

قصة الحضارة



المجلد التاسع

ويل ديورانت

قصة الحضارة

- 35- عصر فولتير (الجزء الأول)
- 36- عصر فولتير (الجزء الثاني)
- 37- أوروبا الوسطى (الجزء الأول)
- 38- أوروبا الوسطى (الجزء الثاني)

دليل ديورانت

قصة الحضارة

ول وايرنيل ديورانت

عصر قولتير

تاريخ الحضارة في أوروبا الغربية من ١٧١٥ إلى ١٧٥٦
مع التنويه الخاص بالهتراء بينت القديم والفلسفة

مراجعة
عالم أدهم

ترجمة
فؤاد أندراوس

الجزء الأول من المجلد التاسع



تونس

٣٥



بيروت

حقوق الطبع محفوظة

قادر الميرزا : ص.ب. ۸۷۳۷ - ج. ۴۶۶۱۵۸ = ۴۶.۵۶۵ - ٹیکس ۲۳۵۲
العنوان البرقي : دار حيلاب - بيروت - لبنان

إلى حفيدنا المحبوب

جم

محتويات الكتاب

٥	كلمة اعتذار
٧	مقدمة
٩	الفصل الأول : فرنسا : الوصاية : ١٧١٥ - ٢٣
٩	١ - فولتير الشاب
١٢	٢ - الصراع على الوصاية
١٨	٣ - ازدهار ثم انهيار
٢٧	٤ - الوصي
٣٤	٥ - المجتمع في عهد الوصاية
٣٨	٦ - فانتو والفنسون
٤٤	٧ - المؤلفون
٤٨	٨ - الكردينال العجيب
٥١	٩ - فولتير والبامتيل

الكتاب الأول

انجلترا ١٧١٤ - ٥٦

٦٥	الفصل الثاني . الشعب
٦٥	١ - التمهيد للثورة الصناعية
٦٥	أ (المؤيدون
٦٩	ب (الصناعة
٧٢	ج (الاختراع
٧٥	د (رأس المال والعمال
٧٨	هـ (النقل والتجارة
٨٠	و (المال

٨٥	٢ - مظاهر الحياة فى لندن
٨٩	٣ - المدارس
٩٢	٤ - الاخلاق
١٠٠	٥ - الجريمة والعقاب
١٠٨	٦ - آداب السلوك
١١٨	٧ - تشترفيد

الفصل الثالث . الحكام

١٢٩	١ - جورج الاول
١٣٦	٢ - جورج الثانى والملكة كارولين
١٣٨	٣ - روبرت ولبول
١٤٣	٤ - بولتبروك
١٤٦	٥ - كيف تنزلق الدول الى الحرب
١٤٩	٦ - ارلندة
١٥٤	٧ - اسكتلنده
١٥٧	٨ - الامير تشارلى الجميل
١٦٣	٩ - صعود وليم بت

الفصل الرابع . الدين والفلسفة

١٦٧	١ - الموقف الدينى
١٧٢	٢ - المتحدى الربوبى
١٧٧	٣ - المدفع الدينى
١٨٤	٤ - جون وسلى
١٩٨	٥ - فى النحل والبشر
٢٠١	٦ - ديفد هيوم
٢٠١	أ (الفيلسوف الشاب
٢٠٤	ب (الغض من شأن العقل
٢١٠	ج (الاخلاق والمعجزات
٢١٤	د (الداروينية والمسيحية
٢١٩	هـ (الشيوعية والديمقراطية
٢٢٣	و (التاريخ
٢٢٧	ز (الفيلسوف العجوز

١ - دولة القلم

٢ - الكسندر بوب

٣ - أصوات الوجدان

٤ - المسرح

٥ - الرواية

أ (صموئيل ريتشاردسون

ب (هنرى فيلدينج

ج (طوبياس سمولت

٦ - اللىسدى مارى

١ - المصورون

٢ - وليم هوجارث

٣ - الموسيقيون

٤ - هندل

١ - نشأته

ب (غزو انجلترا

ج (هزيمته

د (الاوراتوريو

هـ (بروميثيوس

٥ - فولتير فى انجلترا

كلمة اعتذار

يجب أن يُلقى اللوم لطول هذا المجلد على المؤلفين اللذين أغراهما بالاسهاب الشديد افتتاحهما بموضوعه المحسورى - ونعنى به الصراع الغالب ، المتصل ، بين الدين والعلم ، مضافا اليه الفلسفة ، ذلك الصراع الذى استحال الى مسرحية حية فى القرن الثامن عشر ، وتمخض عن علمانية عصرنا الممتدة . فكيف حدث أن شطرا كبيرا من الطبقات المتعلمة فى أوربا وأمريكا فقد الايمان بلاهوت ظل خمسة عشر قرنا يقدم خوارق الدعائم والاسانيد للقانون الاخلاقى القسلى ، المتنافر ، الذى أرسيت فوقه الحضارة الغربية ؟ وأى آثار - فى الاخلاق والادب ، والسياسة - سيسفر عنها هذا التغيير ، الاساسى رغم صمته ؟

لقد ازداد التفصيل فى كل مجلد بتكاثر أحداث الماضى وشخصياته التى لا تزال اليوم حية فى تأثيرها وتشويقها . ولعل هذا التكاثر ، بالإضافة الى تعدد الموضوعات - التى تنتظم جميع مناحى الحضارة فى أوربا الغربية من ١٧١٥ الى ١٧٥٦ - ينهض عذرا عن طول القصة وتشعبها . وهكذا فجر « عصر فولتير » ضفافه وفاض بجزء عاشر ننوى اصداره عن « روسو والثورة » يبلغ بالقصة عام ١٧٨٩ . وسيتناول هذا الجزء العاشر التغيير الذى أحدثته حرب السنوات السبع فى خريطة العالم ، والسنين الاخيرة التى اختتمت بها حياة لويس الخامس عشر ، ١٧٥٦ - ٧٤ ، وعصر جونسون ورينولدز فى انجلترا ، وتطور الثورة الصناعية وازدهار الأدب الالمانى من لسنج الى جوته ، والفلسفة الالمانية من هردر الى كانط ، والموسيقى الالمانية من جلوك الى موتسارت ، وانهيار الاقطاع فى فرنسا لويس السادس عشر ، وتاريخ تلك الأمم المحيطة بالقارة - وهى السويد ، والدنمرك ، وبولنده ، وروسيا ، وتركيا ، وايطاليا ، والبرتغال ، واسبانيا - التى أرجانا تناولها فى هذا المجلد قصدا فى المساحة من جهة ، ولعدم تورطها مباشرة فى الصراع العظيم بين العقل والايمان من جهة أخرى (الا عن طريق البابوية) . وسينظر هذا المجلد الختامى فى مراحل ذلك الصراع

اللاحقة ، متمثلة فى ثورة روسو على العقلانية ، وجهد ايمانويل كانط .
البطولى لانقاذ اللاهوت المسيحى عن طريق الاخلاق المسيحية . وسوف
تستكمل لوحة عصر فولتير فى ذلك الجزء العاشر من « قصة الحضارة »
وتعرض خاتمة هذا المجلد التاسع الدفاع عن الدين ، أما خاتمة « روسو
والثورة » التى تلقى نظرة محيطة على المجلدات العشرة كلها ،
فستتصدى لسؤال يبلغ بموضوع الكتاب ذروته : ما هى عظات التاريخ
وعبره ؟ .

ولقد حاولنا أن نصور الواقع بالمزج بين التاريخ والسير . وستثير
هذه التجربة نقد الناقدين - ولا ضير فى هذا ، ولكنها تحقق هدف
« التاريخ المتكامل » . ذلك أن الاحداث والاشخاص تسير جنباً الى جنب
خلال الزمن دون اعتبار لايها كانت الاسباب وايها النتائج ، والتاريخ
يتكلم فى الاحداث ، ولكن خلال الافراد . وليس هذا المجلد سيرة
لفولتير ، انما هو يستخدم حياته الجواله النائرة نسبجا يربط بين الامم
والاجيال ، ويقبله بوصفه اعظم الاعلام دلالة وأكثرهم ايضاحاً فى
الفترة بين موت لويس الرابع عشر وسقوط الباستيل . فمن من بين
جميع الرجال والنساء الذين عاشوا فى تلك الحقبة المضطربة أنصع من
فولتير صورة فى ذاكرة الناس ، وأحظى بقراءتهم الكثيرة لأعماله ،
وأبقى تأثيراً فيهم اليوم ؟ يقول جيورج برانديس « ان فولتير خلاصة
قرن من الزمان (١) » . ويقول فكتور كوزان « ان الملك الحقيقى
للقرن الثامن عشر هو فولتير (٢) » . فلنسر اذن خلف ذلك اللهب
المتوهج خلال القرن الذى عاش فيه .

الفصل الأول

فرنسا : اللوصاية

١٧١٥ - ٢٢

١ - فولتير الشاب : ١٦٩٤ - ١٧١٥

لم يكن اسمه بعد فولتير ، بل كان حتى إطلاق سراحه من الباستيل في ١٧١٨ يدعى فرانسوا ماري آرويه . وقد ولد بباريس في ٢١ نوفمبر ١٦٩٤ ، وأصبح خلاصتها المصفاة حتى ١٧٧٨ . أما الرجل الذي يفترض أنه أبوه ، واسمه فرانسوا آرويه ، فكان محاميا ميسور الحال ، عرف الشاعر بوالو والغانية نينون دلائكلو ، وكتب وصيتهما « وعرف المسرحي بيير كورنيلي ، ووصفه بأنه « أثقل من لقي من الناس ظلا (١) » . وأما أمه ، ماري مارجريت دومار ، فكان يجري في عروقتها قدر طفيف من الدم النبيل ، وكانت ابنة موظف في « البرلمان » واخت المراقب العام للحرس الملكي ، ومن طريقهما استطاعت الوصول إلى بلاط لويس الرابع عشر . وقد جعلت حيويتها وذاكؤها المرح من بيتها صالونا صغيرا . وذهب فولتير إلى أنها ملكت كل ما وهبت أسرته من ذكاء ، كما ملك أبوه كل ما أوتيت من حراية مالية ، وقد استوعب الابن الموهبتين جميعا فيما ورثه . وماتت أمه في الأربعين وهو لم يجاوز السابعة . وكان أكبر ابنائها الخمسة أرمان ، الذي كان غيورا على لاهوت الجانسنيين حريصا على ميراث الأسرة . أما أصغر الأبناء فرانسوا ماري ، فكان معتلا في عامه الأول ، حتى أن أحدا لم يصدق أن ستكتب له الحياة . وقد ظل حتى الرابعة والثمانين يتوقع موته المبكر ويذيعه على الناس .

وكان من بين أصدقاء الأسرة عدة « آباء » abbés وهو لقب كان يخلع على أي كنسي علماني ، سواء كان قسيسا مرسوما أو لم يكن . وقد أصبح كثير من هؤلاء الآباء رجال دنيا لا دين ، لمعوا في المجتمع رغم تمسكهم برداء الكهنوت ، ومنهم من ألفوا المشاركة للسفرة في

مجالس خلت من الوقار ، ومنهم من عاش كما يشتهي متسترا وان حافظ على مظهر لقيه . مثال ذلك الابيه دشاتو نوف ، آخر عشاق نينون دلائكلو وأول معلم لفولتير . وكان رجلا واسع الثقافة ، رحب الأفق ، وقد أشرب تلميذه ونثية نينون وارتيازية مونتيني . وفي رواية قديمة مشكوك فيها انه قدم للصبي ملحمة هازلة تدعى « الملحمة الموسوية » كانت تتداول في مخطوطات سرية ، ومؤداها ان الدين ، اذا استثنينا الايمان بكائن أعظم ، ليس الا ذريعة يتذرع بها الحكام لاختضاع المحكومين وارهابهم (٢) .

بدأ تعليم فولتير حين اصطحبه معلمه « الابيه » في زيارة لنيون ، وكانت الغاية الشهيرة يومها (١٧٠٤) في الرابعة والثمانين . ووجدها فرانسوا « يابسة كالومياء » ولكنها مازالت فياضة برقة المرأة وعطفها . وقد تذكر في تاريخ لاحق صنيعها فقال « لقد طاب لها أن تذكرني في وصيتها ، فتركت لي ألفى فرنك لاشتري بها كتبها (١٣) » . وماتت بعد ذلك بقليل .

ورغبة في موازنة هذا الغذاء ألحق الصبي وهو في العاشرة طالبا مقيما بكلية لوى - لجران اليسوعية على شاطئ باريس الأيمن ، التي اشتهرت بأنها أفضل مدرسة في فرنسا . وكانت تضم بين تلاميذها الألفين من أبناء الأشراف كل من أطاق أن يتعلم ، وفي السنوات السبع التي أنفقها فولتير في مدرسته صنع الكثير من الأصدقاء الأرستقراطيين الذين احتفظ طوال حياته بالآلفة الطبيعية معهم . وقد تلقى تدريبات حسنا في الدراسات الكلاسيكية ، والأدب ، ولا سيما المسرحية ، ومثل في مسرحيات عرضت هناك ، وكتب هو نفسه تمثيلية وهو بعد في الثانية عشرة . وكان متقدما في دراسته ، وظفر بجوائز كثيرة وأبهج معلميه وأفرعهم . فلقد أعرب عن عدم ايمانه بالجحيم ، وسمى السماء « عنبر نوم الدنيا الكبير (٤) » . وتنبا أحد معلميه في حزن بان هذا الفكر الصغير سيحمل لواء الربوبية الفرنسية - أي الدين الذي يرفض كل لاهوت تقريبا فيما عدا الايمان بالله . على أنهم احتملوه بما عهد فيهم من صبر وأناة ، وبادلهم هذا الصنيع باحتفاظه - طوال هرطقاته كلها - باحترام وعرفان بالجميل

دافكتين لليسوعيين الذين راضوا عقله على الوضوح ودربوه على النظام
كتب وهو فى الثانية والخمسين يقول :

« تلقيت العلم سبع سنين على يد رجال بذلوا جهودا مضنية لم
ينالوا عليها جزاء ليربوا عقول الشباب وأخلاقهم ... ولقد أشربونى
ميلا الى الأدب ، وعواطف ستكون عزاء لى الى نهاية عمرى . وما من
شئ سيمحو من قلبى ذكرى الأب بوريه ، الذى هو عزيز بالمثل على
كل من أخذوا عنه العلم . فان أحدا من المعلمين لم يحبب تلاميذه فى
الدرس والفضيلة كما فعل ذلك الأب ... وقد أسعدنى الحظ بتلقى
العلم على أكثر من أب يسوعى جعلته أخلاق الأب بوريه .. فما الذى
رايته خلال السنين السبع التى قضيتها مع اليسوعيين ؟ أكثر ضروب
للحياة جدا وقصدا وتنظيما ، أوقاتهم كلها قسمة بين رعاية يبدلوننا
لنا وممارسات لمهنتهم الشاقة . وانى لأستشهد بالآلاف الذين علموهم
كما علمونى وليس بين هؤلاء فرد يكذبنى (٥) » .

وبعد أن تخرج فرانسوا نوى أن يجعل الأدب مهنته ، ولكن أباه
أصر على أن يدرس القانون ، محذرا أياه من احتراف الأدب الذى هو
كلمة المرور السحرية الى الفقر والعوز . وظل فرانسوا ثلاث سنين
« يدرس قوانين تهودوسيوس وجستنيان سبيلا لمعرفة مهنة المحاماة
الباريسية » على حد قوله . وقد كره « كثرة الأشياء عديمة الجدوى
التي أرادوا أن يشحنوا بها ذهنى ؛ ان شعارى هو : التركيز على
صميم الموضوع (٦) » . وبدلا من أن يستغرق فى مجموعات القوانين
والسوابق القانونية ، سعى لصحبة جماعة من شكاك الأبيقوريين كانوا
يجتمعون فى التأميل - وهو بناء تخلف من دير قديم لفرسان الهيكل
(الداوية) فى باريس . وكان امامهم فيليب دفاندوم ، كبير رؤساء
أديار فرنسا ، صاحب الموارد الكنسية الضخمة والايمان الدينى الهزيل ،
ومعه الآباء سيرفيان ، وهبوسى ، ودشوليو ، ومركيز دلافار ، وأمير
كوفتى ، وغيرهم من الأعيان الذين يتمتعون بدخل ميسر وحياة
مرحة ... وكان الآبيه دشوليو يجهر بأن الخمر والنساء أطيب النعم
التي جادت بها على الانسان طبيعة حكيمة خيرة (٧) . وقد لأم
فولتير بين نفسه وبين هذا النظام دون عناء ، وصدم أباه بالسهر خارج

الببيت مع أمثال هؤلاء للسمر المعريدين حتى العاشرة مساء ، وكلفت
تعد يومها ساعة متأخرة تأخيرا منكرا .

وعين فولتير ملحقا للسفير الفرنسي بلاهاى (١٧١٣) ، ربما
بناء على طلب الأب . ويعرف العالم كله كيف وقع الفتى البالغ الحساسية
فى غرام أوليمب دنوايه ، وكيف لاحقها بأشعاره ، وقطع لها العهد
بعبادتها الى الأبد . كتب لها يقول : « لم يوجد حب يعدل حبنى ، لأنه
لم يوجد انسان أجدر بالحب منك (٨) » . وأبلغ السفير آرويه الأب
بان فرانسوا لم يخلق للدبلوماسية . فاستدعى ولده الى وطنه ، وحرمه
من ميراثه ، وهدد بنفيه على مركب الى جزر الهند الغربية . وكتب
فرانسوا من باريس الى « بامبيت » بأنه قاتل نفسه ان لم تبادر بالحضور
اليه . واذا كانت أعقل منه بسنتين اثنتين ، وبجنس واحد ، فقد ردت
عليه بأن من الخير له أن يصلح أباه ، ويصبح محاميا فالحا . وصفح
عنه أبوه شريطة أن يدخل مكتب محام وقيم معه ، فوافق . اما بامبيت
فتزوجت كونتا . ويبدو أنها كانت آخر مغامرات فولتير الغرامية .
لقد كان انسانا مرهف الشعور كائى شاعر ، كله أعصاب وحساسية ، ولكنه
لم يكن عارم الشهوة ، وسوف يقع بعد ذلك فى غرام مشهور ، ولكنه
لن يكون تجاذبا بين جسدين بقدر ما هو تكلف بين عقليين . لقد فاضت
طباقة من خلال قلمه . كتب الى المركيزة ديمور وهو لم يجاوز الخامسة
والعشرين يقول « ان الصداقة اثمن ألف مرة من الحب . ويخيل الى
أننى لم أخلق قط للغرام . فأننى أجد فى الحب شيئا سخيفا نوعا ما . .
وقد قررت أن أطلقه الى الأبد (٩) » .

وفى أول سبتمبر ١٧١٥ مات لويس الرابع عشر ، فتنفست لوبوا
البروتستنتية وفرنسا الكاثوليكية الصعداء . لقد كان موته خاتمة ملك
ونهاية عصر : ملك اتصل اثنتين وسبعين سنة ، وعصر - عصر القرن
العظيم - بدأ بأماجاد الانتصارات الحربية ، وبهاء الروائع الادبية ،
وفخامة فن الباروك ، وانتهى بانحلال الفنون والاداب ، وارهاق الشعب
وافقاره ، وهزيمة فرنسا واذلالها . وتطلع الجميع فى أمل وشك الى
الحكومة التى ستخلف الملك المهيب الذى راح غير مبكى عليه .

٢ - الصراع على الوصاية : ١٧١٥

كان هناك ملك جديد ، هو لويس الخامس عشر ، ابن حفيد

لويس الرابع عشر ، ولكنه لم يكن قد جاوز الخامسة . مات جسده ، وأبوه ، وأمه ، وأخوته ، وأخواته ، وأخيرا جد أبيه . فمن يكون وصيا عليه ؟ .

لقد سبق وليان للعهد الملك الشمس الى الموت : ابنه لويس الذى مات فى ١٧١١ ، وحفيده دوق برجنديا الذى مات فى ١٧١٢ . وقبل حفيد آخر باسم فيليب الخامس ملكا على اسبانيا ، شريطة تنازله عن جمع حقوقه فى عرش فرنسا ، وبقي على قيد الحياة بعد موت الملك الشيخ ابنان غير شرعيين ، وكان قد اعترف ببنوتهما شرعا ، وأصدر مرسوما بأن يرثا تاجه فى حالة عدم وجود أمراء يجرى فى عروقهم الدم الملكى . أما أكبرهما وهو لوى أوجست ، دوق مين ، البالغ آنئذ الخامسة والأربعين ، فكان رجلا هزيل الجسم لطيف المعشر زادت قدمه المشوهة من حيائه وجبنه ، ولعله كان يقنع بما تتيح له ضيعته الكائنة بضاحية سو (خارج باريس مباشرة) ، والتي بلغ ثمنها ٩٠٠.٠٠٠ جنيه ، من ترف ودعة ، لولا أن زوجته البطموح كانت تحته على أن ينافس غيره من الساعين للوصاية على العرش . ذلك أن دوق مين لم تنس قط أنها حفيدة كونديه الكبير ، فاحتفظت فى سو ببلاط أشبه ببلاطات الملوك ، بسطت فيه رعايتها على الفنانين والشعراء (ومنهم فولتير) ، وأحاطت نفسها بحاشية مريحة وفيه تمهدا للملك وسبيلا للوثب اليه ، وكان لها مفاتنها ، امرأة لا عيب فى جسمها ولا شائبة فى هندامها ، شديدة القصر والنحافة حتى ليخالها الناظر صبية ، ذكية ماهرة ، تلقت تعليما كلاسيكيا طيبا ، وأوتيت بديهة حاضرة وحيوية لا تعيا وإن أعيت غيرها . وكانت واثقة أن زوجها سيكون وصيا رائعا ما دام خاضعا لسلطانها . وبلغت بالحاحها من اقناع القوى المحيطة بالملك المحتضر مبلغا كفى لاستخلاص وصية منه (١٢ اغسطس ١٧١٥) تركت لدوق مين الاشراف على شخص الصبى لويس ، وتعليمه ، وعلى جنود القصر ، ومنحته كرسيًا فى مجلس الوصاية . ولكن ملحقا للوصية (٢٥ اغسطس) عين فيليب الثانى ، دوق أورليان ، رئيسا للمجلس .

وأما فيليب هذا فكان ابن فيليب الاول (الميسو) الاخ الخنثوى للملك الشيخ من زوجة ثانية - هى شاررلوت اليزابث أميرة البالاتين

للخشنة الواقعية النزعة . وكان تعليم الفتى قد ليط بأب دينى تصفه
« مذكرات » مان - سيمون ، كما تصفه « المذكرات السرية لفترة
الوصاية » « لدكلو » بأنه « بالوعة فتنة » من الرذائل . فلقد كان جيوم
دبوا هذا ابنا لصيدلانى اقليمى ، بذل جهدا كثيرا فى الدرس ، وكسب
قوته بالاشتغال مدرسا خصوصيا ، وتزوج ، ثم ترك زوجته برضاها
ليلتحق بكلية مان - ميشيل بباريس ، حيث كان يدفع نفقات تعليمه
بإداء الأعمال الحكيمة بهمة لا تفتقر . فلما تخرج قبل وظيفة مساعد
لسان - لوران ، ضابط بيت « الميسو » وجز شعر رأسه ليترب ، ورسم
كاهنا صغيرا ، ناسيا فيما يبدو زوجته . فلما مات مان - لوران عين
دبوا مدرسا خصوصيا للوصى المستقبل . يقول دكلو - الذى قس أن
توخى النزاهة وعدم التحامل « أن الابيه أحس أن تلميذه سيحتقره
عما قليل ما لم يفقد أخلاقه ، فلم يدخر وسعا فى تحقيق هذا الهدف ،
وأفلح فى هذا فوق ما دبر لسوء الحظ (١٠) » . أما مان - سيمون الذى
كان يكره الموهبة المجردة من عراقة الأصل ، فكان يجد متعة فى وصف
دبوا ، قال فيه :

« رجل قصير القامة ، حقير الهيئة ، ذابل الوجه ، مخلوع
القلب ، يلبس باروكة صفراء باهتة ، له وجه عرسة يضسيته بعض
الذكاء . لقد كان - فى كلمتين مألوفتين - وغدا أصيلا . اضطرعت فى
داخله دون هوادة كل الرذائل لتظفر بالسيادة ، حتى ملأ ذهنه الضجيج
المتصل - آلهته الحرص والفجور والطمع ، ووسائله الغدر والميلق
والتذلل ، ودينه الفسوق المطلق ، ورأيه الذى دان به كانه المبدأ العظيم
هو أن الاستقامة والأمانة من الأوهام التى يتجمل بها الناس دون أن
يكون لها وجود ... كان فيه ذكاء ، وعلم ودراية بشئون الدنيا ، ورغبة
شديدة فى إرضاء الناس والتودد اليهم ، ولكن هذا كله أفسدته رائحة
كذب وزيف انبعثت رغم إرادته من مسام جسده كلها ... شرير ...
خائن ، عاق ، خبير بأخبث الخبائث ، صفيق أشد الصفاقة حين يكشف
أمره . يشتهى كل شيء ، ويحسد كل شيء ، ويود أن يظفر بكل
شيء (١١) » .

وكان مان - سيمون وثيق الصلة بأسرة فيليب ، وعلينا ألا نتعجل

فى تكذيبه ، ولكن لابد أن نضيف أن هذا الابيه كان دارسا كفلسا ،
ومساعدا قديرا ، ودبلوماسيا حكيما موفقا ، وأن فيليب لخبرته بالرجل
ظل وفييا له الى النهاية .

اما التلميذ ، الذى ربما كان نسبه من ناحية الاب قد افسده ، فقد
تلقف تعليمات أستاذه وبزها عقلا ورذيلة . أبهج معلمه بذاكرته القوية ،
وفطنته العقلية ، وذكائه الثاقب ، وفهعه وثقوقه للآدب والفن . واتاه
دبوا بفونتنيل ليعلمه أصول العلوم ، وبهومبيرج ليعلمه أصول الكيمياء ،
وسيكون لفليب فيما بعد مختبره الخاص كما كان لتشارلز الثانى ملك
انجلترا ولغولتير فى سيريه ، وسيلتمس فى التجارب الكيميائية بعض
الراحة من حياة الزنا والفجور . وكان يرسم صوراً لا بأس بها ، ويعزف
على القيثارة ، ويحفر الرسوم للكتب ، ويجمع التحف جمع ذواقه
خبير ولم يتعمق واحدا من هذه الميادين ، فقد كانت اهتماماته شديدة
التنوع ، وملاهيته تستأثر بوقته . وكان بريئا كل البراءة من الايمان
الدينى ، وحتى أمام الناس « تظاهر باستهتار مخز بالدين (١٢) »
وفى هذا ، كما فى اباحته الجنسية ، كان رمزا وحافزا لبلده وللقرن
الذى عاش فيه .

لقد كان كاكثرا خليطا مضطربا من الشخصيات . يكذب فى يسر
وفى ابتهاج خبيث عند الحاجة أو للنزوة الطارئة ، وينفق ملايين
الفرنكات المنتزعة من شعب مملق على ملاهيته وهواياته الشخصية ؛ على
انه كان جوادا عطوفا ، بشوشا متمساحا ، « بطبيعته طيب القلب
عطوف ، رموف (كما قال سان - سيمون (١٣)) أكثر وفاء لأصدقائه
منه لخليلاته . وكان يثمل بالشراب كان السكر شعيرة يؤديها كل ليلة
قبل أن يمضى الى فراشه (١٤) . فاذا وبخته أمه أجابها « من السادسة
صباحا حتى الليل يفرض على العمل الطويل المضى ، ولولا ائنى الهو
بعد ذلك لما أطقته ، ولت كمدا (١٥) » .

وربما كان له من اجهاض حبه الاول عذر فى اسرافه فى الجنس .
ذلك أنه شغف حبا بالأنسة سيرى ، وكانت وصيفة شرف لأمه ، عريقة
المولد . فراح ينظم لها القوافى ، ويغنى لها ، ويزورها مرتين فى

اليوم ، وأراد أن يتزوجها . ولكن لويس الرابع عشر عبس ، وزكى له ابنته غير الشرعية ، دوق بلوا ، تزكية قوية . وأطاع فيليب (١٦٩٢) ، ولكنه واصل تعلقه الشديد بالآنسة سيرى حتى ولدت له ابنا . فنفاها الملك الغاضب من باريس . ويعت لها فيليب بالمال الكثير ، ولكنه حاول أن يكون وفيا لزوجته ، دون أن يوفق في ذلك طويلا . ومنحته ابنة ، هي دوق بيري المستقبل ، التي أصبحت أغلى حب له . وأمر ماساة في حياته .

وبعد موت أبيه (١٧٠١) خلفه فيليب على لقب الدوقية وثروة الأسرة ، دون أن يلتزم بشيء ، إلا أن يستمتع بحياته في السلم ويخاطر بها في الحرب . وكان قد قاتل قبل ذلك ببسالة ضد الحلف الأعظم (١٦٩٢ - ٩٧) ، وأصابته من جراء ذلك جراح كبيرة . ثم نال الآن مزيدا من الامتياز ببسالته المستهترة في حارب الوراثة الأسبانية (١٧٠٢ - ١٣) . فلما نجا من الموت كافا نفسه بوليمة من البغايا . وكان في آثامه كلها ، وفي غير استهتاره الدينى ، يحتفظ بلطف في السلوك وتهذيب وأدب في الحديث يذكر الناس بشباب « الملك الشمس » الحالم .

ولم يخطر ببال فيليب أن من حقه أن يطالب بالوصاية على العرش . إلا بعد أن أزيح جميع الورثة المباشرين من الطريق ، أما بالموت وأما بالمعاهدة . واتهمته الشائعات بأنه سمم أمراء البيت الملك ليخلو له الطريق الى الملك ، ولكن الأجيال التالية وافقت لويس الرابع عشر على رفضه هذه الفرية . وبدأت عدة جماعات ترى فيه شرا أهون من دوق مين ودوقتها . فالبروتستنت الفرنسيون الذين قبلوا اعتناق الكاثوليكية تحت الاكراه بالتهديد تمنوا ارتقاءه الى منصب الوصي لما توسموا فيه من ميل ملحوظ الى التسامح . كذلك الجانسنيون الذين قامسوا من الاضطهاد الملكى والمراسيم البابوية ، وكذلك اصحاب « العقول القوية » او احرار الفكر الذين ابهجتهم فكرة حكم رجل حر الفكر لفرنسا ، وكذلك جمهور باريس الذى سئم صرامة الملك المتوفى وتزمته الذى جاء متأخرا ، وكذلك جورج الأول ملك انجلترا ، الذى عرض على فيليب المعونة المالية فرفضها ، وأهم من هؤلاء جميعا ان « نبلاء السيف » -

أى الأسر الذنبيلة التى أنزلت عن سلطانها القديم بأمر ريشليو ولويس الرابع عشر ليصبح أفرادها طفيليات تعيش عالة على البلاط - هذه الأسر راودها الأمل بأنها عن طريق فيليب ستثار لنفسها من الاهانة الملكية ، اهانة الخضوع للأبناء غير الشرعيين فى الحكم ، وللتجار فى الادارة . وحث سان - سيمون فيليب على التخلّى عن تبطله وفجوره ، وعلى الكفاح فى سبيل حقه فى الوصاية ، وكان هو نفسه واحدا من أكبر النبلاء مقاما .

وأما فيليب فكان يحب اللهو أكثر من السلطة ، ولعله كان يؤثر أن يترك شأنه . أما وقد راح أصحابه يحضونه ، فقد همز همته لتفوز فورة قصيرة ، فاشترى هو - أو هم - تأييد جنود القصر الملكى (تحت بصر دوق مين) ، وكسبوا كبار السياسيين والعسكريين بوعدهم بالوظائف ، واسترضوا البرلمان بأمال رد امتيازاته السابقة . وفى ٢ سبتمبر ١٧١٥ - غداة موت لويس الرابع عشر - دعا فيليب برلمان باريس ، وقادة النبلاء ، وكبار موظفى الدولة ، للاجتماع فى قصر العدالة . وذهب دوق مين مؤملا الظفر بمنصب الوصي ، ولكن جسارة دوق أورليان ، وكذبه ، وفصاحته ، كلها غلبته فى هذه اللعبة . قال فيليب فى معرض بذل الوعود « لن يكون لى هدف غير التخفيف من آلام الشعب ، وتوطيد النظام الحسن من جديد فى مالية الدولة ، والمحافظة على السلام فى الوطن وفى الخارج ، وإعادة الوحدة والمهدوء الى الكنيسة ، وسيعيننى على هذا اعتراضات هذا المحفل الجليل الحكيمه ، وهانذا التمسها سلفا (١٦) » . أى أنه عرض أن يرد للبرلمان « حق الاعتراض » (على المراسيم الملكية) الذى أنكره الملك السابق وأغفله . وتحقق النصر لهذه الحركة البارعة ، وبائع البرلمان فيليب بالاجماع تقريبا وصيا على العرش وأعطاه الاشراف الكامل على مجلس الوصاية . واحتج دوق مين بأن هذه الترتيبات تخالف وصية الملك الراحل ، وأنه والحالة هذه لا يمكن أن يظل بعد ذلك مسئولاً عن شخص الملك الصبى ، وأنه مضطر الى طلب اعفائه من ذلك الواجب . فأخذه فيليب والبرلمان عند كلمته ، وانكفأ مين ساخطا عاجزا الى ضيعته فى سو ، وإلى تقريعات زوجته العنيفة . وأصبح فيليب أورليان وصيا على عرش فرنسا ثمانية أعوام ، وكان يومها فى الثانية والأربعين .

٢ - قصة الحضارة

٣ - ازدهار ثم انهيار : ١٧١٦ - ٢٠

كانت مهمته الاولى اعادة النظام والاستقرار الماليين الى الدولة .
لقد ورث حكومة مفلسة ، بلغ دينها ٢٤٠٠.٠٠٠.٠٠٠ جنيه ، اضيف
اليه دين قصير الاجل بلغ ٥٩٠ مليون جنيه على شكل « سندات على
الدولة » - وهى كمبيالات ملكية تتداولها الامة ، ولم تكد تساوى آنئذ
ثلث قيمتها الاسمية . وكان صافى ايرادات الحكومة عام ١٧١٥
لا يتجاوز ٦٩ مليون جنيه ، ومصروفاتها ١٤٧ مليوناً . وكان اكثر
الدخل المنتظر فى ١٧١٦ قد انفق مقدماً (٥٧) .

واشار سان - سيمون بأن تشهر الحكومة افلاسها . ولكن الدوق
أدريان موريس دنواى احتج . ووفق الوصي بين الرايين باجراءات
اقتصاد واصلاح معتدلة . فخفض الجيش الى ٢٥.٠٠٠ مقاتل ، واعفى
الجنود المسرحون من الضرائب ست سنوات ، واعفى آباء الاطفال
الثمانية اعفاء دائماً . وخفضت ضرائب « التاي » ، والجاييل ،
والرموس ، وغيرها من الضرائب . وندد بالفساد الذى استشرى فى
جميعها ، وعولج بعض هذا الفساد ، ورفعت مئات من شاغلى الوظائف
الحكومية الزائدين عن الحاجة - ومنهم ٢٤٠٠ فى باريس وحدها .
وانشئت « غرفة عدالة » (مارس ١٧١٦) دعى للمثول امامها كل
الماليين ، والتجار ، واصحاب مصانع الذخيرة ، وغيرهم ممن اشتبه
فى أنهم غشوا الحكومة . وهنا اقام نواى ، الذى ألف الاجسراءات
العسكرية ، حكم ارهاب حقيقيا ، فوعد بالرافة كل من يكشف عن زملائه
من المذنبين ، ووعد المبلغون بخمس المبالغ التى تسترد بفضل
مساعدتهم . وشرعت عقوبة الاعدام لكل من يعوق عمل المبلغين ،
وتقررت مصادرة الاملاك والحكم بالتشغيل على سفن الاسرى والعبيد
مدى الحياة عقاباً لمن يدلون بشهادة زور عن وضعهم المالى . وشنق
بعض من حكم عليهم ، ووضع البعض الآخر فى المشهرات امام جمهور
مبتهج ، وانتحر بعض رجال المال بعد ان يئسوا من تبرئة أنفسهم . على
أن النتائج لم تكن متناسبة مع هذه الوسائل . ذلك أن اكثر المذنبين
اشتروا الاعفاء من الفحص او الادانة برشوة موظفى الغرفة ، او اصدقاء
الوصي ، او خليلاته . وتفاقم الفساد حتى بلغ حداً كان افراد الحاشية

يسعون فيه الى الرشوة بدلا من ان يعرضها المذنبون عليهم ، من ذلك ان أحد رجال المال حكم عليه بغرامة قدرها ١٢٠٠.٠٠٠ فرنك ، فوعده أحد رجال البلاط برفع الغرامة لقاء مبلغ ٣٠٠.٠٠٠ جنيه . قال له رجل المال « سيدى الكونت العزيز ، لقد تأخرت كثيرا ، لأننى أبرمت الملتو اتفاقا مماثلا مع زوجتك لقاء نصف هذا المبلغ (١٨) » . وأعلن المرسوم الذى ألغى غرفة العدالة (مارس ١٧١٧) ، فى صراحة . نذر ان تتحلّى بها الحكومات ، ان « الفساد استشرى حتى وصلت عدواه الى جميع الطبقات تقريبا ، بحيث لا يمكن توقيع العقوبات العادلة على مثل هذا العدد الغفير من المذنبين دون الاخلال بالخطر بالتجارة والنظام العام والدولة » . وكان صلفى ربح الحكومة حين انتهى التحقيق نحو سبعين مليون فرنك (١٩) .

فلما خاب أمل الوصي فى هذه النتائج ، استمع الى رجل اسكتلندى ممتاز اقترح عليه نظاما جديدا للمالية . واسم الرجل جون لو ، وقد ولد لمصرفى من أدنبره فى ١٦٧١ ، ودرس علم المصارف فى لندن ، وشهد افتتاح بنك إنجلترا فى ١٦٩٤ ، واشتبك فى مبارزة بسبب الحب ، وقتل غريمه ، ثم فر الى القارة يحمل على رأسه حكما بالاعدام . وكان وسيما ، بشوشا ، مولعا بالعلوم الرياضية ، ضارب بنجاح فى سوق النقد الاجنبى ، واعانته قدرته على حساب ارتباطات أوراق اللعب وتذكرها على كسب قوته فى مختلف الاقطار . وقد راقب الطرق التى تعمل بها المصارف فى أمستردام ، وهامبورج ، والبندقية ، وجنوة . وفى أمستردام على الأخص أخذ بسحر نظام الائتمان ، الذى أتاح للمصرف ان يصدر أوراقا نقدية بأضعاف القيمة الذهبية لرصيده ، بحيث شغل عشرة جولدناات بغطاء جولدن واحد ، وبهذه الطريقة حفز الأنشطة الصناعية والتجارية ، ويسرها ، وضاعفها . ورأى هناك كيف يمكن ، فى مصرف يثق به رجال الاعمال ، اجراء المعاملات بمجرد نقل الارصدة المصرفية ، دون عناء حمل الفضة أو الذهب أو مبادلتهما . وسأمل نفسه : لم لا يمكن انشاء مصرف قومى ونظام الائتمان كهذين فى فرنسا ؟ وراح يفكر فى وضع « نظامه » - وهو الاسم الذى أطلق عليه بعد ذلك .

وكان محور فكرته زيادة توظيف الناس والمواد باصدار أوراق النقد ، بضمان الحكومة ، لثلى قيمة الاحتياطيّات القومية من الفضة والذهب .

والارض ، ويخفض معدل الفائدة ، تشجيعا لرجال الاعمال على اقتراض المال للمشروعات والطرق الجديدة فى الصناعة والتجارة . وبهذه الطريقة تخلق النقود الاعمال ، وتزيد الاعمال من التوظيف والانتاج ، وتزداد الايرادات والاحتياطيات القومية ، ويتيسر اصدار المزيد من النقود ، ويتصاعد الخير والنفع . ولو امكن اقناع الشعب - عن طريق المدفوعات من الفوائد - بايداع مدخراته فى مصرف قومى بدلا من اختزان المعدنين النفيسين ، لاضيفت هذه المدخرات الى الاحتياطيات ، واصدر المزيد من العملة ، وهكذا يشغل المال العاطل ، ويزداد رخاء البلاد .

وفى عام ١٧٠٨ شرح لو افكاره للحكومة الفرنسية ، فرفضها لويس الرابع عشر . فلما أصبح فيليب اورليان وصيا ، عرض لو ان ينقصد بنظامه هذا مالية فرنسا المفلسة . وتساعل : لم تنفرد فرنسا ، واسبانيا ، والبرتغال ، دون سائر دول اوربا الكبرى بخلوها الى ذلك الحسين من المصارف القومية ؟ ولم تردت فرنسا فى مهاوى الركود الاقتصادى برغم ما تميزت به تربتها من خصب واهلها من ذكاء ؟ ووافق فيليب على السماح له بان يؤسس « مصرفا عاما » (١٧١٦) على ان يكون هذا مشروعا اهليا . وقبل المصرف الودائع ، ودفع الفوائد ، واقرض القروض ، واصدر اوراق نقد - من فئات عشرة ومائة ولف فرنك - سرعان ما اصبحت وسيطا مفضلا فى المبادلة بفضل قيمتها الثابتة ، المربوطة بوزن ثابت من الفضة . وكانت هذه الاوراق النقدية اول نقود ورقية قانونية ، وهكذا وضع مصرف لو ، وفروعه الاقليمية ، اول طرق الائتمان المنتظمة فى فرنسا . وفى ابريل ١٧١٧ تقرر قبول اوراق المصرف سدادا للضرائب .

وفى سبتمبر تقدم لو الى مرحلة من افكاره اشد مغامرة . ذلك انه حصل من الوصي على امتياز شركة جديدة سماها « شركة الغرب » لاستغلال حوض المسبى باكملة ، وكان يومها خاضعا لفرنسا . وباع للجمهور ٢٠٠٠٠٠ سهم فى شركة الغرب هذه سعر السهم منها ٥٠٠ جنيه ، وكان الثمن عاليا ، ولكن يجوز دفع ثلاثة ارباعه سنداه حكومية بقيمتها الاسمية ، التى بلغت ثلاثة امثال قيمتها الفعلية .

ويأخذ الجمهور الى شراء الاسهم كلها مغتبطا بهذه الفرصة التي أتاحت له أن يستبدل بالأوراق المنخفضة القيمة أسهما في مشروع يرجى من ورائه الربح . وأصدر لو - في تفاؤل متزايد - تعليماته لمصرفه بأن يشتري الاحتكار الملكي للتبغ ، وجميع الشركات الفرنسية التي تشتغل بالتجارة الخارجية ، ثم ضم هذه الشركات الى شركة الغرب فالف منها « شركة جزر الهند » التي ستحتكر كل التجارة الخارجية . وبدأ لبعض رجال الأعمال ان الاشتراكية في التجارة الخارجية نذير بالاشتراكية في الانتاج والتوزيع الداخليين ، فبدأت تختصر حركة معارضة للو .

وفي ٤ ديسمبر ١٧١٨ أعيد تأسيس مصرف لو باسم « المصرف الملكي » ، واعترف بأوراقه أوراقا نقدية قانونية ، وأعطى الاشراف الكامل تقريبا على مالية الامة . وأصدر لو اصدارا جديدا من الاسهم في شركة الهند بسعر السهم منها ٥٥٠ جنيها . وسرعان ما تم الاكتتاب . وزاد توقع الناس للارباح المرتفعة في تقديرهم لقيمة الاسهم ، فتبادلوها بأسعار مطردة الزيادة في موجة مضاربة ، حتى طلبت بسعر ٢٠٠٠ ره جنيه ، أي بتسعة أو عشرة أمثال قيمتها الاسمية . وتصادف أن مرت بباريس في ١٧١٨ الليدي ماري ورتلي مونتاجيو ، فابتسمت لرؤية فرنسا تترك المتصرف في حياتها الاقتصادية لرجل بريطاني . وسمح لو نفسه لخياله بأن يشطح متجاوزا صواب حكمه . فلم يكتف المصرف الملكي الجديد بتسلم دار سك النقود وكل جبايات الضرائب ، بل تلقى الدين القومي باعطائه حصة في شركة جزر الهند نظير كل قيمة اسمية قدرها ٢٠٠٠ ره جنيه في تعهدات الحكومة ، وخيل اليه أن رأس المال العاطل سيصبح بهذه الطريقة عاملا في مشروعاته الموسعة . ثم عرض قسرة المصرف على الوفاء بديونه لمزيد من الخطر باعطائه منحة للوصي قدرها ٢٤٠٠ سهم .

وظلّت ثقة الناس به كاملة برغم هذه المغامرات الطائشة ، واشتدّت حماسهم للشركة ، وزايد المشترون بأسعار أعلى وأعلى على أسهمها . وزاد المزيفون هذه الضجة بانزال شهادات أسهم مزيفة الى السوق . وظل شارع كانكمبوا ، الضيق القذر ، الذي اختار « النظام » فيه مكانه ، سدى هامين المركز المالي الرئيسي لباريس (أشبه ببول سسثريت في

نيويورك) . وتجمع فيه المشترون والبائعون من جميع الطبقات ، والدوقات والمومسات ، والباريسيون والريفيون والاجانب ، فى أعداد مطردة وانفعال اشتد يوما بعد يوم . ومات البعض تحت الأقدام وسط الزحام ، أو داستهم مركبات النبلاء . وكان المريشال الشيخ « دفيلاى » يمر بالمكان راكباً ، فتوقف ليحاضر الجمع المحتشد عن جشعه المفرط . وكانت الأكشاك الصغيرة المقامة فى هذا الزقاق تغل كل شهر ايجارا أكثر مما تغله البيوت فى عشرين عاما . وشكا السكان من شدة الضجيج الذى لا يحتمل . ومع ذلك لم يتوقف المشترون عن الزيادة بأصوات مرتفعة ، وكان سعر السهم يزداد كل يوم تقريبا ، بل أحيانا كل ساعة ، فبيع بعض الأسهم فى نهاية عام ١٧١٩ بمبلغ ١٢ر٠٠٠ جنيه ، وبلغت القيمة السوقية لكل الاسهم المعروضة آنئذ ثمانين ضعف قيمة كل الذهب والفضة المعروفين فى فرنسا (٢٠) . واذ كان المطلوب دفعه من ثمن السهم لا يتجاوز عشرة فى المائة من قيمته الاسمية ، فان نقل الاسهم من مالك لآخر كان سريعا ، وحقق البعض ثروات فى يوم واحد . فكسب مصرف ١٠٠ مليون جنيه ، وخدام فى فندق ثلاثين مليونا (٢١) . وسمع الناس لأول مرة كلمة « المليونير (٢٢) » .

وكان لو رجل الساعة . ففى ١٧٢٠ عين مراقبا عاما للمالية . وكان أساطين النبلاء والنبيلات يذرعون حجرة انتظاره ملتسمين نصحه فى شئون المال أو تاييده فى دسائس البلاط . وقد كتب فولتير مستعيدا ذكرى ذلك العهد فقال « رأيتته يعينى يخترق أبهاء البالية - رويال ومن ورائه الأدواق والاشراف - وماريشالات فرنسا ، وأساقفة الكنيسة (٢٣) » . وقبلت إحدى الدوقات يده فى تذلل .

بيد أنه لم يبد عليه أن انتصار أفكاره الظاهر أفسده ، أو أن استفحال سلطانه الشخصى أطناه ، والواقع أنه ربح للقيمة المفرطة التى أوصل جشع الجمهور أسهم الشركة اليها (٢٤) . ولم يستغل مركزه ليثرى . وقد صرح سان - سيمون ، الذى كان يعارض هذا « النظام » بقوله :

« لم يكن فى طبيعه جشع ولا لؤم . فلقد كان رجلا رقيقا طيبا »

محترما ، لم تفسده زيادة الثقة وكثرة المال ، ولم يكن فى مسلكه ، ولا فى بطانته ، ولا فى ملئدة طعامه ، ولا فى أثائه ، ما يصدم الناس . وقد احتمل بصبر وثبات عجيبين كل المضايقات التى سببتها عملياته ، حتى اذا قارب النهاية . . . أصبح سريع الغضب حاد الطبع .

ولكن بعض النبلاء لم يرضوا عنه لأنه أجنبى وبروتستنتى ، ولاحظوا أنه هو وزوجته الانجليزية لم يكونا متزوجين زواجا شرعيا رغم ما بدا من اخلاصهما للواحد لصاحبه . ورغبة منه فى التخفيف من هذا العداء ، قبل المواطنة الفرنسية والمذهب الكاثوليكي الرومانى .

واستعمل سلطانه مهمازا يحفز به رضاء وطنه الثانى ، فخفض الضرائب ، وأنهى النظام السقيم الفاسد الذى كانت الوكالات الاهلية تتبعه فى جمع الضرائب ، وأظهر نحو جماهير الشعب عطفًا لم يعهد فى رجال المال . وقسم ضياعا كبيرة ملكا للكنيسة أو النقابات ليزرعها الفلاحون ، لا بل اقترح عقب تعيينه مراقبا عاما الزام الكنيسة ببيع جميع الاملاك التى اقتنتها بعد عام ١٦٠٠ - أعنى نصف جميع ممتلكاتها الفرنسية (٢٥) - وسبق طورجو بالغائه الرسوم المفروضة على نقل الأغذية والسلع داخل فرنسا ، ونظم بناء الطرق والكبارى والقنوات أو ترميمها ، واستقدم مهرة الصناع من الخارج ليؤسسوا صناعات جديدة ، وشجع التوسع الصناعى بتخفيضه نسبة الفائدة على القروض ، وزادت المشروعات الفرنسية ستين فى المائة فى مدى العامين (١٧١٩ - ٢٠) اللذين بلغ فيهما قمة سلطته ، وأحيا البحرية التجارية وضاعفها بالتوسع فى التجارة مع آسيا وأفريقيا ، وأمريكا ، وكانت السفن الفرنسية التى تحمل التجارة الخارجية ، تبلغ ست عشرة فى مارس ١٧١٩ ، فأصبحت ٣٠٠ فى يونيو ١٧٢٠ ، وعادت التجارة الخارجية الفرنسية فى عهد لو الى الأوج الذى أدركته تحت كولبير . وأقنع النبلاء الفرنسيين بتمويل انتاج البن والتبغ فى لوزيانا ، ومول هو نفسه تطوير منطقة نهر أركنساس . وفى ١٧١٨ أسست نيو أورليانز ، واتخذت لها اسما من اسم أميرة الوصي .

على أن المشروع الأمريكى لم يكتب له التوفيق رغم جهود لو

وفيليب المتعددة النواحي . فلقد كان شطر كبير من وادي المسبى لا يزال برية لم تفتح ، وعرض لو مهور العرائس و ٤٥٠ فدانا على الأسر المهاجرة الى الوادي . فلما تبين أن الهجرة أقل اغراء من المضاربة ، رحل المسجونون والمتشردون والبغايا الى لويزيانا ، ودفع بالشبان والشابات (أمثال مانون ليسكو في رواية بروس) الى هذه المغامرة بالحيلة أو القوة . وكان هؤلاء الضحايا يطعمون اسوأ الطعام حتى مات كثير منهم في الطريق . وأوقفت مراسيم مايو ١٧٢٠ هذا الاكراه الهمجى . أما فى المستعمرة ذاتها فان التجهيز الرديء ، والادارة السيئة ، والتمرد كلها عوقت النهوض بالاقتصاد ، وجعلت أرباح « شركة المسبى » (كما سماها الناس) أقل كثيرا مما افترضه المضاربون . واتضح أن آمال استخراج الذهب أو الاحجار الكريمة من أرض المستعمرة وهم فى وهم ، رغم أن لو نفسه راوده هذا الحلم .

ولا بد أن نبدأ هذه الصعوبات قد وصل الى فرنسا . وحكم اذكى المضاربين أن أسهم الشركة قد بلغت قمتها ، أما غيرهم ممن لم يقلوا عن هؤلاء جشعا وان افنقروا الى المعلومات أو الحكم الصائب ، فقد حل بهم الخراب لأنهم تأخروا فى بيع أسهمهم . وفى ديسمبر ١٧١٩ أصبح التهافت والتنافس على المبيع أكثر مما كان على الشراء . ففى بحر شهر واحد باع الدوق بوربون أسهما بعشرين مليون جنيه ، وأمير كوندبه بأربعة عشر مليونا ، وتطلب الأمر تخصيص ثلاث عربات لحمل الذهب الذى لم يجرؤ لو على الامتناع عن دفعه ثمننا لأوراقه النقدية وأسهم الشركة (٢٦) . وأفرغ مضارب بروسى ما يملكه منها ، ثم مضى بثلاثين مليونا من الجنيهاات ذهبا . وصرف غير هؤلاء ثمن أسهمهم ليشتروا أرضا أو بيوتا أو حليا أو أشياء أخرى مما تستند قيمته على اساس مكين من حاجة البشر و غرورهم . أما المليونون الذين عاقبتهم غرفة العدالة فقد انتقموا لانفسهم بصرف ثمن اوراقهم وارسل الذهب خارج فرنسا . وحاول لو أن يقف تدفق الذهب من الخزنة ، فحصل من الوصي على مراسيم تحرم على الشعب تملك المعادن النفيسة أو الاتجار فيها أو تصديرها ، وتحتم تسليم كل الذهب والفضة مما تزيد قيمته على خمسمائة فرنك الى المصرف الملكى . وخول لندوى المصرف أن يدخلوا البيوت ويفتشوا عن المعدن النفيس المخبوء ، ومثل هذا

العدوان على حرمة البيوت لم يجرؤ عليه أحد قط حتى لويس الرابع عشر . يقول سان - سيمون « لقد أخفى الكثيرون أموالهم فى تكتم شديد حتى أنهم - بعد أن ماتوا دون الافضاء بممكن كنوزهم الصغيرة - ظلت هذه مدفونه وضاعت على ورثتهم (٢٧) » .

فلما واصل سعر الأسهم هبوطه حاول لو أن يدعمه بعرضه ٩٠٠٠ جنيهه (بأوراق النقد) ثمنا للسهم ، ولكن الزيادة المطردة فى أوراق النقد خفضت من قيمتها ورفعت من سعر البضائع . فلم يحل مايو ١٧٢٠ حتى كانت الاسعار قد ارتفعت مائة فى المائة ، والأجور خمسة وسبعين فى المائة بالمقارنة بسنة ١٧١٦ ، وفى يوليو كان زوج الجوارب الحريرية الطويلة يباع بأربعين جنيها . وبدأ الذعر من التضخم ، فاندفع الناس الى تغيير أوراق النقد وشهادات الأسهم بالبضائع ، فجمع دوق دلافورس المقادير الكبيرة من الشموع ، وكدم المريشال ديستري كميات ضخمة من البن والكاكاو . ولكى يحد لو من هذا الهروب من النقود الى السلع ، أعلن (٢١ مايو) تخفيض ٥٠ ٪ فى القيمة الرسمية لأوراق النقد وأسهم الشركة . وكان هذا خطأ كبيرا - ربما كان السبب فيه ضغط الوصي المرتاع على لو ، وكان هو ذاته يشعر بالضغط عليه من خصوم لو من النبلاء والكهنة (٢٨) ، وحاول فيليب تخفيف الأزمة برد كل أسهمه فى الشركة الى المصرف (٢٩) .

ومع ذلك استمرت موجة البيع . ففى يوليو اضطر المصرف الى وقف الدفع على أى ورقة نقدية تزيد على عشرة فرنكات وحاصر حملة الأوراق المصرف . وطالبوا فى صخب وضجيج برد قيمة أوراقهم ذهباً أو فضة . وفى باريس اشتد تزاحم القوم حتى ديست عشر نساء تحت الاقدام وسط الفوضى ، وحملت بعد ذلك ثلاث من جثثهن فى موكب غاضب تحت نوافذ الوصي . واعتبر الشعب لو مسئولاً عن جميع الصعوبات مع أن مضاربتهم المجنونة هى التى سببت انهيار « النظام » . وحاول بعضهم القبض عليه وقتله ، فلما فشلت المحاولات هشمت مركبته تهشيماً فى فناء الباليه - رويال - وأعربت حوادث الشغب المتكررة عن شعور الشعب بأنه كان ضحية الخدع المالية ، وبأن الطبقات العليا كسبت على حساب جمهرة الأمة . وشارك البرلمان فى الحملات

على لو ، فنفى فيليب البرلمان الى بونتواز (٢٠ يوليو) ، ودافع
الشعب عن البرلمان .

وفى اغسطس هبطت اسهم شركة المسبى الى ٢٠٠٠ جنيه بعد
ان بلغت فى أوج ارتفاعها ١٢٠٠٠ جنيه ، أما الأوراق النقدية فهبطت
الى عشرة فى المائة من قيمتها الأصلية . وفى أكتوبر تسرب نبا - سرى
من قم الى قم - بان الوصي سحب من المصرف الملكى ايان ازدهاره أورقا
بلغت قيمتها الاسمية ثلاثة بلايين من الفرنكات ، انفق أكثرها على
الهدايا السخية للأصدقاء والمحظيات وحوالى هذا التاريخ هرب أحد
صيارفة المصرف الى بروميا حاملا كمية ضخمة من الذهب . فهبطت
أسهم شركة المسبى الى ٢٠٠ جنيه . وفى ديسمبر الغى الوصي
المصرف ، وطرد لو ، وأعاد البرلمان . وفى الرابع عشر من أكتوبر غادر
لو فرنسا مع ابنه . وكان قد وظف ثروته فى شركة جزر الهند الخاسرة ،
وشارك مصير معظم حملة الأسهم ، ولم يكن قد أودع مالا فى الخارج ،
فلم يأخذ الآن معه سوى ألفى جنيه وبعض الجواهر غير القيمة . وفى
بروكسل تلقى من بطرس الأكبر دعوة بالحضور الى روسيا والاضطلاع
بشئون ماليتها ، فرفض ، واعتكف فى البندقية ، حيث لحقت به زوجته
وابنته ، وعاش مغمورا فقيرا ، وهناك مات فى ١٧٢٩ .

لقد كانت المبادئ التى أقام عليها مصرفه سليمة نظريا ، ولولا
جشع المضاربين المفرط واسراف الوصي لجعلت فرنسا قادرة على الوفاء
بالتزاماتها ولحققت لها الرخاء . وحين فحصت حسابات لو الخاصة
وجدت سليمة لا غبار عليها . وترك الاقتصاد الفرنسى مؤقتا خربا فى
ظاهر الامر ، فحملة الأسهم والأوراق النقدية يطالبون بدفع قيمتها
والدفع مستحيل ، وتداول النقود أصابه الشلل تقريبا ، والصناعة
محجمة ، والتجارة الخارجية أصابها الركود ، والاسعار فوق طاقة
الشعب . ودعا الوصي اخوان « باريس » ليشيعوا شيئا من النظام وسط
هذه الفوضى . فطلبوا جميع أوراق النقد وعرضوا فئاتها المنوعة
بحقوق على الدخل القومى ، بخسارة على أصحابها تفاوتت من ستة
عشر الى خمسة وتسعين فى المائة ، أما الجمهور الذى استنفد سسورة
غضبه فقد أذعن لهذا الافلاس العملى فى سبر واحتمال .

على أن شيئا بقى بعد هذا الانهيار . فالزراعة أفادت من ارتفاع قيمة محاصيلها وهبوط العملة . وأفادت الصناعة سريعا لأنها وجدت حافزا من انخفاض الفائدة وارتفاع الأسعار ، وظهرت المشاريع الجديدة فى كل مكان . وانتفعت التجارة الداخلية من خفض الرسوم الداخلية ، واستأنفت التجارة الخارجية توسعها فيما وراء البحار بعد انحسار الغوضى . وخرجت الطبقات الوسطى سليمة كبيرة - وسعيها وراء الكسب كالعهد بها طبيعى وضرورى . وتضاعف عدد المائتين وازدادوا قوة على قوة . وكسب الذبلاء لأنهم دفعوا ديونهم بعملة أرخص ، ولكنهم ظهروا بمظهر مخز لانهم أبدوا وسط حمى المضاربة شهوة ملحة للكسب لا تقل اقتضاحا عنها فى أى طبقة . وظلت الوصاية ملوثة بالنكول عن التزاماتها المالية وبترفها الموصول بوسط الخراب الشامل . وقال ناقد مجهول الاسم فى معرض الشكوى من الحال « لا بد من انقضاء قرون حتى يمكن استئصال الشر الذى يسأل عنه لو ، لأنه عود الناس الدعة والترف ، وجعلهم غير قانعين بحالهم ، ورفع ثمن الطعام والعمل اليدوى ، وجعل جميع طبقات التجار تتطلع الى أرباح باهظة (٣٠) » ولكن تلك الروح التجارية ذاتها حفزت اقتصاد فرنسا وفكرها ، رغم هبوطها بالجو الأخلاقى للمجتمع الفرنسى . فما حل عام ١٧٢٢ حتى انتعش الاقتصاد الفرنسى بقدر أتاح للوصى على العرش أن يعود ، باطمئنان ضسير الحاكم ، الى أساليبه المعهودة من الحكم العطوف ، والفجور الفاضح .

٤ - الوصى

لقد نبهته أمه الألمانية الى ضرورة الحد من لطفه مع الناس ، فقالت له « ان العطف خير من القسوة ، ولكن العدالة تقوم بالعقاب كما تقوم بالثواب ، ومن المؤكد أن من لا يجبر الفرنسيين على خشيتهم سيخشاهم بعد قليل ، لأنهم يحتقرون من لا يخيفونهم (٣١) » . أما فليب ، الذى شكله مونتيني ، فكان يعجب بالحرية الانجليزية ، ويتكلم بتفاؤل على حكمه رعية لا تطيعه طاعة عمياء ، بل تكون من الذكاء بحيث تدعه يشرح لها الدواعى التى تبرر قوانينه . ورمز لروح نظامه بتركه فرساي وسكنى الباليه - رويال ، فى قلب باريس ومعماها .

وكان يكره مراسم حياة البلاط والاعلان عنها ، فترك ذلك كله وراء ظهره . ورغبة في المزيد من التيسير والخلوة رتب الا يسكن الملك الصبي فرساي بل القصر الريفى فى ضاحية فانسين . وبدلا من أن يدس له فليب المسم كما ارجفت الشائعات ، عامله ارق معاملة ، وأبدى نحوه كل الخضوع الواجب له ، واحتفظ لويس الخامس عشر طوال حياته بذكرى شاكرة للرعاية التى أعدها عليه الوصي (٣٢) .

بعد ان دفن لويس الرابع عشر بيومين أمر فيليب بالافراج عن جميع المسجونين فى الباستيل فيما عدا أولئك الذين عرف عنهم ارتكابهم جرائم خطيرة ضد المجتمع . وكان مئات من هؤلاء الرجال قد سجنوا بمقتضى أوامر القبض المختومة lettres de cachet التى أصدرها الملك الراحل ، وأكثرهم جانستيون لم تكن تهمةهم سوى الانشقاق الدينى ، ومنهم من طال العهد بهم فى السجن حتى لم يعرف أحد ، حتى ولا هم أنفسهم ، السبب فى سجنهم . مثال ذلك أن رجلا قبض عليه قبل خمسة وثلاثين عاما لم يحاكم قط . أو يناب بسبب سجنه ، فلما أفرج عنه وهو شيخ وجد نفسه حائرا مذهولا ، فهو لا يعرف انسانا فى باريس ، ولا يملك فلسا واحدا ، وعليه فقد التمس أن يبقى فى الباستيل الى آخر عمره ، وأجيب الى ملتمسه .

ونفى من باريس ميشيل لوتيليه ، كاهن الملك الذى تعقب الجانسنيين من قبل . ونصح الوصي على العرش الحزبين المتخاصمين فى الكنيسة بأن يهدئا من خلافاتهما . واغضى عن البروتستانت المتسترين ، وعين عددا منهم فى وظائف ادارية . وأراد أن يجدد مرسوم نانت المسموح ، ولكن اليسوعيين والجانسنيين اتحدا فى التنديد بمثل هذا التسامح ، كذلك فناه عن ذلك وزيره دويوا الذى كان يحتال للظفر بقبعة الكردينالية (٣٣) . « ولم يزل البروتستانت الانصاف الذى أذكره عليهم الحزبان المتخاصمان فى الكنيسة الا بفضل الفلسفة (٣٤) » فلقد كان الوصي فولتيرا قبل فولتير . ولم يكن له عقيدة دينية واضحة ، وكان على عهد لويس الرابع عشر القس يقرأ رابليه فى الكنيسة (٣٥) ، أما الآن فقد سمح لفولتير ، وفونتنيل ، ومونتسكيو ، بنشر كتب لو صدرت قبل بضع سنوات لحرم تداولها فى فرنسا لما تنطوى عليه من تهديد للايمان المسيحى .

وكان فيليب - من الناحية السياسية - حاكما متحررا مستقيرا حتى حين زج بفولتير في السجن ، وكان يفسر قوانينه للشعب بعبارات بلغت من الاعتدال والاخلاص مبلغا حدا بميثليته الى أن يرى فيها ارهاضا بجمعية ١٧٨٩ التأسيسية (٣٦) . وامتلات مكاتب الحكومة بالرجال الأكفاء دون نظر الى عدائهم للوصي ذاته ، فعين رجل كان قد هدده بالاغتيال رئيسا لمجلس المالية (٣٧) ، أما فيليب ، الذي كان بطبيعته أبيقوريا - فكان يظل رواقيا حتى الخامسة مساء ، يقول سان - سيمون انه كان الى تلك الساعة « ينصرف بكليته الى أعمال الدولة ، واستقبال الوزراء والمجالس الخ . ولا يتناول طعامه أبدا خلال ذلك النهار ، بل يكتفى بتناول الكاكاو بين الثانية والثالثة ، حين يسمح للجميع بدخول غرفته . . . وقد أبهجت الناس جدا ألفته وسهولة الوصول اليه ، ولكنهم أساءوا استعمالهما (٣٨) » . وكان فيليب أورليان ، دون سلائل هنرى الرابع جميعا ، أى جميع البوربون ، فى رأى فولتير « أشبههم بذلك الملك فى شجاعته ، وطيبة قلبه ، وصراحته ، ومرحه ، وبشاشته ، وسهولة الوصول اليه ، مع فهم أكثر تهذيبا وصقلا (٣٩) » . وكان يربك السفراء والمستشارين بمعارفه الواسعة ، وفكره الثاقب ، وحكمه الصائب (٤٠) . ولكنه شارك الفلاسفة ضعفهم - وهو القدرة والرغبة فى رؤية جوانب كثيرة جدا للموضوع الواحد ، بحيث يضيع الوقت فى النقاش ويؤجل العمل الحاسم .

ولم يكن على سماحته يطبق أى اختزال للسلطة الملكية التقليدية . فلما رفض البرلمان - الذى أراد استخدام حق الاعتراض الذى وعده به - أن يسجل بعض مراسيمه (أى أن يعتبرها ضمن قوانين البلاد المعترف بها) ، دعاه (٢٥ أغسطس ١٧١٨) الى « سرير عدالة » مشهور - وهى جلسة يمارس فيها الملك وهو جالس على « سرير القضاء » سلطته فى الالتزام بتسجيل مرسوم ملكى . ومضى القضاء البائس عددهم ١٥٣ ، وقورين مهيين فى عبااتهم القرمزية ، الى التويلرى سيرا على الاقدام . واتباعا لتعليمات فيليب ، أمرهم الملك الصبى بتسجيل مراسيم الوصي ، ففعلوا . وانتهاز فرصة مواصلة دوق ودوقة مين معارضته سواء فى المجلس الملكى أو بالتأمر عليه ، فحرم أبناء الملك وحفدته غير الشرعيين من وضعهم كامراء من الدم الملكى . ورد

الادواق الشرعيون الى سابق ترتيبهم وحقوقهم ، الامر الذى أبهج الدوق سان - سيمون ، الذى رأس فى هذه الخطوة اعظم انجاز للوصاية ، وكانت اسمى اللحظات فى « مذكراته » .

على أن دوقه مين لم تقبل الهزيمة . فمولت بعض الطرفاء الذين راحوا يخزون الوصي بأهاجيهم اللاذعة . واحتمل هذه السهام بصبر القديس سبستيان ، النهم الا « الفليبيات » وأهاجى « الأشياء التى شأحتها » المنسوبة لفولتير . وفى ديسمبر ١٧١٨ اشتركت الدوقة فى مؤامرة مع كيلامار ، السفير الأسباني ، والبيرونى رئيس الوزراء الأسباني ، والكردينال ملشيور دبولنيك ، للاتاحة بالوصي وتنصيب فليب الخامس الأسباني ملكا على فرنسا ، على أن يكون الدوق مين كبير وزرائه . وكشف أمر المؤامرة ، وطرد السفير ، وزج بالدوق والدوقة فى سجنين منفصلين ، وأفرج عنهما فى ١٧٢١ . وادعى الدوق أنه يجهل أمر المؤامرة . وعادت الدوقة الى بلاطها ومؤامراتها فى سو .

فى وسط هذه المضايقات ، وفى نطاق التقاليد وعلى قدر ما سمح به خلقه الشخصي ، قام فليب ببعض الاصلاحات المعتدلة . فشق فى حكمه القصر من الحلق أكثر مما شق فى نصف القرن الذى حكمه لويس الرابع عشر . ووفر ملايين الفرنكات بتركه قصرى مارلى وفرساي ، واحتفاظه بحاشية متواضعة العدد . وقد بقى الكثير من ابتكارات « لو » ممثلا فى حياية للضرائب أشد قصرا وأكثر رحمة ، وفى طرد الجبة المتهمين بالفساد أو التهديد . وفكر فليب فى ضريبة دخل تصاعدية : وجربها فى نورمانديه ، وفى باريس ، وفى لاروشيل ، ولكنها أبطلت بموته المبكر . وقد جاهد لمبقى فرنسا بذخوة من الحرب ، فمرح آلاف الجند ، ووطنهم فى الاراضي غير المزروعة . وأسكن الباقين فى ثكنات بدلا من أن يسكنهم فى بيوت الشعب . وبمنظرة سمحة فتح أبواب جامعة باريس والمكتبة لجميع الطلبة المؤهلين دون أجر ، ودفعت الدولة مصروفات تعليمهم (٤١) . وأعان بمال الدولة الاكاديمية الملكية للعلوم ، والاكاديمية الملكية للماثورات والآداب البحتة ، والاكاديمية الملكية للعمارة ، ومول نشر المؤلفات العلمية ، وأنشأ فى اللوفر اكاديمية للفنن الميكانيكية نهوضا بالاختراع والفنون الصناعية (٤٢) . وأجرى

المعاشات على الفنانين والعلماء والأدباء ، وهيا لهم غرقا فى القصور الملكية ، وكان يحب أن يتكلم مع هؤلاء الرجال على مهنتهم المختلفة . ولم تؤت تدابيرها واصلاحاته ثمارها كاملة من جراء كابوس الدين وانهايار ثورة لو المالية من جهة ، وعيوب الوصي البدنية والخلقية من جهة أخرى .

ومن أفجع المآسي فى تاريخ فرنسا أن هذا الرجل الذى وهب الكثير من فضائل الذهن والقلب لولته وأضعفه فجور طبiquه وفسق جيله . فهذا الابن الذى أنجبه أب منحرف جنسيا ، ورباه رجل فاجر من رجال الكنيسة ، شب وهو يكاد يكون عاجزا عن كبح جماح شهوة الجنس التى انغمس فيها . أقول ذلكوا « كان يمكن أن تكون له فضائل اذا كانت الفضائل ميسورة لانسان بغير مبادئ » (٤٣) « - واذا كان قد أكره على الزواج من ابنة غير شرعية للويس الرابع عشر ، وافتقد الحب أو السلوى فى زوجته ، فإنه أولع بالسكر الكثير ، وبمعاشرة الخليلات فى اسراف لم يعدله فيه حاكم خارج حريم السلاطين . واختار اصدقاءه من بين المعريدين الذين كان يصفهم بكلمة noués (أى الفاسقين) ، والذين كانوا ينفقون الثروات على الفجور ، ويؤثثون بيوتهم بالفن الغالى ويزودونها بالمثيرات الجنسية (٤٤) . وكان فليب يلحق باصحابه فى الباليه - رويال ، أو فى فللته فى سان - كلو ، ومعظمهم من شباب الاشراف ، وفيهم أيضا بعض الانجليز المثقفين امثال اللوردين متير وستانهوب - فى حفلات عشاء صغيرة تختلط فيها النساء المثقفات كمدام دوديفان بالممثلات ومغنيات الاوبرا ، والخليلات ، فى توفير اثاره الانثى لذكاء الرجل . يقول سان - سبمون ، ربما فى شيء من التلوين المذائق :

« فى هذه الحفلات كانت تعرض أخلاق كل انسان ، الوزراء واصحاب الحظوة كغيرهم سواء بسواء ، بحرية هى الاباحية المطلقة : غزليات البلاط والمدينة فى الماضى والحاضر ، وكل قديم من القصص والخصومات والفكاهات والسخافات ينبش من مكانه ، ولم يعف من هذا النبش أحد ، وكان الدوق أورليان يدلى برأيه كالباقين . ولكن نادرا جدا ما كانت هذه الاحاديث تؤثر فيه أقل تاثير . وكان هؤلاء الاصحاب يسكرون ما شاء لهم السكر ، ويلهبون أنفسهم ، ويتكلمون باقذر الاشياء

دون تحرج ، ويتنافسون فى الغفوة بافحش العبارات ، حتى اذا فرغوا من احداث الكثير من الضجيج وثلثوا بالخمر ، مضوا الى فراشهم ليعاودوا اللعبة ذاتها فى الغد (٤٥) » .

وقد افصحت روح فليب القلقة المنزوعة الجذور عن نفسها فى قصر تسلط محظياته عليه ، فندر أن سيطرت عليه أحداهن أكثر من شهر ، ولكن المبعديات منهن كن يترقبن الفرصة حتى يعود دورهن مرة أخرى . وكان خدمه المخصوصيون ، وحتى أصدقاؤه ، يجلبون له العشيقات الجديدة فى غير توقف . فنساء الطبقة العليا ، كالكونتيسة بارابير ، والنساء المغامرات كمدام تئسان ، والمغنيات والراقصات من الاوبرا ، والموديلات البارعات الجمال كمدام سابران (التى أثار « سممتها الرائع » و « وجهها الذى لا يدانيه فى الحسن وجه فى العالم » حتى مشاعر رجل فاضل كسان - سيمون) - هؤلاء كلهن وهبن أنفسهن للوصي لقاء برهة من السلطان ، أو لقاء الرواتب أو الاعانات أو المجوهرات ، وكان يغدق العطايا عليهن من دخله الخاص أو من الخزانة التى على شفا الافلاس . على أنه برغم اهماله لم يسمح قط لهؤلاء النسوة بأن ينتزعن منه أسرار الدولة ، أو أن يناقشن شئونها ، فلما حاولت ذلك مدام سابران جعلها تنظر الى صورتها فى المرآة ثم سألها ، « أيمكن للانسان أن يتحدث حديثا جادا الى مثل هذا الوجه الجميل ؟ اننى لا أحب ذلك أبدا (٤٦) » . وما لبث سلطانها عليه أن زال .

هذا العريد ذاته كان يحب أمه ، فيزورها مرتين كل يوم ، ويحتمل توبيخها الحزين فى حلم . ومع أنه لم يحب زوجته ، فأنه بذل لها العناية والمجاملة ، ووجد الوقت لينجب منها خمسة أطفال . وكان يحب أبناءه ، وحزن حين لجأت صغرى بناته للدير ، ولم يمر به يوم دون أن يزور فى قصر اللكسمبورج كبرى بناته ، التى كانت حياتها فضيحة محزنة تكاد تعدل فضيحة حياته هو .

ذلك ان زواجها بشارل ، دوق بيرى ، سرعان ما غدا تارجحا بين الحرب والهدنة . فبعد ان أمسكته مثلثسا بين احضان امرأة ، وافقت على ان ترضى عن خياناته شريطة أن يغضى عن خيانتها ، ويضئف تاريخ اخبارى معاصر أنهما « تعهدا » بأن يحمى الواحد صاحبه (٤٧) -

هذه الحفيدة - حفيدة « المسيو » ، « اللوطى » - ومليحة أميرة بلقارية ورثت الجنون فى دمها ، وجدت أن ثبات الذهن واستقرار الخلق أمر يفوق طاقتها ، وزاد وعيها بعيوبها وأخطائها من حدة طبع عات أرمب كل من كان لهم صلة بحياتها . وقد استغلت نبالة أصلها استغلالا كاملا ، فكانت تركب عريتها مخترقة بارييس كأنها ملكة ، وتحفظ فى اللكسمبورج بقصر مترف يخدمها فيه أحيانا ثمانمائة خادم (٤٨) . فلما مات زوجها (١٧١٤) راحت تستضيف سلسلة من العشاق . وصدمت كل انسان بسكرها وفجورها ، ولغتها النابية ، وعجبها وغطرستها ، وكانت تختلف عليها نوبات من التقوى ، ومن الهجمات الشكاكة على الدين .

ويبدو أنها لم تحب انسانا قط محبتها لأبيها ، وأنه لم يحب انسانا قط محبته لها . ولقد شاركتة ذكاهه ، ورهافة حسه وظرفه كما شاركتة خلقه ، وكان حسنهما فى شبابها يضارع حسن أجمل خليلاته . واتهمتهما شائعات بارييس - التى لا قلب لها ولا حرمة - بصفاح القربى ، لا بل زادت بانه اقترف هذه الخطيئة مع بناته الثلاث جميعا (٤٩) . وأغلب الظن ان بعض هذه الشائعات أطلقتها « شلة » مدام مين (٥٠) . وقد رفضها سان - سيمون ، وهو أقرب الناس الى الموقف ، لانها افتراءات قاسية وضيقة . أما فليب ذاته فلم يعبا بنفيها . وخلوه التام من الغيرة من عشاق ابنته (١٥١) ، وعدم غيرتها من خليلاته (٥٢) ، لا يكادان يتفقان وطبيعة الحب المستاثرة (٥٣) .

ولم يقو على فصلها عن أبيها سوى رجل واحد - هو الكبتن ربيون الضابط بحرس قصرها ، الذى سلبت فحولته لبها حتى خضعت له خضوع الاماء . ففى ١٧١٩ حبست نفسها فى اللكسمبورج مع بعض اتباعها ، وولدت ابنة للكبتن . ثم ما لبثت أن تزوجته سرا . وتوسلت الى أبيها أن يأذن لها بإعلان هذا الزواج ، فرفض ، فانقلب حبها له غيظا مجنونا . ومرضت ، وأهملت نفسها ، فاصابتها حمى أذرت بالخطر ، وماتت وهى فى الرابعة والعشرين اثر مسهل أعطها اياه طبييبها (٢١ يوليو ١٧١٩) . وقد كشف تشريح جثتها عن تشوهات فى مخها . ولم يرض أى أسقف بالصلاة عليها فى جنازتها ، وكان فليب

شاكرنا أعرق الشكر حين سمح رهبان سان - دنى بايداع جثمانها فى
المدافن الملكية فى كنيسة ديرهم . أما الأم فقد اغتبطت بموت ابنتها ،
وأما الأب فقد دفن نفسه فى فراغ السلطة .

ه - المجتمع فى عهد الوصاية

كان ازدياد الثروة فى فرنسا فى الفترة بين صدور مرسوم نانت
(١٥٩٨) والغائه (١٦٨٥) ، وانتشار حياة الحضرة ، واضمحلال
العقيدة الدينية عقب الحروب الدينية والخلافات الجانسية - كان هذا
كله قد جر على طبقة الاشراف تحللا فى الاخلاق رمز له لويس الرابع
عشر فى شباب حكمه . وكان زواج الملك من مدام دمانتينون (١٦٨٥) ،
واهتدائه الى القناعة بامرأة واحدة والى حياة الفضيلة ، وما أحدثته
الكوارث الحربية من تأثير منبه ، كل أولئك أكره بلاطه على أن يغير
على الأقل من سلوكه الخارجى ، وكانت اصلاحات الاكليروس الذاتية
قد أوقفت ضعف الكنيسة جيلا ، وفرض احرار الفكر الرقابة على
مؤلفاتهم ، وستر الابيقيوريون لهوهم الصاخب عن أنظار الناس . ولكن
حين جاء بعد الملك الصارم التائب هذا الوصي الشاك الاباحى المتسامح ،
تداعت هذه الضوابط ، وتفجر غيظ الغرائز المكبوتة فى موجة من
الزندقة والاستغراق فى اللذات شبيهة بالفورة الشهوانية التى أصابت
المجتمع الانجليزى عند عودة الملكية عقب جيل من تسلط البيورتان
(١٦٤٢ - ٦٠) . وأصبح التحلل من الاخلاق شارة التحرر ورقى
الثقافة ، وغدا الفجور نوعا من « الاتيكيت (٥٤) » .

كانت المسيحية آخذة فى الاضمحلال قبل أن تهاجمها « الموسوعة »
بزمان طويل ، لا بل قبل أن يصوب اليها فولتير أول سهام قلمه . وفى
١٧١٧ شكا دىوى من كثرة الماديين فى باريس (٥٥) ، وقال ماسيون
فى ١٧١٨ « يكاد الكفر اليوم يضى على اصحابه مظهر التميز والفخار ،
انه فضيلة توصل الى العظماء ... وتجلب للمغمورين شرف الالفه
بأمير الشعب (٥٦) » وقد كتبت أم ذلك الأمير قبيل موتها فى ١٧٢٢
تقول « لست أعتقد أن فى باريس ، سواء بين رجال الدين أو الدنيا ،
مائة شخص يدينون بايمان مسبحى صادق ويؤمنون حقيقة بمخلصنا ،
وهذا يجعلنى أرتعد فرقا (٥٧) » وقل من أفراد الجيل الأصغر من فكر

نفس التحويل عن الكاثوليكية الى البروتستنتية ، فقد تحولوا الى الالحاد ،
النزى كان أسلم لهم . وكان مقهى بروكوب ، ومقهى جرادو ، شهابهما شان
القامل ، ملتقيات للمفكرين الملحدين .

واذا كان المروق عن الدين قد شارك فى إطلاق الإستهتار الخلقى فى
الطبقة العليا ، فإن الفقر تعاون مع جموح الناس الطبيعى على أحداث
الفوضى الخلقية بين دهماه باريس . وقد حسب العالم لأكروا ان « الأشخاص
الخطرين ، والمتسولين ، والمتشردين ، واللصوص ، والنصابين من شتى
الأنواع ، ربما الفوا سدس مجموع الشعب (٥٨) » . ولذا أن نفترض أن
الزنا كان يلطف من عناء الكدح بين فقراء المدن ، شأنه بين أغنيائها .
وأفترخت الجريمة فى شتى أشكالها ، من النشالين فى باريس الى قاطع
الطريق العام . حقا كان لباريس شرطة منظمة ، ولكنها لم تستطع
ملاحقة الجريمة ، وكان رجالها أحيانا يقتنعون بشطر من الغنيمة (٥٩) .
وفى ١٧٢١ نجحت وزارة الحرب على الأقل فى القبض على كارتوتن ،
قاطع الطريق الفرنسى الأشهر (قريع جاك شبرد الانجليزى) وحاصرت
خمسمائة من رجال عصايته التى جعلت السفر خطرا حتى على الملوك .
ولم يبق على الاستقرار الخلقى للحياة الفرنسية غير طبقة الفلاحين
والطبقات الوسطى .

أما فى طبقة الاشراف بباريس ، وبين أعيان المدن الطليقيين ،
ومدمنى الادب أو الفن ، ورجال المال ورؤساء الدين ذوى الخيليات ،
فقد بدأ أن المبادئ الاخلاقية باتت نسيا منسيا ، ولم تذكر المسيحية
الا ساعة يلتقى فيها الناس فى الكنائس أيام الاحاد . فانذا وفدت الزوجات
على باريس أو فرساي تركن وراء ظهورهن ذلك المعيار الخلقى المناق ،
الذى حاول أن يحمى ميراث الاملاك بجعل خيانة الزوجة لزوجها
جريمة أخطر كثيرا من خيانة الزوج لزوجته ، هناك كانت الزوجة التى
تقتصر وصالها على زوجها تعد من الطراز القديم ، وهناك ناقست النساء
الرجال فى ربط الروابط وفكها . وكان الزواج يقبل للحفاظ على
الاسرة ، وأملاتها ، واسمها ، اما بعد هذا فلا يطالب عرف العصر
والطبقة لا الزوج ولا الزوجة بالوفاء (٦٠) . لقد كان الزواج فى العصور
الوسطى يعتمد عليه فى أن يقود الى الحب ، أما الآن فنادرا ما كان

الزواج. يعود إلى الحب أو الحب إلى الزواج ، وحتى في الزنا لم يكن
هناك كبير ادعاء للحب . على أن العهد لم يخل من زوجين وفيين
يتالفان كأنهما استثناء جرى للقاعدة وسط هذا الحشد الفاسق ، مثال
ذلك دوق وديقة سان - سيمون ، وكونت وكونتيسة تولوز ، وممسيو
ومدام لون ، ومسيو ومدام بونشارتران ، ومسيو ومدام بيل - ايل .
وتحولت الكثيرات من الزوجات المستهترات إلى جدات هادئات مثاليات
وأنكفا بعضهن ، بعد أن بليت مفاتنهن من كثرة التداول ، إلى أديرة
مريحة حيث يفرغن لأعمال البر ويعلمن الحكمة للراهبات .

ومن أجراً نساء عصر الوصاية كلورين الكساندرين دتنسان ، التي
أطلقت فجأة من الدبر وهي في الثانية والثلاثين إلى سلسلة متلاحقة
من العلاقات الغرامية . وكان لها أعذارها : فابوها زير نساء موفق
ورئيس برلمان جرينويل ، وأما لعوب طائشة ، وكلودين ذاتها كانت
واعية بجمالها الذي يتلف على أن يباع . وكانت أختها الأكبر منها ،
مدام دجروليه ، لا تقل عنها كثيراً في فوضي علاقاتها الغرامية ، وقد
قالت في اعترافها على فراش الموت حين بلغت السابعة والثمانين معللة
مسلكها « كنت شابة ، وكنت جميلة ، وكان الرجال يقولون لي ذلك
فأصدقهم ، وعليكم أن تحذروا الباقي بعد هذا (٦١) » . ورسم أخو
كلودين الأكبر منها قسيساً ، وشق طريقه إلى قبعة الكردينالية وإلى منصب
رئيس أساقفة ليون متوسلاً إلى هدفه بالعديد من النساء ، أما الأب
فأدخل كلودين ديراً في منفلوري ليوفر مهرها . هنالك ظلت متبرمة
سنة عشر عاماً في حياة تقوى فرضت عليها كرها . وفي ١٧١٣ ، حين
بلغت الثانية والثلاثين ، هربت واختبأت في حجرة الشفالييه ديتوش ،
وهو ضابط في المدفعية ، أصبحت بمعونته (١٧١٧) أم الفيلسوف
دامبير . على أنها لم تتوقع انبعاث « الموسوعة » من هذا الوليد ،
فتركته على سلم كنيسة سان - جساك - لرون ببافيس . وانتقلت إلى
ماتيو برايور واللورد بولنبروك ومارك رينيه دفواييه دارجنسون ،
وبعد أن جلست إلى مثال ينحت لها تمثالاً عارياً (٦٢) فيما روى ارتعت
بين أحضان الوصي نفسه . وكان مقامها هناك قصيراً ، وقد حاولت أن
تحول قبلاتها إلى وظيفة كهنوتية ذات أيراد لأخيها المحبوب ، وأجاب
فليب أنه لا يحب الفواني اللاتي يتحسثن في شئون العمل في

الفراتى (١٨٣٧) « وتلمر بأن توحد أبوابه فى وجهها . ثم نهضت عن
كعبتها تلك وغزت قلب دها . وسنلتى بها مرة أخرى .

وفى وسط هذا القلب الأخلاقى السريع واصلت بعض نساء باريس
تلك الفضيلة الفرنسية المميزة ، فضيلة الجمع بين أصحاب الألقاب ،
والذكاء ، والجمال ، فى الصالونات . وكان أكثر المجتمعات تهذبا فى
العاصمة يلتئم شمله فى مبنى الأوتيل دىلى الرائع العمارة ، هناك كان
يحضر المساة والمليون والشعراء - فونتنيل فى ستيناته الصامتة ،
وفولتير فى عشريناته المندفعة . وكانت جماعة أكثر جدلا تجتمع فى
الأوتيل دىويون ، الذى خلده لساج فى لحظة غضب ، ذلك أنه دعى
هناك ليقرا مسرحيته « توكاريه » ، فوصل متاخرا ، فويخته الدوقة فى
خيلاء قائلة « لقد ضيعت علينا ساعة » ، فاجاب « ساجعلكم تكسيون
ضعفى هذا الوقت » ثم غادر المنزل (٦٤) . وقد مر بنا من قبل صالون
مدام دمين فى سو . وكانت مرجريت جان كوردييه دلونيه ، التى
ستصبح البارونة دسقال فيما بعد ، تخدم الدوقة وصيفة شرف ، وقد
كتبت « مذكرات » بارعة (نشرت فى ١٧٥٥) تصف المهازل ،
والنزوات ، والمهرجانات الليلية ، والحفلات التنكرية التى لم تترك
مكانا يذكر للحاديث التى تخللت « ملاهى سو » .

ولكن الحديث كان يغلب على الصالون الذى إدارته آن تيريز
دكورسيل ، ماركيزة دلامبير ، فى الأوتيل دنفير (وتشغله اليوم المكتبة
الاهلية) . وقد واصلت هذه المرأة الغنية الصارمة ، خلال عصر الوصاية
الصاحب ، تلك العادات الرزينة الجليلة التى سادت سنوات لويس
الرابع عشر الاخيرة . فلم تشجع لعب الورق ، ولا الشطرنج ، ولا حتى
الموسيقى ، بل كانت بجملتها نصيرا للفكر . وقد أولعت ، كالمركيزة
دشاتليه ، بالعلم والفلسفة ، وكانت أحيانا (كما يقول فولتير) تتكلم
فوق ما يفقه رأسها ، ولكن الرأس كان جميلا يحمل لقباً نبيلًا ، ويحرك
مشاعر أى ميتافيزيقى ، وكانت فى كل ثلاثاء تستضيف العلماء والنبله ،
وفى كل أربعاء الكتاب والفنادين والأدباء ومنهم فونتنيل ومونتسكيو
وماريفو . وفى اجتماعاتها تلك كان العلماء يلتقون المحاضرات
والمؤلفون يقرعون ما يزمعون إصداره من كتب ، والشهرة الأدبية.

تكتسب ، ومن « ندوة العقل » تلك ، قامت هذه المضيقة الكريمة الطموح بنحو عشرين حملة ناجحة لادخال من بسطت عليهم حمايتها فى عضوية الاكاديمية الفرنسية . لقد كانت واحدة من مئات النساء المهذبات ، المثقفات ، المتحضرات ، اللاتى يجعلن تاريخ فرنسا أكثر القصص فتنة فى العالم .

٦ - فائتو والفنون

عكست ثورة فى الفن ذلك التغيير الذى طرأ على السياسة والاخلاق. فبعد أن انهارت سياسة لويس الرابع عشر الامبريالية فى حرب الوراثة الاسبانية (١٧٠٢ - ١٣) ، تحولت روح فرنسا من دماء المجد الحربى الى مياه السلام . فلم يجد مزاج العصر حاجة للكنايس الجديدة ، بل وجد الحاجة أكثر للقصور المدنية كالأوتيل مانتينيون وقصر بوربون (١٧٢١ - ٢٢) ، وإذا استثنينا هذه العمائر الضخمة ، وجدنا أن المساكن والحجرات أصبحت الآن أصغر حجما ، وحليتها أكثر رقة وصقلا . وبدأ الباروك يتحول الى الروكوكو* ، أى أن طراز الاشكال غير المنتظمة والحلية الكثيرة غلبت عليه أناقة تكاد تكون هشة ، تصل الى حد الخيال الجامح العابت الذى لا يمكن التنبؤ به . وأصبح الولع بالصقل البديع ، والالوان الزاهية ، وتطويرات التصميم المدهشة ، طابعا لطراز الوصاية . وتلاشت الطرز الكلاسيكية تحت فرحة الثنايا الانيقة ، وأخفيت الأركان ، ونقشت الحلى والقوالب المعمارية فى اسراف . وهجر النحت فخامه فرساي الاولمبية الى صور أصغر ، صور الحركة الرشيقة والاضرام العاطفى . وتجنب الأثاث الزوايا القائمة والخطوط المستقيمة ، واستهدف الراحة أكثر من الوقار . فظهر الآن مقعد الشخصين ذو المسندين ، وهو المقعد المصمم للصديقين والحببيين اللذين يكرهان عاطف البعد . وأرسي شارل كرسان كبير نجارى الوصي ، طراز أثاث عصر الوصاية بما حوى من مقاعد ، وموائد ، ومكاتب وخزائن ذات ادراج ومرايا ، تسطح بتطعيم الصدف وتشرق بالجمال المتعمد .

* ربما كانت هذه الكلمة rococo أصلها rocallie وهو لفظ استعمل فى فرنسا فى القرن السابع عشر للدلالة على بناء المفارات أو تجميلها بالصخور والاصداف .

ولقد رمز فليب ذاته ، فى شخصه وعاداته وميوله ، الى الانتقال الى
الروكوك . فحين نقل الحكومة من فرساي الى باريس أنزل الفن من وقار
لويس الرابع عشر الكلاسيكى الى روح العاصمة الأكثر خفة ، ووجه
ثروة الطبقة البورجوازية الى رعاية الفن . وكان راعيا للفن بحكم منصبه
ويتفرد فى هذا المضمار ، فهو غنى بثروته أصلا ، سخي فى البذل
للفنانين . ولم يكن يسيغ الفخامة أو الضخامة ، ولا مواضيع التصوير
التقليدية - مواضيع الدين أو الأساطير أو التاريخ ، بل الروائع الصغيرة
ذات الصنعة المتقنة التى تغرى الأصابع وتفتح العيون ، أمثال علب الحلى
المرصعة بالجواهر ، والآنية الفضية ، والطامسات الذهبية ، والخزفيات
الصيدية الغريبة الأشكال ، ورسوم النساء الفاتنات اللاتى يلبسن روبنز
أو تتزيان رداء الطبيعة أو يرقطن فى أرواب فيرونيزي الفاخرة . وقد
فتح أبواب مجموعته الخاصة فى الباليه - رويال على مصاريحها لجميع
الزوار المسئولين ، ولولا خيلاته اللاتى يطلبن وينلن ما يطلبن منها
لضارعت مجموعته أفضل نظائرها . ووفد الفنانون على قاعاته للدرس
والنسخ ، وذهب فليب الى مراسمهم لينظر ويتعلم . تحدث الى كبير
مصوريه ، شارل انطوان كوابيل ، فى أدب وتواضع تميز بهما فقال :
« اننى يا سيدى لسعيد وفخور بأن ألتقى نصيحتك وأنتفح
بدرومك (٦٥) » . ولولا ما عانى من ظمأ للجمال وتذوق عات له لكان
رجلا رفيع التحضر .

وأفصحت روح العصر عن نفسها بأجلى بيان فى التصوير . فقد
نبذ الفنانون أمثال فاتو ، وباتير ، ولانكريه ، وليموان ، القواعد التى
وضعها لبرون فى الاكاديمية الملكية للفنون الجميلة بعد أن حررهم
الوصي ورعاتهم الجدد . واستجابوا عن طرب خاطر للطلب على
الصور التى تعكس فهم الوصي للجمال والمتعة ، وحسن نساء عهد
الوصاية الفياض بالحيوية والمرح ، والألوان الدافئة لآثاث الوصاية
وسجفها ، والحفلات المرحية فى غاية بولونيا ، والألعاب والتنكريات فى
تقصر سو ، والأخلاق المترامية التى اتسم بها الممثلون والممثلات ومغنيات
الاوربا والراقصات . وحلت الأساطير الوثنية محل قصص القديسين .
القائمة المتجهمة ، وسمحت الأشكال العجيبة المستوردة من الصين ،
أو تركيا ، أو فارس ، أو الهند ، للعقل الذى أطلق من عقاله بأن

محبوب في حرية خلال أحلام غريبة ودخيلة ، وأخذت الرهويات الحالة مكان « التواريخ » البطولية ، وحلت صور أشخاص المشتريين محل صور مآثر الملوك وجلال أعمالهم .

وواصل بعض الرسامين الذين اشتهروا في عصر لويس الرابع ازدهارهم في عصر الوصاية ، ومنهم أنطوان كوابيل ، فبعد أن زخرف فرساي بالطراز نفسه الذي زين به القصر القديم ، رسم في الباليه - رويال نساء في أثواب طويلة فضفاضة ساحرة . أما نيكولا دلارجليير ، الذي كان يبلغ التاسعة والخمسين عند موت الملك العظيم ، فقد واصل الرسم ثلاثين سنة أخرى ، وصورته معلقة في اللوفر الذي لا تنضب صوره ، وهو يبدو في خيالاته وفي باروكته ، بصحبة زوجته وابنته . وراح الكساندر فرانسوا ديپورت ، الذي مات عام ١٧٤٣ وهو في الثامنة والثمانين ، يرسم الآن مشاهد طبيعية عريضة ، كلوحة « منظر الابل دفرانس » المحفوظة بمتحف كومبيين . وزخرف فرانسوا لموان ، الذي انتحر في التاسعة والأربعين (١٧٣٧) ، كنيسة سان - سوليبيس بروح الخشوع والورع ، ثم أشاع الدفء في صالون هرقل بفرساي بأجساد شهوانية سيقلدها بوشيه من بعده . وأدخل كلود جيو ، مصمم مناظر المسرح وملابس ، ونقاش المناظر الطبيعية واللوحات المسرحية ، أسلوب « المهرجانات الريقية » الذي يرتبط عندنا بتلميذه أنطوان فاتو .

وانطون هذا فلمنكي ، ولد لصانع بلاط في فالنسين (١٦٨٤) ، وشكلته أول الأمر التأثيرات الفلمنكية - صور روبنز ، وأوستاد ، وتنييه ، وتعليم مصور محلي يدعى جاك جيران . فلما مات جيران (١٧٠٢) يمم فاتو شطر باريس وهو لا يملك شروى نقير . وكسب قوته بمساعدة رسام للمناظر ، ثم بالعمل في مصنع ينتج بالجملة لوحات صغيرة وصورا دينية . وكان أجره ثلاثة فرنكات في الأسبوع مضافا إليها من الطعام ما يمكّن رفاقه يفضي لأصابته بالسُّل . ولكن حمى أخرى كانت تعتمل في صدره وتكويه كيا - وتلك هي الجوع للعظمة والشهرة . فكرس أمسياته وعطلاته لرسم الأشخاص والأماكن من الطبيعة . واستهوى أحد هذه الرسوم التخطيطية جيو ، الذي كان يرسم لوحات لمسرح الكوميدي - ايتاليين ، فدعا فاتو للانضمام إليه . وجاء أنطوان ، ووقع في غرام الممثلين ، فرسم أحدا

من حياتهم البطولية ، وغرامياتهم المتقلبة الطائشة ، والعابهم ونزهاتهم الخلوية ، وفزعهم الأكبر حين قصرتهم مدام دمانتون على البانتوميم (التمثيل الايمائي) بعد أن ساءها هجاؤهم . والتقط فاتهم ما فى قلقهم وعدم استقرارهم من أسي ، والتعبيرات المضحكة المرتسمة على وجوههم ، وطيات ثيابهم الغريبة ، ثم أضفى على هذه الصور نسيجا ذا ومض لعله أثار بعض الغيرة فى نفس جيو . على أية حال تشاجر الأستاذ والتلميذ وافترقا ، وانتقل انطوان الى مرسم كلود أودران فى اللكسمبورج . وهناك درس فى رهبة صور روبنز التى مجد بها مارى مديتشي ، ووجد فى الحداثى مناظر من الشجر والخيوم فتنت قلمه أو ريشته .

تلك كانت سنوات مرة يساق فيها الغلمان الفرنسيون على عجل الى المعركة تلو المعركة فى حرب الوراثة الاسبانية الطويلة . وكان يقدم لتضحياتهم على هذا النحو بما ينبغى من العروض الوطنية وحفلات الوداع المثيرة للأسى . وقد وصفها فاتهم فى لوحته . « رحيل الجنود » برقة فى الشعور والاسلوب جعلت أودران هو الآخر يوجس من تفوق فاتهم عليه . ودخل انطوان مسابقة نظمها الأكاديمية الملكية للتصوير والنحت فى ١٧٠٩ أملا فى نيل « جائزة روما » . فلم ينل الجائزة الثانية ، ولكن الأكاديمية ألحقته عضوا بها فى ١٧١٢ . وبعد جهود صغيرة كثيرة بلغ قمة مجده بلوحته « الأبحار الى جزيرة سيتير (١٧١٧) » وهى اليوم من أروع كنوز اللوفر . وصدفت لها باريس كلها ، وعينه الوصي المغتبط مصورا رسميا للملك ، وكلفته الدوقة ببرى بزخرفة قصرها الريفى « لاموييت » . وراح يعمل كالمحموم ، وكأنه أدرك أن لن يفسح له فى الأجل سوى أربع سنين آخر . وقدم انطوان كروزا ، منافس فليب ذاته فى رعاية الفن ، الى فاتهم الماكل والمسكن فى قصره المترف . هناك درس انطوان المصور (أصغر الانطوانين سنا) أروع مجموعة جمعها مواطن الى ذلك الحين . ورسم لكروزا أربع لوحات زخرقية ، سماها « الفصول » . وسرعان ما ضاق ذرعا بالترف ، فراح يتنقل من مكان الى مكان ، حتى الى لندن (١٧١٩) ، ولكن غبار الفحم والضباب رداه الى باريس ، حيث سكن فترة مع تاجر التحف جرسان . ورسم له انطوان فى ثمانية أصباح جانبى لافتة ظهر فيها باريسيون عصريون يفحصون صورا فى حانوت ، وفوق الذرعة

الواقعية العرضية ألقت طيات رقيقة لثوب امرأة ذلك الضوء الواهن. الذى تميز به فاتو . وكان معال سله يزداد سوعا يوما بعد يوم ، فاتخذ بيتا فى نوجن ، قرب فانسين ، معللا نفسه بأن هواء الريف سيعينه على البرء . وهناك ، بين أحضان جيرسان والكنيسة ، مات (١٨ يوليو ١٧٢١) غير متجاوز السابعة والثلاثين .

وقد سرت عدوى مرضه الطويل الى خلقه وفنه . وكان ، وهو الرجل النحيل الممرض العصبى الحى ، السريع الاعياء ، النادر الابتسام ، القليل المرح - يقضى حزنه عن فنه ، قصور الحياة كما رأتها أحلامه وأمانيه - مشهدا عريضا من الممثلين المرحين والنساء اللدنات ، وأغنية للفرح الملهوف . واذا كان أضعف من أن يجرى وراء شهوات الحس ، فإنه حثفظ وسط اباحية عهد الوصاية بلياقة فى الخلق انعكست فى مزاج انتاجه . صحيح انه رسم بعض النسوة العاريات ، ولكنهن خلون من اغراء اللحم ، وفيما عدا هؤلاء كانت نساؤه يرتدين ثيابا مشرقة تخطر فى خفة وحذر خلال دهاليز الحب . وتنقلت فرشاته بين تقلبات الممثلين ، ومراسم الغزل ، ومشكال الجو . فأضفى على شخص « غير المكترث (٦٦) » أغلى وأشف ما استطاع تخيله من ثياب . وصور « الكوميديين الفرنسيين (٦٧) » فى مشهد درامى ، والتقط صورة الممثل الايطالى جوزيبى باليتى فى دور المهرج جيل (٦٨) ، غارقا فى التفكير مرتديا سراويل بيضاء . وفاجأ « عازف جيتار (٦٩) » فى لحظة اكتئاب غرامى ، ورأى « حفلة موسيقية (٧٠) » مسحورة بعزف العود . وقد وضع شخصياته أمام خلفيات حاملة ، من نوافير عابثة ، وأشجار متمائلة ، وغيوم سابحة ، يتخللها هنا وهناك تمثال وثنى يردد به صدى بوسان ، كما نلاحظ فى « مهرجان الحب (٧١) » أو « الفراديس السعيدة (٧١) » كان يحب النساء على بعد متهيب ، بكل أشواق رجل أوهن من أن يلمس ودهن ، وقد انفعل بأعطافهن الدافئة أقل من انفعاله ببهاء شعورهن وانسياب أثوابهن المتمسوج . فالقى على ثيابهن كل سحر ألوانه ، وكأنه يعرف أن المرأة باتت بفضل هذا اللباس ذلك المر الغامض الذى بعث نصف ذكاء العالم ، وشعره ، وأصغابه الشديد ، فضلا عن انجابه النوع الانسانى .

ومن ثم سكب روحه فى أشهر صورة قاطبة ، وهى « الابحار الى جزيرة سيتير » وفيها نساء رشيقات استسلمن لاثارة الرجسالى فركين السفينة مع عشاقهن الى جزيرة صغيرة قيل ان لفينوس فيها معبدا ، وانها طلعت هناك من البحر وهى تقطر جمالا . هنا يكاد الرجال يكسفون النساء فى بهاء ملابسهم ، ولكن الشيء الذى فتن الاكاديمية فى اللوحة هو جلال الاشجار المتدلى ، والقمة الثلجية للجزيرة البعيدة تصبغها الشمس والغيوم باللامسة لها . وقد أحب فاتو هذا الموضوع الدقيق حبا اغراه برسمه فى ثلاثة مناظر متنوعة - واستجابت باريس باختيارها فاتو ليحمل راية عصر الوصاية ، ويحيى مباهج الحياة فى نظام حكم سيموت حالما يسلخ شبابه . وغدا بلقبه الرسمى « مصور الاعياد المرحية » ، رسام العشاق من أهل المدن يتنزهون نزهات حاملة فى ريف هادئ مطمئن ، ويمزجون بين « ابروس » (اله الحب) و « بان » (اله المراعى والغابات) فى الدين الوحيد الذى دان به العهد . على ان نسمة اكتئاب تهب على هذه المشاهد التى توهم بخلو البال ، فهؤلاء الفتيات الناعمات الطيعات ما كان يمكن أن يصبحن بهذه الرقة لولا انهن خبرن شيئا من الالم ، أو ربما لم يساورهن الظن فى قصر برهة الهيام بهن . تلك هى ميزة فاتو - الترجمة المرحفة للحظات الكمال التى لا بد ان تنقضي .

وعاجله الموت قبل ان ينعم بشهرته . وبعد موته اكتشف الخبراء رسومه القلمية والطباشيرية ، وفضلها بعضهم على لوحاته الزيتية ، لان الطباشير أو القلم بلغ هنا دقة فى تفصيل الايدى والشعر ، ورهافة تميز فى رسم العيون والوقف والمروحة المعابثة لم تكشف عنها قط ألوان الزيت كل الكشف (٧٣) . واغرمت نساء باريس غراما شديدا بأنفسهن كما راينها فى أشواق الفنان الميت . واليست « دنيا المجتمع الراقى » نفسها بأسلوب فاتو (ألا فاتو) ، ومشت واتكات بأسلوب فاتو ، وزينت مخادعها وصالوناتها كما زينت هذه فى أشكال خياله وألوانه . ودخل طراز فاتو فى تصميم الاثاث ، وفى وحدات الزخرفة الريفية و « اربسك » الركوك الرشيق . وتلقف الفنانون امثال لانكريبه وياتير تخصص فاتو ، وصورا المهرجانات الريفية ، واحاديث الغزل ، وحفلات الموسيقى فى المنتزهات وحفلات الرقص على الخضرة .

والمكاشفات بين العشاق بخلود الحب . ان نصف تصوير فرنسا خلال المائة
السنة التالية كان ذكرى لفاتو . وقد استمر تأثيره حتى بوشيه ، ثم
فراجونار ، ثم ديلاكروا ، ثم مينووار ، ووجد التأثيرون فى أسلوبه
ارهاصات موحية بنظرياتهم فى الضوء والظل والمزاج . لقد كان كما قال
جونكور المفتون به « الشاعر العظيم للقرن الثامن عشر (٧٤) » .

٧ - المؤلفون

زكا الادب فى ظل اخلاقيات عصر الوصاية الهينة اللينة وما ساه
من تسامح ، ووجدت الهرطقة موطئا لقدمها لم تجل عنه قط بعدها .
وافاقت المسارح والادورا من عبات الملك الراحل ومدام دمانتون ،
وكان فليب ، او بعض اهل بيته ، يختلفون كل مساء تقريبا الى الادورا ،
او الادورا - الهزلية ، او « المسرح الفرنسى ، او مسرح الايطاليين .
واحتفظ المسرح الفرنسى بتمثيلات كورنىي ، وراسين ، وموليير ،
ولكنه فتح ابوابه لتمثيلات جديدة كمرحبة فولتير « اوديب » ، التى
سمع فيها صوت عصر جديد متمرد .

ونحن اذا استثنينا فولتير وجدنا اعظم كتاب هذا العصر محافظين
شكلوا فى ظل الملك العظيم . فكان آلان رينيه لساج المولود عام ١٦٦٨ ،
ينتمى روحا واسلوبا للقرن السابع عشر وان عاش حتى ١٧٤٧ . وفد
على باريس بعد ان تلقى العلم على يد اليسوعيين فى فان ، فدرس
فيها القانون - وكانت خليلته تدفع له نفقات تعليمه (٧٥) . وبعد ان
قضى فى خدمة جاب للضرائب فترة بغضته فى رجال المال ، تكفل باعالة
زوجته وابنائها بتأليف الكتب ، ولعله كان يموت جوعا لولا ان رئيسا
دينيا عطوفا أجرى عليه معاشا قدره ستمائة جنيه فى السنة . وقد ترجم
بعض التمثيليات عن الاسبازية ، والتتمة التى كتبها افيلانيدا لرواية
« دون كخوته » . ثم استوحى قصة « الشيطان الاعرج » لفيليت
دى جويغارا ، فوفق كل التوفيق فى قصته « الشيطان الاعرج » (١٧٠٧)
التي صورت شيطانا مؤذيا يدعى اسمودوس ، يحط على قمة جبل فى
باريس ، ويرفع اسقف البيوت كما يشاء بعصاه السحرية ، ويكشف
لصاحبه عن الحياة الخاصة والغراميات المحرمة للقسطان الغافلين .
والحصيلة فضح مرج لكائد البشر القذرة ، ونفاقهم ، ورذائلهم ،

وحيلهم . فترى مثلا سيدة تفاجأ بزوجها فى الفراش مع خادمه الخاص فتحمل الكثير من المشاكل جملة بصياحها بان الخادم يعتدى على عفافها ، ويقتل الزوج الخادم ، وتنقذ السيدة عرضها وحياتها ، والموتى لا يتكلمون . واندفع كل انسان تقريبا لشراء الكتاب او استعارته ، وقد لبهجه أن يرى اقتضاح غيره من الناس . كتبت مجلة فردان فى عدد ديسمبر ١٧٠٧ تقول « أن سيدين من رجال الحاشية اقتتلا بالسيوف فى دكان باربان للحصول على آخر نسخة من الطبعة الثانية (٧٦) » . وقد وجد سانت - بوف شبه خلاصة للعهد فى ملاحظة قالها أسمودوس عن شيطان من اخوانه تشاجر معه « لقد تعانقنا ، ومن وقتها ونحن خصمان لدودان (٧٧) » .

وبعد عامين كاد لساج يسمو الى مستوى موليير بهزلية تهجو رجال المال . وقد نمت الى بعض هؤلاء نبا « توركاريه » هذه سلفا فحاولوا منع تمثيلها ، وقد صورتهم قصة - ولعلها أسطورة - وهم يعرضون على المؤلف ١٠٠.٠٠٠ فرنك ليسحب المسرحية (٧٨) ، وأمر الدوفان ، ابن لويس الرابع عشر ، باخراجها . وتوركاريه هذا مقال وتاجر ومراب يحيا حياة الترف وسط الفاقة التى جرستها الحرب . وهو لا يسخو الا على خليلته التى تبتز ماله بنفس الماثارة التى يبتز بها الناس . يقول الخادم فرونتان « عجبا لمسار حياة البشر . نحن نلتقط مغناجا ، والمغتاج تلتهم رجل أعمال ، ورجل الأعمال ينهب غيره ، وهذا كله يؤلف أمتع سلسلة من الخدع الدنيئة يمكن تخيلها (٧٩) » .

وربما كان الهجو هنا ظالما مرهقا بشهوة الانتقام . وقد وفق لساج ، فى أشهر روايات القرن الثامن عشر الفرنسية ، فى رسم شخصية أكثر تعقيدا ، وبموضوعية أكبر . وروايته هذه « مغامرات جيل بلاس دى سانتلانى » التى نسج فيها أيضا على منوال الروايات الاسبانية ، تتحرك - بأسلوب روايات التشرد - خلال عالم من اللصوصية ، ونوبات السكر ، وخطف الناس ، واغواء النساء ، والمسياسة - عالم الذكاء فيه هو الفضيلة العظمى ، والنجاح يغتفر كل شيء . و « جيل » هذا يستهل حياته فتى بريئا ، رقيقا ، مثاليا ، محبا للناس ، ولكنه ساذج ، ثرثار ، مغرور . يقبض عليه اللصوص ، فينضم الى عصاباتهم ويتعلم حيلهم

وأماليهم ، ويشق طريقه الى البلاط الاسباني ، ويخدم دوق ليرما مساعدا وقوادا . يقول « قبل أن ألتحق بالقصر كانت طبيعتي مترفة عطوفا ، ولكن رقة القلب ضعف يعدونه هناك صفة عتيقة ، لذلك أصبح قلبي أقسى من أى صخر . فهنا مدرسة ممتازة لتصحيح الاحاسيس الرومانسية للصدقة (٨٠) » . ويولى ظهره لابيويه ويرفض أن يعينهما . ويتعثر حظه ، فيودع السجن ، ويعتزم اصلاح ذاته ، ثم يفرج عنه ، فينزوى فى الريف ، ويتزوج ، ويحاول أن يكون مواطنا صالحا . ولكنه يجد هذا عبئا لا يطاق ، فيعود الى القصر وناموسه ، ويخلع عليه لقب الفروسية ، ويتزوج ثانية ، ويدهش لفصيلة زوجته ولسعاده باطفالها « الذين أومن مخلصا بأننى أبوهم (٨١) » .

وأصبحت « جيل بلاس » احب الروايات للقراء الفرنسيين ، الى أن تحدثت « بؤساء » هوجو (١٨٦٢) ضخامتها وتفوقها . واحب لساج كتابه حبا جعله يواصل العمل فيه عشرين سنة فظهر المجلدان الاولان فى ١٧١٥ ، والثالث فى ١٧٢٤ ، والرابع فى ١٧٣٥ ، وكان آخر مجلداته لا يقل جودة عن اولها . وقد استعان على معاشه فى شبخوخته بكتابة هزليات صغيرة لمسرح شعبى يدعى « مسرح السوق » وفى ١٧٣٨ أصدر رواية أخرى تسمى « أعزب سلمنقة » ، وأطال الكتاب بسرقات صغيرة لم يعترف بها ، وهى عادة درج عليها كتاب ذلك العصر وكان قد أصبح أصم تقريبا فى الأربعين ، ولكن كان غنى قدرته أن يسمع بمبوق ، فيا له من رجل محظوظ يستطيع أن يصم اذنيه حين يشاء كما نغمض أعيننا . وقرب نهاية حياته فقد القدرة على استعمال مواهبه العقلية « الا فى منتصف النهار » بحيث « بدا أن ذهنه يشرق ويغرب مع الشمس (٨٢) » ، كما قال أصدقاؤه . ومات عام ١٧٤٧ شيخا فى الثمانين .

وقصة لساج « جيل بلاس » تجد اليوم قراء أقل ممسا تجسده « مذكرات » لوى دروفروا ، دوق سان - سيمون . وما من انسان يحب هذا الدوق الآن ، لأنه يفقد قدرة الرجل المتواضع على اخفاء غروره . فهو لم ينس قط أنه كان واحدا من « أدواق ونبلاء » فرنسا ، الذين لا يبرزهم فخامة غير أعضاء الاسرة المالكة ذاتها ، ولم يغتفر قط للويس

الرابع عشر تفضيله كفاية البورجوازيين على عجز الاشراف فى ادارة الحكومة ، ولا رفعه الابناء والحفدة الملكيين غير الشرعيين فسوق « الادواق والنبلاء » فى مراسم البلاط وولاية العرش . يقول لنا فى أول سبتمبر ١٧١٥ :

« نمت الى نبا موت الملك حين استيقظت . فذهبت من فورى لتقديم احترامى للملك الجديد . . ومن هناك ذهبت الى دوق اورليان ، وذكرته بوعد قطعه على نفسه ، وهو أن يسمح للادواق بأن يحتفظوا بقبعاتهم على رعوسهم حين يطلب اليهم التصويت (٨٣) » .

وقد أخلص فى حب الوصي ، وخدمه فى مجلس الدولة ، ونصحه بالاعتدال فى امر خليلاته ، وواساه فى أحزانه وهزائمه . واذ كان على كتب من الأحداث مدى خمسين عاما ، فقد بدأ تسجيلها فى ١٦٩٤ - من زاوية طبقته - منذ مولده عام ١٦٧٥ الى وفاة الوصي عام ١٧٢٣ . أما هو فقد مد فى أجله الى عام ١٧٥٥ ، حتى أدرك عهدا لا يوافق طبيعته . وقد حكمت عليه المركيزة كريكى بأنه « غراب مريض هرم ، يحرقه الحسد ويأكله الغرور (٨٤) » . ولكنها كانت تكتب مذكرات مثله ، ولم تطق تشبهه بالحياة .

فاما الدوق الثرثار فكان دائما متحيزا ، وكثيرا ما كان ظالما فى أحكامه ، ومرات مهملا فى التاريخ (٨٥) ، وأحيانا غير دقيق الرواية عن وعى (٨٦) ، كان يتجاهل كل شيء الا السياسة ، ويتوه بين الحين والحين فى ثرثرة لا غناء فيها عن الارستقراطية ، ولكن مجلداته العشرين سجل مفصل نفيس لكاتب ذى عين للاحه ثاقبة وقلم سيال ، فهى تمكننا من أن نرى مدام دمانتون ، وفنيلون ، وفليب اورليان ، وسان - سيمون ، رؤية ناصعة نابضة بالحياة ، وسان - سيمون يقرب فى هذا من بوريين اذ يتيح لنا رؤية نابليون . ورغبة فى اطلاق العنان لتحيزه ، حاول أن يخفى مذكرته ، ومنع نشرها قبل أن ينقضى قرن على موته ، ولم يصل منها شيء للمطبعة حتى عام ١٧٨١ ، وكثير منها لم يصلها قبل عام ١٨٣٠ . ومن بين جميع المذكرات التى تنير لنا تاريخ فرنسا تقف هذه المذكرات على القمة دون منازع .

٨ - الكوردينال العجيب

لو صدقنا سان - سيمون لكانت سيرة جيوم دبوا النقيض لأعظم مبادئ شبابنا الهاما . فقد جمع كل رذيلة ، وحقق كل نجاح الا « نجاح الاحترام » . فلنستمع مرة اخرى الى سان - سيمون يقول فى زميله عضو المجلس :

« كان ذكاؤه من النوع العادى جدا ، ومعارفه من اكثر المعارف شيوعا ، وكفايته صفرا ، مظهره مظهر العرسة ، مظهر الرجل المتحذلق ، حديثه ثقيل ، متقطع ، غامض أبدا ، زيفه مكتوب على قسماث وجهه ، ... ما من شيء فى رأيه جدير بالتقديس ... يجهر باحتقاره للإيمان ، والعهود ، والشرف ، والاستقامة ، والصدق ، ويلذه أن يهزأ بهذه الأشياء كلها ، تستوى فيه الشهوة والطمع ... والى هذا كله كان ناعما ، ذليلا ، ليناً ، منافقا ، كاذبا فى إعجابه ، يتخذ كل لبوس ببسر كثير ... حكمه معوج برغم ارادته ... ومن عجب أنه لم يستطع ، وفيه هذه النقائص ، أن يغوى من الناس انسانا الا دوق أورليان ، الذى أوتى نصيبا موفورا من الذكاء واتزان العقل ، ووهب الكثير من الادراك الواضح السريع لأخلاق الناس (٨٧) » .

وكان هذا خليقا بأن يؤدى بالمؤلف القاسى الى التشكك فى صواب غيرته . على أننا يحب أن نعترف بأن دكلو يتفق مع سان - سيمون (٨٨) .

كان دبوا فى عامه الستين حين قلده الوصاية السلطة ، متهدما بعض الشيء بعد أن أصيب بعدة أمراض تناسلية (٨٩) ، ولكنه كان قادرا على الترفيه عن مدام دتنسان حين وقعت من أحضان فليب . على أية حال لابد أنه أوتى شيئا من الفطنة العقلية ، لأنه أدار الشؤون الخارجية ادارة لا بأس بها . وقد أخذ رشوة ضخمة من بريطانيا ليصنع ما ظننه خيرا لفرنسا . ذلك أن حزب الأحرار فى إنجلترا ، والامبراطور شارل السادس فى النمسا ، كانا يتآمران للتنكر لمعاهدة أوترخت واستئناف الحرب ضد فرنسا . وكان فليب الخامس يتحرق شوقا لعرش فرنسا غير قانع بعرش إسبانيا ، وخيل اليه أن إبرام اتفاق مع إنجلترا سيزيح العقبات عن طريقه . فلو أن إنجلترا ، وإسبانيا ، والنمسا

والأراضي المنخفضة النمساوية (بلجيكا) اتحدت في حلف أعظم جديد «
لطوقت فرنسا بالأعداء من جديد ، ولأبطلت كل سياسات ريشليو ولويس
الرابع عشر وانتصاراتهما . ومنعا لمثل هذا الاتحاد أبرم دبوا وفليب
اتفاقا مع إنجلترا والأقاليم المتحدة (هولنده) في ٤ يناير ١٧١٣ .
وكان هذا الاتفاق نعمة لفرنسا ، ولتوازن القوى الأوربي ، ولبريطانيا ؛
فلو أن فرنسا وإسبانيا تملك عليهما ملك واحد لتحدى أسطولهما الموحد
سيطرة إنجلترا على البحار . كذلك كان نعمة للملكية الهانوفرية
الجديدة غير الآمنة في إنجلترا ، لأن فرنسا تعهدت الآن بالأمان تبذل مزيدا
من العون للمطالبين الاستيوارتيين بالتاج الانجليزي

وغلبت الحكومة الأسبانية على أمرها ، ولم ترقها هذه الهزيمة
فاشترك البيروني ، وزيرها الحاكم ، في مؤامرة كيلمار ودوقة مين
للإطاحة بالوصي وجعل فليب الخامس ملكا على فرنسا . واكتشف دبوا
المؤامرة ، وأقنع الوصي على كره منه بأن يحذو حذو إنجلترا في إعلانها
الحرب على إسبانيا (١٧١٨) . وأنهت معاهدة لاهاي (١٧٢٠) هذا
الصراع . ورغبة في دعم السلام رتب دبوا زواج ابنة الملك فليب بلويس
الخامس عشر ، وبنات الوصي بأبناء فليب . وعقدت الزيجات على
جزيرة بيداسو الواقعة على الحدود (٩ يناير ١٧٢٢) واحتفل بها في
حفل لاحتراق المهرطقين (٩٠) . ولما كانت الأميرة الأسبانية ماريانا
فكتوريا لا تتجاوز الثالثة من عمرها ، فلا بد أن ينقضي زمن قبل أن
ينجب منها لويس الخامس عشر وريثا للعرش ، فاذا حدث أن مات
الملك الصبي خلال هذه الفترة ، فإن الوصي يصبح ملكا على فرنسا ،
ويصبح دبوا وزيره الدائم .

وتسلق بدهاء خطوة فخطوة . ففي ١٧٢٠ عين رئيس أساقفة
على كمبري ، وبمفارقة مضحكة من مفارقات التاريخ طلب ملك
بروتستنتي هو جورج الأول ، الى الوصي الشاك ان يقنع البابا بأن
يخلع على دبوا هذا الكرسي الرياسي الشهير ، الذي شرفه قبيل ذلك
فنيلون ، وشارك أساقفة فرنسا بما فيهم التقي الورع ماسيون في
الاحتفالات التي أضفت هذا الشرف على رجل كان يرى فيه الكثير من
٤ - قصة الحضارة.

الفرنسيين. جماع الرذائل . لما دبوا فاحسن بانه لم يكافأ بما يكفى جزاء على خدماته لفرنسا ، واستخدم المال الفرنسي لميجليس على عرش البابوية مرشحا تعهد بان يبعث اليه بقبعة حمراء (أى قبعة الكردينال) . وأوفى أنوسنت الثالث عشر بوعده وهو آسف ، وأصبح رئيس الاساقفة الكردينال دبوا (١٦ يوليو ١٧٢٢) ، وبعد سنة عين وزيرا أول للملكة براتب قدره ١٠٠.٠٠٠ جنيه . واذا كان يتقاضى ايرادا قدره ١٢٠.٠٠٠ جنيه من منصب رئيس الاساقفة ، و ٢٠٤.٠٠٠ من سبعة اديرة ، و ١٠٠.٠٠٠ من نظارته على البريد ، ومعاشا انجليزيا قدره سيمون بمبلغ ٩٦.٠٠٠ ، فقد بلغ ايراده السنوى الآن نحو ١.٥٠٠.٠٠٠ جنيه (٩١) . ولم يكن له من هم الا خوفه من أن ترفض زواجه - التى كانت لا تزال على قيد الحياة - ما يبعثه اليها من الرشا ، وتكشف عن وجودها ، وتبطل بذلك مناصبه الكنسية (٩٢) .

ولكن الزمن أدركه . ففى ٥ فبراير ١٧٢٣ بلغ لويس الخامس عشر سن الرشد وانتهى عهد الوصاية . وحين كان الملك لا يتجاوز الثلاثة عشرة ، وكان ينعم بالعيش فى فرساي ، طلب الى فليب أن يواصل حكمه للمملكة ، وظل دبوا أكبر مساعدى فليب . ولكن حدث فى أول اغسطس أن انفجرت مثانة الكردينال ، ومات فجأة وهو مثقل بأمواله . واضطلع فليب بالادارة ، ولكن فسحة أجله هو أيضا انتهت . ذلك أنه بعد أن اتخم بالنساء ، وتخذّر بادمان السكر ، وكف بصره ، وفقد حتى عاداته المهذبة ، تقبل ، فى نصف وعى ، ازدراء الناس لذلك النظام الذى بدأ فى جو شامل من الود والارتياح ، وقارب نهايته فى انحدار رسمى واحتقار شعبى . وأنذره الأطباء بأن أسلوب حياته سيقضى عليه ، ولكنه لم يكثرث ، فلقد آتزع بخرم الحياة حتى الثمالة ، ومات بنوبة فالج فى ٢ ديسمبر ١٧٢٣ ، وتلقفته ذراعا خليلته مؤقتا . وكان يومها فى التاسعة والاربعين .

على ان فليب أورليان لا يقع من نفوسنا موقع الرجل الشرير برغم تعدد آثامه . فرذائله رذائل الجسد لا النفس : كان متلافا مكيرا فاسقا ، ولكنه لم يكن إنانيا ، ولا قاسيا ، ولا خسيما ، بل كان رحيفا ، شجاعا ، عطيفا . كسب مملكة بمقامرة ، وتركها بقلب خلى ويد مبسوطة . وقد

أتاح له ثراؤه كل الفرص ، ولم تتج له سلطته أى انضباط . انه لمنظر محزن حقاً - منظر رجل لامع الفكاه ، سمح الرأي ، يكافح لاصلاح ما أفسده فى فرنسا تعصب الملك العظيم ، ثم يترك الاهداف السامية تغرق فى سكر لا معنى له ، ويضيع الحب فى دوامة من الفسق .

كانت فترة الوصاية ، من الناحية الاخلاقية ، أشد الفترات خزيا وعارا فى تاريخ فرنسا . فالدين الذى كان نافعا فى القرى جلب على نفسه العار فى القمة لانه شرف رجلا من أمثال دبوا وتنسان ، فقد بذلك احترام الفكر الذى أطلق عقاله ، وقد حظى الذهن الفرنسى بحرية نسبية ، ولكنه لم يستخدمها لنشر الذكاء الرحيم المتسامح بقدر ما استخدمها لاطلاق الغرائز البشرية من ضوابط الهيمنة الاجتماعية التى تتطلبها الحضارة ، ونسيت الارتيابية فلسفة أبيقور ، وانصرفت الى اللذات الابيقورية (أى الحسية) . ولقد كانت الحكومة فاسدة ، ولكنها حفظت السلام فترة كفت للسماح لفرنسا بأن تفيق من عهد مدمر ، عهد الفخامة والحرب . وقد انهار « نظام » لو وانتهى بالافلاس ، ولكنه أعطى الاقتصاد الفرنسى حافزا قويا . وشهدت تلك السنوات الثمان انتشار التعليم المجانى ، وتحرر الفن والادب من الوصاية والسيطرة الملكيين ؛ لقد كانت سنوات « الابحار الى سيبيرا » ، و « جيل بلاس » و « أوديب » و « رسائل موتسكيو الفارسية » . ولقد زجت الوصاية بفولتير فى السجن ، ولكنها أعطته من الحرية والتسامح ما لن يعرفه أبدا فى فرنسا حتى فى ساعة انتصاره وموته .

٩ - فولتير والباستيل : ١٥١٧ - ٢٦

فى مذكرات سان - سيمون فقرة مميزة تصف شابا محدثا آثار ضجيجا كثيرا أيام الوصاية :

« نفى آرويه ، وهو ابن موثق كنا نعامله أنا وأبى حتى توفي .. الى تل فى ذلك الحين (١٧١٦) لنظمه أبياتا من الشعر فيها هجو شديد ووقاحة بالغة . وما كنت لألوه بقديوين هذا الحدث المتفقه لولا أن آرويه هذا ، الذى أصبح شاعرا وكاديميا كبيرا باسم فولتير ، قد أصبح كذلك شخصية فى دولة الادب ، لا بل بلغ شيئا من الاهمية بين بعض الناس (٩٣) » .

هذا الشاب المحدث ، الذى بلغ الآن الحادية والعشرين ، وصف نفسه بأنه « نحيل ، طويل ، للاحم فيه ولا أرداف (٩٤) » ولعله بسبب هذا العيب كان يثب من مضيف (أو مضيفة) الى آخر ، ويجد الترحيب حتى فى الدوائر العليا ، بفضل شعره المتألق وذكائه الحاضر ، يتشرب الهرطقة وينشرها ، ويمثل دور زير النساء . واذ لمع فى قصر سو على الأخص ، فإنه أثلج صدر دوقة مين بهجسوه للوصي . وكان فليب قد اختزل الى التصف خيول المرباط الملكية ، فعلق آرويه على هذا بأنه كان خيرا له أن يطرد نصف الحمير الذين يزحمون بلاط سموه . وأسوأ من ذلك أنه فيما يبدو اذاع أبياتا عن أخلاق دوقة بيرى (ابنة الوصي) وانكر فولتير أنه كاتبها ، ولكن الأبيات نشرت بعد ذلك فى « أعماله » وقد واهل خطة الانتكار هذه الى قرب ختام حياته ، باعتبارها حماية مقتفرة من رقابة مصلته على أصحاب الأقلام . أما الوصي فكان فى وسعه أن يغتفر الهجائيات اللاذعة الموجهة لشخصه ، لأنها كثيرا ما كانت كاذبة ، ولكنه كان يجرح جرحا عميقا من السخریات الموجهة لابنته ، لأنها كانت صادقة فى أغلبها . وعليه ففى ٥ مايو ١٧١٦ أصدر أمرا « بارسال السيد آرويه الابن الى تل » - وهى مدينة على ثلاثمائة ميل جنوب باريس ، اشتهرت بمحاذيقها الكريهة الرائحة ، ولم تكن قد اشتهرت بعد بالنسيج الرقيق « التل » الذى نسب اليها فى تاريخ لاحق . واقنع الأب آرويه الوصي بأن يغير المنفى من تل الى صلى - سير - لوار ، على مائة ميل من العاصمة . وذهب اليها آرويه ، واستقبله هناك الدوق صاحب لقب صلى آنثذ ، سليل الوزير الأكبر لهنرى الرابع ، ضيفا فى بيته .

وقد استمتع هناك بكل شيء الا الحرية . وما لبث أن وجه شعرا « رسالة للدوق أورليان » يؤكد فيه براءته ويلتمس اطلاق سراحه . واستجاب الوصي ، وما وافى ختام العام حتى كان قد عاد الى باريس وراح يتنقل فى أرجائها تنقل الطائر وينظم الشعر ، فى بذاعة حيناً ، وفى سطحية فى كثير من الأحيان ، وفى ذكاء دائما - حتى نسب اليه كل هجو بارع يسرى على موائد المقاهى دون معرفة كاتبه . وفى مطلع عام ١٧١٧ ظهر هجاء لاذع جدا ، بدأت كل جملة فيه بكلمة « رأيت »

J'ai vu « مثال ذلك :

« رأيت الباستيل وألف سجن آخر مملوءة بمواطنين شجعان
ورعايا أوفياء . رأيت الناس أشقياء يرسفون في عبودية قاسية . رأيت
الجند يهلكون جوعا ، وعطشا ... وسخطا ، رأيت شيطانا في زى
امراة ... يحكم المملكة ... رأيت البور - رويال وقد هدم ... رأيت
- وهذا ينتظم كل ما رأيت - يسوعيا يعبد ... رأيت كل هذه الشرور ،
وأنا لم أجاوز العشرين بعد (٩٥) » .

وواضح أن هذه الابيات كانت تعرض بلويس الرابع عشر ومدمام
حمامتون ، ولابد أن كاتبها عدو جانسنى لليسوعيين لا شك مستهتر
لا يزال يحتفظ ببعض الحب في قلبه لجماعة اليسوعيين . أما الكاتب
الحقيقى فهو أ. ل. لبرون ، الذى التمس بعد ذلك الصفح من فولتير
لأنه تركه يتحمل تبعه كتابتها (٩٦) . ولكن السن المتقولين امتدحت
آرويه على القصيدة ، وألحت عليه الجماعات الأدبية فى القائها ، ولم
يصدق أحد أنكاره تأليفها (الا صاحبها) . واتهمته الشائعات التى
نقلت الى الوصي بكتابة عبارة لاتينية - وبحق فيما يبدو - فضلا عن
قصيدة « رأيت » المذكورة ، ومطلعها *Puero rognante* : يقول
كاتبها ما ترجمته « صبي (لويس الخامس عشر) يملك ، ورجل مشهور
بتسميم خصوصومه وغشيان المحارم يحكم ، ... وثقة الشعب تنتهك
(افلاس مصرف لو) ... والبلاد يضحى بها طمعاً فى تاج ،
وميراث - يعجل ميقاته بخسه ، وفرنسا على شفا الدمار (٩٧) » .
وفى ١٦ مايو ١٧١٧ أمر خطاب ملكى مختوم بأن « يقبض على السيد
آرويه ويودع الباستيل » . وفوجيء الشاعر فى مسكنه ، ولم يسمح له
بأن يأخذ خير الثياب التى يرتديها .

ولم يتسع وقته لوداع خليلته آنذاك ، واسمها سوزان دليفريه ،
واتخذ صديقه لفيفر دجنونفيل مكانه على صدرها ، واغتفر لها آرويه
«حياتنهما فى تغلف - « علينا أن نحتمل هذه التواقة (٩٨) » وبعد
سنوات مات لفيفر فنظم فولتير فى ذكراه أبياتا تبين موهبة الناثر الشاب
فى قرض الشعر الجميل ، والعواطف الرقيقة التى كانت دائما أعمق
فى نفسه من الشكوك : « انه يتذكرك ، أنت والجميلة ايجيرى (سوزان)
فى أيام حياتنا الحلوة ، حين كنا ثلاثتنا يحب بعضنا بعضا . فللفكر

والطيش ، والحب ، وسحر الأخطاء الرقيقة ، كل أولئك ربط بين قلوبنا الثلاثة . الا ما كان أسعدنا ، اذ لم يقو على تكدير صفونا حتى الفقر ، رفيق السعادة الحزين . كنا شبابا ، مرجين ، قنوعين ، خالين من الهموم ، لا يشغلنا التفكير في المستقبل ، رغباتنا كلها تحسدها مباحنا الراهنة . فأي حاجة بنا بعد هذا لثراء لا غناء فيه ؟ لقد كنا نملك شيئا أفضل منه جدا ، كنا نملك السعادة (١٩) » .

وتزوجت سوزان رجلا غنيا يدعى المركيز جوفرينه ، وأبت أن تدخل فولتير بيتها حين أتى لزيارتها . وعزى نفسه بهذه الفكرة ، وهي أن « كل الماسات واللآلئ التي تزينها الآن لا تعدل قبلة من قبلاتها في الأيام الخالية (١٠٠) » . ولم يرها ثانية حتى عاد إلى باريس بعد احدى وخمسين سنة ليموت ، عندها أصر وهو في الثالثة والثمانين على زيارة المركيزة الازملة ، وكانت قد بلغت الرابعة والثمانين . لقد كان يسكن فولتير هذا شيطان ، ولكن كان يسكنه أيضا أرق قلب في الوجود .

على أنه لم يجد الباستيل سجننا لا يطاق . فقد سمح له بأن يرسل في طلب الكتب ، والأثاث ، والثياب الداخلية ، وطاقية النوم ، والعطر ، وأن يدفع ثمن هذا كله ، وكثيرا ما كان يتناول طعامه مع مأمور السجن ويلعب البليارد والبولنج مع السجناء والحراس ، وقد كتب فيه ملحمة « الهنريادة » . لقد كانت الألياذة من الكتب التي أرسل في طلبها ، وسأله نفسه : لم لا يناقش هومر ؟ ولم تقصر الملاحم على الأساطير ؟ ان في التاريخ الحي رجلا هو هنري الرابع ، انسان مرح ، جسر ، بطل ، فاسق ، متسامح ، كريم ، فلم لا تصلح تلك الحياة المغامرة الفاجعة لشعر الملاحم ؟ ولم يكن مسموحا للسجين بورق الكتابة لأنه قد يستحيل في يده سلاحا فتاكا ، لذلك كتب النصف الأول من ملحمة بين سطور الكتب المطبوعة .

وأفرج عنه في ١١ أبريل ١٧١٨ ، ولكنه منح من البقاء في باريس ومن شاطئيه القريبة من سو كتب إلى الوهي رسائل يلتبس فيها الصلح ، ولانبت قناة الوصي ثانية ، وفي ١٢ أكتوبر أصدر اذنا « للسيد آرويه دقولتير بالمجيء إلى باريس حين يشاء (١٠١) » .

ولكن متى وكيف جاءه هذا الاسم الجديد ؟ الظاهر أن هذا كان حوالى فترة سجنه فى الباستيل ، فنحن نلقاه أول مرة فى المرسوم الذى ذكرناه آنفا . وظن بعضهم (١٠٢) انه جناس تصحيفى *anagram* أى تغيير فى ترتيب أحرف كلمة *Arovet L(e) J(eune)* باعتبار الـ *U* هى حرف *V* والـ *I* هى حرف *J* - أما المركيزة دكريكى (١٠٣) فردته الى كلمة « فولتير » ، وهى مزرعة صغيرة على مقربة من باريس ورثها فولتير عن أحد أبناء عمومته ، ولم يرث معها أى حقوق سيادية ، ولكن أرويه ، كبلزاك ، اتخذ الاضافة التى يلحقها السادة باسمائهم "de" بحق العبقريّة ، ووقع - كما فى اهداء تمثيليته الاولى - بهذا الاسم « أرويه دفولتير » (ولكنه عما قليل لن يحتاج لغير اسم واحد للدلالة على نفسه فى أى بلد فى أوروبا .

وكانت تلك التمثيلية - أوديب - حدثا فى تاريخ فرنسا الادبى . لقد كانت وقاحة صارخة من فتى فى الرابعة والعشرين ألا يكتفى بتحدى كورنىي ، الذى أخرج تمثيلية « أوديب » فى ١٦٥٩ ، بل يتحدى سوفوكليس أيضا ، الذى ظهرت مسرحيته « أوديب ملكا » فى ٣٣٠ ق.م . أضف الى ذلك أن قصة فولتير كانت قصة سفاح للمحارم ، يمكن أن تحمل على محمل التحريض بالعلاقات بين الوصي وابنته - وهى بالضبط . التهمة التى سجن بسببها أرويه . وقد فسرتها هذا التفسير دوقة مين واغتبطت بها ، وكان الشاعر قد فكر فى تمثيلته أثناء وجوده فى قصرها . وطلب فولتير بجراته المألوفة الى الوصي أن يأذن له باهدائه التمثيلية ، وتردد الوصي ، ولكنه أذن باهدائها لاهمه . وأعلن أن حفلة الافتتاح ستكون فى ١٨ نوفمبر ١٧١٨ . وتكون حزبان من رواد مسارح باريس - أنصار الوصي ، وأنصار دوقة مين ، وتوقع الناس أن مباراة الفريقين فى صيحات الاستهجان وهتاف الاستحسان ستجعل من التمثيل مهزلة صاخبة . ولكن المؤلف الذكى كان قد ضمن مسرحيته أبياتا تسر أحد الفريقين ، وأخرى تسر الفريق الآخر . فارضت الفريق المناصر للوصي فقره تصف كيف طرد الملك لايوس حرس القصر الغالى النفقة (كما فعل فليب) ، وارضى اليسوعيين أن يروا كيف أحسن تلميذهم الافادة من المسرحيات التى كانوا يخرجونها فى كلية لوى - لجران ؛ أما أحرار الفكر فقد صفقوا بحماسة لبيعتين من الشعر وردا فى المشهد

«الاول من الفصل الرابع ، بيتين سيصبحان الانشودة التى تتردد فى حياة فولتير . « ليس كهنتنا ما يحسبه جمهور غافل ، فسذاجتنا هى التى تصنع علمهم كله » وصفق كل فريق بدوره ، وفى النهاية ظفرت المسرحية باستحسان الجميع . وتقول رواية قديمة أن والد فولتير ذهب وهو على وشك الموت ليشهد التمثيلية فى أولى ليالى عرضها ، وكان لا يزال يتميز سخطا على ولده الحقيق المسمى السمعة ، ولكنه بكى اعتزازا بروعة الشعر وانتصار التمثيلية .

وحققت أوديب فترة عرض لم يسبق لها مثيل ، بلغت خمسة وأربعين يوما . وأطراها حتى فونتنيل المكتهل ، ابن أخت كورنى ، وان ابدى لفولتير أن بعض أبياتها « بالغة الشدة تضطرم نارا » . وأجاب الفتى المندفع بتورية فذلة : « لكى أهذب نفسى ساقرا رعوياك (١٠٤) » وأصرت باريس على أن ترى فى أوديب (المذنب بغشيان المحارم) شخص الوصي ، وفى جوكستا شخص ابنته . وتصدت دوقة برى (ابنة الوصي) للشائعات بشجاعة ، فحضرت التمثيلية عدة ليال . أما الوصي فأمر بإخراجها فى مسرح قصره ، ورحب بالمؤلف فى بلاطه .

وبعد بضعة أشهر نشر شاعر أفاك ، لم يعلن عن اسمه ، قصائد سماها « Ics Philippigues الغليبيات » ، وهى هجائيات اتهمت فليب بأنه يبيت تسميم الملك الصبى واغتصاب العرش . واشتبه الكثيرون فى فولتير مؤلفا للقصائد ، فأكد براءته ، ولكنه كان قد كذب فى حالات كهذه كذبا صارخا فلم يصدقه الا أحد الا المؤلف . وبراء فليب لعدم كفاية الأدلة على التهمة ، واكتفى بنصحه بأن يغيب حينسا عن نعيم باريس . فعاد الى شاتو صلى (مايو ١٧١٩) . وبعد سنة سمح له بالعودة الى العاصمة ، وهناك ظل فتى الارستقراطية المدلل فترة من الزمان .

واذ كان مؤمنا بأن المال حجر الفلاسفة ، فقد استخدم ذكاه الحاد فى فهم مشكلات المالية وحيلها . وسعى لمصادقة المصرفيين ، واجيز بمكافاة سخية للمعونة التى قدمها لآخوان باريس « للحصول على عقود

بتوريد مؤن وذخائر للجيش (١٠٥) « . وكان بطلنا من استغلاليى الحرب . وظل بعيدا عن « نظام » لو ، واستثمر ثروته بحكمة ، وأقرض النقود بالربا . وفى ١٧٢٢ مات أبوه ، واحتكم فولتير الى القضاء فى أمر الوراثة وثابر على دعواه بعزيمة ماضية ، ففاز بوراثة دخل سنوى قدره ٤٢٥٠ فرنكا . وفى تلك السنة ذاتها أجرى عليه الوصى معاشا قدره ٢٠٠٠ جنيه ، وغدا الآن رجلا موسرا . وعمما قليل سيصبح مليونيرا ، وعطينا ألا نفكر فيه ثائرا ، ألا فيما يتصل بالدين .

وقد أعان على تربيته وتهذيبه سقوط مسرحيته الثانية - آرتمير - (١٥ فبراير ١٧٢٠) . فجرى من مقصودته الى خشية المسرح وناقش النظارة فى مزايا المسرحية ، وصفقوا لخطابه ولكنهم ظلوا على استنكارهم لها ، وبعد أن مثلت ثمانى مرات سحبها من المسرح ، وفى تاريخ لاحق من تلك السنة قرأ قسما من « الهنريادة » على نفر فى اجتماع ، ووجه اليها بعض النقد ، وبحركة فرجيلية القى بالمخطوطة فى النار ، وخطف اينو الأوراق من اللهب ، وشبه نفسه بأوغسطس وهو يستنقذ انيادة فرجيل ، وقال ان فولتير مدين له الآن بملحمة و « طوقى كم لطيفين (١٠٦) » . واستعاد الشاعر كبريائه فى غير مشقة حين استمع الوصى نفسه الى قراءة من القصيدة . وكان حيثما ذهب يقرأ جزءا منها . وفى ١٧٢٣ زار اللورد بولنبروك وزوجته الفرنسية فى فللتهما ، لاسورس قرب أورليان ، فأكدا له أن ملحمته تبز « جميع الاعمال الشعرية التى صدرت فى فرنسا (١٠٧) » . وتظاهر بأنه يشك فى صدق هذا الزعم .

وتبادل خلال ذلك الفلسفات مع ذلك الشاك النبيل ، وسمع بالريوبيين الذين يكدرون صفو المسيحية فى بريطانيا . وخامرته الظنون بأن انجلترا سبقت فرنسا فى العلم والفلسفة . ولكنه كان قد انتهى الى هرطقات بولنبروك قبل أن يلتقى به أو يقرأ للريوبيين الانجليز . وفى ١٧٢٢ قبل دعوة من الكونتيسة مارى درويلموند بأن يصبحها الى الارضى المنخفضة . وكانت أرملة فى الثامنة والثلاثين ، من نساء الفكر ، ولكنها جميلة ، وقد قبل دعوتها وهو فى الثامنة والعشرين . وفى بروكسل التقى بشاعر منافس يدعى جان باتيست روسو ، أثنى على « أوديب » ولكنه وبخ فولتير على استهتاره الدينى .

أما فولتير ، الذى قلما كان يطبق النقد ، فقد علق على قصيدة لروسو عنوانها « قصيدة غنائية للأجيال القادمة » بقوله « أتعلم يا سيدى اننى لا أعتقد أن هذه القصيدة ستصل أبدا الى من وجهت اليهم ؟ (١٠٨) » وقد ظلا ينهش أحدهما الآخر حتى وفاة روسو . وبينما كان فولتير وكونتيسة يواصلان رحلتهم الى هولندة كشفت له عن شكوكها الدينية ، وسألته عن آرائه . واذا كان فولتير جياشا بالشعر ، فقد رد بقصيدة شهيرة سماها « رسالة الى أورانى » لم تنشر الا سنة ١٧٣٢ ، ولم يعترف بها فولتير الا بعد أربعين سنة . وكل شاب مسيحي مرهف الحس سيتبين فيها مرحلة فى تطوره . يقول فولتير « اذن أنت تودين ايتها الجميلة أورانى (اسم لأفروديت) وقد بعثت بأمرى فى هيئة لوكريتيوس جديد ، أن أمزق أمام عينيك بيد جريئة القناع عن الخرافات ، وأن أعرض عليك ذلك المشهد الخطر ، مشهد الأكاذيب المقدسة التى تزخر بها الأرض ، وأن تعلمك فلسفتى ازدياء أهوال القبر ومخاوف الحياة الآخرة » .

ويسير الشاعر بـ « خطى ملؤها الاحترام » . فيقول « انى أريد أن أحب الله ، والتمس فيه أبى » ، ولكن أى نوع من الاله يقدمه لنا اللاهوت المسيحي ؟ « طاغية ينهى أن نكرهه . خلق البشر » على صورته « ليجعلهم حقراء ، وأعطانا قلوبا آلمة ليكون له حق عقابنا . جعلنا نحب اللذة لكى يعذبنا بالام رهيبه ... أبدية » . وما أن خلقنا حتى فكر فى اهلاكننا . فامر المياه بأن تغرق الأرض . وارسل ابنه ليكفر عن خطايانا ، لقد مات المسيح ، ولكنه مات عبثا فيما يبدو ، اذ يقال لذا اننا ما زلنا ملوثين بجريمة آدم وحواء ، وابن الله الذى يمتدح كثيرا على رحمته ، يمثل لنا وكأنه ينتظر بروج النار أن يقذف باكثرنا الى الجحيم ، بما فينا أناس لا حصر لهم لم يسمعوا به قط « لست أتبين فى هذه الصورة المخزية الاله الذى على أن أعبد ، وسأشينه بمثل هذه الاهانة والولاء » . ومع ذلك ترى الشاعر يحس النبيل والالهام الحى فى الفكرة المسيحية عن المخلص :

« انظري الى هذا المسيح ، القوى المجيد .. يدوس الموت تحت قدميه الظافرتين ، ويخرج منتصرا من ابواب الجحيم . ان مثله

مقدس ، وفضيلته الهية . ويعزى سرا تلك القلوب التى يضيئها بنوره ،
وفى أفدح الكوارث يهبها العون ، واذا كان قد أقام تعليمه على وهم
وخداع ، فان من النعم أن نخدع معه » .

وفى الختام يدعو الشاعر أورانى ان نستقر على رأى فى الدين
وافقة كل الثقة بأن الله « الذى وضع الدين الطبيعى فى قلبك ، لن
يمسوه العقل البسيط الصريح . ثقى أن نفس الانسان البار ثمينة أمام
عرشه ، فى كل زمان ومكان . ثقى أن الراهب البوذى المتواضع ،
والولى المسلم العطوف ، يجدان نعمة فى عينيه أكثر مما يجده جانسنى
(قدرى) صارم ، أو بابا يلوث الطمع روحه » .

ولما عاد فولتير الى باريس أقام فى الأوتيل دبيرنيير بشارع بون
وشربيق فولتير الحالى (١٧٢٣) . وفى نوفمبر ذهب الى اجتماع
للأعيان فى الشاتودميزون (على تسعة أميال من باريس) ، حيث كانت
أعظم ممثلات العصر آدريين لكوفرير ستقرأ تمثيليته الجديدة «ماريان»
ولكن قبل أن يحل موعد الحفل أصيب بالجدري ، وكان فى تلك الأيام
يفتك بنسبة عالية من ضحاياه . وكتب وصيته ، واعترف ، وراح ينتظر
الموت . وهرب الضيوف الآخرون ، ولكن المركز دميزون «استدعى
الدكتور جريفيه من باريس » وبدلاً من المنبهات التى تعطى عادة فى
هذا المرض ، جعلنى أشرب مائتى باينت من عصير الليمون (١٠٩) «
ولعله كان لهذه الكواب المائتين الفضل فى « انقاذ حياتى » . ولم
يتمائل للشفاء الا بعد شهور كثيرة ، والواقع أنه بعد هذا كان يعالج
نفسه علاج عليل عاجز ، يمرض تلك الحياة المتقطعة التى يحيها ذلك
البدن الهش الذى فرض عليه أن يؤوى نار صاحبه الآكلة .

وفى ١٧٢٤ بدأ تداول ملحمة الهنريادة سرا بين الصفوة المثقفة .
لقد كانت اذاعة سياسية على مستوى ملحمة . واتخذت الملحمة مذبحه
القديس برتلميوس نصاً لها ، وتقبعت الجرائم الدينية خلال العصور ؛
الامهات يقدمن أبناءهن محرقات على مذابح الآله ملخ ، وأغا ممنون
ينتهي لتقديم ابنته قربانا للآلهة التماسا لقليل من الريح ، والمسيحيون
يضطهدهم الرومان ، والمهرطقون يضطهدهم المسيحيون ، والمتعصبون

« يدعون الرب وهم يخبون اخوتهم » ؛ والاتقياء يوحى اليهم بقتل الملوك الفرنسيين . وأشادت القصيدة باليزابيث لتقديمها المعونة لهنرى خافار ، ووصفت معركة أفرية ، وشفقة هنرى ، وعشقه لجابرييل ديستريه ، وحصاره لباريس ، وامتدحت تحوله للكاتوليكية ، ولكنها انتقدت البابوية لأنها « قوة لا ترحم المغلوبين ، ويلين جانبها للغالبين ، على استعداد للغفران أو الادانة حسبما تمليه المصلحة » .

وكان فولتير يأمل أن تقبل الهفريادة ملحمة قومية لفرنسا ، ولكن الكاثوليكية كانت أعز على مواطنيه من أن تجعلهم يستقبلون القصيدة . ملحمة لروحهم . ثم ان أخطاءها كانت تثب الى العين الدارسة . فالتقليدات الواضحة لهومر وفرجيل - فى مشاهد القتال ، وفى زيارة البطل للجحيم ، وفى ادخال التجريدات المجسدة فى الحركة على غرار الالهة الهومرية - كل أولئك ضحى بمفاتيح الابتكار والأصالة ، ومع أن الأسلوب كان أسلوب الذثر الجيد ، فقد افتقد أخيلة الشعر المنيرة . أما المؤلف ، الذى أسكره مداد المطبعة ، فلم يخامرته ظن فى هذا . فكتب الى تييريو يقول « ان شعر الملاحم موطن قوتى ، والا كنت واحما جدا (١١٠) » ولقد كان واحما جدا .

ومع ذلك بدأ ان المديح الذى ظفر به يبرر افتخاره بملحمته . فقد صرح ناقد فرنسي بأنها تسمو على الانبياء ، وذهب فردريك الأكبر الى « أن أى انسان تحرر من الهوى سيفضل الهفريادة على قصيدة هومر (١١١) » . ونفدت الطبعة الأولى سريعا ، ونشرت طبعة منتحلة فى هولنדה وصدرت الى فرنسا ، وحظر البوليس الكتاب ، ولكن جميع الناس اشقروه . وترجم الى سبع لغات ، وسنراه يحدث ضسجة فى انجلترا . وقد لعب دورا فى احياء شعبية هنرى الرابع . وجعل فرنسا تخجل من حروبها الدينية ، وتنقد النظريات اللاهوتية التى اشعلت فى الناس نيران هذه القسوة الضارية .

واستمع الآن فولتير حينما بالشهرة والمال دون أن يكدرهما مكرر . فقد اعترف به الناس اعظم شاعر حتى فى فرنسا ، واستقبل فى بلاط لويس الخامس عشر ، وبكت الملكة من تمثيلياته ، ونفختسه بألف وخمسمائة جنيه من جيبيها الخاص (١٧٢٥) . وكتب أكثر من عشرة

خطابات يشكو حياته عضوا في الحاشية ويفاخر بهذه الحياة . وراح يتحدث في ألفة طبيعية مع النبلاء ، سواء منهم الشريف والخسيس . ولا شك أنه أسرف في الحديث ، وهذا أيسر شيء في الوجود . وحدث ذات ليلة وهو في الأوبرا (ديسمبر ١٧٢٥) أن الشفالييه دروهان - شابو سمعه يسترسل في الحديث في بهو الانتظار فسأله في خيلاء شديدة « مسيو فولتير ، مسيو أرويه - ما اسمك ؟ » ولا علم لنا بم أجاب الشاعر . وبعد يومين التقيا في الكوميدي - فرانسيز ، وأعاد دروهان سؤاله . ويختلف الرواة في الجواب الذي أجابه به فولتير ، قالت رواية أنه أجاب « انسان لا يتجرجر وراء اسم عظيم ، بل يعرف أن يشرف الاسم الذي يحمله (١١٢) » ، وتقول رواية أخرى أنه أجاب « ان اسمي يبدأ بى ، واسمك ينتهى بك (١١٣) » . ورفع السيد النبيل عصاه ليضربه ، وأتى الشاعر بحركة ليستل سيفه . وكانت أدريين لكوفرير تشهد المعركة ، وكان لها من حضور البديهة ما جعلها تقع مغشيا عليها ، وتهادن الخصمان .

وفي ٤ فبراير كان فولتير يتغدى في بيت الدوق صلى ، وإذا رسالة تنبئه أن بباب القصر من يريد أن يراه ، فذهب ، وإذا ستة فتاك ينقضون عليه ويضربونه في شيء من الترفق . وحذرهم دروهان الذي كان يدير العملية من مركبته قائلا « لا تضربوا رأسه ، فعمي أن يخرج منه شيء صالح (١١٤) » . واندفع فولتير عائدا الى البيت ، وطلب الى صلى أن يعينه على اتخاذ اجراء قانونى ضد دروهان . ولكن صلى أبى . فاعتكف الشاعر في ضاحية أخذ يتدرب فيها على المثاقفة . ثم ظهر في فرساي ، مصمما على المطالبة بـ « ترضية » من الشفالييه . وكان القانون يعد المبارزة جريمة كبرى . وصدر أمر ملكى للشرطة بأن تراقبه ، ورفض دروهان لقاءه . في تلك الليلة قبضت الشرطة على الشاعر ، مما أراح كل من له صلة بالأمر ، ووجد فولتير نفسه نزيل الباستيل ثانية . وقال القائد العام لشرطة باريس في تقريره « ان أسرة المسجين أثنت بالاجماع . . . على حكمة الأمر بمنع الشاب من ارتكاب حماقة جديدة (١١٥) » وكتب فولتير للسلطات يدافع عن مسلكه ، وعرض أن ينفى نفسه في انجلترا مختارا اذا أفرج عنه . وقد عومل كما عومل من قبل ، فوفرت له كل أسباب الراحة والرعاية .

وقبل اقتراحه ، وافرج عنه بعد خمسة عشر يوما ، ولكن حارسا
أمر أن يوصله الى كاليه . واعطاه اعضاء الحكومة خطابات تعسيف
وتوصية لبعض الانجليز البارزين ، وواصلت الملكة دفع معاشه . وفي
كاليه استضافه اصدقاؤه ريثما يقلع المركب التالى . وفى ١٠ مايو ركب
البحر ، مسلحا بالكتب لدراسة الانجليزية ، راغبا فى رؤية البلد الذى
سمع أن الناس والعقول فيه أحرار . فلنر ماذا وجد فيه .

الكتاب الأول

المنطوقه

٥٦ - ١٧١٤

الفصل الثاني

الشعب

١٧١٤ - ٥٦

كانت انجلترا التى وجدها فولنبر أمة تتمتع بربع قرن من السلام النسبى عقب جيل من انتصاراتها الغالية على فرنسا ، أمة غدت الآن سيدة البحار ، واذن فسيده التجارة ، واذن فسيده المال ، ممسكة برافعة القوى وميزانها فوق حكومات القارة ، منتصرة فى كبرياء على أسرة من الاستيوارتيين حاولت أن تفرض عليها الكهنة ، وعلى ملوك هانوفرين كانوا خداما لجيب البرلمان المنتخب . تلك هى انجلترا التى احرزت قبل ذلك الشرق العالمى فى العلم بفضل نيوتن ، وانجبت لوك الثائر دون عمد منه ، والتى كانت نقوض المسيحية بالربوبية ، والتى ستحل الشاعر الكسندر « بوب » (= بابا) محل بابوات روما أجمعين ؛ والتى سنرقب بعد قليل فى فلق عمليات ديفد هيوم العقلية المدمرة . انجلترا التى وجد فيها هندل وطنا وجمهورا مستمعا ، وحجب فيها ضوءه كل موسيقار من آل باخ اذ غدا أعظم « مايسترو » انجبه العصر . ثم هنا ، فى هذه « القلعة التى ابتنتها الطبيعة لنفسها ضد الغارات . . هذه البقعة المباركة . . فى انجلترا هذه (١) » - بدأت الثورة الصناعية تغيير وتبدل كل شيء الا الانسان .

١ - التمهيد للثورة الصناعية

١ - المؤيدون

رسم ديفو ، بعد أن جاب أرجاء انجلترا فى ١٧٢٢ ، صورة مقعمة بمشاعر الوطنية لـ « أكثر بلاد الدنيا ازدهارا وثراء » ، صورة الحقول الخضراء والمحاصيل الوفيرة ، والمراعى تهيم فيها الخراف الذهبية الفراء ، والعشب النضر الغزير يتحول إبقارا سمنا ، والفلاحين يضحجون فى العابهم الريفية ، وكبار الملاك فى الريف ينظمون شئونهم - قصة الحضارة ٥

الفلاحين ، والنبلاء ينظمون شئون الملاك ، وكبار حكام الأقاليم يتولون القضاء ويقررون النظام في القرى ، ثم هي إلى ذلك بلد يلوذ به بين الحين والحين الشعراء والفلاسفة (٢) . ان تجار الكلام ينزعون إلى تصوير الريف بصورة مثالية إذا أعفوا من مضايقات هذا الريف ، ومثله ، وحشراتة ، وكده وكدحد .

لقد كانت الحياة الريفية في إنجلترا سنة ١٧١٥ شديدة الشدة بما كانته منذ ألف سنة . كل قرية - بل كل ببت تقريبا - وحدة مكتفية بذاتها ، تزرع طلعامها ، وتصنع ثيابها . وتنتج أنشائها للبناء والوقود من الغابات المجاورة . وكل أسرة تخبز خبزها ، وتصيد غزلانها ، وتملح لحومها ، وتصنع زبدتها وعلامها وجبنها ، وتغزل وتنسج وتخطط وتخبغ الجلد وخرق الأثنية ، وتنع أكثر أنبتها وأدواتها وألاتها . وهكذا وجد الثوب والقمم والأبناء العمل والتعبير عن ذواتهم لا في حقول الصيف فحسب ، بل في أساليب الشتاء الطويلة أيضا ، وكان الريف مركزا للصناعة والزراعة على السواء . فالزوجة هي الخبير المكرم بفنون كثيرة ، من تعريض الزوج وتربية نحو اثني عشر طفلا ، إلى حياكة الفساتين وصنع الجمرة . وهي تحفظ وتصرف الأدوية المنزلية ، وتعنى بالحديقة والخنازير والحيور . والزواج هو اتحاد بين رفيقين منعزلين والأسرة كائن حي اقتصادي كما أنها كائن حي اجتماعي ، وبهذا توافر لها مبرر قوى وأساس مكين لوحدها وتكاثرها واستمرارها .

ولو قد ترك الفلاحون أحرارا في الابتداء تلى ساليبهم القديمة في الحقول لقتعوا بما في بيوتهم من حيوية متنوعة . لقد تذكروا أياما كان مالك الأرض فيها يسمح لهم ، أو لأسلافهم ، بأن يطاقموا قدامهم لترعى في حقول المنطقة المشاعة ، ربان بصطادوا السمك كما يشاءون في غدرانها ، وأن يقطعوا الخشب في غابقتها ، أما الآن ، واثرا عملية بدىء بها في القرن السادس عشر ، فقد سرر الملاك معظم الأراضي المشاعة ، ووجد الفلاحون عناء في العيش على قدر دخولهم . صحيح أنه لم يكن هناك أثر لرق الأرض ، ولا لضرائب اقطاع رسمية ، ولكن الملاك المخامرين وتجار المدن الذين استثمروا مالهم في الأرض كانوا يزرعون على نطاق أوسع ، براسمال أكبر ، وبأدوات أفضل ، ومهارة

أعظم ، وأسواق أوسع مما أتيح لصغار الزراع الذين يزرعون مساحاتهم الضيقة . وقد قدر جريجورى كنج أنه كان بانجلترا في ١٦٨٨ نحسو ١٨٠.٠٠٠ من هؤلاء الملاك الأحرار . وذكر فولتير حوالى ١٧٣٠ أن « هي انجلترا عددا كبيرا من الفلاحين ممن تبلغ قيمة ملكية الواحد منهم ٢٠٠.٠٠٠ فرنك ، ولا يأنفون من أن بواصلوا فلاحه الأرض التي أغنتهم ، والتي يعيشون فيها أحرارا » ، ولكن ربما كان قوله هذا من قبيل الدعاية ، حفزا لهمم الفرنسيين ، أيا كان الأمر ، فإنه بحلول سنة ١٧٥٠ كان عدد الملاك الأحرار قد تناقص (٣) . فالملاك السمان يشترون المساحات العجاف ، والبيت الصغير وما حوله من ارض ، المقصود به اعادة الأسرة أو الاسواق المحلية ، يخلى مكانه لمزارع أكبر قادرة على الاستفادة من الوسائل والآلات المحسنة . والمزارع يصبح مساجرا أو « يدا » أجيرة ، أضف الى ذلك أن نظام الفلاحة الذى ساد انجلترا عام ١٧١٥ قسم ارض القرية الى مناطق مختلفة حسب خصوبتها وسهولة الوصول اليها ، وتسلم كل مزارع شريطا أو أكثر فى النواحي المنفصلة ، وكان التعاون ضروريا ، وأحببت المبادرة الفردية ، وتختلف الانتاج . وكانت حجة من رأى الأزامي أن التثغيل الواسع النطاق تحت ملكية موحدة من شأنه أن يزيد الانتاج الزراعى ، وييسر رعى الأغنام ، ويتيح نائجا مربحا من الصوف ، ولا ريب انهم كانوا على حق . وأغضى التقدم الاقتصادي عينا واحدة على الأقل عما أصاب الناس من اضطراب شديد فى حياتهم نتيجة الارتحال والانتقال .

وتركز التقدم فى التكنولوجيا الزراعية على المزارع الموسعة . فاستصلح حافر الكسب الأراضى البور وزرعها ، ودرب العمال على كفاية أعظم ، وشجع اختراع الآلات والوسائل الجديدة وحفز اجراء التجارب على تربية الحيوان ، ودعم الجهد المبذول فى صرف المسنقعات والحد من تعرية القرية وتطهير الغابات . واصيف بين عامى ١٦٩٦ و ١٧٩٥ نحو مليونى فدان الى المساحة المزروعة فى انجلترا وويلز . وفى ١٧٣٠ أدخل تشارلز تاونشند النظام الرباعى لدورة المحاصيل بدلا من الخطة المرفقة التى كان يترك بمقتضاها ثلث الأرض بورا كل سنة : فزرع القمح أو الشوفان فى السنة الأولى ، والشعير أو الشوفان فى الثانية ، والبرسيم والجوادر والنباتات العلفية واللفت الأصفر والكرنب فى

الثالثة ، والملفت فى الرابعة . ثم جاء بالأغنام لتاكل اللفت او تدوس عليه فتدفعه داخل الأرض بينما يخصب روثها التربة ، وبذلك أعدت الأرض لحصول وفير من القمح فى السنة الثانية . وسخر منه جيرانه ، وأطلقوا عليه لقباً هو « تيرنب تاونشند » (أى تاونشند اللفت) ، الى أن حملهم على تقليده زيادة فى محاصيله بلغت ٣٠ ٪ . واذا كان تاونشند فيكونتا ، فقد حذا حذوه نفر آخر من الطبقة الأرستقراطية فى تحسين أرضهم ، وشاع بين أشراف الانجليز أن يهتم الواحد منهم اهتماماً شخصياً بالزراعة ، وانتقل حديث الضياع من الصيد والكلاب الى اللفت والسماذ (٤) .

وكان جثرو تل محاميا ، اعتلت صحته فعاد الى مزرعة أبيه ، واستهوت ذهنه المرفه معجزة النماء وأرباح الزرع ، ولكن صدمه ما رأى من طرق الفلاحة المرفهة ، - فالمزارعون ينثرون تسعة او عشرة أربال من البذار على الغدان باهمال شديد يترك « ثلثى الأرض خالية من الزرع ، فى حين تكتظ البذار فى الباقي اكتظاظاً يمنع الزرع من أن يزكو (٥) » . ودرس أساليب الزراعة أثناء رحلاته فى فرنسا وإيطاليا ، فلما عاد الى وطنه اشترى مزرعة ، وأذهل جيرانه بمخترعات ضاعفت من الانتاج . وقد بدأ (حوالى ١٧٣٠) بصنع محراث ذى أربعة قواطع يقتلع الحشائش ويدفنها فى التربة بدلا من مجرد ازاحتها جانبا . ولكن أكثر مخترعاته حسما (حوالى ١٧٣٣) كان آلة حفر تجرها الخيل ، تنثر الحب خلال أنابيب مسننة على مسافات وأعماق معينة فى خطين متوازيين ، ثم تغطى الحب بمسحاة متصلة بالحفار . ووفرت الآلة الحب والعمال ، واتاحت زرع التربة المحصورة بين الخطين المبدورين وتهويتها وريها وتنقيتها من الحشائش . وقد شارك هذا التغير فى بذر الحب ، الذى يبدو تافها ، وتحسين المحراث ، فى احداث ما سعى بعد ذلك بالثورة الزراعية ، التى يمكن أن تقاس نتائجها (حتى مع أخذ التضخم فى حسابنا) بارتفاع قيمة الأراضي التى استخدمت فيها الوسائل الجديدة عشرة أضعاف خلال القرن الثامن عشر . ومكنت الزيادة فى افتاجية التربة المزارع من أن تطعم المزيد من الصناع فى المدن ، واتاحت ذلك العدد النامى من سكان المدن ، الذى لولاه لاستحالت الثورة الصناعية .

على أنه لا الفلاحون ولا عمال المدن كان لهم نصيب من الثروة النامية . فالملاك الفلاحون أمكن ضغطهم والتخلص منهم بالمنافسة للواسعة النطاق ، والعمال الفلاحون تقاضوا من الاجور البخسة القدر الضئيل الذى أكرههم خوف التعطل على قبوله . فلنستمع الى ما يقوله العلامة الرفيع المقام تريفلان :

« كان الثمن الاجتماعى الذى دفع نظير الكسب الاقتصادى هو تناقص عدد المزارع المستقلين ، وازدياد عدد العمال الذين لا يملكون أرضا ، وكان هذا الى حد كبير شرا لا بد منه ، ولو وزع الريح الزائد الذى حققته دنيا الزراعة توزيعا عادلا لخف الضرر . ولكن بينما ارتفع ايجار المالك ، وعشور القسيس ، وأرباح المزارع المالك والوسيط ارتفاعا سريعا ، فان فاعل الحقل ، الذى حرم حقوقه الصغيرة فى الأرض المشاع وحقوق أسرته بتشغيلها فى الصناعة الى جانب الزراعة ، لم يجز الجزاء الواجب بأجر أعلى ، وكثيرا ما انحدر فى المقاطعات الجنوبية الى درك التبعية والفاقة (٦) » .

ومما خفف الى حد ما من التركيز الطبىعى للثروة دفع الضرائب والاحسان المنتظم . ذلك أن أغنياء الانجليز ، بعكس النبلاء الفرنسيين كانوا يدفعون بالنصيب الأكبر من الضرائب التى أعالت الحكومة . فقد ألزمت « قوانين اعانة الفقراء » التى بدأت فى ١٥٣٦ كل أبرشية بانقاذ الأشخاص الذين فى خطر الموت جوعا . وكان المتعطلون من القادرين صحيا يرسلون الى الاصلاحيات ، والعجزة الى الملاجىء ، والأطفال يشغلون صبيانا لمن يرغبون فى ايوائهم واطعامهم لقاء خدماتهم . وكانت نفقات هذا النظام تؤدى من ضريبة تفرض على أسر الأبرشية . وقد ذكرت لجنة برلمانية فى تقرير لها أنه لم يبق على قيد الحياة من جميع الأطفال المولودين فى الاصلاحيات ، أو الذين استقبلتهم فى حداثة سنهم ، فى الأعوام ١٧٦٣ - ٦٥ ، الا سبعة فى المائة فى ١٧٦٦ (٧) . حقا لقد كان قرنا قاسيا .

ب - الصناعة

عطل البيت الريفى المكتفى بذاته تخصص العمل والثورة الصناعية

سواء كان هذا التعطيل خيرا أو شرا . فلم يمول الرجل حديث العهد برأس المال مصنعا ما دام فى قدرته أن يجعل مائة أسرة تغزل وتنسج نه تحت أسقفهم ووفق نظام المنافسة الأوتوماتى ؟ لقد أنتجت هذه الصناعة البيتية فى قسم « وست رايدنج » بيبوركشير ١٠٠.٠٠٠ قطعة قمماش للسوق فى ١٧٤٠ ، و ١٤٠.٠٠٠ قطعة فى ١٧٥٠ ، وإلى عام ١٨٥٦ لم يرد من المصانع سوى نصف انتاج الصوف ، أما النصف الثانى فحل يرد من البيوت (٨) . على أن تلك البيوت الشاغية بالحركة كانت فى ألوانع مصانع وليدة ، قرب البيت يدعو الخدم والغرباء ليناركوا فى العمل ، والحجرات الإضافية تجهز بدواليب الغزل وأنوال النسيج . فلما ازداد حجم تلك العمليات البيتية واتسعت السوق بفضل الطرق المحسنة والسيطرة على البحار ، خلقت الصناعة البيتية ذاتها الطلب على آلات أفضل . وكانت الاختراعات الأولى أدوات أكثر منها مكنة . وكان فى الامكان تركيبها فى المنزل ، مثل مكوك « كى » الطائر ، ولم يحل نظام المصنع محل الصناعة المنزلية الا حين صنع المخترعون آلات تتطلب القسوة الميكانيكية .

وكان الانتقال تدريجيا ، فقد اقتضى قرنا تقريبا (١٧٣٠ - ١٨٣٠) ، وربما كانت كلمة « ثورة » لفظا أعنف مما يحتمله تغيير بطيء كهذا . ولم يكن الانتفاض على الماضي جادا بالدرجة التى رُحبت بها فى الماضي الفزعة الروائية فى كتابة التاريخ ، فالصناعة قد برز قدم الحضارة ، وقد تقدم الاختراع بسرعة متزايدة منذ القرن الثالث عشر ، وكانت المصانع فى فلورنسة على عهد دانتي كثيرة كثرة الشعراء ، والرأسماليون فى هولنده أيام رمبرانت كثيرين كثرة المصورين . ولكن التغيير الصناعى الذى طرا فى القرنين الأخيرين (١٧٦٠ - ١٩٦٠) اذا نظرنا اليه فى مراحل المتصاعدة ، من البخار الى الكهرباء الى النفط الى الالكترونيات والطاقة الذرية ، بالقياس الى معدل التغيير الاقتصادى فى أوربا قبل كولبس - هذا التغيير يشكل ثورة حقيقية لم تغير الزراعة والنقل والمواصلات والصناعة فحسب تغييرا أساسيا ، بل غيرت كذلك السياسة والعادات والأخلاق والدين والفلسفة والفن .

وقد تضافرت عوامل عديدة على فرض التغيير الصناعى . فالحروب التى أعقبت سقوط وزارة ولبسول (١٧٤٢) حثت على زيادة سرعة

الانتاج والتوزيع . ونمو السكان نتيجة لازدياد موارد الطعام أتاح سوقا داخلية متضخمة للزراعة والصناعة ، وشجع على صنع آلات أحسن وشق طرق أفضل . وقد تطلبت الآلات المهارات ، مما أفضى الى تخصص وتقسيم للعمل نهضا بالقوة الانتاجية . وقد جلب الهيجونوت وغيرهم من المهاجرين الى انجلترا ما استنقذوه من مدخراتهم كما جلبوا اليها حرفهم ، ومخترع أول آلة للنسيج (١٧٣٨) كان سليلا للمهيجونوت . وكان لتقرير البرلمان تعريفات جمركية حامية (كقانون الكاليكوت - أى الشيت - الصادر فى ١٧٢١ ، والذي حرم استعمال الشيت المطبوع المستورد) الفضل فى الحد من المنافسة الاجنبية ، واثابة السيطرة الكاملة لصناعة النسيج الانجليزية على السوق الداخلية ، فى حين اعان نفوذ التجار المتزايد فى التشريع على توسيع الاقتصاد البريطانى . وشجعت التقاليد البيورثانية - التى ساندتها بعد قليل حركة المثوديين - فضائل الجد والاقدام والاقتصاد فى الطبقات الوسطى والدنيا وتراكم رأس المال ، وأجيز الاشراء ، وبدا أن الله اختص البورجوازية بنعمته .

واتاح تطوير التعدين فى الوقت ذاته موارد متزايدة من الفحم وقودا للصناعة . وكان الخشب الى ذلك الحين هو الوقود الأهم للبيوت والمتاجر ، ولكن الغابات كانت تتضاقل حتى أوشكت على الانقراض ، فمن بين سبع وستين غابة كبيرة عرفت انجلترا الوسيطة ، اختفت خمس وستون بحلول القرن الثامن عشر (٩) . واقتضى الحال استيراد الخشب من اسكندناوة أو أمريكا ، وكان يكلف أكثر فاكثرا ، وظهر الطلب على وقود أرخص . ولكن تعدين الفحم كان لايزال عملية بدائية ، وكانت المناجم ضحلة ، والتهوية رديئة ، والميثان وغاز الكربون يخنقان المعدنين ، وظلت مشكلة ضخ المياه من المناجم بلا حل حتى جاءت آلات سافرى ونيوكومن البخارية . والواقع أن هذه المشكلة كانت اكبر حافز لتطوير هذه الآلات . على أن انتاج الفحم تصاعد وانتشر رغم هذه الصعوبات ، فما وافى عام ١٧٥٠ حتى كان الفحم الذى يشعل فى البيوت والمصانع يحجب سماء لندن (١٠) .

كانت أهمية الفحم للثورة الصناعية تكمن بوجه خاص فى استعماله :

لتنقية خام الحديد ليصبح حديدا أصفى وأقوى وأطوع بفصل الغلز عن المواد المعدنية العالقة به . والتنقية استلزمت الصهر ، الذى استلزم درجة عالية من الحرارة ؛ وكانت هذه الحرارة منذ القرن الرابع عشر تنتج بإشعال الفحم النباتى (وهو الخشب المتفحم) فى أفران عالية تسلط عليها تيارات قوية من الهواء ؛ ولكن الفحم النباتى أصبح الآن أعلى ثمنا بسبب تناقص موارد الخشب . وفى ١٦١٢ أشار سيمون ستورتفانت باستخدام الفحم الحجري وقودا صاهرا . وزعم « دد » دالى (اى الفاشل) فى ١٦١٩ أنه خفض تكاليف صهر الحديد بهذه الوسائل الى النصف ، ولكن منافسيه الذين استخدموا الفحم النباتى تضافروا لاقصائه عن هذه الصناعة . وأخيرا (حوالى ١٧٠٩) وفق أبراهام داربى الاول ، الذى استوطن كولبروكديل حيث الفحم كثير ، فى صهر خام الحديد بنجاح وبتكاليف قليلة ، وذلك بتسخينه بفحم الكوك - اى الفحم المحرق بقدر يكفى لتخليصه من عناصره الطيارة . أما الكوك فكان معروفا منذ عام ١٥٩٠ . وطور أبراهام داربى الثانى استعمال الفحم او الكوك فى الصهر ، وحسن الأفران العالية بمنفاخ يشغله دولاب مائى ، وسرعان ما استطاع أن يفوق فى مبيعاته كل أصحاب مصانع الحديد فى إنجلترا وفى ١٧٢٨ أنشئ أول مصنع انجليزى للحديد لتمرير الحديد بين سلسلة من الأسطوانات تضغطه لإخراج الأشكال المطلوبة . وفى ١٧٤٠ اخترع بنيامين هنتمان طريقة البوتقة التى كان ينتج بها الصلب العالى الرتبة بتسخين المعدن وتنقيته فى قدور من الفخار . هذه التطورات فى المزوجة بين الفحم والحديد هى التى يسرت اختراع آلات الثورة الصناعية .

ج - الاختراع

لم يشهد النصف الاول من القرن الثامن عشر زيادة لافتة للنظر فى سرعة الاختراع بالقياس الى القرنين السابقين ، وقد نحتساج الى نصف مجلد لنعدد الاختراعات التى ورثها هذا العصر من سابقه . مثال ذلك أن الساعة الكبيرة ، التى لا غنى عنها فى العلم والصناعة والملاحة ، ابلغت مرتبة الكمال تقريبا فى القرن السابع عشر ، وبحلول عام ١٧٥٨ وصلت الى درجة من الدقة (لا يعدو الانحراف فيها دقيقة كل ستمائة

يوم) لم تتجاوز الا فى ١٨٧٧ (١١) . وكان العمال أنفسهم يثبطون المخترعات ، وان كانوا فى كثير من الاحيان مصدرها ، خشية أن تهددهم بالتعطيل التكنولوجى ، وهكذا فرض عداء العمال هجر أول منشرة خشب انجليزية (١٦٦٣) ، ولم تجدد المحاولة بنجاح الا سنة ١٧٦٧ . وزادت الطرق الرديئة من تعطيل الاختراع الصناعى ، ولم يكن هناك كبير حافز على زيادة الانتاج ما دامت صعوبات النقل تفوق توسيع السوق . على أن النقل البحرى كان أخسذا فى التحسن ، وكانت المستعمرات ، التى غلبت عليها الزراعة ، تنهافت على طلب المنتجات المصنوعة ، هنا وجد حافز متزايد على الاختراع . وقد أعان عليه دافع الربح ، ومنح البرلمان حقوق امتياز تمتد أربع عشرة سنة . وجاء حافز آخر من المنافسة الأجنبية فى تجارة الصادر ، فحثت منسوجات الهند ، التى أنتجتها عمال مهرة منخفضو الاجور أصحاب المصانع الانجليز على الاقتصاد فى الانتاج باستعمال الأجهزة المكنية المحسنة . فصناعة النسيج اذن هى التى افتتح الاختراع فى ميدانها ذلك التغيير العظيم .

كان « المكوك الطائر » الذى ابتكره جسون كى (١٧٣٣) أول اختراع بارز فى انتاج المنسوجات ، ولنا أن نعتبر هذا التاريخ بداية للثورة الصناعية . فمن قبله كان عرض القماش المراد نسجه محدودا بطول ذراعى النسيج باستثناءات صغيرة ... اذ كان عليه أن يقذف بالمكوك (وهو الاداة التى تمرر خيوط اللحام خلال خيوط السدى) من أحد جانبيه النول بيد ، ويلقفه باليد الأخرى فى الجانب المقابل . ورتب كى جهازا من العجلات ، والمطارق ، والعصى ، يتيح لحقة حادة باليد أن تجعل المكوك يمرق من أحد الجانبين الى وقفة أوتوماتيكية عند أى عرض محدد سلفا ، مما ينجم عنه وفر كبير فى الوقت . فلما حاول تركيب اختراعه فى مصنع بكونتشترا اتهمه النساجون بأنه يحاول حرمانهم من قوتهم اليومى . ففر الى ليدز (١٧٣٨) وعرض اختراعه المسجل على أصحاب مصانع القماش لقاء رسم ، فاخذوا اختراعه ، ولكنهم قبضوا عنه اتاوته ، فرفع أمره الى القضاء ، واستنزفت مصاريف التقاضى كل ماله . فذهب الى وطنه فى برى ، ولكن الأهالى هاجوا عليه هناك (١٧٥٣) ، ونهبوا بيته ، وهددوه بالقتل . غير أن امرأة رحبت بآلته فى حماسة وصاحبت قائلة بلهجتها العامية « حسنا ، حسنا ،

ان أعمال الله عجيبة ، ولكن حيل الانسان تغلبه تعالى في النهاية (١٢) «
ووجد كى قبولاً أكثر في فرنسا ، التي تبذت حكومتها اختراعه وكافاته
بمعاش . ولم يتغلب المكوك الطائر على كل معارضة ويعم استعماله
الا عام ١٧٦٠ .

وعطى صناعة النسيج ان النساجين كانوا يستطيعون نسج الخيوط
بأسرع مما يستطيع الغزالون غزلها وامدادهم بها . وكان الغزل الى
سنة ١٧٣٨ غزلاً يدوياً ، على دواليب مازالت تجمل البيوت التي تمجد
الماضي . في ذلك العام سجل لويس بول ، وهو ابن مهاجر هيجونوتي ،
آلة غزل يبدو أنها مبنية على أسس اقترحها جون فيات ، وهي مجموعة
من البكر تسحب للخارج حبال القطن أو الصوف المشدودة لتصبح خيوطاً
بأى رفع مطلوب ، وتغزلها على مغازل ، وذلك كله بأقل جهد . وباع
بول وفيات براءة الاختراع الى ادورد كيف ، صديق الدكتور جونسون ،
واقام كيف خمس آلات بمصنع نورثامبتن في ١٧٤٢ - وهو الأول في
سلسلة طويلة من مصانع الغزل في انجلترا القديمة والجديدة .

اما وقد تيسر الآن علاج الحديد لصنع الآلات القسوية ، وتطلبت
الأحوال الاقتصادية الانتاج الواسع النطاق ، فقد بقيت مشكلة العثور
على قوة ميكانيكية يستعاض بها ، بثمن رخيص ، عن عضلات الرجال
وصبر النساء . واقدم الحلول استخدم القوة المائية . ففي مائة قطر كان
الدولاب المائى العنليز ، الذى يدور على مهل مع جريان الانهار ، يسير
منذ زمن سحق المضخات ، والمنافخ ، والبكر ، والمطارق ، لا بل
الآلات الحديدية الثقيلة منذ عام ١٥٠٠ . وظل المصدر الأهم للطاقة
الميكانيكية خلال القرن الثامن عشر . وقد عاش الى القرن العشرين ،
وما التركيبات الهيدروليكية في زماننا سوى قوة مائية حولت الى كهرباء
قابلة للنقل . ولا يمكن الركون الى القوة المحركة للرياح بهذا القدر ،
ولم ينتفع بها الا انتفاعاً قليلاً نسبياً في بلاد الجنوب الهادئة الريح ،
ولكن في العروض الشمالية سخرت التيارات الهوائية في ادارة طواحين
هواء توجه « قلوها » الى « عين الريح » بونش في اسفلها يدار
باليد . وقد بلغت هذه الآلة الثقيلة ، التي لا يركن اليها ، أوجها في
الأقاليم المتحدة في القرن الثامن عشر ، ثم بدأت اضمحلالها الرائع .

وكان المخترعون خلال ذلك يجاهدون ليبلغوا بالآلة البخارية درجة الكفاءة المجزية . وكانت قد قطعت قبل ذلك شوطا طويلا ، من أبواب ولعب « هيرو » التى يشغلها البخار فى القرن الثالث الميلادى ، مروراً بجيروم كاردان (١٥٥٠) ، وجامباتستا ديلابورتا (١٦٠١) ، وسالمون دى كاوس (١٦١٥) ، وجوفانى برانكا (١٦٢٩) ، ومركيز ورسفر (١٦٦٣) ، وصموئيل مورلاند (١٦٧٥) وكريستيان هويجنز (١٦٨٠) ، ودنى بابان (١٦٨١) ، وتوماس سافرى (١٦٩٨) ، الى آلة توماس نيوكومن البخارية فى ١٧١٢ ؛ تلك قصة رويت ألف مرة . وهنا أيضا ، أى فى عام ١٧١٢ ، يسكن أن يبدأ تاريخ الثورة الصناعية ، لأن آلة نيوكومن « النارية » كانت مجهزة بمكبس ، وذراع متذبذب ، وصمام أمن ، واستخدمت بنجاح فى نزع الماء فى المناجم العميقة . وقد ظلت النموذج الاساسى للظلمبات مدى ثلاثة أرباع القرن .

د - رأس المال والعمال

حين ازدادت الآلات حجما وتكلفة ، وتطلب تشغيلها القوة الميكانيكية ، وجد نفر من المغامرين أنه أربح لهم أن يستبدلوا بالصناعة فى البيوت مصانع تجمع الرجال النساء فى أبنية يحسن اختيار مواقعها قرب أنهار توفر الطاقة والنقل معا . والمصانع ، كما سلف ، لم تكن بدعا ، فقد كان منها مئات فى انجلترا اليزابيث وفرنسة كولبير . غير أن « نظام » المصانع - اذا عرفناه بأنه اقتصاد صناعى يتم فيه الانتاج بصفة رئيسية فى مصانع - لم يكد يوجد فى أى مكان قبل القرن التاسع عشر . ولكن بعد اختراعات كى وبول بدأت مصانع المنسوجات تقوم بالمزيد من الغزل والنسيج الذى كان يتم فى البيوت ، وفى ١٧١٧ أنشأ توماس لوم فى داربى مصنع نسيج طوله ٦٦٠ قدما ، يشغل ثلاثمائة عامل يقومون على ٢٦٠٠٠٠ دولار . وسرعان ما قامت منشآت مماثلة الضخامة فى ستوكبورت ، وليك ، وبرمنجهام ، وليومنستر ، ونورثامتن .

وشراء الآلات واياؤها ، والحصول على الخامات ، واستئجار العمال والادارة ، ونقل الناتج وتسويقه ، كل هذا يتطلب رأس المال . كذلك كان الرأسمالى - مقدم رأس المال أو مديره - ظاهرة قديمة ، ولكن بزيادة الطلب على رأس المال ازدادت الأهمية الاقتصادية والقوة السياسية

للرجال الراغبين فى المخاطرة بتقديمه . وقاومت الطوائف الحرفية ، التى كانت من الناحية النظرية لا تزال تحكم معظم الصناعة الاوربية ، التنظيم الرأسمالى للانتاج والتوزيع . ولكن نظام الطوائف الحرفية بنى على الحرف اليدوية لا الآلات ، وقد هبىء لمتلبية الحاجات المحلية لا السوق القومية فضلا عن السوق الدولية ، ولم يستطع تلبية المطالب المتزايدة للجيش ، والمدن ، والمستعمرات ، وقد عوقه الولاء للوسائل والقواعد التقليدية ، وأخذ ينحدر الى درك « الشلل » من معلمى الحرف الذين يستغلون الصبيان وعمال اليومية . وكان الرأسمالى اقدر على تنظيم الانتاج الكبير والتوزيع البعيد ؛ فلقد كان عليما بذلك الفن البالغ الرهافة ، فن جعل المال يلد المال ؛ وظاهره برلمان تواق لأن تمون الكفاية الصناعية التجارة المترامية والحروب .

وبانتشار المصانع والرأسمالية تغيرت علاقة العامل بعمله . فلم يعد يملك أدوات حرفية ، ولا يحدد ساعات كده وظروفه . ولم يكن له غير نصيب صغير فى تقرير معدل اجوره او نوعية ناتجه . ولم يعد حانوته مدخلا الى بيته ، ولا صناعته جزءا من حياته الأسرية . ولم يعد عمله ذلك التشكيل الفخور لأداة فى جميع مراحلها ، بل أصبح بحكم تقسيم العمل - الذى سيعجب آدم سمث كثيرا - التكرار الملا شخصي ، الملل ، لجزء من عملية لم يعد ناتجها المصقول يعبر عن حذقه وتفننه ؛ انه لم يعد صانعا ماهرا ، بل « يدا » أجيرة . وقد حدد أجره جوع رجال ينافسون النساء والأطفال على العمالة . فاذا كان عاملا فى منجم فمتوسط أجره شلن وستة بنسات فى اليوم ، واذا كان فاعلا فى البناء تقاضي شلنين ، وسمكريا ثلاثة شلنات ، وقد اختلفت هذه المعدلات اختلافا يسيرا بين عامى ١٧٠٠ و ١٧٧٠ (١٣) . وكان النسيج يتقاضى حوالى سنة ١٧٥٠ ستة شلنات فى الاسبوع ، والنساجة خمسة شلنات وستة بنسات ، والطفل شلنين وستة بنسات . أما النساء الغزالات فمن شلنين الى خمسة فى الاسبوع ، وأما البنات من السادسة الى الثانية عشرة فشلن الى شلن ونصف (١٤) . على أن الاسعار كانت منخفضة ، وظلت ثابتة حتى ١٧٦٠ (١٥) . وكان يضاف الى هذه الاجور احيانا علاوة للخبز والجة اثناء العمل ، وكان معظم عمال المناجم يعطون الفحم مجانا .

وكانت حجة أصحاب العمل أن عمالهم لا يستحقون أكثر من هذه الأجور ، لأنهم أدمنوا الكسل والسكر والاستهتار والفجور . وزعم أحدهم (١٧٣٩) أن المسبيل الوحيد لجعل العمال عيوفين مجدّين « أن تفرض عليهم ضرورة الكد طوال الوقت الذى يستطيعون اقتطاعه من الراحة والنوم ليحصلوا على الضروريات العادية للحياة (١٦) » . وقال كاتب فى ١٧١٤ « ليس للفقراء ما يحفزهم للخدمة النافعة سوى الحاجة ، وهذه حال من الحكمة تخفيفها ، ولكن من حماقة شفاؤها (١٧) » أما يوم العمل العادى فيمتد من إحدى عشرة ساعة الى ثلاث عشرة ، ستة أيام فى الأسبوع ، ويهون من طول هذه الفترة ساعة ونصف لتناول الوجبات ، ولكن المتباطئين بلا مبرر فى تناولها يفقدون ربع أجر اليوم (١٨) . وشكا أصحاب العمل من أن عمالهم يتوقفون عن العمل ليختلفوا الى المهرجانات ، أو مباريات الملاكمة التكبسية ، أو مشاهد الشنق ، أو الاحتفالات بأعياد القديسين الشفعاء . ورغبة فى حماية أنفسهم من هذه المخالفات وأشباهها كان أصحاب العمل يحبون أن يكون لديهم رصيد من العمال المتعطلين فى المنطقة ، يستطيعون ان يعتمدوا عليه فى الطوارئ أو أوقات الطلب المتزايد (١٩) . فإذا كسدت الأحوال كان فى الامكان تسريح العمال وتركهم ليعيشوا على قروض من التجار المحليين .

ونشأت فى المدن ببطء برولتاريا تابعة . وكانت تجمعات الطبقة العاملة محظورة بمقتضى قانون قديم أصدره أدورد السادس ، فجدد البرلمان هذا الحظر فى ١٧٢٠ . ولكن عمال اليومية مضوا فى تنظيم أنفسهم ، ولجأوا الى البرلمان لتحسين أجورهم ، وأصبحت اتحادات هؤلاء العمال - لا الطوائف الحرفية - هى الرائدة لحركة النقابات العمالية التى تشكلت فى انجلترا فى نهاية القرن الثامن عشر . وفى ١٧٥٦ ، بناء على التماس من عمال النسيج فى جلوسترشير ، أمر مجلس العموم قضاة الصلح بالمحافظة على الحد الأدنى القانونى للأجر ، ويمنع تخفيض الأجور فى الصناعة ، ولكن هذا الأمر سحب بعد عام ، واتخذ البرلمان سياسة ترك تحديد الأجور للعرض والطلب على العمل (٢٠) . لقد بدأ عهد « المشروع الحر » وسياسة « عدم

التدخل "Laissez - Faire

هـ - النقل والتجارة

توقف نمو الاقتصاد على التحسينات فى المواصلات والنقل . وكانت إنجلترا تتمتع بميزة ساحلها البحرى وأنهارها ، وكان نصف السكان يعيشون على أبعاد معقولة من البحر ، ويستطيعون استخدامه فى نقل السلع ؛ وتغلغلت الانهار مسافات بعيدة فى الداخل ، فتاحت بذلك طرقا مائية طبيعية . ولكن حال الطرق الانجليزية كانت دائما قذى فى عين الحياة الانجليزية . فتربة هذه الطرق لينة ، واخايدها هبلبة يغمرها الماء ، وكثير منها حولته امطار الربيع او الصيف الى نهيرات أو بالوعات من الوحل كان المرور عليها عسيرا بحيث اقتضى اخراج المركبات من فوقها استخدام أعداد اضافية من الخيل أو الثيران ، وكان على المسافرين على الاقدام أن ينحولوا الى الحقول أو الغسابات القريبة . ولم تتكفل الحكومة ، لأغراض حربية ، ببناء مجموعة من الطرق الرئيسية « صالحة لمرور الجنود والخيول والمركبات على مدار السنة (٢١) » (١٧٥١) الا بعد أن قاد « الأمير تشارلى الجميل » رجاله الاسكتلنديين الثائرين واوغل جنوبا حتى داربى فى ١٧٤٥ ، لأن حالة الطرق عرقلت مسيرة القوات الملكية الموجهة ضده . ومع ذلك ظل اللصوص يعيشون فسادا فى الطرق ، وكانت تكاليف النقل غالية .

وكان الناس يسافرون على ظهور الخيل أو فى مركباتهم الخاصة اذا استطاعوا الى ذلك سبيلا . وكان فى امكانهم استئجار الخيل الجديدة فى نقط أو مواقع على الطريق Poste فى الرحلات الطويلة ، وانتشرت هذه البيوت Post - houses فى جميع أرجاء أوربا الغربية . ثم استخدمت كلمة « بوست » (البوسطة) للدلالة على نقل البريد ، لأنه فى مثل هذه النقط كان حاملو البريد يستطيعون تسليم البريد أو تسلمه وتغيير الخيل ؛ وبفضل هذا النظام أمكنهم أن يقطعوا ١٢٠ ميلا فى اليوم . ومع ذلك كتب تشترفيلد (١٧٤٩) يشكو الحال « أن رسائلنا على أحسن تقدير تنقل نقلا مضطربا ، وكثيرا ما تضيع تماما (٢٢) » . وذهب الى أن من « السرعة غير المألوفة » أن يستغرق خطاب مرسل من فيرونا ثمانية أيام ليصل الى لندن . وكان أكثر السفر بالمركبات العامة يجرها جوادان أو أربعة ولها سائق وحارس

مسلح خارجها ، وبداخلها ستة ركاب يترنحون . وكانت المركبات تغادر لندن بجدول منتظم صباحين أو ثلاثة فى الاسبوع قاصدة كبريات مدن جنوبى انجلترا ، ومعدل مرعتها سبعة أميال فى الساعة ، ورحلتها من لندن الى نيوكاسل تستغرق ستة أيام .

وظلت التجارة الداخلية بهذه الطرق المعوفة بدائية على نحو جدير بالتصوير . فكان تاجر الجملة يرافق عادة جياذ الحمل التى تنقل بضاعته من بند الى بلد ، والباعة الجوالون يسرحون بسلعهم من بيت الى بيت . أما الحوانيت فتميز عن البيوت بعلامات اهمها اللافتات الحافطة بالالوان ، وتحفظ السلع بداخلها ، وليس هناك عادة « أى عرض فى الفترينات » . وكل متجر تقريبا متجر عام لمختلف السلع ، مثال ذلك أن « الخردجى » كان يبيع الثياب ، والعقاقير ، والمصنوعات الحديدية ، والبداىل سعى باسم grocer لأنه يبيع بالجملة . gross ؛ فالبداىل هنرى كوارد مثلا كان يبيع كل شىء من السكر الى المسامير . وكان لكل مدينة يوم سوق يعرض فيه التجار - اذا سمح الجو - عينات من بضائعهم . ولكن المراكز الكبرى للتجارة الداخلية كانت الاسواق السنوية التى تنعقد فى لندن ، ولسن ، وبوسطن ، وجينزبورو ، وبفرلى ، واهم منها كلها ستوربردج . فى هذه الاسواق ، فى اغسطس وسبتمبر من كل عام ، كانت تقوم مدينة حقيقية لها حكومتها وشرطتها وسحاكمها ، تتوفر فيها كل منتجات الصناعة الانجليزية تقريبا ، ويلتقى فيها رجال الصناعة من جميع أرجاء الجزيرة ليتبادلوا الحديث عن الاسعار والنوعيات والكوارث .

وكانت التجارة الخارجية بسبيلها الى التوسع لأن بريطانيا تسلطت على البحار . وزادت الصادرات الى أكثر من مثليها قيمة وكمية فى النصف الاول من القرن ، وارتفعت حمولة السفن المبحرة من الثغور الانجليزية من ٣١٧ر٠٠٠ طن فى عام ١٧٠٠ الى ٦٦١ر٠٠٠ فى عام ١٧٥١ الى ١ر٤٠٥ر٠٠٠ فى عام ١٧٨٧ (٢٣) . وضاعفت لفربول حجمها وارصفتها كل عشرين سنة . واقبلت الواردات من عشرات الاقطار لتداعب احلام الاغنياء أو بطونهم ، أو تزين تسريحات كرائم السيدات بالعطور ومساحيق التجميل التى تخلب الالباب . وبلغت

أرباح شركة الهند الشرقية من شراء السلع رخيصة في الهند ، وبيعها غالية في أوروبا ، حدا أتاح لها أن تغرى بالانضمام الى مساهميتها خمسة عشر دوقا أو ايرلا ، واثنى عشرة كونتيسة ، واثنين وثمانين فارسا ، وستة وعشرين قسا وطبيبيا (٢٤) . ولم تنظر الطبقة الأرستقراطية في إنجلترا الى التجارة نظرة ستعلاء والازدراء كما فعلت في فرنسا ، ولكنها ساعدت على تمويلها وشاركت في رخائها . وقد أبهج رجلا من الطبقة الوسطى كفولتير أن يجد نبلاء الانجليز يهتمون اهتماما نشيطا بالتجارة . قال موجها حديثه الى فرنسا في ١٧٣٤ « ان لولع الانجليز بالتجارة وحده الفضل في أن بزت لندن باريس حجما وسكانا ، وفي أن إنجلترا استطاعت أن تملك مائتى بارجة وتعين بالمال الملوك من حلفائها (٢٥) » .

وأصبح كبار التجار ينافسون الأرستقراطية القديمة المالكة للأرض ثراء وسلطانا ، فيقررون العلاقات مع الدول الأجنبية ، ويشيرون ويمولون الحروب ، في سبيل الاسواق والموارد والطرق التجارية . وسيطر القائمون على التجارة الانجليزية في السكر ، والتبغ ، والعبيد ، على حياة برستول ، وحكم أصحاب السفن لغربول ، وساد أصحاب مناجم الفحم على نيوكاسل . وكانت ثروة السير جوسيا تشايلد التاجر صاحب ٥٠.٠٠٠ سهم في شركة الهند الشرقية ، تعدل ثروة الكثير من اللوردات وحدايقه في وانستد من أشهر مشاهد إنجلترا . كتب هيوم في ١٧٤٨ يقول « في معظم أقطار أوروبا ترى املاك الاسرة - أى الاملاك الوراثية - التي تميزها الألقاب والشارات التي يخلعها عليها الملك ، هي أهم أسباب التمايز . أما في إنجلترا فان الاعتبار الأكبر للثراء الراهن (٢٦) » . وحدث قدر كبير من التبادل والامتزاج بين الطبقتين العليا والوسطى ، فتزوجت بنات التجار الأغنياء بابناء النبلاء ملاك الأرض ، واشترى أبناء التجار ضياعا من الأرستقراطيين الذين افتقروا ودخل عليه القوم ميادين التجارة والقضاء والادارة . لقد كانت الأرستقراطية تتحول الى بلوتوقراطية (أى حكومة الاغنياء) ، والمال يحل محل النسب سبيلا شرعيا الى السلطان .

و - المال

كان المصرفيون الأوروبيون الآن يؤدون جميع الخدمات المالية

تقريبا ، يتسلمون الودائع ، ويحمونها من الحريق والسرقة ، ويرتبون المدفوعات بين المودعين بمجرد النقل من حساب الواحد الى حساب الآخر ، ويصدرون أوراق النقد التى يمكن أن يستبدل بها الذهب أو الفضة عند الطلب . واذ لم يكن من المتوقع أن يطلب جميع حملة هذه العملة الورقية هذا الاستبدال فى وقت واحد ، فقد كان فى استطاعة المصارف أن تصدر أوراقا بلغت من خمسة الى عشرة اضعاف قيمة احتياطياتها المشتركة . وأتاح تداول النقود المتكاثرة على هذا النحو رأس مال اضافيا للمشروعات التجارية ، وشارك فى توسيع الاقتصاد الأوربي . وحفز المصرفيون الصناعة باقراض النقود بضمان الأرض أو البنى أو المواد ، أو بمجرد التسليف على مسئولية شخص ما . ويسرت التجارة بخطابات تبادل أو ضمان مكنت رأس المال من الانتقال بمجرد نقل الوزن المصرفى حتى عبر حدود معادية .

وتالفت فى انجلترا شركات محاصة كما حدث فى هولنده وايطاليا وفرنسا . ونظم مؤسسوها ، الذين كانوا وقتها يسمون « أصحاب المشروعات » الاتحادات الصناعية أو التجارية ، وأصدروا أسهما ، ووعدوا بدفع أرباحها ، وأمكن تحويل شهادات الأسهم أو السندات من شخص الى آخر ، ولهذا الغرض أسست فى لندن سوق للأوراق المالية (بورصة) فى ١٦٩٨ . وشهد مطلع القرن الثامن عشر نموا سريعا فى المضاربة بأسهم الشركات ، وسמاسة للأوراق المالية يتلاعبون فى أسعار السوق رفعا وخفضا . وقد وصف ديفو فى ١٧١٩ واحدا من هؤلاء المتلاعبين فقال :

« لو خطر للسير جوسيا تشايلد أن يشتري ، فان أول ما يفعله هو أن يكلف سماسرته بأن يتكلفوا العبوس والتجهم ، ويهزوا رموسهم ، ويلمحوا بأن هناك أخبارا سيئة من الهند . . وربما باعوا فعلا بعشرة آلاف أو ربما بعشرين ألف جنيه . وللتو ترى السوق . . وقد امتلأته بالبائعين ، ولا أحد يشتري ولو بشلن ، حتى تهبط الأسهم ستة ، أو سبعة ، أو ثمانية ، أو عشرة فى المائة ، وأحيانا أكثر . هنا يكون لدى السماسر الخبيث طاقم آخر منهم يستخدمه . . فى الشراء ، ولكن فى ٦ - قصة الحضارة

حكتم وتحوط ، حتى يشتري - بعد أن باع بعشرة آلاف جنيه بخسولة أربعة أو خمسة فى المائة - أسهما بمائة ألف جنيه ، بأقل من السعر بعشرة أو اثنتى عشرة فى المائة . وفى ظرف أسابيع ، بعكس هذه الطريقة لا أكثر ، يدفعهم جميعا للتهافت على الشراء ، فيبيعهم أسهمهم ثانية بربح يبلغ عشرة أو اثنتى عشرة فى المائة (٢٧) » .

ولم تكذ تفتتح أسواق الاوراق المالية ، حتى كان حرص الجمهور على تحقيق كسب دون عرق يثير موجات من المضاربة والانكماش . وقد جاء تضخم « فقاعة » بحر الجنبوب (أى مشروعه الوهمى) فى انجلترا ، ثم انهيار المشروع تاليا ، فى اتفاق غير عادى ، لظهور وسقوط « فقاعة المسبى » وصاحبها جون لو فى فرنسا . ذلك أن الحكومة الانجليزية ، التى تأثرت بشكاوى بولنبورك ، وسويفت ، وغيرهما من أن الدين القومى - البالغ ٥٢٠٠٠.٠٠٠ جنيه فى عام ١٧١٤ - يفرض على الدولة عبئا سنويا مدمرا قدره ٣٥٠٠.٠٠٠ جنيه من الفائدة - فكرت فى خطة لتحويل ٣١٠٠٠.٠٠٠ جنيه من الدين الى شركة بحر الجنوب . وكانت الشركة قد أسست فى ١٧١١ بمنحها احتكارا للتجارة الانجليزية مع المستعمرات الأسبانية فى أمريكا وجزر المحيط الهادى . ودعى حملة الاوراق الحكومية ليستبدلوا بها أسهما فى الشركة . وأصبح الملك جورج الأول « محافظا » لها ، وبذلت كل الجهود لنشر الاعتقاد بأن مرسوم احتكارها يعد بأرباح عالية . وسرت العدوى من النجاح الظاهرى لنظام لو فى فرنسا المعاصرة الى انجلترا ، فاعتقرتها حمى مضاربة مماثلة . وما مضت ستة أيام على عرض الشركة قبولهما الاوراق الحكومية ثمنا لأسهمها حتى قبل الاقتراح ثلثا حملة الاوراق واشترى كثيرون غيرهم أسهما ارتفعت فى ظرف شهر واحد من ٧٧ جنيها الى ١٢٣.٥ (١٧١٩) . ولكى يضمن مديرو الشركة استمرار التعاون الحكومى قرروا تقديم هدايا سخية من الأسهم لأعضاء الوزارة ولأثنين من خليات الملك (٢٨) . وقد حذر روبرت ولبول ، ولم يكن قد تولى منصب الوزارة بعد ، مجلس العموم من المشروع لأنه « مضاربة ... مؤذية » ، وقال ان المشروع يستهدف رفع قيمة الاسهم رفعا مفتعلا باثارة تهافت الناس عليها والابقاء عليه ، وبالوعد بأرباح من أموال لن تفى بالقرض ، وتنبأ ، فى دقة عجيبة ، بأن المشروع سيفشل ، وأنه لو ترك

ليورط جماهير الشعب لجر فشله مخطا شاملا وخطرا (٢٩) . وقال انه ينبغي وضع حد ما على الأقل لارتفاع اسهم الشركة . ولكن مجلس العموم ابقى الاستماع الى تحذيره . وفي ٧ ابريل ١٧٢٠ وافق كلا مجلسي البرلمان على اقتراحات الشركة .

وفي ١٢ ابريل اصدرت الشركة اسهما جديدة بسعر ٣٠٠ جنيهه للسهم ، فتم الاكتتاب فيها على الفور . وفي ٢١ ابريل اعلنت ، وهي منتعشة ناضرة بفضل دفع الحكومة فائدة على الاوراق الحكومية التي اصبحت الآن ملكا للشركة ، انها ستدفع ارباحا صغيرة تبلغ عشرة في المائة ، واستغلت الحماسة التي اثارها هذا الاعلان لطرح اصدار آخر من الاسهم بسعر ٤٠٠ جنيهه (٢٣ ابريل) . فلم تمض ساعات حتى تم الاكتتاب فيه . ورفع التهافت على شراء الاسهم ثمنها الى ٥٥٠ جنيهها في ٢٨ مايو ، والى ٨٩٠ جنيهها في ٢ يونيو ، وفي يوليو بيع اصدار جديد بسعر ١٠٠٠ جنيهه للسهم . وتهافت المجتمع الراقى كله على الاكتتاب . الادواق والقساوسة والسياسيون والموسيقيون والشعراء ، فاصبح شارع البورصة مشهدا لمنافسة هائلة مائجة على الشراء لم ير لها نظير الا في شارع كانكبوا بباريس في الفترة ذاتها تقريبا ؛ فلقد كشفت طبيعة البشر عن نفسها عبر الحدود . وكان الناس يعقدون صفقات الاسهم في الحانات ، ومشارب القهوة ، ودكاكين صانعات القبعات ، وفي كل ليلة يحسب الرجال والنساء اى ثراء اصابوا ، وما كان يمكن ان يصيبوا من مزيد لو انهم اشقروا في تاريخ سابق ، او قدرا اكبر من الاسهم .

وبلغت لهفة المال العام على المضاربة مبلغا اغرى الشركة بطرح اصدارات صغيرة بلغت ستة وثمانين اصدارا . وبيعت اسهم اصدارتها شركات انشئت لتحويل المعادن الى فضة ، ولتشديد المستشفيات للأطفال غير الشرعيين ، ولاستخراج الزيت من الفجل ، ولأحداث الحركة الدائمة ، ولاستيراد الحمير من اسبانيا . واعلن مؤسس عن « شركة لمواصلة مشروع عظيم النفع ، ولكن احدا لن يعرف كنهه » الا فيما بعد ، فتلقى ألف اكتتاب كل منها بجنيهن قبل ان ينتصف الفهار ، ثم اختفى بعد الظهر (٣٠) .

وكان شطط بعض هذه « الفقاعات » الصغرى (وهو الوصف الذى وصفهم به ذلك العهد) بداية رد الفعل ضد مشروع بحر الجنوب . وجدد ولبول وغيره تحذيراتهم وباعوا أسهمهم . وفى ١١ يونيو حرم الملك جميع إصدارات الأسهم إلا للشركات التى رخص لها البرلمان بذلك . وسرعان ما انهارت المشروعات الصغرى ، فهذا فشلها من حمى المضاربة . وانتشرت شائعة بأن الحكومة الإسبانية أخذت تضيق تجارة الشركة فى المستعمرات الأمريكية تضيقا شديدا . وفى يوليو وصل نبأ بأن مشروع لو أو « فقاعة المسبى » قد انفجرت فى باريس . وباع السير جون بلاونت وغيره من مديرى شركة بحر الجنوب أسهمهم سرا بربح كبير . وخلال أغسطس كله توالى هبوط الأسهم حتى إذا جاء ٢ سبتمبر لم يتجاوز سعرها سبعمائة جنيه .

هنا استحال التهافت على البيع ضريا من الهلع والذعر الجماعى ، فازدحمت مداخل شارع البورصة ازدحاما خانقا . وهبطت الأسهم الى ٥٧٠ جنيتها ، ثم الى ٤٠٠ جنيه ، ثم الى ١٥٠ جنيتها ، ثم الى ١٣٥ جنيتها (٢٩ سبتمبر) . وخسرت مئات الأسر الانجليزية مدخراتها فى هذا الانهيار . وسرت بين الناس قصص الافلاس والانتحار (٣١) . وأفلست المصارف التى كانت قد أقرضت المال بضمان شهادات أسهم شركة بحر الجنوب . وطالبت الاجتماعات العامة فى جميع أرجاء انجلترا بعقاب المديرين ، ولكنها غفرت للجمهور غروره وجشعه . وعجل الملك بالعودة من هانوفر ودعا البرلمان للانعقاد . وفر أمين صندوق الشركة الى فرنسا مصطحبا الكثير من السجلات التى كانت ستدين المديرين . وفى يناير ١٧٢١ وجدت لجنة برلمانية بعد فحصها دفاتر الشركة ، « صورة للظلم والفساد (٣٢) » مذهلة حتى بمقاييس ذلك العهد ، حين كان التشريع عن طريق افساد البرلمان كانه جزء من مستور انجلترا . والظاهر ان المديرين كانوا قد انفقوا ٥٧٤,٠٠٠ جنيه فى رشوة كبار رجال الحكومة .

وطالب بعض أعضاء البرلمان بعقوبات عنيفة ، واقترح أحدهم بأن يخاطب المديرين المذنبون فى زكية ويلقوا أحياء فى التيمز (٣٣) . وحمى وطيس الجدل حتى تحدى الأعضاء بعضهم بعضا للمبارزة ،

وأصيب عضو منهم بأزمة ضغط مرتفع ومات فى الغد . ودعى المديرين ووزراء الحكومة الى المحاكمة أمام المجلس . فحكم على جون ايزلابى ، وزير الخزانة ، بالسجن فى برج لندن ، وصودرت ممتلكات المديرين - منهم ادورد جبون ، جد المورخ - فلم يتترك لهم سوى عشرة فى المائة من ثروتهم . ولوحظ أن السير جون بلاونت ، الذى كان من أوائل منظمى الشركة ، ومن أول من بدأوا ببيع أسهمهم ، كان رجلا « ذا مسلك غاية فى التقوى » وكان « دائما يهاجم ما يشين العصر من سرقة وفساد » ويندد بجشع الاغنياء (٣٤) .

أما روبرت ولبول الذى برر الحدث تنبوءاته ، فقد أشار بالاعتدال فى روح الثأر الذى اتسم به رد الفعل ، وخفف من انهيار الشركة باقناع مصرف انجلترا وشركة الهند الشرقية بامتصاص نحو ١٨٠٠٠٠٠٠ جنيه من الأسهم الخاسرة . وقد وجد فى شركة بحر الجنوب من الاحتياطات ما يسمح بدفع ثلاثة وثلاثين فى المائة لحملة أسهمها فى وقت مبكر . وجردت الشركة من امتيازاتها وسحرها ، ولكنها كانت تكسب من بيع العبيد ، فظلت على قيد الحياة ، فى حيوية هابطة حتى عام ١٨٥٣ .

٢ - مظاهر الحياة فى لندن

يندر الاحصائيون الأجرباء سكان أوروبا بنحو ١٠٠ مليون نسمة على ١٦٥٠ ، و١٤٠٠ نى ١٧٥٠ . وقد قدر فولتير فى ١٧٥٠ سكان فرنسا بعشرين مليونا ، وألمانيا والنمسا باثنين وعشرين ، وبريطانيا العظمى وأيرلنده بعشرة ، وروسيا الاوربية بعشرة ، وأسبانيا والبرتغال بثمانية ، وبولنده بستة ، وخص كلا من تركيا أوروبا ، والسويد ، والدنمرك (مضافا اليها النرويج) والاقاليم المتحدة ، بثلاثة ملايين (٣٥) . وذهب قانونى ألماني الى أن الزيادة فى سكان شمالى أوروبا مردها الى حد كبير انتقال الرهبان والراهبات من حياة العزوبة الى الأبوة والامومة نتيجة لحركة الاصلاح البروتستنتى ، وحض على « اقامة تمثال للوثر بوصفه حافظ النوع الانسانى » (٣٦) . ولكن علينا ألا نغالى فى عفة رهبان العصر الوسيط . وأغلب الظن أن زيادة

السكان مرجعها تحسينات الزراعة والنقل التى زادت من كميات الطعام وتوزيعه ، وخطوات النهوض بالصحة العامة والعلاج الطبى التى خفضت نسبة الوفيات فى الاطفال والبالغين . ويبدو أن سكان انجلترا وويلز الذين نيفوا على ثلاثة ملايين فى ١٥٠٠ ، بلغوا أربعة فى ١٦٠٠ وستة فى ١٧٠٠ ، وتسعة فى ١٨٠٠ (٣٧) . وكل الزيادة تقريبا كانت من نصيب المدن التى غدت الصناعة والتجارة وتغذت منهما . وفى عام ١٧٤٠ فاخرت لندن بنحو ٧٢٥٠٠٠ من الاهالى ، فاصبحت الان أحقر مدن العالم بالسكان ، وندد بها حيفو فى ١٧٢٢ لأنها « تضخمت » (٣٨) وتلتها باريس التى بلغ سكانها ٦٧٥٠٠٠ فى ١٧٥٠ ، ثم امستردام وفيينا ، ونابلى ، وبلرمو ، وروما . وبلغ سكان لندن عشرة أضعاف سكان برستول ، التى كانت ثانى أكبر المدن الانجليزية ، وثمانية عشر ضعف سكان نورثى ، ثالث أكبر المدن الانجليزية . وكانت مراكز العواصم تجمع فى يدها خيوط الحياة الاقتصادية للامة ، وتحول كدّ الحقول والمناجم والمتاجر ومنتجاتها الى أرباح المال اللطيفة الرقيقة .

وأعان لندن موقعها على النمو مع نمو التجارة والمستعمرات الانجليزية . فكان فى استطاعة السفن عابرة المحيط أن تبحر مصعدة فى التيمز ، ومع أن أرصفة الميناء (حتى ١٧٩٤) لم يكن فى طاقتها أن تؤويها ، فإن جيشا من عمال التفويغ والشحن الغلاظ ، يستخدم اسطولا من ثلثمائة صندل ، كان مهيا لنقل البضائع من السفينة الى الساحل أو الى سفينة أخرى ، وهكذا غدت لندن مركز توزيع شاغيا بالحركة لاعادة تصدير الواردات من وراء البحار الى القارة . ولم يكن شاطئ النهر أنيقا كما نجده الآن ، فقد كان يزخر بعمال الشحن المفتولى العضل ، والملاحين المتعطشين للجنس ، والنساء المتحللات ملابسا وخلقا ، القذرات مظهرا ولفظا ، الساكنات الاكواخ والحانات ، المنافسات للبحارة فى السكر والعنف (٣٩) . أما النهر نفسه فكان عجيب المنظر ، فيه خليط من السفن التى تتفاوت من قوارب الصيد الشراعية الى البوارج الضخمة ، بينما تعبر المعديات الصغيرة النهر غسدا ورواحا . وكان الملك ، وعمدة لندن ، ونفر من الاعيان ، يملكون « ذهبيات » انيقة ، ويستخدمونها للرحلة صعبا الى ونزور أو غيرها من البلاد . وظل كوبرى لندن حتى ١٧٥٠ الطريق الوحيد لاختراق المدينة على الاقدام

من شمالها الى جنوبها ، ولكن فى ذلك العام تم بناء كوبرى وستمستر .
وفى ١٧٥٧ أزيل عن كوبرى لندن عبء البيوت والمتاجر الذى كان يثقله .
وقد أعجب الرسام البندقى أنطونيو كاناليتو ، الذى زار لندن فى ١٧٤٦
و ١٧٥١ ، بمشاهد الحركة التى يعج بها الماء فخلف لنا بعض الصور
الشهيرة التى ترينا التيمز كما عرفه وأحبه بوب وجونسون .

ولعل جونسون أحب شوارع لندن أكثر حتى من حبه لنهرها ، مع
أنها كانت لاتزال سيئة الاضاءة رديئة الرصف ، لا ينظفها فى الغالب
سوى ماء المطر الهاطل عليها . وكان قد تقرر فى ١٦٨٤ نظام لاضاءة
الشوارع يقام بمقتضاه مصباح مضاء بالشمع عند كل عاشر بيت ، ولكن
المصابيح لم تضاء الا فى الليالى التى يحتجب فيها القمر ، وحتى منتصف
الليل فقط ، ومن عيد الملاك ميخائيل (٢٩ سبتمبر) الى عيد السيدة
العذراء فقط (٢٥ مارس) . وفى ١٧٣٦ وافقت سلطات المدينة على
اقامة خمسة عشر ألف مصباح زيتى فى أنحاء لندن كلها ، تظل مضيئة من
غروب الشمس الى شروقها ، وكان هذا حدثا مشهودا فى حياة العاصمة.
حسن كثيرا من أمن شوارعها فى الليل .

كان أكثر الشوارع منذ حريق ١٦٦٦ الكبير مرصوفا بالحجارة الصغيرة
المدوّرة ، وظل الرصف بهذه الطريقة قاعدة متبعة الى القرن التاسع
عشر . وكانت تجرى فى وسط كل شارع قناة تتلقى الكثير من النفايات.
وتصرف المطر . ولم يكن هناك أفاريز بل صف من الشواخص حدد
طريقا للمشاة عرضه ستة أقدام . وكانت الشوارع تعج بأصوات عربات
النقل ، وخيول الجر ، والحناطير ، والمركبات الخاصة ، وكلها تجرها
الخيول التى تقمع حوافرها على أحجار الرصف ، كذلك كان هناك
الباعة الجوالون - وكثير منهم نساء - يصرحون بعشرات الاطعمة أو
الثياب ، والصناع المهرة المتنقلون يعرضون اصلاح ما فسد ، وسائقو
العربات يتشاجرون والكلاب تنبح ، والمتسولون يستجدون ، ومغنى
الشوارع يصيحون بالأغاني الشعبية ، والأراغن تقفز بالحائنا من جدار
الى جدار . وكان الناس يشكون من هذه الضوضاء ولكنهم يحبونها ،
فهى السبيل الذى لا غنى عنه الى معاشهم . ولم يعمل من الناس فى
صمت موى النشالين والمومسات .

وبدا تثبيت أرقام الشوارع على البيوت فى سنة ١٧٠٨ . وكان أكثرها فى سنة ١٧٥٠ مزودا بالمياه الجارية . واخذت وسائل النظافة تتحسن . وكان القانون يطالب رب كل أسرة بأن يحتفظ برصيف الشارع نظيفا أمام بيته ، ولكل حى زبال ينظم جمع القمامة . أما المراحيض فكانت عادة مراحيض خارجية توضع وتستتر فى الحديقة أو الحوش . وكان لبعض المناطق مجار ، ولكن لم يتح للندن نظام مجار عام إلا سنة ١٨٦٠ . أما المداخل فيطهرها منظفو المداخل ، الذين يتسلقونها بضغطة كيغانهم وركبهم على جدرانها الداخلية المصنوعة من الطوب أو بالحجر ، واستمر هذا التشويه القاسى لأجسام الأطفال حتى عام ١٨١٧ .

وكان شطر كبير من السكان يحشرون فى أحياء فقيرة مزدحمة تلوثها القمامة والفضلات فتولد عشرات الأمراض (٤٠) . وفى حين من أحياء لندن - هما وابتح ولايمهاوس - كان واحد من كل اثنين من السكان تقريبا يعيش عيش الكفاف ، معتمدا على الإحسان ، أو السرقة ، أو البغاء ، فى الحصول على المسكن والطعام . أما الأطفال فيجرون حفاة قذرين شعنا فى الشوارع لا تسترهم غير أسمال ولا يتعلمون غير الاجرام . فى هذه الشوارع الفقيرة ندر أن اهتم الرجال والنساء بالزواج فالعلاقات الجنسية حدث عابر ، وسلعة تسوق دون احتفال أو قانون . ولم يكد يوجد فى هذه الأحياء كنائس على الإطلاق ، أما دكاكين الجمعة والحانات فكثيرة . وفيها أيضا كانت بؤر اللصوص ، والنشالين ، وقطاع الطرق ، والقتلة المحترفين . وكان كثير من المجرمين ينتظمون فى عصابات . فاذا تعرض لهم الحراس جددوا أنوفهم . وألفت جماعة منهم يدعون « الموهوك » أن يخرجوا الى الشوارع سكارى ، ويخزوا المارة بالسيوف ، ويكرهوا النساء على الوقوف على رموسهن ، ويسملوا عيون من يقاومونهم من ضحاياهم . أما لصوص العصابات الأقل ضراوة فكانوا يقنعون بكسر نوافذ الدكاكين والبيوت ، ذكر سموليت فى ١٧٢٠ « أن اللصوص والسارقين أصبحوا الآن أشد استهتارا وضراوة مما كانوا فى أى عهد منذ عرف البشر الحضارة (٤١) » . وفى ١٧٤٤ حرر عمدة لندن وحاكمها خطابا للملك قررا فيه أن « عصابات شتى قوامها أعداد كبيرة من الأشخاص ذوى النزعة الشريرة ، المسلحين بالهراوات ، والطبنجات ، والسيوف ، وغيرها من الأسلحة الخطرة ، يعيثون فسادا

لا فى الازقة والممرات الخاصة فحسب ، بل فى الشوارع العامة وأماكن الاحتشاد العادية ، ويقتربون أخطر الاعتداءات على أشخاص رعايا جلالكم (٤٢) » . وقال هوراس ولبول فى ١٧٥٢ : « ان المرء ليضطرب الى السفر ، حتى فى الظهيرة ، وكأنه ماض الى ساحة قتال (٤٣) » .

وكانت العاصمة الكبرى بالطبع شيئا أكثر كثيرا من هذه الحويلة المتكاثرة من الفقر والجريمة ، فلقد كانت الى ذلك بلد البرلمان والقصور الملكية ، ووطن ألف محام وتاجر وصحفى وشاعر وروائى وفنان وموسيقى ومعلم وكاهن ورجل بلاط . ويجب ونحن ماضون فى طريقنا أن نضيف الى رؤيتنا للندن القرن الثامن عشر بيوت الطبقات المتعلمة الفخمة وأخلاقها وعاداتها ، وجمهور المصلين فى الكنائس ، والنسك ، والعلماء ، والفلاسفة ، وظرفاء « المجتمع الراقى » وحسانه وعشاقه ، وحدائق اللهو فى فوكسهول ورينلاج ، والمتنزهين فى الحدائق العامة وشارع بل مل ، وسباقات الزوارق والمهرجانات والذهبيات على نهر التيمز ، والأحاديث المتدولة فى مشارب القهوة والنوادرى ، ودكاكين الحرفيين ، وتجار الملابس ، والجواهرية ، وأسباب الترويج فى البيت والرياضة فى الخلاء ، والجموع المحتشدة فى معارك الديكة ، ومباريات الملاكمة التكمبية ، وعروض الدمى ، والمسارح ، والأوبرا - عندها فقط تكون رؤيتنا للحياة اللندنية منصفة كاملة الى حد معقول ، نتيج لنا أن نحس التاريخ فى كل نواحيه ينساب خلال أجساد وأرواح جيلين و ٧٠٠,٠٠٠ نفس .

٣ - المدارس

كانت الحياة فى انجلترا كما فى غيرها من الأقطار فى هذه الحقبة تبدأ بنسبة عالية من وفيات الاطفال ، يموت ٥٩ ٪ من مجموع الاطفال المولودين بلندن قبل أن يبلغوا الخامسة ، و ٦٤ ٪ قبل العاشرة (٤٤) . وكان كثير من الاطفال يلقون خارجا عقب ولادتهم ، ومن بقى من هؤلاء اللقطاء على قيد الحياة يربون على نفقة الدولة ثم يوضعون فى اصلاحيات للأحداث . ونجم الكثير من التشوهات الجسمية من افعال المولدات والأمهات .

فإذا كان الأبوان فقيرين لم يذل الطفل حظا من التعليم فى المدرسة اطلاقا . وكان هناك « مدارس خيرية » تقدم التعليم الاولى للجنسين ولجميع الطبقات مجانا ، ولكن حملة الملتحقين بها لم يتجاوز ٢٨٠٠٠ فى ١٧٥٩ ، وكانت لا تقبل المنشقين على الكنيسة الانجليكانية ، ولا تصل الا لنسبة ضئيلة من الفلاحين ، ولا تكاد تصل الى فقراء المدن اطلاقا . يقول حجة انجليزى « ان الكثرة العظمى من الانجليز كانوا يمضون الى قبورهم دون تعليم » (٤٥) . اما فى طبقة الصناع فالعلمة الصناعية تعد خير تعليم . واما اطفال الطبقة الوسطى فيجدون مدارس يقوم عليها عادة « رجال محطمو الاعصاب ، أو مفلسون ، أو مطرودون من وظائف أخرى » (٤٦) والى ذلك « مدارس نسوية » تعلم فيها المعلمات المتواضعات مبادئ القراءة والكتابة والحساب والكثير من الدين للصبيان والبنات الذين يستطيع أبائهم دفع مصروفاتهم . وفى جميع المدارس كان التركيز على تعليم الطلاب القناعة بمرتبتهم التى ولدوا فيها ، وابداء الخضوع الواجب للطبقات العليا .

وكانت قلة قليلة تدخل المدارس الثانوية حيث يستطيع الصبيان أن يضيفوا شيئا من اللاتينية واليونانية الى مبادئ القراءة والكتابة والحساب ، لقاء رسوم متواضعة تبصر المعلمين بمكانهم الوصيع فى السلم الاجتماعى . وكان النظام صارما ، وساعات الدرس طويلة تمتد من السادسة الى الحادية عشرة والنصف صباحا ، ومن الواحدة الى الخامسة والنصف مساء . وأجود من هذه المدارس المدارس الخاصة ، وأشهرها ابنون ، ووستمنستر ، وويشستر ، وشروزبرى ، وهسار ، ورجبى - حيث بسنطع الشباب من الصفوة التحضير للجامعة نظير ستة وعشرين جنيا أو نحوها فى العام ، وادخار شارات كلاسيكية يتفخرون بها فى المستقبل . واذ كانت هذه المدارس الخاصة لا تقبل غير صبيان الكنيسة الانجليكانية ، فإن المنشقين على هذه الكنيسة - من معمدانيين ، ومشيوخين ، ومستقلين ، وتوحيديين ، وكويكرين ، ومجمعيين ، ومثوديين - هؤلاء انشأوا أكاديميات لشبابهم قل التركيز فيها على الكلاسيكيات القديمة ، وازداد على اللغات الحديثة ،

والرياضيات ، والتاريخ ، والجغرافيا ، والملاحة - وهو تعليم انسيب
لابناء الطبقة الوسطى .

وحرم المنشقون من دخول الجامعات . وكان أكثر طلابها ينتمون
الى أسر موسرة ، ولكن بعض الصبيان رقيقى الحال تلقوا منحا دراسية
من المحسنين أو المؤسسات الخيرية ، وبعض الطلاب الذين يقومون
بخدمات للجامعة لقاء مكافآت (ويسمون *servitors* أو *sizars*)
مثل نيوتن ، شقوا طريقهم خلال قاعات الدرس الواعية بالفوارق
الطبقية . وقد عانت أكسفورد وكمبردج من الركود فى هذه الفترة بسبب
النزعة المحافظة فى المناهج والطرق والافكار . وأبدت كمبردج استعدادا
أكبر للتوسع فى الدراسات العلمية على حساب الدراسات الكلاسيكية
واللاهوت ، ومع ذلك وصفها تشستر فيلد بأنها « غارقة فى أحلك
الظلمات » . أما أكسفورد فقد تشبثت باللاهوت القديم وبأسرة ستيوارت
الساكنة ، ولم تسمح للملك أسرة هانوفر الغشم بزيارتها . وقال آدم
سمث ، الذى كان يطلب العلم بأكسفورد فى ١٧٤٥ ، انه لم يتعلم فيها
الا القليل ، أما جبون الذى درس فيها فى ١٧٥٢ ، فقد ندّد بمدرسيها
لأنهم مكثرون جهلة ، وندم على السنين التى ضيعها فى الجامعة .
وآثر الكثير من الأسر استخدام المدرسين الخصوصيين (٤٧) .

أما البنات فكان يتلقين تعليما اوليا فى مدارس القرية أو المدارس
الخيرية - فیتعلمن القراءة والكتابة ، والخياطة ، وأشغال الابرّة ،
والغزل ، وقليلًا من الحساب ، وكثيرًا من الدين . وتلقى بعضهن
التعليم على يد معلمين خصوصيين ، ومنهن من درس اللغات والآداب
الكلاسيكية خفية كما فعلت الليدى ماري ورتلى مونتايجو . قالت الليدى
ماري « ان بنات جنسي تحظر عليهن عادة دراسات من هذا النوع ،
والجهل يعد مجالنا المناسب لنا ، بحيث أن أى اسراف فيه من جانبنا
يغتفر لنا أكثر مما يغتفر أقل تظاهر بمعرفة القراءة أو بالادراك السليم
... وليس فى الوجود مخلوق ... أشد تعرضا للسخرية العامة من
المرأة المثقفة » . وكانت تميل الى الظن بان الرجال كانوا يبقون النساء
فى جهلن ليستطيعوا اغواءهن بتكلفة أقل (٤٨) . وإذا كان لنا أن
نحكم من دخول محظيات الملك ، فان النساء وفقن كل التوفيق بغير

الدراسات الكلاسيكية ، ولم يكن بهن حاجة الى شاعر كاوفيد ليعلمهن لعبة الحب .

٤ - الاخلاق

لعل العلاقات السابقة على الزواج كانت بين النساء اقل شيوعا هي ذلك العهد مما هي اليوم (١٩٦٥) ، ولكن البغاء ازدهر الى حد لم يكده يعرف ثانياة حتى يومنا هذا . وقد قدر مراقب اجنبي عدد المومسات بخمسين ألف في لندن ، يوجدن في حانات المدينة ، وفي الفنادق الصغيرة على الطرق ، وفي حدائق المدينة ، وفي المراقص العامة ، وحفلات الموسيقى ، والمسارح ، وكن في شارع اكستر وحى ستراند يجلسن الى النوافذ تشجيعا للمتردددين من الزبائن . وفي « درورى لين » (شارع المسارح بلندن) - كما تغنى الشاعر جون جاي في تمثيليته « تريفيا » : هي التي تمشي في الليل بخطى وثيدة ، لا يضم جسدها اللدن مشد قاس ، وتحت المصباح تتوهج شرائطها المبهرجة ، والمعطف حديث التنظيف ، وسيماء المومس . . . وباصوات التملق تستميل الاذن الساذجة قائلة « يا فارسي الهمام ! يا فاتنى ! يا حبيبى ! يا عزيزى ! » (٤٩) .

ولم تاخذ القانون بهن رحمة . فاذا امسكت احداهن وهي تتحرش برجل ، زج بها في السجن وضربت بالسوط ووضعت في المشهرة (آلة التعذيب) . وقد وصفت « مجلة جرب ستريت » في عدد ٦ مايو ١٧٣١ مصير احدى هؤلاء « المدامات » فقالت « وقفت أمس الام نيدهام في المشهرة ببارك بليس قرب شارع سانت جيمس ، ونكل بها الجمهور تذكيلا شديدا . وقد اشتد بها الاعياء حتى استلقت بطول المشهرة ، ورغم ذلك ظلوا يحصبونها بقسوة ، ويظن انها ستموت بعد يوم او يومين (٥٠) .

ولكن لم يكن يصل الى المشهرة غير أفقر البغايا . فقد كن يتفادبن القانون عادة باثرشا ، أو يخرجهن صاحبهن بكفالة ، وأحسن بعض حفظة القانون - ربما لانهم تعرفوا فيهن على « مضيقات » سابقات لهم - بعض العطف على نساء عاقبتهن القوانين على لسق الرجال .

وإغلب الظن أنه لم يأت الى فراش الزوجية محتفظا بعفته عشرة من كل مائة ذكر من أهل لندن . لقد ندد القوم بالرديلة علانية ، ولكنهم احتقروا الفضيلة سرا . وكتاب جون كليلاند المسمى « مذكرات غانية » (١٧٤٩) ، والذي عرف فيما بعد باسم « فانى هل » ، وهو سلسلة من الاغواءات المفصلة ، كان (وما زال) من أفحش كتب ذلك القرن وأكثرها شعبية .

وألّف بعض الرجال جماعات للاستمتاع المتبادل فيما بينهم . وروت جريدة لندن في عددي ٢٣ و ٣٠ أبريل ١٧٢٥ نبأ القبض على سبعة لوطيين ، وفي ١٤ مايو سجلت نبأ شنق ثلاثة آخرين بتهمة اللواط ، ثم أضافت « نرى اليها أنهم (أى الشرطة) اكتشفوا عشرين بيتا أو ناديا يجتمع فيها اللوطيون ، وهم يراقبون أيضا منتديات ليلية يلتقى فيها هؤلاء الوحوش في جمع كبير » . وفي ٧ يوليو روت الجريدة أدانة « روبرت هويل ويورك هورنر بفتحتهما بيوتا في وستمنستر يستقبلان فيها هواة الرديلة المنكرة » . وفي ٢٣ يوليو أعلنت أن : « مرجريت كلاب ، التي أدينّت بفتحها بيتا سرّيا يستخدمه اللوطيون ... حكم عليها بوضعها في المشهرة ، ويدفع غرامة قدرها تسعون ماركا ، وبالسجن سنتين » (٥١) .

وينبئنا مصدر وثيق بأن « نسبة كبيرة جدا من أهل لندن كانوا يعاشرون النساء حراما دون زواج (٥٢) » . وكانت زيجات الحب في ازدياد ، على الأقل في روايات رتشرسن وفيلدن ، ولكن معظم الزيجات كان يرتبها الآباء بعد الوزن الدقيق لمهر العروس بالقياس الى دخل العريس الفعلى أو المنتظر . وقد حرم قانون صدر في ١٧٥٣ على الأشخاص دون الحادية والعشرين الزواج بغير موافقة والديهم أو الأوصياء عليهم . ولما كان هذا القانون لا ينطبق الا على إنجلترا ، فإن كثيرين من العشاق الفارين من آبائهم كانوا يعبرون الحدود الى اسكتلنده ، حيث يتبع المساومة في قرية جريتنا جرين قانونا أكثر يسرا . وكان هناك مزيد من التيسيرات على العاشقين المتلهفين يوفرها رجال الدين الجشعون الذين يعقدون الزيجات السرية في الحانات أو المواخير أو العليات أو غير ذلك من الأماكن في شارع فليت أو على

مقربة منه (وفي الشارع سجن للمدنيين) . وكان في كل حانة تقريبا في تلك المنطقة كاهن من هذا النوع على استعداد لتزويج أي انسان لقاء رسم ، دون أن توجه اليه أسئلة أو يطالب بترخيص . وشاع عن أحد هؤلاء القساوسة أنه كان يعقد ستة آلاف قران في السنة . وكانت الزيجات تبرم في عاطفة مشبوبة ، ثم تفسخ وقد ذابت حرارتها ؛ وكان آلاف النساء يهجرن رجالهن ، وكان البحارة يتزوجون وهم يقضون يوما على البر ، ويحبون ، ثم يرحلون . ورغبة في القضاء على هذا المنكر أصدر البرلمان قانونا (١٧٥٣) بالا يعتبر أي زواج شرعيا ، باستثناء زيجات الكويكرز أو اليهود ، ما لم يعقده قسيس أنجليكاني في كنيسة أبرشية ، بعد نشر اعلان بالزواج في الكنيسة على مدى ثلاثة آحاد متعاقبة ؛ وكل مخالف لهذا القانون يعاقب بالنفي الى المستعمرات .

ولم يكن الطلاق مسموحا به في انجلترا (قبل ١٨٥٧) دون الحصول على قانون خاص من البرلمان (٥٣) ، وكانت تكاليف هذا الاجراء تجعل منه ترفا مقتصرا على الأغنياء . وفشا الفسق في جميع الطبقات الا الوسطى ، وضرب جورج الأول والثاني مثلا في ذلك - والناس على دين ملوكهم . ففي عام ١٧٠٠ كتب كونجريف يقول « كل انسان في هذا المجتمع ولد بقرون طالعة (٥٤) » . ولم تتغير الحال الا قليلا في ١٧٢٨ ، حين جعل الكاتب المسرحي « جاي » السيدة بيتشم في « أوبرا الشحاذ » تسأل زوجها عن ابنتها « بالله لم يجب أن تشذ ابنتنا بوللى عن بنات جنسها فتقصر حبها على زوجها ؟ » . كل الرجال لصوص في الحب ، ويزداد عشقهم للمرأة ان كانت ملك رجسلا اخر (٥٥) . على أنه يمكن القول عموما بأن اخلاق النساء كانت في انجلترا خيرا منها في فرنسا ، وأنه في الطبقات الوسطى ، التي ظلت التقاليد البيورطانية فيها قوية ، أوشكت العفة أن تكون افراطا في الاحتشام ، وقد تجد من النساء زوجات من الطراز الذي يحصل به الرجال - صبورات ، مجدات ، وفيات . وكان المعيار ذو الوجهين مفروضا ومقبولا . فكانت النساء المهذبات يسمعن الكثير من الحديث النابى ويقران فيلدنج وسموليت ، ولكن كان ينتظر منهن أن تحمر وجوههن خفرا مغريا ، وأن يغشي عليهن في لمح البصر .

وكان ينظر الى المرأة فى جميع الطبقات على أنها أدنى من الرجل بحكم الطبيعة وبقضاء لا سبيل الى رده . ولقد ارتضت هذه النظرة حتى الملىدى مارى المتكبرة المتمردة ، ولو ساخرة كارهة :

« لست أحاول الآن المطالبة بمساواة الجنسين ، اذ لا شك فى أن الله والطبيعة قد ألّقا بنا فى مرتبة أخط ، فنحن جزء أدنى من الخليقة ، وعلينا اطاعة الجنس الأعلى والاذعان له ، وكل امرأة تسمح لغرورها وحماتها أن ينكرا ذلك إنما تتمرد على ناموس الخالق ونظام الطبيعة الذى لا ينازع (٥٦) » .

وكانت فترة حكم البيورنان قد أنزلت المرأة عن مقامها الذى ارتقت اليه أيام اليزابيث . وحكم أحد الطلاب بأنه « حوالى عام ١٧٥٠ كانت النساء فى انجلترا قد نزلن الى مستوى منحنى جديد لم يكد يفضل وضعهن فى القرن الثانى عشر (٥٧) » .

وتردت الفضائل الاجتماعية والاقتصادية والسياسية الى الدرك الأسفل . فالقمار الذى قاومته الملكة آن من قبل رد الى الخطوة الملكية بفضل جورج الأول والثانى . وكان موظف خاص يسمى « الحاجب » منوطا بالاشراف على القمار فى البلاط الملكى . وكان لعب الورق التسلية المفضلة للأغنياء والفقراء ، ونذر أن برى من المراهنة ، وكثيرا ما شابه الغش . ولم يكن من غير المألوف للمتجمل المتلاف من أبناء الطبقة العليا أن يكسب أو يخسر مائتى جنيه فى جلسة واحدة ، وقد خسر دوق ديفونشير ضيعته فى لعبة واحدة ؛ وكان اللورد نينسترفيلد بقامر باستهتار فيما بين المحاضرات التى يلقيها على ابنه ، وأصبح القمار شهوة سيطرت على الناس أجمعين فى عهد جورج الأول الى درجة لعلها لم تضارع بعده . وفتحت ملاعب القمار فى نادى هوايت ، وفى تشيرنج كروس ، وفى لستر فيلدز ، وفى جولدنز سكوير ، وفى باث . وفى محفورة للمصور هوجارت سماها « رحلة الفاجر » نرى رجسالا ونساء يقامرون فى نادى هوايت ، ولا يعباون بانذار بنبتهم بأن المنى يحترق ، فلا بد من مواصلة معركة اللعبة الى نهايتها الحاسمة* . وقد

* احترق النادى الشهير عام ١٧٣٣ ، ولكنه رمم سريعا .

حظر جورج الثانى هذا القمار المنظم ، ولكنه اعتمد يانصيب الحكومة .
الذى كان قد تقرر فى ١٥٦٩ وعمر حتى ١٨٢٦ . وكانت تذاكر اليانصيب ،
تباع للجمهور بكل وسيلة من وسائل الترويج ، واشتد الانفعال والتحمس
لها الى حد أغرى الخدم بسرقة سادتهم ، والكتابة بسرقة أرباب عملهم ،
طمعا فى نصيب من الغنيمة (٥٨) .

ولعل السكر كان أكثر انتشارا من القمار . وكانت الجعة بنوعيتها
(البيرة والمزر ale) هى الشراب الوطنى . وكان الرجل اللندنى
يستهلك مائة جالون منها فى السنة ، أو ربع جالون فى اليوم ،
باعتبارها اسلم والطف مذاقا من الماء . وخلق المناخ الرطب طلبا على
الروم ، والبنش ، والبرندى ، والجن ، والكورديال ، والوسكى ،
وكان النبيذ دواء مفضلا . وانتشرت الحانات ومخازن الخمر فى كل
مكان ، وكان ١٣٥٠ بيتا من بين ٧٠٦٦ فى أبرشية هوبورن تباع
الخمر . واغضى ملك الاراضي - والبرلمان اذن - عن تجارة الوسكى ،
لأنها فتحت سوقا اضافية لشعيرهم وقمحهم (٥٩) ، وكان ثلث الارض
المزروعة فى انجلترا تقريبا يزرع شعيرا . وأخذ الوسكى يحل عذد عليه
القوم محل النبيذ لأن الحروب المتكررة مع فرنسا عاقت التجارة مع بوردو
وأوبورتو ، وادخل الهولنديون والالمان الى البلاد تفضيل الخمسور
القوية . وهنا ، كما فى القمار ، ضربت الحكومة المثل للشعب . فقد
روى عن هارلى ، رئيس وزراء المملكة آن ، انه كان يمثل بين يدي الملكة
مخمورا . وكان بولنبروك يسهر أحيانا الليل كله وهو يحتسى الخمر ،
أما روبرت ولبول فقد علمه السكر أبوه ، الذى عقد الذينة على ألا يراه
مخمورا ابن له صاح (٦٠) .

وأزعج الحكومة ولع الجماهير بشراب الجن . فقد زادت الخمور
المقطرة فى بريطانيا من ٥٢٧٠٠٠ جالون فى ١٦٨٤ الى
٥٣٩٤٠٠٠ فى ١٧٣٥ ، دون ارتفاع مقابل فى عدد السكان ؛ لا بل
أن الأطباء انذروا الحكومة بأن شرب الجن قد زاد معدل الوفيات
بمرعة فى لندن ؛ وعزت هيئة المحلفين الكبرى فى مدلسكس الكثير من
فقر العاصمة وجرائمها الى ذلك المسكر . وعلق باعة الجن بالتجزئة
لافتات تعهدوا فيها لزبائنهم بأن يسكروهم نظير بنس ، وعرضوا عليهم
النوم على حصر من القش مجانا فى قبو المؤونة .

وحاول الحكام المرتاعون حظر شرب الجن بفرض الضرائب .
فقرض قانون أصدره البرلمان في ١٧٣٦ رسماً على الجن قدره
عشرون شلناً للجالون ، واشترط دفع خمسين جنيهاً في العام نظير
الترخيص ببيعه . وقام الفقراء الضامئون باضطرابات عنيفة . وأفضى
الحظر ، كما تنبأ ولبول ، الى تهريبه وتقطيره خفية والانجرار به
سراً . وارتفع عدد دكاكين بيع الجن الى سبعة عشر ألفاً ، وعدد
الجالونات المقطرة الى نيف وسبعة ملايين ، واستشرت الجريمة .
فتدخلت الحكومة عن التجربة ، وخفض رسم الرخصة الى عشرين
جنيهاً ، والضريبة الى بنس للجالون ؛ واعتبته التسعير وراح يشرب
ما شاء . وفي ١٧٥١ أفضت سلسلة من التدابير المعتدلة الذكية (كجعل
الديون الصغيرة لتجار الخمر غير قابلة للإلغاء أمام القضاء) الى
تحسين خفيف (٦١) . وأثار الفيلسوف باركلي الموقف بننديده بالطبقات
العليا لما ضربوا لجماهير الشعب من مثل سييء ، وبإنذاره إياهم بأن
« أمة تشتعل عد طرفيها لابد أن تحترق سريعاً (٦٢) » .

بذلك كان المستوى الخلقي : حطاً في ميدان المال والأعمال ،
فجنى بعضهم أموالاً طائلة من التهريب ، والقرصنة ، واقتناص العبيد
أو بيعهم . وشكا الناس من تلوث مياه التيمز بالأقذار والنفايات
التجارية والبشرية ، ومن غش النبيذ بعصير التفاح وأرواح الحبوب ،
ومن خلط الخبز بالشبّ والجير ، ومن تنضير بشرة اللحوم الكبيرة
السن بالكيماويات الخطرة على الصحة والحياة . فلما بذلت محاولات
للحد من هذه الأعمال تصايح أبطال التجارة مطالبين بالحرية وبحق
« كل إنسان . . في العيش على طريقته دون قيد (٦٣) » .

وتدخلت الحكومة في الحريات ، ولكن تدخلها كان أكثره لأكراه
الرجال على الخدمات العسكرية . فلما أخفقت مختلف المرغبات المالية
في تزويد البحرية بالرجال ، جردت الدولة (من ١٧٤٤ فصاعداً)
« كتائب تجنيد » لاقتناص الرجال أو تخديرهم ، أو لاقناعهم
بالانخراط في سفن صاحب الجلالة . وكان أمير هذه الوسائل أسكار
الضحية ، إذ كان في المكان وهو على هذه الحال أن يحمل على النزول

عن سنة أو أكثر من حياته . ذكر الأميرال فيرنون (١٧٤٦) أن هؤلاء الرجال ، بعد أن يؤتى بهم الى السفينة ، كانوا فى الواقع محكوما عليهم بالموت ، اذ لا يسمح لهم بتاتا بان تطأ اقدامهم البرّ ثانية ، ولكنهم ينقلون من سفينة الى اخرى ٠٠ دون اى اعتبار للمشاق التى يتكبدونها (٦٤) . ويقول صموئيل جونسون « لا يرضي رجل بان يكون بحارا اذا كان له من الحيلة ما يكفى لأن يدخل نفسه السجن ٠٠ فالسجين يحظى بمكان وطعام احسن وبرفقة افضل عادة (٦٥) » . وكان اكثر البحارة الذين يجندون كرها ضعاف الاجسام والعقول ، ولكن النظام الصارم والانتقاء القاسي بامتحان النار والجلد (كما هو موصوف ومبالغ فيه بلا شك فى قصة سموليت « رودريك راندوم ») جعل الباقيين منهم على قيد الحياة أصعب المقاتلين فى البحر مراسا وأشدّهم اعتدادا بانفسهم .

وكانت القرصنة لا تزال تلقى الاغضاء عنها بوصفها ضربا من التجارة ، ولكنها أخذت تضمحل بازدياد قوة البحريةات . أما تجارة العبيد فقد زكت ، وتنافست السفن الانجليزية والفرنسية والهولندية والبرتغالية على امتياز بيع الزنوج الافريقيين للمسيحيين الأمريكيين . وبمقتضى معاهدة أوترخت (١٧١٣) نقلت أسبانيا عقد « الازينتو » ، الذى تمد بمقتضاه المستعمرات الاسبانية سنويا بـ ٤٨٠٠٠ عبد ، من فرنسا الى إنجلترا . ومن بين ٧٤٠٠٠ عبد نقلوا الى امريكا فى سنة واحدة (١٧٩٠) نقل الفرنسيون ٢٠٠٠٠ ، والهولنديون ٤٠٠٠ ، والدنمركيون ٢٠٠٠ ، والبرتغاليون ١٠٠٠٠ ، والبريطانيون ٣٨٠٠٠ - وهو أكثر من نصف المجموع (٦٦) . يقول مصدر انجليزى وثيق « ان الانجليز وحدهم ، على أقل تقدير ، حملوا أكثر من مليونى زنجى الى امريكا فى الفترة بين ١٦٨٠ و ١٧٨٦ (٦٧) » . واقتنت بعض الاسر الانجليزية عبيدا من الزنوج للخدمة فى البيوت . واشتملت الصحف على وعود بدفع مكافآت لمن يعيد العبيد الابقين ، وعرض اعلان « صبيا زنجيا يناهز الثانية عشرة ٠٠ للبيع (٦٨) » ، وكان العبيد يباحون فى باريس حتى سنة ١٧٦٢ ، وحتى البابوات كانوا يقتنون عبيدا من سفن تشغيل العبيد التركية من القرن السادس عشر الى الثامن عشر (٦٩) . وفى ١٧٢٧ بدأ الكويكرز حركة لانهاة مشاركة بريطانيا فى تجارة العبيد . وناصرهم ستيل وبوب ، ودعم الميثوديون هذه الحرب

الدينية ، ولكن الحملة لالغاء الرق لم تتقدم تقدما يذكر قبل ١٧٧٢ .

كانت الاخلاق فى دنيا السياسة تعكس انتصار النزعة التجارية المتحجرة . فلم يكد عمل ينجز دون رسوة ولكل موظف تقريبا ثمنه ، والمناصب تباع ، والاصوات فى البرلمان تشتري كالسلع سواء بمسوء . وقد باع أعضاء البرلمان امتياز اعفاء رسائلهم من أجرة البريد ، وباع كبار النبلاء المناصب فى بيوتهم (٧٠) ، و « وضعوا العراقيل أمام محاولات الحد من شراء الترشيحات للبرلمان ، أو شراء أعضاء مجلس العموم (٧١) » . وأرسلت الدوائر الانتخابية الفاسدة أو العفنة rotten boroughs التى لا يسكنها غير حفنة من الأهالى الى البرلمان عددا من الممثلين يعدل العدد الذى أرسلته أقاليم تزخر بالسكان والصناعة وأرسلت « أولد سارم » التى لا يسكنها انسان واحد ، ممثلين لها ، وكانت أمثال هذه الدوائر يتحكم فيها بسهولة ذوو الحساب أو المال . وكان رجال الاعمال ، توسلا لنفوذ سياسى مكافئ لسلطانهم الاقتصادى ، يشترون الترشيحات أو المرشحين للبرلمان بنحو ١٥٠٠ جنيه للمرشح (٧٢) . ويمكن القول على الجملة بان نصف القرن الذى نحن بصده كان أقسى العهود فى التاريخ الانجليزى ، ومن العسير على المؤرخ أن يفسر كيف استطاعت بريطانيا أن تنهض من فساد ذلك العصر - حتى بلغت ذلك الصيت الذائع بأمانة رجال أعمالها ونزاهة حكومتها .

على أنه كان هناك الكثير من لمسات العاطفة الرحيمة يتخلل انحطاط الاخلاق والسياسة . فهناك ملاجئ - وان كانت سيئة الادارة - للمشيوخ والعجزة والفقراء ؛ وهناك طوائف حرفية كان المعلمون فيها آباء رحماء على صبيانهم ؛ وهناك أسر تؤوى الايتام وتربيههم ؛ وهناك جمعيات - تسمى « أندية الصندوق » - للمعونة المتبادلة فى أيام العسرة . وضربت انجلترا مثلا رائعا - هو الاول فى التاريخ الحديث - للبر الدولى حين اكتتبت بمائة ألف جنيه للبرتغال ، حليفها الاقتصادية لاثائة منكوبى زلزال لشبونة الذى وقع فى ١٧٥٥ (٧٣) ، وقد فتح فى الفترة بين ١٧٠٠ و ١٨٢٥ مائة وأربعة وخمسون مستشفى ومستوصف جدد فى بريطانيا ، منها أربعة فى لندن فى جيل واحد

(١٧٠٠ - ٤٥) . وكان أكثر هذه المؤسسات تمويله التبرعات الخاصة .
وخير ما أسس منها في النصف الأول من القرن الثامن عشر مستشفى
اللقطاء الذي نظمته الكبتن توماس كورام ، وقد صور هوجارث هذا
الكبتن عام ١٧٤٠ صورة أهداها الى المستشفى ، رجلا ممتلئ البدن ،
أبيض الشعر ، لطيفا ، يمسك بيمنه الرسوم الملكي ، وعند قدميه كرة
أرضية ، ذلك أن كورام جمع ثروته ضابطا في البحرية التجارية . فلما
تقاعد هاله ارتفاع نسبة وفيات الأطفال في لندن ، وكثرة الأطفال الذين
يلقون في العراء أو تهجرهم أمهاتهم دون مال للعناية بهم أو اسم
أب يطلق عليهم ، وأقنع كورام بعض نساء الطبقة العليا بتوقيع ملتمس
بإنشاء مستشفى للقضاة ، وحصل من جورج الثاني على مرسوم وألفى
جنيه ، ولقى الذداء الذي ناشد فيه الناس التبرع للمستشفى سخاء غير
متوقع . وتبرع هندل العظيم بأرغن وبموسيقى لحظه « المستيا »
التي عظمت قيمتها الآن ، وأدار حفلاته موسيقية غلت عشرة آلاف
جنيه . وفي ١٧٣٩ عهد الأوصياء الى تيودور جاكوبسن بتصميم مجموعة
فسحة من المباني والملاعب أصبحت من أروع مشاهد لندن .

٥ - الجريمة والعقاب

كان أهل انجلترا في القرن الثامن عشر سلالة صلبة تمرست
بالمشاق والفت العنف ، سلالة قادرة على مغالبة كل صعب عسير
الا الموت . ومن الأمثلة على هذه الصفات أن عريقين اقتتلا بغير سلاح
حتى مات كلاهما ؛ وأن رقيقين تبارزا حتى أصيب كلاهما بجراح
مميقة ؛ وأن جنديا استأذن في الزواج من إحدى مومسات الجيش فعوقب
بمائة جلدة . ثم مثل في الغد وظهره كله مثخن بالجراح أمام الضابط
نفسه وأعاد الطلب ، فأجيب اليه هذه المرة . وفاخر قارع طبل بأنه
جلد ٢٦٠٠٠ جلدة في الاعوام الاربعة عشر التي خدم فيها الجيش ،
ثم جلد اربعة آلاف أخرى في عام واحد (١٧٢٧) وأفاق منها وهو
مبتهج . وقيل في وصف حالته بعد قليل انه « صحيح معافى ، لا يكدره
مكدر على الاطلاق (٧٤) » .

وكانت العقوبات الوحشية التي وقعت علنا مشجعا على انتشار

الوحشية بين الشعب . مثال ذلك أن قانونا ألغى فى ١٧٩٠ كان يقضى على المرأة التى تدان بخيانة وطنها أو بقتل زوجها بالحرق حية ، ولكن العرف كان يبيح خنقها قبل أن تحرق (٧٥) . أما الرجال المدانون بخيانة الوطن فيجذبون من على المشنقة وهم بعد أحياء ، وتخرج أمعاؤهم وتحرق أمام أعينهم ، ثم تفصل رءوسهم ويقطعون أرباعا . وحلقت المشانق فى كل أحياء لندن ، وكانت الاجساد تترك على كثير منها لتتغذى عليها الطير . وقد يظل الرجل مشنوقا نصف ساعة قبل أن يموت . على أنه كان من المألوف أن تخدر بالبرندى حواس المحكوم بإعدامه ، وإذا كان الجلاد عطوفا شد ساقيه المتدليتين ليعجل بموته .

واضفت قسوة المتفرجين والمجرمين على مناظر الشنق طابع المهرجان ، فالناس يصطفون على جانبي الطريق ليشهدوا المحكوم عليهم يركبون العربات الى تيبيرن ، وتبيع الاكشاك والباعة المتجولون الجن والخبز المخلوط بالزنجبيل والجوز والتفاح للجمهور المحتشد ؛ وينشد المغنون الجوالون الاغاني الشعبية دون أن يجيدوا اجادة الكبتن مكبث فى « أوبرا الشحاذ » . وكانت الجماهير ، التى لم تتحمس قط للقوانين أو الشرطة ، ترفع الى مقام البطولة المجرمين الذين حالفهم التوفيق فى مغامراتهم ، أو الذين حين أمسكوا واجهوا المحاكمة والموت بالازدراء أو الابتسامات . فجاك شبرد ، و « روب روى » (وهو روبرت ما كجريجور) ، ودك تيرين ، وجوناثان وايلد - هؤلاء كلهم ترعرعوا وازدهروا فى هذه الفترة . أما جاك فقد وشي به جوناثان وايلد للشرطة بعد أن كان يمارس السرقة فى لندن أو قريبا كل يوم تقريبا ، ففر ، وقبض عليه من جديد ، ثم فر ثانية ، وقبض عليه وهو يعاقر الخمر ، وشنق وهو بعد فى الثانية والعشرين على مرأى جمهور من آلاف مؤلفه يتوقعون منه أن يهرب حتى وحبل المشنقة يطوق عنقه . وقد روى ديفو واينزورث قصته فى روايات عادت عليهما بالريح ، ورسم السير جيمس ثورنهل صورته . أما تيرين فوزع النقود على المشيعين ليسيروا خلف عربته الى المشنقة فى موكب مهيب ، ولكن ما أذاع صيته هو الرواية الخيالية التى كتبها اينزورث عن رحلة دك تيرين الشديدة الخطر على جواده من لندن الى يورك . كذلك خلد كتاب فيلدنج « حياة مستر جوناثان وايلد العظيم » ذكرى هذا الوغد على مر القرون . ومعظم

ذلك الهجوم الشديد مكتوب على صورة قصص خيالية ، ولكن الخيال هذا ليس أطرف من الواقع . فقد كان لجوناثان وجهان مثل جانوس ، ينظم اللصوص ويدير شئونهم ويستغلهم ، ويشترى بضائعهم المسروقة بالثمن الذى يقرضه ، ثم يشي بهم للقضاء اذا تمرد عليه شركاؤه . وفتح فى الوقت ذاته مكتبا لطيفا يستقبل فيه ضحايا السرقات ، وكان يعدهم لقاء مكافأة كبيرة بان يرد لهم بضائعهم أو مالهم ، ومن حصيلة هذا كله يحتفظ بعدة خليات ويعيش فى ترف قرابة خمسة عشر عاما . ولكن ثراهه فاق حكمته ، فقبض عليه بتهمة الاتجار فى بضائع مسروقة ، وشنق ، فابتهج جمهور غفير بشنقه (١٧٢٥) . وربما كان هو المثال الذى نسج على منواله مستر بيتشم فى « أوبرا الشحاذ » .

وساد العبث بالقانون المجتمع كله علوا وسفلا ، من النشال المذهب الى التاجر المهرب الى المبارز حامل لقب النبالة . وكان هناك مشات المبارزات ، جرى بعضها على قارة الطريق ، وبعضها فى هايد بارك أو حدائق كنزنجتن ، ولكن أكثرها فى « حقل الأربعين خطوة » خلف قصر مونتاجيو (المتحف البريطانى الآن) . ونذر أن كانت المبارزات قتالة ، لأن المسدسات كانت رديئة الصنع ، وقل من الرجال من استطاع تصويبها بدقة على ثلاثين خطوة ، وأغلب الظن أن كثيرا من المقاتلين حرصوا على إطلاقها فوق رأس الغريم ؛ على أية حال كان الصلح يتم عادة بعد أول جرح . وكانت المبارزات غير مشروعة ، ولكن يغضى عنها بحجة أنها تشجع على التأدب فى الحديث . ونذر أن اعتقل ميسارز الا فى الاصابات المميتة ، وإذا استطاع الخصم الحى أن يثبت أنه اتبع قواعد اللعبة كان يفرج عنه بعد قضائه فترة قصيرة فى السجن .

وفى سنة ١٧٥١ نشر فيلدنج ، وكان يومها قاضيا ، « تحقيقا فى أسباب الزيادة الاخيرة فى عدد اللصوص ، الخ ، مشفوعا ببعض المقترحات لعلاج هذا الشر المتفاقم » . ولم يعز الزيادة فى أكثرها الى الفقر بل الى ظهور « الترف » بين الطبقات الدنيا ؛ فعامة الشعب لديهم الآن من المال ما يتيح لهم ارتياد الحانات ، وحدائق اللهو ، والمسارح ، والمراقص التنكرية ، والأوبرات ، وهناك يلتقون بأشخاص خبروا الفجور وحذقوا

الجريمة . أما السبب الثانى فى رأى الروائى العظيم فهو الزيادة فى استهلاك الجن . يقول :

« ان شراب الجن هو القوت الرئيسى (ان جاز لنا ان نسميه كذلك) لأكثر من مائة ألف شخص فى هذه العاصمة . وكثير من هؤلاء التعماء يترعون عدة أكواب من هذا السم خلال أربع وعشرين ساعة ، ومن سوء حظى أننى أرى وأشم أيضا كل يوم ما يخلفه هذا من آثار رهيبة (٧٦) » .

وأما السبب الثالث فهو القمار ، والرابع قصور القانون ، فقد ترك مهمة القبض على المجرمين لحراس أو خفراء :

« يختارون من بين أناس فقراء ، شيوخ ، عجة . . . يطلب اليهم وهم لا يحملون من السلاح غير عمود لا يكاد يقوى بعضهم على رفعه ، أن يؤمنوا أشخاص رعايا صاحب الجلالة وبيوتهم من هجمات عصابات أوغاد صغار السن ، شجعان ، أشداء ، مستهترين ، مدججين بالسلاح (٧٧) » .

وحتى اذا لم يهرب الحارس عنف اللصوص ، فان فى الامكان رشوته ، وكذلك الضابط الذى يرفع اليه بلاغاته ، وكذلك القاضي الذى ياتيه الضابط بمجرم . وكانت واجبات الشرطة فى لندن موكولة الى ١٠٠٠ ضابط ، و ٤٧٤ معاونا ، و ٧٤٧ حارسا . وبين القبض والادانة قام ٢٢١٤ محاميا بلندن بعضهم ذوو ثقافة قانونية ونزاهة معقولة ، وبعضهم لم يبلغوا هذا المبلغ تماما . قال الدكتور جونسن فى رجل برج الغرفة لتوه ، انه « لا يحب أن يغتاب انسانا ، ولكنه يعتقد أن الرجل محام (٧٨) » .

ولم يوافق فيلدنج على رأى كوك الذى ذهب الى أن « حكمة جميع الحكماء فى العالم ، لو اجتمعوا معا فى وقت واحد ، ما كانت لتعدل » فضائل الدستور الانجليزى . ولعله كان يسلم بأن ذلك الدستور

كما لاحظ فولتير ومونتسكيو قبيل ذلك ، دبر بطريقة تدعو الى الاعجاب حماية الفرد وممتلكاته من طغيان أى ملك ، ولعله كان يثنى على « الهابياس كوريس » ، ومحاكمة المتهمين على يد محلفين ، وعلى مدارس الحقوق العظيمة فى جميعات لندن القانونية . ولم يكن بالامر الهين حقا ان يحرم اعتقال أى شخص انجليزى دون اذن قانونى ، أو سجنه دون محاكمة ، أو عقابه دون ادانة من محلفين من نظرائه ، والا تفرض عليه ضرائب دون موافقة البرلمان ، وأن يكون فى استطاعته أن يجتمع مع زملائه شريطة ألا يخل بالنظام ، وأن من حقه أن يقول ما يشاء ، الا أن يكون ذلك تحريضا ، أو قذفا ، أو فحشا ، أو تجديفا . ولكن مشرعى انجلترا كانوا من الحرص الشديد على حماية الفرد من الدولة بحيث أخفقوا فى حماية المجتمع من الفرد . لذلك كان جهاز تنفيذ القانون ينهار أمام تغشي الجريمة وتنظيمها .

وكان يقوم على تنفيذ القانون العام قضاة صلح ، يمكن أن تستأنف قراراتهم أمام قضاة يقضون فى وستمنستر أو يسافرون ستة أشهر فى السنة ليعقدوا جلسات دورية فى مدن المقاطعات . وكان هؤلاء القضاة يتمتعون بمناصب مدى الحياة ، ويبدون مستوى معقولا من النزاهة . وبقيت المحاكم الكنسية على قيد الحياة وأن اقتصررت على نظر القضايا غير الجنائية التى يتهم فيها الكهنة فقط ، أو الفصل فى صحة الزيجات ، أو تنفيذ الوصايا . وكان لمحكمة الأميرالية اختصاص على القضايا البحرية دون غيرها . وفوق هذه المحاكم كانت تقوم المحكمة العليا التى يرأسها قاضي القضاة . أما المحكمة العليا للبلاد فهى البرلمان ذاته ، يحاكم مجلس العموم عامة الناس ومجلس اللوردات النبلاء . وكانت المساواة أمام القانون لا تزال ناقصة ، لأن النبلاء كانوا عادة ينجون من العقاب . فقد أعدم إيرل فررز الرابع عام ١٧٦٠ لقتله وكيله ، ولكن حين حوكت دوقية كنجزتن أمام مجلس اللوردات فى ١٧٧٦ وادينت بتهمة الزواج برجلين فى وقت واحد ، أطلق سراحها دون عقاب سوى تغريمها الرسوم . وظلت اللاتينية لغة المحاكم حتى سنة ١٧٣٠ حين حلت الانجليزية محلها ، الامر الذى تالم له بلاكستن لأشد الألم .

وفى محاكمات الجنايات الكبرى (ومعظم الجنايات كانت كبرى)

كان يسمح للمتهم بأن يوكل محاميا اذا كان ميسور الحال ، وللمحامى أن يستجوب شهود الادعاء ، ولكن لم يكن مسموحا له أن يوجه خطابه الى المحكمة ، فهذا متروك للسجين ، الذى كثيرا ما كان ضعف بدنه أو عقله يعجزه عن تقديم دفاعه . فاذا برىء رد الى السجن حتى يدفع كل « البقاشيش » التى يفرضها عليه الحراس لقاء خدماتهم ، وقبل أن يلغى هذا النظام فى ١٧٧٤ كانت هناك عدة حالات لرجال ماتوا فى السجن بعد أن برئت ساحتهم . أما اذا أدين السجين فإنه يواجه قانون عقوبات من أقسى ما عرف فى تاريخ القضاء .

لقد كان هذا القانون يفضل ما سبقه ، كما يفضل الاجراءات المتبعة فى القارة الاوربية ، بتحريمه التعذيب والعقاب على الدواب ، ولم يعد يجدد الانوف أو يصلم الاذان . ولكن فيما عدا ذلك كان يتسم بكل الوحشية التى كان الانجليز الشديدين المراس يومها يرونها ضرورية للسيطرة على جموح الانسان الفطرى . فاذا كانت العقوبة هى الجلد فى ذيل عربة تجر فى الشوارع ، كان منفذها أحيانا يتلقى مبلغا اضافيا ، يجمع من المتفرجين ، لكى يضاعف من شدة ضربات سوطه (٧٩) . وكان السجين الذى يرفض الاجابة فى تهمة كبرى يطرح بحكم القانون على ظهره عاريا فى حجرة مظلمة ، وتوضع أثقال من الحجر أو الحديد على صدره الى أن يعصر عصرا أو تزهرق روحه (٨٠) ، على أن هذا القانون لم ينفذ بعد ١٧٢١ ، ثم ألغى فى ١٧٧٢ .

وطوال القرن الثامن عشر أضافت قوانين أصدرها البرلمان الى عدد الجرائم التى يعاقب عليها القانون بالموت ، ففي ١٦٨٩ كان عددها خمسين ، وفى ١٨٢٠ ارتفع الى ١٦٠ . فالقتل ، والخيانة ، والتزيف ، وخرق الممتلكات عمدا ، وهتك العسرس ، واللواط ، والقرصنة ، والتهريب المسلح ، والتزوير ، وتدمير السفن أو اشعال النار فيها ، والتفليس بالتدليس ، وقطع الطريق ، والسطو على المنازل ، وسرقة أكثر من اربعين شلنا ، وسرقة سلح من المتاجر تزيد قيمتها على خمسة شلنات ، وتشويه الماشية أو سرقته ، واطلاق النار على موظف الضرائب ، وقطع الاشجار فى شارع أو متنزه ، واحراق غيل ، وارسال خطابات التهديد ، واخفاء موت زوج أو طفل ، والاشتراك فى

حادث شغب ، واطلاق النار على الأرانب ، وهدم بوابة طريق رئيسية والفرار من السجن ، وتدنيس المقدسات - هذه كلها ، وعشرات غيرها ، كانت تعد جرائم كبرى أيام جورج الأول والثاني والثالث . وقد عكست هذه القوانين تصميم البرلمان على حماية الملكية . وربما كانت الى حد ما النتيجة - والسبب - لما شاع بين الناس من تمرد على القانون ووحشية ولعلها أعانت على تكوين ما يتصف به الشعب البريطانى اليسوم من عادات التزام القانون . وخفف من صرامة القانون رفض القضاة او المحلفين غير مرة أن يدينوا المتهمين ، أو ابطال الاتهام لخطأ فنى ، أو تحسديد قيمة سلعة مسروقة تحديدا تعسفيا بأقل من المبلغ الذى يجعل السرقة جناية كبرى . وفى وقت الحرب قد يصدر عفو عن المذنبين شريطة أن ينخرطوا فى الجيش أو البحرية .

أما عقاب الجرائم الأقل خطرا فكان السجن ، أو المشهرة ، أو الجند ، أو الأشغال الشاقة فى الإصلاحيات ، أو النفى الى المستعمرات . وقضى قانون صادر فى ١٧١٨ ببيع المسجونين المحكوم عليهم الى متعهد يشحنهم بالمرائب على نفقته الى ميريلاند و فرجينيا عموما ، ويبيعهم بالمزاد عادة « الى زراع التبغ نظير قضائهم المدة المحكوم بها عليهم » وأسفر سوء حال السجناء وهم فى الطريق عن نسبة عالية من الوفيات ، وعن انهاك الباقين منهم انهاكا يعجزهم عن العمل حيناً . وقدر أحد مؤلاء المتعهدين بأنه يخسر سبع شحنته البشرية فى الرحلة المتوسطة (٨١) . ولم يقض على هذه التجارة غير حرب الاستقلال الامريكية .

وكثيرا ما كان ترحيل المذنب يفضل على سجنه ، لأن السجون كانت سيئة السمعة بسبب قسوتها وقذارتها . فقد كان السجن الجديد يكبل بمجرد دخوله بالاغلال التى تتفاوت ثقلا بتفاوت ما يدفعه للحارس . أما فراشه فمن القش . وأما طعامه فرطل من الخبز فى اليوم ، الا اذا استطاع استكماله بالهدايا من الخارج . واذا استثنينا سجن نيوجيت ، وجدنا أنه لم تبذل محاولات تذكر لتنظيف السجون . فكانت الأوساخ والجراثيم تتراكم فيها فتعدى كل سجين تقريبا بما سمى «حمى السجن» - وهى فى الغالب التيفوس أو الجدري . وذهب جونسن الى أن ٢٥٪ من السجناء كانوا يموتون بـ « حميات عفنة » . وبلغ نتن العفونة والمرضى مبلغا كان يحمل القضاة

والمحلفين والشهود والمتفرجين على أن ينشقوا مرارا نشقات من الكافور أو الخل أو الاعشاب العطرية لتغلب على الرائحة الخبيثة . وفى مايو ١٧٥٠ جىء بمائة سجين من نيوجيت ليحاكموا فى « الأولد بيلى » وهى محكمة جنائيات لندن الكبرى . وبلغ من خبث الحمى التى أفضوها أن أربعة قضاة من الستة الذين نظروا القضية ماتوا ، ومات من المحلفين وصغار الموظفين أربعون ، وأمرت المحكمة بعد هذا الدرس بأن يفصل جميع السجناء القادمين للمحاكمة بالخل ، وأن توضع أعشاب زكية الرائحة فى قفص المتهمين (٨٢) .

وكان الرجل الذى يقاضى بسبب الدين ، ويدان ، ويعجز عن الوفاء بدينه أو لا يرغب فى الرفاء به ، يودع مثل هذا السجن حتى يوفى الدين أو حتى يسحب دأئنه الدعوى . وكان الدائن ملزما بحكم القانون بدفع أربعة بنسات فى اليوم مساهمة فى إعاشة سجينه ، ولكنه اذا لم يفعل لم يكن أمام المدين سبيل الا مقاضاته - وهذا يكلفه مالا . على أنه اذا استطاع الحصول على نفود من خارج السجن كان فى امكانه رشوة الحارس وغيره ليسمحوا له بالتمتع بفراش وطعام أفضل ، وبحريات أرحب ، وبالاتناس بزوجته ، لا بل بقضاء أجازة فى المدينة بين الحين والحين . أما المدين المفلس فقد يموت جوعا موتا بطيئا من ضالة جرائته من الخبز اذا عجز عن شراء الطعام . وقد قدر صموئيل جونس أن خمسة آلاف سجين من كل عشرين ألف مفلس يسجنون فى السنة فى المتوسط ، يموتون من الحرمان (٨٣) . وهكذا لم تجد انجلترا وسيلة أكثر رفقا لحماية طبقة رجال الأعمال الصاعدة من الاقتراض المستهتر أو الافلاس بالتدليس .

وارتفعت بعض الاحتجاجات الخفيفة على صرامة قانون العقوبات . ولاحظ جونس ، الذى لم يكن بالرجل العاطفى ، فى ١٧٥١ خطر اعتبار هذا العدد الغفير من الجرائم جرائم كبرى فقال : « ان تسوية السرقه بالقتل ... معناها التحريض على اقتراف جريمة أكبر منعا لاكتشاف جريمة أحقر (٨٤) » . وظهرت أقوى الانتقادات لإدارة السجون فى روايات فيلدنج وسموليت وفى رسوم هوجارت . وقد لطف من قسوة هذا النظام تلطيفا متواضعا جيمس أوجلثورب ، الذى تكشف حياته العملية المنوعة النشيطة عن الجانب الأبل لجون بول . ففى ١٧١٤ ترك الكلية وهو

فى الثامنة عشرة لينخرط فى جيش يوجين أمير سافوى ، وقاتل فى عدة معارك ضد الترك . فلما عاد الى انجلترا انتخب عضوا فى البرلمان . واذ كان له صديق سجن بسبب الدين ومات فى سجنه بالجدرى الذى أصابه فيه ، فقد أقنع مجلس العموم بتعيين لجنة - عين على رأسها - للتحقيق فى أحوال سجون لندن . وأفزع القذر والمرض والفساد والظلم الذى أمارت التحقيق اللثام عنه ضمير انجلترا لحظة . فرفت بعض الحراس الذين وجه اليهم أكثر اللوم ، وخففت بعض اللوائح الجديدة من المفساد القديمة ، ولكن معظم المساوىء بقى على حاله ، وكان على الاصلاح الحقيقى للسجون أن ينتظر مجيء جون هوارد والربيع الأخير من القرن الثامن عشر . واتجه أوغلثورب الى الهجرة وسيلة لتخفيف وطأة الفقر فى انجلترا . ففى ١٧٣٣ أسس مستعمرة جورجيا ، وعمل فترة واليا عليها ، فحظر استيراد العبيد ، ورحب بالمورافيين ، وجون ويسلى ، واللاجئين البروتستنت من النمسا . ولما عاد الى انجلترا والبرلمان ، حصل على قانون يعفى المورافيين الانجليز من حلف اليمين أو حمل السلاح . وأصبح الصديق الحميم لجونسون ، وجولدسمث ، وبيرك ، وعمر الى التاسعة والثمانين . وتوج الشاعر بؤب هامته ببيتين قال فيهما « ان انسانا يدفعه حب الخير الشديد سيطيير مثل أوغلثورب من قطب الى قطب (٨٥) » .

٦ - آداب السلوك

ظل الرجال الذين يتنزهون فى الحدائق العامة أو فى بل مل - كما كانوا أيام اليزابيث أو عودة الملكية - هم الجنس الأفخم هنادما . يرتدون - فى غير العمل أو البيت - قبعات مثلثة الأركان ممالة ، تزهو غالبا بالشراريب أو الأشرطة أو العقد ، ويعقصون غداثرهم بـ «فيونكات» جميلة خلف العنق ، أو يخطون رموسهم بباروكة مبدرة . وكانت ستراتهم الجميلة التى تحدث حفيفا حول ركبهم تزهو بأزرار قصد بها أن تبهر الناظر أكثر مما تربط المسترة ، وكأنت الأكمام المصنوعة من القماش المقصب الفاخر تعلن عن ثراء لابسها أو طبقته . واجتذبت صداريهم المزوقة الانظار بالوانها الفاقعة - الصفراء أو البرتقالية أو القرمزية أو القرنفلية أو الزرقاء - وتدلّت منها دلالية ساعة من الذهب على سلسلة ذهبية .

وكانت قمصانهم المصنوعة من الكتان الرفيع تغطى حواشيها بأهداب تخفى ملابس داخلية من الفانلا ، وكانوا يطوقون أعناقهم فى تانق بالاربطة (الكرافتات) المصنوعة من شاش « اللون » (وهو قماش مستورد من لاون بفرنسا) ، ويثبتون بنطلونات الركوب القصيرة بمشابك عند ركبتهم وبثلاثة أزرار فى الخصر ، وثلاثة مخفاة فى لسان يغطيها . أما جواربهم الطويلة فهي عادة حمراء اللون ، ولكنها قد تكون من الحرير الابيض فى المحافل الرسمية . واقتضى الزى فى ١٧٣٠ أن تكون أحذيتهم حمراء عند الاصابع والكعب . على أن فتى العصر كان برغم هذا الجهاز كله يحس أنه عريان اذا لم يتقلد سيفاً . فلما صعدت الطبقات الوسطى فى سلم المجتمع استبدلت بالسيوف العصي التى كانت تتوج عادة بمعدن نفيس وتنقش نقشا بديعا ، ولكن بما أن الشوارع كانت لا تزال محفوفة بالخطر ، فإن العصا كثيرا ما احتوت سيفاً . وكانت المظلات قد دخلت الصورة فى أواخر القرن السابع عشر ، ولكنها لم تعم حتى ختام الثامن عشر . واقتضى الركوب فى الحدائق العامة أو خلال الصيد بالكلاب ارتداء أزياء خاصة طبعاً ، وقد حاول الشبان المغالون فى التانق (وكانوا يسمون المكرونى) جاهدين لفت الانظار بالاسراف فى الزينة أو التلون . وفريق آخر سمي « سلوفينز » غالوا فى الظهور بعادات رثة وثياب مهملة ، فنكشوا شعورهم بعناية متمردة وتركوا بنطلوناتهم دون ربطها بالمشابك ، وتباهوا بالوحل على أحذيتهم ، اعلنا لاستقلالهم ودليلا على أصالة التفكير .

أما النساء فكان اذا طلعن على الناس يلبسن كما نتخيلهن فى شبابنا الدهش ، حين كان جسد الانثى سرا غامضا مبهرا عزيز الرؤية . وكانت تنوراتهن الكثيرة الوبر تنفخها عادة أطواق ترفعها فى خفة من خطوة الى خطوة وتكشف كشفا خافيا عن كعوب متلألئة وأقدام رشيقة . وكانت الأطواق التى قد تمتد تسع ياردات حول الجسم سدودا ، والمشادات تروسا ، فتطلبت غزوات الحب كل حماسة الفارس ينفذ الى الدروع ويتسلق الاسوار ، وكان هذا الوضع أحقر لخيال الشعراء . وضاع بعض ما لشعر المرأة من بريق وبهاء فى الطبقات المقواة التى علت فوق رأسها علوا اقتضى حمايتها من أن تحرقها النريات . وأخفيت وجوه النساء وراء الغسولات والطلاءات ولصوق التجميل والمساحيق والحواجب

المتحركة ؛ وجندت كل جواهر الشرق لتزين شعورهن وآذانهن ونحورهن وأذرعتهن وثيابهن وأحذيتهن . وكانت المرأة العصرية ، من قبعتها الشامخة وغداثرها المعطرة حتى حداثها الحريري المرصع بالاحجار الكريمة ، تلبس لتطيح بأى تردد من جانب الذكور المحدثين بها . وفى عام ١٧٧٠ كانت فنون التبرج قد بلغت من السحر حدا حمل البرلمان فى نوبة مرح على اقرار قانون قصد به حماية الجنس الطائش المتهور :

« كل النساء - أيا كان عمرهن أو مقامهن أو مهنتهن أو طبقتن ، وسواء كن عذارى أو صبايا و أرامل ، اللاتى يخدعن أو يغوين أو يوقعن فى الزواج - ابتداء من هذا القانون وبعده - أى ذكر من رعايا صاحب الجلالة بالعطور أو الطلاء أو دهانات التجميل أو الاسنان الصناعية أو الشعر المستعار أو الصوف الاسباني أو الكورسيهات الحديدية أو الأطواق أو الاحذية العالية الكعوب الخ ، يقعن تحت طائلة العقاب بمقتضى القانون الذى يطبق الآن على السحر وما أشبه من جنح ، ويصبح الزواج بمجرد ادانتهم باطلا (٨٦) » .

وحاولت القوانين المنظمة للانفاق جاهدة أن تحد من الغلو فى الانفاق على اللباس ، ولكن الم عرف قضى على جميع البريطانيين المخلصين بارتداء ثوب جديد فى عيد ميلاد الملكة كارولين ، التى لبست عند تتويجها ثوبا تكلف ٢٤٠٠٠ ر. ٢٤٠٠ جنيه - أكثرها أحجار كريمة مستعارة .

وكان البيت مكانا يستطيع المرء فيه أن يخلق كل ملبس عسير يقتضيه الظهور ، فيرتدى فيه أى شيء أو أقل القليل من الثياب . ولم تكن النوافذ معينة على الفضول لأن عددها خفصه قانون الى خمس ، وفرض على المزيد ضريبة باهتباره ترفا . وكان داخل البيوت مظلما كتما لم يصمم ليساعد على التنفس . اما الاضاءة فبالشموع ، وهى عادة لا تزيد على شمعة فى وقت واحد لكل أسرة ؛ ولكن الاغنياء كانوا ينورون غرفهم بالثريات المتألقة وبالمشاعل الزيتية . وفى قصور الموسرين كانت الجدران تجلد بخشب القرو ، والسلالم تصنع من الخشب الضخم والدرايزينات المتينة ، والمدفآت من الرخام الفاخر ، والكراسي تحشى بالشعر ، وتندج بالجلد . أما الاثاث فمصمم بالطراز

« الجورجى » اللقيل ، تنشابك فيه النقوش ويتلألا بالتغشية بالذهب .
وحوالى ١٧٢٠ أدخل خشب « المجنة » من جزر الهند الغربية ، وكان
أصلب من أن تنفذ فيه الأدوات المستعملة آنذاك ، فصنعت أدوات أحد ،
وسرعان ما أبدع الخشب الجديد أروع قطع الأثاث فى البيوت
الانجليزية .

وكانت البيوت ندفا بحرق الفحم فى المواقد و الافران المكشوفة أو
حرق الخشب فى مدفات واسعة . وكان هواء لندن غائما بالدخان .
وأصبح تنظيف البيوت مهمة عسيرة ولكن لا مناص منها بسبب ما يتهدهدها
دائما من غبار وسناج . واعتبر الفرنسيون أعداءهم الانجليز أحفل
الشعوب بنظافة بيوتهم بعد الهولنديين . كتب نيكولا دسوسير فى ١٧٢٦
بقول :

« لا يمضي اسبوع الا والبيوت المعنى بها تغسل مرتين فى الايام السبعة
علوا وسفلا ، لا بل تدعك معظم المطابخ والسلام والمداخل كل صباح .
وينال الأثاث كله ، خصوصا آتية المطبخ جميعها ، أعظم قدر من النظافة .
وحتى المطارق الكبيرة والاقفال التى على الابواب تدعك حتى تلمع (٨٧) »

وهذا برغم غلاء الصابون وقلة الماء . أما غرف الاستحمام فكانت ترفا
لا يستمتع به غير الاقليات ، وكان أكثر الناس يستحمون بالوقوف فى حوض
ورش الماء على أجسادهم .

وكان العامة ينفقون أكثر ساعات البيت وأوقات الصحو فى المطبخ
يلوذون فيه بالموقد الكبير ، فيأكلون ويتجاذبون الأحاديث وأحيانا ينامون
فى المطبخ لأنها واسعة جدا . أما حجرات الطعام فللمناسبات الخاصة .
والغداء عند جميع الطبقات يكون بعد الظهر ، فهو عند الطبقات الوسطى فى
الساعة الثانية أو الثالثة ، وعند الأغنياء فى الخامسة أو السادسة ، فالحال
يومها هى الحال اليوم ، كلما كثر مالك طال انتظارك للغداء . وكانت النساء
فى البيوت العصرية يبرحن القاعة اذا فرغن من الطعام ، لأن الرجال يبدعون
عندها الشراب والتدخين وشرب الانخاب وقص الحكايات . وكان الغداء
وافرا ، ولكنه كان أول ما يتناوله بريطانى المدينة من طعام بعد الفطور
وتصبيرة فى الحادية عشرة صباحا . وقد أدهش الفرنسيين مقدار الطعام

الذى ياكله الانجليزى فى جلسة واحدة . وكان معظم الطعنام فى الطبقتين العليا والوسطى من اللحم ، اما الخضر فزخرف لا يؤيه به ، والبودنج الدسم هو التحلية المفضلة والشاى شراب الجميع وان كان ثمن الرطل منه عشرة شلنات . وكان عشاء التاسعة مساء مسك الختسام لمجزات اليوم .

وكان اكثر الانجليز يلوذون بامان بيوتهم فى الليل ، ويتسلون بالحديث والشرب والشجار والقراءة والموسيقى والرقص والشطرنج والداما والبليارد والورق . قالت دوقة ملبره « بربك لا تحدثنى عن الكتب فكل ما أعرف من كتب هم الرجال والورق (٨٨) » . وكان الاساقفة والقساوسة ، وحتى الوعاظ المتزمتون من اتباع المذاهب المنسقة على الانجليكانية ، يلعبون الورق ، وكذلك الفلاسفة ، فندبر ان مضى هيوم الى فراشه دون أن يلعب دورا من الهويست (وهو البردج الآن) . وفى ١٧٤٢ نسق آدموند هويل قوانين الهويست فى « رسالة موجزة » . وبعدها وجب ان تلعب اللعبة « وثق قوانين هويل » ، وذلك حتى عام ١٨٦٤ . وكانت الحيوانات البيتية الليفة ضرورة فى الاسرة ، ولا تقتصر على الكلاب والقطط ، بل قد تجد هنا وهناك سناسا أو الثنين (٨٩) . وكل امرأة تقريبا تربي الازهار ، ولكل بيت تقريبا حديقة .

وجعلت انجلترا من تصميم الحدائق غراما قوميا ، وهى التى اغدقت عليها الطبيعة نعمة المطر حتى ضاقت به . وفى عهد تشارلز الثانى كانت الحدائق الانجليزية تنسج على منوال النماذج الفرنسية - لا سيما فرساي - ، فتصمم الحدائق « النظامية » على خطوط هندسية ، سواء المستقيمة أو المستطيلة أو نصف القطرية أو الدائرية ، وبوفر لها الافق الجميل والمنظور الرائع (وقد دخلت هذه الالفاظ الثلاثة perspective, vista, picturesque اللغة الانجليزية فى القرن السابع عشر) ، والاشجار ومنابت الشجيرات ، والسيجات المقلمة فى خط منسق ، والتمائيل الكلاسيكية الموزعة توزيعا متناسقا . وكانت حدائق اللهو بفوكسهول ورينلاج نصمم على هذا النحو ، ونستطيع ان نجد عينة من هذا الطراز النظامى اليوم فى هامتن كورت . ومع أن الطراز كان منسجما مع ادب « العصر الاوغسطى » الكلاسيكى الجديد ، فان خير

ممثلى ذلك العصر من الادباء ، وهما اديسون وبوب ، تمردا على الحديقة النظامية ، والحا بأدب فى المطالبة بـ « حديقة طبيعية » ، تترك على الاقل جزءا من سحاء الطبيعة وخصبها دون تشذيب أو تهذيب ، وتولد المفاجآت البهيجة باحتفاظها بشذوذات الطبيعة غير المتوقعة . وشاركت التأثيرات الصينية فى هذا التمرد ، فحلت هياكل الباجودا مخسل التماثيل فى بعض الحدائق ، وبنى دوق كنت فى حدائقه بكيو بيتا لكونفوشيوس . وكامنت الحديقة الطبيعية انعكاسا لطومسن وكولنز العاطفيين اكثـر من اديسون المحتشم وبوب المائق المرتب ؛ وشاركت هذه الحديقة « شعراء الوجدان » فى سوبرانو « رومانسي » لباص كلاسيكى . واتفق بوب وطومسن فى اطراء الحدائق التى صممت على ضيعة « ستو » التى يملكها رتشرد تمبل ، فيكونت كوبم . وكان تشارلز بردجمان قد بداها على تصميم نظامى ، فاعاد وليم كنت ولانسلوت « كيبابليتى » براون تشكيلها وفق نمط طبيعى ، فأصبحت حديث هواة فلاحه البساتين فى انجلترا وفرنسا ، وظفرت بثناء جان جاك روسو .

ومن وراء الحدائق انسابت النهرات يجدف فيها ركاب الزوارق ويحلم عندها هواة الصيد الكسالى باقتناص السمك ، والغابات يطلق فيها الرجال رصاصهم على الديوك البرية أو القطا أو الحجل أو الدجاج البرى ، أو يتبع فيها الصيادون ذوو الاردة القرمزية كلابهم ليلحقوا بالثعلب المحاصر فى ركسن أو الارنب البرى المرهق . أما البريطانيون الاقل يسارا فيتسلون بالكريكيت والتنس والفأف (كرة اليد) والبولنج (الكرات الخشبية) وسباق الخيل ، وقتال الديكة ، وتحريش الكلاب بالدببة ، ومباريات الملاكمة – بين النساء أو بين الرجال على السواء . وكان المتكسبون بالملاكمة أمثال فج وبايبر معبودى كل الطبقات ، يجتذبون الى الحلبة الحشود الكبيرة ، ويتلاكمون – الى عام ١٧٤٣ – بقبضاتهم عارية بغير قفازات ؛ ثم ادخل استعمال قفازات الملاكمة ، ولكن سنين كثيرة انقضت قبل أن يغير المتفرجون رأيهم فيها ، وهى انها ليست سوى وسيلة مخنثة لا تليق بجون بول . وكان من الملاحى التى أعلن عنها فى لندن فى ١٧٢٩ – ٣٠ ٨ – قصة الحضارة

« ثور هائج ترشق فيه الصواريخ ويطلق حرا » فى حلبة ، و « كلب ترشق فيه الصواريخ من فوقه ، ودب يطلق فى الوقت ذاته ، وقط يربط الى خيل الثور (٩٠) » . وفى لعبة سموها « قذف الديوك » كان ديك يربط الى عمود ، ثم يقذف بالعصى من بعيد حتى يموت . وكانت أحب مباريات الديكة الى الشعب تلك التى تطلق فيها مجموعة منها تصل الى ستة عشر ديكا على مجموعة أخرى معادلة حتى يقتل كل الديكة فى أحد الجانبين ، ثم تقسم الديكة المنتصرة الى معسكرين متقاتلين ، يقتتلان حتى يفنى جميع الديكة فى أحدهما ، وهكذا دواليك حتى يموت الجميع الا ديكا واحدا . وكانت الاقاليم والمدن والقرى تحرش ديوكها بعضها ببعض بوطنية رفيعة ، وقد أطرى كاتب لطيف هذه الرياضات باعتبارها معادلا أخلاقيا للحرب (٩١) . وكانت كل الرياضات تقريبا تشفع بالمراهنات .

أما الذين لم ترقهم هذه المناظر فكان فى وسعهم أن يلتصوا التسلية فى فوكسهول أو رينلاج ، ففى حدائقهما الظليلة يستطيعون لقاء شلن أن يستمتعوا بما تستشعره الجماهير من دعة وأمان شريطة أن يحرصوا على جيوبهم ، هناك يستطيعون أن يرقصوا أو يشاركوا فى الحفلات التذكيرية ، ويجلسوا تحت أعصان مضادة بالمصابيح ، أو يرشفوا الشاي ويرقبوا سيدات المجتمع وفتيات العصر ونجوم المسرح العساكرين بهم ، ويتطلعوا الى الصواريخ النارية أو الألعاب البهلوانية ، ويستمعوا الى الموسيقى الشعبية ، ويتناولوا الطعام فى أبهة رسمية ، أو يلتصوا المغامرات فى أزقة العشاق المتوارية عن الانظار فى شكر وعرفان . وفى رينلاج ، تحت سقف قاعة « الزوتندا » الكبرى ، كانوا يستطيعون أن يرقوا بأنفسهم الى موسيقى اسمى فى وسط قوم من طبقة أوجه . كتب هوراس ولبول فى ١٧٤٤ يقول « فى كل ليلة أذهب الى رينلاج التى هزمت فوكسهول هزيمة ساحقة ، فما من انسان يذهب الى غيرها ، وكل الناس يذهبون هناك (٩٢) » . وكانت فوكسهول ورينلاج تغلقان أبوابهما شتاء ، ولكن الانهار قد تتجمد ، وهنا تزدهر رياضات الشتاء . وحدث فى عيد ميلاد ١٧٣٩ أن تجمدت الانهار حتى التيمز ، وأبدى اللندنيون روحهم العالية بتنظيم كرنفال من الرقص والاكل على الجليد ، واستمتع بعضهم بنشوة ركوب العربات على النهر من لامبث الى كوبرى لندن (٩٣) . وأخيرا كان هناك المهرجانات الكبيرة حيث يلتقى المرم

بكل العالم من غير أصحاب الالقاب ، ويستمتع بثتى المشاهد من صندوق الدنيا الى الرجال الطائرين .

أما آداب السلوك ، فإننا اذا استثنينا بعض النساء المثقات ، وجدنا فيها الخشونة وفحش الكلام . وسيرينا المصور هوجارث حياة العامة ، ولكنه لن يرينا حديثهم . فالعاهرات ، والفساق ، وسائقو عربات الجر ، والمراكبية ، والجنود والبحارة ، كلهم كانوا أساتذة فى اللعن وفحش القول ، وقد خلد باعة السمك فى بلنجزجيت (واللفظ معناه لغة السوق) ذكرى سوقهم ببذاعتهم التى لا مثيل لها . وكان الحديث فى الفنادق والحانات أقل مرحا ولكنه متحرر الى حد البذاءة وكان الرجال حتى فى بيوتهم يروعون النساء بقصصهم وسبابهم وانخابهم . ولم تكن السيدات أنفسهن يترفعن عن الشتيمة العنيفة أو يتورعن عن القباحة المرحه .

أما فى مشارب القهوة والأندية فاللغة أكثر تهذيبا . وقد كتب ستيل وسويفت وفيلدنج وكوبر وجونسن عن الحديث ، بوصفه فنا مهذبا . وفى وسعنا أن نتصور الرجال فى اجتماعاتهم التى يحرصون على اقضاء النساء عنها ، يرشفون قهوتهم أو جعتهم ، ويترعون خمرهم ، ويدخنون ببياتهم ، ويتجادلون حول المناقشات البرلمانية ، وحول شراء روبرت ولبول للأصوات ، والسياسة المنكرة التى ينتهجها

أولئك « الكلاب الفرنسيون » وراء المانش . وكان الضحك عميقا فى البطون ، عاليا فى الحناجر ، رغم مناشدات الأخلاقيين أمثال شافتمبرى وغيرهم ممن لا ترعة أخلاقية تميزهم مثل تشترقيلد ، بوجوب ترك الضحك للوضعاء ، وبأن يخفف حتى يصل الى مجرد الابتسامة (٩٤) . أما تعاطى النشوق أو السعوط ، الذى ورد ذكره أول مرة فى ١٥٨٩ ، فكان قد بات شعيرة مرعية عند الجنسين ، وقد ظن القوم أن للنشوق (وهو التبغ المسحوق) قيمة دوائية كالقهوة ، فالعطس الذى يحسده يطهر المسالك الأنفية ، ويشفى من الصداع ، والبرد ، والصمم ، والخمول ، ويجهد الأعصاب ، ويصلح الدماغ . ولم ير شخص ، رجلا كان أو امرأة كامل الهدام بغير علبة النشوق ، وعلى تلك الحاشية الملحقه

بصاحبها (اى العلية) أفرغ الصائغ والجواهرى ، وصانع المينا ،
ورسام المنمنمات ، أرق ما جاد به فنهم .

وكانت مشارب القهوة الثلاثمائة فى لندن مراكز للقراءة كما كانت
منتديات للسمر . فقد اشتركت فى الجرائد والمجلات ، وادارتها على
زبائنها ، ووفرت الأقلام والورق والحبر ، وتسلمت الخطابات لارسالها
بالبريد ، وقبلت أن تحفظ البريد المرسل الى عناوينها . وتطورت بعض
مشارب القهوة أو الكاكاو ، مثل مشرب هوايت ، فى هذه الفترة الى
اندية خاصة يطمئن الرجال الى أن يجدوا فيها الصحة التى يؤثرونها
على غيرها ، ويستطيعون أن يلعبوا القمار بمنأى عن عيون الرقباء .
وما اختتم القرن الثامن عشر حتى كان عدد الاندية مماثلا لما كان عليه
عدد مشارب القهوة فى بدايته . ويبدو أن الماسون (البنائين الأحرار)
بدأوا تاريخهم الانجليزى على هيئة ناد سموه « المحفل الكبير » - نظم
بلندن فى ١٧١٧ . وشجعت الاندية الشرب والقمار والدس السياسى ،
ولكنها علمت الرجال على الأقل نصف فن الحديث . أما النصف الآخر
من هذا الفن فكان مفقودا ، لأن الاندية كانت خلوات للعزاب ، ولم يجد
الادب الأرفع والفكاهة الأرق اللذان يتطلبهما وجود النساء ما يحفزهما
هناك . فلقد كانت انجلترا بلد الرجال ، أما النساء فلم يكن لهن فى
حياتها الثقافية الا حظ ضئيل ، ولم يكن بها صالونات ، فلما حاولت
الليدى مارى مونتاجيو أن تقيم صالونا نظرت القوم اليها كأنها مخلوق غريب
الاطوار لا يعرف أين مكانه (٩٥) .

واستطاعت النساء فى الطبقات العليا أن يستخدمن مهارتهن فى
الاستقبالات ، والمراقص ، وحفلات الموسيقى فى البلاط أو فى بيوتهن .
وكانت نهاية الأسبوع فى بيوت الريف حدثا جميلا فى الحياة الانجليزية
لا يكدره بعض الشيء غير تلك « المبقاشيش » الكبيرة التى ينتظر الخدم
أن ينفحوا بها ، وكان على الضيف وهو يغادر البيت أن يغامر بالمرور
وسط الاتباع ، والسقا ، والخدم ، والقهرمانات ، والبسوابين ،
والخادومات ، والطباخين وغيرهم من الخدم والحشم يقفون فى صفين
هند الباب ، فى حين ينتظر مائق المركبة وسائس الخيل خارجا فى
عبوس وتجهم . وما ذاع عن ولاء الخدم البريطانيين لسادتهم لم يكن

له كبير سند من الواقع فى النصف الاول من القرن الثامن عشر ، فقد كانوا فى كثير من الحالات عديمى المبالاة ، وقحين ، متمسدين ، لا يترددون فى التنقل من بيت الى بيت لقاء أجر أفضل . وكان كثير منهم يسرقون رب البيت وربته والضيوف اذا استطاعوا ، ويشربون خمر مولاهم ، وتلبس الخادما حلى سيداتهن أو ملابسهن .

وكانت قمة انتماء شخص ما الى المجتمع العصرى ، بعد أن يقبل فى البلاط الملكى ، أن يلم بمنتج للمياه المعدنية ، يشرب فيه المياه الطبية ، أو يستحم مع صفوة القوم بعيدا عن البحر المختلط . واشتهرت تنبردج بينابيعها ، ولكن روادها كانوا اخلاطا . أما عيون ابسوم فكانت تقدم لروادها الموسيقى ، ورقصات المريسة ، والكلاب المؤدية للالعاب ، والمياه المسهلة وإن لم تجمع بعد معادنها فى « أملاح ابسوم » . ولم يكن الاستحمام فى البحر رياضة محببة ، وإن لاحظ تشترفيلد شيئا منه فى سكاربرو ، ولكن فى ١٧٥٣ تدفقت الى البحر موجة بشرية بفضل كتاب الدكتور رتشرد رسل « فى سل الغدد وفائدة مياه البحر فى أمراض الغدد » ، وتفتحت قرى ساحلية مثل برايتون لتزدهر منتجعات للاستحمام ، مع أنها لم تعرف من قبل غير أسر صيادى السمك المتواضعة .

أما الأرستقراطيون ففضلوا مدينة باث . فهناك ، وسط أرقى البريطانيين من ذوى الأسقام ، يشرب الرواد - ويستحمون فى مياه خبيثة الرائحة موصوفة لشفاء أوصاب من اتخموا بالغذاء الطيب . وكانت مدينة الينابيع الصغيرة قد فتحت أول غرفة ذات مضخة فى ١٧٠٤ ، وأول مسارحها فى ١٧٠٧ ، وبعد عام أول « غرف اجتماعاتها » التى نوهت بها قصص فيلدنج وسموليت . وفى ١٧٥٥ اكتشف الحمام الرومانى الكبير . وأعاد جون وود وابنه بناء المدينة بالطراز الكلاسيكى كما سنرى . وفى ١٧٠٥ ، أصبح ناش « الجميل » ، وكان محاميا ومقامرا ، دكتاتور حياتها الاجتماعية . فحظر السيوف فى ماكن اللهو العامة ، ووفق فى أن يجعل المبارزات - فى باث - عملا ضارا بالسمعة . وأقنع الرجال بأن يلبسوا الاحذية المكشوفة بدلا من الطويلة . وكان من ذاته يلبس قبة بيضاء هائلة ، وسترة كثيرة الوشي

غنية التطريز ، ويركب عربة تجرها ستة خيول يتحتم أن تكون شهياء ،
ويعلن عن قدومه بنفير فرنسي مرح . وقد أصلح من شأن الطرق
والمباني ، وخطط الحدائق الجميلة ، ووفر الموسيقى ، وسحر الجميع
الا قلة منهم بلطفه وظرفه . وتوافد نبلاء الانجليز على مملكته ، لانه
وفر لهم موائد القمار كما وفر الحمامات ، فلما سنت قوانين تحرم القمار
ابتكر ألعاب حظ جديدة تتفادى القوانين . واخيرا وفد على باث جورج
الثانى ، والملكة كارولين ، والامير فردريك لويس ، وغدت باث حينها
بلاطا ثانيا . ولا ريب فى أن ايرل تشسترفيلد الذى كان يعيش المدينة
كان مطبقا على صفوتها ذلك الوصف الذى وصف به جميع البلاطات
بقوله أنها أماكن « يجب أن تتوقع أنك ستلتقى فيها بارتباطات دون
صداقة ، وعداوات دون ضغينة ، ونبالة دون فضيلة ، ومظاهر تنقّذ
وحقائق تضحى ؛ آداب حسنة مشفوعة بأخلاق سيئة ، وكل الرذائل
والفضائل مقنعة ، حتى أن كل من كان يميز بينها بعقله فقط لن يتبين
الواحدة من الأخرى حين يلقاها أول مرة فى البلاط (١٦) » .

٧ - تشسترفيلد

فلننق نصف ساعة مع هذا النبيل المرهف الحس . فقد تمثلت فيه
خصائص ارسقراطية العصر الانجليزية ، اللهم الا تاليفه كتابا حسنا .
ذلك أن هذا الكتاب « رسائل لولده » ، الذى درج الناس على الغض
من قدره ، هو خزانة من الحكمة فى نثر مشرق ، ومرشد محكم لعادات
طبقة ومثلها العليا ، واعلان جذاب عن ذكاء مرهف مهذب .

كان اسمه بالعماد (١٦٩٤) فليب دورمر ستانهوب ، بن فليب
ستانهوب ، ايرل تشسترفيلد الثالث ، والليدى اليزابث سافيل ، ابنة
جورج سافيل ، مركز هاليفاكس ، المسائر الماكر للعهود الملكية
السابقة . ماتت أمه فى طفولته ، وأهمله أبوه ، فكفلته مركيزة
هاليفاكس . وحقق تعلم الكلاسيكيات واللغة الفرنسية على يد معلم
خاص ، فأصبحت ثقافة روما وفرنسا إبان نضجها جزءا من عقله .
وانفق سنة فى كمبردج ، ثم انطلق فى ١٧١٤ فى الرحلة الكبرى . وفى
لاهاى قامر بمبالغ كبيرة ، وفى باريس جرب عيئات من النساء تجرية

الفاسق الذواق للنساء ، ومن باريس كتب (٧ ديسمبر ١٧١٤) يقول :
« لن أبدى لك رأيي في الفرنسيين ، فكثيرا جدا ما يخالني الناس
واحدا منهم ، وقد حياني العديدون منهم بأسمى تحية يمكن - في
اعتقادهم - أن يحيوا بها انسانا ، وهي : « سيدى ، انك على شاكلتنا
تماما » حسبى أن أقول اننى وقع ، كثير الكلام ، على الصوت ،
أمر ناه ، أغنى وأرقص أثناء سيرى ، وأهم من هذا كله اننى انفق مبلغا
باهظا على شعرى ، ومساحيقى ، وريشى ، وقفازى الأبيض (٩٧) » .

فلما عاد الى انجلترا عين وصيفا لمخدع أمير ويلز وقتها (الذى
أصبح جورج الثانى) . وكان جيمس ستانهوب ، الوزير الاثير لدى
جورج الاول ، قريبا لفليب . وعثر له على دائرة يمثلها في البرلمان ،
فظل أحد عشر عاما عضوا من أعضاء حزب الأحرار في مجلس العموم .
فلما أصبح إيرل تشستر فيلد الرابع بعد موت أبيه (١٧٢٦) نقل الى
مجلس اللوردات ، الذى قال في وصفه فيما بعد انه « مجلس ذوى
الأمراض المستعصية » . وحين أوفد الى لاهاي سفيرا (١٧٢٨) قام
بمهمته خير قيام ، فخلع عليه وسام ربطة ساق الفروسية وعين وكيلا
أكبر للبيت الملكى . وفى ١٧٣٢ أنجبت له خلية تدعى الآنسة بوشيه
ولدا هو فليب ستانهوب ، الذى وجهت اليه فيما بعد « الرسائل » التى
كتبها أبوه . وبعد عام تزوج الكونتيسة ولزنجهام ، ابنة جورج الاول
غير الشرعية من دوقة كندال . ولعله توقع أن تأتيه بمهر ملكى ،
ولكنها لم تفعل ، فكان زواجا شقيا شقاء أرستقراطيا .

وكان من الجائز أن يرتقى الى منصب ارفع لولا معارضته مشروع
قانون لولبول بفرض ضريبة انتاج على التبغ والنيذ . وقد عاون على
هزيمة القانون ، وما لبث أن طرد من الحكومة (١٧٣٣) . وكافح
ليسقط ولبول ، وضيع صحته ، واعتكف في القارة (١٧٤١) ، وزار
فولتير في بروكسل ، واختلط بفونتنيل ومونتسكيو في باريس . فلما
قفل الى انجلترا واصل سياسة المعارضة للحكومة . وقد أبهجت المقالات
التي كتبها تحت اسم « جفرى برودبوتوم » لصحيفة جديدة تدعى
« انجلترا القديمة » سارة ، دوقة ملبره ، فاوصت له بعشرين ألف جنيه .
وفى ١٧٤٤ فاز حزبه ، حزب « البرود بوتوم » (الأحرار) . وانضم

الى بلام فى الوزارة ، وافرء الى لاهى ليقنع الهولنديين بالانضمام الى انجلترا فى حرب الوراثة النمساوية . فافى المهمة بلباقة وحقق ، ورقى الى منصب نائب الملك فى ارلنده (١٧٤٥) وكانت السنة الوحيدة التى قضاها فى ارلنده انجح سنى حياته . فقد انشا المدارس والصناعات وطهر الحكومة من الفساد والرشوة ، وصرف شئون الحكم بكفاية ونزاهة . وانهى اضطهاد الكاثوليك ، ورقى العديدين منهم الى مناصب الحكومة وبلغ من اكتسابه احترام السكان الكاثوليك له انهم حين غزا المطالب الشاب بالعرش الانجليزى انجلترا من اسكتلنده ، وتوقعت انجلترا ثورة فى ارلنده تنشب فى الوقت ذاته ، رفضوا أن يثوروا على تشترفيلد .

ورد الى انجلترا وزيرا (١٧٤٦) . ولكن استاذ الرعة واللباقة اقترف غلطة مدمرة . ذلك انه تودد الى خليفة الملك لا الى الملكة ، فنجحت كارولين فى تدبير سقوطه . وفى ١٧٤٨ طلق الحياة العامة ، وانكفا كما قال الى « حصانى ، وكتبى ، واصحابى (٩٨) » وعرض عليه جورج الثانى لقب الدوقية ، ولكنه رفضه . وفى ١٧٥١ قاد حركة تبنى التقويم الجويجورى ، وتحمل وطاة استياء الشعب من « السرقة البابوية » لافء عشر يوما من الشعب الانجليزى . وفى ١٧٥٥ سسلط عليه جونسن ناره بمناسبة اهداء المعجم الذى افه ، وسنلقى نظرة على هذه المعركة الصاخبة فى موضع لافق .

وكان خلال ذلك يكتب الرسائل لولده منذ ١٧٣٧ . وينم حبه لهذه الثمرة الجانبية لسفارته الاولى فى هولنده على الحنان الذى اخفاه عن الجماهير خلال اكثر حياته . قال للفتى : « منذ رات عيناك نور الحياة اصبغ شغلى الشاغل ، المحبب الى نفسى ، ان اجعلك اكمل ما يسمح به قصور الطبيعة البشرية (٩٩) » . وقد خطط لتعليم فليب ، لا ليجعله مسيحيا مثاليا ، بل ليعده للسياسة والدبلوماسية . وبدا والغلام فى الخامسة بخطابات عن الاساطير الكلاسيكية والتاريخ القديم . وبعد عامين راج يعزف النغمة التى لن يفتا يلح عليها فى رسائله . يقول :

« فى خطابى الاخير كتبت لك عن اءب المجتمع العصرى ،

كاولئك الذين ألفوا ارتياد القصور ، وهم القطاع الانيق من النـسـوع الانسانى . وأدبهم عـفـوى طـبـيعـى ، وعـلـيـك أن تـمـيـز بـيـنـه وبيـن تـأدب الـدـهـمـاء والـرـيـفـيـيـن ، وـهـو تـأدب مـقـيـد أو مـزـعـج دأئـمـا . فالـرـجـل المـهـذب يـبـدئ رـغـبـة دأئـمـة فـى أن يـسـر مـن يـتـحـدث إلـيـه ، ويـحـرـص عـلـى ألا تـكـون تـحـيـاتـه مـزـعـجـة . وقـل مـن الـانـجـليـز مـن يـتـصـفـون بـالـأدب الكـامـل فـهـم أـمـا خـجـلـون وأـمـا وقـحـون ، فـى حـيـن تـجـد مـعـظـم الـفـرنـسـيـيـن طـبـيـعـيـيـن مؤدبين فـى سـلـوكـهـم . وـيـمـا أنـك بـحـكم النـصـف الأفضـل فـرنـسـي صـغـير ، فـانـى أـرجـو أن تـكـون عـلـى الأقل « نـصـف » مـهـذب . وسـتـكـون أـمـيـز وأـبـرز فـى بـلد لـيـس الـأدب فـيـه فـضـيـلة غـالـيـة (١٠٠) .

وعـلـيـه فـحـيـن بـلـغ فـلـيـب الـرأبـعـة عـشـرة أـرـسـلـه أبـوه إلـى بـارـيـس باعـتـبـارـهـا المـدرـسـة الـتى تـنـهـى صـبـل عـادـاتـه وإـن كـان عـلـيـمـا بـأنـهـا سـتـنـهـى فـضـائـلـه أـيـضـا . وكـان عـلـى الفـتـى أن يـتـعـلـم أسـالـيـب الحـيـاة أن أـرـاد أن يـنـفـع حـكـومـتـه . والـدرـاسـة المـنـاسـبـة لـرـجـل الدـولـة هـى دـراسـة الـانـسـان ، فـبـعد أن عـلـم الوـالـد ولـدـه العـلـوم الكـلاسيكـيـة وفـنـون الـأدب عـن طـرـيـق المـعـلـمـيـن الـخـصـوصـيـيـن والـلـؤسـائـل ، رـدـه الـايـرـل - الـذى كـان خـبـيـرا بـهـذه العـلـوم والفـنـون - مـن الـكـتـب إلـى البـشـر . قال :

« يا صـديـقى العـزـيـز ، إـن قـلـة قـلـيـلـة مـن المـفـاوضـيـن المـشـهـورـيـن هـم الـذيـن بـرزـوا بـفـضـل عـلـمـهـم . . . فـدوق مـلـبـرة الـراحـل ، الـذى كـانـت كـفـايـتـه مـقاوضـا تـعـدـل عـلـى الأقل كـفـايـتـه قـائـدا حـريـيا ، كـان جـاهـلا جـهـلا مـطـبـقا بـالـكـتـب ، ولـكـنـه كـان خـبـيـرا بـالـرـجـال ، فـى حـيـن ظـهـر أن جـرـوتـيـوس العـلامـة كـان وـزـيـرا خـائـبـا غـايـة الخـيـبـة ، سـواء فـى السـويـد أو فـى فـرنـسـا (١٠١) » .

فـإذا شـاء فـلـيـب أن يـلـتـحـق بـالحـكـومـة فـيـنـبـغى لـه أولا أن يـدرـس الطـبـقـات الحـاكـمـة ، بـيـئـتـهـم ، وأخلاقـهـم ، وعـادـاتـهـم ، وغـايـاتـهـم ، ووسـائـطـهـم ؛ وألا يـقـرأ غـيـر أـجـود الـأدب لـيـكـتـسـب أسـلـوبـا حـسـنا فـى الـكـتـابـة ، لأن هـذا أـيـضـا جـزء مـن فن الحـكم ؛ وأن يـلـم بـالمـوسـيـقى والفـنـون ، ولـكـن ، حـذار أن يـتـطـلـع لأن يـكـون مؤلفـا أو مـوسـيـقـيا (١٠٢) . وـيـنـبـغى لـه أن يـدرـس بـعـنـايـة تـارـيـخ الدـول الـأورـبـيـة الحـديـث ، مـلوكـها ووزرائـها ، قـوائـنـهـا وديـسـاتـيرـها ، مـائـيـاتـها وديـلـومـاسـيـتـها ، وليـقـرأ ما كـتـبـه لـاروشـفـوكو ولـابـروـيـير

عن طبائع البشر ، انهما حقا « كلبان » ، ولكنك لن تخطيء خطأ كبيرا ، في السياسة على الأقل ، ان اذت توقعت من كل انسان ان يسعى لتحقيق مصلحته كما يراها ، ولنمى الظن باى سياسي يتظاهر بغير هذا . ولا نتوقع من الناس ان يكونوا معقولين ، بل خذ في حسابك أهواءهم . « ان أهوانا هي خيلتنا ، اما العقل فهو الحيلة على احسن تقدير ، يسمع كثيرا جدا بلا ريب ، ولكن نادرا ما يعبا به (١٠٣) » تعلم ان تتملق ، لانه لا يمتنع على الملق سوى احكم الحكماء واقدس القديسين ، ولكن كلما صعدت وجب ان يكون تملقك ارفع واحوط . وادرس اسباب اهم الامر ، لان البشر اكثر افتخارا بانسابهم منهم بفضائلهم (١٠٤) ، وتودد للنساء ، أولا لتحصل على معونتهن ، فحتى الحكام الاقوياء يتاثرون بالنساء الضعيفات ، لا سيما اذا لم يكن أزواجهن .

اما في مسائل الجنس ، فان نصيحة تشستر فيلد لولده اضحكت الفرنسيين وروعت الانجليز . فقد ذهب الى أن طرفا من العلاقات الغرامية الحرام اعداد ممتاز للزواج والذئب . واكتفى بالاصرار على ان تكون خليلات فليب نساء مهذبات ، حتى يصقلنه وهن ياثمن معه . وزكى له مدام دوبان لما كانت عليه من « حسن التربية ورقة الطبع (١٠٥) » ولقن ابنه فن الاغواء . فعليه الا يقبل اى تمنع وهو مستسلم ، لان :

« اكثر النساء فضيلة لن يسوءها ان يبوح لها رجل بحبه ، بل ان ذلك يشبع غرورها شريطة ان يكون بأسلوب مؤدب لطيف . فاذا استمعت اليك ، وسمحت لك ان تفصح ثانية عن حبك ، فثق انك ان لم تغسامر بالباقي كله سخرت منك . فاذا لم تلق منها اذنا مصغية فحاول ثانية ، وثالثة ، ورابعة . وثق ، اذا لم يكن المكان قد احتل من قبل ، ان في الامكان غزوه (١٠٦) » .

ثم افضى الايرل ، الذى لم يكن محظوظا في الزواج ولا مولعا به ، الى ولده براهيه في النساء ، وهو رأى لم يكن بالحسن جدا :

« فى هذا الموضوع سافضى اليك ببعض الاسرار التى سيفيدك جدا ان تلم بها ، ولكن عليك ان تحرص اشد الحرص على اخفائها وعلى ألا تبدو

ملعنا بها . فاعلم اذن أن النساء ما هن الا أطفال كبار ، فيهن ثرثرة مسلية ، و أحيانا ذكاء ، أما من حيث التفكير الرصين والادراك السليم ، فما عرفت فى حياتى امرأة أتيج لها هذان ، أو فكرت أو تصرفت منطقيا ولو أربعا وعشرين ساعة كاملة . . والرجل الفطن انما يلهو بهن ، ويلعب معهن ، ويلطفهن ، ويتملقهن . . ولكنه لا يستشيرهن أبدا فى الخطير من الامور ولا ياتمنهن عليها وان موته عليهن كثيرا بانه يفعل الاثنين ، وهو اشد ما يفخرن به فى هذه الدنيا ، لأنهن ولوعات بالتسلى بالتجارة (التى يفسدنها دائما) . . وليس هناك ملق يرينه فوق ما يستأهلن أو دونه ، انهن يبتلعن أبليخ الملق فى شراة ، وبقبلن أقله فى شكر وعرفان ، وفى وسعك أن تتملق أى امرأة مطمئنا ، بادئا بقوة ذكائها ومنتهيا بذوق مروحتها الرفيع . وخير ما تتملق به النساء الجميلات و القبيحات جمالا أو قبحا غير منازع هو الاشادة بذكائهن (١٠٧) .

وقال الايرل أن النساء فى فرنسا يجب تملقهن فى ماثارة وكياسة لسببين : فان فى استطاعتهن أن يقررن مصير الرجل فى بلاط الملك ، وأن يطمئن لطائف الحياة وفنونها . فالنساء يحتفظن بسحرهن برشاقة الحركة والسلوك والحديث لا بجمالهن ، فالجمال بغير الرشاقة لا يجتذب الرجل ، وأما الرشاقة بغير الجمال فما زالت لها القدرة على الفتنة . « أن النساء هن المذهب الأوحى لكفاية الرجال . صحيح أنهن لا يستطعن اضافة وزن لها ، ولكنهن يصقلنها ويضيفن عليها بريقا (١٠٨) » . وحذر الايرل ولده من الكلام بسوء عن النساء ، فهذا أمر مبتذل ، سوقى ، أحق ، ظالم ، لأن النساء اقترفن فى هذه الدنيا من الأذى أقل كثيرا مما اقترفه الرجال . ثم انه ليس من الحكمة أبدا مهاجمة « فئات بجمالها » أو طبقات أو جماعات ، « فقد يصفح الأفراد ، أما الهيئات والجماعات فلا (١٠٩) » .

ولم يعمل تشمترفيلد من تلقين ولده أصول السلوك المذهب . « فالعادات المذهبة هى الوسيط الثابت المستقر للحياة الاقتصادية ، كما أن نوع السلعة هو الوسيط المقرر فى دنيا التجارة . والناس يتوقعون عائدا فى الحالين على السواء ، وهم لا يقدمون احترامهم لإنسان فظ ، أكثر مما يقرضون مالهم لإنسان مفلس (١١٠) » .

ومما يعين فى هذا المجال أستاذ رقص قدير ، فهو يعلمنا على الأقل كيف نقعد ، أو نقوم ، أو نمشي دون تبديد فى الجهد والطاقة .
واذ كان الايرل أرسقراطيا ، فقد سمى السلوك المهذب « تربية طيبة » ، فلقد تبين دون وعى منه ، وربما محقا ، كيف يصعب على انسان اكتساب العادات المهذبة دون أن يكون قد ربى فى أسرة وتحرك فى محيط لهما هذه العادات . « ان من سمات الرجل الطيب النشأة ان يتحدث الى من هم أدنى منه دون صلف ، والى من هم أعلى منه باحترام ويسر (١١١) » فعلى المرء الا يستغل علوا فى المقام وليد الصدفة .

« لا تستطيع ان تحسب ، وانا واثق أنك لا تحسب ، أنك أرقى بحكم الطبيعة من ذلك السافواوى الذى ينظف حجرتك ، أو الخادم الذى ينظف حذاءك ، ولكن لك أن تغتبط ، وبحق ، لما حبسأك به الحظ دون غيرك . فاستمتع بتلك المزايا ، ولكن دون اهانة أولئك الذين قضى القدر بحرمانهم منها ، أو حتى الاتيان دون موجب باى عمل قد يذكرهم بذلك الحرمان . واقول لك عن نفسى اننى أشد حرصا على سلوكى نحو خدمى وغيرهم ممن يدعون أدنى منى ، منى نحو نظرائى ، مخافة ان أتهم بتلك العاطفة القبيحة الوضيعة ، وهى الرغبة فى اشعار غيرى بذلك الفارق الذى أوجده الحظ بيننا ، ربما دون استحقاق على الاطلاق (١١٢) » .

والسلوك المهذب يصدق على العقل كما يصدق على الجسم ، وكلا النوعين يتأثر بعشرائنا .

« هناك نوعان من الخلطاء المهذبين ، الأول وهو المسمى المجتمع الراقى "beau monde" ، وهم اصحاب الصدارة فى قصور الملوك وفى الجوانب المرحية من الحياة ، والثانى هم أولئك الذين يتميزون بكفاية خاصة ، أو يتفوقون فى فن أو علم خاص عظيم القدر . أما عن نفسى فقصد ألفت أن أرانى وأنا جالس الى (الكاتب) اديسون أو (الشاعر) بوب فى صحبة اشخاص يعلنون عنى علو جميع ملوك أوربا وأمرائها لو جلست اليهم (١١٣) » .

ومن الحكمة أن يسلك المرء فى كلتا الصحتين بشيء من التحفظ ،
فلا يصر فى الكلام ولا يغالى فى الصراحة ، وأن يكون « من الحذق
بحيث يخفى حقيقة دون أن يكذب » ، وأن يبدو صريحا وهو
متحفظ :

« تظاهر بأنك مرتاب حتى حيث تكون على يقين من الأمر ...
وان شئت أن تقنع غيرك فليبد عليك استعدادك للاقتناع . وأودع علمك
كما تودع ساعتك جييا خاصا فلا تبرزه .. لمجرد الاعلان عن
نفسك (١١٤) . وهم من هذا كله ، أحذر الحديث عن نفسك
ما استطعت (١١٥) .

« وامسك عن الحديث فى الدين ، فلو أنك أطريته لابتسم أصحاب
الثقافة والحكمة ، ولو ذمته لحزن الشيوخ الناضجون . وسوف يفيدك
أن تقرأ تواريخ فولتير ، ولكن احترس من جماعة « الفلاسفة » الذين
يهاجمون الدين .

« لا يبد عليك أنك توافق على تلك الأفكار الأباحية التى تهاجم
الاديان على السواء ، أو أنك تشجعها أو تصفق لها ، والتى هى الحديث
الحقير المهلهل الذى يخوض فيه أنصاف العقلاء وصغار الفلاسفة .
وحتى أولئك الذين بهم من الحمق ما يجعلهم يضحكون على نكاتهم ،
لهم وزعم ذلك من الحكمة ما يشككهم ويبغضهم فى أخلاقهم ، ذلك أننا
حتى لو وضعنا الفضائل الخلقية فى أسمى مكان لها ، والدين فى أدناء ،
فلا بد رغم ذلك من أن نعتزف للدين بأنه ضمان اضافى على الأقل
للفضيلة ، وكل انسان حميف يؤثر الركون الى ضمانين خيرا من
ضمان واحد . لذلك فإينما اتفق وجودك فى صحبة أصحاب « العقول
القوية » المزعومة هذه ، أو فى صحبة أباحيين عديمى التروى ممن
يسخرون بالدين كله اعلنا عن ذكائهم وظرفهم ، فلا تدع كلمة أو نظرة
تبدر منك دليلا على أقل استحسان لما يقولون ، بل على العكس من هذا
فلتفصح رزانتك الصامته عن كرهك له ، ولكن لا تخض فى الموضوع
واجتنب مثل هذه المجادلات العقيمة النابية (١١٦) » .

وفى ١٧٥٢ تبين تشسترفيلد فى التهجم على الدين اول مراحل الثورة الاجتماعية ، « اتنبأ أنه قبل أن ينقضى هذا القرن لن تبلغ صناعة الملك والقسيس نصف ما بلغته من احترام الى الآن (١١٧) » . وفى ١٧٥٣ ، بعد ظهور « الموسوعة » المعادية لرجال الدين بعامين ، كتب الى ابنه يقول :

« ان احوال فرنسا . . . تزداد خطورة ، وفى ظنى انها ستمضى فى هذا قدما كل يوم . فالملك محتقر . . . والامة الفرنسية تفكر فى أمور الدين والحكم بغير قيود ، وهو ما لم تفعله قط من قبل ، وقد بدأت تصبح « محايدة » فى هذه الأمور ؛ كذلك يفعل الموظفون ، وباختصار توجد الآن فى فرنسا ، وتزداد كل يوم ، جميع الاعراض التى صادفتها دائما فى التاريخ قبل وقوع التغييرات والثورات الكبرى فى الحكم (١١٨) » .

وقد كون اثنان من قرائه ، بعد دراسة ممتعة لصفحات تشسترفيلد الثمانمائة ، رأيا ممتازا عن عقله ، ان لم يكن عن أخلاقياته . أما معاصروه الانجليز فكانوا لعدم قراءتهم رسائله أميل الى أن يسلكوه ، دون ترو ، فى زمرة الأدباء الظرفاء لا الفلاسفة . وطابت لهم ملاحظته فى مجلس اللوردات حين قال « من حقنا يا سادتى اللوردات أن نشكر السماء لأن لدينا شيئا نركن اليه خيرا من آدمغتنا (١١٩) » . وراؤه يقامر مقامرة المستهترين ؛ و الحمقى ، وعرفوا أنه لم يكن مثالا يحتذى فى العفة (وهو ما اعترف به لولده) . وقد وصف جونسون الغضبوب « الرسائل » بأنها تغرس فى النفس « أخلاق عاهرة وسلوك معلم رقص (١٢٠) » . وفى هذا الحكم ، كما فى الكثير جدا من أحكام هذا « الخان الأكبر » بعض القصور والتحامل ، فلقد كان تشسترفيلد يعلم الفتى أخلاق جيله وطبقته ، وعادات المجتمع السياسي المتأدب ، وعلينا أن نتذكر أنه كان يهيب ولده للدبلوماسية ، وما من دبلوماسي يجرؤ على تطبيق المسيحية وراء حدود بلاده .

غير أن الكثير من التعليم الخلقى الذى محضه فليپ كان رغم هذا ممتازا . « لقد طالما أخبرتك فى رسائلنى الماضية (وهو حق بكل تأكيد)

أنه ما من شيء يكسبك احترام البشر وتقديرهم غير أشد ضروب الشرف والفضيلة صرامة وتدقيقاً (١٢١) « . وأغلب الظن أن نصيحته له فى أمر الخليلات كانت محاولة لصرف الفتى عن الفوضى الجنسية . لاحظ هذا التحذير « أما عن الجرى وراء النساء ، فإن نتائج تلك الرذيلة إنما هى فقدان المرء أنفه ، والتدمير الشامل لصحته ، وطعنات السلاح تصيبه فى حالات غير قليلة (١٢٢) » . وقد ذهب جونسن نفسه ، فى لحظة غافرة ، إلى أن « رسائل اللورد تشسترفيلد لولده قد يخرج منها كتاب لطيف جدا ، وإذا انتزعت منه الجانب اللا أخلاقى ، وجب أن يوضع فى يد كل شاب مهذب (١٢٣) » . وربما كان فى « الرسائل » قصور فى غرس مبادئ الشرف واللياقة والشجاعة والوفاء . ولكن ليس صحيحا أن تشسترفيلد حسب الثراء أو المنصب فضيلة أو حكمة . وقد أمتدح ملتن ، ونيوتن ، ولوك أكثر كثيرا مما أمتدح سياسى زمانه ، ورأيناه ينشد صداقة خيرة كتاب عصره . وقد أوتى تقديرا حارا للادب الجيد ، حتى ولو لم يفتنه معجم من معاجم اللغة . وقد كتب هو نفسه انجليزية لم يبرزها كاتب فى النثر المعاصر له ، لغة بسيطة ، قوية ، واضحة ، فيها من الخفة والمرح القدر الذى يكفى لتعويم الفكر الذى يثقله . وقد أثر الألفاظ الانجلو - سكسونية القصيرة المفعمة بالحياة رغم إحاطته بالكثير من اللغات ، وغزارة علمه بالكلاسيكيات . وفى رأى فولتير أن الرسائل « أفضل ما كتب اطلاقا فى التربية (١٢٤) » . ووصفها سانت - بوف بأنها « كتاب غنى ، لا تقرأ فيه صفحة دون أن تحملك قراءتها على أن تتذكر ملاحظة سعيدة (١٢٥) » .

ولو حكمنا على عمل ما بثمراته المباشرة لقلنا أن الرسائل فشلت . ذلك أن الفتى فليب ستانهوب لم يتغلب قط على روحه البليدة ، وعاداته الرثة ، وأسلوبه المتناقل ، وحديثه المتردد ، فبعد كل هذا الحث والحض ، كما تقول فانى بيرنى ، « كان حظّه من حسن التربية ضئيلا كائى رجل لقيته (١٢٦) » . ويبدو أن انحرافاً سببه مولد الفتى أو ظروفه أبطل فعل خمسة أربطال من التعاليم . لقد كان فليب يعانى من معوق هو أن له أبا غنيا ومكانا مضمونا ومريحا ، فلا خوف الجوع ولا كره الخضوع حفزاه إلى الطموح والمغامرة ؛ لقد افتقد الدفعة الحية للروح " vivide vis animi " كما قال له أبوه المغلوب على أمره

« تلك القوة التى تهزم الشباب وتثيرهم للارضاء ، والتسالىق ، والتفوق (١٢٧) » . ومن المؤثر أن نرى الايرل المسن يصدق كل هذه النصائح الحكيمة والحب الابوى فلا يجنى غير هذه الثمرة الهزيلة . كتب لولده حين كان فى الرابعة عشرة « ثق ائنى صاحبك حبا جما ما دمت تستأهله ، ولكن لن احبك لحظة واحدة بعد هذا (١٢٨) » ، على أن رسالته الاخيرة لولده بعد اثنتين وعشرين عاما فيها حسرة المحبة والتوسل (١٢٩) . ولم يمض عليها شهر حتى مات فليب فى باريس (١٧٦٨) وهو فى السادسة والثلاثين تاركا أرملة وولدين . فلقد تزوج دون علم أبيه ، ولكن تشستر فيلد غفر له ، وراح الايرل الآن يكتب للزوجة الثكلى رسائل هى نماذج فى المجاملة والاحترام (١٣٠) .

أما هو فكان فى تلك الفترة كثير التردد على باث بعد أن أقعده النقرس وأصابه الصمم الى حد محزن . « ائنى أزحف فى هذا المكان على ارجلى الثلاث ، ولكن يعزىنى عن محنتى هذه اخوانى الزاحفون معى ؛ أن نهاية لغز أبى الهول تقترب ، وسأختم حياتى بعد قليل كما بدأتها ، على أربع (١٣١) » . وقد اهتم بتربية حفيديه ، ولا غرو فالأمل لا يخبو أبدا فى الصدر العجوز . فلما عاد الى ضيعته فى بلاكهيث اتبع نصيحة فولتير وزرع حديقته فحسورا بشمامه وتفاحه ، وقال انه قانع بأن « يحيا حياة راكدة فى صحبتهما (١٣٢) » . وكتب له فولتير رسائل معزية ، مذكرا اياه بأن الهضم الجيد (الذى احتفظ به الايرل) أجلب للذة من الأذان السليمة . وقابل النهاية بمرح لم يفتر . قال عن نفسه وعن صديقه اللورد تيرولى ، وكان مثله شيخا مقعدا ، (وربما كان فى قوله هذا متذكرا فونتنيل) « لقد كنت وتيرولى ميتين فى السنتين الأخيرتين ، ولكننا لا نود أن يعرف عنا هذا (١٣٣) » . ومات فى ٢٤ مارس ١٩٧٣ بالغا التاسعة والسبعين ، غير عالم أن رسائله التى منح نشرها قد احتفظ بها ابنه وتركها فى وصيته ، وأنها بعد طبعها فى العام التالى ستسلكه فى عداد أساطين الحكمة الدنيوية وفحول الذئب الانجليزى .

الفصل الثالث

الحكام

١ - جورج الأول : ١٧١٤ - ٢٧

كان الانجليز أكثر حذقا من الفرنسيين فى شئون الحكم ، كما سلبين ذلك عما قليل فولتير ومونتسكيو . فبعد أن قطعوا رأس ملك ، وأرسلوا آخر يهرول رعبا عبر المانش ، استوردوا الآن ملكا خلف قلبه وعقله وراءه فى ألمانيا ، ملكا يقضى الأجازات الطويلة فى وطنه هانوفر ، ولا يصعب أن يهيمن عليه برلمان لم يوفق هذا الملك قط فى فهم أساليبه ولغته .

كان بيت هانوفر يمد جذوره فى ألمانيا الوسيطة ، ويرجع بنسبه الملكى الى أدواق برنزويك - لونبورج ، ثم الى هنرى الاسد (١١٢٩ - ٩٥) ، ومن قبله الى أجداده الولف او الجويلف . وقد أصبحت هانوفر نفسها إمارة ناخبة للامبراطورية الرومانية المقدسة فى ١٦٩٢ . وتزوج ناخبها الأول ، ارنت أوغسطس ، من صوفيا حفيدة جيمس الأول ملك إنجلترا . وبعد موت ارنت أصبحت أرملته وريثة للعرش. الانجليزى بقانون تسوية الوراثة الذى أصدره البرلمان فى ١٧٠١ .

ولكن ولدها جورج لويس ، ناخب هانوفر الثانى ، كدر هناعه هذا الميراث السعيد بزواج تعس . ذلك أن زوجته صوفيا دوروثيا قد استنكرت خياناته ، فدبرت أن تهرب مع الكونت فليب فون كوينجزمارك ، قائد الحرس الجميل . واكتشف جورج المؤامرة ، ولم يسمع بخبر للكونت بعدها قط ، وأغلب الظن أنه أعدم (١٦٩٤) . وقبض على صوفيا دوروثيا وحوكت ، وأبطل زواجها ، وزج بها فى السجن طوال لأعوام الاثنين والثلاثين الباقية من عمرها فى قلعة آلدن . وكانت قد ولدت لزوجها بنتا أصبحت أم فردريك الأكبر ، وولدا أصبح جورج الثانى ملك إنجلترا .

٩ - قصة الحصار

وما تت صوفيا ، ناختبة هانوفر الارملة ، فى ١٧١٤ ، قبل أن تموت الملكة آن ، ففقدت بذلك منصب الملك ، ولكن ولدها نودى به على الفور ملكا لبريطانيا العظمى وارنبداه باسم جورج الاول . وفى سبتمبر وصل الى انجلترا ، بادئا عهدا جديدا فى التاريخ الانجليزى . وجلب معه ابنة وزوجة ابنه ، وعددا من المساعدين الالمان ، وخليفتين ، شارلوت فون كيلمانريجي ، التى خلع عليها لقب كونتيسة دارلنجن ، والكونتيسة ميلوزينا فون در شولبورج ، التى خلع عليه لقب كونتيسة كندال ، وربما تزوجها . ولعل انجلترا كانت متقبلة هذا الترتيب باعتباره متفقا وأخلافيات ذلك الزمان ، لولا أن كلتا السيدتين كانت فى عيون البريطانيين قبيحة غالية التكلفة ، فميلوزينا تباع نفوذها بأثمان باهظة ، حتى أن ولبول شكها منها وهو رب الساد والرشوة ، وكان جواب جورج أن سال ولبول : الا بتقانى هو نفسه اتعابا لقاء نوصياته على طلاب المناصب (١) ؟

فى ١٧١٤ كان جورج الاول فى الحادية والخمسين من عمره ، فارع الطويل عسكرى السميت ، « رجلا بسيطا فظلا » . لا يكثرث مثقال ذرة للكتب ، ولكنه كان قد أثبت بمالته فى أكثر من ساحة قتال . وقد قالت اللىدى مارى مونتاجيو فى وصفه انه « رجل انه أمين (٢) » ، ولكنه لم يكن بالغباء الذى يبدو عليه ، وقد اعترفت بأنه « كان طيبا على نحو سلبى ، يود أن يستمتع الناس جميعا بالهدوء لو أنهم تركوه بفعل ذلك (٣) » . وما كان أحد يتوقع أن هذا الرجل سيشعر بالاطمئنان والبسر فى بيئة غريبة عليه كهذه البيئة ، ومنصب قلق كهذا المنصب . فلقد استأجرته اولجاركية بريطانية ليحول دون رجوع الملكية الاستيوارتية مرة أخرى ؛ ثم رأى أن هؤلاء الانجليز المسيطرين ، الذين هممنوا على البرلمان ، مصممون على الهيمنة عليه هو أيضا ؛ ولم يستطع أن يخفى لهم تحدثهم بالانجليزية . واعتقد أنهم أدنى من عشرائه الهانوفريين . فاعتكف فى خلوات قصر سانت جيمس ، وهرب الى هانوفر كل سنة تقريبا ، وبذل ما وسعه من جهد ليوجه الاموال والسياسة الانجليزية لحماية امارته المحبوبة .

وضاعف من محنته كره ابنه له لأنه اعتبره قاتلا . ذلك أن جورج

أوغسطس ، الذى أصبح الآن أمير ويلز (ولى العهد) ، ندد بسجن أمه المتصل ، وتمرد على سطوة خليلات الملك وغطرستهن ، وتساجر مع وزراء الملك ، وأفصح عن آرائه فى صراحة حملت أباه على إقصائه عن القصر . واعتزل الأمير وزوجته كارولين ، اللذان فصلهما أمر ملكى عن أبنائهما ، ليفتتحا بلاطا منافسا فى قصر لستر (١٧١٧) . ووفد عليهما نيوتن ، وتشبترفيلد ، وهرفى ، وسويفت ، وبوب ، وسيدات المجتمع المغرور الأكثر حيوية ومرحا ، فوجدوا الأمير أشد مفاظة وغباء حتى من الملك .

وكان هذا التصدع فى الأسرة المالكة منسجما فى عمومته مع انقسام الأقلية الحاكمة والبرلمان الى حزبي التورى (المحافظين) والهيوجز (الأحرار) . وقد قدر فولتير أن نحو ثمانمائة رجل هيمنوا على الحكم فى المجالس البلدية ، والانتخابات البرلمانية ، والتشريع القومى ، والادارة والفضاء (٤) . وتوقف كل حديث مزعج عن الديمقراطية ، كذلك الذى أثاره « مستقلو » كرومويل « والمسوون » . وكان التصويت للبرلمان وقفا على أصحاب الملكيات - وهم لم يتجاوزوا ١٦٠.٠٠٠ فى هذه الحقبة (٥) - وهؤلاء كانوا عادة يقبلون المرشح الذى يزكيه الملك الرئيسى للأرض أو اللورد (٦) المحلى . وانتمى الساسة لأحد الحزبين حسب تأييدهم أما للنبلأ أصحاب الألقاب ، وأما للأعيان وأصحاب المصالح التجارية . فأما « رجال الكنيسة الانجليكانية » فاتبعوا مذهب المحافظين ، وأما المنشقون على الكنيسة فأيدوا الأحرار . وكان المحافظون قد عارضوا فى أن يخضع الملك للبرلمان ، وتشبثوا مع الكنيسة الرسمية بنظرية حق الملوك الالهى ، وفكروا قبيل وفاة الملكة آن فى رد الاستيوارتيين المنفيين الى السلطة ؛ أما وقد تربع بيت هانوفر الآن على العرش فقد كان طبيعيا أن يزيحهم الأحرار المعادون لأسرة استيوارت ، وبينما كانت الوزارة الى ذلك الحين تضم عادة رجلا من كلا الحزبين ، نرى جورج الأول يقصر المناصب العليا على الأحرار ، وهكذا أرسى نظام الحكم بواسطة الحزب عن طريق مجلس للوزراء . فلما توقف الملك بعد قليل عن رئاسة اجتماعات الوزارة لعدم فهمه الانجليزية ، أصبح العضو المهيمن « وزيرا أول » أو رئيسا للوزارة ، وتقلد شيئا قشينا المزيد من وظائف الملك وسلطاته .

ورأى الوزارة جيمس ستانهورب مبع سنيين . ومن اول قوانينه واكثرها شعبية رده جون تشرشل ، دوق ملبره - الذى اتهمه المحافظون من قبل - لجميع مناصبه السابقة ، خصوصا القيادة العامة للجيش . وبعد عودة الدوق من منفاه اعتكف فى قصر بلنهييم ، وهناك عانى الام المرض الطويل ، ومات فى ١٦ يونيو ١٧٢٢ ، اما الامة التى اغتفرت له مقتنياته وتذكرت انتصاراته المتعاقبة ، فقد قبلت هذا الحكم الذى أصدره عليه بولنبروك - « لقد كان رجلا عظيما الى حد لا أتذكر معه هل كانت له اخطاء او لم تكن (٧) » . واما ارملته ، وهى سارة تشرشل التى ظلت عشر سنوات تحكم حكم الملكات ، فقد أنفقت اثنتين وعشرين سنة تقديس ذكراه وتذود عنها . فلما طلب الدوق سمرست يدها أجابت « لو أئنى عدت صبية وجميلة كما كنت ، لا عجوزا ذابلة كما أنا الآن ، ولو كان فى وسعك أن تطرح ملك الدنيا بأسرها تحت قدمى ، لما استطعت أبدا أن تقتسم قلبا ويذا كانا فى يوم من الأيام ملكا لجون تشرشل (٨) » . وفى ١٧٤٣ ، قبل وفاتها فى الرابعة والثمانين بعام ، فكرت فى احراق رسائلها الخرامية القديمة ، ولكنها حين أعادت قراتها شعرت « بأننى لم أستطع أن أحرقها » ، فتركنتها لتعيش (٩) . ولا بد أنه كان هناك خير كثير فى امرأة استطاعت أن تحب بهذا القدر من الوفاء ، وفى رجل استطاع أن يظفر بمثل هذا الحب من امرأة عصبية الى هذا الحد .

وحل بولنبروك محل ملبره فى المنفى . ذلك أنه بعد أن طرده جورج الاول من الحكومة ، وهدد بتقديمه للمحاكمة بتهمة التفاوض سرا مع الاسرة المالكة التى سقطت ، وكرهه الأحرار والمنشقون على الكنيسة الذين وخزهم بسخريته وخزا موجعا ، واجتلبه رجال الكنيسة لآزدرائه اللاهوت المسيحى - بعد هذا كله فر الى فرنسا (مارس ١٧١٥) ؛ وانضم الى جيمس الثالث ، وأصبح وزير دولة لدولته التى لا وجود لها ، وعاون على تنظيم تمرد استيوارتى فى انجلترا ، واقترح غزوها من فرنسا . فاعلن البرلمان ادانته بالخيانة ، وصادر ثروته ، وحكم عليه بالاعدام .

واوشكت حركة رد الاستيوارتيين ان تطيح بعرش جورج الاول

فالمحافظون الكارهون للهانوفريين لأنهم أحلاف غاصبون ! وعامة الناس في إنجلترا ، الراسخون في الولاءات القديمة ، والتواقون سرا للأسرة المنفية ؛ وطبقات اسكتلنده العليا والدنيا ، الفخورة بأنها أعطت إنجلترا ملكا اسكتلنديا ، الضيقة أشد الضيق بقانون الاتحاد (١٧٠٧) الذي قضي على البرلمان الاسكتلندي - كل أولئك كانوا على استعداد للتخريط على غزوة يقودها الشاب الذي اعترف به لويس الرابع عشر ملكا شرعيا أوحد على إنجلترا .

وكان جيمس فرانسس ستيوارت قد بلغ الآن (١٧١٥) السابعة والعشرين ، وإن عرفه التاريخ باسم « المطالب المسنّ بالعرش » . كان قد ربي في فرنسا ، وأشره المذهب الكاثوليكي معلومه الرهبان ومعاناة أبيه جيمس الثاني اثرا با رفض معه حجة بولنبروك الذي زعم له أنه سيتوى الميل لأسرته في إنجلترا إذا هو وعد باعتناق البروتستنتية . قال له بولنبروك وهو يحاوره ، كيف يمكن حمل الاسكتلنديين المشيخين (أتباع كلفن) ، والانجليكان المحافظين ، على تأييد رجل يأتى الى عرشهم بالمذهب الذى قاتلوا للاطاحة به طوال قرن حافل بأشد الاضطراب ؟ ولكن جيمس كان صلبا لايلين ، فصرح بأنه يؤثر أن يكون كاثوليكييا بغير عرش ، على أن يكون ملكا بروتستنتيا . أما بولنبروك ، البريء من الايمان والمبادئ ، فقد حكم على جيمس بأنه أصلح للرهبنة منه للملك (١٠) . وكان البرلمان خلال ذلك (أغسطس ١٧١٤) قد عرض دفع ١٠٠.٠٠٠ جنيه مكافأة لمن يقبض على جيمس الثالث إذا وطئ تراب بريطانيا .

ثم بدا أن عاملا شخصيا يحول الاحداث الى خدمة قضية المطالب بالعرش ، ذلك أن جون ايرسكين ، ايرل مار ، كان وزيرا لشئون اسكتلنده في السنوات الاخيرة للملكة آن . فلما طرده جورج الاول ، وضع الخطط لثورة استيوارتية في إنجلترا ، ثم أبحر الى اسكتلنده واستنفر الاسكتلنديين لينضوا تحت لواء ثورته (٦ سبتمبر ١٧١٥) وظاهره نقر من النبلاء ، فارتفع عدد قواته الى ستة آلاف راجسل وستمائة خيال ؛ ولكن أدبره وجلسجو والسهول الجنوبية ظلت موالية للملك الهانوفرى . وقررت الحكومة البريطانية الاعدام عقابا للخيانة

واختطافه الملكية لجميع العصاة . وعبأت ثلاثة عشر ألف رجل ، ودعت ستة آلاف آخرين للأسطول ، ثم أمرت دوق أرجيل قائد حاميتي ادنبره وستيرلنج بأن يخدم التمرد . فالتقى بقوات مار عنسد شريفموير (١٣ نوفمبر ١٧١٥) فى معركة لم يستطع أى الفريقين أن يدعى لنفسه فيها نصرا حاسما . وتقدمت قوة اسكتلندية أخرى فى تهور الى ثلاثين ميلا من ليفربول بدلا من أن تنضم الى مار ، مؤملة عبثا أن تثير ونحى حركات التمرد الاستيوارتية فى المدن الانجليزية . وفى برستون طوفها جيش حكومى وأكرهها على التسليم دون قيد أو شرط (١٤ نوفمبر) .

ولا بد أن جيمس الثالث كان على علم بهذه الأحداث قبل أن يتلع من دتورك فى ٢٧ ديسمبر . وكان بولنبروك قد انذره بأن ثورة استيوارتية لن تذهب فى انجلترا . ولكن المطالب بالعرش دثة للمضي فى هذه المغامرة ايمانه بالشرعية الالهية لقضيته ، مضافا اليه ١٠٠.٠٠٠ كراون من الحكومة الفرنسية وثلاثين ألفا من الفاتيكانيان . فلما رسا على أرض اسكتلنده انضم الى جيش مار فى بيرث ، ووضع الخطط لحقل تتويج مهيب فى « سكون » . ولكن صمته واكتنابه ، وشكواه من أنه خدع فى مدى انتشار التمرد ، كل أولئك لم يصف شيئا الى حماسة الاسكتلنديين ، فشكوا بدورهم من أنهم لم يروه قط يبنسم ، ونادرا ما سمعوه يتكلم (١١) . أضف الى ذلك أنه كان يرتعد من الملايا ، ولم يحتمل شتاء الشمال . ورأى مار أن جنده لا يصلحون للمعركة ، فأمرهم بالتقهقر الى مونتروز ، ويحرق جميع المدن والثرى والمحاصيل فى اثرهم لتعطيل أرجيل عن مطاردته . وأسف جيمس على هذا التدمير ، وترك نقودا ليعوض بعض ما خسر أولئك الذين تضررت املاكهم . فلما اقترب جيش أرجيل الذى كان متفوقا جدا من مونتروز فر جيمس ، ومار ، وغيرهما من قادة الثورة مصرعين الى الساحل ، وأبحروا الى فرنسا (٤ فبراير ١٧١٦) . واستسلمت القوات الفائرة أو تفرقت فى كل مكان .

ورحل معظم الأسرى ليعيدوا عبيدا فى المستعمرات ، وأعدم سبعة وخمسون ، وتقرر أعدام اثنى عشر نبىلا اسكتلنديا التجاوا الى فرنسا ، لذا عادوا منها . وكان جيمس قد راوده الامل فى أن يرسل فليب أورليان

جنودا يخفون لنجدته فى اسكتلنده ، ولكن فرنسا كانت الان تفكر فى التحالف مع انجلترا ، فحثت جيمس على أن يرحل عن أرض فرنسا . ومن ثم أقام حيناً فى أفنيون البابوية ، ثم فى روما .

وبقى بولنبروك فى فرنسا حتى ١٧٢٣ ، واذا كان يجيد الفرنسية فانه انطلق على سجيته فى الصالونات بين الفلاسفة . وكان يحذق كل شيء الا السياسة ، فاشتري أسهما فى مشروع لو ، ثم باعها بربح كبير قبل أن تنفجر « الفقاعة » . واذا كان قد ترك زوجته فى انجلترا ، فانه اتصل اتصالا كاد يكون شريفا بمارى ديشان دمارسى ، وهى مركيزة فيليت الارملة . وكانت فى الأربعين ، وهو فى الثامنة والثلاثين . وكانت ككثيرات جدا من النساء الفرنسيات قد احتفظت بجاذبيتها مع انها فقدت بعض جمالها ، ولعل تهذيبها وحيويتها وذكاءها هو ما جذبها اليها ، فعشقها ، ولما ماتت الليدى بولنبروك تزوج المركيزة ، وذهب ليعيش معها فى لاسورس . وهناك زاره فولتير كما سبق الفول (١٧٢١) . قال الفيلسوف الشاب « وجدت فى هذا الانجليزى الشهير كل علم أمته ، وكل أدب أمتنا (١٣) » .

على أن قمع الثورة كان قد أطاح برعوس بعض النبلاء ، ولكنه لم ينتقص من العطف على الاستيوارتيين فى بريطانيا . وقد قضت القوانين الثلاثية الأعوام التى صدرت فى ١٦٤١ و ١٦٩٤ بالا يستمر أى برلمان أكثر من ثلاث سنين . ومن ثم وأجه أول برلمان لجورج الأول فى ١٧١٧ احتمال انتخابات قد تعود فيها أغلبية للمحافظين والمثبيين ، للاستيوارتيين . وتفاديا لهذا الخطر قرر البرلمان ، بمقتضى قانون السبع السنين الذى أصدره فى ١٧١٦ ، أن يمد فى عمره أربع سنوات أخرى ، وقضى بأنه يجوز بعد ذلك لجميع البرلمانات أن تستمر سبع سنين . قال المبع حفة ملبره « كان هذا اجرا وأكمل تأكيد لسيادة البرلمان عرفته انجلترا الى ذلك الحين (١٣) » . وصدق جورج الأول على القانون الجديد لخشيته هو أيضا من فوز المحافظين ، وكان معنى هذا فعلا أن الهاوفريين اضطروا للتخلي عن سلطتهم لكى يملكوا .

ورغبة فى المزيد من الحماية للأسرة المالكة الجديدة أبرم ستانوهويه

جمع فرنسا وهولنده (١٧١٧) حلفا ثلاثيا أنهى التأييد الفرنسي لمطالب اسرة ستيوارت ، والتأييد الانجليزى لاسبانيا ضد فرنسا . وفى ١٧٢٠ وقعت فرنسا صلحا ينطوى على الخضوع ، واستطاع جورج الاول أن يتربع على عرشه الأجنبى فى السنين السبع الباقية له من أجله بقدر أكبر من الاطمئنان . وفى ١٧٢٦ أرسلت اليه زوجته التى ما زالت حبيسة خطابا مرا ، وتحدثته أن يلقاها بعد عام أمام كرسي قضاء الله . وما لبثت أن ماتت بالحمى المخية . وتقول رواية أن عرافا تنبا بأن جورج الاول لن يعمر أكثر من عام بعد زوجته . وفى ١٧٢٧ بدأت صحة الملك تتدهور . وفى يونيو غادر انجلترا ليزور بلده الحبيب هانوفر . وقرب اوزنابروك ألقيت فى عربته ورقة مطوية ، وكانت تحوى لعنة تركتها له زوجته وهى فى النزاع . فلما قرأها الملك اضطرب اضطرابا شديدا ، وما لبث أن قضى نحبه فى ١١ يونيو (١٤) .

٢ - جورج الثانى والملكة كارولين

وتلقى ابنه وعدوه النبا كانه القصاص العادل الذى أصدرته العناية الالهية وامهلت تنفيذه امهالا غير معقول . وحين قدم رئيس اساقفة كنتربرى لجورج أوغسطس وصية الملك الراحل حشاها فى جيبه ولم يذعها قط . وقال بعضهم انه تكتم أمرها لأنها اقترحت الفصل بين تاجى هانوفر وانجلترا ، وزعم آخرون انها تركت لحفيده فردريك لويس ، ولخيلته أو زوجته دوقة كندال ، ولابنته ملكة بروسيا ، مبالغ كبيرة كانت كفيلة بالانتقاص من ثروة الملك (١٥) . ولكن التاريخ يجعل الحقيقة .

كان جورج الثانى كابيه جنديا باسلا ، وفى الخامسة والعشرين أبلى بلاء حسنا تحت قيادة يوجين ويلبره فى معركة أودينارد (١٧٠٨) . وفى الستين سيفقد جنده الى النصر فى ديتلجن (١٧٤٣) . وكثيرا ما كان ينقل عادات المعسكر الى البلاد ، فيصيح غاضبا ، ويغنى على وزرائه نعتا مثل « الاوغاد » و « الشديدي الغباء » و « المهرجين (١٦) » . ولكنه جاهد ليتقن صناعة الملك ، وتكلم الانجليزية دون خطأ وان شابتها لكنه وستفالية ثقيلة (١٧) ، ولاحظ فى هيق ولكن فى حذر تلك القيود

التي فرضها البرلمان على سلطاته ودخله ، وظل ثلاثة عشر عاما يساند وليبول في جهوده لتمكين جون بول من ايفاء ديونه ونشر السلام في ربوعه . وكان كاييه كثير التردد على هانوفر ، الامر الذي ابهج كل من يعينهم الامر . ثم تشاجر كاييه مع امير ويلز (ولي العهد) لانه « كان من بعض تقاليد الاسرة الموروثة كراهية الابن البكر (١٨) » كما قال هوراس وليبول . وكان له كاييه خليلات ، ولو لمجاراة المجتمع العصري ، ولكنه على عكس ابيه احب زوجته حبا جما .

كانت كارولين ، ابنة الحاكم جون فردريك أمير برندنبرج - أنزباخ ، قد نشأت في بلاط شارلوتنبورج ، وهو بلاط أخت جورج الأول ، صوفيا شارلوت ، أول ملكة على بروسيا . وهناك التقت بليبنتز واستمعت بمناقشات الفلاسفة ، واليسوعيين ، واللاهوتيين البروتستانت ، وبلغت درجة فاضحة من التحرر والتسامح الدينيين . وقد عرض عليها شارل السادس ، الامبراطور « الروماني المقدس » يده وعقيدته ، فرفضتهما جميعا ، وتزوجت (١٧٠٥) من جورج أوغسطس ، أمير هانوفر الناخب « القصير القامة الأحمر الوجه (١٩) » ، وظلت وفيه مخلصه له الى النهاية رغم حدة طبعه وطبعها ، وخلال كل عثراته وخيالاته . وكان جورج يعنف في معاملتها ، ويكتب لها الرسائل الطويلة عن علاقاته الغرامية ، ولكنه كان يحترم عقلها وخلقها احتراماً كفى لتركها تحكم انجلترا (بمساعدة وليبول) خلال فترات غيابها الطويلة ، وتوجه سياساته حين يعود .

ولم يكن لها - فيما عدا شبابها البض النضر - من مفاتن الجسد التي تسيطر بها على زوجها غير يدين حلوتين ، ، وبعض لطائف في السلوك و الحديث ؛ ولكنه كان معجبا بتكوين صدرها ، وأمرها أن تعرضه عرضاً مقنعا (٢٠) . وازدادت بدانة مع كل حمل ، وترك الجدرى في وجهها ندوبا ، وكان صوتها عاليا صادرا من الحنجرة ، وكانت تحب الدس وتولع بالسلطة . ولكن الانجليز بدعوا شيئا فشيئا يحبون دعابتها الصادرة من القلب ، وأدركوا آخر الامر أى تضحية من صحتها ومساعدتها كانت تبذل لتكون زوجة وملكة صالحة ؛ ورأى مفكرو انجلترا في دهشة ان هذه البرندنبرجية الجلفة كانت تملك ذهنا وأذنا يتذوقان

أدب العصر ، وعلمه ، وفلسفته ، وموسيقاه .

وكاد بلاطها يستحيل صالونا . فقد استقبلت فيه نيوتن ، وكلارك وباركلى ، وبطلر ، وبوب ، وتشترفيد ، وجاى ، والليدى مارى مونتاجيو . وأيدت المبادرة التى اتخذتها الليدى مارى فى التطعيم ضد الجدري . وانتشلت ابنة الملتن من وهدة الفقر ، وناصرت هندل طوال نزوات الجمهور والملك . وتبرعت من جيبها الخاص بالمال اللازم لتشجيع المواهب الشابة التى تفتقر الى المال (٢١) ، وانقذت المهرطق هويستن بمعاش أجرته عليه . وولدت الحرية الدينية لاسكتلنديين المتشيعين لأسرة ستوارت ودبرت تعيين الاساقفة الانجليكان على أساس علمهم لا سلامة عقيدتهم . وكانت هى نفسها من القائلين بالربوبية المتشككين فى الخلود (٢٢) ؛ ولكنها رأت ان الكنيسة الرسمية يجب ان تمويلها الدولة باعتبارها معينا للشعب على الفضيلة والهدوء (٢٣) . قال فولتير « لا شك ان هذه الاميرة ولدت لتشجيع الفنون ولخير النوع الانسانى . . انها فيلسوفة لطيفة تتربع على عرش (٢٤) » .

وكان لها من الفلسفة حظ بصرها بالجانب الفكه فى مآسى الحياة ، حتى فى ساعة احتضارها . وكانت مصابة اصابة قاتلة بفتق اخفته طويلا عن الجميع الا الملك ، فنصحته وهو يومها فى الخمسين بان يتزوج ثاذية بعد موتها . وكشف جوابه ، وهو مخلص فى حزنه ، عن طبيعة عصره « لا ، سأتخذ خليات » قالت « رباه ، هذا لا يمنعك من الزواج (٢٥) » وقد بكاه بعاطفة لم تعهد فيه فقال « لم ارقط امرأة تستحق ان تربط حذاءها (٢٦) » . وبعد ثلاثة وعشرين عاما ، وتنفيذا لوصيته ، فتح نعشها فى كنيسة وستمنستر لترقد عظامه الى جوارها .

٣ - روبرت ولبول

لقد كان لانتصارها الباسل لولبول أمام عصابة من الاعداء طلاب المناصب وتجار الحروب الفضل فى تمكينه من أن يعطى انجلترا عشرين عاما من الرخاء والسلام . ولم يكن ولبول « بالولى » او القديس ، ولعله كان افسد وزير عرفته انجلترا فى تاريخها ، ولكنه كان ايضا من خيرة

وزرائها ففي ذلك العصر الفاسد ما كان للحكمة أن تحكم الا عن طريق الرشوة والفساد .

كان روبرت قد نذر للكنيسة باعتباره أصغر الأبناء في أسرة نورفوكية عريقة ، وفي اينن التي زامل فيها غريمه المستقبل بولنبروك كان هذا هدف دراسته . ولكن موت اخوته الكبار جعله بالوريث لثروة الأسرة ؛ ولما كانت الأسرة تسيطر على ثلاث دوائر انتخابية ، فانه لم يجد عناء في التحول بنجاح من اللاهوت الى السياسة . وحين بلغ الخامسة والعشرين دخل مجلس العموم عضوا في حزب الاحرار (١٧٠١) ، وعين وزيرا للحرب (١٧٠٨) بفضل اتصالاته ، وماله ، وذكائه الحاضر ، وتمكنه من المالية الادارية . وفي ١٧١٢ عزله المحافظون الفائزون ، وزجوا به في برج لندن بتهمة الفساد ، ولكن رائحة الذهب كانت قد غدت من الثبات وقوة السلطان بحيث احدثت تبلا في الأنوف نذم يلبث أن أفرج عنه ، واعيد انتخابه ، وعين وزيرا للخزانة (٧١٥) . وحملته تعقيدات السياسة على الاستقالة في ١٧١٧ . وفي ١٧٢٠ أقنع انهيار شركة بحر الجنوب وتبرير انذاراته الجميع حتى خصومه بأنه أصلح الرجال لرد انجلترا الى حالة الاستقرار المالي . فلما عاد الى منصب وزير الخزانة (١٧٢١) أوقف حالة الذعر كما سبق القول ، بوضعه مصرف انجلترا ظهيرا للالتزامات الشركة ، وسدد بالتدريج كل دين الشركة للشعب وقدره ٧٠٠٠٠٠٠٠ جنيه (٢٧) . وكافا المقامرون الشاكرون ولبول باثنين وعشرين عاما من السلطة .

وقطع اعتقال جورج الثاني العرش سلطان ولبول برهة . ذلك أن الملك الجديد كان قد أقسم ليكون خصما لدودا لكل من خدموا اياه ؛ فعزل ولبول ، وطلب الى السير سبنسر كونت أن يشكل وزارة جديدة . ولكن سرعان ما أظهر كونت قصور مواهبه واعترف به . فنصحت كارولين زوجها بأن يرد ولبول الذي دعم حجتها بوعده الملك والملكة يراغب اكبر . وقبل السير سبنسر لقب الايرل شاكرا ، واستعاد ولبول حكمه . وكان أول من أطلق عليه لقب « الوزير الأول » ، على سبيل التحقير (كما كانت الحال في الفاظ « المسيحي » ، و « البيورتاني »

و « المثودى » . وكان أول رئيس للوزراء يتخذ داوننج ستريت مقصرا رسميا له .

ويلقى خلقه بعض الضوء على فن النجاح السياسى . فهو لم ينفق فى الجامعة غير سنة ، وكان ضعيفا من حيث الاعداد التعليمى المعهود فى روعساء الوزارات البريطانيين . ولم يكن فى سلوكه أو كلامه كبير تأنق . يقول ماكولى انه « اذا كف عن حديث السياسة لم يستطع أن يتحدث الا عن النساء ، وكان يفيض فى موضوعه المحبب بحرية صدمت حتى ذلك الجيل الذى لم يتحرج فى الفاظه (٢٨) » . ولم ير ابنه هوراس أن فيه قصورا لأنه لم يقرأ من الكتب الا القليل ، « فلقد عرف البشر ، لا كتاباتهم ، واسترشد بمصالحهم لا بنظمهم (٢٩) » . وكان ملما بقدر من اللاتينية يكفى لاستعمالها وسيط تفاهم بينه وبين جورج الأول ، لأن ذلك الملك كان يجهل الانجليزية ، وولبول لم يعرف لا الالمانية ولا الفرنسية . وكانت له كل صفات جون بول ، اللهم الا المشاكسة ، فهو بدين ، صريح ، مخلص ، ودود ، عملى ، يستمتع بالولائم والشراب ، ولكنه يكذب ويكدهج اذا دعاه داعى العمل ؛ وربما كان فيه أيضا من أوجه الشبه بجون بول انه أثر خشخشة كيسة على صليل سيفه .

أما الاخلاق فلم يكذب يملك منها أى حظ . فقد عاش سنين فى زنا مفضوح دون أن يبدى كبير احترام للياقة المهذبة التى تراعيها الأرستقراطية فى رذيلتها . وكان يمزج مع الملكة كارولين عن خليلات زوجها ، فلما ماتت نصح بناتها بدعوة وصيقات الشرف ليسرين عن الملك المحزون . وكان يسخر من الدين ، وحين دنت منية كارولين أرسل فى طلب رئيس أساقفة كنتربرى قائلا « لا بأس بتمثيل هذه المهزلة ، وإن رئيس الاساقفة لكفيل بحسن تمثيلها . ولكم أن تطلبوه بأسرع ما تريدون . فلن يضر الملكة ، ولن ينفعها ، وسيرضى هذا جمع المغفلين العقلاء الطيبين ، الذين سينعتوننا بالكفر اذا لم نتظاهر باننا مثلهم من كبار المغفلين (٣٠) » . ولم يكثرث للدوافع النبيلة أو ادعاءات التجرد من الانانية . وقد تولى بمنصب الدولة لجمع ثروة خاصة كما فعل ملبره . ووجد المناصب السياسية المجسزية لولده هوراس وغيره من ذوى قرباه . والفسق

٢٠٠٠ جنيه ليشتيد بيوتاً فخمة في ضيعته بهوتون، وزينها بلوحات قديرها هوراس بمبلغ ٤٠.٠٠٠ جنيه ، وكان بيته فيها مفتوحاً لأهل نورفوك جميعاً (٣١) . وكان في سخاء جون بول لأنه (إذا صدقنا خصومه) لم يستطع أن يفرق تفريقاً واضحاً بين مال جون بول وماله الخاص .

واستعمل المال ليشتري أعضاء البرلمان كما استعمله ريشليو ليشتري الجيوش ، وهنري الرابع ليستكت الأعداء . وكان ولبول يستخدمه ملاذاً أخيراً بعد أن تعييه الجحج الأكثر لينا . ذلك أن الفساد البرلماني الذي ظهر في عهد تشارلز الثاني بلغ النقطة التي لم يمكن عندها التعامل مع البرلمان ، خيراً كان الهدف أم شراً ، إلا « بالتشحييم » على نطاق واسع . واحتفظ ولبول باحتياطي مري - وحتى بحجرة خاصة - لشراء الكراسي والأصوات ومحرري الصحف ، وقيل أنه أنفق ٥٠.٠٠٠ جنيه كل عام لاعانة الدوريات لتشرح وجهة نظره (٣٢) . وفي ١٧٢٥ حث جورج الأول على انشاء « وسام الحمام الأسمى » الذي يتألف من الملك ، ورئيس أكبر ، وستة وثلاثين فارساً من الزملاء ، فقد رأى ولبول ، كما رأى نابليون من بعده ، أن حكم الرجال بالأوشحة أقل تكلفة من حكمهم بالمال .

وقد استخدم هذه الأساليب الفاسدة ليحتفظ لانجلترا بالرخاء والهدوء . ولم تبرر غاياته ومبادئه ، ولكنها كشفت عن الجانب الأفضل في خلقه . فلقد كان رجلاً حسن الذية ، عقد العزم على أن يحفظ لبلده الاستقرار والثبات رغم كل زعازع السياسة الحزبية ، وأنواء المصالح التطبيقية ، وصيحات غلاة الوطنية المطالبين بالحرب . وقال إن شعاره أن يترك الشر نائماً . وإذا كان هذا المبدأ قد ترك حكمه غير متميز بفتوح أو إصلاحات ، فإنه اكتسب ثناء المنصفين . واضطر خصومه إلى الاعتراف بأنه لم يكن محباً للثأر ولا حقوقاً ، وأنه كان أجدر بالثقة ، لا بل أكثر أيماناً ، في صداقاته مما ينتظر من إنسان خبر جوانب البشر الأكثر انحطاطاً (٣٣) . ولم يكن لديه خطط بعيدة للمجد والعظمة ، ولكنه عالج كل مشكلة حين تعرض له بالكثير من الدهاء والتسامح واللياقة ، حتى اغتفرت له انجبره في النهاية كل أخطائه إلا حبه للسلام .

وقد وفق تشريعه الاقتصادي بين الأعيان ملاك الأرض وطبقة

رجال الأعمال - فحاول أن يخفف الضرائب على الأرض ، وأيد العقوبات
المصارمة على العدوان على الملكية . ثم رحب في الوقت ذاته بظهور
الراسمالية . وخص التجار . ورجال الصناعة بمنح التصدير ورسوم
الاستيراد ، وبدأ غير مكترث لفقر العمال المحرومين من الأرض في
القرى ، والبرولتاريا المتكاثرة في المدن ؛ والظاهر أنه أحس أن سوء
توزيع الثروة نتيجة لا مفر منها لسوء توزيع الطبيعة للكفايات . وإذا
استثنينا تلك المنح والرسوم فإنه نادى بسياسة حرية التجارة قبل
الفزيوقراطيين الفرنسيين وآدم سميث بزمان طويل ؛ وقد خفض الضرائب
على ١٠٦ سلعة تصدير في سنة واحدة ، وعلى ثمان وثلاثين سلعة
استيراد ، وأزال الكثير من القيود على تجارة المستعمرات الأمريكية ،
وكان رايه أن الاقتصاد الانجليزي يزكو في ظل أقل القليل من التشريع
الحكومي . وقد برر الزمن رايه ، فنمت الثروة القومية بسرعة رغم
ما شابها من سوء توزيع ، وزادت إيرادات الحكومة ، وبفضل التصرف
فيها بقصد وكفاية كسب ولبول الثناء عليه باعتباره « خير وزير
للتجارة أنجبته البلاد (٣٤) » .

على أن مشروع قانونه الخاص بضريبة الانتاج منى بأفدح الهزائم
(١٧٣٣) . ذلك أن مهربي التبغ والنبذ كانوا يحرمون الخزانة من
الرسوم الجمركية ، ويحملون الملكيات بأكثر من نصيبها في الضرائب .
وتفاديا لهذا الضرب من المشروعات الحرة اقترح ولبول ضريبة انتاج
(وهى شريحة « تجنب » للحكومة) تفرض على هذه السلع حيثما
اختزنت أو بيعت في إنجلترا . وخول لموظفي الضرائب (« رجال
الانتاج ») أن يفتشوا أى بيت فى أى وقت ، وكان الأشخاص الذين
يتضح أنهم اخفوا سلعا خاضعة للضريبة يعاقبون بالغرامة أو السجن .
وهب إلى الاحتجاج كل من له صلة باستيراد التبغ أو النبذ أو تهريبهما
أو بيعهما أو استهلاكهما . وندد خصوم ولبول في مجلس العموم
بالضريبة ، وطريقة تنفيذها ، قائلين انها اجراء تعسفى من طاغية
مستبد ، وعدوان فظيخ على الحرية البريطانية . « لقد أخبر أعضاء
البرلمان ولبول بانهم لا يرون ياسا فى أن ينقدهم اجرا على شروهم
العادية ، أما هذا الاقتراح فهو يتجاوز حدود فسادهم (٣٥) » كما
وضع فردريك الأكبر - أو لعلمهم أملاوا أن يحطوا محله فى الاشراف على

المال العام . وراحت الفشرات من آلاف النسخ . تسبب الوزير بلفسة سوقية مفعمة بالحماسة . وتقاطرت الحشود حول وستمستر هول ، وأحرقوا دمي تصور ولبول في عشرات الحرائق ، وحاولوا تمزيقه اربابا وهو يغادر كنيسة القديس ستيفن ؛ لقد استثيرت الأمة الى شفا الثورة . وخافت الملكة كارولين على ولاء الجيش ، وارتعدت فرقا على سلامة الاسرة المالكة الجديدة . وسحب ولبول القانون مسلما بالهزيمة ، ومن هذه اللحظة أضمحل سلطانه . وتكتل خصومه ليجهزوا عليه .

٤ - بولنبروك

وكانوا خصوما كثيرين متنوعين . فتآمرت جماعة منهم مازالت متشعبة لأسرة ستيوارت ، مع المطالب بالعرش ، وسنراها بعد قليل تنقشي بمغامرة « الأمير الجميل الشاب تشارلي Bonnie Prince Charlie » و « شلة » أخرى راحت ترقص حول فردريك لويس ، أمير ويلز (ولى العهد) ، عدو الملك ووريثه . وكان أعظم كتاب العصر الانجليز يناوئون الوزير - سويفت ، وبوب ، وفيلدتج ، وأريتنوت ، وطومسن ، واكينسايد ، وجاى ؛ تهكموا بسلوكه ، وفضحو أخلاقه ، وعابوا سياساته ، ولاموه على قطع تلك المعونة السخية التى كانت تغدق على المؤلفين والتى تفردت بها الحكومة فى عهد وليم الثالث والملكة آن . أما المحافظون المتعطشون لرحيق المنصب فقد استعدوا عليه اصحاب السلطان سرا ، واستعانوا بالشعراء واثاروا ثائرة البرلمان فى عزمهم على أن يخلفوا هذا الوزير الشبيه بفولستاف على مزود الوزارة . وعبر وليم بلتنى ، وتشسترفيلد ، وبث الصاعد ، بأصواتهم عن قضيتهم ، ودافع عنها بولنبروك فى غير هوادة بقلمه القتال .

وكان بولنبروك قد نال فى ١٧٢٣ عفوا ملكيا يسمح له بالعودة الى انجلترا واستعادة أملاكه ، ولكنه أبعد بنفوذ ولبول عن مناصب الدولة وعن عضوية البرلمان باعتباره رجلا تعددت خياناته وشك فى ولائه . على أن هذا لم ينتقص من سلطانه . ففى بيته بلندن التقت صفوة انجلترا ، مفقونة بوسامته والمعيقه وعبير اسمه . هناك ، وفى بيته الريفى ، راج يتراشق بالمسخرات مع سويفت ، وبالهرطقات مع

جوب ، وبالأغاني الشعبية مع جاي ؛ وهناك نافضل ليوحسد بين المحافظين الجياع وبين الأحرار الذين لم يظفروا بما يشبعهم من الرشا ، في معارضة مكتلة ضد ولبول ؛ وهناك نظم محررى وبرنامج مجلة - سميت أولا (١٧٢٦) « السيد الريفى » ثم « الفنان » - راحت تكيل اللطومات ، أسبوعا بعد أسبوع ، لكل شيء صنعه ولبول أو أراد أن يصنعه ، وكتب بولنبروك بقلمه أشد المقالات أذى ، وهى أروع نثر سياسي شهده العصر بعد اضمحلال سويغت . وقد أهدى سلسلة من تسعة عشر خطابا (١٧٣٣ - ٣٤) « رسالة فى الأحزاب » - الى ولبول تهكما منه . كتب تشسترفيلد لابنه يقول « لم أكن أعرف مبلغ قوة اللغة الانجليزية حتى قرأتها (٣٦) » .

أما آفة بولنبروك فكانت خلقه . فلقد كان أدبه الجم (وهو ناموسه الخلقى الوحيد) يفارقه اذا أحبطت مشيئته أو عورضت آراؤه . وفى يونيو ١٧٣٥ تشاجر مع بلنتى الزعيم الاسمى للمعارضة وعاد غاضبا الى فرنسا . وهناك استقر مع مركيزته قرب فونتنبلو وواسى جراحه بالفلسفة . وفى كتابه « رسائل فى دراسة التاريخ وفائدته » (الذى ألفه فى ١٧٣٥) وصف التاريخ بأنه معمل هائل اجرت فيه الأحداث تجارب لا حصر لها على الرجال ، والاقتصاد ، والدول ، ومن ثم كان خير مرشد الى طبيعة البشر ، واذن فالى تفسير الحاضر والتنبؤ بالمستقبل . « ان التاريخ هو الفلسفة التى تعلم بالمثال ... فنحن نرى الرجال بطولهم الكامل فى التاريخ (٣٧) » . وينبغى « أن نعكف عليه بروح فلسفية » والا يقتصر همنا على فهم الأسباب والآثار والذرائع المتماثلة ، بل نجاوز هذا الى الطرق التى تبين الى الآن انها معينة على تطور البشر وسعادتهم (٣٨) . والعقبة فى مثل هذه الدراسات هى « أن قلبلا من كتب التاريخ يخلو من الأكاذيب ، وليس بينها كتاب يخلو من الأخطاء ... ولقد سرت روح الكذب من المؤرخين الكنسيين الى غيرهم (٣٩) » . ولكن قد يستطيع الطالب القوى العزم بمواجهة كاذب بأخر أن يشق طريقه بينهما الى الحقيقة . وفى ١٧٣٦ عاد بولنبروك الى حلبة السياسة بكتابه « رسائل فى الروح الوطنية » الذى هاجم فساد حكومة ولبول ودعا الى روح جسيديدة من الولاء المنكر للذات فى السياسة الانجليزية .

« لا مونتيني وهو يكتب « مقالاته » ، ولا ديكرت وهو يبنى عوالم جديدة ، ولا ٠٠٠ نيوتن وهو يكتشف ويرسي القوانين الصحيحة للطبيعة على التجربة وعلى هندسة رفيعة ، لا أحد من هؤلاء شعر بابتهاج عقله أكثر من الوطنى الصادق الذى يسخر كل قوة فهمه ، ويوجه كل أفكاره وأفعاله ، لخير وطنه (٤٠) » .

وتطلع أمله الى الجيل الأصغر . فلما زار إنجلترا فى ١٧٣٨ سعى الى صداقة الأمير فردريك لويس ، ولى العهد ، الذى كان الآن يقود حركة المعارضة لولبول . ووجه بولنبروك الى سكرتير فردريك الخاص أشهر كتبه وهو « مفهوم الملك الوطنى » . وقد مات فردريك فى ١٧٥١ ، ولكن ابنه ، وهو الذى سيصبح جورج الثالث ، استقى من هذه الصفحات بعض مواد عقيدته السياسية (٤١) . وكان ائمال فى جوهره دعوة لنظام ملكى خير كذلك الذى سيحلم به فولتير و « الفلاسفة » فى الجيل التالى . فقد زعم بولنبروك أن إنجلترا قد تردت فى هوة لا يقوى على انتشالها منها سوى ملك يرتفع فوق الشعب والأحزاب ، لا بل فوق البرلمان ، ملك يقبض على زمام السلطة ، ويعاقب الرشوة ، ويحكم كما يملك . ولكن الملك الوطنى سينظر الى سلطته لا على أنها حق الهى بل أمانة عامة ؛ لا مطلقة ، بل مقيدة بالقانون الطبيعى وحرىات رعاياه وحرية الصحافة وتقاليد المملكة ؛ وسيحكم على جميع المسائل حسب تأثيرها فى رخاء الشعب وسعادته (٤٢) . سيشجع التجارة باعتبارها أهم مصدر لثروة الأمة ؛ وسيقوى البحرية فى بريطانيا باعتبارها الحارس للاستقلال القومى ولتوازن القوى فى القارة .

كان « مفهوم الملك الوطنى » محاولة لبناء حزب جديد من المحافظين يلبس مبادئ الأحرار ويتألف من المحافظين الذين أقصوا عن الحكم والأحرار الساخطين ؛ حزب يرفض الولاء للاستيوارتيين ، يستهدف التوفيق بين الأرض والتجارة ، وبين الامبراطورية والحرية ، وبين الخدمة العامة والثروة الخاصة ★ . فلما نشر المقال (١٧٤٩) أصبح

★ قارن عبارة اللورد بيركنهد التى أجملت فكرة بولنبروك : « ذهب الأحرار للاستحمام ، فسرقت بولنبروك ملابسهم (٤٣) » .

الصيحة التي احتشد حولها الشباب المتحمس الذين تطلعون الى الملكية بوصفهم « أصدقاء الملك » لتظهر حكومة انجلترا . وقد شكل الفلسفة السياسية لصموئيل جونسن وبت الاب والابن . واوحى بالمحافظة الليبرالية التي دان بها بنيامين دزرايلي ، الذي اشاد كتابه « دفاع عن الدستور الانجليزي » (١٨٣٥) ببولنبروك أبا للديمقراطية المحافظة ، والرجل الذي أرمي باعادة تنظيمه العقل العام تنظيما كاملا الأساس لعودة المحافظين الى الحكم (٤٤) . لقد كان تأثير بولنبروك ودزرايلي هو الذي صب من جديد حزب التوري المهزوم ليخرج منه حزب « المحافظين » التقدمي في انجلترا اليوم .

٥ - كيف تنزلق الدول الى الحرب

وخلال ذلك تعاونت دعاية بولنبروك مع تلك الروح المقاتلة ، التي تسهم بها برلمان تسلط المال على تفكيره ، على انتهاء حكم ولبول الطويل ، وكان الوزير الحذر ، الذي أقام سلطته على صون السلام ، ينفر من التورط في خصومات مع الدول الأجنبية ، فاتفق مع الكردينال فلوري - الذي كان يحكم فرنسا وفق مبادئ مماثلة - على الاحتفاظ أطول ما يستطيع بالسلام الذي أرمسته معاهدة أوترخت ، وترك فيما عدا ذلك ادارة العلاقات الخارجية لأخيه الكفء أوراثيو . ولكن احتفاظ انجلترا بجبل طارق ، وتنافس انجلترا وأسبانيا على السيطرة على أمريكا والبحار ، ولدا عنفا أشد بمرضي الزمن . وكان جورج الاول ووزيره ستانهوب قد أكدا لغليب الخامس ملك أسبانيا في يناير ويونيو ١٧٢١ أن انجلترا ستخلي عن جبل طارق حالما تسمح بذلك مالية بريطانيا ويرتضيه مزاج البرلمان . ولكن الشعب البريطاني أبى أن يرتضي هذا الاستسلام (٤٥) . فلتتابع الآن الرواية الانجليزية لكيفية انزلاق انجلترا الى الحرب ، فهي تبين غلو الجماهير في وطنيتهم ونزاهة المؤرخين البريطانيين (٤٦) .

تقول الرواية ان شركة بحر الجنوب « استغلت استغلالا فاضحا » بذلك الامتياز الذي منحته أسبانيا لانجلترا ، وهو السماح لها بارسال سفينة تجارية واحدة في السنة الى الممتلكات الأسبانية في الدنيا

الجديدة ، وأن « تجارة كبيرة غير مشروعة قامت » ، تدبر الشركة بعضها ، وتغضي عن بعضها الآخر . وكان رد أسبانيا على هذا تفتيش السفن الانجليزية المشتبه في قيامها بالتهريب . وزعم روبرت جنكنز أنه في أحد هذه التفتيش (٧٣١) فقد إحدى أذنيه ، وقد احتفظ بها ، وعرضها على الناس في بريطانيا ، وطالب عاليا بالانتقام . وصادر الأسبان بعض السفن الانجليزية المشتبهة بالتجارة المشروعة ، وأبقوا الأسرى الانجليز راسفين في الأغلال ، وقبض القراصنة الانجليز على بعض الأسبان وباعوهم رقيقا في المستعمرات البريطانية . واستمر التهريب ، واحتجت الحكومة الاسبانية ، وتباطأ ولبول الذي كان يكره الانتقاص من دخل شركة بحر الجنوب المكافحة للبقاء ، رغم انه اشتد في عقاب التهريب على السواحل الانجليزية . وحبذت طبقة التجار الانجليز الحرب ، واثقين من التفوق البحري ، آمنين من الغزو ، متطلعين الى أسواق جديدة وتجارة متسعة . واثارت نائبة الشعب قصص الوحشية الاسبانية ، الصحيح منها والباطل . وكان الانجليز المطالبون باتخاذ اجراء في الامر يشاد بهم وطنيين بوسائل ، أما الذين نصحو بالاعتدال فرموا بالجبن والخور . وعرض جنكنز على البرلمان أذنه في زجاجة (مارس ١٧٣٨) ، فالقى بلتنى ، وبت ، وغيرهما من المعارضين لولبول خطبا حماسية عن شرف انجلترا . وفي لحن عسكري معارض نددت جماهير الشعب الاسباني بالانجليز كلابا مهرطقين ، وانطلت عليها قصة زعمت أن ضابطا انجليزيا أكره أسبانيا نبيلاً على جدد أنفه وأكله .

أما الحكومتان فقد تصرفتا تصرفا معقولا . فنشر لاقوادرا ، كبير الوزراء الاسبان ، للاستهلاك الجماهيري خطبا ساخنا وجهه الى ولبول ، ولكنه أخبره سرا بأن أسبانيا ترحب بتسوية النزاع بعد المفاوضة . ثم وقعت الحكومة البريطانية - في تحد لهذه المسورة

* يقول هوراس ولبول أنه حين مات جنكنز تبين أن له اثنين سليمتين تماما . وتحدث ببرك عن « غرافة أذن جنكنز (٤٧) » . ونسبت رواية أخرى صلم الأذن لقرصان عاقبته بعد ذلك للحكومة الاسبانية (٤٨) .

الجماهيرية الصاخبة - اتفاقية البارود مع أسبانيا (١٤ يناير ١٧٣٩)
وفيها نزل كل من الجانبين عن أشياء ، وشكلت لجنة لتسوية كل الشكاوى
المعلقة . وقبل نصف الشعب الاسباني المعاهدة ، ولكن انجلترا باكملها
تقريبا أعلنت سخطها عليها . وشكت شركة بحر الجنوب من أن المعاهدة
ستنتقض من دخلها وأرباحها انتقاصا شديدا ، وكان السفير الانجليزي
بمدريد وكيلًا للشركة أيضا . يضاف الى هذا أن « الأزينتو » الذي
سمحت أسبانيا بمقتضاه لانجلترا بامداد أمريكا الأسبانية بالعبيد
الزنجوج انتهى أجله في ٦ مايو ١٧٣٩ ، ورفض فليب الخامس تجديد
العقد (٤٥) . ومع ذلك استدعى ولبول الأسطول الانجليزي من البحر
المتوسط مواصلا سياسته السلمية ، ثم ألغى الأمر بعد أن اشتبه خطأ
في أن أسبانيا تبرم حلفا سريا مع فرنسا ، وأمر الأسطول بحماية جبل
طارق . واحتج لاكوادرا ، وقطع ولبول المفاوضات مستسلما لنوبة الحرب .
التي أصابت البرلمان والشعب ، وفي ١٩ أكتوبر ١٧٣٩ أعلنت انجلترا
الحرب على أسبانيا . واغتبط الشعب الذي كان لا يزال ينعت ولبول
بالجبن ، وراحت أجراس الكنائس تفرع في انجلترا طولا وعرضا .
وكتب الآن جيمس طومسن أغنيته الشعبية المثيرة « احكمى يا بريطانيا »
التي أقسمت أن « البريطانيين لن يذلوا أبدا » .

وما من شيء يشد من أزر الحكومة عادة أكثر من اعلان الحرب ،
فعندها تكتم المعارضة المخلصة للوطن مدافعها . بيد أن وزارة ولبول
كانت استثناء للقاعدة . فلقد أحس خصومه بحق أن وزارته غير متحمسة
للجيوش الزاحفة أو للأساطيل التي تنفث النيران ؛ وحملوا سوء ادارته
تبعه الهزائم العسكرية كلها ، وعزوا كل الفضل في انتصار بحرى عند
بورتو بيللو (على برزخ بنما) لعبقرية الاميرال فيرنون الذي كان أحد
أعضاء المعارضة . وفي فبراير ١٧٤١ أقترح صموئيل سسانديز على
البرلمان أن ينصح الملك بإقالة رئيس وزرائه . وهزم الاقتراح ، ولكنه
لم يهزم إلا بفضل استجداء ولبول لأصوات الاستيوارتيين . وأفسح له في
الوزارة عاما آخر ، غير أنه أدرك أن قد حان حينه ؛ وأن البلاد تريد
تغييرا .

ثم انه أرهق . كتب ابنه يقول . « هذا الذي كان في السنين الماضية

يستغرق فى النوم حالما يمس رأسه الوسادة . لا ينام الآن أبدا أكثر من ساعة دون أن يصحو ؛ والذي كان على المائدة ينسى دائما أنه وزير ، وكان أكثر مرحا وخلوا من الهموم من جميع رفاقه ، يجلس الآن دون كلام ، وعيناه جامدتان ، ساعة بطولها (٥٠) . وجاءت الانتخابات الجديدة ببرلمان معاد له عدااء ساحقا ، فهزمه فى أمر قليل الشأن ، وفى ١٣ فبراير ١٧٤٢ استقال . واذا كان أعجز من أن يواجه صخب مجلس العموم ، فإنه لم يجد مشقة فى اقناع جورج الثانى بأن يمنحه لقب إيرل اكسفورد ، ويوصفه هنا هبط صعدا الى مجلس اللوردات . وكان قد جمع ثروة طائلة تحسبا ليوم سقوطه .

ومات فى ١٨ مارس ١٧٤٥ بالغا الثانية والستين ، بعد أن تجلد لمرض طويل مؤلم . وودعت إنجلترا السلام ، وانطلقت لتتغزو العالم بزعامة « بت » بعد « بت » .

٦ - أيرلنده : ١٧١٤ - ٥٦

لم يعرف التاريخ أمة ظلمت كما ظلم الأيرلنديون ، الا فيما ندر . فطوال الانتصارات المتكررة التى أحرزتها الجيوش الانجليزية على الثورات الوطنية ، شُرعت مجموعة من القوانين قيدت الأيرلنديين بالأغلال جسدا وروحا . فصدورت أرضهم حتى لم يبق غير حفنة من الملاك الكاثوليك ، وامتلكها كلها تقريبا بروتستنت عاملوا فلاحهم معاملة العبيد . يقول تشستر فيلد « ان الفقراء فى أيرلنده يلقون من الملاك والسادة معاملة أسوأ مما يلقاه الزوج (٥١) » . ويقول ليكى « لم يكن من الغريب فى أيرلنده أن يكون للكبار ملك الأرضي سجون دائمة فى بيوتهم لعقاب الطبقات الدنيا عقابا عاجلا (٥٢) » . وكان كثير من الملاك يعيشون فى إنجلترا ، وينفقون فيها (حسب تقدير سويفت) ثلث الايجارات التى يدفعها المستأجرون الأيرلنديون (٥٣) . أما المستأجرون - الذين طحنتهم الايجارات التى يؤدونها للمالك ، والعشور التى يؤدونها للكنيسة الرسمية التى يمتقونها ، والغروض التى يؤدونها لقساوستهم - فكانوا يسكنون أكواخا من الطين يرشح الماء من سقفها ، ويمشون نصف عراة ، ويتضورون جوعا فى أكثر

الآحايين ، وذهب سويقت الى أن « المستاجرين الارلنديين يعيشون حياة أسوأ من حياة المتسولين الانجليز (٥٤) » . وأما الملاك الذين ظلوا يقطنون ارلندة ، ووكلاء الملاك الغائبين ، فكانوا يستعبدون على همجية بيوتهم وعدائهم يحفلات الطعام والشراب الصاخبة المخمورة ، والضيافة المسرقة ، والشجار والمياوزة ، والمقامرة على رهانات كبيرة .

ولما كان للبرلمان البريطاني مطلق السلطان على ارلندة ، فانه خلق أى صناعة تنافس انجلترا . وقد رأينا فى غير هذا الموضع كيف قضى قانون صدر فى ١٦٩٩ على الصناعات الصوفية الوليدة بحظره تصدير الاصواف الارلندية الى أى بلد كائنا ما كان . وبالمثل خنقت القوانين الانجليزية بغير رحمة كل ما احتفظت به ارلندة من تجارة خارجية وسط زعازع السياسة وخراب الحروب . فاثقلت المصادرات الارلندية برسوم التصدير التى عزلتها عن جميع الأسواق تقريبا الا انجلترا (٥٥) ، وكان كثير من الارلنديين يعيشون على تربية الماشية وتصديرها لانجلترا ، ولكن قوانين ١٦٦٥ و ١٦٨٠ حظرت استيراد انجلترا لماشية ارلندة أو اغنامها أو خنازيرها ، أو لحم البقر أو الضأن أو الخنزير ، حتى الزبد أو الجبن . وكانت ارلندة تصدر حاصلاتها للمستعمرات الانجليزية ، فاشتراط قانون صدر فى ١٦٦٣ الا تستورد سلع أوربيية للمستعمرات الانجليزية ، باستثناءات قليلة ، الا من انجلترا ، فى مراكب انجليزية ، بحارتها انجليز . وماتت البحرية التجارية الارلندية . يقول سويقت « ان مزايا الموانئ والمراقى التى سخت بها الطبيعة على هذه المملكة ، ليست أكثر فائدة لنا من حلم جميل يراود رجلا حبس فى زنرانة (٥٦) » .

وأرهقت القوانين التى شرعتها انجلترا لرعاياها الارلنديين البروتستنت كما أرهقت الكاثوليك ؛ وفى مناسبة مشهودة انضموا الى الكاثوليك فى التمرد على الحكم البريطانى . وكان تصدير مال الايجارات للملاك الغائبين عن ارلندة قد خلق عجزا فى العملة المعدنية بارلندة فى ١٧٢٢ . وعرض ولبول تخفيف هذا العجز بإصدار عملة نحاسية . وكانت الخطة معقولة ، ولكن لوئها الفساد المألوف ، فقد « نلحت دوقه كندال امتياز سك النقود الجديدة ، فباعته لوليم وود صاحب مصانع الحديد فظهر ١٠ر-٢٠ جنيه ؛ ولكى يجمع ولوم هذا المبلغ مضافا اليه ربحه

اقترح أن يسك ١٠٠ر٨٠٠ جنيه أنصاف بنسات أو أرباعها . ولما كانت حملة عملة أيرلندة المعدنية آنئذ لا تتجاوز ٤٠٠ر٠٠٠ جنيه ، فقد احتج الأيرلنديون بأنه سيكون ضروريا استعمال النقود النحاسية فى المدفوعات وفى الصرافة ، ودفع الحسابات الأجنبية بما فيها ايجارات الملاك الغائبين بالفضة أو العملة الورقية ، وأن العملات الأرخص ستحمل الناس على اختزان العملات الأفضل أو تصديرها ، وأنه لن يكون فى أيرلندة عما قليل عملة غير النقود النحاسية المزعجة . ورغبة فى علاج هذه الشكاوى وافقت الحكومة البريطانية على خفض الاصدار الجديد الى ٤٠ر٠٠٠ جنيه وقدمت تقريرا من اسحاق نيوتن ، مدير دار سك النقود ، يقرر أن أنصاف بنسات وود واقية من حيث محتواها المعدنى بشروط الامتياز ، وأنها أفضل كثيرا من العملات الموروثة عن العهود السابقة .

عند هذا المنعطف دخل الجدل جوناثان سويفت ، الناظر الانجليكانى لكاتدرائية القديس باتريك بدبلن ، بنشره سلسلة من الرسائل تحت اسم مستعار هو م . ب . درابير ، هاجم فيها العملة الجديدة بكل ما فى روحه من عنف وما فى جعبته من هجو ، لأنها محاولة لغش الشعب الأيرلندى . وزعم أن العملة التى أرسلت الى نيوتن لاختبارها سكت خصيصا لهذا الغرض ، وأن الكثرة الغالبة من أنصاف بنسات وود تساوى أقل كثيرا من قيمتها الاسمية ؛ والواقع أن بعض الاقتصاديين أيدوا دعواه بأن قدروا أن أيرلنده ستخسر ٦٠ر٤٨٠ جنيهها بالاصدار الذى اقترح أولا (٥٧) . وفى الرسالة الرابعة انتقل سويفت الى اتهام قوى للحكم الانجليزى كله فى أيرلنده ، ووضع هذا المبدأ « أن كل حكم بغير رضى المحكومين ما هو الا العبودية بعينها (٥٨) » . واستجاب الأيرلنديون ، بما فيهم أغلبية البروتستانت لهذه النغمة الجريئة فى لهفة ، وراح الناس يغنون فى الشوارع أغانى شعبية تحض على مقاومة إنجلترا . ووجدت الحكومة الانجليزية نفسها تتقهقر أمام قلم واحد ، وهى التى تحدثت شعبا بأكمله قرونا طولا . وقدمت مكافأة من ثلاثمائة جنيه للقبض على الكاتب ، ولكن أحدا لم يجرؤ على التخلد اجراء ضد الناظر العلبس وإن عرفه المئات منهم . كذلك لم يجرؤ أى أيرلندى على أن يواجه غضب الشعب بقيوطه العملة الجديدة . وسلم ولهبول بالهزيمة ، وألقى الاصدار ، ووضعه

رود بمبلغ ٢٤٠٠٠ جنيه نظير مصروفاته التى انفقها عبثا ومكاسبه التى تبخرت .

وقد استحالت كل مقاومة للسيطرة الانجليزية الا ان تكون من فعل الخوغاء أو عنف الافراد ، وذلك بسبب بنیان السياسة الارلندية . ذلك ان البرلمان الارلندى بعد ١٦٩٢ كان كله من البروتستنت ، لان شرط المنصب كان الولاء للكنيسة الانجليزية (٥٩) ، وكان الآن خاضعا كل الخضوع لانجلترا . وفى ١٧١٩ اكد البرلمان الانجليزى من جديد حقه الاعلى فى التشريع لارلنده . فالقوانين التى حمت الحرية البرلمانية أو الفردية فى انجلترا ، كقانون هابياس كوريس وقانون الحقوق ، لم تطبق على ارلنده ؛ أما الحرية النسبية للصحافة ، التى كانت تتمتع بها انجلترا ، فلم يكن لها وجود فى ارلنده . ولم يكن بين البرلمانين شبه الا فى فساد ناخبتهما وأعضائهما . وكان بينهما خلاف آخر فى غلبة نفوذ الاساقفة الانجليكان فى مجلس اللوردات الارلندى .

كانت الكنيسة الرسمية تضم نحو سبع السكان بين اتباعها ، ولكنها تعتمد على العشور التى تجنى من الفلاحين ، وكل هؤلاء تقريبا كاثوليك . واتبعت نسبة صغيرة من السكان المذهب المشيخى (الكلفنى) أو غيره من المذاهب المنشقة ، ونالت قسما من التسامح ، الا حقها فى مناصب الدولة . ولم يقتصر حرمان الكاثوليك على مناصب الدولة فقط بل تجاوزته الى كل المهن الراقية الا الطب ، وكل سبيل تقريبا الى التعليم العالى ، أو الثروة ، أو النفوذ (٦٠) . وحظر عليهم شراء الارض ، أو الاستثمار فى رهون على الارض ، أو حيازة أى ايجار طويل الأجل أو ذى قيمة . وحظر عليهم أن يكونوا محلفين الا عند الافتقار الى محلفين بروتستنت . ولم يكن فى استطاعتهم التعليم فى المدارس ، ولا التصويت للمناصب البلدية أو القومية ، ولا الزواج زواجا شرعيا من بروتستنتية (٦١) . وكان شرط عبادتهم أن يقوم بها كاهن سجل اسمه فى الحكومة واقسم يمين التخلّى التى تنبذ الولاء لأمرة ستيوارت . اما غير هؤلاء من الكهنة فعقابهم السجن . ولكن هذا القانون نادرا ما طبق بعد ١٧٢٥ ؛ وفى ١٧٣٢ فكرت لجنة فى البرلمان الارلندى فى تقرير لها أن فى ارلنده ١٧٤٥ كاهنا ، و ٢٢٩ كنيسة كاثوليكية ،

و ٥٤٩ مدرسة كاثوليكية . وبعد ١٧٥٣ خفف الانجليز من غلوائهم وتحسنت حال الكاثوليك فى ايرلندة .

وتضافر اضطراب الحياة الدينية ، وفقر الشعب ، واليأس من التقدم الاجتماعى ، ليهبط كل أولئك بمعنويات الحياة الارلندية . فهاجر الى فرنسا او اسبانيا او أمريكا أكثر الكاثوليك كفاية وجراة ، ممن كانوا قادرين على النهوض بمستوى الكفاية والذكاء والأخلاق الارلندية . وانحدر الكثير من الارلنديين الى درك التسول أو الجريمة اتقاء الموت جوعا . واختبأت عصابات اللصوص فى الريف ، واتخذ المهربون ولصوص السفن الغارقة من السواحل مكمنا ، واحتفظ بعض أصحاب الملكيات « ببلطجية » وصل عددهم أحيانا الى الثمانين لتنفيذ أوامره ، ضاربين بالقانون عرض الحائط . وذبحت العصابات الجوابة آلاف الماشية والاغنام ، انتقاما كاثوليكيًا - على ما يبدو - من الملاك البروتستنت . وكان عسيرا على شعب أن يحترم القوانين التى يصدرها برلمان ايرلندى طالما تحدث عن الكاثوليك - وهم ثلاثة أرباع السكان - بوصفهم « العدو المشترك » .

على أن الحياة الارلندية لم تخل من عناصر أكثر اشراقا . فقد بقى للشعب مزاجه البشوش ، الهادئ ، الضحوك ، خلال شدائده كلها ، وأحاطت خرافاته واساطيره حياته بالسكر والشعر دون أن تفضي به الى عنف كذلك الذى اتسمت به اضطهادات السحرة والساحرات فى اسكتلندة وألمانيا . وكان بين الكليروس الأنجليكاني فى ايرلندة علماء أفذاذ (كالأسقف آش ، أسقف أرما) ، وفيلسوف نابه (هو جورج باركلئ أسقف كلوين) ، وأعظم كتاب الانجليزية قاطبة فى الربع الأول من القرن الثامن عشر ، وهو جوناثان سويفت ، ناظر كتدرائية القديس باتريك . وجاهدت جمعية دبلن المؤسسة فى ١٧٣١ لتحسن التكنولوجيا فى الزراعة والصناعة ، وتحفز الاختراع ، وتشجع الفن . وكان هناك أمثلة كثيرة لأفراد من البروتستنت مدوا يد المعونة للكاثوليك الفقراء ، وقضاة لانوا فى تطبيق اللوائح الوحشية التى تضمنها قانون العقوبات .

ولكن صورة الحياة الارلندية كانت فى جملتها من اشد ما حواه التاريخ خزيا وعارا . فقر مذل ، وتمرد فوضى على القانون ، واملاق مترحل ، و ٣٤ر٠٠٠ متسول ، وعدد لا حصر له من اللصوص ، وطبقة عليا تعيش فى اسراف مخمور بين فلاحين يتضورون جوعا ، وكل اخفاق فى المحصول يجبر مجاعة واسعة الانتشار - « فالشيوخ والمرضى يموتون وينتفون من البرد والمجاعة والقنارة والحشرات (٦٢) » - على حد قول سويقت . هذه الصورة الرهيبة يجب أن تجد مكانا فى مفهومنا عن الانسان . وبعد الصقيع الطويل القاسى الذى اصاب ارلنده فى ١٧٣٩ جاءت مجاعة ١٧٤٠ - ٤١ القاسية ، التى هلك فيها حسب أحد التقديرات عشرون فى المائة من السكان ، مخلفين الكثير من القرى المهجورة . وفى مقاطعة كرى هبط عدد دافعى الضرائب من ١٤ر٣٤٦ فى عام ١٧٣٣ الى ٩ر٣٧٢ فى عام ١٧٤٤ . وقدر باركللى أن « الأمة فى أغلب الظن لن تعوض هذه الخسارة بعد قرن (٦٣) » ولكنه أخطأ التقدير . فما لبثت النساء أن ولدن الاطفال فى صبر ليعوضن من فقد من الموتى . وفترت الحماسة الدينية بين البروتستانت بانتشار التعليم ، واشتدت بين الكاثوليك كلما وحد الدين بينه وبين صراع الأمة فى سبيل الحرية . وسرعان ما عوضت النسبة العالية للمواليد ، التى حبذتها الكنيسة الكاثوليكية سلاحا سريا لها ضد معارضة ، عما ساء به المجاعة والوباء والحرب ؛ فما حلت سنة ١٧٥٠ حتى ارتفع سكان ارلنده من قرابة ٢ر٠٠٠ر٠٠٠ فى ١٧٠٠ الى نحو ٢ر٣٧٠ر٠٠٠ وفى نهاية الشوط غلب ايمان المظلومين وخصوبتهم سلاح الغزاة وجشعهم .

٧ - اسكتلنده : ١٧١٤ - ٥٦

لم كان حظ اسكتلنده مختلفا اشد الاختلاف عن حظ ارلنده ؟ أولا لان اسكتلنده لم تقهر قط ، بل انها على العكس من ذلك اعطت انجلترا ملكا اسكتلنديا . وكان لها فى شيوخ قبائل مرتفعاتها (الهايلاندز) الذين لم يذلوا بعد ، طبقة من المقاتلين قادت الاسكتلنديين المرة بعد المرة فى غزوات لانجلترا . وكان اهل سهلها سلالة انجلو - سكسونية ، ينتمون اساسا الى الاصل الذى ينتمى اليه الانجليز . أما تربتها فظلت ،

في قبضة أهلها الشديدي المراس . وإما دينها ، شأنه شأن الانجليكانية ، فكان نقاج حركة الاصلاح البروتستنتي ، لا تركة موروثه من الكنيسة الموسيطة ، وقد وحد صفوف الأمة بدلا من أن يقسمها ، وبعد قانون الاتحاد (١٧٠٧) شاركت اسكتلندة بنسبة السكان في انتخاب البرلمان الذي أصبح الآن يسمى البرلمان البريطاني (أى الانجليزى - الويلزى - الاسكتلندى) ، وأذعنن لأن تحكم من لندن ، ولكن بعد أن انتزعت تنازلات تجارية اثرت الشعب الاسكتلندى . وحاولت كل أبرشية في اسكتلندة أن تنشئ مدرسة لأطفالها ، ووفرت أربع جامعات بها أفضل ما وجد في الجزر البريطانية آنئذ من تعليم عال . وقد ازدهر هذا النشاط التعليمى خلال القرن الثامن عشر في حركة « تنوير اسكتلندى » دفعت الفكر الانجليزى دفعة قوية - أبطالها هيوم ، وهتشمن ، ورايد ، وروبرتسن ، وآدم سميث .

على أن هذا الانجاز الرائع اقتضى تحقيقه الكفاح الطويل ، وانقضت خمسون عاما قبل أن يؤتى الاتحاد اكمله . فقد كانت اسكتلندة في ١٧١٤ لا تزال قطاعية النظام . كل اقليم فيها خارج المدن يحكمه نبيل كبير بوساطة أتباعه المقطعين ، والارض تفلحها طبقة من المستأجرين الفلاحين ، موالين لسادتهم ، ولاحظ لهم من التعليم . ولكن الاتحاد السياسى مع انجلترا أخذ الآن يقوض ذلك البناء . كان النبلاء يسيطرون على البرلمان الاسكتلندى ، فلما اختتم عهد ذلك البرلمان وجد الممثلون الاسكتلنديون في البرلمان البريطانى أنفسهم في بيئة ينافس فيها نفوذ التجارة والصناعة نفوذ الارض ؛ فتبنوا الافكار والتكنولوجيا الانجليزية ، وما وافت سنة ١٧٥٠ حتى كان أصحاب صناعات اسكتلندة وتجارها يتحدون الزعامة القومية التى احتكرها الارجيليون ، والاثوليون ، والهاملتونيون ، والماريون . وكانت مغامرة ١٧٤٥ الاستيوارتية آخر انتفاضة من انتفاضات السلطة القطاعية الاسكتلندية ، فلما أخفقت اندمجت حياة اسكتلندة الاقتصادية في الاقتصاد الانجليزى ، وبدأ حكم الطبقات الوسطى . وفتح الاتحاد المستعمرات الانجليزية للتجارة الاسكتلندية ، وفي ١٧١٨ أطلقت جلامسو أول سفينة اسكتلندية لتعبر الاطلنطى ، وما لبث التجار الاسكتلنديون أن انتشروا في كل مكان . وتحسنت التكنولوجيا الزراعية

ووسائل النظافة الصحية فى المدن ، وهبطت نسبة الوفيات ، وزاد السكان من ١٠٠.٠٠٠ فى ١٧٠٠ الى ١٠٠.٠٠٠ فى ختام القرن وكانت ادنبره بسكانها البالغين خمسين ألفا فى ١٧٥١ ثالثة أكبر المدن فى بريطانيا العظمى ، فلم يفقها غير لندن وبرستول .

وظلت الكنيسة المشيخية على ولائها للاهوت الكلفنى ولاء يقرب من التعصب . ففى كل أحد يمشى الناس - أحيانا ميلين أو ثلاثة - ليختلّفوا الى كنائس عطلت من الزينة عطلا صارما ، ويستمعوا الساعات الى عظات وصلوات تؤكد حتمية الجبر وأحوال الجحيم . وكان الكتاب المقدس الإلهام اليومى لكل أسرة اسكتلندية . وفدّر هيوم ، حتى سنة ١٧٦٣ ، فى مبالغة مرة ، أن لكل رجل وامرأة وطفل فى اسكتلدة كتابين مقدسين (٦٤) ؛ أما الوعاظ فقليلو الحظ من التعليم ولكن فيهم تقوى صادقة وورعا مؤثرا ، يعيشون فى بساطة متقشفة ، وتدعم قدوتهم وتعاليمهم من ثبات الخلق الاسكتلندى ونزاهته . وكان شيوخ كل كنيسة وراعيها يراقبون فى تشدد كثير سلوك الرعية وكلامهم ، يوزعون العقوبات على الحلف ، والنميمة ، والشجار ، والسحر ، والفسوق ، والزنا ، وأى كسر ليوم الرب (الأحد) ، وأى انحراف عن عقيدتهم الرهيبة . وأدان الرعاة الرقص ، وحفلات الزفاف ، والتفرج على المسرح . واستمروا يعقدون المحاكمات بتهمة السحر وان أخذت احكام الاعدام بسببها تقل . ففى ١٧٢٧ أدينّت أم وابنتها بهذه التهمة ، وفرت البنت ، ولكن الأم أحرقت حتى الموت فى برميل من القار (٦٥) . فلما ألغى البرلمان الانجليزى (١٧٣٦) القانون الذى يعاقب السحر بالموت ، ندد شيوخ الكنائس الاسكتلندية بالالغاء لأنه انتهاك لأمر صريح أصدره الكتاب المقدس (٦٦) .

وكانت مدارس الأبرشيات التى تتفق عليها الكنيسة الاسكتلندية ، ومدارس الحضر التى تعينها المدن ، تعد الطلاب للجامعات . وفود على ادنبره وأبردين وسانت أندروز وجلاسجو شبان تواقون للعلم من كل طبقة - من المزارع والمصانع ومن قصور الاقطاعيين وقاعات البارونات على السواء ، يدفعهم الشوق الى المعرفة ، ويحملون فى سبيلها كل عناء ؛ يعيش كثير منهم فى حجرات باردة على السطوح ، ويصيبون

أكثر غذائهم من زكية من الشوفان يحملونها دوريا من مزارع آبائهم . وكذلك كان الأساتذة قوما ذوي جلد وزهد ، ندر أن تقاضي أحدهم أكثر من ستين جنيها في العام . وكاد اللاهوت في الجامعات أن يكون لب المنهج - كما كان في مدارس الأبرشيات . ولكن الآداب الكلاسيكية كانت تدرس ومعها قليل من العلوم ؛ وتأثر الذهن الاسكتلندي بفكر أوروبا العلماني . من ذلك أن فرانسيس هتشس ، الذي شغل كرسي الفلسفة الأخلاقية في جلاسجو (١٧٢٩ - ٤٦) ، نَحى الجدل الدجماطيقي ، وأرسى علم الأخلاق على أسس طبيعية . وشابت الهرطقة الأريوسية عقيدة الطلاب والأساتذة على السواء - وهي التي زعمت أن المسيح ، رغم الوهيته ، لم يكن معادلا لله الأب أو مساويا له في أزليته . وذكر مؤلف اسكتلندي في ١٧١٤ « الرواج الشديد بين شباب الأعيان والطلاب » لأفكار هوبز وسبينوزا (٦٧) . وكوّنت جماعات صغيرة من الشبان الذين ثملوا بخمر التحرر أندية - مثل « الجمعية الكبريتية » و « نار الجحيم » و « الفرسان سيئى السمعة » - تبشر بالاحاد في تفاخر ؛ ولعلمهم اختلطوا بالساخطين الاستيوارتيين . ذلك أن اسكتلندة - اذا استئنيا طبقات التجار التي ارتبطت بالاقتصاد الانجليزي - كانت لا تزال تنتشي بذكرى أسرة ستيوارت ، وتعلم باليوم الذي يقود فيه جيمس الثالث ، أو ابنه ، الاسكتلنديين مرة أخرى عبر الحدود ليرد أسرة اسكتلندية الى العرش البريطاني .

٧ - الأمير تشارلي الجميل : ١٧٤٥

كان جيمس الثالث قد أفنى نفسه في محاولات عقيمة لقيادة حملة على انجلترا أو اسكتلندة . وفي ١٧١٩ تزوج ماريا كلمنتينا سوبيسكا ، حفيدة أشهر ملوك بولنده ، وكان الزواج تعسا ، ولكنه أعطى جيمس ولدا كان وجهه الحلو وطبعه المرح - اللذان ربما ارتدا الى ماري ملكة الاسكتلنديين - مفخرة ومشكلة لأبويه . وأطلقت انجلترا على تشارلز ادورد ستيوارت هذا لقب « المطالب الشاب » ، أما اسكتلندة فسمته « الأمير تشارلي الجميل » . وشب تشارلز دون أن ينال من التعليم حظا كبيرا لأنه نشأ في بيت يسوده الشقاق ، وتعلم مذهبين متناقضين على يد مذهبيه الكاثوليك والبروتستنت ، ولكنه وُهب كل مفاتن الشباب.

الرياضي ، وكل حماسة الرأس الملهوف على تاج . وقد افتنن دون ليريا بما كان عليه الغلام من « جمال رائع » ، بعينييه العسليتين المرحتين ، وشعره البنى الفاتح ؛ فهو راكب جرىء ، وهداف ماهر ، ذو قوام فارح طوله ستة أقدام خلق للحرب ، و « لاعب جولف جبار » ، وموسيقى ماهر ، وراقص رشيق . وقال الدوق ان هذا « على الجملة أكمل أمير لقيته (٦٩) » وكان تشارلز عليما بفضائله ، وهو ما جعله صعب المراس أحيانا . وفي ١٧٣٤ ، حين كان غلاما بعد لا يجاوز الرابعة عشرة ، سمح له بان يذوق طعم الحرب في الجيش الأسباني في جاييتا ، فلما أيقظ روحه خوض أول معاركه ، راح يترقب الفرصة على أحر من الجمر للاستيلاء على إنجلترا . وبدت الفرصة مواتية حين بدأ البرلمان البريطاني ، رغم معارضة ولبول ، الاستباكات مع أسبانيا (١٧٣٩) . واستفحل هجوم فردريك الأكبر على سيليسيا (١٧٤٠) حتى أفضى الى حرب الوراثة النمساوية . وأرسلت إنجلترا جيشها الرئيسي الى القارة ، فأى وقت أنسب من هذا ليضرب فيه الاستيوارتيون ضربة سريعة أخرى للظفر بالعرش الانجليزي ؟ ومن ثم كونوا في سكتلندة « الرابطة » (١٧٣٦) التى التزمت بتلك المغامرة ، وأوفدوا المبعوثين الى إنجلترا ليحرضوا على قيام ثورة استيوارتية ، وأرسلوا النداءات الى فرنسا طالبين المال ، والسلاح ، والجنود . وأمر لويس الخامس عشر سبع سفن حربية واحدى وعشرين ناقلة جنود بالتجمع فى برست والاستعداد للنقل عشرة آلاف مقاتل نحت امرة المريشال دساكس من دنكرك الى إنجلترا . وانتظر الأمير تشارلز فى ايطاليا بفارغ الصبر دعوة من باريس لينضم الى الحملة . ولكن الدعوة لم تصل ، فغادر روما فى ١٠ يناير ١٧٤٤ ، وركب ليل نهار الى فراسكاتى ، وليريتشي ، وجنوة واستقل سسفينه الى أنتيب ، وركب كالمجنون الى باريس . أما أبوه المسن فظل فى روما ، ولم تقع عليه عيناه بعد ذلك قط . واستقبل الملك تشارلز بالترحيب ، وأمدّه بمعونة مالية معتدلة . فمضى الى جرافلين ، وانتظر بصبر نافذ الأوامر بالابحار مع المارشال دساكس ، الذى انتظر الأسطول الفرنسى هو الآخر بصبر نافذ .

وحالفت الرياح والأمواج إنجلترا كالعادة . فصادف الأسطول الفرنسى بعد اقلاعه من برست (٦ فبراير) « بحرا رهيبا » و « ريحا

معاكسة كل يوم » . واصطدمت مراكبه ، وتحطمت صواريه ، وعمت الفوضى حين وصل نبا بان أسطولا انجليزيا من اثنتين وخمسين سفينة يقترب . وفر الفرنسيون رجوعا الى برست ، ولكن كثيرا من سفنهم فقد ، واصيب الباقي بضرر بليغ من الأنواء . ومع هذا ألغى المثبط وصل فرنسا نبا بان الاستيوارتيين الانجليز مختلفو النظام خائرو العزيمة ، وأنه لا أمل في معونة منهم اذا وصل الفرنسيون . وأخبر لويس ساكس بوجود الاقلاع عن مشروع الغزو . أما انجلترا ، التي لم تدخل بعد الحرب مع فرنسا رسميا ، فشكت من أن وجود تشارلز على أرض فرنسا انتهاك لالتزامات المعاهدة . وأما تشارلز فقد اختبأ في باريس متنكرا ، وأقسم لأصحابه أنه سيفوز انجلترا ولو اضطر الى الذهاب وحيدا في زورق مكشوف . وأرسل له أبوه رجاء بأن يحذر الاندفاع » الذي قد ينتهي بدمارك وخمار كل من يشاركوك فيه (٧٠) . وفي أثناء ذلك كان مؤيدو تشارلز يدس بعضهم لبعض سعيًا وراء النفوذ والمنح ، ويتهم بعضهم بعضا عنده ، حتى كتب يائسا « لقد ابتليت بلاء يزهدي في الحياة » (١٦ نوفمبر ١٧٤٤) .

وأخيرا ، ورغم كل التحذيرات ، ودون استشارة البلاط الفرنسي ، قرر أن « يجرب حظّه » و « يغزو أو يموت » وأرسل عملاء الى اسكتلندة ليثير العشائر ، وبلغ عدم استعداد هؤلاء مبلغا جعلهم يفكرون في منعه من المجيء ، وكان المتشيعون من الانجليز لأسرة ستيفارت ، يلتمسون القراضي مع جورج الثاني ، محتذين في ذلك حذو بولنبروك . ورغم ذلك اقترض تشارلز ١٨٠.٠٠٠ جنيه ، وقبل عرضا بمفينتين مسلحتين ، وأبحر الى اسكتلندة (١٥ يوليو ١٧٤٥) . وعلى مقربة من « لاندز اند » التقت القافلة الصغيرة ببارجة بريطانية ، ولحق باحدى سفينتي تشارلز من العطب ما حملها على العودة الى برست . وانطلق هو في الأخرى شمالا الى غربي انجلترا ، وفي ٣ أغسطس رسا على أرض اسكتلندة عند اريسكا ، في جزر الهبريد الخارجية . ونصح زعيم عشيرة بأن يعود الى وطنه . فاجاب الأمير « اننى فى وطنى » . وأذير بأن الحكومة البريطانية قد أعلنت فى أول أغسطس عن مكافأة تبلغ ٣٠.٠٠٠ جنيه لمن يأتى به أسيرا ، حيا أو ميتا . وكان جواب تشارلز أن صرف السفينة التى أقلته ، وهكذا قطع على نفسه خط

الرجعة . وفى ١٩ أغسطس رفع رايته فى جلينفينا باقليم المرتفعات ،
ودعا كل أنصار أسرته ليعينوه .

وظل معظم زعماء العشائر متحفظين ، وتآمر بعض من زعموا
أنهم أتباع له ليشوا به ، وأعلن ستة أشراف انضمامهم اليه ، وكان ألف
ومائتان من بين رجاله الألفين من عشيرتى مكدونلد وكمرون . وقاد
تشارلز جماعته جنوبا متحاشيا قوات الحكومة التى يقودها السرجون
كوب . وفى ١٧ سبتمبر دخل أدنبره ، واستولى على المحسرس
والبوابات ، وثبت رئيسهما فى قصر هوليرود ، الذى كان يوما ما القصر
الملكى الذى جادلت فيه مارى ستيوارت جون نوكس ، ونسي فيه جيمس
السادس والأول أمه . وكان مظهر الأمير البالغ من العمر آنئذ خمسة
وعشرين ربيعا يأخذ بالآلباب فى بزة أهل المرتفعات ، بسرويله
المخملية الحمراء وقلنسوته المخملية الخضراء ، وعقدة شريطها
البيضاء . وركب كثير من الاسكتلنديين الذين ظنوا أن مجد أمتهم قد
عاد من جديد فى شخص ذلك الفتى المليح وقبلوا يده ، وصلت كل
النساء من أجله وهفت قلوبهن اليه . وما كاد يذوق حلاوة استقباله حتى
نمى اليه نبا اقتراب كوب من أدنبره فى الفين من جنوده . وفى ٢١
سبتمبر قاد تشارلز رجاله الذين بلغوا الآن ثلاثة آلاف ، والتقى بجيش
كوب برستونبانز ، ودحره ، وأسر أسرى كثيرين ، وترفق بهم ، ثم
عاد الى هوليرود مكللا بالغار ، وبدأ أنه قد ظفر باسكتلنده .

وأمر تشارلز وهو مطمئن شهرا بعد المعركة بالطعام والذباب
لجنده ، ورحب بانضمام عشائر أخرى اليه . وبعث له لويس الخامس
عشر بالمال والسلاح من فرنسا . وفى ٨ نوفمبر عبر الأمير السعيد الحدود
راجلا الى انجلترا على رأس ٥٠٠ مقاتل ، وحاصر كرليل واستولى
عليها ، ولقى الترحيب فى مانشستر ، ثم سار حثيثا الى داربى ،
أملا بتقديمه المثير أن يحمل انجلترا على استقباله ملكا شرعيا لها .
وإذاع منشورا تعهد فيه بأنه لن يصيب الانجليكان والمشيخيين بعد اليوم
منه ، وهو الكاثوليكي الرومانى ، اذى أكثر مما أصابهم على يد جورج
الأول اللوثرى (٧٢) . غير أن انجلترا لم تصدقه ، وكرهت أن تعاود
من جديد ذلك الصراع المضى الذى خاصه بالذهب الجديد ضد القديم .

ومع أن أحدا في إنجلترا لم يكذب يهيباً ليقاوم تشارلز ، فإن حفنة من الجند الانجليز فقط هي التي خفت لنجدته . واتخذ الانجليز المتشيعون لأسرة ستيوارت موقف الحذر والسلامة .

وكان جورج الثانى قد هرع عائداً من هانوفر ليحمى عرشه المهدد وأمر ثلاثة جيوش انجليزية بالتجمع فى داربى . وكان رأى تشارلز أن يتجاهلها ويندفع فى طريقه الى لندن بألافه الستة ، ولكن زعماء عشائره الاسكتلنديين أبوا أن يتبعوه . ونبهوه الى أن كل جيش من جيوش الحكومة الثلاثة عدته عشرة آلاف مقاتل ، وأن هؤلاء اذا لحقوا بمؤخرة جيشه ضيقوا عليه الخناق وتكاثروا عليه بعد قليل ، وأن الانتفاضة الاستيوارتية التى وعدهم بها لا أثر لها ، وأصروا على العودة الى اسكتلندة حيث يحتاج لهم أن يثيروا مزيداً من العشائر ويتلقوا الامداد من فرنسا . وأذعن تشارلز ، وقاد التقهقر الالىم من داربى الى جلاسجو . وعند فالكرك القريبة منها هزم بتسعة آلاف مقاتل قوة انجليزية عدتها عشرة آلاف بقيادة هولى (١٧ يناير ١٧٤٦) . ولكنه كان نصراً باهظ الثمن ، فقد أضعفت جيشه الخسائر وهروب الجنود منه ، وكانت أمداده آخذة فى النضوب ، ورواتبه تدفع دقيقا ، وقواده يتشاجرون شجار العشائر . وعادوا ينصحونه بالتقهقر ، ودافع الأمير عن رأيه فى الصمود ، فهو لم ير فى المزيد من التقهقر غير التفكك والدمار ، فلم يهربون من عدو ليس أقوى من ذلك الذى هزموه من قبل ؟ ثم أذعن مرة أخرى ، ولكنه أيقن الآن أنه مغلوب . وعاد الجيش الاسكتلندى متجها الى اقليم المرتفعات . وسرى تشاؤم قواده بقوة فى صفوف الجند ، فبلغ الهاربون منهم الوفا ، وما بقى كان أقرب الى الحشد المختل اليائس منه الى الجيش .

وخلال ذلك دخلت القوة الانجليزية الرئيسية بقيادة دوق كمبرلاند اسكتلندة ، وسيطرت على الساحل الشرقى ، وتلقت عند ليث تعزيزاً من خمسمائة هسي جلبهم جورج الثانى من النمسا . وزحف كمبرلاند بجيش عدته ٨٨٠٠ مقاتل شمالاً مخترباً مقاطعة انفرنيس . وهناك التقى به تشارلز عند كلودن مور فى ٦ أبريل ١٧٤٦ ، بسبعة آلاف مقاتل

سيئى السلاح والغذاء والقيادة ، قاتلوا ببسالة اسكتلندية ، ولكن بطشت بهم مدفعية كمبرلاند المتفوقة التى قذفت قنابل الشظايا (كما قال شاعر اسكتلندى) « أكياسا من الرصاص حصدتهم حصدا ، أجل بالعشرات ، كما يتساقط العشب أمام المنجل (٧٣) » . وركب تشارلز هائجا ، وحاول جمع شتات رجاله المتقهقرين ، ولكنهم لاذوا بالفرار منطلقين فرادى ، وأرغمه مساعدوه على الانسحاب من المعركة بالقبض على عنان جواده . ففر فى نفر من أصحابه وقد تحطمت روحه ، وهام على وجهه مختبئا من ملجأ الى آخر ، مكررا مأساة تشارلز الثانى ، بعد أن فارقه المجد . وأخيرا (٢٠ سبتمبر) وجد مركبسا أقله لفرنسا .

وطارد كمبرلاند أعداءه المدحورين وأصدر أوامره لجيشه « بالا تاخذه بهم رحمة » . فكل اسكتلندى ثائر يجب قتله فورا . وفتشت البيوت ، وضرب بالنار على عجل كل الاسكتلنديين الذين عثر على سلاح معهم . وأطلقت العشائر الموالية لجورج الثانى على تلك التى انضمت الى الثورة ، وأحرقت مئات المنازل (٧٤) . وقال الدوق « ان الاجراءات المعتدلة لن تجدى ، وكل الخير الذى صنعناه ليس الا قصدا ضئلا لم يشف من الجنون وان خففه (٧٥) » . والحق أن العشائر المتدردة حاولت المرة بعد المرة أن تجدد النمرد . وظل دعاية الاستيوارتية الاسكتلنديون يتغنون ويحلمون بهزائم الماضي وانتصارات المستقبل ، الى أن تحطم ايمانهم بالانحلال الذى أصاب من كان يوما أميرهم الجميل فى روما .

ذلك معاهدة اكس - لا - شابل (١٧٤٨) المبرمة بين انجلترا وفرنسا اشترطت طرد تشارلز من الأرض الفرنسية . ولكنه رفض الرعية ، فأكبرته عليه الجنود الفرنسية ، وعاد متنكرا الى باريس ، لا بل الى لندن فى ١٧٥٠ ، وعبثا حاول أن ينفخ روحا جديدة فى قضية الاستيوارتيين ، وأن يعد بالتخلي عن المذهب الكاثوليكي (٧٦) . وأخيرا ، وبعد أن سلم بالهزيمة ، تردى فى مهاوى السكر والفسق ترديا حمل كل القوى الكاثوليكية الكبرى على التنكر له . ومات فى روما عام ١٧٨٨ ، بالغا الثامنة والستين . وكان فولتير قبل ذلك

بثلاثين عاما قد كتب قبرية منصفة للثورة الاستيوارتية الثانية قال فيها:

« وهكذا ، (برجوع تشارلز الى فرنسا فى ١٧٤٦) انتهت مغامرة كان من الجائز أن توفق فى أيام الفروسية الجواله بحثا عن المغامرات ، ولكن ما كان يمكن أن تنجح فى عصر يقرر فيه الانضباط العسكرى ، والمدفعية ، وأهم من ذلك المال ، كل شيء فى نهاية الامر (٧٧) » .

٩ - صعود وليم بت : ١٧٠٨ - ٥٦

اسلم سقوط ولبول انجلترا الى سلسلة من الوزارات الصغيرة التى تخبطت فى فوضى سياسية وحروب غير حاسمة . فحكم اللورد ولنجتون بوصفه وزير الخزانة (١٧٤٢ - ٤٣) فى أرض الوطن بينما كان جورج الثانى يقاتل ببطولة مسرحية ، ولكنها حقيقية ، فى معركة ديتنجن (٢٧ يونيو ١٧٤٣) . كتب فردريك الأكبر يقول « لزم ملك انجلترا مكانه على رأس كتيبته الهانوفرية طوال المعركة ، وقدمه اليمرى الى الخلف ، وسيفه فى يده وذراعه مبسوطة ، أشبه ما يكون بمعلم المثاقفة (٧٨) » ، ولكنه على أى حال ألهم رجاله بشجاعته ، فى حين أطاع فى تواضع أوامر قواده . وأعادت وزارة هنرى بلام (١٧٤٣ - ٥٤) انجلترا الى حظيرة السلام ، ولكنها واصلت طريقة الحكم بشراء الأصوات فى الدوائر والبرلمان . وحدد أخوه دوق نيوكاسل تسعيرة لساسة انجلترا ، ضمنها - لدواعى الموازنة - جدولا بسعر السوق الحالى لكل نفس (٧٩) وأبقى مائة لهاتين الوزارتين أنهما ضمتا الرجل الذى صنع الامبراطورية البريطانية ، والذي برز فى زمانه المضطرب ذاك شخصية من أقوى شخصيات التاريخ .

ولد وليم بيت (١٧٠٨) ابنا للمال ، لأن جده توماس بت كان جمع ثروة طائلة فى الهند . وكان توماس نفسه رجلا يحسب له حساب . فقد عمل بحارا فى سفينة تجارية واستقر فى البنغال ، واشتغل بالتجارة فى منافسة مشروعة لشركة الهند الشرقية التى كان البرلمان قد منحها احتكارا . وقد غرم ١٠٠٠ جنيه ، وواصل منافسته للشركة ، وأكرهها على الصلح ، ثم انضم اليها ، وظل اثنتى عشرة سنة حاكما على

مدراس . فما حل - عام ١٧٠١ حتى كان قطبا ماليا بملك من المال ما مكنه من شراء « ماسة بت » الشهيرة بعشرين ألفا من الجنيهات ، ومن الذكاء ما مكنه من بيعها لفليب أورليان ، الوصي على عرش فرنسا ، بمبلغ ١٣٥٠٠٠ جنيه ، وهي محفوظة الآن - بعد أن ارتفعت قيمتها الى ٤٨٠٠٠٠ جنيه ، بين مجوهرات الدولة الفرنسية في متحف اللوفر شاهدا متالفا على هبوط العملات . واستثمر توماس مكاسبه في العقارات الانجليزية ، واشترى مقعدا في البرلمان ، ومثل فيه دائرة أولد ساروم « العفنة » من ١٧١٠ الى ١٧١٥ . وأوصي بممتلكاته لروبرت بت ، أكبر ابنائه الذي تزوج هاربيت فلييه ، التي أنجبت له سبعة أطفال ، كان وليم بت ثانيا ولد فيهم .

واحتج وليم على النظام المفروض على الطلاب وهو في 'بتن' ، وذهب الى ن تسخير كبارهم لصغارهم يحطم روح الطلبة ؛ على أنه لم يحطم روحه . . وقد اشتهر في اكسفورد بمعاناته من النفوس وهو في الثامنة عشرة . واذ راوده الامل في البرء من هذا الداء اذا عاش في مناخ أدفا ، فانه ترك الجامعة دون ان يحصل على درجة منها وسافر الى فرنسا وايطاليا ، ولكن النفوس ظل صليبه الذي حمل طوال انتصاراته . . ومع ذلك انخرط في الجيش ، وخدم فيه أربع سنين ، ولم يشهد معركة ، ولكنه خرج مقتنعا بان الحرب هي فيصل التاريخ وقد ر الدول . وفي ١٧٣٥ اشترت له أسرته أصوات دائرة أولد ساروم ، رغم نها تركته في فقر نسبي باعتباره ابنا أصغر ، وهكذا بدأ سيرته في البرلمان .

وسرعان ما اسمع الناس صوته هناك ، لأنه كان أبلغ خطيب عرفه كهف الجدل والمناظرة ذاك اطلاقا . فلقد سكب في خطبه كل قوة خلقه العاطفى المشبوب ، وكل تصميمه على الوصول الى السلطة ، وعزمه على خلع ولبول ، وعلى السيطرة على البرلمان والملك ، وأخيرا اعادة تشكيل أوربا على هواه . وتحقيقا لهذه الاهداف توصل بالمنطق ، والدراما ، والخيال ، والحماسة ، والشعر ، والعبارة الطنانة ، والقبح والتهمك ، والهجو واستنفار الروح الوطنية ، واستثارة المصلحة والمجد الشخصيين والقوميين . وبمضي السنين طور براعته الخطابية حتى

استوعبت كل أفانين الخطباء المفوهين كديموستين أو شيشرون ؛ فكان فى وسعه أن يحطم خصما بعبارة واحدة . وقد اتبع قاعدة ديموستين فجعل الحركة حياة الخطاب ، فكان لكل سطر ايماعته ، وكانت كل عاطفه تشكل وجهه التقبيه بوجه الصقر وتنقد فى عينيه الغائرتين ، حتى لينفعل بدنه كله وكان الكلمة صارت جسدا . لقد كان أعظم ممثل أجنتب خشبة المسرح .

ولم يكن وليا ولا قديسا . فالطمع كان صارى خلفه والريخ النى ندفع فى قلوعه . ولكن هذا الطمع كفر عن نفسه بانتظامه انجلترا بأسرها ، وأفنى نفسه بجرّة انجلترا ، رضيت أو كرهت ، فوق البحار الامبراطورية لبلوغ السيادة على العالم . واذا شعر وليم بأنه الصوت المعبر عن الدولة أكثر من أى صوت حلقى هانوفرى ، أو أى رشا ولبولية ، فقد اتخذ لنفسه مبدأ الحكومات الخلقى - وهو أن كل ماينفع الدولة فهو خير ؛ واذا كان قد توصل بالخديعة ، والافتراء ، والتخويق ، والدس ، ونكران الجميل ، والحنث باليمين ، والغدر ، فإن ذلك بضاعة رجل الدولة ، ولا يحكم عليها الوعاظ بل الملوك . وكان فى كل خطوة تقريبا فى صعوده يتنكر لموقف دافع عنه قبيل ذلك بكل سمو العاطفة الخلقية (٨٠) ، ونذر أن توقف لئيفسير أو يعتذر ، بل كان يركب كل مركب يبلّغه هدفه ، وقد أضفى نجاحه - الذى كان نجاحا لانجلترا - القداسة على ذنوبه وطوق رأسه بهالة المجد والفخار . وكان فى كبريائه شي جليل ؛ فقد كان يحتقر ثراء الترقى بالنذل ، واحتفظ بنظافته يده وسط الفساد والرشوة ، وحقق غاياته بقوة شخصية عاتية لا يقف فى طريقها عائق .

وقد طارد ولبول لأنه رأى بائعا يتجر بالسلام ، وانسانا جبانا لا يجرؤ على خوض حرب ضد اسبانيا ، شديد الخنوع للملك بيدى - فى رأى بت - « نحو هانوفر تحيزا سخيفا ناكرا للجميل غادرا » ، ملك « لا يعتبر انجلترا غير اقليم من أقاليم امارة حقيرة (٨١) » . ولقد واصل الخطيب الغيور سياسته الحربية فى قوة وحده حملت دوة ملبره وهى على فراش الموت سنة ١٧٤٤ على أن توصي لبث بعشرة آلاف جنيه ، ولا غرو فقد ورثت سارة ولع زوجها الدوق الراحل بالحرب .

فلما تقلد بلام الوزارة طلب الى الملك تعيين بت وزيرا للحرب ؛ ورفض جورج الثانى وكان لا يزال محترقا بنار بت ، ولكن بلام الح ، ووصف بت بأنه « أكفا وانفع رجل بيننا ، شريف حقا وأمين بكل ما فى الكلمة من معنى (٨٢) » ، وأذن الملك ، وفى ١٧٤٦ دخل بت الوزارة ، أولا بوصفه مناويا لوزير الخزانة الارلندية ، ثم خازنا للقوات المسلحة . وكان هذا المنصب قد أصبح بحكم التقاليد منجم ثروة لمن يتقلده ، فالخازن يأخذ لنفسه نصفًا فى المائة من جميع الاعانات التى يقررها البرلمان للأمراء الاجانب ، ويستثمر بالفائدة - التى يحتفظ بها لنفسه - الرصيد السائل الكبير المتروك لديه لدفع رواتب الجند . وأبى بت أن يأخذ غير راتبه الرسمى ، فلما الح عليه ملك سردانيا فى أن يقبل هدية تعادل الاستقطاع العادى من اعانته رفض الهدية . وصفت انجلترا لنزاهة بت الشاذة ، وهى التى طالما اعتبرت مثل هذه المنح اشباعا عاديا لطبيعة الانسان ، وأصغت فى شوق الى مراقباته المطالبة ببريطانيا شامخة الرأس فوق العالم بأمره .

وفى يناير ١٧٥٥ ، ودون اعلان للحرب ، نشب القتال بين انجلترا وفرنسا فى أمريكا . وفى يناير ١٧٥٦ وقعت انجلترا معاهدة مع بروسيا . وفى مايو أبرمت فرنسا حلفا دفاعيا مع النمسا . وفى نوفمبر أصبح بت ، وزير الخارجية الآن ، صوت انجلترا وذراعها فى حرب السنوات السبع تلك التى ستقرر خريطة أوروبا حتى الثورة الفرنسية .

الفصل الرابع

الدين والفلسفة

١ - الموقف الدينى

كان لقصة القرن الثامن عشر فى غرب أوربا موضوع ذو شقين ، انهيار النظام الاقطاعى القديم ، والانهيار الوشيك للدين المسيحى الذى أضفى على ذلك النظام سنده الروحى والاجتماعى . فقد كانت الدولة والدين مرتبطين برباط المعونة المتبادلة ، وبدأ أن سقوط الواحد يجبر الآخر الى مأساة مشتركة .

وقد لعبت انجلترا الفصل الاول فى كلتا ناحيتى هذا التغيير العظيم . ففى المسرح السياسى سبقت حربها الاهلية (١٦٤٢ - ٤٩) الثورة الفرنسية بمائة وسبعة وأربعين عاما فى خلع أرستقراطية اقطاعية وضرب عنق ملك . أما فى مجال الدين فان نقد الربوبيين للمسيحية سبق الحملة الفولتيرية فى فرنسا بنصف قرن ، وسبقت رسالة هيوم « فى الطبيعة البشرية » (١٧٣٩) ومقاله « فى المعجزات » (١٧٤٨) هجوم « الفلاسفة » الفرنسيين على المسيحية فى « الموسوعة » (١٧٥١) . وكان فولتير قد تعلم شكوكيته فى فرنسا - وبعضها أخذه عن بولنبورك الانجليزى المبعد عن وطنه - قبل أن يحضر الى انجلترا ولكن السنوات الثلاث التى قضها فى انجلترا (١٧٢٦ - ٢٨) روعته بمشهد السنية وقد أصابها الانحلال والكاثوليكية وقد ذلت ، والبروتستنتية وقد تفرقت شيعا مستضعفة ، والربوبيين يتحدون كل شيء فى المسيحية الا الايمان بالله - وهو بالضبط التحدى الذى سيحمله فولتير الى فرنسا . يقول فولتير « فى فرنسا ينظر الناس الى على أننى مقلد فى الدين ، وفى انجلترا على أننى مسمرف فيه (١) » .

وقد كتب مونتسكيو بعد أن زار انجلترا فى ١٧٣١ يقول « ليس

فى انجلترا دين (٢) « . وهذا بالطبع تدريب على المبالغة اللافتة للانظار ،
لأنه فى تلك الفترة بعينها كان جون وتشارلز وولى يؤسسان الحركة
المثودية فى اكسفورد . ولكن مونتسكيو ، وهو رجل ارستقراطى ، تنقل
أكثر ما تنقل بين أقطاب النبالة أو العلم ، وهو يخبرنا أنه فى هذه
الجماعات « اذا ذكر الدين ضحك الجميع (٣) » . وهذا أيضا يبدو غلوا
فى القول ؛ ولكن لنستمع الى اللورد هرفى ، الذى كان يعرف تقريبا
كل رجل وامرأة ومنحرف بين عليّة القوم :

« ان خرافة المسيحية هذه . . . قد نسفت الآن (١٧١٨) فى
انجلترا ، حتى ليكاد أى رجل عصرى أو ذى مكانة يخجل من الاعتراف
بمسيحيته خجله فى الماضي من الجهر بتجرده من أى دين . وحتى النساء
اللائى كن يعفرن بذكائهن حرصن على أن يفهم الناس ان الميـسـول
المسيحية هى ما يحتقرن الالتزام به (٤) » .

فى تلك الطبقات أو العقول الرفيعة كان الدين يعنى اما نعاس
صلاة القديس الانجليكانى أو « حماسة » المذاهب المنشقة ، وعما قليل
سيعرف الدكتور جونسن الحماسة بأنها « ايمان مغرور بالالهام الخاص »
- وبالمعنى الحرفى « اله فى باطن الانسان » . وكانت الكنيسة الرسمية
قد فقدت كرامتها ونفوذها بمساندتها الاستيوارتيين ضد الهانوفريين
وحزب الأحرار المنتصر ؛ وخضعت الان للدولة ، وغدا نساوستها أتباعا
أذلاء للطبقة الحاكمة . وكان القسيس الريفى هو الهدف المفضل لهجو
الأدباء أو سخرية السوقة ، وقد كرم فيلدنج من شذوا عن هذه القاعدة
فى شخص النفس ادمز . وظلّت الفوارق الطبقيّة فى الكنائس ، فكان
للأغنياء مقاعد خاصة قرب المنبر ، وجلس عامة الناس أو وقفوا فى
المؤخرة ، فإذا فضيت الصلاة لزم العامة أماكنهم ريثما يخرج صف الكبراء
فى وقار بطىء (٥) . وفى بعض كنائس لندن ، حين يكثر عدد الفقراء
القادمين للعبادة ، كان المصلون من أصحاب البوارىك يهربون بعد أن
يقفلوا مقاعدهم خلفهم (٦) ، ملتجئين هواء أكثر نقاء .

وكان بعض الأساقفة الانجليكان أمثال بطرر ، وباركلى ، ووربرتون ،
رجالا متبحرين فى العلم ؛ وكان اثنان من هؤلاء على خلق عظيم ، ولكن

أكثر كبار الكليروس كانوا فى مناوراتهم للترقى يشاركون فى لعبة السيامة شكاك البلاط ومحظياته ، ويفنون فى حياة الترف دخول كثير من الأبرشيات . وقد روى أن الأسقف تشاندلر دفع ٩٠٠٠ جنيه لترقيته من لتشفيلد الى درم ، أما ويليز أسقف ونشستر ، وبوتر رئيس أساقفة كنتيربرى ، وجيمس وشربلوك أسقفا لندن ، هؤلاء جميعا ماتوا « أغنياء غنى مخزيا » وبلغت ثروة بعضهم ١٠٠,٠٠٠ جنيه (٧) . ولم يكن نكرى يطيقهم ، فقال :

« قرأت أن الليدى يارموث (خليفة جورج الثانى) باعت أسقفية لكاهن بمبلغ ٥٠٠ره جنيه إكان هو الحبر الوحيد فى عصره الذى قادته أيد كهذه الى المحراب ؟ اننى اذ اختلس النظر الى داخل قصر سانت جيمس الذى يقطنه جورج الثانى ، أرى الثياب الكهنوتية الكثيرة تحدث حفيفا وهى تصعد السلم الخلفى لسيدات البلاط ؛ قساوسة مقستين يدسون أكياس النقود فى حجورهن ، وذلك الملك العجوز الفاجر يتثائب تحت مظلمته فى المصلى الملكى أثناء عظة القسيس ، الواقف أمامه ، (أو) يثرثر بالألمانية . . . بصوت يبلغ من علوه أن القسيس . . . انفجر صارخا فى منبره لأن حامى الايمان وموزع الاسقفيات لا يريد الاصغاء اليه ! (٨) » .

وكان من سمات العصر أن الكنيسة الرسمية أصبحت شديدة التسامح مع عقائد أعضائها وطقوسهم المختلفة . وقد وصفها بت بأنها « عقيدة كلفنية ، وطقوس بابوية ، وأكليروس أرمنيومي (٩) » أى أن العقيدة الرسمية كانت جبرية ، والطقوس شبيهة بطقوس روما الكاثوليكية ، ولكن روحا متحررة سمحت للقساوسة الأنجليكان برفض حتمية كلفسن واعتناق تعليم المهرطق الهولندى أرمنيوس القائل بحرية الإرادة . لقد ازداد التسامح لأن الايمان اضمحل ، وآية ذلك أن هرطقات كهرطقة هيوم ، كانت تروى انجلترا القرن السابع عشر لو جهر بها انسان ، لم تحدث غير موجة طفيفة على نهر الفكر البريطانى . وقد وصف هيوم نفسه انجلترا بأنها « استكانت الى حال من عدم الاكتراث الهادىء بأمور الدين لا تجدها فى أى أمة أخرى من أمم الأرض (١٠) » .

وكان كل الانجليز ملزمين بالعبادة الانجليكانية حسب نص القانون . فكل متخلف عن صلوات الاحد عرضة لتغريمه شلنا عن كل تهرب ، وكل من يسمح لهذا المتخلف بمساكنته يعاقب بغرامة عشرين جنيهها في الشهر (١١) ؛ على ن هذه القوانين ندر أن طبقت . وكانت العبادة الكاثوليكية محرمة ، قانونا أيضا لا تطبيقا . فالقس الكاثوليكي الذي يؤدي وظيفة كهنوتية عقابه الحبس المؤبد . ومثل هذه العقوبة فرضت لثنى أى كاثوليكي عن فتح مدرسة ؛ وحرم على الوالدين ارسال ابنائهم الى الخارج ليتعلموا تعليما كاثوليكيا والا غرموا ١٠٠ جنيه . ولا يحق شراء الارض أو ورثها الا للمواطنين الذين أقسموا يمينى الولاء والسيادة (اللتين تعترفان بملك انجلترا رأسا للكنيسة) وقرروا رفضهم لعقيدة التحول . وكل كاثوليكي يرفض أداء هاتين اليمينين يحرم من المناصب المدنية أو العسكرية ، ومن ممارسة المحاماة ، ومن اقامة أى دعوى أمام القضاء ، ومن العيش فى نطاق عشرة أميال من لندن ؛ يضاف الى هذا أن هذا الكاثوليكي يجوز فى أى وقت نفيه من انجلترا والحكم عليه بالاعدام اذا عاد اليها . على ان الذى حدث فعلا أيام جورج الأول والثانى هو أن الكاثوليك كانوا يورثون ثروتهم وعقيدتهم بانتظام لابنائهم ، ويستطيعون الاستماع الى القداس فى كنائسهم الصغيرة وبيوتهم دون معوق ، وأن الكثيرين منهم أدوا اليمينين المطلوبتين مع تحفظ بينهم وبين أنفسهم (١٢) .

وكان كل البروتستانت الانجليز الغيورين الآن يتبعون المذاهب المذشقة على الكنيسة الرسمية . وقد ضحك فولتير واغتبط لكثرة عددهم : مستقلون (بيورتان) ، ومشيخيون ، ومعمدانيون ، ومجمعيسون ، وكويكريون ، وتوحيديون . فاما المشيخيون (البرزيتيريون) فكانوا فى طريقهم الى التسامح بعد أن فقدوا سلطتهم السياسية ، ولم يأخذوا عقيدة الجبر مأخذ الجد الشديد ، وكان كثير منهم قانعسا فى صمت بمسيح بشرى (١٣) . وفى ١٧١٩ قرر مجمع للقساوسة المشيخيين بأغلبية ٧٧ الى ٦٩ أن التعهد بالتزام عقيدة الثلاث التقليدية ينبغى الا يكون شرطاً يفرض على المرشحين رعاة للكنيسة (١٤) . وأما الكويكريون فكانوا فى نمو لا فى العدد بل فى الثراء ، وكلما ارتقوا فى مدارج المجتمع أصبحوا أكثر تقبلا لأساليب حياة البشر وذنوبهم . على أن ميلا الى الاكتئاب

أصاب كل المنشقين تقريبا حتى وهم ينعمون بالثراء ، وبينما كانت طبقات المجتمع العليا تجعل من يوم الأحد يوم جذل كانت الطبقة الوسيطة الدنيا - حيث يتكاثر المنشقون - تواصل « الأحد العبوس » الذى ورثته عن البيورتان . فى ذلك اليوم كانت الأسرة عقب صلوات الصباح فى البيت تمضي الى قاعة الاجتماع لحضور خدمة دينية تمتد ساعتين ، فاذا عادت الى البيت قرأ الأب الكتاب المقدس أو الكتب التقوية على زوجته وأبنائه الذين قد يجلسون على وسائل فوق أرض حطلت من الأبسطة . وكادوا عادة يذهبون ثانية الى خدمات دينية تقام عصرا ومساء ، ويمضون جماعة ، ويسمعون عظة أخرى ، ويجدون بعض اللذة فى ترتيل الترانيم الجهنورية . ولم يكن مسموحا بأى غناء فى ذلك اليوم المقدس ، ولا بلعب الورق ، ولا بأى تسلية من أى نوع كانت بصفة عامة . ويجتنب السفر فى يوم الرب ، فيعطى قطاع الطرق بهذه الطريقة يوم راحة .

ووجد فولنير فى معرض وصفه للمشهد الدينى فى انجلترا الكثير مما به لح درساً لفرنسا التى مازال التعصب يحكمها . قال :

« انظر الى بورصة الأوراق المالية الملكية بلندن ... هناك يجرى اليهودى والمسلم والمسيحى معاملاتهم معا وكانهم من دين واحد ، ولا ينتحون بالكفر غير الفيلسفين . هناك يثق المشيخى بالقائل بعماد الكبار ، ويعتمد الأنجليكاني على كلمة الكويكرى . فاذا انفض هذا الجمع الحر مضي بعضه الى مجمع اليهود ، وبعضه ليشرب كأسا من الخمر . هذا الرجل يذهب ويعتمد فى حوض هائل باسم الأب والابن والروح القدس ؛ وذاك يأمر بختان ولده ويتمتمة طائفة من الكلمات العبرية التى يجهل كل الجهل معناها فوق الطفل ؛ وآخرون (الكويكريون) يمشون الى كنائسهم - حيث ينتظرون الوحي وقبعاتهم على رؤوسهم ؛ والكل راضون .

« ولو ان انجلترا لم تسمح بغير دين واحد ، لأصبحت الحكومة فى أغلب الظن مستبدة ؛ ولو كان هناك دينان ، فتد لذبح الناس بعضهم بعضا ؛ أما الأديان بهذه الكثرة ، فانهم جميعا ، يشون فى سعادة وسلام (١٥) » .

٢ - التحدى الربوبى

تضافرت عوامل كثيرة على تقويض صرح العقيدة المسيحية فى انجلترا : ارتباط الكنيسة بصعود الاحزاب السياسية وسقوطها ؛ وازدياد الثروة ومطالب اللذة فى طبقات المجتمع العليا ، ودولية الافكار بفضل التجارة والسفر ، والامام المتزايد بالاديان والشعوب غير المسيحية ، وتكاثر الملل وتبادل النقد فيما بينها ، وتطور العلم ، وازدياد الايمان بالاسباب الطبيعية والقوانين الثابتة ، والدراسة التاريخية والنقدية للكتاب المقدس ، واستيراد أو ترجمة كتب خطيرة مثل « معجم » بيل و « الرسالة اللاهوتية السياسية لسبينوزا » ، والكف عن رفاة الدولة على المطبوعات (١٦٩٤) ، ومكانة العقل الصاعدة ، والمحاولات الجديدة للفلسفة ، فى أعمال بيكون ، وهوبز ، ولوك ، لتفسير العالم والانسان تفسيرات طبيعية و - تلخيصا لكثير من هذه العوامل - حملة الربوبيين (المؤلهة) Deists لاختزال المسيحية الى مجرد الايمان بالله والخلود .

وكانت تلك الحركة قد بدأت بكتاب « الحقيقة » لهربرت لورد تشربرى فى ١٦٢٤ ، ونمت خلال القرن السابع عشر ومطلع الثامن عشر بتشارلز بلاونت ، وجون تولاند ، وأنتونى كولنز ، وواصلت الان سيرها بأثر متراكم فى أعمال هويستن ، وولستن ، وتندال ، ومدلتن ، وتشب ، وآنت ، وبولنبروك ، وقد طرد وليم هويستن الذى خلف نيوتن استاذا « لوكازيا » للرياضة فى كمبردج من منصبه ذاك (١٧١٠) لأعرابه عن بعض الشكوك فى الثالث ، فدافع عن أريوسيته فى كتاب « احياء المسيحية البدائية » (١٧١٢) ، واجهد نفسه ليثبت أن تنبؤات العهد القديم لا تشير الى المسيح . فلما اقلع المدافعون عن المسيحية عن اتخاذ الحجج من التنبؤات ، وبنوا الوهية المسيح على المعجزات المروية فى العهد الجديد ، اطلق توماس وولستن سورته التى خلت من التوقير للمسيحية فى « ستة احاديث عن معجزات مخلصنا » (١٧٢٧ - ٣٠) . يقول فولتير « لم يهاجم المسيحية قط مسيحى بمثل هذه الجراءة (١٦) » . وقد زعم وولستن أن بعض المعجزات لا تصدق ، وبعضها غير معقول ، ووجد أن مما لا يصدقه

العقل أن يلعن المسيح شجرة تين لأنها لم تثمر تينا فى وقت مبكر من العام كوقت الفصح . وتساءل ماذا كان مربو الأغنام لصوفها فاعلين بيسوع لو أنه دفع أغنامهم الى الموت كما فعل بخنازير الجديين ؛ أنهم كادوا « يستصدرون حكما باعدامه سنقا » ، لأن القانون الانجليزى يعتبر هذا العمل جناية كبرى (١٧) . وذهب وولستن الى ان قصة قيامة المسيح خدعة مفتعلة خدع بها الرسل سامعيهم . وغطى هذا كله بتأكيدات زعم فيها أنه ما زال مسيحيا « قويا كالصخرة » . ومع ذلك أهدى كل حديث الى أسقف مختلف ، مع التنديد بكبرهم وجشعهم تنديدا حملهم على رفع دعوى القذف والتجديف عليه (١٧٢٩) . وحكمت عليه المحكمة بدفع غرامة قدرها مائة جنيه ، وبتقديم ضمان لسلوكه سلوكا حميدا فى المستقبل . فلما عجز عن جمع المبالغ المطلوبة زج به فى السجن . وقدم فولتير ثلث المبلغ ، وجمع الباقي ، وأفرج عن وولستن . ولا شك أن المحاكمة كانت اعلانا عن « الاحاديث » ، فبيع منها ستون ألف نسخة فى بضع سنوات (١٨) . روت « سيره لوولستن » بقلم كاتب مجهول (١٧٣٣) كيف أنه وهو سائر فى سانت جورجز فيلدز ، « لقيته شابة وسيمة وخاطبته بهذه الكلمات ... أيها الوغد العجوز ، ألم تشنق بعد ؟ » فأجابها وولستن « أيتها المرأة الطيبة ، أنا لا اعرفك . ففولى لى من فضلك بم أسأت اليك » ؛ فأجابت المرأة « لقد هاجمت محضى ، فما الذى يحدث لنفسى الخاطئة المسكينة ، لولا مخلصي الحبيب ؟ - مخلصى الذى مات من أجل الخطاة الأشرار ، مثالى (١٩) » .

وبلغت الدعوى الربوبية ذروتها فى ماتيو تندال ، زميل كلية جميع النفوس باكسفورد . فبعد حياة هادئة محترمة كان أهم ما ميزها اعتناقه الكاثوليكية ثم تحوله عنها ، نشر وهو فى الثالثة والسعين أول مجلد من كتابه « المسيحية قديمة قدم الخليقة » (١٧٣٠) . وخلف عند موته بعد ثلاث سنوات مخطوطة مجلد ثان وقع فى يد أسقف فائتلفه . وفى وسعنا أن نقدر وقع المجلد الأول من الردود التى حاولت مناقضته وعددها ١٥٠ ، وهذا الكتاب هو الذى ابتعث كتاب الأسقف بطرر « أوجه الشبه بين الدين والطبيعة » وكتاب الأسقف باركلي « السيفرون » (أو الفيلسوف الصغير) .

وقد طوفتندال في غير ترفق بكل أوهام اللاهوت . فتسائل لم أعطى الله وحيه لشعب صغير واحد هم اليهود ، وجعله حكرا عليهم أربعة آلاف سنة ، ثم أرسل اليهم ابنه بوحى أخسر مازال بعد ألف وسبعمائة سنة مقتصرأ على أقلية من الجنس البشرى . فأى نوع من الالهة يمكن أن يكون هذا الاله الذى استعمل هذه الطرق السقيمة بمثل هذه النتائج البطيئة الذاقصة ؛ وأى اله رهيب هذا الذى عاقب آدم وحواء على طلب المعرفة ، ثم عاقب كل ذراريهم لمجرد أنهم ولدوا ؟ يقال لنا ان السخافات التى يتضمنها الكتاب المقدس سببها أن الله وفق كلامه للغة سامعية وأفكارهم . فيأله من هراء ! لم لم يستطع أن يحدثهم بالحقيقة البسيطة بصورة مفهومة ؟ ولم استخدم الكهنة وسطاء له بدلا من أى يتحدث مباشرة الى نفس كل انسان ؟ ولم سمح بأن يصبح دينه الموحى لشعب بعينه أداة اضطهاد ، وارهاب ، وحرب ، لا يخرج منه البشر بعد قرون من هذا التدبير الالهى أكثر فضيلة منهم عن ذى قبل ؟... بل جعلهم فى الواقع أشد ضراوة وقسوة عما كانوا فى ظل العبادات الوثنية ! اليس فى كونفوشيوس أو شبرون فضيلة أرفع مما فى مسيحية التاريخ ؟ ان الوحي الحقيقى موجود فى الطبيعة ذاتها ، وفى عقل الانسان المنروح من الله ؛ والاله الحقيقى هو الاله الذى كشف عنه نيوتن ، المهندس لعالم عجيب يعمل بعظمة وجلال وفق قانون ثابت ؛ والفضيلة الحقة هى حياة العقل فى انسجام مع الطبيعة ، « نكل من ينظم ميوله الفطرية بحيث تؤدى الى أقصى حد لاستخدام عقله ، وصحة جسده ، ولذات حواسه ، مجتمعة كلها معا (لأن فى هذا سعاده) - له أن يثق بأنه لا يمكن أن يغضب خالقه الذى اذ يحكم كل الانسياء حسب طبائعها فهو لابد يتوقع من مخلوقاته العاقلة أن تسلك وفق هذه الطبائع (٢٠) » . تلك هى الخدمة الحقة ، تلك هى المسبحة الحقة « القديمة قدم الخليقة » .

وواصل كونيرز مدلتن الهجوم من الزاوية التاريخية . فبعد أن تخرج فى كلية ترينتى بكمبردج رسم قسيسا ، وبينما كان يكيل الضربة تلو الضربة للإيمان السنى ، واصل الممارسات الخارجية للعبادة المسيحية . وقد كتب طرفا من أفضل النثر فى عصره ، وكتابه « سيرة شبرون » (١٧٤١) ما زال الى اليوم مسيرة رائعة رغم كثرة

ما استعارة من سير شيشرون التي سبقته . وقد أبهج زملاءه القساوسة حين أرسل الى انجلترا « رسائل من روما » (١٧٣٩) ، التي بين فيها بتفصيل ينم على علم ودراية رواسب الطقوس الوثنية المتخلفة فى مجموعة الطقوس الكاثوليكية - البخور ، والماء المقدس ، وآثار القديسين ، والمعجزات ، والقرايين المنذورة والأنوار القائمة أمام المزارات المقدسة ، و « كبير الاحبار Pontifex Maximus » القديم الذى أصبح كبير احبار روما Pontiff . وصفقت انجلترا البروتستنتية للرسائل ، ولكنها سرعان ما تبينت أن ولع مدلتن بالتاريخ يمكن أن يكدر صفو اللاهوت البروتستنتى كالكاثوليكي سواء بسواء . فلما دافع دانيال ووترلاند عن حرفية صدق الكتاب المقدس ووحيه ردا على تندال ، أنذر مدلتن فى « رسالة الدكتور ووترلاند » (١٧٣١) اللاهوتيين البروتستنت بأن تشبههم بكل أساطير الكتاب المقدس باعتبارها تاريخا فعليا ليس الا عملا انتحاريا ، لأن تقدم المعرفة سوف ينبذ ان عاجلا او آجلا مثل هذه الخرافات ويكره المدافعين المسيحيين على التقهقر فى خجل الى موقف أكثر تواضعا . ثم لجأ مدلتن الى حجة فضحت ما كان لدراسته للتاريخ من أثر فى ايمانه الدينى فقال : « حتى ولو كان اللاهوت المسيحى لا يصدق ، فان المواطن الصالح سيساند المسيحية والكنيسة المسيحية باعتبارهما درعا للنظام الاجتماعى يوفر روادع ممتازة للهمجية الكامنة فى طبيعة البشر (٢١) » .

واخيرا اصدر مدلتن أهم أعماله ، « تحقيق حر فى القوى الاعجازية المزعوم أنها وجدت فى الكنيسة المسيحية خلال العصور المتعاقبة » (١٧٤٨) - وهو كتاب عدّه هيوم بعد ذلك أسمى من مقاله المعاصر « فى المعجزات » (١٧٤٨) . وقد بدأ بالتسليم بحجية المعجزات المنسوبة فى الاسفار القانونية من العهد الجديد الى المسيح هو رسله ، وأراد أن يظهر فقط أن المعجزات المنسوبة الى آباء الكنيسة وقديسيها وشهادتها بعد القرن الميلادى الاول غير جديرة بالتصديق ، ومجرد سرد تلك القصص يكفى للكشف عن سخفها . وقد آمن بعض آباء الكنيسة على مثل هذه القصص وهم يعلمون زيفها ؛ ونقل مدلتن عن موزهايم ، المؤرخ الكنسى العلامة ، تصريحه بالخوف من أن « الذين يبحثون بشيء من العناية كتابات أعظم وأقدس لاهوتى القرن الرابع

سيجدونهم كلهم ولا استثناء ميايين الى الخداع والكذب كلما اقتضت ذلك مصلحة الدين (٢٢) » .

وفى كتاب مدلتن عيوب كثيرة . ففقد فاته انه هو ايضا زكى الخداع بالجملة دعما للمسيحية ، وغفل عن ان من التجارب الغريبة ، كاخراج « المس الشيطاني » ، او كسماع الفديس انطونيوس للشيطان واقفا ببابه ، ما يمكن ان ينشا عن قوة الايحاء او الخيال ، وربما بدت هذه التجارب من قبيل المعجزات لمن رووها بامانة . على اى حال كان من اثر هذا « التحقيق الحر » انه سَلَطَ على معجزات العهد القديم ثم على معجزات العهد الجديد ، طرق النقد ذاتها التى طُبِغَها مدلتن على عصر آباء الكنيسة ، وكان خصومه الكاثوليك محقنن تماما حين زعموا ان حججه من شأنها اضعاف كل الاساس الاعجازى للانسان المسيحى . ولعل مدلتن قد قصد الى هذا . ولكنه احتفظ بترقياته الكنسية الى النهاية .

كان اعتناق بولنبروك الربوبية سرا مخفى وعدوى متفشية فى الطبقة الارستقراطية . ففى كتاباته التى حنسها عن النشر فى حياته صوّب قدحه المغمم بالازدراء الى جميع الفلاسفة تقريبا فبما عدا ببيكون ولوك . فلقب افلاطون بابى الكذب اللاهونى ، وسمى القديس بولس « حالما متعصبا » ولبيتر « مشعوذا كيميائيا (٢٣) » والميتافيزيقيين « مجانين متقفين » ووصف كل القائلين بتميز النفس عن الجسد بانهم (٢٤) « معتوهون روحبون » وسحر من العهد القديم لانه خليط من الهراء والاكاذيب (٢٥) . ولقد صرح بايمانه بالله ، ولكنه رفض ما بقى من العقيدة المسيحية . فكل المعرفة عنده نسبية وغير يقينية . يقول : « ينبغى لنا دائما ان نكون غير مؤمنين ... ففى الدين ، والحكم ، والفلسفة ، ينبغى ان نتشكك فى كل شيء مقرر (٢٦) » والقى وراء ظهره بآخر تعزيات الشكاك وهى الايمان بالتقدم ؛ فكل المجتمعات ثمر بدورات « من النشوء الى الفساد ، ومن الفساد الى النشوء (٢٧) » .

وفى ١٧٤٤ ورث بولنبروك ضيعة الاسرة فى باترسى ، وغادر

فرنسا لينفق هناك آخر سنى صراعه مع المرض والياس . وهجره اصحابه القدامى لانهيأ نفوذه السياسي وحدة طبيعه . وأنهى موت زوجته الثانية (١٧٥٠) اهتمامه بشئون البشر ، « فى كل سنة أزداد عزلة فى هذه الدنيا (٢٨) » وهذا عقاب الأنانية . وفى ١٧٥١ ابتلى بالسرطان الذى انتشر من وجهه فأملئ وصية تقسم بالتتوى ، ولكنه رفض أن يسمح لأى قميس بالاهتمام بروحه (٢٩) . ومات فى ١٢ ديسمبر بعد ستة شهور من العذاب ، بغير أمل لا لنفسه ولا للآخر . لقد أخذ اضمحلال الايمان الدينى يولد ذلك التشاؤم الذى سيصبح العلة الشغبة التى تبتلى بها النفس العصرية .

٣ - الدشع الدينى

أما المدافعون عن المسيحية فلم يقابلوا الهجسرم الربوبى بأى استسلام أو هزيمة ، بل انهم على العكس من ذلك ردوا الهجوم بكل ما أوتى تذال أو مدلتن أو بولنبورك من قوة عارمة ، وعلم واسع ، وأسلوب مقذع . وأعتمد المدافعون الأضعف شائنا ، مثل تشاندلر أسقف لتشفيلد ، ونيوتن أسقف لندن ، على الحجج البالية ، وهى أن اليهود كانوا ينتنلرون فى حرارة وشوق مجيء « المسيا » حين أتى المسيح ، وأن كثيرا من النبؤات اليهودية تحققت على يديه ؛ أو رجعوا - كما فعل شرلوك أسقف لندن وبيرس أسقف روتشستر - الى الشواهد الكثيرة على قيامه المسيح . وركز شرلوك وغيره على أن الادلة على معجزات المسيح غامرة ساحقة ، وفيها الكفاية لدعم الوهية المسيح والمسيحية . وقال شرلوك أن رفض حدث توافرت الأدلة على صدقه لأنه يناقض تجربتنا عمل شديد الخطر ، فعلى الأساس نفسه رفض سكان المدارينه أن يؤمنوا بحقيقة الثلج . فإذا زعمنا أن الأشياء لا يمكن أن تكون غير ما عرفناها ، « تجاوزنا اعلام حواسنا ، وقامت النتيجة على الهوى لا على العقل (٣٠) » . وليس فى امكاننا التاكيد من أن الانسان لن يقوم من الأموات برغم تجربتنا الواسعة ، الضيقة فى حقيقتها . فانظر كم من العجائب التى نقبلها الآن على أنها أحداث عادية فى حياتنا كنا من قبل نظنها بعيدة التصور !

أما جورج باركلي ، الذي ترك بصمته على الفلسفة في السنوات ١٧٠٩ - ١٣ ، فقد أدلى بدلوه في الجدل من جزيرة رود بكتائبه « السيفرون » أو الفيلسوف الصغير (١٧٣٣) ، وهو حوار يتالق بالتفكير الجريء والأسلوب المرح . والسيفرون هذا يصف نفسه بأنه رجل حر التفكير ، تقدم من التسامح الدينى الى الربوبية الى الالحاد ، وهو الآن يرفض الدين كله باعتباره خداعا يموه به الكهان والحكام على الناس ؛ وهو يأبى الايمان بأى شيء غير الحواس ، والعواطف ، والميول الفطرية ؛ وينذر بوفرانور (لسان حال باركلي) الربوبيين بأن عقيدتهم مفضية الى الالحاد ، وأن الالحاد سيفضي الى انهيار الفضيلة . قد يكون هناك بعض الملحددين الأفاضل ، ولكن ألا تولد عقيدتهم ، اذا ما قبلتها الجماهير ، الاباحية والتمرد على القانون ؟ وهؤلاء المتشككون في الدين ينبغي أن يتشككوا في العلم أيضا ، لأن كثيرا من دعاوى العلماء - كما هي الحال في الرياضة العليا - تتجاوز تماما شهادة حواسنا أو تناول فهمنا . وما من شك في أن عقيدة التثليث ليست أعصى على الفهم من الجذر التربيعى لناقص واحد .

وأما وليم وريترن فلم يكن بالرجل الذى يرسى ايمانه أو موارده الكنسية على أساس واه كجذور باركلي الصماء . فبعد أن تدرب لممارسة المحاماة ، ورسم قسا انجليكانيا ، شق طريقة وسط غابة اللاهوت بكل ما أوتى الذهن القانونى من براعة يقظة . ولعله كان أصلح للجيش منه للمحاماة أو لرداء الكهنوت ، فإذ كان يستطيط بالعراك ، وما كان يستطيع النوم في الليل الا اذا أردى خصما في النهار . وقد وصف حياته بأنها « حرب على الأرض ، أى على المتعصبين والمنحليين ، الذين أعلنت عليهم الحرب الأبدية كما فعل هانيبال أمام المذبح (٣١) » . واتسع مرمى سهامه وبعد ، فاذا أخطأت الخصوم قتلت الأصدقاء . وقد وصف معاصريه بأوصاف محكمة ، فجونمن « بلطجى » خبيث وقح ، وجاريك « اذا انحرف مرة وتكلم كلاما له معنى كان أقرب الى الهراء » ، وسموليت « اسكتلندى متشرد » يكتب « لغوا مضروبا في عشرة آلاف » ، وفولتير « وغد » يتمرغ في « أقذر حالوعات التفكير الحر (٣٢) » .

وقد ظهرت رائعته الضخمة ذات المجلدين فى ١٧٣٧ - ٤١ بعنوان « رسالة موسى الالهية مفسرة طبقا لمبادئ ريموى دينى » وكانت حجتها مبتكرة وفذة . فالايمان بحالة مستقبله من الثواب والعقاب لا غنى عنه للنظام الاجتماعى (وهو ما وافق عليه الكثير من الربوبيين) ، ولكن موسى وفق فى تنظيم الحياة اليهودية وأبلاغها حالة من الرخاء والفضيلة بغير ذلك الايمان ، ولا تفسير لهذه المعجزة الا بالارشاد الالهى لموسى واليهود ، ومن ثم فرسالة موسى ونواميسه الهية ، والكتاب المقدس كلمة الله . وأحس ويرترن أن هذا الايضاح « قريب كل القرب من اليقين الرياضى (٣٣) » ولم يكن زملاؤه اللاهوتيون سعداء كل السعادة برأيه فى أن الله ارشد اليهود خلال ٦١٣ قانون وأربعة آلاف سنة دون أن يعلمهم أن نفوسهم خالدة . ولكن المؤلف القوى ملا صفحاته ببحوث علمية - عن طبيعة الفضيلة ، وعن التحالف الضرورى بين الكنيسة والدولة ، وعن ديانات الاسرار والشعائر فى العصور القديمة ، وعن أصل الكتابة ، وعن معنى الرموز الهيروغليفية ، وعن التاريخ المصرى ، وعن تاريخ سفر ايوب ، وعن أخطاء أحرار الفكر ، والاثريين ، والعلماء ، والمؤرخين ، والتوحيديين ، والأتراك ، واليهود - حتى لقد ذهلت انجلترا بأسرها لثقل علمه واتساع مداه . وتقدم ويرترن من معركة الى معركة - ضد كروساز ، وثيوبولد ، وبولنبروك ، ومدلتن ، ووسلى ، وهيوم - حتى بلغ أسقفية جلوستر المريحة المجزية .

وأما جوزف بطر فكان الين عودا ولكنه أكثر رهافة وتهذيبا ، رجلا بالغ الرقة والتواضع والاحسان ، حَزَّ فى نفسه كثيرا أن يرى الدين الذى أعان على فطم الحضارة الأوروبية من الهمجية ، يواجه امتحانا من أجل حياته . وقد صدمه الاقبال الذق لقيته مادية هوبز فى الطبقات العليا . فلما عرضت عليه (١٧٤٧) رأسه أسقفية كنتربرى - وهى أعلى منصب كنمى فى انجلترا - رفضها معتذرا بأن قد « فات وقت محاولة دعم كنيسة متداعية (٣٤) » . وفى ١٧٥١ أصرب صن فزع « لما أصاب الدين من التحلل شامل فى هذه الامة .. فتأثيره يبنى أكثر فأكثر فى أذهان الناس ... وعدد الذين يجهرون بالكفر فى ازدياد ، وتحسم للكفر يزداد بتزايد عددهم (٣٥) » . وقد أدعش

صديقه « دين تکر » بسؤاله : ألا يجوز أن تصاب الأمة كما يصاب الفرد بالجنون ؟ وكأنه شعر أن شعبا من الشعوب قد يصاب بفقد الذاكرة الروحي اذا تخلص عن تراثه الدينى والخلقى .

ومع ذلك كرس حياته فى محاولة لرد اعتبار عقلى للايمان المسيحى . فنشر وهو ما زال قسيما شابا فى الرابعة والثلاثين « خمس عشرة عظه » (١٧٢٦) لطف فيها من تحليل هوبز المتشائم للطبيعة البشرية ، فزعم أن الانسان وإن كان فى نواح كثيرة شريرا بطبيعته ، إلا أنه بطبيعته أيضا كائن اجتماعى أخلاقى ، فيه احساس فطرى بالحق والباطل . وقال ان العناصر الاسمى فى كيان الانسان تدين بأصلها لله ، الذى هى صوته ، وعلى هذا الاساس اقام نظرية عامة تقول بأن هناك قصدا الهيا يتخلل العالم . وأعجبت كارولين بحجته ، وفى ١٧٣٦ عين بطلر كاهنا خاصا للملكة .

فى ذلك العام نشر كتابا ظل طوال قرن أهم حصن لحجج المسيحية ضد الالحاد ، واسمه « وجه الشبه بين الدين الطبيعى والموحى ، وبين تكوين الطبيعة ومسلكها » وقد كشفت مقدمة الكتاب عن مزاج العصر :

« لقد انتهينا - ولا أدري كيف انتهينا - الى حال أصبح فيها من القضايا المسلمة عند الكثيرين ، أن المسيحية ليست موضوعا يكثر فيه البحث والتحقيق إلا لأنه قد تبين آخر الامر أنها ديانة زائفة . ومن ثم يتناولونها وكان هذا بات الآن نقطة يجمع عليها كل أصحاب الفطنة والتمييز ، فلم يبقَ إلا أن يجعلوا منها هدفا رئيسيا للهزء والسخرية ، وكانهم يعاقبونها لأنها قطعت على الناس لذات الدنيا هذا الزمان الطويل (٣٦) »

واذ قدم بالكتاب أن يكون ردا على الربوبيين ، فإنه افترض وجود الله . رتب الدين الطبيعى « الذى يدين به الربوبيون يقبل « اله الطبيعية » ، مخطط العالم وصانعه الاعظم ، ولكنه يرفض الاله الذى صورته الكتاب المقدس ، وهو اله ظالم ظلما بينا ، لأنه لا يتفق أبدا وهذا المفهوم السامى . وأراد بطلر أن يبين أن فى الطبيعة من علامات الظلم

والقسوة ما لا يقل عما فى « يهوه » كما صورته العهد القديم ؛ وأنه لا تناقض بين الله الطبيعية والله الوحي ؛ وإن الذين قبلوا أحدهما ينبغي منطقيا أن يقبلوا الآخر . ويبدو أن كاهن الملكة الخاص ، الطيب ، لم يدر بخلده قط أن بعض الشكاك الوقحين قد يخلصون من هذه الحجة (كما خلص جيمس مل) الى أنه لا هذا الاله ولا ذاك جدير بأن يعبدته المتحضرون .

واقام بطلر حجته فى وجود الالهين ، وفى أنهما واحد ، على الترجيح والاحتمال . فقال ان عقولنا ناقصة ، وأنها عرضة لكل ضروب الخطأ ، فليس فى امكاننا أن نصل الى اليقينية لا فى مر الله ولا فى أمر الطبيعة ؛ وحسبنا الترجيح ، والترجيح يؤيد الايمان بالله والايمان بالخلود . وواضح أن النفس أسمى من الجسد ، لأن أعضاء الجسد أدوات النفس وخدامها . والنفس ، التى من الواضح أنها جوهر الانسان ، لا داعى لفنائها مع الجسد ، وأغلب الظن أنها عند الموت تبحث عن أدوات جديدة فى مرحلة أعلى . وليس من المريح للطبيعة أن يتغير كائن من صورة أدنى الى صورة أعلى - كتغير الكائنات الزاحفة مثلا الى كائنات مجنحة ، أو تغير الخادرة الى فراشة ؛ وقياس آخر يرجح أنه سيكون فى حياة النفس بعد موت الجسد ألوان من الثواب والعقاب - مع الافتراض دائما بأن الله موجود . فكما أننا نعاقب المجرمين على جرائمهم ضد المجتمع ، كذلك تعاقب الطبيعة فى معظم الحالات الناس على ما اقترفوا من آثام ؛ ولكن بما أن هناك أمثلة كثيرة لا تلقى فيها الرذيلة عقابا واضحا ، ولا الفضيلة ثوابا واضحا ، فى هذه الحياة ، لذلك كان مما لا يصدق أن الله لن يعيد ، فى حياة أخرى ، علاقة أكثر انصافا بين السلوك والمصير . وضميرنا ، حسنا الخلقى ، لا يمكن أن يكون قد جاعنا الا من لدن اله عادل .

وأكثر ما لحجج بطلر من أهمية فى عصرنا هذا مرجعه أنها توضح مرحلة فى تطور العقل العصرى . ونحن اذا نظرنا اليها باعتبارها موجبة أصلا ضد الربوبيين وجدنا فيها فكرة لا يستهان بها ؛ فالذين قبلوا شهادة القصد الالهى فى الطبيعة ، لا مبرر لهم فى رفض الكتاب المقدس بسبب الاله القاسى المعلن عنه فى العهد القديم ، لأن الله الطبيعية

لا يقل عنه قسوة . لقد كانت طريقة غاية فى الأصلة فى الدفاع عن المسيحية . والظاهر أن بطر لم يتوجس من أن هذه الحجة قد لا تفضي الى المسيحية ، بل الى شيء أشد دفعا الى اليأس من الكفر - الى النتيجة التى خلص اليها توماس هنرى هكسلى ، وهى أن القوى المطلقة فى الكون أو وراءه غير أخلاقية ، تتناقض أشد التناقض مع ذلك الاحساس بالحق والباطل الذى بنى عليه بطر ، كما بنى عليه كانط ، الكثير من لاهوته . على أية حال كان كتاب « وجه الشبه » خطوة الى الامام ولو فى هدوئه ولطفه ، فهنا لا تجد كراهية لاهوتية ، ولا قدحا دينيا ، بل محاولة جادة من الكاتب للتأدب حتى مع أولئك الذين بدوا أنهم يدمرون أعز آمال البشر . ورحبت الملكة كارولين بالكتاب لأنها رأت فيه أفضل دفاع ظهر الى ذلك الحين عن العقيدة المسيحية . وأوصت وهى على فراش الموت بترقية بطر ، فعينه جورج الثانى أسقفا على برستل ، ثم ناظرا على كتدرائية القديس بولس ، وأخيرا أسقفا على درم . وهناك ضرب بطر المثل لزملائه بالعيشة البسيطة والتصدق على الفقراء بجانب كبير من دخله .

وقد ترك كتابه للكفر منافذ كثيرة حتى ان كثيرا من رجال الكنيسة اشاروا بالكف عن هذا الجدل ، وأثروا أن يرسوا ايمانهم على الحاجات والعواطف الدينية بعيدا عن سهام العقل . مثال ذلك أن كتاب « هنرى دودويل » المسيحية دون أساس من الجدل « (١٧٤٢) يرفض الجدل العقلى فى المسائل الروحية ، لأنه لا يهدى الى الحقيقة ، وأقل من ذلك الى السعادة ، انما هو رقصة موهنة تترعس فيها الحجج المؤيدة والمعارضة ، وما من انسان يقيم ايمانه على مثل هذه الأسس المائتة . وذهب دودويل الى أن حجج كلارك ، ووربرتن ، ويطر ، وغيرهم من المدافعين المسيحيين ، قد هزت من الايمان الدينى أكثر مما قوت ، وربما لم يكن هناك الحاد لولا أن المحاضرين فى محاضرات بويل التذكارية دأبوا كل عام على تفنيد الالحاد . ان المسيح لم يجادل ، بل علم كمن له سلطان . فأنظر الى أى شخص متدين حقا ، تجد فيه اقتناعا باطنيا ، لا استنتاجا عقليا ؛ فالايمان للنفس البسيطة يجب أن يكون تقليدا مقبولا . وللروح الناضجة يجب أن يكون شعورا مباشرا بواقع فوق الطبيعة .

أما ولیم لو ، فبعد أن ترك بصمته على الجدل مع الروميين ، دفعته قراءة يعقوب بومي الى التحول من الجدل الى الصوفية ؛ وفي نصف القرن الذي نحن بصدده ، والمتسم بالمادية والكلمية الظافرتين ، كتب عن الوجود الباطن للمسيح ومحبه الفادية بحرارة وثقة كأنه توماس أكببيس مولودا من جديد دون أن يطرأ عليه تغيير . وقد ضحى بكل المطامح الدنيوية برفضه حلف اليمين التي تعترف بجورج الاول رأسا للكنيسة لانجليزية ؛ فحرم زمالة بكمبردج ، واستتردت درجاته الجامعية . ثم أصبح معلما خاصا لأبى ادورد جييون ، ومكث مع تلك الأسرة ردحا كفى لأن يذكره المؤرخ (جييون) . قال هذا الشاك « لقد ترك فى أسرنا سمعة الرجل الفاضل التقى الذى يؤمن بكل ما يصرح به ، ويمارس كل ما يأمر به (٣٧) » وقد أثنى جونسن على كتاب لو « دعوة جادة الى حياة تقية مقدسة » (١٧٢٩) وقال انه « أروع قطعة من اللاهوت الوعظى فى أى لغة (٣٨) » فمن المؤكد أن صوفية الكتاب أصبح من تلك التى تتوه فى روى خارقة ، سماوية كانت أو جهنمية . كتب لو يقول : ليس هناك شيء خارق للطبيعة فى نظام فدائنا كله ، فكل جزء فيه له اساس فى أعمال الطبيعة وقواها ، وكل فدائنا انما هو الطبيعة مصححة . « وليست الجحيم مكانا ، بل هى حالة النفس المضطربة ، ولا الجنة مكانا ، ولا « حالة غريبة » منفصلة ، مفروضة » ، بل هى سعادة نفس فى نظام وسلام (٣٩) . ومع أن لو كان عضوا مخلصا فى الكنيسة لانجليزية ، فانه كان يحلم برهنة مجددة بروتستنتية . يقول :

« اذن لو ان أشخاصا من الجنسين ... تواقين الى الكمال ، تجمعوا فى جماعات صغيرة ، تنذر الفقر الاختياري ، والنبذ ، والعزلة ، والعبادة ، حتى تخفف صدقاتهم حاجة البعض ، ويتبارك الجميع بصلواتهم وينتفعوا بقدوتهم ... هؤلاء لا يتعرضون للاتهام بآى ميل للخرافة أو تعبد أعمى ... بل يمكن أن يقال حقا وصدقا أنهم يستعيدون تلك التقوى التى كانت فخر الكنيسة ومجدها على حياة قديميها العظام (٤٠) » .

وقد أثرت مثل لو العليا ونثره الرائع فى عمه جييون

هستر جييون ، تأثيرا حملها هي وارملة غنية على الذهب للعيش يقربه في مسقط رأسه كنجزكليف بنورثمتونشير ، وكرمتا أكثر دخلهما لأعمال البر تحت اشرافه . وقد وجد هذا الرجل مسعاده في توزيع الطعام والثياب والعظاات على الفقراء والمرضى والمحرومين ، وهو الذى كان فى يوم ما طالب علم شغوبا بالبحث ، محبا للصحة المثقفة المهذبة . وغالى فى تقشفه ، فأنكر جميع لذات الدنيا تقريبا ، ووجد الحملة البيورتانية على المسرح باعتباره « بيت الشيطان » أو على الأقل « شرفة الجحيم (٤١) » . ولم يكن الخلق الانجليزى ، ولا مزاج العصر ، حفيين بصوفية لو ، وبدا أنه مختتم حياته فى خمول ذكر عقيم ، وإذا جون وسلى يأتى ليجلس عند قدميه .

٤ - جون وسلى : ١٧٠٢ - ٩١

إذا أردنا أن نفهم مكانه من التاريخ رجب أن نذكر أنفسنا ثانية بأنه حين أسس هو وأخوه تشارلز الحركة الميثودية Methodism فى أكسفورد (١٧٢٩) كان الدين فى انجلترا أخط منزلة مما كان فى أى فترة من فترات التاريخ الحديث . فلم يكن يختلف الى الكنيسة من أعضاء مجلس العموم أكثر من خمسة أو ستة (٤٢) . وكان رجال الاكليروس الانجليكانى قد غالوا فى قبولهم العقلانية غلوا جعلهم يبنون كل كتاباتهم تقريبا على الجدل العقلى . ونذر أن ذكروا الجنة أو النار ، وكانوا يؤكدون على الفضائل الاجتماعية دون الغيبيات . والعظة الانجليزية كما وصفها فولتير كانت « رسالة جدية ولكنها جافة أحيانا ، يقرؤها رجل على الشعب دون ايماء ودون أن يرفع صوته رفعا ملحوظا (٤٣) » . ولم يكن الدين نشيطا حارا الا فى المذاهب المنشقة التى تتبعها الطبقة الوسطى . وكان عمال المدن مهملين اهمالا كليا تقريبا من الاكليروس الانجليكانى ، « كان هناك فرقة ضخمة تتألف من أدنى الطبقات ، أفرادها بعيدون عن تناول التعليم أو الدين ، لا دين لهم ، ولم يعلموا ديننا على الاطلاق (٤٤) » ، وقد أسلموا الى فقر لا يضيئه نور الأمل الدينى الا قليلا . فى هذه الخلفية أحيأ جون وسلى وجورج هوايتفيلد العقائد والأداب البيورتانية أحياء قويا وأسس الكنيسة الميثودية .

كان اللاهوت والثورة يجريان فى عروق آباء وسلى • فجده الأكبر يرتلميو وستلى طرد من وظائف القسوسية فى دورست لأنه واصل العبادة المنشقة بعد أن "رد" الاحتكار الكنسي فى انجلترا للكنيسة الانجليكانية . وأصبح جد جون ، جون وستلى ، قسيسا فى دورسيت ، وسجن لرفضه أن يستعمل كتاب الصلاة العامة ، وطرد من القسوسية ، وأصبح راعيا منشقا فى بول • وأسقط والد جون ، واسمه صموئيل وسلى ، حرف التاء من اسمه ، وشق طريقه الى أكسفورد ، وهجر المنشقين ، ورسم قسيسا أنجليكانيا ، وتزوج سوزانا آنزلى (وكانت بنت واعظ) وأصبح قسيسا ايبورث فى لنكولنشير ، ومات من أبنائه التسعة عشر ثمانينة فى طفولتهم - وفى هذا بيان لشقاء النساء ، وفحولة القساوسة المستهتره ، ونوعية الطب فى انجلترا القرن الثامن عشر • وكان الأب مؤدبا صارما فى البيت وعلى المذبح ، نشأ أبناءه على الخوف من الله منتقم ، وإدان احدى رعايا أبرشيته بالزنا ، وأجبرها على السير فى الشارع فى مسح التوبة (٤٥) • وكانت زوجته ضريبا له فى الصرامة والتقوى • فلما بلغ ابنها الأشهر التاسعة والعشرين شرحت له فلسفتها فى التربية الخلقية فقالت :

« لئننى أصر على قهر ارادة الأطفال فى وقت مبكر ، لأن هذا هو الأساس القوى والمعقول الوحيد للتربية الدينية ، الذى بدونه لا يكون للتعاليم ولا للقدوة جدوى • ولكن متى قهرت هذه الإرادة قهرا تاما أصبح فى الامكان أن يحكم الطفل بعقل أبويه وتقواهما ، الى أن يبلغ فهمه درجة النضج ... فاذا بلغ الطفل عاما كانوا (أى أطفالها) يعلمون أن يخافوا العصا ويبكوا بصوت خافت ، وبهذه الطريقة وفروا على أنفسهم الكثير من العقاب الذى كان يصيبهم ان لم يفعلوا (٤٦) » •

وأصبح أكبر أبنائها ، صموئيل وسلى الثانى ، شاعرا وعالما وقسيسا أنجليكانيا أنكر على أخويه مذهبهما المثودى • وكان الطفل الثامن عشر هو تشارلز وسلى ، الذى دعم مواعظ أخيه جون دعما قويا بترانيم بلغ

عددها ٦٥٠٠ . أما جون فكان الخامس عشر ، وهو مولود بايبورث فى ١٧٠٣ . فلما بلغ السادسة احترق بيت القسيس ، وتركته الأسرة وسط النيران ظنا منها أنها قضت عليه ، ولكنه أطل من شباك فى الطابق الثانى ، فأنقذه جار وقف على كتفى آخر ، وسمى نفسه بعد ذلك « جمرة اختطفت من بين المحترقين » ولم يتغلب قط على خوفه الشديد من اللجيم . وفى بيت أبيه كانت أى ضوضاء غير واضحة السبب ، تفسر على أنها وجود خارق للطبيعة ، شيطانى أو الهى .

وحين بلغ جون الحادية عشرة أرسل الى مدرسة تشارتر هاوس الحرة ، وفى السابعة عشرة الى كرايست تشيرش بأكسفورد . وقد تغلب على ضعف صحته بآدمان المشي والركوب والسباحة ، فعمر حتى بلغ الثامنة والثمانين . وقرا كثيرا ، واحتفظ بمذكرات ومقتطفات من قراءته توخى فيها التدقيق والعناية . وكان أحب الكتب اليه كتاب جيريى تيلر « الحياة المقدسة والموت المقدس » ، وكتاب توماس أكمبس « محاكاة المسيح » . وبدأ - حتى فى أيام دراسته بالكلية - تلك اليومية التى هى احدى آيات الأدب الانجليزى والتقوى البروتستنتية . وقد كتب بعضها بالشفرة والاختزال . وفى ١٧٢٦ عين زميلا بكلية لنكولن ، وفى ١٧٢٨ رسم قسيسا أنجليكانيا .

وأخوه تشارلز هو الذى بدأ بجمع فى أكسفورد جماعة صغيرة من نحو خمسة عشر طالبا ومعلما اعتزموا ممارسة المسيحية بدقة منهجية . وأعداؤهم هم الذين خلعوا عليهم تهكما وازدراء اسمى « النادى المقدس » و « المثوديين » . وكانوا يقرعون معا العهد الجديد اليونانى والأدب القديمة ، ويصومون كل أربعاء وجمعة ، ويتناولون العشاء الربانى كل أسبوع ، ويتفقدون المسجونين والمرضى ليقدموا لهم العزاء والأمل الدينى ، ويراققون المحكوم باعدامهم الى المشنقة . ووصل جون وسلى الى تزعم الجماعة بفضل شدة حماسه وتقواه ، فكان يستيقظ كل كل يوم فى الرابعة - وهى عادة احتفظ بها حتى وهو طاعن فى السن،

ويخطط منهجيا في كل صباح الاعمال التي تؤدي في كل ساعة من ساعات اليوم . وكان يعيش على ثمانية وعشرين جنيها في العام ، ويوزع باقى دخله على أعمال البر . وقد أكثر من الصوم حتى بدأ مرة أنه قد دمر صحته تدميرا لا براء منه . وكان يحج راجلا الى وليم لو يلتبس منه النصيحة ، وأصبح كتاب لو « دعوة جادة الى حياة تقية مقدسة » مرشده الروحي . تقول يومياته أنه من هذا الكتاب « فاض النور على نفسي بقوة حتى ظهر كل شيء في صورة جديدة (٤٧) » .

وفي ١٧٣٥ دعا الجنرال أوغلثورب جون وتشارلز ليرافقاه مبعوثين دينيين الى جورجيا . واذ كان أبوهما قد مات فانهما التمس مشورة أمهما . فقالت لهما « لو كان لى عشرون ولدا لأبهجنى أن يدعوا الى مثل هذا ، حتى ولو لم أرهم بعد ذلك أبدا (٤٨) » . فليت شعري أنى لنا نحن المجريدين من التقوى أن نفهم هذه التقوى ؟ وأرجئت جلسات « النادي المقدس » الى أجل غير مسمى ، وفي ١٤ أكتوبر أبحر جون وتشارلز و « مثوديان » آخران على السفينة « سيموندر » قاصدين سافانا . وفي السفينة أثرت فيهم التقوى المرحمة التى أنسوها فى بعض « الأخوة المورافيين » الذين قدموا من ألمانيا ليستوطنوا أمريكا ، فلما هاجمت عاصفة هوجاء المركب الصغير لم يجد على المورافيين أثر لخوف ، وقارعوا رياح العاصفة بترانيمهم القوية ، وأحس الوسليان أن هذا ايمان يفوق ايمانها قوة .

فلما بلغا جورجيا (٥ فبراير ١٧٣٦) اتخذوا منصبتين مختلفين ، فأصبح تشارلز سكرتيرا للحاكم أوغلثورب ، وجون راعيا للجالية الجديدة ، ومرملا بين الحين والحين للهنود الحمر المجاورين . وأثنى أول الأمر على الهنود لشوقهم الى تقبل الانجيل ، ولكنه وصفهم بعد عامين بأنهم « شرهون ، لصوص ، مراعون ، كذابون ، قتلة لأبائهم ، قتلة لأمهاتهم ، قتلة لأبنائهم » ، وقيل أنه « لم يوفق مع الهنود (٤٩) » . أما السكان البيض ، الذين كانوا يضمون مئات من

المجرمين المنفيين ، فقد أنكروا لهجته الأكسفوردية وروحه الامرة الناهية
وأصراره على أدق قواعد الطقوس والنظام . ففي العماد اشترط
للتغيطس الكامل ثلاث مرات ، فاذا اعترض والد رفض أن يعمد الطفل .
وإذا كان لا يزال « كنسيا طقسيا من النوع الشديد التزمتم (٥٠) » .
فأنه أقصي عن تناول القرىان رجلا كريما اعترف بأنه من المنشقين ،
وأبى أن يقرأ صلاة الجنازة على مهتعم لم ينكر مذهبه المنشق قبل
موته ، وحرم على النساء من رعيته أن يلبسن الملابس الغالية أو الحلوى
الذهبية ، وأقنع الحاكم أن يحرم صيد السمك وقنص الحيوان في يوم
الاحد - وهو اليوم الوحيد الذى كان يتاح فيه لرعيته فراغ من الوقت
للصيد أو القنص . وقد افتنن بصوفيا هوىكى ، ابنة أخت كبير قضاة
سافانا البالغة من العمر ثمانية عشر ربيعا . ولكن أصحابه المورافيين
لم يرضوا عنها . فلما سئمت تردده تزوجت رجلا يدعى ولكنسون .
وحين تقدمت لتناول القرىان أبى أن يناولها السر بحجة أنها لم تتناول
سوى ثلاث مرات في الشهور الثلاثة الاخيرة ، وأنها أهملت أن تطلب
الى راعيها اذاعة اعلان زواجها . فرفع زوجها عليه الدعوى لتشهيره
بخلق زوجته ، وأدانت المحكمة سلوكه وسلى خطيبيا وخدماته كاهنا ،
فرفض الاعتراف بحقها في محاكمته ، وتفاقم عدااء الشعب له ، ففر الى
تشارلزتون واستقل سفينة الى انجلترا (٢٢ ديسمبر ١٧٣٧) .

وفى لندن استأنف تقشفاته أملا في أن ترد اليه ثقته بنفسه ،
ولكن بيتر بولر ، وكان واعظا مورافيا في طريقه الى أمريكا ، أكد له
أن ايمانه مازال ناقصا ، وأنه مهما كانت فضائله كاملة وتقواه وطقسيته
حاريتين ، فسيظل في حالة الهلاك الابدى ، حتى يدرك - بومضة الهية
من الاشراق واليقين ، مختلفة كل الاختلاف عن أى عملية استدلالية
عقلية - أن المسيح قد مات لأجله هو ، وأنه كفر عن خطايا هو ! فبعد
هذا التغير دون سواء يكون الانسان في مأمن من ارتكاب الخطايا وعلى
ثقة من الخلاص . وقد خلد وسلى في يوميته ذلك « اليوم المشهود »
٢٤ مايو ١٧٣٨ الذى وافته فيه هدايته النهائية ، قال :

« ذهبت في المساء على مضض شديد الى جمعية في شارع اولدرزجيت ، حيث كان احدهم يقرأ مقدمة لوثر لرسالة بولس الى اهل رومية . وفي نحو التاسعة الا ربعا ، بينما كان يصف التغيير الذي يحدثه الله في القلب بالايمان بالمسيح ، شعرت بقلبي يدفا على نحو عجيب . شعرت باننى فعلا اثق بالمسيح ، والمسيح وحده ، للخلاص ، واعطيت تأكيدا بانه نزع خطايائى ، خطايائى انا ، وخلصنى من ناموس الخطية والموت . وبدأت اصلى بكل ما اوتيت من قوة لاجل أولئك الذين اسأمو الى واضطهدونى أشد من غيرهم . ثم شهدت علانية لجميع الحاضرين بما شعرت به الآن فى قلبى لأول مرة (٥١) » .

ويمكن القول بايجاز أنه لخص تطور المسيحية من الخلاص بالايمان والاعمال ، الى الخلاص بالايمان وحده (لوثر) ، الى الخلاص باشراف شخصي والهى (الكويكرز) . وعبر وصى البحر الى المانيا فى صيف ١٧٣٨ وهو عارف بصنيع بولر ، وأنفق عدة أسابيع فى هرنوت ، القرية السكسونية التى انشئت فيها مستعمرة للاخوة المورافيين على ضياع كونت زرنندورف .

وكان تشارلز وصى خلال ذلك قد جاز بتغيير مماثل عند عودته الى انجلترا ، وبدأ بطريقته الأكثر رقة فى وعظ المسجونين فى نيوجيت والوعظ من كل منبر يسمح له بارتقائه ، وأهم حتى من هذا أن شخصية لا يبرزها قوة غير شخصية جون وصى كانت فى طريقها الى المصادرة فى الحركة الميثودية ، وهى شخصية جورج هوايتفيلد . وقد ولد لصاحب نزل بجلوستر فى ١٧١٤ . وعمل سنة أو أكثر ساقى خمر لضيفوف أبية . ثم شق طريقه الى كلية بمبروك باكسفورد ، وكان من الرعييل الأول فى « النادى المقدس » . وتبع الوصيلين الى جورجيا فى ١٧٣٨ ولكنه عاد الى انجلترا فى خريف ذلك العام ليرسم قسيسا أنجليكانيا . ولذا كان غير قانع بالفرص المتاحة له فى المناابر ، تواقا لأن ييث ألهم إيمانه فى جماهير الشعب ، فقد بدأ فى فبراير ١٧٣٩ ، فى الخلاه

قرب برستل ، وعظ عمال المناجم الفحم الذين ندر أن جرءوا على دخول كنيسة أو اهتموا بدخولها . وكان فى صوته من الوضوح والقوة ما مكنه من الوصول الى أسماع عشرين ألف مستمع ، وأثرت قدرته الخطابية المشبوبة فى هؤلاء الرجال المتحجرين ، المرهقين ، تأثيرا جعله يرى (كما قال) « المسارب البيضاء التى أحدثتها دموعهم التى هطلت بغزارة على خدودهم السوداء (٥٢) » وأتارت خيال انجلترا سمعة الواعظ الجديد ، وأخبار عظاته فى الهواء الطلق . فكانت الحشود الهائلة تتجمع أبنا ذهاب لتستمع اليه .

ولم يكن وعظه بالشئ الذى ينسى . فهو لم يدع ! نفسه تبجرا فى العلم ، ولكنه ادعى أنه يتكلم كلاما حميما مع الله (٥٣) . ويقول وسلى أن لغته كانت تميل الى « الحلاوة والحب » وأنه يستعمل فيها بعض الأخيلة المذهلة ؛ من ذلك أنه كان يقول عن المسيح أنه « كالمشوى بغضب الآب ، ومن ثم يوصف بحق بأنه حمل الله (٥٤) » . وكما فعلت فى البرلمان كذلك فعل هو ايتفيلد فى الحقول ، إذ استعان فى خطبه بفنون التمثيل ، فكان فى قدرته أن يبكى فى التو والساعة بكاء من الواضح أنه اقترن بعاطفة صادقة ؛ وكان فى قدرته أن يشعر سامعيه بالاحساس بالخطيئة ، ورهبة الجحيم ، ومحبة المسيح ، احساسا قويا فوريا . وقد اعترف بقوة الخطباء أمثال بولنبروك وتشستر فيلد ، والشكاك أمثال فرانكلين وهيوم ، والممثلون أمثال جاريك . واذا كان يلقي الترحيب أينما حل ، فإنه جعل انجلترا ، وويلز ، واسكتلندا ، واربلى ، وأمريكا ، أبرشيته . فعبر المحيط إلى أمريكا ثلاث حرة مرة ، واخترق اسكتلندا اثنتى عشرة مرة . ولم يكن غريبا عليه أن يعظ أربعين ساعة فى الاسبوع . فما بلغ الخمسين حتى حل به الارهاق ، وخفض برنامجه بعد فوات الوقت الى « الحد الدقيق المسموح به » - أى أنه اكتفى بالوعظ مرة واحدة كل يوم من أيام الاسبوع ، وثلاث مرات فقط يوم الأحد . وفى ١٧٦٩ قام بزيارته السابعة للمستعمرات ، ومات فى نيوبريبورت بولاية ماساتشوستس فى العام التالى .

وحين عاد جون ولسلى من هيرنوت ، لم يستطع أن يوافق تماما على طريقة هوايتفيلد الخطابية ، وتردد فى الاقتداء به فى الخطابة فى الخلاء . قال : « اذ كنت طوال حياتى (الى عهد قريب جدا) شديد التمسك بكل قواعد اللياقة والنظام ، . . . فقد كان المفروض أن أرى فى تخليص النفوس شيئا يكاد يبلغ مبلغ الخطيئة اذا لم يتم فى الكنيسة (٥٥) » . على أنه تغلب على نفوره هذا ، وحمل رسالتك الى الحقول والشوارع ، « وسلمت بأن أكون أكثر نزولا الى العمامة فى الخلاء » (ابريل ١٧٣٩) . وكانت خطبته أقل حرارة من خطابة هوايتفيلد ، ولغته لغة العالم والجنّلمان ، ولكنه هو أيضا خاطب عواطف سامعيه ، وجعل الحياة اليومية لسطاء الناس تبدو كأنها جزء من مسرحية هائلة ، نبيلة ، نفوسهم فيها ساحة معركة بين الشيطان واسيح ، فتحركوا معه فى عالم من العجائب والمعجزات ، وسمعوا فيه (أى فى ولسلى) - كما زعم - صوت الله . وبينما ألف هوايتفيلد أن يعظ الجمع ثم ينصرف عنه ، راح ولسلى ينظم أتباعه فى « جماعات صغيرة » فى المدينة تلو المدينة ، ويرشدهم الى الثبات والاستمرار . وكانت اجتماعاتهم أحياء للقاءات المحبة التى استنبتها المسيحيون الاولون - اعياد من الفرحة الدينية ومحبة الجماعة ، يعترف بعضهم لبعض بخطاياهم ، ويخضعون لفحص حياتهم الخلقية ، ويشتركون فى الصلاة وترتيل الترانيل الورعة . وكان جون قد ألف أو ترجم بعض الترانيم المؤثرة ، وكان تشارلز قد بدأ مجموعة ترانيله الضخمة . وفى ١٧٤٠ كتب تشارلز أشهر نرائيمه الرائعة الكثيرة « يسوع يا حبيب روحى » .

فى هذه الجماعات المتحمسة درب جون ولسلى وعازا علمانيين حملوا البشارة الجديدة الى حيث لا يستطيع القادة البقاء . فقد انتشر هؤلاء « المساعدون » - دون رسامة ، ودون أى أبرشيات محددة ، بمنبر أو بغير منبر - فى أرجاء إنجلترا ، واسكتلندا ، وويلز ، وأوصلوا مخاوف وآمال اللاهوت البروتستانتى للطبقات العاملة ، وحضروا للزيارات الانعاشية التى سيقوم بها ولسلى وهوايتفيلد . وكان

وسلى نفسه يسافر - الى اقصى اركان انجلترا راكبا جواحا او مركبة او راجلا - وكثيرا ما كان يقطع ستين ميلا فى اليوم ، وبلغ متوسط ما قطعه اربعة آلاف ميل فى السنة على مدى اربعين عاما . وكان يعظ فى كل قرصة . فى المسجون للمسجونين ، وفى المركبات لرفاقه الركاب ، وفى الفنادق للمسافرين ، وفى السفن العابرة البحر الى ايرلندة او من ثغر الى ثغر . وفى ايبويرت ، حين منع من الوقوف على منبر ابيه ، وعظ فى فناء الكنيسة واقفا فوق قبر ابيه .

فماذا كان يعظ ؟ العقيدة البيورتانية اساسا ، تلك التى خيل للناس أن الفوضى الخلقية التى صاحبت عودة الملكية الاستيوارتية عصفت بها عصفا مميتا . لقد رفض الجبرية (التى قبلها هوايتفليد) ، واصر على ما دان به الجناح الارمذيومي من الكنيسة الرسمية ، وهو أن للانسان من حرية الارادة ما يكفيه لتقرير ما يختاره أو يرفضه من النعمة الالهية . ورفض كل لجوء الى العقل ، وأحس أن الدين يصل الى أبعد مما يصل اليه المنطق الذى صنعه الانسان ، وأنه يعتمد على الوحى الالهى والافتناع الباطن ، ولكنه ابتعد عن الصوفية بحجة أنها تترك كل شيء لله ولا تحفز الانسان الى التقوى النشيطة . وشارك طبقته وزمانه معظم خرافاتهما : فكان يؤمن بالاشباح ، وبالأصل الشيطانى للأصوات الغريبة ، وبحقيقة السحر واجرامه ؛ وقال ان التخلّى عن الايمان بوجود السحر معناه التخلّى عن الايمان بالكتاب المقدس . ولم يساوره شك فى المعجزات ، وذهب الى أنها تحدث كل يوم بين أتباعه . فكان الصداح ، أو الورم المؤلم ، أو الفتق الشديد ، أو الساق المكسورة ، تشفى بصلواته أو صلوات الجماعة المثودية ؛ وحكى عن فتاة كاثوليكية كانت تفقد بصرها كلما قرأت كتاب القداش الكاثوليكي ، ولكنها تستعيده دائما حين تقرأ العهد الجديد . وقد قبل روايات النساء اللاتى زعن أنهن رأين الملائكة أو المسيح أو الجنة أو النار ، وسجل فى يوميته عددا من الحالات التى عوقب فيها خصوم المثودية بعقوبات خارقة (٥٦) .

وقد بلغ وعظه من الحيوية مبلغا أفضى بالكثيرين من جمهوره الى الهستريا والتشنجات . وتنبأنا اليومية عن خطاة غلبهم الألم البدنى بعد سماعه قراحوا يتقلبون على الارض من فرط العذاب ، بينما ركع مؤمنون آخرون الى جوارهم وصلوا لخلاصهم من مس الشيطان (٥٧) . وبصف ولى اجتماعا فى شارع بلدوين بلندن فى ١٧٣٩ فنقول :

« لم يكد صوتى يسمع وسط أنين البعض وصراخ الآخرين . . . وساء كويكريا واقفا يتفرج . . . أن يسقط هو نفسه على الأرض كأنه المصعوق . وكان الكرب الذى يعانيه رهيبا حتى لمن يشهده . وقد تضرعنا الى الله ألا يؤاخذة بالحماسة والجهل ، وسرعان ما رفع رأسه وصاح « الآن أعرف أنك نبي من أنبياء الرب (٥٨) » .

وبصف شاهد عيان نقل عنه ولى اجتماعا للمثوديين بافرتن فى ١٧٥٩ كما يلى :

« كان بعضهم يصرخون ، وبعضهم يجارون . . . وأكثر ما سمع كان شهيفا عاليا كذلك الذى يصدر عن قوم نصف مخنوقين يلهثون طلبا للحياة ؛ أن الصيحات كلها تقريبا كانت كصيحات مخلوقات آدمية تعالج سكرات الموت الأليم . وكان الكثيرون يبكون دون ضجيج ، وغيرهم سقطوا كالأموات . . . ووقفت على مقعد كما فعل شاب فى المقعد المقابل ، وكان ريفيا قويا نضرا صحيح البدن ، ولكن حين بدا أنه لم يخطر له شيء آخر خر على الأرض فى عنف لا يتصوره الانسان . . . وسمعت خبط أقدامه يكاد يحطم الألواح الخشبية وهو راقد يتشنج تشنجات شديدة فى أسفل المقعد . . . وأكثر الذين وضع الله عليهم يده أحمرت وجوههم احمرارا شديدا أو كادت تسود . . . وسقط وراءه على الجدار رجل غريب حسن الهندام كان يقف أمامى ، ثم خر على ركبتيه وهو يعصر يديه ويهدر كالثور . . . ثم قام وراح يخطب الحائط حتى أمسك به مستر كبلنج ورجل آخر . وصرخ قائلا « أواه ماذا أصنع ، ماذا أصنع ؟ أواه ، ليت لى قطرة واحدة من دم المسيح ! » وبينما كان يتكلم حرر الله روحه ، فعلم أن خطاياه مَحِيَت ، وبدا أن نشوة الفرح التى غمرته أعظم من أن تحتملها الطبيعة البشرية (٥٩) » .

ولعل هذه التفجرات الهستيرية سببتها أحوال انثرت فى الضحايا قبل الاجتماع المئودى ، فجاءت كعظة عن نار الجحيم وكانت مجرد تقويج لذروة لا يمكن السيطرة عليها . أما ولى فقد فسر هذه التشنجات بأنها مس شيطانى أعقبه شفاء الهى . وذهب الى أنها أحيانا لم تأت باصلاح دائم للملوك أو الخلق ، ولكنه أحس بأنها فى كثير من الحالات طهرت النفس من الخطيئة وافتتحت حياة جديدة .

وقد حققت المئودية أعظم نجاح لها بين الفقراء . فقد كان الوعاظ أنفسهم رجالا ذوى ثقافة متواضعة ، بسطاء فى مشاعرهم وحديثهم ، ولم يقيم حاجز طبقى أو ثقافى بينهم وبين جمهورهم . وقد حملوا رسالتهم ، رسالة الخطيئة والتوبة ، الى الفلاحين وعمال المناجم والمجرمين ؛ ومع أنهم بشرى بايمان قام على الخوف أكثر مما قام على المحبة ، فانهم أعطوا غير المتعلمين ناموسا أخلاقيا شارك بنصيب فى رد اعتبار الأخلاق الى انجلترا فى النصف الثانى من القرن الثامن عشر . هذه الأخلاق البيورطانية هى التى انتقض عليها عصرنا انتقاضا متطرفا . لقد كان ولى عدوا لكل الوان الترفيه تقريبا . صحيح انه سمح بلعب الورق ، ولكنه رأى أن من الائم الذهاب الى المهرجانات ، ولبس الحلى أو الملابس الغالية ، والاختلاف الى المسرح أو المرقص . ولم يخصص أى وقت للعب فى المدرسة التى انتصاها فى كنجرود ، لان « من يلعب وهو طفل سوف يلعب وهو رجل (٦٠) » . ولكن الأخلاق البيورطانية انسجمت مع الخلق الانجليزى ، واستطاع أن يتحملها الرجال الاشداء والنساء الصبوريات ، وقد منحت الطبقات العاملة الانجليزية احساسا هخورا بالاختيار سندها فى الفقر وجعلها عدوا لآى ثورة تتشكك فى المسيحية . وأحس المحافظون بعد حين بعرفان الجميل لولى لأنه انقذ الفقراء البريطانيين من الربوبية والالحاد ، وحول تطلعاتهم من الثورة الاجتماعية الى الخلاص الفردى ، ومن عالم مثالى على هذه الارض الى فردوس بعد الممات (٦١) .

وكان ولى نفسه يميل الى المحافظة فى السياسة . وقد تقدم طبقته فى المطالبة ببعض الاصلاحات التى طال تأخرها : فندد بنظام « الدوائر العفنة » ، وبتفاوت التمثيل النيابى فى البرلمان ، وبفساد

السياسة الانجليزية الصارخ ، وبوحشية الرق ، وباهوال المسجون
البريطانية . ولكنه تقبل الهيكل الطبقي للمجتمع باعتباره طبيعيا
وعادلا ، وعارض أى انفراج فى القوانين الموجهة ضد الكاثوليك ، وكانت
ميوله كلها مع جورج الثالث فى ثورة المستعمرات الأمريكية .

وقد ظل أنجليكانيا بالعقيدة ، ولكنه رفض الرأى الانجليكانى
المقاتل بأن رسامة القسيس لا تكون قانونية الا على يد أسقف فى سلسلة
الأساقفة الرسولين ؛ ورسم هو بنفسه قساوسة لاسكتلندة وأمريكا . وحين
قال « ان العالم أبرشيتى (٦٢) » كان يقصد أنه سيعظ حيثما شاء ،
دون اذن أو تعيين أسقفى ، والى هذا الحد كان انشقاقه على الكنيسة
الرسمية . ولكنه حض أتباعه على حضور الخدمات الانجليكانية ، وتجنب
الاجتماعات والعقائد المنشقة على هذه الكنيسة ، والامتناع عن مخاصمة
الاكليروس الانجليكانى . وفتحت أول الامر بعض المنابر الانجليكانية
للقساوسة المثوديين ، ولكن حين اتخذ وعاظ وصى العلمانيون لانفسهم
حق مناولة القربان ، وارتدت العقيدة المثودية الى توكيد العصر الوسيط
على الجحيم والانشغال البيورتنى بالخطيئة ، سحب الكهنة الانجليكانيون
تأييدهم ، تماما كما انسحب ارزم من لوثر ، وآنروا تطورا منظما ،
وتقصوا المثوديين عن المنابر الانجليكانية .

وكان الاضطهاد الذى ابتلى به المذهب الجديد على يد الكنيسة الرسمية
أقل كثيرا من ذلك الذى جاءه من العامة البسطاء الذين لم يطبقوا الطرق
الجديدة فى التبشير بالافكار القديمة . ففى المدينة بعد المدينة هوجم وعاظ
الهواء الطلق - كما سيهاجم نظرائهم اللاحقون الذين سيبشرون بانجيل
اجتماعى جديد - من غوغاء أسعدهم أن يكونوا قساة دون خوف ولا لوم .
ففى مومنووث ضرب واعظ علمانى على رأسه بصخرة فمات من الضربة .
وفى وندنزبرى حطم جَمْعُ بيوت المثوديين ، وأذى نساءهم ، وضرب
رجالهم . فلما ظهر وصى طالب الجميع بدمه ، وصلفق للذين ضربوه
بالهراوات ، وصلى هو بصوت عال ، فاطلق الجمع سراحه . وفى بولتن
أغار جمع غاضب على البيت الذى كان يعظ فيه ، وواصل هو عطشه الى
النهاية وسط وابل من الحجارة والبلاط والبىض . وفى ديفيزيه صوبت
طلمبة مائية على مسكن تشارلز وصى ، وأطلقت الكلاب البولدوج على

أتباعه • وفى أكستر رجم هوايتفيلد حتى كاد يلقى حتفه • وفى هوكستن دفع ثور بمهماز الى محفل مئودى ، وفى بنسفورد سيق عجل هاجه تحريش الكلاب به الى المائدة التى كان جون وسلى يعظ عندها • وراقت شجاعة الوعاظ الخلق الانجليزى ، واكسبتهم التسامح والتأييد •

كان وسلى رجلا قصير القامة ، طوله خمسة أقدام وثلاث بوصات ، ووزنه ١٢٨ رطلا • وكان فى شيخوخته يقع من نفوس ناظره وقعا طيبا بشعره الأبيض ، ولكنه كان من قبل فى كهولته يسترعى الاهتمام بقسماته الدقيقة المتقشفة وعينييه المسيطرتين • وكان من القضايا المسلمة عنده أنه خلق ليحكم ، ووضع نشاطه العصبى وقوته الذهنية فى مكان الزعامة بحكم الطبيعة ، واشتطت به أحيانا ثقته بنفسه ثقة لا يتشكك فيها الى اعتداد بالنفس ، رأى فيه أسقف مئودى « غطرسة » شديدة (٦٣) • ولم يكن بالرجل الذى يسهل الانسجام معه ، لأنه كان يفكر ويتحرك بسرعة لا يستطيع الآخرون أن يجاروه فيها • وتزوج فى ١٧٥١ ، بعد أن أحب كما نحب كلنا الممرضة التى اعتنت به فى مرضه • وسافرت معه زوجته فى جولاته المحمومة طوال عامين ، ثم انهارت صحتها واعصابها فتركته كما يقفز انسان من فوق ظهر حصان جموح • وكان يعزو الفضل فى صحته وحيويته لرحلاته المتصلة راكبا أو راجلا ، وقد نضيف أن الخطابة رياضة تهوى الرثتين • وفى ١٧٣٥ أصبح نباتيا ، وبعد عام قرر هو وصديق له أن يعيشا على الخبز القفار دون غيره ، وأن « يجربا امكان الحياة بلون واحد من الطعام كما هى ممكنة بمختلف ألوانه ••• ولم تكن اشد قوة وعافية منا حين لم نذق طعاما آخر (٦٤) » ، ولكنهما سرعان ما انتكسا الى التنويع فى الطعام •

ماذا كانت نتائج الوعظ المئودى ؟ فى جيل واحد أصبح الدين ، الذى لاح من قبل أنه يموت من أثر الوقار الانجليكانى والشكوك الربوبية عنصرا مدويا فى الحياة الانجليزية ، لا يعلو عليه الا السياسة والحرب • فلما مات وسلى (١٧٩١) كان أتباعه يعدون ٧٩ر٠٠٠ فى انجلترا ، ٤٠ر٠٠٠ فى أمريكا الشمالية ، وفى ١٩٥٧ كان هناك ٣٢٥٠ر٠٠٠ مئودى فى بريطانيا العظمى ، و ١٢ر٠٠٠ر٠٠٠ فى الولايات المتحدة و ٤٠ر٠٠٠ر٠٠٠ فى العالم (٦٥) • وفضلا عن تكاثر أتباع المذهب كان

له تأثير فى المذاهب الاخرى ؛ مثال ذلك ما حدث فى الكنيسة الانجليكانية التى رفضت الميثودية ، اذ بعثت المثل الميثودية العليا الحركة « الانجيلية » فى النصف الثانى من القرن الثامن عشر ، ولعلها دخلت فى حركة اكسفورد فى القرن التاسع عشر . أما من الناحية السياسية فان النتائج كانت استسلاما محافظا بين الطبقات العاملة حتى ١٨٤٨ . وأما من الناحية الخلقية فان الميثودية حسنت السلوك الشخصى والحياة العائلية بين الفقراء وشاركت فى تقليل الفساد الانتخابى والرسمى ، وأخزت الكثيرين من طبقة السادة فأقلعوا عن الطيش والرذيلة ، وهيات لففور الانجليز من تجارة الرقيق . وأما من الناحية الثقافية فان الحركة كانت سلبية . لقد أعطت الشعب ترانيم مقدسة ، ولكنها واصلت العداء البيورتنانى للفن . وأما من الناحية الفكرية فانها كانت خطوة الى الوراء فقد أرست عقيدتها على الخوف ، وشعائرها على العاطفة ، وأدانت العقل بوصفه فخا للانسان . وفى الصراع الكبير بين الايمان والعقل علقت كل آمالها على الايمان ، ولم تضع أى ثقة فى تقدم المعرفة والعلم ، وتجاهلت أو احتقرت « التنوير » الذى أخذ يشعل النار فى فرنسا . وشعرت أن هدف الحياة ومعناها الوحيد هو الهروب من الهلاك الأبدى ، وأن الشيء الوحيد المطلوب لهذه الغاية هو لايمان بالموت الفادى الذى ماته المسيح .

وفى يناير ١٧٩٠ ، حين بلغ وصى السادسة والثمانين ، كتب فى يوميته يقول « بتّ الآن شيئا متهدما من رأى الى قدمى . عيناي معتمتان ، ويمناى تهتز بشدة ، وفمى ساخن جاف كل صبح ، وتنتابنى حمى طويلة كل يوم تقريبا . ولكنى بفضل الله لا أخفق من جهدى . ففى استطاعتى أن أعظ وأكتب الى الآن (٦٦) » . وبعد شهرين بدأ جولة خطابية اتصلت خمسة أشهر وجابت به أرجاء انجلترا واسكتلندا . وقضى نحبه فى العام التالى (٢ مارس ١٧٩١) . ولو حكمنا على عظمة الأفراد بمدى تأثيرهم لقلنا انه - باستثناء بت - كان أعظم الانجليز فى زمانه .

٥ - فى النحل والبشر

هناك شخصيتان أقل شأنا توقفنا فى طريقنا الى ديفد هيوم . أولهما برنارد ماندفيل ، وكان طبيبا لندنيا من أصل فرنسي ومولد هولندى ، نشر فى ١٧٠٥ كراسة فى عشر صفحات تباع بست بنسات ، مكتوبة بشعر مرح عنوانها « الخلية المتذمرة » . وموضوعها مفارقة مؤدها أن رخاء الخلية راجع الى رذائل أفرادها من النحل - الى جشعها ، الأنانى ونشوتها التناسلية ومشاكستها الجماعية . وبتطبيق هذا التناقض على الخلية الانسانية ، ذهب الطبيب الخبير الى أن ثروة الدولة وقوتها لا تعتمدان على فضائل مواطنيها بل على الرذائل التى يندد بها الأخلاقيون المتذمرون بحماقة . فلنتصور ما يحدث لو كفت فجأة كل ضروب حب التملك والغرور والخيانة والمشاغبة - لو لم يأكل الرجال والنساء من الطعام الا بقدر ما يحتاجون اليه ، ولم يلبسوا من الثياب الا ما يقيهم القر والحر ، ولم يغشوا أو يؤذوا بعضهم بعضا ، ولم يتشاجروا ، وأدوا ديونهم دائما ، واحتقروا أسباب الترف ، وكانوا أوفياء لأزواجهم . لو حدث هذا لتوقف المجتمع كله فجأة ، فترى المحامين يتضورون جوعا ، والقضاة يتركون بغير قضايا أو رشا ، والأطباء يذوون لانعدام المرضى ، وزراع الكروم يفلسون ، والحانات تغلق أبوابها لانعدام شاربى الخمر ، وملايين الصناع المهرة الذين ينتجون الغريب من الأطعمة أو الحلى أو الملابس أو البيوت يتعطلون ؛ ولن يرغب أحد فى أن يكون جنديا ؛ وما يلبث المجتمع أن يقهر ويستعبد .

وعطل تأثير الخلية المتذمرة صياغتها فى شعر هزلى محطم الوزن ، وغازل هذا الطبيب المغرور ، الجشع ، المشاغب ، فأعاد إصدارها ثانية فى ١٧١٤ ، وثالثة فى ١٧٢٣ ، باسم « خرافة النحل » موسعا أياها المرة بعد المرة بالمقدمات ، والملاحظات ، والتعليقات التى بلغت بالصفحات العشر مجلدين . وأصغت انجلترا وفرنسا هذه المرة ، لأن هذه الملاحق كانت من أقذع ما كتب من تحليلات للطبيعة البشرية .

واتخذ ماندفيل من ابرل شافيسبرى الثالث هدفا رئيسيا لكتابه بكل معنى الهدف . ذلك أن الايرل كان قد فسر الطبيعة البشرية ببلاغة

متفائلة ، فافترض فى الانسان « احساسا باطنيا بالصواب والخطأ ... فطريا فينا كالمحبة الفطرية ، وهو مبدأ أول فى كياننا » . ورد ماندفيل على هذا بأنه هراء بديع ؛ فالطبيعة البشرية قبل التربية والتدريب الخلقى لا تميز بين الفضيلة والرذيلة ، إنما تحكمها المصالح الذاتية دون غيرها . وقد وافق اللاهوتيين على أن الانسان بطبيعته « شرير » (متمرّد على القانون) ، ولكنه بدلا من أن يهدد الناس بالجحيم ، هنامهم على الملاعبة البارعة بين رذيلة الفرد وخير المجتمع . فالبقاء السرى مثلا يحمى العقّة العامة ، والنهم للانتاج والخدمات يحفز الاختراع ، ويدعم الصناعة والتجارة ؛ والثروات الكبيرة تتيح البر بالناس والفن الضخم . وبينما بشر اللاهوتيون بالتقشف ، دافع ماندفيل عن الترف ، ، وحجته أن الرغبة فى الكماليات (وهى أى شيء خلاف الضروريات المجردة للحياة) هى أصل الصناعة والحضارة ؛ فلو أزلنا الترف كله "عدنا همجا" . وبينما يفترض فى الأخلاقيين أن يدينوا الحرب قال ماندفيل ان الأمم عاشت بفضل قدرتها على شن الحرب ، لأن معظم الدول وحوش ضارية .

ولم ير فى الطبيعة أى فضيلة . فالخير والشر كلمتان تصدقان على الأفعال الاجتماعية أو المعادية لمصلحة المجتمع فى الانسان ، أما الطبيعة نفسها فلا تابه بكلماتنا أو عطاتنا ، وهى تحدد الفضيلة بأنها أى صفة تعين على البقاء ؛ وعالم الطبيعة فى عباراتنا المتحيزة مسرح للجشع والشهوة والقسوة والقتل والتبديد الذى لا معنى له . ومع ذلك فمن ذلك الصراع الرهيب ، كما يقول ماندفيل ، طور الانسان اللغة والنظام الاجتماعى والنواميس الأخلاقية أدوات للتماسك الاجتماعى وبقاء المجتمع . والثناء واللوم لا تبررهما الطبيعة ، ولكنهما مبرران باعتبارهما وسائل نستعين بها - لأنها تروق غرور الانسان وخوفه وكبريائه ، - على أن نشجع فى غيرنا ألوانا من العمل مفيدة لنا أو للجماعة .

ومعظم الذين سمعوا بماندفيل رموه بالزعة المادية الكلية ، ولكن فولتير اتفق معه على نفع الكماليات ، وصفق فزيوقراطيو فرنسا القائلون بسياسة « عدم التدخل » لرايه فى أن عدم التدخل فى طمع الانسان

كفيل بأن يجعل عجلات الصناعة تدور . وأغلب الظن أن الطبيب الكثير النزوات كان مسلما بأن مفارقتها هذه ، « الرذائل الخاصة هي فضائل عامة » كانت الى حد كبير لعبا بالفاظ فضفاضة التعريف . ان « الرذائل » كحب الاقتناء ، والعشق الجنسي ، والمشغبة ، والكبرياء ، كانت يوما ما « فضائل » في الصراع البدائى للبقاء . ولم تصبح رذائل الا حين مورست في المجتمع ممارسة تجاوزت الخير الاجتماعى ؛ وقد أصبحت منافع عامة بفضل التحكم فيها بالتعليم ، والرأى العام ، والدين ، والقانون .

وشتان بين فرانسس هتشسن وبين هذا الطبيب المفترى . وقد ولد هتشسن في ايرلندة لقس مشيخى ، ثم انحرف عن جادة أبيه وفتح معهدا خاصا في دبلن . واذا كان شديد الوعى بالتزامه بأن يجعل من المتوحشين الصغار مواطنين ، فقد كتب من معهده « تحقيقا في الخير والشر الأخلاقيين » (١٧٢٥) عرّف فيه المواطن الصالح بأنه ذلك الذى يعزّز الخير العام ، ووصف فيه الخير العام (بعبارة سبقت بحذافيرها صيغة بنتام في مذهب المنفعة) فقال انه « اعظم سعادة لأكبر عدد من الناس (٦٩) » فلما رقى الى كرسي الفلسفة الأخلاقية في جامعة جلاسجو ، أزعج المشيخين بدفاعه عن حق الفرد في اصدار حكمه على الأشياء ، وعن مشروعية اللذة ، وعن « الفنون الابداعية كالموسيقى والنحت والتصوير ، وحتى الملاهى الرجولية » (٧٠) ، ولم يشارك ماندفيل فكرته المتشائمة عن الطبيعة البشرية . وقد سلم بأخطاء الناس وذنوبهم ، وبشهواتهم الجامحة وجرائمهم العنيفة ، « ولكن الجانب الأكبر من حياتهم يستخدم في القيام بمهام من المودة الطبيعية ، أو الصداقة ، أو حب الذات البريء ، أو حب الوطن » . ثم أضاف تحذيرا نافعا للمؤرخين فقال :

« ان الناس ميالون الى اطلاق العنان لخيالاتهم في أمر جميع ما سمعوا عنه أو قرعوا في التاريخ من سرقات ، وقرصنات ، وجرائم قتل ، وإيمان كاذبة ، وتزويرات ، ومذابح ، واغتيالات ، فيستنتجون من هذا كله أن النوع الانسانى كله شرير جدا ، وكان دار القضاء هي المكان الصحيح لتقييم أخلاق البشر ، أو المستشفى لتقييم ملائمة المناخ

للصحة . أفلا يجدر بهم أن يروا أن عدد المواطنين والمزارعين الشرفاء يفوق كثيرا عدد كل أنواع المجرمين فى أى دولة ٠٠٠ وأن نادرة الجرائم بالقياس الى الأفعال البريئة أو الخيرة هى التى تلفت انتباهنا لها ، وتبعث على تسجيلها فى التاريخ ، فى حين تغفل أفعال شريفة سمحة مألوفة ، تفوقها بما لا يقاس ، لا لشيء الا لأنها عادية جدا ؛ وما أشبه هذا بخطر جسيم واحد ، أو شهر يقضى فى المرض ، فيصبح قصة تتردد كثيرا ، خلال حياة طويلة من الصحة والسلامة » .
ذلك عقل سليم !

٦ - ديفد هيوم : ١٧١١ - ٧٦

١ - الفيلسوف الشاب

كان هتشن جزءا متواضعا من حركة « التنوير الاسكتلندى » ، أما هيوم فكان ألمع كواكبها . وهو يروى لنا فى ترجمته الذاتية البسيطة ، ذات الصفحات الست ، أنه ولد بأدنبره فى ٢٦ أبريل ١٧١١ ، « لأسرة طيبة إبا وأما ، فأسرة أبى فرع من إيرل Home أو Hume * وكانت أمى ابنة السر ديفد فوكنر عميد كلية الحقوق » . ومات الأب فى ١٧١٢ ، تاركا ممتلكاته لشقيق ديفد الأكبر ، جون هيوم ، ولديفد دخلا يبلغ ثمانين جنيها فى السنة - يكفى لمعيشة متقشفة . أما الأسرة التى كانت كلها تدين بالمذهب المشيخى ، فقد أشربت الصبى اللاهوت الكلفنى اشربا قويا تخلف على شكل الحتمية فى فلسفة ديفد . كان فى بكرة كل أحد يختلف الى صلاة فى الكنيسة تتصل ثلاث ساعات ، منها ساعتان من الوعظ ؛ ثم يعود عشية كل أحد الى الكنيسة ساعة ؛ يضاف الى هذا صلوات الصباح فى البيت (٧٢) . ولم يكن مندوحة من أن ينتقض ديفد على هذا كله بالانحراف الى الهرطقة ما دام فيه ذرة من صلابة الخلق .

وحين بلغ الثانية عشرة دخل جامعة أدنبره . ثم تركها بعد ثلاث

* كان سليل لذلك الايرل رئيس وزراء لبريطانيا العظمى فى ١٩٦٤ . والاسم Home كان ومازال يلفظ Hume « هيوم » .

سنوات دون درجة ، عازما على أن يفرغ بكليته للأدب والفلسفة . وفي السادسة عشرة كتب الى صديق يلوم نفسه

« لأن سلامى العقلى لا تدعمه الفلسفة دعما يكفى للثبات للطمات . القدر . فعظمة النفس وسموها هذا لا سبيل اليه الا فى الدرس والتأمل . . . فاسمح لى بأن أتكلم هكذا كفيلسوف ، فذلك موضوع أطيل التفكير فيه ولا يعينى الحديث فيه اليوم كله (٧٣) » .

وسرعان ما تبخر ايمانه الدينى :

« وجدت ضريا من جراءة الطبع يملكنى ، وهى جراءة لا تميل الى الخضوع لآى سلطة فى هذين الموضوعين (الفلسفة والأدب) . . . فلما ناهزت الثامنة عشرة بدا كأنه قد انفتح أمامى مشهد جديد من الفكرة ، أطربنى منتهى الطرب ، وحملنى بحماسة الشباب الطبيعية على أن أنبذ كل لذة أو شغل آخر لأعكف عليه العكوف كله (٧٤) » .

وقال فى فترة لاحقة أنه « لم يشعر بأى إيمان بالدين منذ بدا قراءة لوك وكلاارك (٧٥) » . فما ان بلغ السابعة عشرة حتى كان قد خطط لرسالة فى الفلسفة .

والح عليه اقرباؤه فى أن الفلسفة وثمانين جنيها فى العام لن يتيحاً له سوى عيش ضئيل ، وأن عليه ان يقنع بضرورة التكسب . فهل فى استطاعته أن يدرس القانون ؟ وحاول ذلك طوال ثلاث سنوات مؤلة (١٧٢٦ - ٢٩) . وانهارت صحته ، وأوشكت روحه أيضاً أن تنهار ، وفقد اهتمامه بالأفكار فترة . « رأيت دراسة القانون شيئاً يثير فى « الغثيان » (٧٦) ، فطلقها ، وعاد الى الفلسفة ، ربما باتحراف واحد . ففى أواخر فبراير ١٧٣٤ رحل عن أدنبرة الى لندن « لأبذل محاولة هزيلة جداً لولوج مجال من الحياة أكثر نشاطاً (٧٧) » . وفى ٥ مارس مثلت أجنس جلبريث أمام القس جورج هيوم (عم ديفد) . واعترفت بأنها حبلى . فلما جرى بها أمام جلسة لمجلس الكنيسة المشيخية صرحت بأن « المستر ديفد هيوم . . . هو أبو الطفل » وارتاب المجلس فى صدقها فأحالها الى الاجتماع التالى للمجلس المشيخي

المطى ؛ وأمام هذا المجلس فى ٢٥ يونيو ، كررت التهمة . وقد جاء فى محضر مجلس تشيرنسايد :

« ان رئيس الجلسة ... ناشدها ان تقول الصدق وتعترف هل اذنب معها شخص آخر ... وبعد ان نظر المجلس فى الامر ، وأحيط أعضاؤه علما بان ديفد هيوم المذكور خرج من المملكة ، أحالوها الى دائرة مجلس تشيرنسايد امثالا لقواعد الكنيسة (٧٨) » .

وهذا يتطلب مثلها فى المسرح أمام الكنيسة وعرضها فى المشهرة ثلاثة آحاد . وفى ١٧٣٩ أدين آجنيس مرة أخرى بالزنا .

ومضى هيوم الى برستل بعد ان توقف فى لندن ، واشتغل فى مكتب تاجر « ولم تمض على شهور حتى وجدت ذلك الجو لا يلائمنى اطلاقا » فعبر البحر الى فرنسا ، حيث المعيشة أرخص منها فى انجلترا . ومكث فترة فى رانس ، ثم رحل الى لافليش (على نحو ١٥٠ ميلا جنوب غربى باريس) ، لأن كلية اليسوعيين فيها كانت تملك مكتبة كبيرة ، واتصل الاسكتلندى المدبر اتصالا وديا بالكهنة فسمحوا له باستعمال كتبهم . وقد وصفه أحد الآباء فى نظرة لاحقة بأنه « كان شديد الاعتداد بنفسه ... فى روحه حيوية أكثر مما فيها من التماسك وفى خياله توقد أكثر مما فيه من العمق ، وقلبه أشد انغماسا فى الأشياء المادية والعجب الروحى من أن يتغلغل الى الخفايا المقدسة للحقائق الالهية (٧٩) » .

وفى ظل اليسوعيين ألف هيوم أول جزئين من رائعته الشكوكية « رسالة فى الطبيعة البشرية » . وفى سبتمبر ١٧٣٧ ، عاد الى انجلترا مثقلا بمخطوطته . وقد لقي عنتا مع الناشرين ، لأنه كتب فى ديسمبر الى هنرى هيوم يقول : « اننى الآن أجب كتابى ، أى اقتطع منه أجزاءه الممتازة ، محاولا أن أقلل ما استطعت من أياذاته لشعور الناس (٨٠) » . وكان أهم ما حذف منه « مناقشات حول المعجزات » فنحاهما لاستعمالها فى أوقات أسلم . أما الباقي ، الذى ضمن أنه يدق على أفهام المتشبهين بالقديم ، فقد نشره جون نون اللندنى غفلا من اسم المؤلف فى مجلدين فى يناير ١٧٣٩ . وياع هيوم المجلدين اجمالا

بخمسين جنيها واثنتى عشرة نسخة - وهى صفقة ليست خاسرة جدا بالنسبة لكتاب فى المنطق ونظرية المعرفة بقلم شاب مغمور فى السابعة والعشرين . على أنه كان قمة من قمم الفلسفة الحديثة .

ب - الغض من شأن العقل

كشف « الاعلان » الذى تصدر الكتاب عن ثقة هيوم فى قدراته . فقد قال فيه انه يستهدف دراسة الطبيعة البشرية من حيث الفهم والانفعالات ، ثم فى مجلد ثالث قادم من حيث الاخلاق والسياسة . وشرع فى تحليل « الانطباع » (الاحساس) ، والادراك الحسى ، والذاكرة ، والخيال ، والفكر ، والعقل ، والاعتقاد . وهذا البحث فى كيفية وصولنا الى أن « نعرف » بحث أسامى ، لأن صحة العلم والفلسفة والدين والتاريخ تتوقف على طبيعة المعرفة ، وأصلها ، وإمكان وثوقنا بها . وهو فرع من الدراسة عمير ، لأنه يتناول الأفكار المجردة لا الأشياء المحسنة ، والفكر آخر شيء يحاول الفكر أن يفهمه .

وبدا هيوم بقبوله تجريبية لوك نقطة انطلاق لبحثه ، فكل الأفكار مستقاة فى النهاية من التجربة بطريق الانطباعات . وهذه اما أحاسيس خارجية كالضوء والصوت والحرارة والضغط والروائح والذوق ؛ واما داخلية كالخدر والجوع واللذة والألم . والادراك الحسى احساس مفسر ؛ « فالضوضاء » احساس ، ولكن « نقرة على الباب » ادراك حسى (وهيوم ليس دقيقا أو ثابتا دائما فى استعماله هذين المصطلحين) . والمولود أعمى أو أصم ليس لديه « فكرة » عن الضوء أو الصوت ، لأنه لم يكن لديه احساس بأحدهما . وفكرتا المكان والزمان نابتان من التجربة ، فالأولى « فكرة نقاط مرئية أو محسوسة موزعة بنظام معين » ، والثانية ادراك التعاقب فى انطباعاتنا (٨١) ولا تختلف الأفكار عن الانطباعات الا فى ضعف « القوة والحيوية التى تقع بهما على الذهن (٨٢) » . والاعتقاد « ليس الا فهم أكثر حيوية وحدة لآى فكرة ... انه شيء يشعر به الذهن ، يميز أفكار الحكم عن خرافات الخيال (٨٣) » .

ويبدو أن هيوم فى تعريفاته هذه يرى فى « الذهن » كيانا أو أداة

حقيقية تمارس الانطباعات أو الأفكار ، أو تمتلكها ، أو تتذكرها ، أو تحكم عليها . على أنه اذ يمضي فى البحث ينكر وجود أى ذهن ملحق بالحالات النفسية - الاحساس ، أو الادراك الحسى ، أو الفكرة ، أو الشعور ، أو الرغبة التى تشغل الوعى فى لحظة بعينها يقول :

« ان ما نسميه «الذهن» ليس الا كومة أو مجموعة من مختلف الادراكات الحسية توحدت معا بشتى الارتباطات ، ويفترض فيها - وان كان الفرض خطأ - أنها وهبت غاية البساطة والتطابق ... أما أنا فأننى حين أتغلغل فيما أسميه «نفسى» أعثر دائما على ادراك حسى معين أو آخر ، للحرارة أو البرودة ، للضوء أو الظل ، للحب أو الكره ، للالم أو اللذة . ولا أستطيع اطلاقا ان ألحظ شيئا غير الادراك الحسى . فاذا زالت عنى ادراكاتى الحسية أى فترة ، كما يحدث بالنوم العميق ، فأننى طوال هذه الفترة أكون عادم الحس «بنفسى» ، ويمكن القول حقا اننى غير موجود . واذا زالت ادراكاتى الحسية كلها بالموت ، فعجزت عن التفكير والشعور والابصار والحب والكره بعد تحليل جسمى ، فأننى أمحق محقا ، ولست أتصور ما يلزم بعد ذلك لجعلى عدما فى عدم ... واذا ضربنا صفحا عن بعض الميثاقيريين ... فقد أجرؤ على التاكيد بأن باقى البشر ليسوا سوى حزمة أو مجموعة من مختلف الادراكات الحسية التى يعقب بعضها بعضا بسرعة فائقة ، والتى تندفق تدفقا دائما ... وهذه الادراكات الحسية المتعاقبة ... تشكل الذهن (٨٤) » .

وهكذا بضربة واحدة من هذا الفتى المتهور سقطت ثلاث فلسفات : الفلسفة المادية ، لأننا (كما اثبت باركلى) لا ندرك «المادة» أبدا ، ولا نعرف غير عالمنا العقلى عالم الأفكار والمشاعر ؛ والفلسفة الروحانية ، لأننا لا ندرك أبدا «روحا» ملحقة بمشاعرنا وأفكارنا الخاصة ؛ وفلسفة الخلود ، لأنه ليس هناك «ذهن» يبقى حيا بعد الحالات الذهنية العابرة . وكان باركلى قد هدم المادية برده المادة ذهنا ، فضاعف هيوم التدمير برده الذهن أفكارا . فلا «المادة» ولا «الذهن» موجودان . لا لوم على ظرفاء العصر اذن أن «يرفضوا الفيلسوفين جميعا بهذه

العبارة « No matter, never mind » (وفيها تورية ، لايهم (لا مادة) ،
لا بأس (ولا ذهن)) .

وحرية الإرادة في هذه النظرة المدمرة مستحيلة ، فليس هناك
ذهن يختار بين الأفكار أو الاستجابات ، وتعاقب الحالات النفسية
يقرره ترتيب الأحاسيس ، وترباط الأفكار ، وتناوب الرغبات ؛ أن
« الإرادة » ليست سوى فكرة تنساب فتصبح حركة ، والهوية الشخصية
هى شعور الاستمرار حين تستحضر حالة نفسية حالات سابقة وتربط بينها
بفكرة العلة .

ولكن العلة أيضا ليست سوى فكرة ؛ فليس قى قدرتنا أن نثبت
أنها واقع موضوعى . فإذا أدركنا أن : أ (اللهب مثلا) تعقبه بانتظام
ب (الحرارة) ، استنتجنا أن أ كانت العلة فى ب ، ولكن كل ما لاحظناه
هو تعاقب الأحداث ، لا عملية عليية ، فليس فى استطاعتنا أن نعرف أن
ب ستعقب أ دائما . « كل استدالاتنا العقلية المتصلة بالسبب والنتيجة
لا مصدر لها غير العادة (٨٥) » . وليست « قوانين الطبيعة » التى
نتحدث عنها إلا تعاقبات مألوفة فى تجربتنا ؛ لا روابط ثابتة وضرورية
فى الأحداث ، ولا ضمان أنها ستصدق غدا . فالعلم اذن تراكم للاحتمالات
المعرضة للتغيير دون انذار . والميتافيزيقا مستحيلة اذا زعمت أنها نمق
من الحقائق حول واقع مطلق ، لأنه لا سبيل الى معرفة « الأسباب »
الكامنة وراء النتائج ، ولا « المادة » الكامنة وراء الأحاسيس ،
ولا « الذهن » الذى يقال انه كامن وراء الأفكار . وما دما نبنى إيماننا
بالله على سلسلة من الأسباب والنتائج يفترض أنها ترتد الى « محرك
أول لا يتحرك » ، فان علينا أن نتخلى عن تلك السفسة الارسطاطالية .
ان الأشياء كلها تتدفق ، وما اليقينية الا حلم من الاحلام .

وبعد ان ينشر هيوام الدمار من حوله بسيف عقله البتار ، يتوقف
لحظة تواضع فيقول « حين أتأمل القصور الفطرى فى حكمى ، تقل
ثقتى بأرائى عنها حين أتأمل الأشياء التى أتناولها بالاستدلال (٨٦) »
فهو يعلم مثلنا أن اليقينية ليست ضرورية للحياة ، ولا للدين ، ولا حتى
للعلم ؛ وان درجة كبيرة من الاحتمال تكفى لعبور شارع أو بناء

كتدرائية أو لتخليص نفوسنا . ويسلم فى تذييل للكتاب بأنه قد يكون هناك رغم ذلك نفس وراء الأفكار ، وواقع وراء الاحاسيس ، وعلاقة عليّة وراء التعاقبات المتصلة . وهو ثابت على موقفه نظريا « لم يسعدنى الحظ الى الآن بأن اكتشف أى أخطاء جسيمة فى الاستدلالات المعروضة فى المجلدين السابقين (٨٧) » . ولكنه يعترف فى لطف أنه ، عمليا ، يتخلى عن شكوكيته حالما يضع قلمه .

« لو سئلت هل أوافق مخلصا على هذه الحجة التى بذلت هذا الجهد فى اقرارها ، وهل أنا حقا واحد من هؤلاء الشكاك الذين يذهبون الى أن كل الاشياء غير يقينية ... لاجبت ... اننى لا أنا ولا أى شخص آخر دان بهذا الرأى فى أى وقت باخلاص وثبات (٨٨) » . اننى أتناول غذائى ، وألعب النرد ، وأتحدث وأسمر مع أصحابى ، فاذا عدت بعد ثلاث أو أربع ساعات من الترويح الى هذه التأملات ، بدت لى باردة مفتعلة سخيفة جدا بحيث لا أستطيع أن أجد فى صميم نفسي ما يدفعنى لمزيد من الايغال فيها (٨٩) . وهكذا يواصل الشكاك استدلاله العقلى واعتقاده ، وإن أكد أنه لا يستطيع الدفاع عن استدلاله العقلى بالعقل ؛ وعلى هذه القاعدة نفسها يجب أن يوافق على مبدأ وجود الجسد وإن عجز عن الادعاء بأى حجج من الفلسفة بأنه أثبت صحته (٩٠) » .

وأخيرا يتذكر هيوم للجدل العقلى باعتباره هاديا للحياة ويضع ثقته فى الايمان الحيوانى ، فى الاعتقاد القائم على العرف بأن الواقع عقلانى تتخلله العلية . وحين يؤكد هيوم أن « الاعتقاد هو على الاصح فعل من أفعال الجانب الحساس لا الجانب العارف من طبائعتنا (٩١) » فانه — وقد بلغ السابعة والعشرين من عمره — يلتقى بجان جاك روسو ، ذى الستة والعشرين ، فى الشباب والنظرية ، كما قدر له أن يلتقى به بعد ذلك فى الصداقة والمناسة . ولم يقتصر أبرع المجادلين العقليين فى عصر العقل على اتهام المبدأ العلى للعقل ، بل انه فتح بابا لرد الفعل الرومانسي الذى سينزل العقل عن عرشه ويجعل من الوجدان الها له .

و « الكتاب » والمجلد الثانى من « الرسالة » يواصل انزال العقل

عن عرشه . فنرى هيوم يرفض محاولات الفلاسفة بناء مبدأ أخلاقى على تحكم العقل فى العاطفة . وهو يعنى بكلمة العاطفة الرغبة الوجدانية . « لكى أثبت مغالطة هذه الفلسفة بأكملها ، سأحاول أن أثبت أولاً أن العقل وحده لا يمكن أن يكون دافعاً لآى فعل من أفعال الإرادة ؛ ثانياً أنه لا يستطيع إطلاقاً معارضة العاطفة فى اتجاه (ضد قوة) الإرادة (٩٢) » . « فلا شيء يستطيع مقاومة أو تعطيل دافع العاطفة إلا عاطفة مضادة » (أهذا صدق لمبينوزا ؟) . ويضيف هيوم أمعانا منه فى ترويع المتشبهين بالقديم « أن العقل عبد ، وينبغى أن يكون عبداً ، للعواطف (الأداة المنيرة والمنسقة لل رغبات) ولا يمكن أن يزعم لنفسه أى وظيفة أخرى سوى خدمتها وطاعتها (٩٣) » .

ثم يمضى الى تحليل دقيق للعواطف - وأهمها الحب ، والكراهة ، والعطف ، والغضب ، والطمع ، والحسد ، والكبرياء . « أن العلاقة التى تحدث فى الكثير الغالب عاطفة الكبرياء هى علاقة الملكية (٩٤) » . وكل العواطف تقوم على اللذة والألم ، وتمييزاتنا الاخلاقية تنبع فى النهاية من هذا المنبع الخفى ذاته « اننا نميل الى اطلاق اسم الفضيلة على أى صفة فى الآخرين تعطينا اللذة لأنها تعين على دفعنا ، وعلى اطلاق اسم الرذيلة على أى صفة بشرية تعطينا الألم (٩٥) » . وحتى مفاهيم الجمال والقبح مشتقة من اللذة والألم . يقول :

« لو تأملنا جميع الفروض التى وضعت ... لتفسير الفرق بين الجمال والقبح ، لوجدناها كلها تنحل الى هذا ، وهو أن الجمال نظام وتركيب للأجزاء ، مهياً لاعطاء اللذة والرضى للنفس ، أما بسبب التكوين الفطرى لطبائعنا (كما نرى فى جمال الجسم البشرى) أو بسبب العرف (كما نرى فى الاعجاب بنحافة القوام فى النساء) أو بسبب النزوة العارضة (كما نرى فى اضعاء الكمال على أوهام الرغبة المعاقة) ... فاللذة والألم اذن ليسا مرافقين ضروريين فحسب للجمال والقبح ، ولكنهما يكونان جوهرهما ذاته ، ... وما الجمال الا شكل يحدث اللذة ، كما أن القبح بناء للأجزاء يحدث الألم (٩٦) » .

والحب بين الجنسين يتركب من هذا الاحساس بالجمال ، مضافا اليه « الرغبة الجسمية فى التناسل ورقة ومودة سمحتان (٩٧) » .

وفى مارس ١٧٣٩ عاد هبوم الى ادنبره . وراح يقلب الدوريات فى لهفة بحثا عن نقد لمجلديه ، وعانى من نتائج تقلبيها . قال « لم تلق محاولة أدبية قط حظا أعثر مما لقيت « رسالتى فى الطبيعة البشرية » فلقد ولدت ميتة من المطبعة ، ولم نحظ حتى باثارة دمدمة سخط بين المتعصبين (٩٨) » ولكنه حين كتب هذا فى شيخوخته كان قد نسي ، ربما بسبب الرغبة فى نسيان الذكريات الكريهة ، أن عدة مقالات نقدية ظهرت خلال سنة بعد نشر كتابه . وقد شكت كلها تقريبا من أنه عسير الفهم ، وأن المؤلف سمح لشبابه بالاعلان عن ذاته بتكرار الاشارة الى نفسه والى الجدة الخطيرة التى تنطوى عليها أفكاره . قال باقد نموذجى من أحداثه : « ان ما يؤذى القارئ أشد الأذى هو تلك الثقة التى يسوق بها مفارقاته . . فما عهدنا شاكاً أشد من هذا قطعاً بأرائه . . . وأمثال لوك وكلارك ليسوا فى الغالب فى نظره سوى مجادلين تافهين سطحيين بالقياس اليه (٩٩) » .

وأعد هبوم للمطبعة ، فى عزيمة صادقة رغم حزنه ، المجلد الثالث من رسالته ، المحتوى على الكتاب الثالث « فى الاخلاق » . وقد ظهر فى ٥ نوفمبر ١٧٤٠ . وساء تحليله للفضيلة العقلانيين بقدر ما ساء اللاهوتيين . فهو يزعم أن قواعد الفضيلة ليست الهامات خارقة ، ولكنها ايضا ليست استنتاجات خلص اليها العقل ، وذلك - كما يكرر هبوم القول « لأن العقل ليس له تأثير على عواطفنا أو أفعالنا (١٠٠) » . وحسنا الخلقى ليس مصدره السماء بل التعاطف - شعور الزمالة مع اخواننا من البشر ، وهذا الشعور جزء من الغريزة الاجتماعية التى بها نلتصق الارتباط بالغير لخشيتنا من العزلة . « ان أول حالة وموقف للانسان يمكن أن يوصفا بحق بأنهما اجتماعيان » ؛ و « الحالة الطبيعية » التى عاش فيها الناس دون تنظيم اجتماعى « يجب اعتبارها حديث خرافة (١٠١) » ، فالمجتمع قديم قدم الانسان . واذ كان الناس اعضاء فى جماعة ، فانهم سرعان ما تعلموا أن يمتدحوا التصرفات

النافعة للجماعة ، وينموا الضارة بها . ثم ان مبدأ التعاطف جعلهم يميلون الى تقبل أو محاكاة الآراء التى سمعوها من حولهم ؛ وبهذه الطريقة اكتسبوا معايير وعادات الثناء واللولم ، وطبقوا هذه الأحكام بوعى أو بلا وعى على سلوكهم . هذا فى رأى هيوم أصل الضمير ، لا صوت الله (كما سيتصور روسو وكانط) . ويقول هيوم ان قانون التعاطف هذا ، قانون التجاذب الجماعى ، هو عام ومثير فى العالم الأخلاقى شأن قانون الجاذبية فى الكون المادى ، ثم يختتم بهذه العبارة « وهكذا يحدونى على الجملة الأمل بأنه لا ينقصنا شيء للبرهان الصحيح على هذا النسق من الأخلاق (١٠٢) » .

وكان المجلد الثالث أقل لفنا للأنظار حتى من المجلدين السابقين . وظلت بقايا النسخ الألف والمائة ، وهى مجموع نسخ الطبعة الأولى للرسالة ، الى سنة ١٧٥٦ ، مكدسة على رفوف الناشر ، ولم يعثر هيوم ليرى طبعة ثانية من كتابه .

ج - الأخلاق والمعجزات

كان واضحا أنه لا يستطيع كسب قوته بقلمه . وفى ١٧٤٤ بذل محاولة فاشلة للوصول الى كرسي الاستاذية بجامعة ادنبره . ولا شك أنه قبل فى شيء من الاحساس بالهوان (أبريل ١٧٤٥) وظيفة معلم خاص لمركيز أنانديل الصغير لقاء راتب قدره ٣٠٠ جنيه فى العام . أما المركيز فقد اختلط عقله ، وتبين هيوم أنهم يتوقعون منه أن يكون حارسا لمجنون ؛ ونشبت المشاجرات ، فطرد (أبريل ١٧٤٦) واضطر الى رفع دعوى مطالبا براتبه . ثم اشتغل سنة (١٧٤٦ - ٤٧) سكرتيرا للجنرال جيمس سانت كلير ، وكان يتقاضى راتبا طيبا ، ويتناول طعاما طيبا . وفى يوليو ١٧٤٧ عاد هيوم الى ادنبره وهو يملك ويزن من الجنيهات أكثر كثيرا منه حين غادرها . وفى ١٧٤٨ أعاد الجنرال استخدامه سكرتيرا وياورا . هى بعثة الى تورين ، واكنسي ديفد الآن سترة قرمزية بتوهجة .

وأعجب جيمس كولفيلد (ايرل تشارلمونت فيما بعد) وكان بومها طالبا بتورين ، بذكاء هيوم وخلقه ، ولكن أفزعته سمته . قال :

« ان سحنه حيرت علم الفراسة وأعيت قدراته ... فى الكشف عن أقل اثر لمواهبه العقلية فى ملامح وجهه النى تخلو من المعنى . كان وجهه عريضا سمينا ، وقمه واسعا ، بغير أى تعبير غير تعبير البلاهة ... وكانت بدانة جسمه كله أجدر بأن توحى للناظر بفكرة العمدة أكل الترسه ، لا الفيلسوف المهذب (١٠٣) » .

ويدعى كولفيلد هذا انه رأى هيوم (وهو فى السابعة والثلاثين) جاثيا على ركبتيه أمام كونتبسة منزوجة (فى الرابعة والعشرين) ، يبئها غرامه ويعانى عذاب الحب المحتقر ؛ أما السيدة فرفضت ان تبادلها هذا الغرام قائلة انه ليس الا « عملية طبيعية فى نسقك الفلسفى » . ويقول المصدر نفسه ان هيوم أصيب بالحمى وحاول الانتحار لولا أن منعه الخدم ، ويروى اسكتلندى آخر أن هيوم « تناول القربان الأخير » أثناء مرضه على يد كاهن كاثوليكي . وقيل ان هيوم اعتذر عن مطارحة الغرام وعن تناول القربان الأخير قائلا « ان نظام دماغى كان مختلا ، وكنت مجنونا كائى نزيل لمستشفى المجانين (١٠٤) » وفى ديسمبر ١٧٤٨ عاد الى لندن وفرغ للفلسفة بعد أن بلغت ثروته ألف جنيه .

واعترزم أن يجد أدنا مصغية من جديد لأفكار « الرسالة » ، فنشر فى ١٧٤٨ « تحقيقا عن الفهم البشرى » ، وفى ١٧٥١ « تحقيقا عن مبادئ الأخلاق » . وفى « اعلان » قدم به لطبعه لهذين التحقيقين صدرت بعد وفاته (١٧٧٣) تنكر للرسالة باعتبارها « عملا صبيانيا » ورجا أن « تعتبر المقالات التالية وحدها هى المحتوية على آرائه ومبادئه الفلسفية (١٠٥) » . أما تلاميذ هيوم فقد وجدوا عموما فى أعمال هيوم الاولى من الدسم أكثر مما وجدوا فى أعماله الأخيرة ، فهذه تغطى الارض نفسها ربما بأسلوب أقل عدوانا وقطعا ، ولكنها تخلص الى النتائج ذاتها .

ويعد أن أعاد هيوام تحليله الشكى للعقل قدم القسم العاشر من التحقيق الأول ، وهو مقاله « فى المعجزات » الذى رفض الناشر من قبل أن يطبعه ضمن الرسالة . واستهله باعتداد العادى بنشه ، « انى أغبط نفسي على أننى عثرت على حجة . . . اذا صدقت كانت للعقلاء والمثقفين رادعا دائما لكل ضروب الوهم الخرافى وستكون اذن نافعة أبد الدهر » . ثم يطلق أشهر فقراته فيقول :

« ما من شهادة تكفى لاثبات معجزة ، الا اذا كانت الشهادة من نوع يكون فيه كذبها أكثر اعجازا من الواقعة التى تحاول اثباتها . . . فاذا أنبأنى انسان بأنه رأى ميتا يبعث ، سألت نفسي للتو أيهما أكثر احتمالا ، أن يكون هذا الشخص خادعا و مخدوعا ، أو أن الواقعة التى يرويها وقعت فعلا . فأوازن بين المعجزتين ، وطبقا لرجحان احدهما . . . أرفض المعجزة الأكبر . ولن تجد فى التاريخ كله معجزة شهد عليها عدد كا فمن الناس ، أوتوا من صادق الادراك والتعليم والثقافة ما يؤمننا من أى انخداع قد ينخدعون به ، ومن النزاهة التى لا ريب فيها ما يرفعهم فوق أى شبهات من أى قصد فى خديعة غيرهم ، ومن الثقة وحسن السمعة فى أعين البشر ما يجعلهم يخسرون الكثير اذا ضبطوا متلبسين بأى كذبة ؛ ويشهدون فى الوقت نفسه على وقائع وقعت علانية ، وفى جزء مشهور من العالم ، مما يجعل الضبط أمرا لا يمكن تجنبه ؛ وهذه الظروف كلها لازمة لاعطائنا الثقة الكاملة فى شهادة البشر . .

« ان القانون الذى نهتدى به عادة فى استدلالنا العقلية هو ان الأشياء التى لا خبرة لنا بها تشبه تلك التى لنا بها خبرة ؛ وأن ما وجدناه أكثر الأشياء عادية هو دائما أكثرها احتمالا ؛ وانه حيث يكون هناك تعارض فى الحجج ينبغى لنا أن نفضل تلك القائمة على أكبر عدد من الملاحظات الماضية . . . وانها لقريئة قوية ضد جميع العلاقات الخارقة والاعجازية ما يلاحظ من أنها تكثر على الاخص بين الأمم الجاهلة

والهمجية ، ... ومن الغريب أن مثل هذه العجائب لا تحدث أبداً في
إيماننا . ولكن لا غرابة ... في أن يكذب الناس في جميع
العصور (١٠٦) » .

واستمرل هيوم في ادعاء عقبات أخرى في طريق الايمان المسيحي:
حياد الطبيعة الهاديء ازاء الانسان ومناقضيه على الارض ؛ وتنوع
الشرور المتكاثر في الحياة والتاريخ ؛ ومسئولية الله الواضحة عن خطيئة
آدم ، وعن جميع الخطايا ، في عالم لا يمكن أن يقع فيه شيء - طبقاً
لفرض المسيحي - الا برضى الله . ودعوا لتهمة الكفر عنه ، أجرى هيوم على
لسان «صديق يحب المفارقات الشكية» «لا أستطيع أبداً الموافقة» على مبادئه ،
دفاعاً عن تخيل أبليهور أن الالهة موجودة ولكنها لا تعبأ بالبشر . ويتساءل
الصديق لم لا يمكن أن يتفق الدين والفلسفة على ألا يزعم أحدهما الآخر
كما اتفقا - فيما يظن - في الحضارة الهلنستية :

« بعد أن انتهى الفزع الأول الذي نجم عن مفارقات ومبادئ
الفلاسفة الجديدة ، يبدو أن هؤلاء المعلمين عاشوا طوال العصور القديمة
في انسجام عظيم مع الخرافة المقررة ، وقسموا البشر قسمة عادلة
بينهما : فالقسم الأول يدعى لنفسه جميع العلماء والحكماء ، والثاني
جميع السوقة والاميين (١٠٧) » .

فياله من أسلوب للمهادنة !

وفي ١٧٤٩ عاد هيوم الى اسكتلندة ليعيش مع أخيه وأخته في
ضيعتهما بنيانويلز . وبعد علمين تزوج جون هيوم ، وانتقل ديفد الى
ادنبره ، وأرسل الى المطبعة الآن ؟ التحقيق في مبادئ الاخلاق » الذي
أمل أن يحل محل المجلد للثلاثين الرسالة ، وأكد من جديد أن الحس
الاخلاقي مشتق من التعاطف أو المشاعر الاجتماعية ؛ ورفض ما ذهب
اليه سقراط من أن الفضيلة والذكاء شيء واحد ؛ واستنكر استنكاراً قاطعاً
فكرة لارشفوكو القائلة بأن الافعال « الغيرية » مدفوعة أنانياً بأمل
اللذة الحاصلة من التقدير الاجتماعي الذي يتوقع أن تحظى به . فاللذة

التي نستشعرها فى مثل هذه الأفعال ، فى رأى هيوم ، ليست سببا لها بل مرافقا ونتيجة لها ؛ أما الأفعال ذاتها فهي عملية من عمليات غرائزنا الاجتماعية (١٠٨) .

ولكن أبرز ملامح هذا التحقيق الثانى هو تفصيله لمبدأ منفعة أخلاقى . فبعد هتشن بثلاثة وعشرين عاما ، وقبل بنتام بثمانين وثلاثين ، عرف هيوم الفضيلة بأنها « كل صفة فى العقل نافعة أو لذبة للمسخص نفسه أو لغيره » (١٠٩) . وعلى هذا الأساس برر اللذات الصحية للحياة باعتبارها نافعة للفرد ، والمعيار المزدوج للفضيلة باعتباره نافعا للمجتمع . يقول :

« إن طفولة الإنسان الطويلة العاجزة تقتضى تضافر الوالدين للابفاء على حياة صغارهما ، وهذا التضافر يحتاج الى فضيلة العفة أو الوفاء للفراس الزوجى .. والخيانة من هذا النوع أشد أذى فى المرأة منها فى الرجل . ومن ثم كانت قوانين العفة أشد صرامة على أحد الجنسين منها على الآخر (١١٠) » .

وقد كتب المؤلف المفتون بكتابه عن هذا التحقيق فى مبادئ الأخلاق يقول : « فى رأى (أنا الذى ينبغى ألا أكون حكما فى هذا الموضوع) أنه من بين جميع مؤلفاتى أفضلها بما لا يقاس » وأضاف « لقد ولد غير ملحوظ ولا مرموق فى هذه الدنيا (١١١) » .

د - الداروينية وحيسية

وفى ١٧٥١ ألف « حوارات فى الدين الطبيعى » . وهو أشد ما أخرج مزاجه الشيطانى تخريبا وعدوانا على المقدسات . هنا يتحدث ثلاثة أشخاص ، ديميا الذى يدافع عن السنية ، وكليانثيس الربوبى ، وفيلو الذى هو هيوم لا يخطئه النظر . وبزعم ديميا أنه ما لم نفترض وجود عقل أعلى وراء ظواهر الطبيعة فإن العالم يصبح غير مفهوم الى

حد لا يطاق ، ولكنه يسلم ن الله غير مفهوم بتاتا للعقل البشرى (١١٢) .
ويلوم كلياتيس ديميا على محاولته تفسير غير المفهوم بغير المفهوم ،
ويؤثر أن يثبت وجود الله بأدلة القصد فى الطبيعة . أما فيلو فيسخر
من الحجتين ، ويزعم أن العقل لا يمكن أبدا أن يفسر العالم أو يثبت
وجود الله . « فأى امتياز خاص تمتاز به حركة الدماغ الصغيرة هذه
التي نسميها الفكر ، حتى يتحتم علينا أن نجعلها نموذجا للكون
كله ؟ (١١٣) » . وأما عن القصد ، فان تكييف الاعضاء لتلائم الأغراض
ربما لم ينشأ عن إرشاد الهى ، بل عن تجارب الطبيعة ، البطيئة
المتخبطة ، خلال آلاف السنين (١١٤) . (هنا نجد « الانتخاب
الطبيعى » بعد ١٨٠٠ سنة من لوكرينيوس ، وقبل ١٠٨ سنة من
داروين) . وحتى لو سلمنا بالقصد فوق الطبيعى ، فان قصور
التكيفات وعيوبها ، وآلاف الآلام فى دنيا الانسان والحيوان ، تكشف
لنا - على أحسن الفروض - عن إله محدود القدرات والذكاء ، أو إله
غير مكترث للبشر بتاتا . « فحياة الانسان فى النهاية ليست أعظم
أهمية للكون عن حياة الحمار (١١٥) » يقول :

« يخيّل للمرء أن هذا الانتاج الفخم لم يتلق آخر التمسّات من
خالقه ، فكل جزء فيه ناقص الصقل جدا ، والخطوط التى نفذ بها
غاية فى الخشونة . فالرياح مثلا تساعد الناس على الملاحة ، ولكن
ما أكثر ما تصبح مؤذية حين تنقلب زوابع وأعاصير ! والأمطار ضرورية
لتغذية جميع نباتات الارض وحيواناتها ، ولكن ما أكثر ما تكون شحيحة
وما أكثر ما تكون مسرفة ! . . . ليس فى الكون شيء كثير النفع الا انقلب
المرّة بعد المرّة مؤذيا لافراطه أو قصوره ، ثم أن الطبيعة لم تتخذ حيلتها
بالدقة المطلوبة من جميع ألوان الخلل أو الفوضى (١١٦) » .

وأما من هذا أن الأمر لا يقتصر على وجود الخلل وسط النظام
(اذا نظرنا الى العالم على أنه مخطط) ، بل ان فى وسط الحياة
الزائفة صراعا عقيما على الدوام مع الموت .

« ان حربا لا يخمد لها أوار تستعر بين جميع الكائنات الحية .
فالضرورة ، والجوع ، والعوز - تحفز الأقوياء والشجعان ، والخوف ،
والقلق ، والرعب ، تقلق الضعفاء والعاجزين . وأول مدخل للوليد الى
الحياة فيه ألم مبرح له ولأمه المسكيننة ، والضعف والعجز والضيق رفقاء
كل مرحلة من مراحل تلك الحباة ، ثم يختم آخر الامر بالعذاب والرعب
.. لاحظ أيضا .. حيل الطبيعة العجيبة ، لتكدر حياة كل كائن حي
.. .. تأمل ذلك الجيش العرمرم من الحشرات التى تتربى على جسم
كل حيوان ، أو تغرز حماتها فيه وهى تطير من حوله ... فكل حيوان
يصدق به أعداء يسعون على الدوام الى أشقائه وتدميره .. والانسان
ألد خصوم للانسان . فالقهر ، والظلم ، والاحتقار والاهانة ، والعنف ،
والاغواء ، والحرب ، والافتراء ، والغدر ، والتزييف ؛ بهذه يعذب
الناس بعضهم بعضا (١١٧) .

« انظر الى هذا الكون نظرة محيطية . يا لها من وفرة هائلة فى
الكائنات ، الحية المنظمة ، الحساسة النشيطة ! انك لتعجب بهذا التنوع
الضخم وهذه الخصوبة الهائلة . ولكن افحص بتدقيق أكثر هذه الكائنات
الحية ... ما أشد عداءها وتدميرها بعضها لبعض ! .. والكل لا يمثل
سوى فكرة الطبيعة العمياء ، التى تزخر بمبدأ محى عظيم ، ويتدفق من
حجرها دون تمييز أو رعاية أبوية أطفالها الشائهن المجهضون (١١٨) » .

وتوحى الأدلة المتضاربة على الخير والشر فى العالم الى فيلو
بثنائية الآلهة المتنافسين أو تعددهم ، بعضهم « أخيار » وبعضهم
« أشرار » ، وربما كانوا مختلفى الجنس . وهو يلمع فى خبث الى أن
العالم :

« لم يكن سوى المحاولة الفجة الأولى لاله طفل ألقع عنها بعد ذلك
خجلا من انجازه الاعرج .. أو أنه نتاج الشيوخوخة والخرف فى اله طعن
فى السن ، وبعد موته واصل العالم مسيرته مغامرا ، مدفوعا بالدفعة
والقوة الفعالة الأولى التى تلقاها منه (١١٩) » .

ولعل العالم كما أكد البراهمة « نشأ عن عنكبوت لا نهائى غزل
خيوطه المعقدة كلها من أمعائه ... فلم لا يغزل نسق منظم من البطن
كما يغزل من الدماغ ؟ (١٢٠) » . فتكون الخليقة والحالة هذه انسابا .
أو ربما « كان العالم حيوانا والاله روح العالم التى تحركه
وتتحرك به (١٢١) » .

وبعد هذا المزاج كله يعود فيلو الى المقصد ، فيسلم بأن « علة النظام
أو علة فى الكون فيها على الأرجح بعض الشبه بالذكاء الانسانى (١٢٢) » .
ثم يعتذر عن آرائه المخزية عن الكون :

« يجب أن أعترف اننى أقل حذرا فى موضوع الدين الطبيعى
منى فى أى موضوع آخر ... وأنت على الأخص يا كليانثيس ، أنت
الذى أعيش معه فى علاقة حميمة بغير قيود ، تدرك أننى رغم تحرر
حديثى ، وحبى للحجج الغريبة ، فليس هناك من طبع ذهنه بأحاساس
بالدين أعمق من احساسى ، أو من بعبد الكائن الالهى عبادة أعمق اذ
يكتشف فى نفسه أنه يناقش أساليب الطبيية وحيلها التى لا يمكن
تفسيرها . فالقصد ، أو النية ، أو التخطيط ، يسترعى فى كل مكان
نظر أشد المفكرين غفلة وغباء ، وما من رجل يمكن أن يتجمد فى المذاهب
الفلسفية السخيفة تجمدا يجعله يرفض هذا المقصد على طول
الخط (١٢٣) » .

على أن أصحاب هيوم ناشدوه الا ينشر الحوارات رغم هذا العرض
بالمصالحة . فاذعن ، وحبس المخطوطة فى مكتبه ، فلم تر النور الا فى
عام ١٧٧٩ ، بعد موته بثلاثة سنوات . ولكن افتتانه بالدين أغراه بالعودة
الى الموضوع ، وفى ١٧٥٧ نشر « أربع مقالات » تناولت احداها « تاريخا
طبيعيا للدين » . وسحب مقالين آخرين بناء على الحاج ناشره ، وقد
طبعوا حين كان أبعد من أن يناله خوف أو لوم ؛ وأحد المقالين عن
الخلود ، والآخر تبرير للانتحار حين يصبح الشخص عبئا على
إخوانه .

ومقال « التاريخ الطبيعى للدين » هذا يجمع بين اهتمام هـيوم القديم بالدين ، واهتمامه الجديد بالتاريخ . فقد فات مرحلة الهجوم على. المعتقدات القديمة الى مرحلة التساؤل عن كيفية توصل الانسان الى اعتناقها . ولكنه لا يميل الى البحث الصابر المستأنى ، حتى بين المواد الشحيحة المتاحة آنئذ عن الاصول الاجتماعية ، بل يؤثر أن يتناول المشكلة بتحليل الميكولوجى والاستنباط العقلى . فعقل الانسان البدائى فسر العلية كلها قياسا على ارادته وسلوكه ، فورا أعمال الطبيعة وأشكالها - كالانهار والمحيطات والجبـال والعواصف والابـيئة والعجائب الخ - تصور هذا الانسان أعمالا ارادية يقوم بها أشخاص مختلفون ذوو قدرة خارقة ؛ ومن هنا كان الشرك أول ضروب الايمان الدينى . واذ كانت قوى أو أحداث كثيرة مؤذية للانسان ، فقد كان للخوف نصيب موفـور فى أساطيره وعباداته ، فجسد هذه القوى الشريرة أو الشياطين وحاول أن يسـرـضـيها . ولعل الاله الذى آمن به كلفن كان شيطانا قاسيا ، خبيثا ، مستبدا ، صعب الارضاء (وهذه اشارة خبيثة من هيوم) (١٢٤) . واذ تصور الانسان الالهة الخيرة على شكل البشر - الا من حيث القوة والدوام ، فانه افترض أنها تمنح العون والراحة لقاء الهدايا والزلفى ، ومن ثم كانت طقوس القرابين ، والضحايا ، والعبادة ، وصلاة التضـرع . ويزداد التنظيم الاجتماعى حجما واتساعا ، ويخضوع الحكام المحليين للملوك أعظم ، مرت دنيا اللاهوت بتغيير مشابه ، فعزا الانسان فى الخيال الى الالهة نظاما هرميا تسوده الطاعة ، وانبعث التوحيد من الشرك ، وبينما كانت الجماهير لا تزال تجثو للالهة أو القديسين المحليين ، عبد المثقفون زيوس ، أو جوبتر ، أو الله .

ولسوء الحظ أصبح الدين أكثر تعصبا كلما غدا أكثر توحيدا . فالشرك سمح بالوان كثيرة من العقيدة الدينية ، أما التوحيد فقد طالب بالتماثل . وانتشر الاضطهاد ، وغدت الصيحة المطالبة بالعقيدة السنية « اعذف العواطف الانسانية وأعـتـاها جميعا (١٢٥) » . وأكرهت الفلسفة على أن تكون خادما لايمان الجماهير ومدافعا عنه بعد أن كانت مطلقة

نسبياً بين القدامى باعتبارها دين الصغوة . وفى هذه العفائد التوحيدية - اليهودية والمسيحية والاسلام - فصل الاستحقاق و « الخلاص » أكثر فاكثراً عن الفضيلة ، ويربط بحفظ الشعائر والايمان الاعمى . وترتب على هذا ان المتعلمين أصبحوا اما شهداء واما منافقين ، وبما أنهم قلما اخناروا الاستشهاد ، فان حباة البشر لونها النفاق وعدم الاخلاص .

على أن هيوم كان يغضى عن قدر من النفاق ، وذلك فى نوياته الأقل ولما بالقنال . مثال ذلك أنه حين استتاره فسيس شاب فقد ايمانه ابقى فى الكنيسة ويقبل وظائفها ، أجاب ديفد ، ابق :

« ان الوظائف المدنية الصالحة للمثقفين نادرة . . . ومن المغالاة فى احترام العامة ونزعاتهم الخرافية ان يعتز المرء باخلاصه معهم . فهل حدث مرة أن التزم انسان بشرفه بأن يقول الصدق للأطفال أو المجانين ؟ . . . والوظيفة الكنسية انما تضيف القليل الى الخداع أو قل انطاهر - البرىء - الذى بدونه يستحيل على المرء أن يشق طريقه فى هذه الدنيا (١٢٦) » .

هـ - الشيوعية والديمقراطية

اتجه هيوم فى اخريات عمره أكثر فاكثراً الى السياسة والتاريخ بعد أن أعياه الجدل حول مسائل يقررها الوجدان - فى رأيه - أكثر مما يقررها العقل . وفى ١٧٥٢ نشر « أحاديث سياسية » . وقد أدهشه اقبال القراء عليها . وأبهج انجلترا أن تنمي نزعة لاهوته المدمرة فى النزعة المحافظة لسياسته .

كان يتعاطف بعض الشيء مع التطلعات الى مساواة شيوعية :

« لا بد فى الحق من الاعتراف بأن الطبيعة سخت على الانسان سخاء يتيح لكل فرد أن يتمتع بجميع ضروريات الحياة ، بل أكثر كمالياتها ، لو أن عطائها كلها قسمت بالقسط بين الانواع ، وحسنت

بالفن والصناعة ، . . كذلك لا بد من الاعتراف بأننا أينما خرجنا على هذه المساواة سلبنا من الفقراء رضى أكثر مما نضيف الى الاغنياء ، وبأن الاشباع الطفيف لغرور طائش فى فرد واحد ، كثيرا ما كلف أكثر مما يكلفه الخبز لكثير من الأسر بل الاقاليم .

ولكنه أحسن أن الطبيعة البشرية تجعل حلم المدينة الفاضلة التى تسودها المساواة ضربا من المحال :

« أن المؤرخين ينبئوننا ، لا بل الفطرة السليمة تنبئنا ، بأن هذه الأفكار عن المساواة « التامة » مهما بدت قيمة إلا أنها فى صميمها « غير ممكنة عمليا » ، والا للاحقت أشد الأذى بالمجتمع الانسانى . فلو أنك سويت تسوية تامة بين الملكيات ، لحطمت درجات الناس ومراتبهم المختلفة من حيث الصنعة والعناية والجد تلك المساواة فورا . أو لو فرضت الرقابة على هذه الفضائل . . . لاحتجت الى أكثر محاكم التفتيش صرامة لمراقبة أى ضرب من عدم مساواة بمجرد ظهوره ، وأشد السلطات القضائية صرامة لعقابه واصلاحه . . . فمثل هذا السلطان المفرط لا بد أن ينحدر سريعا الى درك الطغيان (١٢٧) » .

ونالت الديمقراطية من هيوم ، كما نالت الشيوعية ، رفضه المتعاطف . فالمبدأ فى رأيه « مبدأ . . . نبيل فى ذاته . . . ولكن تكذبه كل التجارب ، أن الناس هم الأصل فى كل ضرروب الحكم العادل (١٢٨) » . ورفض النظرية (التى سيحييها روسو بعد قليل) القائلة بأن الحكومة نشأت أصلا من « تعاقد اجتماعى » بين الناس ، أو بين الشعب والحاكم ، لأنها نظرية صبيانية :

« فكل الحكومات الموجودة الآن تقريبا ، أو التى خلفت لنا أى سجل فى التاريخ ، أسست أصلا إما على الاختصاب ، أو على الغزو ، أو عليهما جميعا ، دون أن تزعم بأنها حظيت بموافقة الشعب ، أو

بخضوعه الاختيارى . وأغلب الظن أن أول سيطرة الانسان على الجماهير بدأت فى حالة الحرب . . . وكان من اثر استمرار تلك الحالة طويلا . . . وهو أمر مألوف لدى القبائل المتوحشة ، أن الشعب تعود الخضوع (١٢٩) » .

وهكذا أصبحت الملكية أكثر أشكال الحكم انتشارا ، ودواما ، واذن فأكثرها عملية على الأرجح . « أن الامير الوراثى ، والنبلاء دون أتباعهم ، والشعب الذى يصوت بواسطة ممثليه ، يؤلفون خير ملكية ، وارشقراطية ، وديمقراطية (١٣٠) » .

وبالإضافة الى تفنيد هيوم لروسو سلفا ، استخدم أسلوبه « الاديسونى » لينبذ سلفا نظرية مونتكسكيو التى تزعم أن مناخ البلد بقرر طبع أهله . كتب يقول فى « مقالات أخلاقية وسياسية » ظهرت طبعتها الثانية فى آن واحد تقريبا (١٧٤٨) مع « روح القوانين » : « أما عن الاسباب الطبيعية فأنى أميل الى الشك فى مفعولها فى هذا المجال . كذلك لا أظن أن الناس يدينون بأى شيء فى طبعهم أو نبوغهم للهواء أو الغذاء أو المناخ (١٣١) » . فالخلق القومى يترتب على الحدود القومية لا المناطق المناخية ، وأهم ما يقرره هو القوانين والحكومة وهيكل المجتمع وأعمال السكان ومحاكاة الجيران أو الرؤساء .

فى ظل هذه العوامل المختلفة المحلية تكون الطبيعة البشرية أساسا طبيعة واحدة فى كل زمان ومكان ؛ فالدوافع والغرائز ذاتها ، التى تفرضها دواعى البقاء ، تنتج أساسا ، فى جميع العصور والأقطار ، الأفعال والنتائج ذاتها .

« فالطموح والجشع ومحبة الذات والغرور والصهاقة والكرم وروح الجماعة - هذه العواطف ، المختلطة بدرجات متفاوتة ، والموزعة بين أفراد المجتمع ، كانت منذ أن وجدت الدنيا وما زالت مصدر جميع

الأفعال والمشروعات التى لوحظت بين بنى البشر . أتريد أن تعرف عواطف اليونان والرومان وميولهم وسير حياتهم ؟ إذن فادرس جيدا طبائع الفرنسيين والانجليز وأفعالهم ، فلن تخطئ كثيرا أن طبقت على الأولين معظم الملاحظات التى لاحظتها على الآخرين - فالبشر شديدو التشابه فى كل زمان ومكان حتى أن التاريخ لا يضيف الى علمنا جديدا أو غريبا فى هذا الباب . وأهم فائدة له أنه يكشف عن المبادئ الثابتة والعامّة للطبيعة البشرية بعرضه البشر فى شتى الظروف والمواقف ، ويمدنا بالمواد التى نكون منها ملاحظتنا ونحيط منها علما بالمناخ المنظمة لأفعال البشر وسلوكهم . فهذه السجلات للحروب والدسائس والأحزاب والثورات هى مجموعات كثيرة من التجارب يستعين بها فيلسوف السياسة أو الأخلاق على تحديد مبادئ علمه (١٣٢) » .

وفد أضاف هيوم اضافات قيمة للفكر الاقتصادى فى كتابيه « أحاديث سياسية » و « مقالات ورسائل فى موضوعات مختلفة » (١٧٥٣) . ذلك أنه رفض رأى الفيزيوقراطيين الفرنسيين القائل بأن جميع الضرائب تقع فى النهاية على الأرض . وذهب الى أنها تقع فى النهاية على العمل ، لأن « كل شيء فى العالم يشتري بالعمل (١٣٣) » (وهو هنا مرادف لوك) . وحتى قبل أن تتشكل الثورة الصناعية تنبأ بأن العمال « سيرفعون أجورهم بالتكتل » ، وندد بتمويل المصروفات والمشروعات الحكومية بالضرائب المرتفعة والاصدارات المتكررة للسندات ، وتنبأ بأن مثل هذه الاجراءات الضريبية ستجر « الحكومات الحرة » الى « حالة العبودية التى ترزخ تحتها جميع الامم المحيطة بنا » (١٣٤) . والنقود ليست هى الثروة ، وسك مقادير تزيد على متطلبات التجارة منها انما يرفع الاسعار ويعرقل التجارة الخارجية . والنظرية « المركنتلية » الخاطئة التى ما زالت تحمل الدول الأوروبية على التركيز على الصادرات ، ومنع الواردات ، وتجميع

الذهب ، ستحرم أوروبا من المنافع المولوية الناشئة عن قدرة كل أمة على انتاج سلع نوعية بفضل التربة والمناخ والمهارات الخاصة بأدنى تكلفة وأعلى جودة . ثم جرؤ على أن يصلى :

« لا بوصفى انسانا فحسب، بل أحد الرعايا البريطانيين ، . . لأجل التجارة المزدهرة للأماثيا ، واسبانيا ، وإيطاليا ، بل وفرنسا ذاتها . وأنى على الأقل واثق أن بريطانيا العظمى وهذه الأمم جميعا سيزيد ازدهارها لو أن ملوكها ووزراءها اعتنقوا هذه الآراء السمحة الخيرة نحو بعضهم البعض . . . فازدياد الثروة والتجارة فى أى أمة لا يؤذى وإنما على العكس من ذلك يدعم عادة ثروة وتجارة جيرانها جميعا (١٣٥) » .

هذه الأفكار ، التى ربما كانت متأثرة بمذهب « عدم التدخل » الذى نادى به الفيزيوقراطيون ، أنرت بدورها فى آدم سميث ، صديق هيوم ، ولعبت دورا فى تطوير سياسة بريطانية تقول بحرية التجارة ، وهى تجد تحقيقها فى أوروبا الغربية فى عصرنا هذا .

و - التاريخ

فى ١٧٥٢ بعد حملة شنّها عليه الحزب السنّى الذى اتهمه بأنه زنديق وقح ، انتخب هيوم أمينا لمكتبة كلية المحامين بادنبره . وكان المنصب كبير المعنى فى نظره رغم تواضع راتبه الذى لم يزد على أربعين جنيهًا فى العام ، لأنه جعله السيد المتصرف فى ثلاثين ألف مجلد . وبفضل وجود هذه المكتبة فى متناوله استطاع ان يؤلف كتابه « تاريخ إنجلترا » . وكان فى عام ١٧٤٨ قد اعترف الى صديق له بهذه الكلمات « لقد طالما نويت ان أولف كتاب تاريخ فى سنّى حياتى الأكثر نضجا (١٣٦) » . وكان يسمى التاريخ « الخليفة العظمى للحكمة (١٣٧) » ، ويؤمل أن يجد فيه أسباب نهوض الأمم وسقوطها ، يضاف الى هذا :

« ان نرى النوع الانسانى كله يمر بنا وكأنه فى عرض أمامنا ،
باديا على سجيته ، دون أى من هذه الاستخفافات التى طالما شوشت.
حكم المتفرجين على هؤلاء الناس اثناء حياتهم - فإى مشهد آخر يمكن
أن تتصوره بهذا البهاء والتنوع والتشويق ؟ وإى متعة للحواس أو
الخيال يمكن أن تقارن به ؟ (١٣٨) » .

ان من مظاهر القرن الثامن عشر أنه أنجب فى جيل واحد ثلاثة
من أعظم مؤرخى العالم ؛ فولتير ، وهيوم ، وجبون ، وكلهم مؤسس
فى الفلسفة ، محاول أن يعيد تفسير التاريخ بلغة غير لغة اللاهوت ،
وفى اعرض منظور للمعرفة حشده زمانهم . ولم يملّ جبون من الثناء
على هيوم والاقرار بفضل تأثيره ، وكان يقدر اطراء هيوم للمجلد الاول
من « اضمحلال الامبراطورية الرومانية وسقوطها » (١٧٧٦) فوق
كل اطراء آخر . فهل كان هيوم بدوره مدينا بالكثير لفولتير ؟ كان قد
توصل الى فلسفته وصاغها كباحث مدين للربوبيين الانجليز لا للشكاك
الفرنسيين . « والرسالة فى الطبيعة البشرية » سبقت كل الاعمال
الكبرى التى كتبها فولتير وديدرو ومونتسكيو . ولكن ربما كان كتاب
هيوم « تاريخ انجلترا » (١٧٥٤ - ٦٢) مدينا بشئ لكتاب فولتير
« عصر لويس الرابع عشر » (١٧٥١) ، وحتى لكتاب « مقال فى
العرف » الذى طبعت اجزاء منه فى ١٧٤٥ و ١٧٥٥ . هؤلاء المؤرخون
الثلاثة كلهم أجمعوا على فضح الخرافة ، ورفض التفسيرات الخارقة ،
والتوحيد بين التقدم وتطور المعرفة والعادات والفنون .

وكتب هيوم تاريخه الى الخلف . فغطى مجلده الاول الصادر فى
(١٧٥٤) عهدى جيمس الاول وتشارلز الاول - السنوات ١٦٠٣ - ٤٩ ،
والثانى (الصادر فى ١٧٥٦) امتد من ١٦٤٩ الى ١٦٨٨ ، والثالث
والرابع (الصادران فى ١٧٥٩) من ١٤٨٥ الى ١٦٠٣ ، والخامس
والسادس (الصادران فى ١٧٦١) من غزو يوليوس قيصر لانجلترا الى
ارتقاء هنرى السابع العرش فى ١٤٨٥ .

وقد أدهشه عطف النقد الذي هوجم به المجلد الأول . كان يؤمن بأن تسلط حزب الاحرار على انجلترا منذ استقدموا وليم الثالث في ١٦٨٨ ، وخوفهم من الثورتين الاسكتيوارتيين الناشبتين في ١٧١٥ و ١٧٤٥ ، قد لوثا كتابة التاريخ الرسمى الانجليزى بالعداء لأسرة ستيوارت ، ثم زعم أنه برىء من المزاعم المضادة . « رأيتنى المؤرخ الوحيد الذى أهمل فى وقت واحد للحكومة والمصلحة والسلطة الراهنة من جهة ، وصيحة التحيز الجماهيرى من جهة أخرى (١٣٦) » . ولكنه نسي أنه اسكتلندى ، وإن اسكتلندة مازالت تبكى سرا أميرها الجميل تشارلى ، وإن الاسكتلنديين ، وأغلب الظن أن هيوم لم يشذ عنهم ، لم يغفروا قط لانجلترا قتلها تشارلز الاول نصف الاسكتلندى ، واستقدامها أولا رجلا هولنديا ، ثم آخر ألمانيا ، لحكم انجلترا واسكتلندة وويلز . فبينما نراه يسلم بأن تشارلز الاول جاوز حدود الامتيازات الملكية واستحق أن يخلع ، نجده بصور البرلمان متجاوزا بالمثل حقه ، ومذنباً بالمثل فى أمر الحرب الاهلية . ولقد سلم بحق لامة فى خلع الملك الطالح ، ولكنه تمنى لو أن أحدا لم يدفع هذا الحق قط الى نهايته ، وخاف من « هياج الشعب وظلمه » وأحس أن اعدام تشارلز « الرجل المعتدل الكريم النفس » قد زعزع بشكل خطر عادات الشعب فى احترام الحكومة . واحتقر البيورتنان لأنهم « منافقون متظاهرون بالتقوى » لوثوا « لغتهم » برطانة « غامضة و » ووشوا ااثامهم بالصلوات (١٤٠) . وحكم على فترة الكومذولث (جمهورية كرومويل) بأنها فترة تقوى قاتلة ، وطغيان عسكري ، وفوضى اجتماعية ، لم تبرا البلاد منها الا بعودة أسرة ستيوارت الى العرش . وقد ذهب فولتير فى عرضه لتاريخ هيوم الى أنه منصف تمام الانصاف :

« إن المستر هيوم ... غير متحيز للبرلمان ولا للملكية ، ولا هو انجليكانى ولا مشيخى ، إنما هو رجل منصف لا أكثر . فلقد طالما حرم جنون الحزبية انجلترا من المؤرخ النزيه كما حرمها من الحكومة الصالحة . فما كتبه محافظ كان يرفضه الاحرار ، الذين يكذبهم المحافظون بدورهم ... ولكننا نجد فى المؤرخ الجديد ذهننا يسمو فوق مظانته »

يتحدث عن مواطن الضعف وعن الاخطاء الجسيمة وافعال القسوة حديث الطبيب عن الاويثة (١٤١) » .

اما النقاد البريطانيون فلم يوافقوا فولتير . فهم لم ياخذوا على هيوم انه قل أن رجع الى المصادر الاصلية ، بل (كما ذكر فيما بعد) « هوجم بصيحة واحدة كلها لوم واستنكار ، بل بغض وكراهية . فالانجليز ، والاسكتلنديون ، والارلنديون ، والاحرار ، والمحافظون ، ورجال الكنيسة الانجيكانية واتباع المذاهب النشقة ، واحرار الفكر والمتدينون ، والوطنيون والحاشية ... كل أولئك أجمعوا على السخط على الرجل الذى جرؤ على أن يذرف دمة كريمة على مصير تشارلز الاول وايرل سترافورد . وبعد ان همدت السورة الاولى لغضبهم ، كان أشد خزيا ما بدا من أن الكتاب طوى فى زوايا النسيان . وقد اخبرنى المستر ملر أنه لم يبيع خلال اثنى عشر شهرا الا خمسا وأربعين نسخة منه (١٤٢) »

وقد فت هذا فى عضده حتى لقد حدثته نفسه حيناً بأن يرحل كما رحل فى شبابه الى مدينة من مدن الاقاليم فى فرنسا ، حيث يستطيع العيش باسم منتحل . ولكن فرنسا وانجلترا كانتا تقتتلان ، وقد أوشك المجلد الثانى على نهايته ، فاعتزم أن يواصل العمل . وازداد تحيزه بسبب ما لقى من معارضة ، ففى تنقيحه للمجلد الاول أدخل « نيفا ومائة تغيير » . ولكنه يقول بكل البهجة الخبيثة التى يستشعرها عفريت ضخم « جعلتها كلها فى صف المحافظين (١٤٣) » ومع ذلك بيع من المجلدات التالية عدد لا بأس به ، ورحب به المحافظون الآن محاميا شديد المرس ، وسلم بعض الاحرار بسحر أسلوبه البسيط ، الواضح ، البتار ، الصريح ، الذى سبق أحيانا وقار جبون الحضيف . فوصفه للصراع المثير بين هنرى الثانى وتوماس أبيكيت يضارع رواية جبون لاستيلاء العثمانيين على القسطنطينية . ورفع تأثير المجلدات الستة المتراكم صيت هيوم الى ذروته . وفى ١٧٦٢ ذهب بوزويل فى تقديره له الى أنه « أعظم الكتاب فى بريطانيا (١٤٤) » - ولكن بوزويل كان اسكتلنديا . وفى ١٧٦٤ صرح فولتير فى تواضع بأن الكتاب « ربما كان أفضل تاريخ كتب فى أى لغة اطلاقا (١٤٥) » وقد أزاحه جبون وماكولى الى الظل ، ووازن ماكولى تحيزه بتحيز معادل ، ولا ينصحنا

المؤرخون بقراءة كتاب هيوم اليوم ، لأن تسجيله للوقائع قد طرأت عليه تحسينات منذ أمد بعيد ، ولكن قارئنا بدأ قراءته باعتبارها واجبا فوجد فيه الانارة والمتعة .

ز - الفيلسوف العجوز

فى ١٧٥٥ بدأت حركة يقودها بعض رجال الدين الاسكتلنديين لاتهام هيوم أمام مجمع الكنيسة العام بتهمة الزندقة ، وكان « التنوير الاسكتلندى » قد أنجب حركة متحررة بين شباب القساوسة ، فاستطاعوا أن يحولوا دون أى ادانة علنية للفيلسوف - المؤرخ ؛ ولكن الهجمات الكنسية اتصلت ضده ، ولدغته لدغات جعلته يعود الى التفكير فى الفرار . وواتته فرصته حين دعاه إيرل هرتفورد (١٧٦٣) ليكون نائب سكرتير له فى سفارة لفرنسا ، وحصل له على معاش قدره ٢٠٠ جنيه مدى الحياة .

وكان منذ أمد بعيد معجبا بالفكر الفرنسى ، وقد تأثر بالرعيل الأول من كتاب « التنوير » الفرنسى ، وراسل مونتسكيو وفولتير . وكانت أعماله تحظى فى فرنسا بثناء يفوق كثيرا ما حظيت به فى إنجلترا . وعشقته الكونتيسة دبوليه من قراءة كتبه ، وكتبت له تتملقه ، وجاءت الى لندن لثراه ، فأفلت منها . ولكن حين وصل باريس بسطت عليه رعايتها ، وجعلته بطل صالونها ، وناضلت لتوقظ فى صدره عاطفة الرجولة ، ولكنها وجدته أثبت وأرسي من أن تجرفه رياح الغرام . وكان يدعى للمآدب فى الاجتماع تلو الاجتماع . قالت مدام دبينيه « لا تكتمل وليمة بدونه » . وفتحت له الارستقراطية ذراعيها ، ورشت من حوله عظيمات النساء - حتى بومبادور العظيمة . وكتب يقول : « انى واثق أن لويس الرابع عشر لم يكابد قط فى أى ثلاثة أسابيع من حياته مثل هذا التملق الكثير » . والتقى بطورجو ودالمبير ودولباخ وديدرو ، ودعاه فولتير من عرشه النائى فى فرنیه « با قديسي ديفد » . وأدهش إيرل هرتفورد أن يجد الناس يسعون وراء سكرتيه وينحنون له أكثر كثيرا مما يفعلون معه . ولكن هوراس ولبول غاظه هذا كله ، وسخر بعض « الفلاسفة » من بدانة هيوم غيرة منه . وهى

أحدى الحفلات بعد أن دخل هيوم عقب دالمبير بأية من الانجيل الرابع (يوحنا) « والكلمة صار جسدا » وقيل أن أحدى السيدات المعجبات بهيوم ردت هنا على الملاحظة بحضور بديهة عجيب « والكلمة صار محبوبا (١٤٦) » . لا عجب أن يكتب هيوم ، الذى ناكده خصومه فى ادنبرة ، وكرهوه فى لندن ، « أن الحياة فى باريس تبعث على الرضى الحقيقى لوفرة مجتمع الاشخاص العقوليين الاذكيا المهذبين ، الذين تزخر بهم المدينة (١٤٧) » .

وفى نوفمبر ١٩٦٥ أقبل سفير بريطانيا جديد ، فأنهى استخدام هيوم . فعاد الى «دنبره» ، ولكن فى ١٧٦٧ قبل وظيفة وكيل فى وزارة الخارجية بلندن . فى هذه الفترة أتى بروسو الى إنجلترا ، فخلق له مقاصب شهورة ، ولابد من أرجاء هذه القصصة الآن . وفى أغسطس ١٧٦٩ ، حين بلغ الثانية والخمسين ، عاد نهائيا الى ادنبره ، وقد غدا الآن « غنيا جدا (لاننى كنت أملك دخلا قدره ألف جنيه فى العام) صحيح البدن ، أتوقع - رغم أنى طعنت فى السن بعض الشيء - أن أستمع طويلا بالراحة ، وأن أرى شهرتى فى التساع (١٤٨) » .

وأصبح بيته فى شارع سانت ديفد صالونا يجتمع فيه من حوله آدم سميث ووليم روبرتسن وغيرهما من مشاهير الاسكتلنديين كأنه ملكهم المعترف به . ولم يحبوه لرجاحة ذهنه فحسب ، فقد رأوا أنه رغم استدلالاته العقلية المحطمة للمقدسات ، محدث ظريف بشوش معتدل فى الجدل متسامح مع الآراء المعارضة ، لا يسمح للخلاف فى الأفكار بالانتقاص من حرارة صداقاته . ويبدو أنه (كمونتيني وفولتير) كان يضع الصداقة فوق الحب . « أن الصداقة بهجة الحياة الانسانية الكبرى (١٤٩) » . ومع ذلك كان محبوبا من النساء ، ربما لأنه لم يكن متزوجا . وكان الضيف الكثير فى بيوت كثيرة ، وإذا كانت سمته تتلف المقاعد (١٥٠) ، فإن خفة روحه عوضت عن ثقل بدنه ، وقد اقترح ضريبة على السمنة ، ولكنه توقع أن « بعض القساوسة قد يدعون أن الكنيسة فى خطر » ، وكان يبارك ذكرى يوليوس قيصر لأنه أثر السمان من الرجال - قال آدم سميث : « كنت على الجملة أعده دائما . . أقرب ما تسمح به طبيعة المضعف البشرى من فكرة عن الرجل الكامل الحكمة والفضيلة (١٥١) » .

وإذا لم يكن بد من البحث عن نقائص في هذا الخلق الذي بلغ غاية اللطف ، أو عن بقع معقمة في هذا الذهن الأملح ، فإن أكبر أخطائه التي يصعب اغتفارها له هي إشاراتِهِ إلى « الفرض البشيع » الذي افترضه سبينوزا « الكافر » (١٥٢) ، وهي إشارات لابد أن الهدف منها كان تغيير لون جلده ليحمي نفسه . ولقد كانت سيكولوجية هيوم أكثر سيكولوجيات زمانه نفاذاً ، ولكنها لم تغل تماماً الاحساس بالهوية الشخصية ؛ فإن حالة نفسية ما لا تستدعي حالة نفسية أخرى فحسب ، بل قد تستدعيها باعتبارها حالتي « أنا » ، وأحلال « التابع المنتظم » محل « العلة » لا يتطلب سوى تغيير في العبارة ؛ و « التابع المنتظم » كاف للعلم والفلسفة ؛ وكتابه « تاريخ انجلترة » لا يفتأ يحاول تفسير الأحداث بالأسباب (١٥٣) . وإن شكوكيه تخطى عنها صاحبها صراحة في الحياة العملية ؛ لا بد أن تكون خاطئة من حيث نظريتها ، لأن الممارسة هي المحك النهائي للنظرية . ومن الغريب أن هيوم مع رده العلة إلى العرف ، والفضيلة إلى شعور التعاطف ، لم يعط وزناً يذكر للعرف والشعور في تفسيره للدين ، وأبدى أقل التعاطف مع وظائف الدين الملحة في التاريخ . وكان عديم الاحساس بتعزيات الايمان ، والراحة التي كان يسمح بها على النفوس المقشعة أمام مر الوجود وضخامته ، أو وحشة الحزن ، أو حتمية الهزيمة القاسية . لقد كان نجاح ومضى رد التاريخ على هيوم .

على أننا برغم هذه الاعتراضات الثقافية نعود إلى الأقرار بما اتسم به ذهن هيوم النفاذ من رهاقة بتارة . لقد كان هو وحده « التنوير » للجزر البريطانية ، ونحن إذا استثنينا مجال الرؤية السياسية ، وجدنا أن أثر هيوم أساساً كان في بريطانيا معادلاً لأثر نيف وعشرة فلاسفة في فرنسا . ومع أنه كان يشعر بالتأثير الفرنسي شعوراً عميقاً ، فإنه توصل إلى أفكار التنوير ، وكال بعض لطماته البالغة الشدة قبل أن يجرد « الفلاسفة » - بل فولتير - مخالهم على « العار » ' l'infame ' لقد كانوا مدينين له بقدر دينه لهم . كتب إليه ديدرو يقول : « انى أحبيك ، انى أحبك ، انى أجلك (١٥٤) » وفي انجلترة: أنهى مذهب الريوية بتحديثه قدرة العقل على الدفاع حتى عن أبسط مقومات الايمان الدينى ، وحمل الحرب لا إلى أسوار العقيدة القديمة فحسب ، بل إلى

قلعته الحصينة . وكان جبون سليل هيوم فى الفلسفة ، وتلميذ الذى بزغ فى التاريخ . وفى ألمانيا أيقظ كتابه « تحقيق فى الفهم البشرى » كانط من « سباته الدجماطيقى » بما بدا من تقويضه لكل العلم والميتافيزيقا واللاهوت عن طريق تشككه فى موضوعية العلة . ويعد أن قرأ كانط مخطوطة الترجمة التى قام بها هامان لكتاب « الحوارات حول الدين الطبيعى » أدمج فى اعدادة النهائية لكتابه « نقد العقل الخالص » (١٧٨١) انتقادات هيوم للحجة القائمة على القصد ، واعتبر هذه الانتقادات مستعصية على الرد (١٥٥) .

وقد كتب هيوم يقول « أتمنى أن يكون حظى - لأجلى ولأجل اصدقائى جميعا - أن أقف دون عتبة الشيخوخة فلا أوغسل فى ذلك الاقليم الكئيب (١٥٦) . واستجاب له الحظ . تقول ترجمته الذاتية :

« فى ربيع ١٧٧٥ أصبت باضطراب فى أمعائى لم يفرغنى لأول وهلة ، ولكنه أصبح بعد ذلك ، كما خشيت ، قتالا لا شفاء منه . وانى الآن أعلق أملى على الانحلال السريع . لقد عانيت ألما طفيفا جدا من اضطرابى هذا ، وأعجب من ذلك أننى برغم التدهور الشديد الذى ألم ببطنى ، لم أعان قط ولو للحظة واحدة أى هبوط فى معنوياتى ، بحيث لو طلب الى أن أسمى فترة حياتى التى تؤثر أن أعيشها من جديد فربما أغربت بأن أسمى هذه الفترة الأخيرة . فعندى الحماسة ذاتها التى ألفتها فى الدرس ، والمرح فى صحبة الاخوان ، ثم اننى أحسب أن الرجل اذا مات وهو فى الخامسة والستين انما يوفر على نفسه بضع سنين من العلل والاسقام (١٥٧) » .

واثتمر عليه الاسهال ، ذلك الانتقام الاثير لدى الالهة من عظماء البشر ، مع النزيف الداخلى ، فهبطا بوزنه سبعين رطلا فى عام واحد (١٧٧٥) . وكتب الى الكونتيسة بوفليه يقول « انى أرى الموت يدنو شيئا فشيئا دون أن أشعر بقلق أو اسى . أحبيك بكثير من الود والاحترام لآخر مرة (١٥٨) » وذهب للمستشفاه بالمياه المعدنية فى باث ، فلم تجد فتىلا فى التهاب المعى الغليظ المقرح الزمن . ولكن ذهنه ظل هائلا صافيا .

وعاد الى ادنبره فى ٤ يوليو واستعد للموت « بالسرعة التى يشتهيها أعدائى ان كان لى أعداء ، واليسر والبساطة اللذين يتمناها لى أصدقائى (١٥٩) » فلما قرأ فى كتاب لوكان « حوارات الموتى » مختلف الأعداء التى تذرع بها المحتضرون لشارون حتى لا يستقلوا قنبره من فورهم ليعبر بهم نهر الجحيم الى الأبدية ، لاحظ أنه لا يستطيع أن يجد عذرا يناسب حالته الا بأنه قد يقول متوسلا « قليلا من الصبر اى شارون الطيب . لقد كنت أحاول فتح عيون الجماهير . فلو عشت - بضع سنين آخر لطلبت نفسا بان أرى سقوط بعض مذاهب الخرافة السائدة » . ولكن شارون أجاب « أيها الوغد المتلكئ » ، لن يحدث هذا ولو بعد مئات السنين . اتتوهم اننى مانحك فسحة طوال هذه السنين ؟ فادخل الزورق. اذن من فورك » .

اما بوزويل ، الملاحح الوقح ، فقد أصر على توجيه هذا السؤال الى الرجل المحتضر - أيؤمن الآن بحياة آخرة؟ وأجاب «هيوم » انه لوهم غير معقول للغاية أن نعيش الى الابد » . وثابر بوزويل على الحاحه قائلا « ولكن من المؤكد أن فكرة الحياة المستقبلية تسر النفس ؟ » وأجاب هيوم « أبدا ، انها فكرة كثيبة جدا » . وأقربت النساء ورجونه أن يؤمن ، فصرفهن عن الموضوع بمزاحه (١٦١) .

ومات فى هدوء ، « بغير ألم كثير » (كما قال طبيبه) فى ٢٧ أغسطس ١٧٧٦ . ومشي فى جنازته جمع غفير برغم هطول المطر الغزير . وسمع صوت يقول « كان كافرا » ، وأجاب صوت آخر « لا يهم ، فليد كان رجلا أميناً (١٦٢) » .

الفصل الخامس

الادب والمسرح

١٧١٤ - ٥٦

١ - دولة القلم

كانت انجلترا تشغى بالطباعة على الأقل ان لم تشغ بالادب . فضلا عن زيادة سكانها ، لا سيما فى المدن وخصوصا فى لندن ، كان اللام بالقراءة قد انتشر بينهم باعتباره ضرورة للتجارة والصناعة وحياة المدينة . وعكفت البورجوازية المزدهرة على قراءة الكتب تميزا وترويجا ، وعكفت النساء على الكتب فوفرن القراء والحوافز لقرئهن والرواية . وزاد من جمهور القراء المكتبات الدائرة ، التى انشئت اول مكتبة فيها يعيها التاريخ المدون فى ١٧٤٠ ، وسرعان ما أصبح عددها اثنتين وعشرين فى لندن وحدها . وبدأت الطبقة الوسطى الجماعية تحل محل الطبقة الارستقراطية الفردية بوصفها راعية للادب ، وهكذا استطاع جونسن أن يهزأ بشسترفيلد . ولم تعد الاعانات الحكومية تتحكم فى كبار الاقلام بالمغريات السياسية - كما حدث من قبل مع اديسون وسويفت وديفو .

وشحذت شهية الجمهور للاخبار تلك الصراعات المرة بين الاحرار والمحافظين ، وبين الهانوفريين والاستيوارتيين ، وتورط انجلترا المتزايد فى الشئون الاوربية والاستعمارية ، وأصبحت الجريدة قوة يعتد بها فى تاريخ بريطانيا . وفى ١٧١٤ كان هناك احدى عشرة جريدة تصدر بانتظام فى لندن ، وأكثرها أسبوعى ، وفى ١٧٣٣ زادت الى سبع عشرة ، وفى ١٧٧٦ الى ثلاث وخمسين . وكان كثير منها تعينه الاحزاب السياسية ، فكلما رفع الشعب صوته اشتدت الاقليات الموسرة الجرائد لتملى أفكارها . واشتملت كل الجرائد تقريبا على اعلانات ، وخصصت « الديلى أدفرتيزر » التى أسست فى ١٧٣٠ اول الامر

للاعلانات دون سواها ، ولكنها سرعان ما أضافت عنصرا مثيرا من الانباء ، كما تفعل جرائدنا الصباحية العملاقة ، لدعم توزيعها وزيادة اجور اعلاناتها . وولدت فى هذه الفترة بعض المجلات الهامة مثل « الكرافتسمان » (١٧٢٦) وهى السوط الذى راح بولنبروك يسوط به ولبول ، ومجلة « جراب ستريت » (١٧٣٠ - ٣٧) ، وهى لسان بوب الحاد ، ومجلة « الجنتللمان » (١٧٣١) التى أعطت جونسون وظيفة فيها ، ومجلة « أدنبره » (١٧٥٥) التى ماتت الى أجل فقط فى ١٧٥٦ . وكثير من الجرائد والمجلات الانجليزية مازال حيا بعد مضي مائتى عام على صدوره .

هذه الدوريات كلها - اليومية أو الأسبوعية أو الشهرية - أعطت المطبعة قوة أضافت الى مخاطر الحياة البريطانية وحيويتها . ومع أن روبرت ولبول حظر نشر المناقشات البرلمانية ، فانه أباح للصحفيين أن يهاجموه بكل ما فى أدب القرن الثامن عشر من قسوة وخبث . وقد عجب مونتسكيو القادم من فرنسا التى فرضت عليها رقابة المطبوعات ، لتلك الحرية التى كانت صحيفة « جراب ستريت » تقذف بها داوننج ستريت (مقر الحكومة) بالهداد المسموم (١) . وشكا عضو فى البرلمان الى مجلس العموم فى ١٧٣٨ من أن : « شعب بريطانيا العظمى تحكمه قوة لم يسمع بها قط من قبل ، باعتبارها السلطان الاعلى ، فى أى عصر أو بلد . وهذه القوة يا سيدى لا تكمن فى ارادة الملك المطلقة ، ولا فى توجيه البرلمان ، ولا فى قوة جيش ، ولا فى نفوذ الاكليروس ، انها حكومة الصحافة . فالبضاعة التى تحفل بها صحفنا الأسبوعية يتقبلها الشعب باحترام يفوق احترامه لقوانين البرلمان ، وآراء هؤلاء الكتاب النافهين لها عند الجماهير وزن أثقل مما لرأى خيرة السياسيين فى الملكة (٢) » .

وراح الطباعون يعملون بحماسة جديدة ليلبوا الطلب المتزايد فكان فى لندن ١٥٠ منهم ، وفى إنجلترا كلها ثلاثمائة ، اثنان منهم فى هذا العهد - وهما وليم كاسلون وجون باسكرفيل - خلفا اسميهما على طقم حروف طباعية . وظل الطبع والنشر وبيع الكتب فى معظم الحالات موحدا فى شركة واحدة . ومن الشركات الباقية الى يومنا شركة لونجمان التى ولدت فى ١٧٢٤ . وكانت كلمة « publisher

الناشر « تدل عادة على المؤلف ، أما الذى يخرج الكتاب فهو بائع الكتب أو تاجرها bookseller . وألف بعض باعة الكتب ، كابى جونسن ، أن يحملوا بضاعتهم الى الاسواق ، أو يسرحوا بها من مدينة الى مدينة ، ويفتحوا كشكا فى أيام السوق ، وكان الثمن الذى يطلبونه عن كتاب مجلد يتفاوت بين شلنين وخمسة ، ولكن الشلن عام ١٧٥٠ كان يساوى دولارا وربعاً تقريبا . وكان البرلمان قد أقر قانونا بحقوق الطبع فى ١٧١٠ ، وكفل للمؤلف أو من يخصصهم حقوق الملكية فى كتابه أربعة عشر عاماً ، تمتد الى ثمانية وعشرين عاماً اذا عمر بعد الفترة الاولى . على أن هذا القانون لم يحمه الا فى المملكة المتحدة ، وكان فى استطاعة المطابعين فى ايرلندة وهولندة أن يذشروا طبعات مسروقة ويبيعوها (حتى ١٧٣٩) فى انجلترا منافسين بذلك بائع الكتب الذى دفع ثمن الكتاب .

فى هذه الظروف المنطوية على المجازفة تشدد باعة الكتب فى مساوماتهم مع المؤلفين . وكان الكاتب يبيع حقه فى الكتاب عادة بمبلغ محدد ، فاذا راج الكتاب على غير توقع فقد ينفج البائع المؤلف بمبلغ اضافى ، ولكن هذا لم يكن لازماً عليه . أما ثمن الكتاب الذى يؤلفه مؤلف معروف فكان يتفاوت بين مائة ومائتى جنيه . وقد تسلم هيوم خمسمائة جنيه ثمناً للمجلد من كتابه « تاريخ انجلترا » وهو ثمن مرتفع ارتفاعاً استثنائياً . وكان للمؤلف الحق فى قبول الاكتتابات لكتابه ، كما فعل بوب فى ترجمته للزيادة ؛ وفى هذه الحالات كان المكتتب يدفع عادة نصف ثمن الشراء سلفاً ، والنصف الثانى عند تسلمه الكتاب ، وكان المؤلف يتولى الدفع للطابع .

وعاشت الكثرة العظمى من المؤلفين فى فقر مسخط . من ذلك أن سيمون أوكلى ، الذى ظل عاكفا عشر سنوات على تأليف كتابه « تاريخ المسلمين » (١٧٠٨ - ٥٧) ، اضطر الى استكمالهِ فى سجن المدينين ؛ وكان رتشارد سفدج يتسكع فى الشوارع ليلاً لافتقاره الى مسكن ، وظل جونسون ثلاثين عاماً يعانى مرارة الفقر قبل أن يصبح أمير الادب الانجليزى . وكان شارع جراب (شارع ملتن الآن) الموطن التاريخى « للشعر والفقر » (كما قال جونسن) ، حيث الكتاب الماجورون -

من صحفيين ، ومترجمين ، ومصنفين ، وقراء تجارب الطبع ، وكتاب-
المقالات للمجلات ، وسحقين - ينامون ثلاثة في فراش واحد ويرتدون
البطاطين لافتقارهم الى غيرها من الملابس . ولم تكن العلة في هذا
الفقر شح باعة الكتب وعدم اكتراث ولبول بقدر ما كانت اتخام السوق
الادبية اتخاما لم يسبق له نظير بأصحاب المواهب الهزيلة ينافس بعضهم
بعضا في قبول الاجور المنحطة . وشارك طفيان حالات الاخفاق على
حالات الفلاح في المال والأعمال ، مع انسلاخ الادب عن الحماية
الارستقراطية ، على الحط من المكانة الاجتماعية للمؤلفين . وفي الوقت
الذي كان فيه الشعراء والفلاسفة والمؤرخون في فرنسا يستقبلون
بالترحيب في أروع البيوت والصدور ، كانوا في انجلترا - باستثنائين
أو ثلاثة - يقصون عن « المجتمع المذهب » باعتبارهم بوهيميين غير
مغتسلين . وربما كان هذا هو السبب في أن كونجريف رجسا فولتير
الا يدرجه في زمرة الكتاب . وقد تحدى الكسندر بوب تحيزات عصره
بإدعائه أنه شاعر وجذلمان معا . وقد عنى بكلمة جذلمان الرجل
« الكريم المولد » لا الرجل الكريم السلوك . ولكن الأمر كان على
النقيض !

٢ - الكسندر بوب : ١٦٨٨ - ١٧٤٤

يستهل جونسن ، الذي كان يحقّر الترجمات التي تبدأ بنسب
صاحبها وتنتهى بماتمه ، ترجمته الممتازة لبوب بإنباثنا أن « الكسندر
بوب ولد بلندن في ٢٢ مايو ١٦٦٨ ، لأبوين لم يتحقق أحده قط من
مرتبتهما أو مركزهما (٣) » . أما أبوه فتاجر كتان جمع ثروة متواضعة
ثم اعتزل في بنفيلد قرب غابة ونزر . وكان أبواه كلاهما يتبعان المذهب
الكاثوليكي الروماني ، والسنة التي ولد فيها بوب كانت أيضا السنة
التي حطم فيها خلع جيمس الثاني آمال الكاثوليكية في تخفيف القوانين
المعادية للكاثوليك . وخصت الأم الصبي الذي كان وحيدها بكثير من
الترفق ، وقد ورث عنها استعدادا للصداق ، وعن أبيه تقوسا شديدا في
عموده الفقري ، فلم يزد طوله على أربعة أقدام ونصف .

وقد عهد بتعليمه الأول الى القساوسة الكاثوليك ، فأعانوه على
إجادة اللاتينية ، واليونانية بقدر أقل ، وعلمه معلمون خصوصيون

آخرون الفرنسية والاطالية ، واذا اقفلت فى وجهه الجامعات والمهن الراقية بسبب مذهبه ، فقد واصل دارساته فى البيت ، فلما عاقه جسمه المحدود وصحته الهشة عن العمل النشط ، ترك أبواه «العنان لولعه بكتابة الشعر . يقول :

« كنت وأنا بعد طفل ، لم تغرر بى الشهرة بعد ،
الثلغ ببخور الشعر ، لأن بحوره وافتنى طوعا (٤) » .

وحين بلغ الثانية عشره أتاحت له نظرة خاطفة الى درايدن يحتل مكان الصدارة فى مقهى ولز ، وأثار المنظر فيه رغبة عارمة فى المجد الأدبى . فلما بلغ السادسة عشرة كتب بعض « الرعويات » التى تداولها الناس مخطوطة وحظيت بثناء أدار رأسه ، وقبلت للنشر فى ١٧٠٩ . وفى ١٧١١ ، وبكل الحكمة الناضجة التى احتوتها سنوه الثلاث والعشرون ، أدهش أدباء لندن بقصيدته « مقال فى النقد » نراه - حتى وهو يحذر المؤلفين من أن :

« العلم القليل شيء خطر ؛
فانهلوا من الأعماق ، والا فلا تذوقوا ينبوع الشعر (٥) »

يضع بحسم القاضي قواعد الفن الأدبى . هنا هضم الشاعر « فن الشعر » لهوراس ، و « الفن الشعرى » لبوالو فى ٧٤٤ بيتا جيدة المعانى هضما عجيبا ، نظمت نظما رائعا ، بالفاظ لا يزيد كثير منها على مقطع واحد - « أفكار طاما خطرت بالبال ، ولكن لم يعبر عنها بمثل هذه الروعة (٦) » .

وكان للفتى ولع « بالابجرام » ، وبضغط جوامع الحكمة فى بيت واحد ، وقفل كل فكرة بقافية . وقد أخذ مذهبه فى النظم عن درايدن ، ونظريته عن بوالو . واذا كان لديه من الفراغ ما يتسع لصقل شعره ، فإنه لم يتردد فى قبول النصيحة الكلاسيكية ، نصيحة تهذيب الشكل وصقله ، وجعل الكاس أثمن من نبيذها . ومع أنه ظل يجهر بكلماته ، فإنه اعتنق مبدأ بوالو القائل بأن الأدب ينبغى أن يكون العقل مفرغا فى ثوب لائق . أما الطبيعة فنعم ، ولكنها الطبيعة التى روضتها

الانسان ؛ وأما الوجدان فنعم ، ولكنه الوجدان الذى هذبه وصفاه الذكاء . وأى مرشد أهدى الى مثل هذا الفن المحكوم المنحوت من أعمال قدامى الشعراء والخطباء ، وتصميمهم على أن يكونوا عقلانيين ، وعلى أن يجعلوا كل جزء من كل عمل أدبى عنصرا منظما مدمجا فى كل متناغم ؟ هنا التقليد الكلاسيكى ، المنحدر بطريق ايطاليا وفرنسا ، بطريق بترارك وكورنيلى ، والذى يغزو الآن انجلترا ويقهرها على يد الكسندر بوب ، كما قهر شيكسبير بمسرحية أديسون « كاتو » (فى زعم فولتير) ، وكما كست العمارة الكلاسيكية المنحدرة عن طريق بالاديو وسيرليو ، وعن طريق بارو ورن ، الخيالات القوطية والشطحات الجامحة أو غلبتها بقواصر رزينة وصفوف أعمدة هائلة . وهكذا تكون مفهوم الشاعر الشاب عن العقل الكلاسيكى الذى يعمل فى ناقد مثالى :

« ولكن أين هو الرجل الذى يستطيع أن يحض النصح ،
الذى ما زال يغتبط بأن يعلم ، ومع ذلك لا يطغيه علمه ؟
رجل لا يحرفه رضى ولا يميله حقد ، لا هو منحيز فى غباوة
ولا مستقيم فى عى ،
مذهب رغم علمه ، مخلص مع تهذيبه ،
جرىء فى تواضع ، صارم فى انسانية ،
يبصر الصديق بعيوبه فى غير تحرج
ويطرى العدو على فضائله وهو مبتهج ،
رجل أوتى ذوقا مدققا دون تزمت ،
ووهب العلم بالكتب والبشر جميعا ، محدث سمح ، ونفس
تنزهت عن الكبرياء ،
يحب أن يثنى ثناء يؤيده فيه العقل (٧) ؟ »

وقد وجد نفر من أمثال هذا الناقد ، على استعداد للترحيب بمثل هذا الشعر وهذه الفضيلة المحسوبة من فتى فى الثالثة والعشرين ؛ وعلى ذلك خلع أديسون ، الذى لابد قد شعر أنه المقصود بهذه الأبيات ، على الشاعر فى العدد ٢٥٣ من صحيفته « اسبكتيتور » ثناء عظيما لن يلبث أن ينمى فى معارك الكلام . أما الشاعر جون دنيس ، مؤلف مسرحية

« ترى هل تحطم الحورية (بليندا - أرابيلا) قانون ديانا (قانون العفة) ،

ألم أن قاروره هشة من الصيني سيصيبها شرخ ،
أتراها تلوث شرفها ، أم ثوبها الموشي الجديد ؟
أتنهي أن تقتل صلواتها ، أم يفوتها عرض بالاقنعة ،
أضيق قلبها ، أم قلادتها ، في حفل راقص ... (١) »

وتشارك بليندا في ثمرات جماعة الأشراف ، وقمارهم في هامفن
بجورث : حيث :

« تصوت سمعة عند كل كلمة (١١) » :

ويحشد الشاعر براعته الفنية ليصف لعبة ورق . فإذا انحنت بليندا
لتشرب ، قصّ البارون القوى خصلتها وهرب (وهذا السيل المتدفق
من البحر العميق « الأيامبي lumbic » يأخذ بالالباب) .
فتطارده وقد أخذ الغضب منها كل ماخذ ، وتعثّر عليه ، وتلقى قبضة
من النشوق في وجهه :

« وبغثة تفيض كل عين بالدموع المنهلة
وتردد قبة السماء صدى عطسه (١٢) »

وفي هذه الأثناء يغتصب الاقزام أو السيلفات أو السمندلات الخصلة
ويجرونها وفي أثرها سحب الفخر إلى السماوات حيث تصبح نجما مخنبا
يفوق بريقه تلالو شعر بليندا .

وقد أبهج هذا كله نبلاء لندن ونبيلاتهما ، وانديتها ومقاهيها .
ووجد بوب نفسه رجلا يشيد به الناس أبرع شاعر في انجلترا ، وغدا
كل من عداه من الشعراء خصوما له . ولم يصف جديدا لشهرته بالأبيات
المملة التي وصف بها غابة ونزر (١٧١٣) ، كذلك لم ينس
له الأحرار بعد انتصارهم في ١٧١٤ أنه في تلك القصيدة
كشف عن ميوله الكاثوليكية نحو الأسرة المالكة التي سقطت (١٣) .
ولكنه عاد فأسر جمهوره في ١٧١٧ بنظمه في مقطوعات من بيتين

« أبيوس وفرجينيا » فقد خيل اليه انه المذموم فى ابيات بوب الطائشة :

« ولكن أبيوس يحمر لكل كلمة تقولها
ويحملق حملة رهيبة بعين مهددة
وكانه طاغية متوحش مرسوم على قطعة نسيج قديمة (٨) »

فرد عليها بكتابة « تأملات نقدية وهجائية » (١٧١١) . وقد انتقى عيوباً حقيقية فى فكر بوب وأسلوبه ، وعرضها فى اطار مقنع . فوصف بوب بالمنافق القبيح الذى خلق على شكل قوس كيوبيد أو ضعف أحده ، وهناه على أنه لم يولد فى اليونان القديمة ، والا لالتفت به عاربا بعد ولادته لقبحه (٩) . ولحق بوب جراحه وترتب فرصته .

ثم تابع نجاحه بنشر قصيدته « اغتصاب خصلة شعر » (١٧١٢) وكانت تقليداً سافراً لقصيدة بوالو *Le Lutrin* المقرأ (١٦٧٤) ، ولكن الناس أجمعوا على أنها فاقت أصلها . وخلاصة الموضوع أن اللورد روبرت بوتر أعرب عن تحمسه للمسر أرابلا فيرمر بقصه خصلة من شعرها الجميل وهروبه بها ، وتلا ذلك فتور بين الغاصب والمغتصبة . واقترح رجل يدعى كاريل على بوي أن أرابلا قد يهدأ مسخطها اذا قص الشاعر القصة فى شعر مازح وقدم لها القصيدة . وهكذا فعل ، وهكذا انتهى الأمر . فصفحت المسر فيرمر عن اللورد ، ووافقت على نشر القصيدة . ولكن بوب وسع الخطه ، مخالفاً نصيحة أديسون ، وكدسها بعدة من الشعر المضحى - الهزلى ضمت الكائنات الخرافية : السيلفات، والسمنذلات ، والهوريات ، والأقزام المشاركة فى الملحمة ؛ وراقت هذه « المليشيا الخفيفة للسماء السفلى » خيالات العصر وميوله ، ولقيت قصيدة « الاغتصاب » المعدلة استحسان الجميع الا الشاعر دنيس . وتوقف جورج باركلى فى حملته على المادة ليهنئ المؤلف على لدونة ربة شعره . ولباقة بوب النظامية كلها ، ومعين أخيلته وعباراته الذى لا ينضب ، يجعلان القصيدة تتألق تألق الأحجار الكريمة التى رصعت بها الحسناء « بليندا » شعرها . وهو يصف بخبرة الفساء مستحضرات التجميل التى يسلح بها أحد الجان البطلة لحروب الغرام ، ويعدد فى مرادفات تهكمية ما سيحفل به يوماً من جلائل الأمور :

مقفيين couplets رسائل هلويز وأبيلاز المختلقة . فنرى
« الويزا » التى حبست نفسها فى دير للراهبات تطلب الى أبيلاز المخصي
أن يضرب بقوانين الكنيسة والدولة عرض الحائط ويأتى الى حضنها :

« تعال ان جرؤت بكل ما فيك من فتنة !
تحد السماء ، وطالب بقلبي ،
تعال ، وينظرة واحدة من تلك العيون المضلة
امح كل فكرة ذكية من أفكار السماء ...
اخطفنى ، وأنت تهمّ بامتطاء جوادك ، من مسكنى المبارك ،
أعن الأصدقاء ، وأنتزعنى من الهى ! »

وفى نزوة أخرى تقول له :

« لا ، أبعد عنى بعد المشرقين ،
لترتفع جبال الألب حاجزا بيننا ! ولتهدر محيطات بأسرها !
أواه ، لا تأت ، ولا تكتب ، ولا تفكر فى ولو مرة ،
ولا تشاركنى وخزة واحدة من وخزات الألم الذى ذقته لأجلك (١٤) » .
ومع ذلك تثق أنه آت إليها فى ساعة احتضارها ، لا عاشقا
بل كاهنا :

« ليتك تقف فى ثياب مقدسة
والمشعل المقدس يرتعش فى يدك
وتمد الصليب أمام عينى التى تهفو اليك ،
وتعلمنى وتعلم منى الموت (١٥) » .

وكان بوب يحلم ككل شاعر فى زمانه بأن ينظم ملحمة ، ولقد بدا
كتابة ملحمة وهو بعد فى الثانية عشرة . فلما شب ودرس هومر خطر له
أن يترجم الاللياذة الى ذلك المقطوعات ذات البيتين المقفيين التى كانت
تكون منطقته الذى فطر عليه . واستشار أصدقاءه فأمضوا على الفكرة .
وقدمه أحدهم وهو جوناثان سويغت الى هارلى وبولنبروك وغيرهما
من كبار رجال الحكومة أملا فى أن يحصل له على وظيفة شرفية يرتزق
منها . فلما أخفق فى هذا تكفل بأن يجمع له اكتتابات تعمل «الكسندر»
الجديد وهو يطفر بشعره فوق طرواده . واذا كان سويغت فى موقع

استراتيجى بين طلاب الوظائف والكهنوت ، فقد أعلن أن « أفضل شعراء إنجلترا هو المستر بوب ، بأبوى بدأ ترجمة لهومر بالشعر الانجليزى ، لا بد له ليكملها من أن يكتبوا فيها جميعا ، لأن المؤلف لن يبدأ الطبع حتى أجمع له ألف جنيه ! (١٦) » . واقترح بوب أن يترجم الالياذة فى ست مجلدات من قطع الربع ، ثمن كل المجموعة منها ستة جنيهات (١٨٠ دولارا ؟) . وأقبلت الاكتتابات تترى رغم هذا الثمن الغالى ، واشتدت الحماسة للمشروع حتى أن برنارد لنتو تاجر الكتب وافق على أن ينقد بوب مائتى جنيه لقاء كل مجلد ، وأن يقدم له نسخا مجانية لمكتبيه . وبما أن المكتبيين (وعددهم ٥٧٥) أخذوا ٦٥٤ مجموعة ، فإن بوب كسب ٥٣٢٠ جنيهها (١٤٨٩٦٠ دولارا ؟) ثمنا للالياذة ، وهو مبلغ لم يظفر بمثله مؤلف فى إنجلترا الى ذلك الحين . وظهر المجلد الاول المحتوى على أربعة أقسام فى ١٧١٥ . وقد لقى منافسه غير متوقعة بسبب نشر ترجمة فى اليوم ذاته للقسم الاول بقلم توماس تيكل . وأثنى اديسون على ترجمة تيكل ، التى اعتقد بوب أنها ليست فى الحقيقة الا بقلم اديسون ، وأحس أن نشرها فى آن واحد مع ترجمته عمل غير ودى ، فأضاف اديسون الى قائمة أعدائه .

ولو كان التفقه فى العلم هو المحك الوحيد لما استحقت ترجمة بوب ثناء يذكر . فعلمه باليونانية متواضع ، وقد اضطر الى الاستعانة بالشرح المدرسيين ، وأنجز أكثر مهمته بالمضاهاة بين الترجمات السابقة وإعادة صياغتها بالأبيات الزوجية المقفاة من البحر الايامبى (العمبى) الخماسى التفاعيل iambic — pentameter couplets التى برع فيها . فأما بنتلى ، أمير علماء الدراسات اليونانية الأحياء يومها ، فقد أصاب فى حكمه على هذا الأداء : « قصيدة لطيفة يا مستر بوب ولكن يجب ألا تسميها هومر (١٧) » فالأبيات الزوجية ونقر قوافيها الشبيه بنقر الطبل ، والعبارات والفقرات والطباقات المتوازنة ، هذه كلها عطلت أسلوب الشعر الاغريقى السداسى التفاعيل ، الأسلوب السريع المتدفق . ومع ذلك كان هناك فخامة زاحفة ، ومعين زاهر من اللغة ، فى تلك الأبيات التى ساقها الشاعر على نحو معجز ، عبثا بها . رغم اعتراضات بنتلى - الى القرنين الثامن والتاسع عشر ، كاحب م ١٦ - قصة الحضارة

ترجمة للأياذة . قال فيها جوتسن « انها اسمى ترجمة للشعر شهدها العالم الى اليوم (١٨) » وقال جراى انه لن تضارعا أية ترجمة اخرى (١٩) . كذلك كان رأى انجلترا الى أن أجال كيتس بصره فى ترجمة تشابمن لهومر ، واستمطر وردزورت اللعنة على الأسلوب المصطنع الطنان الذى أبهج الكثيرين جدا فى عصر انجلترا الاوغسطى .

ونشرت الأياذة بوب فى ١٧١٥ م ٢٤ ، وأتى نجاحها بتجار الكتب المتنافسين الى بابه . ورجاه أخذه أن يعلق على طبعه حديثه لمرحيات شكسبير ، فوافق بغباوة ، غافلا عن الهوة التى تفصله عن شكسبير عقلا وفنا . وراح يكد ويكج بصبر ذاهب فى تلك المهمة التى لا تلائمه ، وظهرت الطبعة فى ١٧٢٥ ، وما لبث لويس ثيوبولد ، أقدر المتخصصين فى دراسة شكسبير يومها ، أن أوسعها طعنا لقصورها ، فصلبه بوب فى قصيدته « الدغسيادة » (أى ملحمة الغفلين) .

وأقنعه لتتوت أثناء ذلك بأن يترجم الاوديسة ، عارضا عليه مائة جنيه . أمنا لكل مجلد من مجلداتها الخمسة ، وأخذ المکتتبون ٨١٩ مجموعة ، ولكن بوب ، وقد افتقد الآن حافز الشباب والحاجة ، سئم نحت مقطوعاته ، وعهد بنصف العمل الى دارسين من كمبردج لم يطل بهما الوقت حتى تعلما محاكاة أسلوبه . وكان قد نبه المکتتبين سلفا الى انه سيمتخدم معاونين له ، ولكنه حين نشر الاوديسة (١٧٢٥ - ٢٦) . التى قصرت كثيرا عن الأياذة - نسب الى مساعديه هذين الفضل فى خمسة كتب من الكب الأربعة والعشرين ، فى حين أنهما ترجما اثنى عشر كتابا فى الواقع (٢٠) . ونقدهما ٧٧٠ جنيه ، أما هو فبلغ صافى ربحه ٣٥٠٠ جنيه ، إذ شعر بحق أن اسمه هو الذى باع الكتاب . وكفلت له الترجماتان الاستقلال المالى ، فقال ان فى وسعه الآن « بفضل هومر أن يعيش ويزكو غير محين لانسان أميرا كان أو نبيل (٢١) » .

وفى ١٧١٨ اشترى فيللا فى تويكنهام وحديقة مساحتها خمسة أفدنة تنحدر الى نهر التيمز . وصمم الحديقة بالطراز الطبيعى ، محتاشيا الرقابة الكلاسيكية التى مارسها فى شعره . وقال « ان الشجرة شيء أنبل من الملك فى ثياب تنويجه (٢٢) » . وحفر له من بيته نفق

تحت شارع معترض ليخرج منه الى الحديقة ؛ وزين هذه « المغارة » زينة حاملة فيها الاصداف ، والبللورات ، والمرجان ، والمتحجرات ، والمرايا ، والمسلات الصغيرة . فى هذه الخلوة اللطيفة الجو استضافه الكثير من الاصدقاء المشهورين - سويفت ، وجراى ، وكونجريف ، وبولنبروك ، وأربنتوت ، والليدى مارى ورقلى مونتاجيو ، والأميرة كارولين ، وفولتير . وكانت الليدى مارى جارتها فى حى أطلقا عليه اسم « تويتنام » ؛ وكان بولنبروك يسكن دولى على مقربة منه ، ولندن لا تبعد أكثر من أحد عشر ميلا فى نزهة لطيفة بالقرب على التيمز ، وأقرب منها القصور الملكية فى رتشموند ، وهامتن كورت ، وكيو .

وانضم الدكتور جون أربنتوت ، الذى أضفى كتابه « تاريخ جون بول » (١٧١٢) على انجلترا شخصية واسما ، الى سويفت ، وكونجريف وجراى ، وبوب ، فى نادى سكريليروس الشهير (١٧١٣ - ١٥) ، الذى كرس للتهكم على كل ضروب الدجل والعجز ، وأضيف كل ضحاياهم الى القائمة المتعاطمة من خصوم بوب . وكان له مع الليدى مارى مغامرة اختلط فيها الواقع بالأدب وانتهت بعداوة مرة . وسكنه سويفت أحيانا ، كما حدث أيام نشره « رحلات جلفر » (١٧٣٦) ، وتبادل الاثنان بعضهما للبشر ، وبعض الرسائل التى كشفت عن رقة مخبوءة تحت دروعهما القاسية (٢٣) . أما معرفة بوب ببولنبروك فقد بدأت حوالى ١٧١٣ ، وتطورت الى تأثير فلسفى . وقد أثنى الواحد منهما على صاحبه ثناء يبعث على الغثيان لغسلوه ، فقال بوب « أعتقد حقيقة أن فى ذلك الرجل العظيم شيئا يبدو أنه وضع هنا خطأ من عالم أعلى » ، وقال بولنبروك وبوب يحتضر « لقد عرفته هذه السنين الثلاثين ، ويزيد تقديرى لنفسى بسبب حبى لهذا الرجل » - وهنا خانه صوته كما تقول القصة (٢٤) .

ولا بد أنه كان هناك شيء يحب فى هذا الشاعر الذى مسسورته الرواية المتواترة ، بل صوره قلمه هو أحيانا ، انسانا مشاغبا خداعا خسيسا مغرورا . وينبغى أن نذكر دائما أنه كان مغرورا - وله العذر - بسبب ما استشعره كل يوم من مذلة عجزه البدنى . لقد كان فى صباه جميل الصورة ، لطيف الطبع ، وقد ظل وجهه دائما جذابا ، ولو

لمجرد توقد عينيه . ولكنه كلما شب أصبح تقوس عموده الفقرى سافر بصورة أكثر ايلاما له . وقد وصف نفسه بأنه « مخلوق قصير ، كله حيوية ، طويل الساقين والذراعين ، لا تخطيء اذا رمزت له بالعنكبوت ، وقد حسبه البعض على بعد طاحونة هواء صغيرة (٢٥) » . (ويذكرنا هذا بـسكارون المسكين) . فاذا جلس الى المائدة وجب أن يسند على مقعد عال كالطفل ليحاذى غيره . وكان يحتاج الى من يخدمه طوال الوقت تقريبا . وما كان فى استطاعته أن يمضي الى فراشه أو ينهض منه دون أن يعان عليه ، ولا أن يرتدى ثيابه أو يخلعها بنفسه ، وكان يجد مشقة فى الاحتفاظ بنظافة جسمه . فاذا نهض لم يستطع أن ينصب عوده حتى يشده خادمه الى صدر من القنب المقوى ، وبلغ من نحافة ساقيه أنه كان يلبس ثلاثة جوارب طويلة ليضخمهما ويدفعتهما ، وكان بسبب حساسيته الشديدة للبرد يرتدى « نوعا من الصدر الضيقة المصنوعة من القراء » ، تحت قميص من الكتان الثقيل الخشن . وقل أن عرف لذة العافية . وقد قال عنه اللورد باثورست أنه كان يشكو الصداع أربعة أيام فى الأسبوع ، ويمرض فى الثلاثة الباقية . ومن المعجز أن استطاع جوناثان رتشردن أن يرسم ليوب لوحة بمثل هذه الطلعة الحسنة (٢٦) - كلها تيقظ وحساسية ، ولكننا نستطيع فى التمثال النصفى الذى صنعه له روبيك أن نتبين الجسم المعذب يعذب العقل .

ومن القسوة أن نتوقع من رجل كهذا أن يكون هادئ الطبع ، أو لطيفا ، أو بشوشا ، أو رقيقا . فلقد أصبح شأن كل عليل نزقا ، كثير المطالب ، نكد المزاج . وندر أن تجاوز فى ضحكه الابتسامة ، واذ حرم كل فتنة الجسد ، فقد عزى نفسه بكبرياء المقام وغرور الفكر . وكما يفعل حيوان ضعيف أو جريح ، وكما يسلك فرد من أقلية مظلومة ، تعلم المكر والمراوغة والدهاء ، وما لبث أن تعلم الكذب ، لا بل ممارسة الخيانة مع أصدقائه . وتملق النبلاء ، ولكنه ترفع عن كتابة الاهداءات التى تستهدف الكسب . وكان فيه من الشجاعة ما حسسه على رفض معاش عرضته عليه حكومة يحتقرها .

ونحن نرى فى حياته الخاصة بعض الخلال الجديرة بالحب . قال سويغت عنه أنه « أعظم من عرفت أو سمعت عنه من الأبناء قياما »

بواجبهم نحو آبائهم (٢٨) » . فلقد كان حبه لأمه أظهر عاطفة وإبقاها من عواطف روحه المضطربة . كتب فى عامها الحادى والتسعين يقول ان صحبتها اليومية جعلته لا يحس أى افتقار الى علاقات عائلية أخرى . وكانت أخلاقياته الجنسية أفضل تطبيقا منها كلاما ؛ ولم يكن هيكله يصلح للزنا ، ولكن لسانه وقلمه كان فى وسعهما أن يكونا اباحيين الى حد مقزز (٢٩) . وحتى فى رسائله للمرأتين اللتين ظن أنه يعشقهما كان يكتب بتحرر مفرط لا تطيقه اليوم سوى بغى . ومع ذلك فان احداهما ، وهى مرتا بلاونف ، أحببت الشاعر العاجز حبا حسبه المنقولون علافة آثمة . وفى ١٧٣٠ وصفها بأنها « صديقة ... كنت اتفق معها كل يوم ثلاث ساعات أو أربعاً طوال هذه السنين الخمس عشرة (٣٠) » . وبات فى شيخوخته المبكرة معتمدا على محبتها ، وأوصى لها بكل تركته الكبيرة تقريبا .

واذ كان دائم الوعى بعيوبه البدنية ، فقد كانت تكوينه كيا كل كلمة تنقد خلقه أو شعره . لقد كان العصر عصرا يغلب عليه حب الثار فى معاركه الأدبية ، وكان بوب يرد على السباب بسباب لا يصح طبعه أحيانا . وفى ١٧٢٨ حشد خصومه ونقاده فى زريبة شعره ، وأطلق عليهم كل سهام غضبه فى أقوى أعماله الأدبية وأبلغها ايذاء . ولم ينشر اسمه عليه ، ولكن كل لادن القارئة استشفت توقيعه فى أسلوب الكتاب . وسيرا على الطريق الوعر الذى سلكته من قبل قصيدة درايدن « ماك فلكنو » (١٦٨٢) ، أشادت قصيدة بوب « الدنسيادة » بكتبة جراب ستريت أقطابا للمغفلين فى بلاط الغباء الذى يتربع ثيوبولد على عرشه . وقد بكى على موت رن وجرى ، وعلى اقضاء سويغت فى منفاه الارلندى ، حيث يموت « كفار مسموم فى حجر » يعنى كتدراثية دبلن . اما عن الباقيين فلم ير من حوله الا عجة فاسدين لا طعم لهم ولا مذاق . وتلقى ثيوبولد ، ودنيس ، وبلاكفور ، وأوزبورن ، وكزل ، وكبير ، وأولد مكسون ، وسيدلى ، وآرثل - كل فى دوره جزاءهم من الجلد والتهكم والقذر - ولا غرو فقد كان للشاعر ولع بالقنارة ، ربما لأن هذه صفة تلازم العجز البدنى (٣١) .

وفى طبعة لاحقة ذكر بوب فى ابتهاج ، على لسان الشاعر سفدج ، كيف أن حشدا من الكتاب حاصروا تاجر الكتب فى تاريخ نشر القصيدة

الأول مرة ، وهددوه باستعمال العنف معه اذا نشرها ، وكيف أن هذا جعل الجمهور أشد تهافتا على النسخ ، وكيف أن الطبعة تلو الطبعة كانت تطلب وتنفد ، وكيف أن الضحايا ألفوا أندية ليكتلوا النار من بوب ، وصنعوا دمية على صورته وأحرقوها . وجاء ابن دنيس بهراوة ليضرب بوب ، ولكن اللورد باثورست صرفه عنه ، وبعدها ظل بوب حيناً يأخذ معه في جولاته مسدسين وكلبه الذمركى الضخم . ورد عليه عدد من ضحاياه بكتيبات ، وبدأ بوب وأصحابه (١٧٣٠) « مجلة جراب ستريت » ليواصلوا الحرب . وفي ١٧٤٢ أصدر جزعا رابعا من « ملحمة المغفلين » ، هاجم فيه المربين وأحرار الفكر تعطشا لخصوم جدد - هؤلاء الذين يفخرون قاتلين :

« اننا نتخذ في فخر ذلك الطريق الاعلى
ونجادل هابطين حتى نشك في الله ،
ونجعل الطبيعة تعدو على قصده ،
وندفعه الى أبعد ما نستطيع . . .
أو ، بوثبة واحدة تقفز فوق كل قوانينه ،
نجعل الله صورة للإنسان ، والإنسان العلة النهائية ،
ونجد الفضيلة شيئا محدودا ، ونحتقر كل الصلات ،
نرى الكل في أنفسنا ، واننا لم نولد الا لأنفسنا ،
لا نوقن شيء يقيننا بعقولنا ،
ولا نتشكك في شيء تشككنا في الروح والارادة (٣٢) » .

وبواضح أن بوب كان ينقب في الفلسفة ، وليس مع بولنبروك وحده ؛ فقد صدرت رسالة هيوم « في الطبيعة البشرية » في ١٧٣٩ ، قبل هذا الجزء الرابع من « ملحمة المغفلين » بثلاث سنوات . وهناك بعض الأدلة على أن الفيكونت كان قد نقل الى الشاعر ريبويه شافيتسبرى مشحوزة بحكمة الدنيا (٣٣) . وقال له بولنبروك ، حسبك هجاء وسفاسف ، ووجه ربة شعرك وجهة الفلسفة الدينية . يقول جوزف وارتن « لقد أكد لي اللورد باثورست غير مرة أنه قرأ كل خطة « مقال عن الانسان » مكتوبة بخط بولنبروك ، ومفصلة في سلسلة من القضايا كان على بوب أن ينظمها شعرا ويوضحها (٣٤) » . ويبدو

أن بوب فعل هذا ، الى درجة استعماله عبارات بعينها من وضع
المتشكك الكبير (٣٥) ، ولكنه أضاف بعض البقايا المنقذة التي تخلفت
عن عقيدته المسيحية . وهكذا أصدر « مقاله عن الانسان » فصدرت
الرسالة الاولى فى فبراير ١٧٣٣ ، والثانية والثالثة فى تاريخ لاحق من
تلك السنة ، والرسالة الرابعة فى ١٧٣٤ . وسرعان ما ترجم المقال
الى الفرنسية ، واشاد به أكثر من عشرة دفرنسيين باعتباره من المع
ما ألف من جوامع الشعر والفلسفة معا .

واليوم يذكر هذا المقال أولا لما حوى من أبيات يعرفها كل انسان ،
فلننصف بوب برؤيتها فى اطار فنه وفكره . وهو يستهلها بمناجاة
لبولنبروك :

« استيقظ يا قديسي جون : واترك كل التوافه
للطمع الدنىء وكبرياء الملوك .
وما دامت الحياة لا تستطيع أن تهبنا
غير نظرة فيما حولنا يعقبها الموت ،
فطوف ببصرك حرا فوق هذا المشهد كله ، مشهد الانسان ،
يا له من متاهة هائلة ، ولكنها ليست بغير خطة ، ..
فلنضرب معا فى هذا الحقل الفسيح ،
ولنضحك حيث يجب الضحك ، ونقصارح حيث نستطيع المصارحة ،
ولكن لنبرر طرق الله مع الانسان (٣٦) » .

هنا بالطبع ذكرى « لالهيات » ليبنتس ، « وفرديوس ملتن
المفقود (٣٧) » . ويمضى بوب فيحذر الفلاسفة من أن يؤملوا الفهم أو
يدعوه ، « فهل يستطيع الجزء أن يحتوى الكل ؟ » فلنكن شاكرين
لأن عقلنا محدود ومستقبلنا مجهول :

« فذلك الحمل الذى قضى استهتارك بخبجه اليوم ،
لو أوتى عقلك ، أكان يطفر ويلهو ؟
انه فى ابتهاجه الى النهاية يقضم طعامه اليانع
ويلعق اليد التى رفعت لتريق دمه (٣٨) » .

هاهنا تشاؤم خفى ، فالرجاء لا يمكن أن يبقى حيا إلا بالجهل :

« فارح فى تواضع اذن ، وحلق بجناحين مرتعشين ،
وانتظر الموت ، ذلك المعلم العظيم ، وأعبد الله .
لأنه لا يهبك العلم بالنعيم الآتى ،
ولكنه يسمح بأن يكون ذلك الرجاء بركتك الآن .
فالرجاء ينبعث أبدا فى صدر الانسان ،
وهو لا ينعم بالسعادة ، بل لا يفتأ يرجوها أبدا (٣٩) » .

ولا قدرة لنا على رؤية المبرر لما يبدو فى الحياة من مظالم ؛
وعلىنا أن ندرك أن الطبيعة لم تخلق للانسان ، وأن الله لابد يرتب كل
الاشياء لكل الاشياء ، لا للانسان وحده . ويصف بوب « سلسلة الوجود
الشاسعة » ابتداء من أدنا المخلوقات ومرورا بالانسان والملاك الى الله ،
ويحتفظ بايمانه فى نظام الهى وأن خفى عن علمنا :

« ان الطبيعة كلها ليست الا فنا لا علم لك به ؛
وكل المصادفات توجيهه لا تستطيع رؤيته ؛
وكل تنافر تناغم غير مفهوم ؛
وكل شر جزئى خير كلى ؛
ورغم ما فى حقد العقل الضال من كبرياء ،
فان هناك حقبة واحدة واضحة ، وهى أن كل الوجود صواب (٤٠) »

أما الدرس الاول فهو التواضع العقلى . ثم هذه الابيات المذكورة
تذكيرا رائعا ببسكال :

« فاعرف نفسك اذن ، ولا تجسر على فحص الله ،
فالدراسة الصحيحة للبشر هى الانسان .
هذا الذى وضع فوق هذا البرزخ فى حالة وسط ،
كائن حكيم فى غموض ، عظيم فى فجاجة ...
حكم اوحده فى امر الحقيقة ، مدفوع الى اخطاء لا تنتهى ،
مفخرة الدنيا ، واضحوكتها ، ولغزها المحير ! (٤١) »

فلنوافق فى نطاق هذه الحدود البشرية على أن « محبة الذات ، منبع الحركة ، تحفز الروح » ، ولكن لابد للعقل أيضا أن يدخل ليبث النظام والتوازن فى عواطفنا وينقذنا من الرذيلة . لأن

« الرذيلة مخلوقة متوحشة رهيبة السحنة ،
نكرها حالما نراها ،
ولكننا لكثرة ما نراها نالف وجهها ،
ونحتملها أولا ، ثم نرثى لها ، ثم نعانقها (٤٢) » .

هذه العواطف وإن كانت كلها ألوانا من محبة الذات إلا أنها جوانب من المخطط الالهى ، وقد تفضي الى نهاية طيبة حتى لبصرنا الأعمى .
قشوة الجسد تبقى على النوع ، وتبادل المصلحة ولد المجتمع . والنظام الاجتماعى والايمان الدينى نعمتان واضحتان ، رغم أن الملوك وأصحاب المذاهب لطخوا التاريخ بدماء البشر :

« لىختلف الحقى حول أشكال الحكم
فأصلحها هو أفضلها إدارة وتصريفا
وليقنتل المتعصبون الثقلاء حول ضروب الايمان ،
فلن يخطيء من عاش حياة فاضلة (٤٣) » .

أما الرسالة الرابعة من مقال الانسان فتتظفر فى السعادة ، وتحاول جاهدة أن تسوى بينها وبين الفضيلة . فإذا رأيت الرجل الصالح يبتلى بالكوارث ، والأشرار يفلحون أحيانا ، فإنما السبب أن :

« العلة الكونية
لا تعمل وفق قوانين جزئية بل كلية (٤٤) ؛ »

والله ينظم بالكل ، ولكنه يترك الاجزاء لقوانين الطبيعة ولارادة الانسان الحرة . وقد يأسى البعض لفوارق الملكية باعتبارها مصدرا للشقاء ، ولكن الفوارق الطبيعية ضرورية للحكم :

« فالنظام أول قوانين السماء ، وإذا سلمنا بهذا
كان البعض ، ولا بد أن يكونوا ، أعظم من الباقين (٤٥) » .

وليس هذا واضحا وضح النهار ، ولكن أى كلام آخر يمكن أن يقال للفيكونت بولنبروك ، (أو يقوله بولنبروك) ؟ والسعادة موزعة بالقسط رغم عدم المساواة فى العطايا الطبيعية والمكتسبة ؛ فالفقير سعيد سعادة الأمير . وليس سعيدا ذلك اللوغد الغنى ؛ فهو يحتضن أمواله ولكنه يشعر باحتقار العالم له ، أما البار فتتعم روحه بالسلام حتى فى الظلم .

أما ما يسترعى نظرنا لأول وهلة فى مقال الانسان ، فهو هذا الاسلوب المحكم الذى لا يضارع فى ايجازه . يقول بوب « لقد اخترت الشعر لأننى رأيتنى قادرا على التعبير عن هذه الافكار بالشعر بأوجز مما بالنثر (٤٦) » . ولم يبلغ شاعر ، حتى شكسبير نفسه ، ما بلغه بوب من قدرة على حشد ذخائر لا حصر لها - وحشد المعنى الكبير على الأقل - فى حيز ضيق . فهنا فى ٦٥٢ بيتا زوجيا ، هى ادعى لأن تعيها الذاكرة من نظيرها فى أى ميدان أدنى معادل غير العهد الجديد . وكان بوب عليما بحدود قدراته ، فقد أنكر صراحة أصالة افكاره ، وأراد أن يصوغ من جديد فلسفة ربوبية متفائلة بفن موجز ، ووفق فيما أراد . وفى هذه القصيدة نحى عقيدته الكاثوليكية ولو الى حين . ورأى فى الله علة أولى فقط ، لا يعنى « عناية الهية خاصة » ليقى الرجل الغاضل من خبث الاشرار . وليس فى هذا النسق معجزات ، ولا أسفار مقدسة موحاة من الله ، ولا آدم ساقط أو مسيح مكفر ، انما هو رجاء مبهم فى الجنة ، ولكن لا ذكر للنار اطلاقا .

وقد هاجم نقاد كثيرون القصيدة باعتبارها فلسفة « انسانية أو بشرية » منظومة . فالقول بأن « دراسة البشر الصحيحة هى الانسان » عرف وجها من وجوه هذه الفلسفة ، وبدا أنه يغرق اللاهوت كله . فلما ترجم المقال الى الفرنسية انقض عليه قسيس سويسرى يدعى جان كروزاز ، فزعم أن بوب قد ترك الله فى طريق جانبى فى قصيدة مفروض فيها أنها تبرر طرق الله للانسان . ولم يخف للدفاع عن بوب أمام هذا الهجوم من الخارج رجل غير وليم وريرتون الفحل ، فقد شهد أسقف المستقبل أن القصيدة عمل من أعمال التقوى المسيحية التى لا شائبة فيها . ورغبة فى تهدئة رجال الدين نشر بوب فى ١٧٣٨ ترنيمة .

حلوة سماها « الصلاة العالمية » . ولم يقتنع المسنيون تمامًا ، ولكن العاصفة هدأت . أما في القارة فقد استقبلت القصيدة بعواطف مسرفة . فقال فولتير في حكمه عليها « انها في رأيي أبدع وأنفع وأسمى قصيدة وعظيمة نظمت في أي لغة (١٧) » .

وفي ١٧٣٥ كتب بوب مقدمة لمجلد من الهجائيات سماها « رسالة الى الدكتور آريتنوت » دافع فيها عن حياته وأعماله ، وقتل خصوصاً جدداً . هنا وردت صورته الشهيرة لاديسون الذي سماه « أتيكوس » ، وفضيحتة القتالة للورد هرفي المخنث الذي كان قد زل فوصف بوب بأنه « قاس كقلبك ، مجهول كاصلك (١٨) » . وطعنه بوب طعنات نجلاء تحت اسم « سبوراس » في أبيات يتجلى فيها الشاعر في أروع صورته وأسوئها . قال :

« ماذا ؟ ذلك الشيء المصنوع من الحرير ،
سبوراس ، ذلك الخثارة البيضاء من لبن الحمير ،
وا أسفاه ! لا يجدى معه هجاء ولا كلام معقول ! أيسطيع
سبوراس أن يحس ،

وهو الذي يحطم فراشة على دولاب التعذيب ،
ولكن دعوني أصفح هذا البقعة المذهبة الاجنحة ،
ابن القدر هذا المزوق ، الذي ينتن ويلدغ ...
وسواء تكلم وهو عاجز عجزاً فاضحاً
وزيق كالدمية حين ينفخ فيها الملحن ؛
أو جلس الى اذن حواء ، كأنه الضفدع الأليف ،
ينفث حديثاً نصفه زيد ونصفه سم ،
في توريثات أو أحاديث سياسية ، أو حكايات ، أو أكاذيب ،
أو غل أو سناج أو قوافي أو كفريات .
ذكاؤه كله متارجح هنا وهناك ،
صاعد حيناً ، هابط حيناً ، سيد مرة وفتاة مرة ،
وهو ذاته تناقض حقير .
شيء ذو وجهين ، يلعب كلا الدورين ،
الرأس الثقافه ، أو القلب الفاسد ؛

غندور فى زينته ، متملق فى مجلسه ،
يخطر آنا كالنساء ، ويتبختر آنا كالسادة (٤٩) » .

وكان بوب فخورا ببراعته فى هذه الهجمات القتالة -

« أجل ، انى فخور ، ويجب أن افخر برؤية
الرجال الذين لا يخشون الله يخشوننى (٥٠) » .

وقد اعتذر عن مرارته بأن العصر يتهده انتصار الغباوة ، وأنه
فى حاجة الى عقرب يلدغه ليفيق ويعقل ، ولكنه انتهى فى ١٧٤٣ الى
أنه خسر المعركة . ففى آخر تنقيح للحمة المغفلين رسم صورة قوية -
هى نذر الشاعر « دون » بالويل والثبور صاغا بلهجة ملتن ونبراته
للدين ، والأخلاق ، والنظام ، والفن ، وقد لفها كلها ظلام واضمحلال
شاملان . فالاهة الغباء المتوجة تتعاب فوق عالم محتضر :

« انها قادمة ، انها قادمة ، تأمل العرش الاسود ،
عرش الظلمة الأزلية والفوضى القديمة !
أمامها تتبدد كل سحب الخيال الذهبية ،
وتتلاشي كل اقواسه القزحية »

بينما تأفل النجوم الذابلة نجما بعد نجم
من الأفق الأثيرى ، عند سماع لحن ميديا الرهيبة
وهكذا عند الاحساس بدنوها ، وخشية جبروتها الخفى ،
ينطفئ الفن تلو الفن ، وتمسي الدنيا ظلاما فى ظلام .
فانظر الى الحقيقة وقد هربت متسللة الى كهفها القديم ،
وفوق رأسها أهيلت جبال من الفتاوى !
والفلسفة التى كانت من قبل تستند الى السماء ،
تنكمش الى علتها الثانية ثم تموت .

والطبيعة (العلوم) تسال ما بعد الطبيعة الدفاع (ضد هيوم ؟)
وما بعد الطبيعة يستنجد بالحس الطبيعى (لوك ؟) !
وترى الأسرار الخفية تلجا الى الرياضيات (نيوتن ؟) !
ولكن عبثا نحاول ! انى تحملق ، وتترنج ، وتهذى ، ثم تموت .
ويستر الدين نيرانه المقدسة وقد احمر وجهه خجلا ،

وتذوى الفضيلة دون أن تدري . . .
فهناك دولتك الرهيبة وقد عادت أيتها الفوضى ،
والنور ينطفئ أمام كلمتك القاتلة ،
وبدك أيتها الفوضى الجبارة تنزل الستار
فاذا الظلام الدامس بلف كل شيء (٥١) » .

ولعله حسب إحلاله هو انهيارا للكون كله . ففد كان وهو بعد
فى الخامسة والخميس يموت من الهرم . وأصبح المشى عسبرا عليه
لأصابته بالانسقاء ، والتنفس مؤلما لأصابته بالربو . وفى ٦ مايو
١٧٤٤ أصابه هذيان كان يقبى منه فترات ، وأعرب فى أحداها عن إيمانه
بحياة بعد الموت . وسأله صديق كاثوليكي أيستدعى له كاهنا فاجاب بوب
« لست أراه ضروريا ولكنه سيكون عين الصواب ، وشكرا لأنك ذكرتى
بهذا » (٥٢) . ومات فى ٣٠ مايو ، « هادئا رابط الجأش » ، إذا
صدقنا جونسن) ، « حتى أن خدمه لم يتبينوا بالضبط وقت وفاته » . ولم
يكن من حقه أن يدفن فى دير وستمنستر لأنه كاثوليكي ، فوورى التراب
الى جوار أبيه وأمه فى نويكنهام .

أكان جنثلمانا ؟ لا ، فان أحقاده الفياضة بالقدر والذم ساركت
فى تسميم هواء انجلترا الأدبى فى النصف الأول من القرن الثامن
عشر ، وقد أخرجت آلامه الجسدية أحماضا لاذعة وحرمته العافية التى
تفيض بالحب والود على من حولها . أكان عبقرى ؟ بالطبع ، لا فى
الفكر الذى استعاره ، بل فى الشكل الذى بلغ به مرتبة الكمال فى النوع
الأدبى الذى اختاره . وقد وصفه ثاكرى بأنه « أعظم فنان أدبى شهده
العالم (٥٣) » . ففى لباقة الكلام ، وإيجاز التعبير ، وخصب العبارة ،
كان أمام عصره غير منازع . وحتى الفرنسيون قبلوه أعظم شاعر فى
جيله ، وتطلع اليه فولتير مثلا له وقلده ، كما نرى فى « أحاديثه عن
الإنسان » . ولقد ظل ثلاثين عاما - أطول من أى شاعر آخر - أمير
الشعر الانجليزى ، وثلاثين عاما آخر نموذجا يحتذى الشعراء الانجليز ،
الى أن جاء وردزورت بشيرا بعصر جديد .

ونحن الذين نهول فى حياتنا اليوم رغم فراغنا كله ، نرى فى
مقطوعات بوب ، فى تشطيرها الالى ، أو فى صعودها وهبوطها

« كالأرجوحة » (٥٤) القدرة على التنويم ، فلا توقفنا الا بين الحين والحين بالابجرامات ، وحتى مقاله البارع عن الانسان ، ليس شعرا الا فى أوزانه وقوافيه . والصنعة فيه ظاهرة فوق ما ينبغى ، فلقد نسي الفنان نصيحة هوراس له بستر فنه . كذلك غفل عما نبه اليه هوراس من أن الشاعر لابد أن يملك الشعور قبل أن يستطيع نقله ؛ وقد شعر بوب ، ولكن غالبا ليحتقر ويسب ؛ وقد افتقد الاحساس بالجمال نحو الأفعال النبيلة أو اللطف الانثوى . واستنفذ خياله فى العثور على ألفاظ رقيقة ، بتارة ، مركزة ، لأفكار قديمة ؛ فلم يتناول ليمسك بالأشكال المثالية التى تلهم عظماء الشعراء والفلاسفة . ولم تعطه الأجنحة سوى أحقادها .

وهو لم يزل الى اليوم الرمز الشعري الأكبر لعصر انجلترا الاوغسطى - الذى يجوز ان نرسم حدوده بعمره ، ١٦٨٨ - ١٧٤٤ . ومعرفة الذهن الانجليزى المتزايدة بعيون الأدب اليونانى والرومانى ، وبمسرحية « القرن العظيم » الفرنسية ؛ وتأثير الارستقراطية - تأثير الطبقة المسيطرة على الكثرة - فى الحديث ، والعادات ، والألفاظ المهدبة ، ويسر السلوك واطفه ؛ وانتفاض العقل والواقعية على الشطح الاليزابيثى وعلى التدين البيورتنى المتزمت ، وانتقال المعايير الفرنسية الى انجلترا مع عودة الملكية ، والمكانة الجديدة للعلم والفلسفة - كل أولئك تضافر لاختراع أشكال الشعر الانجليزى السائدة لقواعد هوراس وبوالو الكلاسيكية . وجاء عصر من النقد بعد عصر الخيال ، فبينما غزا الشعر فى انجلترا الاليزابيثية النثر ولونه ، نرى النشر فى انجلترا الاوغسطية يحط من قدر الشعر ويغير لونه . وكان أثر هذا الأدب « الكلاسيكى الجديد » على اللغة الانجليزية حسنا وسيئا : فقد أعطاهما دقة ووضوحا ورشاقة جديدة ، ولكنها خسرت حيوية الكلام الاليزابيثى وقسوته ودفعه . وخضعت ثورة الشخصية والتعبير وفردانيتهما القديمة لنظام مفروض من فوق ، ألزم بالتطابق فى الحياة ، وبالشكل فى الأدب . وهكذا استحال الشباب كهولة .

على أن الأسلوب الكلاسيكى الجديد لم يعبر الا عن شطر من الحياة الانجليزية ، فلم يكن فيه متسع للمتد ولا للعاطفة ولا للحب .

وقام شعراء بريطانيون ، حتى أيام سلطان بوب ، نددوا بالصنعة والمنطق ، وتحولوا من العقل الى الطبيعة ، ووجدوا صوتا يعبر عن الوجدان ، والدهشة ، والخيال ، والاكتئاب المتفكر ، والامل المحزون . فندت بذلك الحركة الرومانسية في ذروة عصر انجلترا الكلاسيكى .

٣ - أصوات الوجدان

لم يكن الشعر الكلاسيكى الجديد يتأمل شيئا غير عالم الكتب . فقد رأى شاعر وهو راس ، وأديسون وجوب ، رؤية أوضح من رؤيته للرجال والنساء الذين يمرون فى الشوارع ، أو الدلقس والمناظر الطبيعية التى تنفعل بها أمزجة الناس كل يوم . ولكن الأدب كشف الآن من جديد ما كان الفلاسفة يزعمونه طويلا ، وهو أن « الانسان » فكرة عامة غامضة ؛ وأنه لا وجود الا « للناس » ، المعتزين بفرديتهم الحريصين على واقعهم . وعمق الشعراء ذواتهم بلمسهم الأرض ، وشعورهم بالحقول والتلال والبحر والسماء واستجابتهم لها ، ويتغلغلهم الى ما وراء الأفكار ليهبطوا الى المشاعر الدفينة التى يعلنها الكلام أقل مما يخفيها . فلم يبالوا كثيرا بالكلام واعتزموا الغناء ، وعادت القصيدة الغنائية وذوت المرحمة . وغلب الشوق الى العزاء المنبعث من الايمان بما فوق الطبيعة ، والى الانبهار الصوفى الذى يوسع الحياة ، هجوم الربوبية على المعجزات ، والتمس بازدياد ، فى أساطير العصور الوسطى ، ورومانسيات الشرق ، والاشكار القوطية ، شيئا من الهروب من الواقع القاسى لهذه الحياة الدنيا .

وبالطبع لم يخل عصر من أصوات الوجدان . لم يشد « البطل المسيحى » للكاتب ستيل (١٧٠١) بالايمان القديم والعاطفة الرقيقة ؟ وألم تركز « السمات المميزة » لشافتسبرى (١٧١٠) حياة البشر فى « العاطفة » و « المحبة » ؟ وألن يشتق التشكك هيووم والاقتصادى سمث كل الفضيلة من شعور الأخوة والتعاطف ؟ ولكن جيمس طومسن هو الذى ضرب أول ضربة واضحة جليلة دفاعا عن قضية الاحساس ورقة الشعور .

وكان ابن قسيس فقير فى تلال اسكتلنده . نزل الى أدنبره ليدرس للقوسوسية ، ولكن عاقه عن غايته ادانة الاساتذة لأسلوبه لأنه شعرى

بصورة لا تتفق ولغة الدين . فهاجر الى لندن ، وسرق ماله فى الطريق ،
وأشرف على الهلاك جوعا ، وباع قصيدته « الشتاء » (١٧٢٦) ليشترى
حذاء (٥٥) . على أن اهداه اياها الى السر سبنسر كونتن أتاح
بعشرين جنيهها ثمننا لثنايه ؛ ولا غرابة فان النبلاء الانجليز لم يكونوا
صما أو بخلاء بالقدر الذى خاله جونسون . وتصور طومس فى قصيدته
صوت النعال وهى تطحن قشرة الجليد ، وكيف :

« سمع الرياح تزار والمسيل العميق يهدر ،
أو رأى العاصفة العميقة الثوران تتجمع
فى سماء المساء الكالحة ؛ »

وكيف راقب من الشاطئ الرياح وهى تحرث البحر ، وتقلب
« الليم من قاعه وقد تخير لونه » ، وتمزق المراكب من مراسيها ، وترفعها
رفعا خطرا فوق موجة وتهوى بها هوى منذرا تحت أخرى ، وتقذف
بها فوق « صخر مدبب أو مياه ضحضاحة غادرة » ثم تبددها « شظايا
مقناثرة ... تطفو فى حركة دائرة » . وصور الفلاح وقد اقتنصته
عاصفة من الثلج الذى يعمى العيون ، تغوص قدماء المتجمدات فى
الثلوج العميقة وهو يكافح فى سيره ، حتى يعجز عن رفع حذائه ، فيقع
منهوكا فريسة للموت متجمدا .

« أواد ، ما اقل ما يخطر ببال المستكبرين ، المستبيحين المرحين ،
كم من الناس يحسون فى هذه اللحظة بالموت
وكل ضروب الألم الحزينة
وكم يذوون فى الفاقة وغياهب السجون محرومين مما ينعم به
الخلق كلهم من تنسم الهواء
وتحريك الأطراف ، وكم يتجرعون كأس
« الحزن القاتل ، أو ياكلون خبز الضيق المر ، وقد اخترمت
اجسامهم رياح الشتاء ،
وكم ينكمشون فى ذلك الكوخ القذر ،
كوخ الفقر التعس » .

هنا نغمة جديدة من الشفقة تخزى « بل مل » وداوننج سترتت ،

وعودة تنعش النفس الى شعر ملتن المرسل عقب ما وصف به طومسن
قوافى بوب من « بهرجة تافهة » .

وشهد عام آخر ، وراع جديد لطومسن ، طبع قصيدته « الصيف »
(١٧٢٧) ؛ وفى ذلك العام شارك بقصيدة شهيرة فى صيحة الحرب
على أسبانيا :

« حين انبعثت بريطانيا أول مرة
بأمر السماء من اليم الأزرق ،
كان هذا دستور أرضها ،
وتغنت ملائكتها الحارسه بهذا اللحن :
احكمى يا بريطانيا ، تسلطى على الأمواج ؛
ان البريطانيين لن يستعبدوا أبدا » .

ومن لندن راح يجول الايام والاسباع فى الريف ، مستوعبا بحواس
الشاعر المرفهة « كل مشهد ريفى ، وكل صوت ريفى » ، يحب « رائحة
الالبان » المنبعثة من المزارع ، وينتشي بمنظر الشمس منتصرة عقب
المطر ، أو يسبق كيتس فى اكتئابه لمراى الخريف . وهكذا نشر قصيدته
« الربيع » فى ١٧٢٨ ، وبإضافة قصيدة « الخريف » ومطلعها (« حين
تبدأ الورقة المسمومة فى الالتواء ») جمع القصائد الأربع كلها فى
ديوان « الفصول » (١٧٣٠) . وقد كوفىء بجولة فى القارة رفيقا
لتشارلز تالبوت ، ابن وزير الخزانة فى ذلك الحين . فلما عاد عاش
فى دعة ونظم الشعر الردىء الى أن مات الوزير (١٧٣٧) . وبعد أن
صاحب الفقر فترة أخرى قدموه الى ولى العهد (أمير ويلز) الذى
سأله عن أحواله ، فأجاب « انها فى وضع أكثر شاعرية من ذى قبل » .
وتلقى معاشا قدره مائة جنيه مكافأة على ملاحظته بالساحرة هذه . ثم
قضى عليه برد أصيب به على التيمز ، ومات غير متجاوز الثامنة
والأربعين .

وقد قررت « الفصول » أسلوبا جديدا فى شعر انجلترا الأقل شائنا،
ووجدت أتباعا فى فرنسا ؛ هناك نظم جان فرانسوا دسان - لامبير ،

الذى سرق اميلى من فولتير ، قصيدته « الفصول » (١٧٦٩) . وبينما كانت مقاطع الشعر الملحمى تختال عبر القرن ، كان ادورد ينج ، ووليم كولنز ، ووليم شنستون ، ومارك اكينسايد ، وتوماس جراى ، يوسعون الطريق الرومانسى المفضى الى وردزورث وتشاترتن . أما ينج فبعد ان ظل ينظم الشعر التافه المرح حتى الستين من عمره ، عمل لآخرته بديوان شعر اسمه « خواطر ليلية فى الحياة والموت والخلود » (١٧٤٢ - ٤٤) . وقد شجب فولتير هذا النتاج الليلى لانه « مزيج مهوش من الشعر الطنان والتوافه الغامضة » ، ولكن ربما كان دافعه الى هذا الحكم ان ينج كان قد وخزه ببيتين لاذعين قال فبهما :

« اذك مسرف فى الذكاء ، والحلاعة ، والنحول ،
حتى لنحسبك ملتن ، والموت ، والخطيئة ، مجتمعة كلها فى
رجل واحد (٥٦) » .

وأما وليم كولنز فعاش نصف عمر ينج ، وكتب اقل مما كتب ينج واجود منه مرتين . هرب من دعوة لاحتراف القسوسية ، وانفق اخر دراهمه فى صقل الابيات الالف والخمسمائة التى نظمها قبل ان يجن ويموت (١٧٥٩) وهو بعد فى الثامنة والثلاثين . واجمل من قصيدته « نشيد المساء » التى ظفرت بالتقريظ القبرية التى كتبها رثاء للجنود البريطانيين صرعى المعركة فى ١٧٤٥ :

« كيف ينام الشجعان الذين يسقطون ليرقدوا
وفد باركتهم كل دعوات وطنهم !
حبن يعود الربيع الذى بلل الندى اصابعه الباردة
لسجل ترايبهم المقدس ،
هنالك بكسو بالعشب ثرى اعطر
مما وطئته اقدام الخبال .
اجراسهم ندقها ايدى الجان
ولحن الموت نرتله افواه لا ترى ،
هنالك بخضر « الشرف » ، حاجا اشيب الشعر ،

ليبارك العشب الذى يكسو شراهم ،
وتذهب « الحرية » برهة
لتقيم كالناسك الباكي على قبورهم » .

وأكثر من يذكر بين شعراء الوجدان هؤلاء ذلك الروح الغريب
الذى أسبغ على اكتئاب الشباب كثيرا من العبارات الرقيقة . ذلك
هو توماس جراى ، الذى كان أحد النى عشر طفلا ولدوا لكاتب عمومى
لندن ، مات منهم أحد عشر فى طفولتهم . ولم يتخط توماس هذه السن
الخطرة الا لأن أمه استعملت مقصها لتفتح وريده بعد أن رآته يتشنج .
فلما بلغ الحادية عشرة ذهب الى ايتن ، حيث بدأ صداقاته المشؤمة مع
هوراس ولبول ورتشرد وست ثم مضى الى كمبردج ، التى وجدها
« مملوءة بالمخلوقات المكتئبة والمعلمين المجذبيين » . وأراد أن يدرس
القانون ، ولكنه انزلق الى دراسة الحشرات وقرض الشعر ، وانتهى الى
التبحر فى اللغات والعلوم والتاريخ الى حد خنق العلم فيه شعره .

وفى ١٧٣٩ جاب أوروبا مع هوراس ولبول . فلما عبر جبال
الآلب فى الشتاء كتب يقول « ما من جرف ، ولا سيل ولا منحدر فيها
الا وهو مفعم بالدين والشعر » ، وفى ١٧٤٠ حين كتب من روما أدخل
الى اللغة الانجليزية كلمة جديدة هى picturesque (أى الشبيه
بالصورة الرائعة) . ولم يكن قاموس جونسن يعرف هذه الكلمة حتى
فى ١٧٥٥ . وفى ريدجو ايميليا تشاجر مع ولبول ، فقد كان هوراس
شديد الوعى بنبالته ، وتوماس شديد الفخر بفقره ، ووثنى « صديق
للطرفين » لكل منها برأى الآخر المستتر فيه ، فافترقا ، وواصل جراى
رحلته منفردا الى البندقية وجرينوبل ولندن .

وبغضه فى الحياة موت صديقه وست (١٧٤٢) فى السادسة
والعشرين من عمره . فاعتكف فى بيت عم له فى ستوك بوجز ، وهناك ،
وسط دراساته المتصلة ، كتب (١٧٤٢) « قصيدة غنائية فى نظرة من
بعيد لكلية ايتن » . اذ نظر من مسافة مأمونة الى هذه المشاهد المدرسية ،
فقد تذكر صديقه الذى قصف الموت عمره قبل الاوان ، ووراء العاب هؤلاء
الشباب ومرحهم رأى ببصر مكتئب مصائرهم الشقية :

« هؤلاء ستمزقهم الانفعالات والعواطف الجامحة ،

ونسور العقل الجارحة ،
والغضب المفعم بالاحتقار ، والخوف الشاحب الوجه ،
والخجل الذى يتوارى مختبئاً ؛
أو يفنى الحب المعذب شبابهم ،
أو الغيرة المكثرة عن نأبها ،
التي تقرض القلب فى شغافه
والحسد الشاحب ، والهم الذابل ،
والياس المتجهم الذى لا يقبل العزاء ،
وسهم الحزن الذى يخترم النفس .

انظر ، فى وادى الحياة أسفلك
تر رهطاً رهيباً ،
هم أسرة الموت المؤلمة ،
الابشع منظراً من ملكتهم .
فهذا يحطم المفاصل ، وهذا يلهب الأوردة ،
وذاك يوجع كل عضلة مجعدة ،
وأولئك يحدثون ثورة فى الأحشاء الدفينة .
ثم ها هو الفقر أقبل ليكمل الفرقة ،
الفقر الذى يخلد الروح بيده الباردة ،
والهرم الذى يبرى الناس على مهل .

لكل انسان آلامه ، والكل بشر ،
قضى عليهم كلهم بالآنين ،
فالحنون يئن لألم غيره ،
والقاسي يئن لألم نفسه ،
ولكن واهاً لهم ! فلم يبصرون بحظوظهم ،
ما دام الحزن لا يبطىء مجيئه أبداً ،
والسعادة سريرة الهروب ؛

ان التفكير كفيل بان يدمر فردوسهم ،
فأمسك ، لأنه حيث يكون الجهل نعيماً
فمن الحماقه ان تكون حكيماً » .

وفى أواخر ١٧٤٢ قفل جرای الى كمبردج لیستانف دراساته .

وأرسل الى ولبول ، بعد أن اصطالحا ، (١٧٥٠) « مربية مكتوبة فى فناء كنيسة ريفية » . وداولها ولبول بين أخصائه وطبعها ناشر لص وحرفها . . وحماية لشعره سمح جراى لدسلى بأن يصدر نسخة أفضل وان شابها النقص هى أيضا (١٧٥١) ، فى هذه القصيدة التى نعد من أروع قصائد القرن ألبس جراى الاكتتاب الرومانى لبوسا كلاسيكيا دقيق النحت ، مسندلا بمقطوعات بوب الزوجية العالية الرنين رباعيات هادئة تتحرك فى وقار نسجى الى خاتمتها الحزينة .

وفى ١٧٥٣ ماتت أمه ، فكتب لها قبرية رقيقة ، ودفن همومه فى الشعر . وفى قصيدة غنائية عن « تقدم الشعر » حيا انتقال ربات الفن والأدب من اليونان والرومان الى « ألبيون » ، واعتترف بتطلعات صباه الى مباراة الشاعر بندار ، والتمس من الشعر أن يهبه عطية « العتل الذى لا يقهر » . وفى قصيدة غنائية أكثر سموًا حنى من هذه ، واسمها « الشاعر » ، رأى جراى فى الشعراء ضربا من التكفير عن سيئات الحياة البريطانية يفضح الرذيلة والطغيان . هانان « القصيدتان الغنائيتان البنداريتان » ، اللتان نشرتهما مطبعة ولبول فى ستروبرى هل ، بلغتا فى افتعال الشكل والازدحام بالشواهد القديمة والوسيلة مبلغا جعل فهمهما عسيرا على القراء الا الراسخين منهم فى الأدب . وقد لف جراى نزوعه هذا للعزلة فى ثوب من الكبرياء فقال « ما كنت لأضيف حاشية (تفسيرية) أخرى لأنقذ أرواح جميع البوم الذين فى لندن . ان الوضع الراهن حسن جدا - فلا أحد يفهمنى ، وأنا راض بهذا تمام الرضى . وكان البوم معتادا على مثل هذا الصفير فى الظلام .

واذ انكفا مكتئبا الى غرفته ببيترو هاوس فى كمبردج يعانى من فقر وتهيب منعاه من الزواج ، ومن حساسية شديدة قعدت به عن نضال الحياة ، فقد أمسى انسانا منطويا محزونا ؛ وروعه بعض الطلاب ذات ليلة ، وقد ساءهم منه عزوفه ووقاره ، وعرفوا فيه الخوف من النار ، فصاحوا تحت نافذته بأن الردهة تحترق . وفى رواية مختلف عليها انه أدلى نفسه من النافذة وهو فى قميص النوم وانزلق على حبل - ليقع فى حوض ماء وضعه العابثون ليتلقاه (٥٨) . وفى ١٧٦٩ جاب اقليم البحيرات الانجليزية ، وفى اليومية التى كتبها (بخط غاية فى الجمال) جعل انجلترا تدرك لأول مرة جمال ذلك الاقليم . وفى جولة أخرى

بمالفيرن تلقى نسخة من قصيدته « القرية المهجورة » (لجولدسمث) فقال « هذا الرجل شاعر » ثم وضع النقرس نهاية لرحلاته ، ثم لحياته بعد قليل (١٧٧١) .

وطبقت شهرته الافاق حيناً . فانعقد الأجماع فى ١٧٥٧ على أنه يقف على قمة الشعراء الانجليز ، وعرضت عليه امارة الشعر فرفضها . وقال فيه كوبر متخطيا ملتن « انه الشاعر الوحيد بعد شكسبير الذى يحق له أن ينعث شعره بالسمو » . اما آدم سميث فأضاف متخطيا شكسبير « ان جراى يضيف الى سمو ملتن أناقة بوب وتناغمه ، ولا ينقصه شيء ليكون - ربما - أول شاعر فى اللغة الانجليزية ، الا أن يكون قد نظم شعرا أكثر قليلا مما فعل (٥٩) » . وأعجب جونسن بالمرثية ، ولكنه كان يملك من العلم ما جعله يجد عشرات العيوب فى القصائد الغنائية . « ان لجراى ضربا من الوقار المختال ، وهو طويل القامة بفضل مشيه على أطراف أصابعه وانى لأعترف أننى أتأمل شعره برضى أقل مما أتأمل حياته (٦٠) » .

ونستطيع ان نقلب هذه الحكمة مطمئنين . فقد كانت حياة جراى تعبسا لا اغراء فيها ، من شجاره مع ولبول الى قصة الحوض . وكانت أنبل أحداثها ثلاث قصائد أو أربعا ستظل أجيالا كثيرة من ادمغ البراهين على « تقدم الشعر » من اليونان والرومان الى البيون .

٤ - المسرح

ماذا كانت مسارح لندن تصنع فى نصف القرن هذا الذى نحن بصدده ؟ كان أهمها مسرح درورى لين . ثم (من ١٧٣٣) كوفنت جاردن ؛ وكان هناك مسارح صغيرة فى لنكولنز ان فيلدز وجودمانز فيلدز ، وكان فى هياماركت « مسرح صغير » للتمثيليات الهزلية ، « ومسرح جلالة الملك » للاوبرا ؛ وبلغت جملة المسارح فى لندن مثلى عددها فى باريس . وكانت حفلات التمثيل تبدأ فى السادسة مساء . أما النظارة فقد غيروا طابعهم منذ أيام عودة الملكية ، فتحول « المجتمع الراقى » الآن عن المسرح الى الاوبرا . وكان المتفرجون المحظوظون أو الاثرياء لا يزالون يجلسون على خشبة المسرح . واتسع

« قاع » المسرح وأعلاه لقرابة ألفى شخص جالسين ؛ هنالك غلبت الطبقة الوسطى ، وقررت بتصفيق الاستحسان استقبال التمثيليات ونوعيتها ؛ ومن هنا ازدياد المنافسة بين الموضوعات البورجوازية والرومانسية . واستولت النساء على كل الادوار النسائية وعلى كثير من قلوب الرجال ؛ وبدأ الآن سلطان الممثلات الشهيرات من أمثال كتي كلايف ، وبج ووفنجتن - النى رسمها هوجارت ، وحاك تشارلز ريد رواية حولها .

ولقد قال جاريك ، بما ان « هواية الممثلين الاولى ، والعظمى ، والمسيطر ، هي الأكل (٦١) » فانهم فضلوا التمثيليات المتبلة بالجنس . وقال آدمز ، القسيس الذى رسمه الروائى فيلدنج : لم أسمع قط بتمثيليات تصلح لأن يقرأها مسيحي الا تمثيليات أديسون ، ورواية ستيل « العشاق الواعون » . على أن فيلدنج ذاته كتب هزليات فاجرة (٦٢) . وقد وصف فولتير المسارح فى إنجلترا بأنها « مجردة من اللياقة » . وناشد السرجون برنارد مجلس العموم فى ١٧٣٥ بأن يكبح شيئاً من جماح المسارح ، وزعم أن « الأمة البريطانية ... أصبحت شديدة الادمان على الملاهى الداعرة العاطلة ... حتى لقد ادهش أوربا كلها أن يتقاضى السنيورات والخصيان الايطاليون رواتب تعادل رواتب وزراء الخزانة (٦٣) » . ولم يفعل أحد شيئاً فى أمر المناظر والعبارات الخليعة ، ولكن حين سخر فيلدنج وجاى المسرح للهجو السياسى فهاجما روبرت ولبول وجورج الثانى ، استصدر الوزير ، المتسامح عادة مع المعارضة ، بطريق البرلمان قانون الرخص (١٧٣٧) ، الذى وجه أمين البلاط الى المزيد من التشدد فى منح الاذن بالحفلات المسرحية ★ .

وقد غالى ديدرو فى « موسوعته » فى الثناء على مسرحية « التاجر اللندنى » ، التى أخرجت بلندن فى ١٧٣١ ، وألقى أثارت اهتمامه لأنها المسرحية التى أدخلت مأساة الطبقة الوسطى الى المسرح البريطانى . وكانت الدراما الكلاسيكية الفرنسية قد أرست مبدءاً مؤداه أن المأساة وقف على الارستقراطية ، وأنها تفقد مقامها ووقارها ان هى ذلت

★ هذا القانون بصيغته المعدلة فى ١٨٤٣ مازال قانونا بريطانيا ، ولكنه يطبق بتساهل كبير .

الى المشاهد البورجوازية . وقام جورج ليللو بمغامرة مزدوجة ؛ أنزل المأساة الى بيت تاجر ، وكتبها نثرا . فترى فيها التاجر الأمين ثوروجود يعتز « بكرامة مهنتنا » ويتق بانه « لما كان اسم التاجر لا يشين الجنتلمان أبدا ، فهو اذن لا يقصيه اطلاقا عن المجتمع الراقى » . والفكرة فى المسرحية هى تدمير حياة صبي تاجر على يد غانية أغوته ، والموضوع موثى بالحض على مكارم الاخلاق وملفوف فى العاطفة الرقيقة . وقد صفت للمسرحية طابعه وسطى أبهجها أن ترى فضائلها ومثلها العليا معروضة على مسرح بريطانى . ورحب بها ديدرو وحكاها فى حملته لإدخال « المأساة البيتية والبورجوازية » فى المسرح الفرنسى . ونقل لسنج نبرتها فى « الأندسة سارا سامسن » (١٧٥٥) . وهكذا راحت الطبقات الوسطى تؤكد ذاتها فى الأدب كما تؤكد فى السياسة .

أما فى اسكتلنده ، فقد أجم النار تحت قدر الدراما جون هيوم ، الذى أغضب زملاءه رجال الدين بكتابته وإخراجة تمثيلية « دجلاس » (١٧٥٦) ، وهى أنجح مأساة فى زمانها . وقد حياه ابن عمه ديفد هيوم فى نوبة من الحماسة المتدفقة لا تكاد تليق بفيلسوف شاك ، فقال انه « نلميذ صادق لسوفوكليس ورأسين قد يوفق فى الوقت المناسب لتبرئة المسرح الانجليزى من تهمة الهمجية (٦٤) » . فلما رفض جاريك المسرحية ، رتب هيوم ، ولورد كيمس (هنرى هيوم) ، و « المعتدلون » من رجال الدين الاسكتلنديين إخراجها فى ادنبره ، وقام ديفد ببيع التذاكر . وكان الحدث نصرا لال هيوم جميعا ولباقى اسكتلنده ، لأن جون هيوم حول أغنية شعبية اسكتلندية قديمة الى دراما وطنية ملأت عيون الاسكتلنديين بدموع الفرح ، اللهم الا هيئة شيوخ الكنيسة بادنبره ، التى نددت بهيوم لأنه جلب العار على رداثه ، وذكرته « بالرأى الذى كانت الكنيسة المسيحية تراه دائما فى تمثيلات وممثلى المسرح لأضرارهم بالدين والفضيلة (٦٥) » . ثم صدرت اتهامات رسمية لهيوم وقسيس آخر يدعى الكسندر كارلبل لحضوره التمثيل . أما ديفد هيوم الذى اضطرم بالغيرة على قريبه فقد أهدى « المقالات الأربع » لابن عمه ، وكتب اتهامها حارا لاتعصب . واستقال جون من قسومبته ، وذهب الى لندن ، وشهد مسرحيته « دجلاس » تخرج ، وعلى رأس ممثلاتها بج ووفنجتن (١٧٥٧) . هناك أيضا انتصرت المسرحية ، واحتشد

الاسكتلنديون الساكنون لندن ليصفقوا لها ، وفى نهاية هذه الحفلة الافتتاحية فى لندن هتف اسكتلندى من أعلى المسرح « اخسأوا يا قوم : فما قولكم الآن فى ويلي شكسبيركم (٦٦) ؟ » وظلت التمثيلية تتردد على المسرح جيلا بأكمله ، مع أنها اليوم ميتة موت تمثيلية أديسون « كاتو » . وحين مثلتها المسز . بيدونز بادنبره فى ١٧٨٤ ، اضطر المجمع العام للكنيسة « الى توقيت الاجتماع لأعماله الهامة بالتناوب مع أوقات تمثيلها ، بحيث يجتمع فى الالبام التى لا يمل فيها (٦٧) » .

أما اطرب نجاح حقه المسرح اللندنى فى هذه الفترة فكان « أوبرا السحاذ » . وقد بدأ مؤلفها جون جاي حياته صعبا فى متجر ، وارتقى حتى أصبح سكرنيرا لأيرل كلارندن ، وواحدا من أكثر أعضاء نادى « سكريليروس » حيوية ومرحا . وقد وصفه بوب بأنه :

« دمث الطبع ، رقيق العاطفة ،
فى ذكائه رجل ، وفى بساطته طفل ؛
مفطور على مرح يخفف من غضبه للحق ،
مخلوق ليبهج العصر ويسوطه معا (٦٨) » .

وقد وضع جاي بصمته على المسرح عام ١٧١٦ بتمثيلية « تريفيا أو فن التسكع فى شوارع لندن » . فقعقة عجلات المركبات على أحجار الرصف ، والسائقون يستحثون خيلهم بالسوط واللسان ، و « الصبية الموحلة » تحمل السمك الى بلنجزجيت ، وهدوء « بل مل » بسيداته المعطرات يتكئ على أذرع العشاق ، والسائر يشق طريقه الملتوى وسط مباراة فى كرة القدم تسد الشارع ، واللصوص المهذبون « يخفقون جيبيك من أثقاله باصابع لا تحس » ، والحارس الضخم يهدى خطاك المضطربة بمصباحه المرشد الى الطريق الأمين « ويقودك الى بايك ؛ كل هذا وأكثر منه يجده فى « تريفيا » من يريد أن يتصور لندن فى ١٧١٦ .

وفى ١٧٢٠ نشرت « قصائد » جاي بنظام الاكتتاب ، فوافقه بالف من الجنيهات خسرهما فى انهيار شركة بحر الجنوب . وخف بوب وغيره لنجدته ، ولكنه أدرك الثراء من جديد عام ١٧٢٨ بتأليفه « أوبرا السحاذ » . وتقدم لنا مقدمتها السحاذ ، الذى يقدم لنا بدوره أوبراه .

وتبدأ بأغنية شعبية يغنيها بيتشوم ، الذى يتظاهر (كما تظاهر جوناثان وايلد) بخدمة القانون بالابلاغ عن اللصوص (اذا رفضوا خدمته) ، ولكنه فى حقيقة الامر يتجر فى البضائع المروقة . ويصف نفسه بالرجل الامين لان « كل اصحاب المهن الراقية يحتال بعضهم على بعض » ، ويحدوهم الجشع للربح . ويفسد عليه امره ان ابنته بولى وقعت فى غرام قاطع الطريق الوسيم الانيق الكبتن ماكهيث ، وربما تزوجته ، ومن شأن هذا الغرام أن يعطل تسخير مفاتن بولى فى ملاطفة المشترين والبائعين ورجال الشرطة . وتطمئن المسز بيتشوم قائلة :

« بحقك لم يجب ان تختلف ابنتنا بولى عن غيرها من بنات جنسها ، فلا تحب الا زوجها ، ولم يجب أن يقلل زواجها من ملاحقة الرجال الآخرين لها ، على عكس ما نلاحظه فى كل مكان ؟ كل الرجال لصوص فى الحب ، ويزيد من حبه للمرأة أن تكون ملكا لغيرهم (٦٩) » .
على أن الام تحذر ابنتها قائلة :

« لست أعارض يا بولى ، كما تعلمين ، فى أن تعبى قليلا مع زبون خدمة للعمل ، أو سبيلا لاستخلاص سر أو نحوه ، ولكنى سأقطع رقبتك لو وجدتك تصرفت كالحمقى ، وتزوجت . أيتها اللعوب » .

وتعتذر بولى عن زواجها فى أغنية شعبية :
« أيمكن أن تحكم النصيحة الغرام ؟
أيطيع كيوييد أمهاتنا ؟
لو كان قلبى باردا كالثلج
لذاب من لهيب ناره .
حين قبلنى ضمنى بشدة
وكان عناقه حلوا فلم أملك غير الامتثال ،
ورأيت أسلم وأفضل
أن اتزوج مخافة لومك وتقريعك (٧٠) » .

ويشتعل غضب بيتشوم ، وهو يخشى أن يقتله ماكهيث ويقتل زوجته ليرث ثروتهما من طريق بولى . فيبيت أن يشي بماكهيث لرجال القانون

ليشنفوه دون ريب . ويظهر ماكهيت على المسرح ، ويهدى روع بولى بعناقه ، ويؤكد لها أنه منذ الآن سيكون ملكا لها دون غيرها من النساء :

« لقد كان قلبى طليقا
يتنقل كالنحلة ،
حتى سلبت بولى لبي
كنت أرشف رحيق كل زهرة ،
واتقلب كل ساعة ،
ولكن هنا اجتمعت كل الزهور فى واحدة » .

وتضرع اليه ان يقسم ان يأخذها معه اذا نقل . فيقسم قائلا
« أفى استطاعة أى قوة . . . أن تنتزعنى منك ؟ أيمر من هذا أن
تنتزعى راتبا من رجل بلاط ، أو اتعابا من محام ، أو امرأة جميلة
من مرأة » ثم يشتركان فى ثنائية جميلة :

« هو . . . لو ألقيت على شاطيء جرينلند ،
واحتضنت فتاتى بين ذراعى ،
دافئة الجسد وسط صقيع لا ينقضي
لانقضي سريعا ليل نصف العام .
هى . . . لو باعونى فى أرض الهند
لاستطعت عقب انقضاء النهار المحرق
أن أهزأ بالكدح فى القيقز الشديد
ما دمت أستريح على صدر فاتنى .
هو . . . ولاحببتك اليوم كله ،
هى . . . ولتعانقنا ولعبنا كل ليلة ،
هو . . . لو سرحت معى فى هيام
هى . . . فوق التلال ، بعيدا جدا » .

وتبوح له بان أباهما يدبر تسليمه للقانون ، وتطلب اليه فى أسي
أن يختفى برهة . فينصرف ، ولكنه يتوقف فى حانة ليعطى أعروانه
تعليماته بشأن احدى سرقاته . فاذا انصرفوا رقص وعبث مع فتيات

الحانة ، وكان بيتشوم قد رشاهن ليشين به ، فيسرقن مسدسيه وهن يدللنه ، ثم يستدعين الشرطة ، ونراه فى سجن نيوجيت فى المنظر التالى . هناك تتنافس عليه بولى واحدى زوجاته ، وتحررانه من السجن ، ولكن يقبض عليه من جديد ويرسل الى المشقة ، وفى طريقه اليها يعزى نساءه بهذه الاغنية :

« وداعا اذن يا حبيبى - وداعا يا ساحراتى العزيزات !
لانى اموت راضيا - وهذا خير لكن .
هنا ينتهى كل نزاع طوال ما بقى لنا من حياة ،
لانى بهذا ارضي زوجاتى اجمعين (٧١) » .

ويظهر الان الشحاذ المؤلف ، ويفخر بانه جعل الرذيلة تلقى ما تستحقه من عقاب ، كما هى الحال فى جميع التمثيليات الملائقة ، ولكن ممثلا يعترض بان « الاوبرا يجب أن تنتهى نهاية سعيدة » (لشد ما تتغير العادات !) . ويذعن الشحاذ ، وينقذ ماكهيث من حبل المشنقة ويحيط عنقه بحبل آخر هو بولى ، ويرقص الجميع حولهما ، بينما يتسامل الكبتن ، أتراه لقي مصيرا شرا من الموت .

وكان من حسن حظ جاي أن افاد من خدمات يوهان بوش ، وهو مؤلف موسيقى المانى يقطن انجلترا ، واختار بوش موسيقى لاغانى جاي من الالحن الانجليزىة القديمة ، وكانت النتيجة رائعة . فقد استجاب الجمهور بحماسة فى حفلة الافتتاح بمسرح لنكولنز ان فيلدز (٢٩ يناير ١٧٢٨) رغم ما جاء فى المسرحية من هجو للرشوة والنفاق . واستمر عرضها ثلاثا وستين ليلة متوالية ، وفاقت فى هذا كل ما سبقها من تمثيليات ، وعرضت عروضاً طويلة فى كبرى المدن البريطانية ؛ ومازالَت تشغل المسرح فى قارتين ، وقد حولت الى فلم من ايهج الافلام فى عصرنا . أما الممثلة التى قامت بدور بولى فقد أصبحت معبودة الفتيان الطائشين المرحين ، وتزوجت دوقا . ولكن رجلا من رجال الكنيسة الشديدة الاحتفال بالطقوس ندد بجاي لانه جعل قاطع طريق بطلا لتمثيليته ، ولانه تركه يفلت من العقاب . فلما حاول جاي أن يخرج تزمة للتمثيلية سماها « بولى » رفض كبير الامناء الترخيص

بها . فنشرها جاي ، وراجت ، وتصاعدت حصيلة « أوبرا الشحاذ »
تصاعدا سارا ، حتى قال ظريف ان التمثيلية جعلت جاي غنيا (rich)
وجعلت رتش (المدير) مبتهجا (gay) . وبعد أربع سنوات من
انتصار الشاعر أصيب بمغص أودى بحياته .

٥ - الرواية

كان الحدث البارز فى التاريخ الأدبى لهذه الحقبة هو ظهور الرواية
الحديثة . فروايتا « كلاريسا » و « توم جونز » من الناحية التاريخية
أهم من أى قصيدة أو مسرحية انجليزية فى ذلك العهد . ومنذ عام
١٧٤٠ ، باتساع مجال الحياة العامة وامتداده من البلاط الى الشعب ،
ومن الافعال الى الأحاسيس ، حلت الرواية محل الدراما صوتا ومراة
لانجلترا .

أما القصص فكانت قديمة قدم الكتابة . فلهند حكاياتها
وخرافاتا ؛ واليهودية ضمنت أدبها أساطير لراعوث واسثير وأيوب ؛
واليونان الهلنستية والأقطار المسيحية الوسيطة أخرجت رومانسيات
مغامرة وحب ، وإيطالية النهضة أنتجت آلاف « النوفلى novelle »
(أى المستحدثات الصغيرة) ، كما فى بوكاتشو وبانديلو ، وأسبانية
النهضة وانجلترا الاليزابيثية كتبتا حكايات تشرد لاوغاد رائعين ،
وفرنسة القرن السابع عشر أثقلت الدنيا بقصص حب أطول كثيرا من
الحب . وقص لساج قصة جيل بلاس ، وجود ديفو حكاية المغامرة بيانا
لشجاعة الانسان ؛ وسخر سويفت قصة الرحلات ليسلخ بها جلد البشر .

ولكن اكانت هذه الآثار روايات بمعناها الحالى ؟ لقد أشبهت
قصص القرن الثامن عشر فى كونها حكايات خيالية ، وامتاز بعضها بميزة
الطول الذى لا شك فيه ، وصور بعضها الشخص بجهد يحاول تجسيد
الواقع ؛ ولكنها (ربما باستثناء كروسو) افتقدت الحبكة التى تربط
بين الأحداث والشخص فى كل متطور . لقد كان فى قصة
« الاورونوكو » للسيدة أفرا بن (١٦٨٨) ، وهى قصة عبد أفريقى ،
حبكة رابطة ، وكذلك قصص ديفو « الكبتن سنجلتون » (١٧٢٠) ،

و « مول فلاندرز » (١٧٢٢) ، و « روكسانا » (١٧٢٤) ، ولكن هذه كلها كانت لا تزال سلسلة من الأحداث المترابطة أكثر منها وحدة بنائية يعمل كل جزء فيها على تقديم موضوع يوحد بينها . فلما ملك رتشرdsn وفيلدنچ ناصية فن التطوير هذا ، وصورا الشخصية وهى تنمو خلال الأحداث ، وجعلا رواياتهما تصور العادات فى عصرنا ، كان هذا استهلالا للرواية الحديثة .

١ - صموئيل رتشرdsn : ١٦٨٩ - ١٧٦١

كان الرجل الذى استهل عصر الرواية الجديدة ابن نجسار من داربيشير انتقل الى لندن عقب مولد صموئيل . وكانت الأسرة ترجو أن تجعل الصبى قسيسا ، ولكن الفقر عافها عن تاهيله التاهيل المدرسي المطلوب ؛ على أنه وفق فى أن يضمن كتبه شيئا من الوعظ . وكان الوسط الذى شب فيه يحتفظ بالفضيلة البيورتنانية . والحق صبيا لطباع ، واعانه اشتهاره بجمال الخط على زيادة دخله بتدبيجه الرسائل للفتيات الاميات اللاتى اضناهن الحب ، وقد قررت هذه المصادفة الشكل الذى اتخذه رواياته ، اعنى شكل الرسائل ، وما افاضت فيه هذه الروايات من ريادة لميكولوجية المرأة وسبر لعواطفها . وافاده جده واقتصاده ، فانشا مطبعة خاصة به ، وتزوج ابنة مخدومه السابق (١٧٢١) ، وانجب منها ستة اطفال ، مات منهم خمسة فى حداثتهم . كذلك ماتت أمهم (١٧٣٠) وهى ما تزال صغيرة السن محبوبة ، وأعانت هذه الاحزان على خلق مزاجه الذى تغلب عليه الكآبة . وتزوج ثانية ، وانجب ستة اطفال آخرين ، واكتوى بمزيد من الاحزان ، ثم ارتقى لوظيفة طباع مجلس العموم . وبلغ الخمسين من عمره قبل أن ينشر كتابا .

وفى ١٧٣٩ كلفه صديقان طباعان بكتابة مجلد صغير من نماذج للرسائل مرشدا « للقراء الريفيين الذين لا قدرة لهم على التحرير بأنفسهم » ، ومعلما فى « التفكير والتصرف بصواب وحكمة فى الشؤون العادية لحياة الانسان (٧٢) » . وبينما كان رتشرdsn يعد هذا الكتاب - وهنا اغتنمت العبقرية فرصة الظرف - خطر له أن ينسج سلسلة من الرسائل فى قصة حب تشرح الفضيلة الحكيمة فى بطلتها العذراء . ولعل

الموضوع ، وهو العفة المصونة خلال سلسلة طويلة من المغريات ، قد أوجت به قصة « حياة ماريان » (١٧٤١ - ٤١) التى ألفها الكاتب الفرنسى ماريفو . أيا كان الأمر ، فإن رتشرسن أقام فى نوفمبر ١٧٤٠ معلما على طريق الأدب الانجليزى بإصداره كتابا فى مجلدين سماه « باملا ، أو الفضيلة التى كوفئت ؛ سلسلة من الرسائل العائلية من آنسة شابة جميلة الى أبويها ؛ منشورا لأول مرة ليربى مبادئ الفضيلة والدين فى عقول الشباب من الجنسين » وراج الكتاب ، وأضاف اليه رتشرسن مجلدين آخرين فى ١٧٤١ ، « باملا فى أسمى حالاتها » ، يقصان فضائلها وحكمتها بعد زواجها .

ومازال نصف القصة الأول طريفا ، لأننا لا نكبر أبدا على استطرفنا لقصص الاغواء - وإن كان كل شيء حتى الاغواء يصبح مملا بعد ألف صفحة . ويبدأ التركيز على العاطفة فى الصفحة الأولى ، حيث تكتب باملا « أواه ! لكم تذرف عيناى الدمع مدرارا ! لا تعجبا اذا رأيتما الورق شديد التلوث » . وهى مثال الطيبة والتهديب والتواضع . فلما أرسلت خارج الأسرة لى « تخدم » وهى فى السادسة عشرة حولت لأبويها أول ما كسبت من مال « لأن العناية الالهية لن تتركنى فى عوز ... فاذا حصلت على المزيد فانى واثقة بأنه من واجبى ، وسيكون موضع اهتمامى أن أحبكما وأعتز بكما ، لأنكما أحببتمانى واعتزتما بى حين لم كن أقوى على صنع شيء لنفسي (٧٣) » . أما الابوان الحذران فيرفضان انفاق المال حتى يطمئنا الى أنه ليس عربونا يدفعه مخدومها الأعزب لوصولها . وينبهانها الى أن جمالها يعرض عفتها للخطر « اننا نخاف - نعم ، يا بنيتى العزيزة ، اننا نخاف - لئلا تشتطى فى عرفان الجميل ، فتكافئيه بتلك الجوهرة ، بفضيلتك ، التى لا يستطيع مال ... أن يعوضك عنها » . فتعهما بأن تكون حذرة وتضيف « ما أجمل فعل الخير ! انه كل ما أحسد عليه العظماء » . وعواطفها جديرة بالاعجاب وإن فقدت بعض فتنها لأنها تصرح بها . وفى مأساة متفاقمة يدخل مخدومها مخدعها دون التمهيد الواجب ، ويضمرها الى صدره المضطرب . فيغشي عليها ، وتفسد خطته . فلما أفاق « وضعت يدي على فمه وقلت : أواه ! قل لى ، ولكن لا تقل لى ، ماذا عانيت أنا فى هذه المحنة ؟ (٧٤) » . فيؤكد لها أن مقاصده

أخفقت . واذ تقدر ما ينطوى عليه اشتهاؤه لها من تحية ، تتعلم شيئا فشيئا أن تحبه ، وتعد المراحل التى تتدرج فيها عاطفتها من الخوف الى الحب ، لمسة من اللمسات الرقيقة الكثيرة التى تدعم شهره رتشردسن كاتبها سيكولوجيا . على أنها تقاوم كل حصاراته رغم ذلك ، وينتهى به الحال الى الانهيار ، فيعرض عليها الزواج . واذ أسعد باملا انها انقذت فضيلتها وروحه ، فانها تعتنزم أن تكون زوجة انجليزية مثالية : تلزم بيتها ، وتجنب الحفلات الفخمة ، وتمسك حسابات الأسرة بعناية ، وتوزع الصدقات ، وتطهو الهلام والكعك والحلوى والفاكهة المحفوظة ، وتكون شاكرة اذا تفضل عليها زوجها بالحديث معها بين الحين والحين هابطا السلم الطبقي اليها . ويختتم رتشردسن المجلد الثانى بعظة فى فوائد الفضيلة فى المساومة بين الجنسين ، « ان ناشر هذه الصفحات سيحقق هدفه اذا أوحى (فضيلة باملا) بالقذوة المحمودة فى عقول أى أشخاص أفاضل ، قد يكتسبون بهذا حقا فيما نالته باملا عن جدارة من أسباب اللواب والثناء والبركة » .

وأضحك هذا بعض الانجليز ، مثل فيلدنج القوى الصب ، ولكن آلاف مؤلفة من قراء الطبقة الوسطى شاركوا باملا خفقات قلبها فى تعاطف . وأطرى رجال الدين الكتاب ، وقد سرهم أن يجدوا مثل هذه الدعامات لعظاتهم فى أدب بدا أنه باع نفسه لرئيس الشياطين (بعلزبول) . ونفدت أربع طبعات من باملا فى ستة أشهر . وبالطبع حث الناشرون رتشردسن على مزيد من التنقيب فى هذا المنجم الغنى ، ولكنه لم يكن بالكاتب المرتزق ، ثم ان صحته بدأت تعتل . فكريث ، ومضى فى أعماله الطباعية . ولم يخرج رائعته التالية التى جاءته بأوربا البورجوازية كلها عند قدميه الا عام ١٧٤٧ .

وقد صدرت هذه الرائعة ، واسمها « كلاريسا ، أو تاريخ شابة » وطولها ألفا صفحة ، فى سبعة مجلدات ، ما بين نوفمبر ١٧٤٧ وديسمبر ١٧٤٨ . وكان قد ساءه اتهامه بأن قصة باملا أظهرت الفضيلة مجرد خطة للمساومة ، وانها صورت فاسقا صلحت حاله تصويرها لزوج صالح ، لذلك عمد الى اظهار الفضيلة هبة الهية سوف تثاب فى السماء ، واظهار فاسق سادر فى غيه مقضيا عليه لا محالة بنهاية سيئة مدمرة ،

وخلصة القصة ان لفليس الطائش الذى اشتهر بانه شيطان مع النساء ، يطلب يد كلاريسا هارلو ، فلا تثق به ، ولكنها مفتونة أشد الفتنة بشهرته . وتحظر عليها أسرتها لقاء وغد كهذا وتغلق أبوابها فى وجهه ، وتعرض عليها مستر سومز ، وهو رجل لا رذائل فيه ولا شخصية ، فترفضه ؛ ولكى يكرهوها على الانزعان يوبخونها ويعذبونها ويحبسونها . ويسناجر لفليس مساعدا ليزيف هجوما مسلحا عليها من اقاربها ؛ ولكى تفر منهم تسمح له بخطفها الى سانت البانس . وهى راغبة فى الزواج منه ، ولكنه يرى فى هذا مغامرة يائسة جدا . فيكتب لصديق له :

« ... كنت اصمم على الزواج لولا هذا الاعتبار ، وهو أننى متى تزوجت مرة أصبحت متزوجا مدى الحياة . تلك هى المصيبة ! لو أن الرجل استطاع أن يفعل كما تفعل الطير ويغير (زوجته) كل عيد من اعياد القديس فالنتين . . لما كان فى الأمر بأس على الإطلاق . . . وتغيير كهذا سيكون وسيلة للقضاء على . . أربع أو خمس كبائر فظيعة : هتك العرض ، الذى يطلق عليه هذه التسمية السوقية ، والخيانة الزوجية ، والزنا ؛ كذلك لن يلهث الرجل وراء تعدد الزوجات ، وستمتنع كثيرا جرائم القتل والمبارزة ، ولن يسمع الناس بشيء اسمه الغيرة (وهى العلة فى أعمال العنف المفزعة) . . . ولن تكون هناك امرأة عاقر . . . فكلا الجنسين سيحتمل الآخر ، لأن فى استطاعتهما ان يرضى كل منهما مصلحته بعد بضعة أشهر . . . وستزدحم الصحف بفقرات تعنى بتعارف المحبين . عندها لن يكون التميز جميلا جدا يا جاك ؟ تماما كما فى الزهور ، فهذا السيد ، أو هذه السيدة ، اما موسمى (أو موسمية) ، واما مستديم (أو مستديعة) (٧٥) » .

ويحاول اغواء كلاريسا ، فتنذره بأنها قاتلة نفسها ان لمسها ، فيحبسها حبسا خسيسا وان تلطف معها فيه ، وترسل خلاله الرسائل المفعمة حزنا لانا هاو ، صديقتها التى تاتمنها على سرها . أما هو فيخترع الحيلة تلو الحيلة ليخترق معازل دفاعها ، فتقاومه ، ولكنها

تري أن عرضها تلوث تلوثا لا براء منه لأنها قبلت نصف قبول أن تهرب معه . وتكتب الرسائل الاليمة لأبيها ضارعة اليه أن يغفر لها بل أن يسحب اللعنة التي استمطرها عليها ، والتي تعتقد أنها ستقفل في وجهها أبواب الجنة الى الأبد ، ولكنه يأبى ، فتصيبها علة مدمرة لا يسندھا فيها غير ايمانها . أما لفليس فيختفى في فرنسا ويقتل في مبارزة بيد عم كلاريسا ، وأخيرا يأتى أبواها عارضين عليها المغفرة ، فيجدانها ميتة .

أنها قصة بسيطة ، طال عزفها على نغمة واحدة طولا لا يمكن أن يشد عقولنا المحمومة ، ولكنها أصبحت في انجلترا القرن الثامن عشر مثار خلاف قومي . فكتب مئات من القراء الى رتشردن في فترات النشر يتوسلون اليه الا يدع كلاريسا تموت (٧٦) . ووصف أحد الآباء بفاته الثلاث بأنهن « في هذه اللحظة تمسك كل مذهب بمجلدها الخاص (من كلاريسا) ، وعيونهن كلها بللها الدمع كأنها زهرة مخضلة في الربيع (٧٧) » . أما الليدى ماري ورتلى مونتاجيو ، التي بلغت غاية ما تبلغ نساء عصرها الانجليزيات من علم وثقافة ، فقد تقبلت الكتاب على أنه استرضاء لعواطف الطبقة الوسطى وحساسة الجماهير ، ولكنه أذى ذوقها الارستقراطى . قالت :

« كنت تلك الحمقاء العجوز التي بكت على كلاريسا هارلو كما تبكى أى بائعة لبن في السادسة عشرة لسماعها أغنية « سقوط السيدة » الشعبية . والحق أن المجلدات الأولى الانتنى بما حوت من شبه كبير بأيام صباى ، ولكن الكتاب في جملة بضاعة غثة . . . ان كلاريسا تتبع قاعدة الافضاء بكل أفكارها لكل من تراه ، وقد غاب عنها أن أوراق التين في وضعنا البشرى الشديد النقص لازمة لعقولنا لزومها لأجسامنا ، وليس من اللياقة أن نعرض كل أفكارنا ، تماما كما أنه ليس من اللياقة أن نعرض كل أبداننا (٧٨) » .

والحت نساء انجلترا الآن على رتشردن المنتصر في أن يصور لهن رجلا مثاليا كما صور المرأة المثالية - في ظنهن - في باملا . فتزداد أمام هذه المهمة الشائكة ، ولكن حفزه اليها هجو فيلدنج لباملا في روايته

« جوزف أندروز » ، كما حفزته اللوحة الكاملة المفصلة التي رسمها فيلدنج لرجل في روايته « توم جونز » ، وعليه فقد أخرج بين نوفمبر ١٧٥٣ ومارس ١٧٥٤ ، في مجلدات سبعة ، « قصة السر تشارلز جرانديسن » . ومزاج عصرنا الذي لا يبالي يصعب عليه أن يفهم لم لقيت هذه الرواية الثالثة نجاحا عظيما كما لقيت أختها من قبل ؛ فانقراض القرن العشرين على البيورقانية ، وعلى التوفيق الذي حاوله العصر الفكتوري الوسيط ، ختم على قلوبنا فلم تعد ترى صور الطيبة المثالية ، على الأقل في الذكور ؛ فقد لقينا رجلا طيبين ، ولكن أحدا منهم لم يخل من عيوب تكفر عن طيبته . ولقد حاول رتشردن أن يجعل السر تشارلز ببعض الهنات ، ولكننا ما زلنا نكره هذه الشقة البعيدة بينه وبيننا . أضف الى ذلك أن الفضيلة تفقد فتنتها اذا عرضت على الانظار . ولقد أفلت جرانديسن بالجهد من أن يسلكه صانعه في زمرة القديسين .

والح رتشردن على الوعظ الحاحا جعله يسمح لبعض العيوب أن تشوب فنه الأدبي . فأنعدمت أو كادت الفكاهة والنكتة الذكية عنده ، وأوقعته محاولة حكاية قصة طويلة بالرسائل في أشياء بعيدة الاحتمال (كتذكر العدد الهائل من الأحاديث) ، ولكنها أتاحت له عرض الأحداث نفسها من مختلف وجهات النظر ، وأضفت على الحكاية ألفة لا تكاد تتيسر في شكل أقل ذاتية . وكان مما يتمشي تماما مع العرف في ذلك العصر أن يكتب للانسان الرسائل الطويلة الحميمة الى من يثق بهم من ذوي القربى أو الاصدقاء . ثم ان طريقة الرسائل هذه أفسحت المجال أمام موهبة رتشردن الكبرى - وهي عرض خلق المرأة . هنا أيضا توجد عيوب . فعلمه بالرجال أقل من علمه بالنساء ، وبالنبلاء أقل من العامة ، وقل أن لقط ما في النفس الانسانية من تقلبات وتناقضات وتطور . ولكن مئات التفاصيل تدل على ملاحظته الدقيقة للملوك الانساني . ففي هذه الروايات ولد القصص السيكلوجي الانجليزي والنزعة الذاتية التي بلغت في روسو مبلغ الحمى .

وتقبل رتشردن نجاحه في تواضع وواصل عمله طباعا ، ولكنه بنى لنفسه بيتا أفضل . وكتب رسائل طويلة ضمنها النصائح لحائرة كبيرة من النساء ، كان بعضهم يدعوها « بابا العزيز » - وفي أخريات عمره

دفع ثمن الفكر المركز والفن المسهب حساسية غصبية وأرقا . وفى
٤ يوليو ١٧٦١ قضت عليه اصابة بالفالج .

وكان تأثيره الدولى اعظم من تأثير أى انجليزى اخر فى عصره
باستثناء وسلى وبث الاب . وقد أعان فى وطنه على صوغ المزاج
الخلقى لانجلترا جونسن ، وعلى الارتفاع بأخلاقيات البلاط بعد جورج
الثانى . وأسهم التراث الخلقى والأدبى الذى خلفه فى تكوين رواية
جولدسمث « قسيس ويكفيلد » (١٧٦٦) ورواية جين أوستن « العقل
والوجدان » (١٨١١) . أما فى فرنسا فقد عد كايبا لا ضريب له فى
القصة الانجليزية . يقول روسو « لم تكتب قط فى أى لغة رواية نعدل
أو حتى تقترب من كلاريسا (٧٩) » . وقد ترجم الأبيه بريفوست
رتشردسن ، ومسرح فولتير باملا فى « نانين » وصاغ روسو « هلويز
الجديدة » على غرار كلاريسا موضوعا وشكلا وهدفا خلقيا . وارتفع
ديدرو الى المناجاة المفرطة الحماسة فى مقاله « تقرىظ لرتشردسن »
(١٧٦١) ، فقال انه لو أكره على بيع مكتبته لما احتفظ من كتبه كلها
الا بهومر ويوريديس وسوفوكليس ورتشردسن . وفى المانيا ترجم
جيلبرت باملا ، وحاكها ، وبكى تأثرا من جرانديسن (٨٠) ؛ وانتشى
كلوبشتوك طربا بكلاريسا ؛ وبنى فيلاند تمثيلية على جرانديسن ؛ وراح
الامان يحجون الى بيت رتشردسن (٨١) . وفى ايطاليا مسرح جولدونى
قصة باملا .

واليوم لا يقرأ أحد رتشردسن الا مضطرا بحكم الدرس ، ونحن
لا نملك الفراغ الذى يتسع لكتابة رسائل كهذه ، فضلا عن قراءتها ؛
والناموس الأخلاقى الذى يدين به عصر صناعى داروينى يهرب فى
ضجر من المحاذير والقيود البيورثانية . ولكننا نعترف أن هذه الروايات
مثلت ثورة الوجدان على عبادة الفكر والعقل ، أكثر مما مثله شعر
طومسن ، وكولنز ، وجرأى ، ونبين فى رتشردسن الاب - كما تتبين
فى روسو البطل - لتلك الحركة الرومانسية التى ستنصر فى أواخر
القرن على صنعة بوب الكلاسيكية وواقعية نيلدنج العارمة .

٢ - هنري فيلدنج : ١٧٠٧ - ٥٤

حين قدم الى لندن في ١٧٢٧ أعجب الناس كلهم بقوامه الفارع ، وبنيته القوية ، ووجهه الوسيم ، وحديثه المرح ، وقلبه المفتوح ؛ فهنا رجل أعدته الطبيعة ليستمتع بالحياة في كل لذتها وواقعها السيئ السمعة . كان يملك كل شيء الا المال ؛ واذ كان مضطرا - على حد قوله - الى أن يكون سائقا أجيرا ، أو كويكتبا أجيرا ، فانه شد نفسه الى قلم ، واكتسب قوت يومه بكتابة الهزليات والتمثيلات الكاريكاتورية . واستعملت الليدي ماري مونتاغيو ، وهي ابنة خال له من المرتبة الثانية ، نفوذها ليخرج له مسرح دروري لين تمثيلية « الحب وراء أقنعة عذبة » (١٧٢٨) ، وذهبت مرتين لتشاهدها معطنة عن نفسها في تفضل ؛ وفي ١٧٣٢ ساعدت على عرض تمثيلية « زوج عصري » فترة طويلة . وواصل تأليف المسرحية تلو المسرحية ، وكلها غير ممتاز ، ووقع على حرق من انهجاء المرح في « مأساة الماسي ، أو حياة وموت توم ثم الكبير » (١٧٣١) .

وفي ١٧٣٤ تزوج شارلوت كرادوك بعد خطبة اتصلت أربع سنين . وورثت عقب زواجهما ١٥٠٠ جنيه ، فاخذ فيلدنج معها الى حياة الدعة سيدا من سادة الريف . ووقع في حب زوجته . وقد وصفها وصف الزوج المفتون بزوجته في شخص صوفيا ومترن الجميلة في خفر ، وأميليا بوث التي لا حد لصبرها وأناتها . وتؤكد لنا الليدي بيوت « أن اللغة المشرقة التي عرف كيف يستعملها لم تزد على أن أنصفت محاسن الأصل وجمالها (٨٢) » .

وفي ١٧٣٦ عاد الى لندن وأخرج تمثيلات لا تستحق الذكر ؛ ولكن في ١٧٣٧ وضع قانون الرخص قيودا على الدراما ، وانسحب فيلدنج من المسرح . ودرس القانون ، وقبل محاميا (١٧٤٠) ؛ وتحول مسار حياته في ذلك العام بظهور رواية رتشردن « باملا » . وأثارت فضائل البطلة وخالفها المتصدة كل ما في فيلدنج من فروع الى الهجو . و « قصة مغامرات جوزف أندروز وصديقه مستر ابراهام آدمز ، مكتوبة بطريقة سرفانتيس » (١٧٤٧) يدها تقليدا سناضرا

لباملا • فجوزف ، الذى يقدمه لنا المؤلف على أنه أخو باملا ، فتى طاهر جميل بين الفتيان كباملا بين الفتيات ، تراوده مخدومته المرة بعد المرة كما وقع لباملا ، ويقاوم مثلها ، ويفصل مثلها فى رسائله المحاولات الخبيثة للعدوان على عذريته • ورسالته لأخته باملا رسالة تكاد تكون « رتشدسونية » ، وإن لم تكن كذلك تماما :

« أختى العزيزة باملا :

« أرجو أن تكونى بخير ، عندى خبر ويا له من خبر أفضى به اليك ! ... لقد وقعت سيدتى فى غرامى - أى ما يسميه عليه القوم بالوقوع فى الغرام - وفى نيتها أن تدمرنى ، ولكنى أرجو أن يكون لدى من العزم والحصافة ما يعصمنى من التفريط فى عرضي لأى سيدة على ظهر البسيطة •

« لقد طالما أخبرنى المستر آدمز أن العفة فضيلة كبرى فى الرجل كما هى فى المرأة سواء بسواء • وهو يقول انه لم يعرف قط امرأة غير زوجته ، وسأحاول أن اقتدى به • والحق أن الفضل كله لمواعظه ونصائحه الممتازة ولرسائله فى قدرتى على مقاومة اغراء يقول أن أحدا لا يذعن له إلا ندم فى هذه الدنيا وهلك عقابا فى الآخرة ... ما أجمل النصائح والمثل الطيبة ! ولكنى مسرور لأنها طردتنى من مخدعها كما فعلت ، فلقد كدت أنسى مرة كل كلمة قالها لى القس آدمز •

« ولست أشك يا أختى العزيزة فى أن لك من الحصافة ما تصونين به فضيلتك من كل اغراء ، وأتوسل اليك فى الحاج أن تصلى لى بمنحنى الله القوة على صون فضيلتى ، لأنها فى الحق تهاجم هجومها عنيفا من أكثر من امرأة ، ولكنى أرجو أن اقتدى بمثالك ، وبمثال يوسف الصديق سميى ، فأصون فضيلتى من كل اغراء (٨٣) » •

وينجح جوزف ، ويظل بكرا حتى يتزوج العذراء فانى • أما باملا ، التى رفعت درجة فى سلم المجتمع حين تزوجت مخدومها الغنى ، فتدين فانى لتجاسرها على الزواج من جوزف ، الذى ارتفعت منزلته

فى المجتمع بزواج باملا برجل من علية القوم . ولام رتشر دسن فيلدنج
لأنه اقتترف « اضافة فاجرة خسيمة » الى باملا (٨٤) .

ولم تشبع شهوة فيلدنج للهجو بتقليده الساخر لرتشر دسن ، وراح
يحاكى الالياذة محاكاة ساخرة ، بالتضرع الى ريات الفنون والآداب
ويجعل كتابه ملحمة . وقد فاض ينبوع فكاهته فى مختلف الشخصيات
التي تلقاها جوزف وآدمز فى طريقهما ، لا سيما الفندقى تو - واوز ،
الذى تفاجئه المسز تو - واوز متلبسا « بالجرم الفاضح » مع الخادمة
نتى ثم نصفح عنه ، و « احتمل غى هدوء ورضي أن يذكر بذنوبه ...
مرة أو مرتين كل يوم طوال حياته الباقية » . واذ لم يكن فى طبع
فيلدنج أن يصنع بطلا ، ورواية بأكملها ، من شاب لا عيب فيه ، فانه
سرعان ما ففد اهتمامه بجوزف ، وجعل القس آدمز الشخصية المحورية
لكتابه . وقد بدا هذا خيارا بعيد الاحتمال ، لأن آدمز كن قسا سنيا
فى اخلاص وصدق ، يحمل معه مخطوطة بمواعظه باحثا عن ناشر
متهور . ولكن المؤلف أعطاه « بيبة » متبنة ، ومعدة قوبة ، وقبضتين
صلبتين ؛ ومع أن القس يعارض الحرب ، فانه مقاتل كفء يصرع
سلسلة من الأوغاد يتعقبونه لسرقة قصته . وهو الى حد بعيد أحب
شخص رسمه فيلدنج ، ونحن نشارك لذة المؤلف فى مواجهته مواجهات
غريبة مع الخنازير ، والوحل ، والدم . والذين كانوا فى شبابه
يتأثرون تأثرا عميقا بالمثل المسيحى الاعلى ، لا بد يستشعرون المحبة
الحارة لرجل دين خلا تماما من الغش وفاضت نفسه برا . ويقابل فيلدنج
بينه وبين القس تراليبير الجشع ، الذى كان « من أضخم الرجال الذين
يجدر بك أن تراههم ، وكان فى استطاعته أن يقوم بدور السر جسون
فلمستاف دون أن يحشو بدنه (٨٥) » .

وازدهى النجاح فيلدنج ، فأصدر فى ١٧٤٣ ثلاثة مجلدات وضع
عليها عنوانا متواضعا هو « منوعات » . وقد احتوى المجلد الثالث على
آية من آيات التهكم المتصل فى « حياة المستر جوناثان وايلد العظيم »
ولم يكن ترجمة حقيقية للص القرن الثامن عشر الأشهر ، « فان قصتى
تروى على الأصح أفعالا كان من الجائز أن يقوم بها (٨٦) » . وكان
فى شكله الأول سخرية من السر روبرت ولبول لاتجاره فى الاصوات

الانتخابية المسروقة ، فلما مات ولبول أصدره المؤلف من جديد فى صور هجاء « للعظمة » كما درج الناس على تقديرها وتحقيقتها . وذهب فيلدنج الى أن معظم « عظماء الرجال » أساءوا الى البشر أكثر مما أحسنوا اليهم ؛ وهكذا لقب الاسكندر بالأكبر أو « العظيم » لأنه بعد أن اجتاحت امبراطورية شاسعة بالحديد والنار وأهلك العدد الهائل من البؤساء الذين لا ذنب لهم ، ونشر الخراب والدمار كأنه العاصفة الهوجاء يقال لنا ان من أعمال الشفقة التى تذكر له انه لم يذبح عجبوزا ولم يغتصب بناتها (٨٧) « واللص أخرى بضمير أكثر راحة واطمئنانا من ضمير رجل الدولة ، لأن ضحاياه أقل وغنيمة أضال (٨٨) » .

وبالسلوب التراجم السياسية يخلق فيلدنج على جوناثان شجرة نسب رفيعة ، فيرجع بأصله الى « ولفستن وأيلد » الذى قدم مع هنجست « . وكان لأمه صفة غروية فى أصابعها غاية فى العجب (٨٩) » . ومنها تعلم جوناثان فن اللصوصية وأدابها . وسرعان ما مكنه ذكاؤه الفائق من تنظيم عصابة من الشبان البواسل الذين كرسوا حياتهم لأراحة الناس الزائدين عن الحاجة من سلعهم الزائدة عن الحاجة ، أو من حياتهم التى لا معنى لها . وكان يصيب حظ الأسد من مكاسبهم ، ويتخلص من المتمردين من مساعديه بتسليمهم لسلطات القضاء والأمن . وقد أخفق فى اغواء ليتيتيا المطاردة ، التى آثرت أن يعتدى على عرضها مساعده فايريلود ، الذى « اغتصب هذه المخلوقة الجميلة فى دقائق ، أو على الأقل كاد يغتصبها ، لولا أنها منعتة من ذلك بامثالها فى الوقت المناسب (٩٠) » . وبعدها تزوجت وأيلد . وبعد أسبوعين يدخلان فى « حوار زوجى » تشرح فيه حقها الطبيعى فى حياة الفسق ، فيدعوها بالكلية ، ثم يتبادلان القبل ويتصالحان . ويتصاعد حجم جرائمه أكثر فأكثر حتى يطيب لزوجه أن تراه محكوما عليه بالاعدام . ويرافقه قسيس الى المشقة . فينثله وأيلد فى الطريق ، ولكنه لا يجد معه سوى فتاة للقوارير ، لأن الكاهن كان ذواقا للخمور ، أما « جوناثان العظيم » فبعد كل مغامراته الجبارة ، كانت خاتمة - التى قل من عظماء الرجال من يستطيعون تحقيقها - أن علق من عنقه حتى مات (٩١) » .

وفى أواخر عام ١٧٤٤ فقد فيلدنج زوجته ، وكدر موتها مزاجه حتى طهر حزنه بتصويرها تصوير المحب ، خلال أسي البعد ، فى شخص صوفيا وأميليا . وبلغ به العرفان بالوفاء الصادق الذى أبدته خادمة زوجته التى بفيت معه لترعى أبناءه أنه تزوجها فى ١٧٤٧ . وكان خلال ذلك يعانى من المرض والعوز ، ثم أنقذه من الفقر تعيينه (١٧٤٨) هاضى صلح لوستمنسر ، ثم لدلسكس بعد قليل . وكانت وظيفة شاقه ، ينقد عليها راتباً غير مضمون من رسوم المناقضين الدين يوافونه فى محكمته بشارع بو . وقد وصف الجنيهات الثلاثمائة التى تجمعت له من هذه الوظيفة كل عام بأنها « أقدر نقود على وجه الأرض (٩٢) » .

ولابد أنه كان خلال هذه السنوات الحافلة بالشدائد (١٧٤٤ - ٤٨) عاكفا على أعظم رواياته ، لأنها صدرت فى هبراير ١٧٤٩ فى مجلدات ستة باسم « قصة توم جونز اللقيط » . وهو يروى لنا أن الكتاب ألف فى « بضعة آلاف من الساعات » استنقذه من الفضاء والكتابة المأجورة ، ولم يستطع أحد أن يتبين من فكاهه الكتاب القوية وأدبه الفحل أن هذه كانت سنوات الحرن والنقرس والعوز . ومع ذلك فهأنا ألف ومائتا صفحة فى رواية يعدها الكثيرون أعظم الروايات الانجليزية . فلم يسبق فى الأدب الانجليزى أن وصف رجل هذا الوصف الكامل الصريح ، بدنا وعفلا وخلقا وشخصية . ويحضرنا فى هذا المجال تلك الكلمات الشهيرة التى قدم بها ثاكرى لقصته « بندنيس » .

« منذ أن وورى مؤلف توم جونز التراب لم يؤذن لروائى منا أن يرسم « رجلا » بأقصى ما يملك من قدرة . فحتم علينا أن نستره وأن نخلع عليه ابتسامة متكلفة تقليدية معينة . والمجتمع مصر على رفض « الطبيعى » فى فننا .. وأنت تأبى أن تسمع .. ما يتحرك فى دنيا الواقع ، وما يدور فى المجتمع ، وفى الأندية ، والكليات ، وقاعات الطعام - تأبى أن تسمع واقع حياة أبناءك وحديثهم » .

ويطالعنا توم أول ما يطالعنا طفلا غير شرعى وجد فى فراش المستر أولورذى الطاهر النقى . وبين هذه البداية وزواج توم فى النهاية

حشر فيلدنجز مائة حدث ، بأسلوب يوهن بأنه أسلوب قصص القشر.
ذات الفصول المتتابعة في غير ترابط ، ولكن القارئ سيدهشه ان هو
ثابر على القراءة الى النهاية أن يجد أن هذه الاحداث كلها تقريبا ضرورية
للحبكة البارعة ، أو لعرض الشخص و تطويرها ؛ وأن يجد الخيوط
تحل والعقد تفك . والعديد من الاشخاص مرسومون في صورة مثالية ،
مثل أولوردي الذي يكاد يشبه جرانديسن ، وبعضهم مبسطون تبسيطاً
شديداً ، مثل بلايفل الذي يكرهنا على احتقارة ، أو القس نواكوم ،
المري « الذي سيطرت العصا على افكاره (٩٣) » . ولكن كثيراً منهم
يظهر فيهم ماء الحياة ، ومنهم سكاوير وسترن « الذي يعتز ببناذقه
وكلابه وحيته (٩٤) » أكثر من أى شيء في الدنيا ، ثم تأتي زجاجة
شرابه ، ثم ابنته صوفيا الفريدة في بابها . ها هنا « كلاريسا » أخرى
تعرف مسالكها بين فخاخ الرجال ، وباملا أخرى تصيد رجلها دون أن
تزعجها تجاربه الماضية قبل الزواج .

أما توم ففيه شيء من التحلل الجنسي ، وفيما عدا ذلك فهو أطيب
من أن يصلح للبقاء . تبناه أولوردي ، وعلمه نواكوم وأدبه بعصاه ،
فأدرك الرجولة القوية التي لا يكدر صفوها غير الخبثاء الذين يذكرونه
بأصله الغامض . وهو يسطو على بستان فاكهة ويسرق بطة ، ولكن أباه
بالتبني يغتفر هذه الألاعيب جرياً على أفضل التقاليد الشكسبيرية .
وتعجب به صوفيا وهي على بعد عفيف منه ، ولكن توم ، الشاعر
بمولده غير الشرعى ، لا يجرؤ إطلاقاً على الوقوع في حب سيدة تبعد
عنه هذا البعد السحيق مكانة ومالا . وهو يقنع بمولى سيجرم ، ابنة
حارس الصيد ، ويعترف بأنه ربما كان أباً لطفلها ، ويروح عنه كثيراً
أن يجد أنه لبس الا واحداً من عديدين يحتمل أن يكون أحدهم أباً
للطفل . وتعانى صوفيا إذ تعلم بهذا الغرام الأثم ، ولكن اعجابها بتوم
لا يغتر الا لحظة عابرة . وهو يمسك بها بين ذراعيه إذ تسقط من
جوادها أثناء الصيد ، ويشي أحمرار وجهها بشعورها نحوه ، فيسارع
الى مطارحتها الغرام . ولكن أباه ، سكاوير وسترن ، كان قد هيا
جيبه لصفقة تزويجها من المستر بلايفل ، وهو ابن أخت أولوردي
الغنى الذي لم يعقب ، ووريثه الشرعى . وترفض صوفيا الزواج من هذا
المدافق الشاب ، ويصر أبوها ، وتكرر المعركة الناشبة بين ارادة الأب

ودموع ابنته عدة مجلدات . أما توم فيبتعد محجما ، ويدعمهم بفاجئونه في أليكة ومولى بين ذراعيه ، وتظهر صوفيا في هذا المشهد فتقع مغشيا عليها . ويطرد أولوردي توم كارها ، فيبدأ هذا أسفاره الحافلة بالاحداث ، التي بدونها كان عسيرا على فيلدنج أن يكتب رواية ، إذ كان لا يزال مقلدا لسرفانتس ولساج . ويظل قلبه مع صوفيا الكسيرة الخاطر ، ولكنه وقد ظن أنه فقدما إلى الأبد ينزلق إلى فراش المسز ووترز . وبعد شذائد كثيرة ، ونعقيدات لا تصدق ، يصفح عنه أولوردي ، ويحل محل بلايفل وريثا له ، ويصلح ذات البين مع صوفيا الخجول الصفوح ، ويرحب به سكووير وسترن صهرا له ترحيبا صادقا مع أنه كان قبل أسبوع على أهبة قتله . ويتعجل وسترن الخاتمة الآن فيقول :

« اليها يا بنى ، اليها ، أمض اليها . . هل انتهى كل شيء ؟ هل حددت اليوم يا فتى ؟ ماذا ، أليكون غدا أم بعد غد ؟ لن أرضي بالتأجيل دقيقة أكثر من بعد غد . . . يمينا انها لتود من كل قلبها أن تزف الليلة ، أليس كذلك يا صوعى ؟ . . . أين بالله أولوردي ؟ اسمع يا أولوردي ، اراهن حمسة جبيهاات لكراون أن سبولد لنا صبي بعد تسعة أشهر من عد (٩٥) » .

ان أحدا لم يصف الحياة الانجليزية منذ شكسبير بمثل هذه الخصوبة أو الصراحة . ذلك أن أوصافهم لا تشمل كل جوانب تلك الحياة ؛ ونحن نفتقد فيها الرقة والوفاء والبطولة والمجاملات والعاطفة - هذه التي توجد في أى مجتمع . أما فيلدنج فآثر رجل الغريزة عن رجل الفكر . واحتقر مهذبي الكتب ومطهرها الذين حاولوا في زمانه أن ينقوا تشوسر وشكسبير ، كما احتقر الشعراء والنقاد الذين ظنوا أن الأدب الجاد يجب ألا يتناول غير عليية القوم . وفهم الحب بين الجنسين على أنه حب جسدى ، وأحال نواحيه الأخرى إلى دنيا الأوهام . واحتقر جنون المال الذى لحظه في كل طبقة ، وكره الدجل والنفاق كرها شديدا . ولم يرحم الوعاظ ، ولكنه أحب القس آدمز ، والبطل الوحيد في « اميليا » هو الدكتور هاريسن ، وهو قس انجليكانى ؛ وكان فيلدنج نفسه يعظ في كل مناسبة في رواياته .

وبعد أن نشر توم جونز جرد قلمه لحظة لتناول المشكلات التي

كأبدها فى عمله قاضيا . وكانت تجربته تواجهه كل يوم بما فى لندن من عنف واجرام . فاقترح وسائل لتشديد حراسة الأمن العام وتصريف القضاء . ويفضل جهوده ، وجهود السر جون فيلدنج ، وأخيه لأبيه ، الذى خلفه قاضيا فى شارع بو ، قضي على عصابة بثت الرعب فى لندن ، وشق كل أفرادها تقريبا . وذكر متغائل فى ١٧٥٧ أن « الشر المسيطر ، شر سرقات الشوارع ، قد قمع كلية تقريبا (٩٦) » .

فى هذه الأثناء كان هنرى قد نشر آخر رواياته « أميليا » (ديسمبر ١٧٥١) . انه لم يستطع نسيان زوجته الأولى ، ولقد نسي أى عيوب ربما شابتها ، فاقام الآن لذكرها أثرا صورها فيه الزوجة الكاملة لجندى مبذر قصير النظر . فالكبتن بوث رجل لطيف شجاع كريم ، وهو يعبد زوجته أميليا ، ولكنه يقامر حتى يتردى فى الدين ، ويبدا الكتاب بالكبتن فى السجن . وهو يستغزق مائة صفحة يقص فيها قصته على نذيلة أخرى هى الأنسة ماثيوز ؛ يفصل لها جمال زوجته وتواضعها ووفاءها وحنانها وغير ذلك من صفاتها المثالية ، ثم يقبل دعوة الأنسة ماثيوز له أن يشاركها فراشا ، وينفق «أسبوعا كاملا فى هذا الحديث المجرم (٩٧) » . وفى مشاهد السجن هذه وغيرها من المشاهد اللاحقة ، يفضح فيلدنج ، ربما فى شيء من المغالاة ، نفاق الرجال والنساء وفساد الشرطة والقضاء ووحشية السجانين . ويجد القارئ هنا وصف سجون المدينين التى ستعمر قرنا آخر لتثير سخط دكنز . ويستطيع القاضي تراشر أن يعرف جريمة سجين من لهجته الارلندية ، « يا غلام ، لسانك يشي بذنبك . فانت ارلندى ، وهذا دائما دليل كاف فى نظرى (٩٨) » . ويتصاعد عدد الأوعاد مع كل فصل ، حتى تصرخ أميليا لأبنائها الذين عضهم الفقر قائلة « سامحونى لأننى أتيت بكم الى هذه الدنيا (٩٩) » .

وأميليا ، مثل جريزelda ، هى المثل الأعلى للمرأة الصبور كما تخيله فيلدنج . يكسر أنفها فى أحد الفصول الأولى ، ولكن جراحه الأنف تصلحه ، وتعود جميلة جمالا يغرى بمحاولة العدوان على عرضها مرة فى كل فصلين تقريبا . وهى تسلم بقصورها الفكرى عن زوجها وتطيعه فى كل شيء ، الا أنها ترفض الذهاب الى حفلة تنكرية ؛ وتحضر

لحنا دينبا (أوراتوريو) ، ولكنها تتردد فى تعريض نفسها لنظرات العابثين فى فوكسهول . فاذا عاد بوث اليها بعد احدى مغامراته الطائشة وجدها « تؤدى عمل الطاهى باللذة التى تستشعرها سيدة راقية فى ارتداء نياها استعدادا لحفلة رقص (١٠٠) » . وتتلقى رسالة من الأنسة مانيوز اللئيمة نثي فيها بخيانة بوث لزوجته فى السجن ، فتمزق الرسالة وتكتم خبرها عن زوجها ، وتظل تحبه رغم كل سكره وقماره وديونه وسجنه ، وتبيع حلبها الضئيلة النمن ، ثم ملابسها ، لتطعمه وتطعم أطفالها . ولا تفن فى عمدعا أخطاؤه بقدر ما تفت فيه قسوة الرجال والانظمة التى توقعه فى شباكها . فلقد كان فيلدنج ، شأنه فى ذلك سان روسو وهنتجون ، يرى ان أكثر الناس طيبون بفطرنهم ، وان ما يفسدهم هو البيئات الشريرة والفوانين السيئة . وعند شاكرى أن أميليا « أكثر الشخصيات فتنسة فى القصص الانجليزى (١٠١) » . ولكن ربنا لم نكن سوى حلم زوج . وفى النهاية تصبح اميليا بطبيعة الحال وارثة ، ويعتزل هى وبوثر فى ضيعتها ، وبستقيم حال بوثر .

أما خاتمة الرواية فلا نكاد ببررها مقدماتها ؛ فبوثر يبقى بوثر على الدوام . ولقد حاول فيلدنج أن يربط كل عقد حبكته فى وحدة سعيدة ، ولكن خفة يده هنا مكشوفة جدا ، فلقد أدرك التعب هذا الروائى الفحل ، وأثار تقزززه جو اللصوص والقتلة الذى أحاط به . كتب بعد أن هزغ من اميليا يقول « لن أزغ العالم بعد اليوم بمزيد من أطفالى الذين تلدهم لى ربة الأدب ذاتها » . وفى يناير ١٧٥٢ بدأ « مجلة كوفنت جاردن » ، وكتب بعض المقالات القوية ، ورد على نقد سمولت ، وصوب طلفه الى روايته « روديك راندوم » ، وفى نوفمبر ترك المجلة نموت . وكان شتاء ١٧٥٣ - ٥٤ أقسى من أن يحتمله بدنه الذى هده العمل والاستقاء والصفراء والربو . وجرب ماء القار الذى نصبه به الأسقف باركلى ، ولكن الاستسقاء استفحل ، وأشار عليه طبيبه بالسفر الى بلد أدفأ . ففى يونيو ١٧٥٤ استقل سفينة تدعى « ملكة البرتغال » مع زوجته وابنته . وفى الطريق كتب « يوميات رحلة الى لشبونة » ، وهى من الطف ما كتب . ومات فى لشبونة فى ٨ أكتوبر ١٧٥٤ ، ودفن هناك فى الجبانة الانجليزية .

فما الذى أنجزه ؟ لقد أرسى دعائم رواية الملوك الواقعية ؛ ووصف حياة الطبقات الوسطى الانجليزية وصفا أنصح من أى وصف أتى به مؤرخ ، وفتح كتبه علما بأسره . ولكنه لم ينجح مثل هذا النجاح مع الطبقات العليا ، وكان عليه أن يقنع فى هذا المبدان ، كما قنع رتشردسن ، بنظرة الدخيل . ولقد عرف من حياة وطنه الجسد خيرا مما عرف الروح ، ومن الحب جسده خيرا مما عرف روحه ، وغابت عنه معومات الخلق الانجليزى الأكثر رهاقة وخفاء . ومع ذلك فقد ترك بصمته على سمولت ، وستيرون ، ودكنز ، وثاكرى ؛ لقد كان أبا لهم أجمعين .

٣ - طوبياس سمولت : ١٧٢١ - ٧١

لم يكن سمولت يحبه ، لأنهما تنافسا على استحسان القراء فى المبدان نفسه . وكان أصغر الرجلين اسكتلندياً وأفق هيوم على التحسر لأن انجلترا عاقت الطريق الى فرنسا . ولكن جده كان قد شجع الاتحاد البرلمانى مع انجلترا عمليا (١٧٠٧) ، وكان عضواً فى البرلمان المتحد . ومات الأب وطوبياس فى الثانية من عمره ، ولكن الأسرة انفتحت على تعليم الصبى فى مدرسة دمبرتون الثانوية وفى جامعة جلاسجو حيث درس المقررات المسهدة لدراسة الطب . ولكنه بدلا من أن يواصل الدرس حتى يحصل على درجته الطبية أدركته عدوى الكتابة ، وهرع الى لندن وجاريك ، يحمل مأساة ضعيفة ألفها ، ورفضها جاريك . وبعد أن جاع طوبياس فترة قصيرة التحق مساعدا لجراح فى البارجة « كمبرلاند » وأبحر معها (١٧٤٠) فى الحرب التى نشبت مع أسبانيا بسبب « أذن جنكينز » . واشترك فى الهجوم الأخرق على قرطاجنة المواجهة لساحل كولومبيا . وفى جمیکا ترك الخدمة ، وهناك التقى بذانمى لاسيل التى تزوجها عقب عودته (١٧٤٤) الى انجلترا . وسكن بيثا فى داونج ستريت ومارس الجراحة ، ولكن شهوة الكتابة غلبته ، وكانت تجاربه فى البحرية تطالبه على الأقل بقصة واحدة . لذلك نشر أشهر رواياته فى سنة ١٧٤٨ .

أما هذه الرواية ، وأسماها « مغامرات رودريك راندوم » ، فهى

رومانسية التشرم القديمة ، الحافلة بالأحداث الدائرة حول إحدى الشخصيات . ولم يعترف سمولت بأى فضل لفيلدينج ، ولكنه اعترف بالفضل الكبير لسرفانتيس ولساج . وقد شدة البشر وأفعالهم أكثر مما شذبه الكتب والألفاظ ، فحشد قصته بالأحداث وأضفى عليها نثانة الأقدار ولون الدماء ، وملاها ناسا تفوح مذهب رائحة الشخصية والحديث الفرجل . وهذه الرواية من أقدم وأفضل مئات الروايات الانجليزية التي كتبت عن البحر . ولكن قبل أن يجند رودريك فى البحرية يختبر - كما اختبر صابعه - عينات من الفنادق الانجليزية والأخلاق اللندنية . وما أكثر ما افتقدناه لأننا لم نجرب السفر فى مركبات القرن الثامن عشر تلك والنزول فى تلك الفنادق ! - مسرح حافل بالأنفس المضطربة والجنود المحتضرين ، والقوادين والمومسات ، والباعة الجوالين يحملون حزمهم ويخفون نقودهم ، والرجال يقلبون المبالول بحثا عن الفراش الخطأ ، والنساء يصرحن مستغنيات من مغنصب ثم تستكنهن النقود ، وكل صعلوك يتظاهر بالعظمة ، وكل انسان يسب ويستثم . فالآنسة جنى تخاطب البائع الجوال قائلة « أنت أيها الفاسق العريق فى الزنا مائة فى المائة » وتسال الكبتن « لعنك الله يا سبدي ، من أنت ؟ ومن حطك كبتنا أيها المتملق ، القواد ، كناس الخنادق الحقيقير ؟ تبا لك ! ووبل للجيش اذا كان أمثالك من ضباطه (١٠٢) » .

وفى لندن يصبح رودريك (وهو ها = سمولت) مساعدا لصيدلانى . ويفلت من الزواج حين يجد خطيبته فى الفراش مع رجل آخر . « لقد أعطتنى السماء من الصبر وحضور الذهن ما جعلنى أنسحب فوراً ، وشكرت حظى ألف مرة على هذا الكشف السعيد الذى عولت على الافادة منه فأكف عن كل تفكير فى الزواج مستقبلا (١٠٣) » وهو يقنع بحياة الفسق ، ويطلع على حياة البغايا وبلاويهن ، ويعالج أمراضهن ، ويندد بالدجاجلة الذين يبتزون مالههن ، ويلاحظ كيف أن المومس « مع كثرة شكوى الناس من أنها مصدر أزعاج تفلت من العقاب بفضل مالها من نفوذ على القضاة ، الدين تدفع لهم هى وجميع من يعملن فى خدماتها تبرعات ريع سنوية لقاء حمايتهن (١٠٤) » .

ثم يفقد وظيفته لاتهامه باطلا بالمرقة ، ويتردى فى مهاوى الفاقة حتى « لم أجد ملجأ للوذ به غير الجيش والبحرية » . ويعفبه من

عذاب اتخاذ القرار عصابة لجمع المجندين بالقوة ، تصرعه على الأرض فاقد الوعي وتجره الى متن سفينة صاحب الجلالة « نذر » . ويستسلم لمصيره ، ويصبح ضابطاً جراحاً . وبعد يوم واحد فى البحر يدرك أن الكبتن أوكم ليس الا وحشاً نصف مجنون ، يلزم البحارة المرضى بالعمل ضناً منه بالمال حتى يموتوا . ويقاثل رودريك فى قرطاجنة وتتحطم به السفينة ، فيسبح الى بر جميكا ، ويصبح خادماً لشاعرة عجوز علية ، ويقع « فى حب » ابنة أخيها نارسيسا ، « وداعبته الأحلام بأنه سيستمتع يوماً ما بهذه المخلوقة اللطيفة (١٠٥) » . وهكذا نجسرى القصة فى تدفق سمولت اللاهث ، بفقرات تتصل الواحدة منها ثلاث صفحات ، فى لغة بسيطة قوية بذئ . وفى لندن يصادق رودريك مجموعته جديدة من الأصدقاء الغربى الأَطوار ، بما فيهم الأنسة ميلندا جوستراب والأنسة بدى جرايبيويل . ثم يمضى الى باث بمزيد من مناظر مركبات السفر ؛ هناك يلتقى بنارسيسا الحلوة ويظفر بمحبنتها له ، ثم يفقدها ، ويشتبك فى مبارزة ... ويعود الى البحرية جراحاً ، ويبحر الى غينيا (حيث « يشتري » قبطان سفينة أربعمائة عبد ليبيعه فى بارجواى « بريح كبير ») ، ثم يعود الى جميكا ، حيث يجد أباه الذى فقده منذ أمد طويل وأصبح الآن ميسور الحال ، ويعود الى أوربا ثم الى نارسيسا ، فيتزوجان ويعود بها الى اسكتلنده وضيفة أبيه ؛ أما نرسيسا « فيبدأ خصرها يستدبر بشكل ملحوظ » . وأما رودريك :

« فإذا كان على الأرض شيء يسمى السعادة الحققة فأنى استمتع بها . لقد سكتت الآن اضطرابات عاطفتى العاصفة ولانت فى حنان الحب وهدوئه ، بعد أن رسخ جذورها ذلك الاتصال الحميم والتعاطف القلبى الذى لا وجود به غير رباط الزوجية الطاهر » .

وراجت رواية رودريك راندوم . وأصر سمولت الآن على نشر مسرحيته « قاتل الملك » متفوعة بمقدمة محق فيها أولئك الذين رفضوها من قبل ؛ وقد دأب على أن يطلق العنان لطبعه الحاد فى خلق الأعداء . وذهب الى أبردين فى ١٧٥٠ وتسلم درجة الطب ، ولكن شخصيته كانت عقبة فى طريق مارسته الطب ، فأنكفأ الى الأدب . وفى ١٧٥١ أصدر « مغامرات بريجرين بيكل » . وهنا ، كما فى راندوم ، دعا العنوان

القارئ لجولة من الأحداث المثيرة فى حياة جوابة ؛ ولكن سمولت وقع الآن على عرق من الفكاهة اللاذعة فى أنجح تشخيصه ، ذلك هو الكومودور ترنيون ، الذى يصفه بأنه « سيد من طراز غاية فى الغرابة » كان « مقاتلا مغوارا فى زمانه ، وفقد عيننا وعقبنا فى الخدمة العسكرية (١٠٦) » وهو يصمر على أن يقص للمرة التاسعة كيف قصف بالدافع بارجة فرنسية تجاه رأس فنستير . ويأمر خادمه توم بابير بأن يؤمن على كلامه ، وهنا « فتح توم فمه كأنه سمكة » قد « لاهتة » وبايقاع أثبه بعصف الريح الشرقية تصفر فى شق « فاه بالتأييد المطلوب (وقد رأى فيه ستيرن هذا آثارا طفيفة من العم توى والجاوليش تريم) .

ويواصل سمولت مرحة خلال وصف صاحب لمز جريزل وهى تخطب ود الكومودور الذى يتوسل اليه مساعدة ذو الساق الواحدة ، جاك هانشواى ، ألا يسمح لها بأن « تجره تحت مؤخر سفينتها » لأنها « متى أحكمت وثاقلك الى مؤخرها ، انطلقت والله حثيثا ، وجعلت كل عرق من عروق جسدك ينشق من الشد » . ويطمئنه الكومودور قائلا « لن يرى انسان هوسر ترنيون طريحا فى مؤخر السفينة فى ذيل أى - فى العالم المسيحى (١٠٧) » على أن مختلف الخطط والمكائد تحطم عفته ؛ فيوافق على أن « يثبت مركبه بمرساة » أى يتزوج ، ولكنه يمضي الى رباط الزوجية « كمجرم ماض الى اعدامه ... وكأنه يخشى فى كل لحظة من تحلل عناصر الطبيعة » . ويصمر على أن يكون فراش زواجه ارجوحة شبكية ، فتنهار تحت ثقل الجسدين ، ولكن هذا لم يقع الا بعد أن « ظنت السيدة أن هدفها العظيم قد تحقق ، وسلطانها أصبح مكفولا أمام جميع صدمات الحظ » . على أن هذا التلاحم بين جسدين ينتهى بغير ثمر ، فتتكفى المسز ترنيون الى البرندى و « فروض الدين التى راحت تؤذيها بصرامة تفيض حقدا » .

وقد صور السر ولتر سكوت سمولت فى أربعيناته بأنه « وسيم جدا ، جذاب الملامح ، وحديثه - بشهادة كل أصدقائه الباقين على قيد الحياة - منير ومسل الى أبعد حد (١٠٨) » . وأجمع الناس على أنه رجل حاد الطبع فى حديثه . قال يصف السر تشارلز نولز أنه « اميرال بغير ارادة ، ومهندس بغير معرفة ، وضابط بغير عزيمة ، ورجل بغير م ١٩ - قصة الحضارة

السجن ثلاثة أشهر ، وغرامة قدرها مائة جنيه (١٧٥٧) . على أن خذ طبعه كانت ترافقها فضائل كثيرة ، فقد كان كريما رحيمًا ، أعان فقراء المؤلفين ، وأصبح كما قال السر ولتر « أبًا شديد التعلق بأبنائه ، وزوجًا محبًا لزوجته (١١٠) » . وكان منزله في لورنس لين بحى تشلمى ملتقى لصغار الكتاب الذين كانوا يصيبون من طعامه وإن لم يتبعوا نصائحه ؛ وقد نظم بعضهم فى فرقة من المساعدين الأدبيين . وكان رائدًا بين الناشرين (ودرayدن بين الشعراء) ؟) فى الزامه تجار الكتب بتأييده فى شرط يليق بعقريته . وكان أحيانًا يكسب ستمائة جنيه فى العام ، ولكن كان عليه أن يكد ويكدح ليكسبها . وكتب ثلاث روايات أخرى ، اثنتان منها لا تستحقان الذكر . وأقنع جاريك بأن يخرج تمثيليته « العقاب » ، التى نجحت بفضل هجماتى على فرنسا ؛ ثم كتب لعدة مجلات مقالات تتسم بروح التحرش والمشاكسة ؛ ورأس تحرير صحيفة « البريطانى » لسان حال المحافظين . وترجم جيل بلاسي ، وعدة مؤلفات لفولتير ، ودون كخوته (مستعينا بترجمة سابقة) ، وكتب - أو أشرف على كتابة - تاريخ لانجلترا من تسعة مجلدات (١٧٥٧ - ٦٥) . ومن المؤكد أنه استخدم « مصنعه الأدبى » المؤلف من الكتاب الماجورين فى جراب ستريت ليصنف « تاريخا للعالم » وكتابا ذا ثمانية مجلدات اسمه « الحالة الراهنة للأمم » .

وحين بلغ الثانية والأربعين عام ١٧٦٣ ، كان قد دفع باعتلال صحته ثمن حياته المتطلعة ، الحافلة بالمغامرة والجهد والشجار والكلام . ونصحه طبيبه بأن يستشير أخصائيا فى مونبلييه يدعى الدكتور فيز . فمضى إليه ، وأخبره الأخصائى أن ريوه ، وسعاله ، وبصاقه الصديدي ، دليل على إصابته بالسل ، وأذكره العودة الى رطوبة انجلترا وخضرتها ، فقد ظل عامين فى القارة ، يغطى نفقاته بكتابة « رحلات فى فرنسا وإيطاليا » (١٧٦٦) ، وقد أبدى هنا ، كما أبدى فى رواياته ، تلك النظرة الحادة اللامحة التى ترى سمات خلق الأفراد والأمم ومميزاته ؛ ولكنه تبلل أوصافه بالشنائم الصريحة . وأخبر سائقى مركبات السفر ، وزملاء المسافرين ، وأصحاب الفنادق ، والخدم ، والأجانب المتحمسين لأوطانهم ، رأيه فيهم دون مواربة ؛ واعترض على كل فاتورة حساب ، وحطم الفن الفرنسى والإيطالى ، وسخر من الكاثوليكية ، وحكم على

الفرنسيين بأنهم لصوص جشعون لا يخلفون دائما سرقاتهم بغلافا من الأدب والكياسة . استمع اليه يقول :

« لو أن فرنسا أدخل الي أسرتك . . لكان أول رد له على مجاملاتك أن يطرح زوجتك الغرام اذا كانت جميلة ؛ والا فاختك ، أو ابنتك ، أو ابنة أخيك أو اختك . . . أو جدتك . . . فإذا كشف أمره . . . صرح في صفاقة بأن ما صنعه لم يكن سوى تودد لا غبار عليه ، مما يعد في فرنسا من مقومات التربية الحسنة (١١١) » .

وعاد سمولت الي إنجلترا وقد تحسنت صحته كثيرا . ولكن عائلته عاودته في ١٧٦٨ ، فحاول الاستشفاء في باث . غير أنه وجد مياهها عديمة الجدوى له ، وهواءها الرطب خطرا عليه ؛ وفي ١٧٦٩ عاد الي ايطاليا . وفي فيللا قرب لجهورن كتب آخر كتبه وأفضلها وهو « رحلة مسفري كلنكر » وفي رأى لأكري أنه « أفكه قصة كتبت منذ بدا ذلك الفن الجميل ، فن كتابة الروايات (١١٢) » . وهو ولا شك أمتع والطف كنب . سمولت اذا استطعنا أن نطبق شيئا من القدر . وفي مطلع القصة تقريرا نلتقى بالدكتور - الذي يتحدث عن الروائح « الطيبة » أو « الخبيثة » باعتبارها ميولا ذاتية خالصة « لأن كل شخص يزعم أنه يتغرز من رائحة افرازات شخص آخر يستنشق رائحة افرازاته هو برضا تام ، وقد ناشد جميع الحاضرين من السيدات والسادة هناك أن يشهدوا على صدق قوله (١١٣) » ، ويلى ذلك صفحة أو اثنتان من شروح أشد لدعا وحرافة حتى من هذه . وبعد أن تخفف سمولت من هذه اللقمة ، عمد الي اختراع سلسلة مرحلة من الشخص ، يواصلون الحكاية بخطاباتهم في أسلوب غاية في العجب والامتناع ، وعلى رأسهم ماثيو برامبل وهو « سيد عجوز » وعزب عصي ، ينطقه سمولت بأرائه . وهو يذهب الي باث للاستشفاء ، ولكنه يجد خبث رائحة مياهها أشد وقعا في نفسه من قوتها الشافية . وهو يكره زحام الجماهير ، ويغنى عليه مرة من روائحهم المتجمعة ، ولا يطيق هواء لندن الملوث ، أو أطعمتها المغشوشة . يقول :

« إن الخبز الذي أكله في لندن عجيب مؤذ اختلط به الجير والشب

ورماد. العظام ؛ غث المذاق مدمر للجسم . ولا يجهل القوم الطيبون. هذا الغش لكنهم يفضلونه على الخبز الصحى ، لأنه أكثر بياضا ... وهكذا يضحون بمذاقهم وصحتهم ... والطحان أو الخباز مضطر الى تسميعهم ... ومثل هذا الفساد الشديد يظهر فى لحم العجول الذى ياكلونه ، والذى يبيضون لونه باستنزاف دمه مرارا وتكرارا ، وبغير هذا من الوسائل الخبيثة ؛ وقياسا على هذا يصح للمرء أن يتناول غذاءه بمثل هذا الاطمئنان من قطعة محمرة من قفاز جلد الماعز .. ولن تصدقوا أن الجنون بلغ بهم أن يسلقوا خضرهم ومعها قطع نحاسية من نصف البنس لينضروا لونها (١١٤) » .

وعليه يهرع ماثيو عائدا الى ضيعته الريفية ، حيث يستطيع أن يتنفس ويأكل دون أن يعرض حياته للخطر . وفى طريقه اليها ، بعد أن انتهى ربع القصة ، يلتقط غلاما ريفيا فقيرا فى أسأل بالية يدعى همفرى كلنكر « كانت نظراته تنبئ بالجوع ، ولم تكد الخرق التى يلبسها تستر ما تقتضي اللياقة أخفائه » . ويعرض هذا الصعلوك أن يسوق العربة ، ولكن حين يتربح على مقعد السائق العالى تنشق سراويله العتيقة ، وتشكو المسز طابينا براهمبل (أخت ماثيو) من أن همفرى « جرؤ على أن يؤذى بصرها بأبداء أردافه العارية » . ويكسو ماثيو الصبى ، ويلحقه بخدمته ، ويحتمله بصبر حتى حين يصبح الفتى واعظا مثوديا عقب سماعه جورج هوايتفيلد .

ويعدو جانب آخر من الموقف الدينى فى المستر - الذى يقابله براهمبل فى سكاربرو ، والذى يفاخر بأنه تحدث الى فولتير فى جنيف « عن تسديد اللطمة القاضية للخرافة المسيحية (١١٥) » ويدخل خارجى آخر اسمه الكبتن لزماها جو القصة فى درم - « رجل طويل هزيل ، يتفق مظهره هو وحصانه مع وصف دون كخوته ممططيا جواده روزنانتى » . وقد عاش بين هنود أمريكا الشمالية ، وهو يقص فى لذة كيف أن هؤلاء الهنود قد شؤوا على النار مرسلين فرنسيين لقولهما ان الله سمح لابنه « ان يدخل أحشاء امرأة ، ويعدم كما يعدم المجرمون » ، ولأنهما زعما أنهما يستطيعان « تكثير الله الى مالا نهاية بالاستعانة بقليل من الدقيق والماء » وكان لزماهاجو « يكثر استعمال ألفاظ مثل

العقل ، والفلسفة ، وتناقض الحدود ؛ وقد أنكر خلود نار للجحيم .
بل قذف ببعض مفرقاته عقيدة خلود الروح قذفا شيط شوارب ايمان
المسيدة طابيثا قليلا (١١٦) » .

ولم يكتب لسمولت أن يرى « همفري كلنكر » مطبوعة . ففي
١٧ سبتمبر ١٧٧١ مات في فيلته الايطالية غير متجاوز الخمسين ،
بعد أن خلق من الأعداء والشخصيات الحية أكثر مما خلقه أى كاتب
آخر فى زمانه . ونحن نفتقد فيه ما نجده فى فيلدنج من ابتهاج وتقبل
صحى للحياة وبناء للحبكة فيه جهد وعناية ، غير أن فى سمولت حيوية
عارمة ، وفيه رنين ورائحة مدن بريطانيا ومراكبها وطبقاتها الوسطى ،
وحكايته ذات الأحداث المترابطة البسيطة تتدفق بحرية وحيوية أكثر
حون أن يعوقها عائق من المواعظ . . ورسم الشخصى أقل لفتا للنظر
فى فيلدنج ، ولكنه أكثر تعقيدا . وكثيرا ما يفتح سمولت بتكديس
السمات المميزة للأفراد بدلا من ارتياده للتناقضات والشكوك والتجارب
التي تصنع الشخصية . وهذا الأسلوب فى تمييز الأفراد - بالمبالغة فى
خصيصة ما باعتبارها « لازمة » فى كل شخص - انتقل الى دكنز ،
الذى واصل بمذكرات بكوك الرحلة التي بدأها ماثيو برامبل .

هؤلاء الكتاب - رتشردين وفيلدنج وسمولت - اذا أخذناهم معا ،
وجدناهم يصفون انجلترا منتصف القرن الثامن عشر وصفا أكمل وأدق
من أى وصف أتى به مؤرخ أو جميع المؤرخين - الذين يضلون طريقهم
وسط الشذوذات . فكل شيء موجود هنا ، اللهم الا تلك الطبقة العليا
التي أخذت عن فرنسا عاداتها ومستعمراتها . هؤلاء الروائيون أدخلوا
الطبقات الوسطى دخول الظافرين الى ميدان الأدب ، كما أدخلهم
ليلو الى الدراما ، وجأى الى الاوبرا ، وهوجارث الى التصوير . لقد
خلقوا الرواية الحديثة وتركوها تراثا لا يبلوى .

٦ - الليدى ماري

بهذا اللقب الفت انجليزية أن تلقب ألمع الانجليزيات فى جيلها ،
المرأة التي دخلت تاريخ الآداب والعلماء بهجومها على التقاليد التي
حبست جنسها ، ودخلت تاريخ آداب اللغة بكتاباتها رسائل تنافس رسائل
مدم دسفينيه .

وقد حظيت بظروف مواتية للانطلاق ؛ فهي حفيدة المرحوم جون
ايغلين ، وابنه ايغلين بييرمونت الذى انتخب عضوا بالبرلمان سنة
مولدها (١٦٨٩) ، والذى ورث عقب ذلك ضيعة غنية ولقب ايرل
كنجزتن ، ومن هنا لقبت ابنته بـ « ليدى مارى » منذ طفولتها . أما
أمها ، الليدى مارى فيلدنج ، فكان أبوها ايرلا ، وابن عمها هو الروائى
المعروف . وماتت الأم وبطلتنا لا تتجاوز الرابعة من عمرها . وأرسل
الأب أطفاله الى أمه لتكفلهم ، فلما ماتت عادوا الى مقـره الريفى
المترف ، ثورزى بارك ، فى مقاطعة نوتنجهامشير ، وكانوا يعيشون
أحيانا فى منزله اللندنى فى بيكاديللى . وكان شديد القلق بمارى التى
اختارها « نخبا » (أى شخصا يشرب نخبه) للعام فى نادى الكيت كات ؛
هناك كانت تنقل من حجر الى حجر ، وبدى ذكائها فى شيطنة . وقد
علمت نفسها فى مكتبة أبيها بمعاونة مربيتها ، فكانتا تتفقدان هناك
أحيانا ثمانى ساعات فى اليوم ، تستوعبان الرومانسيات الفرنسية ،
والتمثيليات الانجليزية . والتقطت بعض الفرنسية والايطالية ، وعلمت
نفسها اللاتينية بالاستعانة بـ « تحولات » الشاعر أوفيد . وكان
أديسون وسقيل وكونجريف يختلفون الى البيت ، ويشجعونها على
الدرس ، ويحفزون ذهنها المتطلع . ونحن نعرف ، من مصدر وحيد
هو مصدرها هى ، أن المامها بالآداب اللاتينية هو الذى جذب اليها
اهتمام ادورد ورقلى .

وكان حفيدا لادورد مونتاجيو ، أول ايرل لساندوتش ، واتخذ
أبوه سدنى مونتاجيو اسم ورقلى عند زواجه بوارثة ذلك اللقب . وكان
ادورد حين التقى بمارى (١٧٠٨) - وهو فى الثلاثين - رجلا ذا شأن
وتطلعات كبيرة ، تزود بتعليم جامعى ، ودعى لاحتراف المحاماة فى
الحادية والعشرين ، وظفر بكرسى فى البرلمان وهو فى السابعة
والعشرين . وهو لا يدرى كيف بدأ توددها اليه ، ولكن هذا التودد أحرز
شيئا من التقدم ، لأنها كتبت له فى ٢٨ مارس ١٧١٠ تقول :

« اسمح لى بأن أقول هذا (وأنا عليمة بأن قولى قد يبدو
غرورا) ، وهو أنى أعرف كيف أسعد رجلا معقولا ؛ ولكن على ذلك
الرجل ... أن يسهم هو نفسه بشيء فى هذا ... وهذه الرسالة ...
هى اول رسالة كتبتها فى حياتى لإنسان من جنسك ، وستكون الأخيرة .
فعليك ألا تتوقع رسالة أخرى على الاطلاق (١١٧) » .

وأفلحت استراتيجيتها المتأنية . فلما مرضت بالحصبة أرسل إليها رسالة قصيرة كانت آخر مما ألف أن يرسل : « كان يفرحني كثيرا أن أسمع بأن حسنك قد أودى جدا لو كنت أسر بأى شيء يسوءك ، لأن من شأن هذا أن يقلل من عدد المعجبين بك (١١٨) » . ودفع جوابها . حملتها خطوة أخرى « انك تظن أنني - لو تزوجتني - سأهيم بحبك شهرا ، ويجب آخر فى الشهر التالى ، ولكن لن يحدث هذا ولا ذاك » . ففى استطاعت أن أقدر انسانا ، وأن أكون صديقة لأنسان ، ولكننى لا أدرى الاستطيع أن أعشق (١١٩) » . ولعل هذه الصراحة جعلته يتريث ، لأنها كتبت فى نوفمبر « تقول انك لم تستقر على رأى بعد ، فدعنى أقرر نيابة عنك ، وأعفيك من مشقة الكتابة ثانية . وداعا الى الأبد ! لا ترد (١٢٠) » . وعادت تكتب فى فبراير ١٧١١ لتقول له « هذه آخر رسالة أبعث بها (١٢١) » . واستأنف تودده إليها ، فتفكرت ، وأغرته بالمطاردة الحثيثة . وتدخلت الاعتبارات المالية واعتراض الأب ، فدبرا الهرب ، وإن كان معنى هذا ألا تتوقع مهرا من أبيها . وأنذرت ورتلى انذارا أمينا « فكر الآن لآخر مرة بأى طريقة يجب أن تأخذنى . سأحضر اليك بقميص نومى وتنورتى ، وذلك كل ما ستحصل عليه معى (١٢٢) » والتفيا فى نزل ، وتزوجا فى أغسطس ١٧١٢ ، وبعدها لقبت بالليدى مارى ورتلى مونتايجو ، هذا الاسم الأخير اتخذته من نسب زوجها ، ولكن لما كان ابنا لابن ثان للأسرة (غير البكر) ، فقد ظل اسمه ادورد ورتلى دون القاب شرف .

وما لبثت دواعى العمل والسياسة أن نقلته الى درم ولندن ، بينما تركها بدخل متواضع جدا فى عدة بيوت فى الريف انتظارا لوصول وليدها . وفى أبريل لحقت بورتلى فى لندن ، وهناك ولد طفلها الأول فى شهر مايو . على أن سعادتها كانت قصيرة الأجل ، فقد رحل زوجها سعيا لاعادة انتخابه فى البرلمان ، وما لبثت أن أخذت تشكو الوحدة ؛ لقد تطلعت الى شهر عمل حالم ، وتطلع هو الى مقعد فى البرلمان الجديد . وأخفقت حملته الغالية التكلفة ، ولكنه عين عضوا لجثة صغيرا . واستاجر بيتا قرب قصر سانت جيمس ، وهناك ، فى يناير ١٧١٥ ، بدأت الليدى مارى غزوها للندن .

وقد خبرت فيها دوامة الحياة الاجتماعية . فكانت تستضيف
الأصحاب أيام الاثنين ، وتختلف إلى الأوبرا أيام الأربعاء ، وإلى
المسرح أيام الخميس . وتزور وتزار ، وترفرف حول بلاط جورج الأول ،
ومع ذلك ظفرت برضي الأميرة كارولين . وصادقت الشعراء ، وتبادلت
النكت الذكية مع بوب وجاى . وافتتن بوب ببديعتها الحاضرة ، ونسي
لحظة احتقاره للجنس الأنعم ، وصفق لجهودها فى تعليم البنات ،
وأهداها بعض قوافيه التى نظمها فى هرولة :

« فى الحسن أو الذكاء

لم يجسرو بشر بعد

أن يشك فى علو كعبك ،

ولكن من الرجال ذوى الفطنة

من رأى أن التسليم لسيدة

فى أمور العلم أمر عسير .

أن المدارس الوقحة ،

بقواعدها الغبية البالية ،

انكرت التعليم على الاناث ،

وكذلك يفكر البابويون

على الناس قراءة الكتاب المقدس

مخافة أن تغدو الرعية حكيمة كراعيها .

ان المرأة كانت أول

من ذاق لذة المعرفة

(رغم أنها لعنت)

ويجمع الحكماء

على أن القوانين يجب أن تقضى

بالحق لأول مالك .

اذن فاستأنفى أيتها السيدة الحسناء

فى جراءة ذلك الحق القديم

الذى هو مطلب جنسك كله ؛
واجعلى الرجال يتلقون
على يد حواء ثانية ذكية
معرفة الخير والشر .

ولكن اذا كانت حواء الاولى
قد عوقبت عقابا صارما
لانها لم تقطف غير تفاحة واحدة ،
فأى عقاب جديد
يقضى به عليك ،

يا من سرقت الشجرة كلها بعد أن ذقت حلاوتها (١٢٣) ؟ »

وكتب جاى الآن نشيدا رعويا سماه « التبرج » هجا فيه بعض
أعلام لندن تحت أسماء زائفة شفاقة . وشاركت الليدى مارى فى هذه
اللعبة . وبمساعدة بوب وجاى نظمت نشيدين رعويين نافست أبياتهما
الزوجية البتارة أبيات الشاعرين رشاقة ولذعا . ولم تنشر هاتين
المقصيدتين ، ولكنها سمحت بتداول نسخ مخطوطة منهما بين
الأصدقاء - واكتسبت الآن شهرة بأنها قريع بوب بين النساء ، امرأة
تحذق فنون القلم والقوافى والسخرية الموجهة .

على أنها فى ديسمبر ١٧١٥ كابدت لطمة أوجع من سهامها . ذلك
أن الجدرى الذى قتل من قبل أخاها هاجمها هجوما قاسيا حتى شاع
أنها ماتت . وقد نجت من الموت ، ولكن وجهها تشوه ببثور الجدرى ،
ورموشها سقطت ، ولم يبق غير عينيها السوداوين النجلاوين أثرا من
ذلك الجمال الذى اعتمدت عليه فى دفع زوجها الى الامام . ومع ذلك
ظفر ورتلى بالكفاة ، ففى أبريل ١٧١٦ عين « سفيراً فوق العادة »
فى البلاط العثمانى . وابتهجت الليدى مارى ، فلقد حلمت بالشرق
مرتعا للأحلام والشعر ، وحتى وهى فى صحبة زوجها قد تجد الرومانس
فى الاستانة أو فى الطريق اليها . وكتب لها بوب وقد طاف هذا اللحم

بخياله كذلك ، فى أول يوليو ، رسالة اشرفت على شفا الغرام بأسلوب أنيق :

« لو خطر لى أننى لن أراك ثانية لقلت هنا أشياء ما كنت لأقولها لشخصك . فما أريد أن أتركك تموتين مخدوعة فى ، أى تذهبين الى الاستانة دون علم بأننى ، بشيء من المبالغة ، وبغاية التعقل أيضا ، يا سيدتى » .

ثم وقع بالتحية الممقنة المألوفة ، تحية العبد الخاضع المطيع (١٢٤) .

وفى أول أغسطس ، عبر ورتلى ومارى وابنهما البسالم ثلاث سفين ورهط من الخدم والحشم البحر الى هولندة . ومروا بكولونيا الى ريجنزبرج ، حيث ابحروا على نهبية يجذف فيها اثنا عشر ملاحا مرورا بقمم جبلية تعلوها القلاع . وفى فيينا وجدت رسالة من بوب يقدم فيها قلبه ويؤكد لها :

« لا لأنى أرى فى كل انسان متجرد مشهدا رائعا مثلك انت وقله اخرى من الناس .. فى وسعك أن تتخيلى بسهولة مبلغ رغبتي فى مراسلة شخص علمنى منذ أمد بعيد أن الاحترام من أول نظرة محال كالحب ، وأفسد على منذ ذلك الحين لذة كل حديث مع أحد الجنسين ، وكل صداقة مع الجنس الآخر تقريبا .. لقد فقدت الكتب تأثيرها على ، وآمنت منذ رأيته أن هناك شيئا أقوى من الفلسفة ، وأن هناك ، منذ سمعتك ، انسانا حيا هو أحكم من جميع الحكماء (١٢٥) » .

ولكنه أضاف أمله بأن تكون سعيدة مع زوجها . وردت عليه قائلة :

« ربما ضحكت منى لشكرى اياك بكل وقار على اهتمامك المتفضل الذى أعربت عنه . ومن المؤكد أنه يحق لى ، أن شئت أن أحصل الأشياء الجميلة التى قلتها لى على محفل الفكاهة والمزاج ، وربما كان حصل

لها على هذا المحمل صوابا . ولكننى لم أكن فى حياتى مبالاة ولو نصفه .
ميلي الآن لتصديقك (١٢٦) » .

وفى ٣ فبراير ١٧١٧ بعث لها بوب بتصريح آخر يبوح فيه بحبه
العصيق ، محتجا على اعتبارها أياها . « صديقها فقط » . واحتفظت مارى
بهذه الرسائل لنفسها . سعيدة بأنها حركت حطام أعظم الشعراء
الأحياء .

وبلغت الجماعة الأسقانة فى مايو . وهناك جكنت مارى على تعلم
التركية بعزيمة ماضية ، وبلغت من ذلك مبلغا أتاح لها فهم الشعر التركى
والإعجاب به ، واتخذت الثياب التركية ، وزارت النساء فى الحريم ،
ووجدتهن أرقى من خليلات جورج الأول . ولاحظت ممارسة التطعيم
فى تركيا بشكل منظم وناجح وقاية من الجدرى ، وطعم الدكـتور
هيقلاند الجراح الانجليزى فى الأسقانة ولدها بناء على طلبها . ورسائلها
من تلك المدينة لا تقل فتنة عن أى رسائل فى هذا الجانب من جوانب
مدام دسغنييه ، أو هوراس ولبول ، أو ملشيور جريم . ولم تنتظر حتى
يخبرها انسان بأنها 'أدب' ، فلقد كتبت بهذا التطلع ، وقالت لأصدقائها
« أن أحدث اللغات التى صادفتها فى طريقى هى رسائل مدام دسغنييه ،
جميلة جدا هذه الرسائل ، ولكننى أؤكد ، دون أدنى غرور ، أن رسائلى
لن تقل عنها امتاعا بعد مضي أربعين سنة من الآن . لذلك أنصحكم
بالا تقذفوا بأى منها فى سلة المهملات (١٢٧) » .

واتصلت رسائلها مع بوب . فتوسل إليها أن تأخذ تأكيدات ماخذ
الجد ، ولكن نبرته كانت مزيجا محيرا من المزاح والحب . وقد تصور
تركيا فى خياله الشاطح « بلد الغيرة ، حيث لا تتحدث النساء التعمسات
مع أحد الا الخصيان ، وحيث يؤتى لهن بالطعام - حتى الخيسار -
مقطعا » . ثم أضاف وهو يفكر فى تشوه جسده محزونا « اننى شخصا
قادر على أن أتبع انسانا أحببته ، لا الى الأسقانة فحسب ، بل الى
أرجاء الهند التى يقولون لنا أن النساء فيها يعظم حبهن لأقبح الرجال
صورة ، ... ويرين فى التشوهات دلائل الرضى الإلهى » . ويقول أنه
سيعتقد الاسلام ان اعتنقته ويصحبها الى مكة ، وأنه لو وجد التشجيع

صدق (١٠٩) « . وأقام عليه الأميرال دعوى القذف ، فكابد سمولت الكافى لالتقى بها فى لمباردية ، « مسرح تلك الغراميات المشهورة بين الاميرة الجنية وقزمها (١٢٨) » . فلما علم أنها عائدة الى أرض الوطن هزه الطرب حتى كاد ينتشى : « أكتب وكاننى ثمل ، فاللذة التى أجدها فى التفكير فى عودتك تطربنى فوق حدود التعقل واللياقة ... تعالى بالله ، تعالى يا ليدى مارى ، تعالى سريعا ! (١٢٩) » .

وأخفقت بعثة ورتلى ، ودعى للعودة الى لندن . ونحن نقرأ عينة من أسفار القرن الثامن عشر فى رحيلهم من الأستانة فى ٥ يونيو ١٧١٨ ووصولهم الى لندن فى ١٢ أكتوبر . هناك عاودت الليدى مارى حياتها فى البلاط ومع الأدباء والظرفاء ، ولكن بوب الذى كان الآن عاكفا على ترجمة هومر ، كان مشغولا فى ستانتون هاركورت . على أنه انتقل فى مارس ١٧١٩ الى تويكنهام ، وفى يونيو وجد ورتلى والليدى مارى بمعونته بيتا هناك أيضا باعه لهما السر جودفرى نلر . وعقب ذلك دفع بوب لنلر عشرين جنيها ليرسم له صورتها (١٣٠) . وقد أجساد نلر رسمها مع أنه كان فى الرابعة والسبعين . فاليدان رائعتان ، والوجه يكاد يكون شرقيا كلباس الرأس التركى ، والشفتان ممقلتان استلاء شهوانيا ، والعينان نجلاوان سوداوان لا تزالان تخبئان الآلباب - وقد اشاد بهما جاي فى أبيات فى هذه الفترة . وعلق بوب اللوحة فى حجرة نومه ، وخلدها فى قصيدة بعث بها اليها :

« البسمات اللعوب حول الفم المغمز ،

وسيماء الجلال والصدق السعيدة ،

ونظير هذا من تالق فى الذهن الرفيع

حيث اجتمعت كل المفاتن والفضائل ،

علم فى تواضع ، وحكمة فى اعتدال ،

عظمة فى غير تكلف ، وذكاء فى غير ادعاء (١٣١) » .

فى ذلك العام بلغ نجمها أوجها ، وبدأت الكوارث التى ابتليت بها . ذلك أن زائرا فرنسيا يدعى توسان ريمون أودع عندها ألفين من الجنيهات لتستثمرها على الوجه الذى تمتصويه . فاشتريت بها أسهما

من شركة بحر الجنوب بناء على نصيحة بوب ، ولكن الأسهم هبطت
هبوطاً مدعراً ، فأصبح الكلفان خمسمائة ، فلما أنهت الأمر الى ريمون
اتهمها بسرقة ماله (١٧٢١) . وفى السنة نفسها هدد حياة ابنتها التى
ولدتها فى ١٧١٨ وباء جدرى أصابها ، فأرسلت فى طلب الدكتور ميقلاند
الذى كان قد عاد من الامتانة ، فطعم الفتاة بناء على طلبها . وسئرى
فى مكان لاحق تأثير هذا المثل على الطب البريطانى قبل جنر .

وفجأة ، فى سنة ١٧٢٢ ، انهارت صداقتها لبوب . كانا الى شهر
يوليو يلتقيان فى كثرة اثار القيل والقال فى تويكنهام . ولكن فى
سبتمبر بدأ يكتب الرسائل الودية الى جوديث كوبر ، ذكر فيها على سبيل
تعزيتها ، أن هناك اضمحلالا واضحا فى « الملح ذكاء فى العالم » .
وزعمت الليدى مارى أن بوب قد باح لها بحبه فى حرارة ، وأنه لم يغتفر
لها قط الاستخفاف الذى قابلت به هذه المغامرة الجريئة (١٣٢) . ولزم
الصمت برهة ، ولكنه كان بين الحين والحين يرهف شعره فى مناسبات
يسهام يستشفها القارىء بسهولة . ولما كتبت لصديق تذكر أن سويقت
وبوب وجاى هم الذين اشتركوا فى كتابة قصيدة غنائية شعبية ظن
الصديق أنها من نظمها ، بعث اليها بوب بتوبيخ حاد ؛ وفى قصائده
« المنوعات » التى نشرها فى ١٧٢٨ أذاع هذا التوبيخ بوضوح صارخ :

« تلك الاعمىك يا ليدى مارى ،

ولكن ما دمت تفقسين ، فاعترفى بأفراخك ،

وكونى أكثر حذقا فى نقراتك ،

فلا تنقرى كبار ديوكك كما تفعلين بصغارها (١٣٣) » .

وفى قصيدة سماها « التقليد » (١٧٣٣) أشار الى « سافو
الهائجة . . . التى ابتلاها حبها بمرض . . . » وهو يعنى أن عشيقها
أصابها بالزهرى (١٣٤) . ويقول هوراس ولبول أنها هددت بأن ترسل
اليه من يضربه بالسوط .

وكانت هذه المشاحنة القبيحة ضربة أخرى أعانت على انهيار
زواجها . ذلك أن ورتلى بعد أن استعاد مكانه فى البرلمان تركها مهملة

اهمالا واضحا فى تويكنهام . وقد جعله موت ابيه (١٧٢٧) رجلا عريض الثراء ، فزودها بحوائجها المادية ، ولكنه تركها لمواردها الخاصة فى شئون الحب . وأخذ ابنها يثبت أنه وغد كسول . أما ابنتها التى غدت امرأة ذكية مهذبة فكانت سلواها الوحيدة . وحاول اللورد هرفى أن يحتل مكان بوب فى حياتها ، ولكن كان فى طبيعة جسمه ما جعله لا يستطيع أن يغتفر لها ، ولا لزوجته ، كونها امرأة . ولا بد أنه عرف بتقسيم الليدى مارى النوع الانسانى الى رجال ، ونساء ، وهرفيين (١٣٥) .

وفى ١٧٣٦ دخل نيزك ايطالى فلكما وغير مساره . ذلك هو فرانكسكو الجاروتى ، الذى ولد بالبندية فى ١٧١٢ ، وكان قد اثار بعض المضجة فى دنيا العلم والادب الخالص . وفى ١٧٣٥ كان ضيفا فى بيت فولتير ومدام دشاتليه فى سيريه حيث درس ثلاثتهم نيوتن . ثم قدم الى لندن بخطابات تعريف من فولتير ، واستقبل فى البلاط ، والتقى بهرفى وبالليدى مارى عن طريقه . ووقعت فى غرامه كما لم تقع قط فى غرام ورتلى لأن قلبها كان خاليا ، ولأنه كان جميلا ، ذكيا ، شابا . وكانت ترتعد حين يخطر لها أنها فى السابعة والأربعين وأنه فى الرابعة والعشرين . وبدأ أن طريقها الى الرومانس قد غدا ممهدا بزواج ابنتها من إيرل بيوت (أغسطس ١٧٣٦) . فلما سمعت أن الجاروتى عائد الى ايطاليا أرسلت اليه خطابا يفيض بعاطفة الصبايا المشبوبة :

« لم أعد أعرف بأى طريقة أكتب اليك . فمشاعرى أقوى مما ينبغى ، وليس فى طاقتى أن أفسرها ولا أن أخفيها . فلكى تغفر لى رسائلنى يحب أن تجيش فى صدرك حساسة كحماستى . واننى لأرى كل ما فى هذا من حماقة دون أى أمل فى اصلاح نفسى . فمجرد فكرة مشاهدتك أعطتنى نشوة تذيبنى ، فماذا جرى لتلك اللامبالاة الفلسفية التى صنعت مجد أيامى الماضية وهدهدها ؟ لقد فقدتها الى الابد ، ولو أن هذا الغرام المشبوب شفى لما رأيت أمامى غير الملل القاتل . فاغفر هذا الشطط الذى كنت السبب فيه ، وتعال لترانى (١٣٦) » .

وأتى ، وتناول العشاء معها عشية رحيله . وكان هرفى قد دعاه أيضا : فلم يلب دعوته . فجن من الغيرة ، وكتب الى الجاروتى طعنا

مرا في الليدى ماري ، منبها اياه الى انها كانت تبيع على لندن كلها
Gzouha alaytali bihذه العبارة المزهوة
Veni. Vidi; Vici
« جئت ، ورأيت ، وغلبت » ربما ، ولكن رسائلها الى الجاروتى لم تكن
رسائل الغالب :

« ما أجبن الانسان حين يحب : أخشى أن أمي اليك بارسالى
هذا الخطاب حار ولو كان قد : أن أمك . والحق أنني مجنونة
في كل أمر يتصل بك حتى أنني لست وأنت من خواطرى . كل ما هو
مؤكد هو أنني سأحبك ما حييت ، برغم نزوتك وتعقلى (١٣٧) » .

ولم يرد على هذه الرسالة ، ولا على ثانية ، ولا ثالثة ، رغم
تهديدها بالانتحار . أما الرابعة فقد انتزعت منه ردا جاء كما تقول
« في وقت مناسب جدا لإنقاذ البقية الباقية من عقلى » . فقد عرضت
أن تتبعه الى ايطاليا ، ولكنه ثناها عن الفكرة ، وراحت تجتر غرامها
في عزلتها ثلاث سنوات . ولكن في ١٧٣٩ اقنعت زوجها بأنها في حاجة
الى رحلة لايطاليا . وكان قد فقد حبه لها ، فاستطاع أن يتصرف تصرف
الانسان المهذب . فودعها حين غادرت لندن ، ووافق على أن يرسل لها
راتبا ريع سنوى قدره ٢٤٥ جنيهها من دخله الخاص ، وأن يحول اليها
دخلها السنوى الذى أوصى به أبوها وقدره ١٥٠ جنيهها . وسافرت
باسرع ما تستطيع الى البندقية أملا في أن تجد الجاروتى هناك ، ولكنه
كان قد ذهب الى برلين (١٧٤٠) ليعيش مع فردريك الثانى المتوج
حديثا ، وكان يحبه حب اللوطيين . واتخذت ماري لها بيتا على قناة
البندقية الكبرى وقد استبد بها الحزن ، وافتتحت فيه صالونا ،
واستضافت الادباء والكبراء ، وحظيت بالتودد اللطيف من نبلاء
البندقية وحكامها .

ثم غادرت البندقية الى فلورنسة بعد عام ، وأقامت شهرين في
قصر ريدولفى ضيفا على اللورد والليدى بومفريت . وراها هوراس
ولبول هناك ، وأرسل الى ه . س . كونواى وصفا رقيقا لها :

« هل أُنبتك بأن الليدى ماري ورتلى هنا ؟ انها تضحك من
الليدى ولبول (زوجة أخى هوراس) . وتقرع الليدى بومفريت ،

وتفصحك منها المدينة كلها . ولا بد أن لباسها ، وجشعها ، ووقاحتها ،
تكشفن أى انسان لم يسمع باسمها . فهي ترتدى قبعة بشعة (تربط
تحت الذقن) لا تخفى خصلاتها السوداء الدهنية القوام التي ترسلها
هون تمشيط أو تجعيد ، وأزارا أزرق قديما يفغر فاه ويكشف عن تنورة
من القيل . وقد انتفخ وجهها انتفاخا شديدا من أحد جانبيه بمخلفات -
غطى بعضها بلزقة ، وبعضها بالطلاء الابيض . . وقد قامت مرتين
أو ثلاثا فى لعبة ورق (تسمى الفرعونية) فى قصر الاميرة كرايمون
حيث تغش بكل وسيلة فى اللعب . وهى فى الحق مسلية ، كنت أقرأ
أعمالها التي تعيرها مخطوطة ، ولكنها نسائية الى حد مفرط ، وأعجبني
القليل من أعمالها (١٣٨) » .

والواقع أن هذا الكاريكاتور كان له أساس ، فقد جرى العرف فى
ايطاليا على أن ترتدى المرأة فى بيتها الثياب الفضفاضة المهملة توخيا
للراحة ، وما من شك فى أن وجه ماري كان منقرا جدا ، ولكن ليس
بالزهري بالتأكيد (١٣٩) . وكان من عادات المؤلفين أن يعيروا الأصدقاء
مخطوطاتهم . وقد أثارت الليدى ماري استياء ولبول الشاب بمصادقتها
لمولى سكريت ، التي ساءه منها أنها أصبحت الزوجة الثانية لأبيسه .
ولعل الليدى ماري كانت أكثر اهمالا لمظهرها مما اعتادت بعد أن ذللت
أنها فقدت الجاروتى الى الأبد .

ثم علمت أنه فى تورين ، فهرعت اليها ، ولحقت به (مارس
١٧٤١) ، وعاشت معه شهرين . ولكنه عاملها بخشونة وعدم مبالاة ،
وسرعان ما تشاجرا وافترقا ، فمضى هو الى برلين ، وهى الى جنوه ،
هناك رآها ولبول مرة أخرى ، واستمتع بكرم ضيافتها ، ووجهه الى
مركبتها أبياتا تنفث السم :

« ايه ايتها العربية ، يا من حكم عليك بأن تحملى

جلد الليدى ماري العفن ،

أذهبى بها الى أقصى ركن فى ايطاليا ،

وأنزليها بالله حية ،

ولا تعجنى بهزاتك ولطماتك

نصف الألف الذي مازالت تحتفظ به (١٤٠) » .

وفى ١٧٦٠ أبهجها أن تعلم أن صهرها أصبح عضواً فى المجلس الخاص لجورج الثالث . وفى ٢١ يناير ١٧٦١ مات زوجها تاركاً معظم ثروته لابنته ، و ١٧٢٠٠ جنيه فى العام لأرملة . وعادت الليدى ماري الى إنجلترا (يناير ١٧٦٢) بعد غيبة امتدت إحدى وعشرين سنة ، أما لأن موت زوجها أزال عقبة خفية فى سبيل رجوعها ، وأما لأن سطوع نجم صهرها فى عالم السياسة قد اجتذبها الى وطنها .

غير أن الأجل لم يمهلها أكثر من سبعة أشهر ، ولم تكن بالأشهر السعيدة . ذلك أن مطاردتها للجاروتى ، وأنباء كتلك التى أشاعها عنها هوراس ولبول ، كانت قد سوات سمعتها ؛ ثم ان ابنتها لم تسعد بصحبة أمها رغم حرصها على صحتها وراحتها . وفى يونيو بدأت الليدى ماري تشكو ورماً فى صدرها . وتقبلت فى هدوء مصارحة طبيبها لها بأنها مصابة بالسرطان ، وقالت إنها عاشت من العمر ما يكفى . وماتت بعد شهر من الألم (٢١ أغسطس ١٧٦٢) .

وكان من آخر طلباتها أن تنشر رسائلها لتعطى القراء جانبها من القصة ، وتدعم حقها فى تذكر الناس لها . ولكنها كانت قد عهدت بمخطوطاتها الى ابنتها ، فبذلت هذه الابنة (الليدى بيوت) التى غدت الآن زوجة لرئيس الوزراء ما وسعها لتمنح نشرها . على أن الرسائل التى كتبتها من تركيا نسخت مرة قبل أن تسلم لابنتها ، وصدرت فى ١٧٦٣ . وسرعان ما نفدت عدة طبعات منها ، وكان من قرائها الذين ابتهجوا بها جونسن وجبون . أما النقاد الذين قسوا على المؤلفة وهى حية ، فقد أسرفوا الآن فى أطراء رسائلها . وكتب سمولت يقول أن الرسائل « لم يكتب نظيرها أى كاتب رسائل من أى جنس ، أو سن ، أو أمة » وفضلها فولتير على رسائل مدام سفنييه (١٤١) . وقد م ٢٠ - قصة الحضارة

أحرقَت الليدي بيوت قبل أن تموت في ١٧٩٤ يومية أمها الضخمة ،
ولكنها تركت الرسائل ليتصرف فيها ابنها البكر . فسمح بنشر بعضها
في ١٨٠٣ ، أما الرسائل التي كتبتها لألجاروتى فظلت طي الخفاء الى
أن اقنع بايرون جون مري بأن يشتريها من صاحبها الايطالى (١٨١٧) .
ولم يكتمل نشرها الا عام ١٨٦١ ، واعترف الناس بان الليدي ماري
تشارك بوب ، وجراي ، وجاي ، ورتشردسن ، وسمولت ، وهيوم ،
الفضل في جعل أدب انجلترا أعظم آداب ذلك العصر الفحل تنوعا
وحيوية وتأثيرا

الفصل السادس

التصوير والموسيقى

١٧١٤ - ٥٦

١ - المصورون

لم تكن إنجلترا التي سطع نورها الأصيل في عالم الأدب والسياسة سوى تابع متواضع في دنيا الموسيقى والتصوير . وكان لتخلفها في التصوير أسباب كثيرة ، ليست منها أجواؤها المعتمنة ، فالأجواء اعتمدت في الأراضي المنخفضة كذلك ، ومع ذلك حققت هولندا بمصورين كثيرين كثرة طواحين هوائها . وربما كان المانش أحد الأسباب ، لأنه كان أشبه بالترس منع عن إنجلترا الفنون كما وقاها حروب القارة ، وربما كانت الموهبة الانجليزية غارقة في التجارة وفي الحرب بعد ولبول . وقد تلام البروتستنتية على ركود الفن الانجليزي ، لأن الفن ينمو ويتزعرع على الخيال ، والبروتستنتية أقصت الخيال عن الفن وكرسته للأدب واللاهوت ، ولكن يرد على هذا أيضا بأن هولندا كانت بروتستنتية . وأغلب الظن أن العامل الأهم كان الثورة والتراث البيوريتانيين ؛ اعدام تشارلز الأول عاشق الفن ، وتشتيت مجسوعته الفنية ، وانحسار الذهن الانجليزي - باستثناء ملتن - خلال فوضى الجمهورية (الكومنولث) . وقد طأطأ التأثير البيوريتاني رأسه خلال عودة الملكية ، ولكنه عاد يرفعه مع وليام الثالث والهانوفرين ، ثم اتخذ في الميثودية صورة منبعثة القوة ، وغدا الجمال خطيئة مرة أخرى .

كان هناك مفجزات صغيرة في الفنون الصغرى . من ذلك أن الخزف البديع الناعم العجيبة صنع في تشلسي (١٧٥٥) تقليدا لخزف مايسين وسيفر . وأثرى خزافو برمنجهام من صنع الانبيسة من اللك (اللاكيه) . وبلغ ثراء أحدهم ، واسمه جون بسكرفيل ، مبلغا أتاح له اشباع هوايته بطبع طبعاات جميلة للشعراء الانجليز . وزينت حنايا الروكوكو المتسمة بالخيال الجامح الكتب والقماش والاثاث والأواني

وفضة شغيلد وقاعة الروتندا فى حدائق فوكسهول ، وبعض الحجرات فى قصر تشسترفيلد وسترويرى هل .

اما المثالون فكان الناس قد بداوا يفرقون بينهم وبين البنائين . وكان اقطاب المثالين فى انجلترا اجانب المولد وان أصبحوا عادة مواطنين بريطانيين . فوفد بيتر شاميكز من أنتويرت ، واشرك مع لوران ديلفو فى نحت تمثال دوق بكنجهام ونورمانديه فى دير وستمنستر . وكان أعظم هؤلاء الأجانب لوى روبياك ، وهو ابن مصرفى من ليدن ، قدم الى انجلترا فى ١٧٤٤ وارتقى سريعا بفضل رعاية آل ولبول . وقد نفذ تمثال شكسبير النصفى المعروض الآن بالمتحف البريطانى ، وتمثال هندل المعروض بقاعة الصور القومية ، وحبته الملكة كارولين برعايتها ، وجلست اليه ليصنع لها تمثالا ، وكلفنه بأن ينحت تماثيل نصفية لبويل ، ونيوتن ، ولوك ، وغيرهم من أفاضل الانجليز لتضعها فى مغارتها برتشموند . وقد لقب تشسترفيلد (وكان ذواقة للفنون) روبياك - « فيدياس زمانه (١) » . ومات روبياك مفلسا فى ١٧٦٢ بعد أن عاش حياة ملؤها التفانى فى خدمة فنه .

اما العمارة فكانت فى نشوة من فن بالاديو . ذلك أن السروة المتصاعدة التى حققتها الطبقات العليا التى اثرت وهى منبرمة فى ظل السلام الوبولى قد مولت مئات الرحلات الكبرى ، التى تشرب فيها السادة البريطانيون حب معابد الرومان وقصور النهضة . وكانت البندقية دائما تدخل فى أسفارهم ، فيقف المسافرون فى الطريق عند فتشنتسا ليعجبوا بواجهات بالاديو ، فاذا عادوا ملأوا انجلترا بالأعمدة والاعتاب والقواصر الكلاسيكية . وفى ١٧١٥ - ٢٥ أصدر كولين كامبل كتابه « فتروفيوس بريتانيكوس » الذى أصبح انجيل البلاديويين ، ودفع وليم كنت (١٧٢٧) وجيمس جبز (١٧٢٨) الطراز دفعة أخرى بتأليف كتيبات فى العمارة ، وفى ١٧١٦ نشر رتشرد بويل ، ايرل برلنجتن الثالث ، طبعة فاخرة من نصوص بالاديو ، وفى ١٧٣٠ نشر ترميمات بالاديو للصروح القديمة . واحتوى بيته الريفى فى تشريك على نسخة من « فيلا روتندا » التى بناها بالاديو فى

فتشتنتسا ، برواقها المعمد وقبتها الوسطى . وكان برلنجن راعيا سخيا
للآدب والموسيقى والفن ، وصديقا لباركلى وهندل ويوب وجاى .

وفى ١٧١٩ جلب معه من روما معماريا شابا يدعى وليم كنت ظفر
بجائزة بابوية على رسومه ، وكان شديد التحمس لكل ما هو كلاسيكى .
وغدا كنت احب الفنانين واحفلهم بالمواهب فى انجلترا ، بعد أن سكن
قصر برلنجن حتى وفاته (والقصر مازال بعد تجديده مركزا من مراكز
الفن الانجليزى) فصور أسقف قصور هوتن وستو وكنزنجتن ؛ وصمم
الاثاث وصحاف الطعام والمرايا والزجاج ، ومركبا للمهرجانات وملابس
لسيدات المجتمع ، ونحت تماثال شكسبير فى دير وستمنستر ؛ وكان ممن
ترعّموا حركة تشجيع الحديقة الانجليزية « الطبيعية » ؛ وفى ميدان
العمارة شيد معبد الفضيلة القديمة فى حدائق ستو ، وقصر ديفونشير
ببيكادلى ، وقصر حرس الخيالة فى هوايتهول ، وقاعة هولكم المدهشة
فى نورفوك .

وفى ١٧٣٨ رفع اللورد برلنجن الى مجلس مدينة لندن تصميم
كنتت البيلاديوى لمسكن عمدة لندن « مانثن هاوس » ، واعترض عضو
بان بالاديوى كان بابويا ، فرفض تصميم كنت ، وتلقى جورج دانس
الاب التكليف (وكان بروتستيا) وقام به خير قيام . ولكن فى ذلك
العام بدأت الحفائر فى هركولانيوم ، وافضت الكشوف فيها الى الحفر
عن بومبى (١٧٤٨ وما بعدها) ، وفى ١٧٥٣ نشر روبرت وود
« أطلال بلميرا (تدمر) » وفى ١٧٥٧ « أطلال بعلبك » ، واعطت
هذه الكشوف للحملة الكلاسيكية فى انجلترا دفعة لا تقاوم ، ووضعت
حدا لوفرة التزييق الباروكى الذى ازدهر فى قصر فانبروج « بلنهم »
الذى بنى لأسرة تشرشل . وفى ١٧٤٨ بنى اسحاق وير ، وهو معمارى
آخر كان يرعاه برلنجن ، قصر تشستر فيلد فى شارع كرزن .

وقد فأت البالاديويين فى تحمسههم هذا أن العمارة الكلاسيكية
انما صممت لأجواء البحر المتوسط لا لرياح انجلترا وغيوها . وأخطأ
كولن كامبل خطأ جسيما بنقله عن النماذج الايطالية دون أن يطوعها
لشئاء انجلترا ؛ فقلعة ميروث التى بناها لم تسمح الا لبصيص من أشعة

الشمس بحقولها ، أما قاعة هوتن التى شادها لروبرت ولبول فقد ضحت بحجرات المعيشة ايثارا للمصالات الفخمة التى تلقف التيارات الشديدة. البرودة . واستخدم جيسى جيز ، أحد تلاميذ كرسنوفر رن ، الطراز الكلاسيكى استخداما رائع للتأثير فى كنيسة سانت ماري - لمستراند بلندن (١٧١٤ - ١٧) ، ويرج هذه الكنيسة أشبه بأغنية من الحجر . وأضاف جيز (١٧١٩) الى كنيسة سانت كلمنت دين التى بناها رن برجا يعطو علوا لا يتناسب مع قاعدته ، ولكنه مع ذلك جميل جمالا محفوظا بالخطر . وتوج صله فى ١٧٢١ برواق كلاسيكى وأعمدة كورنثية فى سانت مارتنز - ان - ذفيلدز ، بميدان ترافلجار . وأخيرا خلق فى مكتبة رادكليف باكسفورد (١٧٣٧ - ٤٧) لحنا منسجما من الأعمدة والقبه .

أما بهاء بات المصارى فالفضل الأول فيه لجون وود . وكانت الفكرة المسيطرة عليه هى ربط المباني المفردة فى كتلة واحدة ، ومن ثم صمم ويدا - وأكمل ابنه جون بكفالية - « الهلال الملكى » الضخم - وهو ثلاثون بيتا وراء واجهة موحدة من ١١٤ عمودا كورنثيا - دمرت تدميرا شديدا فى الحرب العالمية الثانية ، ولكن أمكن ترميمها . وعلى مقربة من هذا المكان بقى وود الاب والابن « السيركس » (المييدان) (١٧٥٠ - ٦٤) ، وهو حائرة جميلة من المساكن يكسو واجهتها أفريز متصل وثلاثة صفوف من الأعمدة ؛ هنا سكن بت الاب ، وتوماس جيتزبورو ، وكليف حاكم الهند . وصمم وود - دون أن يكمل - لجوانب ثلاثة من « كوين سكوير » سلسلة أخرى من المنازل الموحدة وراء واجهة تحكى واجهات قصور النهضة . والكثير من هذا البرنامج ، برنامج تصميم وبناء المدن ، موله رالف ألين الذى اتخذه فيلدنج نموذجا صاغ على غرار « سكواير أولورذى » . وبنى وود الاب لائن قصرا فائرا بلانديوى الطراز فى يرايور بارك (١٧٣٥ - ٤٣) ، خارج باث بميلين .

لقد كان فقر جماهير بريطانيا يعدله بهاء قصورها . فقد تكلف معبد الن فى يرايور بارك ٢٤٠.٠٠٠ جنيه . وأوحت نزوة المبسارة لثيلاء والتجار بإقامة القصور الضخمة للضيافة والتباهى . ويقول.

هرفى ان روبرت ولبول اكتسب عداء اللورد تاونشند الابدى ببفسائه هوتن هول على مستوى أشد ترفا حتى من قصر تاوفشند المجاور المسمى رينهام بارك . وقد ندد اللورد لفلتن بهذا « الجنون الوبائى » جنون بناء القصور ، ومع ذلك طالبت زوجته بقصر جديد يبنى على الطراز الايطالى ، فاذعن لها تحت ضغط الالحاح والى حد اشرف به على الافلاس . فلما تم بناء القصر هجرت زوجها الى مغنى اوبرا ايطالى مشكوك فى رجولته ، وسرعان ما انتشرت فى انجلترا ، وحتى فى ارلندة الانجليزية ، امثال هذه البيوت المظهرية التى بناها الاغنياء . ونظمت الرحلات السياحية ، ونشرت الكتب المرشدة ، لزيارة هذه المساكن الفخمة وحدائقها وقاعات صورها . وطبقت شهرة هذه الصروح الكفاى حتى بلغت روسيا ، فطلبت كاترين الكبرى الى جوسيا ودجود ان يصنع لها طقم مائدة امبراطوريا مزينا بمناظر من قصور الريف الانجليزية (٢) .

واودعت معظم الصور فى انجلترا ، واخفيت فى كثير من الحالات ، فى هذه البيوت الارستقراطية اذ لم يكن هناك بعد متاحف يستطيع الجمهور العام ان يشاهد فيها الصور . وكانت الرعاية تغدق بوجه خاص على الفنانين الاجانب ، وكلها تقريبا لقاء لوحات تصور الاعيان الذين داعبهم الامل فى ان يخلدوا على القماش بينما تبلى اجسادهم داخل توابيت من الخشب ؛ ولم يكن هناك سوق للمناظر الطبيعية ولا للوحات « التاريخية » . فلما وفد كارل فانلو على انجلترا فى ١٧٣٧ تهافت الكثير جدا من الوجوه النبيلة عليه ليصورها ، حتى ان رتل العربات المقترية من بيته ظل اسابيع ينافس ذلك الواقف امام المسارح . ودفعت المبالغ الطائلة للرجل الذى كان يسجل مواعيده رشوة يؤدونها له ليسبقوا غيرهم والا فقد يضطر الواحد منهم الى الانتظار ستة اسابيع (٣) .

وحاولت « الجمعية الملكية للفنون » التى اُسست عام ١٧٥٤ أن تشجع المواهب الوطنية بالمباريات والمعارض ، ولكن الطلب على التصوير الانجليزى تباطا جيلا آخر . وظفر جوزف هايمور ، وهو تلميذ لنلر ، ببعض المشتريين للوحاته حين رسم مشاهد من رواية

« باملا (٤) » ؛ والتقط توماس هدسن بعض حيوية هندل فى لوحته التى رسمها له فى ١٧٤٩ (٥) . وكان من تلاميذ هدسن مصور يدعى جوشوا رينولدز ، تنبأ أستاذه بأنه « لن ينبغ أبدا (٦) » . ولكن السر جيمس ثورنهل كان أبعد نظرا . فقد حقق نجاحا بصور نيوتن ، وينتلى ، وستيل ، وصور القبة الداخلية لكنيسة القديس بولس ، وأسقف مستشفى جرينتش وقصر بلنهييم ، وأحرز الخلود بالانابة ، لأنه زوج ابنته لأعظم مصورى العصر الانجليز قاطبة .

٢ - وليم هوجارث : ١٦٩٧ - ١٧٦٤

كان أبوه مدرسا وكاتبا أجيرا ، الحقه فى صباه بنقاش للأسلحة . وانتقل من ذلك الى الحفر على النحاس ، ثم الى رسم الرسوم الايضاحية للكتب . وفى ١٧٢٦ أعد اثنتى عشرة محفورة (كلشيات) كبيرة لكتاب بطر « هودبيراس » . ثم التحق بفصل التصوير الذى كان يعلم فيه ثورنهل ، وتعلم التصوير بالزيت ، ثم هرب مع ابنة أستاذه ، وصفح عنه ثورنهل وعيئه مساعدا له .

كانت الرسوم الايضاحية التى رسمها هوجارث لمسرحية العاصفة ، ومسرحيتى هنرى الرابع ، ولأوبرا الشحاذ ، صورا نابضة بالحياة . فميراندا رقيقة حنون ، وكالبان فظ غليظ ، وبروسبرو عطوف كريم ، وإيريل يداعب مزهرا فى الهواء ، والسير جون فلسستاف يتكلم من كرشه بخيلاء ، والكبتن ماكهيث فى أغلاله وألحانه ، بطل فى عيون زوجاته رغم كل شيء . ووقع هجاء المستقبل على ذلك العرق الذى تميز به ، وذلك فى لوحة « المصلين النيام » ، فقد كره هوجارث كل المواعظ الا مواعظه ؛ أما فى « حفلة الأطفال » فقد تلذذ بأجمل جوانب الحياة الانجليزية . وهذه الصور تلذنا الآن ، ولكنها لم تأت بهنساء وقتها .

وجرت تصوير الاشخاص ولكنه لم يحقق نتائج تذكر ، وكانت المنافسة قاسية ، فأكثر من عشرة مصورين يجمعون ثروات صغيرة بتعلق زبائنهم وتوزيع العمل على مساعديهم ؛ فهم يرسمون الرأس ولكنهم يحيلون رسم الخلفيات والمناظر لمساعدين يبخسونهم أجورهم . يقول هوجارث

« وكل هذا يتم بسرعة مريحة تتيح للرئيس الحصول فى أسبوع واحد على مال أكثر مما يستطيع أن يحصل عليه رجل ذو مواهب فنية من أعلى المراتب فى ثلاثة أشهر (٧) » . ونجد بتجار الوجوه هؤلاء الذين جملوا وجوه زبائنهم اشباعا لغرورهم واستدرارا لمالهم . أما هو فمذهبه أن يصور زبائنه بكل ما فيهم من دماطل والا فلا . فلما جلس اليه نبيل تغلب عليه سيماء القردة صوره هوجسارث باهانة مؤذية . ورفض اللورد أن يأخذ صورته اذ لم يكن رأى نفسه قط كما يراه الآخرون . فأرسل اليه المصور رسالة جاء فيها :

« المستر هوجسارث يقدم احتراماته الواجبة للورد - واذا وجد أنه لا يريد أن يأخذ الصورة التى رسمت له ، فهو يذكره مرة أخرى بحاجة المستر هوجسارث الى المال . فاذا لم يرسل سيادته فى طلب الصورة خلال ثلاثة أيام ، فسيبيعها ، بعد اضافة ذيل وغيره من الملحقات الصغيرة ، الى المستر هير مقتنى الوحوش الشهير ؛ لأن المستر هوجسارث قطع لذلك السيد عهدا باعطائه الصورة لعرضها فى معرض للصور (٨) » .

ودفع اللورد المال .

وكان هوجسارث واثقا من أن فى استطاعته أن يرسم صور الاشخاص كائ فنان قدير . وبينما كان يصور هنرى فوكس (البارون هولاند فيما بعد) أخبر هوراس ولبول أنه وعد فوكس أنه اذا جلس متبعا تعليماته فانه سيرسم له صورة لا تقل روعة عن صور روبنز أو فانديك (٩) ، وهو ما صدم هوراس فى الصميم من تقاليد . وربما برر كثير من لوحات هوجسارث التى رسمها للذكور استنكار ولبول لها ، فالوجوه « مقولبة » جدا ، وبعضها يستحق وصف هوجسارث الهازى لبعض الصور الانجليزية بالـ « ساكنة » ولكن يجب أن نستثنى منها لوحة « السر توماس كورام » التى أسلفنا ذكرها فى معرض الحديث عن الاحتفال بمستشفى اللقطاء الذى أسسه كورام ، والذى ترى فيه صورته ، فقد التقط هوجسارث الطبيعة البارة بالناس فى الوجه المبتسم ، والخلق الحازم فى اليدين المقبوضتين . ولقد كانت فرشاته ، بوجه عام ، أرفق بالنساء منها بالرجال . مثال ذلك أن « صورة سيدة » تناقش صور

جانزيورو ، وصورة « سيدة فى ثياب بنية (١١) » لها الملامح القوية لامرأة أفلحت فى تربية أطفال كثيرين ؛ وأذا كانت صورة « الأنسة مارى أدوردز (١٢) » مينة نوعا ما ، فإن الكلب - وهو حاضر دائما فى لوحات هوجارث - يبعث فيها الحياة ، وأروع من هذه الصور اللوحات الجماعية مثل « أسرة برايس (١٣) » و « أبناء جراهام (١٤) » وأفضل حتى من هذه « خدم هوجارث (١٥) » ، حيث ترى كل وجه مرسوما فى حب بكل طابعه المتفرد . وأبداع صورته كلها بالطبع هى « بائعة الجمبرى (١٦) » - وهى ليست لوحة شخصية بل ذكرى رجل سليم قوى المصيبة التى رآها تبيع الجمبرى من سلة متزنة على رأسها ؛ فتاة عطلت من كل زينة أو زخرف ، لا تستحى من الأسمال التى تكسوها ، تطل على الدنيا وقد توردت وجنتاها وتالقت عيناها صحة وعافية بفضل الحركة والنشاط .

وقد ترك هوجارث على الأقل أربع لوحات صور نفسه فيها . وفى ١٧٤٥ صور نفسه مع كلبه السمين « ترمب (١٧) » . وفى ١٧٥٢ أرانا نفسه جالسا الى حامله ، جسم قصير متين ، ووجه مستدير قصير سمين ، وأنف أفطس عريض ، وعينان زرقاوان أتعبهما طول النضال وشفقتان مزمومتان تحفزا لاستئناف النضال . كان فى رأى ثكرى « مواطنا لندنيا أمينا مرحا ، ورجلا مخلصا صريحا ، يحب نكته ، وأصحابه ، وكأسه ، وروزبيفه - روزييف انجلترا العجوز (١٨) » . ولم يكن يصل طوله الى خمسة أقدام ، ولكنه كان يحصل سيف (١٩) ولا يطيق اللغو من أى انسان . ووراء حبه للمقتال دفاعا عن النفس قلب محب ، مسرف فى العاطفة أحيانا ، قطع على نفسه العهد أبدا بشن الحرب على النفاق والقسوة . وكان يحتقر النبلاء الذين يصورهم ، ويحب اللندنى البسيط البرىء من الخيلاء . وقد أدخل الجماهير الانجليزية الى دنيا الفن ، فصورهم فى آثامهم وآلامهم ، فى مستشفى المجاذيب ، والسجن ، والدين ، والكذ المضى . وكره الفرنسيين لانهم أفسدوا الانجليز بغلوهم فى الزينة وبخيلائهم الارستقراطية . ولم ينس قط أنه قبض عليه لأنه رسم رسوما تخطيطية لبوابة كاليه ، فثار لنفسه بتصويره الفرنسيين كما رآهم هناك : عمالا أجلافا ، وجمهورا يؤمن بالخرافة ، وراهبا بدينا يحدق بفشوة فى كتف من لحم البقر (٢٠) .

وقد أنبأنا هوجارث فى كتابه « نواذر » كيف حولته ضالة ربحه من صورة الى الاتجاه الذى أكسبه الشهرة ، قال :

« كرهت أن أنحدر الى درك « صانع » الصور الشخصية ، واذ كنت لا أزال أصبو الى الاستقلال فى عملى ، فقد طلقت كل أمل فى الانتفاع من ذلك المورد . . . وبما أننى لم أستطع اقناع نفسى بالعمل كما يعمل بعض اخوانى ، وجعل تصوير الاشخاص ضربا من الصداقة يدار بالاستعانة بمصورى الخلفيات والمستائر ، لذلك لم تحقق لى هذه الطريقة من الربح ما يكفى لسد نفقات أسرتى . ومن ثم وجهت افكارى الى رسم وحفر الموضوعات الخلقية العصرية ، وهذا ميدان لم يطورق لى أى بلد أو عصر (٢١) » .

وعلى ذلك رسم فى ١٧٣١ - ١٧٣٢ صورة سماها « رحلة بنى » ، وحفرها على النحاس ، ومن هذه المحفورات صنع سلسلة من النسخ المطبوعة عرضت للبيع بعد عام ، ترى فيها الفتاة القادمة من الريف تقدمها قوادة قادرة على الاقتناع الى سيد ملهوف ؛ والصبية سريعة التعلم ، ولا تلبث أن تحرز ثراء قبيحا . ثم يقبض عليها لا للبقاء بل للسرقة ، وتؤدى عملها المفروض عليها فى السجن وهو نفض القنب ، ثم تسير حثيثا الى المرض والموت ، ولكن يعزيها أن يشيع جثمانها رهط من المومسات . وكان فى استطاعة هوجارث أن ينقل شخوصه من الواقع دون مشقة أو عناء ، فقد رأينا المسز نيدهام ينكل بها فى المشهرة عقابا لها على احترافها البغاء ، ويحصبها الجمهور ، وتموت من اصاباتها . (ومع ذلك فان الكولونيل تشارتريز ، الذى اتهم مرتين بهتك العرض وحكم عليه مرتين بالاعدام ، عفا عنه الملك مرتين ، ومات فى أبهة النبلاء بمقره بالريف (٢٢)) . وقد أخطأ هوجارث حين خيل اليه أنه طرق ميدانا جديدا فى هذه الرسوم التى تمثل الحياة اليومية ، فقد سبقها الكثير فى ايطالية الذهبية ، وفى فرنسا ، وفى الاراضي المنخفضة ، وفى المانيا . ولكن هوجارث جعل الآن من « الموضوعات الخلقية » فنا وفلسفة . على أنه ، ككل الاخلاقيين ، لم يكن مبرا من الاثم ، فقد أطلق فى غير اشمئزاز صلبة السكارى والبغايا (٢٣) ، وكان الهدف من صورهِ المطبوعة أولا التكسب ، ثم التبشير بالفضيلة إن أمكن .

وراجت مبور « البغى » المطبوعة ، فاستهوت ألفا ومائتى مكتتب ،
جونيف ربحها الصافى على ألف جنيه . ومع أن طبعات مسروقة كانت
تنتقص من ربح المصور ، فانها أبعدت شبح الجوع عن بابه . وأقبل
الجمهور البريطانى فى غير تردد على مناظر الخطيئة هذه ، وهو
الذى لم يكن به ولع باللوحات ، فهنا فاكهة محرمة ، طهرتها الفضيلة
ولكنها لم تنتقص من بهجتها ، وهذا يستطيع المرء لقاء ثمن زهيد أن
يتعرف الى الرذيلة وهو فى مامن ، وأن يرقب عقابها الذى تستحقه
وهو راض . واستطاع هوجارث الآن أن يطعم أسرته من مكاسبه ، لا بل
اتخذ مسكنا له فى حى لمستر فيلدز العصرى ، وعلق على بابه رأسا
مذهبا يشير الى مهنته فنانا . وقد اشترى بعد ذلك بيتا ريفيا فى
كزيك .

ثم رسم صورا كبيرة فى السدوات القليلة التاليسة ، لا سيما
« مهرجان سذيرك » - وهى لوحة « بروجلية » انجليزبة - ولوحة
جماعية لطيفة تدعى « أمرة أدوردز » ولكنه عاد الى رسومه المطبوعة
فى ١٧٣٣ ، وعارض سلسلة « البغى » بسلسلة سماها « رحلة فاجر »
تبرى فيها شابا طائشا مفتونا يرث فجأة تركة كبيرة ، فيهجر أكسفورد
الى لندن ، ويستمتع بالحانات والمومسات ، ويبدد ماله ، ويجر الى
السجن لعجزه عن الوفاء بديونه ، ثم تنقذه خليلته التى نبذها ،
ويستعيد قدرته على الوفاء بديونه بالزواج من كهل عوراء غنية ، ولكنه
يقامر بثروته الجديدة فى نادى هوايت ، فيودع السجن مرة أخرى ،
ويختتم سيرته مجنونا فى مستشفى « بدلام » . لقد كانت تمثيلية
أخلاقية فى صور سهلة الفهم تصور قطاعا من الحياة تصويرا دقيقا .
ولكى يحمى هوجارث سلسلة صور « الفاجر » المطبوعة من السرقة
شن حملة تستهدف الحماية القانونية لحقوقه . وفى ١٧٣٥ أقر
البرلمان « قانونا لتشجيع فنون الرسم ، والحفر ، والنقش الخ » ،
وهذا القانون ، الذى تعارف الناس على تسميته « قانون هوجارث »
أعطاه حقا يعادل حق التأليف على صور المطبوعة . وفى ١٧٤٥ باع
بالمزاد اللوحات التى حفر عنها سلسلتى « البغى » و « الفاجر » ،
فربح منها ٤٢٧ جنيها .

وتوافرت له الآن الكفاية المالية والثقة بالنفس ، فغزا غزوة أخرى

فى التصوير . « لقد راودتنى بعض الآمال فى أن أنجح فيما يسميه المغالون فى اطراء الكتب « الأسلوب العظيم فى تصوير التاريخ (٢٤) » . وفى العقد الممتد من ١٧٣٥ الى ١٧٤٥ أنتج صوراً رائعة كان عليها أن تنتظر قرناً لتحظى بالتقدير . فلوحة « الشاعر المحزون (٢٥) » هى القصة القديمة ، قصة المؤلف الذى افتقر يطالب فى الحاج بايجار مسكنه بينما تحيك زوجته فى عصبية وينام قطه فى رضى خلى من الهسم . وحاولت لوحته « بركة بيت حسدا » رسم مشهد من الانجيل ، ولكن هوجارث تبله بحسنا نصف عارية تقف أمام المسيح وجها لوجه . ولم يكن الفنان معصوماً من اغراء جسد الانثى ، ففي محفورته « المثلثات المتجولات يرتدين ثيابهن فى جرن » خلق على هذا الجسد مزيداً من الفتنة والاغراء بالثياب نصف المجردة . وتقرب لوحة « السامرى الصالح (٢٦) » من مستوى « أئمة التصوير القدامى » . والطف منها لوحة كبيرة سماها « ديفد جاريك فى دور رتشرد الثالث (٢٧) » وقد كلفه بها رجل يدعى دنكوم دفع فيها مائتى جنيه ، وهذا أغلى ثمن دفع لمصور انجليزى الى ذلك الحين .

ومع ذلك لم تظفر هذه الأعمال باستحسان النقاد . فعاد هوجارث (١٧٥) الى هجو الحياة اللندنية فى محفورات أكد فيها المناقش درساً أخلاقياً بقصة . ففي المشهد الأول من « الزواج العصرى » يتعاقد ايرل مفلس مصاب بالنقرس ليزوج لقبه وابنه الكاره فتاة كارهة هى ابنة حاكم اقليمى غنى . ويعرض الايرل نسب الأسرة فى شكل شجرة على درج ، ويرش المحامى المسحوق المجفف على التوقيعات ، ثم يدير العريس ظهره للعروس التى تلقى أذناً مصغية لعشيقها ، ويختص كلبان نفسيهما بالسلم العائلى . وفى المنظر التالى يبدو الزوجان وقد تخاصما . فقد عاد اللورد الشاب منهوكاً من مغامرة أنفق فيها ليله ودلت على طبيعتها قلنسوة فتاة من الدنقتلا تطل من جيبه ؛ أما الزوجة الشابة فتتألم بعد أن قضت الليل ترفه عن أصحابها بالموسيقى والقمار و « الدردشة » ، وهنا أيضاً ليس هناك مخلوق سعيد الا الكلب . أما المشهد الثالث فهو هوجارث فى أجراً حالاته ، ترى فيه اللورد الوغد يأتى بخليته الى طبيب دجال ليجهضها . والمنظر الرابع يرينا الزوجة أثناء ترجيل شعرها فى استقبال الصباح ، ونرى عشيقها معها وهى تتجاهل الموسيقى التى يعزفها أو يغنيها

ضيوفا ، وفيهم مخنث فى شعره أوراق ملفوفة . وفى المنظر الخامس أمسكها زوجها مقلبة مع عشيقها ، ويستل الرجلان سيفيهما ، ويجرح الزوج جرحا مميتا ، ويفر العشيق من النافذة ، ويغلب القدم الزوجة ويظهر رجل الشرطة بالباب . وفى المنظر الأخير نرى الأرملة الشابة تحتضر ، وينزع أبوها خاتما ثمينا من أصبعها ليستنقذ البقية الباقية من الثروة التى دفعها ثمنا للقبها .

وفى ١٧٥١ أعلن هوجارث أنه سيبيع بالمزاد فى ساعة محددة فى مرسه اللوحات الزيتية التى رسمها لسلسلة « الزواج العصرى » ، ولكنه أئذ تجار الصور أن ييتعدوا عن المزاد . فلم يظهر غير شخص واحد ، عرض ١٢٦ جنيهها ثمنا للوحات وأطرها . ونزل عنها هوجارث لقاء هذا الثمن ، ولكنه سخط فى سره على ما رآه اخفاقا معيبا . وفى ١٧٩٧ بيعت هذه اللوحات بمبلغ ١٣٨١ جنيه . وهى اليوم من أعلى ما تملكه قاعة الصور القومية بلندن .

وكان أثناء ذلك قد أسخط الملك بلوحتة « زحف فرقة الحرس الى اسكتلندة » (١٧٤٥) وكانت السنة التى حاول فيها « الأمير تشارلى الجميل » الاطاحة بالهانوفرين . وصور هوجارث رجال الحرس الملكى يتجمعون عند احدى ضواحي لندن المسماة فنشلى . يدعوهم زمار وطبال ، ويستعين الجند على تقبل قدرهم بالسكر ، وهم جماعة مظهرهم زرى ، وأصلح للقصف فى حانة منهم للقاء مع الموت فى ساحة الأبطال ، وأطلع جورج الثانى على اللوحة كطلب الفنان الذى استأذن فى اهدائها اليه . ولكن الملك رفض وهو يصيح «ماذا ؟ مصور يهزأ بجندى ؟ انه يستحق أن يحبس عقابا على وقاحته . اغربوا باللوحة الحقيرة عن وجهى » وتقول رواية غير مؤكدة أن هوجارث أهدى الصورة الى فردريك الأكبر بوصفه « مشجعا للفنون والعلوم (٢٨) » .

وعاد الى صوره المطبوعة الهجائية . فنتبع سيرة صبيين من صبيان الصناعات فى اثنتى عشرة لوحة سماها « الجد والكل » (١٧٤٧) . فاما فرانك جودتشايلد فيكد ويكدح ويقرأ الكتب الجيدة ويختلف الى الكنيسة كل أحد ، وينزوج ابنة معلمه ويحسن الى الفقراء ، ويصبح عمدة البلدة وحاكما اقليميا ثم عمدة على لندن ، وأما توم أيدل فينام

ويشخر فوق نوله ، ويقرأ الكتب الخبيثة مثل « مول فلاندرز » ، ويسكر ويقامر وينشل ، ثم يؤتى به أمام الحاكم جودتشايلد الذى يحكم عليه بالشنق وهو ييكنى شفقة عليه . وقابلت محفورتان ، هما « زقاق الجن » و « شارع الجعة » (١٧٥١) بين « النتائج الرهيبة لشرب الجن » والاثار الصحية للجعة . أما « المراحل الأربع للقسوة » (١٧٥١) فقد قال الفنان انما استهدفت « تهذيب تلك المعاملة الهمجية للحيوان ، التى تجعل منظر شوارع عاصمتنا محزنا جدا لكل نفس حساسة . واننى لاشد فخرا برسمى لهذه الصور مما لو كنت صاحب رسوم رفائيل الهزلية (٢٩) » . وفى سلسلة « صور أربع لأحد الانتخابات » (١٧٥٥ - ٥٨) استهدف شرورا أبهظ ثمننا ، فقد هاجمت فساد السياسة الانجليزية .

ولو أخذنا صور هوجارت المطبوعة على انها مجرد رسوم لكانت فجة فى فكرتها وتنفيذها متعجلة غير دقيقة فى تفاصيلها . ولكنه كان ينظر الى نفسه على أنه مؤلف أو كاتب مسرحى أكثر منه مصورا ، وقد أشبهه صديقه فيلدنج أكثر من الد خصومه وليم كنت ، ولم يكن يعرض تقنيات التصوير بل يقدم صورة للعصر ، « لقد حاولت تناول موضوعى كما يتناولوه كاتب للدراما ، فصورتى هى خشبة مسرحى ، والرجال والنساء هم ممثلو الذين يراد منهم ببعض الحركات والایماءات أن يقدموا عرضا صامتا (٣٠) » . ونحن اذا نظرنا الى صوره المطبوعة على انها هجائيات وجدناها مبالغات معقدة ، فهى تشدد على جانب وترهف نقطة وهى أكثر ازدحاما بالتفاصيل مما ينبغى أن يكون عليه العمل الفنى ، ولكن كل تفصيل فيما عدا الكلب الذى لا مناص منه يسهم فى الموضوع . وصوره المطبوعة فى مجموعها تتيح لنا نظرة الى طبقة لندن الوسطى - الدنيا فى القرن الثامن عشر ؛ البيوت ، والحانات وحى المل ، وكوفنت جاردن ، وكوبرى لندن ، وتشيبسايد ، وبرايديويل ، وبدلام ، وشارع فليت ، وهذه ليست كل لندن ، ولكن ما صوره منها ينبض بالحياة نبضا رائعا .

أما ناقدو الفن وجماعوه وتجاره فى ذلك العهد فلم يعترفوا لا بكفاية هوجارت فنانا ولا بصدقه هجاء . فاتهموه بأنه لا يصور غير

حالة الحياة الانجليزية ، وسخروا منه لأنه اتجه الى صور مطبوعة شعبية لعجزه عن تصوير اللوحات الشخصية الناجحة أو المناظر التاريخية . ونددوا برسمه لأنه مهمل وغير دقيق . وقد رد عليهم بأن اتهم التجار بأنهم يتآمرون على الاشادة بما يحتفظون به من مخلفات كبار المصورين القدامى ، بينما يتركون الأحياء يتصورون جسوعا . قال :

« ان أفضل الصور صيانة وأكملها صقلا ، بغير تكريس لها من سلطتهم وتأييد من التقاليد ... لا تباع فى مزاد علنى بخمسة شلنات ، فى حين أن لوحة قماشية عتيقة ، حقيرة ، معطوبة ، مرممة ، اذا كرسها ثنائوهم عليها ، لا بد أن تباع بأى ثمن مهما غلا ، وتحتل مكانا بين أرقى المجموعات . كل هذا يفهمه التجار فهما تاما (٣١) » .

وقد رفض أن يخضع رأيه لأمثال هؤلاء التجار أو الخبراء . وندد باسترقاق المصورين الانجليز لمحاكاة فاندريك أو للى أو نلزر ؛ لا بل أنه أطلق على عمالقة التصوير الايطالى لقباً هزليا هو « الاساتذة السود » ، لأنهم ألغوا على التصوير الانجليزى حجابا كثيفا بالسحر الاسود (الشيطانى) الكامن فى ألوانهم القاتمة الشبيهة بالصلصة البنية . فلما بيعت لوحة منسوبة الى كوريدجو باريعمائة جنيه فى مزاد بلندن ، لشكك فى صحة نسبتها وفى قيمتها ، وقال ان فى وسعه أن يرسم صورة لا تقل عنها جودة فى أى وقت شاء . فلما تحداه بعضهم ، رسم لوحة « سجموندا » (١٧٥٩) - وهى محاكاة جيدة لكوريدجو ، فيها الدانتيل والملايس الزاهية والأيدى الرقيقة والوجه الجميل ، ولكن العينين كان يشوبهما من الاكتئاب ما لم يصر المشتري المنتظر ، الذى أبى أن يدفع الجنيهات الاربعمائة التى طلبها هوبجارث ثمنها . وقد بيعت بعد موته بستة وخمسين جنيها .

ثم أعطى خشومه سلاحا جديدا بتأليفه كتابا . فعلى لوحة الألوان الظاهرة فى الصورة التى رسمها لنفسه ولكبه (١٧٤٥) كان قد تتبع خطا ملتغا لاح له أنه العنصر الاساسى فى الشكل الجميل . وقد عرف هذا الخط فى رسالة تربوية سماها « تحليل الجمال » (١٧٥٣) بأنه

ذلك الخط الذى يتكون بلف سلك فى توال مطرد حول مخروط ، وذهب الى أن خطا كهذا ليس سر الجمال فحسب ، بل حركة الحياة . وكان هذا كله فى رأى نقاد هوجارث هراء سخيفا .

على أنه أثرى برغم أنوفهم ، فاقتنى كل بيت مثقف تقريبا صوره المطبوعة ، وتاخ له بيعها المتصل دخلا ثابتا . وفى ١٧٥٧ ، وبعد أن نسبت لوحته « زحف فرقة الحرس » ، عين « رئيس المصورين لكل أعمال جلالته » ، وهى وظيفة أثته بمائتى جنيه أخرى فى السنة . وكان فى وسعه الآن أن يختصم أعداء جددا . وفى ١٧٦٢ أصدر صورة مطبوعة سماها « العصر الحاضر » هاجم فيها بت وولكس وغيرهما لأنهما تجار حرب . ورد ولكس فى مجلته « البريطانى الشمالى » يصف هوجارث بأنه عجوز مغرور جشع لا يستطيع تصور « فكرة واحدة عن الجمال » ورد هوجارث بنشره لوحة صور فيها ولكس وحشا أحول . ورد تشرشل ، صديق ولكس ، بخطاب شرس سماه « رسالة الى وليم هوجارث » ، فأصدر هوجارث صورة مطبوعة بدا فيها تشرشل على هيئة دب ، وكتب يقول « ان اللذة والفائدة المالية اللتين حصلتا عليهما من هاتين المحفورتين ، بالاضافة الى ركوبى الخيل بين الحين والحين ، أعادا الى من الصحة الموفورة أكثر ما يرجى فى مثل عمرى » . ولكن فى ٢٦ أكتوبر ١٧٦٤ انفجر أحد شرايينه فمات .

ولم يترك بصمة منظورة على فن زمانه . وفى ١٧٣٤ افتتح « مدرسة حياة » ليدرب الفنانين ، وقد أدمجت فى ١٧٦٨ فى الأكاديمية الملكية للفنون . ولكن حتى الفنانون الذين تعلموا فى مدرسته هجروا واقعته مؤثرين عليها المثالية الفاشية يوما ، مثالية رينولدز وجينزبورو . على أن تأثيره أحس به الناس فى مجال الكاريكاتور ؛ هناك انتقلت فكاهته وقوته من توماس رولاندسن الى اسحاق وجورج كروكشانك ، وأصبح الكاريكاتور فنا . أما شهرة هوجارث الحالية مصورا فقد بدأت بملاحظة لهويسلر قال فيها أن هوجارث « هو المصور الانجليزى العظيم الوحيد (٣٤) » . وقد استثنى هويسلر نفسه فى حرص من هذه المقارنة . وقال قاض أقل تحوطا فى تقديره لهوجارث « أننا لو نظرنا اليه فى أفضل صوره لوجدناه أعظم شخصية فى تصوير (م ٢١ - قصة الحضارة)

القرن الثامن عشر (٣٥) » . وهذا التقدير يمثل ما يشيع اليوم من بخس لقدر رينولدز بدعوى أنه كان مجعلا للارستقراطيين همه جمع المال ، وتلك نزوة عارضة ستختفى . ومن العسير تقييم هوجارث كفنان ، لأنه لم يكن فنانا فحسب ، فلقد كان صوت انجلترا الغاضبة لما فيها من فساد وانحطاط ، ولقد عد نفسه بحق قوة اجتماعية . كذلك فهمه فيلدنج فقال فيه « أكاد أجروء على التاكيد بأن عمليه هذين اللذين يسميهما « رحلة فاجر » و « رحلة بغى » ، قصد بهما خدمة قضائية الفضيلة . . أكثر مما خدمتها كل المجلدات الضخمة التى كتبت اطلاقا فى الاخلاق (٣٦) » . على أن شيئا واحدا لا شك فيه ، هو انه كان الانجليزى الصميم بين جميع من عاش من الفنانين الانجليز .

٣ - الموسيقيون

من الغاز التاريخ المحيرة ذلك السر فى أن انجلترا التى اسهمت هذا الاسهام الموفور فى التطور والنظرية والاقتصاديين والسياسيين ، وفى الادب والعلم والدين والفلسفة - انجلترا هذه أقفرت نسبيا فى اشكال التأليف الموسيقى الأكثر تعقيدا منذ عصر اليزابيث الاولى . وربما وجدنا بعض تعليل لهذه الظاهرة فى زوال الكتلكة من انجلترا ؛ فالمذاهب الجديدة شجعت المؤلفات الموسيقية الرفيعة تشجيعا أقل ، ومع أن الشعائر اللوثرية فى المانيا والانجليكانية فى انجلترا تطلبت الموسيقى ، فإن أشكال البروتستنتية الأكثر تزمنا فى انجلترا وفى الجمهورية الهولندية لم تبذل تشجيعا يذكر لآى موسيقى تزيد على الترنيمة الجماعية التى يرئسها المصلون . وحل محل اساطير كنيسة روما وطقوسها ، التى طالما شددت على مباحج الايمان ، عقائد جبرية قائمة تشدد على هول الجحيم ، ولم يستطع غير « أورفيوس » أن يغنى فى وجه الجحيم . وماتت أغانى انجلترا الاليزابيثية الغرامبسة المشربة فى الصقيع البيورتانى . وقد جلبت عودة الملكية من فرنسا روحا أكثر مرحا ، ولكن بعد موت بيرسل اسدل حجاب كئيف على الموسيقى الانجليزية من حديد .

هذا باستثناء الاغاني التى تفاوتت من الجهوريات الجماعية المنتشرة فى أندية الطرب glee clubs الى الرقة الهفافة التى تميزت

بها الغنائيات المأخوذة من تمثيلات سكسبير . وكلمة glee هي الكلمة الانجلو - سكسونية glee ، ومعناها الموسيقى ؛ ولم تتضمن بالضرورة الفرح ، وكانت تطبق عادة على الاغانى التى لا ترافقها الموسيقى لثلاثة أصوات أو أكثر . وازدهرت اُنديّة الطرب قرنا ، وبلغت أوجها حوالى عام ١٧٨٠ فى عز أيام أكبر مؤلف لأغانى الطرب ، وهو صموئيل وب . وكان أجمل منها موسيقات توماس آرن التى لحنها لأغانى شكسبير - « هبى ، هبى ، يا ريح الشتاء » و « تحت شجرة الغابة الخضراء » و « حيث ترشف النحلة رحيقها هناك أرشف رحيقى » ؛ وما زالت هذه نسمع فى انجلترا . والموسيقى المشحى آرن هو الذى لحن قصيدة طومسن « احكمى يا بريطانیا ! » وفى هذه الفترة ، أو قبلها ، لحن وطنى مجهول نشيد بريطانیا الفوصى ، « حفظ الله الملك » . وعلى قدر ما نعلم ، غنى هذا النشيد علنا أول مرة فى ١٧٤٥ حين جاء نبأ بأن قوات جورج الثانى هزمها الاسكتلنديون بقيادة المطالب الشاب بالعرش عند بريستونبانس ، ولاح أن أسرة هانوفر قد حان حينها . والنشيد فى أقدم صورته المعروفة (وهى لا تختلف الا اختلافا طفيفا عن الكلمات واللحن الحاليين) دعا الى الله بالنصر على الحزب الاستيوارتى فى المياسة الانجليزية ، وعلى الجيش الاستيوارتى الزاحف من اسكتلندة :

« حفظ الله مولانا الملك

ليحى ملكنا النبيل (جورج الثانى) طويلا ،

حفظ الله الملك .

ربنا انصره نصرا عزيزا

واجعله سعبدا عظيما ،

لبملك علينا طويلا ،

حفظ الله الملك .

ربنا والهنا قم ،

وشئت أعداءه ،

واجعلهم يسقطون ،

وأحبط سياساتهم

وأفسد مكائدهم الوضيعة

آمالنا معلقة عليه (فى النص الحالى « عليك ») ،
« احفظنا اللهم أجمعين (٣٧) » .

واقترنت اللحن لفترات شتى تسع عشرة دولة ، لحننت به أغاني
وطنية ، ومن هذه الدول ألمانيا وسويسرة والدنمرك والولايات المتحدة
الأمريكية - التى أحلت فى ١٩٣١ محل « أمريكا » نشيدا قوميا « الراية
المرصعة بالنجوم » يغنى وفق لحن عسير من أغنية شراب انجليزية
عتيقة .

ويدل رواج الأغاني الرقيقة فى إنجلترا على ذوق موسيقى واسع
الانتشار . فكان فى كل بيت هاريسيكورد فيما عدا بيوت الفقراء ، وكان
كل انسان تقريبا يعزف على احدى الآلات الموسيقية ، وتوفر من
العازفين فى الاحتفال بذكرى هندل عام سنة ١٧٨٤ بدير وستمنستر
عدد يكفى للعزف على خمسة وتسعين كمانا ، وست وعشرين فيولا ،
واحدى وعشرين فيولنتشيللو ، وخمسة عشر دبل باصا ، وستة نايات ،
وست وعشرين أوبوا ، واثنى عشر بوقا ، واثنى عشر نفيرا ، وست
ترمبونات ، وأربعة طبول ، مع فرقة غنائية من تسعة وخمسين
سوبرانو ، وثمانية وأربعين تينورا وأربعة وثمانين باصا - وهذا عدد
كان خليقا لكبره بأن يرتجف له هندل فرقا فى مقبرته بالدير .
ولم يدخل الكلارينت الا فى أواخر القرن . وكان هناك أراغن رائعة ،
وعازفون عظماء عليها مثل موريس جرين الذى كانت أناشيده وتسبيحات
شكره - مع تلك التى لحنها هندل وبويس - هى تقريبا موسيقى إنجلترا
الكنسية الوحيدة الجديرة بالذكر فى ذلك العصر .

أما ولیم بويس فقد ارتقى حتى أصبح مديرا للفرقة الموسيقية الملكية
(أى الأوركسترا) وعازف الأراغن فى الكنيسة الملكية رغم ما شاب سمعه
من خلل فى صباه . وكان أول « مايسترو » يقود العازفين واقفا . أما
هندل ومعاصروه الآخرون فكانوا يقودونهم من الأراغن أو الهاريسيكورد
وما زالت بعض أناشيده - لا سيما « على أنهار بابل » - تسمع فى
« الكنائس الانجليكانية » ، وما زالت البيوت الانجليزية تسمع على الأقل
أغنيقتين من أغانيه « قلوب من البلوط » التى كتبها لأحدى تمثيليات

جاريك الایمائیة ، و «رفقا فی هبویك یا نسیم الجنوب » وهو لحن فی كنتاتا « سلیمان » . أما سمفونیاته فتبدو ضعیفة هزیلة لأذاننا التی عراها الذبول .

كان الشیء المثیر الوحید فی دنیا الموسیقی الانجلیزیة فی مطلع القرن الثامن عشر هو مجیء الاوبرا ، وكانت هناك عروض سابقة ترجع الى عام ١٦٧٤ ، ولكن الاوبرا لم تستهو المزاج الانجلیزی الا حین قدم المغنون الایطالیون من روما فی ١٧٠٢ . وفی ١٧٠٨ صدمت لندون وافتتنت بصوت مغن سوبرانو ، خصی (castrato) یلع نیکولینی . وتلاه مغنون خصیان آخرون ، وقد ألفتهم انجلترة ، وكادت تجن بصوت فارینللی . فما وافی عام ١٧١٠ حتی كان فی لندن من المغنین الایطالیین عدد أتاح لهم تقدیم أول أوبرا فیها بالایطالیة دون غیرها . وقامت الاحتجاجات الكثیرة علی هذا الغزو . وخصص له أدیسون العدد الثامن عشر من صحیفته « سبكتیتور » مستهدفا :

« أن یسلم الى الاجیال القادمة وصفا أمینا للأوبرا الایطالیة ان حقدتنا البعیدین سیشدد فضولهم لمعرفة السر فی أن أجدادهم اعتادوا الجلوس معا كأنهم جمهور من الأجانب فی وطنهم لیستمعوا الى تمثیلیات باكملها تمثل أملمهم بلسان لا یفهمونه » .

واستنتج من حبات هذه التمثیلیات انه ما من شیء فی الاوبرا « یصلح للتلحین الجید الا كان لغوا فارغا » . وسخر من المناظر التی یغازل فیها البطل حبیبته بالایطالیة ، فترد البطلة بالانجلیزیة - وكان اللغة أمر ذو بال فی مثل هذه الازمات . واعترض علی المناظر المسرحیة المسرفة - علی العصافیر الحقیقیة التی تطیر حول المسرح ، ونیکولینی یرتعش فی قارب مكشوف علی بحر من الورق المقوی .

وكان فی صدر أدیسون ضغينة یرید شفاءها ، فقد كتب النص لأوبرا توماس كلایتون الانجلیزیة « روزاموند » التی فشلت (٣٨) . وأغلب الظن أن ثورته (٢١ مارس ١٧١١) فجرها العرض الأول (٢٤ فبرایر) لأوبرا ایطالیة تسمى « رینالدو » فی دار أوبرا هایماركت .

وزاد الطين بلة أن الموسيقى ألفها الماني وفد مؤخرا على انجلترا ، هذا الى أن الكلام كان بالاطالية . ومما أفرع أديسون أن الاوبرا الجديدة حققت نصرا عظيما ، فما مضت ثلاثة أشهر حتى كانت قد عرضت خمس عشرة مرة اكتظ المسرح فيها دائما برواده ، ورقصت لندن على مختارات من موسيقاها ، وتغنّت بالحانها الأكثر بساطة (٣٩) . تلك هي بداية الطور الانجليزى فى أروع سيرة فى تاريخ الموسيقى .

٤ - هندل : ١٦٨٥ - ١٧٥٩ (٤٠)

أ - نشأته

كان جيورج فريدرش هندل ★ أشهر مؤلف موسيقى على عهد يوهان سباستيان باخ . انتصر فى ألمانيا ودانت له ايطاليا الموسيقية ، وكان روح الموسيقى وتاريخها فى انجلترا طوال النصف الاول من القرن الثامن عشر . واتخذ تفوقه قضية مسلمة ، لم يجادله فى ذلك مجادل ، وشمخ فى دنيا الموسيقى كانه مارد مسيطر يزن ٢٥٠ رطلا .

ولد فى مدينة هاله بسكسونيا العليا فى ٥٣ فبراير ١٦٨٥ قبل مولد يوهان سباستيان باخ بستة وعشرين يوما ، وقبل مولد دومنيكو سكارلاتى بثمانية أشهر . ولكن بينما أشرب باخ وسكارلاتى الموسيقى منذ طفولتهما ، وأتيح لهما أبوان من مشهورى المؤلفين ، وربيا على سلم موسيقى ملزم ، ولد هندل لابوين لا يكثران للموسيقى ؛ فابوه كان الجراح الرسمى فى بلاط الدوق يوهان أدولف أمير ساكس - فايمسغيلز ، وأمه ابنة قسيس لوثرى . ولم يرضيا عن أدمان الغلام على عزف الارغن والهاربسيكورد ، ولكن حين أصر الدوق بعد أن سمعه يعزف على ضرورة تدريبه على الموسيقى ، سمحا له بأن يدرس على فريدرش تساخاو ، عازف الارغن بكنيسة ليبفراوينكيرش فى هاله . وكان تساخاو معلما مخلصا دقيقا . فما بلغ جيورج الحادية عشرة حتى كان يؤلف

★ كان فى المانيا يوقع باسمه Händel (هندل) ، وفى ايطاليا وانجلترا Hendel (٤١) .

السوناتات (التى بقى منها ست) ، وحذق العزف على الارغن الى حد
حمل تساخاو والابوين المستسلمين على ايفاده الى برلين ليعزف امام
صوفيا شارلوت ناخبة براندنبورج المثقفة ، التى ستصبح عما قليل ملكة
بروسيا . فلما عاد جيورج الى هاله (١٦٩٧) وجد أن اياه قد مات .
أما أمه فعمرت الى سنة ١٧٢٩ .

وفى ١٧٠٢ دخل جامعة هاله ليحضر لمهنة المحاماة فى ظاهر الأمر .
وبعد شهر عينه القائمون على الكتدرائية الكلفنية فى هاله مكان عازف
أرغنهم السكير . أما العبقري الشاب الذى لا يستقر على حال ، والذى
هفت نفسه الى مجال أرحب ، فبعد أن قضى عاما واحدا هناك اقتلع كل
جذوره التى فى هاله باستثناء حبه المقيم لأمه وانطلق ميمما هامبورج ،
حيث كان الناس يحبون الموسيقى حبا يكاد يبلغ حبهم للمال . وكان فى
هامبورج دار للأوبرا منذ ١٦٧٨ . هناك وجد هندل ، وهو فى الثامنة
عشرة ، مكانا له عازفا ثانيا للكمان . وصادق يوهان ماتيسون البالغ من
العمر اثنتين وعشرين عاما ، و «التينور» الاول فى الاوبرا ، الذى
أصبح بعد ذلك أشهر النقاد الموسيقيين فى القرن الثامن عشر . ورحلا
معا الى لوبك (أغسطس ١٧٠٣) ليستمعا الى الشيخ بوكستيهودى
يعزف ، ويتحسسا امكان خلافته فى العزف على الارغن فى كنيسة
مارينكرشي ، ووجدوا أن خلفه يجب أن يتزوج ابنة هذا الشيخ . فنظروا
الى الشيخ وابنته ثم رحلا عن المدينة .

وانهارت صداقتهما فى مبارزة سخيفة سخرت المبارزات فى أى
مسرحية . ذلك أنه فى ٢٠ أكتوبر ١٧٠٤ أخرج ماتيسون أوبراه
« كليوبطره » ومثل دور البطل فيها . ولقيت نجاحا لا شك فيه ، وأعيد
تمثيلها مرارا . وفى هذه الحفلات قاد هندل الاوركسترا والمغنين من
الهارييسكورد . وكان ماتيسون أحيانا ينزل من خشبة المسرح بعد أن
يموت فى دور أنطونيوس ، وفى نشوة الفخر يأخذ مكان صديقه قائدا
وعازفا على الهارييسكورد ، ويسعد بنصيب من التصفيق الأخير . وفى
٥ ديسمبر أبى هندل أن يحل صديقه محله على هذا النحو . فالحق
الصديقان الاوبرا بشجار ساخن ، وعقب انتهاء التمثيل سارا الى الميدان
العام ، واستلا سيفيهما ، واقتتلا على أنغام المديح من رعاة الاوبرا

والمارة . وصك سيف ماتيسون زرا معدنيا على سترة هندل فانكسر . وانقلبت الماساة مهزلة فى نظر الجميع الا بطليلها ، وراحسا يجتران سخطهما الى أن قبل مدير الفرقة أوبرا هندل « الميرا » التى احتاجت الى ماتيسون ليؤدى دور التينور . وأعاد نجاح الأوبرا (٨ يناير ١٧٠٥) الخصمين صديقين كما كانا من قبل .

وأحب الناس أوبرا « الميرا » ، التى احتوت على واحد وأربعين لحنا بالألمانية وخمسة عشر بالاطالية ، حبا اتاح عرضها عشرين مرة فى سبعة أسابيع . ودب دبيب الغيرة فى قلب راينهارت كايزر الذى كان مشرفا على الفرقة ومؤلفا لمعظم أوبراتها . وضعفت شعبية أوبرا هامبورج ، وعاش هندل عامين على دخل ضعيف . وكان الأمير جوفان جاستونى دى مديتشي ، أثناء مروره بهامبورج ، قد نصحه بأن يرحل الى ايطاليا حيث يجن الناس كلهم بالموسيقى ويصدق حتى خدم المطاعم بالأغاني الجميلة . واقتحم هندل ثلوج جبال الالب فى ديسمبر وفى محفظته مائتا دوقاتية ، وخطاب من جاستونى الى أخيه فرديناند راعى الأوبرا فى فلورنسة ؛ وبلغها أواخر عام ١٧٠٦ . فلما وجد جيوب فرديناند منيعة نزل الى روما . ولكن دار الأوبرا هناك كان قد أغلقها البابا انوسنت الثانى عشر باعتبارها بؤرة للفساد . وعزف هندل على الأرغن فى كنيسة سان جوفانى لاترانو ، وصفق له الجمهور عازفا بارعا ، ولكنه عاد الى فلورنسة لأن أحدا لم يرد أن يخرج أوبراه الجديدة . هناك وجد جاستونى الذى دافع عنه ، ففتح فرديناند كيس نقوده ، ومثلت « رودريجو » ، وسر الجميع بها . ونفخ فرديناند مؤلفها الشاب بمائة سكوين (٣٠٠ دولار ؟) وطقم عشاء من الخبز . ولكن فلورنسة لم يكن بها دار أوبرا عامة ، أما البندقية فكان بها ست عشرة دارا . ومن ثم مضى هندل الى البندقية .

كان ذلك فى خريف ١٧٠٧ ، وملكة الادرياتي مبهورة بسحر اليسساندرو سكارلاتى ، تصفق لأعظم أوبراته « مترداتى أوياتورى » ، فلا مجال فيها لألمانى شاب حديث العهد بتعلم أسرار الميلوديا الايطالية ودرس هندل أوبرات سكارلاتى ، ووجد له صديقا وفيما فى ابن اليساندرو . وتقول الرواية انه حين عزف هندل وهو مقنع على الهاربيسيكورد فى حفلة تنكرية فى البندقية ، صاح دومنيكو سكارلاتى

« هذا اما السكونى المعجز أو الشيطان (٤٢) » . والصدقة الخالدة التى ربطت قلبى أعظم عازفين للهاربسيكورد فى ذلك العهد أشبه بلحظة تناغم وانسجام وسط نشاز التاريخ . وقد ترك كلاهما البندقية للموسيقين الأكبر منهما سنا وانطلقا الى روما (يناير ١٧٠٨ ؟) .

وفى هذه المرة لقى هندل استقبالا أفضل . فقد بلغ نبا « رودريجو » العاصمة ، وفتح الأمراء والكرادلة أبوابهم له ، وهم أند ضيفا بلهجته الألمانية منهم بمذهبه اللوثرى . وبنى المركز دى روسبولى مسرحا خاصا فى قصره ليخرج عليه أول أوراتوريو لهندل ، واسمها « القيامة » ، وكانت موسيقاها مفاجأة ملهمة فى قوتها وتعقيدها وعمقها ، وسرعان ما راحت الصفوة المثقفة كلها فى روما تتحدث عن « السكونى الطويل الجبار » . غير أن موسيقاه كاذت أصعب مما يحبه العازفون الايطاليون . فلما أخرج الكردينال ببييترو أوتوبونى أوراتوريو هندل « سريناتا » اتعبت الموسيقى أركانجلو كوريللى ، الذى كان عازفا أول للكان وقائدا للأوركسترا . فتمتم فى تأدب « أيها السكونى العزيز ، هذه الموسيقى تنهج النهج الفرنسى الذى لا أفهمه (٤٣) » . وأخذ هندل الكمان من يدى كوريللى وعزف بحيويته المعهودة . وسامحه كوريللى .

بقى على هندل أن يغزو نابلى . وتقول رواية لا يعتمد عليها أن هندل وكوريللى ، وسكارلاتى الأب والأبن ، كلهم قصدوا تلك المدينة معا (يونيو ١٧٠٨) . وتزعم قصة أخرى مشكوك فيها أن هندل وقع فى غرام هناك ؛ ولكن التاريخ الحذر يعترف فى أسف بأن ليس لديه أى دليل سليم على أى غرام وقع فيه هندل أبان حياته فى أى بلد ، اللهم الا غرامه بأمه وبموسيقاه . وقد يبدو أمرا لا يصدق أن يخلو قلب رجل استطاع أن يكتب مثل هذه الألحان المشبوبة من شعلة الحب ، ولعل التعبير عنها بدد حرارته على أجنحة الغناء . أما أهم الأحداث فى هذه الفترة التى أقام فيها هندل فى نابلى فهو - على قدر علمنا - لقاءه بالكردينال فنتشنسو جريماتى ، حاكم نابلى وسليل أسرة بندقية غنية . وقد قدم للمؤلف نص أوبرا تتناول موضوع أم نيرون القديم . وأتم هندل المهمة فى ثلاثة أسابيع . ورتب جريماتى تمثيلها فى مسرح أسرته بالبندقية ، فأسرع إليها هندل حاملا موسيقاه .

كانت الحفلة الافتتاحية لأوبرا « أجريينا » (٢٦ ديسمبر ١٧٠٩)
أبهج الانتصارات التي عرفها هندل الى ذلك الحين . ولم تخالج الايطاليين
الكرماء الغيرة لأن المانيا تفوق عليهم في لعبتهم ، وأراهم روائع من النغم ،
واقترحات من الانتقال ، وأفانين من الصنعة قل أن أدركها حتى
موسيقيهم المفضل اليساندرو سكارلاتي ، فهتفوا « يحى السكسوني
الحبيب (٤٤) » . ونال نصيبا من هذا الهتاف المغنى الباصو الممتاز
جوزيبى بوسكى الذى تنقل صوته فى يسر بين سلسلة كاملة من تسع
وعشرين نغمة .

وخطب الكثيرون ود هندل الآن . فذبحه تشارلز مونتاجيو ،
ايرل مانشستر الذى كان سفيرا لبريطانيا فى البندقية ، بان يذهب الى
لندن ، وعرض عليه الأمير ارنست أوغسطس الأخ الاصغر للناخب جورج
لويس ، وظيفة قائد الفرقة الموسيقية الكنسية فى هانوفر . لقد كانت
البندقية رائعة ، تتنفس الموسيقى ، ولكن الى متى يستطيع المرء أن
يكسب قوته من أوبرا واحدة ، والى متى يستطيع الركون الى هؤلاء
الايطاليين المتقلبين ؟ أما هانوفر ففيها ضباب ، وغيوم ، وكلام خارج
من الحناجر ، ولكن فيها أيضا دار فخمة للأوبرا وراتب ثابت وطعام
المانى دسم ؛ ثم انه يستطيع بين الحين والحين أن يركب منها ليزور
أمه فى هاله . وعليه ففى ١٥ يونيو ١٧١٠ عين هندل قائدا للفرقة
الكنسية فى هانوفر ، وكان يومها فى الخامسة والعشرين ، براتب سنوى
قدره ألف وخمسمائة كراون ، مع الاذن له بالغياب بين حين وحين . وفى
خريف ذلك العام ، طلب الاذن له بزيارة إنجلترا ، فحصل عليه ،
ووعده بالرجوع سريعا .

ب - غزو إنجلترا

كانت أوبرا لندن فى محنة . ففيها فرقة ايطالية تغنى ، مغنيها
الباصو بوسكى ، ومغنيها الكونتزالزو زوجته ، ومغنيها السوبرانو
نيكولينى الذى ذهب تشارلز بيرنى ، مؤرخ الموسيقى الغيور ، الى انه
« أول مغن عظيم حقا غنى فى مسرحنا (٤٥) » . ولكن دار أوبرا
هايماركت (وكانت يومها تسمى مسرح صاحبة الجلالة) ، ومسرح

دروزي لين ، كانا يقعان فى قسم سوقى من المدينة ، تنشل فيه الجيوب
وتحطم الرموس . وتردد « المجتمع الراقى » فى المغامرة بباروكاته
واكياس نقوده هناك .

وسمع آرون هل مدير الفرقة بأن هندل فى لندن ، فعرض عليه
نص أوبرا مأخوذا عن « تحرير اورشليم » لتاسو . وعكف هندل على
العمل بنشاطه الهائل ، ونقل فى غير تحرج عن الحانه هو ، فلم ينقض
اسبوعان حتى أتم أوبرا « رينالدو » . فأخرجت فى ٢٤ فبراير ١٧١١ ،
وأعيد عرضها أربع عشرة مرة أمام جمهور حافل قبل أن ينتهى الموسم
فى ٢٢ يونيو . وهاجمها اديسون وستيل ، ولكن لندن أقبلت عليها ،
وتغنت بالحنانها فى الشوارع ، وأكثر ما مس أوتار العاطفة من الحانها
بل يستطيع أن يحرك مشاعرنا حتى فى يومنا هذا ، لحنان هسا
اتركنى اننى أبكى *Lascia ch'io pianga* و *Cara Sposa* يا زوجتى
العزيزة ، وقد ربح جون وولش ألفا وأربعمئة جنيه بنشره أغانى من
أوبرا مينالدو ، واقترح هندل فى سخرية أن على وولش أن يكتب
موسيقى الاوبرا القادمة ويترك له نشرها (٤٦) . وما لبثت هذه الاوبرا ،
وهى خير أوبرات هندل ، أن أخرجت فى دبلن وهامبورج ونابلى ،
وقد شغلت المسرح فى لندن عشرين عاما .

ومد هندل أجازته حتى بلغت سنة كاملة وهو يرشف نجاحه على
مهل ، ثم عاد كارها الى هانوفر (يونيو ١٧١١) ولم يكن هناك أسدا
فى قاعات الاستقبال ، بل خادما فى قصر الامير الناخب ؛ وأغلقت
دار الاوبرا فترة الموسم ، فالف الكونشرتوات الكبيرة والكنتاتات ، بينما
كان خياله يحلق فى سماء الاوبرات . وفى أكتوبر ١٧١٢ استأذن فى
زيارة أخرى « قصيرة » لانجلترا . وأذن له الامير الناخب ، ربما وهو
شاعر أن لانجلترا ستكون على أية حال اقطاعية هانوفرية بعد قليل .
ووصل هندل الى لندن فى نوفمبر ، ومكث هناك ستا وأربعين سنة .

وقد حمل معه أوبرا جديدة هى « الراعى الوفى » ، التى مازال
استهلالها اللطيف يسحر جونا . وقد أخرجت فى ٢٢ نوفمبر ، وفشلت .
وللفور بدأ موضوعا آخر وقد حفزه هذا الفشل أكثر مما ثبط همته ،

والموضوع هو « تيسيو (ثيوسيو) » وكانت حفلة الافتتاح نصرا له ، ولكن المدير هرب بعد الليلة الثانية حاملا ايصالات شباك التذاكر . وتسلم عمله مدير آخر اسمه جون هيديجر ، وواصل عرض « تيسيو » حتى بلغت عروضها ثلاثة عشر ، وكافا المؤلف الذى لم ينقد أجره بتنظيمه حفلة خيرية لأعانة « المستر هندل » ، ظهر فيها المؤلف وهو يعزف على الهاربيسكورد . ودعا إيرل بيرلنتن ، وكان مستمعا متحمسا ، هندل لينزل ضيفا عليه فى قصر بيرلنتن ، وقبل هندل الدعوة ، ووجد المسكن الطبيب والطعام المترف ، والتقى هناك ببوب ، وجاى ، وكنت ، وغيرهم من أئمة الأدب والفن .

واقبلت عليه الدنيا أيما اقبال . ذلك أن الملكة آن تآقت لوضع حد لحرب الوراثة الأسبانية ، وأتت النهاية مع معاهدة أوترخت ، فأبهج هندل آن بـ « تسبحة أوترخت » وبـ « أغنية الميلاد » فى عيد ميلادها . وأثبت فيهما أنه درس « كوارس » بيرسيل . وأنابته الملكة العطوف بمعاش قدره مائتا جنيه . أما وقد ظفر بالالطمئنان والرخاء ، فإنه استراح الآن على مجدافيه طوال سنة من التهرب .

ولكن فى أول أغسطس ١٧١٤ ماتت آن ، وأصبح الناخب جورج لويس أمير هانوفر ملكا على إنجلترا باسم جورج الأول . وتوجس هندل بعض الشيء من هذا الاتجاه الذى اتخذته الأحداث . فالواقع أنه هرب من هانوفر ، وله أن يتوقع أن يكون الملك غير راض عنه ، وقد حدث هذا ، ولكن جورج لزم الهدوء . وأعيدت تسمية مسرح هايماركت الآن فسمى « مسرح جلالة الملك » ، وأحس الملك أنه ملزم ببسط رعايته على هذا المسرح ، ولكنه كان يعرض أوبرا « رينالدو » التى لحنها ذلك المتهرب ، فذهب جورج متذكرا الا فى لهجته ، واستمتع بالعرض . وكان هندل خلال ذلك قد كتب أوبرا أخرى « أماديجى الغالى » ، وأخرجها هيديجر فى ٢٥ مايو ١٧١٥ ، وأحبها جورج . وبعد قليل طلب عازف الكمان والمؤلف الايطالى فرانتشسكو جيمينيانى ، الذى دعى للعزف فى البلاط ، أن يصاحبه هندل ، لأنه عازف الهاربيسكورد الوحيد فى إنجلترا الذى يصلح لمصاحبته . وكان له ما أراد ، وأبدع هندل فى العزف فعفا عنه الملك ، ورفع معاشه الى أربعمائة جنيه فى السنة .

وولت اليه الاميرة كارولين تدريس بناتها ، وازافت معاشا قدره مائتا جنيه . وهكذا الان صاحب اعلى اجر بين المؤلفين الموسيقيين فى اوربا .

فلما غادر جورج الاول لندن (٩ يوليو ١٧١٦) ليزور هانوفر اصطحب هندل معه . وزار الموسيقى امه فى هاله ، وبدأ نفحاته الدورية لارملة معلمه القديم تماخاو التى اخنى عليها الدهر . وعاد الملك والمؤلف الى لندن فى مطلع ١٧١٧ . ودعا جيمس بريدجس ، ايرل كارنارفون - دوق تشاندوس فيما بعد - هندل ليعيش فى قصره الفاخر المسمى « كانونز » بمدلسكم ، ويحل محل قائد الموسيقى فيه ، الدكتور يوهان بيبوش ، الذى انتقم لنفسه فيما بعد بتأليفه موسيقى « اوبرا الشخاذا » . هناك كتب هندل « متابعات موسيقية للهاري سيكورد » وهى « فنتازيات » على الهاري سيكورد بأسلوب دومنيكو سكارلاتى وكوبران ، وبعض الكونشرتوات الكبيرة ، واثنى عشر « نشيدا تشاندوسيا » وموسيقى لتمثيلية تذكيرية لجاي سمها « آسيس وغلاطية » ، و« اوبرا راداميستو » .

ولكن من يخرج الاوبرا ؟ لقد هبط عدد رواد مسرح صاحب الجلالة ، واشرف هيديجر على الافلاس . ورغبة فى انقاذه وانقصاد الاوبرا أسس نفر من النبلاء والاعيان (فبراير ١٧١٩) الاكاديمية الملكية للموسيقى ، ومولوها بخمسين سهما طرحت على الجمهور بسعر مائتى جنيه للسهم ، واشترى جورج الاول خمسة أسهم . وفى ٢١ فبراير أعلنت صحيفة لندنية اسبوعية أن « المستر هندل ، وهو أستاذ موسيقى شهير ، أبحر الى القارة بأمر جلالة الملك ليجمع فرقة من صفوف المغنين فى اوربا للاوبرا فى مسرح هايماركت (٤٧) » وأغار هندل على مختلف الفرق فى المانيا ، وزار أمه مرة أخرى . وبعد ساعات من مغادرته هاله الى انجلترا ظهر يوهان سبستيان باخ فى المدينة بعد أن مشى اليها نحو خمسة وعشرين ميلا من كوتن ، وطلب أن يقابل الالمانى العظيم الذى غزا انجلترا ؛ ولكنه وصل متاخرا ، ولم يلتق الموسيقيان قط .

وفى ٢٧ أبريل ١٧٢٠ مثلت « راداميستو » أمام الملك ، وخيلته ، وجمهور تاللق بالالقب والجواهر ، وناضل أشخاص من ذوى الالقب

ليدخلوا . يقول مينووينج « لقد رد العديد من السادة الذين عرضوا دفع أربعين شلنا ثمنا لكرمي من المقاعد الرخيصة (٤٨) » . ونافس الجمهور الانجليزى فى تصفيقهم وهتافهم البنادقة الذين صفقوا وهتفوا لأوبرا « أجربينا » قبل ذلك بأحد عشر عاما . وهكذا غدا هندل مرة أخرى بطل لندن .

ولكن البطولة شاب تمامها نقصان . ذلك أن جماعة منافسة من عشاق الموسيقى ، يتزعمهم إيرل بيرلنتن الراعى الأسبق لهندل ، فضلوا عليه جوفانى باتيستا بونونتشىنى . فاقنعوا الأكاديمية الملكية للموسيقى بأن تفتتح موسمها الثانى بأوبرا بونونتشىنى « آستارتو » (١٩ نوفمبر ١٧٢٠) ، وضمنوا لدور البطل فيها مغنيا سوبرانو كان الآن معبودا للجماهير أكثر من نيكولينى . وكان لـ « سنسينو » هذا (فرانتشيسكو برناردى) ، الكريه الطباع ، الساحر الصوت ، الفضل فى انتصار أوبرا آستارتو والوصول بعروضها الى العشرة . أما المعجبون ببونونتشىنى فقد أشادوا به موسيقيا أعظم من هندل . ولم يكن أحد هذين المؤلفين مسئولا عن الحرب التى قسمت الآن جمهور الأوبرا اللندنى الى فريقين متخاصمين ، ولكن لندن كانت فى ذلك العام ، عام انفجار فقاعة بحر الجنوب ، عصبية كباريس . أما الملك والأحرار ففضلوا هندل ، وأما ولى العهد والمحافظون فناصروا بونونتشىنى ، واحتشد الطرفاء وكتاب الكرايس لدخول المعركة . . وبدا أن بونونتشىنى قد أثبت تفوقه بأوبرا جديدة سماها « كريسبو » (يناير ١٧٢٢) وفقت توفيقا حمل الأكاديمية على أن تتبعها بنصر آخر لبونونتشىنى هى « جريزدا » . فلما مات ملبره العظيم (فى يونيو) اختير بونونتشىنى ، لا هندل ، ليؤلف النشيد الجنائزى ، ونفحت ابنة الدوق هذا الايطالى معاشا سنويا قدره خمسمائة جنيه . لقد كان ذلك العام عام بونونتشىنى .

ورد هندل بأوبرا « أوتونى » ومغنية سوبرانو جديدة أغراها من ايطاليا بضمن لم يسبق له نظير مقداره ألفا جنيه . وكانت هذه المغنية ، واسمها فرانتشيسكا كوتزونى ، كما رآها هوراس وليول ، « قصيرة سمينة ، لها وجه عجبنى القوام نزق ، وبشرة ناعمة رقيقة ،

ممثلة غير قديرة ، سيئة الهمام ، غبية ، شاطحة الاحلام (٤٩) » ، ولكنها كانت تصدح بصوت ساحر . وقد حفلت « بروفاتها » بصراع الارادات والطباع الحادة . قال لها هندل « أعرف جيداً أنك شيطانة حقيقية ، ولكننى أنا نفسي أريدك أن تعرفى أننى بطريرول (رئيس الشياطين) » . فلما أصرت على غناء لحن مخالفة لتعليماته ، أمسك بها وهدد بأن يقدفها من النافذة (٥٠) . ولما كانت الألفان من الجنيات ستتعانها ، فأنها اذعنت لأمره . وفى حفلة الافتتاح (١٢ يناير ١٧٢٣) أبدعت الغناء حتى صاح أحد المتحمسين من المقاعد الرخيصة وسط غنائها « على اللعنة ان فى بطنها عشا من البلبل (٥١) » . وقد ناقصها سمنينو ، وأعانها « باصو » بوسكى . وفى الليلة الثانية بيعت الكراسي بزيادة قدرها خمسة جنيهات . وفى نحو هذه الفترة كتب جون جاى الى جوناثان سويفت يقول : -

« أما التسلية المسيطرة على المدينة فهى الموسيقى دون سواها ؛ هى الكمانات والفيولات الجهيرة والأوبوات الواقعية ، لا القياثير والمزامير الشعرية . ولا يسمح لأحد بأن يقول « أنا أغنى » الا اذا كان خصياً أو امرأة ايطالية . وكل انسان أصبح الآن حكماً عظيماً فى الموسيقى كما كان الناس فى أيامك حكماً فى الشعر ؛ والقوم الذين لم يكونوا يستطيعون التمييز بين نغمة وأخرى يتشاجرون الآن كل يوم على الأساليب المختلفة التى ينتهجها هندل ، وبونونتشىنى ، وأتيليو (أريوستى) . . . وفى لندن ووستمنستر ، فى كل حديث مهذب ، يجمع الرأى على أن سمنينو هو أعظم رجل ظهر فى الوجود (٥٢) » .

ثم اشترى هندل بعد أن صعد نجمه ثانية بيتاً فى لندن (١٧٢٣) وأصبح مواطناً بريطانيا (١٧٢٧) . وواصل حرب الأويرا حتى ١٧٢٨ . ونبش التاريخ بحثاً عن الموضوعات ، فعرض على المسرح فلافىوس ، وقيصر ، وتيمورلنك ، وسكبيو ، والاسكندر ، ورتشرذ الأول . ورد بونونتشىنى باستياناكس ، وارمينيا ، وفارناسس ، وكلبورنيا ؛ ولحن مؤلف آخر هو أريوستى أوبرات عن كريولانوس ، وفاسبازيان ، وارتابزرسييس ، ودارا ؛ ولم ينبق فى أى عهد أن لحن التاريخ على هذا النحو المتناغم . وفى ١٧٢٦ ازداد وطيس الصراع الثلاثى بوصول

فاوستينا بوردونى ، وهى مغنية نصف - سوبرانو ، دانت لها قبل ذلك البندقية ونابلى وفيينا . صحيح أنها لم توهب نبرات كوتزونى الرقيقة العذبة ، ولكنها وجدت لصوتها سندا من وجهها وقوامها ورشاقتها . وفى أوبرا « اليساندرو » (٥ مايو ١٧٢٦) جمع هاندل بين المغنيتين ، وأعطاهما عددا متساويا من الألحان المنفردة ، ووازن بينهما بعناية فى لحن ثنائى ، وصفق لهما السامعون معا بضع أمسيات ، ثم انقسموا فريقين ، فكان فريق يصوت سخرية بينما الآخر يصفق استحسانا ، وهكذا أضيف بعد جديد لحرب الأنغام . وفى ٦ يونيو ١٧٢٧ حين غنت المغنية الأولى فى أوبرا بونونتشينى « استياناتى » انفجر أنصار كوتزونى محدثين جلبة شائنة من صغير الاستهجان وصيحات الاستنكار حين حاولت بوردونى الغناء . واندلع القتال فى قاع الصالة وسرى الى خشبة المسرح ، وشاركت فيه مغنيتا الأوبرا وراحت الواحدة منهما تشد شعر الأخرى ، وحطم النظارة مناظر المسرح مبتهجين - وكل هذا فى حضرة كارولين ، أميرة ويلز ، وهى شاعرة بالخزى والمهانة .

ولعل « قياس الخلف » هذا كان وحده كافيا لقتل الأوبرا الإيطالية فى إنجلترا . أما الضربة القاضية فقد كالتها لها واحد من أرق الناس فى لندن . وفى ٢٩ يناير ١٧٢٨ ، قدم جون جاي « أوبرا الشحاذ » فى مسرح لنكولنز ان فيلدز . وقد وصفتا أغانيها بالمرحة الذكية البذيئة ، ولكن الذين سمعوها تغنى على أنغام الموسيقى التى وضعها أو اقتبسها يوهان بيبوش - هؤلاء فقط هم الذين فى وسعهم أن يفهموا لم تحول جمهور المسارح بجملته تقريبا عن هاندل وبونونتشينى وأريوستى ، الى بيبوش وبوللى وجاي ، وظلت « أوبرا الشحاذ » تمثل الليلة تلو الليلة طوال تسعة أسابيع ، بينما راحت « ميرانات » مسرح صاحب الجلالة وخصيانه يغنون لكراسي خاوية . ثم ان جاي كان قد هجا الأوبرا الإيطالية وسخر من حبكاتاها البلهاء ، وهزأ بالارتعاشات و « الشخطلات » فى غناء المغنين والمغنيات السوبرانو ، واتخذ اللصوص والشحاذين والمومسات شخصا للتمثيلية بدلا من الملوك والنبلاء والعذارى والملكات ، وعرض القصائد الشعبية الانجليزية أغانى أفضل من الألحان الإيطالية . وابتهج الجمهور بالألفاظ التى يستطيع فهمها ، خصوصا اذا كانت مكشوفة بعض الشيء . ورد هاندل بمزيد من الأوبرات - سيروى ، وطولوميو ملك مصر

(١٧٢٨) وقد حظيت كلاهما بلحظات مجيدة ولكنهما لم تاتيا بريح .
وفى ٥ يونيو شهرت الاكاديمية الملكية للموسيقى أفلاسها ولفظت أنفاسها
الاخيرة .

على أن هندل لم يسلم بالهزيمة . فبعد أن هجره النبلاء الذين لاموه
على خسائرهم ، كون مع هيديجر (يونيو ١٧٢٨) « الأكاديمية الجديدة
للموسيقى » ، وأنفق عليها عشرة آلاف جنيه - وهى كل مدخراته تقريبا -
وتلقى من الملك الجديد ، جورج الثانى ، وعدا بالف جنيه فى العام معونة
له . وفى فبراير انطلق الى القارة فى رحلة أخرى ليجند مواهب جديدة ،
لأن كوتزونى وبوردونى وسنسينو ونيكولينى وبوسكى ، هجروا سفينته
المشرفة على الغرق وراحوا يغنون للبندفية . واستخدم هندل بدلا منهم
ديوكا وبلابل جدد . انطونيو برناكى السويرانو ، وأنيبالى فابرى
التيثور ، وأنا مارييا سترادا ديل بو السويرانو . وفى رحلة عودته توقف
ليزور أمه آخر مرة . وكانت يوموها فى التاسعة والسبعين ، عمياء مشلولة
تقريبا . وبينما كان فى هاله زاره فلهم فريدمان باخ ، الذى آتاه بدعوة
لزيارة لبيزج ، حيث عرضت قبيل ذلك أول مرة « آلام المسيح كما رواها
متى البشير » . واضطر هندل الى رفض الدعوة . فهو لم يسمع بيوهان
سباستيان باخ الا لالمال ، ولم يخطر بباله قط أن شهرة هذا الرجل ستحجب
شهرته يوما ما . وهرول قافلا الى لندن ، والتقط فى طريقه الباصو
الهامبورجى يوهان ريمنشنيدر .

وظهرت الفرقة الجديدة فى أوبرا « لوتاريو » فى ٢ ديسمبر
١٧٢٩ دون أن تلقى نجاحا . وجرب حظه ثانية فى ٢٤ فبراير باوبر
« بارتنوبى » ، فلم يوفق . وأعيد برناكى وريمنشنيدر الى القارة ،
واستدعى سنسينو ثانية من ايطاليا ، وبفضله هو وسترادا ديل بو ،
ونص كتبه مقاستاسيو ، اجتذبت أوبرا هندل « بورو » أسماع لندون
(٢ فبراير ١٧٣١) ، وكان قد خلع على هذه الأوبرا طائفة من أعظم
الحنان تأثيرا . وامتلا مسرح صاحب الجلالة برواده مرة أخرى .
واستقبلت أوبرتان أخريان ، هما « ايتسيو » و « سوزارمى » استقبالا
طيبا .

ولكن الكفاح للبقاء على جمهور انجليزى باوبرا ايطالية أخذ
(م ٢٢ - قصة الحضارة)

يصبح أشد عمرا ، وقد بدا الآن أنه طريق مسدود ينتهى دائما بالانهك البدنى والمالى . لقد قهر هندل انجلترا ، ولكن انجلترا بدت قاهرته الآن ، فلقد كانت أوبراته شديدة التشابه ، مصيرها المحتوم الى الضعف والهزال . ولقد سمت بها بالالحن الرائعة ، ولكن هذه الالحن انما كانت موصولة بالحبكة وصلا هزيلا ، وكانت بلغة غير مفهومة مهما كان فيها من انسباب رقيق ، وكثير منها لحن للسوبرانو من الرجال ، وهؤلاء ازداد العثور عليهم صعوبة . وتحكمت القواعد الجامدة والغيرة بين الفنانين فى توزيع الالحن ، وزادت من افتعال القصة . ولو أن هندل واصل السير على الخط الايطالى لكاد يصبح اليوم نسيا منسيا . على أن سلسلة من المصادفات انتزعت انتزاعا من دربه المطروق ووجهته الى الميدان الذى سيطل فيه نسيج وحده حتى فى أعين زماننا هذا .

ج - هزيمته

فى ٢٣ فبراير ١٧٣٢ ، وفى حانة « التاج والمرساة » عرض «فرنارد جيتس» احتفالا بعيد ميلاد هندل السابع والاربعين ، أوراتوريو هندل « استير » عرضا خاصا . وقد اجتذبت جمهورا مجزيا أغرى جيتس بتكرار عرضها مرتين - مرة لجماعة خاصة ، ومرة (فى ٢٠ أبريل) للجمهور . وكان هذا أول أداء علنى فى انجلترا . واقترحت الأميرة أن عرض « استير » بمسرح جلالة الملك وتزويدها بالملابس والمناظر والحركة ، ولكن أسقف لندن أحتج على تحويل الكتاب المقدس الى أوبرا . فاتخذ هندل الآن قرارا من أهم القرارات فى حياته ، وأعلن انه سيخرج « قصة استير المقدسة » « أوراتوريو : الانجليزية » فى مسرح هيماركت فى ٢ مايو ، ولكنه أضاف أنه « لن يصاحب الأداء حركة على المسرح » ، وأن الموسيقى « ستؤدى بطريقة حفلة التتويج الدينية » ، وهكذا فرق بين الأوراتوريو والأوبرا . وجاء بكورسه وأوكستراه ، وعلم لاسترادا والايطاليين الآخرين أن يغنوا أغانيهم المنفردة بالانجليزية . وحضرت الأسرة المالكة ، واحتملت « استير » عروضاً خمسة فى أول شهر لها .

وأخفقت أوراتوريو أخرى سماها « أسيس وغلاطية » (١٠ يونيو) فى ارضاء مشاهديها ، وارتد هندل الى الأوبرا . فعرضت أوبرا

« أورلاندو » (٢٧ يناير ١٧٢٣) فترة طيبة ، ولكن حتى مع هسنا التحسن ، واجهت شركته مع هيديجر الافلاس . فلما اخرج هاندل الاوراتوريو الثالثة « دبوره » (١٧ مارس) حاول أن يستعيد كفايته المالية بمضاعفة أجر الدخول . ونددت رسالة غفل من التوقيع موجهة الى صحيفة « كرافتسمان » بهذا الاجراء ، ودعت للثورة على سيطرة « المستر هاندل الوقح . . . المستبد ، المصرف (٥٣) » على موسيقى لندن . ولما كان هاندل قد ظفر برعاية الملك ، فقد فقد أوتوماتيا مودة فرديريك ، أمير ويلز ، وابن جورج الثاني وعدوه . وأخطأ هاندل - الذى كثيرا ما خضع سلوكه لحدة طبيعه - بالاساءة الى جوزف جوبى ، الذى كان يعلم الرسم لفرديريك ؛ وثار جوبى لنفسه برسمه كاريكاتورا للموسيقى ظهر فيه مخلوقانها متوحشا له خطم خنزير برى ؛ ووزعت نسخ من الرسم فى أرجاء لندن فأضافت الى تعاسة هاندل . وفى ربيع ١٧٣٣ شجع أمير ويلز حاشيته على تأليف فرقة منافسة سميت « أوبرا الاشراف » . واستقدمت الفرقة من نابلى أشهر معلمى الغناء فى ذلك العهد ، وهو نيكولو بوربورا ، وأغرت سنسينو بترك هاندل ، وكوتزونى بالمجئء من ايطاليا ؛ وفى ٢٩ ديسمبر ، وفى مسرح لنكولنز أن فيلدز ، أخرجت أوبرا بوربورا « آريانا » التى لقيت استحسانا عظيما . أما هاندل فقد قابل هذا التحدى الجديد بأوبرا تناولت موضوعا مشابها مشابهة تنطوى على التحدى ، « آريانا فى كريت » (٢٦ يناير ١٧٣٤) ، فلقبت هى أيضا استقبالا حسنا . ولكن فى نهاية الموسم انتهى عقده مع هيديجر ، وأجر هيديجر مسرح جلالة الملك لأوبرا الاشراف ، ونقل هاندل فرقته الى مسرح كوفنت جاردن الذى يملكه جون رتش .

وانتقم بوربورا بدعوة كارلو بروسكى ، أشهر المغنين الخصيان ، المعروف لأوريا كلها باسم « فارينللى » . وقد نقض الحديث عن غناء هذا الرجل حين نلتقى به فى وطنه بولونيا ، وحسبنا هنا أن نقول انه حين انضم الى سنسينو وكوتزونى فى أوبرا بوربورا « أرتازرسى » كان ذلك حدثا فى تاريخ انجلترا الموسيقى ، وأعيد عرض الأوبرا أربعين مرة فى السنوات الثلاث التى مكثها فارينللى - وقابلها هاندل بأوبرا « أريودانتى » (٨ يناير ١٧٣٥) ، وهى من أروع أوبراته ، غنية غنى فريدا فى موسيقاها الالية ، وقد ظفرت بعشرة عروض فى شهرين ،

ووعدت بأن تغطي نفقات هندل . ولكن حين أخرج بوربورا أوبرا « بوليفيمو » (أول فبراير) التي لعب فيها فارينللى دور البطل ، لم يستطع الملك ولا الملكة ولا الحاشية أن يمتنعوا عن مشاهدتها ، وفاقت في مرات عرضها « أرتازيرمي » ، بينما لم تلبث أوبرا هندل « اللثينا » (١٦ أبريل) أن أقفر مسرحها من رواده - ولو أن الحانا أوركسترا لية متتابة (سويت) من موسيقاها لا تزال تظهر على البرامج اليوم . واعتزل هندل ساحة القتال نصف سنة ليطلب آلامه الرومانزية بمياه ينابيع تنبرج .

وفى ١٩ فبراير عاد الى كوفنت جاردن بأوراتوريو لحنها لقصيدة درايدن « أوليمة الاسكندر » . كتب معاصر أن جمهور الألف والثلثمائة مشاهد الذين ملأوا المسرح استقبلوا الأوراتوريو بتصفيق « ندر أن سمع في لندن (٥٤) » . وتعزى هندل بريح منها بلغ ٤٥٠ جنيهها ، ولكن القصيدة كانت أهزل من أن تحتل إعادة عرضها أكثر من أربع مرات ، رغم أن هندل قام بعزف مثير على الأرغن في فترة الاستراحة ، وانقلب المؤلف - المخرج - القائد - العازف اليائس الى الأوبرا من جديد . وفى ١٢ مايو قدم « أطلالانطا » مسرحية رعوية تحتفل بزواج أمير ويلز . وكان قد دعا من ايطاليا مغنيا خصيا جديدا يدعى جيتسبلو (جواكينو كوتنى) لغناء السوبرانو ، وخص دوره بلحن (كارى سلفى) وهو من أجمل وأخلد أغانيه . وبلغ من سرور فردريك أنه نقل رعايته من فرقة بوربورا الى فرقة هندل ، ولكن هذا النصر كدره الغاء الملك لتبرعه السنوى بالف جنيه لمشروع هندل حين سمع بالخطوة التي اتخذها ابنه .

وكف بوربورا عن المعركة فى ربيع ١٧٣٦ . وملا هندل مسرحه بمناوبة الأوبرا مع الأوراتوريو ، وأضاف الى فرقة « جوستينو » (١٦ فبراير ١٧٣٧) « الدببة ، والحيوانات الغريبة ، والثنانين التي تقذف النار (٥٥) » . ولكن الجهد الذى اقتضته مسؤولياته المنسوعة حطمه . وفى أبريل أصابه انهيار عصبى ، ونقطة شلت ذراعه اليمنى فترة . وفى ١٨ مايو عرض « برينيتشى » ، آخر أوبرا كتبها لفرقة . ثم أغلق مسرحه فى أول يونيو مقلدا بديون كثيرة ، متعهدا بالوفاء بها جميعا كاملة ، وقد فعل . وبعد عشرة أيام حلت « أوبرا الاشراف »

المنافسة له ، مقلدة بدين قدره اثنا عشر ألف جنيه . وهكذا انتهى عصر الاوبرا العظيم فى إنجلترا .

وكانت صحة هندل من بين ما تخلف من حطام . فالروماتزم فى عضلاته ، والتهاب المفاصل فى عظامه ، والنقرس فى أطرافه ... هذه كلها تفاقت فى صيف ١٧٣٧ بنوبة جنون عارضة (٥٦) . فغادر إنجلترا ليستشفى بعياه آخن . وكتب المرحون هوكنز يقول انه هناك:

« احتمل من افرازات العرق التى بعثتها حمامات البخار ما أدهش كل انسان . وبعد بضع محاولات من هذا النوع ، بدت معنويته خلالها ترتفع ولا تهبط من أثر العرق الغزير ، فارقه اضطراب عقله ، وبعد بضع ساعات ذهب الى كنيسة المدينة الكبرى ، ووصل الى الارغن ، ثم عزف عليه عزفا جعل الناس يعزون شفاءه الى المعجزة (٥٧) » .

وفى نوفمبر عاد الى لندن ، والى الكفاية المالية وأسباب التشريف . وكان هيديجر قد عاد ثانية الى مسرح صاحب الجلالة . ونقد هندل ألف جنيه لقاء أوبراتين ، واحتوت احدهما وهى « سرمى » (١٥ أبريل ١٧٣٨) على اللحنين المشهورين « لارجو » و « أومبرا ماى فو » . ودفع مستاجر حدائق فوكسهول الى روبيك ثلاثمائة جنيه لينحت تمثالا يظهر فيه الموسيقى وهو يداعب أوتار قيثاره ؛ وفى ٢ مايو أزيح الستار عن هذا التمثال الثقيل الوقفة ، الغبى التعبير ، فى الحدائق فى حفلة موسيقية . ولا بد أن هندل قد سره أكثر من هذا تلك الحفلة التى أعين بها فى ٢٨ مارس ، والتى أقته بأكثر من ألف جنيه . فدفع الآن ديون أعجل دائنيه ، وكان أحدهم يهدد بإيداعه سجن المدينين . ولكنه كان مشرفا على الافلاس رغم كل تشريف . ولم يستطع أن يتطلع بعد ذلك لهيديجر ، الذى أعلن (٢٤ مايو) أنه لم يقلق من الاكتتابات ما يتيح له اخراج أوبرات فى ١٧٣٨ - ٣٩ . هنا ، ودون تكليف ولا فرقة ، بدأ هندل أعظم أطواره ، وهو فى الثالثة والخمسين ، والأوصاب والأوجاع تهز بدنه .

د - الأوراتوريو

نشأ هذا الشكل الجديد نسبيا من كورالات العصور الوسطى التى تمثل أحداثا فى التاريخ المدون فى الكتاب المقدس أو حياة القديسين . وكان القديس فليب نيرى قد خلع على هذا الشكل اسمه بتفضيله أياه وسيلة للعبادة والتعليم الدينى فى مصلى آباء الأوراتوريو فى روما . وطور جاكومو كاريسمى وتلميذه أليساندرو سكارلاتى الأوراتوريو فى إيطاليا ، ونقلها هنريش شوتس من إيطاليا الى ألمانيا ، وبلغ رينهارت كيزر بهذا اللون شاوا بعيدا قبل موته (١٧٣٩) . وهذا هو التراث كيزر بهذا اللون شاوا بعيدا قبل موته (٢٧٣٩) . وهذا هو التراث الذى بلغ غايته فى « مسيا » Messiah هندل عام ١٧٤١ .

والفضل فى نجاح هندل يرجع بعضه الى توفيقه بين هذا الشكل وبين الذوق الانجليزى . وقد واصل اختيار موضوعات الأوراتوريو من الكتاب المقدس ، ولكنه أضفى عليها بين الحين والحين عنصر تشويق غير دينى ، كما فعل فى موضوع الحب فى « يوسف واخوته » . وفى « يفتاح » ؛ وركز على الطابع الدرامى لا الدينى ، كما فعل فى « شاول » و « اسرائيل فى مصر » ؛ واستعمل نصا انجليزيا خالصا ، أخذ جزءا منه فقط من الكتاب المقدس . لقد كانت فى جزء كبير منها موسيقى دينية ، ولكنها مستقلة عن الكنائس والطقوس . وقد مثلت على مسرح تحت رعاية علمانية . يضاف الى هذا أن هندل استخدم الموضوعات الكتابية ليرمز بها للتاريخ الانجليزى ، فاسرائيل ترمز لانجلترا ، وتمرد ١٦٤٢ الكبير وثورة ١٦٨٨ المجيدة يمكن سماعهما فى كفاح اليهود للتحرر من ربة المصريين (أسرة ستيوارت) والسيطرة الهلنستية (الغالية) ؛ ولم يكن الشعب المختار فى حقيقته سوى الأمة الانجليزية ، واله اسرائيل هو نفس الاله الذى قاد الشعب الانجليزى الى النصر بعد المحن . وكانت فكرة هندل عن الله أشبه بفكرة البيورتان ، فهو « يهوه » اله العهد القديم الجبار ، لا الله الأب كما يصوره العهد الجديد (٥٨) . وكان هذا احساس انجلترا ، فاستجابت فى فخر لأوراتوريوات هندل .

بدأ الطريق الصاعد الى « المسيا » بأوراتوريو « شاول » التى أخرجت على مسرح صاحب الجلالة فى ١٦ يناير ١٧٣٩ . « أن مارش الموتى المهيب ، الجليل ، لكفيل وحده بان يخلد هذا العجل (٥٩) » .

ولكن الجمهور لم يعتد شكل الأوراتوريو ، لذلك لم تعمّر « شاول » أكثر من عشرة عروض . وبهمة لا تصدق ألف هندل وقدم (٤ أبريل) آية أخرى من آياته هي « اسرائيل فى مصر » . هنا جعل الكورس هو البطل ، صوت أمة تولد ، ووضع موسيقى يعدها الكثيرون أسمى ما كتب (٦٠) . ولكن اتضح أنها مترامبة عسيرة فوق ما يحتمله الذوق السائد آنئذ ، وأنهى هندل موسمه التاريخى بديون جديدة .

وفى ٢٣ أكتوبر اندفعت إنجلترا الى الحرب مع أسبانيا بسبب اذن جنكنز . وفى وسط ضجيج الحرب وصخبها استأجر هندل مسرحا صغيرا ، وفى عيد القديسة راعية الموسيقيين قدم الاطار الموسيقى الذى ألفه لقصيدة درايدن الغنائية التى كتبها بمناسبة « عيد الفديمه سيسيليا » (٢٢ نوفمبر ١٧٣٩) ولم تستطع لندن ، حتى فى برد تلك الليلة من ليالى الشتاء وفوضاها ، أن تقاوم ذلك الاستهلال الرخيم المشرق ، أو لحن السوبرانو الانيرى فى القسم الثالث ، أو « الناي الشاكى الخافت » و « العود الصادح » فى الخامس ، فى حين اتفق « دق الطبل المراعى ، ذلك الدق المضاعف المضاعف المضاعف » مع روح الحرب المدممة فى الشوارع . وعاود الأمل هندل ، وجرب أوبرا سماها « أمينيو » (١٧٤٠) ، ولكنها فشلت ، وجرب أخرى اسمها « ديداميا » (١٧٤١) ، ففشلت هى أيضا ، واعتزل العملاق المرهق المسرح الموسيقى اللندنى . قرابة عامين .

وكان هذان العامان أروع ما فى حياته . وفى ٢٢ أغسطس ١٧٤١ بدأ يؤلف أوراتوريو « المسيا » . وقد اقتبس النص تشارلز جيننز من أسفار أيوب والمزامير وأشعيا ومراثى أرميا وحجى وزكريا وملاخى - وكلها من أسفار العهد القديم ، ومن أناجيل متى ولوقا ويوحنا ، ورسائل بولس ، وسفر الرؤيا - وهى من أسفار العهد الجديد . وأتم كتابة الموسيقى فى ثلاثة وعشرين يوما ، وقال لصديق انه فى بعض هذه الأيام « حسبتنى حقا أبصر السماء كلها أمامى فعلا ، والله العلى ذاته (٦١) » . واذ لم يتح له أمل مبكر فى العثور على جمهور لها ، فقد انتقل الى كتابة أوراتوريو كبيرة أخرى هي « شمشون » ، بناها على قصيدة ملتن عن معاناة شمشون Samson Agonistes وفى تاريخ غير معرف خلال

هذه المنشورات تلقى دعوة لعرض بعض أعماله فى دبلن . وبدأ له أن
الاقتراح أت من العناية الالهية التى تقدره حق قدره ، ولكن الحقيقة
أنه أتى من وليم كافندش ، دوق ديفونشير ، ونائب الملك فى أيرلندا .

ووصل الى دبلن فى ١٧ نوفمبر ١٧٤١ . واستخدم أفضل من وجد
من المغنين ، ومنهم سوزانا ماريا كبر ، الابنة المثقفة لتوماس آرن .
ونظمت عدة هيئات خيرية ست حفلات موسيقية له ، نجحت نجاحا
حملة على تقديم سلسلة ثانية . وفى ٢٧ مارس ١٧٤٢ نشرت مجلطان
فى دبلن اعلانا جاء فيه :

« رغبة فى اغانة المسجونين فى عدة سجون ، واعانة مستشفى
ميرسر . . . سيقدم يوم الاثنين ١٢ أبريل على قاعة الموسيقى فى
شارع فيشامبل ، اوراتوريو المستر هندل الكبرى الجديدة ، المسماة
« المسيا » . وسيشترك فيها أعضاء الكورس فى كلتا الكتدراكتين ،
ويعزف المستر هندل بعض الكونشرتوات على الارغن (٦٢) » .

وبيعت التذاكر كذلك للبروفات التى ستجرى فى ٨ أبريل ، والتى
قالت مجلة فوكنر انها « تؤدى أداء رائعا . . . اعترف معه أعظم الحكام
بأنها أبدع لحن موسيقى سمعه الناس اطلاقا » . وأضيف الى هذا اعلان
يؤجل حفلة الاثنين الى الثلاثاء ، ويرجو السيدات « أن يحضرن بغير
أطواق لاثوابهن ، لأن هذا من شأنه أن يدعم عمل البر ، اذ سيفسح المكان
لعدد أكبر من الحاضرين » . وطلبت فقرة أخرى الى الرجال أن
يحضروا بغير سيوفهم . وبهذه الطرق اتسعت قاعة الموسيقى لسبعمائة
شخص بدلا من ستمائة .

وأخيرا ، وفى ١٣ أبريل ١٧٤٢ ، قدم أشهر الألحان الموسيقية
الكبرى قاطبة . وفى ١٧ أبريل احتوت ثلاثة صحف دبلنية نقدا واحدا :

« فى يوم الثلاثاء الماضى قدمت أوراتوريو المستر هندل الكبرى
المقدسة ، « المسيا » . . . وقد اعترف أفضل الحكام بأنها أفضل القطع
الموسيقية صقلا . وتعوزنا الألفاظ للأعراب عن المتعة الفائقة التى أتاحتها
للجمهور المزدحم المعجب . وقد تضافرت عناصر السمو والفخامة

والرقعة ، التى واعم بينها وبين أنبل الألفاظ وأجلها وأشدها تأثيرا ،
لتطرب وتسحر القلب والأذن المسلوبين . ومن الانصاف لمستر هندل
أن يعرف العالم أنه تبرع فى سخاء بحصيلة هذه الحفلة الكبرى لتوزع
بالتساوى بين جمعية اغائة المسجونين ، ومبرة العجزة ، ومستشفى
ميرسر ، وهو عمل متذكّره له هذه الهيئات بالشكر على الدوام (٦٣) .

وأعيد عرض « المسيا » فى دبلن فى ٣ يونيو . وقد أعيدت ألف
مرة منذ ذاك التاريخ ، ومع هذا قمنا الذى مل تلك الألحان - سواء
الهادئة منها أو الفخمة - ، تصاحبها الترانيم الخافتة الرقيقة اللطيفة
مثل « سوف يطعم قطيعة » و « أعلم أن فادى حى » ، و « ليتمجد
اسمه » و « كان مزدرى مرفوضا » ؟ لقد حدث والمسز كبر تترنم بهذا
اللحن الأخير فى أول عرض بدبلن أن صاح قسيس انجليكانى من بين
الحاضرين قائلا « لتغفر لك خطاياك من أجل هذا أيتها المرأة ! » فكل
ما فى الرجاء الدينى من عمق وحرارة ، وكل ما فى الترتيل الورع من
رقة وحنان ، وكل ما وهب الموسيقى من فن وعاطفة - كل هذا اجتمع
لجعل من هذه الألحان أرفع اللحظات فى الموسيقى الحديثة .

وفى ١٣ أغسطس غادر هندل دبلن منتعش الروح معتلء الجيب
وقد عقد النية على أن يغزو انجلترا من جديد . ولابد أن قد مرى عنه
غلو بوب فى الثناء عليه فى الجزء الرابع من « ملحمة الأغبياء »
(١٧٤٢) :

« ها هو هندل العملاق يقف قويا وهو مدجج بسلاح جديد !
مثل برياريوس الشجاع ، وله مائة يد (أى الأوركسترا)
يأتى ليحرك ويوقظ ويهز النفوس
ورعود جوبيتر تتبع طبول مارس .

وعليه ففى ١٨ فبراير ١٧٤٣ ، فى المسرح الملكى بكوفنت جاردن ،
قدم الموسيقى الذى استعاد شبابه أوراتوريو « شمشون » . وكان جورج
الثانى على رأس الصفوة اللندنية التى حضرت حفلة الافتتاح . وأبهج
الاستهلال الجميل كل انسان سمعه الا هوراس ولبول ، الذى صمم على
ألا يعجب بشيء قط ؛ وكان اللحن الرفيع الذى مطلع « يارب الجنود »

رائعا روعة تقرب من روعة الخان المسيا ، وكما فعل شمشون الجبار الذى سحق بقوته المحتفلين اذ اسقط عليهم المعبد ، فكذلك كان تأثير أوراتوريو « شمشون » ساحقا على الحاضرين . ولكن حين عرضت المسيا نفسها بعد شهر (٢٣ مارس) على لندن ، لم يستطع حتى الملك - الذى أرمي يومئذ تقليدا دائما بوقوفه عند ترنم الفرقة بلحن « هلوليا » - أن ينهض بالأوراتوريو الى مقام التقبل . فرجال الدين نددوا باستعمال المسرح للموسيقى الدينية ، أما النبلاء فما زالوا على صدهم وجراح اخفاق فرقتهم الاوبرالية توجعهم . ولم تعرض المسيا فى العامين التاليين الا ثلاث مرات ، ثم توقف عرضها حتى عام ١٧٤٩ . وفى ذلك العام أهدى هندل ، الذى كان رجلا بارا بالانسانية فيما بين افلاساته ، أرغنا جميلا لمستشفى اللقطاء الذى كان صديقه هوجارث يحبه حبا جما ، وفى اول مايو ١٧٥٠ قدم أول عرض من عروض المسيا السنوية لأعانة أولئك البؤساء المحظوظين .

وفى ٢٧ يونيو ١٧٤٣ قاد جورج الثانى جيشه للنصر فى معركة ديتنجن . فلما عاد الى لندن حيته المدينة بالعروض والأضواء والموسيقى ، وصدحت الكنيسة الملكية فى قصر سانت جيمس بـ « تسبيحة ديتنجن » التى لحنها هندل لهذه المناسبة (٢٧ نوفمبر) . وكانت نتاج العبقرية والمقص ، لأنها احتوت فقرات مسروقة من مؤلفين أسبق وأقل شأنا من هندل ، ولكنها كانت معجزة من متجزات اللصق . وابتهج الملك .

فلما أن تشجع هندل بالابتسامات الملكية ، جدد جهوده ليقتنص آذان لندن من جديد . وفى ١٠ فبراير ١٧٤٤ قدم أوراتوريو أخرى سماها « سملى » احتوت ترنيمة بديعة اسمها « حيثما مرت » ما زالت تترنم بها انجلترا وأمريكا ، ولكن الأوراتوريو لم تستطع تجاوز عروض أربعة . وظل النبلاء على عدائهم لهندل ، وحرصت نبيلات كثيرات على اقامة الولائم المترفة فى الأمسيات المقررة للحفلات الموسيقية التى يحييها هندل ، واستؤجر الاوياش ليمزقوا اعلاناته . وفى ٢٣ أبريل ١٧٤٥ ألغى الحفلات الموسيقية الثمان التى أعلن عنها من قبل ، وأغلق مسرحه ، واعتزل فى تنبردج ولز . وأرجفت الشائعات أنه مجنون . كتب حامل لقب إيرل شافتسبرى فى تلك الفترة يقول (٢٤ أكتوبر) « ان هندل المسكين يبدو

أحسن قليلا ، وأرجو أن يتماثل للشفاء تماما ، ولو أن عقله قد اختلط
اختلاطا تاما (٦٤) » .

وربما أخطأت الشائعات ، لأن هندل الذى بلغ الستين استجاب بكل
قواه لدعوة من ولى العهد ليحيى ذكرى انتصار أخى الأمير الأصغر ، دوق
كمبرلاند ، على القوات الاستيوارتية فى كالودين . واتخذ هندل انتصار
يهودا المكابى (١٦٦ - ١٦١ ق .م) على خطط أنطيوخس الرابع لقرض
المهلستية على وطنه موضوعا رمزيا للأوراتوريو الجديدة . وقد أحسن
الجمهور استقبالها (أول أبريل ١٧٤٧) حتى احتملت إعادة عرضها
خمس مرات فى أول موسم لها . أما يهود لندن الشاكرون هذا الاحتفال
النبل بأحد أبطالهم القوميين ، فقد أعانوا على تكثير جمهور النظارة ،
فمكنوا هندل من تقديم الأوراتوريو أربعين مرة قبل موته . واعترافا
بفضل هذا الدعم الجديد اتخذ أكثر موضوعات الحانه الدينية بعد ذلك
من تاريخ اليهود أو أساطيرهم ، اسكندر بالوس ، ويشوع ، وسوسنة ،
وسليمان ، ويفتاح . وعلى عكس ذلك لم تجتذب أورانونوريو « تيودورا »
- وهو اسم مسيحي - من الجمهور الا أقل القليل ، حتى لاحظ هندل
فى مرارة أنه « كان هناك مكان يتسع للرقص » وغادر تشستر فيلد المسرح
قبل نهاية العرض معتذرا بأنه « لا يريد ازعاج الملك فى خلوته (٦٥) » .

هـ - بروميثيوس

ليست الأوراتوريو الا « نوعا » واحدا من ذلك « الجنس » المسمى
هندل . ذلك أن روحه المتعددة الاشكال اتجهت بتوافق تلقائى تقريبا لآى
شكل من الاشكال الموسيقية الكثيرة . فالأغاني التى مازالت تمس أوتار
العاطفة ، وقطع الأرقن أو البيان المتناهيّة الرقة ، والسوناتات ،
والمقتابعات ، والرباعيات ، والكنشرتو ، والأوبرا ، والأوراتوريو ،
وموسيقى الباليه ، والقصائد الغنائية ، والرعويات والكنتاتات ،
والتراتيل ، والأناشيد الوطنية ، وتسبيحات الشكر ، وترانيم أسبوع .
الآلام - كل شيء تقريبا الا السمفونية الوليدة نجده فى موسيقاه ،
منافسا بذلك فيض بيتهوفن أو باخ المتدفق ، و « مقتابعات
الهاري سيكورد » تبدو اليوم على الهاري سيكورد وكأنها أصوات أطفال
سعداء لم يعرفوا التاريخ بعد . وهناك مجموعة ثانية من المقتابعات .

بجاءت بذلك الاستهلال الذى لعب به الموسيقى بـرامز لعبا مرححا فى
« تنويعات وفوجه على موضوع لهندل » .

وكما أخذ هندل الاوراتوريو عن كاريسىمى وكليزر وارتفع بها الى
أوجها ، كذلك أخذ عن توريللى وكوريللى « الكونشرتو الكبير » -
لالتين أو أكثر لمغن واحد أو مغنيين مع أوركسترا صغير (أوركسترا
الحجرة) . وفى مجموعته الموسيقية السادسة ترك اثنى عشر من هذه
الكونشترات الكبيرة ، مقابلا كمانين وفيولنتيللو بمجموعة وترية ،
وبعضها يبدو لنا اليوم رتبيا ، وبعضها يقرب من كونشرتو براندنبورج
لباخ . كذلك نجد فى هندل كونشترات ممتعة لالة منفردة - الهاريسيكورد
أو الكمان ، أو الفيولا ، أو الأوبوا ، أو الهارب . أما تلك المخصصة
للوحات المفاتيح فكان يؤديها هندل بنفسه فى المقدمات أو الفواصل .
وكان أحيانا يترك متسعا فى موسيقى الكونشرتو لما يجب أن نسميه
اليوم « ارتجالا » *cadenza* ، حيث يستطيع العازف أن يطلق
العنان لخياله ويظهر براعته . وكانت ارتجالات هندل فى مثل هذه
الافتتاحات أعاجيب تحدث الناس بها طويلا .

وفى يوليو ١٧١٧ نظم جورج الاول « رحلة » ملكية فى ذهبيات
حفلت بالزينات على نهر التيمز . وتكشف صحيفة « الدبلى كورنت »
عدد ١٩ يوليو ١٧١٧ عن هذا المشهد فتقول :

« فى مساء الأربعاء حوالى الثامنة نزل الملك الى النهر عند
هوايتهول فى ذهبية مكشوفة ، كان فيها أيضا دوقه نيوكاسل ، وكونتيسة
جودولفن ، ومدام كيلمانسيك ، وايرل أوركنى ، وصعدوا فى النهر
جنوب تشلسي . ورافقتهم ذهبيات كثيرة أخرى يستقلها بعض عليه
القوم ، وزوارق كبيرة العدد بحيث غطت صفحة النهر تقريبا . وخصص
زورق فرقة موسيقية من فرق المدينة لعزف الموسيقى ، زود بخمسين
آلة من جميع الأنواع ، عزف عليها العازفون طوال الطريق من لامبث
... .. أبداع السمفونيات ، التى لحنها المستر هندل خصيصا لهذه
المناسبة وأعجبت جلالته جدا حتى طلب عزفها أكثر من ثلاث مرات فى
الذهاب والاياب (٦٦) » .

وهذه هي « موسيقى المياه » ، التي هي اليوم أبقي وألذ ما تخلف من مؤلفات هندل الآلية . ويبدو أنه كان هناك في الأصل إحدى وعشرون حركة - وهو عدد أكبر من أن يحتمله المستمعون العصريون الذين تعوزهم الذهبيات والوقت ، ونحن لا نستمتع عادة لأكثر من ست . وبعضها متعبة بعض الشيء في تطوافها المشجى ، ولكن أكثرها موسيقى صحية مرحلة متألقة ، كأنها متدفقة من ينبوع لتهدد خليلات الملك . و « موسيقى المياه » أقدم قطعة موسيقية في الذخيرة الأوركستراالية الحالية .

وبعد جيل كامل ، ومن أجل جورج ثان ، أضفى هندل الكرامة على مناسبة خلوية أخرى . ذلك أن الحكومة قررت إقامة عرض للألعاب النارية في جرين بارك احتفلا بصلح اكس - لا - شابل ، ووكلت هندل بتأليف « موسيقى الألعاب النارية الملكية » . فلما عزفت بروفا هذه الموسيقى في حدائق فوكسهول (٢١ أبريل ١٧٤٩) ، دفع اثنا عشر ألف شخص مبلغ الشلنين - الكبير في ذلك الوقت - للاستماع إليها ؛ وبلغ التزاحم مبلغا عطل المرور على الطريق الذي يعبر كوبري لندن ثلاث ساعات - « ولعل هذا كان أروع ثناء ظفر به أى موسيقى على الإطلاق (٦٧) » . وفي ٢٧ أبريل شق نصف سكان لندن طريقهم إلى جرين بارك ، واقتضى الأمر ست عشرة ياردة من سور الحديقة لتمكينهم من الدخول في الميعاد . وعزفت « فرقة » من مائة موسيقى لحن هندل ، وتألقت الألعاب النارية في السماء ، وشبت النار في مبنى أقيم لهذه المناسبة ، فذعر الجمع المحتشد وأوذى كثيرون ومات شخصان . ولم يبق من المهرجان إلا موسيقى هندل . وإذا كان هدف هذه الموسيقى أن تخلد حربا ظافرة وأن تسمع عن بعد فقد كانت عبارة عن دوى هتافات وطنيين طبول أشد ضجيجا مما تحتمله الأذن التي ألفت الحركة البطيئة . ولكن فيها حركة بطيئة جدا تقع وقعا محمودا على الأعصاب المرهقة .

وانتهت انجلترا آخر الأمر إلى محبة الألمانى العجوز الذى ناضل جاهدا ليكون انجليزيا . لقد فشل فى نضاله ، ولكنه حاول ، حتى إلى حد السب والشتم بالانجليزية . وتعلمت لندن أن تغفر له بدانته الهائلة ،

ووجهه العريض وخديه المنتفخين ، وساقيه المقوستين ومشيته الثقيلة ، ومعطفه القرمزى المخملى ، وعصاه الذهبية المقبض ، وعجبه وتعاليه ؛ لقد كان لهذا الرجل بعد كل المعارك التى خاضها الحق فى الظهور بمظهر الفاتح ، أو على الأقل بمظهر اللورد ، نعم كان فى سلوكه جلالة ، وكان يدرب موسيقييه بالحب والغضب ، ويوبخ جمهور المستمعين على كلامهم خلال البروفات ، ويهدد مغنياته باستعمال العنف ، ولكنه غلف عنفه بالفكاهة . فلما التحمت كوتزونى وبوردونى بالأيدي على خشبة المسرح قال هدوء « اتركوهما لتنتهى المعركة » ، وراح يدق لحنا مصاحبا مرحا على النقاريات ليرافق سورة عضبهما (٦٨) . ولما هدده مغن بالونب على الهاربسيكورد لأن عزف هندل المصاحب اجتذب السامعين أكثر من غناء المغنى ، طلب اليه هندل أن يحدد تاريخ هذه التمثيلية المقترحة للاعلان عنها قائلا أن « الذين سياتون لبروك تقفز أكثر من الذين سياتون لبسموك تغنى (٦٩) » . وكانت ملاحظاته الظريفة تعدل فى براعتها تعليقات جوناثان سويتش ، ولكن الاستمتاع بها كان يقتضى الامام بآربع لغات .

وفى ١٧٥٢ بدأ يفقد بصره . فبينما كان يكتب « يفتاح » اختلطت الرؤية أمام عينيه حتى اضطر الى الكف عن الكتابة . وفى المخطوطة الأصلية المحفوظة بالمتحف البريطانى أخطاء عجيبة - « سيقان رسمها بعيدة بعض الشيء عن النوتات التى ننتمى اليها ، ونوتات واضح أنها صلت طريقها (٧٠) » . وفى أسفل الصفحة سطر كتبه المؤلف « الى هنا وصلت ، الأربعاء ١٣ فبراير . منعثنى عينى اليسرى من الاستمرار » . وبعد عشرة أيام كتب على الهامش « ٢٣ فبراير ، حالتى أحسن قليلا . اسنانفت بالعمل » . ثم ألف موسيقى لهذه الكلمات « فرحنا يضيع فى الحزن ... كما يضيع النهار فى الليل (٧١) » . وفى ٤ نوفمبر كتبت صحيفة «الجنرال أدفرتيزر» : « بالأمس أعد (لعملية السد أو الكتركت) السيد جورج فردريك هندل التى يجريها له الطبيب وليم برومفيلد جراح سمو أميرة ويلز » . وبدا أن الجراحة نجحت ، ولكن فى ٢٧ يناير ١٧٥٣ أعلنت جريدة لندنية أن « المستر هندل كف بصره فى النهاية تماما لسوء الحظ » . على أن التقارير اللاحقة تشير الى أنه احتفظ ببصيص من النور حتى موته .

وواصل التأليف والقيادة سبع سنين آخر . فقدم فى ستة أسابيع (٢٣ فبراير الى ٦ أبريل ١٧٥٩) حفلتين عرض فيهما « سليمان » ، وحفلة عرض فيها « شمشون » واثنتين « يهوذا المكابى » وثلاثا « المسيا » . ولكن بينما كان يغادر المسرح عقب حفلة عرض المسيا فى ٦ أبريل وقع مغتيا عليه ، واقتضى الأمر حمله الى بيته . فلما أفاق كان دعاؤه أن يفسح له فى الاجل أسبوعا آخر . « أريد أن أموت فى يوم الجمعة الكبيرة ، رجاء أن ألحق بالالة الصالح ، ربى ومخلصي الحبيب ، فى يوم قيامته (٧٢) » . وأضاف الى وصينه ملحقا أوصى فيه بالف جنيه لجمعية اعانة الموسيقيين العجزة وعائلاتهم ، وبمبالغ كبيرة لثلاثة عشر صديقا ، والى « خادمانى راتب سنة لكل واحدة » . ومات فى سبت النور (عنية الفياحه) ، ١٤ أبريل ١٧٥٩ ، ودفن فى دير وسنمستر فى ٢٠ أبريل ، فى مشهد من « أعظم حشد للبشر من جميع الرتب روى فى مثل هذه المناسبة بل وفى أى مناسبة أخرى (٧٣) » .

ولقد ترك نزوة موسيقية لا تصارع ، سنا وأربعين أوبرا ، وانين وثلاثين أوراتوريو ، وسبعين مقدمة ، واحدى وسبعين كنانا ، وستة وعشرين كوسرنا كبيرا ، وثمانية عشر كوشرتا للأرغن ، وكثيرا وكثيرا غير هذا بحيث يملأ كل هذا مائة مجلد ضخمة ، تكاد تعدل أعمال باخ وبيتهوفن مجتمعة . وكان بعض هذا التراث مكررا ، وبعضه مسروقا ، لأن هندل سطا على موسيقى تسعة وعشرين مؤلفا على الأقل دون اقرار بفضلهم ليستعين بهم على الوفاء بمواعيده (٧٤) ، مثال ذلك أن المينبوييت فى مقدمة « شمشون » أخذت انغامها نصا من أوبرا كلوديوس لكايزر .

ومن العسير تقدير هندل بقدره الصحيح ، لأنه لا يعرض علينا اليوم الا اليسير من أعماله . أما الأوبرات ، فانها باستثناء بعض الألحان الساحرة لا سبيل الى بعثها ، فقد وضعت ونش ناعج ايطالية ذهبى ولا أمل فى رجوعها فيما يبدو ، ونصوص موسيقاها الموجودة الآن ناقصة ، وهى تستعمل رموزا واخنصارات أكثرها غير مفهوم الآن ، وقد كتبت لأوركسترات يختلف تكوينها عن تكوين أوركستراتنا اختلافا تاما ، ولأصوات لجنس ثالث مختلف كل الاختلاف عن المتوسط من

أجناس عصرنا . وتبقى بعد ذلك موسيقى الكونشرتو الشبيهة بأرض صيد سعيدة تحوى كنوزا منسية ، و « موسيقى المياه » ، والأوراتوريوات - ولكن حتى هذه الأوراتوريوات « عتيقة » ، لأنها كتبت لانجليز يعدون للمعركة ويهود شاكرين ؛ وتحتاج تلك الكوارس الضخمة والحركات الصوتية المتكاثرة الى معدة ضليعة فى الموسيقى لتضمها - وان كان مما يبهجنا أن نسمع « يفتاح » و « اسرائيل فى مصر » من جديد . ويخبرنا الموسيقيون أن فى الأوراتوريوات المهلة فخامة ووقارا ، وسموا فى الوجدان ، وقوة فى التصوير والتعبير والدراما ، وتنوعا وبراعة فى التقنية التركيبية ، لم يدركها أحد بعده فى ذلك اللون من التأليف الموسيقى . وقد عاشت «المسيا» الى اليوم رغم ما شابها من تكرر وتقطيع أوصال لأنها من جهة تصون وتدخر أهم العقائد المسيحية العزيزة حتى على من تنكروا لها ، ولكن أهم من ذلك أن الحانها العميقة و « قراراتها » المعبرة عن الانتصار تجعلها فى جملتها أعظم تأليف مفرد فى تاريخ الموسيقى .

وقد أدركت انجلترا عظمته بعد موته ، فلما اقتربت ذكرى ميلاده انضم النبلاء الذين كانوا يخاصمونه من قبل الى الملك والنواب فى أحيائها بثلاثة أيام من موسيقاه . ولما كان مولده فى ١٦٨٤ طبقا للتقويم الانجليزى ، فقد أقيمت أول حفلة فى ٢٦ مايو ١٧٨٤ بدير وستمنستر ، والثانية والثالثة فى ٢٧ و ٢٩ مايو . ولم تكف هذه لتلبية الطلب ، فاقامت حفلتان أخريان فى الدير فى ٣ و ٥ يونيو . وبلغ عدد المرتلين ٢٧٤ ، والعازفين فى الأوركسترا ٢٥١ ، وبدأ الآن ذلك التقليد الذى يسبغ على عروض هندل الضخامة العارمة والجلال الطاغى . وأحبت عروض هائلة كهذه احتفالات لاحقة بذكرى مولد هندل ، حتى اذا جاء عام ١٨٧٤ ازداد عدد المشاركين فى الأداء حتى بلغ ٣٠٠٠ . وقد ذهب بيرنى الذى سمع أحد هذه العروض الكبرى الى أن ضخامة الصوت لم تنلقص من حلاوة الموسيقى (٧٨) . على أى حال كانت هذه أضخم حفلات أقيمت لاحياء ذكرى أى موسيقى كائنا من كان . ولأن وقد خفت فوريتها فقد يصبح فى الامكان الاستماع الى موسيقى هندل من جديد .

٥ - فولتير فى انجلترا ١٧٢٦ - ٢٨

كان يعيش فى انجلترا عام ١٧٢٦ شاب فرنسي سينبوا فى تاريخ القرن الثامن عشر مكانا اهم كثيرا من مكان هندل . لقد بلغ فولتير السواحل الانجليزية عند جرينش قرب لندن فى ١٠ أو ١١ مايو . وكان أول انطباع له فياضا بالحماسة . فقد كان أسبوع مهرجان جرينتش ، وكادت صفحة التميز تغطيها الزوارق والأشعة الضخمة ، وكان الملك هابطا النهر فى ذهبية حافلة بالزينة ، تسبقها فرقة موسيقية ، وعلى الشاطئ رجال ونساء يختالون على جياد تخطر ، ثم عشرات من الفتيات الحسان يمشين وقد تزين ليوم عطلة . وأنارت مشاعر فولتير البالغ من العمر اثنتين وثلاثين سنة أجسادهن الرشيقة ، واحتشامهن ، ووجناتهن المتوردة . على أنه نسيهن حين وصل الى لندن ووجد أن المصرفى الذى كان يحمل اليه خطاب تحويل على رصيده بعشرين ألف فرنك قد أسهر أفلاسه . وأنفذه أفرارد فوكزر ، وهو تاجر التقى به فى فرنسا ، فأقام عدة شهور فى ضيعة هذا البريطانى الكريم بواندزورث ، وهى ضاحية من ضواحي لندن . وأرسل جورج الأول الى فولتير مائة جنيه حين سمع بحادثه المؤسف .

وكان يحمل رسائل تعريف من هوراشيو ولبول ، السفير البريطانى لدى فرنسا ، الى كثير من مشاهير الانجليز ، وقد التقى عاجلا أو آجلا بكل انسان تقريبا ممن يشار اليهم بالبنان فى ميدان الأدب أو السياسة الانجليزية . فاستقبله روبرت ولبلول ، رئيس الوزراء ، ودوق نيوكاسل ، وسارة دوفن ملبره ، وجورج أوغسطس وكارولين أميرة ويلز ، ثم آخر المطاف الملك الذى نذحه بساعة ثمينة أرسلها فولتير عربون صلح لأبيه .

ثم زار « سيدى اللورد بولنبروك وسيدتى الليدى بولنبروك » و « وجد محبتهما لاتزال كما هى (٧٧) » . وفى أغسطس قام برحلة خاطفة الى فرنسا ، وهو لم يزل على تلفه لفتال روشان ، ولكن سبب الرحلة كان فى أغلب الظن ننظبم شئونه المالية . وعاش ثلاثة أشهر - بعضها مع سويقت - ضيفا على الايرل الثالث لستربورو . واستمتع (م ٢٣ - قصة الحضارة)

ثلاثة أخرى فى قصر ايستبرى بضيافة بوب دودنجن ، ذلك السيامي الفاسد والراعى العطوف لفيلدينج ، وطومسون ، وبنج . والتقى فولتير بكلا الشاعرين هناك ، وقراهما دون أن يخرج بفائدة من القراءة . ومن ثم عكف على تعلم اللغة بعزم صادق ، فما وافت نهاية عام ١٧٢٦ حتى كان يكتب الخطابات بالانجليزية (٧٨) . واقتصر فى الشهور الاولى على المجالس التى كانت تفهم فيها الفرنسية ، ولكن كل من كان ذا شأن من الرجال أو النساء فى الأدب الانجليزى أو السياسة الانجليزية كان يعرف الفرنسية . وكتب المذكرات التى ملاحا الآن باللغتين على السواء ، وهى تدل على أنه تعلم الالفاظ النابية أول ما تعلم من الانجليزية .

وقد اكتسب من الاحاطة بالأدب الانجليزى ما لم يكتسبه فرنسي مرموق بعده حتى ايبوليت تين . وقرأ بولنبروك ، ولكنه وجد قلم الفيكونت أقل المعية من لسانه ؛ على أنه ربما أخذ عن كتاب بولنبروك المسمى « مفهوم الملك الوطنى » الاعتقاد بأن خير أمل فى الاصلاح الاجتماعى يجرى على يد الملكية المستنيرة . وشق طريقه وسط أحقاد سويقت المقطرة ، وربما تعلم منه بعض فنون الهجاء ، وحكم بأنه « يفوق رابليه بما لا يقاس (٧٩) » . وقرأ ملتن ، ووقع من فوره على هذه الحقيقة ، وهى أن الشيطان هو البطل الحقيقى للمحنة الفردوس المفقود (٨٠) . وقد راينا فى مكان آخر انفعاله المختلط بشكسبير - الاعجاب ببلاغة « الهمجى المحبوب » ، و « درر » السمو أو الرقة الدفينة وسط « كومة روث هائلة » من المهازل والمبازل (٨١) . وقلد « بوليوس قيصر » فى « موت قيصر » ، وعطيل فى « زائير » . كذلك ظهرت رحلات جلغر من جديد فى « ميكروميجاس » ، ومقال بوب عن الانسان فى « رسائل منظومة فى الانسان » .

وبادر بعد وصوله الى انجلترا بزيارة بوب . وصدمه منه تشوّهه وعذاباتّه ، وأذهلته حدة ذهن برب وارهاف عبارته ، وفضل مقال بوب فى النقد على مقال بوالو فى « فن الشعر (٨٢) » . وزار كونجراف المسن ومساءه أن يجد أن الرجل الذى كان بوما ما مسرحيا عظيمًا أراد أن يعتبر « جنّلمانا لا مؤلفا (٨٣) » . وعلم فى حسد بأمر الوظائف الشرفية والمعاشات التى منحتها الوزارة الانجليزية قبل ولبسول

للمؤلفين ، وقارن بين هذا الوضع وما صار اليه أمر أكبر شعراء فرنسا ،
الذى زج به فى السجن لأنه استاء من اهانة نبيل له .

ومن الأدب انتقل الى العلم ، فالتقى بأعضاء الجمعية الملكية ،
وبدأ يدرس نبوتن تلك الدراسة التى أتاحت له بعد ذلك أن يحل نبوتن
محل ديكارت فى فرنسا . وتأثر تأثراً عميقاً بالجنائز الرسمية التى
شيعت بها صفوة الانجليز نبوتن ، ولاحظ كيف رحبت الكنيسة
الانجليكانية بعالم يدفن فى دير وستمنستر . ومع أنه كان قد أصبح
ربوبياً قبل زيارته لانجلترا - اذ تعظم فن الشك من رابليه ومونتيني
وجاسندى وفونتنبل وبيل - فانه الآن اتخذ دعماً له من ربوبى
انجلترا - من تولاند وولسن وتندال ونسب وكولنز ومدلن وبولنبروك؛
وسيلح مكتبته بكتبهم فى فترة لاحقة . وكان أقوى حتى من هؤلاء
تأثير لوك الذى امتدحه فولنير لأنه أول من درس العقل دراسة واقعية .
ولاحظ أن القليل جداً من هؤلاء المهرطقين المصريين على هرطقتهم
سجنوا بسبب آرائهم . ثم لاحظ نمو التسامح الدينى منذ ١٦٨٩ ،
وذهب الى أنه لا يوجد فى انجلترا تعصب دينى أعمى ، وحتى
الكويكرز خفت فورتهم فندوا رجال أعمال هادئين . وزار أحدهم ،
وسره أن ينبأ بأن بنسلفانيا بلد مثالى يخلو من الطبقات والحروب
والاعداء (٨٤) .

كتب بعد ذلك الى مدام دو دفان يقول « ما أشد حبى للانجليز ،
ما أشد حبى لهؤلاء القوم الذين يقولون ما يعتقدون (٨٥) ! » وعاد
يقول :

« انظرى ما حققته قوانين الانجليز ، لقد ردت لكل انسان حقوقه
الطبيعية التى سلبته اياها كل النظم الملكية تقريباً . وهذه الحقوق
هى : الحرية الكاملة للفرد وما يملك ؛ وحقه فى أن يكلم الناس بقلمه ؛
وأن يحاكمه محلفون من الرجال الاحرار اذا اتهم بجريمة ؛ والا يحاكم
فى أى أمر الا طبقاً لقوانين محددة ؛ وأن يجهر وقت السلم بالدين الذى
يفضله أيا كان ، مع البعد عن تلك المناصب التى لا يختار لها
الا أعضاء الكنيسة الانجليكانية (٨٦) » .

والسطر الاخير يدل على أن فولتير أدرك حدود الحرية
الانجليزية . فقد عرف أن الحرية الدينية لم تكن قط كاملة ، وقد سجل

فى مذكراته القبض على « مستر شبنج » لما أبدى من ملاحظات مهينة على خطاب العرش (٨٧) . وكان فى استطاعة أى من مجلسي البرلمان أن يستدعى المؤلفين لمحاكمتهم على تصريحاتهم المؤذية عن أعضاء البرلمان ؛ وكان فى استطاعة كبير الامناء أن يرفض التصريح بالتمثيلات ؛ وقد وضع ديفو فى المشهرة عقابا على نشره حشاها تهكما . ولكن فولتير أحس بأن حكومة انجلترا رغم فسادها أعطت الشعب قسطا من الحرية يحفره حفزه خلافا فى كل مجالات الحياة .

فهنا على سبيل المثال كانت التجارة حرة نسبيا ، لا يغل يدها ما يعرقلها فى فرنسا من مكوس داخلية . وخلعت على رجال الاعمال المناصب الادارية الرفيعة ، وسيعين صديقه فوكنر بعد قليل مسافيرا لانجلترا فى تركيا . وأحب فولتير ، رجل الاعمال ، روح الانجليز العملية ، واحترامهم للحقائق والواقع والمنفعة ، وبساطة سلوكهم وعاداتهم وملبسهم حتى الاثرياء منهم . وأحب أكثر من هذا كله الطبقة الوسطى الانجليزية . وقارن بين الانجليز وجعتهم : رغبة على السطح ، وحنالة فى القاع ، ولكن الوسط رائع (٨٨) . كتب فى ١٢ أغسطس ١٧٢٦ يقول : « لو خيرت لآثرت المكث هنا لغرض واحد هو أن أتعلم أن أفكر » ، وفى دفقة من حماسه دعا تييريو الى زيارة « أمة مغرمة بالحرية ، مثقفة ، ذكية ، تحقر الحياة والموت ، أمة من الفلاسفة (٨٩) » .

وقد كدر صفاء غرامه هذا بانجلترا ما حام حوله حينما من اشتباه بوب وغيره فى أنه يعمل جاسوسا على أصدقائه المحافظين لوزارة وليول (٩٠) . فلما اتضح أن الشبهة ظالمة نبذت للتو ، وظفر فولتير بشعبية كبيرة بين النبلاء وصفوة المثقفين اللندنيين . وحين قرر أن ينشر ملحمة الهنريادة فى انجلترا ، أرسلت له كل الدوائر المثقفة تقريبا اكتباباتها ، بما فيها جورج الأول ، والاميرة كارولين ، والبلاطان المتنافسان ؛ وطلب سويقت الى بعض هؤلاء ، أو قل أمرهم ، بالاككتاب . فلما ظهرت القصة (١٧٢٨) أهديت الى كارولين ، التى كانت الملكة الآن ، مشفوعة بباقة من الازهار الى جورج الثانى ، الذى رد على التحية بنفحة قدرها أربعمائة جنيه ، ودعوة الى حفلات العشاء الملكية . ونفدت ثلاث طبعات فى ثلاثة أسابيع ، رغم أن النسخة بيعت جثمان باهظ قدره ثلاثة جنيهات . وقد قدر فولتير دخله من هذه الطبعة

الانجليزية بمبلغ ١٥٠.٠٠٠ فرنك . واستخدم بعض هذا المال ليعين عدة فرنسيين في إنجلترا (٩١) ، أما الباقي فقد استثمره بغاية الحكمة ، حتى لقد حكم بعد ذلك على هذا الربح الذي لم يتوقعه بأنه الأصل في ثرائه . ولم يكف قط عن عرفانه بصنيع إنجلترا .

لقد دان لها قبل كل شيء بحفز هائل لذهنه وانضاج لفكره . فلما عاد من منفاه جلب معه كتب نيوتن ولوك في حقائبه . وأنفق جزءا من سنه العشرين التالية في تعريب فرنسا بهما . كذلك جلب معه كتب الرمويين الانجليز ، الذين زودوه ببعض الذخيرة التي سيستعملها في الحرب على « العار » . وكما أن إنجلترا على عهد تشارلز الثاني تعلمت الخير والشر من فرنسة لويس الرابع عشر ، فكذلك ستتعلم فرنسة لويس الخامس عشر من إنجلترا الاعوام ١٦٨٠ - ١٧٦١ . ولم يكن فولنير وسيط التبادل الاوحد في هذا الجيل ؛ فان مونتسكيو ، وموبورتوى ، وبريفوست ، وبوفون ، ورينال ، وموريلليه ، وليلاند ، وهلفتيوس ، وروسو - هؤلاء ايضا أتوا الى إنجلترا ، والذين لم يأتوا تعلموا من الانجليزية ما يكفي لجعلهم حملة للأفكار الانجليزية . وقد أجمل فولتير في تاريخ لاحق هذا الدين في رسالة بعث بها الى هلفتيوس . قال :

« لقد استعزنا من الانجليز المرتبات السنوية ، وأموال استهلاك الديون ، وبناء السفن وتسييرها ، وقوانين الجاذبية ، ... والألوان الأساسية السبعة ، والتطعيم ، وسنكتسب منهم ، دون ادراك منا ، حرية تفكيرهم الرفيعة ، واحتقارهم العميق لتفاهة المعلومات التي تعطيها المدارس (٩٢) » .

ومع ذلك شعر بالحنين الى فرنسا . لقد أشبهت إنجلترا الجعة ، أما فرنسا فلها مذاق النبيذ في فمه . والتمس المرة بعد المرة أن يؤذن له في العودة . ويبدو أنه منح الأذن بشرط معتدل هو أن يجتنب باريس أربعين يوما . ولا علم لنا متى غادر إنجلترا ، وأغلب الظن أن هذا كان في خريف ١٧٢٨ . وفي مارس ١٧٢٩ كان في سان - جرمان - أن - ليه ؛ وفي ٩ أبريل كان في باريس ، رجلا هذبته المحن ومحصلته دون أن تقضي عليه ، جيشا بالأفكار ، متلهفا على تغيير هذه الدنيا وتحديلها .

المراجع

APOLOGY

1. Brandes, G., *Voltaire*, I, 4.
2. Cousin, Victor, *Histoire de la philosophie*, in Buckle, H. T., *History of Civilization in England*, I, 519n.
3. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 16.

CHAPTER I

1. Brandes, *Voltaire*, I, 10.
2. *Ibid.*, 31, Parton, James, *Life of Voltaire*, I, 26, Campbell, T. J., *The Jesuits*, 354.
3. Desnoiresterres, *Voltaire et la société française au XVIII^e siècle*, I, 32.
4. *Ibid.*, 17-18.
5. Letter of Feb. 7, 1746, to Father Lacour, in Desnoiresterres, I, 24; Brandes, I, 44.
6. Parton, I, 53.
7. Hazard, Paul, *European Thought in the 18th Century*, 129.
8. Parton, I, 66.
9. Desnoiresterres, I, 171.
10. Duclos, C. P., *Secret Memoirs of the Regency*, 6.
11. Saint-Simon, *Memoirs*, II, 129.
12. Duclos, 10.
13. Saint-Simon, II, 126.
14. Desnoiresterres, I, 96.
15. Wormeley, K. P., *Correspondence of Madame, Princess Palatine, . . . Marie Adélaïde de Savoie, . . . and Mme. de Maitenon*, 29.
16. Guizot, F., *History of France*, V, 3.
17. Martin, Henri, *Histoire de France*, XV, 13.
18. Duclos, Louis, *French Society in the 18th Century*, 55.
19. Martin, H., XV, 20-22, Desnoiresterres, I, 164.
20. Strylenski, C., *Eighteenth Century*, 81.
21. Beard, Marian, *History of the Business Man*, 47.
22. Martin, H., XV, 53.
23. Voltaire, *Works*, XVI, 20.
24. Martin, H., XV, 54.
25. Michelet, J., *Histoire de France*, V, 268.
26. Saint-Simon, II, 131.
27. *Ibid.*, III, 239.
28. Martin, H., XV, 62.
29. Saint-Simon, III, 243.
30. In Lacroix, Paul, *Eighteenth Century in France*, 201.
31. Wormeley, 31.
32. Guizot, V, 42.
33. Duclos, *Secret Memoirs*, 70.
34. Martin, H., XV, 107.
35. Saint-Simon, III, 138.
36. Michelet, V, 133.
37. *Ibid.*, 135.
38. Saint-Simon, III, 69.
39. Voltaire, *Works*, XVIa, 155.
40. Saint-Simon, III, 418.
41. *Cambridge Modern History*, II, 131.
42. Michelet, V, 197, Martin, H., XV, 111.
43. Duclos, *Secret Memoirs*, 8.
44. Ercole, L., *Gay Court Life in France in the 18th Century*, 18-20.
45. Saint-Simon, III, 69.
46. Ercole, 17.
47. *Ibid.*, 10.
48. Duclos, *French Society*, 56.
49. Ercole, 44.
50. *Camb. Mod. History*, VI, 131.
51. Duclos, *Secret Memoirs*, 131.
52. Ercole, 44.
53. Martin, H., XIV, 552n., and Michelet, V, 160, credit the charge of incest.
54. Martin, XV, 12.
55. Dupuy, *Dialogues sur les plaisirs*, 14, in Crocker, L. G., *Age of Crisis*, 117.
56. Brunetière, F., *Manual of the History of French Literature*, 282.
57. Wormeley, 30.
58. Lacroix, 83.
59. Michelet, V, 251.
60. Martin, H., XV, 339.
61. Batiffol, L., *The Great Literary Salons*, 103.
62. Toth, K., *Woman and Rococo in France*, 107.
63. *Ibid.*
64. Lacroix, 417.
65. Ercole, 56.
66. Louvre.
67. Metropolitan Museum of Art, New York.
68. Louvre.
69. Metropolitan Mus. of Art.
70. Wallace Collection, London.
71. Dresden, Gemäldegalerie.
72. Wallace Collection.
73. There are outstanding collections of Watteau's drawings in the Louvre and in the Pierpont Morgan Library, New York.
74. Goncourt, E. and J. de, *French 18th-Century Painters*, 1.

- 75 Aldington, R., *French Comedies of the 18th Century*, 103.
- 76 Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, I, 81.
77. *Ibid.*, 82.
78. Lesage, *Adventures of Gil Blas*, preface, memoir.
- 79 Aldington, 131.
- 80 Lesage, *Gil Blas*, Book VIII, Ch. x.
- 81 *Gil Blas*, last line.
- 82 Sainte-Beuve, *Portraits*, I, 104.
83. Saint-Simon, III, 42, cf. 91-94.
84. Créquy, Marquise de, *Souvenirs*, 44.
85. Michelet, V, 126.
86. Faguet, Émile, *Literary History of France*, 474.
87. Saint-Simon, III, 376.
88. Ducloux, *Secret Memoirs*, 326.
89. Michelet, V, 155; Martin, H., XV, 80.
90. *Ibid.*, 115.
91. Saint-Simon, III, 373.
92. *Ibid.*, 376.
- 93-77
94. In Torrey, N., *The Spirit of Voltaire*, 21.
95. Parton, I, 99.
96. Desnoiresterres, I, 217.
97. Parton, I, 98.
98. Brandes, I, 97.
99. *Ibid.*, 98.
100. 99.
101. Parton, I, 115.
102. Like Desnoiresterres, I, 159, and Brandes, I, 100.
103. Créquy, 149.
104. Desnoiresterres, I, 157.
105. Beard, Miriam, *History of the Business Man*, 463; Brandes, I, 306.
106. Desnoiresterres, I, 190.
107. Parton, I, 154.
108. Desnoiresterres, I, 242; Faguet, *Literary History*, 469, gives a different version: "Gare que cet écrit in extremis n'aille pas à son adresse."
109. Parton, I, 165.
110. Voltaire, *Works*, XXIIa, 221.
111. Frederick the Great, *Mémoires*, I, 59.
112. Desnoiresterres, I, 345.
113. Brandes, I, 152.
114. *Ibid.*; Parton, I, 185.
115. Parton, I, 190.
- day Things in England, 21; Mantoux, P., *Industrial Revolution in the 18th Century*, 165.
5. Quennell, *Everyday Things*, 12.
- 6 Trevelyan, G. M., *English Social History*, 179.
7. Besant, Sir Walter, *London in the 18th Century*, 186.
- 8 Lipson, E., *Growth of English Society*, 212.
9. Nussbaum, *Economic Institutions of Modern Europe*, 252.
10. Jaurès, *Histoire socialiste de la Révolution française*, I, 67.
11. Usher, A., *History of Mechanical Inventions*, 280.
12. Lipson, 196.
13. Ashton, *Economic History*, 220.
14. *Encyclopaedia Britannica*, VI, 544a.
15. Mantoux, 73.
16. Ashton, 201-4.
17. In Tawney, R. H., *Religion and the Rise of Capitalism*, 190.
18. Ashton, 212; Mantoux, 72.
19. Ashton, 203.
20. Webb, S and B., *History of Trade Unionism*, 31-50.
21. Mantoux, 119.
22. Chesterfield, Earl of, *Letters to His Son*, letter of Sept. 22, 1749.
23. Mantoux, 102; Taine, H., *Ancient Régime*, 33.
24. Beard, M., *Business Man*, 430.
25. Voltaire, *Lettres sur les Anglais*, No. 10, in Mantoux, 138.
26. Hume, David, *Enquiry concerning the Principles of Morals*, 248.
27. In Beard, M., 435.
28. Lecky, W. E., *History of England*, I, 323.
29. Mackay, C., *Extraordinary Popular Delusions*, 50.
30. *Ibid.*, 55.
31. Quennell, P., *Caroline of England*, 71.
32. *Comb. Mod. History*, VI, 181.
33. Mackay, 73.
34. *Ibid.*, 78.
35. Voltaire, *Works*, XIIIa, 23.
36. Ranke, L., *History of the Reformation in Germany*, 468.
37. Rogers, J. E. T., *Economic Interpretation of History*, 157; Ashton, 2; Ogg, David, *Europe in the 17th Century*, 2.
38. Defoe, *Tour*, I, 337.
39. Besant, *London in the 18th Century*, 352.
40. Trevelyan, *English Social History*, 142.
41. Lecky, *History of England*, I, 482-84.
42. *Ibid.*
43. Letter of Mar. 23, 1752.
44. Besant, 380-81.

CHAPTER II

1. Shakespeare, *Richard II*, II, i.
2. Defoe, *Tour through England and Wales*, I, 1 and *passim*.
3. Voltaire, *Lettres philosophiques*, No. 9.
4. Ashton, T., *Economic History of England: The 18th Century*, 36.
4. Quennell, M. and C., *History of Every-*

45. W. R. Brock in *New Camb. Mod. History*, VII, 266.
46. Besant, 238.
47. Lecky, II, 543-45.
48. James, B. B., *Women of England*, 135.
49. Besant, 138.
50. Markun, L., *Mrs Grundy*, 183.
51. Fay, B., *La Franc-Maçonnerie et la révolution intellectuelle du XVIII^e siècle*, 78-79.
52. Besant, 384.
53. Blackstone, *Commentaries on the Laws of England*, 151n.
54. Congreve, Wm., *Way of the World* III, iii, in Hampden, J., *Eighteenth-Century Plays*.
55. Gay, John, *Beggar's Opera*, I, v, in Hampden.
56. Halsband, R., *Lady Mary Wortley Montagu*, 14.
57. Langdon-Davies, J., *Short History of Women*, 305.
58. Besant, 459; Lecky, I, 522; Quennell, P., *Caroline of England*, 29.
59. George, M. Dorothy, *London in the 18th Century*, 29.
60. Lecky, I, 477.
61. *Ibid.*, 479; Besant, 297 f.
62. Berkeley, George, *Siris*, in Jefferson, D. W., *Eighteenth-Century Prose*, 122.
63. Besant, 301-2.
64. Turberville, *Johnson's England*, I, 48.
65. Boswell, *Journal of a Tour to the Hebrides*, 84 (Aug. 31, 1773).
66. *Enc. Brit.*, KK, 779d.
67. *Camb. Mod. History*, VI, 187.
68. Ashton, 62-63.
69. Hobhouse, L. T., *Morals in Evolution*, 313.
70. Besant, 342.
71. Lecky, I, 183.
72. *Ibid.*, 367; Barnes, H. E., *Economic History of the Western World*, 256.
73. Westermarck, E. A., *Origin and Development of the Moral Ideas*, II, 558.
74. Turberville, I, 72.
75. Some instances in Thackeray, *The Four Georges*, 42-43.
76. Turberville, I, 312.
77. Fielding, H., *Amelia*, Book I, Ch. ii.
78. Turberville, I, 310.
79. Quennell, M. and C., *Everyday Things*, 9.
80. Lecky, I, 507.
81. Turberville, I, 322.
82. *Ibid.*, 319; Lecky, I, 501-2.
83. Smith, Preserved, *History of Modern Culture*, II, 586.
84. Johnson, S., *The Rambler*, 183.
85. Pope, A., *Imitations of Horace*, Epistle II.
86. James, B. B., *Women of England*, 318.
87. Turberville, I, 341.
88. Thackeray, *Four Georges*, 41.
89. Allen, B. S., *Tides in English Taste*, I, 249.
90. Lecky, I, 552.
91. *Ibid.*, 553-54.
92. Walpole, H., *Letters*, I, 309 (June 29, 1744).
93. Weinstock, H., *Handel*, 228.
94. Allen, B. S., *Tides*, I, 94; Chesterfield, *Letters*, Oct. 19, 1748.
95. Clergue, H., *The Salon*, 4.
96. Chesterfield, *Letters*, June 11, 1750.
97. Sainte-Beuve, *English Portraits*, 25.
98. Wharton, G. and P., *Wits and Beaux of Society*, I, 349.
99. Sainte-Beuve, *English Portraits*, 29.
100. Chesterfield, letter of July 8, 1739.
101. Letter of June, 1752, in *Letters to His Son*, II, 96.
102. Letter of Apr. 19, 1749.
103. Apr. 13, 1752.
104. Nov. 6, 1747.
105. May 16, 1751.
106. May 23, 1751.
107. Sept. 5, 1748.
108. Apr. 15, 1752.
109. In Sainte-Beuve, *English Portraits*, 41.
110. Dec. 25, 1753.
111. May 17, 1748.
112. Nov. 11, 1752.
113. Oct. 9, 1747.
114. Feb. 22, 1748.
115. Oct. 19, 1748.
116. Jan. 8, 1750.
117. Apr. 13, 1752.
118. Dec. 25, 1753.
119. Stephen, Leslie, *English Literature and Society in the 18th Century*, 150.
120. Krutch, J. W., *Samuel Johnson*, 354.
121. Chesterfield, July 25, 1741.
122. Feb. 24, 1747.
123. Krutch, 354.
124. Parton, II, 551.
125. Sainte-Beuve, *English Portraits*, 43.
126. Nicolson, H., *Age of Reason*, 201.
127. In Sainte-Beuve, *English Portraits*, 34.
128. Dec. 2, 1746.
129. Oct. 17, 1768.
130. *Letters*, II, 334.
131. Oct. 11, 1769.
132. Sainte-Beuve, *English Portraits*, 44.
133. *Ibid.*, 45.

CHAPTER III

1. Acton, Lord, *Lectures on Modern History*, 266.
2. Quennell, P., *Caroline*, 22.
3. Halsband, *Lady Mary*, 45.

4. Voltaire, *Works*, XXII, 70-72; cf. Ladd, H., *Political Thought in England*, Locke to Bentham, 16.
5. Hauser, *Social History of Art*, II, 161.
6. *New Cambridge Modern History*, VII, 161.
7. Voltaire, XIXb, 29.
8. Chidsey, D. B., *Marlborough*, 291.
9. Rowse, A. L., *The Early Churchills*, 131.
10. Martin, H., XV, 76.
11. Lang, A., *History of Scotland*, IV, 226-27.
12. Collins, J. C., *Bolingbroke, and Voltaire in England*, 117.
13. Churchill, W. S., *History of the English-Speaking Peoples*, III, 91.
14. Schoenfeld, H., *Women of the Teutonic Nations*, 175.
15. Quennell, *Caroline*, 93; Martin, H., XV, 343.
16. Traill, H. D., *Social England*, V, 139.
17. Walpole, H., *Reminiscences*, in *Letters*, introd., cxxx.
18. Walpole, H., *Memoires of . . . the Reign of George II*, I, 63.
19. Thackeray, *Four Georges*, 33.
20. Wharton, G. and P., *Wits and Beaux of Society*, I, 176.
21. Lecky, *History of England*, I, 465.
22. Mosner, *Bishop Butler and the Age of Reason*, 4; Quennell, *Caroline*, 134.
23. *Camb. Mod. History*, VI, 77.
24. Voltaire, XIXb, 23.
25. Lecky, I, 510.
26. Quennell, *Caroline*, 252.
27. Lecky, I, 326; *Camb. Mod. History*, VI, 181.
28. Macaulay, T., *Essays*, I, 346.
29. Walpole, *Memoires of the Reign of George II*, II, 273.
30. Mosner, *Bishop Butler*, 5.
31. Beard, M., *History of the Business Man*, 477.
32. Macaulay, *Essays*, I, 348; Lecky, I, 367-72; Koven, A. de, *Horace Walpole and Mme. du Deffand*, 13.
33. Lord Hervey in Jefferson, D. W., *Eighteenth-Century Prose*, 28.
34. Tucker in Lecky, I, 334.
35. Frederick the Great, *Mémoires*, I, 29.
36. Chesterfield, letter of Dec. 12, 1749.
37. In Lovejoy, *Essays*, 177.
38. Collins, J. C., *Bolingbroke*, 166.
39. *Camb. History of English Literature*, IX, 154.
40. Bolingbroke, *On the Spirit of Patriotism*, 18.
41. Collins, J. C., 172.
42. Bolingbroke, 128.
43. Hearnshaw, F. J., *Social and Political Ideas of Some English Thinkers of the Augustan Age*, 215.
44. *Ibid.*
45. Acton, *Lectures*, 173.
46. See *Camb. Mod. History*, VI, 64 f.; Wingfield-Stratford, *History of British Civilization*, 681; Churchill, III, 101.
47. Lecky, I, 385n.; Burke, *Letters on a Regicide Peace*, in *Reflections on the French Revolution*.
48. Altamira, R., *History of Spain*, 435.
49. *Enc. Brit.*, XX, 779c.
50. In Lecky, I, 394.
51. *Ibid.*, 291.
52. *Ibid.*
53. 239.
54. 241.
55. Mancoox, *Industrial Revolution*, 87.
56. Swift, Jonathan, *Short View of the State of Ireland*, in Lecky, II, 208.
57. Lecky, II, 424.
58. *Camb. Mod. History*, VI, 485.
59. D'Alton, E. A., *History of Ireland*, IV, 531.
60. Lecky, II, 199.
61. D'Alton, IV, 472-73.
62. Lecky, II, 217.
63. *Ibid.*
64. Mosner, *Life of Hume*, 134.
65. Lecky, II, 83.
66. Trevelyan, *English Social History*, 444.
67. Robertson, J. M., *Short History of Free Thought*, II, 168.
68. Traill, *Social England*, V, 159.
69. Lang, A., *History of Scotland*, IV, 425-27.
70. *Ibid.*, 449.
71. 451.
72. Voltaire, *Age of Louis XV*, II, 14.
73. Lang, A., IV, 512.
74. *Camb. Mod. History*, VI, 117.
75. Lang, A., IV, 519.
76. *Enc. Brit.*, IV., 292d.
77. Voltaire, *Age of Louis XV*, II, 44.
78. Frederick, *Mémoires*, I, 191.
79. Wingfield-Stratford, 682.
80. Lecky, II, 479-80.
81. *Ibid.*, 476.
82. Churchill, III, 112.

CHAPTER IV

1. *Pensées diverses*, in Lecky, II, 531n.
2. Davidson, John, introd. to Montesquieu's *Persian Letters*, xxi.
3. *Ibid.*
4. Hervey, *Memoirs of the Court of George II*, in introd. to Mandeville's *Fable of the Bees*, x.
5. Besant, *London*, 152.
6. *Camb. Mod. History*, VI, 79.

7. Stephen, L., *History of English Thought in the 18th Century*, I, 217.
8. Thackeray, *Four Georges*, 34.
9. Locky, II, 468.
10. Hume, D., essay "Of National Character."
11. Besant, 153.
12. Locky, I, 275-76, 303-4.
13. Trevelyan, G. M., *England under the Stuarts*, 342.
14. Robertson, J. M., *History of Free-thought*, II, 161; Locky, I, 313.
15. Voltaire, XIXb, 218.
16. Voltaire, VIa, 282.
17. Woolston, *Discourses*, I, 34, in Stephen, *History of English Thought*, I, 232.
18. Bury, J. B., *History of Freedom of Thought*, 141; Voltaire, *Philosophical Dictionary*, article "Miracles," in *Works*, VIa, 288-93; Robertson, J. M., *Free-thought*, II, 157-59; Stephen, *History of English Thought*, I, 228-38.
19. Benn, A. W., *History of English Rationalism in the 19th Century*, I, 145.
20. Tindal, M., *Christianity as Old as the Creation*, 14, in Stephen, *History*, I, 139.
21. Stephen, I, 262; Robertson, II, 158.
22. In Stephen, I, 266.
23. Collins, J. C., *Bolingbroke*, 183.
24. Stephen, I, 178.
25. Torrey, N. L., *Voltaire and the English Deists*, 149.
26. In Hearnshaw, *English Thinkers of the Augustan Age*, 240.
27. Stephen, *History*, I, 180.
28. Collins, J. C., 180.
29. Goldsmith, O., *Life of Bolingbroke*, in Clark, B. H., *Great Short Biographies*, 1057.
30. In Stephen, I, 146.
31. *Ibid.*, 345.
32. 349-52.
33. 356.
34. *Enc. Brit.*, IV, 463b.
35. Mosner, *Bishop Butler and the Age of Reason*, 8.
36. Toynbee, Arnold J., *Study of History*, abridgment of Vols. I-VI by D. C. Somervell, 486.
37. Gibbon, Edward, *Memoirs*, 21.
38. Turberville, *Johnson's England*, I, 33.
39. Inge, *Christian Mysticism*, 283.
40. *Camb. Mod. History*, VI, 81.
41. Gibbon, *Memoirs*, 22.
42. Bearn, *Court Painter*, 198.
43. Voltaire, essay "Epic Poetry."
44. Besant, 149.
45. McConnell, F. J., *John Wesley*, 13.
46. Wesley, John, *Journal*, 94.
47. *Encyclopaedia of Religion and Ethics*, XII, 724d.
48. *Ibid.*, 725a.
49. McConnell, 47.
50. Locky, II, 554.
51. Wesley, *Journal*, 431; Hastings, XII, 725d.
52. *Enc. Brit.*, XXIII, 576.
53. Locky, II, 565.
54. *Ibid.*
55. 563.
56. 591-94; Locky, *History of European Rationalism*, I, 45.
57. Turberville, *Johnson's England*, I, 221.
58. Wesley, *Journal* for 1739, in Locky, *History of England*, II, 584.
59. *Ibid.*, 583.
60. 590.
61. 636; Toynbee, *Study of History*, IX, 459-60.
62. McConnell, 48.
63. *Ibid.*, 66.
64. Wesley, *Journal*, entry for Mar. 30, 1736.
65. *World Christian Handbook*, 5.
66. *Journal* for Jan. 1, 1790.
67. Shaftesbury, 3d Earl of, *Characteristics*, I, 260.
68. Mandeville, *Fable of the Bees*, 83-85.
69. Hutcheson, F., *Inquiry concerning Moral Good and Evil*, in *Enc. Brit.*, XI, 945c.
70. Buckle, II, 334.
71. *Ibid.*, 336.
72. Hume, D., *Dialogues concerning Natural Religion*, 4.
73. Huxley, T. H., *Hume*, 3.
74. *Ibid.*, 6.
75. Mosner, *Life of Hume*, 51.
76. Huxley, 6.
77. "My Own Life," in Hume, *Dialogues concerning Natural Religion*, 233.
78. Mosner, 82.
79. *Ibid.*, 94.
80. 111.
81. Hume, *Treatise of Human Nature*, Book I, Part II, Sec. 5.
82. *Ibid.*, I, II, 1.
83. I, III, 10 and 7.
84. I, IV, 1 and 6.
85. I, IV, 1.
86. *Ibid.*
87. Appendix.
88. I, IV, 1.
89. I, IV, 7.
90. I, IV, 2.
91. I, IV, 1.
92. II, III, 3.
93. *Ibid.*
94. II, I, 10.
95. II, I, 7.
96. II, I, 8.
97. II, II, 11.

98. "My Own Life," in Hume, *Dialogues concerning Natural Religion*, p. 234.
99. Mossner, p. 119.
100. *Treatise*, III, 1, Sec. 1.
101. III, II, 2.
102. III, III, 6.
103. Mossner, p. 213.
104. *Ibid.*, 215-18.
105. Hume, *Enquiry concerning the Human Understanding*, p. 2.
106. *Ibid.*, Part X, Secs. 91-95 and 100-101.
107. XI, 102.
108. *Enquiry concerning the Principles of Morals*, V, 1, Secs. 174-75, Appendix II; cf. essay "Of the Dignity and Meaness of Human Nature."
109. *Enquiry concerning . . . Morals*, IX, 1, Sec. 226.
110. *Ibid.*, IV, Sec. 166.
111. "My Own Life," *loc. cit.*, p. 236.
112. *Dialogues concerning Natural Religion*, 156.
113. *Ibid.*, 148.
114. 182-83.
115. Essay "On Suicide."
116. *Dialogues*, 210.
117. *Ibid.*, 194.
118. 211.
119. 169.
120. 180.
121. 171.
122. 227.
123. 214.
124. Hume, *Natural History of Religion*, Secs. I, XIII-XV, in Cassirer, E., *Philosophy of the Enlightenment*, p. 181.
125. *Dialogues*, introd., xv.
126. Burton, *Life of Hume*, II, in Lecky, *History of England*, II, 543.
127. *Enquiry concerning . . . Morals*, III, II, Sec. 155.
128. Hume, *History of England*, IV, p. 480.
129. Hume, *Essays Literary, Moral, and Political*, 27, 273.
130. *Ibid.*, 161.
131. Essay "Of National Character."
132. *Enquiry concerning the Human Understanding*, Part VII, Sec. 65.
133. Essay "Of Commerce."
134. Essay "Of Civil Liberty."
135. Essay "Jealousy of Trade."
136. In Black, *Art of History*, p. 80.
137. Mowner, 317.
138. Essay "Of the Study of History."
139. "My Own Life," *loc. cit.*, 236.
140. In Black, 114.
141. Mowner, 318.
142. "My Own Life," *loc. cit.*, 236.
143. *Ibid.*, 237.
144. Mossner, 223.
145. *Ibid.*, 318.
146. 444-45.
147. "My Own Life," *loc. cit.*, 238.
148. *Ibid.*, 239.
149. *Enquiry concerning the Human Understanding*, Part XI, Sec. 108.
150. Mossner, 568.
151. Adam Smith, letter to Wm. Strahan, Nov. 9, 1776, in Hume, *Dialogues*, p. 247.
152. *Treatise of Human Nature*, Book I, Part IV, Sec. 5.
153. Wolf, *History of Science*, 757.
154. Mowner, 378.
155. Hume, *Dialogues*, introd., xxx.
156. Mowner, 588.
157. "My Own Life," *loc. cit.*, 239.
158. Strachey, L., *Portraits in Miniature*, 151.
159. "My Own Life," *loc. cit.*, 244.
160. *Ibid.*, 245.
161. Mossner, 598-600.
162. *Ibid.*, 603.

CHAPTER V

1. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, I, 132.
2. Buckle, I, 312.
3. Johnson, *Lives of the Poets*, II, 143.
4. Pope, "Epistle to Dr. Arbuthnot," lines 127-28.
5. *Essay on Criticism*, lines 214-15.
6. *Ibid.*, line 298.
7. Lines 631-42.
8. 585-87.
9. Stephen, L., *Alexander Pope*, 45.
10. *Rape of the Lock*, Canto II, lines 105-9.
11. *Ibid.*, III, 16.
12. v, 85-86.
13. See "Windsor Forest," lines 41-42.
14. Pope, "Eloisa to Abelard," lines 281-92.
15. *Ibid.*, lines 325-28.
16. Stephen, *Pope*, p. 61.
17. *Ibid.*, 64.
18. Johnson, *Lives*, II, 161.
19. Stephen, *Pope*, 64.
20. *Ibid.*, 78.
21. Pope, "Second Epistle of the Second Book of Horace," lines 68-69, in *Collected Poems*, p. 305.
22. Thorneon, J. C., *Table Talk from Ben Jonson to Leigh Hunt*, 111.
23. E.g., see Jefferson, *Eighteenth-Century Prose*, 25.
24. Parton, I, 214.
25. Stephen, *Pope*, 91.
26. Boston Museum of Fine Arts.
27. London, National Portrait Gallery.
28. Stephen, *Pope*, 100.

29. See "Farewell to London," in *Poems*, 368, and Strachey, *Portraits*, 14.
30. Garnett and Gosse, *English Literature*, III, 199.
31. Pope, *Dunciad*, Book II, lines 75-76, 102-8, 155-56.
32. *Ibid.*, Book IV, lines 471-82.
33. Robertson, J. M., in Shaftesbury, *Characteristics*, introd., p. xxv.
34. Collins, *Bolingbroke*, 158.
35. Stephen, *Pope*, 166.
36. *Essay on Man*, Epistle I, lines 1-16.
37. Milton, *Paradise Lost*, 1, line 26.
38. *Essay on Man*, I, 81-84.
39. I, 91-96.
40. End of Epistle I.
41. *Essay on Man*, II, 1-17.
42. *Ibid.*, 217-20.
43. III, 303-6.
44. IV, 33-36.
45. 49-50.
46. Taine, H., *History of English Literature*, Book III, Ch. vii, Sec. 4.
47. Voltaire, *Lettres sur les Anglais*, in *Works*, XIXb, p. 94.
48. Johnson, *Lives*, II, 193.
49. "Epistle to Dr. Arbuthnot," lines 305-29.
50. *Satires*, epilogue, lines 208-9.
51. *Dunciad*, IV, 629-55.
52. Johnson, *Lives*, II, p. 199.
53. Thackeray, *English Humourists*, 213.
54. Walt Whitman, in Traubel, H., *With Walt Whitman in Camden*, 126.
55. Lecky, *History of England*, I, 463.
56. Brandes, *Voltaire*, I, 16.
57. Woods, Watt, and Anderson, *Literature of England*, II, 51.
58. Garnett and Gosse, III, 287; questioned by *Camb. History of English Literature*, X, 147.
59. Arnold, M., *Essays in Criticism*, 317.
60. Johnson, *Lives*, II, 391, 388.
61. Allen, R. J., *Life in 18th-Century England*, 16.
62. Brandes, *Voltaire*, I, 32.
63. Lecky, *History of England*, I, 541.
64. Mossner, *Hume*, 357.
65. *Ibid.*, 360.
66. 379.
67. 364.
68. Pope, "Epitaph on Gay."
69. Gay, John, *Beggar's Opera*, I, v.
70. *Ibid.*, I, viii.
71. III, xi.
72. *Camb. History of English Literature*, X, 3.
73. Richardson, S., *Pamela*, 2.
74. *Ibid.*, 179.
75. Richardson, *Clarissa*, 429-31.
76. *Ibid.*, introd., viii.
77. *Ibid.*, ix.
78. Montagu, Lady Mary W., *Letters*, II, 232 (Mar. 1, 1752).
79. Rousseau, J. J., letter to Duclos, Nov. 19, 1760.
80. Francke, K., *History of German Literature*, 216.
81. Texte, J., J. J. Rousseau and the Cosmopolitan Spirit, 148 f.
82. Fielding, H., introd. to *Amelia*, xxiii; Thackeray, *English Humourists*, 263n.
83. Fielding, *Joseph Andrews*, Book I, Ch. x.
84. Saintsbury, G., introd. to *Pamela*.
85. *Joseph Andrews*, II, xiv.
86. Fielding, *Jonathan Wild*, preface.
87. *Jonathan Wild*, I, i.
88. *Ibid.*, I, v.
89. I, iii.
90. III, vii.
91. IV, xv.
92. Thackeray, *English Humourists*, 266n.
93. Fielding, *Tom Jones*, III, v.
94. *Ibid.*, III, x.
95. XVIII, xii.
96. Besant, *London*, 301 f.; Lecky, *History of England*, I, 487.
97. *Amelia*, IV, ii.
98. *Ibid.*, I, ii.
99. XI, ix.
100. VI, ii.
101. Thackeray, 263.
102. Smollett, T., *Roderick Random*, Ch. xi, pp. 56-58.
103. *Ibid.*, xx, 114.
104. xvii, 95.
105. xxxix, 223.
106. Smollett, *Adventures of Peregrine Pickle*, Ch. ii.
107. *Ibid.*, vi.
108. Thackeray, 254n.
109. *Ibid.*, 255n.
110. 254n.
111. Smollett, *Travels through France and Italy*, xxvii.
112. Thackeray, 256.
113. Smollett, *Humphrey Clinker*, 16 (letter of Apr. 18).
114. *Ibid.*, 142 (letter of June 8).
115. 218-20 (letter of July 4).
116. 225-37 (letter of July 13).
117. Montagu, Lady M. W., *Letters*, I, 173.
118. Halsband, *Lady Mary Wortley Montagu*, 11.
119. Montagu, *Letters*, I, 174 (Apr. 25, 1710).
120. *Ibid.*, 178.
121. 181.
122. Letter of Aug. 16, 1712, Halsband, 25.
123. Pope, *Collected Poems*, 370.
124. Halsband, 58.

125. Pope, letter of Aug. 18, 1716, in Montagu, I, 405-7.
126. Montagu, I, 237 (Sept. 14, 1716).
127. Brockway and Winer, *Second Treasury of the World's Great Letters*, 170.
128. Halsband, 63.
129. Montagu, I, 431, 434.
130. Collection of the Marquess of Bute.
131. Pope, *Poems*, 371.
132. Halsband, 113.
133. *Ibid.*, 130.
134. 141.
135. *Camb. History of English Literature*, IX, 277.
136. Translated from Halsband, 156.
137. *Ibid.*, 157.
138. Walpole, H., *Letters*, I, 57-62 (Sept. 23 and Oct. 2, 1740).
139. Halsband, 204, 218.
140. *Ibid.*, 218.
141. 289.
33. Wilenski, 68.
34. Craven, Thos., *Treasury of Art Masterpieces*, 210; Quennell, P., *Hogarth*, 7.
35. Wingfield-Stratford, *History of British Civilization*, 777.
36. Dobson, 31.
37. *Grove's Dictionary of Music and Musicians*, II, 406.
38. Weinstock, *Handel*, 55.
39. Brockway and Weinstock, *Men of Music*, 60; Turberville, *Johnson's England*, II, 160.
40. This section is especially indebted to Herbert Weinstock's *Handel*.
41. *Grove's Dictionary*, II, 504.
42. Weinstock, 32; Brockway and Weinstock, 57.
43. *Oxford History of Music*, IV, 80; Weinstock, 38.
44. Mainwaring, John, *Life of Handel*, in Deutsch, Otto, *Handel*, 27.
45. Burney, C., *General History of Music*, II, 662.
46. Weinstock, 80.
47. *Ibid.*, 92.
48. 97.
49. *Oxford History of Music*, IV, 209.
50. Burney, II, 721n.
51. *Ibid.*
52. Weinstock, 115.
53. *Ibid.*, 172.
54. McKinney and Anderson, *Music in History*, 438.
55. Weinstock, 207.
56. Burney, II, 817.
57. Weinstock, 212.
58. Láng, P. H., *Music in Western Civilization*, 522.
59. Brockway and Weinstock, *Men of Music*, 76.
60. *Oxford History of Music*, IV, 84; Weinstock, 225; Brockway and Weinstock, 76.
61. Weinstock, 232.
62. *Ibid.*, 239.
63. 241.
64. Rolland, R., *Musical Tour through the Land of the Past*, 58.
65. *Oxford History of Music*, IV, 198.
66. Weinstock, 77.
67. Brockway and Weinstock, 81.
68. Rolland, 49.
69. Davison, A., *Bach and Handel*, 46.
70. *Ibid.*, 44.
71. Rolland, 67.
72. Weinstock, 303.
73. *Ibid.*, 305.
74. Davison, A., 41.
75. *Oxford History of Music*, IV, 85-89, 93.
76. Burney, II, 1023.

CHAPTER VI

1. Turberville, *Johnson's England*, II, 75.
2. Allen, B. S., *Tides in English Taste*, I, 73 f.
3. Lecky, *History of England*, I, 530.
4. Tate Gallery, London.
5. Staatsbibliothek, Hamburg.
6. Traill, *Social England*, V, 271.
7. Wilenski, R., *English Painting*, 102.
8. Thackeray, *English Humourists*, 247n.
9. Beckett, R. B., *Hogarth*, 22.
10. Vienna.
11. Collection of Sir Francis Cook.
12. Frick Gallery, New York.
13. Metropolitan Museum of Art, New York.
14. Tate Gallery.
15. *Ibid.*
16. National Gallery, London.
17. Tate Gallery.
18. Thackeray, 247.
19. Quennell, P., *Hogarth's Progress*, 31.
20. Tate Gallery.
21. Thackeray, 245n.; Wilenski, 60.
22. Wilenski, 79 f.; Dobson, *Hogarth*, 23.
23. Wilenski, 72.
24. Beckett, 13.
25. Art Gallery, Birmingham, England.
26. St. Bartholomew's Hospital, London.
27. Collection of Earl of Faversham.
28. Wilenski, 63; Beckett, 18, questions this story.
29. Wilenski, 85.
30. Dobson, 21.
31. Wilenski, 71.
32. Tate Gallery.

77. Letter to Thieriot in Strachey, *Books and Characters*, 122.
78. E.g., *Works*, XXIa, 211.
79. *Works*, XIXb, 91.
80. Goldsmith, O., *Life of Voltaire*, in *Miscellaneous Works*, 304.
81. Letter of July 19, 1776, in Desnoires-terres, VIII, 108; article "Dramatic Art" quoted in Holznecht, *Backgrounds of Shakespeare*, 387.
82. Collins, J. C., *Bohlingbroke, and Voltaire in England*, 101, Brandes, *Voltaire*, I, 173.
83. Johnson, *Lives of the Poets*, II, 7.
84. *Works*, XIXb, 109.
85. In Buckle, I, 518.
86. *Philosophical Dictionary*, article "Government."
87. Gay, *Voltaire's Politics*, 44.
88. Parton, II, 523.
89. Voltaire, *Correspondance*, ed. Besterman, II, 31.
90. Johnson, *Lives*, II, 176; Collins, J. C., 210.
91. Collins, 230.
92. Brunetière, *Manual of the History of French Literature*, 319.

قصة الحضارة

ول وائريل ديورانت

عصر قولتير

مراجعة
عائبة أدهم

ترجمة
محمد علي أبو درة

الجزء الثاني من المجلد السابع

٣٦



تونس



بيروت

فهرس الجزء الثانى من المجلد التاسع

عصر فولتير - (٣٦)

الكتاب الثانى

فرنسا - ١٧٢٣ - ١٧٥٦

الفصل السابع

الشعب والدولة

صفحة

٦	١ - النبلاء
١٠	٢ - رجال الدين
١٨	٣ - الطبقة الثالثة
١٨	١ - الفلاحون
٢١	٢ - الطبقة الكادحة (البروليتاريا)
٢٦	٣ - البرجوازية
٣١	٤ - الحكومة
٤١	٥ - لويس الخامس عشر
٥٢	٦ - مدام دى بمبادور

الفصل الثامن

الأخلاق والعادات

٦٢	١ - التعليم
٦٤	٢ - الأخلاق
٧١	٣ - العادات
٧٦	٤ - الموسيقى
٨١	٥ - الصالونات

الفصل التاسع

عبادة الجمال

٨٩	١ - انتصار الروكوكو
٩٦	٢ - فى العمارة

صفحة

٣٠ — النحت	٩٨
٤ — الرسم	١٠١
١ — في حجرة الانتظار	١٠٣
٢ — بوشيه	١٠٥
٣ — شاردان	١١١
٤ — لاتور	١١٦

الفصل العاشر

نشاط الذهن

١ — صناعة الكلام	١٢٢
٣ — المسرح	١٢٦
٣ — القصة الفرنسية	١٣٣
٤ — حكماء أقل شأنا	١٤١
٥ — مونتسكيو	١٤٨
١ — الرسائل الفارسية	١٤٨
٢ — لماذا سقطت رومه	١٥٤
٣ — روح القوانين	١٥٨
٤ — النتيجة	١٧٠

الفصل الحادى عشر

فولتير فى فرنسا ١٧٢٩ — ١٧٥٠

٢ — فى باريس ١٧٢٩ — ١٧٣٤	١٧٧
٢ — رسائل عن الانجليز	١٨٤
٣ — أنشودة الحب فى سبرى ١٧٣٤ — ١٧٤٤	١٩٢
٤ — رجل البلاط : ١٧٤٥ — ١٧٥٨	٢٠٨
٥ — موت الحبيبة	٢١٧
٦ — مدام دنيمن	٢٢٠

الكتاب الثاني

(من المجلد التاسع)

فرنسا

١٧٥٦ - ١٧٢٣

الفصل التاسع

الشعب والدولة

كان عدد سكان فرنسا التي عاد إليها فولتير ١٧٢٧ . نحو تسعة عشر مليوناً من الأنفس ، مقسمة إلى ثلاث طبقات : رجال الدين والنبلاء ، ثم الطبقة الثالثة التي تضم بقية الشعب . وإذا أردنا أن نفهم الثورة الفرنسية فلا بد لنا من أن ندرس كل طبقة منها دراسة دقيقة .

١ - النبلاء

أطلق السادة الإقطاعيون الإقليميون الذين استملوا ألقابهم من الأرض لآبئهم امتلاكوها (وهي ريع أرض فرنسا تقريباً) على أنفسهم اسم « نبلاء السيف » . وكانت مهمتهم الرئيسية أن ينظموا ويتولوا قيادة الدفاع عن سيادتهم وعن إقليمهم وعن وطنهم وعن مليكتهم . وفي النصف الأول من القرن الثامن عشر ترأس هؤلاء النبلاء نحو ثمانين ألف أسرة تضم نحو أربعمئة ألف من الأنفس ^(١) . وكانوا شيعاً أو طبقات متحاسدة ، أعلاها طبقة ذرية الملك الذي يترفع في دست الحكم وأولاد اخوته وأخواته . ويلى هؤلاء في منزلة أدنى : طبقة أشراف فرنسا : وتضم الأمراء من أبناء الملوك السابقين . ثم سبعة أساقفة وخمسين دوقاً . ويأتى بعد ذلك الأدواق الأقل شأنًا ، ثم الحاصلون على لقب مركيز ، ثم لقب كونت ، ثم لقب فيكونت ، ولقب بارون وشيفالييه (نبيل من الدرجة الدنيا) . وكانت ثمة امتيازات رسميه تميز هذه السلسلة من المراتب بعضها عن بعض . ومن هنا كان نزاع حاد فاجع حول حق السير تحت المظلة في مواكب عيد القربان أو حق الجلوس في حضرة الملك .

ومن بين نبلاء السيف هؤلاء ، تعقبت أقلية منهم أصول ألقابها وممتلكاتها عبر عدة أجيال ، واختصت نفسها باسم « النبلاء ذوي المحتد الكريم » ،

ونظروا فيها بعين الازدراء إلى النبلاء الذين حصلوا على لقب النبالة من طريق أسلاف حديثي العهد ، أو حصلوا عليه هم أنفسهم في عهد لويس الثالث عشر أو لويس الرابع عشر . كما أن بعض هذه الألقاب كانت تمنح لقاء خدمات للدولة في الحرب أو في الإدارة أو في التمويل ، كما أن بعضها كان يبيعه الملك المعظم المعوز الراحل ، مقابل ستة آلاف جنيه ، وبهذه الطريقة ، كما قال فولتير ، « حصل عدد كبير من المواطنين - رجال المصارف والجراحون والتجار والكتبة وخدم الأمراء - على براعة النبالة ^(١) » وثمة مناصب حكومية معينة ، مثل منصب المستشار أو كبير القضاة ، كانت تضمن على شاغلها لقب النبالة تلقائياً . وفي عهد لويس الخامس عشر كان في مقدور أى رجل عادى أن يحصل على النبالة بشراء حق تعيينه وزيراً مقابل مائة وعشرين ألف جنيه . وفي عهد لويس السادس عشر ربما كان هناك نحو تسعمائة وزير وهمى أو صورى من هذا الطراز . كما أنه كان في الإمكان شراء اللقب بشراء ضريبة أحد النبلاء . ويحتمل أنه في ١٧٨٩ ، كان نحو ٥٩ / ، من مجموع النبلاء ينحدرون في الأصل من الطبقة الوسطى ^(٢) .

ووصلت غالبية هؤلاء إلى درجة كبيرة من الأهمية ورفعة الشأن عن طريق دراسة القانون ، ومن ثم حصلوا على مناصب القضاة والإدارية . ومن بينهم كان أعضاء البرلمانات الثلاثة عشر التي كانت بمثابة دور قضاء في كبريات المدن في فرنسا ، ولما كان يجوز للقاضي أو الحاكم ترك منصبه لاتبته ، فقد تشكلت أرستقراطية وراثية - هم نبلاء الرداء (الروب) . وكان الرداء بالنسبة لرجل القضاء ، كما هو بالنسبة لرجل الدين ، يمثل نصف السلطة أو السيادة . وكان أعضاء البرلمانات وهم يرفلون في أروبيتهم للقرمزية ، وعباءاتهم الثقيلة والأكام ذات الأهداب والشعور المستعارة المضمخة والقبعات ذات الريش ، يجيشون في مرتبة أدنى من الأساقفة ونبلاء الأرض . ولكن حيث أن بعض الحكام والقضاة أصبحوا ، عن طريق الرسوم القانونية التي كانوا يقاضونها ، أكثر ثراء من معظم ملاك الأرض

قوى الحسب والنسب ، فقد تحطمت الحواجز بين نبلاء السلاح ونبلاء الرداء وما وافي عام ١٧٨٩ حتى كان ثمة اندماج كامل تقريباً بين الطبقتين . وبلغت الطبقة التي تكونت عندئذ من وفرة العدد والقوة مبلغاً لم يستطع الملك معه أن يقف في وجهها أو يقاومها ، وزعماء الثورة وحدهم هم الذين استطاعوا أن يقضوا على هذه الامتيازات الباهظة التكاليف .

وانتاب الفقر كثيراً من النبلاء القدامى بسبب الإهمال في إدارة ممتلكاتهم أو تغيبهم عنها ، أو بسبب اتباعهم أساليب متخلفة في زراعتها ، أو إهلاك التربة ، أو خفض قيمة العملة التي كانوا يتقاضون بها إيجار الأرض أو الرسوم الإقطاعية . ولما كان المفروض ألا يشتغل النبلاء بالتجارة أو الصناعة ، فإن نمو هذه وثلك خلق اقتصاداً قائماً على المال ، قد يمتلك المرء في ظله أرضاً شاسعة ولكنه يظل فقيراً . وكان هناك في بعض أقاليم فرنسا مئات من النبلاء يعانون من الفقر مثلما يعاني الفلاحون^(٤) . ولكن أقلية كبيرة من النبلاء تمتعت بثروات ضخمة وبلدروا تليدراً . فكان الدخل السنوي لمركيز دى فييت ١٥٠ ألف جنيه ، ولدوق دى شفريرز ٤٠٠ ألف جنيه ، ولدوق دى بويون ٥٠٠ ألف جنيه . وأغنى معظم النبلاء من الضرائب المباشرة ، إلا في حالة الطوارئ ، حتى تصبح الحياة لديهم أكثر احتمالاً ويسراً . وخشى الملوك أن يفرضوا عليهم الضريبة حتى لا يطالبوا بدعوة مجلس الطبقات ، فقد تفرض الطبقات الثلاث في مثل هذا الاجتماع بعض الرقابة على الملك ثمناً للموافقة على الاعتمادات أو الإعانات . قال توكفيل « كان عدم المساواة في الضرائب يعمل على التفرقة بين الطبقات في كل عام حيث أغنى الأغنياء وأثقل كاهل الفقراء^(٥) » . وفي عام ١٧٤٩ فرضت على النبلاء ضريبة دخل قدرها ٥٪ ولكنهم كانوا يقاومون بالتهرب منها .

وقبل القرن السابع عشر كان نبلاء الأرض يقومون بمهام الاقتصاد والإدارة والحرب ، وأياً كانت طريقة إحراز الممتلكات . فإن هؤلاء السادة نظموا تقسيم الأرض وفلاحتها ، إما عن طريق الرقيق أو عن طريق عقود الإيجار ، وسهروا على القانون ، وقاموا بإجراءات المحاكمة وأصدروا

الأحكام ، ونفذوا العقوبات ، وتمهلوا المدارس والمستشفيات المحلية ، وزعوا الصدقات. وفي مئات من مناطق السيادة والنفوذ مارس السيد الإقطاعي هذه الوظائف والمهام ، بالقدر الذي سمحت به الأثنية الطبيعية في الإنسان . وقد اعترف الفلاحون بانتفاعهم منه، ومن ثم فلنهم أطاعوه واحترموه وفي بعض الأحيان أحبوه .

وأدى عاملان أساسيان إلى تبديل هذه العلاقة الإقطاعية : تعيين الحكام أو المحافظين على عهد الكاردينال ريشيليو وما بعده ، وتحويل لويس الرابع عشر لكبار السادة الإقطاعيين إلى رجال حاشية . وكان هؤلاء المحافظون موظفين بيروقراطيين من الطبقة الوسطى ، بيعت بهم الملك ليحكموا الأقسام الاثنتين والثلاثين التي انقسمت إليها فرنسا من الناحية الإدارية . وكانوا عادة ذوي كفاية ومقدرة ونيات حسنة ، ولو لم يكونوا جميعاً من أمثال ترجو . وقاموا بتحسين الأحوال الصحية والإضاءة وتزوين المدن ، وأعادوا تنظيم الشؤون المالية ، وبنوا السدود والخزانات على الأنهار من أجل الري ، أو أقاموا الحواجز اتقاء لخطر الفيضانات ، وزودوا فرنسا في هذا القرن بشبكة هائلة من الطرق لم يكن لها مثيل في سائر أنحاء العالم . وشرعوا في أن يغرسوا على جوانبها الأشجار التي تظللها اليوم وتزينها ^(١) . وسرعان ما زحزح تفوقهم في الدأب على العمل والمقدرة والكفاية السادة الإقطاعيين المحليين عن حكم الأقاليم ، ورغبة في التعجيل بهذه الزحزحة التي تركز الحكم في أيدي هؤلاء المحافظين، عمد لويس الرابع عشر إلى دعوة السادة الإقطاعيين المحليين عن في بلاطه الملكي . وهناك عينهم في وظائف بسيطة ذات ألقاب رفيعة وأوشحة مخدرة . وفقدوا الاتصال بالشئون المحلية على حين ظلوا يحصلون من مزارعهم على الموارد اللازمة للاتفاق على قصورهم وبطانهم في باريس أو فرساي . وتشبهوا بحقوقهم الإقطاعية بعد أن تخلوا عن واجباتهم الإقطاعية . إن ضياع المهام الإدارية التي كانوا يقومون بها في مجال الاقتصاد والحكومة جعلهم عرضة للاتهام بأنهم كانوا طفيليات غير ضرورية عالة على فرنسا .

٢ - رجال الدين

كانت الكنيسة الكاثوليكية قوة أساسية ذات وجود بارز في كل ركن في الحكومة . وقدر رجال الدين الكاثوليك في فرنسا بنحو ٢٦٠ ألفاً في ١٦٦٧^(٧) ، و ٤٢٠ ألفاً في ١٧١٥^(٨) . و ١٩٤ ألفاً في ١٧٦٢^(٩) . وهذه الأرقام كلها من قبيل التخمين ، ولكن قد نفترض انخفاض هذا العدد بنسبة ٣٠ ٪ في القرن الثامن عشر ، على الرغم من تزايد عدد السكان ، وحسب لاكروا أن فرنسا كان فيها عام ١٧٦٣ ، ١٨ رئيس أساقفة ، ١٠٩ أساقفة ، و ٤٠ ألف قسيس ، و ٥٠ ألف مساعد قسيس ، و ٢٧ ألف رئيس دير ، و ١٢ ألف كاهن ، و ٢٠ ألف كاتب (من رجال الدين) ، ومائة ألف راهب وراهبة وعضو أخوية دينية^(١٠) ، ومن بين ٧٤٠ ديراً كان هناك ٦٢٥ ديراً يتولى شئونها مساعدا رؤساء أديار ، لمصلحة رؤساء أديار متغيبين عنها وكانوا يتمتعون باللقب وينصف أو ثلثي دخل الدير ، دون أن يكون مطلوبا منهم أن يحيا حياة كنسية .

وكان رجال الدين الأعلى مرتبة يشكلون من الوجهة العملية فرعاً من النبلاء ، وكان الملك يعين كل الأساقفة ، عادة ، بناء على ترشيح السادة الإقطاعيين المحليين ، على شرط موافقة البابا . ورغبة من الأسرات ذوات الألقاب في عدم تفويت ممتلكاتهم بالتوريث ، كفلت لصغار أبنائها المناصب الأسقفية ومناصب رؤساء الأديار ، حتى أنه في ١٧٨٩ لم يكن من بين المائة والثلاثين أسقفاً في فرنسا إلا واحداً فقط من الأفراد العاديين غير ذوي الألقاب^(١١) . وأدخل أبناء الأسرات العريقة هؤلاء معهم إلى الكنيسة عاداتهم التي درجوا عليها في التمتع بترف الدنيا وزخرفها . ومن ذلك أن الإمبر الكاردينال إدوارد دي روهان كان في القلداس يرتدى ثوبا كهنوتيا له حواش من المخمرات المعقودة ، قدرت قيمته بمائة ألف جنيه ، وكانت أدوات مطبخه من الفضة الخالصة^(١٢) . وفسر رئيس الأساقفة ديللون دي ناربون للويس السادس عشر ، السبب في أنه أي رئيس الأساقفة ، استمر

وممارسة الصيد بعد أن أحرمه على رجال الدين في أسقفيته ، بقوله « مولاى إن رذائل رجالى من عند أنفسهم ، ولكنى ورثت رذائى أنا عن أسلافى »^(١٣) لقد انقضى العصر الزاهر لرجال الكنيسة - من أمثال بومويه وفينلون وبوردللو - وأفسح المرح الابيقورى الصاحب فى عهد الوصاية المجال أمام رجال مثل ديبواوتنسان لثرقى فى مناصب الكنيسة على الرغم من انقاسهم فى ملذات الصيد بنوعيه ، اقتناص الحيوان واصطياد النساء . وقضى كثير من الأساقفة معظم حياتهم فى فرساي أو باريس ، مشاركين البلاط الملكى بهجته ومسراته ومبازله ، فاحتفظوا بقدم فى الآخرة وقدم الدنيا ، ولم ينسوا نصيبهم من متاعها .

وكان للأساقفة ورؤساء الأديار حقوق السادة الإقطاعيين وواجباتهم ، حتى إلى حد تقديم ثور لخدمة أبقار فلاحهم^(١٤) . وكانت ممتلكاتهم الشاسعة ، التى كانت تضم أحياناً مدن بأسرها ، تدار كما تدار الممتلكات الإقطاعية . وكان جزء كبير من مدينة فرن ومعظم الأرض المحيطة بها ملكاً للأديار^(١٥) ، وفى بعض الكوميونات (وحدات التقسيم الإدارى) ، عين الأسقف كل القضاة والموظفين ، وهكذا عين رئيس أساقفة كبراي الذى كان السيد الأعلى على منطقة تضم ٧٥ ألفاً من السكان كل رجال الإدارة فى كاتوكبرسيس ، ونصفهم فى كبراي^(١٦) . وعمر نظام الرقيق لأطول فترة فى ضياع الأديار^(١٧) وكان للكهنة فى سان كلود فى جبال جورا اثنا عشر ألفاً من الرقيق ، وقاوموا بشدة الانتقاص من الخدمات الإقطاعية^(١٨) . وارتبطت حصانات الكنيسة وامتيازاتها بالنظام الاجتماعى القائم ، كما جعلت هيئة الكنيسة أقوى تأثير عاظم على القديم بناهض أى تغيير فى فرنسا .

وجمعت الكنيسة سنوياً ، مع شىء من الاعتدال ومراعاة الظروف ، العشور عن نتاج كل مالك أرض وماشية ، ولكن هذا نادراً ما كان العشر فى الواقع ، بل كان فى الكثير الغالب جزءاً من اثنى عشر ، وأحياناً جزءاً من عشرين^(١٩) . وهذه العشور ، بالإضافة إلى الهبات والوصية والتوريث ، وبدخل العقارات الثابتة ، احتفظت الكنيسة بكهنة أبرشياتها فقراء معوزين

على حين هاش الأساقفة مترفين منعين . وأغاثت الكنيسة المحتاجين المعلمين وعلمت الصغار ولقنتهم مبادئها . وفي المقام التالي بعد الملك وجيشه ، كانت الكنيسة أقوى وأغنى سلطة في فرنسا . وكانت تمتلك ، طبقا لمختلف التقديرات ، ما بين ٦ ٪ و ٢٠ ٪ من الأرض (٢١) ، وثالث الثروة (٢٢) . وكان دخل أسقف سنس السنوى ٧٠ ألف جنيه ، وأسقف بوفيه ٩٠ ألفاً ، ورئيس أساقفة روان ١٠٠ ألف ، ورئيس أساقفة ناريون ١٩٠ ألفاً ، ورئيس أساقفة باريس ٢٠٠ ألف . أما رئيس أساقفة ستراسبورج فقد أربى دخله السنوى على المليون من الجنيهات (٢٣) . وكان رأس مال كنيسة بريمونترية بالقرب من لاؤون ٤٥ مليوناً من الجنيهات . أما الإخوة الدومنيكان البالغ عددهم ٢٣٦ في تولوز فقد بلغت مقتنياتهم من الأملاك الفرنسية والمزارع في المستعمرات ومن الرقيق الأسود ما قدرت قيمته بعدة ملايين من الجنيهات أما رهبان سانت مور فقد بلغت قيمة ممتلكاتهم ٢٤ مليوناً من الجنيهات ثلث ثمانية ملايين في العام .

ولم تدفع الكنيسة أية ضرائب عن شيء من ممتلكاتها أو دخلها ، ولكن كبار رجال الدين كانوا يقررون بصفة دورية في المجالس الوطنية إعانة اختيارية للدولة . وفي ١٧٧٣ بلغت هذه الإعانة ستة عشر مليوناً من الجنيهات لمدة خمس سنوات . وقد اعتبرها فولتير نسبة عادلة من دخل الكنيسة (٢٤) . وفي ١٧٤٩ اقترح ماشول دى ارنوفيل المراقب العام المالى أن يستبدل بهذه المنحة الاختيارية ضريبة مباشرة سنوية قدرها ٥ ٪ من مجموع الدخل تفرض على الكنيسة وعلى عامة الناس وخشى رجال الدين أن تكون هذه خطوة أولى نحو سلب أموال الكنيسة بغية انقاذ الدولة ، فقاوموا الفكرة في « غضب شديد واصرار » (٢٥) . كذلك اقترح ماشول تحريم التوريث بالوصية للكنيسة دون موافقة الدولة ، وإلغاء المؤسسات الدينية التي قامت منذ ١٦٣٦ دون ترخيص من الملك ، ومطالبة شاغل الرتب الكنسية ذوات الدخل بتقديم تقرير عن عن مواردهم إلى الحكومة . وأبت جمعية انعقدت من رجال الدين الامتثال لهذه القرارات ، وقالوا : « لن نوافق إطلاقاً على أن يصبح ما كان حتى الآن ثمرة حبا وإجلالنا ضريبة على طاعتنا » ، وأمر لويس الخامس عشر

بفض الاجتماع ، كما أصدر المجلس الملكي أوامره إلى المحافظين بجمع ضريبة أولية مقدارها سبعة ملايين ونصف مليون جنيه على أملاك الكنيسة .

وحاول فولتير تشجيع ماشول والملك فأصدر كتيباً عنوانه « صوت الحكمة وصوت الشعب » حرض فيه الحكومة على أن تفرض سيطرتها على الكنيسة ، وأن تحول دون أن تكون الكنيسة دولة داخل الدولة ، وأن تمهد إلى فلاسفة فرنسا بالدفاع عن الملك والوزارة ضد كل قوى الخرافة^(٢٥) . ولكن لويس الخامس عشر لم ير سبباً يدعو إلى الاعتقاد بأن الفلسفة في مقدورها أن تكسب الجولة في الحرب مع الدين . وأدرك أن نصف سيادته وسلطانه يتركز على مسحه بالزيت المقدس وتوجيهه بأيدي رجال الكنيسة ، ليصبح بعد ذلك — في نظر الجماهير التي ليس في مقدورها أن تدنو منه إلى حد تستطيع معه إحصاء عدد محظياته — نائب الله الذي يتحدث بمقتضى التفويض الإلهي . إن الإرهاب الروحي الذي يبته رجال الدين في النفوس وتعززه قوى التقاليد والعادات والاحتفالات الدينية والملابس الكهنوتية والهيبة ، نقول إن هذا الإرهاب قام مقام ألف من القوانين ومائة ألف من رجال الشرطة في المحافظة على النظام الاجتماعي ، والابقاء على طاعة الجماهير وامثالها للحكومة والملك . وهل في مقدور أية حكومة ، دون دعم من الرجاء والخوف الخارقين للطبيعة ، أن تسيطر على ما فطر عليه الناس من نزعة التمرد على القانون أو عدم الخضوع له ؟ وعقد الملك عزمه على الاستسلام للأساقفة ، ونقل ماشول إلى منصب آخر ، وصادر كتاب فولتير ، ووافق على منحة اختيارية بدلاً من الضريبة على أملاك الكنيسة .

إن قوة الكنيسة كانت تعتمد أساساً على نجاح كاهن الأبرشية ، وإذا كان الناس يخشون رجال الدين الذين يضعون التيجان على رؤوسهم (الأساقفة مثلاً) ، فإنهم أحبوا الراعي المحلى الذي شاركهم فقرهم وعوزهم ، وأحياناً كلدحهم وكدهم في فلاح الأرض . أنهم تلمسوا من جمع العشور ، ولكنهم كانوا على يقين من أن رؤساء الراعي هم الذين أرغموه على جمعها ،

وأن ثلثي هذه العصور ذهب إلى الأسقف أو إلى أحد ذوى المناصب الكنسية الغائبين عنها ، على أن كنيسة الأبرشية . ضناها ما كانت تعاني من خلل وحاجة إلى ترميم ، مما تئن منه التقوى نفسها . إن هذه الكنيسة الحبيبة كانت دار بلديتهم ، يعقدون فيها اجتماعاتهم القروية تحت رئاسة الكاهن . وفي سجل الأبرشية ، وهو شاهد بقائهم صابرين متجلدين عبر الأجيال ، كانت تدون مواليدهم وزيجاتهم ووفياتهم . وكان صوت أجراس هذه الكنيسة أنبل موسيقى ترن في آذانهم ، والاحتفالات هي المسرحية التي تشد انتباههم وتبعث فيهم النشاط ، وقصص القديسين ذخائر الأدب عندهم ، كانت أعياد تقويم الكنيسة هي العطلات المحببة إلى نفوسهم . ولم ينظر الناس إلى عظات راعي الأبرشية ونصائحه وتحذيراته أو إلى تعليمه وتربيته لأبنائهم ، على أنها تلقين مبادئ أسطورية لتدعيم لسطان الكنيسة ، بل نظروا إليها على أنها عون لا غنى عنه للنظام الأبوى والانضباط الخلقي ، وعلى أنه إيماء بنظام إلهي يتجلى فيه معنى الخلود الذي خفف من أسلوب حياتهم المحمل الجاف في هذه الدنيا . فكادت العقيدة ثمينة أثيرة لديهم إلى حد الاستثارة إلى التلك بمن يحاول انتزاعها منهم . ورحب الولدان النلاحان بالدين جزءا من الواجبات اليومية في البيت ، ونقلوا إلى أولادها الأساطير الدينية ، وواظب الجميع على صلوات المساء والولدان على رأسهم . وكان راعي الأبرشية يحب الناس كما أحوه ، فانضم إليهم في الثورة .

وتناقص عدد الرهبان والراهبات واخوة الطوائف الدينية ، ولكن نمت فيهم روح الفضيلة^(٢٦) كما نمت ثروتهم . ونادرا ما كانوا الآن يتسولون أو يعيشون على الصدقات لأنهم وجدوا من الحكمة ومن الخير لهم أن ينتزعوا الوصية بالتوريث من الذين يدنو أجملهم ثمناً بدلا من أن يستجدوا بعض البسوات في القرية ، وفاضت بعض ثرواتهم على أعمال البر والاحسان ، فأنفق كثير من الأديار على المستشفيات والملاجئ ، ووزعت الطعام على الفقراء يوميا^(٢٧) . وفي ١٧٨٩ ألحقت جماعات كثيرة على حكومة الثورة ألا تقضى على الأديار المحلية لأنها كانت المنظمات البارة المحسنة الوحيدة في

نطاق أراضيها . (٢٨) وأدت أديار الراهبات مهام كثيرة تؤدي الآن بطرق أخرى ، فكانت توفر مأوى للأرامل ، وللنساء اللاتي افترقن عن أزواجهن ، والسيدات المراهقات مثل مدام دي ديفان التي رغبت في أن تنأى بنفسها عن صعب الدنيا . ولم تنكر الأديار متاع الحياة الدنيا وزينتها إنكاراً تاماً . فقد استخدمها الأثرياء مأوى لما زاد عن الحد من بناتهم ، وإلا فلن زواجهن إذا لم يلجأن إلى الأديار يتطلب مهوراً تنقص من ميراث الأبناء ، ولم يكن هؤلاء العذارى المنبوذات ميالات دائماً إلى التقشف . وكان للألم أوريبي (رئيسة دير للراهبات) عربية نجرها أربعة جياد ، وكانت تستقبل في جناحها الفاخر أفراداً من الجنسين . وكانت الراهبات في ألكس برندين الثنورات ذوات الأطواق الموسعة والأردية الحريرية المبطنة بالفرو ، وكن في أديار أخرى يتناولن العشاء ويرقصن مع ضباط من المعسكرات المجاورة (٢٩) وواضح أن هذه كانت ضرورياً من التسلية البريئة غير الآثمة ، فإن كثيراً من الأفاقيص التي رويت عن الفساد الخلقي في الأديار في القرن الثامن عشر كانت مبالغاة إشنيعة مثيرة استخدمت في حرب الدعاية بين المذاهب المتنازعة ، وكانت الحالات التي لزم فيها البنات الدير على غير إرادتهن نادرة (٣٠) .

وكان اليسوعيون قد ضعف سلطانهم ومكانتهم . إنهم ظلوا حتى ١٧٩٢ يسيطرون على التعليم ، وكانوا يزودون الملك والملكة بكهنة اعتراف ذوي تأثير قوى ، ولكنهم عانوا من فصاحة بسكال ، ومن تشكك أوصياء العرش غير الأتقياء ، وكانوا يخسرون معركتهم الطويلة المريرة مع الجانسينيين فإن هؤلاء الكاثوليك المتعصبين لعقيدتهم عمروا بعد الاضطهادات الملكية والمراسيم البابوية ، وكان عددهم كبير في مجال الأعمال والمهن والاشتغال بالقانون ، وكانوا يقتربون من الهيمنة على برلمان باريس وغيره من البرلمانات . وبعد موت زعيمهم اللاهوتي المتقشف فرانسوا دي باريس (١٧٢٧) حج الجانسينيون المتحمسون المغشى عليهم إلى جدته في مقبرة سان ميدارد ، وهناك جلدوا أنفسهم بالسياط ، حتى أصاب بعضهم نوبات من

التشنج ، ومن سموا « بالمتشجنين » وتوجعوا وبكوا وابتهلوا إلى الله أن يمن عليهم بالشفاء ، وادعى كثير منهم أنهم برثوا بمعجزة . وبعد ثلاثة أعوام من هذه الأحداث أغلقت السلطات هذه المقابر ، وكما قال فولتير : حرم على الله بأمر من الملك أن يأق بمعجزات هناك ، وانقطعت التشنجات ، ولكن الباريسيين السريعي التأثير مالوا إلى تصديق المعجزات ، وفي ١٧٣٣ ذكر أحد الصحفيين في مبالغة ظاهرة أن مدينة باريس الطيبة جانسية قلبا وقالبا (٣١) . وتحديدا للمرسوم الملكي الصادر في ١٧٢٠ رفض صفار رجال الدين الامتثال للأمر البابوي الصادر في ١٧١٣ الذي استنكر فيه البابا انوسنت الثالث عشر مائة مسألة ومسألة زعموا أن الجانسنين آثاروها . وقضى رئيس أساقفة باريس بأن السر المقدس الأخير لا يجوز أن يقدم لأي فرد لم يكن قد اعترف لقسيس كان قد ارتضى الأمر البابوي . واسهم هذا النزاع في إضعاف مركز الكنيسة المنقسمة أمام هجمات الفلاسفة .

وكان الهيجونوت وغيرهم من البروتستانت الفرنسيين لا يزالون يعتبرون خارجين على القانون ، ولكن مجموعات صغيرة منهم كانت تجتمع سرا . واعتبر القانون أن زوجة البروتستانتي عاهرة وأن أبناءها غير شرعيين ، ليس لهم أن يرثوا أية أملاك . وفي عهد لويس الخامس عشر شنت عدة حملات للاضطهاد والتعذيب . وفي ١٧١٧ قبض على أربعة وسبعين فرنسيا يقيمون الشعائر البروتستانتية ، وأرسلوا للتجديف في القواديس أو المراكب الشراعية وزج بزوجاتهم في السجن ، وقضى مرسوم صدر في ١٧٢٤ بعقوبة الإعدام على الوعاظ البروتستانت ، وبمصادرة أملاك كل من يشهد اجتماعات البروتستانت ، مع إرسال الرجال للتجديف في السفن الشراعية . وحلق شعور النساء واعتقلهن مدى الحياة (٣٢) وفي عهد الكاردينال فليري حدث شيء من التراخي في تنفيذ هذا المرسوم . ولكن بعث من جديد بعد موته ، بناء على طلب الأساقفة الكاثوليك في جنوب فرنسا (٣٣) . وفي ١٧٤٩ أمر برلمان بورجو بالتفريق بين ٤٦ زوجا وزوجة ، تم زواجهم وفق الطقوس البروتستانتية .

وكان من الجائز انتزاع الأطفال الذين يشبه في أن آباهم من البروتستانت ،
لتربيتهم وتنشئهم في بيوت كاثوليكية . ولإناسم عن رجل ثرى من الهيجونوت
أنفق ٢٠٠ ألف جنيه رشوة للموظفين الرسميين حتى يسمحوا له بالاحتفاظ
بأبنائه . (٣٤) وفيما بين عامى ١٧٤٤ و ١٧٥٣ سجن نحو ٦٠٠ بروتستانى ،
وحكم على ٨٠٠ آخرين بعقوبات مختلفة (٣٥) . وفى ١٧٥٢ شق فى مونبلييه
الواعظ البروتستانى بينز - البالغ من العمر ستة وعشرين عاما . وفى نفس
العام ، أمر لويس الخامس عشر ، تحت تأثير مدام دى بمبادور ، بوضع
حد لهذه الاضطهادات . (٣٦) وبعد ذلك استطاع البروتستانت فى باريس أو
قريبا منها ، أن يتفادوا العقوبات ، على شرط حضور الصلوات الكاثوليكية مرة
فى العام . (٣٧) .

وعلى الرغم من تعصب زعماء الكنيسة وانشغالهم بأمور الدنيا ورغبتهم
فى السلطة والنفوذ ، فقد كان بين رجال الدين الفرنسيين مثات ممن أمتازوا
بالعلم الغزير والحياة التقية النقية . وبالإضافة إلى أولئك الأساقفة الذين بددوا
فى باريس الشور التى جمعوها من الفلاحين ، كان هناك أساقفة آخرون
اتسموا بالطهر والتقوى قدر ما سمحت به المهام الادارية . فكان الكاردينال
لويس أنطوان دى نواى رئيس أساقفة باريس رجلا ذكيا نبلا . وكان
الناس يحبون جان بابتست ماسيون أسقف كليرمونت على الرغم من عظاته
الزاحرة بألوان العلم والمعرفة ، التى كان فولتير يحب أن يستمع إليها وقت
تناول الطعام ، لجمال أسلوبها على الأقل . أما جبرائيل دى كايوس أسقف
أكسير فقد وهب كل ثروته للفقراء ، وباع طبقه الفضى ليطعم الجياع ،
ثم اعتذر لمن التمسوا رفته بعد ذلك بقوله « يا أبنائى ، لم يبق لدى شيء
أعطيكم إياه » (٣٨) . ولم يبرح الأسقف فونسوا دى بلزونس مكانه وسط
الطاعون الرهيب الذى اجتاح مرسيليا ١٧٢٠ ، حين هلك ثلث سكان المدينة ،
وفر منها معظم الأطباء ورجال الحكم والقضاء . وفى هذا كتب لهرنتى :
« انظروا إلى بلزونس : وأنه أنفق كل ما يملك . لقد هلك كل الذين كانوا
فى خدمته بسبب العدوى ، فسار على قدميه فقيرا بائسا فى الصباح إلى مواطن
(م - ٢ قصة الحضارة)

التعاسة والشقاء ؛ كما كان يرى مساء وسط الأماكن التي اكتظ بها ولوثها أولئك الذين يعانون سكرات الموت ، ليطغى ظلمهم ، ويواسيهم وكأنه صديق لهم ... وفي ساحة الموت هذه يأخذ بيد الأنفس التي لا معنى لها . إن هذا المثل للذي ضربه هذا الأسقف الذي يبدو أنه محصن ضد أى أذى كان كفيلا بأن يدفع كهنة الأبرشيات والقساوسة والطوائف الدينية إلى محاكاته في شجاعته وبسالته ، فلا يتخلى أحد عن موقعه ، ولا يبالي أحد بما يلقي من عناء وتعب ولو ضحى بحياته . وهكذا أودى الوباء ستة وعشرين راهبا ، وبثمانية عشر من بين ستة وعشرين يسوعيا . واستدعى الكيوشيون أنحوتهم من الأقاليم الأخرى ، فسارع هؤلاء إلى الاستشهاد في خفة المسيحيين الأولين وابتهاجهم بمثل هذا العمل . وقضى الطاعون على ثلاثة وأربعين من بين خمسة وخمسين منهم . أما سلوك الرهبان الأوراثوريين (طائفة كاثوليكية) فكان أروع من هذا . فقد بذلوا غاية جهدهم (٣٩) .

ولندكر ، ونحن نسجل الصراع المرير بين الدين والفلسفة ، ونشارك الفلاسفة مقتهم للرقابة الطائفة والخرافة الشائنة ، أنه كان هناك بين رجال الكنيسة على اختلاف مراتبهم الورع والتقوى كما كان هناك الغنى والثراء ، بقدر سواء . كما كان هناك الاخلاص مع الفقر بين كهنة القرى ، أما الناس فقد تغلغل فيهم حب راسخ يتعذر المساس به أو النيل منه ، لعقيدة هيأت للزهو الهوى شيئا من الانضباط المنقذ من الضلال ، كما هيأت للأيام العصبية الشاقة رؤيا وجد الناس فيها شيئا من السلوى والعزاء .

٣ - الطبقة الثالثة

١ - الفلاحون :

تساءل « الاقتصاد السياسي » الذي وصمه كارليل بأنه « العلم الكئيب » هل الفقراء فقراء ، لأنهم جهلة ، أم أنهم جهلة لأنهم فقراء . ويمكن أن نجيب عن هذا السؤال ، بالموازنة بين الاستقلال البهيج الذي يفاخر به الفلاح الفرنسي اليوم ، وحالته في النصف الأول من القرن الثامن عشر .

وفي ١٧٢٣ كانت حال الفلاح آخذة في التحسن بالمقارنة بالمسعى المنحط الذي هبطت به إليه حروب لويس الرابع عشر وابتزازاته . فإنه خضع للرسوم الإقطاعية ولعشور الكنيسة ، إلى جانب إنه امتلك نسبة متزايدة من أرض فرنسا ، كانت تراوح بين ٢٠٪ في نورماندى وبريتاني و ٥٠٪ في لنجدوك وليموزين^(٤٠) . ولكن متوسط حصة هؤلاء الملاك الصغار كان ضئيلا - من ثلاثة إلى خمسة أفدنة - إلى حد اضطروا معه إلى الاشتغال بأجر في المزارع الأخرى ليعولوا أسرهم . فإن معظم الأرض كانت ملكا للنبلاء أو رجال الدين أو الملك ، وكانوا يفلحها مستأجرون أو مزارعون نظير جزء من المحصول ، أو عمال مياومة تحت إشراف قهرمان أو وكيل مستول . وكان المالك يتقاضى من المستأجر مالا وخدمة وخدمات اما المزارعون فكانوا يعطون المالك نصف المحصول في مقابل الأرض والآلات الزراعة والبذور .

وعلى الرغم من تزايد ملكية الفلاح ظلت هناك بقايا إقطاعية كثيرة ، فإن أقلية ضئيلة من الملاك قد لا تجاوز ٢ ٪ هي التي وضعت يدها على أراض معفاة من الرسوم الإقطاعية . وكل الفلاحين باستثناء مالكي هذه الأرض المعفاة ، كان مطلوبا منهم أن يعملوا للسيد الإقطاعي المحلي لعدة أيام في السنة تكفي لحرق أرضه وبلدها ، وحصاد محصولها وتخزينه . وكانوا يدفعون له رسوما مقابل صيد السمك في البحيرات أو الجداول المائية ومقابل رعى ماشيتهم في الحقول ، مما يقع في زمام أرضه . (في فرائش كومتيه ، وأوفرن ، وبريتاني ، حتى قيام الثورة كانوا يدفعون له مبلغا من المال مقابل الاذن لهم بالزواج^(٤١) . وكان لزاما عليهم أن يستخدموا طاحونه ومخبره ومعصرة النبيذ أو الزيت التابعة له ، وليس غيرها . وأن يدفعوا له مالا في كل مرة يستخدمون فيها شيئا من هذه . كما نفلوه مالا عن كل مستوقد أقاموه وكل بئر حفروه وكل جسر عبروه في نطاق أرضه (إن بعض أمثال هذه الانرائب موجود بيننا الآن في أشكال متغيرة ، وتدفع للدولة) . وكانت القوانين تحرم على السيد ورفاقه الاضرار بمزروعات الفلاح

أو حيواناته عند الصيد ، ولكن هذه القوانين أخفقت إحصالاً شديداً ، وكان محظورا على الفلاح أن يطلق النار على حمام السيد ، وهي تأكل محصوله^(٤٢) وبناء على تقدير ينسم بالتحفظ بلغت الرسوم الإقطاعية جملة نحو ١٤ ٪ من إنتاج الفلاح أو دخله ، وهناك تقديرات ترفع من هذه النسبة^(٤٣) .

وفي بعض الأماكن بقي الرق بمعناه الحقيقي ، وقدر مؤرخ اقتصادي مشهور أن عدد الرقيق في فرنسا في القرن الثامن عشر لم يجاوز المليون^(٤٤) ، ونقص عددهم ، ولكن في ١٧٨٩ كان لا يزال في فرنسا نحو ٣٠٠ ألف من الأرقاء^(٤٥) ومثل هؤلاء الفلاحين كانوا مرتبطين بالأرض ولم يكونوا يستطيعون قانوناً أن يهجروا أرضهم أو يبيعوها أو ينقلوها أو يغيروا محال إقامتهم دون موافقة سيدهم . فإذا ماتوا دون أبناء كانوا يعيشون معهم ، وعلى استعداد للنهوض بشئون المزرعة ، آلت المزرعة بكل معداتها إلى السيد .

وكان على الفلاح ، بعد دفع الرسوم الإقطاعية وعشور الكنيسة ، أن يجد مالا أو يبيع شيئاً من نتاجه أو ممتلكاته ليواجه الضرائب التي تفرضها عليه الدولة . ودفع الفلاح وحده ضريبة الأراضي ، وبالإضافة إلى ذلك دفع ضريبة الملح ، و ٥ ٪ من الدخل ضريبة الرأس عن كل فرد في البيت . وبهذا كان يدفع في الجملة ثلث دخله للمالك والكنيسة والدولة^(٤٦) وكان من سلطة جباة الضرائب أن يدخلوا أو يقتحموا كونه ، ليفتشوا عن المدخرات الخبأة ، ويستولوا على الأثاث تسديداً لمبلغ الضريبة المفروضة على الأسرة . وكما كان الفلاح ملزماً بالعمل ودفع الرسوم لسيده ، فإنه بعد ١٧٣٣ كان ملزماً بأن يعمل للدولة بدون أجر من ١٢ إلى ١٥ يوماً في السنة ، في إقامة الجسور وبناء الطرق أو إصلاحها (أعمال السخرة) . وكان يعاقب بالسجن إذا قاوم أو تواني .

ومد تصاعدت الضرائب بازدياد الدخل والتحسينات ، فإنه لم يكن ثمة ما يحفز الفلاحين على الابتكار والعمل والمغامرة . وظلت أصاليب الزراعة

بدائية في فرنسا ، إذا قورنت بالأساليب في إنجلترا المعاصرة . وكانت فرنسا تتبع نظام اراحة الأرض الذى يقضى بترك كل قطعة دون زراعة سنة في كل ثلاث سنين ، على حين أدخلت إنجلترا نظام الدورة الزراعية . وكانت الزراعة المكثفة غير معروفة تقريباً ، والمحاريت الحديدية نادرة الوجود . وكانت الحيوانات قليلة العدد في المزرعة ، كان كان السهاد قليلا . وكان متوسط الأرض المملوكة ضئيلا إلى حد لا يسمح باستخدام الآلات بشكل مجز .

وروع السائحون الإنجليز في ذلك العصر لفقر الفلاح الفرنسى . ففى ١٧١٨ كتبت السيدة مارى مونتاجو : « في كل محطة كنا نقف فيها لتبديل خيول البريد كان أهل البلدة جميعاً يخرجون إلينا يسألوننا إحسانا ، في وجوه أضناها البؤس والجوع وملابس رثة ممزقة ، وما كانوا بعد ذلك في حاجة إلى دليل أبلغ من ذلك لإقناعنا بتعاسة أحوالهم ^(٤٧) . ولم يرسم المراقبون الفرنسيون صورة أكثر إشراقاً من هذه إلا في وقت متأخر من هذا القرن . وقال سان سيمون : « في ١٨٢٥ كان الناس في نورماندى يعيشون على حشائش الحقول . ان أول ملك في أوروبا عظيم لمجرد كونه ملك الشحاذين . وتحويله مملكته إلى مستشفى فسيح الأرجاء يقيم فيه أناس يعانون سكرات الموت . انتزع منهم كل شيء دون أن يدوا شيئاً من التذمر ^(٤٨) » . وفي ١٧٤٠ حسب المركز رينيه لويس دى أرجنسون ، أن عدد الفرنسيين الذين ماتوا بسبب الفقر والعوز في العامين الأخيرين أكبر من عدد من قتلوا في حروب لويس الرابع عشر كلها ^(٤٩) » . وقال بسنارد : « كانت ملابس الفقراء من الفلاحين - وكانوا كلهم تقريباً فقراء - تدعو إلى الاشفاق والرثاء ، حيث لم يكن لدى الفرد منهم إلا ثوب واحد للصيف والشتاء معا أما الخداء الوحيد (المرقع الواهى المثبت بالمسامير) الذى اقتناه عند زواجه ، فكان لزاماً أن يستعمله بقية أيام حياته ، أو على الأقل طيلة بقاء الخداء ^(٥٠) » . وقدر فولثير أن مليوني فلاح فرنسى كانوا يستخدمون نعالا خشبية في الشتاء ، وكانوا يسبرون حفاة الأقدام في الصيف ، لأن

الضرائب الباهظة المفروضة على الجلود جعلت الأحذية ضرباً من الرف (٥١) أما مسكن الفلاح فكان يبنى من الطين مع سقف من القش ، وكان عادة يتكون من غرفة واحدة ، منخفضة لا سقف لها في بعض الأجزاء في شمال فرنسا ، على أن الأكواخ كانت تبني بطريقة أقوى حتى تحتمل البرد والرياح في الشتاء . وكان طعام الفلاح يتألف من الحساء والبيض ومنتجات الألبان وخبز الشعير أو الشوفان . أما اللحم وخبز القمح فكان أكلهما إسرافاً طائفاً (٥٢) . ففي فرنسا ، كما هو الحال في أي مكان آخر ، كان أولئك الذين يطعمون الأمة لا يملكون من الغذاء إلا أقله .

ووجد الفلاح بعض العزاء والسلوى من هذه الحياة الشاقة في الخمر والدين . وكانت الحانات كثيرة وصنع الجعة في الدار مشجعاً . وكانت الأخلاق خشنة جافة ، طابعها الوحشية . وكثيراً ما تفجرت أعمال العنف بين الأفراد والأسرات والقرى . ولكن سادت الأسرة عاطفة حب قوية ، ولو أنها صامتة ، وكان الأبناء كثيرين ، ولكن اختلطت يد المنون معظمهم قبل أن يبلغوا رشدهم . وكاد ألا يكون هناك زيادة في سكان فرنسا فيما بين عامي ١٧١٥ و ١٧٤٠ . فقد أحدثت الحرب والمرض والقحط أثرها بانتظام وفق ما جاء في نظرية مالتس .

٢ - البروليتاريا العمال الكادحون .

وكان خدام المنازل أدنى مكانة من الفلاحين في السلم الاجتماعي ، وكانوا فقراء إلى حد لم يهتأ إلا لقليل منهم أن يتزوجوا . وكانت طبقة البروليتاريا في المدن أعلى قليلاً من الفلاحين ، وكانت تشكل الحرفيين في الحوانيت والمصانع وحامل البضائع ومتعهدي الخدمات وعمال البناء أو الترميم . وكان معظم الصناعة لا يزال منزلياً أو محلياً يقوم في أكواخ ريفية أو في الدور في المدن الصغيرة . وكان التجار يقدمون المواد الخام ، ويجمعون الإنتاج ، ويستولون على كل الربح تقريباً . وكانت الصناعة في المدن إلى حد كبير في الطور النقابي (نظام نقابات العمال وطوائفهم في العصور الوسطى) ، فكان هناك المعلمون والغلمان الذين يتدربون ، وعمال المياومة المهرة ،

يعملون جميعا وفقاً للقواعد القديمة التي حددت النقابة والحكومة بمقتضاها ساعات العمل وشروطه ، وطرز الإنتاج ونوعيته وسعره والمنطقة المحدودة المسموح فيها بالبيع . إن هذه التنظيمات والقواعد جعلت من التحسينات أمراً عسيراً ، واستبعدت حافز المنافسة الخارجية ، وأسهمت مع رسوم التجارة الداخلية في تعويق التنمية الصناعية . وكانت النقابات قد أصبحت أرسقراطية عمالية ، وارتفعت الرسوم على القبول في سلك المعلمين الصناعيين إلى ألقى جنه ، وانجهت هذه المهنة إلى أن تكون وراثية . (٥٣) وكان العمل في الحوانيت يبدأ مبكراً وينتهي متأخراً . وكان عامل المياومة حول فرساي يبدأ عمله في الرابعة صباحاً وينتهي منه في الثامنة مساء . (٥٤) ولكن العمل كان أقل اجهاداً منه في المصانع اليوم ، كما أن أعياد الكنيسة هيأت أيام عطلة كثيرة .

وكانت الصناعة في معظمها « صغيرة » تستخدم ثلاثاً أو أربعاً من « الأيدي العاملة » من خارج الأسرة . بل أن المدايغ ومصانع الزجاج والمصابيح كانت مؤسسات صغيرة . وكان عدد العمال في بوردو لا يتجاوز أربعة أمثال أصحاب العمل . واحتفظت الحكومة على أية حال ببعض مصانع كبيرة — مصانع الصابون ، ومصانع نسيج الجوبلان (المزدان بالرسوم) ومصانع الخزف الصيني في سيفر . وأخذت عملية التعدين في التوسع بعد أن حل الفحم محل الخشب في الوقود . واثارت الاحتجاجات على دخان الفحم الذي يلوث الهواء ، ولكن الصناعة آنذاك ، كما هو الحال اليوم ، مضت تشق طريقها ، وتعرضت صحة الناس في باريس ، وفي لندن على حد سواء ، للخطر نتيجة لتنفس هذا الهواء الملوث . وكانت هناك مصانع الصلب في دوفيني ، ومصانع للورق في أنجوموا . وتوسعت مصانع التسيج توسعاً ملحوظاً في الشمال ، فاستخدم فان روييه ١٥٠٠ عامل في مصنع واحد في آبقيل واستخدم فان دركروسن ثلاثة آلاف رجل في ليل (٥٥) . وجميع ازدياد العمال هذا على تقسيم العمل والتخصص فيه ، وحفز على اختراع الآلات للعمليات المكررة على نسق واحد (الروتينية) وتضمنت دائرة

معارف ديلرو (١٧٥١ وما بعدها) أوصافا ورسوماً مذهشة لآلات متنوعة معقدة أدخلت بالفعل في الصناعة في فرنسا ، ينذر أن تكون قد نالت استحساناً أو ترحيباً من البروليتاريا . وحين أقيم نول جاكار (لحياسة الأقمشة المصورة) في ليون ، عمد عمال نسج الحرير إلى تهشيمه ، خشية أن يلقي بهم في عرض الطريق بلا عمل ^(٥٦) .

ورغبة في تشجيع الصناعات الجديدة فإن حكومة فرنسا - كما فعلت حكومة إنجلترا في عصر الزااث - منحت عدة احتكارات ، مثال ذلك أنها منحت أسرة فإن روية احتكار انتاج الأقمشة الهولندية الرفيعة ، كما ساعدت مشروعات أخرى بمعونات وقروض دون فوائد . وفرضت الحكومة على كل الصناعة تنظيماً صارماً موروثاً عن كولبير . وأثار هذا الأسلوب اعتراضاً متزايداً من جانب أصحاب المصانع والتجار الذين دفعوا بأن الاقتصاد ينمو ويزدهر إذا تحرر من تدخل الحكومة ، وتزداد لهذا المطلب ، قال فنسنت دى جورناى (حوالى ١٧٥٥) عبارة التاريخية اتركه وحده « اتركه يعمل » التي عبرت في الجيل التالي ، على لسان فرنسوا كني وترجو ، عن المذهب الفيزيوقراطى الذى نادى بحرية العمل والتجارة .

واستاء الحرفيون أيضاً من هذه القواعد والتعليات التي وقفت حجر عثرة في سبيل تنظيمهم من أجل ظروف عمل وأجور أفضل . ولكن أهم ما هاج حفيظتهم هو أن عمال الريف والمصانع كانوا ينتزعون السوق من أيدي النقابات . فما وافى عام ١٧٥٦ حتى كان أصحاب المصانع قد هبطوا بالحرفيين في المدن الكبرى - حتى بالمعملين النقابيين - إلى مستوى الإجراء الذين يعتمدون في عملهم على المقاولين أو الملتزمين . ^(٥٧) وفي نطاق النقابات أجرى المعلمون - تحفيظاً في أجور عمال المياومة الذين عمدوا إلى الاضراب على نحو دورى . وكان الفقر في القرى شديداً مثلما هو في المدن تقريباً . ووصل نقص المحاصيل بالطبقة الكادحة ، البروليتاريا ، في المدن إلى حد المجاعة والشغب كل بضع سنين ، كما حدث في تولوز ١٧٤٧ ، وفي باريس

١٧٥١ ، وفي تولوز ١٧٥٢^(٥٨) وكان التيسيس الملحد جان مزليه قد اقترح بالفعل ، حوالى ١٧٤٩ استبدال شيوعية قائمة على الحرية بالنظام القائم^(٥٩) .

وفي أواسط القرن كانت باريس وروان وليمون وبورجو ومرسيليا تعج بالبروليتاريا . وتفوقت ليون بوصفها مركزا صناعيا لبعض الوقت على باريس . وقد وصفها الشاعر الانجليزى توماس جراى فى ١٧٣٩ بأنها « ثانية مدن المملكة من حيث الاتساع والمكانة . وشوارعها بالغة الضيق والقلذارة ، ودورها بالغة الإرتفاع والاتساع (تتكون الدار من خمسة طوابق فى كل طابق ٢٥ غرفة) ، مكتظة بالسكان » .^(٦٠) وكانت باريس خلية هائجة ، يقطنها ٨٠٠ ألف منهم ١٠٠ ألف خادم ، و ٢٠ ألف متسول ، وفيها الأكواخ الكثيرة والقصور الفخمة ، والأزقة والحارات المظلمة والشوارع القذرة وراء المتنزعات الأنيقة ، وفيها الفن إلى جانب الأملاق والفقر المدقع . وسارت فيها المركبات الكبيرة والمركبات العامة ذات الحواد الواحد والمحفات يصطدم بعضها ببعض مع تبادل السباب والشتائم ، واختناق شديد فى حركة المرور . وكانت بعض الشوارع قدر صفت منذ ١٦٩٠ . وفى عام ١٧٤٢ رصف تريساكيه الطرق بأحجار ملساء ، ولكن معظم الشوارع كانت قلدة تماما ، مملوءة بالحصى الكبير الذى يصلح لإقامة المتاريس فى أثناء الثورات . وبدأت مصاييح الشوارع تحل محل القوانين فى ١٧٤٥ ولكنها لم تكن تضاء إلا إذا لم يكن القمر بدرا . وظهرت لافتات أسماء الشوارع فى ١٧٢٨ . ولكن لم توضع للبيوت أرقام قبل الثورة . وكان للأغنياء وحدهم صنادير ماء فى بيوتهم ، أما سائر الناس فكان يزودهم بالماء عشرون ألف سقاء يحمل الواحد منهم دلوين يصعد بهما أحيانا سبع مجموعات من درجات السلم . أما المراحيض فى المنازل والحمامات المزودة بالماء الجارى الساخن والبارد ، فكانت امتيازاً لكبار الأثرياء . وظلت آف الحوانيت ، المشهورة بشعاراتها الرائعة المثيرة ، على حالتها من الفوضى فى الموازين والمقاييس المتضاربة والمشتبه فيها ، إلى أن وضعت الثورة النظام المترى (العشرى) . وكان هناك أصحاب حوانيت أمعاء فى « متاجر الثقة » ، ولكن الغالبية

اشتهرت بالتطفيف في المقاييس والتلاعب في الأسعار ورداءة أنواع السلع. (١١) وكان بعض الحوانيث ينتحل عظمة زائفة خداعة لأن أصابها كانوا يستقلون العربات . وكان الفقراء من الناس يعتمدون في شراء حاجياتهم أساسا على الباعة المتجولين الذين حملوا بضاعتهم جاهدين في دلاء أو سلال على ظهورهم، والذين أسهموا في موسيقى الشوارع بصيحاتهم ونداءاتهم التقليدية غير المفهومة التي يدعون بها الناس إلى الشراء ، من « البطاطس المطبوخة » إلى الموت للفئران « فقد نازعت الفئران الناس على تيسيرات السكنى في المدينة ، وزاحم الرجال والنساء والأطفال الفئران في مسابقة الحصول على الطعام . قال رجل فارسي كان في زيارة مونتيكيو : « البيوت مرتفعة إلى حد يظن معه أنه لا يقطنها إلا منجمون . ولك أن تتخيل مدينة بنيت في الهواء ، فيها أقيمت ستة أو سبعة منازل الواحد منها فوق الآخر وهي مزدحمة بالسكان ، حتى إذا نزلوا جميعا إلى الشارع ، رأيت هناك حشدا رائعا . لقد بقيت هنا شهرا ، لم يقع نظري فيه على شخص واحد يسير بخطى وثيدة . وليس في العالم كله مثل الرجل الفرنسي وهو يجتاز الطريق ، إنه يعدو أو يطير . (١٢) أضف إلى ذلك المتسولين والمتشردين والنشالين والمغنين في الشوارع والنافخين في الأرغن والدجالين بائعي الأدوية الزائفة . وجملة القول أنهم شعب تشيع فيه مائة من أخطاء البشر ، لا يوثق به إطلاقا ، متلهف على الكسب ، مسرف في الدنس والتجديف بكل معنى الكلمة . ولكنه إذا أوتي اليسير من الطعام والتبيل فهو ألطف شعوب العالم وأكرمها وأكثرها مرحا وابتهاجا .

٣ - البرجوازية :

وفيا بين الطبقتين الدنيا والعليا قامت الطبقة الوسطى . تضرر لها أولاهما البغض والكراهية، وتزدريها الثانية ، وكانت تضم الأطباء والأساتذة ورجال الإدارة وأصحاب المصانع والتجار ورجال المال ، وهي طبقة شقت طريقها إلى الثروة والنفوذ والسلطة في حذق ومهارة وصبر وجلد .

وقام أرباب المصانع بمغامرات اقتصادية وتطلبوا من أجلها عائدا وفاقا . وشكروا من أنهم يتعرضون لمائة من المضايقات التي تسببها لهم تعليمات الحكومة ورقابة النقابات على السوق والعمال المهرة ، واغناظ التجار الذين يوزعون المنتجات من فرض ألف من المكوس والرسوم التي تعوق حركة البضائع ، ذلك أنه عند كل نهر أو قناة أو مفترق طرق كان هناك وكيل عن النبيل أو رجل النيسة مالك الأرض ، ليقاضي رسما على الترخيص بمرور البضائع . وأوضح السيد المالك أن هذه المكوس إنما هي تعويض معقول له عما ينفق في صيانة الطرق والجسور والمعابر وإصلاحها لتبقى صالحة للاستعمال . وألغى مرسوم ملكي صادر في عام ١٧٢٤ ألفا ومائتين من هذه المكوس ، ولكن بقيت بعد ذلك منها مئتا لعبت دورا في كسب البورجوازية إلى جانب الثورة وتأييدها لها .

أما التجارة الفرنسية التي كانت معوقة في الداخل فقد انتشرت واتسعت فيما وراء البحار . وسيطرت مرسيليا ، وكانت ميناء حرة ، على تجارة أوروبا مع تركيا والشرق . ومدت شركة الهند التي أعيد تأسيسها ١٧٤٣ ، أسواقها ونفذها السياسي في البحر الكاريبي ووادي الميسيني وأجزاء من الهند . ورفعت بوردو ، وهي ، المنقلد الرئيسي لتجارة الأطلنطي ، تجارتها البحرية من أربعين مليونا من الجنيهات في عام ١٧٢٤ إلى ٢٥٠ مليونا في ١٧٤٨ . وأبحر أكثر من ٣٠٠ سفينة سنويا من بوردو ونانت إلى أمريكا ، يحمل معظمها العبيد ليعملوا في مزارع قصب السكر في جزر الأنتيل ولويزيانا^(٦٣) . وفاقت نسبة المبيعات من السكر المنتج من أمريكا الفرنسية مثلتها من السكر الإنجليزي المنتج في جامايكا وباربادوس في الأسواق الأوربية ،^(٦٤) وربما كان هذا من أسباب حرب السنين السبع ، وارتفعت بحلة تجارة فرنسا الخارجية من ٢١٥ مليونا من الجنيهات في ١٧١٥ إلى ٦٠٠ مليون في ١٧٥٠ .^(٦٥) وقدر فولتير أن عدد السفن التجارية التي استخدمتها فرنسا زاد من ٣٠٠ سفينة في ١٧١٥ إلى ٨٠٠ في ١٧٣٨ .^(٦٦)

وكانت الأرباح المتزايدة من التجارة البحرية الدافع الأساسي لغزو

المستعمرات . وكانت حماسة التجار والمبشرين الفرنسيين قد كسبت لفرنسا معظم كندا وحوض الميسيسيبي وبعض الجزر في البحر الكاريبي . وتحدثت إنجلترا هذه الممتلكات الفرنسية على اعتبار أنها تضيق الخناق على مستعمراتها في أمريكا وتعرضها للخطر . والحرب هي التي يمكن أن تحسم هذه القضية ، ودب الخلاف بين إنجلترا وفرنسا في الهند بسبب منافسة مماثلة . وكان الفرنسيون في ١٦٨٣ قد وطلدوا مركزهم في بوندشيري على الساحل الشرقى جنوبى مدراس ، وفي ١٦٨٨ حصلوا من امبراطور المغول على حق السيطرة الكاملة على شاندرناجور شمالى كلكتا . وفى ظل القيادة النشيطة اليقظة لجوزيف دوبليكس ، استولى هذان الثغران على كثير من التجارة والثروة إلى حد أحست معه شركة الهند الشرقية الانجليزية ، التي كانت قد أقامت لها مراكز في مدراس (١٦٣٩) وبمباي (١٦٦٨) وكلكتا (١٦٨٦) - أنها مضطرة إلى خوض الحرب مع الفرنسيين من أجل مملكة المغول التي تتميز أوصالها .

ولما رأت إنجلترا وفرنسا أنهما على طرفي نقيض في حرب الوراثة النمساوية (١٧٤٤) فإن ماهي دى لابوردونيه - الذي كان قد ضرب رقما قياسيا في الاقدام والمغامرة في إدارة جزر موريشيوس وبوربون الفرنسية في المحيط الهندي - عرض على حكومة فرساي خطة للقضاء على التجارة وعلى المستعمرات الانجليزية في الهند . (٦٧) وهاجم مدراس بأسطول فرنسي ، بموافقة دوبليكس الحسود ، وسرعان ما أرغم المدينة على الاستسلام (١٧٤٦) ونحت مسئوليته الخاصة وقع مع السلطات الانجليزية اتفاقية تقضى بإعادة مدراس إليهم لقاء تعويض قدره ٤٢٠ ألف جنيه . ورفض دوبليه التصديق على الاتفاقية ، ولكن لابوردونيه أصر في عناد ، وأبحر على سفينة هولندية إلى أوربا : وأسرت سفينة إنجليزية ، وأطلق سراحه نحت وعد شرف ، ودخل باريس فرج به في الباستيل بتهمة التمرد والخيانة ، وطلب المحاكمة ، وبعد عامين قضاهما في السجن حوكم وقضى له بالبراءة (١٧٥١) وتوفى ١٧٥٣ . وفي تلك الأثناء حاصر أسطول إنجليزي قوى بوندشيري (أغسطس

(١٧٤٨) فدافع عنها دوبليكس دفاعا مجيدا حتى رفع الحصار عنها (اكتوبر) . وبعد ذلك بسبعة أيام وصلت الأنباء إلى الهند بأن معاهدة إكس لاشابل أعادت مدراس إلى إنجلترا . ذلك أن الحكومة الفرنسية أدركت أنه مقضى عليها بالهزيمة في الهند بسبب ضعف قواتها البحرية ، فرفضت أن تقدم مشروعات دوبليكس في الغزو والفتح ، وأرسلت إليه قوات واهبات هزيلة ، وأخيرا استدعته إلى فرنسا (١٧٥٤) . وامتد به الأجل حتى رأى لإنجليز يوقعون بالفرنسيون هزيمة منكرة في الطور الهندي من حرب السنين السبع .

وكان « رجال المال » في قمة الطبقة الثالثة وكانوا من مقرضى النقود على نطاق ضيق ، من الطراز العتيق المحافظ ، أو من أصحاب المصارف بكل معنى الكلمة ، الذين يتعاملون في الودائع والقروض والاستثمارات ، أو من « ملتزمى الضرائب » الذين يعملون للدولة باعتبارهم « وكلاء الدخل » . وكانت القيود التي فرضتها الكنيسة الكاثوليكية على تقاضى فوائد الأموال قد ضعف أثرها أو أصبحت غير ذات موضوع تقريباً ، في تلك الأيام . ورأى جون لو أن نصف فرنسا متلهف على الانجار في الأسهم والسندات ، وافتتحت باريس سوق الأوراق المالية (البورصة) فيها سنة ١٧٢٤ .

وكان بعض (رجال المال) أغنى من معظم النبلاء . فكان باريس مونتارتل يمتلك مائة مليون جنيه ، ولينورمان دى تورنهم عشرين مليونا ، وصمويل برنارد ٣٣ مليونا ^(٣٨) . وزوج برنارد بناته من أزواج أرستقراطيين حيث دفع لكل منهن مهرأ قدره ٨٠٠ ألف جنيه ^(٣٩) . وكان سيداً مهذباً محبا لوطنه . وفي ١٧١٥ حدد بنفسه الضرائب المستحقة على ممتلكاته بمبلغ تسعة ملايين من الجنيهات ، ومن ثم كشف عن ثروة كان يمكن أن يخفيها جزئياً ^(٤٠) . وعندما قضى نحبه (١٧٣٩) ، أمارت فحص حساباته اللثام عن المدى الواسع لصلقاته الخفية ^(٤١) . أما الإخوة الأربعة الذين حملوا لقب « باريس » فقد طوروا مؤسستهم المصرفية إلى سلطة سياسية . وتعلم منهم فولتير كثيرا من براعته المالية ، فأذهل أوربا لكونه فيلسوفا و « مليونيرا » في وقت معا .

وكان « الملزمون العامون » أبغض رجال المال إلى فرنسا في القرن الثامن عشر . وكان نظام « الملزم العام » قد أدخل في ١٦٩٧ لجمع الضرائب غير المباشرة - أساساً الضرائب على الإعانات والتسجيلات والطلبات والملح والتبغ - ولكي تنفق الحكومة هذه الإيرادات قبل جمعها ألزمت بها شخصاً يدفع لها المبلغ المتعاقد عليه ، مقابل حق جبايتها على مدى ست سنوات . وانعكس ازدياد الضرائب والثروة والتضخم في ارتفاع ثمن هذا العقد الرابع : ٨٠ مليوناً ١٧٢٦ ، ٩٢ مليوناً ١٧٤٤ ، ١٥٢ مليوناً ١٧٧٤ . ولم تقع أية حكومة يوماً في حيرة جرياً وراء الطرق التي تنفق بها أموال شعبها وفوضت للمتعاقد مهمة جمع الضرائب بالتعاقد إلى أربعين « ملزماً عاماً » أو أكثر ، دفع كل منهم مليوناً من الجنيهات أو أكثر ضماناً مقدماً ، ولحق أصابعه كلما مرت بها الإيرادات ، وهكذا ، فيما بين عامي ١٧٢٦ - ١٧٣٠ تجاوزت أرباح الملزمين العامين الأربعين ١٥٦ مليوناً من الجنيهات (٣) وابتاع كثير من أمثال هؤلاء الجباة الضياع والألقاب وشادوا القصور الفخمة وعاشوا حياة غاية في البلخ والترف ، مما أثار حتى الأرستقراطية ورجال الكنيسة . وجمع بعضهم روائع الفن وأحاطوا أنفسهم بالفنانين والشعراء والتحليلات ، وفتحوا أبواب بيوتهم مأوى أو منتدى للصفوة من أهل الفكر وكان « أطفه الفلاسفة ، هلفشيوس ، واحداً من أكرم « الملزمين العامين » . وقضى روسو فترة طويلة في ضيافة مدام دي ايبيناي زوجة أحد الملزمين . واستمتع رامو وفانلو بكرم الضيافة لدى الاسكندر دي لا بولنير الذي اشتهر من بين رجال المال بأنه يمثل ميسيناس (رجل الدولة الروماني من رعاة الأدب صديق هوراس وفرجيل في القرن الأول ق .م) وثار كبار أفراد البورجوازية المتهلفون على الاعتراف بمكانتهم الاجتماعية ، لأنفسهم من استهجان الكنيسة واحتقار النبلاء لهم ، بمناصرة الفلاسفة ضد الكنيسة ، ثم ضد النبلاء فيما بعد ، وربما كان رجال المال هم الذين أمدوا الثورة بالمال .

٤ - الحكومة :

كانت الطبقات الوسطى آنذاك أكثر فعالية وقوة في الدولة ، لأنها شغلت كل المناصب ، فيما عدا مناصب الوزارة التي كانت تتطلب عبير شجرة الأسرة أو عراقة الحسب والنسب ، وكان أفرادها يشكلون البروقراطية وصقلت مواهبهم بالانتقاء الطبيعي في ميدان الاقتصاد ، وأثبتوا أنهم أمهر وأقدر من النبلاء سليلي الأسرات الواهين الحاملين الذين ليس لهم ما يحفزهم على الجهد والعمل . وفي الحق أن نبلاء الرداء في البرلمانات والحكام كانوا ينتسبون إلى البرجوازية من حيث الأصل والخلق . وتولت الطبقة الوسطى شئون الكوميونات والأربعين مقاطعة ، وإدارات الحرب والتكوين والمواصلات والمناجم والطرق والشوارع والجسور والأنهار والقنرات والثغور . وكان قواد الجيش من النبلاء ، ولكنهم قاموا بمحملات خططها لهم في باريس رجال من الطبقة الوسطى ، بارعون في تخطيط الحرب (٧٣) . إن نمط البرجوازية الفرنسية في القرن التاسع عشر كان قد سبق تشكيله في القرن الثامن عشر .

وكان المعترف به بصفة عامة أن الإدارة في فرنسا كانت أحسن إدارة في أوروبا ، ولكن كانت تشوبها عيوب قتالة : كانت مركزية متغلغلة ، مفصلة إلى حد أنها حوقت الابتكار والمبادرة والحيوية المحلية ، وضيعت كثيراً من الوقت في نقل الأوامر والتقارير . وبالمقارنة بانجلترا كانت فرنسا استبدادية مطلقة خانقة . فلم يكن مسموحاً بالاجتماعات العامة ، ولم يؤخذ بالاقتراح الشعبي إلا في المسائل المحلية التافهة ، ولم يقف أى برلمان في وجه الملك . وحسن لويس الخامس عشر الحكومة بإمهاها ، ولكنه فوض إلى وزرائه سلطات ملكية مثل إصدار أوامر القبض أو الرسائل المختومة ، وغالباً ما أسيء استخدام هذه السلطة . حقاً إن مثل هذه « الرسائل السرية » ، أفلحت أحياناً في تسير شئون الحكومة بسرعة عن طريق تجنب التفاصيل الفنية في الإجراءات الإدارية « الروتين الحكومي » . ويلاحظ هذه الرسائل أسس لويس الرابع عشر « الكوميدي فرانسيز » في عام ١٦٨٠ . وأنقلت بعض الرسائل سمعة إحدى الأسرات ، بالزج بوغد لثيم في السجن دون

بطاء ودون محاكمة علنية ربما كانت تكشف عن كوارث خاصة . كما أن بعض هذه الرسائل ؛ كما حدث عند اعتقال فولتير وسجنه للمرة الثانية ، حال بين أحد الحمقى الذين يمكن الصفح عنهم ، وبين إتمام حاقته . وفي حالات كثيرة صدرت الرسائل بناء على طلب والد يائس (مثل ميرابو الأكبر) من تقوم اعوجاج ابن جامع . وفي مثل هذه الحالات كان السجن خفيفاً قصير الأمد . ولكن كانت هناك حالات كثيرة من القسوة الصارخة ، ومن أمثلتها احتجاج الشاعر ديفورج لمدة ست سنوات (١٧٥٠ - ١٧٥٦) في حجرة من حديد لأنه استنكر تصرف الحكومة في نفى شارل ادوارد ستيوارت حفيد جيمس الثاني من فرنسا (وكانوا يسمونه المطالب الصغير بالعرش) .^(٧٤) وإذا كان لنا أن نصدق رواية الكاتب الألماني ولهم جريم ، وهو دقيق بصفة عامة ، فإن الحكومة قلدت أعظم التقدير انتصارات موريس دى ساكس في المعارك إلى حد أنها أرسلت إلى الشاعر شارل فافار أمراً سرياً ليضم زوجته إلى قائمة خيليات دى ساكس .^(٧٥) إن أية إساعة إلى أحد النبلاء من رجل عادي ، أو أي نقد شديد يوجه إلى الحكومة ، كان من شأنه أن يؤدي إلى صدور رسالة سرية مختمة تتضمن أمراً بالقبض والزج في السجن دون محاكمة أو قضية مبينة . ومثل هذه الأوامر التعسفية أثارت استياء متزايداً على مر السنين في هذا القرن الثامن عشر .

وعوق القانون الفرنسي مع تقدم الإدارة الفرنسية ، وكان يختلف من مقاطعة إلى مقاطعة مما أعاد إلى الأذهان انفراد المقاطعات بعضها عن بعض باستقلالها الذاتي ، في سالف الأيام . وكان في مختلف أقاليم فرنسا . ٣٥٠ هيئة قانونية متباينة . وكان كولبير قد قام بمحاولة غير موفقة في تنظيم القانون الفرنسي وتحديده في « قانون العقوبات » الذي صدر في ١٦٧٠ ولكن قانونه خلط بشكل مضطرب بين تشريع العصور الوسطى والحديثة ، والتشريع الألماني والروماني ، والتشريع الكنسي والمدني . وكان الملك يسن القوانين الجديدة وفقاً لمتطلبات الساعة ، وعادة بناء على إلحاح وزرائه مع التسرع في التحقق من إنساقها مع القوانين القائمة . وكان من العسير على المواطن أن يتبين أي القوانين ساري المفعول في محل إقامته أو في قضيته .

وقولت « الشرطة الراكبة » تنفيذ قانون العقوبات في الأقاليم ، أما في المدن الكبيرة فكان يتولاها « شرطة البلدية » ، التي نظمها ودرجها أحسن تدريب وتنظيم في باريس ، مارك رينيه دى فواييه دى أرجنسون ، الذي لم ينجب أبناء لامعين فحسب ، بل إنه كذلك بوصفه قائد الشرطة من ١٦٩٧ إلى ١٧١٨ ، اكتسب لقب « اللعين » ، لأنه كان يبدو وكأنه شيطان ، إنه كان على أية حال مصدر رعب وفزع لجرمى باريس ، لأنه كان يعرف أوكارهم وأساليبهم ، ومع ذلك كان (كما يؤكد لنا سان سيمون) « يتسم بالروح الإنسانية » (٧٦) - عطوفا على البؤساء .

وكان الشخص المقبوض عليه يسجن قبل محاكمته ، ويعامل معاملة لا تكاد تختلف عن معاملته وهو مذنب محكوم عليه بالعقوبة . وقد يقضى - مثل جين كالاس - شهورا في السلاسل والأغلال والتعذيب العقلي ، معرضاً للمرض في كل يوم بين الأقدار . وإذا حاول الهرب تصادر ممتلكاته ، وإذا اتهم بجريمة كبرى لا يسمح له بالإتصال بمحام . ولم يكن هناك حق التحقيق في قانونية أمر الاعتقال (هايباس كوريس) ، أو حق المحاكمة عن طريق المحلفين . وكان الشهود يسألون سراً ، كل على حدة . وإذا اعتقد القاضي بأن المتهم مذنب ، ولكن ليس هناك أدلة كافية لإدانته ، كان له سلطة تعذيبه لينتزع منه اعترافاً . وقل حدوث مثل هذا التعذيب القضائي وخفت حدته على عهد لويس الخامس عشر ، ولكنه ظل حزاً من الإجراءات القانونية في فرنسا حتى ١٧٨٠ .

وتراوحت العقوبات من الغرامات إلى تمزيق الأوصال . وكانت الشهرة مفضلة في عقاب عدم الأمانة في العمل . وكان اللصوص وصغار المجرمين يجلدون بالسياط ، وهم مجرون مربوطين في ذيل عربة في الشوارع . وكان يمكن أن يكون الإعدام عقوبة الخدم إذا اقترفوا السرقة ، ولكن مخدومهم نادراً ما تمسكوا بتنفيذ هذا القانون . وفي ١٧٤٨ أبطل بصفة رسمية الحكم بالتجديف في السفن الشراعية الكبيرة . وكان الإعدام هو العقوبة القانونية لمجموعة كبيرة متباينة من الجرائم منها السحر والشعوذة والتجديف على الله (م ٣ - قصة الحضارة)

وسفاح ذوى القربى واللواط والعلاقة الجنسية بين إنسان وحيوان . ولم يعودوا يلجأون إلى قطع العنق أو شد الحجر إلى خازوق لإحراقه . ولكن كان يمكن أن يزيدوا من روعة تنفيذ الحكم « بسحب المحكوم عليه وتمزيق أوصاله إلى أربعة أجزاء » أو تحطيم أطرافه بقضيب حديدى وهو مربوط إلى « دولاب » التعذيب . وروى « أن الناس ، وبخاصة فى باريس ، كانوا دائماً يتطلعون فى ابتهاج وسرور إلى تنفيذ حكم الإعدام » (٣٧) .

وكان النظام القضائى معقداً مثل القانون تقريباً . وكان فى الريف آلاف المحاكم الإقطاعية التى تطبق القانون المحلى ، ويرأسها قضاة يعينهم السادة الملاك ، وكان يمكن لهذه المحاكم أن تنظر فى القضايا الصغيرة فقط . وليس لها أن تفرض من العقوبات إلا الغرامة البسيطة . وكانت أحكامها عرضة للاستئناف ، ولكن الفلاح وجد أن من العسير عليه ، ومما يكلفه نفقة باهظة أن يكسب قضية ضد السيد المالك . وعلاوة على محاكم السادة الملاك هذه كانت هناك محاكم محلية ، وكان فى كثير من المدن محاكم خاصة بالكوميونات وفوق كل هذه المحاكم الدنيا كانت هناك المحاكم الإقليمية التى تطبق القانون الملكى ، وللملك أن يعين محاكم خاصة لأغراض خاصة . وكانت الكنيسة تحكم رجالها بمقتضى قانونها الكنسى الخاص بها فى محاكم كنسية . وكان المحامون يجتمعون فى مختلف المحاكم وفيما حولها ، مستفيدين من ولع الفرنسيين بالتقاضى . وكان فى المدن الكبرى الثلاث عشرة برلمانات تتألف من قضاة يعملون على هيئة محاكم عليا لهذه المدن وما حولها ، وعلى هذا الأساس كان برلمان باريس يخدم ثلث فرنسا تقريباً . وطالب كل برلمان بأن أى مرسوم ملكى أو حكوى لا يصبح قانوناً إلا إذا عرض على البرلمان ووافق عليه وسجله . ولم يسلم المجلس الملكى للدولة بهذا المطلب قط ، ولكنه فى الغالب سمح للبرلمان بحق الاعتراض . ودارت أشد حقب التاريخ الفرنسى كتابة حول هذه المطالب المتعارضة والمتنازع عليها بين الملك والبرلمانات .

وبين برلمان باريس والملك قام الوزراء والبلاط . وشكل كل الوزراء معاً « مجلس الدولة » وكان البلاط يتألف من الوزراء علاوة على النبلاء

أو رجال الدين أو أعيان العامة الذين كانوا قد قدموا إلى الملك ، بالإضافة إلى معاوني رجال البلاط وخدمهم . وكانت هناك مراسم صارمة (بروتوكول) تحدد وضع كل رجل في البلاط ومسوغاته وأسبقيته وامتيازاته وواجباته ، كما أنه كانت هناك قواعد تشریفاب معقدة مدروسة مفصلة تيسر الاحتكاك بين عدة مئات من الأفراد المزهوين الذين تملأ الغيرة والحقد قلوبهم ، كما تنقل كواهلهم . كما أن المراسم والتشريفات الباذخة المسرفة لطفت من رتابة نظام الحاشية . وهيات جو الغموض الذي لاخفى عنه للحكومة الملكية . وكانت ضروب التسلية الأثيرة لدى أفراد الحاشية هي الانهماك في القيل والقال والأكل ، والميسر والصيد والقنص والزنى . قال سفير نابلي « إن تسعة أعشار الناس في فرنسا يموتون جوعاً ، والعشر يموت من عسر الهضم » (٧٨) وكانت مبالغ الخسارة والمكسب على موالد القبار جسيمة . ولكي يسدد رجال الحاشية ديونهم كانوا يبيعون نفوذهم لمن يدفع مبلغاً محترماً لأحد أفراد الحاشية ، وكان لكل زوج في البلاط ، تقريباً ، عشيقة ، ولكل زوجة تقريباً عشيق . ولم ينكر أحد على الملك خليلاته ، وكل ما شكاه منه النبلاء أن الملك صعب معه إلى فراشه ، مادام دى بمبادور وهي ميدة من عامة الشعب على حين أنهم ربما أحسوا أنه قد يشرفهم أن يفترع جلالته بناتهم البكارى .

وعلى الرغم من أن لويس الخامس عشر كان قد بلغ سن الرشد رسمياً في ١٧٢٣ ، فإنه كان آنذاك في سن الثالثة عشرة ، وعهد بالإدارة إلى لويس هنرى ، الدوق دى بوربون . وكان التذكير قد اتجه لشغل هذا المنصب إلى كونت دى تولوز ، وهو أحد أبناء لويس الرابع عشر الذين أضيفت عليهم صفة الشرعية ، ولكنه استبعد « لأنه لفرط أمانته لا يصلح لأن يكون وزيراً » (٧٩) ، وكان السيد الدوق دى تولوز نفسه رجلاً طيب الشعور ، بذل كل ما في وسعه للتخفيف من فقر الشعب ، وفكر في تحقيق هذا الغرض عن طريق وضع نظام يحدد الأسعار والأجور بصفة رسمية . ولكن قانون العرض والطلب خرب آماله . وتجاسر على فرض ضريبة دخل قدرها ٢٪ على كل الطبقات فاحتج رجال الدين وقامروا على مقوطه (٨٠)

وأباح لعشيقته المركزية دى برى من النفوذ والسلطان أكثر مما ينبغي، وكانت ذكية ، ولكن ذكاءها كان دون جمالها ، فاحتالت على زواج لويس الخامس عشر من ماري لوكزنسكا ، أملا في أن تسبق الملكة الشابة تحت تأثيرها . ومهما يكن من أمر فإن ماري سرعان ما فقدت نفوذها وعطفت مدام دى برى على فولتير ، وأقصت رجال الدين ودفعت الدوق إلى مهاجمة الأسقف الذى يتولى تعليم الملك ، والذى كان قد أوصى الملك باختيار الدوق ليكون وزيره الأول . ولكن الملك كان يعجب بمعلمه ويثق فيه أكثر من أى رجل آخر في الدولة .

وكان أندريه هركيل دى فليرى قد عين أسقفاً في فريجييس ١٦٩٨ ثم مؤدباً للملك ١٧١٥ . وسرعان ما أصبح ذا تأثير شديد على عقل الصبي . وكان الأسقف فارغ الطول وسياً مرناً لبقاً ، كسولاً بعض الشيء لا يتعجل الحظ والثراء أبداً ، ولو أنه وصل إلى ما يصبوا إليه . واعتقد ميشيليه وسانت بييف أن فليرى ، باعتباره معلماً ، كان قد أضعف شخصية الملك الصغير بإطلاق العنان لرغباته وشهواته في ابتهاج خال من الموم والتفكير ، ورباه على مساندة اليسوعيين والعطف عليهم ^(٨١) . ولكن فولتير ، الذى لم يكن صديقاً لرجال الدين ، أعجب بفليرى ، وقدره أعظم تقدير ، معلماً ووزيراً ، على حد سواء وأخذ فليرى على عاتقه أن يشكل ذهن تلميذه ويديره على العمل والتكتم والاستقامة والأمانة ، وعلى أن يصون نفسه وسط تعجل الحاشية وهياجها ومضجها ، طيلة الفترة التى لم يبلغ فيها الملك سن الرشد ، والتى نعم فيها بحسن تأثير الوصى وتقدير الشعب . ولم يمن فليرى قط بقيمة خدماته ، ولم يشك قط من الآخرين ، ولم يغمس يده في مكائد الحاشية ودسائسها قط . وحاول سراً أن يتعرف على شئون المملكة في الداخل ومصالحها في الخارج . وصفوة القول إن سلوكه الواعى الحذر ومزاجه اللطيف جعله لكل فرنسا تود أن تراه على رأس الإدارة فيها ^(٨٢) .

ولما علم فليرى بأن تأثيره المستمر في تقرير السياسة استفز الدوق دى بوربون ليوصى بطرده من البلاط ، لم يبذل أى محاولة للاحتفاظ بمركزه

بل انسحب في هدوء إلى دير السليشيان في ISSY ، إحدى ضواحي باريس (١٨ ديسمبر ١٧٢٥) . وأمر الملك الدوق أن يطلب إلى فليري أن يعود ، وعاد بالفعل ، وفي ١١ يونيو ، استجابة لما وضح من رغبة الحاشية ورجال الدين والجمهور ، (٨٣) أمر لويس الخامس عشر ، بشكل مفاجئ ، بوربون « أن يأوى إلى شانتيللي ويبقى هناك لحين صدور أوامر أخرى » . وأبعدت مدام هـى برى إلى قصرها في نورماندى ، حيث تولاهما الضجر والسأم إلى أبعد الحدود ، فتناولات السم وفارقت الحياة (١٧٢٧) .

وظل فليري يخطو إلى الأمام بفضل تراجعه ، ولم يحظ بأى منصب رسمى ، بل إنه على العكس ، حث الملك على أن يعلن أنه سيتولى الحكم بنفسه منذ الآن . ولكن لويس آثر الصيد أو لعب القمار ، وأصبح فليري الوزير الأول في كل الشئون إلا اللقب (١١ يونيو ١٧٢٦) . وكان آنذاك في الثالثة والسبعين من العمر ، وكم من نفس طموحه تطلعت إلى أن يعاجله الموت ، ولكنه حكم فرنسا سبعة عشر عاما .

ولم ينس فليري أنه قسيس ، فألقى ضريبة ال ٢ / فيما يتعلق برجال الكنيسة ، فكان جوابهم على هذا أنهم قدموا للدولة منحة اختيارية قدرها خمسة ملايين جنيه ، وطلب فليري إليهم أن يساندوه في تنصيبه كارد ينالا ، وكان في حاجة إلى هذا اللقب ليكون له حق الصدارة والأسبقية على الأذواق في مجلس الدولة ، فكان له ما أراد (٥ نوفمبر) ، ولم يحاول منذ تلك اللحظة أن يخفى الحقيقة ، تلك هي أنه كان يحكم فرنسا .

ولشد ما كانت دهشة الحاشية حين رأوه متواضعا وهو في أوج السلطة مثلما كان متواضعا وهو يمهدها . وعاش في بساطة تكاد تنسم بالتقشیر ، قانعا بالحقيقة الواقعة دون امتيازات السلطة ومقتضياتها . وكتب فولتير « إن ارتفاع مكانته لم يغير من عاداته وسلوكه ، ودهش الجميع ليجدوا في شخص رئيس وزارة ، أعظم رجال الحاشية جاذبية وفي نفس الوقت أعظمهم نزاهة وتجردا » (٨٤) وقال هنرى مارتن « كان أول وزير عاش بعيداً عن الترف والبلذخ ومات فقيرا » . (٨٥) وكان أمينا غاية الأمانة ،

ولم يسنّ استغلال منصبه قط . (٨٦) وكان إلى أبعد الحدود أكثر تسامحا بمن يحيطون به ، (٨٧) وعامل فولتر معاملته ودية لطيفة وتغاضى عن ممارسة الطقوس البروتستانتية سرا ، ولكنه لم يتسامح قط مع الجانسينيين .

ولم يحكف ، بطريقته المتروية المتأنية ، على تقرير السياسة فحسب ، بل على إدارة الحكومة كذلك . - اختار معاونيه بعد حكم فاحص مدقق ، وساسهم في حزم وكياسة . وفي عهده تابع هنرى فرنسوا دى أجوسو مهمته الطويلة الممدى (١٧٢٨ - ١٧٥١) في اصلاح القوانين وتنسيقها ، وأعاد فيليبرت أورى النظام والاستقرار إلى مالية الدولة . وتجنب فليرى الحرب حتى أكره عليها بسبب الأطلاع الأسرية في الأسرة الحاكمة ، ومن ثم هيا لفرنسا فترات سلام وهندوء طويلة ، سمحت لها باستعادة الانتعاش الاقتصادى . وبدأ أن نجاحه برر مقلداً الحجج التى ردها الفيزيوقراطيون « أن نحكم حكماً يسيراً معناه أن تحكم حكماً صالحاً » (حرية التجارة والصناعة وعدم تدخل الحكومة فيهما) . ووعده بوقف التضخم ، وأوفى بوعده . واتسعت التجارة الداخلية والخارجية ، وزاد الدخل . وحيث أنفق الإيرادات في قصد أكيد بعيد عن التبذير ، وحد من نفقات مهرجانات الحاشية الملكية ، فإنه استطاع أن يلغى ضريبة الـ ٢ ٪ على الدخل بالنسبة لكل الطبقات ، وأن يخفف ضريبة الأملاك التى بهزت كاهل الفلاحين وأعاد إلى المدن الكبيرة والصغيرة الحق في انتخاب موظفيها الرسميين واقتداء بالمثل الذى ضربه فليرى في الاستقامة تحسنت أخلاق رجال البلاط على كره منهم .

وفي مقابل هذه المفاز والمزايا تطل بعض المآخذ الجسيمة برؤوسها إنه رخص للملتزمين العامين في الاستمرار في جمع الضرائب دون تدخل من جانب الوزارة . وتعزيزاً منه للمشروع الضخم الذى وضعه المحافظون ، أقر نظام السخرة الذى فرض على الفلاحين العمل دون مقابل اللهم إلا الطعام . وأسس مدارس عسكرية لأبناء الأرستقراطية ، ولما كان قبض يده بشكل مغل غير حكيم بإهماله إصلاح البحرية والتوسع فيها ، وسرعان ما باتت تجارة

فرنسا ومستعمراتها تحت رحمة الأساطيل الإنجليزية . إنه وثق ثقة عمياء في قدرته على المحافظة على السلام بينه وبين إنجلترا .

وطيلة حكم روبرت وولبول في إنجلترا نجحت سياسة السلام التي انتهجها الكاردينال . فإن الرجلين . ولو أنهما كانا على طرفي نقيض في الخلق والطباع ، اتفقا على أن السلام أمر مرغوب فيه . على أنه في ١٧٣٣ ، حضره مستشاروه في الشؤون الخارجية على القيام بمحاولة فاشلة لاجلاس ستانسلز لتركز نسكي ، وهو هو الملك . على عرش بولندة ، ولكن ستانسلز اقترح اصلاح دستور بولندة وتشكيل حكومة قوية ، وأثرت كل من روسيا والنمسا أن تكون بولندة عاجزة مهينة الجناح ، فرفضنا هذا الاقتراح . وفي حرب الوراثة البولندية (١٧٣٣ - ١٧٣٨) طردنا لتركز نسكي من وارسو ثم من دانزج . ولما كان فليرى يعارض أى صراع خطير ، فإنه نصبح ستانسلز بأن يلجأ إلى نانسي ولونفيل حاملا لقب « ملك اللورين » . ولم تقع الكارثة ، فإن لتركز نسكي والدول اتفقوا على أنه عند وفاته تعود إلى فرنسا اللورين التي كانت فرنسية إلى أبعد حد . وهذا ما حدث في ١٧٦٦ .

وجاهد فليرى الذي كان في الثامنة والثمانين قدر طاقته المتضائلة ، أن ينأى بفرنسا عن حرب الوراثة النمساوية (١٧٤٠) ، ولكن امرأة فرضت سلطانها عليه . ذلك أن فليسييتيه دى نسل مركيزة فنتيميل ، التي كانت آنذاك تشارك الملك فراشه أصغت في بهجة وفرح إلى شارل أوجست فوكيه ، كونت دى بل أيل . حفيد المختلس البارع نيقولا فوكيه الذي كان لويس الرابع عشر قد أحسن صنعا بعزله . إن بل أيل هذا أبلغ المركيزة أن فليرى رجل هرم أحمق ، وأنه في مهاجمة فردريك الثاني ملك بروسيا للملكة الشابة ماريا تريزا ملكة النمسا ، فرصة ذهبية لتزويج إمبراطوريتها ، وأن فرنسا ينبغي أن تنضم إلى فردريك ، وتقتسم الغنائم . وصبت العشيقة الفاتنة هذه الكلمات في آذان الملك الوهان . وأقنعته بأن ينتزع زمام الأمور من بين يدي الكاردينال اللتين ترتعدان خوفا وجبنا ، ويستعيد مجد فرنسا .

وناشد فليرى بأن الشرف والمصلحة تحولان دون المضي في مشروع بل آيل .
فإن إنجلترا لن تسمح بتدمير النمسا لتصبح فرنسا عظيمة إلى حد يندب بالخطر .
وأن على فرنسا أن تدخل في حرب مع إنجلترا أيضا ، وأن فرنسا في خير حال
في السلم ! وفي ٧ يوتية ١٧٤١ أعلن لويس الحرب على النمسا . وفي ٢٥
نوفمبر استولى بل آيل على براج ، واتفقت معه كل فرنسا تقريبا على أن
فليرى عجوز أحمق .

وبعد عام في الحرب تخلى فردريك المراوغ عن فرنسا وعقد سرا هدنة
مع النمسا ، وإذ تحورت الجيوش النمسية على هذا النحو ، تقدمت إلى بوهيميا ،
وشرعت في تطوير براج . ولم تكن إلا مسألة وقت ، ليضطر إلى التسليم
بل آيل وجيشه المؤلف من عشرين ألف رجل ، أقض مضاجعهم وأزعجهم
الاهالي الذين أضمروا لهم العداء . وفي ١١ يولية ١٧٤٢ أرسل فليرى إلى
القائد النمسي كونت فون كونيغزج نداء مدلا يناشده فيه شروطا معتدلة
للهامية الفرنسية ، قال فيه « يعلم كثير من الناس كم كنت أرضى القرارات
التي اتخذناها ، وإنى أرغمت بطريقة ما على الموافقة عليها » (٨٨) فأرسل
كونيغزج الخطاب إلى مارياتريزا التي نشرته على العالم . وأرسل جيش فرنسي
لإنقاذ بل آيل ، ولكنه لم يصل إليه قط . وفي ديسمبر ترك بل آيل وراءه
سنة آلاف من المرضى والجرحى ، وغادر بقواته الأصلية براج إلى الحدود
عند ايجو ، ولكن عملية الفرار هذه حدثت في قلب الشتاء عبر مائة ميل
جبال ومستنقعات مغطاة بالجليد أو الثلوج ، ولم تنقطع غارات العدو عليهم
طيلة انسحابهم ، وهلك من الأربعة عشر ألف رجل الذين بدأوا هذه
المسيرة اثني عشر ألفا في الطريق ، وامتدحت فرنسا هذا الإنقاذ الرائع
بالارتداد المذهل . وتخلى فليرى عن الوزارة ، وآوى إلى الديبر في اسى
حيث فارق الحياة (٢٩ يناير ١٧٤٣) وهو في سن التسعين .

وأعلن الملك أنه سيتولى رئاسة الوزارة بنفسه . منذ الآن

٥ - لويس الخامس عشر

عجبا : ماذا يكون شعور الإنسان عندما يكون ملكا وهو فى سن الخامسة ؟ ان الصبى الذى قدر له أن يحكم فرنسا طيلة تسعة وخمسين عاما ، كان لا يكاد يسترعى الانتباه أو الملاحظة فى طفولته المبكرة ، كان ضعيفا هزيلا ، يتوقعون أن يعاجله الموت بين آونة وأخرى . وفجأة فى ١٧١٢ توفى والداه دوق ودوقة برجندى بالجندى ، وأصبح الصبى وريث العرش . وبعد ثلاث سنوات كان هو الملك .

وانتخبت كل الاحتياطات لجعله غير صالح للحكم . وقلقت مربيته مدام دى فتادور أشد القلق على صحته ، وعملت على وقايته من قسوة الجو ، وخرس فيه كاهن اعتراف يسوعى احتراماً رهيباً للكنيسة . وكان فليرى ، معلمه ومؤدبه ، كيسا متسامحا ، ويبدو أنه فكر فى أنه من الخير لفرنسا أن يكون ملكها كسولا بليدا . أما معلمه الخاص ماريشال دى فيلروا فقد دبر سماً عكسيا . حيث قاده إلى نافذة فى قصر التويلرى ليرى الجماهير التى احتشدت لتصفق وتهلل وتهتف له ، وهو يقول « انظر يا مولاي ، هذا الجمع وهؤلاء الناس كلهم لك تابعون لك . أنت ملكهم وسيدهم. »^(٨٩) واقترنت القلعة على كل شيء بالعجز وعدم الأهلية لأى شيء .

لقد أفسد لويس هالة القداسة التى أضفوها عليه ، وكان أنانيا فى سلطته بليدا عنيدا ، ومن ثم نشأ شابا ضجرا صموتا ، مع التجاوز عن تجنبه مراقبة حراسه وفيما بعد تجنبه مراسم حاشيته وخنوعها ليوجد متنفسا فى الحفر على الخشب وشغل الابرّة وحلب البقرة واللعب مع الكلاب .^(٩٠) إن عناصر القسوة التى تكمن فىنا جميعا تمكنت عنده من أن تظهر إلى السطح من خلال جبينه . ويروى أنه كان فى صباه يجد للذة فى صيد الحيوانات بل قتلها .^(٩١) وفى سنّى نضجه هذب من هذه القسوة إلى مجرد الصيد ، وربما برزت فى سوء معاملته ، وسرعة نبذه للبنات اللاتى شاركنه فراشه بعد تدريبهن على ذلك فى « متنزه الأطباء » على أن معاملته

لأصدقائه تميزت بقسدر من الحساسية المقرونة بالجلد والحجل ومراعاة شعورهم وحقوقهم .

وكان له ذهن سليم ، كان من الممكن أن يتفوق لو أن الاخلاق ساندته ودعمته . وأدهش الجميع بقوة ذاكرته وسرعة بديته . وكان بطبيعته يؤثر الألعاب على الدرس . ولكنه استوعب بعض التعليم الصحيح في اللاتينية والرياضيات والتاريخ وعلم النبات والفنون العسكرية . وشب فارغ الطول نحيل القوام ، ولكن عريض المنكبين ، مع بشرة جميلة وشعر ذهبي متجدد . وقال عنه ماريشال دى ريشليوانه « أكثر الصبية وسامة وملاحة في مملكته »^(٩٢) . يحتفظ متحف فرساي بصورة رسمها له فانلر ، وهو في الثالثة عشرة بالسيف والدرع ، مما يكاد يتلام مع الوجه الصبياني . وقارنه رينيه لومس دى أرجنسون باله الحب عند اليونان « ايروس » (كيوييد عند الرومان) . ووقعت النساء في غرامه لأول نظرة . وحين مرض في ١٧٢٢ وصلت كل فرنسا من أجله ، وعندما أبل من مرضه بكت كل فرنسا فرحا وابتهاجا . إن هذا الشعب الذي كثيرا ما عانى وقاسى من ملوكه طرب وابتهج لما راوده من أمل في أن الشاب سرعان ما يتزوج وينجب ابنا يحفظ العرش في الأسرة الكريمة العريقة .

والحق إنه كان قد خطب (١٧٢١) وهو في سن الحادية عشرة ، ماريانا فكتوريا ، وعمرها عامان ، ابنة فيليب الخامس ملك أسبانيا . وكانت قد انتقلت إلى باريس ، وكانت الآن تنتظر أن تبلغ سن الزواج . ولكن مدام دى برى رأت أنها قد تستطيع الاحتفاظ بنفوذها المترديد بفسخ هذا القران المرتقب ، وتزويج لويس من ماري لوكزنسكى ابنة ملك بولندة المخلوع . وشرعت في تنفيذ خطتها ، وأعيدت الأميرة إلى أسبانيا (١٧٢٥) وتلك إهانة لم يغتفرها البلاط الأسباني قط . وكان ستانلاس في مأواه في ويزمبيرج في الألزاس حين تلقى طلب ملك فرنسا يد ابنته ، فدخل إلى الحجرة التي كانت ابنته وأمها تعملان فيها وقال « فلنسجد شكرا لله » . فتعجبت ماري فرحة مبهجة وقالت « أبى العزيز ، هل دعيت ثانية لارتقاء

عرش بولنדה ؟ « فأجاب ستانسلاس » بل إن الله من علينا بتعمة مذهلة أكثر . لقد أصبحت ملكة فرنسا « (٩٣) إن مارى لم تكن تحلم قط بارتقاء أعظم عرش فى أوربا . وكانت قد رأت صور لويس الخامس عشر ، شابا يكللة المحج والرفعة ، وسيما قويا ، إلى أبعد حد . وأرسلت إليها الخزائن الفرنسية الأردية والثياب والملابس الداخلية والأحذية والقفايزات والمجوهرات ، ووعدتها بمائتين وخمسين ألف جنيه لدى وصولها إلى فرساي ، وبراتب سنوى قدره عشرون ألف كراون ذهبيا مدى الحياة . وتلقت مارى هذا كله فى ذهول وهى لا تكاد تصنق ، وانجذبت إلى الله بالشكر على حظها السعيد . وفى ١٥ أغسطس ١٧٢٥ عقد قرانها على الملك بتوكيل فى ستراسبورج ، وسارت فرحة إلى باريس عبر طرق تحتاحها العواطف لعدة أيام قاسية . وزفت إلى الملك فى فونتنبلو فى ٥ سبتمبر . وكان هو فى الخامسة عشرة . وكانت هى فى الثالثة والعشرين من العمر ، ولم تكن جميلة ، بل طيبة فقط .

أما لويس الذى لم يكن قد أبدى بعد ولعا بالنساء ، فإنه أفاق عندما مس عروسه المتواضعة ، وعانقها فى حرارة أدهشت حاشيته ، وكانت حينها لبعض الوقت مثالا للحب والسعادة ، وحظيت باحترام الناس وولائهم ، ولكنها لم تكن يوما ذات شعبية أو محبوبة . وكانت لطيفة ودودة رقيقة حساسة ، لا تعودها الدعابة المرحية ، ومع ذلك افتقدت فرساي فيها الدهن المتوقد والحديث المرح المفعم بالحياة . مما أصبح لزاما أن تتحلّى به سيدات البلاط . وصعقت مارى لأخلاقيات الأرستقراطية الفرنسية ، ولكن نقدها لها لم يجاوز أنها ضربت مثالا للزوجة الأمينة المخلصة الحريصة على اسعاد زوجها وعلى انجاب وريث له . وعلى مدى اثني عشر عاما وضعت عشرة أطفال ، وفى سنوات أخرى عانت كثيرا من الاجهاض . وكان أشباع شهوة الملك معضلة واجهت الملكة . أنها توصلت إليه أن يتعفف ويستعصم ، على الأقل أيام الاحتفال بأعياد كبار القديسين ، وأصبحت فى غمرة جهودها وواجباتها « بناسور » خبيث ، والتمست « الحرارة » التى تضطرم بين جنبي

الملك منافذ أخرى . وكان عرفانها بحسن صنيع مدام دى برى والدوق دى بوربون محنة ابتليت بها وأصبغت في صبر ناقد حين هاجم الدوق بوربون فليرى في حضرة الملك . وعندما تولى فليرى زمام السلطة أرسل بناتها إلى ديرناه بحجة الاقتصاد في النفقات . ورجح نفوذه المتزايد من كفة أعدائها . ولما زاد فتور الملك نحوها آوت إلى حلقة محدودة من أصدقائها ، ولعبت الورق ونسج البسط ، وحاولت الرسم ، ووجدت بعض السلوى والعزاء في التقوى وأعمال البر . « وعاشت حياة الدير والرهبة وسط انفعالات الحاشية وعيبتها » (٩٤) .

وكان ينبغي للملك أن يلهو ويتسلى ، ولكن مدام دى برى كانت قد اختارت له زوجة غير مسلية . على أنه لم يتخذ خلية إلا بعد سبعة أعوام من زواجه ، وعند ذلك اتخذ أربعاً على التعاقب ، مع قدر محدود من الاخلاص ، لأنهن كن أخوات . ولم يكن رائعات الجمال ، ولكن كن جميعاً نشيطات مسليات مفعمات بالحياة ، وكن جميعاً ما عدا واحدة ذوات خبرة بأساليب الفتنج والدلال والعبث . وواضح أنه كان للويزا دى نسل كونتيسة دى ميللى الشرف في أن تكون سباقة إلى إغراء الملك واغوائه (١٧٣٢) . انها ، مثل لويزا دى لآفالير ، أحلصت في حبها لعشيقها الملوكى ، ولم تكن تسعى للثراء أو السلطة ، وكل ما سعت إليه هو أن تسعده . فلما زاحمتها أختها فليسييتيه ، وكانت لثوها قد غادرت الدير ، على مخدع الملك ، فإن لويزا شاوكتها في لويس (١٧٣٩) في قران رباعى مهرطق - لأنه ظل يتردد على الملسكة . وأزعج هذا التعقيد ضمير الملك ، وتجنب تناول القربان المقدس ، لفترة من الوقت ، بعد أن سمع قصصاً رهيبة مفزعة عن أناس كانوا قد تناولوا القربان في فم آثم خاطئ . (٩٥) إن هذه المرأة المغوية الخطرة (السيرانه : عند الإغويق كائن أسطورى له رأس امرأة وجسم طائر ، كانت تسحر الملاحين بغنائها فتوردهم موارد الهلاك) - كما تروى إحدى أخواتها « كان لها شكل الغرناد (سملك بحرى) وعنق الغرنوق (طائر ذو عنق طويل) ورائحة القرد » (٩٦) . ومع ذلك احتالت

التحمل . وحفاظا على ماء الوجه وآداب المجتمع أوجد لها لويس زوجا ،
وعينها مركيزة فتميل . وفي ١٧٤٠ آوت مدام دى ميللى إلى أحد الأدبار ،
ولكنها غادرته بعد عام واحد لترعى منافستها المتصهرة التي كانت تعافى
سكرات الموت أثناء الولادة (١٧٤١) . ويكى الملك وبكى مدام دى ميللى
معه . ووجد بعض العزاء بين ذراعها ، وعادت عشيقه له من جديد .

ونمة أخت ثالثة ، أدليد نسل ، البدينة اللسيمة ، وكانت بارعة ذكية ،
عملت على تسليو الملك بحركاتها الجسدية وسرعة بدنها وأجوبتها السريعة .
واستمع الملك بها ، ووجد لها زوجا ، وظل على علاقته بها . أما الأخت
الرابعة ، مدام دى فلافاكور ، فلها صدت الملك وصادقت الملكة . ولكن
الأخت الخامسة ، أقدرهن جميعاً ، هى مارى آن دى نسل دى لاثورنل ،
أقنعت مدام دى ميللى بأن تقدمها للملك . ولم تغر مارى قلب الملك فحسب ،
بل إنها أصرت كذلك على أن تكون المحظية الوحيدة ، وأقصيت ميللى
فقيرة معدمة ، وهوت بين عشية وضحاها من أبة الملكية إلى كآبة الدبر .
وهكذا أزاحت كل من الأخوات من بنات نسل أختها لها . وبعد ذلك بقليل
كانت مارى تشق طريقها لتصل إلى مقعدها فى كنيسة نوردام ، فكان
فى هذا ازعاجا لجماعة من المصلين ، وتدمر أحدهم قائلا : « كل هسله
الفضجة من أجل بنى فاجرة : » فقالت هى « سيدى ، ما دمت عرفتنى
جيذا فأرجو أن تمن على بالصلاة لله من أجلى . » (١٧) « ولا بد من أن الله
سبحانه وجد من اليسير أن يغفر لها .

وكانت السيدة نسل الجديدة أبجل الأخوات . إن الصورة التي رسمها
لها نائيه - وجه وسيم ، صدر بارز منتفخ ، قوام رشيق ، فى ثوب من
حرير مهفوف متموج يكشف عن قدمين صغيرتين رقيقتين - لتفسر شدة
اندفاع الملك نحوها وميله إليها . وإلى هذا كله كانت تجمع ذكاء متقدما
قلد بريق عينها . وعلى التقيض من دى ميللى كانت مارى تتلف على
الثروة والسلطان . وقدرت أن نفقاتها تستحق أن يكون لها دوقية شاتورو

التي تدر ٨٥ ألف فرنك في العام ، فحصلت عليها وعلى لقب دوقه (١٧٤٣) . ودخلت التاريخ لمدة عام .

وتحيز لها وساندها حزب قوى في البلاط ، كان يأمل في استخدام نفوذها في كسب الملك إلى جانب سياسة عسكرية فعالة ، تعود فيها سلطة الحكومة من البيروقراطية البرجوازية إلى النبالة العسكرية (نبلاء السيف) وكان لويس في بعض الأحيان ، شعورا منه بالواجب ، ينهك في العمل مع وزرائه ، ولكنه على الأغلب كان يفوض إليهم سلطاته وواجباته . ونادرا ما اجتمع بهم ، أو عارضهم ، وأحيانا وقع مراسيم اقترحها أو عرضها عليه أعوان متنافسون . وهرب من قواعد التشريفات في البلاط إلى كلابه وجياده وإلى الصيد والقنص . فلماذا لم يخرج يوما للصيد قال رجال الحاشية « أن الملك لا يفعل شيئا اليوم » . وعلى الرغم من أنه لم تعوزه الشجاعة ، فإنه لم يكن يميل إلى الحرب ، وكان يؤثر الفراش على التخلتق .

وفي المذبح وفي حجرة الجلوس حرضت الدولة الشهوانية اللعوب — مستعيدة ذكرى أجنيس موريل — الملك على القيام بدور فعال في الحرب ضد إنجلترا والنمسا . وصورته له لويس الرابع عشر يقود جيشه إلى الهبة والعظمة في مونزونامور ، وتساءلت : لماذا لا يتألق لويس الخامس عشر الوسيم الشجاع في درعه وسيفه على رأس جيشه ، مثلما كان يفعل جده العظيم . ونجحت الخطة ، وماتت الدوقة منتصرة . وأفاق الملك الكسول لحظة من سباته . وربما كان نتيجة لاستحثاثها وتحريضها ، إنه عندما حانت منية فليرى المسالم ، أعلن لويس أنه سيحكم ويملك معا . وفي ٢٦ أبريل ١٧٤٤ استأنفت فرنسا الحرب الفعلية ضد النمسا ، وفي ٢٢ مايو تجدد التحالف مع فردريك ملك بروسيا الذي بعث بشكره وامتنانه إلى مدام شاتوره . وتقدم لويس إلى الجبهة في أبته الملكية وتبعه بعد يوم واحد خيلاته وسائر سيدات البلاط ، تحيط بهن كل مظاهر البلخ والترف المألوفة ، وكسبت القوات الفرنسية الرئيسية التي يقودها الملك ، ولكن يخطط عملياتها

أدريان موريس دى نواى وموريس دى ساكس ، انتصارات يسيرة فى كورترای ومنان وأبيرس وفورنيس . وبدا وكان لويس الرابع عشر والقرن العظيم ولدا من جديد .

ووسط المهرجانات والابتهاجات ترامت الأنباء بأن قوة فرنسية تخلى عن مساندتها إلى حد كاف حلفاءها البافاريون ، كانت قد هيات الفرصة لجيش نمسوى مجرى أن يحتل أجزاء من الالزاس واللورين ، مما اضطر معه ستانلاس الذى لم يفارقه سوء الطالع ، إلى الحرب من لوفيل . وترك لويس فلاندرز وأسرع إلى متزألا فى استشارة هم الجيش المنهزم بوجوده . ولكنه ، هناك ، نتيجة المشاغل المتنوعة وسوء الهضم وحرارة أواسط الصيف ، انتابه مرض شديد ، وازدادت الحالة سوءا بسرعة إلى حد أنه فى ١١ أغسطس ظن أن فى خطر من أن يهلك ، وكانت خليلته قد لحقت به ، وهى الآن تسهر على العناية به ورفض أسقف سواسون أن يناوله الأسرار المقدمة الأخيرة إلا إذا طردت الدوقة . واستسلم لويس ، وأقصاها إلى نحو ١٥٠ ميلا بعيدا عن الحاشية (١٤ أغسطس ١٧٤٤) وشيعها الأهالى بصيحات الاحتقار والاستنكار وهى تغادو المدينة .

وفى الوقت نفسه كانت مارى لوكزنسكى قد عجلت بالسفر عبر فرنسا لتكون إلى جانب زوجها وهو طريح الفراش . وعلى الطريق التقى ركبها بعربة شاتورو وبطانتها . وعانق الملك الملكة قائلا « لقد سيبت لك مالا تستحقين من الحزن والأسى ، وأرجو أن تغتفرى لى هذا كله » . فكان جوابها « ألا تعرف أنك لست فى حاجة أبدا إلى الصفح من جانبى . إن الخطأ فى حق الله وحده » . وعندما بدأ الملك يسترد صحته كتبت الملكة إلى مدام دى موريا بأنها « أسعد مخلوقة على وجه الأرض » . واغتبطت فرنسا كلها أيما اغتباط بشفاء الملك ونلمه على ما فات ، وعانق المواطنون بعضهم بعضا فى الشوارع ، وعانق بعضهم جواد الرسول الذى حمل هذه الأنباء السارة . واطلق بعضهم على الملك « لويس المحبوب جدا » ورددت الأمة هذه العبارة . وعندما سمع بها لويس تعجب قائلا « ماذا فعلت لأجعلهم يحبونى إلى هذا الحد ؟ » (١٨) إنه كان رمز الوالد لشعبه .

وأُنقذ فردريك الألزاس لفرنسا بغزو بوهيميا ، فإن الجيش النسوى
المجرى ترك الألزاس لإنقاذ براج . وانضم لويس ، وهو لا يزال ضعيفا إلى
جيشه المتقدم نحو ألمانيا ، ورآه يستولى على فريبورج - أم بريسمجو . وفى
نوفمبر عاد الملك إلى فرساي ، وأعاد مدام دى شاتورو إلى سابق حظوتها
ومكانتها ، ونفى أسقف سواسون . ولكن فى ٨ ديسمبر ، وبعد أن عانت
من الحمى والهذيان لعدة أيام ، قضت الخليفة نجها . ودفنت فى ظلام الليل ،
تفاديا لامتحان الجمهور لرفاتها . واستاء الملك من رجال الدين فامتنع عن
تناول الأسرار المقدسة فى عيد الميلاد ، وظل يترقب غراما جديدا .

ونسيت الأمة لبعض الوقت خطايا « المحبوب جدا » وسط انتصارات
جيشه ، وكان قائد ألماني بروتستانتى هو بطل فرنسا . ذلك أن موريس
دى ساكس كان ابن أوجسطس القوي ناخب مكسونيا وملك بولندا .
وكانت أمه هى الكونتس ماريا أورورا فون كونيج مارك التى اشتهرت
بين محظيات الملك بالجمال والذكاء إلى حد أطلق معه فولتر عليها « أنها
أشهر امرأة على مدى قرنين من الزمان » (٩٩) . وفى سن الثانية عشرة تزوج
موريس من جرهانا فكتوريا ، كونتيس فون لوين ، وكانت سيئة الخلق
مثل أبيه . وبدد ثروتها واستنكر دعارتها وفجورها وطلقها (١٧٢١) .
وبعد أن أظهر شجاعته فى حملات كثيرة قصد إلى باريس لدراسة الرياضيات .
وفى ١٧٢٠ حصل على منصب فى الجيش الفرنسى . وبعد أن نجا من كل
محاولات زوجته السابقة لقتله بالسم ، عثر على خليفة مخلصه فى شخص
أدريين لسكوفير التى برزت مكانتها فى الكوميدي فرانسيز آنذاك
(١٧٢١) . وفى ١٧٢٥ غادر فرنسا ليؤسس له مملكة فى كورلند (جزء
من لاتفيا الحالية) . أما الممثلة العظيمة ، فإنها على الرغم من حزنها الشديد
على فقد حبيبها ، منحته ، عوناً له على تنفيذ مشروعه ، كل ما لديها من
من فضة وحلى ومصوغات ، قيمتها أربعون ألف جنيه . وبهذا المبلغ ،
بالإضافة إلى سبعة آلاف طالير (عملة فضية ألمانية قديمة) من والدته ،
قصد إلى كورلند ، وانتخب لعرش اللوقية (١٧٢٦) . ولكن كاترين

الأولى قيصرية روسيا وأياه ساندا مجلس الديت البولندى فى مناهضة ارتقائه العرش ، وطردت القوات البولندية من كورلند ، الجندى الذى لم يكن ليظهر لولا هذه المقاومة ، ولما عاد إلى باريس (١٧٢٨) وجد أن الممثلة الكبيرة كانت تنتظره مخلصه له ، ولكنه كان قد ورث عن أبيه خلقه وتقلبه ، ورضى بها صاحبة الخطوة الأولى بين عشيقاته .

ومع هذا الانحلال الخلقي الجدير بالازدراء وتقلبه بين أحضان النساء الواحدة بعد الأخرى دون أن يباطن اخلاصهن ، أصبح موريس فى ميدان القتال عبقرى لا يجارى فى استراتيجية الحرب ، جريئاً فى تفكيره ، يقظاً لأى خطر يتهدده ، وأية فرصة تسنح له . وقال عنه فرديريك الأكبر مناسه الوحيد فى ذلك العصر إنه « قادر على تلقين الدروس لأى قائد فى أوروبا » (١٠٠) وفى ربيع ١٧٤٥ عين قائدا عاما للجيش الفرنسى ، وصدرت إليه الأوامر بالتقدم نحو الجبهة . وكان على شفا الموت آنذاك فى باريس ، حيث أنهكه إفراطه فى الشراب وآلام داء الاستسقاء المبرحة ، وسأله فولتير كيف يذهب إلى ميدان القتال فى مثل هذه الحالة ، فأجابه موريس « ليس المهم أن أعيش ولكن المهم أن أبدأ » . (١٠١) . وفى ١١ مايو التحم بجيشه البالغ ٥٢ ألف رجل مع قوات الإنجليز والهولنديين البالغ عددهم ٤٦ ألفا من الرجال الأشداء ، فى فونتنوى . وكان لويس والدوفين يتابعان سير المعركة الشهيرة على ربوة قريبة ، أما موريس الذى أقعده الاستسقاء عن ركوب الخيل ، فكان يديرها وهو على كرسي من الأغصان المجدولة . ويروى لنا فولتير ، فيما كان يمكن أن يتطور إلى أسطورة وطنية ، (١٠٢) أنه عندما أصبح مشاة الأعداء وجهاً لوجه على مرمى البنادق ، صاح لورد تشارلز هاى قائد الحرس الإنجليزى « أيها الفرنسيون أطلقوا النار » فأجابه كونت دى أنتروخ عن الفرنسيين « أيها الرجال ، نحن لن نبدأ بإطلاق النار ، فهل تبدأون أنتم » (١٠٣) وأيا كان الأمر كياسة أو خدعة حربية ، فإن الثمن كان غالبا . حيث قتل بالطلقات الأولى تسعة ضباط و ٤٣٤ من المشاة ، وجرح ٣٥ ضابطا و ٤٣٠ جنديا . (١٠٤) واضطرب المشاة الفرنسيون وفرقوا وولوا الأدبار . وأرسل موريس إلى الملك يعرض عليه الانسحاب ، فأبى لويس ، حتى حين وصل

إلى مكانه الجنود العائدون ، وربما أحجلهم تصميمه . فما كان من موريس إلا أن امتطى صهوة جواد ، وأصدر أوامره إلى قواته من جديد وأعاد تنظيمها ، وأطلق القوات المسلحة الخاصة على العدو . وقد رأى الفرنسيون مليكهم في خطر الأسر أو الهلاك ، وحيث شجعهم وجود ماريشال دى ساكس المتهور تحيط به طلقات النار من كل مكان في أية لحظة ، فإنهم جددوا القتال ، وأبدى النبلاء والعامة بطولة عظيمة مشربة بروح الانتقام في ساحة المجد . وأخيرا هزم الإنجليز واحتلت صفوفهم ، وأرسل موريس إلى الملك يبشره بالفوز في هذا الالتحام المرير . وفقد الإنجليز والهولنديون ٧٥٠٠ رجل ، والفرنسيون ٧٢٠٠ . وحنى لويس رأسه خجلا حين حياه الجنود الباقون على قيد الحياة . والتفت إلى اللوفين ولى العهد قائلا « انظر يا بني كم يكلف النصر ، احرص على أن تكون ضنينا بدماء رعياك » (١٠٥) . وبينما عاد الملك ومرافقوه إلى فرساي ، تقدم موريس للاستيلاء على غنت وبروجز وأودينارد وأوستند وبروكسل . ودانت الفلاندرز كلها لفرنسا فترة من الزمن .

وضيع فردريك نتائج فونتنوى بتوقيعه صلحا منفردا مع النمسا (ديسمبر ١٧٤٥) وتركت فرنسا تقاتل وحدها على ست جهات من الفلاندرز إلى إيطاليا . وبمقتضى معاهدة إكس لاشابل (١٧٤٨) تخلت عن الفلاندرز ، وكان عليها أن تقنع بالحصول على دوقيات بارما وبياشنزا وجوستالا لصهر لويس الجديد (زوج ابنته) الأمير دون فليب الأسباني . وعاش موريس أوف سكوسونيا حتى عام ١٧٥٠ ، غنيا معززا مكرما ، ومثقلا بالأمراض . وكان يجد فسحة من الوقت ، بين الغواني ، ليدون بعض نظرات فلسفية حاملة : « ماذا نرى اليوم في الأمم ! نفر من الناس يعيشون في فراغ وسرور وجدة على حساب الجاهل التي لا تعيش إلا على توفير ملذات جديدة دوما لهذه القلة من الناس . إن هذه المجموعة من الظالمين والمظلومين تشكل ما نسميه مجتمعا » (١٠٦) .

ونجاسر رجل آخر من القلة المرموقة المنعمة على أن يحلم بنظام أرحم وأكرم . ذلك أن رينيه لويس دى فوايه ، مركزيز أرجنسون الذى تولى منصب وزير الخارجية لمدة ثلاث سنوات (١٧٤٤ - ١٧٤٧) ، كتب فى ١٧٣٩ « تأملات فى حكومة فرتسا » ، ولم يجرؤ على نشره إلا فى ١٧٦٥ . وجاء فيه أن هؤلاء الذين يفلحون الأرض هم أعظم قطاع فى السكان قيمة ، وينبغى أن يتحرروا من كل الرسوم والالتزامات الإقطاعية ، والحق أنه يجدر بالحكومة ، أن تقرض صغار الفلاحين أموالا لتساعدهم على الاتفاق على زراعتهم^(١٠٧) . والتجارة حيوية لازدهار الأمة ويجب تحريرها من المكوس والرسوم الداخلية ، بل من رسوم التصدير والاستيراد كلما أمكن ذلك . والنبلاء هم أقل العناصر قيمة فى الدولة ، أثبتوا عجزهم فى الإدارة ، وهم عالة على المجتمع . وإذا قال أحد بأن هذه المبادئ تتفق مع الديمقراطية ، وتميل إلى القضاء على طبقة النبلاء فلن يكون مخطئا . ولأنه ليجدر بالتشريع أن يهدف إلى أكبر قدر ممكن من المساواة . وينبغى أن يحكم الكوميونات موظفون ينتخبون محليا ، على أن تبقى السلطة المطلقة الرئيسية فى يد الملك ، لأن الملكية المطلقة وحدها هى القادرة على حماية الناس من ظلم الأقوياء^(١٠٨) . واستبق دى أرجنسون الفلاسفة فى التطلع إلى الإصلاح على يد ملك مستنير ، وقصص على النبلاء ما لم يعترفوا به إلا فى ٤ أغسطس ١٧٨٩ حين تنازلوا عن امتيازاتهم الإقطاعية ، ومن ثم كان مرحلة فى طريق فرنسا إلى روسو وإلى الثورة .

وفى ١٧٤٧ استسلم لويس لتحريض نواى ومورياس وبمبادور وعزل دى أرجنسون . وفقد المركز ثقتة فى الملوك . وفى ١٧٥٣ تنبأ بما حدث فى عام ١٧٨٩ : « إن المسارى والشرور الناجمة عن الحكومة الملكية الاستبدادية لتقنع كل فرنسا وكل أوربا بأنها أسوأ الحكومات وإن هذه الفكرة لتبرز وتزداد قوة ، وقد تؤدى إلى ثورة وطنية . . . وكل شيء يمهّد الطريق إلى حرب أهلية . . وأذهان الناس مهياة للتمرد

والعصيان ، ويبدو أن كل شيء ينتج إلى ثورة كبرى في الدين والحكومة معاً (١٠٩) .

أو كما قالت خلية الملك الجديدة « من بعدى الطرفان » .

مدام دى بمبادور

هى من أشهر النساء في التاريخ ، وأوتيت من الرشاقة والجمال ما أعمى أبصار معظم الرجال عن آثامها وخطاياها ، ومع ذلك وهبت من قوة الدهن ما مكنتها لمدة عقد زاهر من السنين ، من أن تحكم فرنسا وتحمي فولتير وتنقذ موسوعة ديدرو ، مما أدى بالفلاسفة إلى القول بأنها تنتسب إليهم . ومن العسير أن نتظر إليها في الصورة التي رسمها لها بوشيه دون أن نفقد نزاهة المؤرخ في الافتتان بالإنسان . فهل كانت دى بمبادور إحدى روائع الطبيعة ، أو إحدى روائع بوشيه فحسب ؟

وكانت قد بلغت الثامنة والثلاثين حين رسمها ، وكانت صحتها الهزيلة تتدهور ، ولم يحط من قدرها بالحسية أو الشهوانية السطحية في صورته العارية المشرقة . وبدلاً من ذلك أبرز تقاطيع وجهها الرائعة ، ورشاقة قوامها ، والدوق في ملابسها . والرقعة الناعمة في يديها ، « وتسريحة » شعرها الخفيف الأسمر عالياً فوق الجبين . وربما زاد من قيمة هذه المفاتن بخياله ومهارته ، ولكنه مع ذلك لم ينقل ضحكها المرححة المستهتر ، ولا ربحها الوديع ، بل لم ينقل ذكاءها الخاد الماكر ولا قوة شخصيتها المادئة ، ولا صلابته إرادتها التي لا تلين ولا ترحم أحياناً .

وكانت جميلة منذ ولادتها تقريباً . ولكنها لم تحسن اختيار والديها ، فكان عليها أن تناضل طوال حياتها ضد إزدراء الاستقراطية للطبقة الوسطى التي نبتت فيها . وكان والدها سمانا (بقالا) ، وهو فرنسوا بواسون الذي لم يستطع يوماً أن يتخلى من اسمه « السيد سملك » (بواسون بالفرنسية معناها سملك) . واتهم بالاختلاس فحكم عليه بالاعدام سنقاً ، ولكنه هرب إلى هبرج ، وتحايل للحصول على العفو عن جريمته ، وعاد إلى باريس

(١٧٤١) . أما والدتها فكانت ابنة « متعهد لتكوين العجزة . » وشغلت بالارتقاء في أحضان الرجال ، بينما كان زوجها يستدر العطف في هبرج . واستتمعت بعلاقة غرامية طويلة بملزم ثرى ، هو شارل فرنسوا لينورمانت دى تورنيم ، الذى تولى الانفاق على تعليم البنت الجميلة التى وضعتها مدام بواسون فى ١٧٢١ .

وأتيح لهذه الابنة ، جين أنطوانيت بواسون . أحسن ما يمكن أن يتاح من المعلمين ، جليوت ، الجهير العظيم ، للغناء ، وكرييون الأب لفن الإلقاء ، حتى باتت فى الوقت المناسب تنافس نجوم المسرح فى الغناء والرقص والتمثيل . وكان صوتها فى حد ذاته اغواء . (١١٠) وتعلمت الرسم والحفر ، وعزفت على البيان القيثاري إلى حد تحمست له مدام دى ميللى فى استحسان عزفها . ولما كانت جين فى التاسعة من عمرها ثنأت لها سيدة عجوز (كافاتها فيما بعد على نبوءتها) بأنها ستصبح يوما ما « عشيقة الملك » (١١١) ولما بلغت الخامسة عشرة دعا جمالها وأعمالها البارعة أمها إلى القول بأنها « طبق شهى للملك » ، ولو أنه من المؤسف أنها لن تكون ملكة . (١١٢) ولكن « الطعام الشهى للملكى » كانت قد بدأت تسعل دما .

وفى سن العشرين أغراها مسيودى تورنيم بأن تزوج ابن أخيه شارل غليوم لينورمانت دى اتوال ، ابن أمين صندوق دارسك النقود . وهام الزوج يحب زوجته ، وقدمها إلى المتدييات مفاخرا مزهو بها . والتفت فى متدى مدام دى تنسان بمونتسكيو وفونتنيل وديكلو وماريفو ، وأضافت فن الحديث إلى مفاتها الأخرى . وسرعان ما استضافت هى نفسها ، مع فونتنيل ، مونتسكيو وفولتير فى بيتها . وكانت سعيدة . وأنجبت طفلين وأقسمت « أنه لن يحملها أحد فى العالم ، إلا الملك ، على أن نخون زوجها أو تكون غير مخلصة له » (١١٣) أية بصيرة نافذة هذه !

وفكرت الوالدة فى أن هذا الاستثناء من المستطاع تدبيره . ورأت أنه يمكن أن تقصد جين مستقلة مركبة فاخرة إلى غابات سينار حيث يذهب لويس للصيد . وكثيرا ما رأى الملك وجهها الذى لا يمكن نسيانه . وقدمت

الرشاوى إلى غلمان الملك ليطروا جالما له ، به . وفى ٢٨ فبراير ١٧٤٥ شهدت حفلة رقص تذكارية أقيمت فى أوتيل دى فيل بمناسبة زواج الدوفين ، وتحدثت إلى الملك ، وطلب منها أن تخلع القناع لحظة ، ففعلت ، ثم انصرفت وهى ترقص ، وفى أبريل رآها فى مسرحية هزلية تمثلها فرقة إيطالية فى فرساي . وبعد ذلك بعدة أيام أرسل إليها دعوة لتناول العشاء . ونصحتها أمها « بأن تسلى الملك وتدخل السرور على قلبه » وفعلت جين ، واستسلمت للملك . وعرض عليها جناحا فى فرساي فقبلت . وحث مسيو تورنهم الزوج على أن يأخذ المسألة بروح فلسفية : « لا تعرض نفسك للسخرية بالاسترسال فى الغضب مثل أى برجوازي ، أو تخلق مشكلة » (١١٤) وعين الملك سيودى أقوال ملتزما عاما ، وكيف الرجل نفسه ليكون جامع ضرائب ، وابتهجت الأم بارتفاع مكانة ابنتها ، وقضت تحبها . وفى سبتمبر حصلت جين على ثروة عريضة ، وأصبحت المريضة دى بمبادور ، وقدمت بهذه الصفة إلى الحاشية وإلى الملكة التى هدأت من روعها ولاطفها فى ارتباطك طفيف . إن الملكة غفرت لها باعتبارها شرالابد منه ، ودعتها للعشاء . أما الدوفين فلأنه ، على أية حال ، أطلق عليها « مدام هور » (السيدة البغي) واستاءت الحاشية لاقتحام سيدة برجوازية مخدع الملك واستيلائها على أمواله ، وما فاتهم أن يلحظوا انزلاقها من حين إلى حين إلى التفوه بألفاظ الطبقة الوسطى أو انتهاج أساليبها . وتمتعت باريس بالمقطوعات الساخرة والمهجاء اللاذع « لخادمة الملك الشابة » . وعانت فى صمت وجلد بغض الناس لها ، حتى باتت قادرة على تثبيت انتصارها وفرض سلطانها .

وإذ رأت لويس وقد بلغ به السأم والضجر ذروته ، وهو الذى يملك كل شيء ، ولكن كل شيء كان قد فقد عنده كل نكهته وطلاوته ، فلأنها تفننت وأظهرت عبقريتها فى تسلية والترفيه عنه . فألمته بحلبات الرقص والمسرحيات الهزلية والحفلات الموسيقية وروايات الأوبرا ، وحفلات العشاء والتزهات والصيد والقنص ، وفيما بين هذا وذاك أدخلت على قلبه البهجة والسرور بمرحها وحيويتها وحسديها البارع وذكائها . وأقامت فى فرساي

« مسرح البيت الصغير » ، وأقنعت الحاشية بالقيام بأدوار على المسرح ، كما كان الحال في أيام لويس الرابع عشر ، ومثلت هي نفسها في مسرحيات مولير الهزلية ، وقامت بدورها على خير وجه ، إلى حد أن الملك قال عنها « أشد النساء فتنة في فرنسا » (١١٥) . وتنافس النبلاء على تمثيل الأدوار . وقام الدوفين الصارم نفسه بدور أمام « السيدة البغي » . وتفضل بأن يكون دمثاً معها في دنيا النفاق . وأصاب الملك بعض نوبات دينية ، فهدأت من روعه بالموسيقى الدينية التي عزفها بشكل بأسر له ، حتى نسي خوفه من الجحيم . وأصبح يعتمد عليها كل الاعتماد لولعه بالحياة وتعلقه بها ، فأكل معها ، ولعب ورقص وقاد عربته واصطاد معها ، وقضى معها كل ليلة تقريباً . وما هي إلا بضعة سنين حتى شغرت قواها وتدهورت صحتها .

وشكا البلاط من أن مدام دي بمبادور صرفت الملك عن مهامه بوصفه حاكماً ، وأنها كانت عبثاً ثقيلاً على خزانة الدولة ، فقد ازدادت بأغلى الثياب والجواهر ، وتألفت غرفة ملابسها بأنية الزينة المصنوعة من البللور والفضة والذهب . وازدانت حجراتها بالأثاث المطلي باللك أو الخشب الأطلساني أو المطعم بالصدف والعاج والمعادن ، وأروع آنية الخزف المصنوعة في درسدن وسيفر والصين واليابان ، وكانت تضاهي بثريات فخمة من الفضة والزجاج ، تنعكس أنوارها على مرايا ضخمة على الجدران ، أما سقفوها فكانت مغطاة بالصور التي رسمها بوشية وفانلو لإلهات الحب التي تهيج الحواس وتثيرها . ولما أحست بأنها سجين وسط هذا الترف والبذخ ، سمحت مبالغ طائلة من المال من الملك أو من الخزانة لتشييد أو توثق قصوراً وبررت تجهيزاتها المسرفة وحدائقها الشاسعة بأنها لازمة لاستضافة صاحب الجلالة . وكان لها الضيعة والقصر في كريسي في دري ، وشادت قصر « المنظر الجميل » الفخم على ضفاف السين بين سيفر ومودون . وأقامت صوامع أو أدياراً صغيرة في غابات فرساي وفونتنبلو وكومبيين وانخلت من « أوتيل دي بونشارتران مقرأ لإقامتها في باريس » ، ثم انتقلت إلى قصر كونت دي افرى في شارع فوبورج سانت أونوريه ، ويبدو أن السيدة

القائمة أنفقت ما يبلغ في جلته ٣٦,٣٢٧,٢٦٨ جنيا (١١٦) ، كان جزء منه فنا
بقي في حوزة فرنسا . وبلغت نفقاتها الخاصة ٣٣ ألف جنيه سنوياً (١١٧) .
واتهمتها فرنسا بأنها كانت تكلفها أكثر مما تكلفها الحرب .

وجمعت دي بمبادور من السلطة والنفوذ قدر ما جمعت من الروة وأصبحت
المجرى الرئيسى الذى يفيض بالتعيينات والرواتب وأوامر العفو وغيرها من
من النعم والمعطايا من الملك . . وحصلت للنوى قرباها على المنح والمبات
والألقاب والوظائف ذات العمل اليسير والدخل الكبير . ولم تهىء لابنتها
الصغيرة ألكسندرين التى كانت تسميها « فانان » شيئاً يذكر ، ولكنها
كانت تحلم بتزوجها لأحد أبناء لويس الخامس عشر من مدام دي فنتمبل ،
ولكن فانان ماتت في سن التاسعة ، وحطمت قلب أمها . أما آخرها آبل
— الوسيم الديث — فإنه بنفسه كسب عطف الملك الذى كان يدعو « بالأخ
الصغير » ، وكثيراً ما كان يدعو إلى العشاء . ونصبته بمبادور مركز دي
مارينى وعينته مديراً عاماً للمبانى ، فقام بوظيفته في جد وكفاية ، إلى حد
رضى معه وسر به الجميع تقريباً . وعرضت بمبادور عليه أن ترقى به إلى
مرتبة الدوق فرفض .

وانتشر أثرها على الفن الفرنسى بل الأوروبى ، ويرجع هذا إلى حد ما
إلى الملك ، ولكن أكبر الفضل فيه يرجع إلى شخصها هى . وأخفقت
محاولاتها في أن تكون هى بنفسها فنانة ، ولكنها أحبت الفن من كل قلبها ،
وما لمست شيئاً إلا وصار جيلاً . وازدهرت الفنون الصغيرة بشكل يهر
الألباب بفضل تشجيعها . وأقنعت لويس الخامس عشر بأن فرنسا تستطيع
صنع الخزف اللازم لها ، بدلا من استيراده من الصين ودرسدن ، مما
يكلفها ٥٠٠ ألف جنيه سنوياً . وثابرت على ذلك حتى تمهدت الحكومة
بتمويل مصانع الخزف في سيفر ، واكتسب الأثاث وأدوات الأكل
وساعات الحائط والمرواح والمركبات وأواني الزهر والزجاجات والصناديق
والنقوش على الأحجار الكريمة والمرايا ، واكتسب كل أولئك فنة دقيقة
سريعة الزوال حتى يتفق مع ذوقها الرفيع الذى يتطلب مهارة فائقة ،

وأصبحت « ملكة الروكوكو » (١١٨) . (فن الزخرفة المعقدة) . وكان
قدر كبير من إسرافها في النفقة يرجع إلى الرعاية التي أسبغتها على الرسامين
والمثالين والنقاشين على الخشب والمعادن ونجاري الأثاث الفاخر والمعماريين .
وأخذت على بوشية وأودرى ولا تور ومائة غيرهم من الفنانين . وأوحث
إلى فانلو وشاردان أن يصورا مشاهد الحياة العامة ، فأنهت بذلك التكرار
المبتذل لموضعات من تاريخ العصور القديمة والوسطى وأساطيرها ، واحتملت
في تسامح باسم تدمير لا تور ووقاحته ، حين كان يرسم لها صورة . وأطلق
اسمها على المراوح وتسريحات الشعر والياب والأطباق والأثاث والكراسي
والأشربة ، وعلى « ورده بمبادور » المصنوعة من الخرف المفضل لديها ،
وفي هذه الحقبة ، لا في عهد لويس الرابع عشر ، على الأرجح ، بلغ
تأثير فرنسا على المدينة الأوربية ذروته .

وربما كانت بمبادور أكثر نساء زمانها ثقافة . وكان لها مكتبة تضم
٣٥٠٠ مجلد منها ٧٣٨ في التاريخ ، و ٣١٥ في الفلسفة ، ومجلدات كثيرة
في الفن ، وبعض مجلدات في السياسة أو القانون ، إلى جانب عدة قصص
في الحب . وواضح أنها إلى جانب تسليية الملك ومكافحة أعدائها والمساعدة
على حكم فرنسا ، كانت تجد فسحة من الوقت لقراءة الكتب القيمة ، لأنها
هي نفسها كتبت لغة فرنسية رائعة ، في رسائل زاهرة بالمادة ساحرة البيان .
وكم توسلت إلى حبيبها أن يبارى جده في رعايته للأدب ، ولكن ورعه
وبخله قعدا به عن ذلك . وعندما حاولت أن تحجله وتخرجه بقولها : بأن
فرديريك الأكبر أجرى على دالمبرت راتبا قدره ألف ومائتا جنيه ، أجاب
بقوله « هنا أفلاذ أكثر مما في بروسيا . وقد أكون مضطرا إلى إقامة مأدبة
عشاء كبيرة لأجمعهم كلهم » . وبدأ يهدم على أصابعه « موبرتيوس » ،
فونتيل ، لاموت ، فولتير ، فريرون ، بيرون ، ديتوش ، مونتيكيو ،
كاردينال دي بولينك » . وأضاف من كانوا حوله ، « دالمبرت ، كليرو ،
كريببون الابن ، بريفوست » . . . وعندئذ تهد الملك قائلا « حسناء معنى
هذا أن كل هؤلاء كان يمكن أن يتناولوا الغداء أو العشاء معي طوال خمسة
وعشرين عاماً (١١٩) » .

وعلى ذلك أحثت بمبادور مكان الملك في رعاية الأدب . فأنت بفولتير إلى البلاط ، وأغلقت عليه ، وحاولت أن تحميه من سوء تصرفاته ، وساعدت مونتسكيو ، ومارمونتيل ، وديكلوس ، وبيفون وروسو ، ويسرت انضمام فولتير وديكلوس إلى الأكاديمية الفرنسية . ولما سمعت بما يعاني كريبيون الأب من الفقر أجرت عليه راتباً ، وخصصت له جناحاً في اللوفر ، وعاونت على إحياء مسرحيته « كاتيلينا » ، وأصدرت تعليقاتها إلى إدارة المطبعة الملكية بإصدار طبعة أنيقة من روايات الكاتب المعجوز . واختارت فرانسوا كيرني طبيباً خاصاً لها وهومن أنصار المذهب الفزيوقراطي وخصصت له جناحاً تحت جناحها مباشرة في فرساي ، وكانت تستقبل هناك ديدرو ودالمبرت وديكلوس وهلفيشيوس وترجو ، وغيرهم ، مما كان يمكن أن تكون أفكارهم مصدر إزعاج الملك ، ويروى مارمونتيل : « ولما لم تكن تستطيع أن تدعو هذه المجموعة من الفلاسفة إلى « صالونها » فلأنها كانت تنزل لم تجتمع بهم على المائدة وتتجاذب معهم أطراف الحديث (١٢٠) » .

وكان طبيعياً أن ينظر رجال الدين وجماعة الأتقياء في الحاشية وعلى رأسهم اللوفين ، بعين الرعب والقرع إلى تدليل هؤلاء الكفار . وفوق ذلك ، كان معروفاً أن بمبادور كانت تؤيد فكرة فرض الضرائب على أملاك الكنيسة ، بل حتى تجريدتها من الصفة الدينية أو انتزاعها من يد الكنيسة ، إذا كان هذا هو المهرب الوحيد من إفلاس الدولة (١٢١) . وأشار اليسوعيون على كاهن اعتراف الملك أن يمتنع عن تناول الأسرار ما دام يحفظ بعلاقته بهذه العشيقة الخطرة (١٢٢) . ودافع أبناء الملك عن رجال الدين ، واستخدمت ابنته الكبرى هنرييت التي يؤثرها بحبه ، نفوذها في التفريق بينه وبين بمبادور . وكان عيد الفصح من كل عام مثار أزمة بين العاشقين . ففي ١٧٥١ أظهر لويس تلهفاً شديداً على تناول القربان المقدس . وفي محاولة منها لتهدئته واسترضاء كاهن الاعتراف ، الأب بيروسو ، واظبت على إقامة الشعائر الدينية وحضور القداس يومياً والصلوات بشكل يلفت الأنظار ، كما أكدت للكاهن أن حلاقتها الآن بالملك علاقة

أفلاطونية بريئة تماماً . ولما لم يقتنع الكاهن بهسلا ، فإنه طلب إليها ، أن تغادر البلاط ، شرطاً مسبقاً للساح للملك بتناول الأسرار المقدسة . ومات بروسو ، ولكن خلفه ديمارتس وكان مثشداً مثله . وثبتت بمبادور في مكانها ، ولكنها داومت على ورعها الظاهري . ولم تغتفر قط لليسوعيين أنهم لم يأخذوا « تحولها » مأخذ الجسد ، وربما كان لإستياها منهم دور صغير في طردهم من فرنسا في ١٧٦٢ .

وربما كان قولها الحق في أنه لم يعد لها اتصال جنسى بالملك لويس . وقد أكد دارجنسون أحد أهدائها « هذه الحقيقة » (١٢٢) . وكانت بالفعل قد أفضت إلى بعض خطبائها بأنها تجد مشقة متزايدة في الإستجابة للنيران المتقدة بين جنبيه (١٢٣) ، راعرتف بأن عدم تحمسها لمضاجعته ذات مرة أو هن ما اشتد من قوته ، وأصابه عجز جنسى وتملكه الغضب (١٢٤) . وتناولت « عقاقر الحب » (١٢٥) دون نتيجة تذكر ، اللهم إلا الإضرار بصحتها . وأدرك أهداؤها في البلاط هذا الوضع فجددوا مؤامرتهم لإقتلاعها من مركزها . وفي ١٧٥٣ دبر دارجنسون خطة تنفذ بها ملام دى شوازيل رومانت إلى أحضان الملك ، ولكنها طالبت بثمن باهظ ظن أنه لا يتكافأ مع تفصيحيتها وسرعان ما تمكنت بمبادور من طردها . وهنا آن الأوان أن تأوى المحظية الأولى المنهكة إلى « متنزه الظباء » البغيض .

وفي « متنزه الظباء » في طرف ناء من فرساي جهاز مسكن لإقامة شابة أو شابتين مع خدمتهما ومرافقيهما حتى يحين الوقت ليستقبلهما لويس في جناحه الخاص ، أو يقصد إليهما في مسكنهما متذكراً في زى كونت بولندى عادة . وتناثرت الشائعات بأن هؤلاء البنات كن كثيرات ، وأضافت الأساطير أن سن بعضهن لم تزد على تسع سنوات أو عشر . والظاهر أنه لم يكن يوجد منهن في وقت واحد أكثر من اثنتين (١٢٦) ، وكان يؤتى بمجموعات منهن على التعاقب ، ليتدربن على أن يقلعن للملك « حق السيادة » فإذا حلت إحداهن أعطيت مبلغاً من المال يتراوح بين عشرة آلاف ومائة ألف جنيه ، يساعدها على العثور على زوج لها في الأقاليم ، وكان الأطفال

الذين يولدون عن هذا الطريق بمنحون راتباً سنوياً قدره أحد عشر ألف جنيه . وعلمت مدام دى بمبادور بأمر هذا « الحريم » الذى لا يصدق ، فلزمت الصمت . ورغبة منها فى ألا تحتل مكانها عشيقه من النيبيلات ستعمل من غير شك على إبعادها عن البلاط ، بل ربما عن باريس ، آثرت أن تترك للشابات الوضيعات أن يشبعن أذواق الملك القاسده ، وانهارت حالتها المعنوية إلى الحضيض وقالت لمدام دى هوست « كل ما أضن به هو قلبه ، وكل هؤلاء الفتيات غير المتعلات لن يسلبنى إياه » (١٢٨) .

ولم تزعج الحاشية إنزعاجاً ملموساً لهذه الترتيبات الجديدة لأن كثيراً من رجالها احتفظوا هم أنفسهم بأكوخ فى « منتدى الظباء » هذا الخليلاتهم (١٢٩) . ولكن أعداء بمبادور افترضوا أن سلطانها قد آذن بزوال . ولكن خاب فألهم ، فإن الملك ظل صديقها المخلص لفترة طويلة بعد أن انقطعت عن أن تكون « خليلته » . وكان فى ١٧٥٢ قد خلع عليها رسمياً لقب دوقة . وفى ١٧٥٦ ، وعلى الرغم من احتجاجات الملكة منحها المنصب الرفيع « مديرة قصر الملكة » (كبير وصيفات الملكة) . فلزمت الملكة ، وحضرت معها العشاء ورافقتها إلى القداس . ولم كانت وظيفتها الجديدة تقتضى الإقامة فى البلاط فإن اليسوعيين تنازلوا عن طلبهم إبعادها وألغى « الحرم من الكنيسة » الذى ظل مفروضاً عليها لفترة طويلة ، وأجيز لها تناول الأسرار المقدسة . أما بنات الملك اللاتي ناصبها العداة منذ زمن طويل فكن يقصدن إلى زيارتها فى « شوازي » .

وقضى لويس معها مدة ساعات فى كل يوم تقريباً ، حيث ظل يجد للذة فى طلاوة حديثها ورقتها الفائنة التى لا تنضب معينا . واستمر يحترم ، وغالباً ما يتبع ، مشورتها فى التعيينات ، وفى المسائل الداخلية ، بل حتى فى السياسة الخارجية . وأصدرت الأوامر إلى الوزراء ، واستقبلت السفراء واختارت القواد ، ونحدثت أحياناً باسم الملك وباسمها ، وكأنها تشارك فى الحكم ، فكانت تقول « نحن » سننظر (فى الأمر) . وكان طلاب الوظائف يزحون حجرة انتظارها ، فكانت تحسن استقبالهم وتلاطفهم . وسلم أعداؤها بسعة إطلاعها المدهشة فى الشؤون السياسية ، ولباقتها فى الأحاديث الدبلوماسية ،

ونظراتها التي كثيراً ما كانت ثابتة (١٣٠) . وكانت قد أشارت منذ زمن بعيد إلى أن عجز قواد فرنسا هو أساس اضمحلالها العسكري . وفي ١٧٥٠ ، اقترحت على لويس أن ينشئ مدرسة حرية يتلقى فيها الفنون والعلوم العسكرية أبناء الموظفين والضباط الذين قتلوا أو استنزفت قواهم في خدمة الدولة . ووافق الملك ولكنه أبطأ في توفيز الاعتمادات اللازمة للمشروع . فنقلت بمبادور إلى هذا المشروع دخلها الخاص لمدة عام ، ووفرت له أموالاً إضافية عن طريق « يانصيب » ، وضريبة على لعب الورق . وأخيراً فتحت المدرسة ١٧٥٨ ملحقه « بقصر الأنفاليد » .

والآن نصح هذا الوزير الساحر بلا وزارة بمراجعة جريئة لسياسة فرنسا الخارجية وإعادة تقييمها . وربما جاءت المبادرة بهذا « التقصص المشؤوم للأحلاف » من كونت فون كونتز سفير النمسا في باريس . وقد عززها التنازل الكاره من جانب الإمبراطورة التقيية ماريانريزا التي خاطبت بمبادور « بصديقتي العزيزة » ، و « ابنة عمي » ، كما عززها فردريك الأكبر بإشارته المهينة إلى المركيزة دي بمبادور « بحكم المرأة » في البلاط الفرنسي . وكانت مدام دي شاتورو ودارجنسون قد وجها السياسة الخارجية نحو الصداقة مع بروسيا ، وأوضح كونتز وبمبادور أن بروسيا الحديثة - التي قويت بيلانتصار في حرب الوراثة النمسوية ، والتي لديها جيش قوامه ٥٠ ألف جندي أحسن تدريبهم تحت إمرة قائد قدير طموح لا يبالي بأية مبادئ خلقية ، وملك غدر بفرنسا مرتين بتوقيعه صلحاً منفرداً - إن بروسيا هذه لا بد أنها سرعان ما تشكل خطراً أشد من خطر النمسا التي كانت قد فقدت آنذاك سيليزيا ، ولم تعد تتوقع أي عون أو تأييد من أسبانيا في ظل حكم آل بوريون ، وقد انقضى تطويق النمسا لفرنسا . وقويت هذه الحجة حين عقدت بروسيا في ١٦ يناير ١٧٥٤ تحالفاً مع إنجلترا - عدوة فرنسا التقليدية ورد مجلس الدولة الفرنسي على هذا بإبرام تحالف مع النمسا (أرل مايو) . وهنا نجد أن المركيزة دي بمبادور التي عادت الآن تبصق دماً ، وكانت في الخامسة والثلاثين ، ولم يبق لها من العمر إلا ثمان سنوات ، نجد أنها قد لعبت دورها في التمهيد لاشعال حرب السنين السبع .

الفصل الثامن الأخلاق والعادات

١ - التعليم

كان بين الصراعات الكثيرة الأساسية التي شهدتها فرنسا في القرن الثامن عشر ، محاولة الكنيسة الاحتفاظ بسيطرتها على التعليم ، إلى جانب محاولة الفلاسفة وغيرهم لإنهاء هذه السيطرة والقضاء عليها . وبلغ الصراع ذروته بطرد اليسوعيين من فرنسا في ١٧٦٢ ، وتأميم المدارس الفرنسية ، وغلبة التعليم العلماني في الثورة الفرنسية . وكان الخلاف قد بدأ يبرز في النصف الأول من القرن الثامن عشر فقط .

ولم تكن الغالبية العظمى من الفلاحين تعرف القراءة . وفي كثير من المجتمعات الريفية ، كانت الهيئات البلدية ، حتى إلى عام ١٧٨٩ ، لا تكاد تعرف الكتابة ^(١) . وكان في معظم الأبرشيات على أية حال مدرسة صغيرة ، يقوم فيها الكاهن بنفسه ، أو من يعينه هو ، بتعليم القراءة والكتابة والدين المسيحي على صورة سؤال وجواب ، للأولاد الذكور أساساً ، في مقابل رسم زهيد يدفعه الآباء عن كل تلميذ ^(٢) ، أما الأولاد الذين يعجز آباؤهم عن الدفع فكانوا يتعلمون بالهجان إذا طلبوا ذلك . وكان اللحاق بهذه المدرسة مطلوباً قانوناً بمقتضى مراسيم ١٦٩٤ و ١٧٢٤ ، ولكن هذه المراسيم لم تنفذ ^(٣) ، وامتنع كثير من الآباء الفلاحين عن إرسال أبنائهم إلى المدرسة ، لحاجتهم إليهم في المزرعة من ناحية ، ومن ناحية أخرى لأنهم رأوا أن التعليم أمر مزعج لا ضرورة له لمن قدر عليهم أن يشتغلوا في الأرض . فالتعليم لم يكن يكفل أى ارتفاع في المركز الاجتماعي لأن الحواجز الطبقية كانت عقبة لا يمكن التغلب عليها تقريباً في النصف الأول من القرن . وفي القرى والمدن الصغيرة نادراً ما كان الذين تعلموا القراءة يقرأون شيئاً غير ما تعلق بعملهم اليومي . وكان كل إنسان يعرف قواعد الدين ، وفي المدن الكبيرة وحدها كان هناك شيء من المعرفة بالأدب والعلوم والتاريخ .

وفى الطبقات المتوسطة والعليا كان معظم التعليم على أيدي المربيين والمؤدبين ، أو المعلمين الخاصين ، وأخيرا على أيدي معلمى الرقص ، وهؤلاء الأخيرون كان مقروضا فيهم أن يعلموا الجنسين كليهما الفنون الشاقة ، وهى فنون الجلوس والوقوف والمشى والحديث والإيماء ، فى كياسة ورقة . وتلقت بعض الفتيات دروسا خاصة فى اللاتينية ، وفوق هذا كله تقريبا ، تعلم الفقراء الغناء والعزف على البيان القيثارى . وقام التعليم العالى للبنات فى الأديار ، حيث ارتقن فى الدين والتطريز والموسيقى والرقص وقواعد السلوك القويم الذى يجدر بالشابة أو الزوجة أن تتحلى به .

وكان كل التعليم الثانوى للذكر تقريبا فى يد اليسوعيين ، ولو أن الرهبان الأوراتوريين والبندكتيين أسهموا فيه . وكان المتشككون من أمثال فولتير وهلفيشيوس من بين الخريجين العديدين المرموقين فى كلية اليسوعيين « لويس الأكبر » حيث كان الأب شارل بوريه يقوم بتدريس « البلاغة » (أى اللغة والأدب وعلم الكلام) وترك فى تلاميذه ذكريات طيبة . وما كاد المنهج فى المدارس اليسوعية ليتغير طوال قرنين من الزمان . وعلى الرغم من تركيز هذا المنهج على الدين والأخلاق ، فإن مادته كانت كلاسيكية إلى حد بعيد ، فكان التلاميذ يدرسون مؤلفات رومه القديمة فى نصوصها الأصلية ، فأكتب التلاميذ الصغار على دراسة الفكر الوثنى لمدة خمس أو ست سنوات ، فلا حجب أن ساورتهم بعض الريبة فى عقيدتهم المسيحية . وأكثر من هذا فإن اليسوعيين « لم يدخروا وسعا فى تنمية ذكاء تلاميذهم وغيرتهم » (١) . فكانوا يشجعون على المناقشة والتحدث علانية وعلى تمثيل الروايات ، وكانوا يتعلمون قواعد لترتيب أفكارهم والتعبير عنها ، ومن ثم كان جزء من وضوح الأدب الفرنسى وصفاته من غرس المدارس اليسوعية ، وأخيرا تلقى الطالب مناهج قاسية فى المنطق والميتافيزيقا وعلم الأخلاق عن أرسطو من ناحية وفلاسفة العصور الوسطى السكولاسيين (المدرسين) من ناحية أخرى . وهنا ، مرة أخرى ، نجد أن النتائج كانت تقليدية ، إلا أن عادة التفكير والاستنتاج والتحليل بقيت - وأصبحت بالفعل - علامة مميزة لهذا العصر

« عصر العقل » بوجه خاص . وكان الجلد بالسياط أيضا جزءا من المنهج ، حتى لطلاب الفلسفة ، ودون تميز في المراقبة أو المكانة الاجتماعية ، فقد جلد من أصبح فيما بعد مركز دارجنسون ودوق بوفلرز ، أمام أقرانها في الفصل ، لأنهما قدفا أساتذتهما الأجلاء بحبات البازلاء^(٥) .

وعلت الشكوى بالفعل من أن المنهج لم يول عناية تذكر بما وصلت إليه المعرفة من تقدم وازدهار ، وأن التعليم كان نظرياً إلى حد كبير ، ولا يعد للحياة العملية ، وإن الإلحاح الشديد على التعليم الديني قد أفسد الأذهان أو أغلقها . وفي « رسالة عن التعليم » كانت يوماً مشهورة (١٧٢٦-١٧٢٨) دافع شارل رولان رئيس جامعة باريس عن المنهج الكلاسيكي (القديم التقليدي) وعن التركيز على الدين . وكان من رأيه أن الهدف الاسمي من التعليم هو خلق أناس أفضل . وأفاضل المعلمين « لا يعنون كثيراً بالعلوم ، حيث لا تساعد هذه العلوم على التمسك بأهداب الفضيلة . ولم يكونوا يأبهون كثيراً بالتزود بألوان المعرفة ، إذا لم تقترن بالاستقامة وحسن الخلق . وكانوا يؤثرون الرجل الأمين على الرجل العالم الواسع الاطلاع^(٦) . وقال رولان إنه من الصعب أن نشكل الخلق القويم دون تأسيسه على عقيدة دينية . ومن ثم « ينبغي أن يكون الهدف من جدودنا ، والغرض من تعليمنا هو الدين »^(٧) وسرعان ما يثير الفلاسفة الجدل حول هذا الموضوع ، ويستمر الجدل حول ضرورة الدين للأخلاق طوال القرن الثامن عشر ، والقرن الذي يليه . وهو جدل حي في أيامنا هذه .

٢ - الأخلاق

ويبدو أن حجة رولان كانت تؤيدها الفروق الطبقة في المبادئ الأخلاقية . إن الفلاحين الذين تمسكوا بدينهم عاشوا حياة أخلاقية نسيياً . وربما كان هذا ، على أية حال راجعاً إلى حقيقة أن الأسرة كانت وحدة الإنتاج الزراعي ، وأن الأب كان أيضا المستخدم أى صاحب العمل ، وكان نظام الأسرة يركز في جنوره على نظام اقتصادي يفرضه تعاقب الفصول ومتطلبات الأرض . واستمسكت الطبقات الوسطى بقدر كبير من العقيدة

الدينية ، مما عزز سلطة الأبوين أساساً للنظام الاجتماعي . أما مفهوم الأمة باعتبارها رابطة من الأسرات عبر الأجيال ، فقد هيأ لأخلاقيات الطبقة الوسطى قوة التماسك والتقاليد . وكانت الزوجة البرجوازية نموذجاً للجد والتقوى والأمومة . وكانت تتحمل آلام الوضع في صبر وجلد ، وسرعان ما كانت تعود إلى عملها . وكانت قانعة ببيتها وعلاقاتها مع جيرانها ، وقليل ما انزلت إلى زعراف الدنيا الخلداع التي يسخر الناس فيها من الانخلاص على أنه شيء عتيق بال . ونادراً ما نسمع عن حوادث الزنى عند زوجات الطبقة الوسطى . وضرب كل من الأب والأم معا مثلاً رائعاً في العادات القويمة والتمسك بالدين والحب المتبادل . وتلك هي الحياة التي خلدها شاردان ذكرها معزاً بها ، في لوحاته مثل « البركة » .

ومارست كل الطبقات أعمال البر والإحسان وكرم الضيافة . وكانت الكنيسة تجمع الصدقات وتوزعها . ودعا الفلاسفة المعادون للدين إلى عمل الخير ، وبنوا دعوتهم على أن هذا حب للإنسانية لا حب لله ، ومن ثم كانت « الإنسانية » الحديثة نتاجاً للدين والفلسفة معا . وأمدت الأديار الجوع بالطعام ، وعنت الراهبات بالمرضى ، وقامت المستشفيات وملاجئ الفقراء والأيتام والعجزة على الأموال التي تدفعها الدولة والكنيسة والتقابات . وكان بعض الأساقفة مبشرين منصرفين إلى متاع الدنيا . ولكن نفرأ آخر منهم — مثل أساقفة أوكسير وميربوا وبولون ومرسيليا — وهبوا ثرواتهم وحياتهم لأعمال البر والإحسان . ولم يكن موظفو الدولة مجرد طالبي مناصب أو نفعيين طفيليين ، فإن موظفي بلدية باريس كانوا يوزعون الطعام وحطب الوقود والنفود على الفقراء ، وفي ريمس خصص أحد أعضاء البلدية ٥٠٠ ألف جنيه للصدقات . وكان بالملك لومس الخامس عشر نزعات إلى الشفقة والعطف والحنان المشوب بالجنين . وعند ما خصص مبلغ ٦٠٠ ألف جنيه للألعاب النارية احتفالاً بمولود دوق برجندى الجديد (١٧٥١) ، ألغى الملك العرض وأمر بتوزيع المبلغ مهوراً لستمائة من أفقر بنات باريس ، وحذت مدن أخرى حذوه . وعاشت المالكة عيشة مقتصد غير مسرفة وأنفقت معظم (م ٥ — قصة الحضارة)

دخلها في الأعمال الخيرية . وكذلك أتفق دوق أورليان ابن الوصي المشاغب الخليع ثروته في أعمال البر والإحسان . ويبدو الجانب غير المشرق في هذا الموضوع في الفساد والإهمال اللذين يشهرا إدارة المؤسسات الخيرية . فهناك عدة أمثلة للمدبري مستشفيات استولوا لأنفسهم على الأموال التي كانت تصلهم من أجل العناية بالمرضى والفقراء .

وعكست الأخلاقيات الاجتماعية طبيعة الإنسان - أناني وكريم ، وحشي بولطيف ، يخلط بين قواعد اللياقة وسفك الدماء في الحركة . ولعب رجال الطبقات العليا والدنيا ونساؤها الميسر في تمور بالغ ، دون إحساس بالمسئولية وبددوا ثروات أسراتهم ، وكان الغش في اللعب سائداً إلى حد كبير (٨) . وفي فرنسا ، كما كان الحال في إنجلترا . أفادت الحكومة من حب الناس للمقامرة بإنشاء « يانصيب » وطني . أما أسوأ مظاهر الحياة الفرنسية وأكثرها مجافاة للأخلاق فهو تبذير أرستقراطية الحاشية البالغ الخلل من الرحمة ، تلك الأرستقراطية التي كانت تعيش على الدخول التي كانت تبزها من الفلاحين الفقراء . فإن ملاعات سرير الدوقة دي لافري كانت مشغولة بالمخمرات الغالية الثمن ، وتكلفت ٤٠ ألف كراون ، وكانت لآلء ومجوهرات مدام ابحونت تساوى ٤٠٠ ألف كراون (٩) ، وكانت الخيانة والخطاع أمرين عاديين مألوفين في أعمال الموظفين ، واستمر بيع الوظائف والمناصب ، وكان مشتروها يستغلونها في الاثراء غير المشروع تعويضاً لم عما دفعوا فيها ولم يكن قدر كبير مما يجبي من الضرائب يصل إلى خزانة الدولة . وفي غمرة هذا الفساد نمت روح الوطنية ، ولم يكف الرجل الفرنسي عن حب فرنسا ، ولم يطق الرجل الباريسي أن يعيش طويلاً بعيداً عن باريس . وامتاز كل فرنسي تقريباً بالبسالة . وفي حصار ماهون ، ورغبة من المارشال دي ريشيليو في منع جنوده من تعاطي المسكرات ، أصدر هذا القائد قراراً يقول فيه « أن أي فرد منكم يوجد ثملاً في المستقبل لن يكون له شرف الاشتراك في الهجوم » فتوقف شرب الخمر تقريباً (١٠) ، واستمرت المبارزة على الرغم من كثرة قرارات تحريمها . قال لورد تشستر فيلد « إن المرء ليلحقه الخزي والعار إذا لم يثر للإهانة ، وإنه ليلقى حتفه إذا استاء لها (١١) »

وكان عقاب اللواط الإعدام حرقاً ، ولكن هذا القانون كان ينفذ في الفقراء وحدهم ، كما حدث مع أحد رعاة البغال ١٧٢٤ . وفي ١٧٢٥ ألقى القبض على الراهب ديفونتين ، الذي كان قد اشتغل بالتدريس في إحدى الكليات اليسوعية لمدة خمسة عشر عاماً ، واتهم بمثل هذه الفعل ، فأهاب بفولتير لمساعدته ، فنهض فولتير من فراش مرضه قاصداً إلى فونتبيلو ، واستحث فليرى ومدام دي بوى لاستصدار عفو عنه (١٢) ، وطيلة العشرين عاماً اللاحقة كان ديفونتين من ألد أعداء فولتير . وكان بعض خدام الملك منحرفين جنسياً . ويبدو أن أحدهم ، وهو تريمو ويل ، اتخذ من الملك دي. الستة عشر ربيعاً غلاماً له (١٣) .

وانتشر البغاء بين الفقراء والأغنياء . وفي المدن الصغيرة كان أصحاب الأعمال ينقلون مستخدماتهم الأناث مبالغ لا تفي بتفقاتهن الضرورية ، وأجازوا لمن أن يكمن أجورهن اليومية بالاستجداء وممارسة الدعارة ليلاً (١٤) . وقلد كاتب معاصر عدد البغايا في باريس بأربعين ألفاً . وهناك تقدير آخر بأنهن ستون ألفاً (١٥) وكان الرأي العام — فيما عدا الطبقة الوسطى — متسامحاً مترفقاً بأمثال هؤلاء النسوة ، حيث أدرك أن كثيراً من النبلاء ورجال الدين ووجوه المجتمع ساعدوا على خلق هذا الطلب الذي أدى إلى هذا العرض ، وتلزع الرأي العام بشيء من اللياقة ، فأدان الفقيرات اللاتي يبعن أعراضهن أقل مما أدان الذين يشترون المتعة . أي أن مسئولية هؤلاء عن هذا العمل الشائن أكبر . وكانت نظرة رجال الشرطة إلى هذا الأمر تختلف عن ذلك اللهم إلا إذا قلمت شكوى خاصة أو عامة ضد هؤلاء « البنات » وهنا يتم الاعتقال بالجملة . تبرقة لساحة الحكومة ، وعندئذ يساق النساء للمثول أمام أحد القضاة ، وقد يحكم القاضي بإيداعهن السجن أو المستشفى ، حيث تخلق رعوسهن بالموسى ويعاقبن ويوضعن تحت المراقبة ثم يطلق سراحهن . وتنمو شعورهن من جديد . وإذا خلقن متاعب جمة لأحد ذوى النفوذ والسلطان أو أسان إليه ، فيمكن إرسالهن إلى لويزيانا . وعرضت محظيات الخاشية أو المومسات اللاتي يتردد عليهن

الأغنياء ، مركباتهن وحليهن ومجوهراتهن في طريق « كور - لا - رين » في باريس ، أو في منزله « لوتيجشامب » (١٦) . وإذا حصلن على عضوية الكوميدي فرانسيز أو الأوبرا ، حتى لتمثيل الأدوار القصيرة ، اكتسبن الحصانة ضد الاعتقال بتهمة بيع مفاتهن أو أعراضهن . وارتفع بعضهن ليكن نماذج للفنانين (لرسم الصور العارية) ، أو يتخذهن النبلاء ورجال المال أخذاناً لهم خاصة . واقتنص بعضهن أزواجاً ، وحصلن على ألقاب وثروات ، وأصبحت واحدة منهن بارونة سانت شاموند .

وكانت الزيجات القائمة على الحب ، دون موافقة الأبوين ، تزداد في عددها وفي الإنتاج الأدبي . وكان من الممكن الاعتراف بشرعيتها إذا عقدت أمام كاتب العدل أو الموثق . ولكن في معظم الأحوال ، حتى بين الفلاحين ظل الآباء هم الذين يرتبون أمر الزواج باعتباره اتحاداً بين الممتلكات والأميرات ، لا مجرد اتحاد الأفراد . فالأسرة ، لا الفرد ، هي وحدة المجتمع ، ومن ثم كانوا يرون أن بقاء الأسرة وممتلكاتها أهم من الملذات العابرة أو العواطف السريعة الوهن عند الشباب المتهور . وفوق هذا قال فلاح لابنته « الحظ أقل عمى من الحب » (١٧) .

وكانت السن القانونية للزواج هي الرابعة عشرة للذكور والثالثة عشر للإناث . ولكن كان يمكن قانوناً أن تتم الخطبة في سن السابعة ، وهي التي حددها فلاسفة العصور الوسطى مبدأ « سن العقل » وكانت الشهوة الجامحة عند الشبان تدفع بهم إلى مطاردة الآنسات مطاردة عنيفة ، إلى حد أن الآباء زوجن بناتهم حالما كان ذلك ممكناً ميسوراً تفادياً لإنفضاض البكارة قبل الأوان ، وهكذا كانت المركيزة دي سوفيف أرملة في الثالثة عشرة من عمرها . وازمت بنات الطبقتين الوسطى والعليا الدير حتى يتم اختيار الأزواج لهن ، وعندئذ يعجل بهن من حياة الدير إلى حياة الزوجية ، وكان لزاماً تشديد الحراسة عليهن في الطريق . ونهذه النظام القاسى المنافى للأخلاق السيء ، كان كل النساء تقريباً عذارى عند الزواج .

وإذا احترقت الأرستقراطية الفرنسية التجارة والصناعة ، ونادراً ما

غطت الدخول الإقطاعية نفقات الإقامة في البلاط وما تقتضيه من مظاهر ، فإنها وطنت النفس على تزويج أبنائها للذين توافرت لهم الأرض ولم يتوافر لديهم المال ، من بنات الطبقة البرجوازية العليا اللاتي لا يملكون أرضاً ، ولكن يملكن مالا . ولما اعترض ابن دوقه شولن على زواجه من ابنة التاجر بونييه ذات الصداق الكبير . أوضحت له أمه : « أن زواج المنفعة من هي دونك مرتبة ، هو مجرد حصول على الروث لتسميد أرضك » (١٨) . وفي مثل هذه الزيجات عادة ، كان الزوج النبيل أو ذو اللقب ، وهو يستغل أموال زوجته ، يذكرها من حين لآخر بأصلها الوضع ، وسرعان ما يتخذ خليلة . وفي هذا خير شاهد على احتقاره لزوجته . ولم يغب هذا أيضاً عن ذاكرة الطبقة الوسطى حين ساعدت الثورة .

ولم يوصم الزنى بأية وصمة عار اجتماعي ، في البيت الأرستقراطية ، بل كان أمراً مقبولا باعتباره بديلاً ساراً عن الطلاق الذي حرمة الديانة الوطنية . وقد يتخذ الزوج الذي يخدم في الجيش أو في الأقاليم له خليلة ، دون أن يبدى لزوجته سبباً مقبولا للشكوى . وقد يفترقان الواحد منهما عن الآخر ، بالخدمة في الحاشية أو في الضيعة ، وهنا أيضاً قد يتخذ خليلة . ومذ كان عقد الزواج يتم دون الزعم بأن العاطفة يمكن أن تتجاوز عن الثراء فإن كثيراً من الزوجين من النبلاء عاشا فترة طويلة من حياتهما منفصلين ، وأباح كل منهما للآخر زلاته ، شريطة أن تكون هذه الزلات مستورة بلباقة ، كما تكون في حالة المرأة مقصورة على رجل واحد في نفس الوقت وأجرى مونتسكيو على لسان سائح الفارسي قوله : « إن الرجل الذي يريد أن يستحوذ على زوجته له هو وحده يعتبر معكراً لصفو السعادة العامة ، غيباً يريد أن يستأثر بالاستمتاع بضوء الشمس ، ويحجبها عن سائر الناس » (١٩) . وسئل يوماً دوق دي لوزون الذي لم يكن رأى زوجته طيلة عشر سنين ، ماذا يقول لو أن زوجته أرسلت إليه تنبئه بأنها حامل ، فأجاب ، مثل أي سيد حاجد في القرن الثامن عشر : « أكتب إليها لأقول إني مبهج فرح لأن الله يبارك زواجنا ، اعتن بصحتك ، سأحضر لأقدم لك احتراماتي هذا المساء » (٢٠) ، فالغيرة كانت أمراً مرفولاً .

وكان بطل الزنى وقتى العصر ونموذج الإنافة فى ذاك الزمان هو لويس فرانسوا أرمان دى فينيرو دى بلسيس ، دوق ريشيليو حفيد أنحى الكاردينال الصارم المتقشف . وقد انزلت إلى مخدعه عدة سيدات نيلات من ذوات الألقاب ، الواحدة تلو الأخرى ، تجرهن إليه مكانته وثروته وشهرته . ولما وبخ ابنه وهو العاشرة من عمره على بطله تقدمه فى دراسته اللاتينية ، أجاب فى سرعة مفحمة : « أن أبى لا يعرف اللاتينية ، ولكنه مع ذلك يحظى بأجمل نساء فرنسا (٢١) » . وهذا لم يمنع اختياره للأكاديمية الفرنسية قبل فولتير ، صديقه ودائنه ، بثلاث وعشرين سنة . وكان فولتير يكبره بعامين . ومهما يكن من أمر فإن رأى معام استهجن سلوكه هذا اللدوق لأنه كان يجلب إلى الملك النساء لهذا الغرض اللئى . ومنعته جيوفران من التردد على ندوتها لأنه يجمع بين عديد من أمهات الكبائر (٢٢) . وعمره حتى بلغ الثامنة بعد التسعين ، ومات قبل قيام الثورة بعام واحد .

وإذا كانت العلاقة بين الزوجين على هذا النحو ، فإننا نستطيع أن نتصور مصير أبنائهما . كان النبلاء يعتبرون صراحة أن أبنائهم عواقب فى طريقهم ، ويدفعون بهم عند ولادتهم إلى المروضات ، ويتولى تنشئتهم مربيات ومعلمون خاصون ، حيث يرون والديهم بين الحين والحين . وروى تاليران أنه لم ينم قط تحت السقف الذى نام تحته أبوه وأمه . وكان من رأى الأبوين أنه من الحكمة أن يباعلوا بينهم وبين أبنائهم ، فكانت العلاقة الحميمة أمرا شاذا ، وكانت الألفة أمرا غير معروف . فمخاطب الابن أباه بقوله « سيدى » وقيلت البنت يد أمها . وإذا كبر الأبناء أرسلوا إلى الجيش أو الكنيسة أو الدير . وكانت كل الممتلكات تؤول إلى الابن الأكبر ، كما كان الحال فى إنجلترا .

واستمر أسلوب الحياة هذا سائدا فى نبلاء الحاشية ، حتى ارتقاء لويس السادس عشر عرش فرنسا فى ١٧٧٤ . وكشف هذا الأسلوب ، من جهة أخرى ، عن فقدان الإيمان بالدين عند الطبقات العليا . وتحلى الناس تماماً عن مفهوم الزواج فى المسيحية ، مثله فى ذلك مثل مفهوم الفروسية فى

العصور الوسطى . وأصبح الجرى وراء اللذة والمتعة « وثنيا » بشكل أشد سفورا منه في أى وقت منذ عصر رومه الامبراطورية المضمحلة . ونشرت كتب كثيرة في « الأخلاقيات في فرنسا في القرن الثامن عشر » ، ولكن كانت هناك أيضاً كتب كثيرة تعالج البذاءة والفحش بطريقة مدروسة متعمدة ، وكانت أوسع انتشاراً ورواجاً ولو كانت سرية . وكتب فردريك الأكبر يقول « إن الفرنسيين ولا سيما سكان باريس ، أصبحوا الآن مترفين متغمسين في الملذات ، أوهنتهم المتعة والدعة » (٢٣) وحوالى ١٧٤٩ رأى مركز دارجنسون في إنحطاط الوعي الخلقى نذيراً آخر بكارثة وطنية : « القلب قوة نسلب أنفسنا إياها كل يوم لأننا لا نروضه ولا ندرجه أبدا . على حين أننا نشحد الذهن ونصقله باستمرار ، فنصبح عقلانيين - لا عاطفيين - أكثر فأكثر وإني لأتنبأ بأن هذه المملكة لا بد هالكة ، نتيجة لاختاد القوى التى تنبع من القلب ، إننا لا نكسب أصدقاء ، ولم نعد نحب عشيقاتنا ، فكيف نحب بلادنا ؟ إن الناس يفقدون يوماً بعد يوم تلك الخلقة الحميدة التى نسميها رقة الشعور . وينحضى الحب والحاجة إلى الحب وحسابات المصلحة تشغلنا وتستنزفنا دائماً . وكل شئء سبيل إلى الدسيسة والمكيدة وتنطفىء جنوة النار الداخلية (المواطنف) لأننا لا نغذيها ، ومن ثم يزحف الشلل إلى القلب » (٢٤) .

وهذا هو صوت بسكال يردد مذهب طائفة بورت رويال (مذهب الجانسينيين) وصوت روسو ، قبل ظهور جئى جاك بيجيل واحد ، أو صوت الأرواح المرفهة الحس في أى عصر من عصور القلق الفكرى والتحرير ، ولسوف بطرق أسماعتنا ثانية .

٣ - العادات

لم ير التاريخ قط أخلاقيات طائشة مثل هذه ، مزخرفة بموهة بتهذيب ورقة في السلوك وأناقة في الملبس والحديث ، وتنوع في المتع والملذات ، وفتنة في النساء ، وكياسة متأنقة في المراسلات ، وإشراق في الفكر والذكاء :

« ولم يوجد قط في فرنسا من قبل ، أو في أوربا المعاصرة . . . بل ولا في العالم منذ وجد العالم ، مجتمع مهذب ذكى مبهج ، مثل المجتمع الفرنسى في القرن الثامن عشر » (٢٥) قال هيوم في ١٧٤١ إن الفرنسيين « أتقنوا بدرجة كبيرة ذلك الفن ، وهو أنفع الفنون وأليقها ألا وهو فن الحياة ، فن المجتمع ، فن الحديث » (٢٦) . ولم تستخدم كلمة « مدنية » إلا في أخريات هذه الحقبة ، فلم تظهر في قاموس جونسون ١٧٥٥ ، ولا في « المعجم الكبير » الذى صدر في ٣٠ مجلدا في باريس في ١٧٦٨ .

وأحس الفرنسيون بالمدنية بوجه خاص في ملابسهم ، ونافس الرجال النساء منافسه كبيرة في العناية بالثياب . واقتضى الزى العصرى السائد أن يلبس أفراد الطبقة العليا قبعات كبرى ذوات ثلاث زوايا ، مزدانة بالريش والأشرطة الذهبية ، ولما كانت هذه القبعات تفسد ترتيب شعورهم المستعارة ، فلنهم وضعوا القبعات عادة تحت أذرعهم . وكانت الشعور المستعارة آنذاك أصغر مما كانت عليه أيام الملك العظيم (لويس الرابع عشر) ، وكانت أكثر شيوعا حتى بين الحرفيين . وكان في باريس ألف ومائتا حانوت للشعور المستعارة ، يعمل فيها ستة آلاف عامل . وكان الشعر الطبيعى والمستعار يدهن بالمساحيق . وكان شعر الذكور طويلا عادة ، ويلم بشریط أو في كيس وراء الرقبة . وكانوا يرتدون سترة طويلة زاهية اللون — من المخمل عادة — فوق البدلة الداخلية التى تكشف عن صدره مفتوحة عند الحلق ، وعن قميص حريرى رقيق ، ورباط عنق عريض ، وأكمام تنتهى إلى « كشكشات » مزخرفة عند المعصم . وكانت « بنطلونات » الركوب القصيرة ملونة ، والجوارب من الحرير الأبيض . وكانت الأحذية تشد بمشابك من فضة . ولبس أفراد الحاشية أحذية ذات كعوب حراء . علامة مميزة لهم . واستخدم بعضهم عظام فك الحوت ليحتفظوا بأذيال ستراتهم ممتدة على نحو صحيح . وترزين بعضهم بالماس في عرى ستراتهم . وكان الجميع يحملون سيوفا . وحمل بعضهم العصى . وكان حمل السيف محرما على الخدم وغلان الحرفيين والموسيقين (٢٧) . وكانت ملابس أفراد الطبقة البرجوازية

بسيطة : سرة و « بنطلون » قصير من قماش عادى قائم ، وجوارب صوفية سوداء أو رمادية ، وأحذية ذات نعال سمبكة وكعوب وطبئة . وارتدى الحرفيون وخدم المنازل الأردنية التي كان الأغنياء يلبسونها . وتدمر ميرابو الأكبر من أنه كان لا يستطيع التمييز بين الحداد واللورد !

وظلت السيدات تتمتعن بحرية أرجلهن داخل الرحاب الفسيح لتنورانهن ذات الأطواق الموسعة . وشجب رجال الدين النساء اللاتي ارتدين مثل هذه التنورات « بأنهن اثاث قرودة أو أعوان الشيطان » ولكن النساء أحبينها لأنها تضيء عليهن جلالا حتى ولو كن حجابى . وتروى مدام دى كريكى « أنها لم تستطع أن تهمس أذن مدام دى اخونت لأن التنورة ذات الأطواق الموسعة حالت دون اقتراب الواحدة منهما من الأخرى » (٢٨) أما حذاء السيدة ميلادى « ذو الكعب العالى والمصنوع من جلد ملون والمرصع بتطريزات من الذهب والفضة - فقد أضفى على قدميها فتنة تسلب الألباب إذا لم يراها أحد . وارتقى صانع حذاءها إلى مصاف البرجوازية العليا بسبب إبداعه فى فنه ، وكمن قصة حب كتبت عن قدم جميلة ، وهى عادة حذاء جميل وكان مثيرا إلى مثل هذا الحد تقريبا ، ذلك « الخلف » المزين برسوم الأزهار ، الذى لا نعل له ، والذى كانت تلبسه ميلادى فى البيت . وكانت مقيدة أيضا الأهداب والحواشي والمراوح والملابس التحتية المزخرفة التي كانت تجذب عين الرجل الزائفة أو تخفى جسم المرأة الحائرة فى كل ناحية . وكان مشد الخصر والردفين (الكورسيه) المصنوع من عظام فك الحوت يساعد على تشكيل هذا الجسم فى القوام الأنيق الذى يقتضيه العصر ويلأئم المكانه الاجتماعية . وبرز جزء معقول من الصدر ليشهد بالامتلاء المناسب المريح . وكان الحلاقون وضيعة بسطاء . ولم تظهر تسريحة الشعر العالية إلا فى ١٧٦٣ . وعاجلت مستحضرات التجميل والتطرية للبدن والذراعين والوجه والشعر . وتختلف الرجال قليلا عن النساء فى استخدام العطور . وكان وجه السيدة ينقش ويطل بالمساحيق ، وتوضع عليه بطريقة بارعة لصوق تجميلية أو شامات من الحرير الأسود مقطعة على شكل قلوب

أو قطرات من الدموع أو أقمار أو نيازك أو نجوم ، ويمكن أن يكون للسيدة العظيمة سبع أو ثمان من هذه اللصوص على جبهتها ، وصدغها وقرب عينها وعلى جوانب الفم . وكانت تحمل صندوقاً للصوق فيه شامات إضافية تعرض بها ما قد يتساقط منها . وكانت المائدة في حجرة ملابس السيدة الغنية تتألف بالأدوات والمواد اللازمة لها - صناديق من الذهب والفضة أو الحجر اللازوردى ، مخصصة لحفظ أدوات الزينة . وتلايلات الجواهر الثمينة على الذراعين والرقبة والأذنين والشعر . وكان يسمح للرجال ذوى الخطوة بالدخول إلى حجرة ملابس السيدة ميلادى ليجاذبوا أطراف الحديث ، بينما كانت وصيفاتها تقمن باعدادها لبرنامج اليوم . وكان الرجال في الطبقة الارستقراطية عبيداً للنساء كما استعبدوا للزى السائد للنساء ، أما الزى فيحدده مصمم ملابس النساء . وبعد ١٧٠٤ أعرضت فرنسا عن محاولات تحديد الزى أو الملابس ، عن طريق قوانين ضبط الإنفاق . واتبعت أوروبا الغربية بصفة عامة أزياء فرنسا ، ولكن كانت هناك أيضاً موجة معاكسة فإن زواج لويس الخامس عشر من ماري لوكزنسكا أتى بطرز بولندية وأدخلت الحرب ضد النمسا والمجر أزياء مجرية ، وعمل زواج الدوفين من الأميرة الإسبانية ماريّا تريزا راهاييلا على انتشار « الطرحة » في فرنسا من جديد .

ولم تكن وجبات الطعام متممة مزخرفة مثل الثياب ، ولكنها تطلبت علماً دقيقاً متنوعاً ، كما تطلبت فناً رقيقاً . وكان المطبخ بالفعل النموذج الذى يحتذى فى العالم المسيحى ومكن الخطر فيه . وفى ١٧٤٩ حذر فولتير قومه من أن وجبات الطعام الثقيلة التى يتناولونها « قد تصيب آخر الأمر أذهانهم بالتبلد » (٢٩) . وضرب مثلاً طيباً للغذاء البسيط وسلامة العقل والفطنة . وكلما ارتقت الطبقة ، ازداد ما تتناول من طعام . وعلى هذا كانت وجبة العشاء على مائدة لويس الخامس عشر تتكون من حساء ، وشواء من لحم البقر ، وطبق من لحم العجل ، وبعض الدجاج ، والحجل والحمام ، ثم الفاكهة الطازجة والفاكهة المحفوظة (٣٠) ويقول فولتير « كان نفر قليل من الفلاحين يذوقون طعم اللحم لأكثر من مرة واحدة فى الشهر » (٣١) .

وكانت الحضرات ضرباً من الترف في المدينة حيث كان يصعب الاحتفاظ بها طازجة . وانتشر أكل السمك « الأنقليس » . وكان بعض السادة الكبار ينفقون ٥٠٠ ألف جنيه سنوياً على المطبخ ، وأنفق أحدهم ٧٢ ألف جنيه على مأدبة عشاء أعدها للملك والحاشية . وكان رئيس الخدم في البيوت الكبيرة شخصية مهيبة تثير الإعجاب ، يلبس ثياباً فاخرة ثمينة ، ويحمل سيفاً ، ويتألق في أصبغة خام من الماس . وكانت النساء الطباخات موضع ازدراء واحتقار ، وكن طمع الطباخون وجهنوا في ابتداع أطباق جديدة ليخلدوا أسماء سادتهم ، فأكلت فرنسا طبق شرائح لحم عجل المنظر الجميل (بل قى) - قصر مدام دى بمبادور المفصل لديها - « ودجاج فيلروا » وصلصة الميونيز ، تخليداً لذكرى انتصار ريشيليو في « ماهون » (٣٢) . وكانوا يتناولون الأكلة الرئيسية في الساعة الثالثة أو الرابعة بعد الظهر ، والعشاء في التاسعة أو العاشرة ليلاً .

وكانت القهوة آنذاك تنافس النبيذ شراباً . ولا بد أن ميشليه (المؤرخ الفرنسي ١٧٩٨ - ١٨٧٤) أحب القهوة كثيراً ، حيث رأى أن تزايد تدفق البن من شبه الجزيرة العربية والهند وجزيرة البوريون والبحر الكاريبي أسهم في انتعاش الروح الذي ميز عصر الاستنارة (٣٣) . وكانت كل صيدلية تبيع البن حبوباً أو القهوة المعدة للشراب على المنضدة الطويلة بداخلها . وفي ١٧١٥ كان في باريس ٣٠٠ مقهى ، وفي ١٧٥٠ زادت إلى ٦٠٠ ، كما وجد منها عدد مناسب في كل مدينة في الأقاليم وفي مقهى « بروكوب » وكان يسمى أيضاً « كاف الكهف » لأنه كان دائماً مظلماً ، كان ديدرو يفشر أفكاره ، كما كان فولتير يقصد إليه متذكراً لسمع التعليقات على أحدث روياته . وكان مثل هذا المقهى منتدى العامة حيث يلعبون الشطرنج أو « الضمامه » أو « الدومينو » ، وفوق هذا وذاك يتجاذبون أطراف الحديث لأن الناس ازداد شعورهم بالوحدة والوحشة بازدياد السكان في المدن .

وكانت الأندية عبارة عن مقاه خاصة ، عضويتها مقيدة ، وتغلب عليها رعاية مصالح من نوع محدد . وحوالي ١٧٢١ أسس الراهب آلارى نادى

« دى لاترسول » (عبارة عن طابق مسروق بين الطابق الأرضى والطابق الذى فوفه ، فى دار الراهب ، حيث كان يجتمع نحو عشرين من رجال السياسة والقضاء والحكم والأدب ليئدارسوا شئون الساعة، دينية أو سياسية وكان بولنجبروك هو الذى جاء بهذا الاسم فأدخل لفظة CLUB إلى اللغة الفرنسية ، وهناك شرح الراهب دى سانت بيير برأيه للإصلاح الاجتماعى والسلام الدائم ، مما أزعج بعضها الكاردينال فليرى فأمر بفض النادى فى ١٧٣٩ . وبعد ذلك بثلاث سنوات أسس أيضاً أنصار جيمس الثانى اللاجئون من إنجلترا فى باريس أول دار فرنسية للبنائين الأحرار (الماسونيين) ، كانت ملجأً للربوبيين ، وكرآللسائس السياسية ، وأصبحت منفلاً للتفوذ الإنجليزى ومهدت الطريق للفلاسفة .

إن الرجال والنساء ، وقد أصابهم الضجر والسأم من الكدح والنصب فى أعمالهم اليومية كانوا يقصدون زرافات ووجدانا إلى المتنزهات وقاعات الرقص والمسارح وفرق الموسيقى والأوبرا ، وأولع الأثرياء بالصيد والقتص والبرجوازيون بالتنزهات الحلوية . وكانت غابة بولونيا والشانزلرية وحدائق التويرلرى وحدائق لكسمبرج وحديقة النبات أو حديقة الملك ، كما كانوا يسمونها آنذاك — أماكن مفضلة للتنزه فى المركبات أو مشياً على الأقدام ، ولقاء العشاق وعروض عيد الفصح . أما إذا لزم الناس بيوتهم فلأنهم كانوا يتسلون بالألعاب المنزلية والرقص والموسيقى والتمثليات الخاصة . وكان كل إنسان يرقص . وكان « البالية » قد أصبح فناً ملكياً معقداً . ظفر الملك فيه بتصيب من حين إلى حين . وكان راقص البالية مثل كامارحو أو لاجوسان معبود الجماهير فى المدينة ومشتهى أصحاب الملايين .

٤ — الموسيقى

كانت الموسيقى فى فرنسا قد انحطت منذ تفوق لى على مولير فى تسليية الملك الأعظم فلم يكن هنا فى فرنسا هذا الجنون أو الوله الشديد بالموسيقى الذى أدى بايطاليا إلى نسيان إذلالها أو خضوعها السياسى ، ولا التفانى الشديد فى أساليب التلحين ، الذى أوجد القداسات الضخمة والألحان الموسيقية

المطلوبة المبنية على رواية الإنجيل لآلام المسيح في ألمانيا على عهد باخ .

وكانت الموسيقى الفرنسية في عصر انتقال من الشكل التقليدي إلى زخرفة الباروك، إلى رقة الروكوكو ، ومن الطباق المعقد ذى الألفاظ المشوهة للحن ، إلى ألحان سلسلة متدفقة وأفكار رئيسية رقيقة تتلاءم مع الطبعة الفرنسية . واستمر مؤلفو الموسيقى يخرجون أغاني الغزل أو الهجاء أو أغاني حزينة تتحدى الفتيات ، وتحدى الملوك ، وتستنكر العزوبة والتواني . وامتدت رعاية الموسيقى من الملوك الذين يتطلبون العظمة والجلال إلى رجال المال الذين يدافعون عن حظوظهم مع الفرق الموسيقية والمسرحيات والشعر مما يستأثر به القلة من ذوى الجاه والنفوذ . وأخرجت أوبرا روسو « الموزيات الأنبيات » (إلهات تسع تحمين الشعر والغناء في الأساطير اليونانية) Les Muses Galantes في بيت الملزم العام بوبلنير . وكان لبعض الأغنياء فرق موسيقية خاصة بهم . وكانت العروض أو الحفلات المفتوحة للجمهور مقابل رسم دخول ، تقدمها بانتظام في باريس « فرق الموسيقى الروحية » التي أنشئت ١٧٢٥ وتبعها في ذلك سائر المدن . وقدمت الأوبرا في باليه رويال « في وقت متأخر بعد الظهر عادة ، حتى إذا انتهت في الثامنة والنصف مساء ، قصد المتخرجون للتنزه في حدائق التويلري ، وأطربهم المغنون والعازفون في الهواء الطلق . وكان هذا واحدا من المظاهر الفاتنة في الحياة في باريس .

وإننا لنذكر من مطالعة كتاب ديدرو « ابن أخى رامو » كم من الملحنين والموسيقين البارعين أقبل الناس عليهم إقبالا شديداً في هاتيك الأيام ، على حين جر عليهم النسيان اليوم ذبوله . وثمة ملحن فرنسي واحد من تلك الحقبة خلف لنا أعمالا لا تزال تنشبت بالحياة . إن جين فيليب رامو أولع أيما ولع بالموسيقى . وكان أبوه عازف الأرغن في كنيسة سانت اتين في ديجون . ويؤكد لنا كتاب السير المتحمسون أن جين استطاع في سن السابعة أن يقرأ أية موسيقى توضع أمامه بمجرد وقوع نظره عليها . وفي الكلية استغرق كل جهده في الموسيقى إلى حد أن الآباء اليسوعيين فصلوه ، وبعد ذلك

كاد جين لا يفتح كتاباً إلا في الموسيقى أو عن الموسيقى . وسرعان ما أصبح بارحاً في العزف على الأرغن والبيان القيثاري والكان مما لم يكن بعده زيادة لمستزيد في ديجون . ولما وقع الشاب في شرك الغرام ، ورأى الوالد أن في هذا مضیعة لمواهبه أرسله إلى إيطاليا لیدرس أسرار الألحان فيها (١٧٠١) .

ولما عاد جان إلى فرنسا ، عمل عازفاً على الأرغن في كليرمونت فراند وخلف أباه في ديجون (١٧٠٩ - ١٧١٤) ، ثم رجع أدراجه إلى كليرمونت عازفاً على الأرغن ، في الكاتدرائية (١٧١٦) ، ثم استقر به المقام في باريس ١٧٢١ . وهناك في ١٧٢٢ وهو في التاسعة والثلاثين كتب مؤلفه الرائع عن النظرية الموسيقية في فرنسا في القرن الثامن عشر « رسالة عن علم الإيقاع موجزاً في أسسه الطبيعية » . وحاول رامو أن يبرهن أنه يوجد دائماً في التأليف الموسيقي السليم ، سواء كان موزعاً أو غير موزع - « قاعدة أساسية » يمكن أن تستمد منها كل الأنغام التي فوقها ، وأن كل النغمات المتألقة يمكن أن تستخرج من سلسلة إيقاعات النغمات الجزئية ، وأن كل هذه الأنغام يمكن أن تقلب دون أن تفقد هويتها . إن رامو كتب بأسلوب لا يفهمه إلا أكثر الموسيقيين تبحراً ومعرفة بالموسيقى ، ولكن أفكاره سرت دالمبرت الرياضي ، الذي شرحها بشكل أوفى ١٧٥٢ وإنك لتجد أن قوانين الترابط الوترى التي صاغها رامو ، مقبولة في عصرنا هذا أساساً نظرياً للتأليف الموسيقي (٣٤) .

وشن النقاد هجومهم على رامو ، فرد عليهم هو بتأليف وتفسير ، حتى حظى بالتقدير والإجلال بما أخضع له الموسيقى من قوانين ، كما فعل نيوتن بالنسبة للنجوم (٣٥) . وفي ١٧٢٦ - وهو في سن الثالثة والأربعين تزوج من ماري ماجنو ، إذ ذاك في الثامنة عشرة . وفي ١٧٢٧ وضع موسيقى مسرحية فولتير الغنائية « سمسون » ولكنهم حظروا إخراجها على أساس أن قصص الكتاب المقدس لا يجوز تحويلها إلى أوبرا . وكان على رامو أن يكسب قوته بالعمل عازفاً للأرغن في كنيسة « سانت كروادي لا بروتيري » . وبلغ الخمسين من العمر قبل أن يغزو مسرح الأوبرا .

وفي ١٧٣٣ قدم له الراهب بلجرجين أوبرا « هبوليريت وأريسي » .
المبذة على رواية راسين « قدر » ولكن الراهب حصل من رامو على صلح
بمبلغ خمسمائة جنيه ضماناً في حالة سقوط الأوبرا . ولما مثلت على سبيل
التجربة ابتهج الراهب بموسيقاها أيما ابتهاج ، إلى حد أنه مزق الصلح في
نهاية الفصل الأول . ولما مثلت أمام الجمهور في أكاديمية الموسيقى أدهشت
المتفرجين بخروجها الجريء عن الأنماط التي كانت قد أصبحت تقاليد مقدسة
منذ عهد لى . واعترض النقاد على ما أتى به رامو من إيقاعات جديدة
غريبة ، وتغييرات مبتدعة في طبقة الصوت وتعقيدات في التوزيع الموسيقي
بل إن الفرقة الموسيقية نفسها كرهت الموسيقى . وفكر رامو لبعض الوقت
في التخلي عن محاولاته في مجال الأوبرا ولكن محاولاته الثانية
Les Indes galantes (١٧٣٥) حظيت بإعجاب المتفرجين بتدفق ألحانها
المنسقة ، أما أوبرا ١٧٣٧ Castor et Pollux فكانت من أروع الانتصارات
في تاريخ الأوبرا الفرنسية .

وأفسده النجاح . وتفاخر بأنه في مقلوده أن يحول أى نص إلى أوبر
جيدة وأن ينقل صحيفة أى جريدة إلى موسيقى . وأنتج (٣٦) سلسلة طويلة
من الأوبرات غير الهامة . ولما ضاق مديرو أكاديمية الموسيقى ذرعاً به
انصرف إلى تأليف قطع للبيان القيثاري والكمان والفلوت . وأخذ لويس
الخامس عشر - أو بالأحرى مدام دي بمبادور - بيده ، باستخدامه في
كتابة موسيقى رواية فولتير « أميرة ناغار » . التي لقيت في فرساي نجاحاً
أعاد له مكانته (١٧٤٥) ونال رضا الأكاديمية من جديد ، وكتب مزيداً
من روايات الأوبرا . ومما ألفت باريس أسلوبه فإنها نسبت لى . ونادت
برامو ملكاً على دنيا الموسيقى بلا منازع .

وفي ١١٥٢ وجد نفسه يواجه تحدياً جديداً . ذلك أن بعض الفنانين
العازفين والملحنين كانوا قد قدموا من إيطاليا . ومن ثم بدأت حرب صاخبة
بين الموسيقى الفرنسية والموسيقى الإيطالية التي بلغت ذروتها في السبعينات
بالموسيقار بتشيني ينافس جلك Gluck . وفي دار الأوبرا في باريس قدمت

فرقة إيطالية مع أوبرا برجوليزي « La serva Randona » فاصلا موسيقياً وهي من روائع الأوبرا الهزلية ورد أنصار الموسيقى الفرنسية على ذلك بالنشرات وبقطع رامو . وانقسمت الحاشية إلى معسكرين وناصرت مدام بمبادور الموسيقى الفرنسية على حين دافعت الملكة عن الموسيقى الإيطالية ، وهاجم جريم الأوبرا الفرنسية بأسرها (١٧٥٢) وأعلن روسو أن الموسيقى الفرنسية بغضبة لا تطاق . والعبارة الأخيرة في مؤلفه « رسالة في الموسيقى الفرنسية » (١٧٥٣) تدل أبليغ دلالة على خلله العاطفي قال : « وفي اعتقادي أني قد أوضحت أن الموسيقى الفرنسية مجردة من الوزن والتناغم معاً ، لأن اللغة لا توفر لها هذا أو ذاك . والغناء الفرنسي مجرد نباح وشكوى متصلتين ولا تطيقه الأذن غير المتحيزة ، وأن إيقاعها غير مستساغ وإنها لا تعبر عن شيء ولا تشعر إلا بما تلقت عن معلمها ، وأن النغم الفرنسي ليس نغماً ، وأن المقاطع الصوتية الفرنسية ليست مقاطع صوتية . ومن ثم انتهيت إلى أن الفرنسيين ليس لديهم موسيقى ، ولن يكون لهم شيء منها وإذا قدر لهم أن يكون لديهم شيء من الموسيقى فستكون وبالا عليهم » .

وانتقم أنصار الموسيقى الفرنسية بخمس وعشرين نشرة أصدروها ضد روسو ، وأحرقوا تمثالاً له على باب دار الأوبرا (٣٧) واستخدم رامو ، على كره منه ، عنصراً رئيسياً في حرب المهرجين ، فلما هدأت المعركة وأعلن انتصاره فيها اعترف هو نفسه بأن الموسيقى الفرنسية لا تزال في حاجة إلى أن تتعلم الشيء الكثير عن الموسيقى الإيطالية ، وقال إنه لو لم تكن سنة قد كبرت إلى هذا الحد ، لعاد إلى إيطاليا ليدرس طرق برجوليزي وغيره من الأساتذة الإيطاليين .

وكان رامو آنذاك في قمة شعبيته ، ولكن كان له أعداء كثيرون قدامى وجددد . وأضاف إليهم بنشرة أصدرها يعرض فيها أخطائه التي وردت في المقالات التي ظهرت عن الموسيقى في دائرة المعارف . فما كان من روسو ، وهو كاتب معظم هذه المقالات إلا أن انقلب عليه وازداد مقتاً له . أما ديديرو أبو دائرة المعارف فإنه كان السباب للملحن العجوز في لباقة تبعث

على الاحترام في « ابن أخى رامو » التي لم ينشرها تفضيلاً منه وكرماً ، قال : إنه الموسيقى الشهير الذي خلصنا من موسيقى الى المتعددة الأصوات التي ترننا بها لأكثر من قرن من الزمان ، والذي كتب كلاماً كثيراً خيالياً غير مفهوم وحقائق غامضة عن نظرية الموسيقى - وهي كتابات لم يفهمها هو ، ولا أحد غيره قط . إنه أخرج لنا عدداً من الأوبرات التي يجد فيها المرء أنغاماً متألّفة وشيثاً من الغناء ، والأفكار غير المترابطة والثروة في سرعة وجلبية ، والحركات السريعة ومواكب النصر والحراب والمثل العليا وألحان الرقص . . . مما سينقذ إلى الأبد (٣٨) .

وحين ظهر رامو في إحدى المقصورات ١٧٦٠ - وهو في سن السابعة والسبعين لمناسبة إعادة أوبرا « داردانوس » وهي من إخراجه ، لقي احتفاء وترحيباً حماسياً كاد يفوق ما قوبل به فولتير بعد ذلك بثمانية عشر عاماً . ومنحه الملك براءة النبالة . وأعفته هو وأسرته دييجون الفخورة بابنها من الضرائب البلدية مدى الحياة . وانتابته وهو في قمة مجده حمى التيفويد ، وذبل بسرعة وقضى نحبه في ١٢ سبتمبر ١٧٦٤ وشيعته باريس باحتفال مهيب حيث ووري التراب في كنيسة سانت أوستاش . وأقامت مدن كثيرة في فرنسا الصلوات تكريماً له .

٥ - الصالونات

كانت باريس العاصمة الثقافية للعالم ، أكثر ممتها لفرنسا . قال ديكلوس « إن هؤلاء الذين يعيشون على مسافة مائة فرسخ من العاصمة إنما يبعدون عنها بمائة عام من حيث أساليب السلوك والتفكير » (٣٩) وربما لم توجد عبر التاريخ قط مدينة تعج بحياة متنوعة الألوان . فالملتجع المهذب المصقول وفنون الأدب الرفيع اثتلفا في رباط وثيق مذهل . وكان الخوف من الجحيم قد زال عن الباريسيين المتعلمين وتركهم في حالة من المرح والابتهاج لم يسبق لها مثيل ، لا يلقون بالا في وثوقهم الجديد بأنه ليس هناك عملاق رهيب قدير في السموات ، يسرق السمع إلى خطاياهم ويحصيها عليهم . ومن تحوير الدهن على هذا النحو لم تنجم بعد آثار كثيفة من عالم مجرد من القداسة

(م ٦ - قصة الحضارة)

والهدف الخلقى ، عالم يرتجف في زهمير التفاهة والحفارة ، وكان الحديث شائفاً تتمخله الدعابة والمرح . وغالباً ما انتقل إلى هزل ظاهري ، وهنا كان التفكير ينحصر في ظواهر الأمور خشية عدم العثور على شيء في أعماقها . وكان القيل والقال والفضائح تنتشر بسرعة من ناد إلى ناد ومن بيت إلى بيت ، وكثيراً ما تطرق الحديث إلى آفاق خطيرة في السياسة والدين والفلسفة ، مما قد يتيسر الخوض فيه اليوم إلا نادراً .

وكان المجتمع متألقاً ، لأن السيدات كن مبعث الحياة فيه . وكن المعبودات التي قدسها هذا المجتمع ، وهن اللاتي تولين توجيهه ، وبطريقة ما وبرغم العرف والعوائق أتيح لبعضهن قدر من التعليم يكفى لتبادل الحديث في فطنته وذكاء مع أئمة الفكر الذين أحبين أن يستضيفوهم . ونافس الرجال في الاستماع إلى محاضرات رجال العلم^(١١) . إذ عاش الرجال قليلاً في المعسكرات وطالت إقامتهم في العاصمة وفي الحاشية فقد تزايد إحساسهم بالمقاتن غير الملموسة في النساء — رشاقة الحركة ، عذوبة الصوت حيوية الروح ومرحها . بريق العينين ، رهافة اللوح ، الجزع المشوب بالحنان والحب ، النفس المشربة بالرخة والشفقة . إن تلك الصفات جعلت المرأة محبوبة في كل مدينة ولكننا ربما لا نجد في أية ثقافة أخرى أن الطبيعة والتعليم والملابس والحلي وأدوات التجميل والزينة قد جعلت من المرأة مخلوقاً يسحر الألباب بقدر ما كانت عليه في فرنسا القرن الثامن عشر . وكل هذا المفائن والمغريات لا تستطيع على أية حال أن نفسر سلطان المرأة وقوتها . إن الذكاء في معالجة الرجال وسياساتهم أمر ضروري . وباري ذكاء النساء عقل الرجال وفي بعض الأحيان تفوق عليه . وعرف النساء الرجال أفضل مما عرف الرجال النساء . والرجال يندفعون في تهور بالغ إلى أفكار لتنضج حتى تفهم ، على حين إن التراجع المحتشم المطلوب حتى من السيدة المفتحة ، هيأ لها فسحة من الوقت للملاحظة والتجريب وتخطيط حملتها أو هجومها .

وكلما ازدادت حساسية الرجل اتساعاً وعمقا ، نما تأثير المرأة ونفوذها . وفشت البسالة في ميدان الحب عن جزاء وفاق لها في الصالون وفي مخدع

المرأة وفي الحاشية على حد سواء . وكما اهتر الشعراء طرباً حين وجدوا
آذاناً صاغية من المجلس الرقيق . وكما رفع من شأن الفلاسفة تفضل السيدات
ذوات التهذيب الرفيع والمكانة العالية بالاستماع إليهم ، بل إن أغزر العلماء
علماء وأوسعهم إطلاعا وجدوا في الصدور الناعمة وفي حفيف الرقص مثاراً
للفكر والعقل . وهكذا مارست المرأة قبل « تحريرها » سيادة طبع
العصر بطابعها المتميز . وتذكرت مدام فيجي لبرون فيما بعد « كانت المرأة
تحكم آنذاك ، ثم ثلث الثورة عرشها » ^(١) . إن النساء لم يعلمن الرجال
آداب السلوك والعادات فحسب ، بل لئن كذلك رفعن أو خفضن من
درجاتهم في الحياة السياسية ، بل حتى في الحياة العلمية . من ذلك أن مدام
دى تنسان هيأت اختيار ماريغو بدلا من فولتير ، لعضوية مجمع النحالين
(الأكاديمي فرانسير) في ١٧٤٢ . وكان شعار « فتنس عن المرأة » وسيلة
النجاح ، فإذ عثرت على المرأة التي يحبها الرجل ، كشفت عن المنفذ
الذي تصل منه إلى الرجل الذي تريد .

كانت كلودين الكستدرين دى تنسان — بعد بمبادور — هي السيدة
الأكثر إمتاعاً وتشويقاً بين النساء اللاتي سيطرن على فرنسا في النصف الأول
من القرن الثامن عشر . وقد عرفنا كيف هربت من أحد الأديار . وأنجبت
دالمبرت ، واتخذت لها مسكناً في باريس في شارع سانت أونوريه حيث
استقبلت مجموعة متعاقبة من العشاق ، بينهم بولنجروك ، ريشيليو ،
فونتنيل (صموت ولكنه نشيط قوى في سن السبعين) وعدد من الرهبان
ومدير الشرطة في باريس . وأضافت الشائعات أنها بيير إلى قائمة المترددين
عليها ، ولكن ربما أحبته لجرد أنها أخت حنون مصممة على تنصيبه
كاردينالا ، إن لم يكن رئيساً للوزراء . وعن طريقه وعن طريق غيره
دبرت أن تكون ركناً قوياً في حياة فرنسا •

إنها جمعت المال أولاً : . واستثمرته على طريقة دكتور لو ، ولكنها
باعت الأسهم في الوقت المناسب . وقبلت الحراسة على ثروة شارل جوزيف
دى لا فرزنى ، ثم أبت إعادتها إليه ، فانتحرت في دارها ، تاركة وصية

يتهمها فيها بالسرقة (١٧٢٦) ، وأرسلت إلى الباستيل ولكن أصدقائها
دبروا أمر الإفراج عنها ، واحتفظت بمعظم الثروة . ونجحت ثروة المدينة
والحاشية ، وخرجت منها سالمة .

وحوالى ١٧٢٨ أفاضت مدام دى تنسان إلى مخدعها صالوناً اتخذته
سلماً ترقى به إلى السلطة والقوة ، واستقبلت فيه مساء يوم الثلاثاء من كل
أسبوع ، على مائدة العشاء عدداً من الرجال البارزين ، أطلقت عليهم
« معرض الوحوش » منهم مونتيل ، مونتسكيو ، ماريغو ، بريفوست ،
هلفشيوس ، استروك ، مارمونتيل ، هينولت ، ديكلوس ، مابلي ،
كوندرسيه ، وأحياناً تشسترفيلد . وكانت المجموعة كلها من الرجال عادة
لأن تنسان لم تكن تطبق على مائدتها أية منافسات . ولكنها أطلقت
« لوحوشها » العنان ، ولم تغضب قط لرفضهم السافر للمسيحية . وتساوى
كل الناس من كل الطبقات هناك ، فكان الكونت النبيل فى مستوى الرجل
من العامة ، وقد تروى التقاليد فيما بعد أنه هنا كانت تجرى أكثر المناقشات
تألفاً ودقة طوال هذا القرن ، قرن الحديث الذى لا حدود له (٢٢) .

وعن طريق ضيوفها وعشاقها وكهنة اعترافها استخدمت نفوذها لتحقيق
أهدافها بطريقة سرية فيما بين فرنسا ورومة . ولم يكن أنخوا طموحاً ،
بل كان يتوق إلى البساطة فى الحياة والهدوء فى الأقاليم ، ولكنها سعت
حتى عين رئيس أساقفة ثم كاردينالا ، وأخيراً وزيراً فى مجلس الدولة .
وعاوتت على أن تجعل من مدام شاتورو خليعة للملك ، واستحثتها على
حث الملك ليقود جيشه فى الحرب . إنها رأت فى بلاده لويس وتكاسله
مصدراً للاضمحلال السياسى ونذيراً بهذا الاضمحلال . وربما كانت على
صواب فيما فكرت فيه من أنها لو تولت رئاسة الوزارة للقيت الحكومة
نجاحاً أكبر ، وأظهرت نشاطاً وحيوية أكثر . وناقش رواد صالونها فى
جراحة انحلال الملك واحتمال قيام الثورة .

ون شيمخونحتها نسيت خطاياها ، وانضمت إلى اليسوعيين وشنت الحملات
على الجانسينيين ، ونبادلت رسائل المودة مع البابا بندكت الرابع عشر الذى

أرسل إليها صورته اعترافاً منه بخدماتها للكنيسة . إن رقة الفؤاد التي ازدانت بها أخطاؤها ، وجدت لها منافذ كثيرة . ولما قابل الجمهور في بداية الأمر كتاب مونتسكيو « روح القوانين » (١٧٤٨) بعدم الاكتراث اشترت نفسان كل نسخ الطبعة الأولى تقريباً ، ووزعتها مجاناً على أصدقائها الكثيرين . وتولت رعاية مازمونتيل الشاب وأسدت إليه النصيح أن يعقد فوق كل شيء ، أواصر الصداقة مع النساء ، لا الرجال ، وسيلة للارتقاء والصعود في هذا العالم ^(٣٣) . وأصبحت هي نفسها ، في سنى شيخوختها وضعفها الأخيرة ، كاتبة ومؤلفة ، وسرت الطيش والحماقة بإغفال ذكر اسمها على ما ألّفت . وقارن أصدقاؤها النقاد قصتها بقصة مدام دي لافاييت (برنيسيس دي كليف Princesse de Cleves) .

وفارقت مدام نفسان الحياة في ١٧٤٩ وهي في الثامنة والستين . وعندئذ تساءل فونتينيل العجوز « أين أتناول العشاء مساء الثلاثاء الآن ؟ » ولكنه أجاب لنفسه في ابتهاج على الفور « حسناً » ، عند مدام جيوفرين ^(٣٤) . وربما ألتقينا به هناك .

كان صالون مدام دي دفاند قديماً قدم صالون نفسان ، كما عمر مثل ما عمر صالون جيوفرين تقريباً . إن ماري دي فيشى شامروند باتت بتيمة وهي في سن السابعة فوضعت في دير اشتهر بالتعليم ، فبدأت تدرس وتتأمل في سن مبكرة الألوان ، وكانت تلقى أسئلة تنسم بالتشكك إلى حد مزعج ، ولإذ وقعت الراهبة في حيرة من أمر الصبية وأسئلتها فلإنها أحالتها إلى الواحظ المتفقه ماسيون ، الذي حجز عن تفسير المسائل الغامضة ، فتخلى عنها بأساً من إنقاذها من الضلال . وفي سن الحادية والعشرين أصبحت مركيزة دي ديفان بزواج تم عن تراض بين الطرفين ، ولكنها سرعان ما تبينت أن زوجها شخص مبتذل يمل إلى حد لا يحتمل ، فافترقا بعد اتفاق وفر لها ثروة لا بأس بها . وفي باريس وفرساي انصرفت إلى لعب الميسر في اندفاع شديد ، لم أفكر في شيء إلا القمار ، ولكن بعد ثلاثة أشهر منبت فيها بنحائر فادحة ، « تولاني جزع شديد ، وحزنت على ما أنا فيه ، وثأبت بنفسى

عن هذه الحفاقة « . وقضيت فترة قصيرة خلية للوصى (٤٥) . ثم تنحت عنه إلى عدوته الدوقة دى مين . وفي مسكو ألتقت بشارل هنولت رئيس مجلس التحقيق العسكرى ، الذى أصبح عشيقاً لها ، ثم صديقاً مدى الحياة .

وبعد أن أقامت لبعض الوقت مع أخيها انتقلت إلى نفس الدار فى شارع دى بون ، التى قضى فيها فولتير نحبه . وإذ اشتهرت بجملها وعينها البراقنتين وذكاها الحاد ، فلأنها جذبت إلى مائدتها (حوالى ١٧٣٩) نفراً من مشاهير الرجال الذين جاءوا ليؤلفوا صالونا يذيع صيته كما ذاع صيت صالون تنسان تقريباً : هنولت ، مونتسكيو ، فولتير ، مدام دى شانيليه ، ديدرو ، دالمبرث ، مارمونتيل ، مدام دى ستال دى لونييه وفى ١٧٤٧ ، وقد بلغت آنذاك الخمسين ، وخفضت من غلوأها بعض الشيء ، استأجرت شقة جميلة فى دير سان جوزيف فى شارع سان دومينك . وكان من عادة الأديار تأجير غرف للعرائس والأرامل والنساء اللاتي افترقن عن أزواجهن ، وكانت هذه المساكن عادة فى أبنية خارج المبنى الأساسى الخاص بالراهبات . ولكن فى حالة هذه المتشككة الثرية ، كان المسكن داخل جدران الدير ، والحق إنه المسكن الذى كان قد آوى تحت سقفه مؤسسة هذا الدير الآثمة ، مدام دى مونتسبان . وتبع صالون المركزية شخصها إلى مقرها الجديد . ولكن ربما أزعجت البيئة المحيطة به الفلاسفة ، فلم يعد ديدرو يحضر ونادراً ما كان يحجى مارمونتيل ، وكان جريم يتردد بين الحين والحين ، وسرعان ما انقطع دالمبرث . ومعظم المجموعة الجديدة فى سان جوزيف كانوا من سلالة الأرستقراطية القديمة : مارشال لكسمبرج ومارشال ميربوا وعقياتهما ، دوقا ودوقتا دى بوفلوز ودى شوازيل ودوقات اجوبون وجرامونت وفيلروا وصديق مدام دى ديفاند من أيام طفولتها ولمدى الحياة ، وهو بونت دى فيل . وكانوا يلتقون فى السادسة ، ويتناولون العشاء فى التاسعة ثم يلعبون الورق والميسر ؛ ويتناولون بالتحليل والتفصيل الأحداث الجارية فى عالم السياسة والأدب والفن ، ثم يفرقون . فى نحو الساعة الثامنة صباحاً . وكان الأجانب البارزون ، الوافدون على باريس بحثالون للحصول على

دعوة إلى « مأوى النبلاء » هذا . وروى لورد باث في ١٧٥١ « اني لاذكر أمسية دار الحديث فيها عن تاريخ إنجلترا ، وكم دهشت وارتبكت حين وجدت أن هؤلاء القوم عرفوا من تاريخ بلادنا خيراً مما عرفنا نحن عنه ! »^(٤٦)

وتفردت دى ديفاند بأصنى دهن وأسوأ خلق بين صاحبات الصالونات فكانت مغرورة متغترسة عيابة شكاقة ، أنانية أكثر مما يليق بالمرء أن يكون . ولما عالج كتاب هلفشيوس « الروح » ما ذهب إليه لاروشفوكول من أن كل اللوافع الإنسانية أنانية ، علفت هي بقولها في ازدراء « إنه إنما كشف عن سر كل إنسان »^(٤٧) وكانت تجيد الهجاء المشوب بالحقد والضعينة كما فعلت في وصفها مدام دى شاتيليه . ولم تر في الحياة الفرنسية إلا الجوانب التافهة الضعيفة . وذهبت إلى أن الفقراء اشتركوا ، بقدر ما سمحت به ظروفهم في رذائل الأغنياء ومساوئهم . ولم تضيف شيئاً إلى التطلعات المثالية للفلاسفة سوى ما جاءت به العقيدة العتيقة من أساطير مغرية مريحة للنفس . وتجنّب الاستنتاجات وآثرت العادات القويمة . واحتقرت ديدرو ونعته بأنه جلف ساذج . وأحبت دالمبرث ثم عادت فكرهته . وأعجبت بفولتير لأنه سبى السلوك حاد الذهن . والتقت به في ١٧٢١ وعندما هرب من باريس ، ثم شرعت في ١٧٣٦ تبادل الرسائل التي تعد من الروائع في الأدب الفرنسي ولم تقل رسائلها عن رسائله . رقة وعمقاً وصفاء وروعة ولكنها لم تبلغ ما بلغه هو في رسائله من لطف وسهولة وبعد عن التكلف والكياسة .

وفي سن الخامسة والخمسين بدأت تفقد بصرها ، واستشارت كل متخصص في طب العيون ، ثم لجأت إلى كل دجال ومشعوذ . وبعد ثلاث سنوات من الكفاح والعناء ذهب بصرها تماماً (١٧٥٤) ، ويومذاك أنلرت أصدقاءها بأنهم إذا استمروا في شهود أمسياتها فإنه يجدر بهم أن يحتملوا السيدة المعجوز الضريرة . وعلى الرغم من هذا قصدوا إليها . وأكد لها فولتير من جنيث أن ذكائها وفطنتها باتا أكثر تألقاً مما كانت حتى وهي مبصرة ، وشجعها على المضي في الحياة حتى لجرد أن تثير غضب من يدفعون لها

رواتها السنوية . ووجدت في جولى دى لسبيناس شابة لطيفة نشيطة فاتنة تعاونها على أن تستقبل وتستضيف الأصدقاء . وكانت هي آنذاك تتصدر المائدة وكأنها هومر الأعمى يتصدر مائدة مستديرة وحوله الحكماء وشعراء الملاحم البطولية ، وكانت تنتقل هنا وهناك وقورة شاحخة متحدية لمدة ستة وعشرين عاماً آخر . ولنا لنأمل أن نلتقي بها هي أيضاً مرة أخرى .

ولقد كان عصرًا مشرقًا زاهيًا ، لأن النساء تألقن فيه ، وجمعن فيه بين الذكاء والجمال ، مما لم يسبق له مثيل . وبفضلهن ألهم الكتاب الفرنسيون الفكر بالعاطفة ، وزينوا الفلسفة بالظرف وخفة الروح . وكيف كان يتسنى لفولتير أن يكون فولتير بغير وجودهن ؟ حتى ديدور الفظ الغامض اعترف بقوله : « إن النساء عودتنا أن نناقش أشد الموضوعات جفافاً وتعقيداً ، بشكل ساحر واضح ، إننا نحدثهم حديثاً متواصلاً ، ونريد منهن الإصغاء إلينا ، ونخشى أن يتولاهن التعب أو الضجر . ومن ثم كنا نستخدم طريقة معينة في لبضاح آرائنا لهن في يسر وسهولة . وكانت هذه الطريقة تنتقل من مجرد الكلام إلى أسلوب » (٤٨) وبفضل النساء أصبح النثر الفرنسي أكثر إشراقاً ووضاءة من الشعر واكتسبت اللغة الفرنسية سحرًا رقيقاً ، ورشاقة في العبارة ولباقة في الحديث مما جعلها بهيجة ذات مكانة رفيعة . وبفضل النساء انتقل الفن الفرنسي من طراز الباروك الغريب الشاذ إلى الشكل المهذب المصقول واللوق الرفيع ، مما ازدانت به كل مظاهر الحياة في فرنسا .



الفصل التاسع

عبادة الجمال

١ — انتصار الروكوكو

في هذا العصر ، فيما بين الوصايا وحرب السنين السبع — عصر طراز لويس الخامس عشر — كانت النساء تتحدى الآلهة : أى الفريقين أحق بالعبادة ، وكان السعى وراء الجمال ينافس الإنصراف إلى التبتل والورع ، والإندفاع إلى الحرب . وفي الفن والموسيقى ، كما في العلوم والفلسفة ، تراجع كل ما هو فوق الطبيعة أمام كل ما هو طبيعي . إن هيمنة المرأة على ملك حساس شهواني ، هيأت اعتباراً جديداً أو مكانة جديدة للرہافة ورقة الوجدان . كما أن الاتجاه إلى مذهب اللذة والمتعة في الحياة الذي كان قد بدأ على عهد فيليب دى أورليان ، بلغ ذروته في أيام بمبادور . وأصبح الجمال أكثر من أى وقت مضى ، أمراً ذا « قيم ملموسة » فكان شيئاً يسر المرأ أن يلمسه بيده أو تقع عليه عيناه ، ابتداء من خزف سيفر إلى لوحات بوشيه العارية . وتخلى المهيب الفخم عن مكانه للبهيج السار والجليل الرقيق للرشيق الرقيق ، وكبر الحجم لفتنة الرشاقة ، وكان الروكوكو فن أقلية أبيقورية غنية متلهفة على الاستمتاع بكل لذة قبل انقضاء دنياها السريعة الزوال ، في عجرة طوفان من التغير تتعجل حسدوته . وفي هذا الطراز الديوى الصريح طفرت الخطوط فرحاً ، ورقت الألوان ، وخلت الأزهار من الأشواك ، وتجنبت الموضوعات الفاجعة لتؤكد الإمكانيات الباسمة المشرقة في الحياة ، وكان الروكوكو آخر مرحلة في الباروك من تمرد الخيال على الحقيقة والواقع ، ومن ثورة الحرية والإنطلاق على النظام والقواعد . ومع ذلك لم تكن حرية مخلة ، بل ظل إنتاجها يحتفظ بالمنطق والتركيب ، ويعطى المغزى شكلاً . ولكنها كرهت الخطوط المستقيمة والزوايا الحادة ، ونفرت من التماثل ، وآلمها أن تترك أية قطعة أثاث ذون نقوش . وعلى

الرغم من أناقة الروكوكو الجلدية ، فإنه أنتج آلافاً من الأشياء التي لا يفوقها شيء في رشاقته وزخرفتها . ولمدة نصف قرن من الزمان جعل الروكوكو من الفنون الصغيرة أسمى فن في فرنسا .

وعلى قدر علمنا لم يوجد قط مثل هذا النشاط من قبل . وقليل ما كان مثل هذا التفوق والامتياز . في مجالات الأعمال الجمالية . تلك المجالات التي كانت يوماً أقل شأنًا . وفي تلك الحقبة صار الفنان والحرفي مرة أخرى شخصاً واحداً كما كان الحال في أوروبا في العصور الوسطى . وكان هؤلاء القادرون على تجميل الجوانب الخصوصية في الحياة ووضع تكريم مع الرسامين والمثاليين والمعماريين في هذا العصر .

ولم يبلغ الأثاث قط من قبل هذه الدرجة من الروعة والانتقان . ولم يعد أثاث طراز « لويس الخامس عشر » مثل ما كان في عهد الملك العظيم ، وقد كان تصميمه مقصوداً للراحة ، ولا للعظمة والوقار ، وكان أكثر ملاءمة لجسم المرأة وملابسها ، منه للجلال والتباهي ، واتخذت الأثاث أشكالاً شتى ، لتتناسب مع الأوضاع الجسمية والأمزجة . وكتب فولتير : « إن السلوك الاجتماعي أيسر اليوم منه في الماضي ، ويمكن أن ترى السيدات يقرأن على الأثاث أو أسرة النهار (سرير ضيق يحول في النهار إلى أريكة) دون أن يسببن أى إزعاج أو مضايقة لأصدقائهن ومعارفهن^(١) . وكان السرير يتوج بظلة رقيقة جميلة وتزين ألواحاً بالصور والرسوم أو تنجد ، وتنقش قوائمها نقشاً جميلاً . وطورت أنماط جديدة من الأثاث لتواجه حاجات جيل آثر فينوس على مارس (آثر آلهة الجمال على إله الحرب) وأخذ الكرسي المنجد ذو اللزاعين والوسادة الوثيرة (البرجير) والأريكة المكسوة بنسيج مزدان بالصور والرسوم ، والكرسي الطويل (شيزلنج) ومائدة الكتابة القراء (ما يوضع عليه الكتاب عند القراءة) ومنضدة الحوض في حجرة النوم والمائدة المثبتة إلى الحائط تحت مرآة (الكونسول) ، ومسند القلمين ، والخزانة العالية ذات الأدراج ، وصوان السفرة - كل هذه الأشياء أخذت آنذاك أشكالها ، وفي الغالب أسماؤها التي احتفظت في الواقع

بها إلى يومنا هذا . وأسرفوا في النقش وغيره من ألوان الزخرفة والتزيين إلى حد أثار رد فعل في النصف الثاني من القرن ، وتطعيم خشب الأثاث بالاصدف أو المعادن الذي أدخله أندريه شارل بوليه في عهد لويس الرابع عشر ، وأهمله أبنائه من بعده ، حيث كانوا نجاري الأثاث لدى لويس الخامس عشر وغطت تشكيلة كبيرة من التطعيم سطح الخشب الملون أو المكسو بقشرة رقيقة أو المدهون بورنيش الك « ووضع فولتير » أشغال الك « في فرنسا القرن الثامن عشر ، في مرتبة سواء مع ما كان يرد منها من الصين أو اليابان . أما الحرفيون من أمثال كرسنت ، أو بورد اوين ، كافيري ، وميسونيه فقد بلغوا من التفوق والتبريز في تصميم الأثاث وزخرفته درجة حدت بنجاري الأثاث الأجانب إلى القدوم إلى فرنسا لدراسة أساليبهم ، ثم نشروا الطراز الفرنسية من لندن إلى بطرسبرج . وجمع جوست أوريل ميسونيه بين عشرة فنون أو تزيد ، فبنى البيوت ، وزخرف أجزاءها الداخلية ، وصنع الأثاث على أحدث طراز ، وصنع « الشمعدانات » والآنية الفضية للمائدة وصمم علب السعوط وأغطية الساعات ، ونظم المشاهد الفاخرة ، وألف عدة كتب دون فيها مهاراته وفنونه . وكاد أن يكون الرجل العالمي في زمانه .

وقد حلت الألفة والعلاقات الحميمة في الحياة على عهد لويس الخامس عشر محل القسك بالرسميات الذي ساد القرن السابع عشر ، فإن الزخرفة الداخلية انتقلت من الفخامة والأبهة إلى الرقة . وفي هذا أيضاً بلغ العصر الذروة ، فالأثاث والبسط والسجاد والتنجيد والقطع الفنية ، وساعات الحائط والمرايا ، والإطارات والأنسجة المزدانة بالصور والرسوم والستائر واللوحات والسقوف والشمعدانات ، حتى خزائن الكتب - صنعت كلها في تناسق في الألوان والطراز يسر الناظرين . وقد يساورنا الظن بأن الكتب كانت تشتري للون جلدها والمادة المصنوعة منها قدر ما تشتري من أجل محتوياتها . ولكننا يمكن أن ندرك هذه اللذة أيضاً . وإنا لننظر بعين الحسد إلى المكتبات الشخصية الخاصة المرصوفة وراء الزجاج في خزائن جميلة

مرتكزة إلى الحائط : وكانت حجرات الطعام نادرة في فرنسا قبل ١٧٥٠ ، أما موائد الطعام فكانت تصنع بحيث يمكن بسهولة تمديدتها لمضاعفة عدد الجالسين إليها وإزالتها ، لأن ضيوف العشاء قد يبلغون عدد كبيراً لا يمكن التنبؤ به . ولم تعد المدافئ من ذلك الطراز الضخم الذي كان قد انحدر من العصور الوسطى إلى عشر لويس الرابع عشر ، ولكنها إزدانت بزخرفة مترفة ، وفي بعض الأحيان (وهذا مثال نادر للذوق السقيم في هذه الحقبة) كانت تماثيل للمرأة تستخدم بمثابة أعمدة تحمل رفوف المدفأة . وكانت كل التدفئة تقريباً عن طريق مدافئ مفتوحة تسرها حواجز مزخرفة ، ولكننا كنا نجد هنا وهناك في فرنسا ، كما كان في ألمانيا ، موقداً مكسواً بالخزف المزخرف . وكانت الإضاءة بالشموع التي تثبت بمائة طريقة مختلفة ، تبلغ أقصى روعتها في الشمعدان الضخم المتألق ، المصنوع من البللور أو الزجاج أو البرونز . ولنا لنعجب من كثرة القراءة على ضوء الشموع ، ولكن ربما قللت المشاق من إنتاج الهراء واستهلاكه .

ومع تقدم القرن ، حلت اللوحات الحائطية الزاهية الألوان والمزخرفة زخرفة رقيقة محل النسيج المزدان بالصور والرسوم ، وفي هذه الفترة كانت قمة ازدهار فن هذا النسيج . وفي كل أنواع النسيج تقريباً — من اللقمسي والمطرزات والمقصبات إلى البسط والسجاجيد والستائر الممتازة تحدث فرنسا في تلك الأيام أفخر منسوجات الشرق . وتخصصت أميان في الخمل المنقوش واشتهرت ليون وتور ونيم بالحرير المزركش . وفي ليون ابتدع جان بيلمنت وجان بابتست هويه وغيرهما بمجيد تعلق على الجدران ممهورة ومخيطة بموضوعات ومناظر صينية أو تركية أسرت لب بمبادور . وكان هذا النسيج يصنع في المصانع المؤممة في باريس وبوفيه ، وفي الحوانيت الخاصة في أوبيسون وليل . وكانت هذه المنسوجات إذ ذاك قد فقدت وظيفتها في الانتفاع بها للحماية من الرطوبة والتيارات الهوائية ، وأصبحت للزين فقط وغالباً ما صغر حجمها لتلتئم مع النزعة إلى تصغير الحجرات . وسار النساجون في مصانع الجوبلان وبوفيه في عملهم وفق التصميمات والرسوم

التي وضعها ، والألوان التي تصح باستخدامها أثمة الرسم في ذلك العصر ، وكانت جميلة بصفة خاصة تلك القطع الخمس عشرة التي نسجتها مصانع جوبلان (١٧١٧) وفق الرسوم التي أعدها شارل أنطوان كويل لتصوير قصة « دون كيشوت » . أما نساجو بوفيه فلإنهم ، كما سنرى انتجوا قطعاً رائعة من هذا النسيج ، صمم رسومها الفنان بوشيه . وفي ١٧١٢ أعيد تنظيم مصانع « سافونيرى » وكانت في الأصل لصنع الصابون - وأطلق عليها المصنع الملكي لصناعة السجاد على طراز مجاذ فارس والشرق الأدنى وسرعان ما أنتج مجاجيد ضخمة امتازت برسوم دقيقة وألوان متنوعة ووبر ناعم مخملى ، وهذه أجمل سجاجيد ذات وبر في فرنسا القرن الثامن عشر . وكانت مصانع النسيج المزدان بالصور والرسوم هي التي تقوم بالتنجيد الذي يتطلب المثابرة وبذل أقصى الجهد لكراسى الأثرياء ، ولا بد أن كثيراً من الأصابع المتواضعة الدليلة قد تعبت وتصلبت لتوفر لمؤلاء الأثرياء مقاعد وثيرة تقيم عناء الجلوس .

وأقبل الخزافون الفرنسيون على عصر من المغامرة . وهيات لهم حروب لويس الرابع عشر الفرصة . ذلك أن الملك العجوز صهر ما لديه من فضة لتمويل جيوشه وأحل الخزف مكان الفضة ، وأمر رعاياه بأن يخلوا حلوهم . وسرعان ما لبثت مصانع الخزف في روان وليل وسكو وستراسبورج وموسستير سانت مارى ومرسيليا هذا المطلب الجديد . وبعد موت لويس الرابع عشر شجع الميل إلى الأطباق وغيرها من الأشياء المصنوعة من الخزف - شجع الخزافين إلى إنتاج أجمل ما عرف منها في تاريخ أوروبا . ورسم مشاهير الفنانين من أمثال بوشيه وفلكونيه وباجو المناظر على الخزف الفرنسى وابتدعوا أشكالاً كثيرة منه .

وفي نفس الوقت كانت فرنسا تتجه إلى إنتاج الخزف الصينى . وكانت أنواع متعددة من العجينة الناعمة الملساء تصنع في أوروبا منذ مدة طويلة ترجع إلى ١٥٨٢ في فلورنسه و ١٦٧٣ في روان ، وكانت كلها على أية حال تقليداً للتأذج الصينية . ولم تكن مصنوعة من العجينة الصلبة المأخوذة

من مادة السكاولين أى الصلصال الصيني ، أو حجر الطفل الصيني الذى يذاب فى درجة حرارة عالية فى الشرق الأقصى . وإنما كانت من صلصال أقل صلابة يسخن فى درجة حرارة منخفضة ثم يغطى « بالغرقة » وهى مادة متكلسة أو شبه منصهرة ومصقولة . وحتى هذا الخزف الصينى المصنوع من العجينة الطرية - وبخاصة فى شانتبلى ، وفنسن ومنسى - فيلروا (بالقرب من باريس) كان جميلاً جداً ، واستمر استيراد الخزف المصنوع من الصلصال الصلب من الصين أو درسدن . وفى ١٧٤٠ انتزعت مدام دى بمبادور مائه ألف جنيه من لويس الخامس عشر ، و ٢٥٠ ألفاً من مصادر خاصة للتوسع فى إنتاج الخزف من العجينة الطرية فى فنسن . وفى ١٧٥٦ نقلت عمال فنسن المائة إلى مبنى أوسع وأوفى بالغرض فى سيفر (بين باريس وفرساي) وهناك فى ١٧٦٩ بدأت فرنسا إنتاج الخزف الصينى الحقيقى من الصلصال الصلب .

وأفاد صائغو الذهب والفضة من أن ملك فرنسا استخدم من مستجاتهم رصيلاً إحتياطياً قومياً ، محولاً السبائك إلى أشكال مسرفة فى الجمال ، ولكن يمكن فى الحال صهرها إذا دعت الضرورة . وفى عهد لويس الخامس عشر ازداد طلب الطبقات المتوسطة على المشغولات الفضية بوصفها أدوات نافعة أو وسائل للزينة . وتمكاد كل أنماط السكاكين التى نستعملها اليوم تكون قد اتخذت شكلها الراهن فى فرنسا القرن الثامن عشر : شوكات المहार ، ملاعق المثلجات ، ملاعق السكر ، أطقم الصيد ، طقم الرحلات ، سكاكين وشوكات الأكل ، أضف إلى ذلك مملحة المائدة ، وفناجين الشاي والأباريق والأواني وأدوات التجميل والشمعدانات ، وكلها مزدانة بنقوش بديعة أو مصنوعة فى أشكال جميلة . . « وكان أحسنها فى هذا المجال طراز لويس الخامس عشر من بين كل الطرز الفرنسية^(٢) وصنع صائغو الذهب والفضة صناديق أو علبا صغيرة حملها الرجال والنساء على السواء ، لحفظ السعوط أو الأقراص أو الساحيق أو الحلوى ، كما صنعوا مائة صنف من الأواني والأوعية والصناديق لمنضدة الزينة وحجرة النوم والملابس . وكان فى حوزة

الأمير دى كوتى مجموعة من ثمانمائة صندوق من مختلف الأشكال ، من المعادن النفيسة ، وكلها رائعة متقنة الصنع . واستخدمت مواد أخرى كثيرة لمثل هذه الأغراض : العقيق ، عرق اللؤلؤ ، اللازورد وكان قطع الجواهر وتركيبها الامتياز الذى تفرد به ٣٥٠ من مهرة الحرفيين الذين ضمتهم نقابة الصائغين .

وحلت أشغال المعادن سمعة العصر فى رقة القوالب والأشكال والصقل والإتقان . واتخذت مناصب أو مساند الحطاب المشتعل أشكالاً خرافية من التصميمات أو الرسوم المعقدة من الحيوانات الخيالية عادة . واستخدم البرونز الذهبى اللون لصنع أو زخرفة هذه المناصب والمشاعل والشعدانات ذوات الشعب أو تحليتها بالزخارف ، أو لتكوين ساعة الحائط أو البارومتر أو حجر البشب أو الخرف الصينى . فبلغ البرونز الحديث ذروه استخدامه فى القرن الثامن عشر ، فكان من الممكن أن تكون ساعات الحائط فى أشكال ضخمة غريبة وساعات الجيب أو اليد صلبة جميلة — من البرونز أو المينا أو الفضة أو الذهب ، ومزدانة بنقوش غاية فى الجمال والإتقان . وكانت المشاعل فى بعض الأحيان تحفاً رائعة فى فن النحت ، مثل تلك التى أبدعها فالكونيه لقصر فرساي . وكانت المنمنات والرسوم الفاخرة من روائع هذا العصر . وأنتجت أسرة واحدة هى أسرة رومتيير ، خمسة أشكال من الرصائع (الميداليات) المحفورة على مدى قرن من الزمان ، تميزت كلها بدقة الصنع إلى حد أن الأكاديمية الملكية للفنون الجميلة رحبت بانضمامهم إليها ، فى عداد كبار الرسامين والمثالين . إن القرن الثامن عشر عرض فى الأشياء الصغيرة فى الحياة أعظم ثروته خلوا من المصنوع ، كما عرض أكثر فنونه دقة وإتقاناً . وقال تاليران « إن أولئك الذين لم يعيشوا قبل ١٧٨٩ لن يدركوا أبداً إلى أى حد يمكن أن الحياة حلوة » (٣) ، إذا تسنى للمرء أن يختار الطبقة التى ينتمى إليها ويتفادى المقصلة .

٢ - فن العمارة

وتجاهل فن العمارة الروكوكو تقريباً . وتتغير الطرز ببطء في البناء أكثر منها في الزخرفة لأن مقتضيات الرسوخ والثبات أقل مرونة من تقلبات النوق . وكانت الأكاديمية الملكية لفن العمارة التي نظمها كولبير في ١٦٨١ بتولى توجيهها الآن ورثة تقاليد لويس الرابع عشر . وواصل روبرت دى كوت عمل جول هردوين مانسار الذي كان قد أكل قصر فرساي . وكان جرمين بوفران تلميذاً لمانسار ، وكان جاك جول جبرائيل وابنه جاك آنج خلفين غير مباشرين لمانسار ، ومن ثم حصر تيار هذه التقاليد مجراه في قوة وصلابة ، واحتفظ هؤلاء الرجال بطراز الباروك ، بل بالطراز نصف الكلاسيكي ، بالمظاهر الخارجية التي سادت في القرن العظيم ، مثل الأعمدة وتيجانها والعتبات ، ولكنهم مسحوا بمسحة من الروكوكو فيما شادوا من مباني .

ونخطف ضعف الإيمان من حدة التحمس لبناء كنائس جديدة ، ولكن جددت على أية حال واجهتا كنيسة قديمتين . ذلك أنه في ١٧٣٦ أقام روبرت دى كوت لكنيسة سانت روش أعمدة وقوصرة (مثلث أعلى الواجهة) كلاسيكية . وفيما بين ١٧٣٤ - ١٧٤٥ زود جان نيقولا سرفاندوني كنيسة سانت سولبيس برواق ضخم ذي طابقين في مدخلها ، قائم على أعمدة دورية وأيونية من طراز بللاديو الروماني الكثيب ، ولكن العمارة المدنية هي التي عبرت عن روح العصر وتحولت فيما بعد عدة قصور بنيت في تلك الفترة إلى وزارات وطنية أو دور للسفارات الأجنبية . من ذلك قصر ماثنيون ١٧٢١ الذي أصبح سفارة النمسا ، ثم داراً لرئيس الوزراء ، وقصر البوربون (١٧٢٢ - ١٧٥٠) الذي أدمج جزء منه في مجلس النواب ، وقصر سويس (الذي عدل بناؤه ١٧٤٢) والذي أصبح داراً للمحفوظات الوطنية .

وفي عهد المركيز دى ماريني ، مدير المباني ، ازدهرت أحوال عدد

كبير من المهندسين المغاربة والمثاليين والرسامين ومهندسي الزخرفة ، ووجد مساكن وأعمالاً لهم ورأى أنهم يؤجرون أجراً حسناً . وكان المهندس المعماري الأثير لديه هو جاك آنج جبرائيل الذي ارتضى التقليد الكلاسيكي عن طيب خاطر . وبعد صلح اكس لاشابل (١٧٤٨) انهمك إدم بوشاردون في إقامة تمثال فارس للملك لويس الخامس عشر ، وعهد إلى جبريل بتصميم المكان الذي يحيط بالتمثال . فوضع حول مساحة مكشوفة بين حدائق التويلري والشانزليزيه ، دائرة من « الدرابزينات » والحدائق الغائرة ، وشاد في الطرف الشمالي قصر كحريون الخالي ووزارة البحرية الحالية ، وكلاهما على طراز كلاسيكي بحت ، وعهد إلى تزوين الميدان بإقامة أربعة تماثيل أسطورية سرعان ما أطلق عليها الباريسيون أسماء خيالات الملك - ميللي فنتيميل ، شاتورو ، بمبادور . وأطلق على الميدان اسم لويس الخامس عشر ، ونسبه اليوم ميدان الكونكوردد . وقد يسرنا أن نعلم أنه كان هناك ازدحام في حركة المرور منذ مائتي عام . وجيمس انجل جبرائيل هذا هو نفسه الذي شاد في ١٧٥٢ المدرسة الحربية المتناسقة الأجزاء إلى حد بالغ والتي تضاهي رشاقة أعمدتها مثلتها في أية ساحة رومانية قديمة . ولم تكن باريس هي وحدها التي جددت مبانيها وغيّرت وجهها في هذا العصر ففي شاتيللي عهد دوق بوربون إلى جان أو بيرت بإقامة اسطبلات لجياده وكلايه ، بلغت من الفخامة حداً يدعو إلى المقابلة بينها وبين أكواخ الفلاحين . وفي اللورين جعل ستانسلاس لوكزنسكي من نانسي واحدة من أجمل مدن فرنسا ، وهناك أكمل بوفران بناء الكاتدرائية التي كان قد بدأها أستاذه جول هاردوين « انصار » وفيما بين عامي ١٧٥٠-١٧٥٧ أقام أمانويل هيري دي كورني « المدينة الجديدة » في نانسي : دار البلدية من طراز الوكوكو ، وميدان ستانسلاس الذي يؤدي عبر حديقة عامة وقوس للنصر إلى ميدان دي لاكارير ودار الحكومة ، وأحاط جان لامور ميدان ستانسلاس بمحاجز من قضبان حديدية متصالية (١٧٥١ - ١٧٥٥) هي أجمل ما صنع من نوعها في الفن الحديث . وأقامت ليون آنذاك ميدان.

لويس الأكبر وافتتحت كل من نانت وروان وريمس وبوردو ميدان الملك . وشادت تولوز مبنى فخما للبرلمان ، وأقامت روان نافورات جميلة وزينت الجسور الفخمة مدينة سنس . وعمت المنزهات الواسعة نانت وبلوا ومونبلييه . وفيما بين عامي ١٧٣٠ - ١٧٦٠ حول جان جاك جبرائيل بوردو إلى مدينة حديثة ذات ميادين شاسعة وشوارع واسعة ومنزهات طليقة الهواء وواجهة جميلة تطل على المياه ، وشيدت فيها المباني العامة على طراز عصر النهضة الرائع .

وأخيرا تخطت العمارة الفرنسية الحدود ، فعهد إلى رجال العمارة الفرنسيين بإقامة المباني في سويسرا وألمانيا والدنمرك وروسيا وإيطاليا وإسبانيا . وفي أواسط القرن وحين ضعفت قوة فرنسا العسكرية ومكانتها السياسية نجد أنها بلغت ذروة النفوذ والتأثير في مجال العادات والفن .

٣ - النحت

خاض النحت في تلك الحقبة معركة مريرة في محاولة للاعتراف به فنا هاما كبيرا . وكانت مهمته قد اقتضت لعهد طويل على أن تكون زخرفية أو تزيينية . وفي عهد لويس الرابع عشر أقيمت التماثيل لتضفي زينة وبهاء على القصور الفخمة والحدائق الشاسعة . أما الآن فقد قل الاهتمام بالنحت لأن الولع بالبناء قد استنفد أغراضه كما استنزف فرنسا ، وقبح الأغنياء في مبان أصغر حجما ، ولم نجد التماثيل الضخمة لها مكانا في قاعات الاستقبال أو النوم . وشكا المثاليون من أن الأكاديمية الملكية للرسم والنحت تمنحت معظم جوائزها للرسمين . واقترح بيجال أن يكون هناك مثال ملكي على غرار الرسام أو المصور الملكي ، وأيد بشخصه حملة طائفة سان ميشيل لكسر التقليد الذي جرى عليه العمل وهو تكريم الرسامين وحدهم بمثل هذه المهمة . وانصرف المثاليون على كره منهم إلى زخرفة البيوت بقطع صغيرة وبالزهريرات والتقوش البارزة ، وسعوا إلى منافسة رسامي الأشخاص بأن يشكلوا الجسم الفاني في صورة خداعة من البرونز أو الحجر الذي لا يبلى ، ما داموا يتقاضون الأجر . ولما تبأ بعض هؤلاء المثاليين مزيد

من الفرص للعمل اختاروا طراز الروكوكو الرشيق الطبيعي اللعوب المرح على حين ظلوا يحبذون وقار الخطوط الكلاسيكية .

وكما هو الحال مع الرسامين والحرفيين مال فن النحت إلى أن ينموا في أسرار بعيدة . وساعد نيقولا كوستو أستاذه أنطوان كويسيفوكس في تزيين القصور الملكية في مارلي وفرساي ، وصمم الشخصيات العظيمة ، راما إلى أنهار فرنسا ، وهي الآن في البلدية دار البلدية في ليون . ولا يزال تمثاله « النزول من الصليب » في كنيسة نوتردام دي باريس ، و « الراعي الصياد » واحداً من اثنا عشر تمثالا رائعة تغالب الزمن والجو في حدائق التويلري . ونحت غليوم كوستو الأول الأخ الأصغر لنقولا ، تمثالا من المرمم للماري لوكز نسكا ، مثل تمثال جونو^(٤) (زوجة جوبيتر في الأساطير الرومانية) كما نحت تمثال « جياد مارلي » القوية (١٧٤٠ - ١٧٤٥) لذلك القصر أساما ، ولكنها الآن متمردة على اللجام في المدخلين الغربي والشرقي لقصر الكونكورد . أما ابنه غليوم كوستو الثاني ، فقد حفر للدوفين مقبرة في كاتلدراية سنس .

وانجبت مدينة نانسي أسرة أخرى من الفنانين فورت جاكوب سبجبرت آدم أبناء الثلاثة النحت والعمارة ، وقضى لمبرت سبجبرت آدم عشر سنوات في الدرس والتحصيل في رومه ، عاد بعدها إلى باريس ، حيث تعاون مع أخيه الأصغر نقولا سباستيان في إقامة نافورة « نبتيون وامفتريت » (إله وإلهة البحر) في حدائق فرساي ثم قصد إلى بوتسدام حيث حفر لفرديك الأكبر - هدية من لويس الخامس عشر - مجموعتين من الرخام - صيد الحيوان وصيد السمك - لقصر سان سومي . ثم رجع نقولا سباستيان إلى نانسي وشاد مقبرة كثرين أو بالنسكا في كنيسة نوتردام دي بون سيكور ، وثمة أخ ثالث ، وهو فرنسوا بلتازار جسيار ، أسهم في تزيين عاصمة ستانسلاس .

وهناك أسرة ثالثة من النحاتين بدأت بالمثال فيلبوكافييري الذي غادر إيطاليا في ١٦٦٠ ليعمل مع ابنه فرنسوا شارل في حلقة لويس الرابع عشر -

وثمة ابن آخر هو جاك كافيري الذي بلغ بعبقريته الأسرة إلى اللروة متفوقاً على كل معاصريه في أشغال البرونز . وتنافست القصور الملكية كلها تقريباً في الإفادة من فنه في زمانه . وفي قصر فرساي اشترك مع ابنه فيليب في المدفأة في جناح الدوفين وفي صنع قاعدة برونزية من طراز الروكوكو لساعة الملك الفلكية المشهورة الآن . وتعد التركيبات والسنادات البرونزية التي صنعها للأثاث أثمن وأعلى قيمة من الأثاث نفسه^(٥) .

وارتضى آدم بوشاردون - الذي أسماه فولتير « فيداس » فرنساً^(٦) (نحات أخريقي في القرن الخامس ق . م) - ارتضى تماماً كل القواعد الكلاسيكية التي نادى بها راعيه كونت دي كايوس . وجد لعدة سنين منانا للمثال ييجال حتى خيل لهذا الأخير أنه غلب على أمره . وأورد ديدرو ذكر بوشاردون في قوله « لم أدخل قط إلى مرسم (ستوديو) إلا خرجت منه بشعور من القنوط سيطر على لعدة أسابيع »^(٧) ورأى ديدرو أن تمثال « الحب - كيوييد »^(٨) الذي صنعه بوشاردون مكتوب له انخلود ، ولكنه لا يكاد يتلفظ بنار الحب ، وخير منه النافورة التي أقامها المثال نفسه في شارع جريريل في باريس ، وهي تحفه رائعة في جلالها الكلاسيكي وعظمتها وفي ١٧٤٩ عهدت إليه المدينة بصنع تمثال فارس لملك لويس الخامس عشر ، وأكسب على العمل فيه لمدة تسع سنين ، وصبه في ١٧٥٨ ، لكن لم يممه القدر ليراه قائماً وطلب إلى السلطات البلدية ، وهو على فراش الموت ١٧٦٢ ، أن تكل إلى ييجال اكمال المشروع ، وهكذا اختتمت المنافسة التي طال أمدها بين هذين المثالين ، فيما بنى عن الأعجاب والثقة بينهما ، ونصب التمثال في ميدان لويس الخامس عشر ، ثم جاءت الثورة الفرنسية فحطمت ١٧٩٢ باعتباره رمزاً بغيضاً :

ونبد جان بابتست ليموين كل القيود والقواعد الكلاسيكية ، لأنها تحكم على النحت بالفناء . لماذا لا يعبر الرخام أو البرونز - مثل صور الألوان المائية أو الزيتية عن الحركة والوجدان والضحك والفرح والحزن - مما تجرأت التماثيل الهلينية على أن تعبر عنه ؟ وبهذه الروح صمم ليموين

مقبرتي كاردينال فليري والرسام بيير مينارد لكنيسة سان روش ، وكذلك في تمثال مونتسكيو الذي نحته لمدينة بوردو . أبرز المثال المؤلف « روح اللقوانين » ساخرا مكتئباً شكاكاً ، وسطاً بين سناتور روماني وفياسوف إقليمي يسخر من أساليب الباريسين في حياتهم . وأصبحت تلك البسمة العابرة هي العلامة المميزة للعديد من التماثيل النصفية التي صنعها ليموين بأمر من الملك لكثير من رجال فرنسا البارزين . وانتصر هذا الأسلوب التعبيري الممتع على كلاسيكية بوشاردون ، وانتقل إلى بيجال وباجو وهودون وقالكونيه في عصر من أعظم عصور النحت في فرنسا .

٤ - الرسم

كان الرسامون هم أصحاب اليد الطولى بين الفنانين آنذاك . وعكست سيطرة بوشيه مرة أخرى نفوذ النساء وتأثيرهن على الفنون ، وأحست مركيزة بمبادور أن الرسامين قد أضاعوا كثيراً من الوقت مع أبطال الرومان وقديسي المسيحية وآلهة الإغريق ، وقد آن الأوان لينظروا إلى فتنة الأحياء من النساء في أبهى حللهن وتورد خلودهن ، ويبرزوا بالخطوط والألوان رشاقة العصر التي لم يسبق لها مثيل في تقاطيع الوجوه ، وفي الثياب وفي العادات وفي كل الكماليات في حياة الأقلية الثرية . وكانت المرأة يوما خطيئة ، وهي تعلن أنها لا تزال خطيئة ، لكن لا شيء إلا أن تكون أكثر إغراء وفتنة . إنها تأرت لنفسها من تلك القرون المربعة التي أذلتها فيها الكنيسة ودمتها بأنها أس البلاء ، ومصدر اللعنة . وسمح لها بدخول جنة لا يغشاها إلا الخصبان بفضل عذرية أم الإله فقط . وليس ثمة شيء ينم في جراحة أكبر على اضمحلال الديانة في فرنسا من زحزحة السيدة العلواء عن الفن الفرنسي .

وحل الملك والأرستقراطية ورجال المال محل الكنيسة في رعاية الفن . وفي باريس أصبحت أكاديمية سان لوك للرسامين منافسا ومستحداً للأكاديمية الملكية للفنون الجميلة المحافظة المتمسكة بالقديم . وفي الأقاليم نشأت أكاديميات إضافية في ليون ونانسي ومetz ورسيليا وتولوز وبوردو وكلبرمنت

فراند وبوديجون وريمس . وفضلا عن جائزة رومه السنوية وضعت
ثنتا عشرة مسابقة وجائزة ، بعثت في دنيا الفن حركة دائبة واهتياجاً
شديداً ، وفي بعض الأحيان كان الملك أو غيره من رعاة الفن ، يواسون
من لم يفوزوا في هذه المسابقات بشراء بعض لوحاتهم أو منحهم بعض المال
الذى يكفل لهم الإقامة لبعض الوقت في إيطاليا .

وعرض الرسامون لوحاتهم في الشوارع ، وفي بعض الأعياد الدينية
كانوا يثبتونها في الستائر التي تتدلى من نوافذ الأقبية في الطرق التي يمر بها
الموكب الديني . ورغبة في تعويق ما بدا للفنانين المعترف بهم أنه نهج خير
ملائم ، استأنفت الأكاديمية الملكية للفنون الجميلة في ١٧٣٧ وبعد انقطاع
ثلاث وثلاثين سنة ، إقامة المعرض العام للرسم والنحت المعاصرين في
« القاعة المربعة » في متحف اللوفر . وهذا المعرض السنوي أو الذي كان
يقام كل عامين بعد ١٧٥١ أصبح في أواخر أغسطس وطوال سبتمبر حدثاً
مثيراً في الحياة الفنية والاجتماعية في باريس ، وفي دنيا الأدب ، وجعل
الصراع بين المحافظين في الأكاديمية والمتمردين داخلها أو خارجها ، من
الفن معركة تنافس معارك الحديد عن الجنس بل معارك الحرب الحقيقية
في أحاديث الناس في العاصمة . واحتقر أنصار الخطوط البسيطة المحتشمة
غير المبالغ في رخرقتها ، والتهديب الذي يعاون على الإصلاح - كما كانوا
هم أنفسهم موضع احتقار - أنصار اللون والتجريب والابتكار والحرية .
وأصبح النقد الفني عملاً ناجحاً . وكانت « تأملات في فن الرسم » للكونت
دى كابوس تقرأ في إسهاب على الملأ في الأكاديمية . وروى جريم أنباء
المعارض لقراء رسائله . وتحلى ديلرون عن هجومه على المسيحية ليصبح
واحداً من أشد النقاد الفنيين معارضة في ذلك العصر . وأثار الحفارون على
الخشب والمعادن مثل جاك لي بلون ولورنت كارز الهياج بنشر نسخ مطبوعة
من الأعمال المشهورة وتزيين الكتب بالصور ، وإنتاج روائع من عملهم
هم أنفسهم . وكان لي بلون أول من بدأ الحفر بالألوان في ١٧٢٠ .

ولم يكسب الفنانون قط من قبل . اللهم إلا في مجال الفنون الدينية ،

مثل هذا الجمهور المتحمس ، أو مثل هذه الرعاية على نطاق واسع . ويأت
الرسام الآن يوجه نشاطه إلى العالم بأسره .

١ — في حجرة الانتظار .

ارتفع عدد كبير من الرسامين إلى قمة المجد في تلك الحقبة ، حتى أنه
ليشقى علينا هنا مجرد ذكرهم ، ولسوف نعرض في تفصيل أكثر لبوشيه
وشاردان ولاتور . ولكن هناك من قد يزعمهم إغفالنا ذكرهم .

فهناك الرسام المبرز جان فرنسوا دي تروى ، ولكنه كانت تعوزه
الحبوية ، وكان رسمياً إلى درجة لا يصلح معها أن يكون عظيماً . وأحبه
الجميع ، ووافق إلى حد كبير على أن يستخدم ملامح وجهه وكأنها ملامح
وجه السيد المسيح « آلام المسيح في البستان »^(١) ، ووجد في إغراء السيدات
لثة أكثر منها في رسمهن ، وترك وراءه كثيراً من القلوب للكسيرة المحطمة
والأعمال المشوهة ، وزخرف فرنسوا ليموين (ويجب ألا تخلط بينه وبين
المثال جان بابتست) عقد قاعة هركيول في قصر فرساي بنحو ١٤٦ شكلاً
ضحكاً ، ونقل إلى تلميذه بوشيه فن إحلال اللون الوردى الذى تؤثره
مدام دي بمبادور محل اللون الأحمر المائل للحمره في لوحات رامبرانت
واستبق شارل أنطوان كوييل ، وهو ابن وحفيد لرسامين ، شاردان في
رسم مشاهد الحياة اليومية وأحداثها ، وقد التقينا به رساماً للوصى ، وفي
١٧٤٧ أصبح الرسام الأول للملك لويس الخامس عشر .

وقد سر فرديك الأكبر باقتناء لوحته « سيدة أمام المرأة » لقصر
سان سوسى ، ولا يزال اللوفر يعرض لوحته « الحب والأميرة فاتنة الجمال
التي أحبها كيوييد » من نسيج الجوبلان المنقوش ، وهى تركيب نفيس من
طبيعة بشرية وقماش .

وحظى جان مارك ناثير بشعبية ورواج في رسم الأشخاص لأنه عرف ،
عن طريق الوضعة (كيف يكون وضع المرء أمام الرسام) واللون
وحركة الضوء ، كيف يخلص المجالسين أمامه من العيوب أو التشوهات التي
أصابتهن بفعل الوراثة أو أحداث الحياة ، حتى أن كل السيدات اللاتي

رحمهن ، فيما عدا واحدة ، سررن حين وجدن أنفسهن في لوحاته ، فائنات مغريات كما اعتقدن دائماً في أنفسهن . ولوحته « مدام دي بمبادور » معلقة في فرساي ، بشعرها الجميل الملون بلون خفيف ، وعينيها الوديعتين اللتين لا تكادان تكشفان عن لفتها عل السلطان والسيطرة وتنافس الملوك والملكات على الظفر بالفنان تاتير . فقد رسم ماري لوكزنسكا سيدة برجوازية تشرع في القيام بنزعة في الريف ^(١٠) وأنصف كل الانصاف جمال أدلريد ^(١١) ابنة الملكة . وعند ما زار بطرس الأكبر باريس رسم تاتير لوحتين له ولزوجته القيصرة ، ودعاه بطرس للانتقال إلى روسيا فأبى ، فما كان من القيصر إلا أن حمل اللوحتين دون أن يتقدمه أجرا . وأحضر جاك أندريه أفيد المولود ، الفلاندرز بعض لوحات فلمنيكية واقعية تصور الناس كما هم ، ولا بد أن ميرابو الأكبر جزع عندما رأى نفسه كما رآه أفيد فصوره ^(١٢) . ولكنها على أية حال من أعظم لوحات هذا القرن .

وعلى كل هؤلاء السادة الجالسين في حجرة الانتظار — حتى على بوشيه وشاردان — نجد جريم وديدرو يؤثران كارل فانلو ، وهو سليل أسرة كبيرة من الرسامين تحمل اسم فانلو ، نعرف منهم تسعة بأسمائهم . ولد في نيس ١٧٠٥ . واصططحبه معه رفيقه الرسام جان بابتست إلى رومه حيث درس بالازميل والفرشاة معا . وفي باريس فاز بجائزة رومه ١٧٢٤ ، ثم قضى في إيطاليا فصلا دراسيا آخر ، عاد بعده إلى فرنسا وأرضى الأكاديمية وأغضب بوشيه ، باتباعه كل القواعد الأكاديمية . وحيث أنه أفرغ كل جهده وقضى كل وقته في الاشتغال بفنه ، ولم يدخر منه شيئاً ليتعلم القراءة والكتابة والعادات القويمة والحديث المذهب ، فإن مدام بمبادور نفرت منه في شيء من الاشمئزاز ^(١٣) بأنه « وحش مزعج » ومع ذلك عهدت إليه برسم (مناقشة إسبانية) . ولفترة وجيزة ارتضى مزاج العصر . ورسم سيدات متشحات بأردية ملتصقة بأجسامهن ، ولكنه سرعان ما ركن إلى الرزانة والهدوء في حياة أسرية نموذجية ، فعخوراً بزوجه البارعة المصقولة ولوعاً بابنته كارولين . وفي ١٧٥٣ اشترك مع بوشيه في زخرفة قاعة المجلس

الرائعة في قصر فونتنبلو ، وبلغ درجة كبيرة من الشهرة إلى حد أنه عندما اتخذ مقعده في الكوميدي فرانسيز ، بعد مرض عضال كاد يودي بحياته ، نهض الحاضر ون وحيوه وصفقوا له مظهرين بهذه العلاقة الوثيقة بين الفن والأدب في هذا العصر الذي تميز بثقافة عالية .

وسجل جان بابتيست أودرى رحلات الصيد الملكية في أعمال النقش والرسم على القماش . واختارته الملكة معلما لها . وكانت تتولاها الدهشة والعجب حين ترقبه وهو يعمل . وزودت بعض قطعه المنقوشة نساجي القماش بتوجيهات ونماذج ممتازة يهتلون بها في عملهم ، وسرعان ما عين أودرى مديرا للمصنع الملكي في بوفيه ، فلم يجد هناك إلا الفوضى والتدهور ، فأعاد تنظيم العمل في حزم وشدة ، وأثارهم العمال بحماسة ، وصمم لهم سلسلة من قطع النسيج المزدان بالرسوم ، موضعا بصور الحيوانات المبهجة قصص لافونتين الخرافية . وهناك أيضا وضع الرسم التمهيدى للمجموعة الأخاذة من النساء والروحوش المعلقة في اللوفر ، في « ديانا دي بورتير » . وتملكت النساجين في الجوبلان الغيرة من السجاح الذي أصابه مصنع بوفيه ، فاقنعوا الملك بنقل أودرى إلى المصنع القديم ، وهناك أفنى نفسه في صراع مرير لحمل النساجين على قبول الألوان التي وضعها . وفي الوقت نفسه أسهم في كل من بوفيه وباريس في تدريب المواهب والقدرات المتشعبة لدى أكثر فنانى منتصف القرن في فرنسا امتيازا وتألقا ، وأكثر من نال منهم تعنيفا قاسيا .

٢ - بوشيه : ١٧٠٣ - ١٧٧٠ .

استمع إلى ديدرو وهو يتأمل في لوحات بوشيه العارية : أية ألوان ، وأية تشكيلة ، وأية وفرة في المواد والأفكار ! إن هذا الرجل توفر لديه كل شيء إلا الصدق . إن انحطاط الذوق واللون . وأسلوب التركيب ، والشخصية والتعبير ، كل هذا تبع خطوة بخطوة انحلال الخلق وماذا عسى هذا الرجل أن يرسم إلا ما تصوره في خياله ؟ وماذا يمكن أن يتخيل رجل يقضى حياته برفقة نساء المدينة ؟ إن هذا الرجل

لا يمسك بفرشاته إلا ليبرز الأرداف والصدور . إنه لا يدرك ما هو الجمال فإن الكياسة والأمانة والبراءة والبساطة أصبحت كلها غريبة عليه . إنه لم ير الطبيعة لحظة واحدة قط ، وعلى الأقل الطبيعة التي تدخل البهجة على نفسى ، وعلى نفسك ، مثل طفل كريم المولد ، أو امرأة ذات وجدان حى . إنه مجرد من الذوق والواقع إنه فى تلك اللحظة بعينها ، عين الرسام الأول للملك (١٧٦٥) (١٤) .

ويحتمل ألا يكون بوشيه قد اطلع على هذا النقد قط لأنه كان موجهاً إلى قراء جريم الأجانب . فلنلق نحن نظرة على الفنان دون نية مبيتة للحقد عليه أو الإساءة إليه .

كان بوشيه ابناً صليماً من أبناء باريس . وكان أبوه يشتغل بوضع التصاميم ، يملك محلاً بالقرب من الأوفر ، ولقن ابنه فرنسوا مبادئ الرسم والنحت ، وإذا أظهر الفتى استعداداً وموهبة فقد تتلمذ على النقاش لورنت كارز ثم على الرسام فرنسوا اليويين . وحيث اشتغل برسم المشاهد للابرا ، فإنه اجتمع هناك بنفر من الممثلات وبنات الفرقة الموسيقية . وانغمس فى مبادئ عهد الوصاية ، بقدر ما أتاحت له إمكاناته (١٥) ويروى لنا إنه وقع مرة فى حب رومانتيكى مع بائعة فاكهة جميلة اسمها روزيت ، وبدأ له أنه قد تجسدت فيها البساطة والطهارة معا ، فانتخذ منها نموذجاً للوحة لمريم العذراء ، أفرغ فيها كل ما تبقى له من تقوى طفولته وصباه . ولكنه ، وهو لما يكمل بعد هذه اللوحة انزلق إلى اتصال جنسى غير شرعى ، وحين حاول أن يكملها أفلت منه الوحى والإلهام ، كما أفلت منه روزيت . ولم يسترجع قط لحظات هذا الخيال الرقيق اللطيف (١٦) .

وتطورت مهارته ونمت بسرعة تحت ارشاد ليويين . وفى هذا المرسى تعلم شيئاً من نزعة كوريجيو إلى الأشكال النسوية ذات التقاطيع الكلاسيكية والركة الناعمة . وفى قصر لكسمبرج درس اللوحات الزيتية المتألقة على القماش التى كان روينز قد حول فيها الحياة لمارى مدينشى إلى ملحمة من اللون وعظمة الثياب . وفى ١٧٢٣ ، وهو فى سن العشرين فاز بجائزة رومه

التي أهلته للإقامة الكاملة في باريس لمدة ثلاثة سنوات ، مع راتب قدره ٣٠٠ جنيه ، ثم أربع سنوات في رومه . ولنا لنحصل على صورة حياة الطالب في عهد الوصاية إذا علمنا أن رفاق الفائز بهذه الجائزة حملوه على الأكتاف وطافوا به حول ميدان اللوفر .

وفي ١٧٢٧ رافق كارل فانلو إلى إيطاليا . ويقول مدير الأكاديمية الملكية الفرنسية في رومه وجد « للشاب الصغير المدعو بوشيه جحراً صغيراً في غرفة ، وأسكنه فيه . وأخشى ألا يزيد حقيقة عن جحر ، ولكنه على الأقل سيقم تحت السقف^(١٧) . ولكن لم يكن لزاماً على الشاب المتواضع ، كما وصفه المدير ، دوماً أن ينام في هذا الحجر ، لأنه وجد كثيراً من المضاجع ترحب به في رومه . ولأنه لمن علام تغير اللوق إنه لم يبداً ولعاً بأعمال رافاييل أو ميكلائجلو ، ولكنه عقد أواصر الصداقة مع تيبولو (رسام فينيسى ١٦٩٦ - ١٧٧٠) .

ولما عاد إلى باريس (١٧٣١) استمر يوقد الشمعة من طرفها (يسك بالعصا من وسطها) ، ونادراً ما كان يقنع بشيء إلا المعرفة المباشرة بنماذجه ، ومع ذلك وجد فسحة من الوقت ليرسم بعض لوحات رائعة مثل « اغتصاب يوروبا » في الأساطير اليونانية (أميرة فينيقية أحبها زيوس واختطفها) وهي من بين عروضه التي لا تمحى لشكل المرأة . وخيل إليه في ١٧٣٣ أنه وقع على فينوس نفسها في نموذج جين بوزو ، وعلى الرض من أنه أحس « بأن الزواج لا يلتئم معه »^(١٨) فإنه اتخذ منها زوجة ، ولم يرع عهد الزوجية إلا قليلاً . وكالت له هي بنفس الكيل . ومن المحتمل أنها جلست أمامه ليرسم لوحة « رينوو آرميد »^(١٩) التي كسبت له العضوية الكاملة في أكاديمية الفنون الجميلة (١٧٣٤) . وحينذاك عهد إليه لويس الخامس عشر برسم مناظر سارة في حجرة نوم الملكة التي كانت لا تزال تتمتع بحبه ، وعند إعادة افتتاح المعرض ١٧٣٧ اتسعت شهرة الفنان وكثر رعاة فنه . ولم يلق بعد ذلك طعم الفاقة ، ولم يعد له منافس .

وتخصص بوشيه في رسم « العاريات » وحتى زواجه لم يكن قد تراث

طويلاً إلا نادراً مع امرأة واحدة ليكشف شيئاً أكثر من بشرتها . ولكنه كان قد وجد أن ذلك المظهر الخارجى ممتع بلا حدود ، وبدأ أنه عقد العزم على رسمه من كل الأركان والزوايا ، وفي كل الأشكال والأوضاع ، من الشعر الأشقر الحريري الناعم إلى الأقدام العارية التى لم تنتعل قط . وكان بوشيه هو الروكوكو قلباً وقالباً .

ولكنه كان أكثر من ذلك . وعلى الرغم من أن النقاد المتأخرين عابوا عمله من الناحية الفنية ، فإنه كان بالفعل فناناً حاذقاً فى التأليف واللون والخط ، على أنه فى بعض الأحيان تعجل فى العمل ، ولم يعط الفن حقه رغبة فى سرعة الحصول على الأجر ، وهلل كثير من المعاصرين إعجاباً بروح التأثيرية الثورية فى لوحاته وخصوصية خياله والرشاقة البسيطة فى خطوطه . وقال ديدرو الذى ناصبه العداء ، « لم يعرف أحد قدر ما عرف بوشيه ، فن الضوء والظل^(٢٠) وكاد أى فرع من الرسم والتصوير ألا يروغ من مهارته . إن هؤلاء الذين لا يعرفون منا إلا بعض لوحاته الزيتية وقطعه المصورة على القماش ليدهبون إذ يعلمون أن « شعبية بوشيه ترجع إلى رسوماته قدر ما ترجع إلى لوحاته الزيتية^(٢١) . وكانت رسوماته مادة ثمينة طيلة حياته ، وتنافس فى الحصول عليها مشاهير جامعى الرسومات . وكانت تشتري لتستخدم مساند أو حوامل ، وتعلق فى حجرات النوم والجلوس على الجدران ، وكانت من عجائب الاقتصاد - نقرة فى الخلد تعبر عنها نقطة أو بقعة صغيرة وبسمة يطبعها خط ، وكل بريق وحفيف التنورات الحريريّة ينبثق فى إعجاز من قطعة من الطباشير . ومن المحقق أنه ليس من أجل الثروة وحدها ، ولكن بفضل العبقرية والخيال المتفجرين فيه ، يضيئان عينيّه ويقودان يديه ، أكب بوشيه على العمل عشر ساعات يومياً فى مرسمه ، تاركاً بصماته على كل شيء يلمسه تقريباً . وفضلاً عن ألف لوحة ، رسم بوشيه المراوح وبيض النعام والحرف والرصائع والستائر والأثاث والمركبات ومناظر المسرح وجدران وسقوف المسارح . وقصّدت كل باريس النشيطة لترى الزخرفة التى أعدها خلفية (لباليه نوفير : الأعياد

العصينية « ١٧٥٤ . ولم يكن به ميل شديد إلى المناظر الطبيعية ، لأنه كان سفير أفروديت إلهة الحب والجمال إلى اللوفر ، ومع ذلك احتفظ بشخصياته البشرية في الغابات والحقول ، بجوار المياه القوارة والاطلال الظليلة وتحت السحب البيضاء في السماء الزرقاء ، وشمس دافئة تغري بحرارة الدم وتطريها . وربما ظن المرء أن مشاهد الحياة اليومية لا تلائم ، ومع ذلك رسم لوحة « منظر أسرة » ، أبرز — وكأنما أراد أن يحرر نفسه من عبودية الجمال — فناء المزرعة وحظيرة الماشية وبرج الحمام ، وعربة اليد ، والأنقاض في الفناء الخلفي ، والحмир ترزح تحت أحمال من الأوعية والآنية التي تحدث قعقة . واستكمالاً لذخيرته أصبح أعظم مصمم لرسوم النسيج في هذا القرن .

وفي ١٧٣٦ دعاه أودرى إلى مدينة بوفيه ليضع تصميمات للنساجين هناك حيث بدأ بأربعة عشر رسماً لمناظر قروية إيطالية (٢٢) . وقد لاقت هذه الرسوم نجاحاً كبيراً إلى حد أنها نسجت اثنتا عشرة مرة على الأقل قبل وفاته . ثم انتقل إلى موضوع أكثر نموذجية « قصة الأميرة الفاتنة » — خمس استار تعلق على الجدران ، شكلتها مدام بوشيه ، وهي من التحف الرائعة في فن القرن الثامن عشر . وتوج أعماله بست قطع من النسيج المزدان بالرسوم والنقوش أطلق عليها « الحياة الريفية الكريمة » (٢٣) لإحداها وهي « صائد الطير » تمثل حبيبين فاتنين من أروع ما أخرج من الحرير والصوف . وشكا النقاد من أنه بسبب أودرى وبوشيه أصبح النسيج المزدان بالنقوش أقرب شبهاً باللوحات الزيتية ، وأنه فقد خصائصه المميزة . ولم يأبه لويس الخامس عشر بهذا كثيراً ، لأنه عند ما توفي أودرى (١٧٥٥) رقى بوشيه إلى رئيس مصانع الجوبلان .

وفي الوقت نفسه حظى الفنان المنتصر الظافر برعاية بمباحور المتقدمة حماسة وغيره . فزخرف لها قصر « المنظر الجميل » وصمم أثاثه . والمسرح الذي سمعت به إلى الترفيه والتسرية عن الملك رسم المناظر وابتكر الملابس ورسم لها عدة لوحات آتية في الجمال الأخاذ والركة يحار الناظرون إليها في الحكم عليها . وإن الاتهام بأن بوشيه لم يصل قط إلى ما وراء الجسد قد

سقط الآن وأخرس ، فإنه لم يهبط لنا إن نرى كثيراً من مفاتيح جسد العشيقة قدر ما هيأ لنا أن نلمس مناقب الذكاء والرقّة التي حبيتها إلى الملك ، والاهتمام بالثقافة الذي جعل منها معبودة الفلاسفة ، والنوق الفني النسوى الرفيع في الثياب الذي أضفى في كل يوم فتنة جديدة على مفاتيح الجسد العانية . ويفضل هذه اللوحات ولوحة . الرحلة - لانتور « استطاعت بمبادور تذكير الملك في هدوء بالجمال الذي ولى والفتنة الأرق التي بقيت . وربما استخدمت بمبادور كذلك لوحات بوشيه الحسية الشهوانية في ارضاء رغبة الملك الجنسية القوية . ولا عجب إذن في أنها جعلت من بوشيه صديقاً أثيراً لديها ، ووفرت له جناحاً في الوفرة ، وتلقّت عنه درساً في النقش ، وبحثت معه مشروعاتها في زخرفة قصورها ، والارتقاء بالفنون . ورسم لها (١٧٥٣) لوحتين من أعظم لوحاته الشروق والغروب « (٢٤) وفي كلتا اللوحتين ، بطبيعة الحال ، كانت الأشكال البشرية تفوق الشمس بهاء وبريقاً .

وصر بوشيه بعد بمبادور ، وبعد الحرب الفاجعة مع إنجلترا وفردريك الأكبر ، وظلت أحواله في ازدهار إلى سن السابعة والستين حيث وافته المنيّة . وتكاثرت عليه التكليف بعمل اللوحات ، وأصبح ثرياً ، ولكن لم تقل حماسه وغيرته في العمل عن ذي قبل ، وظهر ثروته بالبذل والسخاء . وكان عرييداً محسناً خيراً ، لا يكل ولا يمل من الفسق والدعارة ولكنه دائماً أبداً مرح ودود ، « لطيف كريم غير متعيز ، يتأى بنفسه عن الأحقاد الدنيئة به مناعة ضد التلهف الحقير على كسب المال » (٢٥) وكان متعجلاً في عمله إلى حد لم يبلغ معه قمة الامتياز . وأطلق تخياله عنان الحرية إلى درجة لم يلمس معها جوانب الحقيقة والواقع . وأبلغ رينولدز أنه ليس في حاجة إلى نماذج ، وأنه يؤثر الرسم من الذاكرة ، ولكن ذاكرته جاءت بأشكال مثالية . ولما لم يصوب له الواقع ذاكرته ، فإنه بات مهملاً في رسمه مبالغاً في ألوانه . واتهمه جريم وديدروو وآخرون بأنه أخطأ فحسب الظرف واللطف جمالاً ، وأنه هبط بجلال الفن إلى مجرد

زخرفة سطحية ذات مظهر خداع ، وبأنه أفسد أخلاق العصر باعلاء قيمة مفاتن الجسد . وعاب عليه ديدرو واستنكر ابتساماته المتكلفة وتصنعه . . . وشامات الجمال ، واللون الأحمر على الحدود . . . ونساء العابثات ، ورجاله الفاسقين الشهوانيين وأولاد باخوس وسليئوس غير الشرعيين (لها الخمر والعريضة في الأساطير اليونانية) (٢٦) ومات بوشيه وهو يعمل في مرسمه تاركاً على الحامل لوحة لم يكملها « تزين فينوس » وكأنما يتحدى بها ديدرو . وعند ما سمع ديدرو بموت الفنان أحس بالندم وقال « لقد أسأت إلى بوشيه كثيراً بكلامي عنه ، وإني لأكف الآن عن الحديث عنه . (٢٧) ولنكتف نحن بهذا القدر »

٣ - شاردان : ١٦٩٩ - ١٧٧٩

كم اختلف عالم بوشيه عن دنيا شاردان - أى تباين بينهما في مفاهيم الجمال وفي الخلق وفي اللذائذ ! كانت هنا تقريبا حرب طبقية ، ثورة الطبقة المتوسطة ضد الايقورية المسرقة المبذرة عند رجال المال والأرستقراطية والحاشية . ولدجان مابقت سيمفون شاردان بروجوازيا ، وظل بروجوازيا قانعا ، وصور الحياة البرجوازية في اخلاص بالغ . وكان أبوه معلم نجارة ذا مكانة عالية في نقابته ، يمتلك داراً في شارع السين على الضفة اليسرى من النهر ، ولما كان يظن أن ابنه جان سيخلقه في مهنته ، فإنه لم يعن بتعليمه في المدرسة قنر عنايته بتدريبه على الأعمال اليدوية . وأسف شاردان على ما فاتته من تعليم وعلى ضالة ما حصل منه ، ولكن هذا منعه من ارتياد مجالات الفن القديمة ، فولى وجهه وقرشاته شطر الأشياء التي حوله في المصنع والبيت . وسرعان ما أحب الرسم وتلهف على التصوير ، وسمح له والده بالالتحاق بمرسم بيير جاك كيز ، ثم بتسجيل اسمه رساما في البلاط الملكي .

ولم يكن الشاب سعيدا هناك ، فإن النماذج التقليدية التي طلب إليه أن ينسخ عنها بدت له بعيدة بشكل خفيف عن الحياة التي عرفها وألفها . وعندما طلب إليه جراح صديق لوالده أن يعد له لافتة تعلن عن مهنة الخلاق الجراح ، وتبرز أدواتها ، فإن جان - وربما تذكر عند ذاك شعار الرسام

اتو لجرسانت - رسم لافتة ضخمة تمثل رجلا جرح في مباررة ، يقوم على العناية به جراح ومساعدته ، ومن حسن التدبير أضاف إلى هذا سقاء وشرطيا وبعضا من حراس الليل ، ومركبة ، وامرأة تحديق النظر من نافذتها ، وحشدا من المتفرجين يحملون من فوق الرؤوس - كل أولئك في منظر رائع عن الصخب والإيماءات والاثارة . وغضب الجراح ورأى أن يلقي باللائحة عرض الحائط ، ولكنها جذبت انتباه المارة ونالت استحسانهم إلى حد كبير إلى درجة أن الجراح استبقاها على بابه ، ولم تسمع بعد ذلك شيئا عن شاردان ، حتى كان عام ١٧٢٨ ، حين حظيت باطراء خاص ، لوحته « السمكة » ولوحته « الخوان » (البوفيه) - طبق فضى فيه فاكهة - في معرض في الهواء الطلق في ميدان الدوفين . ودعاه بعض أعضاء الأكاديمية ليطلب الانضمام إلى عضويتها . ودبر أن يعرض بعض من لوحاته هناك غفلا من اسمه ، فأعلن من رأوها أنها تحف رائعة ، ونسبوها إلى فلمنج ، ثم اعترف شاردان بأنه صاحبها ، فاستنكروا هذه الخدعة ، ولكنه على أية حال فاز بعضوية الأكاديمية (١٧٢٨) .

وفي ١٧٣١ خطب مرجريت سنكتار التي وعده أبواها بصداق كبير ، ولكن في فترة الخطوبة منى الوالدان بخسائر جسيمة وفارقا الحياة ، تاركين مرجريت لا تملك شروى نفير ، وتزوجها شاردان على الرغم من ذلك ، وهيا لهما أبوه مسكنا في الطابق الثالث من منزل كان قد اشتراه حديثا على ناصية شارع دى فور وشارع البرنسيس . وهالك أقام الفنان مرسمه الذي كان أيضا مطبخه ، فقد اختار الآن بصفة نهائية أن يرسم الحياة المادئة ومشاهد الحياة اليومية . وأصبحت الخضر والفاكهة والسمك والخبز واللحم كل الأشياء التي تبعثت في أنحاء الغرفة ، نماذج لقرشاته تارة ، وصنوف قائمة طعامه تارة أخرى .

وافتتن شاردان بالأشكال والألوان المتغيرة في الأشياء العادية ، ورأى فيها خصائص في البيئة والتركيب والضوء قلما تلمحظها العين الغافلة . فإن جانبي التفاحة أو نخديها كانا بالنسبة له يحملان طابعا ررماتيكيا مثل تورد

وجنتى عذراء ، وبريق السكين فوق مفرش المائدة الأخضر تحده أن يمسك به في حركته السريعة ، ويحاول تثبيته في فنه . وأبرز هذه الأشياء الصغيرة البسيطة في أمانة وتبصر ، وبراعة فنية في اللون والمناسيب والضوء والظل ، مما لم يتيسر إلا لقلة من الفنانين أن يبلغوه . وإننا لننظر إلى هذه الأشياء الطبيعية المينة ، ونحس بأنها حية وإننا لم نرها رؤية صادقة قط من قبل ، وأننا لم نتحقق قط من تعقيد أشكالها وتفرداها . ومن الفروق الدقيقة بين ظلال ألوانها ، ولم يجد الشعر فقط في إناء من الأزهار أو عنقود من العنب . بل في مرجل قديم محطم ، وفي جوزة ، وفي قشرة برتقالة . وفي فتات كسرة خبز جاف . ففي هذه كلها شعر دائماً كما كان الفلمنكيون والهولنديون قد عرفوا من قبل ، ولكن من في فرنسا بوشيه وبمبادور خامره يوماً شعور بوجود هذا الشعر . وكان جمال هذه الأشياء بطبيعة الحال في عين الرائي أو المشاهد أو بالأحرى في نفسه . إن شعور شاردان القوي وبصيرته النافذة - وفقره - كل أولئك هو الذى جعل من مخزن حفظ الأطعمة قصيدة غنائية ، ومن قائمة الطعام ملحمة شعرية .

وكل إنسان يعرف هذه القصة - أو الاسطورة ؟ - كيف انساق شاردان إلى رسم الأشكال البشرية . إنه سمع ذات يوم صديقه أفيد يرفض ٤٠٠ جنيه أجراً لرسم لوحة لأحد الأشخاص ، فعجب شاردان أشد العجب ، وهو المعتاد على الأجور الضئيلة ، لهذا الرفض . فما كان جواب أفيد إلا أن قال « هل تظن أن رسم إنسان سهل مثل رسم مرق التوابل (الصلصة) . » (٢٨) . وكانت سخرية لازعة . ولكن مفيدة . إن شاردان كان قد ضيق مجال موضوعاته تضييقاً شديداً ، وسرعان ما كان يمكنه أن يشبع رغبات زبائنه وعملاته في الأطباق وألوان الطعام ، وعقد العزم على رسم الأشخاص . وكشف في نفسه عن عبقرية في رسم الأشخاص في رقة وتماطف ، وكان هو الذى هيا لهذه العبقرية أن تتخذ . وقبل التحدى من فوره . ورسم لوحة لصديقه أفيد نفسه ، « المتفاخر » (٢٩) . وأتبعها بلوحة أحسن منها « دار لعب الورق » . ولكن هنا أيضاً كان التفوق والامتياز

في الملابس لا في الوجوه . وفي لوحة « الطفل والخلووف (النحلة) » خطا شاردان خطواته الثانية : اليدان يشعتان بعض الشيء ، ولكن الوجه ينفي عن عقل سليم . ووجد هذا الاعتناق الرقيق منفذا في رسمه للبنات ، كما هو الحال في التحفيتين الرائعتين اللتين تضمهما مجموعة روتشيلد : « بنت ثلعب تنفس الريشة » ، وأخرى « تنسلي بتناول غذائها » .

إن شاردان لم ير في النساء الاغراء الباسم الذي أثار بوشيه ، بل رأى فضائل وخصائص الزوجية والأمومة التي هي عماد الدولة ، وهي التي تقودها إلى طريق الخلاص . ومع شاردان دخلت سيدات الطبقة المتوسطة مجال الفن الفرنسي ، وحصلت على حقها فيه . إن هذا الفنان عرفها وأحبها في كل ما تقوم به من خدمات جليلة أسرة : احضار الطعام من السوق ، سحب الماء ، تقشير السليج ، لف الصوف ، العناية بالمريض ، تحذير التلميذ من إهمال واجبه أو الهرب منه ، أو كما أبرز شاردان في أشهر لوحاته « الخير والبركة » (٣٠) الامساك عن الطعام حتى تكف صغرى البنات ، ويدها الصغيرتان مضمومتان ، عن الصراخ والبكاء ويشيع في وجهها ابتسام الرضا ، ورأى المرأة دائماً في ملابس البيت ، غير متبرجة ، في حركة دائبة ، تخدم زوجها وأولادها من الفجر وصلاة الصباح إلى أن يأووا جميعاً في أمان إلى فراشهم ويتدثروا . وإننا لنرى من خلال لوحات شاردان باريس وهي أكثر حكمة وأكبر عقلاً من الحاشية ، لا تزال متعلقة بالأنحلاقيات القديمة والعقيدة الدينية التي وفرت لها عوناً روحياً . وهذا هو أعظم فن نفعا وصحة في كل تاريخ الفن .

إن هذه الصور التي يهلل لها العالم الآن لم تلق إلا رواجاً محدوداً جداً آنذاك ، ولم تأت للفنان إلا بفرنكات معدودة تقيم أوده في بساطة قاعة . ولم يساوم مع عملاءه . وباع اللوحات بأى ثمن عرضوه عليه تقريباً . ولما كان يعمل في ببط وكد وجد ، فإنه انهك نفسه في فقر نسبي ، على حين أن بوشيه استنفذ جهده في يسر ورخاء . ولما توفيت زوجته الأولى بعد أربعة أعوام فقط من الزواج ، آل مسكنه إلى حالة شديدة من القوضى وسوء

النظام . وكأنه مسكن طالب ، ألح عليه أصدقاؤه أن يتزوج ثانية ، ولو ليحظى بيد امرأة رشيقة وسيدة تعيد النظام إلى بيته . وتردد تسع سنين ثم تزوج الأرملة مرجريت بوجيه . وهو في بساطة زواج مصلحة . وجاءت له مرجريت بصداق متوسط ، يشمل بيتا تملكه (١٣ شارع البرنيس) ، فانتقل إليه . حيث وضعت خاتمة لفقره وعوزة ، وكانت سيدة فاضلة وزوجة شديدة التدقيق . وتعلم هو أن يحبها شاكرا ممنا .

وزيادة في معونته من الناحية المالية خصص له الملك (١٧٥٢) راتبا قدره ٥٠٠ جنيه ، وعينه الأكاديمية (١٧٥٤) أمينا للصندوق فيها ، وسرعان ما عهدت إليه بترتيب اللوحات المقدمة إليها في قاعات العرض فيها ، ولكنه لم يكن يصلح لهذه المهمة مطلقا ، ولكن زوجته ساعدته فيها . وفي ١٧٥٦ أفتع صديق نقاش - هو شارل نيقولا كوشان الثاني - ماريى بأن يخصص لشاردان غرفة مريحة في اللوفر . وهذا هو كوشان نفسه الذى كان تواقا إلى إبعاد شاردان عن تكرار صور المطبخ ، فحصل له على تكليف برسم ثلاث لوحات ، لتوضع (فوق الباب) لقصر ماريى . فأخرج شاردان في جد واجتهاد (١٧٦٥) « خصائص الفن » وخصائص الموسيقى^(٣٢) ثم حصل على تكليف آخر برسم لوحتين شبيهتين لقصر مدام دى بمبادور « المنظر الجميل » . ولسوء الحظ لم يدفع المبلغ الموعد للوحات الخمس حتى عام ١٧٧١ .

وفي نفس الوقت كان الفنان تتقدم سنه ويفقد مهارته . ففي ١٧٦٧ نرى ديدرو الذى كان قد رحب بعمله وأثنى عليه بوصفه « روح الطبيعة والحقيقة » يقول فى أسى وأسف « إن شاردان رسام ممتاز لمشاهد الحياة اليومية ، ولكنه يذوى ويذبل^(٣٣) » . وكانت لوحات لاتور المرسومة « بالبستل » تأخذ بمجامع الألباب فى باريس . وفى نعمة المنافسة أخذ شاردان نفسه الطباشير والورق وأدهش لاتور حين أبدع لوحتين بالبستل لشخصه . وهما من أعظم الإنتاج جاذبية وروعة واتقاناً وكلا فى اللوفر . إحداها تمثله فى قلنسوة قديمة ضيقة مزدوجة العقد على رأسه ، والعوينات

(النظارة) في أعلى انفه ، ورباط عتق مربوط بأحكام حول عنقه . وأبرزت الأخرى نفس الزى ونفس الوجه مملوءاً بالدهشة والشخصية ، بالإضافة إلى قناع يظلل عينيه اللتين يشكو فيهما ألماً . وأشهر من هاتين ، لوحة البستل التي أبدعها لزوجته الثانية ، وهي آنذاك في الثامنة والستين : وجه كريم جميل ، أخرجه بمهارة متسمة بالحب . وتلك هي اللوحة التي يقع عليها اختيارنا لتسكون تحفة شاردان ورائعته .

وكانت خاتمة مظفرة لحياة فلة شريفة كريمة . ولسنا في حاجة إلى تصوير شاردان رجلاً بريئاً من زلات البشر ، فالحق أنه هو نفسه أيضاً ، وقد وخزته أشواك الحياة وأسأت إليه الأحقاد ، كان في مقدوره أن يقاوم بالانفجار في الغضب وفي قارص الكلام ، ولكنه لما فارق الحياة في ١٧٧٩ ، فإن أحداً في دنيا الفن الباريسي الحاسدة الحاقدة المفترية ، لم يجد كلمة سوء عداية يقولها فيه . بل إن نظام الحكم المتهازل نفسه بدا أنه تحقق من أن شاردان قد كشف بأسلوب فني لم يزه فيه أحد في زمانه ، عن فرنسا ، التي هي فرنسا الحقيقية التي لا تزال سليمة بارئة من السقام ، تلك الدنيا المستترة ، دنيا الكد الخالص والولاء للأسرة ، مما يمكن أن يبقى ويعمر — ويساعد فرنسا على البقاء — بعد قرن من الفوضى والثورة . وكما قال ديدرو : كان شاردان أعظم ساحر لدينا ، (٣٣) .

٤ — لاتور — ١٧٠٤ — ١٧٨٨

إن نزعات النوق المتقلبة لا تقدم اليوم لإكيليل الغار في فن الرسم الفرنسي في القرن الثامن عشر ، إلى يوشيه أو إلى شاردان ، بل تقلعه إلى موريس كاتنان دي لاتور .

وهو أكثر الشخصيات الثلاث إمتاعاً وتشويقاً ، لأنه مزج رذائله وفضائله باستهتار شيطاني ، وساق العالم المرتعد بأسره إلى زاوية ، وطلب كما فعل ديوجنيس ، إلى ملك أن يبتعد عن طريقه . وكان نزاعاً إلى جمع المال في جشع شديد ، مغروراً وقحاً متغطرساً ، عدواً لدوداً وصديقاً متقلباً عريقاً مزهواً مثل رجل عجوز يخفى سنى عمره أو يفاخر بها ، وكان أميناً

صريحاً ، بخيلاً ، ومحسناً مسرفاً وساذجاً أنيساً ، وطنياً ملتبهاً حماسة وغيره^(١) ،
يحتقر الألقاب ، ومن ثم رفض لقب النبالة الذي عرضه عليه الملك .
ولكن هذا كله لا يتصل بالموضوع ، فإنه كان أعظم رسام في عصره ،
وأعظم مصور بالبستل في تاريخ فرنسا .

وجلس لويس الخامس عشر يوماً إلى لاتور ليرسمه ، فاستاء الملك
وجرحت كبرياؤه لكثرة ما ردد الفنان من عبارات المديح والثناء على
الأجانب . وقال له « ظننت أنك فرنسى » . فأجاب لاتور « لا بامولاي ،
أنا من سانت كاتنان في بيكاردي^(٢) » (مقاطعة في شمال فرنسا كانت يوماً
جزءاً من الفلاندرز) . انه ولد هناك لأب موسيقار موسر ، أراد له أن
يكون مهندساً ، ولكن الولد آثر أن يكون رساماً ، فأبى الوالد على ذلك ،
وهرب موريس وهو في الخامسة عشرة إلى باريس ثم ريمس ثم كبراي ،
يرسم اللوحات هنا وهناك ، وفي كبراي دعاه أحد الدبلوماسيين الإنجليز
إلى لندن ضيفاً عليه فيها . وذهب إليها موريس ، وهنا جمع مالا وقضى
وقتنا سعيداً مستمتعاً بالحياة ، وعاد إلى باريس وتظاهر بأنه رسام إنجليزي .
وكانت روزاليا كاريرا في باريس في عام ١٧٢١ وكان وجهاء القوم ،
إبتداء من الموصى إلى أحدث محدثي الثراء ، يفتشون عن لوحاتها المرسومة
بالبستل . ووجد لاتور أن مثل هذه الرسوم بالأقلام الملونة تلتئم مع مزاجه
القلق ، أكثر من الزيت الذي يحتاج إلى جهد وجلد . وقضى عدة سنين
يحاول ويجرب ويخطئ ، حتى تعلم أن يحقق وينجز بالطباشير ظللاً ودقة
في اللون والتعبير مما لم يتسن لأحد من رسامي الأشخاص في زمانه أن
يباريه فيها .

وعندما عرض بعض لوحاته في معرض ١٧٣٧ بدأ رسامو الزيت
يوجسون خيفة من منافسة أقلام البستل لهم . وكانت لوحاته الثلاث المرسومة
بالبستل حديث معرض ١٧٤٠ . وكانت لوحته رئيس مدينة ريو في رداء
الحاكم الأسود وعباءته الحمراء « هي التي فازت بالجائزة في معرض ١٧٤١ .
أما لوحته التي رسمها للسفير التركي فقد تكاثرت عليها الجمهور المعجب في

١٧٤٢ . وسرعان ما طالبت دنيا الأناقة التي تهفو دوماً إلى كل ما هو مستحدث ، بالتحول إلى الطباشير ، وأصبح صدام لاتور مع الملك حدثاً تاريخياً . ذلك أن الفنان بدأ بالاعتراض على الحجرية إلى اختيرت ليجلس الملك فيها أمامه ليرسمه ، لأن الضوء كان ينفذ إليها من كل جانب ، قائلاً « ماذا تتوقع منى أن أفعل في هذه المشكلة ؟ » فأجاب الملك « لقد اخترت هذه الحجرية المنعزلة خصيصاً ، حتى لا يعكر صفونا أحد » . فرد عليه لاتور بقوله « لم أكن يا سيدي أعلم أنك لست سيداً في دارك » . وفي مناسبة أخرى عبر الفنان عن أسفه لأن فرنسا لا تملك أسطولا ضخماً ، فاعترض الملك في خبث « فما بال فرنيه الذي صور مناظر البحر يعجج بالسفن ^(٣٥) » ولما علم لاتور أن الدوفين أبلغ أنباء مضللة كاذبة عن مسألة معينة ، ابتدره في رفق « وهكذا ترى كيف أنه من السهل على اناس أمثالكم أن يقهروا في حبالل المخادعين المخاتلين » ^(٣٦) .

وعلى الرغم من صراحته اللاذعة للزعجة . منحته الأكاديمية عضويتها الكاملة ١٧٤٦ - التي هي بمثابة شهادة امتياز وتفوق . ولكن في ١٧٤٩ ، نتيجة سعى حثيث من الرسامين بالزيت ، قررت الأكاديمية ألا تقبل مزيداً من رسوم البستل . وفي ١٧٥٣ شكوا أحد مصوري اللوحات الزيتية « من أن دى لاتور ارتقى برسم البستل إلى درجة قد تثير النفور من اللوحات الزيتية » ورد لاتوركيد الشاكي في نحره بالخوافز والروائع .

وكان له منافس في البستل ، هو جان بابتيست برونو الذي كان يؤثره ليموين وأودرى وغيرهما من الأكاديميين على دى لاتور ، فطلب هذا إلى برونو أن يرسمه (لاتور شخصياً) فقبل برونو وأنحرج له تحفة رائعة ، وأجزل له دى لاتور الحجر ، ولكنه رسم بعد ذلك نفسه في لوحة من أعظم اللوحات الذاتية المعروفة روعة وإبرازاً للشخصية والذات ودبر مع شاردان أن تعرض اللوحتان كاتاهما جنباً إلى جنب في معرض ١٧٥١ . وأجمع كل الذين شاهدوها ان اللوحة الذاتية تفضل لوحة برونو ، ولا تزال اللوحة الذاتية التي رسمها لاتور لنفسه تبتسم ابتسامة النصر في متحف اللوفر .

وهناك أيضا اللوحة التي تحدى بها بوشيه وهى لوحة البستل الوحيدة التي عرضها ١٧٥٥ . وأفلتت الفرصة منه تقريبا . فحين وجهت إليه الدعوة ليرسم أشهر سيدة فى المملكة أجاب « أرجو أن تتفضلوا بإبلاغ مدام دى بمبادور أننى لا أخرج لأرسم » . وكانت تلك طريقته فى جلب الحظ والمال ، مثل إيقاع الفريسة فى الشرك ، بالتراجع ، وتوسل إليه أصدقاؤه أن يقبل . فأرسل كتابا ينبئ بأنه سيحضر ، ولكن سريطة ألا يقطع عليه أحد سير العمل . ولما وصل نزع وقاء حذائه ، وخلع الحذاء ، ونزع شعره المستعار عن رأسه ورقبته (ياقته) وغطى رأسه بقلنسوة حريرية ، ثم بدأ يرسم . وفجأة فتح الباب ودخل الملك . فاحتج لاتور قائلا : لقد وعدتنى يا سيدتى أن يظل الباب مغلقا « فضحك الملك ورجاه أن يستأنف عمله ، ولكنه رفض » يستحيل على أن أطيع جلالكم . سأعود عندما تكون السيدة وحدها . . . لا أحب أن يقاطعنى أحد . فانسحب الملك ، وأكمل الفنان الجلسة ، ومن أشهر صورتين لمدام دى بمبادور ، نجد أن اللوحة التي رسمها لاتور أعمق من تلك التي أنتجها بوشيه ، وأقل اشراقا فى اللون ، واثقانا فى اللمسات الأخيرة والتفاصيل ، ولكنها أكثر نضجا من حيث التعبير وإبراز الشخصية . ولا ريب أن لاتور رسم المركزية ، بإيجاز منها ، باعتبارها راعية للفن والموسيقى والأدب والفلسفة ، وعلى أريكة قريبة منها قيثارة ، وفى يدها بعض صفحات موسيقية ، وعلى المنضدة كرة أرضية ، وحقيبة أوراق من نفش يديها ، وقصة فولتير « هنرياد » وكتاب مونتسكيو « روح القوانين » والمجلد الرابع من موسوعة ديدرو .

وعندما فرغ لاتور من اللوحة طلب عليها أجرا قدره ٤٨ ألفا من الجنيهات . وعلى الرغم من تبذيرها واسرافها فإنها رأت أن المبلغ المطلوب مبالغ فيه بعض الشيء ، وأرسلت إليه ٢٤ ألف جنيه ذهبا . وفكر لاتور فى رد المبلغ . فسأله شاردان إذا كان يعرف ثمن اللوحات الموجودة فى فوتردام ، بما فيها روائع برون ولى سير ، وأجاب لاتور سلبا . وقدر شاردان جملة تكاليفها بمبلغ ١٢ ألف جنيه . وأعاد لاتور النظر فى تقديره

وقبل المبلغ الذى أرسلته بمبادور (٢٤ ألفا) . إنه ، بصفة عامة كان يطالب بالأجر تبعاً لثروة الجالسين أمامه ، فإذا اعترضوا ردهم خائبين ، وربما كان هناك بعض استثناءات لفولتير وروسو ودالمبرت ، حيث أعجب بالفلاسفة من كل قلبه ، وأقر صراحة بتجرده من الإيمان الدينى .

وربما كانت أجوره المرتفعة سبباً فى اشتداد الطلب عليه من جميع الأنحاء . وعن طريقه عرفنا الشخصيات القيادية فى عصره ، وأصبح قمة فى الرسم بالبستل ، فأبدع لوحات جميلة رائعة للملكة ولولى العهد الصغير ، والدوفين المتظاهر بالرزانة والاحتشام^(٣٨) ، ولا كامارجو راقصة الباليه الأولى ، وحاول أن يرسم لروسو لوحة يبدو فيها لطيفاً عاقلاً حكيماً^(٣٩) ، وفى أحد أعماله البالغة الروعة رسم موريس دى ساكس القائد الوسيم المنتصر على الجيوش والسيدات^(٤٠) ، وأبرز فى لوحة رسمها لصديقه الرسام جان رستوت شعلة النشاط ونضارة الحياة فى عينيه^(٤١) . ولبس الخنز والمخرمات والشعر المستعار استعداداً لصورة ذاتية معلقة الآن فى اميان . وعلى الرغم من عاداته الخشنة ونزواته غير المشروعة ، وحالاته النفسية المتقلبة التى لا ضابط لها : فقد كان موضع الترحيب فى قصور الأرسقراطية ، فى ندوة مسيو دى لا بولنير فى باسى ، وفى صالون مدام جيوفرين . وكان يرتبط بأواصر الصداقة بمشاهير كتاب عصره ، بل حتى بالرسامين والمثاليين الذين نظروا إلى نجاحه بعيون حاسدة - فانلو ، شاردان ، جريز ، بيجال ، باجو . ومنحه الملك معاشاً إضافياً ومسكناً فى اللوفر . ولا بد أن الرجل كان . فوق كل شيء ، محبوباً .

ولم يتزوج لاتور قط . ولكنه لم يتنقل كثيراً بين أحضان السيدات كما فعل بوشيه وكان له عشيقة ، هى الآنسة فل Mlle Fel التى ساعد غناؤها على تجاح أوبرا روسو « عراف القرية » . وتضايق منها جريم لأنها لم تبادله الحب ، ولكنها أقبلت على لاتور من كل قلبها . وذكر هو لها بالعرفان والشكر كل ما وفرت له من أسباب الراحة والتسليه حتى إنه ظل يشرب نخبها وهو فى الثمانين من عمره . وكان فى إخلاصها له شيء من العزاء

والسلوى حين تقدمت به السن فتصلبت أصابعه وغشى بصره . ودفع ثمن
الرخاء والرغد الذى نعم به وهو فى ذروة الجهد . بما لقى من إذلال طال
أمدّه فى سنى شيخوخته واضمحلال صحته . إنه عمر بعد أن تلاشت عبقريته .
وسمع النقاد يتحدثون عنها ، وكأنما أدركها القناء .

وعندما قارب الثمانين ترك مسكنه فى اللوفر ، ليعيش فى الهواء الطلق
فى أوتى Auteuil . وأخيرا عاد إلى مسقط رأسه . واستقبلت سانت كاتنان
ابنها السمخى المبلىر بطلقات المدافع ودق النواقيس والاحتفالات الشعبية . وعمر
فى هذه البلدة الهادئة أربع سنوات أخرى وذبل عقله النشيط إلى مس خفيف
غير مؤذ من الجنون ، فأصبح يتمم بشيء من فلسفة وحسدة الوجود
(الله والطبيعة شيء واحد ، والكون المادى الإنسان مظاهر للذات الإلهية) ،
ويعبد الله والشمس معا ، ويحلم بالثورة مؤملا فى قيامها . وفازق الحياة
قبل قيامها بعام واحد . وقبل أبداً خدمه وهو فى التزع الأخير .

الفصل العاشر

نشاط الذهن

١ - صناعة الكلام

الآن أصبحت اللغة الفرنسية هي اللغة الثانية لكل متعلم ومتقّف في أوروبا ، وواسطة الاتصال والتفاهم المعترف بها في الدبلوماسية العالمية ، وكان فردريك الأكبر يستعملها بانتظام ، اللهم إلا في التحدث إلى قواته . وألف جيبون أول كتاب له باللغة الفرنسية ، واتجه تفكيره لبعض الوقت إلى أن يكتب بها مؤلفه المعروف « اضمحلال الإمبراطورية الرومانية وسقوطها » . وفي ١٧٨٤ أعلنت الأكاديمية الألمانية عن مسابقة ذات جائزة لمن يكتب أحسن موضوع يوضح أسباب هذا التفوق والتبريز ، ونشرت مطبوعاتها بالفرنسية . وكانت الأسباب الرئيسية لهذا التفوق هو المنزلة السياسية السامية لفرنسا في عهد لويس الرابع عشر ونشر القوات الفرنسية للغتهم في الأراضي الوطينة وألمانيا والنمسا وإسبانيا ، وعلو مكانة الأدب الفرنسي في القارة ، بشكل لا نزاع فيه (وقد يكون لإنجلترا تحفظات على هذا) ، وشعبية المجتمع الباريسي بوصفه مدرسة للدراسات الثقافية والنشاط الاجتماعي ، تنهل منها النخبة الممتازة في أوروبا ، ثم الرغبة في إحلال لغة أحدث وأكثر مرونة محل اللغة اللاتينية في علاقات الأمم بعضها ببعض ، وقيام الأكاديمية الفرنسية بتنقية اللغة وتقسيمها عن طريق قاموسها ، ولم تحصل قط لغة وطنية أخرى ما بلغت الفرنسية من دقة وتنوع ، ومن قوة وسحر في العبارة ، ورشاقة ووضوح في الأسلوب . وكان ثمة بعض الخسارة في هذا الانتصار : ذلك أن النثر الفرنسي ضحى بالصراحة البريئة عند مونتاني والحَيوية الدافقة القاسية الصادرة عن القلب عند رابليه . وأصاب الشعر الفرنسي الوهن والضعف في سجن القواعد التي وضعها بوالو ،

وانزلت الأكاديمية نفسها — حتى أيقظها ديكلوس بعد انتخابه ١٧٤٦ — إلى شكليات غامضة وضالة مبعثها الجبن والخر .

وكانت حرية الفكر والكلام النسبية في عهد الوصاية الخطير قد شجعت على مضاعفة عدد المؤلفين والناشرين والمكتبات . واندس من يطبعون وينشرون ويبيعون الكتب في كل مكان ، حتى على الرغم من أنه يتقدم القرن ، أصبحت هذه التجارة خامسة ، وكان في باريس وحدها منهم ٣٦٠ كلهم تقريباً فقراء معدمون . وانتشرت المكتبات في كثير من المدن ، وكان في بعضها حجرات للمطالعة مفتوحة للجواهر ، نظير رسم دخول ضئيل (٤٠ سو) وقل أن كان التأليف مهنة كافية لكسب القوت ، ولذلك كانت تكمل عادة بعمل آخر ، فكان كريبيون الأكبر كاتباً لدى موثق عقود ، وكان روسو ينسخ الموسيقى . واستطاع نفر قليل من مشاهير الكتاب أن يبيعوا إنتاجهم لقاء ثمن عال . ولما أعسر موريفو بسبب انهيار نظام لو ، استطاع أن يصلح ماليته ويسترد ثروته برواياته ومسرحيته « ماريان » ، وقبض روسو ، وهو عادة فقير ، خمسة آلاف جنيه عن كتابه « اميل » . وكان حق الطبع القانوني الوحيد هو الترخيص الملكي بالنشر وكان في هذا حاية للمؤلف من السطو على كتابه في فرنسا ، ولكن ليس من السطو عليه وطبعه خارجها ، وكان هذا الترخيص يمنح لمن يكفل المراقبون الرسميون خلو كتابه مما يسيئ إلى الكنيسة أو الدولة . وكان يمكن للأفكار الجديدة أن تتخطى هذه العقبة باخفاء مادة الكتاب أو الهرطقة في أسلوب مقنع . فإذا لم تنجح هذه الخدعة ، فقد يعمد المؤلفين إلى إرسال المخطوط إلى امستردام أو جنيف ، أو أية مدينة أجنبية أخرى ، ليطلع هناك بالفرنسية ويوزع في الخارج ، ويتناول مرا في فرنسا .

وأدى اتساع الطبقة الوسطى وانتشار التعليم وتجمع المفكرين في باريس إلى خلق جمهور متلهف على الكتب ، ونهضت مجموعة كبيرة من المؤلفين لتلبية هذا المطلب وإشباع هذه الرغبة . وأثاؤ ضعف الدولة في عهد لويس

الخامس عشر وانهيار الإيمان الديني ، المناقشات الشفوية والخطية في المسائل السياسية والفلسفية . ولأذكرهت الأرستقراطية تلك الملكية التي حدثت من سلطتها ، كما كرهت الكنيسة التي كانت تساند الملكية ، فإنها استمعت بأذان صاغية ذات مصلحة إلى نقد الحكومة والعقيدة كليهما ، وانضمت الطبقة المتوسطة العليا إلى الأرستقراطية في اصغائها لهذا النقد ، أملا في تغيير يحقق لها المساواة الاجتماعية مع طبقة النبلاء .

وفي هذا الجو الجديد حقق المؤلفون والكتاب مكانة قلما تيسرت لهم قبل القرن الثامن عشر أو بعده . وقبولوا بالترحيب في الصالونات حيث تحدثوا وأبدوا آراءهم بكل ما أوتوا من فصاحة وبيان . واستقبلوا في قصور ذوي الألقاب ما داموا لم يجرحوا كبرياءهم أو يسيثوا إليهم . وكان أصحاب المال يستضيفونهم ويكرمون وفادتهم ، وفي بعض الأحيان يسكنونهم في قصورهم ، مثل ما فعل بويلنيير ، وأصبحوا برغم فقرهم قوة في الدولة . قال ديكلوس في ١٧٥١ « إن امبراطورية رجال الفكر ، من بين كل الامبراطوريات ، أوسعها امتدادا ، دون أن تكون مرئية . إن أصحاب السلطة يأملون ، ولكن رجال الفكر يحكمون . وعلى المدى البعيد . . . إن عاجلا أو آجلا ، سيتغلب الرأي العام على أى شكل من أشكال الاستبداد والحكم المطلق أو يغلظه »^(١) (وفي ١٧٥١ لم يكن قد تم التوصل بعد إلى الأسلوب الذي يتحقق به تشكيل الرأي العام تشكيلا محكما بالمال أو عن طريق الحكومة) .

وإذا رحب جمهور متزايد بالكتاب الفرنسيين ، وحفزهم مثات المتنافسين اليقظين ، وحررهم ضعف العقيدة ، واستحثهم زهو الطباعة وخيالاتها ، فإنهم دفعوا إلى المطبعة بسيل من الرسائل والنشرات والأبحاث والنقد اللاذع والمقالات والمذكرات ، والتاريخ والقصص والمسرحيات والقصائد والأبحاث الدينية والفلسفية ، والكتابات الإباحية الداعرة والأدب المكشوب ، مما حطم كل اغلال الرقابة وقيودها ، واكسح كل مقاومة ، وغير عقل فرنسا وعقيدتها وحكومتها بل إلى حد ما عقل العالم وعقيدته

وحكوماته . ولم يحدث قط ان وجد في الأدب من قبل مثل هذا الذكاء الحاد أو المزاج الرقيق أو هذا التهريج الماجن أو هذا السخف المهلك ، وتصدعت كل القواعد التقليدية في الكنيسة والدولة تحت ضغط الهجمات التي شنتها تلك الأقلام الحادة ، المسمومة أحيانا ، المغمورة أو المجهولة عادة .

إن الرسائل الخاصة نفسها أصبحت قناعاً شائعاً . فما من سيدة أو رجل إلا نفع رسائله وأعاد كتابتها وصقلها وتأنق فيها أملاً في أن يطالعها أكثر من الشخص الذي أرسلت إليه فتتألق أمام العيون وتكون متعة لقارئها ، كذلك نجحوا أحيانا في أن تكون رسائلهم « كتابات ممتازة » أي قطعاً من الأدب . وبسبب جهم للحديث والمناقشة فلنهم تحدثوا على الورق إلى الأصدقاء أو الأعداء الغائبين عنهم ، بشكل طبيعي وكأنما يخاطبونهم وجهاً لوجه ، وبكل الحماسة والحيوية اللتين تدور بهما أحاديثهم حول المائدة في الصالونات . ولم تكن تلك الرسائل تتضمن مجرد توافه الأخبار الشخصية ، بل كانت في معظم الأحوال نقاشاً في السياسة والأدب والفن ، وكانت في بعض الأحيان ثراً - لغة المجتمع - يزخر بالسجع الذي كثيراً ما يأتي عفواً للخاطر في الفرنسية ، مع أكبر الأمل في إطراء القارئ لها ، وهكذا كان فولتير يدخل السرور على قلوب أصدقائه بسلسلة القصائد التي يبعث بها إليهم ، مما كانت تفيض به قريحته الوقادة وفنه الرشيق .

وآذن عصر الخطابة بزوال ، لأن فرنسا القرن الثامن عشر خشيت أن يتولاها السأم والضجر حتى لو استمعت إلى بوسويه آخر (أسقف وخطيب واعظ في القرن السابع عشر) . ولكن الخطابة مستعود مع قيام الثورة . وكانت كتابة « المذكرات » لا تزال سائدة ، لأنها باعتبارها رسائل إلى الأعقاب والأجيال القادمة . احتفظت بشيء من سحر المكاتبات وفتنتها ، وفي نهاية الحقبة ، في ١٧٥٥ وصلت إلى المطبعة مذكرات البارونة مدام دي ستال دي لوني التي كانت قد فارقت الحياة ١٧٥٠ ، وقد أعادت هذه المذكرات إلى الأذهان ذكريات عهد الوصاية وأمسيات دي سكو . وهنا كما يقول جريم ، كانت سيدة نافست فولتير نفسه بامتيازها وبراعتها في النثر (٢) .

٢ - المسرح

تفوقت المسارح على الصالونات من حيث المكانة التي احتلتها في باريس ، وما حظيت به من حب وإقبال بين الباريسيين . ويقول فولثير لمارمونتيل : « إن المسرح أعظم مهنة سحرا وفتنة ، ففيه يكسب المرء بين عشية وضحاها جاها ومالا ، وإن رواية واحدة ناجحة تأتي لصاحبها بالثروة والشهرة » (٣) . وكانت هناك في الأقاليم مسارح لا بأس بها ، وكان ثمة تمثيل مسرحي خاص في بيوت الأغنياء ، بعض المسرحيات أمام الملك والحاشية في فرساي . ولكن التحمس للروايات في باريس بلغ حد الجنون والحمى والجدل والشجار أو الابتهاج والسرور . واحتفظت « الكوميدي فرنسيز » في « المسرح الفرنسي » بأعلى الدرجات في الموضوع والأداء ، ولكن الجواهر الفقيرة كانت تقصد إلى « مسرح الإيطاليين » ومسرح « الأوبرا كوميك » . .

وثألفت كل هذه المسارح ، ودار الأوبرا في « الباليه رويال » من قطاعات فسيحة بها عدة صفوف من المقصورات والمقاعد للقلة التي يفرح منها شذا العطر ، أما جمهور المشاهدين الأقل تهرجا وإثراء فكانوا يقفون تحت الشرفات الداخلية ، (على الأرض) التي نسميها خطأ . « الأوركستر » ولم توضع فيها مقاعد حتى جاءت الثورة . وكان نحو ١٥٠ من المتحمسين المتأنقين الذين يدفعون أجراً أكبر ، يجلسون على خشبة المسرح ، يحيطون بالمثلين من ثلاثة جوانب . وقد استنكر فولثير هذه العادة ، لأن هذا كان يعوق الممثلين ويفسد المنظر . « لما كانت معظم رواياتنا لا تعلق أن تكون حواراً طويلاً ، فإن التمثيل المسرحي لا يكون له وجود ، أو إذ وجد بداً ضعيفاً » (٤) وتساءل كيف يتسنى لممثل مسرحي أن يمثل على مثل هذا المسرح مشهد بروتس ثم أنطوني وهما يخطبان في أهل رومه بعد قتل قيصر ؟ وكيف يمكن « للروح » المسكين في هملت أن يسترق النظر من خلال هذه الهياكل العظيمة المتمتعة بامتياز الجلوس على خشبة المسرح ؟ إنه ليكاد يكون من المتعذر تمثيل أى من روايات شكسبير في مثل هذه الظروف (٥) وكان لاعتراضات فولثير القوية ، التي أيدها فيها ديدرو وغيره ، أثرها فإ رافى عام ١٧٥٩ حتى كانت خشبة المسرح في فرنسا قد أخلت من المتفرجين .

ولمى فولتير نجاحاً أقل في حملته لتحسين الوضع الدينى للممثلين : وكانت مكانتهم الاجتماعية قد تحسنت ، فكانوا يترددون على دور الأرسطراطية ، وفى كثير من الأحيان كانوا يمثلون بناء على طلب الملك . ولكن الكنيسة استمرت فى اتهامها للمسرح بأنه مدرسة للفساد والفضائح والأعمال الخزية ، وذهبت إلى أن كل الممثلين بطبيعة الحال عرومون من الكنيسة ، وحرمت دفنهم فى الأرض المخصصة للمؤمنين - وهى تشمل كل المقابر فى باريس وأشار فولتير إلى هذا التناقض :

إن الممثلين يتقاضون أجوراً من الملك ، فى الوقت الذى نحرهم فيه الكنيسة . ويصدر إليهم أمر الملك بالتمثيل كل مساء ، بينما تحظر عليهم الديانة أن يمثلوا إطلاقاً ، وإذا امتنعوا عن التمثيل زج بهم فى السجن (كما حدث عند ما أضرب ممثلو جلالته عن العمل) فإذا مثلوا ألقى بهم (عند موتهم) فى البالوعات . إننا نبتهج ونسر بهم ، ونعترض على دفنهم معنا ، وفرحب بهم على موافدنا بينما نغلق أبواب مقابرنا دونهم (١) .

وكانت أدريين ليكوفيرير أعظم الممثلات الفرنسيات فى زمانها مثلاً واضحاً لهذه المتناقضات فى حياتها ومماتها . إنها ولدت فى ١٦٩٢ قرب ريمس وجاءت إلى باريس فى العاشرة من عمرها ، وأقامت قرب « المسرح الفرنسى » وكثيراً ما شقت طريقها إليه ، ثم قلدت فى البيت الممثلات اللاتي أعجبت بهن وهى واقفة على أرض المسرح تحت الشرفات . وفى سن الرابعة عشرة نظمت فرقة من الهواة قاموا بالتمثيل على مسارح خاصة . وأعطاهما الممثل « لى جراند » دروساً ، وهياً لها مكاناً فى فرقة تمثل فى ستراسبورج . وقامت بالتمثيل فى الأقاليم لعدة سنوات ، كما فعل موليير ، وانتقلت من دور إلى دور ، ومن قصة غرام إلى أخرى دون ريب . وهفت نفسها إلى الحب ، فلم تصادف إلا الداعرين الفجرة ، وتركها اثنان منها على التعاقب حاملاً ، ورفضاً الزواج منها . وفى سن

الثامنة عشرة وضعت بنتا . وفي الرابعة والعشرين وضعت بنتا أخرى .
وفي ١٧١٥ عادت إلى باريس ، والتقى بها هناك فولتير الشاب ، وكان لها
لبعض الوقت أكثر من صديق^(٧) . وفي ١٧١٧ أصبحت السيدة الأولى
في « المسرح الفرنسي » الذي كان مأواها ومبعث إلهامها في شبابها .

ولم تكن مثل معظم الممثلات الشهيرات بارعة الجمال ، بل كانت
بديئة ، وكانت قسبات وجهها غير متناسقة ، ولكنها تميزت برقة تفوق
الوصف في جلستها ووقفها وحركتها وعاداتها ، وموسيقى مغرية في صوتها ،
وبريق من الشرر والإحساس في عينها السمراوين ، وتعبير متحرك كريم
في وجهها . وكان كل تصرف منها يعبر عن شخصيتها . ورفضت أن تنبع
الأسلوب الخطابي الذي كان قد أصبح تقليدا سائدا في التمثيل في فرنسا في
المسرح الطويل المستطيل الشكل في المسارح القديمة . وعقدت العزم على أن
تمثل دورها وتنطلق بعباراتها على خشبة المسرح كما تتحدث في الحياة
للواقعية ، اللهم إلا في إخراج الحروف من مخارجها والإبانة في اللفظ ،
ورفع درجة الصوت . مما هو مطلوب لنقل كلماتها إلى أبعد مكان يوجد
فيه الجمهور . إنها في فترة عملها القصيرة حققت ثورة أو انقلابا في فن
التمثيل المسرحي . وتحقق هذا أيضا في عمق شعورها ، وقدرتها على نقل
انفعالات الحب أو رقتة ، وكل العطف أو الرعب في أي مشهد مأساوي .
وتفوقت في الفن الشاق ، فن الاصغاء المعبر اليقظ حين يتكلم الآخرون .

وامتدحها الشيب ، أما الشبان فقد وقعوا في غرامها . وهام بحبها
الشاب شارل أوجسطين دي قريول كونت أرجنتال الذي كان مقدرا أن
يصبح « ممولا ومدعما بنقوده » لفولتير ووكيلا له ، وجزعت والدته شارل
لهذا خشية أن يعرض على أدرين الزواج فتقبل ، فأقسمت الأم أن تبعث
بولدها إلى المستعمرات ، وعندما سمعت الممثلة بهذا أرسلت إلى مدام
دي قريول (٢٢ مارس ١٧٢١) تؤكد لها أنه لن تشجع الشاب على
الاتصال بها أو تبادل الرسائل معها : « سأكتب إليه بأى شيء يرضيك .
ولن أراه بعد الآن إذا كنت ترغبين في ذلك . ولكن لا تهدديه بإرساله

إلى أقصى الأرض . وسيعمل كل ما يبعث في قلبك الرضا والارتياح ،
ويضني عليك الشهرة والمجد ، وما عليك إلا أن توجهي مواهبه وقدراته
وتنمي فضائله لتؤتي ثمارها^(٨) .

وكانت آدرين على حق ، فإن دارجنتال فاز بعضوية برلمان باريس ،
وفي سن الخامسة والثمانين ، حين كان يقلب النظر في الأوراق التي تركتها
والدقة ، عثر على هذه الرسالة التي لم يكن يعرف عنها شيئا من قبل .
واستمتعت آدرين بدورها بنشوة الحب كما عانت من الهجران
والصدود . وكان الأمير الشاب موريس السكسوني كثيرا ما يتردد على
المسرح الذي تعمل فيه ، ولم يكن بعد قد انتفضت أوداجه زهوا بانتصاراته ،
ولكنه كان وسيما عاطفيا خياليا حتى أنه عندما أقسم على الاخلاص والولاء
لها مدى حياته ظنته فارس أحلامها الذي طال انتظارها له ، وإذا وصل
الأمر بالرجال إلى الوعد بالاخلاص مدى الحياة ، فانهم يحيون ويموتون
عدة مرات مثل القطط (بسبع أرواح) . ورضيت به عشيقا (١٧٢١) ،
وعاشا لفترة من الزمن يرشقان كؤوس المحبة والاخلاص إلى حد أن باريس
قارنتهما بقمرات لافونتين الحبيبات . ولكن الجندي الشاب الذي أصبح لتوه
« قائد المعسكر » راوده الحلم بأن يكون ملكا ، وقد رأيناه يسارع إلى
كورلند (جزء من لتقيا الحالية) طمعا في الحصول على التاج فيما ، وكان
نصف الأموال التي حملها معه من مدخرات آدرين .

فتسلت عن فراقه بتأسيس « صالون » في بيتها . ولم يكن غير ذي عائد
فكرى لها إنها كانت قد قلعت رشاقة راسين وأفكار مولير ، حتى أصبحت
من خيرة سيدات فرنسا ثقافة وعلما ، ولم يكن أصدقاؤها من المعجبين
العابرين . ولكنهم رجال ونساء أحبوا عقلها . فقصد فونثيل وفولتير
ودارجنتال والكونت دي كايوس بانتظام إلى دارها لتناول العشاء ، ووجد
بعض السيدات الأنبيات من ذوات الألقاب والاحساب متعة في الانضمام إلى
هذه الجماعة المتألقة .

وفي ١٧٢٨ عاد الجندي الذي لم يواته الحظ ولم يتحقق أمله إلى باريس .

وكان البعاد قد خفف من لوعة حبه . وتبين أن آدرين كانت تكبره آنذاك بأربعة أعوام حيث كانت في السادسة والثلاثين وعرض كثير من السيدات الثريات أن يشاركته مضجعه ، وكان الدم الملصق يجري في عروق أحدهن مثله تقريبا ، وهي لويزدى لورين دوقه بويون حفيده بطل بولنده النبيل جان سويسكى ، وكانت تختال في جرأة أمام موريس في مقصورتها في المسرح الفرنسى ، إلى حد أن آدرين ولت وجهها شطر هذه المقصورة ، حين كانت تلقى في شيء من التوكيد بعض أبيات غاضبة من رواية راسين « Phedre » ، « لست واحدة من هؤلاء السيدات الوقحات اللاتي تعلمن ، وهن يلقين ظلالا من الجريئة على مظهر الوثام الهادىء الوداع ، إن يكن صفيقات إلى حد لا يستشعرن معه الخجل من سوء تصرفهن » (٩) .

وفى يولييه ١٧٢٩ أبلغ سيمون بوريه ، القسيس رسام المنمنمات الآتسة ليكفرير أن رسولين مقنعين من إحدى سيدات البلاط عرضا عليه أن يعطى الممثلة بعض أقراص السم لقاء ٦٦٠٠ جنيه إذا قام بالمهمة . فأخطرت آدرين الشرطة بذلك . فقبضوا على القسيس وأجروا معه تحقيقاً دقيقاً . ولكنه صمم على أقواله . وكتبت آدرين إلى مدير الشرطة رسالة رائعة تطلب منه إطلاق سراح القسيس : « إنى تحدثت إليه ، وجعلته يتحدث إلى كثير لوقت طويل ، وأجاب دائماً إجابات محكمة ذكية ، ليس لأنى أرغب في أن يكون ما قال صحيحاً . فإن لدى مزيداً من الأسباب التى تجعلنى على أن أتمنى أن يكون مخبولا . آه : أليس إلى الله وحده أتوسل ان يغفر له ؟ ولكن إذا كان بريثا فأرجو أن تفكر يا سيدى إلى أى حد يجدر بى أن أهتم بمصيره . لا تلقى بالا إلى مهنتى أو مولدى وأصلى ، ولكن حاول متفضلا أن تستشف حقيقة نفسى التى بين جنبى ، وكى هى صادقة مخلصه ، وقد كشفت لك عن سريرتها . بجلاء ووضوح فى كتابى هذا » (١٠) .

وأمر الدوق دى بويون على أية حال ، على احتجاز القسيس ، ثم أفرج عنه بعد بضعة شهور ، وظل مصرا على أقواله . ولنا ندرى حتى يومنا هذا مبلغ صدق روايته .

وفى فبراير ١٧٣٠ بدأت الآنسة ليكوفريير تعاني من إسهال يزداد سوءاً يوماً بعد يوم . وظلت تمثل أدوارها على المسرح ، ولكن فى أوائل مارس حاولها من المسرح مغنى عليها . وفى ١٥ مارس مثلت ، وهى تلتقط آخر أنفاسها « جوكاست » فى رواية فولتير « أوديت » وفى يوم ١٧ مارس لزمّت الفراش ، وصارت تنزف نزيفاً مميتاً من أمعائها ، ولم يعد الماريشال يزورها ، ولكن فولتير ودارجنتال فقط هما اللذان سهرّا على العناية بها فى هذه اللحظة الفاجعة المذلة ، وفاضت روحها فى ٢٠ مارس بين ذراعى فولتير .

وحيث كانت آدرين قد رفضت الشعائر الأخيرة للكنيسة (١١) . فإن القانون الكنسى حرم دفنها فى الأرض المخصصة للمؤمنين ، واستأجر أحد الأصدقاء اثنين من حملة المشاعل ليحملا جثمانها فى عربة أجرة لدفنه سراً على ضفاف السين ، فيما أصبح فيما بعد شارع بورجون . (فى نفس العام ١٧٣٠ دفنت الممثلة الانجليزية آن أولديلد باحتفال عام فى كنيسة وستمنستر .) وفى ١٧٣٠ نظم فولتير قصيدة (موت الآنسة ليكوفريير يستنكر فيها المعاملة المهينة فى دفنها بهذه الطريقة : « تأثرت كل القلوب ، مثل قاي ، بالأسى والفجيعة . وإلى لأسمع كل الفنون الداهلة تولول من حولى ، وهى تدرف الدمع . ان ملبومين (ربة المأساة) قضت نجبتها ، ماذا عساكم تقولون أيها الأعقاب رجال الغد إذا علمتم بهذا الأذى الأليم المدمر الذى ألحقه أناس قساة بلا قلوب بهذه الفنون البائسة التى تخلى عنها أصدقاؤها ؟ لقد حرموا من الدفن من إذا كانت فى اليونان القديمة لأقاموا لها مذبحاً فى الهيكل . لقد رأيتم يقصدونها ويزدحون حولها . إنها لا تكاد تموت متى تصبح محرمة ، لقد سحرت ألباب العالم ، ثم ها أنتم تعاقبونها ، كلا ، لن تكون هذه الضفاف بعد الآن دنسة ، إنها تضم رفائك ، وستكون هذه المقبرة الحزينة معبداً جديداً لنا ، نعبده فى ترانيمنا ، وتضفى عليه ظلالك قلصية » .

فى ١٨٤٩ أخرج يوجين سكريب و ارنست ليجوفيه فى باريس مسرحيتهما الناجحة غير الدقيقة .
تماماً « آدرين ليكوفريير » . . فى ١٩٠٣ ألف فرانسكو سيليا أوبرا فى نفس الموضوع .

وكان أعظم كاتب مسرحى فى ذلك العصر ، بطبيعة الحال ، فولتير . وكان له مناقسون كثيرون ، من بينهم بروسبر جولتون دى كريبون ؛ وهو معمر عجوز كان ينبغى له أن يفارق الحياة منذ أمد طويل . وكان كريبون قد أنتج فيما بين عامى ١٧٠٥ و ١٧١١ روايات ناجحة ثم اقتنع بالفشل المحتوم لروايته « اجزرسيس » ١٧١٤ ، وهنا كانت نهايته ، وكان قد انقطع عن التأليف ، وبات يعانى الفقر ، ويجد بعض السلوى فى مسكن على السطح مع مجموعة لطيفة من عشر كلاب وخمسة عشر قطة وبعض الغرابيب السود . وفى ١٧٤٥ أنقذته مدام دى بمبادور بمعاش ووظيفة عاطلة (يقبض راتباً ولا يؤدى عملاً) ، واتخذت التدابير الطيع مجموعة أعماله فى مطبعة الحكومة . وقصد إلى فرساي ليقدم لها الشكر . ولما كانت هى مريضة ، فقد استقبلته وهى ملازمة الفراش ، قلما انحنى ليقبل يدها دخل لويس الخامس عشر ، فصاح ابن السبعين « مولائى ، لقد وقعت الكارثة ، إن الملك فاجأنا معا » (١٢) . وسر المالك برمضة الذكاء وسرعة البديهة وانضم إلى بمبادور فى حته على إكمال روايته « كاتيلين وكان قد أهملها وشهدتها مدام بمبادور والحاشية ، ونال العرض الأول الاستحسان (١٧٤٨) . واهتز كريبون طوباً من جديد لما أصاب من شهرة ومال . وفى ١٧٥٤ وهو فى الثمانين أخرج آخر رواياته . وعمر بعد ذلك ثمان سنين ، سعيداً بحيواناته ؛ ولم يطب فولتير نفساً بظهور منافس له من بين القبور ، ولكن كان عليه أيضاً أن يواجه فى الملهاة منافسه ماريغو المتعدد الجوانب الشديد الانفعال إن بيير كارل دى شمبلين دى ماريغو أصبح هجاءاً حين رأى بمحض الصدفة ، حبيبته ذات السبعة عشر ربيعاً تطبق عملياً مفاتها المغرية أمام المرأة . ودق قلبه مؤقناً فقط ، لأن والده كان المدير الثرى لدارسك النقود فى ريوم ، وكفى من شابه أو غادة ناقت نفسها لتكون زوجة بيير . وتزوج من أجل الحب ، وأدهش باريس حين عاش حياة جنسية طابعتها الرصابة والاعتدال . وانضم إلى صالون مدام دى تنسان (١) ، وربما تعلم فيه الدعابة المرحية ، وللعبارة الرشيقة والإحساس الرقيق ، وانتقل كل أولئك إلى رواياته ، وتميزت به مسرحياته .

وأول نجاح لإصابة ماريغو هو رواية « آريكان يصقله الحب » التي عرضت لمدة اثنتا عشرة ليلة متوالية على « مسرح الايطاليين » ١٧٢٠ . وبقدر ما كان يحصل عليه من أجور ، فقد معظم أمواله عند انهيار بنك لو . ويروى إنه اسرد ثروته بقلبه (١٣) ، حيث كتب سلسلة من رواياته الملهاة (الكوميديا) أمتعت باريس بمرحها اللطيف وحكاياتها الباردة ، وأشهرها « لعبة الحب والحظ » . وقد هاجمت اعتزام زوجين (أربعة أشخاص ، رجلان وامرأتان) اعتزاما متزامنا ، ولكن غير متفق عليه ، أن يختبرا اخلاص الخطيب الذي لم تقع عليه العين بعد ، عن طريق تبادل الزى والشكل بين سيد وخادم وسيدة وخادمة ، في سلسلة من المصادفات السخيفة المضحكة ، مثل منديل ديدمونة (في رواية عطيل) . وسر نساء باريس أكثر مما سر رجالها بالمآزق التي يتورط فيها الحب في هذه الرواية وبما فيها من عاطفة رقيقة . وهنا أيضا كما هو الحال في قصر قرساي ، وفي الصالونات ، وعند واتو وبوشيه ، تحكمت المرأة ، وكان لها القول الفصل ، وحل تحليل المشاعر محل مشاكل السياسة وبطولات الحرب ، وتخلت الملهاة الرجولية عند مولير عن مكانها أمام الملهاة الانثوية التي سيطرت على المسرح الفرنسي (معترضة الطريق) إلى أيام سكراب وديماس الابن وساردو .

٣ - القصة الفرنسية

إن ماريغو هذا هو نفسه الذي أضفى على القصة في فرنسا شكلا جديدا . وفي ١٧٣١ أصدر الجزء الأول من « حياة ماريان » . وتقبلها القراء قبولا حسنا . واستمر يقدم أجزاء أخرى حتى عام ١٧٤١ ، حتى بلغت أحد عشر جزءاً ، ولم يكملها (ولو أنه عمر حتى عام ١٧٦٣) ، لأن هدفه لم يكن أن يقص حكاية بقدر ما كان أن يحلل شخصية ، وبالذات شخصية المرأة ، وبصفة خاصة في الحب . ولم يكن ثمة شيء رائع أخاذ أكثر من المشهد الافتتاحي ، عصابة من اللصوص تسطو على مركبة للبريد والمسافرين ، وتقتل كل من فيها ، باستثناء ماريان التي عاشت لتقص القصة في شيخوختها .

وتحتفظ البطلة والمفروض أنها مؤلفة القصة ، بعدم ذكر اسمها ، وهذا عمل كيدى ، إلى النهاية . وتعمل المخطوطة إلى صديق لها مع تحذيره « لا تنس أنك وعدتني ألا تبوح باسمي أبدا ، أنا أهـ ألا يرفقى أحد إلا أنت . » (١١)

ولما كان أبوها من بين الضحايا ، فقد تولى تربيته رجل برجوازي محسن كريم ، حتى أصبحت بائعة في محل لبيع ملابس النساء . وازدادت فتنة وجمالا إلى حد آثار مسيوى كليمال . وسار يقدم لها هدايا صغيرة ثم هدايا ثمينة ، وأخيرا طلب يدها جراه ما قدم . ولكنها رفضته . وأعدت إليه هداياه بعد ترددات يصفها ماريفو في ذكاء لطيف . وكان جديرا بنا أن نقول إنها في نفس الوقت كانت قد التقت بابن أخى كليمال . وهو مسيوى فالقيل ، الذى كان أقل من عمه مالا وأصغر سنا . ومهما يكن من أمر فلان فالقيل يترك ماربان معلقة . لما يقرب من ألف صفحة . وينصرف إلى سيدة أخرى . وهنا ختام قصة ماريفو .

تلك هى القصة النفسية في فرنسا القرن الثامن عشر ، التى لم تافسها إلا قصة « اتصالات خطيرة » التى كتبها كودرلوس دى لا كلوس (١٧٨٢) . إنها أعادت إلى الأذهان قصة مدام دى لا فاييت ، الأميرة دى كليف (١٦٧٨) ، ولو إنها تكاد لا تعاد لها في رقة الشعور وجمال الأسلوب ، ولكن برزتها في تحليل الدافع والعاطفة ، وهما نجد امرأة ، مثل بامبلا عند ريتشاردسن ، تحتفظ بشرتها لأهميته في سوق الزواج ، إنها تدرك أنه ليس لدى المرأة إلا قيم هزيلة فانية ، لتقدمها تأييدا لأحدادة الزواج للرجل الذى يتجه إلى تعدد الزوجات . وتلك صورة ، آخر نهديا من الصورة التى أخرجها ريتشاردسن . التى بدأ قصة بامبلا بعد تسع سنين من ما بان وربما تأثر بها . وفي مقابل ذلك نجد أن قصة ريتشاردسن « كلاريس » (١٧٤٧) ساعدت روسوفى « هلواز الجديدة » .

وعكس ماريفو خلق الطبقة المتوسطة القوي الخدير . على حين أروع كريبون الابن بفسق الأرستقراطية وفجورها الطائش . وكانوا يطلقون

عليه كرييون المرح ، تميزا له عن أبيه « كرييون المكتتب » (الذى قال عن ابنه إنه أسوأ إنتاجه الكبير) . نشأ كلود بروسبر جولبوت دى كرييون فى باريس فى عصر الوصاية الذى رجحت أخلاقه التعليم الجزوينى الذى تلقاه كلود ، ولعدة سنين شارك أباه سكنه فوق السطح وغربانه وكلايه وقططه . وفى ١٧٣٤ وهو فى السابعة والعشرين اشهرته قصته « المنزلق على السطح » . ومن الجائز أن يكون هذا لقب كل أبطاله وعنوان كل كتبه ، لأن الحب فيها — كما قال شامفورت — هو مجرد « ملامسة سطحين »^(١٥) . ووقعت أحداث القصة فى اليابان ، ولكنها كانت نقداً لاذعاً أو هجاءاً صريحاً للكنيسة والدولة فى فرنسا ، والبلوكة دى مين الصغيرة (الفتاة الجميلة) ، إلى حد أن الكاردينال فليرى أبعد الكاتب — كلود كرييون — عن باريس لمدة خمس سنوات .

ولما عاد المؤلف أصدر فى ١٧٤٠ اسوأ رواياته سمعة « الأريكة » ، وقد أبعد من أجلها أيضا ولكن لمدة أقصر . ووقعت الأحداث فى « أجرا » ولكن الأخلاقيات كانت باريسية . إن السلطان قولاه الضجر والسأم ، ويريد قصصا يسرى عنه . ويتفضل رجل الحاشية الشاب أمانزى ، فيروى كيف أنه تجسد فيما مضى من الزمان على هيئة أريكة ، ويعود بذاكرته إلى بعض الخطايا التى ابتلى بها زيرك الأريكة . وتعاقت أحداث الزنى فى تفصيل متزايد . ووجد كرييون متعة بالغة فى قصته (Almohid and Mochles) وهما بعد أن أطنيا فى التفاخر بعفتها وطهارتهما ، يعترفان بأن أفكارهما غير عفيفة مثل سلوك سائر البشر ، ويخلصان إلى أنه لا يمكن أن يكون فى الفعل إثم أكبر منه فى التفكير ، ومن ثم فانهما يوثمان بين الفعل والقول . وتلك ، على أية حال ، استثنائية . فان نساء كرييون يتطلبن عادة جزاء (عملا) ماليا عن أقوالهن ، ومن ثم أحصت « أمينا » بعناية ما حصلت عليه من مال ، ولم تستجب لرغبة حبيبها إلا بعد أن تأكدت كل التأكد إنه لم يخطئ فى العملية الحسائية .^(١١)

ولقى الكتاب ما كان مقلرا له من نجاح . ووجد قراء فى عدة لغات

أسرفت كلها في تصرفات شاذة . واعترف لورنس ستيون بأنه تأثر بقصص كريبون . وفضلها هوراس وولبول على قصص فيلدنج . وكان مفهوم الرجل الفاضل العفيف توماس جراى عن الجنة والنعم « أن يقرأ إلى الأبد قصصا جديدة من تأليف ماريغو وكريبون » (١٧) . وجاءت من إنجلترا على عجل السيدة هنريتا ستافورد ، وأصبحت خليعة كريبون ، وأم ولده ، ثم زوجته ويروون أنه جعل من نفسه زوجا مثاليا لها (١٨) . وفي ١٧٥٢ انضم إلى الكسيس بيرون وشارل كولي في تأسيس « الكاف - الكهف » وهو ناد للموهبين المرحين الذين اشتهروا بالبعد في الوقار والمزاح . وفي ١٧٥٩ عين « بدليل الخلف » رقبيا ملكيا على الأدب . ولما توفي والده في ١٧٦٢ ، بعد أن أبطأ به الموت إلى حد مثير ، ورث ابنه معاشه . « والأمور بخواتيمها » .

وفقدت كتب كريبون شعبيتها قبل وفاته بزمان طويل . ولكن في الوقت نفسه كان أحد رجال الدين العلماء المتقنين قد كتب قصة لا تزال حية مؤثرة إلى يومنا هذا . وكانت حياة أنطوان فرنسوا بريفوست دى أجزيل . المعروف باسم الراهب بريفوست ، متعددة الألوان مرهقة مثل سير الحياة التي أبدعها قلمه . إنه ولد في أرتوا في ١٦٩٧ ، وتعلم في مدارس اليسوعيين ، ثم أصبح راهبا مبتدئا في طائفة اليسوعيين (١٧١٣) . وتركهم ليلتحق بالجيش ، وارتقى إلى رتبة ضابط ، ووقع في شرك الحب . وخاب فيه أمله ونحطم قلبه ، وأصبح راهبا بندكتيا (١٧١٩) ، ثم قسيسا ١٧٢٦ ، وقد يبعث على الدهشة والعجب أن نقول إنه منذ ذلك الوقت اعتمد في حياته كل الاعتماد على قلمه .

وكان بريفوست ، حتى قبل أن يهجر حياة الدير ، قد كتب قصة رومانسية « مذكرات ومغامرات رجل ذى حيثة » ، نشرت الأجزاء الأربعة الأولى منها ١٧٢٨ في باريس ، وبعد عام قضاه في إنجلترا قصد إلى هولنده ، وفي ١٧٣٠ بدأ ينشر قصة ثانية « الفيلسوف الانجليزى » ، أو تاريخ مستر كليفلند ، الابن الطبيعي لكروامول « وهى من أوائل القصص التاريخية .

وكتبها في ثمانية مجلدات في السنوات التسع التالية . وفي ١٧٣١ نشر المجلدات الخامس والسادس والسابع من « المذكرات » سالفة الذكر ونشر المجلد السابع على حدة في باريس ١٧٣١ تحت اسم « مغامرات الفارس دى جرييه ودى مانون ليسكو » (تأليف مسيود) . وحظرت الحكومة الفرنسية تداوله ، ومن ثم أقبل عليه الناس اقبالا شديدا متزايدا . ويقال « إنه في باريس لقي رواجاً كبيراً ، وتمافت الناس عليه كما يندفعون إلى النار » (١٩)

وقصة مانون موضوعة في قالب قبيح غير مصقول من التظاهر والإدعاء ، فثمة اثنتا عشرة بغيا في مركبة في طريقهن إلى ميناء المافر لترحيلهن إلى أمريكا . والمركيز - الرجل ذو الحيشة المجهول ، والمفروض أنه يدون المجلدات السبع من المذكرات ، يأسر قلبه جمال إحدى الفتيات التي وصف وجهها فيما بعد « بأنه يمكن أن يعيد العالم إلى الوثنية » (٢٠) . ويرى كذلك فارس دى جرييه البائس الوحيد الذي يحدق النظر باكيا في خليلته السابقة ، مانون ، ويستبد به الحزن والأسى لأنه مفلس ولا يستطيع أن يتبعها إلى منفاه ، وتتحرك مشاعر المركيز ويتأثر تأثرا مزدوجا فيعطى دى جرييه أربعة جنينيات ذهبا ، مكنت الفارس من مصاحبة مانون إلى لوزيانا . ويراه المركيز في كاليه بعد ذلك بعامين ، ويأخذه إلى داره . أما بقية المجلد الصغير فهي رواية دى جرييه لقصة حبه .

وكان شابا نموذجيا كرم المعتقد ، مبرزاً في كل شيء في الكلية في اميان ، وكان في عزم أبويه أن يلحقاه بطائفة الفرسان في مالطة . وفي غمرة آمالهما المريضة « جعلاني أضع الصليب » (٢١) . ولكن مانون مرت أماً ودخلت حياتي ، وتغير كل شيء . وكانت آنذاك في الخامسة عشرة وهو في السابعة عشرة ، « ولم تكن قد تنهت بعد إلى الفرق بين الجنسين » • وعجل هو هذا التطور المكبوت على الفور . وتبلغه مانون أنها أرسلت إلى اميان ضد رغبتها لتندمج في سلك الراهبات ، فيعرض عليها أن يخلصها من هذا ، ويهربان إلى باريس ، وبدا أن اعجابهما المتبادل كان عقداً وميثاقاً كافياً ، وتحللنا من مراسم الكنيسة ، ووجدنا أننا أصبحنا رجلاً

وزوجة ، دون أن نفكر في هذا أو ننتبه له ، ويكشف أخوه أمره ويقبض عليه ويعيده إلى والده الذى يخبره بأن مانون أصبحت بالفعل خلية للسيد « ب » أحد رجال المصارف . ويرى دى جرييه أن يذهب ليقفل السيد « ب » فيحبس الوالد ابنه ، ويأتى أحد الأصدقاء تبرج ، ويؤكد الزعم بأن مانون خلية السيد « ب » ويحث دى جرييه على الانتظام فى سلك الكهنوت ، ويلتحق الشاب بمعهد سان سلبس اللاهوتى ، ويصبح راهبا . وظننت أنى تطهرت تماما من دنس الحب ، ويذهب بعد عامين لحضور إمتحان عام ومناظرة فى السوربون ، فيفاجأ بمانون بين الحاضرين ، وتشق هى طريقها إليه ، وتتعرف بخيانتها ، ولكنها تقسم انها لم تقترف الخطيئة مع السيد « ب » إلا لتوفر المال لدى جرييه . ويهربان من جديد .

ويتخذ الحبيبان مسكنا فى ضاحية شبو ، ويعيشان حياة باذخة على مبلغ الستين ألف فرنك الذى حصلت عليه مانون من السيد « ب » . ويأمل دى جرييه بعد فصله من سلك الرهبنة وعودته إلى الفروسية ، أن يحصل من أبيه على الصفح والمال أو أن يرث مال أبيه بعد موته . ويسطو عليهما أحد اللصوص فيسلبهما مالهما . ويجدان أنهما أصبحا معدمين بن عشية وضحاها . وأدركت آنذاك أن الإنسان قد يحب المال دون أن يكون بخيلا . . . لقد عرفت مانون . . . ومهما كانت مغلصة وفيه مغرمة فى وقت الرخاء ، فلا يمكن الاعتماد عليها فى وقت الشدة . إنها اهتمت كثيرا بالمتعة والثروة لتضحى بهما من أجلى (٢٢) . وهو يحبها أكثر من حبه للشرف . ويسمح لاختوتها أن تعلموه الغش فى لعب الورق فيكسب بعض المال ، ولكنه يتعرض للسرقة مرة أخرى . وتهجره مانون إلى رجل فاجر عجوز ثرى ، وتركت له رسالة تقول فيها « إنى أعمل لأجعل فارس غنيا سعيدا » . وينضم إليها فى مؤامرة لابتزاز المال من هذا الرجل العجوز ، وينجحان ويختفیان ثم يقبض عليهما ، وتوضع هى فى الملعج العام باعتبارها بغيا ، ويرسل هو إلى الدير . ولكنه يهرب منه باطلاق النار على حارس البوابة : ويقترض نقودا ويرشو القائمين على الأمر فى الملعج ليسهلوا لمانون سبيل الحرب ، وتقطع على نفسها عهدا بحبه إلى الأبد .

ولما نفذ رصيدهما من المال ، أجازت لوريث غنى أن يتخذها خليلة ، ويقبض عليها ثانية ، ويقنع والد جرييه السلطات الرسمية بترحيلها ويحاول دى جرييه انقاذها في الطريق ، قلما عجز عن ذلك أبحر معها إلى نيو أورليانز ، وهناك تعلمت أن تحتل مرارة الفقر ، وأن تكون مخلصه كل الاخلاص لدى جرييه ، ويعودان إلى ممارسة الشعائر الدينية ، ولكن ابن حاكم المستعمرة بهم بجها . ولما كان مانون ودى جرييه قد أمملا أن يعقدا عقدا شرعيا بالزواج ، فإن الحاكم مارس حقه في أن يزوجهما من أى فرد في المستعمرة ، ومن ثم أمرها أن تقبل ابنه زوجا لها . واردى دى جرييه لابن قتيلا في مبارزة ، ويهرب الحبيبان إلى الفيافي والقفار سيرا على الأقدام . وبعد مسيرة عدة أميال مرهقة ، تسقط مغشيا عليها وتفارق الحياة ، «وقضيت يومين وليلتين لا تفارق شفتائى وجه عزيزتى مانون ويديها» . وحفر بيديه جدئا لها ويوارىها التراب ، ويرقد على القبر ليقضى نحبها هو الآخر . ولكن صديقه الطيب تيرج ، الذى قدم في نفس الوقت من فرنسا ، يعثر عليه ، ويصحبه ثانية إلى كاليه ، إلى المركز لبروى حكايته .

وأصبحت «مانون ليسكو» معنا لا ينضب لقصص حب مبيلة بالدموع . فإن أية امرأة ، ولو لم تكن «محطمة القلب» تلرف الدمع على موت مانون وحزن دى جرييه ، مغترة لها حيلها المالية ، وله جرائمه الخسيسة . وضرب بريفوست على نعمة جديدة حين تسب إلى بطله وبطلته أخطاء كثيرة إلى هذا الحد ، وجعلها أخطاء حقيقية ، حين كشف عن حب مانون الطاغى للذة والمتعة ، وقلرة حبيبها على التطفل والغش والسرقة والقتل . وهى طراز عتيق للبطلة ، وهو بالتأكيد مثال جديد للبطل . وربما بلغ الكتاب قدرا أكبر من القوة لو أن دى جرييه ترك ليموت على قبر مانون د

وربما روى بريفوست القصة بمثل هذا الاحساس والعاطفة لأنه هو نفسه كان لديه الحماسة والغيرة اللتان تجلتا في دى جرييه . ومن ثم كانت

القصة سيرة حياته قبل أن تكون حادثا . ولم يكن تافها متطفلا ، ترجم إلى الفرنسية روايات ريتشاردسن الثلاث الضخمة ، وزادت تلك الترجمات من تهافت فرنسا على ريتشاردسن ، وهو تهافت كان له مظهر مختلف عند روسو وديدرو . وترجم كتاب مدلتون « حياة شيشرون » ، وكتاب هيوم « تاريخ إنجلترا » ، وكتب عدة قصص أقل شأنا ، وعدة مجلدات عن « التاريخ العام للرحلات » . وفي امسترا م في ١٧٣٣ ، وقع في غرام عشيقه رجل آخر . ولما نعى إليه أن البندكتيين استعصروا أمرا بسجنه ، هرب إلى إنجلترا مصطحبا هذه السيدة معه . وفي لندن كسب عيشه بإعطاء دروس خاصة . وفي ١٥ ديسمبر قبض عليه بتهمة قلمها ضده أحد تلاميذه بأنه زيف ورقة نقدية من ذات الخمسين جنيتها - وهي جريمة عقوبتها القانونية الاعدام . وسرعان ما أطلق سراحه لأسباب مجهولة . وعاد إلى فرنسا (١٧٣٤) وانضم من جديد إلى طائفة البندكت . وفي ١٧٥٣ عين في دير سان جورج - دي جين .

وأدى موته بعد عشر سنين من ذلك إلى أسطورة ترونها حفيدته بيف لسانت بيق وكأنها حقيقة ، تلك هي أنه أصيب بالسكتة أثناء سيره في غابات شانتيلي ، وأن طبيبا ظن أنه مات فقام بتشريحه ليفف على سبب الوفاة ، وأن بريفوست كان لا يزال حيا ، ولكن فحص الجثة هو الذي أودى بحياته (٢٣) . هذه القصة مرفوضة اليوم بصفة عامة (٢٤) .

وكان تأثير بريفوست كبيرا . إنه أسهم في تشكيل رواية روسو « هلواز الجديدة » ، وحرك ديدرو الحاد الذهن الرقيق القلب ليكتب مسرحيات باكية عاطفية . كما اتخذ هذا التأثير انجاسا مثاليا في قصة « بول وفرجينى » للكاتب برناردين دي سانت بيير . وبرز التأثير من جديد في « غادة الكاميليا » لديماس الابن . ولعبت دورا في الحركة الرومانسية ، إلى أن قدم فلوريت « مدام بوفارى » (١٨٥٧) . ولا تزال مانون نحيا وتموت في الأوبرا .

٤ - حكماء أقل شأنا

ونعود إلى الكلام عن راهب آخر ، وينبغي علينا في هذه المرة أن نوفيه حقه . فقد رأينا كيف أن شارل إيريني كاستل راهب سان بيير ، روع الدبلوماسيين في أوترخت بكتابه « مذكرة في حفظ السلام على الدوام » . (١٧١٢) . وهي التي أسرت لب روسو وكان كلاهما كما رأينا ، يعرض على نادى « أنترسول » خليطاً من أفكار واصلاحات تقدمية إلى حد أن الكاردينال فليرى أحس بأنه مضطر إلى اخلاق النادى انقاداً للدولة (١٧٣١) . فلماذا كانت هذه الأفكار ؟

إن شارل هذا ، على غرار كثير من النافرين المتمردين ، قد اكتسب ذهنه حدة ومضاء بفضل التعليم اليسوعى . إنه لم يطل به الوقت ليطرح العقيدة السائدة جانبا ، وعلى الرغم من إنه ظل يعلن اعتناقه الكاثوليكية ، فإنه ألحق بها أذى مأكرا في « مقالة ضد الإسلام » ، حيث أن ما أورد فيها من حجج - مثل فولتير في كتابه « محمد » - يمكن تطبيقه بسهولة على المسيحية التقليدية . وواضح أن « تفسيره المادى » للمعجزات المزعومة التي قال بها البروتستانت والمنشقون والمسلمون ، قصد به بالمثل التشكيك في المعجزات الكاثوليكية .

وفي ١٧١٧ ثم في ١٧٢٩ أعاد نشر « مشروع السلام الدائم » بعد التوسيع فيه . وناشد ملوك أوروبا ، ومن بينهم سلطان تركيا ، أن يعقدوا ميثاقا مقدسا يمكن أن يكفل بالتبادل ممتلكاتهم الحالية ، وأن تنبذ الحرب وسيلة لتسوية الخلافات الدولية ، وأن يخضع هذه الخلافات لاتحاد أوربي تكون له قوة فرض قبول القرارات التي يصدرها . وصاغ نموذجا لدستور لهذا الاتحاد ، مع القواعد التي يمكن اتباعها في إجراءات اجتماعات هذا الاتحاد . وحدد الانصبب المالية التي تخصصها كل من الدول الأعضاء للاتحاد ، ولم يكن أحد ليتوقع تنبؤه بأن مؤتمر فيينا ١٨١٥ ، سيشكل ، على هذه الأسس « حلفا مقدسا » للبقاء دوما على النظم الملكية والاقطاعية ، ولإخماد الحركات الثورية .

ولم يكن ثمة صعوبات يمكن أن تززع ثقة الراهب المرن السريع التكيف ، فأقر ، في عبرة دينية الإيمان بالتقدم ، وفي كتابه « ملاحظات على التقدم المستمر في العقل العالمى » (١٧٣٧) أعلن ، قبل كوندوروسيه بزمان طويل ، إمكان بلوغ الجنس البشرى مرتبة الكمال غير المحدود بفضل قوة العقل في رجال العلم والحكومات . إنه فوق كل شيء قال وهو مستغرق في التفكير والتأمل ، بأن الجنس البشرى وفقاً لمراجع موثوقة ، لا يزيد عمره على سبعة أو ثمانية آلاف سنة ، ومن ثم فإنه لا يعدوا أن يكون في مرحلة « طفولة العقل » ، فما الذى لا نتوقعه منه في شبابه النشيط بعد ستة آلاف سنة ، وفي الازدهار الرائع في مرحلة نضج الجنس البشرى بعد مائة ألف عام من الآن ؟ (٢٩) .

إن سان بيير تنبأ بمشكلتنا الحديثة : تلك هى أنه بينما خطت العلوم والمعرفة خطوات واسعة في طريق التقدم ، لم يحدث في مجال الأخلاق أو السياسة تقدم متكافئ مع تلك الخطوات ، إن المعرفة تزود الرذيلة بالوسائل والأدوات بقدر ما تهذب الأخلاق وتعمل على تنويرها . وكيف ننحو بنمو المعرفة نحو تقويم أخلاق الأفراد والأمم ؟ وفي رسالته « مشروع لتحسين أوضاع حكومات الدول والبلوغ بها إلى درجة الكمال » (١٧٣٧) اقترح سان بيير تأسيس « أكاديمية سياسية » تتألف من أعظم الرجال عقلاً وحكمة في البلاد ، تكون بمثابة هيئة استشارية للوزراء في الدولة في كل ما يتعلق بالإصلاح الاجتماعى والخلقى . وقدم عدة اقتراحات محددة : تعليم عام تحت إشراف الحكومة (لا الكنيسة) ، تسامح دينى ، زواج رجال الدين ، توحيد القوانين الفرنسية ، قيام الدولة برعاية الصالح العام والنظام الاجتماعى ، وأخيراً زيادة الإيرادات القومية عن طريق الضرائب التصاعدية على الدخول والتركات (٣٠) . وفي ١٧٢٥ أضاف الراهب إلى اللغة الفرنسية لفظة « الإحسان أو عمل الخير » ليميز الروح الإنسانية التى أثرها على الصدقات التى تقترن بفكرة التنازل والتلطف في النظام القديم . ووضع قبل هلفشيوس وبنثام بزمان طويل مبدأ المنفعة : ذلك « أن قيمة أى كتاب

أو قاعدة أو نظام أو عمل عام تقاس بعدد وعظمة الملذات والمتع الفعلية التي تحققها ، وما ينتظر أن تحققها في المستقبل ، لأكبر عدد من الناس ^(١٧) . وبدا معظم الأفكار الأساسية عند الفلاسفة استهلالاً أو مقدمة لسان بيير ، بل للأمل في ملك مستنير . كعامل من عوامل الإصلاح . وكان سان بيير بكل بساطته وسذاجته واطنابه ، أحد الأذهان التي حملت بذور عصر الاستنارة .

ولا بد أن شارل بينو ديكلوس قد ازدرى الراهب سالف الذكر لأنه خيالي واهم لا يفتق مع ذهن واقعي . ولد في ديتان بمقاطعة بريتانى ، واحتفظ حتى النهاية بالشخصية الجادة الحذرة العنيدة التي تميز بها البريتون . وكان ابناً لوالد برجوازي ميسور ووالدة ماتت في السنة الأولى بعد المائة ، فاستطاع أن يقضى شبابه الطائش في باريس في عهد الوصاية . و تلقى تعليمه العالي عند اليسوعيين وبنات الهوى ، وانغمس في حماقات الشباب أيما انغماس . وزاد من حدة ذكائه في المقاهي ، ومكنت له شهرته بسرعة البديهة من ارتياد المجتمع والصالونات ، وزاد من شهرته بقصة « تاريخ البارونة دى لوز » (١٧٤١) التي كادت أن تكون اتهاماً له . إن البارونة تصد كل هجوم على أماتها الزوجية ، ولكنها تستسلم لحاكم فاسق فاسد ، لتنفذ حياة زوجها المتورط في مؤامرة ضد الملك . وتغتصب البارونة مرتين . وفي سورة غضب جنوني تصرخ « أيها الرب القاسي ، كيف استحق كراهيتك لي هل لأن الفضيلة كريمة لديك ؟ » ^(١٨) .

وعلى الرغم من مغزى هذا الكتاب وما تضمنه من إثارة جنسية انتخب ديكلوس للأكاديمية (١٧٤٦) بفضل نفوذ مدام دى بمبادور . واشترك بحموية ونشاط في أعمالها ، وأعاد تنظيمها ، وربط بينها وبين أدب العصر وفلسفته ربطاً يبعث فيها الحياة . وفي ١٧٥١ خلف فولتير في وظيفة مؤرخ لملك وفي ١٧٥٤ سمي لانتخاب بالمبرت لعضوية الأكاديمية ، وفي ١٧٥٥ انتخب سكرتيراً دائماً لها ، وظل الروح المسيطرة عليها حتى وفاته . وكسب الأكاديمية إلى جانب الأفكار المتحررة . ولكنه رأى وأسف لتهور دى هولباخ

هلفشيوس وديدرو « إن هذه العصبة من الملحددين الصغار سوف تنتهى باقتيادى إلى كرمى الاعتراف » .

وإننا لنذكره بصفة خاصة من أجل كتابه « نظرات في الخير والشر في هذا القرن » (١٧٥٠) وهو يتضمن تحليلاً هادئاً دقيقاً مفصلاً عن الأخلاقيات والشخصية الفرنسية . وكتبه قبل أن يبلغ الخامسة والأربعين ، واستله بوقار حكيم نحرف « لقد عشت ، وأود أن أعيش لأكون ذا نفع لمن سيعيشون » . ويأسف « لأن أعظم الشعوب حضارة ومدنية ليست كذلك أكثرها تمسكاً بالفضيلة » : إن أسعد الفترات هى تلك التى لا تعتبر فيها الفضيلة حسنة أو ميزة ، وإذا بدأ اعتبارها كذلك ، فإن العادات بالفعل تتغير . وإذا أصبحت هدفاً للسخرية فتلك هى آخر مراحل الفساد (٣٩) .

وفى رأيه أن « أكبر نقیصة فى الرجل الفرنسى ان له على الدوام شخصية شبابية ، ومن ثم فهو فى الغالب أنیس لطیف ، وقلما يكون راسخاً متزناً ، ويكاد لا يمر بسن التضج ، بل ينتقل من الشباب إلى عجز الشيخوخة فالرجل الفرنسى هو طفل أوروبا (٣٠) - مثلما أن باريس هى ملعبها . ولا بتعاطف ديكلوس كل التعاطف مع عصر العقل الذى يحس أنه دوامة نعصف حوله » « لست متأكداً من إني أحسن الظن كثيراً بهذا القرن ، ولكن يبدو لى أن تخمراً معيناً فى العقل يتجه نحو التطور والنمو فى كل مكان (٣١) » . إننا فى هذه الأيام ننتقد كثيراً فى عنف بالغ التحيز والتحامل وربما قضينا عليهما إلى حد كبير . إن التحيز ضرب من القانون العام السائد بين البشر . . . وفيما يتعلق بهذا الموضوع . لا أملك إلا أن أنحى باللائمة على الكتاب الذين يريدون مهاجمة الخرافة (وقد يكون من البواحث النافعة الجديرة بالثناء إذا تمت المناقشة على أساس

وأعقب هذا فى سنة ١٧٥١ مذكرات لالقاء الضوء على النظرات « أما رسالة ديكلوس و مذكرات سرية عن حكم لويس الرابع عشر والخامس عشر لم تنشر إلا فى ١٧٩١ وترجم جزء منها إلى الانجليزية تحت اسم مذكرات سرية عن عهد الوصاية .

فلسفى . فىقوضون أسس الأخلاق وىضعفون روابط المجتمع . . . والنتىجة المؤسسة لهذا على قرائهم ، هى أن ىصبح الشباب مواطنى سىثىن ومجرمىن مخزىن ، وأن ىنتاب الشقاء الذىن ىتقدم بهم العمر (٣٢) .

وكان جرىم المراسل البارىسى للشخصىيات الأجنبىة وواحداً من كثر ممن استاعوا من هذا التشهى الرقىق بالفلسفة ، الصادر من رجل نهل من منابع كثرىة « إذا كان المرء مجرداً من الشعور فاسد الذوق ، فلىس له أن ىتحدث عن الأخلاق ولا عن الفنون (٣٣) . ولكن جرىم كان ىزاحم دىكلوس فى الظفر بالخطوة لدى مدام دى اىبنائى ، وإن مذكرات هذه السىدة الرقىقة لتصور دىكلوس فظاً مستبدأ إذا تمكّن ، شدىد التهور إذا غلب على أمره . ولكن جرىم هو الذى أعد هذه المذكرات للنشر . وإذا كان لنا أن نصدق هذه الصفحات العتىقة الباكىة فإن مدام اىبنائى طردت من بىتها هذا العربىد الخائن . وهام رجل الأكادمىة العلامة على وجهه بحثاً عن مضاجع وأراض أخرى ، وأخبراً رحل عن هذا العالم وهو فى السابعة والستىن .

وكان لوك دى كلابىر مركىز دى فوفىنارج أجدر بالحب . وفى سن الثامنة عشرة التحق بالجىش ثملا ىجب بلوتارك وبالطموح إلى ارتقاء مدارج المجد فى خدمة الملك . واشترك فى مغامرة المارىشال دى بل ابل المنكوبة فى حملة ىوهىا ١٧٤١ - ١٧٤٣ . وفى الانسحاب المهلك من براغ تجمدت رجلاه ، وحارب فى دتنجن ١٧٤٣ . ولكن اعتلت صحته إلى حد إنه ترك الجىش بعدها . وسعى إلى الحصول على منصب دىلوماسى ، وكاد أن ىظفر بىغىته بفضل مساعدة فولتير لولا أن مرض الجدرى شوه وجهه . وبدأ بعده ىضعف ، وانتابه سعال مزمن قتال أقعده عن ممارسة أى عمل .

وأصبحت الكندى مزاءه ، وشغله الشاغل . وكان ىقول « فوق كل شىء ، إن أحسن الأداة هى أكثرها شىوعا ، فإنك تستطىع أن تشتىر فولتير مقابل كرون واحد (٣٤) » وحذر من الحكم على الكىتب بثقلها ، فإن خبى المترفىن قد ىتحدثون أكثر مما ىبغى وكثرى منهم غامضون

إلى حد يبعث السأم والفضجر . والوضوح يزين التفكير العميق ، (٣٥) .
وكان مؤلفه الذى دفع به إلى المطبعة ١٧٤٦ يقع فى خمس وسبعين صفحة
مقدمة فى التعرف على الروح الإنسانية ، وأعقبه « ٢٠٧ من التأملات
والحكم » فى ١١٥ صفحة . وبعد ذلك بعام واحد ، وفى فندق حقير فى
باريس ، قضى نحبه ، وهو فى الثانية والثلاثين . وهو يمثل موزار وكيثس
فى الفلسفة الفرنسية .

وقال فوفينارج « إن للفلسفة أنماطها وأشكالها . مثل الملابس والموسيقى
والعمارة » (٣٦) « وقبل بضع سنين قليلة من اضمحاء روسو المثالية على الطبيعة
والمساواة ، صور فوفينارج « الطبيعة بأنها صراع وحشى من أجل الغلبة
والسيطرة » ، و « المساواة » على أنها وهم وخداع : السائد بين الملوك ،
وبين الشعوب ، وبين الأفراد ، أن الأقوى يرتب لنفسه حقوقا على
الأضعف . ونفس القاعدة متبعة بين الحيوانات والكائنات غير الحية ،
وهكذا يجرى كل شئ فى الكون بالعنف . وهذا النظام الذى نعبه بشئ
من شبه العدل ، هو أعم وأثبت وأهم قانون فى الطبيعة (٣٧) .

إن كل الناس ولدوا غير أحرار ويرمسون .

ليس حقاً أن المساواة قانون من قوانين الطبيعة . إن الطبيعة لم تجعل
الأشياء متساوية . إن قانونها الأساسى هو الخضوع والتبعية . . . ومن
ولد ليطيع . فسوف يطيع حتى وهو متربع على العرش (٣٨) .

أما بالنسبة للإرادة الحرة ، فهى أيضا أسطورة أو خرافة « فليست
الإرادة هى العلة الأولى لأى تصرف أو عمل ، بل إنها المنبع الأخير » .
وإذا أوردنا المثل التقليدى على الإرادة الحرة ، وهو أنك تستطيع أن تختار
هذا أو ذلك أ أو ب « بمحض إرادتك » فلن فوفينارج يرد « إنى إذا
اخترت ب فلن هذا بسبب أن الحاجة إلى الاختيار تقفز إلى تفكيرى فى
اللمحة التى تجول ب بخاطرى فيها (٣٩) . والإيمان بالله أمر لا مفر منه ولا غنى
عنه ، على أية حال . وأحس فوفينارج بأنه عن طريق هذا الإيمان وحده
يمكن أن يكون للحياة وللتاريخ معنى غير الصراع الدائم والهزيمة فى النهاية (٤٠) .

وأبرز معالم فلسفة فوفينارج دفاعه عن العواطف ، ولا ينبغي القضاء عليها لأنها أصل الشخصية والعبقرية وكل قوة التفكير ونشاطه . «الذهن عين النفس المبصرة ، ولكن ليس قوتها ، لأن قوتها تكمن في القلب أى في العواطف . إن أكثر العقول استنارة لا يمدنا بالقوة على العمل والارادة»^(٤١) والأفكار العظيمة تنبع من القلب وربما كنا مدينين للعواطف بأعظم منجزات العقل»^(٤٢) . . إن العقل والوجدان يستشير كل منهما الآخر ويكمله بالتناوب ، وهذا الذى يستشير أحدهما ويفعل الآخر . إنما يحرم نفسه في حق وغياء من بعض الموارد التي منحنا إياها من أجل سلوكنا»^(٤٣) .

وأقر فوفينارج أن حب الذات عام بين الناس ، ولكنه رفض اعتباره رذيلة ، حيث أنه الضرورة الأولى من ضرورات قانون الطبيعة الأول : حفظ الذات . كما أن الطموح ليس رذيلة ، بل إنه حافز « إن حب المجد والعظمة هو الذى يصنع ما تحزره الأمم من تقدم ونجاح»^(٤٤) . ويضيف أن المرء غير أهل للمجد والعظمة إذا لم يع قيمة الوقت»^(٤٥) . ومهما يكن من أمر فإن هناك رذائل يجب أن تكبح جماحها القوانين والمبادئ الأخلاقية وإن فن الحكومة ليكن في توجيه هذه الرذائل إلى الخير العام»^(٤٦) . وهناك أيضا فضائل حقيقية « إن أرلى أيام الربيع أقل روعة وفتنة من نمو الفضيضة في الشباب»^(٤٧) .

وعلى الرغم من تسليم فوفينارج بآراء هوبز ولا روشفوكو ، ومن تجربته للشر في حياته ، فإنه احتفظ بإيمانه بالجنس البشرى . قال صديقه مارمونتل : « إنه عرف الحياة ولم يحتقرها . إنه ، وقد كان صديقا للناس ، اعتبر الرذيلة محنة وسوء حظ ، يتولى الناس بهما لا جريمة . وحلت الشفقة في قلبه محل الاحتقار والبغض . . . إنه لم يدل إنسانا قط . . . إن هدوءاً لم يتبدل أخفى آلامه عن أعين أصدقائه . وما كنا في حاجة لاحتمال المحنة ، إلا أن تكون لنا فيه أسوة حسنة ، فلما ونحن نرى رباطة جأشه . ما كنا لنجرؤ على اظهار حزننا وشقائنا أمامه»^(٤٨) .

ووصفه فولتير بأنه « أتعس الناس حظا وأكثرهم هدوءاً »^(٥١) .

إن من أكرم مظاهر الأدب الفرنسى فى القون الثامن عشر . ذلك العطف السايغ والعون الودى اللذين حبا بهما فولتير « نبى العقل » فوفينارج نصير بسكال و « القلب » . إن الفيلسوف الشاب أعلن عن إعجابه « برجل يشرف قرننا ، رجل لا يقل عظمة وشهرة عن أسلافه »^(٥٢) . وكتب إليه الرجل المعجوز الأكبر منه سنا فى لحظة من لحظات التواضع : « لو أنك كنت قد رأيت التور قبل مولدك ببضع سنين ، فلربما اكتسبت كتاباتى قيعة أكبر^(٥٣) » إن أفصح قطعة فى مجلدات فولتير المائة هى ما قال فى ثابن فوفينارج عند تشييع جنازته^(٥٤) .

مونتسكيو ١٦٨٩ - ١٧٥٥

١ - الرسائل الفارسية :

وجد فولتير أنه من العسير عليه أن يحب مونتسكيو لأن مؤلفه « روح القوانين » (١٧٤٨) اعتبر بصفة عامة أعظم إنتاج عقلى فى هذا العصر . وظهر الكتاب حين بلغ صاحبه التاسعة والخمسين ، وكان ثمرة خمسين عاما من التجربة والخبرة ، وأربعين عاما من الدرس والبحث وعشرين عام قضائها فى تأليفه .

ولد شارل لويس دى سيكوندا بارون دى لايريد ودى مونتسكيو ، فى لايريد بالقرب من بوردو وفى مقاطعة مونتاني ، فى ١٨ يناير ١٦٨٩ . وكان يفاخر مبتهجا بأنه من سلالة هؤلاء القوط ، وهم الذين بعد أن غزوا الامبراطورية الرومانية ، « أسسوا الملكيات وأقاموا صرح الحرية هنا وهناك فى كل مكان »^(٥٥) إنه انتسب على أية حال إلى « نبلاء السلاح ونبلاء الرداء » كان أبوه كبير القضاة فى جوين ، وكان الصداق التى قدمته أمه قصر لايريد وأرضها . وفى ساعة مولده تقدم إلى بوابة القصر سائل مسكين ، فأدخلوه وأطعموه وجعلوا منه عرابا للطفل (أى أباه فى العباد) . زعموا منهم بأن شارل لن ينسى الفقراء أبدا^(٥٦) . وترى طوال السنوات الثلاث الأولى من عمره بين فلاحى القرية ، وأرسل فى سن الحادية عشرة

إلى مدرسة طائفة الأورأتوريين في جويللي على بعد عشرين ميلا من باريس . . ثم عاد إلى بوردو في سن السادسة عشرة ليدرس القانون . وفي سن التاسعة عشرة حصل على درجته العلمية في القانون .

وفي ١٧١٣ مات أبوه ، وكان شارل آنذاك في الرابعة والعشرين من عمره ، تاركا له ممتلكات واسعة وثروة متوسطة . وكان يتحدث بصراحة عما « يملك من أرض وعن اتباعه » وسوف تراه تمسك بشدة بالنظام الاقطاعي . وبعد ذلك بسنة دخل برلمان بوردو عضوا وقاضيا . وفي ١٧١٦ أوصى له عمه — الذي كان قد اشترى رئاسة البرلمان — بثروته ومنصبه ، وقد دافع مونتسكيو فيما بعد عن « بيع المناصب » باعتباره « عملا حسنا في الدول الملكية ، لأنه يجعل من واجب ابناء الأمرات العريقة أن ينهضوا بالمهام التي قد لا يحصلون عليها عن طريق اللوائح الزهية غير المغرضة وحدها »^(٥٦) . وبينما كان يتولى رئاسة البرلمان قضى معظم وقته في الدرس والبحث ، فأجرى تجارب وقدم أبحاثا في الفيزياء والفسيولوجيا إلى أكاديمية بوردو ، وخطط « تاريخا جيولوجيا للأرض » لم يكتبه قط ولكن المادة التي جمعها له شقت طريقها إلى كتابه « روح القوانين » .

وكان في الثانية والثلاثين حين ملأ أبصار وأسماع باريس في عهد الوصاية بأروع كتبه . إنه أغفل ذكر اسمه على كتابه « الرسائل الفارسية » (١٧٢١) لأنه ضم بين دفتيه قطعاً لا يليق صلورها عن قاض . وربما أخذ فكرته عن كتاب جيوفني مارانا « جاسوس السيد الكبير » (١٦٨٤) الذي نقل فيه جاسوس تركي وهمي للسلطان ، في بذاعة تلفت النظر ، عقائد المسيحيين الفاسدة وسلوكهم في أوروبا ، والمفارقات المضحكة أو القاتلة بين ما يعلنون وما يفعلون ، وثمة أسلوب شبيه بهذا في تصوير الحضارة الغربية كما يراها الشرقيون ، استخدمه اديسون في « سبكتاتور » . وكان شارل دفرسن في « تسليات جادة وهازلة » قد تصور تعليقات أحد أبناء سيام في باريس ، كما أن نيقولا جيودقيل كان قد أبرز العادات الفرنسية كما يراها أحد هنود أمريكا . وكانت ترجمة جالاند لكتاب « الف ليلة وليلة » (١٧٠٤ —

(١٧١٧) قد زادت من شغف الفرنسيين بالحياة الإسلامية ، كذلك فعلت المحاضرات المصورة عن رحلات سيرجون شاردان وجان تافرنيه . كما أنه من مارس إلى يولييه ١٧٢١ لفت السفير التركي أنظار باريس بفتنة زيه وأساليبه الغريبة . من أجل ذلك كله كانت فرنسا مستعدة لتلقى « الرسائل الفارسية » . ويبيع من هذا الكتاب ثمان طبعات على مدى عام واحد .

وقدم « مونتسكيو » على أنها مكتوبة بقلم ريكا وأوزبك ، وهما سائحان فارسيان في فرنسا . ومراسليهما في اصفهان . إن هذه الرسائل لم تعرض فقط نقاط الضعف والأهواء والتحيز عند الفرنسيين ، ولكنها كشفت أيضا عن حماقات السلوك والمعتقدات الشرقية من خلال الكتاب أنفسهم .

وحين يسخر القارئ من هذه العيوب والأخطاء ، فليس أمامه إلا أن يتقبل عن طيب خاطر السخرية من عيوبه وأخطائه هو . وقد مست هذه العيوب والأخطاء مسأ رقيقا . ومن ذا الذي يغضب لهذه الأفكار الساخرة غير المقصودة ، أو الطعنات بسيف مغلف بطريقة مهذبة ؟ وفوق ذلك تضمنت بعض الرسائل أسراراً أو رسائل شخصية مسارة من حريم أوزبك في اصفهان . من ذلك أن زاكي أى محظيته ، تكتب لتبلغه بما تعاني من آلام مبرحة لغيبابه عنها . كما أن ريكا تصف مفهوم سيده مسلمة عن اللجنة بأنها مكان يكون فيه لكل سيده فاضلة مجموعة من الرجال الوسيمين المكتملي الرجولة ، وهنا يطلق مونتسكيو لقلمه العنان في سرد التفاصيل في أسلوب الطيش الذي اشتهر به عهد الوصاية .

وكان من غير المستطاع ، اللهم في فترة خلو العرش هذه ، أن تتفادى المهرطقات السياسية والدينية في الرسائل عين الرقيب والمواظلة الرسمية . لقد قضى الملك القديم نحبه ، والملك الجديد ما زال صبيها ، والوصي رجل متسامح مرح متهيج . وعند ذاك استطاع مونتسكيو أن يجعل الفارسيين الذين أوردتهم في رسائله يسخرون من حاكم « ساحر » جعل الناس يعتقدون أن الورق نقود (كان نظام لو قد انهار .^(٥٧)) كما استطاع أن يفضح فساد

الحاشية ، ونحول النبلاء المبلرين وسوء إدارة أموال الدولة ، وأن يمتدح جمهوريات اليونان ورومة القديمة ، والجمهوريات الحديثة في هولندة وسويسرا . يقول أوزبك « أن الملكية نظام شاذ غير سوى ، ينزلق إلى حكم استبدادى مطلق » ^(٥٨) (انظر فيما بعد رأيا مخالفاً) .

وفي الرسائل من ١١ - ١٤ يوضح أوزبك طبيعة الإنسان ومشكلة الحكم بالتحدث عن سكان الكهوف (التروجلوديون) (٥) الذين يتخيلهم عربا انحدروا من التروجلوديين الذين وصفهم هيرودوت ^(٥٩) وأرسطو ^(٦٠) بأنهم قبائل همجية عاشت في أفريقية (قبل التاريخ) . وكان تروجلوديو أوزبك يكرهون كل تدخل حكوى ، ومن ثم قتلوا كل حاكم مفكر ، وعاشوا في جنة من الحرية التامة « اتركه يعمل » واستغل كل بائع حاجة المستهلك ورفع سعر منتجاته . وإذا اغتصب رجل قوى زوجة رجل ضعيف ، فليس ثمة قانون أو حاكم يلجأ إليه . وأفلت القتل والاغتصاب والسلب والنهب دون عقاب ، اللهم إلا الاقتصاص الخاص بالعنف ، وإذا عانى سكان النجاد من الجفاف تركهم سكان الوهاد يموتون جوعاء ، وإذا عانى هؤلاء من الفيضان تركهم سكان النجاد يهلكون . ومن ثم فنيت القبيلة ، وبقي على قيد الحياة أسرتان بفضل الهجرة ، وتبادلنا العون ، ونشأنا أطفالهما على التمسك بالدين والفضيلة واعتبرنا أنهما أسرة واحدة ، واختلطت قطعانها دائماً تقريباً . ^(٦١) ولما زاد عددهم وجدوا أن أعرافهم غير كافية - لحكمهم فاخترأوا ملكاً وخضعوا للقوانين . وانتهى أوزبك إلى أن الحكومة ضرورية ولكنها تعجز عن تأدية مهمتها إذا لم تكن قائمة على الفضيلة في الحاكم والمحكومين . .

وكانت الهرطقات الدينية في الرسائل أكثر ترويعاً وتنفيراً من الهرطقات السياسية . ويرى أوزبك أن الزوج يتصورون أن الإله أسود وأن الشيطان أبيض . ويوحى (مثل زينوفون) بأنه إذا كانت الملثات تتحدث عن

(٥) قصد بهذه الكلمة في الأصل سكان الكهوف ، أى الذين يحفرون جحوراً ليقيموا فيها . مثل خصومنا السياسيين .

اللاهوت ، فلا بد أن للإله ثلاثة أضلاع وثلاث نقط حادة . ويعجب أوزبك من ساحر آخر يسمى البابا ، يحث الناس على الاعتقاد بأن الخبز ليس خبزا وأن الخمر ليس خمر . وألف شيء من هذا الطراز .^(٦٢) ويسخر من الصراع بين اليسوعيين والجانسينيين . وأفزعته محاكم التفتيش في اسبانيا والبرتغال ، حيث يتسبب الدومنيكان في إحراق الناس كما يحرق القش .^(٦٣) ويسخر من المسايح وثياب الرهبان الفصفضة . وهو يتساءل كم تعمر البلاد الكاثوليكية في منافسة مع الشعوب البروتستانتية ، لأنه يرى أن تحريم الطلاق وعزوبة الراهبات والرهبان سوف يعوقان ازدياد السكان في فرنسا وإيطاليا واسبانيا (قارن إيرلنده في القرن العشرين) ويقدر أوزبك ، على هذا المعدل ، أن الكاثوليكية في أوروبا لن تعمر أكثر من ٥٠٠ سنة أخرى^(٦٤) . (*) . أضف إلى هذا أن هؤلاء الرهبان الحاملين الذين يزعمون انهم مستعصمون زاهدون يستولون على كل ثروة الدولة تقريباً .^(٦٥) إنهم عصابة من البخلاء يأخذون دائماً ولا يعطون أبداً . إنهم باستمرار يكتزون دخولهم لتكون لهم مصدر قوة . وتصاب هذه الثروة بالشلل ، فلا تتداول ولا تستغل في التجارة أو الصناعة أو المصانع ،^(٦٦) ويقلق أوزبك التفكير في أن كفار أوروبا الجهلة الذين يعبدون المسيح بدلا من عبادة الله والإيمان بحمده سيكون مصيرهم النار ، ولكن يراوده بعض الأمل في أنهم في النهاية سيعتنقون الإسلام ويُنقلون^(٦٧) .

وفي تخيل رمزي جليل يتأمل أوزبك في الالغاء (١٦٨٥) مرسوم هنري الرابع للقسامح المعروف بمرسوم نانت .

أنت تعلم ياميزرا كيف أن بعض وزراء الشاه سليمان (لويس الرابع عشر) دبوا خطة لارغام الأرمن في فارس (الهيجونوت) على مغادرة المملكة أو الدخول في الإسلام (الكثلركة) ، اعتقادا منهم بأن امبراطوريتنا

(*) ذهب مونتسكيو في ١٧٢١ إلى أن عدد سكان أوروبا لا يكاد يبلغ عشر عدد سكانها في عهد الامبراطورية الرومانية^(٦٨) وأنه آخذ في التناقص ، وأن زنوج أمريكا سرعان ما يهلكون .

ستظل ملوثة مدسة ما دامت تحتضن هؤلاء الكفار . . . إن اضطهاد مسلمينا الغيورين هؤلاء الكفار عبدة النار اضطهرهم إلى الفرار زرافات إلى الهند الشرقية ، وبذلك حرم فارس من هذا الشعب الجاد النشط . ولم يبق أمام هذا التعصب الأعمى إلا شيء واحد هو تدمير الصناعة ، حتى تنهار لامبراطورية (فرنسا ١٧١٣) ، حاملة معها تلك الديانة التي أرادوا لها النهوض والتقدم .

وإذا كان الحوار الزيه غير المتحيز ممكنا ياميرزا ، فلست متأكدا من أنه من الخير للدولة أن يكون بها عدة ديانات مختلفة . . . والتاريخ زاخر بالحروب الدينية ، ولكن . . . ليس تعدد الديانات هو الذى أدى إلى الحروب ، بل روح التعصب الذى يشجع الديانة التى تعتقد أنها فى صعود^(٦٨) .

إن الأفكار التى تضمنتها الرسائل الفارسية تبدو لنا الآن مبتذلة عتيقة . ولكنها كانت للمؤلف حين عبر عنها ، مسألة حياة أو موت ، وعلى الأهل مسألة سجن أو نفي . إنها الآن عتيقة لأننا كسبنا معركة الحرية فى التعبير عن الآراء . إن الرسائل الفارسية فتحت الطريق ، لهذا استطاع فولتير بعد ذلك بثلاث عشرة سنة أن يصدر « رسائل عن الإنجليز » ويلقى ضوئا إنجليزيا على حطام فرنسا . وأعلن هذان الكتابان عن عصر الاستنارة . وعمر مونتسكيو وحريرته بعد كتابه ، لأنه كان من طبقة النبلاء ، ولأن الوصى على العرش كان متسامحا ، كما ارتفعت بعض أصوات الاستنكار وسط التهليل والإعجاب ، ومع ذلك لم يجرؤ على الإفصاح عن اسمه وهو المؤلف . وذهب دارجنسون الذى انتقد هو نفسه الحكومة فيما بعد إلى أن « هذه تأملات وأفكار يستطيع أن يأتى بها رجل ذكى بسهولة » ، ولكن ينبغى على الرجل الحصيف الحلز ألا يسمح بطبعها » . وأضاف ما ريفو الحريص « يجدر أن يضمن الإنسان بمجهوده فى مثل هذه الموضوعات » وقال مونتسكيو « عندما حظيت إلى حد ما بتقدير الجمهور فقدت تقدير الطبقات الرسمية ، وواجهت ألفا من ألوان الاستخفاف والاستهزاء »^(٦٩)

وعلى الرغم من كل شيء قصد مونتسكيو إلى باريس ليرشف كزوس

الشهرة في المجتمع وفي الصالونات . وفتحت له الأبواب مدام دي تنسان ومركزة لمبرت ومركيزة ديناند . ولما كان قد ترك زوجته وراعه في لا بريد فلم يكن من العسير أن يقع في شرك الغرام مع سيدات باريس . وتطلع إلى آفاق بعيدة ، فتأقت نفسه إلى ماري آن دي يوريون أخت الدوق دي يوريون الذي أصبح رئيسا للوزارة في ١٧٢٣ . ويروي من أنه ألف من أجلها شعراً منثوراً « معبد الحب » (١٧٢٥) عامراً بنشوة الوجد والهيام ، وخفف من وطأة خلاعة هذا الشعر بادعائه أن القصيدة مترجمة عن اليونانية ، ومن ثم حصل على ترخيص ملكي بطبعها . وبلبل المساعي وبخاصة عن طريق مدام دي ري ، لينضم إلى الأكاديمية ، فاعترض الملك بأنه غير مقيم في باريس . فأسرع إلى بوردو وتخلّى عن رياسته لبرلمانها ، وانضم إلى مجمع الاربعين الخالدين (١٧٢٨) .

وفي أبريل قام برحلة استغرقت ثلاثة أعوام زار فيها بعض أجزاء إيطاليا والنسأ والنجر وسويسرا وأراضى الراين وهولنده ، وإنجلترا . التي قضى فيها ثمانية عشر شهراً (نوفمبر ١٧٢٩ - أغسطس ١٧٣١) وهناك عقد أوامر الصداقة مع تشستر فيلد وغيره من وجوه القوم ، واختير عضواً في الجمعية الملكية في لندن ، وانضم إلى البنائين الأحرار (الماسونية) ، واستقبله الملك جورج الثاني والملكة كارولين ، وحضر جلسات البرلمان ، وأولع بما ظنه الدستور البريطاني . وعاد أدراجه إلى فرنسا شديد الإعجاب - مثل فولتير - بالحرية ، ولكن ما لمسه من مشاكل الحكومة زاد من رصانته واتزانه . وآوى إلى لا بريد ، وحول منزله إلى حديقة إنجليزية ، وتفرغ - فيما عدا زيارات طارئة إلى باريس - لأبحاثه وكتاباتهِ التي شغلت بقية أيام حياته .

٢ - لماذا سقطت رومة

في ١٧٣٤ أصدر مونتسكيو ، دون توقيع . ولكن معترف به عند الجمهور ، « نظرات في أسباب عظمة الرومان وسقوطهم » . وكان قد دفع بالخطوطة إلى عالم يسوعى : ووافق على حذف ما يمكن أن يثير ريب الكنيسة . ولكن الكتاب لم يجد ، وما كان له أن يجد النجاح الذي صادفته

« الرسائل الفارسية » لأنه لم يتضمن أية بذاءات أو أية أشياء تجافى الاحتشام ، بل كان يعالج موضوعا قديما معقداً وكان محافظاً نسبياً في سياسته ولاهوته . ولم يستسخ المتطرفون (الراديكاليون) التوكيد على أن يكون الانحطاط انحلقي سبباً للاضمحلال القومي ، ولم يكونوا مستعدين ليقدروا عمق التقدير الحكمة الرائعة في عبارات مثل « أن الذين لم يعودوا يرهبون القوة في مقلوبهم أن يظلوا على احترامهم للسلطة » . ^(٧٠) وتعتبر هذه الرسالة الصغيرة الآن محاولة رائدة في فلسفة التاريخ ، ورائعة من روائع النثر الفرنسي تعيد إلى الأذهان ذكرى بوسويه ولكنها تضيف الروعة إلى الوقار .

إن الموضوع جذب نظر المؤرخ الفيلسوف لأنه انتظم السلسلة الكاملة لحضارة عظيمة من الميلاد إلى الفناء ، وعرض في نظرة شاملة وتفصيل رائع إحدى عمليات التاريخ الأساسية — وهي عملية الفناء أو الانحلال الذي يبدو أنه قدر محتوم أن يعقب كمال التطور في الأفراد والديانات والدول . وكان ثمة اشتباه في أن فرنسا بعد انقضاء القرن العظيم ، قد دخلت في فترة طويلة من الاضمحلال في الامبراطورية والأخلاق والأدب والفن . إن الثالوث المدنس : فولتير وديدرو وروسو — لم يكن قد بدأ بعد إنهم يتحلون التفوق الفكري والعقلي في القرن السابع عشر . ولكن جراءة العصر الجديد المتزايدة برزت في حقيقة أن مونتسكيو ، في ايضاحه وشرحه لمجرى التاريخ لم يدرس إلا الأسباب الأرضية ، وطرح جانباً في هدوء اللهم إلا لمحات من الإجلال الطارئ ، العناية الإلهية التي نجلها في كتاب بوسويه « بحث في تاريخ العالم » قد اتجهت بكل الأحداث إلى نتائج محتومة بقضاء هذه العناية الإلهية . ورأى مونتسكيو أن يفتش عن قوانين التاريخ ، مثلما كان نيوتن يبحث عنها في الفضاء : « ليس الحظ هو الذي يحكم العالم ، كما نرى من تاريخ الرومان . . . فتمة أسباب عامة معنوية أو مادية ، تعمل عملها في كل مملكة ، ترفعها أو تحافظ عليها أو تعطيح بها ، وكل ما يحدث خاضع لهذه الأسباب . وإذا كان ثمة سبب خاص يعينه ، مثل النتيجة الطارئة لمعركة ما هو الذي قضى على دولة ما ، فهناك

سبب هام جعل سقوط هذه الدولة ينتج عن معركة واحدة . وصفوه القول إن الحركة العامة نجبر معها كل الأحداث الخاصة غير المتوقعة^(٧١) .

وبناء على هذا اختزل مونتسكيو وهبط بدور الفرد في التاريخ . فالفرد مهما عظمت عبقريته لا يعدو أن يكون أداة « الحركة العامة » . ولا ترجع أهميته إلى قدرته الفائقة بقدر ما ترجع إلى ثقافته مصادفة مع ما أسماه هيجل « روح العصر » . فلو أن قيصر وبومبي فكرا مثل ما فكر كاتو (سعيًا في الإبقاء على سلطة السنااتو الرومان) فربما انتهى آخرون غيرهما إلى نفس أفكارهما . وعند ذاك كانت الجمهورية التي كان مقدراً عليها الفناء لأسباب داخلية ، تنساق إلى الانهيار على أيد أخرى^(٧٢) .

ولكن « القدر » ليس توجيهها روحياً أو باطنياً ، وليس قوة ميتافيزيقية . انه مجموعة معقدة من عوامل تفتج « الحركة الرئيسية » . والمهمة الأساسية للمؤرخين والفلسفيين ، في رأى مونتسكيو ، هي الكشف عن كل عامل من هذه العوامل وتحليله وتبيان فعاليته وعلاقته . ومن ثم كان سقوط رومة (في نظره) يرجع أولاً إلى التحول من جمهورية توفر لها توزيع السلطات وتوازنها ، إلى امبراطورية تصلح أكثر ما تصلح للحكم بلاد تابعة لها ، ولكنها تركز كل الحكم في مدينة واحدة في يد رجل واحد ، مما يدمر حرية ونشاط المواطنين والأقاليم . ويمر الزمن انضمت أسباب أخرى إلى هذا السبب الرئيسى : انتشار الخنوع والحمول بين الجماهير ، رغبة الفقراء في أن تعولهم الدولة ، ضعف الأخلاق بسبب الثروة والترف والفسق والفجور ، تدفق الغرباء الذين تشكلهم التقاليد الرومانية والذين كانوا مستعدين لبيع أصواتهم لمن يدفع أكبر ثمن ، فساد رجال الإدارة المركزيين والمحليين ، خفض قيمة العملة ، فداحة الضرائب ، هجر المزارع ، استنزاف الحيوية العسكرية بسبب الديانات الجديدة وطول أمد السلم ، وفشل النظام العسكري وسيطرة الجيش على الحكومة المدنية ، إثارة الجيش تنصيب الأباطرة أو خلعههم عن حماية الحدود من هجمات المتبربرين ومن الجائز أن مونتسكيو — على عكس توكيد بوسويه

على العوامل الخارقة الطبيعية - لم يقدّر وزن لتغيير الديانات ، الذي أكدّه جييون سيبا أساسيا لانهايار الامبراطورية .

ولكن مونتسكيو كان دوما يعود إلى ما اعتبره العامل الرئيسي في اضمحلال رومه - وهو التحول من الجمهورية إلى الملكية . ذلك أن الرومان غزوا بفضل مبادئهم الجمهورية ، كثيراً من الشعوب ، ولكن في الوقت الذي حققوا فيه هذا ، لم تقو الجمهورية على الصمود ، وتسببت في الاضمحلال مبادئ الحكم الجديد وهي مخالفة لمبادئ الجمهورية (٧٣) . ومهما يكن من شيء فأنا إذا عدنا إلى الفصل السادس لتفحص المبادئ الأساسية أو الوسائل التي قهرت بها الجمهورية الرومانية « كل الشعوب » نجد مجموعة متنوعة غريبة : الخداع ، نقض المعاهدات ، العنف والقوة ، العقوبات الصارمة ، بلر بلور الشقاق بين العدو ليسهل قهره تدريجاً ، (فرق تسد) ، نقل السكان من مكان إلى مكان بالقوة ، تعكير جو الحكومات المناهضة ومحاولة القضاء عليها بتقديم المساعدات للثورات الداخلية ورشوة القائمين بها . وغير ذلك من الاجراءات المألوفة لدى رجال الدولة . واستخدم الرومان حلفاءهم في القضاء على أعدائهم ، وسرعان ما استداروا ليدمروا هؤلاء الحلفاء (٧٤) وواضح - أن مونتسكيو - ناسبا هذا الوصف للمبادئ الجمهورية أو مزجدا مكيافللي في جرعة واحدة - اعتبر في الفصل الثامن عشر ، الجمهورية مثلاً أعلى للعظمة ، ورثى الامبراطورية منزلاً بهيجاً للانحلال . ومع ذلك اعترف بفساد السياسة في الجمهورية وبالعظمة السياسية للامبراطورية في ظل « حكمة نرفاء ، ومجد تراجان ، وبسالة هادريان وفضائل الاثنى الاثنيونيين » (٧٥) وهنا وجه مونتسكيو كلا من جييون ورينان إلى تسمية هذه الحقبة « أكرم وأسعد حقبة في تاريخ الحكومة » . ولدى هؤلاء الملوك الفلاسفة وجد مونتسكيو أيضاً أخلاق الرواقين التي فضلها بصراحة ووضوح على الأخلاق المسيحية ، وانتقل إعجاب مونتسكيو بالرومان في عهد الجمهورية إلى الفرنسيين المتحمسين للثورة ، وأسهم في تغيير الحكومة الفرنسية ، والنظم العسكرية والفنون في فرنسا .

ووقع في الكتاب بعض أخطاء في عمل علمي عجل به ضغط الوقت والرغبة في إنجاز مهمة أضخم . فلم يكن مونتسكيو في بعض الأحيان مدققا في استخدام النصوص القديمة . من ذلك ، على سبيل المثال أنه أخذ الفصول التي كتبها ليفي عن « نشأة رومه » على أنها تاريخ ، على حين أن فاللا وجلارونوس وفيكو رفضوا هذه الرواية على أنها أسطورة . ويبخس مونتسكيو من قيمة العوامل الاقتصادية وراء سياسة جراتشي وقيصر ، ولكن في مقابل مواطن الضعف هذه ، فإن نظرة أوسع لا بد أن تحيط ببلاغة الكتاب وقوته وتركيز أسلوبه ، ويعمق التفكير وأصالته ، ومحاولة المؤلف الجريئة في أن يرسم في صورة واحدة ارتفاع وسقوط حضارة كاملة ، ويرتفع بالتاريخ من مجرد سجل للتفاصيل إلى تحليل النظم ومنطق الأحداث . وهنا كان ثمة تحد للمؤرخين ، كان على فولتير وجيبون أن يسعيا لمواجهة ، كما كان هنا تلهف على فلسفة التاريخ قد يحاول مونتسكيو نفسه ، بعد جيل من الكد والجد أن يتبعه بكتاب « روح القوانين » .

٣ - روح القوانين :

مضت أربعة عشر عاما بين ظهور كتاب « النظرات » وكتاب « روح القوانين » بدأ مونتسكيو أروع أعماله هذا حوالي ١٧٢٩ ، وهو في سن الأربعين . وكان موضوع رومه حصيلة جانبية أو ثانوية اعتراضية . وفي ١٧٤٧ حين بلغ السادسة والخمسين لقي من العمل نصبا وكأن به ميلا إلى تركه ، « كثيرا ما شرعت في هذا الكتاب ، وكثيرا ما طرحته جانبا . وقلقت بالأوراق التي كتبتها ألف مرة . »^(٧٦) وأهاب بالموزيات ربات الفنون والعلوم أن يرعينه ويساعدنه : « إن الدرب طويل ، ولقد أضناني الأسى والارهاق ، أدخلن على قلبي البهجة والفتنة اللتين تدفعانني إلى السير في الطريق ، لقد عرفتهما يوما ، ولكنهما الآن نخلتا عني أنتن لستن مقدسات مطلقا ، إلا حين تتولين قيادنا ، عن طريق اللذة والسرور ، إلى الحكمة والحق »^(٧٧) . ولا بد أن هؤلاء الربات استجبن لندائه ، لأنه واصل العمل . ولما انتهت المهمة في خاتمة المطاف اعترف بتردده واعتداده بنفسه

وزهوہ : لقد سلكت طريقى نحو الهدف دون إعداد خطة . ولم أعرف أية قاعدة ولا شواذ وما عثرت على الحقيقة إلا لافتقدها ثانية . ولكن عندما وقعت على الأصول والمبادئ ذات مرة واثانى كل ما كنت أفتش عنه ، وفى غضون عشرين عاما ، وجدت أن العمل قد بدأ وخطا خطوات ثم أشرف على الاكتمال ، حتى أنجز . . . وإذا صادف هذا العمل نجاحا ، فأنى سأكون مدينا به لعظمة الموضوع وجلاله . ومهما يكن من أمر ، فلست أظن أنى كنت مفتقرا إلى العبقرية كل الافتقار . ولما رأيت كم من عظماء الرجال فى فرنسا وألمانيا طرخوا هذا الموضوع قبل ، تملكنتى الحيرة إعجابا بهم ، ولكن لم أفقد شجاعتي ولم يزايلنى الاقدام ، وقلت مع كوريجيو : وأنا أيضا رسام» (٧٨) .

وعرض المخطوطة على هلفشيوس وهينولت وفونتيل ، ورأى هذا الأخير أن البحث يفتقر إلى طلاوة الأسلوب الفرنسى . (٧٩) وتوسل هلفشيوس إلى المؤلف ألا يسىء إلى سمعته الطيبة بوصفه متحررا بنشر كتاب يتساهل إلى هذا الحد مع كثير من المعتقدات المحافظة المتمسكة بالقديم (٨٠) . وقرر مونتسكيو أن هذه التحذيرات غير ذات موضوع ، وتقدم للطبع . ولما كان يخشى الرقابة الفرنسية فانه أرسل المخطوطة إلى جنيف ، وهناك صدر الكتاب ١٧٤٨ فى مجلدين ، دون ذكر اسمه . وحين كشف رجال الدين الفرنسيون عن هروطقائه شجبوه وصدر أمر الحكومة بمنع تداوله فى فرنسا . وفى ١٧٥٠ تولى ما لشرب - منقل دائرة المعارف فيما بعد - شئون الرقابة ، رفع الحظر عن الكتاب ، وسرعان ما شق طريقه وصدرت منه اثنتان وعشرون طبعة فى عامين ، وسرعان ما ترجم إلى لغات أوروبا المسيحية .

وكانت العنونات على أيام مونتسكيو توضيحية حقا ، دقيقة غالبا . ولذا سمي كتابه « فى روح القوانين » أو « فى العلاقات التى يجب أن تقوم بين القوانين وبين دستور كل حكومة ، والعادات والمناخ والديانة والتجارة ، وغيرها » . وكان بحثا فى العلاقات بين القوى المادية والأنماط الاجتماعية ، وفى

العلاقات المتبادلة بين مكونات الحضارة . وحاول أن يضع الأساس لما يمكن أن نسميه الآن علم الاجتماع العلمى : « أى - على غرار البحث فى العلوم الطبيعية - التمكن من الوصول إلى نتائج محققة يمكن اثباتها ، تلقى الضوء على المجتمع الحاضر ، وإلى تنبؤات مشروطة للمستقبل . وكان عبيراً بطبيعة الحال ، على رجل واحد أن يتمه مع قصر العمر ، والأوضاع الحالية للتكنولوجيا (علم الأعراق البشرية) والتشريع والتاريخ .

وبمعنى أدق ، كانت فكرة مونتسكيو أن روح القوانين « - أى أصلها وطبيعتها ونزعتها - إنما يحددها أولاً مناخ البلد و تربته ، ثم فسيولوجية الشعب واقتصاده وحكومته ودينه وخلقه وعاداته . وبدأ بتعريف عريض : إن القوانين بأوسع معانيها وأكثرها تعميماً هى العلاقات الضرورية التى تنشأ عن طبيعة الأشياء وواضح أنه أراد أن يأتى « بالقوانين الطبيعية » فى العالم المادى ، والاطرادات القياسية فى التاريخ ، تحت مفهوم عام واحد . وعلى غرار جروشيوس وبوفندورف وغيرهما ممن سبقوه ، ميز مونتسكيو بين عدة أنواع من القوانين : ١ - القانون الطبيعى ، الذى عرفه بأنه « عقل إنسانى ، بقدر ما يحكم شعوب الأرض بأسرها » ^(٨١) أى « الحقوق الطبيعية » لكل الناس بوصفهم كائنات وهبت عقلاً . ٢ - قانون الأمم فى علاقاتها بعضها ببعض . ٣ - قوانين سياسية تحكم العلاقات بين الفرد والدولة . ٤ - القانون المدنى لعلاقات الأفراد بعضهم ببعض .

وذهب مونتسكيو إلى أنه فى الأطوار الأولى للمجتمع البشرى كان العامل الحاسم فى القوانين هو التضاريس الأرضية : أهى غابة أم صحراء أم أرض منزوعة ؟ أهى أرض داخلية أم ساحلية ؟ أهى جبال أم سهول ؟ وما هو نوع التربة وطبيعة الغذاء الذى تنتجه ؟ وصفوة القول ان المناخ أول العوامل وبالدرجة الأولى أقوى العوامل فى تحديد اقتصاد الشعب وقوانينه (وشخصيته القومية) . (إن بودين فى القرن السادس عشر سبق مونتسكيو إلى هذا التوكيد الأولى كما تبعه فيه بكل فى القرن التاسع عشر) . تأمل على سبيل المثال الفوارق المناخية ، ونتيجة لها الفوارق البشرية ، بين الشمال والجنوب :

إن الناس أكثر نشاطا وحيوية في الأجواء الباردة . . . وهذا التفوق في القوة لا بد أن ينتج آثاراً مختلفة : وعلى سبيل المثال جرأة أكبر ، أى مزيداً من الشجاعة ، وشموراً أكبر بالتفوق . أى رغبة أقل في الإنتقام ، وشموراً أكبر بالأمن أى مزيداً من الصراحة وقدر أقل من الارتياح ومن الدهاء السياسي والمكر . لقد شهدت الأوبرا في إنجلترا وفي إيطاليا حيث رأيت نفس الروايات ونفس الممثلين ، ومع ذلك فإن نفس الموسيقى حدثت آثاراً متباينة في كل من الأمتين ، فإحداهما فائزة رابطة الجأش ، والثانية نشيطة منتعشة مبهجة . . . وإذا نحن سافرنا إلى الشمال لالتقينا بأناس قلت رذائلهم وكثرت فضائلهم . . . وإذا نحن اقربنا من الجنوب لتخيلنا أننا نبتعد كل الابتعاد عن حدود الأخلاق ، حيث تؤدي أقوى الانفعالات والأهواء إلى شتى أنواع الجرائم ، حيث يبذل كل إنسان أقصى الجهد ، إذا واثته الظروف ، أن يحقق رغباته الجائعة

وفي البلاد الحارة نجد الماء الموجود في الدم يضيع إلى حد كبير بسبب العرق ، ومن ثم يجب تعويضه بسائل مماثل ، وللماء هناك فوائد جمّة ، وقد تعمل المشروبات القوية على تخثير كريات الدم الذي يبقى بعد تبخر الرطوبة المائية . أما في البلاد الباردة فالماء المختلط بالدم قليلاً ، ما يفقد بالعرق ، ومن ثم يجدر أن يستفيدوا من المشروبات الروحية التي بدونها قد يتخثر الدم . . . ومن هنا نجد أن تحريم الشريعة الإسلامية للخمر يلائم بلاد العرب . والقانون الذي حرم على القرطاجيين شرب الخمر قانون مناخي . ومثل هذا القانون لا يصلح للبلاد الباردة حيث يبدو أن المناخ يفرض عليهم لونا من الإدمان على المسكرات بشكل عام . . . وينتشر شرب الخمر على قدر البرودة والرطوبة في الجو^(٨٧) . أو تأمل العلاقة بين المناخ والزواج : إن الإناث في البلاد الحارة يكن صالحات للزواج في سن الثامنة أو التاسعة أو العاشرة . . . ويهرمن في سن العشرين ، ومن ثم فإن عقلهن لا يقترن بجهلهن . وإذا تطلب الجمال السيطرة والتسلط أفسد العقل هذا المطلوب . وإذا تحلين بالعقل تجردن من الجمال . . . ومن ثم ينبغي أن تكون (م ١١ - قصة الحضارة)

هؤلاء السيدات في حالة من التبعية ، لأن العقل في الشيخوخة لا يمكن أن يوفر السيطرة التي لم يستطع حتى الشباب والجمال أن يحققوها . ولهذا كان طبيعياً إلى أبعد الحدود في هذه البلاد ، إذا لم يكن ثمة قانون يمنع ، أن يترك الرجل زوجة ليتزوج بأخرى وأن يباح تعدد الزوجات .

وفي المناخ المعتدل . حيث تحتفظ النساء بمفاتهن على أكل وجه ، وحيث يتأخر بلوغهن سن النضج ، وينجن في مرحلة متقدمة من الحياة ، نجد أن شيخوخة أزواجهن تتبع شيخوختهن إلى حد ما ، وحيث أنهن كن يتمتعن بقدر أكبر من العقل والمعرفة عند الزواج (أكبر من مثيلتهن في الأقاليم شبه المدارية) ، فإن هذا يستوجب وجود نوع من المساواة بين الجنسين ، وقانون الاقتصار على زوجة واحدة تبعاً لذلك . وهذا هو السبب في أن الإسلام (مع نظام تعدد الزوجات) دخل بسهولة واستقر في آسيا بقدر ما امتد بصعوبة إلى أوروبا ، وأن المسيحية استقرت في أوروبا وتحطمت في آسيا . وقصارى القول ، هذا هو السبب في أن الإسلام أحرز مثل هذا التقدم في الصين ، على حين لم تتقدم المسيحية إلا قليلاً^(٨٣) .

وعند هذه النقطة يتبين مونتسكيو أنه أحل المناخ محل العناية الإلهية عند بوسويه ، ويسارع فيضيف أكراما للرب ، احتراساً منقداً : إن عقول البشر على أية حال خاضعة للعلة الأسمى ، الله ، الذي يفعل ما يشاء ، وينضغ كل شيء لإرادته . وظن بعض اليسوعيين أن مونتسكيو قد عراه الخجل .

وسرعان ما تابع تعميقاته الطائشة . ففي « الشرق » ، (تركيا وإيران والهند والصين واليابان) يرغم المناخ على حجاب النساء وعزلتهن لأن (الهواء الحار يثير الشهوات) وقد يعرض تعدد الزوجات وأحاد به الزواج على حد سواء للخطر إذا أطلق اختلاط الجنسين كما هو الحال في (بلادنا في الشمال حيث عادات النساء فاضلة بطبيعتها وحيث العواطف هادئة ، وحيث يتسلط الحب على القلب تسلطاً ودبياً سوياً إلى حد أن أقل قدر من الحزم والحكمة يكفي لتوجيهه وقيادته)^(٨٤) . إنها لمنعة أبة متعة أن تعيش في مثل هذه

الأجواء التي تبيح الحديث وحيث الجنس اللطيف البالغ للفتنة يبدو أنه يزين المجتمع ، وحيث الزوجات الثلاثي تقصر الواحدة منهن نفسها على إسعاد رجل واحد ، ويسهمن في إدخال السرور والبهجة على الجميع (٨٥) .

والعادات والأعراف نتائج مباشرة للمناخ أكثر من القوانين ، لأن القوانين ينبغي أن تحاول في بعض الأحيان مقاومة آثار المناخ . وذلك أنه بتقديم الحضارة تتحكم الضوابط الأخلاقية أو القانونية - وينبغي لها أن تتحكم - في العوامل المناخية ، مثال ذلك عزل المرأة وحجابها في الشرق . ويهدف أحكم المشرعين إلى موازنة (الأسباب الطبيعية) . والعادات والأعراف وظيفة الزمان والمكان ، وليس ثمة عادة أو عرف خطأ أو صواب أو أنه الأفضل في حد ذاته . والعرف . في الجملة خير قانون ، لأنه تكيف طبيعي بين الشخصية والموقف ، ويجدر بنا أن نتأني ونسير بخطى وثيدة في تغيير العادة والعرف . وتأني العادة أن تتبدل بالقانون عادة (٨٦) .

وحيث أن الموطن يحدد العادة التي تحدد بدورها الخلق القوي فإن شكل الحكومة لا بد أن يختلف من مكان إلى مكان تبعاً لهذا المركب الثلاثي . وهي تتوقف بصفة عامة على مدى سعة الرقعة الحكومية : فالجمهورية تنسجم مع رقعة صغيرة من الأرض ، يستطيع زعماء المواطنين فيها أن يجتمعوا للتشاور وللتداول أو العمل ، فإذا اتسعت الرقعة تطلبت مزيداً من الحروب ، ونخفضت للحكم الملكي . وتتحول الملكية إلى استبدادية إذا حكمت رقعة شاسعة أكثر مما ينبغي لأن السلطة الاستبدادية وحدها هي التي تستطيع المحافظة على خضوع حكام المقاطعات لسلطانها (٨٧) . ويجدر أن تركز الملكية على (الشرف) ، أعني أنه يجب تصنيف سكانها في مراتب ، كما يجب أن يكون مواطنوها متحمسين غاية الحمس لألقاب الشرف والأوسمة وتفضيلهم أو إيثارهم بالخطوة . أما الجمهورية فيجدر أن تقوم على نشر (الفضيلة) على أوسع نطاق ، ويعرف مونتسكيو الفضيلة على طريقته الخاصة بأنها (حب الإنسان لبلده - أعني حب المساواة (٨٨) .

وقد تكون الجمهورية أرستقراطية أو ديمقراطية تبعاً لطريقة حكمها : هل يتولاها قسم من المواطنين أو كلهم . ويعجب مونتسكيو بفنيسيا (البندقية) كجمهورية أرستقراطية . ويمدح الدول القديمة على أنها ديمقراطية وهو يعلم ولكن يتجاهل أن المواطنين المحررين ليسوا إلا أقلية . ويمتدح الحكم الذي أقامه وليم بن في أمريكا . ويمتدح في حماسة أكبر انشاء المناطق الشيوعية الدينية التي أسسها اليسوعيون في باراجواي^(٨٩) . والحق يقال على أية حال إن الديمقراطية الآمنة الحقة لا بد أن تحقق المساواة الاقتصادية والسياسية معاً ، وأن تنظم الموارد والمهور ، وتعمل على فرض الضريبة التصاعدية على الثروات^(٩٠) . أن خير تلك الديمقراطيات هي التي يعترف فيها مواطنوها بعجزهم عن تحديد السياسة التي تنتهجها بلدهم ، ومن ثم يقرون السياسة التي يحددها ممثلوهم الذين انتخبوهم . وينبغي على الدولة الديمقراطية أن تهدف إلى المساواة ولكن يمكن أن تدمرها روح المساواة المتطرفة ، حين يسعد كل مواطن أن يكون في مستوى أولئك الذين اختارهم ليأتمر بأمرهم وإذا كان هذا هو الوضع فلن تقوم للأفضيلة قائمة في الجمهورية . فهنا يكون المواطنون راغبين كل الرغبة في ممارسة مهام الحكم الذين لا يعود لهم أى توقيير أو احترام . وهنا يكون الاستخفاف بمداولات السناتور ، ومن ثم لا يكون هناك احترام لأعضائه . ولا احترام لكبر السن ، وإذا انعدم التقدير والاحترام لكبر السن انعدم تبعاً لذلك الإذعان للوالدين أو الأزواج والامثال للرؤساء .

وسرعان ما تتفشى هذه الظاهرة . إن الناس إذ يصابون بهذا البلاء يحاولون التستر على فسادهم ، يسعون إلى افساد من وضعوا ثقتهم فيهم ... وعندئذ يقتسمون الأموال العامة فيما بينهم ، فلذا استأثروا بإدارة الأمور بالإضافة إلى تكاسلهم وتراخيهم ، انصرفوا إلى مزج فقرهم بشيء من الهو الترف^(٩١) .

وهكذا يقول البارون ، مردداً قول أفلاطون عبر ألفين من السنين :
تنقلب الديمقراطية إلى فوضى . ثم إلى دكتاتورية ، ثم نهار .

وهناك في مونتسكيو أجزاء كثيرة تحبذ الجمهورية الأرستقراطية ، ولكنه خشى الاستبدادية التي ذهب إلى إمكان قيامها في الديمقراطية إلى حد أنه كان يريد الصبر عليها أو تحملها إذا كانت هذه الجمهورية تحكم وفقاً لقوانين راسخة . ويعالج أقصر فصول كتابه الحكم المطلق الاستبدادي وهو يتألف من ثلاث مقالات قصيرة : « إذا أراد متوحشو لوزيانا ثماراً قطعوا الشجرة من جذورها ليجمعوا الثمار ، وهذا رمز للحكومة الاستبدادية ^(٩٢) » أي أن الحاكم المستبد يستأصل أعظم الأسرار كفاية ومقدرة ليحمي قوته وسلطانه . وكانت الأمثلة التي أوردتها لهذا شرعية بشكل يطمأن إليه . ولكن كان من الواضح أنه يخشى نزوع ملكية البوربون إلى الاستبداد . حيث كان الكاردينال ريشيليو ولويس الرابع عشر قد دمرا قوة الأرستقراطية السياسية . وتحدث عن ريشيليو وكأنه « مأخوذ بحب السلطة المطلقة ^(٩٣) » . أنه كره أشد الكراهية بوصف كونه نبيلاً فرنسياً ، أن يهبطوا بمكانة طبقته إلى مجرد أفراد في الحاشية الملكية ، واعتقد أن بعض القوى المتوسطة الخاضعة التابعه ، ضرورة لحكومة صحيحة وكان يعنى بهذه القوى النبلاء مالكي الأرض والحكام الوراثيين ، وكان ينسب إلى كليهما . ومن ثم دافع عن النظام الإقطاعي بتفصيل شديد (١٧٥٣ صفحة) ، موضحاً بوحدة كتابه وتناسقه . إن مونتسكيو هو الوحيد من بين فلاسفة فرنسا في القرن الثامن عشر الذي امتدح نظام العصور الوسطى ، واتخذ من لفظة « قوطى » . تعبيراً عن الثناء والاطراء . وفي الصراع الذي استمر طوال حكم لويس الخامس عشر بين الملكية والبرلمانات اتخذ الحكام الذين يعملون للمعركة مصنعاً للحجج والأسانيد في « روح القوانين » .

إن نفور مونتسكيو من الحكومة المطلقة مطية للحكم المطلق أدى به إلى تحييده حكومة مختلطة : فيها ملكية وأرستقراطية وديموقراطية معاً - ملك ونبلاء وجمعية عامة . ومن هنا كان أشهر آرائه ، نظرية الفصل بين السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية في الحكومة ^(٩٤) . فالسلطة التشريعية تسن

القوانين لكن لا تتولى تنفيذها ، وتتولى السلطة التنفيذية القيام على تنفيذها ولكن لا تسنها . وتقتصر السلطة القضائية على تفسيرها . « وتضم السلطة التشريعية مجلسين ، مجلس يمثل الطبقات العليا ، وآخر يمثل العامة . وهنا يتحدث البارون ثانية .

في مثل هذه الدولة يوجد دائماً أناس يتميزون بحكم مولدهم وثرواتهم وألقابهم ، فإذا تساوا وخططوا بعامه الشعب ، فلا يكون لهم إلا صوت واحد مثل الباقين . فإن الحرية العامة تكون بمثابة استرقاق لهم ، ومن ثم يفقدون اهتمامهم بمساندة الحكم ، وتكون معظم القرارات الشعبية في غير مصلحتهم . ويجدر أن يتناسب نصيبهم مع سائر امتيازاتهم في الدولة ، وهذا يحدث فقط حين يشكلون هيئة في الدولة يكون لها الحق في مقاومة إساءة استعمال الشعب للسلطة في الدولة ، كما يكون للشعب الحق في مقاومة أى اعتداء على حرية الشعب . ومن هنا تكون السلطة التشريعية في أيدي النبلاء وأيدي الذين ينتخبهم الشعب ، على أن يكون لكل هيئة اجتماعاتها ومداويلاتها منفصلة عن الأخرى ، ولكل صلاحيتها وآراؤها (٩٥) .

وتكون كل من الهيئات الثلاث وكل من المجلسين رقيباً بعضهم على بعض ، وبهذه الطريقة المعقدة تلتئم حريات المواطن مع حكمة الحكومة وعدالتها ونشاطها :

وكانت هذه الأفكار عن الحكومة المختلطة قد انحدرت إلى مونتسكيو من دراسته لهارنجتون وألجرونو وسيدني ولوك ، ومن الخبرة التي اكتسبها في إنجلترا . إنه ذهب إلى أنه وجد هناك مثله الأعلى مهما كان منقوصاً ، في ملكية تكبح جماحها ديموقراطية في مجلس العموم ، كما يكبح جماح مجلس العموم الأرستقراطية في مجلس اللوردات . وظن أن المحاكم في إنجلترا هي بمثابة كايج مستقل للجماح البرلمان والمملك وامتدح ما كان قد رأى في إنجلترا رقابة نشطة فيلد وغيره من النبلاء ولكنه مثل فولتر استخدام هذا الشكل المثالي حافزاً لفرنسا . ولا بد أنه عرف أن المحاكم الإنجليزية ليست مستقلة تمام الإستقلال عن البرلمان ، ولكنه ذهب إلى أنه من الخير لفرنسا أن

تفكر في الأخذ بحق المتهمين في انجلترا تحقيق عاجل ، أو إطلاق سراحهم بكفالة ، ومحاكمتهم أمام محلفين من طبقتهم ، مع تحدى الاتهام ، وإعفائهم من التعذيب ، ولكنه رأى كذلك « ألا يدعى النبلاء للمثول أمام المحاكم العادية بل أمام قضاة من نفس طبقتهم في هيئتهم . » لأنهم كذلك لم الحق في محاكمتهم أمام نظرائهم ^(٩٦) .

إن مونتسكيو أصبح محافظاً أكثر فأكثر مع تقدمه في السن . إن روح المحافظة على القديم رسالة والتزام في الشيخوخة ، كما أن الراديكالية ، (التطرف) رسالة نافعة في الشباب ، والاعتدال هبة وخدمة في أواسط العمر ، ومن ثم كان لنا دستور في ذهن أمة ، بما فيه من سلطات ذات وقيود وضوابط متبادلة وعرف مونتسكيو الحرية مع كل تعجيد لها بوصفها الهدف الصحيح للحكومة . بأنها « حق كل إنسان في عمل ما تجبزه القوانين فإذا أتى مواطن شيئاً تحرمه القوانين ، فإنه لا يعود يتمتع بالحرية . لأن سائر المواطنين يمكن أن يكون لهم نفس الصلاحية ^(٩٧) . » واتفق مع زميله جاسكون ومونتاني . على استنكار الثورات . « إذا ثبت شكل الحكومة واستقر منذ أمد بعيد ، وبلغت الأمور حداً معيناً من الثبات والاستقرار ، فإنه من الحكمة تقريباً أن تترك الأمور كما هي ، لأن الأسباب - هي غالباً معقدة أو غير معروفة - التي هيأت لها الصمود والثبات ، سوف تستمر في الإبقاء عليها (أى على هذه الحكومة ^(٩٨)) .

ورفض فكرة المساواة في الملكية أو السلطة ولكنه فكر ، مثل جراتسي في تركيز ملكية الأرض : « من الأرض التي تكفى لتغذية أمة . . . لا تكاد تحصل عامة الشعب على ما يقوت أسرهم . . . فإن رجال الدين والأمير والمدن وعظماء الرجال وبعض البارزين من المواطنين يصبحون دون أن يحسوا ملاكاً لكل الأرض التي تبقى غير منزرعة . وتهجر الأسرات التي دمرت مزارعها ، والرجل الكادح معدم فقير . وفي هذا الوضع يجسدر بالهيئة الحاكمة أن توزع الأرض بين الأسرات المحتاجة وتوفر لها المواد والأدوات اللازمة لإصلاحها وزراعتها ، وينبغي أن يستمر التوزيع ما دام هناك من يتسلمها ^(٩٩) .

واستنكر زراعة الأرض من أجل جباة الضرائب لحساب رجال المال
المخصوصين ، واستنكر الرق بشدة في حماسة أخلاقية وتهكم لاذع (١٠٠) .
واعترف بالضرورة الطارئة للحرب ، وامتد بمفهوم الدفاع إلى إجازة -
المسارعة إلى الاستيلاء على الأراضي : إن حق الدفاع الطبيعي قد ينطوى
أحياناً بالنسبة للدولة ما على ضرورة الهجوم ، كما يرى بعضهم على سبيل
المثال أن حفظ السلام قد يمكن دولة أخرى من تدمير هذا السلام ، وعندئذ
يكون غزو هذه الأمة الأخيرة هو السبيل الوحيد للحيلولة بينها وبين تدمير
السلام (١٠١) .

ولكنه استنكر سباق التسلح : ولقد ساد الاضطراب من جديد كل
أوروبا ، فأصاب أمراءها وأغرامهم بحشد قوات هائلة ، ولهذا مضاعفاته ،
ويصبح بالضرورة مهدداً ، فإنه إذا شرع ملك في زيادة قواته ، فإن الباقين
بطبيعة الحال يحلون حذوه . ومن ثم لا ننجي من هذا إلا الدمار الشامل (١٠٢) .

وعلى الرغم من أنه قلدر الروح الوطنية أكبر تقدير إلى حد أنه سوى
بينها وبين الفضيلة ، إلا أنه راوده في بعض الأحيان حلم مبادئ أخلاقية
أرحب أفقاً : « إذا علمت أن ثمة شيئاً نافعاً لشخصي ولكنه يضر بأسرتي ،
فيلبغى على ألا أقدم عليه . وإذا علمت أن ثمة شيئاً نافعاً لشخصي . ولكنه
يضر بأسرتي ، وليس لوطني ، فيجدر بي أن أحاول أن أنساه . وإذا رأيت
أن شيئاً ذا فائدة لوطني ، ولكنه يضر بمصلحة أوروبا والجنس البشري
فلا بد أن أعتبره جريمة رسمية (١٠٣) » .

إن غاية ما يصبو إليه من مبادئ أخلاقية وديانة خفية هو مذهب
الرواقيين القدامى : « لم توجد قط مبادئ أكثر منها إلتئاماً مع الطبيعة
البشرية ولا أقوم منها لبناء المواطن الصالح . . . وإذا استطعت أن أتخلى
عن المسيحية لحظة لوصفت القضاء على مذهب زينون مؤسس مذهب
الرواقيين محنة من بين المحن التي ابتلى بها الجنس البشري . . . إن هذا
المذهب وحده هو الذي صنع المواطنين . وهو وحده الذي صنع عظماء
الرجال وهو وحده الذي صنع الأباطرة . وإذا نحينا جانباً الحقائق التي

كشفت عنها لحظة ، وفنشنا في الطبيعة كلها فإننا لن نجد شيئاً أسمى من الانطوينين ، حتى ولا جوليان نفسه (وهو إطرأ انتزع مني أرجو ألا يجعلني شريكاً في جريمة الردة) .

كلا ، لم يوجد قط منذ عهده أمير أجدر يحكم الجنس البشرى ^(١٠٤) وواضح أن مونتسكيو حرص في « روح القوانين » على مسألة المسيحية لأنه اعترف بوجود الله — فأى حق أقطع من قضاء وقدر أعز خلق كائنات ذكية ^(١٠٥) . ولكنه تصور هذا العقل الأسمى كما عبرت عنه قوانين الطبيعة ، وهو لا يتدخل فيها مطلقاً . قال فاجبه « إن الله بالنسبة لمونتسكيو هو روح القوانين ^(١٠٦) » ، وقبل المعتقدات الخارقة للطبيعة دعامة ضرورية لقانون أخلاق لا يلتزم مع طبيعة الإنسان . « ومن الخير أن يكون هناك بعض كتب مقدسة لتكون شريعة مثل القرآن عند المسلمين ، وكتب زردشت عند الفرس ، والفيذا عند الهنود ، والكتب القديمة عند الصينيين . إن الشرائع الدينية تكمل القوانين المدنية ، ونحدد مدى السيطرة الاستبدادية ^(١٠٧) » . وينبغي أن تكون الدولة والكنيسة رقية كل منهما على الأخرى ، كما ينبغي أن تظل كل منهما منفصلة عن الأخرى . وهذا الفريق الكبير بينهما هو أساس هدوء الأمم ^(١٠٨) . ودافع مونتسكيو عن الدين ضد بيل ^(١٠٩) . ولكنه أخضعه ، مثل أى شيء آخر لتأثير المناخ والخلق القوي : « إن حكومة معتدلة هي أصلح ما يكون للعالم المسيحي ، والحكومة المستبدة أصلح للعالم الإسلامي . وإذا اخترت ديانة تلائم مناخ بلد ما ، تتعارض مع مناخ بلد آخر فإن هذه الديانة لن تقوم في هذا البلد الثاني ، وإذا أدخلت كان ما لها النبذ والرفض ^(١١٠) والمذهب الكاثوليكي أكثر ما يكون توافقاً مع الملكية ، والبروتستانتية مع الجمهورية وإذا انقسمت المسيحية لسوء الحظ إلى كتلكة وبروتستانتية ، فإن أهل الشمال يعتقدون البروتستانتية ، على حين يغلب أهل الجنوب متمسكين بالكاثوليكية والسبب واضح . فإن أهل الشمال يتمسكون ، وسيظلون يتمسكون إلى الأبد بروح الحرية والاستقلال ، وهذا ما لا يتمتع به أهل الجنوب . فإن الديانة التي لا يكون لها رئيس بارز هي أكثر ملاءمة لهم ^(١١١) .

وعلى حين سلم مونتسكيو بمزايا الدين لإجمالا فلأننا نراه يسبب في نقده ، واستنكر شراء رجال الدين في فرنسا ^(١١٢) . ودون « أفطع احتجاج على محاكم التفتيش في اسبانيا والبرتغال ، لوقف احراق المهرطقين ، وحذرهم من أنه « إذا تجرأ أحد في الأجيال القادمة أن يثبت أن الناس في أوروبا في عصرنا كانوا متحضرين ، فإنه لا بد أن يمثل أمام القضاء ليثبت أنهم كانوا متبربرين ^(١١٣) » وصخر بوصفه قوطياً محباً لوطنه ، من عصمة البابا من الخطأ وألح في أن تكون الكنيسة خاضعة للسلطة المدنية ، واتخذ بالنسبة للتسامح الديني موقفاً وسطاً : « إذا كان للدولة مطلق الحرية في اعتناق أو نبذ أي دين جديد ، فينبغي أن ترفضه ، فإذا اعتنقته وجب عليها أن تتسامح معه ^(١١٤) . ومع كل احترامه للرقيب ظل مونتسكيو عقلانياً « فالعقل هو أكمل وأكرم وأجمل ملكاتنا ^(١١٥) » . وماذا يقدم عصر العقل شعاراً أفضل من هذا ؟ .

٤ — النتيجة :

ما أسرع ما اعترف الناس « بروح القوانين » حدثاً ضخماً في الأدب الفرنسي ، ولكن النقاد تلقفوه عن اليمين وعن الشمال . فالجانسونيون واليسوعيون ، وهم على طرفي نقيض عادة ، اتفقوا على مهاجمته على أنه رفض ماكر خبيث للمسيحية . وقالت جريدة « أخبار الكنيسة » وهي لسان حال أتباع جانسن : « إن الجمل المعترضة التي يضعها المؤلف ليقول لنا إنه مسيحي تؤكد لنا توكيداً هزئياً أنه كاثوليكي ، وإن المؤلف ليسمخر من سداجتنا إذا حسبناه على غير ما هو عليه » . وختم المحرر حديثه بنداء وجهه إلى السلطات المدنية باتخاذ إجراء ضد الكتاب ^(١١٦) . واتهم اليسوعيون مونتسكيو باتباعه فلسفة سبينوزا وهوبز ، بافتراضه وجود قوانين في التاريخ مثلما هي في العلوم الطبيعية ، ولم يترك مجالاً لحرية الإرادة . ودافع الأب برتويه في صحيفة « تريفو » اليسوعية عن أن الحق والعدل مطلقان ، وليسا نسبيين تبعاً للمكان والزمان ، وإن القوانين يجب أن ترتكز على مبادئ عامة من الله . لا على تنوعات المناخ والتربة والعرف والخلق القومي ^(١١٧)

ورأى مونتسكيو أنه من الحكمة أن يصدر في ١٧٥٠ « دفاعاً عن روح القوانين » ، تتصل فيه من الحاد والمادية والجبرية ، وأكد من جديد مسيحيته . ولكن رجال الدين ظلوا غير مقتنعين ٥

وكان الفلاسفة الناشئون في ذات الوقت مستائين ، حيث اعتبروا روح القوانين كتيباً في المحافظة على القديم ، واستاءوا من ورعه العارض وإعتدال إصلاحاته المقترحة ، ومفهومه الهزيل الفاتر عن التسامح المبنى (١١٨) . وكتب هلفشيوس إلى مونتسكيو يعنفه على تركيزه الشديد على أخطار التغيير الاجتماعي والمصاعب التي تعترضه (١١٩) . أما فولتير الذي كان يعد كتابه عن فلسفة التاريخ في بحث « في الاعراف » ، فإنه لم يكن متحمساً لعمل مونتسكيو . ولم يكن قد نسي معارضة السيد الرئيس لإنضمامه إلى الأكاديمية بقوله : عار على الأكاديمية أن يكون فولتير عضواً فيها ، وسيكون العار عليه يوماً ما ألا يكون عضواً فيها (١٢٠) .

وتوقف نقد فولتير تحت ضغط الظروف ، وتحول إلى إطراء غير متحمس واعتراض بأن مونتسكيو كان مبالغاً في تأثير المناخ . ولاحظ أن المسيحية نشأت في أرض اليهود الحارة ، وأنها لا تزال مزدهرة في النرويج القارصة البرد ، ورأى أنه من الأرجح أن انجلترا تحولت إلى البروتستانتية لأن آن بولين كانت جميلة ، لا لأن هنري الثامن كان فاتراً (١٢١) . وإذا كانت روح الحرية نشأت - كما ذهب إليه مونتسكيو ، في الأقاليم الجبلية ، فكيف تفسر قيام الجمهورية الهولندية القوية ، أو « حق اعتراض » ، اللوردات البولنديين (وفي القاموس الفلسفي) دون صفحات كثيرة تتضمن أمثلة تدل على أن للمناخ بعض الأثر ، ولكن للحكومة أثراً أكبر منه مائة مرة ولكن للديانة والحكومة معا ، أثراً أكبر من هذا بكثير (١٢٢) . إننا لنسأل الذين يؤمنون بأن المناخ يفعل كل شيء (لم يزعم مونتسكيو هذا) لماذا يقول الإمبراطور جوليان في رسائله إن الذي سره في الباريسيين هو خلقهم الوقور وعاداتهم الصارمة ، ولماذا نرى الباريسيين الآن ، دون أدنى تغيير في المناخ ، أطفالاً لعوبين هازلين ، وهو أمر تعاقبهم عليه الحكومة وتسخر

منهم من أجله ، في نفس الوقت ، كما أنهم هم أنفسهم يسخرون ، في لحظة تالية من سادتهم ويهجونهم هجاء لا ذعاً (١٢٣) .

ووجد فولتير الجواب :

إنه الانقباض أو الاكتئاب ، وهو عكس ما يرددونه في كثير من الاستشهادات والحكم والأمثال ، ولكنه دائماً الحقيقة تقريباً . . . « فالناس في المناطق الحارة جبنا مثل العجائز ، أما في المناخ البارد فهم شجعان مثل الشبان » . « إننا يجدر بنا أن نكون على حذر من أن بعض القضايا العامة . تفلت منا ، وما كان في مقدور أحد أن يجعل من سكان لابلند أو الأسكيمو محاربين على حين أن العرب فتحوا في ثمانين عاما من الأقاليم ما فاق فتوحات الإمبراطورية الرومانية بأسرها (١٢٤) .

ثم يمتدح فولتير « روح القوانين » فيقول : « بعد أن أقنعنا أنفسنا على هذا النحو بأن الأخطاء كثيرة في « روح القوانين » . . . وأن هذا العمل ينقصه النهج ، كما تعوزه خطة العمل والنظام ، فقد يليق بنا أن نتساءل ما الذي أضفى عليه هذه القيمة الكبيرة ، وأدى إلى شهرته العظيمة . إنه في المقام الأول مكتوب بذكاء عظيم ، على حين أن من ألفوا في هذا الموضوع كانت كتاباتهم مملّة تبعث على السأم والفضجر . وعلى هذا الأساس رأيت لإحدى السيدات (مدام دي ديفان) وهي تتمتع بذكاء مثل ذكاء مونتسكيو أن الكتاب هو « الذكاء في القوانين » ، وهو أصبح تعريف له . وثمة سبب أقوى وهو أن الكتاب يعرض وجهات نظر أو آراء عظيمة ويهاجم الطغيان والخزافة والضرائب الفادحة . . . إن مونتسكيو كاد أن يكون على خلاف مع العلماء لأنه ليس عالماً ، ولكنه كان دائماً على حق تقريباً ضد المتعصبين ومتعهدي الرقيق . أن أوروبا مدينة له بالشكر والامتنان على الدوام (١٢٥) .

وأضاف في موضع آخر : « إن الإنسانية كانت قد ضيعت أعمالها المحيطة (من أجل الحرية) واستردها مونتسكيو (١٢٦) .

واتفق النقد المتأخر مع فولتير إلى حد كبير على حين اعترض نلي

مبالغاته (١٢٧) . حقاً إن أسلوب الكتاب كان ضعيفاً ، مع قليل من المنطق . في ترتيب الكتاب وتسلسل موضوعاته ونسيان للفكرة الأساسية التي تحكم الربط بين أجزائه . وفي تمحس مونتيكيو ليكون عالماً ، يجمع الحقائق ويفسرها ، لم يعد فناً . أنه ضيع الكل في الأجزاء ، بدلاً من تنسيق الأجزاء في كل منسق . وكان قد قضى في جمع مادة الكتاب أكثر من نصف عمره ، وكتبه في نحو عشرين عاماً ، وأساء التأليف المتقطع إلى وحدة الكتاب ، وتسرع في الوصول إلى أحكام عامة من أمثلة قليلة ولم يفتش عن أمثلة تنقضها — مثال ذلك أيرلندا الكاثوليكية في الشمال البارد ومن ثم يجب أن تكون بروتستانتية وتخلّى من منهجه حين قال : « لقد وضعت المبادئ الأولى ووجدت أن الحالات الخاصة لا بد أن تكون صحيحة بالضرورة بشكل طبيعي ، وأن تاريخ كل الأمم ليس إلا نتائج لهذه المبادئ » فهذا هو خطر تناول التاريخ بفلسفة يثبتها عن طريق هذا التاريخ وعند جمع مادة الكتاب قبل مونتيكيو كل بيانات السامعين دون تحقيق ولا تدقيق ، وفي بعض الأحيان أخذ الخرافات والأساطير على أنها تاريخ ، بل أن ملاحظاته المباشرة كان يمكن أن تكون خاطئة ، ومن ذلك أنه رأى « فصلاً بين السلطات » في حكومة إنجلترا على حين أنه كان من الواضح أن السلطة التشريعية هناك كانت تغطي على السلطة التنفيذية .

وإلى جانب هذه الأخطاء لا بد أنه كان للكتاب مزايا أدت إلى الترحيب به وتأثيره . إن فولتير حدد أسلوبه بحق ، على أن الأسلوب أيضاً عانى من شطايا المعلومات لا المعلومات الكاملة المستوفاة . وأولع مونتيكيو بالفصول القصيرة وربما كان هذا وسيلة للتركيز ، مثال ذلك الفصل الذي كتبه عن الحكم الاستبدادي المطلق ، مما أدى إلى التقطع وعدم الترابط مما عوق تدفق الفكرة . وربما كان جزء من عدم استيفاء البحث راجعاً إلى تفاقم ضعف بصره مما إضبطه إلى الإملاء بدلاً من الكتابة . وعندما كان يتمتع بكامل قوته وحيويته حقق في عبارات قوية واضحة بعضاً من الاشراف والروعة في الرسائل الفارسية . ويروى فولتير أن في « روح القوانين » من العبارات الساخرة أكثر مما يليق بكتاب في القانون . يقول

مونتسكيو « إن الناس في فينيسيا مقفرون غاية التقدير إلى حد أنه من أجل المومسات وحدهن يستطيع الرجال أن يغادروا البيت ومعهم نقود (١٧٨) » . وهذا ، على الرغم من كل شيء ، أسلوب وقدر معتدل هادئ وهو في بعض الأحيان غامض ولكنه يعوض عن حل الألغاز .

وكان مونتسكيو متواضعا كما كان مصيبا في أنه أرجع جزءا من قيمة الكتاب إلى موضوعه وهدفه . أنك لكي تعثر على قوانين في القوانين ، وعلى نظام في تنوعها تبعا للمكان والزمان ، ولكي تعمل على تنوير الحكام والمصلحين عن طريق دراسة مصادر التشريع وحدوده بالنسبة لطبيعة ومكان الدول والناس — فهذا عمل جليل ضخم تقتضى ضخامته وجلاله الصنف عن الزلات . وأخفق هربرت سينسر في نفس هذا العمل بعد ذلك بمائة وثمانية وأربعين عاما ، وعلى الرغم من عدد كبير من معاونين في البحث ، وبسبب نفس الرغبة في استخلاص أحكام عامة ، ولكن كلنا المحاولين كأننا زيادة في الحكمة . ولكن كتاب مونتسكيو كان أفضل وهناك أناس سبقوه ولم يكن هو البادئ (٥) بالتأليف في هذا الموضوع ، ولكنه جعل بوضع المنهج التاريخي بقوة للدراسة المقارنة للنظم . ولقد سبق فواتير في وضع فلسفة للتاريخ مستقلة عن الأسباب الخارجية للطبيعة وبلغ آفاقا واسعة ونزاهة في الرأي لم يبلغها فولتير . إن بيرك أطلق على مونتسكيو « أعظم عبقرية نورت هذا العصر (١٢٠) » واعتبره بين تين أعقل وأحكم وأكثر الرجال اتزاناً في هذا العصر (١٢١) ورأى هوراس ورلبول أن روح القوانين أحسن كتاب ظهر على الإطلاق (١٢٢) وقد لا يكون هذا صحيحا ولكنه أحسن كتاب ظهر في هذا الجيل .

لقد أنهك هذا الكتاب مؤلفه . وكتب إلى أحد الأصدقاء : أعترف لك أن هذا الكتاب قتلتني . سأأخذ إلى الراحة ولن أعمل شيئا بعد الآن (١٢٣)

(٥) أبتراط : الهواء والماء والأماكن . ارستو : دساتير أثينا . ميكافيللي : المقالات . يودين منهج لتفسير بعض المعلومات التاريخية .

وعلى الرغم من ذلك استمر يدرس ويبحث . وكان يقول : الدراسة بالنسبة لي هي خير علاج لكل خيبة أمل في الحياة . ولم أجد ضيقا إلا فرج من كربته ساعة قضيتها في القراءة (١٣٤) .

وزار باريس من حين لآخر وسعد بشهرته هناك التي كانت تضارع شهرة فولتير آنذاك (١٧٤٨) . ويقول رينال لقد جذب كتاب روح القوانين انتباه كل الشعب الفرنسي . اثنا تجده في مكتبات علمائنا ودارسينا وعلى منضدة زينة سيداتنا وعند كل شبابنا المتألق (١٣٥) ورحبوا بالمؤلف من جديد في الصالونات واستقبلوه في البلاط الملكي ، ولكنه قضى معظم الوقت في لا برير حيث قنع بأن يكون سيذا عظيما . وسر الانجليز بالكتاب أيما سرور حتى أنهم طلبوا منه أعدادا وفيرة . وفي سنه الأخيرة كاد أن يصاب بالعمى ، وكان يقول « يبدو لي أن الأثر الخفيف من البصر الذي بقى لي ليس إلا فجر اليوم الذي تغلق فيه عيني إلى الأبد (١٣٦) » وفي ١٧٥٤ قصد إلى باريس لانهاء إيجار بيته هناك ، ولكنه أثناء تلك الزيارة أصيب بالتهاب رئوي وقضى نحيبه في ١٠ فبراير ١٧٥٥ وهو في السادسة والستين وتناول الأسرار المقدسة الكاثوليكية . وكان الأديب الوحيد للذي شيع جنازته هو ديدرو وهو من أتباع مذهب اللاأدرية (١٣٧) وذاع صيته وامتد أثره على مر القرون . وكتب جيبون : « على مدى الأربعين عاما منذ صدور روح القوانين لم يقبل الناس على قراءة كتاب أو نقده أكثر منه . وليست روح البحث والتحقيق التي أثارها أقل مآثر الكاتب علينا (١٣٨) » وكان جيبون وبلاكستون وييرك من بين من أفادوا من روح القوانين وعظمة الرومان واضمحلالهم وعده فودريك الأكبر أحسن كتاب بعد كتاب الامير ، ورأت كثيرين الكبري أنه ينبغي أن يكون كتاب الصلوات اليومية لدى الملوك (١٣٩) واقتبست فقرات منه للرجال الذين عينهم لمراجعة القوانين الروسية . ولم ينقل واضعوا مسودة الدستور الأمريكى عن مونتسكيو نظرية فصل السلطات فحسب بل استبعاد أعضاء الوزارة من الكونجرس كذلك .

وتضمنت كتاباتهم كثيرا من الاقتباسات من الكتاب . وأصبح روح القوانين الكتاب المقدس عند الزعماء المعتدلين في الثورة الفرنسية تقريبا ونشأ عن كتاب عظمة الرومان واضمحلالهم بعض أعجابهم بالجمهورية عند الرومان . ويقول فاجيه أن كل الأفكار الحديثة العظيمة بدأت بمونتسكيو^(١٤١) وعلى مدى جيل من الزمان كان مونتسكيو ، لا فولتير ، هو صوت العقل وبطله في فرنسا .

الفصل الحادى عشر

فولتير فى فرنسا

١ - فى باريس : ١٧٢٩ - ١٧٣٤

لدى عودة فولتير من إنجلترا فى أواخر عام ١٧٢٨ أو أوائل عام ١٧٢٩ اتخذ مسكنا مغمورا فى حى سان جرمان - ان لى - على بعد ١١ ميلا إلى الشمال الغربى من باريس ، وحشد أصدقاءه لينشروا أنباء غير رسمية عن إلغاء قرار نفيه من فرنسا ثم من العاصمة ، ونجحوا فى هذا ، بل فى استعادة معاشه الملكى كذلك . وما حل شهر أبريل حتى ظهر فجأة ، وأخذ يجهول خلال العاصمة . وفى أحد الاجتماعات سمع أن العالم الرياضى كوندامين حسب أن من يشتري كل أوراق و اليانصيب ، التى تصدرها باريس لا بد أن يحقق ثراء ، فأسرع فولتير واقترض نقودا من رجال المصارف من أصدقائه ، واشترى كل الأوراق ، فكان ما تنبأ به العالم الرياضى ، ولكن المراقب العام للحسابات رفض الدفع ، فرفع فولتير دعوى أمام القضاة وكسب القضية وتسلم المبلغ (١) وفى أخريات عام ١٧٢٩ قطع ١٥٠ ميلا فى ليلتين ونهار واحد من باريس إلى نانسى ليشتري أسهما فى مشروع دوق اللورين ، وعادت عليه هذه المغامرة بأرباح طائلة . وهكذا أعان فولتير مدير الأعمال المالية فولتير الشاعر الفيلسوف .

ونراه فى ١٧٣٠ مرة أخرى فى باريس مفتونا إلى حد الجنون بالمغامرات والمشروعات . وكان لديه عادة عدة أعمال أدبية قيد الانجاز فى وقت واحد ، يتنقل من واحد إلى الآخر ، ولذة الهوى فى التنقل ، دون أن يضيع وقتا . وكان آنذاك يكتب رسائل عن الانجلىز وتاريخ شارل الثانى عشر « موت الأنسة ليكوفرير » ، والصفحات الأولى فى الغادة العذراء . وذات يوم ١٧٣٠ اقترح عليه زوار الدوق دى ريشيليو وهم (م ١٢ - قصة الحضارة)

يتحدثون عن جان دارك أن يكتب لها تاريخاً ، ولم يكونوا بعد في فرنسا قد اعترفوا بها قديسة حامية لفرنسا . وبدأ للمفكر الحر فولتير أن العناصر الخارقة للطبيعة في أسطورة جان دارك تشد انتباهه إلى معالجة تاريخها معالجة فكاهية . فتحدها ريشيليو أن يحاول ذلك ، وكتب فولتير المقدمة في تلك الليلة ، ولم تكن مريثته في ليكوفربير قد نشرت بعد ، ولكن صديقه الأخرى نيقولا ثيوريو كان قد قرأها على الملأ على أوسع نطاق . وأستأنفت الأصوات اللاهوتية البغيضة طينها المزيج حول رأس فولتير .

وفي ١١ ديسمبر وكأنما كان فولتير ظمأنا إلى كسب الأعداء ، أخرج قصته لوسيوس جينيوس بروتوس الذى أطاح طبقة لرواية ليفي بعرش الملك تاركينيوس وأسمهم في إقامة الجمهورية الرومانية ، وأنكرت المسرحية على الملوك قديستهم وعدم جواز انتهاك حرمانهم ، ونادت بحق الشعب في تغير حكامه . وشكا الممثلون من أن الرواية خالية من فكرة الحب ووافقت باريس على أنها بدعة خرقاء سخيفة . وسميت المسرحية بعد عرضها ١٦ مرة . وبعد اثنين وستين عاماً أعيد تمثيلها من جديد ، لأن باريس كانت آنذاك تواقه إلى مشاهدة مقصلة لويس السادس عشر .

وفي نفس الوقت كان فولتير قد حصل على ترخيص ملكي بنشر « تاريخ شارل الثاني عشر ملك السويد » . وهنا كان الموضوع لا يكاد يسيء إلى لويس الخامس عشر أو الكنيسة ، كما يسر الملكة ، لأن الرواية تناولت موقف أيها ستانسلاس بشكل لائق كريم . وظهرت طبعة من ٢٦٠٠ نسخة في الوقت الذى ألغى فيه الترخيص الملكى دون سابق إنذار ، وصودرت كل النسخ فيما عدا واحدة احتفظ بها فولتير . واحتج فولتير لدى حامل الاختتام فأبلغ أنه قد حدث تغير في السياسة الخارجية مما كان لزاماً معه إرضاء غريم شارل الثاني عشر وضحيته ، وهو أوغسطس « القوى » الذى مازال ملكاً على بولنده . وقرر فولتير أن يتجاهل أمر الحظر وانتقل متكرراً إلى روان وبارش طبع تاريخه سراً . وفي أكتوبر ١٧٣١ تداوله الناس في حربة مطلقة وأقبلوا على قراءته وكأنه قصص .

وذهب بعض النقاد إلى أنه عموماً بانطباعاً ، وأسماء بعض المؤرخين الواسعي الاطلاع رومانسية ، في أسلوب مشرق بارع في السرد القصصى ، ولكنه غير دقيق في التفاصيل^(١) ولكن فولتير كان قد أعد الكتاب على طريقة الباحث المدقق إنه لم يطلع على وثائق الدولة فحسب بل إنه كذلك توقف ليستقى المعلومات من مصادرها الأصلية : الملك السابق ستانلاس ، ماريشال دى ساكس دوقه مالبرو ، بولنجريك ، أكسل سبار (الذى اشترك في معركة نارفا) فونسيكا (طبيب برتغالى كان يعمل في تركيا أثناء وجود شارل هناك) والبارون فابريس (مسكرتير شارل سابقاً) . وأكثر من هذا فإن فولتير كان قد أقام فترة مع البارون فون جورتر وزير شارل ذى اللحظة لديه . وربما حول إعدام البارون ١٧١٩ نظر فولتير إلى دراسة أسد الشمال ، وفي ١٧٤٠ أشار جوران نورد برج الذى كان قسيس شارل إلى الأخطاء التى وقع فيها فولتير ، وقام فولتير بتصويب هذه الأخطاء في الطبقات اللاحقة . وكانت هناك أخطاء أخرى وبخاصة في الوصف التفصيلي للمعارك . وجادل النقاد المتأخرون^(٢) في أن فولتير بالغ في تقدير شارل على ، إنه الرجل الأكثر استثناء وخرقاً للعادة الذى ظهر على الأرض ، وجمع في شخصيته بين أعظم مناقب أسلافه . ولا عيب فيه ولا ينقص عليه حياته إلا أنه جمع بين هذه المناقب في إفراط زائد^(٣) وربما تخفف الكلمة الأخيرة من حدة النقد ، فقد أوضح فولتير أن شارل جاوز الحد وأفرط في التحلى بهذه المناقب البطولية حتى أصبحت عيوباً وعددها ، ومنها التبذير والتهور والقسوة وعدم القدرة على المغفرة والصفح . كما أوضح كيف أن أخطاء الملك قد أضرت بالسويد . وانتهى إلى أن شارل « كان رجلاً شاذاً استثنائياً لا رجلاً عظيماً^(٤) » وعلى أية حال لم يكن الكتاب عملاً ثقافياً فحسب ، بل عملاً فنياً كذلك — من حيث التركيب والشكل والحيوية والأسلوب — وسرعان ما أقبل كل المثلمين في أوروبا على قراءة شارل الثانى ملك السويد وذاعت شهرة فولتير إلى حد لم يسبق له مثيل .

وأصبح فولتير بعد عودته من روان (٥ أغسطس ١٧٣١) ضيفاً مقبياً

على الكونتيس دى فونتين مارتل فى قصرها بالقرب من « الباليه رويال » ، وقد وجدت فى رففته سعادة بالغة حتى ظلت تزويه وتطعمه حتى مايو ١٧٣٣ وترأس فى حيوية شديدة ولأتم العشاء الأدبية التى كانت تقيمها ، ومثل المسرحيات وبخاصة مسرحياته هو على مسرحها الخاص . وفى أثناء إقامته هناك كتب نص « أوبرا شمشون » لرامو - وهو ملحن فرنسى فى القرن الثامن عشر (١٧٣٢) - ومن المحتمل أنه شهد من مقصورة الكونتيس فى « المسرح الفرنسى » سقوط روايته « اريفيل » (١٧٣٢) كما شهد النجاح الباهر الذى لقيته مأساة زائير (١٣ أغسطس ١٧٣٢) فكتب إلى صديق له : « ما مثلت رواية بمثل الروعة التى مثلت بها زائير فى عرضها الرابع . وكم وددت لو أنك كنت معى لتشهد أن الجمهور لم يسخط على صديقك ، وظهرت فى المقصورة ، واتجهت كل الأيدى بالتصفيق لى ، فأستحييت ونجأة نفسى . ولكنى أكون مرثياً إذا لم اعترف لك بأنى قد اهتزت مشاعرى وتأثرت كثيراً » (٦) .

وظلت هذه المسرحية أحب مسرحياته إليه حتى النهاية . إنها كلها ليس لها وجود الآن ، قضى عليها تغير الأذواق والأمزجة والأسلوب ، ولكننا يجدر بنا أن نبحث أحداها على الأقل من قبرها ، لأنها لعبت جميعاً دوراً مثيراً كبيراً فى حياته . وزائير طفلة مسيحية أسرها المسلمون فى صباها فى الحروب الصليبية ، ونشأوها على العقيدة الإسلامية ، وهى لا تعرف إلا القليل عن فرنسا اللهم إلا أنها مسقط رأسها ، وهى الآن غادة فائتة فى حريم السلطان أورو زمان فى بيت المقدس . وهام بها السلطان وهامت هى به حباً . وفى مستهل الرواية كانت على وشك أن تصبح زوجة له . وتؤنّبها أسيرة مسيحية أخرى اسمها فاتيا على نسيانها أنها كانت مسيحية . وفى رد زائير توضيح لأثر الجغرافيا فى تحديد العقيدة الدينية : « إن أفكارنا وعاداتنا وعقيدتنا الدينية إنما تشكلها الأعراف والتقاليد والنزعة القومية السائدة فى أيامنا الأولى . فإذا رأت النور على ضفاف نهر الكنج لعبدت أوثان الهند . وإذا ولدت فى باريس لكنت مسيحية . وأنا الآن مسلمة سعيدة . إننا لا نعرف إلا ما تلقناه إن أبلى الأبوين اللذين يتوليان تربيتهما

وتعليمنا هي التي تنقش على قلوبنا الغضة تلك الأحرف التي يفتحها الزمن ويصقلها . وتعمل القدرة على تثبيتها عميقة في عقولنا ، ولا يقدر على محوها إلا الله (٧) .

ويصور فولتير أورو زمان رجلاً يتحلى بكل الفضائل بشكل واضح إلا الصبر . إن المسيحيين ليصعقون ويلهلون إذ يرون مسلماً وقوراً مهلباً مثل المسيحيين . وتتولى السلطان الدهشة إذ يرى مسيحية فاضلة ، ويرفض أن يحتفظ بحريم ، ويعد بالاعتصار على زوجة واحدة . ولكن فولتير كان منصفاً لشخصياته المسيحية كذلك ، فهو ينظم ألياناً عامرة في جمال الحياة المسيحية الحقة . وهناك أسير مسيحي آخر هو نير ستام ، وقع في الأسر في طفولته كذلك ، ونشأ مع زائير ، وفك أساره حين تعهد بالرجوع ليفتدى بالمال عشرة من الأسرى . ويذهب ثم يعود ليدفع مبلغ القدية المطلوب من ماله الخاص . ويكافئه أورو زمان بإطلاق سراح مائة لا عشرة فقط من المسيحيين . ولكن نير ستام يحزن لأن زائير ولوسنيان لم يكونا من بين من أطلق سراحهم ، ومكان هذا ملك بيت المقدس (١١٨٦ - ١١٨٧) . وتناشد زائير السلطان أورو زمان أن يطلق سراح لوسنيان ، فيجيبها إلى طلبها . إن الملك المعجوز يعتبر زائير في منزلة ابنته ونير ستام في منزلة ابنه . إنها الآن موزعة بين حبا للسلطان الكريم وولائها لأبيها وأخيها وعقيدتهما المسيحية . وهيب بها لوسنيان أن تتخلى عن السلطان والإسلام معاً : « أوأه يا ابنتي ، فكري في الدم الزكي الذي يجري في عروقك ، دم عشرين ملكاً كلهم مسيحيون مثلي ، دم الأبطال ، دم المدافعين عن العقيدة ، دم الشهداء والقديسين . إنك لا تعرفين مصير أمك ، إنك لا تعرفين أنه في نفس اللحظة التي ولدت فيها ذبحها أولئك المتبر برون الذي تعتقن دينهم البغيض على مرأى مني . إن إخوتك والشهداء الأعزاء يمدون إليك أيديهم من السماء ، يريدون أن يحتضنوا أختاً لهم . آه يا ابنتي ! تذكرهم ! إن الرب الذي نحنث عهده . لفظ النفس الأخير من أجلنا ومن أجل البشر جميعاً . انظري إلى الجبل المقدس الذي قتل عليه مخلصنا ، والمقبرة التي نهض منها ظافراً منتصراً . في كل طريق تمشين فيه مسترين خطوات الرب ، هل

تكررين حلقك ؟ زائير : . . . يا إلهي العظيم . . . تكلم يا أبتاه ماذا
أفعل ؟ لوسنيان : . . . أذهبي عنى العار والحزن بكلمة منك ، وقولى أنى
مسيحية . زائير : إذن يا إلهي ، أنا مسيحية

لوسنيان : أقسم بأنك ستحفظين هذا السر الخطير .

زائير : أقسم لك على ذلك ^(٨) .

ولما علم نيرستام بإصرارها على الزواج من أوروزمان ، راوده التفكير
فى قتلها ، ولكن رقى قلبه ، وألح فى قبولها التعميد فوافقت ، وبعث إليها
برسالة يحدد فيها مكان وزمان الاحتفال بتعميدها ، وحسب أوروزمان
الذى لم يكن يدرى أن نيرستام أنجوها ، لأنها رسالة حب وغرام ، ويفاجئ
زائير فى الموعد المضروب ، ويطلقها . ثم يكتشف أن العشيقين المزعومين
ليسوا إلا أخاً وأختاً ، فينتحر .

إن حبكة الرواية موضوعاً بهراة ، مبسولة بطريقة مسرحية متأسكة
وهى تمثل فى شعر سلس موسيقى . وإننا لنشرك من خلال القطع العاطفية
التي تبدو الآن ثقيلة مبالغاً فيها ، والسبب فى أن باريس أغرمت بزائير
وأوروزمان ، وفى أن الملكة الصالحة الحزينة ذرفت الدموع عند تمثيل
المسرحية للحاشية فى فونتينلو . وترجمت المسرحية إلى الإنجليزية ومثلت
بسرعة فى إنجلترا وإيطاليا وألمانيا ، وتودى آنذاك بفولتير أعظم شاعر على
قيد الحياة فى فرنسا ، وخلفاً صامحاً لكورنى ورأسين . ولكن هذا لم
يرق فى عيني جان بابتيست روسو ، وهو شاعر فرنسى مقيم فى المنفى فى
بروكسل ، فحكم على زائير بأنها « مسرحية تافهة فائرة . . . مزيج كريب
من التدين والفجور » . فرد عليه فولتير شعراً فى معبد اللوق ، يشهر
فيه بروسو ويمجد مولير .

وبلغ فولتير ذروة المجد وهائق النجوم ، ولكنه لم يكف عن العمل .
ففى شتاء ١٧٣٢ - ١٧٣٣ درس الرياضيات كما درس نيوتن ، مع ضحيته
مستقبلاً موبرتوي Moupertuis ، وأعاد كتابة « ابريفيل Briphile »
ونفح زائير وشارل الثانى عشر ، وجمع مادة كتابه « قرن لويس الرابع

عشر ، ووضع اللمسات الأخيرة على كتابه « رسائل عن الإنجليز » وأخرج مسرحية أخرى (أليد) كما كتب أشياء صغيرة لانهصى : رسائل ، قصائد مدح ، اقتراعات ، بعض الحكم الساخرة ، بعض أغاني الحب - وكلها تنسم بالظرف في نظم رقيق مصقول . وعندما ماتت مضيفته السخية ، مدام دي فونتين مارتل ، انتقل إلى داره في شارع (لونج بز ان) واشتغل بتصدير القمح . ومذ جمع بين التجارة والقصص ، فإنه التقى (١٧٣٢) بالسيدة جبريل اميلى لى تونلييه دي برثيل مركيزة دي شاتيليه ، وارتبطت حياتها بحياة السيدة الفلة المغامرة حتى وافاه الأجل المحتوم .

وكانت آنذاك في السادسة والعشرين (وهو في الثامنة والثلاثين) ، وكانت حياتها بالفعل حافلة متعددة الجوانب فهي ابنة البارون دي برتييه ، ولذلك تلقت تعليماً غير عادي . حتى أنها في سن الثانية عشر تعلمت اللاتينية والإيطالية وغنت غناء رخيماً ، وعزفت على البيان الصغير ، وبدأت في سن الخامسة عشرة تترجم الإلياذة إلى الفرنسية شعراً ، وأضافت إلى هذا اللغة الإنجليزية ودرست الرياضيات على يدى موبرتوى . وفي التاسعة عشرة تزوجت المركيز فلورنت كلود دي شاتيليه لومونت ، وكان في الثلاثين من العمر . وأنجبت له ثلاثة أطفال . ولكن فيما عدا هذا لم يكن للواحد منهما يرى الآخر إلا لماماً ، حيث كان هو عادة مشغولاً مع فرقة ، أما هي فبقيت قريبة من الحاشية وقامت بمسالف طائلة ، وجربت الحب . فلما هجرها عشيقها الأول تناولت سمّاً ، وأنقلوها على كره منها بواسطة عقار مقيء ، واحتملت في رباطة جأش تجربتها من قبل ، هجران عشيق ثان هو الدوق دي ريشيليو ، لأن كل فرنسا عرفت قصة قلبه بين النساء .

والتقى فولتير بالمركيزة على مائدة العشاء فلم ينزعج ، بل سرته قدرتها على التحدث في الرياضيات والفلك والشعر اللاتيني . ولم تكن مفاتها طاغية لا سبيل إلى مقاومة إغرائها ، ولكن سيدات أخريات أسرفن ، في وصفها ، استمع إلى مدام دي دفان وهي تقول : (امرأة ضخمة متحفظة لا أورك لها ، صدرها هزيل ، ذات ذراعين ضخمين ورجلين

كبيرين ، وقدمين ضخمتين ، ورأس صغير جداً ، وقسمات حادة ، وأنف محدد وعينين صغيرتين خضراوين تميلان إلى الزرقاء . سمراء البشرة أسنانها رديئة ^(٩) ، واتفقت معها المركيزة دى كريكى فقالت « إنها عملاقة — ماردة ، ذات قوة جبارة ، وكانت فضلاً عن ذلك آية في القبح والبشاعة ، وكان جلدها في لون مبشرة جوزة الطيب الداكنة ، إنها تشبه في جملتها جندياً طويلاً القامة قبيح الصورة . ومع ذلك نحدث فولتير عن جمالها ^(١٠) » . أن سانت لامبرت الوسم أحبها سرّاً عند ما كانت في الثانية والأربعين . وليس لنا أن نثق في رأى السيدات بعضهن في البعض الآخر . وقد يتبين من صورها الشخصية أن اميلى كانت طويلة القامة مسترجلة ، ذات جبهة مدبلة ونظرة متعجرفة ، ولم تكن قسمات وجهها غير جذابة ، وقد نشعر بشيء من الاطمئنان إذا علمنا أن (لها صدرأ شهوانياً ولكنه راسخ ^(١١)) .

ويمكن أن تكون اميلى قد كان فيها ما يكفى من الرجل ليكمل المرأة في فولتير . ومهما يكن من أمر فلإنها لجأت إلى كل الحيل والوسائل الأنثوية لتصلح ما أفسد الدهر من جمالها — مستحضرات التجميل والعطور والجوهرات والحلى والمخرمات . ويضرب فولتير من ولعها بالزين . ولكنه أعجب بتحمسها للعلوم والفلسفة . فهنا سيدة استطاعت حتى في غمرة الصخب والضوضاء في باريس وفرساي أن تنسحب من مائدة القمار ، لتدرس نيوتن ولوك ، إنها لم تقرأ نيوتن فحسب بل أنها استوعبته كذلك وهي التي ترجمت قوانين نيوتن إلى الفرنسية ، ووجد فولتير أنه من اللائق أن يتخذ من نفس المرأة رفيقة دراسة وعشيقة في وقت معاً . وفي ١٧٣٤ اعتبر نفسه بالفعل الرجل الذي ترتضيه عشيقاً لها : (يا إلهي ! أبة للذة ومنعة أجدها بين ذراعيك كم أنا سعيد بالإعجاب بالمرأة التي أحبها ^(١٢)) !

٢ — رسائل عن الإنجليز

في عامي ١٧٣٣ و ١٧٣٤ نشر فولتير بعد عناء شديد أول إسهامه في عصر الاستنارة ، وكان عبارة عن ٢٤ رسالة موجهة من إنجلترا إلى تيريو

وترجمت إلى الإنجليزية وصدرت في لندن (١٧٣٣) رسائل متعلقة بالامة الإنجليزية . ولكن كان في طبع الأصول في فرنسا مغامرة بحرية المؤلف وصاحب المطبعة كليهما . وخفف فولتير من بعض الأجزاء ، وحاول أن يحصل على إذن من الحكومة بطبع البقية ، فرفضوا منحه الترخيص ، وهنا لجأ ثانية إلى نشرها سراً في روان . وحذر الناشر جور من تسرب أية نسخة للتداول لبعض الوقت على الأقل ، ولكن في أوائل ١٧٣٤ ، وصلت عدة نسخ إلى باريس تحت عنوان « رسائل فلسفية » . وحصل أحد قراصنة الناشرين على نسخة ، وأصدر منها طبعة كبيرة العدد دون علم فولتير . وفي نفس الوقت كان فولتير ومدام دي شاتيليه قد قصدا إلى قصر مونتجي بالقرب من أوتون على مسافة ١٩٠ ميلا من باريس ليحضرا حفل زفاف ريشليو :

وبدأ الكتاب بأربع رسائل عن جماعة الكويكرز الإنجليزية ، وأوضح فولتير أن هؤلاء الكويكرز ليس لهم تنظيم كنسى ولا قساوسة ولا أسرار ولا قرابين مقدسة ، ومع ذلك مارسوا الشعائر المسيحية في إخلاص وإيمان أكثر من أى مسيحيين عرفهم . ووصف أوتخيل زيارة قام بها لواحد منهم وقال : « سألت واحداً منهم : سيدى العزيز ، هل عمودك ؟ فأجاب « لا لم أعمد لا أنا ولا إخوتي » . وصحت في وجهه : عجبا كيف يكون هذا إذن أنتم لستم مسيحيين ! فأجاب في صوت هادىء خفيض يابى ، لا تقسم ، نحن مسيحيون » ونحن نحاول أن نكون مسيحيين صالحين ، ولكننا لانرى أن المسيحية مجرد صب ماء بارد مع قليل من الملح على الرأس وعارضته . (يا إلهى ! لا تتحدث بهذا الضلال ! هل نسيت أن يوحنا عمده المسيح ؟) فرد قائلا : يا صاحبي ، لا تقسم بعد ذلك ، إن يوحنا عمده المسيح ولكن المسيح لم يعمد أحداً . . . ونحن أتباع المسيح لا أتباع يوحنا فقلت له : (واحسرتاه أيها المسكين جزاؤك الحريق في بلاد محاكم التفتيش وسألنى (هل أجروا لك عملية الختان ؟) .

فأجبت (لم يكن لى شرف الختان) .

فقال : (حسناً ، أبت مسيحي دون لختان ، وأنا مسيحي دون تعميد)

وقال الكويكرز إن التعميد مثل الختان من العادات السابقة على المسيحية وقد أبطلها إنجيل السيد المسيح الجديد . ثم استطرد فولتير يتحدث عن الحرب (لن نذهب أبداً إلى الحرب ، لا لأننا نخشى الموت ، بل لأننا لسنا ذئاباً ولا نموراً ، ولا كلاباً نحن رجال مسيحيون . أن إلها الذي أمرنا بحب أعداءنا يقينا لا يريد منا أن نعبث البحر لنقتل إخوة لنا ، ليجرد أن السفاحين الذين يرتدون ثيابا في لون الدم وقبعات عالية ترتفع إلى قدمين يجندون المواطنين بينما يجندون جلبة بائنتين من العصي ممدتين على جسم حمار . وبعد النصر تتألق لندن كلها في الأضواء وتلتب سقاؤها بالألعاب النارية وطلقات المدافع ، على حين نرثى في صمت للمذبحة التي أدت إلى مثل هذا الابتهاج العام^(١٣) .

لقد أوديت فرنسا أيما إيلذاء ، وكادت أن تدمر نفسها لمحاولتها فرض عقيدة واحدة على جميع الفرنسيين . وأسهب فولتير في وصف التسامح بالنسبة للخلافات الدينية في إنجلترا . « هذه بلد الطوائف . والرجل الإنجليزي ، باعتباره حراً يسلك إلى السماء الطريق الذي يختاره .^(١٤) ووازن فولتير بين أخلاق رجال الدين الإنجليزي وأقرانهم الفرنسيين ، وهنا الإنجليزي بأنهم ليس لديهم رهبان . إن الإنجليزي ليحمدون الله ويشكرونه على أنهم بروتستانت حين يعلمون أن الشبان الفرنسيين المعروفين بفسقهم وفجورهم يرقون إلى مناصب الأساقفة والمطارنة بفعل الدسائس ، ويؤلفون الأغاني الرقيقة ويقيمون ولأثم العشاء الباذخة كل يوم تقريباً ، ويطلقون على أنفسهم أنهم خلفاء الرسل .^(١٥) وفي الرسالة الثامنة أدار فولتير الخنجر إلى صدر الحكومة في فرنسا : « إن الأمة الإنجليزية وحدها هي التي عرفت كيف تحدد سلطة الملوك بوقوفها في وجههم . . . وأخيراً أقامت هذه الحكومة الرشيدة ، وفيها يتمتع الملك بكل القوة والسلطة في أن يفعل الخير ، على حين تغل يدها عن الإتيان بأي شر أو سوء . (وهنا يردد فولتير عبارة مشهورة مأثورة عن رواية فيلون « تلياك » . ان إقرار الحرية في إنجلترا مطلب ثمناً غالياً

ولا ريب ، فقد أغرق صنم الحكم الاستبدادى المطلق فى بحر من الدماء ، ولكن الإنجليز لا يرون أنهم اشتروا القوانين العادلة الصالحة بثمن باهظ ، فهناك أمم أخرى مرت بمحن وأوقات عصيبة لا تقل عما عاناه الإنجليز ، ولكن الدماء التى أريقَت دفاعاً عن قضية الحرية لم تكن إلا ثبوتاً لعبوديتها^(١٧)

إن حق التحقيق فى قانونية حبس التهم فى إنجلترا يحرم السجن دون قضية محددة ، ويطلب محاكمة علنية ، بواسطة المحلفين ، أما فى فرنسا فهناك « الأوامر السرية المختومة » . وقبل موت تسكيو بأربعة عشر عاماً ، رأى فولتير « فصل السلطات فى الحكومة الإنجليزية وامتدحه وبالحق فيه ، كما رأى تنسيق العمل بين الملك ومجلس اللوردات ومجلس العهوم . وأشار فولتير إلى أنه لا يمكن فرض ضرائب إلا بموافقة البرلمان » ، وأنه لا يعفى أحد من ضرائب معينة . . . لأنه نبيل أو كاهن .^(١٨) وفى إنجلترا يشتغل صغار أبناء النبلاء بالتجارة وبمختلف المهن ، أما فى فرنسا فإن التاجر غالباً ما يسمعه يتحدثون عن مهنته فى ازدراء واحتقار ، حتى يبلغ به الحق إلى حد الشعور بالخزى والعار من الاشتغال بالتجارة . ولست أدري أهما أنفع للدولة — نبيل متأنق يعرف بالضبط متى يصحو الملك من نومه أو يأوى إلى فراشه ، ويستشعر العظمة حين يقوم بدور العبد الرقيق . . . أو رجل أعمال (مثل فوكنر مضيف فولتير فى لندن ، يثرى وطنه ويصدر الأوامر من مكتبه إلى سورات والقاهرة ، ويسهم فى إسعاد العالم بأسره)^(١٩) وأخيراً فى قطعة تضمنت برنامجاً لفرنسا ذهب فولتير إلى : « أن الدستور الإنجليزى بلغ قمة التفوق وكان من نتيجة ذلك أن كل الناس استعادوا حقوقهم الطبيعية ، على حين أنهم محرمون منها فى سائر الملكيات تقريباً . وهذه الحقوق هى الحرية الكاملة فى أشخاصهم وفى ممتلكاتهم : حرية الصحافة حق المحاكمة بناء على نص صريح فى القانون ، وحق كل إنسان فى اعتناق العقيدة التى يرتضيها دون إزعاج .^(٢٠)

ولا بد أن فولتير عرف أن فريقاً من الناس فقط هم الذين تمتعوا بهذه الحقوق الطبيعية ، وأن الحرية الشخصية لم تتحرر من خطر الرقابة الصحفية ،

وينصرفوا إلى دراسة نيوتن . إن حكم الرأي العام في إنجلترا على هذين المفكرين هو أن أولهما كان حالما والثاني حكيما . وقدر فولتير أعظم تقدير إضافات ديكارت إلى الهندسة ، ولكنه لم يستغ الدوامات الكونية عند ديكارت . إنه أقر بأن ثمة شيئا وهميا غامضا ، أو على الأقل مخدرا في مقالات نيوتن عن الكرونولوجيا القديمة (تقسيم الزمن إلى فترات وتعيين تاريخ الأحداث) وسفر الرؤيا ، وأوحى فولتير بشكل لطيف بأن نيوتن كتب هذه المقالات ليعزى البشرية عن تفوقه البالغ عليها ^(٢١) إنه وجد أن نيوتن ما زال عويضا يصعب فهمه ، ولكن اجتماع الرجال البارزين في الحكومة وفي ميدان العلوم لتشجيع جنازته ترك في نفسه أثرا عقد معه العزم على دراسة قوانين نيوتن ، وعلى أن يكون رسول نيوتن إلى فرنسا ، وهنا أيضا غرس فولتير بذور دائرة المعارف وعصر التنوير .

وأخيرا صدم فولتير الفكر الديني في فرنسا بنقد لاذع وجهه إلى آراء بسكال . إنه لم يقصد تضمين هذا في رسائله ، فليس لهذا علاقة بإنجلترا ، ولكنه كان قد أرسله من إنجلترا إلى تير ١٧٢٨ ، فألحقه الناشر اللص بالرسائل باسم الرسالة رقم ٢٥ ، وكانت النتيجة أن الجانسنين - الذين قدسوا بسكال إلى حد العبادة ، وسيطروا على برلمان باريس - ، فاقوا الآن اليسوعيين (الذين لم يحبوا بسكال قط) في استنكار فولتير وشجبه وكان فولتير غير قابل أساسا للاتفاق مع بسكال حيث كان في هذه المرحلة (اللهم إلا في رواياته) عقلانيا متشددا لم يكن قد وجد بعد مجالا للوجدان في فلسفته . وكان لا يزال شابا ممثلا حيوية ونشاطا ينعم بالحياة وسط محنة البطولية ، ومن ثم عارض التشاؤم الجزوع الكتيب عند بسكال « ولسوف أتجاسر فأقوم بدور الجنس البشري ضد هذا المبعض للبشر المهيب » ^(٢٢) ورفض « رهان » بسكال (أى أنه من الأحكم أن نراهن على وجود الله لا العكس) باعتباره عملا صبيانيا يجافى الحشمة والوقار . . . إن اهتمامي بالاعتقاد بشيء ليس برهانا على أن هذا الشيء موجود ^(٢٣) ولم يعرض بسكال الرهان (على أنه برهان) وسلم بأنه ليس في مقدورنا أن نفسر الكون أو نعرف قدر

وأنه كانت هناك حدود وقيود على حرية الكلام في الدين وفي السياسة ، وأن المنشقين والكاثوليك كانوا مستبعدين من الوظائف العامة . وأنه كان من الميسورة في إنجلترا رشوة القضاة ليتجاهلوا القانون . إن فولتير لم يدون وصفا نزيها لواقع إنجلترا . أنه كان يستخدم لإنجلترا سوطا يحرك به الثورة في فرنسا ضد ظلم الدولة أو الكنيسة . أن كون كل هذه الحقوق تقريبا أصبحت الآن قضية مسلما بها في البلدان المتحضرة يضمنى على ما أنجزه القرن الثامن عشر روعة وجلالا .

ولا يقل عن هذا أهمية في أثره على الفكر الحديث امتداح فولتير لبيكون ولوك ونيوتن . إنه قال عن بيكون الذى أنهموه وجرحوه ما حكم به بولنجزوك على مالبرو « إنه رجل بلغ من العظمة حدا لا أستطيع معه أن أذكر هل كان له أخطاء أم لا » ^(٢٠) ثم أردف يقول « إن هذا الرجل العظيم بيكون هو أبو الفلسفة التجريبية لا من أجل التجارب التى قام بها ، بل بما وجه من نداءات قوية للنهوض بالبحث العلمى . وتلك هى الفكرة التى حدثت بديدرو ودالمبرت إلى القول بأن بيكون هو أول من أوحى إليهم بدائرة المعارف التى وضعوها .

وخصص فولتير لجون لوك كل الفصل الثالث عشر تقريبا . إنه لم يجد فيه مجرد علم العقل بدلا من أسطورة النفس ، بل وجد فلسفة كامنة كاملة حتى انه بارجاعه كل المعرفة إلى الشعور ، حول الفكر الأوربي عن الإلهام الإلهي إلى الخبرة الإنسانية ، باعتبارها المصدر الوحيد للحقيقة وأساسها . ورحب برأى لوك فى انه يمكن تصور إن المادة يمكن تمكينها من التفكير وغصت بهذه العبارة بالذات خلوق رجال الرقابة الفرنسية ، وكان لها أثر كبير فى الحكم على الكتاب وادانته . ويبدو أنهم تنبأوا فيها بمادية لامترى وديدرو . ورفض فولتير ان يسلم نفسه إلى المادية ، ولكنه عدل عبارة ديكارت « أنا أفكر إذن أنا موجود » إلى « أنا جسم وأنا أفكر ولاشئ » غير هذا .

أشارت الرسالة الرابعة عشرة على الفرنسية ، أن تخلصا من ديكارت

الإنسان ، ولكنته ارتباب في أننا نستطيع من هذا الجهل أن نستنتج صدق قانون الإيمان المسيحي الذي جاء به الرسل . كما أنه لم يحس في هذا العصر المرح المغم بالحبيوة بأى تعاطف مع تطلع بسكال إلى الراحة والدعة ، حيث نادى بأن الإنسان « خلق لي عمل . . . فعلم العمل وعدم الوجود سيان بالنسبة للإنسان »^(٢٤) .

وليست « ملاحظات على أفكار بسكال » أفضل ما كان يمكن أن تجود به قريحة فولتير . إنه لم يكن قد أعد لها للنشر ، ولم يكن لديه الفرصة لمراجعتها وتنقيحها . وقضت الأحداث اللاحقة — مثل زلزال لشبونة — على نصارة تفاؤله القوي . وعلى الرغم من هذا الملحق غير المدروس وغير الجدير بالاعتبار ، فإن « الرسائل الفلسفية » كانت أحد المعالم البارزة في الأدب الفرنسي والفكر الفرنسي . فهنا لأول مرة ظهرت الجمل الموجزة الدقيقة والوضوح المبين والدكاء المرح والتهكم اللاذع ، وأصبح كل هذا منذ الآن طابعا أدبيا مميزا يتجاوز ويتجاهل الحرص على إنكار اسم المؤلف . إن هذا الكتاب ، وكتاب الرسائل الفارسية حددا أسلوب النثر الفرنسي من عهد الوصاية إلى عصر الثورة . وفوق هذا فانها أحكمت حلقة من أقوى الحلقات في الربط بين المفكرين الفرنسيين والإنجليز ، وهى كما قدر بكل « أهم حقيقة إلى حد بعيد في تاريخ القرن الثامن عشر »^(٢٥) إنها كانت بمثابة إعلان حرب ومخطط شن حملة . وقال روسو عن هذه الرسائل انها قامت بدور كبير في إيقاظ عقله . ولا بد أن آلافا من شباب فرنسا دانوا لها بمثل هذا الفضل . وقال عنها لافاييت انها صيرته جمهوريةا وهو في التاسعة من عمره . ورأى هين « إنه لم يكن لزاما على رقيب المطبوعات أن يصادر هذا الكتاب حيث كان لا بد من قراءته بغير هذا الإجراء »^(٢٦)

وأحست الكنيسة والدولة والملك والبرلمان أنهم لم يعودوا يطبقون صبرا على مثل هذه الجراح الكثيرة في صمت ، فأرسل صاحب المطبعة إلى سجن الباستيل ، وصدر أمر سرى مختم بالقبض على فولتير أينما وجد . وفي ١١ مايو ١٧٣٤ ظهر أحد رجال الشرطة يحمل أمرا بالقبض عليه . ولكن من

المحتمل أن موبرتوى ودار جنتال كانا قد حلرا فولتير فغادر فرنسا قبل ذلك بخمسة أيام . وبناء على أمر من البرلمان في ١٠ يونيو أحرق كل ما وجد من نسخ الكتاب بيد مأمور التنفيذ العام في فناء قصر العدل باعتباره عملاً شائناً يناهى الدين والأخلاق القومية ويتعارض مع الاحترام الواجب للسلطات العامة .

وقبل معرفة المركيزة دى شاتيليه بوصول فولتير سالما إلى اللورين كتبت إلى صديق لها : « أنا لا أطيق صبراً على مجرد علمي بأنه في السجن وهو في مثل هذه الصحة والعافية وقوة الخيال . وأنا لا أحبذ ذلك مطلقاً » . وأجمعت هذه السيدة والدوقة دى بشيليو وغيرهما من السيدات ذوات المكانة الرفيعة أمرهن على العمل معاً للحصول على عفو عنه . ووافق حامل الاختام على إلغاء أمر القبض إذا أنكر فولتير تأليفه للكتاب . لكن تلك كانت خدعة لأنه علم علم اليقين أن فولتير هو المؤلف . وكان حامل الاختام هذا أحد موظفي الحكومة الذين لطفوا من حدة الرقابة من آخر بالأعضاء عما في الكتاب من مأخذ . ووافق فولتير فوراً على إنكار أنه المؤلف . وهذه كذبة ييضاه من الممكن الصفح عنها بسهولة . فضلاً عن أن الكتاب الذي برئ من تأليفه وزع دون موافقة . وكتب فولتير إلى الدوقة دى ايجوبون :

يقولون إنه يجب على أن أراجع . . . بكل سرور . . . سأعلن أن بسكال على حق دائماً وأن القساوسة مهلبون وديهون متزهون عن الفرض ، وإن الرهبان ليسوا متطهرين ولا منصرفين إلى تدبير النساء ، ولا حقراء وأن محاكم التفتيش المفلسة هي انتصار للإنسانية والتسامح (٣٧) .

وألهم أمر القبض على شرط أن يبقى فولتير بعيداً عن باريس . فتقل من قصر إلى قصر قرب حدود المدينة ورحب به النبلاء الذين لم ينسكوا كثيراً بأهداف الدين ، كما لم يميلوا مطلقاً إلى الحكومة الملكية المركزية المستبدة وتلقى دعوة بالإقامة في بلاط هولشتين مع معاش قدره عشرة آلاف فرنك سنوياً ولكنه رفض (٣٨) وفي يولييه أوى إلى قصر مدام دى شاتيليه في سبري

في شبانيا . وهناك وهو الضيف الذى يتحمل نفقات عشيقته وروجها بدأ
أسعد سنى حياته .

٣ - أنشودة الحب في سبرى ١٧٣٤ - ١٧٤٤

سبرى الآن قرية عدد سكانها ٢٥٠ شخصاً في مقاطعة المارن الأهلى في
شمال شرق فرنسا على بعد بضعة أميال من اللورين ، وصفتها مدام دنيس
ابنة أنخى فولتير ١٧٣٨ بأنها منعزلة موحشة على بعد أربعة فراسخ من
البحر في منطقة لا يرى المرء فيها شيئاً غير الجبال والأرض غير المنزرعة^(٢)
وربما أحبها فولتير لأنها بقعة هادئة حيث يستطيع أن يتفرغ فيها للدراسة
العلوم وكتابة التاريخ والفلسفة ، وتنسأ الحكومة الفرنسية . أما إذا لاحقته
فلأنه يستطيع الانطلاق منها هرباً إلى اللورين في ظرف ساعة واحدة .

وكان القصر طلالاً متهدماً من مخلفات القرن الثالث عشر . قلما أقام فيه
آل شاتليه ولم يكن يصلح للسكنى منذ أمد بعيد ، ولم يهتم المركز بإصلاحه ،
أو لم يكن لديه المال لهذا الغرض ، فأقرضه فولتير ٤٠ ألف فرنك بفائدة
قدرها ٥ ٪ للقيام بالإصلاحات اللازمة ولم يطالب المركز قط بسداد هذا
القرض . وأعدت بعض غرف شغلها فولتير ، وأمر ببناء جناح جديد ،
وأشرف على ترميم بقية القصر . وفي نوفمبر وصلت المركيزة ومعها مائتا
حقيبة من الأمتعة ، وعدلت من إصلاحات فولتير بما يتناسب مع ذوقها
الخاص ، وأقامت هناك - وهى التى كانت قضت معظم سنى شبانها بين
الحاشية الملكية أو قريباً منها - منصرفة إلى الدراسة مع زوجها وعشيقتها
في وقف معا . وأقام المركز اللطيف معها ومع فولتير بين الحين والحين
حتى ١٧٤٠ ، محتفظاً لنفسه في لباقة بشقة خاصة به وبمواعيد خاصة لتناول
الطعام وحده . وبعد ذلك قضى معظم وقته مع كتيبته . وكانت دهشة فرنسا
وإعجابها بكياسة الزوج أقل منها باخلاص العشيقين .

وفي ديسمبر عادت مدام شاتليه إلى باريس وزارت الدوقة رويشيليو
في معتقلها ، وأقنعت الحكومة بإلغاء الأمر بإقصاء فولتير عن العاصمة
(٢ مارس ١٧٣٥) فقصده إلى باريس وأقام فيها عدة أسابيع مع خليلته ،

ولكن ماضيه لاحقته . فإن أجزاء من شعره الفاجر كان يتناقلها الناس . ولم ينالك هو نفسه قراءة بعض قطعه القوية على أصدقائه . كما نشر أحد الناشرين للصوم « رسالة إلى أورانيا » . وكان فولثير قد كتبها قبل ذلك بخمس عشرة سنة . وقد هاجم فيها المسيحية ، فأنكر أنه مؤلفها بطبيعة الحال ولكنها كانت تعمل بصمات أسلوبه وفكره . ولم يصدق إنكاره أنه المؤلف ، فهرب ثانية إلى اللورين ، ومنها في حيلة وحذر إلى سبري . وتلقى من الحكومة تأكيدات عن طريق غير مباشر بأنه إذا ظل هناك دون أن يرتكب أية مخالفة أخرى فلن يعكر صفوه أحد . ولحقت به مدام دي شاتيليه مع ابنتها وابنها ومعلمهما ، وكان طفلها الثالث قد مات . وهنا أخيرا بدأ شهر غسل فلسفى .

وكان لسكل من الفيلسوفين مجموعة غرف خاصة به على جانبي القصر . وكانت شقة فولثير تتكون من حجرة انتظار ومكتب ، مكتبة وحجرة نوم وكسيت الجدران ينسجج من المخمل الأحمر المنقوش ، وازدانت باللوحات التي اقتنى منها فولثير مجموعة ثمينة منها لوحة من رسم تيشيان وعدة لوحات من رسم تنيير . كما كان هناك تماثيل فينوس وكوبيد وهركيوليز . ولوحة كبيرة لصديقها الجديد الأمير فردريك ولي عهد بروسيا . وعلى حد تعبير مدام جرافيني . كانت النظافة تامة في هذه الحجرات إلى حد « يمكن معه تقبيل الأرض » (٣١) أما جناح المراكزة فكان مختلفاً عن هذا ذوقاً: اللون الأصفر الفاتح واللون الأزرق الباهت مع لوحات من رسم فيرونيز وواتو ، وصورة السقف وإرضيته من الرخام . ومائة من الصناديق والزجاجات الصغيرة والخواتم والمجوهرات وأدوات الزينة متناثرة هنا وهناك في حجرة ملابسها الصغيرة . وبني مجموعتي الغرف كانت هناك قاعة كبيرة أعدت لتكون معبلاً للفيزياء والكيمياء . فيها منضخات هواء ومقاييس حرارة وأفران وبوتقات ومنظار مقرب (تلسكوب) ومجهر (ميكروسكوب) ومنشورات وبوصلات وموازين . وكان هناك عدة غرف للزوار . لم تكن مؤثثة تأثيثاً جيداً . وعلى الرغم من القماش المنقوش على الجدران كانت رياح الغابات

تتسلل إلى القصر من خلال الشقوق والنوافذ والأبواب . وكان لزاما لتدفئة هذا القصر إلى حد مقبول وجود ٣٦ مدفأة تستهلك في اليوم الواحد ستة (كوردات) من الخشب (التكور د = ٢٨ قدما مكعبا من الخشب) . ويمكن أن نتخيل عدد الخدم اللازمين له ، أضف إلى ذلك ميسر جا لأن فولتير كان يحب أن يمثل وبخاصة في رواياته هو وإنه ليؤكد لنا أن المركيزة كانت ممثلة بارعة ، وكان الضيوف والمعلم والخدم يجيطون بشخصيات الرواية ، ويمتقون بالأوبرا ، أحيانا لأن المركيزة (كما يؤكد فولتير مرة أخرى) كان موتها ملائكيا . كما كان هناك عروض لمسرح العرائس وعروض بالفسانوس السحري ، قرنها فولتير بتعليقات أغرقت الحاضرين في الضحك .

ولكن اللهو كان طارئا أما العمل فكان نظاما يوميا . وكان العاشقان عادة ، يعملان منفصلين كل في نطاقه ، ولو أنهما تعاونا أحيانا في العمل ، وقلما كان للواحد منهما يرى الآخر في أثناء النهار إلا في وجبة الطعام الرئيسية عند الظهر تقريبا . وكان المركيز يترك المائدة قبل أن يبدأ الحديث . وغالبا ما انسل فولتير أيضا إلى مكتبه تاركا الآخرين يتسامرون . وكان له هناك أدوات مائدته الخاصة به لأنه يتناول طعامه وحده أحيانا . وإذا نرى فيه بحق عددا ممتاعطا بالحياة ، ويمكن أن يكون محط الأنظار ومبعث الحياة في أي اجتماع يشهده ، ولكنه كان يكره الحديث اللطاف . وكان يقول « هذا الوقت الذي نقضيه في الحديث يزعمون كثيرا ويجعل بنا ألا نقضي دقيقة واحدة ، إن أكثر ما نقضي هو الوقت ^(٣١) وكان يخرج أحيانا لصيد الغزال حبا في الرياضة .

وجدير بنا ألا ننسى الرقيقين الفلاسوفين على أنهما ملاكان ، فيمكن أن تكون السيدة جافة مستبدة بل قاسية بخيلة بعض الشيء عنيفة مقترنة مع خلعها وكانت تحتاج إذا تقدم فولتير أجرا أكبر ، ولم يكن بها استحياء من شيء في جسمها ، فلم تكن تأبه كثيرا بلطع ملابسها جميعا أمام سكرتيرها لو نجشامب ، أو تكليفه بصب الماء الساخن عليها وهي في الحمام . وكانت

تطلع خفية على الرسائل التي يكتبها ضيوفها أو ترد إليهم ، وليس لدينا دليل على هذا إلا شهادة سيدة أخرى ^{٣٣} أما فولتير فكان له مئات الأخطاء التي ستكشف في الوقت المناسب . كان شاعراً مزهواً وكان سريع الغضب والتجهم كأنه طفل ، وكثيراً ما هاجم عشيقته وتشاجر معها ، وما كان هذا الشجار على أية حال إلا سحب سيف تؤكد سادة أيامهما ، وسرعان ما كان فولتير يعود إلى هدوئه وابتسامته وابتهاجه . وما كان يمل الحديث من سعادته وعن حبه لرقيقته بطريقته المأدبة . ونظم لها مائة قصيدة حب قصيرة كل منها تصوير بارع في فن محكم . وكانت إحدى هذه اللور الأدبية مع نخام من حجر كريم نقشت عليه صورته : « بنقش يبرز هله القسمات ليقع عليها بصرك . أنظري إليها لتقرى عينا بها . أما صورتك فهي منقوشة في أعماق قلبي بيد صناع أكثر حذقا وبراعة . » ^{٣٤} .

أما هي فقالت لا أطيق فراقه لمدة ساعتين دون أن يمزقني الألم ^{٣٥} . ومن بين العشيقين الفيلسوفين كانت هي أكثر انصرافاً إلى العلم وانكباباً عليه منه . ونفدت قانون سيادة المرأة غير المسطور في إخفاء مخطوطة كتاب فولتير « قرن لويس الرابع عشر » الذي لم يكمل بعد ، ووجهته بشدة إلى دراسة العلوم بوصفها الدراسة الحقة لرجل العصر الحديث . ووصفتها مدام دي جرانيني ، وكانت ضيفاً عليها في ١٧٣٨ ، بأنها أكثر مثابرة على أبحاثها العلمية من فولتير ، حيث كانت تقضي معظم النهار وجزءاً كبيراً من الليل في مكتبها . وفي بعض الأحيان حتى الساعة الخامسة أو السابعة صباحاً ^{٣٦} . وكان موبرتوى يأتي من حين لآخر إلى سبرى ليتابع دووسه لها في الرياضيات والفزياء . وربما كانت هذه الزيارات بالإضافة إلى إهجاب المركيزة السافر بسعة علم موبرتوى ، هي التي أثارت الغيرة في قلب فولتير الشديد الحساسية ، فأدت إلى الملائكة والشجار بينهما في برلين .

وهل كانت دي شاتيليه عالمة باحثة حقاً ، أم أنها انغلخت من العلم سيلاً للأناقة ومجاعة مقتضيات العصر . ورأت مدام دي ديفان وبعض سيدات أخريات أن دراستها وأبحاثها كانت مجرد مظهر كاذب ، وزعمت المركيزة

دى كريكي « أن الجبر والمهندسة اقتربا بها من حافة الجنون ، على حين أن تحدلقها وكلفها الشديدي بموضوع دراستها جعلها لا تحتمل . والواقع أن ذهنها تشوش بكل ما تعلمته أو عرفت^(٣٧) ولكن استمع إلى مدام دى جرافيني وهي تصف لنا جلسة في سيري .

« في هذا الصباح قرأت علينا ربة البيت عملية هندسية لمؤلف إنجليزي حالم . . . وكان الكتاب باللغة اللاتينية ؛ وقرأته علينا بالفرنسية ، وترددت لحظة عند كل عبارة ، وكأني بها تفهم العمليات الهندسية ، ولكن لا ، لأنها ترحمت بسهولة المصطلحات الهندسية والأرقام والألفاظ الغريبة ، ولم تتوقف في شيء . ألا يثير هذا الدهشة حقاً ؟^(٣٨) .

وأكد فولتير لتيريو أن مدام دى شاتيليه كانت تعرف الإنجليزية جيداً ، وأنها عرفت كل مؤلفات شيشرون الفلسفية ، وكانت مولعة جداً بالرياضيات والميتافيزيقا^(٣٩) . وذات مرة بزت العالم الفيزيائي وعضو الأكاديمية دى ميران في مناقشة عن الطاقة الجركية^(٤٠) وقرأت شيشرون وفرجيل في الأصل اللاتيني وأريستو وتاسو بالإيطالية ، ونيوتن بالإنجليزية ، وعندما زار الجاروقي سيري تحدثت معه بالإيطالية . وكتبت ولكن لم تنشر كتابا من ستة مجلدات عن دراسة « سفر التكوين » ، مبنية على أعمال الربوبيين الإنجليز عرضت فيه للمتناقضات والأشياء البعيدة الاحتمال والأعمال غير الأخلاقية والأفعال الظالمة في الكتاب المقدس . وكانت رسالتها عن السعادة بحثاً أصيلاً عن أسس السعادة ، حيث رأت أن هذه الأسس هي الصحة والحب والفضيلة والانفاس الذاتي العقلاني ، ثم طلب العلم والمعرفة . وترجمت قوانين نيوتن من اللاتينية إلى الفرنسية ، وأشرف على طبعها كليرو ، ونشرت بعد وفاتها بست سنوات (١٧٥٦) . وألفت عرضاً موجزاً لنظام العالم لشر في ١٧٥٩ وأعلن فولتير ربما من قبيل الشهامة والود ، أنه يفوق كتابه « مبادئ فلسفة نيوتن » (١٧٣٨)^(٤١) وعندما أعلنت أكاديمية العلوم (١٧٣٨) عن جائزة لأحسن بحث عن طبيعة النار وانتشارها ، ودخل فولتير المسابقة كتبت هي مرا البحث وقدمته دون ذكر اسمها ، وكتبته في الليل لتخفيه عن فولتير (حيث أتى في بحثي عارضت كل آرائه تقريباً^(٤٢)) ولم يفز أي منهما بالجائزة التي حصل

أولر . ولكن الأكاديمية طبعت مقالهما ، وامتدح كل منهما مقال الآخر في نشوة الحب العقلي .

ومن أجل موضوعه هو . قام بعدة تجارب بعضها في معمله وبعضها في مسبك في شومون المجاورة ^(٤٣) ودرس فولتير التكلس وكان قلب قوسين أو أدنى من اكتشاف الأوكسجين ^(٤٤) . ونراه في مايو ١٧٣٧ يكتب إلى الراهب موسينو في باريس يطلب إليه كيميائيا للحضور إلى سيري لقاء مائة جنيه سنويا مع الإقامة الكاملة . ولكن كان على هذا الكيميائي أيضا أن يتلو القداس في أيام الآحاد والعطلات في كنيسة القصر ^(٤٥) . أنه من جانبه آمن الآن بالعلم وحده . وكتب في ١٧٤١ ينبغي أن نعتقد في صحة ما تكشف عنه لنا عيوننا وما تكشف عنه الرياضيات . أما فيما عدا هذا فيجدر أن نكتفي بالقول بأننا لا نعرف ^(٤٦) . فالفلسفة كانت تعنى عنده آنذاك خلاصة العلم :

وبهذا المعنى استخدم فولتير هذا الاصطلاح في مؤلفه « مبادئ فلسفة نيوتن » أملا في الترخيص الملكي بنشره ، ولكنه لم يجب إلى طلبه ، وظهرت منه طبعة في أستر دام (١٧٣٨) دون موافقته . وصدرت طبعته هو هناك في عام ١٧٤١ ، وكانت عبارة عن مجلد ضخيم يضم ٤٤٠ صفحة ، نموذجاً رائعاً لما يسميه الفرنسيون «دون تعمد الانتفاخ من قدره» تبسيطاً ، أي محاولة لتيسير فهم العويص الصعب منه إلى أكبر حد ممكن . وأضاف المشرف على الطبع عنواناً فرعياً وضع ليكون في مقابل الجميع . وغير الراهب ديفوتين هذا العنوان الفرعي في نقد غير ودي إلى «عويص على كل الناس» وعلى النقيض من ذلك امتدح الجميع الكتاب بل أن اليسوعيين قبلوه بقبول حسن في صحيفة تريفيو ^(٤٧) . وهنا طردت الجاذبية التكوينية التي كشفها نيوتن دوامات هيكرات من أذهان الفرنسيين . وشمل كتاب فولتير عرضاً لبصريات نيوتن ، وتحقيق من التجارب في معمله الخاص ، وحاول لإجراء تجارب أخرى من عندياته ، وحاد عن طريقه قليلاً ، ليؤكد اتساق فلسفة

نيوتن مع الإيمان باقه . وفي نفس الوقت أكد شمولية التمانون في العالم المادى .

وعلى الرغم من كل هذه الجهود لم يكن لقولتير روح رجل العلم ولا تحديداته وقيل أنه أخفق في أن يكون رجل علم . وينبغى بنا أن نرجح القول بأنه كان شخصا ثريا متعدد الجوانب إلى جد لا يستطيع معه أن ينصرف إلى العلم كل الانصراف بصفة نهائية . أنه استخدم العلم وسيلة لتحرير العقل ، حتى إذا تم له ما أراد انصرف إلى الشعر والمسرحية والفلسفة بأوسع معانيها ، والانهماكات الانسانية في الشؤون الأساسية في عصره ويجب أن نهىء الطريق في حياتنا لكل أساليب المعرق والوجدان ونفتح أمامها الأبواب لتنفذ إلى نفوسنا ، فإذا لم تبدد هذه شذو ملر فإن هناك مكانا فسيحا لكل شيء^(٤٨) وهكذا كتب في ذلك الوقت (١٧٣٤) بحث في الانسان ردد فيه إلى حد كبير آراء بوب في نفس الموضوع ، حتى إلى درجة أجازة فكرة غير فولتيرية « كل شيء صواب^(٤٩) » . ونظم في هذه السنوات معظم غادة أورليان (جان دارك) . وربما كان هذا انتجاعا لبعض الراحة من عناء نيوتن . وشرح فلسفته في رسالة في الميتافيزيقا . وقد رأى من الحكمة أن يحجم عن نشرها .

وكانت رسالة فذة مثل سائر انتاجه ، وبدأها بأن تخيل نفسه زائرا وافدا من كوكب المشتري إلى كوكب المريخ ، ومن ثم رأى أنه لا يتوقع منه أن يوفق بين آرائه وبين ما جاء به الكتاب المقدس . وخط رحاله بين كفار جنوب أفريقية . وينتهى إلى أن الانسان حيوان أسود الجلد شعره شبيه بالصوف ، ثم يتقل إلى الهند ليجد أناسا صفر اللون ذوى شعر سبط غير مجعد ، فيستنتج أن الانسان جنس يتألف من عدة أنواع متميزة لا تنحلر كلها من أصل أو سلف واحد^(٥٠) ويحكم من مظاهر النظام في العالم ومن التركيب المادى المعنى في أعضاء الحيوان بأن هناك ربا ذكيا يصمم أو يركب صور الجميع . ولا يرى دليلا على وجود نفس خالدة غير فانية

فى الانسان ، ولكنه بشر بأن ارادته حرة . وقبل هيوم وآدم سمىث يزمن طويل نرى فولتير يستمد روح الأخلاق من التعاطف بين الناس بعضهم مع بعض ، وقبل هلفشيوس وينتام يزمن طويل أيضا نرى فولتير يحدد الفضيلة والرذيلة بما هو مفيد وغير ضار بالمجتمع^(١) وسنعود إلى هذه الرسالة فيما بعد .

وكم اختلفت هذه الرسالة عن الشعر المرح الذى نظمه فولتير فى تاريخ جان دارك وأنا إذا فتحنا هذه الملحمة الساخرة اليوم فلا بد لنا أن يقفز إلى ذاكرتنا أن الكلام الفرنسى والأدب الفرنسى كانا أكثر تحمرا آنذاك منها فى النصف الأول من القرن الثرين . رلقد رأينا نموذجاً فى الرسائل الفارسية للحاكم مونتسكيو ، بل أن ديدرو كان أكثر حرية لافى الجواهر المنظومة فحسب ، بل فى جاك المؤمن بالقضاء والتندر كذلك . فإذا قورنت جان دارك بهذين الكتابين كما نشرها أخيراً فولتير فى ١٧٥٦ ، لوجدناها معتدلة بشكل محمود . ومن المحتمل أن الأصل الذى جرى تداوله سرا كان أقرب إلى أسلوب رابليه ، ودافع كونترسيه الوقور الرزين عن القصيدة وروى أن مالشرب وهو أحد كبار موظفى الحكومة الفرنسية حفظها عن ظهر قلب^(٢) ، ووجد فى القسم الحادى والعشرين من القصيدة بعد بحث مجهد ، بعض أبيات معتدلة فى فسقها وشهوانيتها يمكن التجاوز عنها مثل الصور الشبيهة بها عند آريوستو ، وقد عوض عنها بقطع كثيرة تقدم وصفا رائعا وسردا بارعا ، وكان فولتير مثل كثير من القرنين فى زمانه يرى فى جان دارك بنتا فلاحه بريئة ساذجة ، وربما كانت ابنة غير شرعية استسلمت للخرافات واعتادت سماع (الأصوات) ، وارتاب فى أن فرنسا كان لا بد أن تنقل من الغزو الانجليزى حتى ولو لم تولد هى قط . وفيه عدا هذا ومع التسامح فى بعض الأخطاء التاريخية ، فإنه روى القصة بأمانة مع تمليحها ببعض للدعابة ومال الملك برأسه نحو جان الباسلة التى لا تهاب شيئا ، وقال فى صوت مهيب يرهبه الجميع إلا هى وحدها ، أنصتى إلى باجان ، إذا كنت عذراء حقا فأقسمى اليمين ، فأجابت : مولاي العظيم ،

أصدر أوامرك الآن إلى الأطباء الحكماء الخبيرين بأسرار النساء ونظاراتهم على أنوفهم ، ورجال الدين والصيادلة وكثيرات الممرضات الخبيرات ليجتمعوا على الفور للفصل في الأمر ، فليدققوا النظر ويروا ومن هذا الجواب الحكيم عرف شارل أنها لا بد أنها ملهمة تلقت وحيا ، وأنها تتمتع بنعمة العذوية ، المقدسة المباركة ، ثم قال الملك حسنا يا ابنة السماء ، ما دمت تعرفين كل شيء فأخبريني ماذا حدث بيني وبين زوجتي في القراش في الليلة الماضية؟ تبوسل إليك تحديتي بصراحة ، فقالت جان لآلم يحدث شيء . فدهش الملك وركع وصاح بصوت عال : أنها معجزة ، ثم رسم علامة الصليب وانحنى احتراما واجلالا ٥٣ .

وقرأ فولتير على ضيوفه مقطعا أو مقطعين من جان دارك رغبة في تسليتهم ، وليبعث الدفء في أمنيات الشتاء الباردة . وكانت مدام دي شاتيليه تحتفظ بالخطوطة الضخمة في خزان أمين ، وسمح فولتير في استخفاف وإهمال بتداول بعض الأجزاء بين أصدقائه ونسخ بعضها وتناقلها المجتمع غير المهذب على نطاق أوسع مما كان من الحكمة أن يكون . وكان الخوف من أن تقاضيه الحكومة الفرنسية - لا بسبب فحش القصيدة بل بسبب الهجاء اللاذع في بعض أجزائها للربان واليسوعيين والأساقفة والبابوات وعظام التفتيش - من بواعث القلق والهموم التي أقضت مضجعه وعكرت عليه صفو حياته .

وكان فولتير أكثر جدية ووقارا في الزير Alzire ، التي بدىء بعرضها بشكل يدعو إلى السعادة والابتهاج على المسرح الفرنسي في ٢٧ يناير ١٧٣٦ . وحققت التاريخ المسرحي بارتداء الممثلين الثياب التي كانت سائدة في الزمان والمكان المحددين لأحداث الرواية - الغزو الأسباني للدولة بيرو وسلبها ونهبها . وتبوسل الفاريت الحاكم الأسباني للبلد المغلوب على أمره إلى المنتصرين أن يضعوا حداً لقسوتهم وجشعهم فيقول « نحن سوط العذاب الذي انصب على هذه الدنيا الجديدة ، نحن عابثون جشعون ظالمون . . . نحن المتبريرون وحدنا هنا أما المتوحشون السذج البسطاء ، ولو أنهم عنيقون

بطبيعتهم . فانهم شجعان بواسل مثلنا ، ولكنهم يفوقوننا في الميل إلى الخير وطيبة النفس ^(٥٤) . وصفقت باريس لهذه الرواية لمدة عشرين ليلة متوالية ودفعت ٥٣٦٤٠ جنيهها . وتنازل فولتير عن نصيبه من دخل الرواية للممثلين .

وفي ٨ أغسطس ١٧٣٦ تلقى فولتير أول رسالة من فردريك ملك بروسيا ، ومن هنا بدأت مراسلات مشهورة وصداقه فاجعة . وفي نفس العام نشر قصيدة « الرجل الدنيوى » وكأنما كانت ردأ مسبقاً على رسالة روسو « بحث فى الفنون والعلوم » (١٧٥١) أن فولتير ضاق ذرعاً بالخالطين الواهمين الذين يصفون المثالية على الإنسان البدائى غير المتمدن الودود الصاعد « أو يجبلون الرجوع إلى الطبيعة » هرباً من الانفعال وتوتر الأعصاب والنفاق والخداع فى الحياة الحديثة . إنه هو نفسه كان مستريحاً وسط ما يعانى من بلايا وعجن ، ورأى أنه كان لزاماً عليه أن يقول كلمة طيبة فى المدنية انصافاً لها . إنه لم يجد أية فضيلة أو ميزة فى الفقر ، أو أى انسجام بين الجرائم والحب وربما كان البدائيون شيوعيين ، وهذا فقط لأنهم لم يكونوا يملكون شيئاً . وإذا اتسموا بالاعتدال والقصد والرزانة فما ذاك إلا لأنهم لم يكن لديهم نهمور « وأنا من بجانبى أحد للطبيعة الحكيمة أنها من أجل سعادتي أنجبقتى فى هذا العصر الذى يحط من قدره نقادنا الذين تعروهم الكتابة والانتقاض . إن هذا الزمن الدنس ملائم لكل الملاممة لحياتى فأنا أحب الترف والبدخ بل الحياة الناعمة وكل الملذات والفنون على اختلاف أنواعها ، والنظافة والذوق والزينة والزخرفة وبدا له كل هذا مفضلاً لديه بشكل واضح على جنات عدن « أبى العزيز آدم ، اعترف أنك ومدام حواء كانت لكما أظفار طويلة سوداء بما فيها من أقدار ، وإن شعره كما كان أشعث أغبر إلى حد ما وعبثاً حاول العلماء أن يعمينوا مكان جنة عدن . . . إن جنة الأرض هى التى أعيش فيها أنا الآن .

ولم ترق فى أعين رجال الدين الصورة التى رسمها فولتير لآدم وحواء ، وأصرروا على أن سفر التكوين تاريخ صحيح ، ولم يقرؤا فولتير على ما جاء

به عن أظافر آدم وشعر حواء ، وتعالى الأصوات مطالبة بالقبض على
شيطان سبرى الكافر . وحضره الأصدقاء مرة ثانية ، فاعتزم الرحيل .
وفى ٢١ ديسمبر ١٧٣٦ غادر سبرى واميلى ، قاصدا بروكسل متنكرا فى زى
التاجر ريفول . وسخر المعجبون به هناك من تنكره ومثلوا مسرحية آلزير
تكريماً له . وحذر جان بايشت أهل بروكسل من أن فولتير جاء إليهم
ليبشر بالإلحاد ، فانتقل إلى لندن حيث احتشدت الجماهير لرؤيته ، ثم إلى
امستردام حيث أشرف على طبع كتابه عن نيوتن ، وساور المركيزة آنذاك
الخوف من أنه لن يعود إليها مطلقاً ، فكتبت إلى دارجنتال : « منذ أسبوعين
فقط كنت أتعذب لعدم رؤيته لمدة ساعتين الفتين ، وكنت أكتب إليه من
غرفتي إلى غرفته ، ومضى الآن أسبوعان لا أعرف أين هو ولا أعرف
ماذا يفعل . . . أنا فى حالة يرثى لها » . وأخيراً عاد (مارس ١٧٣٧)
وهو يقسم أنه لولا حبه لها لما أقام فى فرنسا التى تلاحقه وتطارده على
هذا النحو .

وفى مايو ١٧٣٩ عاد العشيقان إلى بروكسل حيث استخدم فولتير كل
مواهبه القانونية وغيرها فى قضية تتعلق بملكيات المركيزة . ثم قصد هو
وزوجها إلى باريس حيث قدم فولتير روائى محمد وميروب إلى مسرح
الكوميدي فرانسيز ، وحيث رأت السيدة شاتيليه فى المطبعة مجلداتها الثلاثة
عن « قوانين الفيزياء » وفى هذه الدروس « تهربت من فولتير ونيوتن
كليهما مؤثرة عناصر الوجود الأولية فى فلسفة ليبنتز . وفى سبتمبر عادوا
إلى سبرى ، ثم قصصوا بعدها إلى بروكسل لإقامة طويلة ، ومنها فى سبتمبر
١٧٤٠ أسرع فولتير إلى كليف Clover لأول لقاء له مع فردريك ، وكان
قد أصبح ملكاً ، ورفض أن يدعو إميلى معه . وفى نوفمبر قطع مسافة
١٥٠ ميلاً مرهقة قاصداً برلين ليقوم بمهمة دبلوماسية للكاردينال فلبرى ،
وسنعود إلى تفصيل هذه المهمة فيما بعد . وذهبت إميلى فى نفس الوقت
إلى فونتنبلو حيث بذلت جهداً كبيراً فى الحصول على إذن لفولتير بالإقامة
فى باريس ، وواضح أن سبرى أصبحت عبئاً لا يطاق . وفى ٢٣ نوفمبر

كتبت إلى دارجتال : لقد لقيت جزاء سنار على كل ما فعلت في فونتنيلو ، لقد ذلت كل العقبات ، وحصلت لفولتير على حق العودة إلى بلده دون قيد أو شرط ، ووفقت بينه وبين الوزارة ، ومهدت الطريق لقبوله في الأكاديمية ، وصفوة القول أني في ثلاثة أسابيع استطعت أن أعيد إليه كل ما فقدته في ستة أعوام . فهل تعلم كيف كافاني على مثل هذا الاخلاص والغيرة ؟ أنه أبلغني في رسالة جافة أنه قصد إلى برلين ، وهو يعلم علم اليقين أنه يحطم قلبي ويعذبني عذابا لا يوصف ... لقد انتابني الحمى . . . وآمل أن أفارق الحياة وشيكا ... وهل تصدق أن الفكرة التي تستبد بعقلي حين أحس بأن الحزن سيقطنني ، هي فكرة الأسمى العميق الذي ينتاب فولتير لموتى ؟ ... أني لا أطيق أن أفكر في أن ذكرائى سوف تسبب له يوما الشقاء والألم ، ويجلد بكل الذين أحبوه أن يكفوا عن لومه .

وانزع فولتير نفسه من جو النفاق الملكي ليلحق بعشيقته ، وفي طريق عودته بعث إلى فردريك برسالة يوضح فيها وجهة نظره في الموضوع :

« إنى أترك ماسكا عظيما يكرم ويشجع فنا أعجب به إلى حد التأليه ، لألحق بسيدة لا تقرأ شيئا إلا ميتا فزيقا وولف المسيحي (شارح ليبنتز) . أنى أنتزع نفسي من أعظم حاشية أمتاعا وإيناسا في أوربا من أجل قضية قانونية . أنى لم أترك حاشيتك الفاتنة الجديرة بالحب لأتهدد واقؤه مثل أحق معنوه بين يدي امرأة ، ولكن هذه المرأة يا مولاي هجرت من أجل كل شيء ، مما يتخلى سائر النساء عن أصدقائهن من أجله . أننى أسير فضلها في كل شيء أن الحب غالبا ما يكون مخيفا مضحكا ، ولكن الصداقة الخالصة والود الصافي هما حقوق يرتبط المرء أكثر مما يرتبط بأوامر الملك (٥٦) .

والتقى ثانية باميل في بروكسل التي أصبحت بلدهما الثاني بسبب طول الاجراءات في قضيتها . وفي مايو ١٧٤١ شهدا العرض الأول لرواية محمد في ليل ، ولقيا ترحيبا حماسيا . وعادا إلى بروكسل مزهوين مبتهجين ، ولكن عكس صفوهما شعور بأن جنوة الغرام قد بدأت تنطفئ . وكان حبا

لا يزال قويا . ولو أن جوهر هذا الحب كان الرغبة في التسلط والسيطرة . ولكن شعلة الحب عند فولتير بدأت تتحول إلى قلمه . وفي يولية ١٧٤١ اعتلر لها عن غيرته التي أخذت تنوى وتذبل : « إذا وددت أن أستمع على الحب فعليك أن تغيدى إلى مسافات من زمان الحبيبين ، أعيدى إلى إذا كان في مقدورك ، فجر الحياة ، وهى في غسق المساء ، نحن نموت مرتين ، وأنا ألحظ هذا جيدا . إنه موت لا يطاق أن نتوقف عن الحب ونحن جديران به ، أما توقف الحياة نفسها فهو أمر تافه لا قيمة له » .

وفي أغسطس ١٧٤٢ قصدا إلى باريس ليشهدا العرض الأول لرواية « محمد » فى المسرح الفرنسى . وكان فولتير قد سمى للحصول على إذن رسمى من الكاردينال فلبرى بتمثيلها ، فأجابه إلى طلبه . وكان هذا العرض الأول (١٩ أغسطس) الحدث الأدبى لذاك العام ، وشهده كثير من الحكام ورجال الدين والشعراء بالإضافة إلى الجمهور الذى اكتظ به المكان . وبدا أن الجميع راضون عن المسرحية باستثناء نفر من رجال الدين الذين زعموا أن الرواية ليست إلا « هجوما عنيفا على المسيحية » وانضم فريريون وديفونتين وغيرهم إلى هذه الشكوى . وعلى الرغم من أن الكاردينال أحس بأن هؤلاء النقاد يستثون إلى قضيتهم ، فإنه بعث إلى فولتير برسالة سرية ينصحه فيها بسحب الرواية ، وتم هذا بعد العرض الرابع من إقبال شديد على الرواية . وعاد فولتير واميلى أدراجهما إلى بروكسل ، وقد استبد بهما الغضب لخبية أملهما .

وهل كانت رواية « محمد » هجوما على المسيحية ؟ ليس الأمر إلى هذا الحد . أنها كانت تهاجم التعصب الأعمى والتزمت ولكنها صورت الرسول فى صورة غير ودية ربما أثلجت صدور المسيحيين الأبرياء من التاريخ ومن سوء النية فيه . أنه صور الرسول مخادعا تعمد أن يدرس دينه الجديد إلى عقول قوم سذج ويستغل أيمانهم فى استثارة همهم فى القتال ، ويغزو مكة ، بإصدار أمره إلى نصيره المتعصب سعيد بقتل الشيخ زبير الذى يقاوم هذا الغزو وعندما يتردد سعيد يؤذيه محمد فى عبارات بدت

لبعض المستمعين وكأنها تعريض برجال الدين المسيحيين ، فهو يقول :
« وأنت أيضاً تتردد ؟ أينما الشباب الحرى ، إنه لما يتنافى مع الدين أن
تترد ؛ إن الدين يستعملون عقولهم لا يميلون إلى الإيمان . بمحمد ، إن عليك
أن تمثل . إن إرادة الله تقضى بذلك . ألا تعلمون أن إبراهيم الخليل ولد
هنا وأن جثمانه الطاهر يرقد هنا ، وهو الذى امتثل لصوت الله وأحمد
صبيحات الطبيعة بين جنبيه ، وتمخلى عن ولده العزيز !! أن الله العلى القدير
نفسه هو الذى يطلب إليكم أن تضحوا ، ويهيب بكم أن تنفروا إلى القتال ،
ومن ذا الذى يتجرأ فيتردد في تنفيذ أمر الله إذا دعاكم إلى القتال ؟ فاضربوا
إذن فوق الأعناق . أن دم الشيخ زبير يخولكم النعيم المقيم في الدار
لآخره » (٥٨) (٥) .

ويقتل سعيد الشيخ العجوز الذى يتبين وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة
أن القاتل ابنه . وهذا بطبيعة الحال هجوم من فولتير على استخدام الدين
ذريعة لسفك الدماء واشعال نار الحرب . وهذا ما قصد إليه فولتير .
وفي رسالة إلى فردريك ضرب أمثلة لجرائم ارتكبت بأسم الدين ، منها
قتل وليم أورانج وهنرى الثالث وهنرى الرابع ملكى فرنسا . ولكنه أنكر
أن المشرحية هجوم على الدين ، بل أنها دعوة إلى استمساك المسيحيين
بمبادئ المسيحية الحقة .

وفي سبتمبر ١٧٤٢ واساه الكردينال فلبرى بإيفاده إلى فردريك ليحاول
توجيه سياسته إلى الصداقة مع فرنسا . وقصد فولتير مزهوا بدبلوماسيته
لزيرة الملك في آخن . وتبين الملك أهدافه ومراميه ، فرد على حديثه
السياسى شعرا ، وأعاد فولتير إلى باريس مع عشيقته أميلى والمسرحية .
وفي ٢٠ فبراير ١٧٤٣ أخرجت على الكوميدي فرانسيز أعظم رواياته ميروب
حيث لاقت نجاحا أخرس ألسنة أعدائه بعض الوقت .

(١) أثبتنا هنا ما ورد في الأصل الانجليزى من رواية فولتير . وواضح أنه أبعد
ما يكون عن جوهر الإسلام وتاريخه الصحيح ومشروعية القتال . ولكننا حرصنا على الأمانة
في النقل . (المترجم)

وكانت عدة مسرحيات قد كتبت بالفعل في نفس الموضوع ، منها مسرحية يوريبيدس التي لم يبق منها إلا شذرات قليلة وفي خطاب تمهيدى أقر فولتير بالفضل والعرفان لمركيز فرانشسكو سبيون دى مافى (وهو من فيرونا) الذى كان قد أخرج ميروب في ١٧١٣ . وكانت هذه المسرحيات تتميز بتحول الاهتمام فيها إلى حب الوالدين لا إلى الحب الجنسى ويروون أن معظم الحاضرين سالت دموعهم في المشهد الأخير . ولأول مرة في تاريخ المسرح الفرنسى تعالت الأصوات تنادى بظهور المؤلف على خشبة المسرح ، وقيل إنه وافق وبذلك أوجد سابقة أسف لها لسنج أشد الأسف . وطبقاً لبعض المصادر الأخرى يقال أن فولتير رفض الظهور على المسرح على الرغم من حث الدوقتين اللتين جلس في مقصورتها ، وكل ما فعله أنه نهض واقفاً في مكانه لحظة رداً على التحية^(٥٩) ، وحكم فردريك بأن هذه المأساة من أحسن ما كتب من مسرحيات^(٦٠) . وذهب جييون إلى أن الفصل الأخير يضارع أى فصل في مسرحيات راسين^(٦١) .

وقل من قيمة نجاح « ميروب » اخفاق فولتير في الفوز بمقعد في الأكاديمية الفرنسية . إنه سعى له سعياً متواصلاً إلى حد أنه أعلن نفسه كاثوليكيًا حقاً ومؤلف عدة أبحاث أقرتها الكنيسة^{٦٢} . وأيده اوبس الخامس عشر في بداية الأمر ولكن وقف في طريقه وزيره الجلديد مورياس الذى احتج بأنه لا يليق أن تشغل نفس شريفة دنسة المقعد الذى خلا بوفاة الكاردينال فليرى . وشغل المقعد أسقف ميربوا . واستحث فردريك فولتير أن يترك البلد الذى لا يلقى فيه عباقرته سوى هذا القدر الضئيل من التكريم . ويحضر ليقم معه في بوتسدام . فاعترضت مدام دى شاتيليه وأشارت عليه الحكومة الفرنسية بقبول الدعوى لبعض الوقت والقيام بعملية التجسس في برلين . وهفت نفسه إلى الاشتغال بالسياسة ، فقبل الدعوى وقام ثانية بالرحلة المرهقة راكباً عبر فرنسا وبلجيكا وألمانيا ، وقضى في هذه المغامرة ستة أسابيع (٣٠ أغسطس - ١٢ أكتوبر ١٧٤٣) ومرة أخرى سخر فردريك من سياسته وامتدح شعره ، وعاد فولتير إلى اميل

في بروكسل . وفي أبريل ١٧٤٤ استأنفا مقامهما في سبى محاولين بعث غرامهما الميت إلى الحياة من جديد .

وفي رسالة السعادة كانت المركبة ترى أن الرغبة في المعرفة هي إحدى الرغبات التي تسهم أكبر اسهام في سعادة الإنسان لأنها تجعلنا أقل اعتمادا بعضنا على بعض ومع ذلك تقول عن الحب : « إنه أعظم الأشياء الطبيعية التي هي في متناول أيدينا ، وهي الشيء الوحيد الذي نضحي من أجله بلذة الدرس والتحصيل . والمثل الأعلى في هذا المجال شخصان يفتن الواحد منهما بالآخر إلى حد لا تفتر معه عواطفهما ولا تصاب بالتخمة أبدا ، ولكن لا يمكن لإنسان أن يأمل في مثل هذا التآلف والانسجام بين شخصين ، لأن هذا شيء يفوق حد الكمال . فالقلب الأهل لمثل هذا الحب والنفس الوقية بالحببة إلى هذا الحد يجوز أن تلتقي مرة واحدة كل قرن من الزمان (٦٣) .

وفي رسالة مؤثرة نخصت نخلها عن هذا الأمل :

« قضيت عشرة أعوام سعدت فيها بحب الرجل الذي غزا قلبي . وقضيت هذه الأعوام العشرة في ارتباط وثيق به . . . وعندما انتقص امتداد العمر والمرض من تعلقه بي لم ألحظ هذا إلا بعد مرور فترة طويلة . إلى أحبيته لسببين ، قضيت حياتي كلها معه واستمتع قلبي الواصل بنشوة الحب ، بالإضافة إلى توهي أنني أيضا جديرة بالحب ، وأظلت من يدي هذا الظرف السعيد (٦٤) .

وماذا حول فولتير من الحب والطيام إلى هذا الوفاء المتقطع ؟ ويبدو أنه كان صادقا في التذرع باعتلال صحته . ولكننا سنجد في بحر عام واحد يتأوه ويتهدد كالمعتوه بين يدي امرأة ، والحق أنه كان قد استنزف جانبا من حياته واهتمامه — مدام دي شاتيليه والعلم . إن العزلة في سبى ربما أورتت السأم والملل بسرعة ذهنا يافعا . ولم تكن نعمة وبركة إلا عند ملاحقة الشرطة له ، وعندما كان يدعوه العلم إلى التفرغ له ، ولكنه كان آنذاك قد تلوق ثمانية ملذات باريس ومباهجها ، واستمتع بمشاهدة افتتاح

مصرياته . بل كان يلعب دورا في السياسة القومية ، وأحس بسحر الحاشية ولو من بعيد . وأصبح صديقه المركيز دارجنسون الوزير الأول ، كما أصبح صديقه ومدينه الدوق دى ريشيليو الأمين الأول للملك . وكان لويس قد رق له ولأن جانب . وفي ١٧٤٥ كان الدوفن على وشك أن يتزوج من الأميرة الأسبانية ماريا تيريزا اراغاييلا . ولا بد أن تقام احتفالات ضخمة هذا الغرض ، فكلف ريشيليو فولتير بكتابة مسرحية لهذه المناسبة . وكان على رامو أن يكتب الموسيقى ، فبتعاون الملحن والشاعر في العمل معا ، وكان لزاما أن يحضر فولتير إلى باريس ، وفي سبتمبر ١٧٤٤ ودع العاشقان سيرى وانتقلا إلى العاصمة .

٤ - رجل البلاط : ١٧٤٥ - ١٧٥٨

بلغ فولتير آنذاك سن الخمسين وكان لوقت غير قصير يحضر في كل عام مرة . وكتب إلى تيريو في ١٧٣٥ ومن المؤكد أنه ليس أمامي إلا سنوات قليلة أعيشها^(١٥) . وكان قد بلغ آنذاك الحادية والأربعين ، وكان أمامه ثلاث وأربعين سنة أخرى ، فكيف تسنى له هذا ؟ عندما انتابته علة خطيرة في شالون في أعالي المارن (١٧٤٨) ، ووصف له أحد الأطباء بعض الأدوية ، قال فولتير ، كما يروى سكرتيره ، إنه لن يتبع شيئا من هذه التعليمات ، لأنه يعرف كيف يعالج نفسه في أيام الصحة والمرض على حد سواء . وسيظل طبيب نفسه كما كان دائما . وفي مثل هذه الأوقات كان فولتير يصوم لبعض الوقت ، ثم يأكل قليلا من الحساء الرقيق والخبز المحمص والشاي الخفيف والشعير والماء . ويستطرد سكرتيره لو نجشامب فيقول : « تلك هي الطريقة التي عالج بها فولتير نفسه فبرء من سقمة الذي ربما أدى به إلى نتائج خطيرة لو أنه أسلم نفسه إلى أطباء شالون . كان مبدؤه أن صحتنا تتوقف علينا نحن ، وركائزها الثلاث هي القصد في الطعام والشراب وضبط النفس والاعتدال في كل شيء ، والتمارين والرياضة البسيطة . ففي كل الأمراض التي لا تكون نتيجة لأحداث خطيرة أو تكون لخلل أسامى في أعضاء الجسم الداخلية ، يكفي أن تساعد الطبيعة التي

تسمى جامدة في شفاثنا ، وأن نلتزم في الغذاء بنظام دقيق لفترة طويلة إلى حد ما ، فتغذى على السوائل المناسبة والأغذية الخفيفة الأخرى . ورأيتـه دائما يلتزم بهذه القاعدة طيلة وجودى معه^(٦٦) .

وكان بارعا مثل رجال المصارف في إدارة أمـاله واستثمارها . وكان مستوردا وشاعرا ومقاولا وكتابـا مسرحيا ورأسـاليا وفيلسـوفا ومقرضا للنقد وصاحب معاش ووارثا . وساعده صديقه دارحنسون على جمع ثروة من تموين الجيش^(٦٧) ، وكان قد ورث جزءا من ثروة أبيه وترك له موت أخيه أرمان (١٧٤٥) دخل بقمة أملاك أبيه . وأقرض الدوق ريشيليو ودوق دى فلبار والأميردى جيزوسيرهم مبالغ كبيرة ، ووجد عناء كبيرا في استرداد الديون ، ولكنه عوض عنها بالأرباح^(٦٨) . وفي ١٧٣٥ كان ريشيليو مدينا له بمبلغ ٤١٧ ٤٦٦ من الجنيهات دفع عنه الدوق أرباحا سنوية قدرها ٤٠٠٠^(٦٩) جنيه « وفي حالة مسيودى بريزى غير الموثوق به كان فولتير يطلب فائدة قدرها ١٠ / ، واستثمر فولتير أكثر أمواله في سندات مدينة باريس التي قدر ربحا قدره ٥ / أو ٦ / ، وكثيرا ما أعطى تعليماته إلى وكيله للالحاح على مدينيه بالسداد : « أنه من الضروري يا صديقى أن تطالب مرة ومرتين وتلح وتراقب وتلحف في الطلب—ولكن لا تعذب المدينين من أجل إيرادى السنوى ومتأخراتى^(٧٠) » وفي ١٩٧٩ قدر سكرتير فولتير أن دخله السنوى بلغ ٨٠ ألف جنيه^(٧١) . ولم يكن فولتير ينبش الأرض بحثا عن المال ، ولم يكن بخيلا مقترا ، وكثيرا ما منح الأموال وقدم سائر المساعدات لشباب الطلبة ومد يد المعونة قولاً أو فعلاً إلى فوفينارج ومارمونتيل ولا هارب . وقد رأيناه يتنازل عن عائدات رواياته للممثلين ، وعند ما ضاع عليه أربعون ألف جنيه بسبب افلاس ملتزم عام كان قد أقرضه المبلغ واجه الأمر فى هدوء ، ولم يثر أو يغضب . وذكر العبارات التي تعلمها فى صغره «أعطانا الله ، وأخذ الله فليبتقدس اسم الله » .

ولو أن فولتير أوتى مالا أقل ليستغله ويعنى به ، وكان أكثر بدانة أو اكتنـز لـحـما أكثر فوق عظامه ، فلربما كان أثمل حساسية وعصبية وأقل نزقا

وانفعالا . وكان كريما حذرا حريصا على مشاعر الناس وحقوقهم . وكان عادة مرحا ودودا طلق المحيا مفعما بالحيوية والنشاط ، وكان أهلا للصدقة الحميمة الوثيقة . وما أسرع ما كان يقتصر أية اساءة لا تجرح كبريائه ، ولكنه لم يكن يحتمل في صبر أى نقد أو عمل عدائى (وكان يقول أنى أحسد الحيوانات على شيتين ، جهلها بما قد ينتابها من مصائب بما يقال عنها^(٧٢)) وأثار ذكاؤه الحاد حفيظة كثير من الأعداء ، فحمل عليه فريرون ويرون وديفونتين وهاجموا أراءه فى عنف أشد من عنف رجال الدين فى مهاجمته . ولسوف نسمع منهم شيئا فشيئا . ورد عليهم فولتير الضربات بمثلها على الرغم من نصيح مدام شاتليه له بالتزام الصمت ، ووجه إليهم أقذع السباب والشتائم، وجند أصدقاءه لشن الحملات عليهم . رغم وجدت المركيزه مشقة فى منعه من الذهاب إلى باريس ليعنف ديفونتين أو يتحداه ، بل أنه فكر فى مناشدة الرقابة أن يحظر نشر ما يكتبه ألد أعدائه . لقد كان فى فولتير كل شوائب مناقبة ومزيد من الشوائب .

ووجد فولتير فى رامو (الموسيقار) شخصا نزقا مزهوا سريع الغضب مثله . وكان تعاونهما فى العمل امتحانا قاسيا لكل منهما : ولكن أخيرا اكتمل نص الأوبرا والموسيقى وقام الممثلون والموسيقيون بعمل تجربة للرواية . و ٢٣ فبراير ١٧٣٥ محرضت « أميرة نافار » - ولقيت ما كان مقدرها لها من نجاح . وبعد ذلك بشهر خصصت لفولتير حجرة فى فرساي تقارب ما وصفه فى رسائله الخاصة بأنها « أقلر حجرة فى فرساي » وتبوات مركيزة شاتليه من جديد فى الحاشية مكانها الذى كانت قد ضحت به من أجل فولتير . وحصلت آنذاك على الامتياز المذهل وهو الجلوس فى حضرة الملكة . وكان فى صعود نجم مدام دى بمبادور تدعيم لمركز فولتير ففد تعرف عليها حين كانت مدام دتوال ، وزارها فى دارها ، وكتب فى مديحها شعرا تافها ، وبناء على الحاح منها عينه الملك (أول ابريل) مؤرخ الملك براتب قدره ألفى جنيه فى العام .

وسرعان ما اقتضت الظروف أن يثبت جدارته ووجوده . ذلك أنه فى ١١ مايو ١٧٤٥ هزم الفرنسيون الانجليز فى فونتنوى فطلب دار جنسون قصيدة

غنائية تخلد هذا الانتصار . ونظم فولتير ٣٥٠ بيتا من الشعر في ثلاثة أيام طبعت خمس طبعات على مدى أسبوعين . وأحب الملك فولتير لفترة وجيزة ، وأصبح فولتير شاعر حرب . وزيادة في تخليد ذكرى النصر كلف فولتير ورامو باعداد أوبرا المهرجان . وأبرزت أوبرا « معبد المجد العظيم » أى تراجان - أى لويس الخامس عشر - عائدا من المعركة ظافرا منتصرا ، وخصص لفولتير في تلك الأمسية مكان على مائدة الملك ، وأكلا معا طعاما شهيا ، ولكن فولتير سأل ريشيليو في لهفة : هل تراجان راض ؟ ولكن الملك سمعه مصادفة ورأى أنه وقع جرىء بعض الشيء فلم ينبس إليه ببنت شفه .

وتمثل فولتير بمزيج من الشهرة والانتساب إلى الحاشية الملكية ، فبدأ حملة جديدة للانضمام إلى مجمع الخالدين (الأكاديمية الفرنسية) ولم يأل أى جهد في تحقيق مأربه . وفي ١٧ أغسطس ١٧٤٥ أرسل نسخة من رواية « محمد » إلى البابا بندكت الرابع عشر ، يسأله أن يهديها إليه . وفي ١٩ سبتمبر رد البابا اللطيف : سعدت الليلة الماضية بروايتك « محمد » التي قرأتها بشغف وسرور عظيم . وإنى لأقدر مواهبك أكبر التقدير ، وهذا أمر يعترف به الجميع ... وإنى لأكبر كل الأكابر فبك وإخلاصك ... وإنى هنا أمنحك بركتي الرسولية (٧٣) .

واغتبط فولتير بهذا الوسام أيما اغتباط حتى أنه كتب إلى البابا تقديرا حارا ختمه بقوله : بكل اجلال وتقدير واحترام أقبل قدميك المقدستين (٧٤) وأعلن إلى باريس تمسكه بالمذهب الكاثوليكي وإعجابه باليسوعيين ، وأطنب في مدائحه لمدام بمبادور والملك . وتوسلت بمبادور إلى الملك وقبل الملك رجاءها . وأخيرا في ٩ مايو ١٧٤٦ وافقت الأكاديمية على انضمام أمير الشعراء في هذا العصر والكتاب المسرحيين فيه إليها . وزيادة في تكريمه وتدعيم مركزه عين في ٢٢ ديسمبر موظفا في الحاشية الملكية مخصصا للقيام على شئون الملك .

وربما تسنى له في أيام للنجاح والعيش الرخيد هتله أن يكتب رواية « بابوك أو الدنيا كما هي » وبابوك رجل من سكيزيا (إقليم قديم في جنوب شرق أوروبا وجنوب غربي آسيا) يحول ليرى الدنيا ، وبخاصة كيف تسير الأمور في فارس (أى فرنسا) وأصابه الدهول والفرح لما رأى من الحروب والفساد السياسى وشراء الوظائف وجباية الضرائب وثراء رجال الدين . ولكن ترحب به سيده (مدام دى بمبادور) استأله جمالها وثقافتها وكياستها إلى « المدينة » وبرى بابوك هنا وهناك بعض مظاهر الكرم ونماذج للأمانة . ثم يزور رئيس الوزراء (تذكيرا بالكاردينال فليرى) ويجده يعمل جاهدا لانقاذ فارس من الفوضى والمزائم ، ويخلص إلى أن الأمور تسير سيرا حسنا بقدر ما تسمح به الظروف الراهنة للطبيعة البشرية للتعليم ، وأن الدنيا بوضعها الحاضر لا تستحق التدمير بعد ، وأن الإصلاح خير من الثورة ، أما بالنسبة لشخصه هو على أية حال فإنه سيقلد الحكماء الحقيقيين الذين يعيشون بينهم وبين أنفسهم في عزلة وهدوء^(٧٥) . فهل شعر بالوحشة والشوق إلى سيرته فعلا ؟

إنه على أية حال لم يكن لائما يعمل في البلاط . فإنه بطريقة تعوزها اللباقة إلى حد لا يصدق احتفل بانتصار الفرنسيين في برجى آوب زوم بقصيدة صور فيها الملك لويس الخامس عشر طائرا من ميدان المعركة إلى أحضان بمبادور ، وعهد إليهما معا بمهمة الاحتفاظ بالفتوحات واستبد الغضب بالملكة وبأبنائها ، واستنكر نصف أفراد البلاط وقاحة الشاعر ، وفي الوقت عينه كانت دى شاتيليه قد انغمست في لعب الميسر ، وفي ليلة واحدة خسرت ٨٤ ألف فرنك ، وأنلرها فولتير بالإنجليزية وهو واقف إلى جوارها بأنها تغش في اللعب . وفهم بعض اللاعبين ذلك واحتجوا وترامت أنباء هذه الصراحة المخزية إلى أفراد الحاشية ، فلم ترك الشاعر صديقا في فرساي أو فونتبلو ، وهرب فولتير واميل إلى سكو (١٧٤٧) ليقيما لدى الدوقة دى مين التى ما زالت على قيد الحياة ، وهناك بقى لمدة شهرين في جناح منفرد (متعزل) بعيد عن أنظار الناس ، وهناك حاول أن ينسى ورطته

ومحنته بالانصراف إلى كتابة بعض القصص الرومانسية المرححة التي ساعدت على أن تجعل منه أعظم المؤلفين شعبية في الأدب الفرنسي . وواضح أنه قرأها ذات يوم على الضيوف المقربين الذين تألفت منهم حاشية النوقة الخاصة . ومن هنا كان إيجاز هذه القصص وما فيها من هجاء مرح وسخرية لطيفة .

وأطول هذه القصص التي كتبت فيها بين عامي ١٧٤٦ ، ١٧٥٠ هي « زاديج أو سر القدر » وزاديج شاب بابل لطيف غنى تلقى أحسن تعليم ، عاقل قدر ما يمكن أن يكون الإنسان عاقلا واسع الاطلاع على علوم قدامى الكلدانيين ، فهم أصول ومبادئ الفلسفة الطبيعية ، وعرف من الميتافيزيقا ما يمكن أن يعرف في أي عصر ، أي القليل منها أو لا شيء على الإطلاق^(٧١) . وكان على وشك أن يزوج من سمينا الجميلة حين هاجمه بعض قطاع الطرق ، وأصابوه بجرح تحول إلى خراج في عينه اليسرى ، واستدعى هرمز الطبيب المشهور من ممفيس وفحص الجرح ، ثم أعلن أن زاديج لا بد أن يفقد عينه ، ولو أنه في العين اليمنى لأمكن علاجه بسهولة ، ولكن الجروح في العين اليسرى غير قابلة للشفاء . وأعلنت سمينا أنها تنفر نفورا لا سبيل إلى مقاومته من الرجال ذوى العين الواحدة ، ومن ثم هجرت زاديج وتزوجت من غريمه . وفي ظرف يومين التأم الجرح من تلقاء نفسه وشفيت العين تماما ، ويؤلف الطبيب هرمز كتابا يثبت فيه أن هذا مستحيل ، ويدخل زاديج السرور على قلب الملك موابدار بنصائحته الغالية ، وعلى قلب الملكة آستارت بنظراته الحانية فتقع في شرك غرامه ، ويهرب زاديج إلى مدينة نائية . وفي الطريق يرى رجلا يضرب امرأة ، ويستجيب في شجاعة لصرخاتها طلبا للمساعدة ، فيتدخل بينهما ويهاجم الرجل بعنف ولكنه يرد به قتيلا . وتسبه المرأة بالفاظ جارحة لأنه قتل عشيقها . ويمضى زاديج في طريقه ويؤخذ ويباع يبيع الرقيق . عندئذ تصور زاديج « الناس كما هم في حقيقة أمرهم حشرات يفتك بعضها ببعض من أجل قطرة من طين » .

وقص « ممنون الفيلسوف » حكاية رجل اعتنق يوما الفكرة الجنونية بأنه متعقل كل التعقل ولكنه وجد نفسه قاصرا قصورا يائسا عاجزا يواجه مئات الكوارث ، فيقرر أن الأرض مستشفى كبير للأمراض العقلية تقوم الكواكب الأخرى بترحيل المهانين فيها إليه (٧٧) .

أما رحلات سكارمنتادو فهي تطوف بشاب من كريت من بلد إلى بلد حيث يتكشف له في كل يوم مشاهد جديدة من التعصب أو الخداع أو القسوة أو الجهل . ففي فرنسا تجتاح الحروب الدينية المقاطعات ، وفي إنجلترا تحرق الملكة ماري خمسمائة من البروتستانت ، وفي اسبانيا ينشق الشعب في لذة رائحة المهرطقين الذين ألقى بهم في النار ، وفي تركيا ينجو سكارمنتادو من الختان بأعجوبة ، وفي فارس يتورط في الصراع بين طائفتي السنة والشيعة المسلمين ، وفي الصين يتهمة اليسوعيون بأنه شخصية بارزة من طائفة الدومنيكان ، وأخيرا يعود إلى كريت « ولمد رأيت الآن كل ما هو نادر أو غير أو جميل على الأرض ، فقد وطدت العزم على ألا أرى في المستقبل شيئا غير بلدى ، وتزوجت وسرعان ما داخلني الشك في خيانة زوجتي ، ولكنى على الرغم من هذا الشك وجلدت أن هذه هي أسعد ظروف الحياة (٧٨) » ،

وتوسع ميكرو ميجاس في أفكار النسبية التي استخدمها سويغت في رحلات جليلفر . والسيد ميكروميجاس رجل يصلح للاقامة في نجم الشعرى اليمانية ، وطوله ١٢٠ ألف قدم وعرض صدره خمسون ألفا ، وطول أنفه ٦,٣٣٣ قدما . وعند ما بلغ ٦٧٠ عاما من العمر ذهب ليستزيد من التعاليم . وبينما هو يحوم في الفضاء هبط على كوكب زحل فسخر من الأقزام هناك ، حيث بلغ طول الناس هناك ستة آلاف قدم أو نحوها ، وتعجب كيف يتسنى لسكان زحل المعدمين هؤلاء الذين ليس لهم إلا ٧٢ حاسة فقط أن يعرفوا الحقيقة وسأل أحد السكان إلى أى حد من العمر تعيشون ؟ فصاح ساكن زحل واحسرتاه ! قليل جداً منا يعيشون لأكثر من ٥٠٠ دورة حول الشمس (وهي بحسابنا نحن تصل إلى نحو ١٥ ألف سنة) وهكذا نرى أننا بشكل ما نموت في اللحظة التي نولد فيها . . . وما أقل ما نتعلمه

حين ينزل بنا الموت قبل أن نستفيد من خبرتنا^(٧٨) . ويدعو ساكن الشعري
اليمانية ساكن زحل إلى مصاحبته لزيارة كواكب أخرى ، فتتعمد أقدامهما
على كوكب الأرض ، وتبتل قدما ساكن الشعري ، ويكاد ساكن زحل
يغرق وهما يسيران فوق البحر المتوسط . فلما وصلا إلى البر رأيا حشودا
من الأهالي صفار الأجسام يتمركزون هنا وهناك في احتياج شديد ،
وعندما يتضح لساكن الشعري اليمانية أن مائة ألف من سكان الأرض هؤلاء
يلبسون القبعات وعددا مساويا يضعون العمام ، يقتلون ويطيح بعضهم برؤوس
بعض في صراع (الحروب الصليبية) حول ركاب من التراب (فلسطين)
لا يكاد يعلو على عقبه بصيح ساخطا . مستاء : أيها الكفار الأوغاد . . .
قلبي يحدثني أن أتقدم خطوتين أو ثلاثا لأسحق تحت قدمي وكر السفاحين
الحقيقي بأمره^(٨١) .

وكل هذا كان عاما ساراهيجا ، وكان يمكن أن يمر دون أن يحرك
أحد ساكنا . ولكن فولتير في ١٧٤٨ عكر صفو باريس بنشرة صغيرة
« صوت الحكماء وصوت الشعب » هاجم فيها كنيسة فرنسا في نقطة حساسة ،
تلك هي « أملاك الكنيسة في فرنسا » ، حيث ينمو العقل ويتطور يوما
بعد يوم ، فإن العقل يعلمنا انه يجدر بالكنيسة أن تسهم في نفقات الأمة
بنسبة مواردها ، وأن الهيئة التي نصبت نفسها لتلقين مبادئ العدالة يجدر
بها أن تبدأ بنفسها لتكون قدوة للعدالة ونموذجا لها ورغم أن الأديار تضيع
أقوات الشعب وموارد الأرض في نحول عقيم ، واتهم « الخرافة » بقتل
الحكام وارقة بحور من الدماء في الاضطهادات والحروب ، وذكر الملوك
بأن أحدا من الفلاسفة لم تمتد يده على ملكه ، وإذا اتحد الملوك مع العقل
وجردوا أنفسهم من الخرافة فكم يكون الناس أسعد وأهنا بالآ^(٨٢) . وقل
أن أثارت رسالة موجزة مثل هذه العاصفة الهوجاء . ونشرت خمس عشرة
رسالة مضادة للرد على رسالة « صوت الحكماء وصوت الشعب » التي
لم يذكر اسم مؤلفها .

وإثناء إقامة فولتير في فصل الشتاء في سكو سددت مدام دي شاتيليه

ديون القمار . وهدأت من روع الراجحين . وخففت من استيائهم لما نعتهم به فولتير ، وأعادته إلى باريس حيث أشرف على نشر قصصه الصغيرة ، ووجد من الحكمة على الرغم من المشقة والتعب أن يلجى دعوة ستانلاس لتركز نسكى لزيارة بلاطه في لوفيل - على بعد نحو ١٨ ميلا من نانسى عاصمة اللورين . وبعد رحلة مرهقة وصل الحبيبان إلى لوفيل (١٧٤٨) ولكن بعد أسبوعين وصل كتاب من دارجتال ينهى فيه فولتير بأن ممثلى الكوميدي فرانسيز على استعداد لتجربة روايته سميراميس ، وأنهم فى حاجة إليه لمعاونتهم فى تفسير أبياتها . وكانت هذه الرواية تعنى الشيء الكثير لديه ، وكانت بمبادور من طيبة نفسها الآثمة قد أعادت إلى المسرح كريبون (الأب) الفقير المعدم وهيأت له سبل النجاح . وكان ماريغو قد نجح سرفا عتبر مسرحيات الشيخ الهرم أعلى مرتبة من مسرحيات فولتير . وكان الشاعر النحيل الجسم قد اعتزم أن يثبت تفوقه بكتابة روايات فى نفس الموضوعات التى كان كريبون قد طرقتها . ومن ثم أسرع فولتير إلى باريس تاركا امبلى فى حرية مهلكة فى لوفيل . وفى ٢٩ أغسطس ١٧٤٨ عرضت سميراميس لأول مرة عرضا ناجحا . وبعد العرض الثانى أسرع متذكرا إلى مقهى بروكوب واستمع إلى تعليقات من شهدو المسرحية . وكانت ثمة تعليقات امتدحت الرواية وأطرتها ، تقبها فولتير على أنها من حقه ، وثمة آراء أخرى انتقصت من قدرها وهاجتها . وقد آلمته هذه أيما آلام ، حيث كان عليه أن يتضمنها صامتا ، ولكنه استفاد مما وجه إلى المسرحية من نقد ، فتقحها واستمر عرضها طويلا . وهى تعد الآن من أحسن مسرحياته .

وأسرع ثانية فى جو سبتمبر العاصف عبر فرنسا إلى لوفيل ، وكاد يموت فى الطريق عند شالون ، ولما استحثه فرديريك الأكبر على المضى إلى بونسادام اعتذر بأن المرض أفقده نصف سمعه وعدة أسنان من أسنانه . إلى حد أنه لن يكون إلا مجرد هيكل فى برلين . فأجاب « تعال بلا أسنان وبلا أذنين . إذا لم يكن بد من الحضور على هذه الصورة ، ما دام أن هذا الشيء الذى يتعذر تعريفه ، والذى يمكنك من التفكير ، والذى يوحى بكل ما جيل ، سيحضر معك » (٨٢) ولكن فولتير أثر المقام مع إمبلى .

٥ - موت الحبيسة

أحب الملك الصالح ستانيسلاس الأدب ، وكان قد قرأ فولتير وأصابته عدوى عصر الاستنارة ، وفي ١٧٤٩ كان الملك بصدد نشر بيان « الفيلسوف المسيحي » الذي كانت ابنته ملكة فرنسا قد قرأته في استيلاء حزين . وحذرتة من أن آراءه يشتم منها أنها تابعة من آراء فولتير إلى حد كبير . ولكن للشيخ الهرم استنساخ آراء فولتير كما أعجب بذلك . وكما أنه كان له أيضا محظية (هي المركيزة دي بوفلرز) فإنه لم يجد تناقضا في أن يتخذ من الشاعر محظيا له في بلاطه . كما عين . فوق ذلك ، زوج اميلي المنحدر الواسع الأفق كبير مديري قصره براثب قدره ألفا كراون سنويا .

وكان ثمة موظف آخر في بلاط ستانيسلاس ، هو المركيز جان فرنسوا دي سانت لامبرت ، قائد الحرس . وكانت مدام دي شاتيليه قد التقت به لأول مرة في ١٧٤٧ ، وكان هو في الحادية والثلاثين وهي « في الحادية والأربعين . وكانت تلك من خطيرة لامرأة لم يعد عشيقها إلا مجرد صديق حميم . وفي ربيع ١٧٤٨ بدأت تكتب للضابط الوسيم رسائل غرام تكاد تلثم بحماسة البنات التصغيرات وخلاعتن : « نعال إلى بمجرد أن ترتدي ملابسك » سأطير إليك بعد أن أتناول العشاء . « وأستجاب سانت لامبرت مغازلا متوددا . وذات مرة في أكتوبر فاجأها فولتير في خلوة مظلمة يتبادلان أحاديث الحب والهيام . إن أعظم الفلاسفة هو وحده الذي يتقبل هذه لفظة الكبراء ، الخيانة . في هدوء وتسامح . ولم يتر فولتير لهذا الوضع على الفور . وأنبها في شيء من الهدر والمزاج ، ولكنه أوى إلى غرفته حين عرض سانت لامبرت تسوية الأمر معه - أي يقتله عند الفجر . وقصصت اميلي إلى فولتير في الثانية صباحا ، وأكدت له حبها الخالد ، ولكنها ذكرته في رفق « بأنك لزم من طويل شكوت . . . من قواك أن تنهار . . . فهل يسيء إليك أن يحل أحد أصدقائك محلك ؟ » وعانقته ولاطفته ودلته بأسماء اللدال التي كانت تناديه بها ، فمضت سورة غضبه وقال « آه أنت على حق دائما ياسيدتي . ولكن طالما كان لزاما أن تجري الأمور على هذا النحو فلا

أقل من ألا تجرى تحت سمى وبصرى ، وفى الليلة التالية قصد سانت لامبرت إلى فولتير واعتذر له عن تحديه . وعانقه فولتير وقال له « أى بنى ، لقد نسيت كل شيء . إني أنا المخطئ » ، أنت فى زهرة عمر الشباب والحب والمتعة ، فاستمتع بهذه اللحظات ، فانها قصيرة . إن هذا العاجز المريض مثلى لا يصلح لهذه الملذات » وفى الليلة التالية تناول ثلاثتهم العشاء معا (٨٣) .

واستمر هذا الثلاثى « حتى ديسمبر حين اعتزمت السيدة دى شاتيليه الذهاب إلى سرى لتدبير شؤونها المالية . وصحبها فولتير ، وجدد فردريك دهوته . وكان فولتير يميل الآن إلى تلييتها . ولكن المركيزة فور وصولها إلى سرى أسرت إليه بأنها حامل ، وأنها فى مثل هذه السن وكانت آنذاك فى الثالثة والأربعين ، لا تتوقع أن تعيش بعد الولادة . وكتب فولتير إلى الملك فردريك ألا ينتظر قدومه . كما طلب إلى سانت لامبرت أن يحضر إلى سرى . وهناك اتفق الشاق الثلاثة على خطة لتأمين شرعية الطفل واستحثت السيدة زوجها على القدوم إلى سرى للتسجيل بانحياز بعض المهام . ولم ينزعج الزوج لوجود عاشقين آخرين إلى جانب زوجته يكملان شخصه ، بل سعد كل السعادة حين استقبلوه بالترحيب وأكرموا وفادته . وازدانت المركيزة بأبهى زينة وأزهى حلة ، ولاطفته أعظم ملاطفة . وشرب وشملى حتى كان ما كان (ممسا لست أذكره) وبعد بضعة أسابيع أبلغته أنها قد ظهرت عليها أعراض الحمل . واحتضنها فى زهو وفرح . وأعلن عن الحادث السعيد المرتقب إلى كل الناس ، وتقدم إليه الجميع بالتهنئة . ولكن فولتير وسانت لامبرت أتعفا على « أن يعد الطفل من بين أعمال مدام شاتيليه المتنوعة » (٨٤) وعاد المركيز (الزوج) وسانت لامبرت إلى عملهما .

وفى فبراير ١٧٤٩ عادت اميل وفولتير إلى باريس وانصرفت هى إلى ترجمة قوانين نيوتن بمعاونة كليرو . وثمة رسالتان إلى سانت لامبرت (١٨ ، ٢٠ مايو) تكشفان عن شخصيتها : « كلا : إنه ليس فى مقدورى أن أعبر عن تقديسى وحجى لك حب عبادة . لا تلمنى على نيوتن . ويكفينى

عدائي بسببه . وما ضجيت قط بشيء قدر تضحيتي للعقل ببقائي هنا لانهجازه . .
أنا استيقظ في التاسعة . وأحيانا في الثامنة صباحا . وأتناول القهوة ، واستأنف
العمل في الرابعة ، وأتوقف عنه في العاشرة . . . وأنجاذب أطراف الحديث
مع فولتير حتى منتصف الليل وهو يتناول معي العشاء . وفي منتصف الليل
أعود إلى العمل في نيوتن واستمر حتى الخامسة صباحا . إنى أنجز هذا الكتاب
من أجل العقل والشرف ولكنني أحبك أنت وحدك » (٨٥) .

وفي ١٠ يونيو جدد فردريك بسرعة دعوة فولتير إلى الحضور إلى
بوتسدام ظناً من الملك أن سانت لامبرت قد أعفى فولتير من أية مسئوليات
أخرى يلتزم بها تجاه دي شاتيليه ، فأجاب فولتير : حتى فردريك الأكبر
نفسه لا يستطيع أن يحول بيني وبين القيام بواجب لا يمكن أن يخلني منه
أى شيء . . . لن أنخل عن سيدة قد تعاجلها المنية في سبتمبر . والأرجح
أن عملية الوضع ستكون خطيرة جداً عليها ، ولكن إذا كتبت لها النجاة ،
فلنأى أعدك يا مولاي أى أحضر في أكتوبر وأقدم ولأى لجلالتكم (٨٦) .

وفي يولييه صحبها إلى لونفيل لتكون تحت رعاية طبية خاصة . إن خوف
الموت أزعجها كل الأزعاج - يخطفها الموت في الوقت الذى وجدت فيه
الحب من جديد ، وفي الوقت الذى كانت فيه سنى دراستها وبحبها على وشك
أن تنوج بنشر كتابها . وفي ١٠ سبتمبر أنجبت طفلة . وفي اليوم العاشر من
سبتمبر فارقت الحياة بعد أن عانت كثيراً . واستبد الحزن والأسى بفولتير
فزلت قدمه وهو يغادر غرفتها وسقط على الأرض ، وظل فاقد الوعي
فترة من الوقت . وساعده سانت لامبرت على الافاقة من غشيته . وقال
فولتير عندئذ : « آه يا صديقي أنت الذى قتلها . . . يا إلهي ! ما الذى
أغراك بأن تصل بها إلى هذه الحالة ؟ ! » وبعد ذلك بثلاثة أيام طلب فولتير
من لونجشامب الخاتم الذى خلعه من يد السيدة المتوفاة . وكانت صورتها
منقوشة عليه يوما ما ووجدته السكرتير في يد لامبرت ، وتعجب فولتير قائلاً :
« هكذا النساء . لقد خلعت صورة ريشيليو من هذا الخاتم ، ثم جاء سانت
لامبرت فطردنى . . . هذا هو نظام الطبيعة . . شخص ينزع مكان آخر .

وهكذا تبرز الأمور في هذه الدنيا (٨٧) . ووريت مدام دي شاتيليه التراب في لوفيل في أزوع مظاهر المهابة والجلال في بلاط ستانسلان ، وسرعان ما تبعها طفلتها .

وعاد المركيز وفولتير إلى سيري ومن هناك رد على بعض رسائل التعزية التي تلقاها من باريس : « أنتم عزائي ، يا ملائكة الرحمة أنتم تجعلونني أحب بقية أيامي التعسة . إنني أعترف لكم أن البيت الذي أظلمها على الرغم مما يثير في نفسي من أشجان ، ليس كريها عندي . . . أنا لا أهرب من أي شيء يحدثني عنها ويذكرني بها . إنني أحب سيري . . . والأماكن التي زرتها عزيزة على أنا لم أفقد سيدة ، بل فقدت نصف نفسي . فقدت نفسا خلقت لها نفسي ، فقدت صديقة عشرين عاما ، عرفتها في طفولتها . إن أكثر الآباء عطفًا وحنًا لا يحب ابنته الوحيدة إلا كما أحببت أنا هذه السيدة . وبودي أن أجد في كل مكان ما يذكرني بها . وأحب أن أتحدث مع زوجها ومع ابنها (٨٨) .

ومع ذلك أدرك فولتير أنه سيذبل ويلبى إذا هو بقي مترملا في سيري الموحشة المنعزلة . وأرسل كتبه وأجهزته العلمية ومجموعته الفنية إلى باريس ، وسافر في أثرها في ٢٥ سبتمبر ١٧٤٩ . وفي ١٢ أكتوبر استقر به المقام في العيصمة ، في قصر واسع الأرجاء في شارع ترافرسبير .

٦ - مدام دنيس

كان من اليسير على فولتير أن يقنع ابنة اخته بالحضور لتكون ربة البيت حيث كانت لفترة من الوقت خليلته .

ولدت ماري لويز ميجنو Mignot (١٧١٢) وهي ابنة كاترين أخت فولتير . وعندما توفيت كاترين (١٧٢٦) تكفل فولتير برعاية أولادها . وفي ١٧٣٧ . عندما بلغت ماري السادسة والعشرين ، دفع لها خالها صداقا محترما حيث تزوجت من الكابتن نقولا شارل دنيس ، وكان موظفا صغيراً في الحكومة .

وتوفى الزوج بعد ست سنوات من زواجه . فى نفس الوقت الذى انتقل فيه فولتير والمركيزة دى شاتيليه إلى باريس . والنمست الأرملة بعض السلوى والعزاء بين ذراعى فولتير ، ووجد هو بعض الحرارة والدفء بين ذراعيها . وواضح أن حب النخال سرعان ما تحول إلى شئ غير مشروع . وفى رسالة مؤرخة فى ٢٣ مارس ١٧٤٥ خاطب فولتير ابنة أخته بقوله « محبوبتى ، عزيزتى »^(٨٩) (هـ) وقد تكون هذه عبارة حب برئ . ولكن فى ديسمبر ، أى قبل عامين من لقاء المركيزة بسانت لامبرت كتب فولتير إلى الأرملة الطروب رسالة يجسدر اقتباسها حرفياً حتى يمكن تصديقها : « أقبلك ألف قبلة . روحى تقبل روحك ، إن قلبى مفتون بك . أقبل كل شئ فىك »^(٩٠) .

وحذفت مدام دنييس بعض الألفاظ تواضعاً وتحجلاً ، ولكن المفروض أنها أجابت برسالة غرامية ، لأن فولتير كتب لها من فرساي فى ٢٧ ديسمبر ١٧٤٥ : « عزيزتى ، تقولين إن كتابى إليك بعث السرور والنشوة حتى فى حواسك كلها . وأنا مثلك تماماً . فلم أكد أقرأ العبارات الممتعة التى جاءت فى كتابك حتى التهبت مشاعرى من الأعماق . وأوليت كتابك كل الإجلال الذى أحب أن أوليه لشخصك كله ، سأحبك حتى الممات »^(٩١) . وفى ثلاث رسائل بعث بها إليها فى ١٧٤٦ « إني أقبلك ألف قبلة »^(٩٢) . بودى أن أعيش عند قلبيك وأموت بين ذراعيك . .^(٩٣) « متى يكون فى مقدورى أن أعيش إلى جوارك وينسأنى العالم بأمره ؟ »^(٩٤) وفى ٢٧

(٥) هذه العبارة والمتطفات التالية مأخوذة عن رسائل خطية اكتشفها تيودور بسترمان فى ١٩٥٧ ، واشترتها مكتبة بيربونت مورجان فى نيويورك من أعقاب السيدة دنييس . ونشر الدكتور بسترمان « مدير معهد ومتحف فولتير فى دليس فى جنيف » النص الأسمى ، مع ترجمة فرنسية تحت عنوان « رسائل غرامية من فولتير إلى ابنة أخته (باريس ١٩٥٧) وترجمة انجليزية (لندن ١٩٥٨) . وكل الرسائل ، فيما عدا أربعة من بين ١٤٢ رسالة بخط فولتير ، وبعضها مكتوب بالاطالية التى كالت مدام دنييس ملية بها . وكتبت هذه الرسائل فيما بين عامى ١٧٤٢ — ١٧٤٥ . وثلاث منها مؤرخة على وجه التحديد . ومن ثم لا يمكن أن يكون تسلسلها التاريخى مؤكداً . والتواريخ التى أوردناها هنا هى التى حددها الدكتور بسترمان .

يوليه ١٧٤٨ كتب يقول : « سأحضر إلى باريس من أجلك أنت إذا صمحت ظروفي السيئة . وسألقى بنفسى عند قدميك ، وأقبل كل مفاتنك . وفي نفس الوقت أطبع ألف قبلة على كل موضع في جسمك الذى عمرنى بفيض من اللذة والبهجة » (٩٧) .

فى عمر الرجال ، مثلما هو فى عمر النساء ، فترة خطيرة ، وهى عندهم أطول ، ويرتكبون فيها حماقات لا تصدق . وكان فولتير ألمع شخصية فى القرن الذى عاش فيه ، ولكن لا يجدر بنا أن نعهده من بين الفضلاء الحكماء ، فكثيراً ما اقترف هذه السخافات والأعمال الطائشة وتردى فى هذه التصرفات المتطرفة ونوبات الغضب الصيانية ، مما سر أعداءه وأزعج أصدقاءه . إنه وضع نفسه تحت رحمة ابنة أخته التى كان واضحاً أنها مغرمة به ، ولكنها أحبت نقوده حباً متزايداً . إننا نجد أنها تستغل سيطرتها عليه لتزيد من ثروتها ، حتى يوم وفاته . إنها لم تكن امرأة رديئة بمقاييس العصر . ولكنها ربما تجاوزت حدود عمرها باتخاذها سلسلة من العشاق — باكولار دارنو ، مارمونتيل ، مركز دى اكسيمين — لتستكمل رعاية خالها . (٩٨) ووصفها مارمونتيل مادحاً فى ١٧٤٧ « إن هذه السيدة مقبولة بكل ما فيها من قبح . إن شخصيتها البسيطة غير المتكلفة تشربت مسحة من شخصية خالها . وكان فيها كثير من ذوقه ومن مرحه وأدبه الجم ، ومن هنا كان السعى إلى الاجتماع بها والتودد إليها » (٩٩) .

وفى يوم وفاة مدام دى شاتيليه كتب فولتير إلى ابنة أخته :

« ابنتى العزيزة ، فقدت اليوم صديقة عشرين عاماً . ولوقت غير قصير — كما تعرفين . لم أكن أنظر إلى مدام دى شاتيليه على أنها امرأة (هكذا) . وأنا واثق أنك ستشاطرينى الحزن الشديد عليها . إنه من المؤسف حقاً أن أراها تفارق الحياة فى مثل هذه الظروف ولمثل هذا السبب ، وأنا لا أتخلى عن المركز دى شاتيليه فى هذه الحقبة المتبادلة سأحضر من سبرى إلى باريس لأحتضنك بين ذراعى ، والتمس فيك عزائى وأملى الوحيد فى الحياة » (١٠٠) .

وطوال الشهور الثمانية التي قضها في العاصمة ، تلقى فولتير من فرردريك الأكبر رسائل كثيرة يستحثه فيها على الحضور ، وكان هو يميل إلى قبول الدعوة . وعرض عليه فرردريك أن يشغل وظيفة كبيرة في البلاط ، مع دار خاصة بالمجان براتب قدره ٥٠٠٠ تالر في العام .^(١٠١) ولكن فولتير الذي كان من رجال المال مثلما كان فيلسوفا ، طلب إلى ملك بروسيا أن يقرضه بعض المال لتسديد نفقات الرحلة : ووافق الملك في تأنيب مكرر ، حيث شبه الشاعر بهوراس الذي رأى من الحكمة أن يمزج النافع بالمقبول^(١٠٢) . وطلب فولتير الاذن بالرحيل من ملك فرنسا ، ووافق لويس على الفور ، قائلا لخلصائه المقرين : « هذا سيزيد من جنون رجل مجنون في بلاط بروسيا وسيخفف من جنون رجل في فرساي^(١٠٣) » . وفي ١٠ يونيو ١٧٥٠ غادر فولتير باريس إلى برلين .

المراجع

CHAPTER VII

1. Sée, H., *Economic and Social Conditions in France during the 18th Century*, 87.
2. *Ibid.*, 84.
3. Sumner, W. G., *Folkways*, 165.
4. Sée, 104; Goodwin, A., *The European Nobility in the 18th Century*, 36.
5. Tocqueville, *L'Ancien Régime*, 107.
6. Ducros, L., *French Society in the 18th Century*, 158, 207; Wolf, A., *History of Science . . . and Philosophy in the 18th Century*, 558.
7. Palmer, R. R., *Catholics and Unbelievers in 18th-Century France*, 131.
8. Lacroix, P., *Eighteenth Century*, 138.
9. *Cambr. Mod. History*, VIII, 53.
10. Lacroix, 138.
11. Ducros, 14; Herbert, S., *Fall of Feudalism in France*, xvii.
12. Taine, *Ancient Regime*, 130.
13. Goodwin, *European Nobility*, 31.
14. Jaurès, *Histoire socialiste*, I, 31.
15. Sée, 61.
16. Taine, *Ancient Regime*, 20, 41.
17. Tocqueville, 34.
18. Taine, 15.
19. *Cambr. Mod. History*, VIII, 53.
20. *Ibid.*, 51; Sée, 3.
21. Palmer, R. R., 25; Lacroix, 157.
22. Taine, 42 f.
23. Voltaire, *Works*, XVIa, 261.
24. Martin, H., XV, 439.
25. *Ibid.*, 439-40.
26. Lacroix, 157.
27. *Ibid.*, 169.
28. Taine, 34.
29. *Ibid.*, 119-20.
30. Goncourt, *Women of the 18th Century*, 10, 15; Montalembert, *Monks of the West*, II, 86.
31. Martin, Kingsley, *Rise of French Liberal Thought*, 79.
32. Taine, 61; Michelet, *Histoire de France*, V, 288.
33. Martin, H., XV, 441.
34. *Ibid.*, 442.
35. Taine, 63.
36. Lecky, *History of England*, V, 329.
37. Desnoiresterres, VIII, 148.
38. Lacroix, 170.
39. Guizot, *History of France*, V, 48.
40. Sée, 4.
41. Herbert, *Fall of Feudalism*, 56.
42. Taine, 23-24; Ducros, 156-57.
43. Herbert, 37.
44. Sée, 13.
45. Herbert, 4-5.
46. Sée, 28.
47. Montagu, Lady Mary W., *Letters*, I, 395 (Oct. 10, 1718).
48. Taine, 330.
49. Martin, H., XV, 216.
50. Sée, 38.
51. Voltaire, *Works*, XIXa, 94.
52. *Philosophical Dictionary*, article "Lent."
53. Cobban, *History of Modern France*, 42.
54. Sée, 181.
55. Renard and Weulersee, *Life and Work in Modern Europe*, 193.
56. Mantoux, *Industrial Revolution*, 409.
57. Sée, 165.
58. Taine, 334.
59. Mornet, *Origines intellectuelles de la Révolution française*, 28.
60. Paron, II, 184.
61. Lacroix, 228.
62. *Ibid.*, 311.
63. Nussbaum, *History of the Economic Institutions of Modern Europe*, 124.
64. Jaurès, *Histoire socialiste*, I, 67.
65. Sée, 151-53.
66. Martin, H., XV, 213.
67. *Ibid.*, 305.
68. Sée, 93.
69. Ducros, 160.
70. Toth, *18th and Rococo in France*, 179.
71. Lacroix, 206.
72. *Ibid.*

73. Goncourts, *Madame de Pompadour*, 5-7.
74. Desnoiresterres, III, 241.
75. Grimm, *Correspondance*, VIII, 131-33, in Buckle, I, 539.
76. Saint-Simon in Lacroix, 301.
77. Lacroix, 299.
78. Ducros, 53.
79. Stryjenski, *Eighteenth Century*, 57.
80. Lanfrev, *L'Eglise et les philosophes au XVIII^e siècle*, 129.
81. Michelet, V, 277, Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, I, 445.
82. Voltaire, *Works*, XVIa, 157.
83. Stryjenski, 79.
84. *Works*, XVIa, 158.
85. Martin, H., XV, 156n.
86. Stryjenski, 85.
87. Desnoiresterres, II, 336.
88. Martin, H., XV, 151.
89. Saint-Simon, *Memoirs*, III, 183.
90. Michelet, V, 238.
91. Martin, H., XV, 116n., Ercole, *Gay Court Life*, 88.
92. Bearn, *Court Painter*, 85.
93. Guizot, *History of France*, V, 78.
94. Goncourts, *Pompadour*, 9.
95. Michelet, V, 325.
96. Ercole, 167.
97. Lewis, D. B. Wyndham, *Four Favorites*, 42.
98. Stryjenski, 140-41.
99. *Historic Biographical Dictionary*, 833.
100. Brandes, I, 224.
101. Voltaire, *Works*, XVIIb, 124.
102. Carlyle, Thos., *History of Friedrich II*, IV, 438, *Enc Brit.*, IX, 454a.
103. Voltaire, XVIIb, 238, Martin, H., XV, 282, Stryjenski, 148.
104. Voltaire, XVIIb, 239.
105. Stryjenski, 139.
106. Martin, H., XV, 411n.
107. Lichtenberger in Martin, K., *Rise of French Liberal Thought*, 238.
108. Martin, H., XV, 356-58.
109. Lecky, *England*, V, 327.
110. Goncourts, *Pompadour*, 12.
111. Michelet, V, 149.
112. Ercole, 197.
113. Goncourts, 117.
114. Ercole, 203.
115. Lewis, *Four Favorites*, 48.
116. Taine, *Ancient Regime*, 82.
117. Goncourts, 71.
118. *Ibid.*, 348.
119. Sainte-Beuve, I, 450.
120. *Ibid.*, 451.
121. Michelet, V, 354.
122. Martin, H., XV, 416.
123. Goncourts, 131.
124. Lewis, 50.

125. *Ibid.*, 209.
126. Toth, 165.
127. Goncourts, 127.
128. Du Hausser, Mme., *Memoirs of Mme de Pompadour*, 65.
129. Ercole, 220.
130. Goncourts, *Woman of the 18th Century*, 149.

CHAPTER VIII

1. See, *Economic and Social Conditions*, 48 f.
2. Funck-Brentano, *L'Ancien Régime*, 422.
3. La Fontaine, *French Liberalism and Education*, 6.
4. Lacroix, 252.
5. *Ibid.*, 151.
6. 142.
7. 144.
8. Desnoiresterres, III, 131.
9. Créquy, *Souvenirs*, 57, 121.
10. Ducros, *French Society*, 83.
11. Chesterfield, *Letters*, I, 348.
12. Brandes, I, 137.
13. *Ibid.*, 141.
14. Goncourts, *Woman of the 18th Century*, 187.
15. *Ibid.*, 188.
16. Morner, *Origines intellectuelles de la Révolution française*, 53.
17. Funck-Brentano, 50.
18. Ducros, 61.
19. Quoted in Funck-Brentano, 60.
20. Taine, *Ancient Regime*, 134.
21. Walpole, *Letters*, I, 309 (Oct. 28, 1752).
22. Toth, 135.
23. Frederick the Great, *Memoirs*, I, 15.
24. D'Argenson, *Mémoires*, in Martin, H., XV, 341.
25. Ducros, 342.
26. Mosner, *Haine*, 92.
27. Kohler, Carl, *History of Costume*, 340.
28. Créquy, 123.
29. Lacroix, 370.
30. Ducros, 35.
31. *Philosophical Dictionary*, art. "Lent," in *Works*, VIa, 108.
32. Mousnier and Labrousse, *Dix-huitième Siècle*, 166.
33. Michelet, V, 189.
34. Ling, P. H., *Music in Western Civilization*, 441.
35. Burney, C., *General History of Music*, II, 965, 969.
36. *Grove's Dictionary of Music and Musicians*, IV, 320d.
37. Burney, II, 970.
38. Diderot, *Le Neveu de Rameau*.
39. Ducros, C., *Considérations sur les mœurs*, 13.

40. Goldsmuth, O., *Miscellaneous Works*, 430.
41. Mme. Vigée-Lebrun, *Mémoires*, I, 156, in Taine, *Ancient Regime*, 141n.
42. Goncourts, *Woman*, 317.
43. Marmontel, *Mémoires*, I, 181.
44. Batiffol, *Great Literary Salons*, 131.
45. Walpole to Gray, Jan. 25, 1766.
46. Batiffol, 108.
47. Kavanagh, *Woman in France during the 18th Century*, I, 168.
48. Diderot, "On Women," in *Dialogues*, 196.

CHAPTER IX

1. Faniel, S., *French Art of the 18th Century*, 16.
2. *Ibid.*, 91.
3. Funck-Brentano, 180.
4. Louvre.
5. See the great commode in the Wallace Collection.
6. Dilke, Lady E., *French Architects and Sculptors of the 18th Century*, 77.
7. *Ibid.*, 81.
8. Louvre.
9. Turner and Baker, *Stories of the French Artists*, 181.
10. Dijon Museum.
11. Versailles Museum.
12. Louvre.
13. Bearne, *Court Painter*, 163.
14. Diderot, *Salons*, I, 9, 114-19.
15. Bearne, 13.
16. Turner, 193.
17. Goncourts, *French 18th-Century Painters*, 61.
18. Turner, 197.
19. Louvre.
20. Block, *François Boucher and the Beauvais Tapestries*, 26.
21. Goncourts, *French Painters*, 69. Seven are in the Huntington Library and Gallery at San Marino, Calif.
22. *Ibid.*
23. Wallace Collection.
24. Goncourts, *French Painters*, 91.
25. *Ibid.* 83.
26. Block, 21.
27. Ridder, *Chardin & Goncourts, French Painters*, 117.
28. Louvre.
29. Louvre.
30. Louvre.
31. Louvre.
32. Goncourts, 141-42, Havens, *Age of Ideas*, 321.
33. Diderot, *Salons*, III, 4.
34. Goncourts, 177n.
35. *Ibid.*
36. *Ibid.*

37. *Ibid.*, 164n.
38. Louvre.
39. St.-Quentin Museum.
40. Dresden.
41. St.-Quentin.

CHAPTER X

1. Duclos, *Considerations*, 217.
2. Grimm, *Correspondance*, III, 73.
3. Parton, I, 509.
4. Voltaire, essay "Ancient and Modern Tragedy," in *Works*, XIXa, 134.
5. "Discourse on Tragedy," in *Works*, XIXb, 181 f.
6. Parton, II, 325.
7. Brandes, I, 72.
8. Edwards, H. S., *Idols of the French Stage*, 83, Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, I, 170.
9. Michelet, V, 303.
10. Sainte-Beuve, I, 180.
11. Michelet, V, 304.
12. Mifford, N., *Madame de Pompadour*, 126.
13. Hazard, *European Thought in the 18th Century*, 260.
14. Marivaux, *Vie de Marianne*, 3.
15. Crebillon fils, *Le Sopha*, introd.
16. *Le Sopha*, 65.
17. Palache, *Four Novelists of the Old Regime*, 4, 49.
18. Crebillon, *Le Sopha*, introd.
19. Saintsbury, G., introd. to Prévost's *Manon Lescaut*, clii.
20. *Manon Lescaut*, 220.
21. *Ibid.*, 10.
22. 57.
23. Faguet, E., *Literary History of France*, 489.
24. Saintsbury, introd. to *Manon Lescaut*, 11-211.
25. Burv, J., *History of the Idea of Progress*, 115-16. Martin, K., 280.
26. Lichtenwarger, A., *Le Socialisme et la Révolution Française*, 73, Martin, H., XV, 335; Martin, K., 62, Hazard, 197.
27. In Martin, K., 61.
28. In Crocker, *Age of Crisis*, 426-29.
29. Duclos, *Considerations*, 11-12.
30. *Ibid.*, 17, 21.
31. 27.
32. 25.
33. Forth, 38.
34. La Bruvère and Vauvenargues, *Selections*, 189.
35. Vauvenargues, *Oeuvres choisies*, cxv.
36. La Bruvère and Vauvenargues, 179.
37. Vauvenargues, cxxxvii.
38. *Ibid.*, cxxxviii.

39. Crocker, *Age of Crisis*, 138-39.
40. *Ibid.*, 30.
41. Vauvenargues, *CLXX*.
42. La Bruyère and Vauvenargues, 173.
43. Vauvenargues, *CL*.
44. *Ibid.*, *Lvii*.
45. *CLXXX*.
46. *CLvii*.
47. *P.* 158.
48. *P.* 173.
49. *Ibid.*
50. 310.
51. Voltaire, letter of Apr. 4, 1744, in Martin, *H.*, *XV*, 407n.
52. Voltaire, *XIXa*, 43.
53. Sorel, *A.*, *Montesquieu*, 125.
54. *Ibid.*, 9.
55. 23.
56. Montesquieu, *Spirit of Laws*, Book V Ch. xix.
57. *Pernan Letters*, *xix*.
58. In Sorel, 43.
59. Herodotus, *History*, IV, 183.
60. Aristotle, *Historia animalium*, *xi*, 12.
61. *Pernan Letters*, *xii*.
62. Letter *xix*.
63. *xix*.
64. *cxviii*.
65. *cxiii*.
66. *cxviii*.
67. *xxxv*.
68. *lxxvi*.
69. Sorel, 49.
70. *Grandeur et décadence des Romains*, introd., *vi*.
71. *Ibid.*, Ch. xviii.
72. Ch. xii.
73. Ch. xviii.
74. Ch. vi.
75. Ch. xv.
76. Quoted in Faguet, *Dix-huitième Siècle*, 195.
77. *Spirit of Laws*, preface.
78. *Ibid.*.
79. Palache, 35.
80. Martin, *K.*, 151.
81. *Spirit of Laws*, Book I, Ch. iii.
82. *Ibid.*, XIV, i-x.
83. XVI, i-iii.
84. *Ibid.*, x.
85. *Ibid.*.
86. XIV, v.
87. VIII, xvi-xix.
88. Explanatory notes prefixed by Montesquieu to the second edition.
89. IV, vi.
90. In Sée, *H.*, *Idées politiques en France au XVIII^e siècle*, 46.
91. *Spirit of Laws*, VIII, ii.
92. V, xiii.
93. V, x.
94. XI, vi.
95. *Ibid.*.
96. *Ibid.*.
97. XI, iii.
98. *Grandeur et décadence*, Ch. vii.
99. *Spirit of Laws*, XXIII, xxvii.
100. XV, v.
101. X, ii.
102. XIII, xvii.
103. *Pensées diverses*, in Hearnshaw, *Great Thinkers of the Age of Reason*, 116.
104. Faguet, *Dix-huitième Siècle*, 173.
105. *Spirit of Laws*, XXIV, x.
106. I, i.
107. XII, *xix*.
108. In Havens, *Age of Ideas*, 111.
109. *Spirit of Laws*, XXIV, ii.
110. *Ibid.*, iii and xxvi.
111. XXIV, v.
112. XXV, v.
113. *Ibid.*, xiii.
114. *Ibid.*, x.
115. Quoted in Faguet, 195.
116. Sorel, 166.
117. Pappas, *Berthier's Journal de Trévoux*, 78 f., Martin, *K.*, 153.
118. Sorel, 163.
119. Martin, *K.*, 168.
120. Sorel.
121. Vailat, *IXa*, 138-39.
122. *Philosophical Dictionary*, art. "Climate," in *Works*, IVa, 104-9.
123. *Ibid.*.
124. Art. "Laws," in *Works*, VIa, 104.
125. Art. "Laws, Spirit of," in *Works*, VIa, 106-8.
126. Morley, *Life of Voltaire*, 9.
127. Cf. Macaulay, *Critical Essays and Poems*, I, 226; Dunning, *History of Political Theories*, III, 428-31; Flint, *History of the Philosophy of History*, 272-76; Brunetiere, 301; Stephen, *L.*, *English Thought in the 18th Century*, II, 188; Sorel, 139-41.
128. *Spirit of Laws*, VII, iii.
129. Spencer, *Principles of Sociology* (3v., London, 1876-96).
130. Laski, *H.*, *Political Thought in England*, 109.
131. Taine, *Ancient Regime*, 113.
132. Walpole, *Letters*, II, 187 (Jan. 10, 1750).
133. Sainte-Beuve, *Portraits*, I, 146.
134. Hearnshaw, *French Thinkers of the Age of Reason*, 116.
135. Havens, *Age of Ideas*, 127.
136. Sorel, 169.
137. Grimm, *Correspondance*, II, 491.
138. Gibbon, *E.*, *Decline and Fall of the Roman Empire* (1779 ed.), II, 141.
139. Walikewski, *Romance of an Empress*, 91.

140. Sorel, 171.
141. Faguer, *Dix-huitième Siècle*, 188.

CHAPTER XI

- 1 Desnoiresterres, I, 410.
- 2 Bain, R. N., in *Voltaire, Charles XII*, introd. xxii.
3. E.g. Buckle, I, 577.
4. Voltaire, *Charles XII*, p. 11.
5. *Ibid.*, 334.
6. Letter of Aug. 25, 1732, in *Works*, XXIIa, 216.
7. *Zaire*, I, 1, in *Works*, Xa, 27.
- 8 *Zaire*, II, iii.
9. Desnoiresterres, II, 2.
10. Créqui, *Souvenirs*, 35.
11. Brandes, I, 256.
12. *Ibid.*, 34.
13. *Letters on the English*, Letter 1, in *Works*, XIXb, 193-98.
14. Letter v.
15. *Ibid.*
16. Letter viii, translation in Havens, *Age of Ideas*, 168.
17. *Ibid.*, 169.
18. Letter x.
19. Letter viii, Helmslaw, *French Thinkers of the Age of Reason*, 151.
20. *Works*, XIXb, 29.
21. Brandes, I, 203.
22. Voltaire, XIIb, 212.
23. *Ibid.*, 219.
24. 235.
25. Buckle, I, 517.
26. Parton, I, 215.
27. *Ibid.*, 303.
28. 343.
29. Desnoiresterres, II, 139.
30. Parton, I, 384.
31. Desnoiresterres, II, 239.
32. *Ibid.*, III, 113-15.
33. Françoise de Graffigny, *Vie privée de Voltaire et Mme du Châtelet à Cirey* (Paris, 1820), in Brandes, I, 400.
34. Brandes, I, 354.
35. Pomeau, *La Religion de Voltaire*, 190.
36. Parton, I, 391.
37. Créqui, 35.
38. Parton, I, 389.
39. Wade, Ira, *Voltaire and Mme. du Châtelet*, 14.
40. *Ibid.*
41. 37.
42. Brandes, I, 188.
43. Voltaire, XXIIa, 197-201.
44. Desnoiresterres, III, 330.
45. Voltaire, XXIIa, 193, 209.
46. Letter of Apr. 15, 1741, in Gay, *Voltaire's Politics*, 26.
47. Brandes, I, 365, Desnoiresterres, II, 53.
48. Voltaire, XXIIb, 107.
49. *Ia*, 299.
50. Voltaire, *Traité de métaphysique* (*Oeuvres complètes*, XLIII), end of Ch. i.
51. *Ibid.*, p. 187.
52. Taine, *Ancient Regime*, 258.
53. *La Pucelle*, Canto II, in *Works*, XXa, 83 f.
54. Voltaire, *Alzire*, I, 1.
55. Brandes, I, 361.
56. Parton, I, 425.
57. Fellows and Torrey, *Age of Enlightenment*, 474.
58. *Mahomet*, III, vi, in *Works*, VIIb, 55.
59. Brandes, II, 8.
60. Voltaire and Frederick the Great. *Letters*, p. 102.
61. Gibbon, E., *Journal*, 130.
62. Parton, I, 461.
63. Brandes, I, 405.
64. *Ibid.*
65. Mirford, N., *Voltaire in Love*, 75.
66. Parton, I, 542-45.
67. Martin, H., XV, 402.
68. Voltaire, XXIIb, 98.
69. XXIIa, 190, 193.
70. *Ibid.*, 195.
71. Parton, I, 575.
72. *Ibid.*, 352.
73. Voltaire, VIIb, 12.
74. *Ibid.*, 14.
75. Voltaire, IIa, 282.
76. *Ib.*, 6.
77. *Ib.*, 41.
78. *Ib.*, 63.
79. *Ia*, 26.
80. *Ia*, 44-45.
81. Parton, I, 581-82.
82. Voltaire and Frederick, *Letters*, 138, 191.
83. Longchamp in Parton, I, 553 f.
84. Longchamp in Desnoiresterres, III, 246 and Parton, I, 556.
85. Parton, I, 562.
86. Voltaire and Frederick, *Letters*, 19.
87. Desnoiresterres, III, 390.
88. Parton, I, 571.
89. Voltaire-Frederick *Letters*, 33.
90. Voltaire, *Lettres d'amour à sa nièce*, 53.
91. Voltaire, *Love Letters to His Niece*, 46. Dr. Besterman translates *cazzo* as "prick."
92. *Lettres d'amour*, 57, *Love Letters*, 48.
93. *Lettres d'amour*, 69, *Love Letters*, 54.
94. *Lettres d'amour*, 77, *Love Letters*, 57.
95. *Lettres d'amour*, 77, *Love Letters*, 58.
96. *Lettres d'amour*, 146.
97. *Love Letters*, 103.
98. *Lettres d'amour*, 15.
99. Marimontel, *Mémoires*, I, 121.
100. Mirford, N., *Voltaire in Love*, 303.

01. Nicolson, *Age of Reason*, 110.
02. Voltaire-Frederick *Letters*, 212; *Gay*, *Voltaire's Politics*, 150
03. *Gay*, 151.

CHAPTER XII

1. Mossner, *Hume*, 110.
2. Richard, E., *History of German Civilization*, 326, de Tocqueville, *L'Ancien Régime*, 27. Thompson, J. W., *Economic and Social History of the Later Middle Ages*, 483
3. Taine, *Ancient Régime*, 28
4. See Muhlhausen as described in Spitta *J. S. Bach*, I, 344
5. Lång, *Music in Western Civilization*, 608
6. Montagu, Lady Mary W., *Letters*, I, 255 (Nov. 21; 1716).
7. Tierze *Treasures of the Great National Galleries*, 137.
8. Burney, C., *General History of Music*, II, 941
9. Desnoëtterres, IV, 160.
10. In Cassirer, *Philosophy of the Enlightenment*, 314.
11. Francke, *History of German Literature*, 123.
12. Ausubel, *Superman: The Life of Frederick the Great*, 756.
13. Wolf, *History of Science . . . and Philosophy*, 778.
14. Hazard, *European Thought in the 18th Century*, 40.
15. Eortjoy, *Essays in the History of Ideas*, 108
16. *Enc. Brit.*, XXIII, 697c.
17. *Enc. of Religion and Ethics*, VIII, 818b.
18. Schoenfeld, *Women of the Teutonic Nations*, 283.
19. *Ibid.*, 198
20. Text in Smith, P., *History of Modern Culture* II, 601.
21. Chesterfield, *Letters*, Sept. 5, 1748
22. Goldsmith, O., *Inquiry into the Present State of Polite Learning in Europe*, in *Miscellaneous Works*, 426.
23. Frederick the Great, *Mémoires*, I, 63
24. Montagu, Lady Mary, letter of Dec. 17, 1716
25. Dillon, F. *Glass*, 5.
26. Bock, E., *Geschichte der Graphischen Kunst*, 477-84.
27. Berlin
28. Barnek Museum, Vienna.
29. Suwell, S., *German Baroque Art*, 94.
30. *Oxford History of Music*, IV, 4.
31. Lång, 450
32. Spitta, *1842b*, II, 46. *Enc. Brit.*, XVII, 836b.

33. Spitta, III, 18
34. Rolland, *Musical Tour*, 84
35. *Ibid.*, 211.
36. 207-8.
37. *Grove's Dictionary of Music*, II, 556.
38. Rolland, 211n
39. *Grove's*, V, 197.
40. Ebeling in Rolland, 119.
41. E.g. Concerto in D for trumpet, Suite in A Minor for flute, Don Quixote Suite.
42. Schweitzer, A., *J. S. Bach*, I, 103-4.
43. Spitta, I, 373.
44. *Grove's*, I, 158 On the Vivaldi transcriptions, see Pincherle, Marc, *Vivaldi*, 230-31.
45. Spitta, II, 147
46. Lång, 493.
47. *Grove's*, I, 161.
48. Schweitzer, I, 115.
49. Spitta, III, 261-64.
50. *Grove's*, I, 165.
51. Pratt, *History of Music*, 257.
52. Schweitzer, I, 338.
53. *Ibid.*, 321.
54. Spitta, II, 55.
55. Forkel in Schweitzer, I, 323
56. *Ibid.*, 404.
57. 392.
58. Lång, 499.
59. Davison, A., *Bach and Handel*, 56.
60. Schweitzer, I, 180.
61. Spitta, III, 252.
62. *Ibid.*
63. 263.
64. Weinstock, *Handel*, 4.
65. *Grove's*, I, 167
66. Rolland, 71
67. Spitta, II, 147.
68. McKinney and Anderson, *Music in History*, 407.
69. Words of the preacher at Bach's funeral, Spitta, III, 275
70. Letter of Karl Zelter in Schweitzer, I, 231
71. *Ibid.*, 230, Rolland, 219; Davison, 11.
72. Schweitzer, I, 238.
73. *Ibid.*, 142
74. 134

CHAPTER XIII

1. Carlyle, T., *Friedrich the Second*, IV, 171
2. Goodwin, *European Nobility*, 129.
3. Montagu, Lady Mary, *Letters*, I, 245.
4. Goodwin, 111
5. Mowit, R. B., *Age of Reason*, 264. *New Camb Mod History* VII, 401.
6. In 1714-14.
7. 1726-33.

8. 1715-56
9. 1722-32.
10. 1729-32.
11. Nawrath, *Austria*, 15. The church was built in 1733.
12. Sitwell, *German Baroque Art*, 17; cf. Baedeker, *Austria*, 46.
13. Barockmuseum, Vienna.
14. *Ibid.*
15. Montagu, Lady M., I, 238.
16. Burney, C., II, 942.
17. Garnett, R., *History of Italian Literature*, 315.
18. Frederick, *Mémoires*, I, 14.
19. *Enc. Brit.*, X, 174b.
20. Cox, Wm., *History of the House of Austria*, III, 141.
21. *Ibid.*, 242.
22. *New Camb. Mod. History*, VII, 407.
23. Monroe, Paul, *History of Education*, 435.
24. Macaulay, *Essays*, II, 121; Acton, *Lectures on Modern History*, 188.
25. *Camb. Mod. History*, VI, 110.
26. *Ibid.*, 213.
27. 214.
28. Carlyle, *Friedrich*, I, 335.
29. Wilhelmine, Margravine, *Memoirs*, 31, 34, 51, 104.
30. *Ibid.*, 13, 63.
31. Carlyle, I, 377.
32. Wilhelmine, 91.
33. *Ibid.*, 84, 91.
34. Carlyle, II, 95.
35. *Camb. Mod. History*, VI, 111.
36. Wilhelmine, 109.
37. *Ibid.*, 164.
38. Carlyle, II, 317.
39. *Ibid.*, 339.
40. 349.
41. Wilhelmine, 130.
42. Carlyle, III, 64-66.
43. *Ibid.*, 66-68.
44. Voltaire-Frederick Letters, Nov. 4, 1736.
45. Apr. 7, 1737.
46. Jan. 20, 1737.
47. Frederick to Voltaire, Nov. 4, 1736, Feb. 8, 1737.
48. Dec. 3, 1736.
49. Dec. 25, 1737.
50. June, 1738.
51. Dec. 25, 1737.
52. Mar. 28, 1738.
53. Carlyle, III, 98.
54. Parton, I, 240.
55. Frederick, quoted in Vallari, P., *Life and Times of Niccolò Machiavelli*, II, 201.
56. In Francke, *History of German Literature*, 230.
57. Carlyle, III, 142.
58. Valori in Ausubel, 435.
59. Frederick to Voltaire, June 6, 1740.
60. June 27, 1740.
61. Lea, H. C., *Superstition and Force*, 575.
62. Carlyle, III, 161.
63. *Ibid.*, 163.
64. Smith, P., *History of Modern Culture*, II, 571.
65. Carlyle, III, 175.
66. Goldsmith, O., *Miscellaneous Works*, 417.
67. Carlyle, III, 233.
68. *Ibid.*; Desnoiresterres, II, 290.
69. Voltaire-Frederick Letters, 143.
70. Fleury to Voltaire, Nov. 14, 1740, in Parton, I, 438.
71. *Ibid.*
72. Carlyle, III, 178.
73. Ausubel, 443.
74. Lutzow, Count von, *Bohemia*, 317.
75. Frederick, *Mémoires*, I, 94.
76. *Ibid.*, 103.
77. Cox, *House of Austria*, III, 170; Macaulay, *Essays*, II, 126.
78. *Enc. Brit.*, XIV, 881d.
79. Carlyle, IV, 70.
80. Cox, III, 309.
81. Carlyle, V, 36.
82. Voltaire to Frederick, March, 1742, in Voltaire-Frederick Letters, 159.
83. Frederick to Voltaire, Feb. 12, 1742.
84. Frederick, *Mémoires*, I, 5.
85. *Enc. Brit.*, IX, 718c.
86. In Robertson, J. M., *Short History of Free Thought*, II, 313.
87. Carlyle, V, 201.
88. *Ibid.*, III, 260.
89. Carlyle, V, 197, hotly repudiates any sodomitic implications.
90. *Enc. Brit.*, IX, 718c.
91. Carlyle, V, 65.
92. *Ibid.*, VII, 462; Mowat, *Age of Reason*, 101.
93. Letter of Aug. 31, 1750, in Parton, I, 611.
94. Desnoiresterres, IV, 108.
95. Taine, *Ancient Regime*, 281n.
96. Voltaire, *Works*, XXIIa, 221.
97. Parton, I, 610.
98. *Ibid.*
99. Carlyle, V, 137.
100. *Ibid.*, 146.
101. Gay, *Voltaire's Politics*, 154.
102. Voltaire, XXIIa, 213.
103. Lanson, *Voltaire*, 112-13.
104. Parton, I, 340.
105. Chesterfield, letter of Apr. 13, 1752.
106. Parton, II, 59.
107. *Ibid.*, 59-60, Desnoiresterres, IV, 196.
108. Morley, *Life of Voltaire*, 184.
109. Carlyle, V, 182.
110. *Ibid.*, 180.
111. 109.

112. 113.
113. 114. *Sussex. Books and Characters*, 191.
4. *Voltaire*, XIXa, 184f.
115. *Ibid.*
116. Parton, II, 116.
117. *Ibid.*, 103.
118. Carlyle, V, 213.
119. Parton, II, 108.
120. *Ibid.*, 118.
121. *Voltaire, Lettres d'Alsace*, 135-36 (Dec. 14, 1753).
122. Parton, II, 167-69.
123. Montesquieu, letter of Sept. 18, 1753, in: Landrey, *L'Eglise et les philosophes*, 162.
124. *Philosophical Dictionary*, article "Quakers."
125. Bertrand, J. *D'Alembert*, 91.

CHAPTER XIV

1. Letter of May 17, 1756, in Chaponnière, *Voltaire chez les Cabanistes*, 18.
2. Epinay, Mme. d', *Memoirs and Correspondence*, III, 178.
3. Marmontel, *Memoirs*, I, 317.
4. Morley, *Life of Voltaire*, 200.
5. Boswell, *Life of Samuel Johnson*, 87.
6. Oechli, W., *History of Switzerland*, 360.
7. *Ibid.*, 271.
8. In Herold, *The Swiss without Halos*, 161.
9. Oechli, 164.
10. Coxe, *Travels in Switzerland*, II, 115.
11. *Ibid.*, 179.
12. Oechli, 165.
13. Coxe, *Travels*, I, 304.
14. Oechli, 143.
15. *Ibid.*, 143.
16. Coxe, II, 261.
17. Casanova, *Memoirs*, I, 392, 407.
18. Coxe, II, 292.
19. *Ibid.*
20. Francke, *History of German Literature*, 120.
21. Lough, J., *The Encyclopédie*, 50.
22. Epinay, *Memoirs*, III, 199.
23. Coxe, II, 357.
24. Epinay, III, 173-75.
25. Masson, P., *La Religion de Rousseau*, I, 10-11.
26. In Naves, *Voltaire et l'Encyclopédie*, 148.
27. *Ibid.*, 39.
28. 40.
29. Lough, 94.
30. Desnoiresterres, V, 179-81.
31. Lough, 92.
32. Geneva, Musée d'Art et d'Histoire.
33. Jean Gaberel in Parton, II, 118.

34. *Voltaire, Essai sur les mœurs*, Ch. lxviii.
35. Morley, 184.
36. *Ibid.*, 290.
37. Flint, *History of the Philosophy of History*, 154.
38. Letter to Thieriot, Oct. 31, 1738.
39. Parton, I, 465.
40. Buckle, I, 580.
41. *Phil. Dict.*, art. "History," in *Works*, Vb, 64.
42. *Ibid.*
43. *Voltaire, Works*, XVIa, 137.
44. XIVa, 230.
45. *Essai sur les mœurs*, Ch. xx.
46. *Ibid.*, Ch. cxxix.
47. *Lanson, Voltaire*, 113-24.
48. Robertson, Wm., *History of the Reign of Charles V*, I, 290.
49. "Observations on History," in *Works*, XIXa, 169.
50. *Essai*, Ch. cxcvii.
51. Ch. lxxvii.
52. *Works*, XVIa, 133-36, 144.
53. Chateaubriand, *The Genius of Christianity*, III, iii, 6, p. 430.
54. *Voltaire*, XVIa, 250-51.
55. Michelet, V, 274.

CHAPTER XV

1. Goncour, *Woman of the 18th Century*, 307 f.
2. Smith, P., *Modern Culture*, II, 543; Nicolson, *Age of Reason*, 294.
3. Frederick to Voltaire, June 29, 1771.
4. *Voltaire, Works*, VIIb, 143.
5. Locky, *History of Rationalism*, 145.
6. Blackstone, *Commentaries* (Oxford, 1775), IV, 60, in Lea, H. C., *History of the Inquisition in Spain*, IV, 147.
7. Clark, G. N., *The 17th Century*, 146.
8. Voltaire's estimate, in *Works*, XXIa, 250.
9. Mark xvi, 26.
10. Smith, P., *Modern Culture*, II, 533.
11. *Ibid.*, 556.
12. 550.
13. Putnam, G. H., *Censorship of the Church of Rome*, II, 155.
14. Wilson, A., *Diderot*, 121-22.
15. Brandes, II, 107.
16. Bertrand, *D'Alembert*, 91.
17. Brandes, II, 50.
18. Morner, *Origines intellectuelles de la Révolution française*, 158.
19. Cf. *Catholic Enc.*, III, 189.
20. *Voltaire, Notebooks*, II, 351.
21. Faguet, *Literary History of France*, 361.
22. Smith, P., II, 168.

23. Schweitzer, A., *Quest of the Historical Jesus*, 23.
24. Quoted in Lovejoy, *Essays in the History of Ideas*, 103.
25. *Ibid.*, 103 f.
26. Hsin-hai Chang, in private correspondence with the authors.
27. In Lovejoy, *Essays*, 105.
28. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 455.
29. In Lovejoy, 105-6.
30. Maverick, L. A., *China, a Model for Europe*, 126.
31. Fulop-Miller, R., *Power and Secret of the Jesuits*, 485.
32. Reichwim, A., *China and Europe*, 124.
33. Voltaire, *Works*, VIIa, 176.
34. Pinot, V., *La Chine et la formation de l'esprit philosophique en France*, 415.
35. *Ibid.*, 315, 181.
36. Maverick, 121.
37. *Ibid.*, 113.
38. *Philosophical Dictionary*, art. "Glory," in *Works*, Va, 108.
39. *Works*, XVIa, 119; XVIIb, 278.
40. XIIIa, 29.
41. Montesquieu, *Persian Letters*, XLVI.

CHAPTER XVI

1. Buckle, I, 66on.
2. Fuss, N., in Smith, D. E., *History of Mathematics*, I, 521.
3. Bell, E. T., *Men of Mathematics* 148.
4. *Ibid.*, 156.
5. 159.
6. Wolf, *History of Science*, 70.
7. Whitehead, A. N., *Science and the Modern World*, 91.
8. Bell, 170.
9. *Ibid.*
10. 171.
11. 185.
12. Whitehead, 90.
13. In Crocker, *Age of Crisis*, 8.
14. Bertrand, *D'Alembert*, 31.
15. Morley, J., *Diderot*, I, 123.
16. Bertrand, 143, 153, 164, Ségur, *Juive de Lespinasse*, 113-14.
17. Wolf, 217.
18. Williams, *History of Science*, II, 175.
19. Smith, P., *Modern Culture*, II, 73.
20. Williams, II, 186.
21. *Ibid.*, 189.
22. 190.
23. 195, Wolf, 233.
24. Gibbon, *Essai sur l'étude de la littérature*, in *Miscellaneous Writings*, 2.
25. Williams, IV, 11.
26. Scheele, *Treatise on Fire and Air*, in Wolf, 358.
27. *Ibid.*, 350.

28. *Enc. Brit.*, XX, 62c.
29. *Ibid.*, 62h.
30. Moore, F. J., *History of Chemistry*, 37-38.
31. French, S. J., *Torch and Crucible: The Life and Death of Antoine Lavoisier*, 80.
32. In Wolf, 353.
33. Moore, 44.
34. *Ibid.*, 42.
35. Huxley, T. H., *Science and Education*, 23.
36. In Willey, *Eighteenth-Century Background*, 177.
37. Priestley, 104, *Essay on the First Principles of Government*, in Willey, 195.
38. Priestley, *History of the Corruptions of Christianity*, in Willey, 170.
39. *Essay on the First Principles of Government*, in Huxley, 27.
40. *Ibid.*, in Willey, 197.
41. Schuster, M. Lincoln, *Treasury of the World's Great Letters*, 187.
42. French, S. J., 215.
43. Dakin, *Turgot and the Ancien Régime in France*, 166.
44. Moore, 40.
45. McKie, *Antoine Lavoisier*, 225.
46. *Ibid.*, 293.
47. 325.
48. 319.
49. 412 f.
50. 404.
51. 407.
52. French, 267.
53. Williams, III, 11.
54. Langer, W. L., *Encyclopedia of World History*, 435.
55. Berry, *Short History of Astronomy*, 225.
56. Burney, Fanny, *Diary*, 161 (Dec. 30, 1786).
57. Williams, III, 21.
58. *Enc. Brit.*, XI, 510d.
59. Bertrand, *D'Alembert*, 45.
60. Martin, H., XV, 397.
61. Bell, *Men of Mathematics*, 173.
62. *Ibid.*
63. 173.
64. Laplace, *Système du monde*, V, vi, in Berry, 321.
65. Laplace, *Théorie analytique des probabilités*, preface, in Nagel, *Structure of Science*, 281.
66. Quoted by Cajon in Newton, *Mathematical Principles of Natural Philosophy*, 677.
67. Sedgwick and Tyler, *Short History of Science*, 331.
68. Mousnier and Labrousse, *Dix-huitième Siècle*, 31.

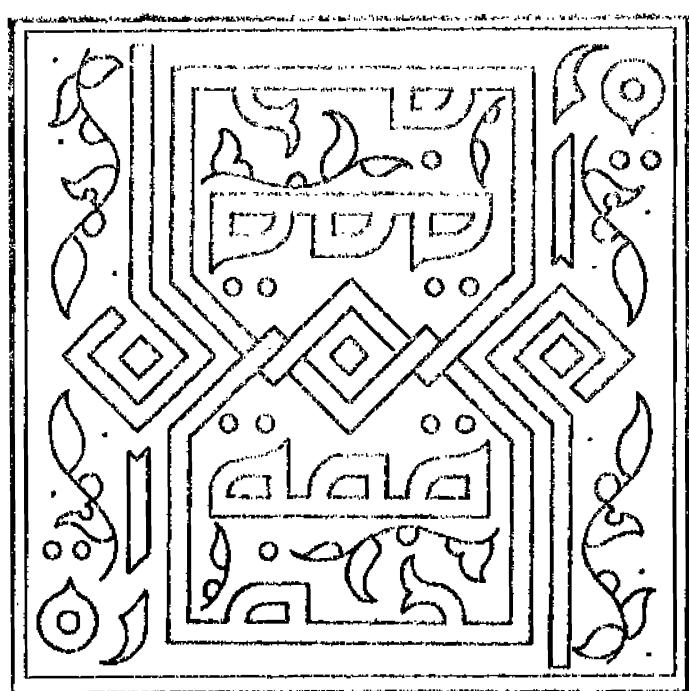
- 69 In Bell, 181.
- 70 Berry, 307.
- 71 Wolf, 199.
- 72 Buffon, *Oeuvres*, IX, 455.
- 73 *Ibid.*, 388.
- 74 XI, 454.
- 75 Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 169.
- 76 Buffon, *Oeuvres*, IX, 454.
- 77 Trummer, *Architects of Ideas*, 66.
- 78 Gourlie, *Prince of Botanists: Carl Linnaeus*, 3.
- 79 *Ibid.*, 34.
- 80 In Hazard, *European Thought in the 18th Century*, 354.
- 81 Locy, *Biology and Its Makers*, 122.
- 82 Sainte-Beuve, II, 163.
- 83 Lecky, *History of . . . Rationalism*, II, 16.
- 84 Osborn, H. F., *From the Greeks to Darwin*, 7, 130.
- 85 Beattie, *A Court Painter and his Circle*, 272.
- 86 Rousseau, letter of Sept. 21, 1771.
- 87 Gourlie, 170.
- 88 Wolf, 455.
- 89 *Ibid.*, 456.
- 90 457.
- 91 *Enc Brit.* XVIII 3a.
- 92 Locy, 199.
- 93 Wolf, 349.
- 94 *Ibid.*, 450.
- 95 Jardine, Wm., *The Naturalist's Library*, 24.
- 96 *Ibid.*, 321.
- 97 Sainte-Beuve II, 164.
- 98 Osborn 136.
- 99 In Butterfield, *Origins of Modern Science*, 175.
- 100 Buffon, *Discours sur la nature des animaux*, in Martin, II, XVI, 37.
- 101 Goncourt, *Madame de Pompadour*, 145.
- 102 Osborn, H. F., *Men of the Old Stone Age* 3.
- 103 Osborn, *From the Greeks to Darwin*, 134, and Martin, K., *Rise of French Liberal Thought*, 99-100.
- 104 In Sn 1th. P., II, 518.
- 105 In Buffon, *Oeuvres complètes*, I, introd. 7211.
- 106 Rousseau, letter of Nov. 4, 1764.
- 107 Sainte-Beuve, II, 208.
- 108 Buffon, I, introd. 72111.
- 109 *Ibid.*, XII, 324-30.
- 110 *Ibid.* 3240.
- 111 Hazard, 134.
- 112 Voltaire, letter to Helvetius, Oct. 27, 1740.
- 113 Sainte-Beuve, II, 254.

- 114 Jardine, 32.
- 115 *Ibid.*, 39.
- 116 In Fellows and Torrey, *Age of Enlightenment*, 588n.
- 117 Garrison, F., *History of Medicine*, 334.
- 118 Lovejoy, A., *The Great Chain of Being*, 233.
- 119 Réaumur, *Mémoires*, in Smith, P., *Modern Culture*, II, 101.
- 120 Vartanian, A., *Diderot and Descartes*, 176.
- 121 Osborn, *From the Greeks to Darwin*, 118.
- 122 Maupertuis in Crocker, *Age of Crisis* 81.
- 123 Osborn, 124-15.
- 124 *Ibid.*, 122.
- 125 Lovejoy, *Essays in the History of Ideas*, 147.
- 126 Turberville, A. S., ed., *Johnson's England*, II, 145.
- 127 Osborn, 119.
- 128 *Ibid.*, 145.
- 129 146.
- 130 *Ibid.*
- 131 149.
- 132 Brett, G. S., *History of Psychology* 423.
- 133 Condillac, *Traité des sensations*, 38.
- 134 *Ibid.*
- 135 *Ibid.*, 70.
- 136 Wolf, 689.

CHAPTER XVII

1. Osler, *Evolution of Modern Medicine*, 187.
2. Sigerist, *Great Doctors*, 235.
3. Castiglioni, A., *History of Medicine*, 602.
4. Williams, H. S., *History of Science* IX, 78.
5. Garrison, *History of Medicine*, 346.
6. *Ibid.*
7. Vartanian, *Diderot and Descartes*, 270.
8. Wolf, 263.
9. Locy, *Growth of Biology*, 443.
10. Castiglioni, 613.
11. Voltaire, *Philosophical Dictionary*, art. "Good."
12. Garrison, 401.
13. Besant, *London*, 180.
14. Himes, *Medical History of Contraception*, 187.
15. *Ibid.*, 191.
- 16 198.
17. Chesterfield, *Letters*, Feb. 5, 1750.
- 18 Voltaire, *Œuvres*, XIXb, 24.
19. Goncourt, *The Woman of the 18th Century*, 11.

20. Sée, *Economic and Social Conditions in France in the 18th Century*, 42.
21. Garrison, 321.
22. Traill, *Social England*, V, 425.
23. Chamoussier in Lacroix, *Eighteenth Century in France*, 371.
24. *Ibid.*
25. Garrison, 400.
26. *Ibid.*
27. Castiglioni, 657.
28. Ducros, *French Society in the 18th Century*, 179.
29. Ercole, *Gay Court Life*, 421.
30. Harding, T. S., *Fads, Frauds, and Physicians*, 151.
31. Castiglioni, 641.
32. Traill, V, 51.
33. Montagu, Lady Mary W., *Letters*, I, 308.
34. Halsband, *Life of Lady Mary Wortley Montagu*, 111.
35. White, A. D., *Warfare of Science with Theology*, II, 55.
36. *Ibid.*, 57; Garrison, 373.
37. Voltaire, *Works*, XIXb, 20.
38. Garrison, 351.
39. Besant, 377-78.
40. Garrison, 343.
41. *Ibid.*, 110.
42. La Mettrie, *Man a Machine*, dedication.
43. *Phil. Dict.*, art. "Physicians."
44. Ford, Boris, ed., *From Dryden to Johnson*, 311.
45. Havens, *The Age of Ideas*, 345.
46. Garrison, 353; Sigerist, 237.
47. Aldis, *Madame Geoffrin*, 191; Herold, *The Swiss without Hats*, 85.
48. Brandes, *Voltaire*, II, 111.
49. Mme. d'Épinay, *Memoirs*, III, 100.



قصة الحضارة



ول وایرئیل دیورانت

National Library (QDA)
National Organization for the Development of the Palestinian Library

أوروبا الوسطى

مراجعة
عماد أدهم

ترجمة
فؤاد أندراوس

الجزء الثالث من المجلد التاسع

٣٧



تونس

الهيئة العامة	رقم التسجيل
رقم الترخيص	١٩/١٩٠٥٨
٣٦	



بيروت

حقوق الطبع محفوظة

فلاحيه: ص.ب. ٨٧٣٧ - ت: ٢٦٦١٥٨ - ٢٦٠٤٦٥ - تلس: ٢٣٤٣٠
العنوان البرقي: دار عيلاب - بيروت - لبنان

فهرس

الكتاب الثالث من المجلد التاسع

الفصل الثاني عشر

المائة باخ

١٧١٥ - ٥٦

صفحة

٤	١ - المشهد الألماني
٩	٢ - الحياة الألمانية
١٦	٣ - الفن الألماني
٢٠	٤ - الموسيقى الألمانية
٢٩	٥ - بوهان سبستيان باخ (١٦٨٥ - ١٧٥٠)
٢٩	١ - مراحل حياته
٣٦	٢ - مؤلفاته الموسيقية
٣٦	أ - الآلية
٤٤	ب - الصوتية
٥١	٣ - ختام

الفصل الثالث عشر

فردريك الأكبر وماريا تريزا

٥٥	١ - استهلال أمبراطوري (١٧١١ - ٤٠)
٦٣	٢ - استهلال بروسي (١٧١٣ - ٤٠)
٦٣	أ - فردريك وليم الأول

١٠٠

صفحة

٦٧	...	...	...	...	...	...	...	...	ب - فرتز الصغير
٧١	...	...	...	...	...	(٤٠ - ١٧٣٦)	...	...	ج - الأمير والفيلسوف
٧٧	...	...	...	...	...	...	...	...	٣ - مكيافلي الجديد
٨٣	...	...	...	...	...	(٤٨ - ١٧٤٠)	...	...	٤ - حرب الوراثة النمساوية
٩٢	...	...	...	...	...	(٥٠ - ١٧٤٥)	...	...	٥ - فردريك في أرض الوطن
٩٦	...	...	...	...	...	(٥٤ - ١٧٥٠)	...	...	٦ - فولتير في ألمانيا

الفصل الرابع عشر

سوئسرہ وفوئتیر ۱۷۱۵-۵۸

١ - فيللا المباحج (ليدليس) ١١٢

٢ - المقاطعات السويسرية (الكانتونات) ١١٣

٣ - جنيف ١٢١

٤ - التاريخ الجديد ١٢٧

الكتاب الرابع

تقدم العلم ١٧٥١ - ٧٩

الفصل الخامس عشر

الأدباء

١ - البيئة الفكرية ١٣٧

٢ - الهام الدراسات الكلاسيكية ١٤٧

الفصل السادس عشر

التقدم العلمي ١٧١٥ - ٨٩

١ - البحث المتوسع ١٥٧

صفحة

٢٤٠	...	...	...	...	...	...	...	...	...	٨ - علم الحيوان
٢٤٠	...	...	...	...	...	...	...	...	...	١ - بوفون
٢٥٠	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ب- نحو التطور
٢٥٧	...	...	...	...	...	...	...	...	...	٩ - علم النفس
٢٦١	...	...	...	...	...	...	...	...	...	١٠- تأثير العلم على الحضارة

الفصل السابع عشر

الطب ١٧١٥ - ٨٩

٢٦٤	...	...	...	...	...	...	...	...	...	١ - التشريح والفسولوجيا
٢٦٨	...	...	...	...	...	...	...	...	...	٢ - دهاء المرض
٢٧٣	...	...	...	...	...	...	...	...	...	٣ - العلاج
٢٧٩	...	...	...	...	...	...	...	...	...	٤ - الأطباء المتخصصون
٢٨١	...	...	...	...	...	...	...	...	...	٥ - الجراحات
٢٨٤	...	...	...	...	...	...	...	...	...	٦ - الأطباء

الفصل الثاني عشر

ألمانية باخ

١٧١٥ - ٥٦

١ - المشهد الألماني

لم يكن متظراً من فولتير وهو يحترق ألمانيا أن يستطيع ترويض ذهنه الباريسي الهوائي على تقدير ما للألمان من أجسام وملامح وآداب وحديث" ، وعلى تذوق الأدب والموسيقى والفنون القوطية . وأغلب الظن أنه لم يكن قد سمع قط بيوهان سبستيان باخ ، الذي مات في ١٨ يوليو ١٧٥٠ ، بعد وصول فولتير إلى برلين بثمانية عشر يوماً . ولعله لم يكن قد رأى تلك العبارة التي وصف بها هيوم المانيا في ١٧٤٨ ، وهي أنها « بلد بديع ، زاهر بقوم أماناء مجدين ، ولوقيضت له الوحدة لكان أعظم قوة في الأرض » (١) .

وكان من حسن طالع فرنسا وانجلترا أن هذا الشعب القوي النشط ، البالغ عدده آنذاك زهاء عشرين مليوناً من الأنفس ، كان لا يزال منقسماً إلى نيف وثلاثمائة دويلة مستقلة من الناحية العملية ، لكل منها أميرها المتمتع بالسيادة ، وبلاطها ، وسياستها ، وجيشها ، وعملتها ، ومذهبها الديني ، وزياها الخاص ، وكلها في مختلف مراحل التطور الاقتصادي والثقافي ، لا تجمعها غير رابطة اللغة ، والموسيقى ، والفن . وثلاث وستون من إماراتها - بما فيها كولونيا ، وهلدسهايم ، ومينز ، وثرير ، وشيبر ، وفورتسبورج - يحكمها رؤساء أساقفة أو أساقفة ، أو رؤساء ديرة . وكانت إحدى وخمسون مدينة - أهمها هامبورج ، وبريمن ،

ومجدبورج ، وأوجربورج ، وفورمبورج ، وأولم ، وفرانكفورت -
على المين - مدنا « حرة » ، بمعنى أنها ، كالأمراء ، تخضع لرأس
الإمبراطورية الرومانية المقدسة خضوعاً طليقاً من القيود الثقيلة .

وكان أكثر الأراضي الألمانية ، باستثناء سكسونيا وبافاريا ، يزرعه
الأقنان أو رقيق الأرض المرتبطون بها ، ويخضع لكل الفروض الإقطاعية
القديمة تقريباً . وكان هناك ٤٥٠٠ قن من بين ٨١٠٠٠ فلاح في أسقفية
هلمسهايم حتى عام ١٧٥٠ ^(٢) وكانت الفوارق الطبقة حادة ، ولكن
طول العهد بها ثبثها تثبيتاً جعل طبقة العامة تتقبلها في غير تدمير شديد ، وقد
خفف منها بقاء أطول واحترام أعظم لالتزامات السادة الإقطاعيين
بمحماية الفلاح في الكوارث . ورعايته في المرض والشيخوخة ، والعناية
بالأرامل واليتامى ، وحفظ النظام والسلام ^(٣) ، واشتهر الإقطاعيون
« اليونكر » في بروسيا بإدارتهم أملاكهم بكفاية ، وبتطبيقهم السريع للطرائق
الزراعية المحسنة .

وأخذت الصناعة والتجارة تتمتعان بعد أن أنقضت ألمانيا سبعة وستين
عاماً في الأفاقة من حرب الثلاثين سنة . وكانت سوق ليبزج أحفل أسواق
أوروبا بروادها ، ففاقت سوق فرانكفورت حتى في بيع الكتب . وبلغت
فرانكفورت وهمبورج في هذا القرن في نشاطهما التجاري شأواً لم تبلغه
سوى باريس ، ومرسبا ، ولندن ، وجنوه ، والبنديقية . والآستانة .
ولم يستعمل أمراء التجارة الهنبورجيون ثراءهم في الترف والمظاهر فحسب
بل في الرعاية المتحمسة للأوبرا ، والشعر والدراما ، ففي همبورج حقق
هانديل انتصاراته الأولى ، ووجد كلوبستوك المأوى . وكتب لسنج
مقالاته عن المسرح الهنبورجى . وكانت المدن الألمانية كشأنها اليوم . خير
المدن إدارة في أوروبا ^(٤) .

وبينا أفلح الملك في فرنسا وإنجلترا في إخضاع النبلاء للحكومة
المركزية ، نرى أن الناخبين أو الأمراء ، أو الأدواق ، أو الكونتات ،
أو الأساقفة ، أو رؤساء الديورة والذين حكموا الدويلات الألمانية ،

سلبوا الإمبراطور كل سلطان حقيقى على أملاكهم ، وأتوا بصغار النبلاء أتباعا فى بلاط الأمير . وكانت هذه البلاطات (Residenzen) ، فضلا عن المدن الحرة ، مراكز للحياة الثقافية كما كانت مراكز للحياة السياسية فى ألمانيا . وانجذبت إليها ثروات ملاك الأراضى ، وأنفقت على القصور الضخمة ومظاهر البذخ والثياب الفاخرة التى كانت فى كثير الأحيان نصف الرجل ومعظم سلطانه . وهكذا نجد إمبرهات لودفيج ، دوق فررنبرج ، يكل إلى ي . ف . نى ودوناتو فريتسونى أن يشيدا له (١٧٠٤ - ٣٣) فى لودفجزبورج (قرب شتوتجارت) قصرا بديلا بلغ فى فخامة تصميمه وزخرفته ، وفى كثرة ما حوى من أثاث أنيق ونحف فنية بديعة ، مبلغا لا بد قد كلف رعاياه الكثير من المال والعرق . وفى ١٧٥١ أُلحق بالقلعة الكبرى (Schloss) فى هيدلبرج ، التى بدء بناؤها فى القرن الثالث عشر ، راقود فى كهف الخمور (وهو وعاء ضخم للتخمير) يتسع لتخمير ٤٩,٠٠٠ جالون من الجعة فى المرة . وفى مانهايم اتفق الدوق شارل تيودور خلال حكمه الطويل ناخبا للبلاتين (١٧٣٣ - ٩٩) ، ٣٥ مليون فلورين على المؤسسات الفنية والعلمية ، والمتاحف ، والمكتبات ، وعلى إعانة المعماريين ، والمثاليين ، والمصورين والممثلين والموسيقيين . ولم تكن هانوفر بالبلد المسيح ولا الفهم ، ولكن كان يحوى دارا متألقة للأوبرا اجتذبت إليها هاندل . وكانت ألمانيا مجنونة بالموسيقى جنون إيطاليا الأم ذاتها .

كذلك كان ميونخ دار كبرى للأوبرا مولتها ضريبة فرضت على لعب الورق . غير أن أدواق بافاريا الناجحين أشهروا عاصمتهم بشيء آخر أيضاً هو العمارة . وكان مكسميليان إيمانويل قد لجأ إلى باريس وفرساي حين اجتاحت النمساويون دوقيته فى حرب الوراثة الإسبانية ، فلما عاد إلى ميونخ (١٧١٤) جلب معه ولما بالفن وطراز الركوك . وصحبه معمارى فرنسى شاب يدعى فرنسوا دكوفلييه ، شيد للنائب التالى ، شارل البرت فى حديقة نمفنبورج ، آية من آيات الروكوك الألمانى ، هى قصر صغير يسمى امالينبورج (١٧٣٤ - ٣٩) ، ظاهره بسيط ، وباطنه يعج

بالزخرف : فيه قاعة مرايا (شبيجلزال) ، مقببة تهر الأنظار ، ذات زخارف من الجص بأشكال شعرية وعربية الطراز ، وحجرة صفراء (جلوس تسمير) تحير زخارفها الجصية المذهبة العين التي تحاول تتبع تصميمها المعقد . وبهذا الطراز الطاغى نفسه بدأ يوزف افتر ، وأتم كوفلييه ، الحجرات الإمبراطورية في قصر الدوق بميونخ . وكان كوفلييه قد غادر فرنسا في العشرين من عمره قبل أن يتعلم الخضوع الكامل للذوق الفرنسي . ومن ثم عكف الفنانون الألمان ، دون أن يلقوا منه معارضة ، على تطوير الزخارف الجصية بتحرر الهواة وحاسهم ، فحققوا الكمال في الجزئيات مع الإسراف في الكليات . وقد تحطمت الحجرات الإمبراطورية في الحرب العالمية الثانية .

ولم يكن فردريك أوغسطس الأول « القوى » ، ناخب سكسونيا (حكم ١٦٩٤ - ١٧٣٣) ليرضى بان يبه أى دوق ميونخى . ومع أنه انتقل إلى وارسو (١٦٩٧) ملكا على بولنده باسم أوغسطس الثانى ، فقد وجد الوقت ليفرض على السكسونيين من الضرائب ما يكفى لجعل درسدن « فلورنسة نهر الألب » . فتقدمت بذلك جميع المدن الألمانية فى الاتفاق على الفن ، كتبت الليدى مارى مونتاجير فى ١٧١٦ تقول : « إن المدينة أكثر ما رأيت من مدن فى ألمانيا نظافة وأناقة ، وأكثر بيوتها حديثة البناء وقصر الناخب آية فى الجمال » ^(٦) . وجمع أوغسطس الصور فى نهى كتهم فى جمع الخليلات ، أما ابنه الناخب فردريك أوغسطس الثانى (حكم ١٧٣٣ - ٦٣) فقد أعقد المال على الخيل والصور ، و « جلب الفنون إلى ألمانيا » ^(٧) كما قال ونكلمان . وفى ١٧٤٣ أوفد أوغسطس الأصغر هذا لجاروتى إلى إيطاليا حاملا الدوقاتيات لشراء الصور ، ولم يلبث الناخب أن دفع ١٠٠,٠٠٠ سيكوين (٥٠٠,٠٠٠ دولار ؟) ثمننا لمجموعة الدوق فرانتشسكو الثالث أمير مودينا ، وفى ١٧٥٤ اشترى لوحة رفايل « سستينى مادونا » (علواء كنيسة السستين) بعشرين ألف دوقاتية ، وهو ثمن لم يسبق له نظير . وهكذا تكونت قاعة صور درسدن العظمى .

وقامت فى درسدن دار جميلة للأوبرا فى ١٧١٨ ، ولا بد أن فرقها

كانت متفوقة ، لأن هاندل أغار عليها ليزود منها مشروعاته الانجليزية الجريئة في ١٧١٩ ، وكان أوركستراها بقيادة يوهان هاستي من خبرة الأوركسترات في أوروبا ^(٨) . وفي درسدن ولد الخرف الميسيني - ولكن يجب أن تنفرد لهذا قصة مستقلة . وأما في عمارة العاصمة السكسونية فلأن ألمع الأسماء كان متاوس دانييل بوبلمان ، الذي شاد لأوغسطس القوى في ١٧١١ - ٢٢ قصر تسفنجر الشهير مركزاً لمهرجانات البلاط . وهو مجمع باروكي رائع من أعمدة وعقود ونوافذ جميلة ذات عمد وشرفات وقبة تتوج هذا كله . وقد دمرت القنابل القصر في ١٩٤٥ ، ولكن البوابة الفخمة أعيد بناؤها وفق التصميم الأصلي . ولهذا الناخب الذي لا يتعب ولا يكل أقام المعماري الروماني جيتانو كيافيرى بطراز الباروك كنيسة البلاط (١٧٣٨ - ٥١) ، وهذه أيضاً دمرت إلى حد كبير ثم رمت بنجاح . إن التاريخ سباق بين الفن والحرب ، والفن يلعب في هذا السباق دور سيسيפوس (ملك كورنثة الذي قضى عليه بان بدحرج حجراً ثقيلاً صاعداً الجبل ، فلا يلبث الحجر أن يتدحرج إلى أسفل) .

٢ - الحياة الألمانية

كانت ألمانيا الآن تنصدر أوروبا في ميدان التعليم الأولى . ففي ١٧١٧ جعل فردريك وليم الأول ملك بروسيا التعليم الابتدائي إلزامياً في مملكته ، وأسس في العشرين سنة التالية ١٧٠٠ مدرسة لتعليم الصغار وتلقينهم ما يريد . وكان يقوم بالتدريس عادة في هذه المدارس مدرسون علمانيون وأخذ دور الدين في التعليم يتضاءل . وتركز الاهتمام على تعويد التلاميذ الطاعة والاجتهاد ، وكان الجلد عقاباً لا غنى عنه . وقد حسب معلم أنه خلال إحدى وخمسين سنة مارس فيها التعليم جلد تلاميذه ١٢٤,٠٠٠ جامة بالسوط ، وصفعهم بيده ١٣٦,٧١٥ صفعة ، وضربهم بالعصا ٩١١,٥٢٧ ضربة ، ولكمهم على آذانهم ١,١١٥,٨٠٠ لكمة . وفي ١٧٤٧ أسس يوليوس هيكز ، القسيس البروتستانتي في برلين أول مدرسة واقعية Realschule ، وقد سميت كذلك لأنها أضافت الرياضيات والدراسات

الصناعية إلى اللاتينية والألمانية والفرنسية ، وسرعان ما أنشأت معظم المدن الألمانية معاهد على غرارها .

أما في الجامعات فإن دراسة اليونانية ارتفعت إلى مكان مرموق جديد فأرست بذلك الأسس لتنفوق ألمانيا اللاحق في الدراسات اليونانية وقامت جامعات إضافية في جوتنجن (١٧٣٧) وإرلانجن (١٧٤٣) . وإذا كان ناخب هانوفر (الذي أصبح ملكا على إنجلترا) يمول جامعة جوتنجن ، فإنها حذت حذو جامعة هاللي في إطلاق يد الأساتذة في التعليم ، والتوسع في تدريس العلوم الطبيعية والدراسات الاجتماعية ، والقانون . وخلع الطلاب الآن الرداء الجامعي ، وارتدوا العباءة ، وتقلدوا السيف والمهراز ، والتحموا في المبارزات ، وتلقوا الدروس من سيدات المدينة الأكثر تحللا . وكانت الألمانية لغة التعليم إلا في الفلسفة واللاهوت .

على أن الألمانية كانت قد انحدرت سمعتها الآن ، لأن الطبقة الأرستقراطية أخذت تستعمل الفرنسية . كتب فولتير من برلين (٢٤ نوفمبر ١٧٥٠) يقول : « أنى أجد نفسى هنا في فرنسا ، فما من انسان يتكلم غير الفرنسية . أما الألمانية فللجند والخيول . ولا يحتاج إليها المرء إلا على الطرق » (١) . وقدم المسرح الألماني الهزليات بالألمانية ، والمآسئ بالفرنسية — وكانت عادة تختار من ذخيرة المآسئ الفرنسية . وكانت ألمانيا آنئذ أقل الدول الأوروبية نزعة قومية ، لأنها لم تكن بعد دولة .

وعانى الأدب الألماني من هذا الافتقار إلى الوعي القومي . وكان أكثر مؤلفي العصر الألمان أثرا ، وهو يوهان كريستوف جوتشيد ، الذي جمع من حوله لفيفا من الأدباء أحوال ليبزج إلى « باريس صغرى » ، يستعمل الألمانية في كتاباته ، ولكنه استورد مبادئه من بوالو ، وندد بالفن الباروكي لأنه ضرب من الفوضى البارقة ، ودعا إلى الرجوع للقواعد الكلاسيكية في الكتابة والفن كما مارسها الفرنسيون على عهد لويس الرابع عشر . وهاجم ناقدان سويسريان — هما بودمير وبريتنجر — إعجاب

جوتشيد بالنظام والقواعد ، وأحسا أن الشعر يستمد قوته من قوى الوجدان والعاطفة الأعمق من العقل ، وحتى في رامبين يتفجر عالم من الانفعال والعنف خلال الشكل الكلاسيكى . وأكد بودمير أن « أفضل الكتابات ليس ثمرة القواعد ... فالقواعد تشتق من الكتابات » ^(١٠) .

أما كرستيان جيلبرت ، الذى فاق جميع الكتاب الألمان شعبية ، فقد وافق بودمير ، وبويننجر ، ويسكال ، على أن الوجدان هوبل الفكر وروح الشعر . وكان جديرا باسم المسيحى (كرستيان) إذ بلغ من احترام الناس له لثناء حياته ورقة سلوكه أن الملوك والأمراء كانوا يختلفون إلى محاضراته فى الفلسفة والاخلاق بجامعة ليزج ، وأن النساء كن يأتين ليستمع يديه . وكان رجلا ذا عاطفة لا ينجل من الجهر بها ، ناح على القتلى فى معركة روسباخ بدلا من أن يحتفل بانتصار فردريك فيها ، ومع ذلك فإن فردريك ، أعظم رجل واقعى فى ذلك العصر ، وصفه بأنه « أكثر العلماء الألمان معقولة » ^(١١) . على أن فردريك أثر عليه فى أغلب الظن إيفالد كرستيان فون كلايست ، الشاعر الشاب الفحل الذى بذل حياته لأجله فى معركة كونرسلدورف (١٧٥٩) وكان رأى الملك فى الأدب الألمانى قاسيا ولكنه مشوب بالأمل : « ليس لدينا كتاب مجيدون على الاطلاق ، ولعلمهم يظهرون حين أكون سائرا فى فراديس النعيم . . . مستسخرون لاهتمامى بتوصيل بعض المفاهيم عن الذوق وبعض « الملح » الكلاسيكى لأمة لم تعرف إلى الآن شيئا غير الطعام والشراب والقتال » ^(١٢) وكان كانط ، وكلوبشتوك ، وفيلاند ، ولسنج ، وهردر ، وشيلر ، وجيته — كان هؤلاء جميعا قد ولدوا فى هذه الأثناء .

وثمة ألمانى من أهل ذلك العهد كسب تعاطف فردريك الفعال وهو كرستيان فون فولف ، وكان ابن دباغ ارتقى إلى منصب الاستاذية فى جامعة هالى . وقد اتخذ المعرفة كلها موضوعا لتخصصه ، فحاول أن يصنفها على أساس فلسفة ليبنتس . ومع أن مدام دشاتليه وصفته بأنه « ثرثار كبير » ، فإنه ألزم بأن يسترشد بالعقل ، وبطريقته المتعثرة بدأ التنوير

الألماني (Aufklärung) وحطم السوابق بتدريس العلوم والفلسفة بالألمانية . ومجرد إيراد قائمة بكتبه السبعة والستين كفيلاً بأن يعطل مسيرنا . وقد بدأ برسالة من أربعة مجلدات عن « جميع العلوم الرياضية » (١٧١٠) ، ثم ترجم هذه المجلدات إلى اللاتينية (١٧١٣) وأضاف إليها قاموساً رياضياً (١٧١٦) ييسر الانتقال إلى الألمانية . وواصل التأليف بسبعة كتب (١٧١٢-٢٥) في المنطق ، والميتافيزيقا ، والأخلاق ، والسياسة ، والفزياء ، والغاية ، والأحياء ، وكل عنوان منها تنصدره في جرأة هاتان الكلمتان « أفكار معقولة » وكأنه يرفع راية العقل فوق صارية . وإذا كان يهفو إلى جمهور قراء أوربي ، فإنه غطى هذه المنطقة كلها بشماني رسائل لاتينية ، كان أكثرها تأثيراً « علم النفس التجريبي » (١٧٣٢) ، و « علم النفس العقلاني » (١٧٣٤) و « اللاهوت الطبيعي » (١٧٣٦) . وبعد أن خرج حياً من كل هذه المآزق ارتاد فلسفة القانون (١٧٤٠ - ٤٩) ، ولكن يتوج هذا الصرح كتب ترجمة لحياته .

وسير أسلوبه المدرسي المنتظم يجعل من الصعب قراءته في عصرنا المحموم . ولكنه كان بين الحين والحين يلمس مناطق حية . من ذلك أنه رفض ما ذهب إليه لوك من اشتقاق المعرفة كلها من الإحساس ، وكانت نظرياته معبراً بين ليبنتس وكانط لأنه أصر على الدور النشط الذي يؤديه العقل في تكوين الأفكار . فالجسم والعقل ، والحركة والفكرة ، عمليتان متوازيتان ، لا تؤثر إحداهما في الأخرى . والعالم الخارجي يعمل آلياً ، وهو يبدي دلائل كثيرة على الخطة ذات القصد ، ولكن ليس فيه معجزات وحتى عمليات العقل خاضعة لحتمية العلة والمعلول . أما الأخلاق فينبغي أن تلتبس ناموساً خلقياً مستقلاً عن العقيدة الدينية ، وعليها ألا تعتمد على الله لتخويف البشر حتى يلتزموا الفضيلة . وأما وظيفة الدولة فليست السيطرة على الفرد بل توسيع الفرص لنموه^(١٣) . وهو يطرئ الأخلاق عند كونفوشيوس بوجه خاص ، لأنها لم تقم الفضيلة على الوحي فوق الطبيعي بل على العقل البشري^(١٤) . « إن قدامى أباطرة الصين وملوكها كانوا قوما ذوى ميل فلسفي وبفضل عنايتهم أصبح نظام حكومتهم خير النظم جميعاً » (١٥) .

وذهب كثير من الألمان إلى أن فلسفة فولف مهرطقة إلى حد خطر ، رغم اعترافاته الجادة بالعقيدة المسيحية . وأنذر أعضاء في هيئة التدريس فردريك وليام الأول بأنه لو قبلت حتمية فولف فلن يكون في الإمكان عقاب أى جنسدى هارب ، وسينهار صرح الدولة كله ^(١٦) . فأمر الملك المرتاع الفيلسوف بأن يغادر بروسيا خلال ثمان وأربعين ساعة وإلا « كان عقابه الموت الفوري » فهرب إلى مجدبورج وجامعتها ، حيث رحب به الطلاب وصولاً وشهداً للعقل . وقد نشر أكثر من مائتي كتاب أو كتيب خلال ستة عشر عاماً (١٧٢١ - ٣٧) نهاجه أو تدافع عنه . وكان من أول أعمال فردريك الأكبر الرسمية عقب اعتلائه العرش (١٧٤٠) إنه وجه دعوة حارة للفيلسوف المنفى يطلب إليه الرجوع إلى بروسيا وهاللى . وجاء فولف وفي ١٧٤٣ عين مديراً للجامعة . وإزداد اتباعه للابن التقليدى مع الزمن ، ومات (١٧٥٤) في كل ورح المسيحي السنى .

ولقد كان تأثيره أعظم كثيراً مما قد نحكم به من شهرته الضعيفة في العصر الحاضر ، وجعلته فرنسا عضو شرف في أكاديمية علومها ، وعينته أكاديمية سانت بطرسبورج الإمبراطورية أستاذاً فخرياً بها ، وترجم الانجليز والإيطاليون مؤلفاته في مثابرة ، وفرض ملك نابلى النسق الفولفى في جامعاته . واطلق عليه الجبل الأصغر من الألمان لقب الحكيم ، وشعر بأنه علم ألمانيا أن تفكر . واضمحلت طرائق التعليم المدرسية القديمة ، وزادت الحرية الأكاديمية . ونقل مارتن كنوتسن الفلسفة الفولفية إلى جامعة كونيغزبرج ، حيث كان يدرس إيمانويل كانط .

وضعف تأثير الدين في الحياة الألمانية بسبب تطور العلم والفلسفة ، ونتائج البحث في الكتاب المقدس التى أزاله الأوهام ، فضلا عن قوى العلمنة الشديدة . وانتشرت بين الطبقات العليا الأفكار الربوبية التى وصلت من إنجلترا بفضل الترجمات واتصال إنجلترا بهانوفر ، ولكن أثر هذه الأفكار كان نافها إذا قيس بنتيجة إخضاع الكنيسة - الكاثوليكية والبروتستنتية على السواء - للدولة . لقد قوت حركة الإصلاح البروتستنتى العقيدة الدينية حيناً ، ثم جاءت حرب الثلاثين فأضرت بهذه العقيدة ، والآن كان خضوع

الاكليروس للأمرء الحاكين سببا في زوال حالة التقى والورع التي نخلعت القلمية من قبل على سلطانهم . وأصبحت التعيينات في الوظائف الكنسية عليها الأمير أو السيد الإقطاعي المحلي . أما النبلاء فتظاهروا بالدين ، كما فعل نظراؤهم في إنجلترا ، باعتباره مسألة منفعة سياسية وعرف اجتماعي . وفقد الاكليروس اللوثرى والكلفنى مقامهما ، واستردت الكاثوليكية سلطانها في بطة . في هذه الفترة انتقلت ولايات شكسونيا ، وفورتمبرج ، وهسي ، وكلها بروتستنتية ، إلى حكام كاثوليك ، واضطر فردريك اللأدرى إلى استرضاء سيليزيا الكاثوليكية .

ولم ترك غير حركة دينية واحدة في المناطق البروتستنتية وهي حركة الإخوان المتحدين ، أو الإخوان الموارفين . ففي عام ١٧٢٢ هاجر نفر من أعضائها الذين اضطهدوا في مورافيا إلى سكسونيا ، ووجدوا الملجأ في ضيعة الكونت نيكلاوس لودفج فون تستندورف . وقد رأى هذا الكونت الشاب ، الذي كان هو نفسه ابن العمادلفيليب ياكوب سينر في هؤلاء اللاجئين فرصة لإحياء روح المذهب التقوى . فبنى لهم على أرضه قرية هرنهوت (أى جبل الرب) ، وأنفق ثروته كلها تقريبا على طبع الأسفار المقدسة وكتب تعليم العقيدة المسيحية ، وكتب الترايل وغيرها من المؤلفات لينتفعوا بها . وقد أعانت رحلاته في أمريكا (١٧٤١ - ٤٢) وإنجلترا (١٧٥٠) وغيرهما على إنشاء مستعمرات لهؤلاء الإخوان في كل قارة ، والواقع أن الإخوان الموارفين هم الذين بدأوا نشاط البعوث الحديث في الكنائس البروتستنتية ^(١٧) فقد جلب بيتر بولر تأثيرا قويا للإخوان في الحركة الميثودية حين ألتقى بيجون وسلى في ١٧٣٥ . وفي أمريكا استقر بهم المقام قرب بيت لحم في بنسلفانيا ، وفي سليم بكارولينا الشمالية . واحتفظوا بإيمانهم ونظامهم سليمين لم تكد تمسهما رياح العقيدة وأزياء اللباس ، وربما كن الثمن شيئا من قسوة الروح في علاقاتهم العائلية ، ولكن لا مناص للشاك من أن يحترم قوة إيمانهم وإخلاصه ، وانسجامه الغريب مع حباتهم الخلفية .

وكانت أخلاق العصر بصفة عامة أصلم وأصح في ألمانيا منها في فرنسا ،

إلا حيث سرت بدعة محاكاة فرنسا من اللغة إلى الفسق . ففي الطبقات الوسطى خضعت الحياة العائلية لضبط أشرف على التعصب والغلو ، فقد درج الآباء على أن يسوطوا بناتهم ، وزوجاتهم أحيانا ^(١٨) ، وفرض فردريك وليم الأول على بلاط برلين نظاما تسوده الرهبة ، ولكن ابنته وصفت البلاط السكسوني في درسدن بأنه بلغ في زناه مبلغ بلاط لويس الخامس عشر . ويؤكد لنا مصدر غير وثيق أنه كان لأوغسطس القوي ٣٥٤ طفلا « طبيعيا » (أى غير شرعى) نسي بعضهم أبوتهم المشتركة في فراش سفاح المحارم . بل قيل إن أوغسطس نفسه اتخذ له خلية من ابنته غير الشرعية الكونتيسة أوركتيسيلسكا ^(١٩) ، التي علمت فردريك الأكبر فيما بعد فنون الغرام . وقد أصدرت كلية الحقوق بجامعة هاللي في بواكير القرن الثامن عشر إعلانا دافعت فيه عن التمرى بين الملوك والأمراء ^(٢٠) .

وكانت آداب السلوك صارمة ، ولكنها لم تدع لنفسها ما تميزت به الآداب الفرنسية من رشاقة الحركة أو سحر الحديث . وأدفا النبلاء أنفسهم بالحلل والألقاب بعد أن انتزعت منهم السلطة السياسية . كتب اللورد تشستر فيلد في ١٧٤٨ يقول : « أعلم أن الكثير من الخطابات رد دون أن يفتح لأنه أغفل كتابة لقب من بين عشرين في عنوانه » ^(٢١) . وكان حكم أولفر جولدسميث قاسياً قسوة المتعصب لوطنه إذ قال : « فلنوف الألمان حقهم ، إنهم وإن كانوا أغبياء فليس هناك أمة حية تتكلف رزاة عمودة أكثر منهم ، أو تفوقهم في فهم آداب الغباء » ^(٢٢) . وقد وافقه فردريك الأكبر ^(٢٣) وظل الأكل وسيلة محبة لإنفاق اليوم . واقتبس الأثاث طرز النقش والتطعيم المزدهرة آتخذ في فرنسا ، ولكن لم يكن في فرنسا ولا في إنجلترا شيء يداني في بهجته موافد الطهو الملونة بألون تشرح الصدر ، والتي أثارت حسد الليدى ماري مونتاجيو ^(٢٤) . وكانت الحدائق الألمانية مطلية ، ولكن البيوت الألمانية ، بما حوت من واجهات نصفها من الخشب ، ونوافذ ذات أعمدة ، وأفاريز واقية ، خلعت على المدن الألمانية فتنة مشرقة تتم على حسن جمالى مرهف وإن لم يكن قد تشكل .

والواقع أن الذى أرسى الاستعمال الحديث للفظ Aesthetic (جمالى) فى كتابه بهذا العنوان (١٧٥٠) ، وأذاع نظرية فى الجمال والفن بوصفها قسماً من أقسام الفلسفة ومشكلة من مشاكلها ، كان ألمانيا يدعى ألكسندر باومجارتن .

٣ - الفن الألمانى

كانت صناعة الخزف هنا فناً كبيراً ، لأن الألمان علموا أوروبا فى هذه الفترة كيف تصنع الصينى ، فلقد استأجر أوغسطس القوى يوهان فريدرش بوتجر لتحويل المعادن الخسيسة إلى ذهب ، وأنفق بوتجر ، ولكنه انشأ بمساعدة صديق قديم لسينوزا يدعى فلترفون تشيرنهاوس مصنعاً للقاشانى فى درسدن ، وأجرى تجارب وفقت آخر الأمر فى إنتاج أول خزف صينى أوروبى صلب العجينة . وفى ١٧١٠ نقل هذه الصناعة إلى مايسين ، على أوبعة عشر ميلاً من درسدن ، وهناك واصل تحسين طرائقه وصقل منتجاته حتى وفاته (١٧١٩) . وكان خزف مايسين يرسم بألوان غنية على أرضية بيضاء برسوم رقيقة للزهر والطير ومشاهد الحياة اليومية والمناظر الطبيعية ومناظر البحر والقطعات الغريبة من الثياب والحياة الشرقيتين . وزاد يوهان بواكيم كيندلر العملية تحسناً ، فأضيف النحت فى الصينى إلى الرسم تحت السطح المصقول ؛ وخلدت التماثيل الصغيرة الغريبة أشخاص الفولكلور والكوميديا الألمانين ، ودلت روائع خصبة الخيال مثل رائعة « خدمة البجع » لكيندلر وإبرلاين على أن فى استطاعة الفن أن يتنافس ما حوته خزائن القساء المتنوعة بهاء ونعومة . وسرعان ما راحت كل مجتمعات أوروبا الارستقراطية ، حتى فى فرنسا ، تزين حجراتها بتماثيل من صينى مايسين فيها تهكم مضحك . واحتفظت المدينة بتفوقها فى الفن إلى سنة ١٧٥٨ ، حين اجتاحتها الجيوش البروسى فى حرب السنوات السبع .

ومن أوجزبورج ، ونونمبرج ، وبايرويت ، وغيره من المراكز ، سكب الخزافون الألمان فى البيوت الألمانية أيضاً باروكياً من المنتجات

الحرارية ، من أبداع الفاشاني والصيني إلى الأباريق البهيجة ، جعلت حتى فن شرب الجعة تجربة جمالية . وقزعت ألمانيا أوروبا طوال أكثر القرن الثامن عشر في صناعة الزجاج لا الصيني فحسب ^(٢٥) . كذلك لم يبرز صناع الأشغال الحديدية الألمان أحد في هذا العصر ، ففي أوجزبورج وإمبراخ ، وغيرهما صنعوا بوابات من الحديد المشغول تنافس تلك التي كان يقيمها جان لامور في نانسي . أما الصاغة الألمان فلم يفقههم غير أبرع زملائهم في باريس . وحفر الحفارون الألمان (كنوبلدورف ، وجلوى ، وروجنداس ، وريدنجر ، وجيورج كيليان ، وجيورج شمت) أو نقشوا بالحرق رسوماً بديعة في الأطباق النحاسية ^(٢٦) .

أما المصورون الألمان في هذه الفترة فلم يظفروا بالشهرة الدولية التي مازال يجزى بها فاتو ، وبوشيه ، ولاثور ، وشاردان . وإنه لمن ضيق أفقنا الفكري — ذلك الضيق الذي لا مهرب منه — جهل غير الألمان بصور مصورين ألمان مثل كوزماس آرام ، وبلتازار دثير ، ويوهان فيدلر ، ويوها تيلي ، ويوهان تسزينيس ، وجيورج دماريه ، فحسبنا أن نتلو أسماءهم على الأقل ونحن أكثر إحاطة بمصور فرنسي استوطن ألمانيا يدعى انطوان بين ، وقد أصبح مصور البلاط لفرديريك ولیم الأول ثم لفرديريك الأكبر . وتصور رائحته فرديريك وهو بعد غلام برىء في الثالثة ومعه أخته فلهليني ذات الستة أعوام ^(٢٧) ، ولو أن هذه اللوحة رسمت في باريس لسمعت بها الدنيا كلها .

واكتسبت أسرة صينياً زائغاً في ثلاثة ميادين — التصوير والنحت والعمارة . فقد رسم كوزماس دميان آرام ، في كنيسة القديس إمبرام بريجنزبورج ، صعود القديس بندكت إلى الفردوس ، وأعانه على ذلك بمنصة إطلاق . واشترك كوزماس مع أخيه إيجد في رسم داخل كنيسة القديس نيبوموك بميونخ — عمارة يغشاها النحت بأكثر ضروب الباروك إسرافاً . وحفر إيجد بالجنس « صعود مريم » لكنيسة دير في رور بفافاريا . وبدت اليد الإيطالية الرقيقة في نافورة نبتون الرائعة التي أقامها لورنتسو

ما تيلي في درسدن ، وكانت النافورة من المعالم الشهيرة في بهاء العاصمة السكسونية . أما بلتازار برموزر فقد أفسد تمثاله « تمجيد الأمير أوجين » (٢٨) بخايط مهوش من التماثيل الرمزية ، وقد زين بمثل هذا الإسراف جناح قصر تسفنجر بدرسدن ، ولكنه حقق درجة من الجلال والقوة تكاد تقربه من ميكلائجلو في تمثال « الرسل » المتجمعين حول منبر كنيسة البلاط بدرسدن ، وتمثاله « القديس أمبروز » المصنوع من خشب الزيزفون في تلك الكنيسة يستشرف قمة النحت الأوربي في النصف الأول من القرن الثامن عشر . وقد تصور جيورج ايبنيست الجمال الألماني المشوق في تمثاله البديع « باخوس واريادنى » الذى نحتته لبيستان سانسوسى . وحفلت البساتين والحدائق الألمانية بالمنحوتات ، وقدر خبير في الباروك أن « فى ألمانيا من تماثيل الحدائق الجيدة نسبة تفوق كل ما فى سائر أوروبا من تماثيل مجتمعة » (٢٩) .

على أن المعمار هو الميدان الذى لفت فيه الفنانون الألمان أنظار الفنانين الأوربيين فى هذا العصر . فقد ترك يوهان بلتازار نويمان بصمته على أكثر من عشرة مبان . وكانت رائحته قصر أمير فورتنسبورج الأسقف ، وقد تعاون آخرون معه فى التصميم والتنفيذ (١٧١٩ - ٤٤) ، ولكن يده كانت اليد الهادبة . وقد تخطمت فى الحرب العالمية الثانية القاعة الفينيقسية وقاعة المرايا ، المتألفتان بزخارفها ، ولكن بقيت أربع قاعات لتشهد بهاء الداخل ، أما بيت السلم الفخيم الذى اشتهر فى دنيا الفن كلها بصور سقفه الجصية التى رسمها تيبولو ، فكان واحد من عدة مبان شبيهة به أعانت على دفع نويمان إلى مكان مرموق بين معماري زمانه . وبيت السلم الذى بناه للقصر الأسقفى فى بروشزال يختلف عن هذا كل الاختلاف ، ولكنه يكاد يعدله روعة - وهو ضحية أخرى من ضحايا الانتحار القومى . وربما فاق كليهما جمالا بيت السلم المزدوج الذى بناه لأوجستوسبورج فى برول بقرب كولونيا . وكان بناء بيوت السلم غرامه ، فأغدق من فنه على بيت آخر فى دبر بمدينة ابراخ . ثم قطع مصاعده ومهابطه ببناء « كنيسة للحج » فيرتسينهايليجن على المين ، وزين بالباروك المزخرف كنيسة

القديس بولس في تريير وكنيسة كرويتسبيرج قرب بون ، وأضاف إلى كاتدرائية فورتسبورج مصلى بلغ ظاهره أكل ما يمكن أن يبلغه طراز الباروك .

وتخصصت العمارة الكنسية الآن في بناء الديورة الضخمة . فقام إنريكو تسوكاللى في ١٧١٨ بترميم « كلوستر أثال » ، وهو دير بندكتى بناه الإمبراطور لويس البافارى عام ١٣٣٠ في واد جيميل على مقربة من أوبراميرجا وحدد بناؤه إنريكو تسوكاللى ، وتوجه بقبة رشيقة . وقد دمرت النار كنيسة الدير في ١٧٤٤ ، فأعاد بناءها يوزف شموتسر في ١٧٥٢ ، وقد حلّى داخلها تحلية دقيقة بطراز الروكوك المذهب الأبيض ، بصور جصية بريشة يوهان تسايلى ومارتن كنولر ، وأضيفت مذابح جانبية فاخرة في ١٧٥٧ ، وأرغن اشهر بغطائه الجميل . وأروع هذه الآثار الثقوية هي الكلوستر كرشى ، أو كنيسة الدير البندكتى ، الغنية غنى لا يصدق ، والواقعة في اوتوبورين جنوب شرق ميمنجن . هنا نظم يوهان ميكائيل فيشر المجموعة ، وقام يوهان كريستيان بالنقوش المذهبة ، وصنع مارتن هورمان مقاعد المثلين - وهي مفعرة الحفر الألمانية في الخشب في القرن . وقد عكف فيشر على هذا العمل في فترات متقطعة من ١٧٣٧ ، حتى وفاته في ١٧٦٦ .

وكرهت الطبقات الحاكمة - كما كره الرهبان - أن تنتظر جنة بعد القبر . فشيدت بعض القاعات الفخمة للمدن ، مثل قاعى لونيورج وبامبرج ولكن أعظم جهود العمارة العلمانية خصص للقلاع والقصور . فكان في كل كارلزروهى قصر لحاكم بادن دورلاخ ، هو قلعة فريدة في بابها ، بنيت على شكل مروحة - تتشعب أضلاعها من حديقة لها شكل مقبض متجهة إلى شوارع المدينة . وقد دمر هذا القصر كما دمر كثير من محتونه المدينة في الحرب العالمية الثانية . وحاققت هذه المأساة أيضاً بنصرين العظيم الذى شيده أندرياز شلوتر وخلفاؤه (١٦٩٩ - ١٨٢٠) - ضحية أخرى هي قصر مونبيجو ، القريب من برابة شبانداو ب لين . أما قلعة برول التى صممت لرئيس أساقفة كولونيا فقد دمر بعضها . وأما قلعة

بروشزال فقد دمرت برمتها . وفي ميونخ بنى يوزف افتر قصر بريجنج وفي ترير بنى يوهان زايئس لرئيس الأساقفة الحاكم « قصر الناخب » - وهو نموذج للجمال الوديع . وأما الأسقف ناخب مينز ، فقد بنى له مكسمليان فون فيلش ويوهان دينسينوفر بقرب يومرزفيلدن قلعة كبرى ثانية ، تدعى قلعة فيسنشتين ، أقام فيها يوهان لوكاس فون هيلدبرانت بيت سلم مزدوجاً يستطيع كبار القوم أن يصعدوا ويهبطوا عليه دون أن يصدم بعضهم بعضاً .

وتوج فردريك الأكبر المعمار الألماني العلماني في القرن الثامن عشر بتكليفه جيورج فون كنوبلزدورف وآخرين بأن يبنوا في بوستدام (خارج برلين بستة عشر ميلاً) ، وفق تصميم صممه الملك نفسه ، ثلاثة قصور كانت في مجموعها ضربياً لفرساي : قصر الدولة « شتاتشولوس » ، (١٧٤٥-٥١) ، والقصر الجديد « نويئس » (١٧٥٥) ، ومنتجع فردريك الصيقي ، الذي سماه شلوس « قلعة سانسوسي » . فكان طريق مشجر من درج هين ، يبدأ من نهر هافل ، يفضى بعد خمس مراحل تتفرق بستاناً مدرجاً إلى هذه « القلعة الخلية البال » التي اتخذت نوافذها ذات الأعمدة وقبتها الوسطى بعض وحيا من قصر تسفنجر بدرسدن . واحتوى جناح من أجنحتها على قاعة للفنون ، وتحت القبة دائرة من الأعمدة الكورنثية الجميلة ، مكتبة زينت بزخارف ملولبة وروكوكية ، وتألفت بالكتب التي احتوتها خزانات زجاجية ، وأتاحت للملك ملاذاً من السياسة والقواد الحربيين . وفي سانسوسي على الأخص كان فولتير يلتقى بقريته في الملك الفيلسوف الذي استطاع أن يحكم دولة ، ويتحدى الكنيسة ، ويصمم بناء ، ويرسم لوحة شخصية ، وينظم شعراً لا بأس به ، ويكتب تاريخاً ممتازاً ، وينتصر في حرب على نصف أوربا ، ويلحن موسيقى ، ويقود أوركسترا ، ويعرف على الفلوت .

٤ - الموسيقى الألمانية

احتلت الموسيقى الألمانية مكان الصدارة من مولد هاندل وباخ في ١٦٨٥ حتى موت برامز في ١٨٩٧ . ففي أى وقت من هذه السنين التي بلغت ٢١٢

كان أعظم الملحنين الأحياء ألمانياً، باستثناء تأليف الأوبرا^(٣٠)، وقد بلغ شكلان موسيقيان ، هما الأوراتوريو والفوجه ، غاية تطورهما في إنتاج الألمان في النصف الأول من القرن الثامن عشر ، وقد يضيف البعض أن القداس الكاثوليكي الروماني تلقى تعبيره النهائي على يد بروستنتي ألماني . لقد انتهى عصر القصور ، وبدأ عصر الموسيقى .

كانت الموسيقى جزءاً من الدين ، كما كان الدين جزءاً كبيراً جداً من الموسيقى في كل بيت ألماني . فما من أسرة ، اللهم إلا في أفقر الطبقات ، إلا استطاعت أن تترنم بالترانيم المشتركة ، وما من فرد إلا استطاع أن يعزف على آلة أو أكثر . ورتلت مئات من جماعات الهواة المسماة Liebhaber الكنتاتات التي يعتبرها المرتلون المحترفون اليوم عسيرة إلى حد مثير^(٣١) . وظفرت كتيبات الموسيقى بشعبية كشعبية الكتاب المقدس . ودرست الموسيقى مع القراءة والكتابة في المدارس العامة . وكان النقد الموسيقي أرقى من نظيره في أي بلد باستثناء إيطاليا ، وكان أعظم نقاد الموسيقى في ذلك القرن ألمانيا .

وأغلب الظن أن يوهان ماتيزون كان أشهر من أي موسيقي ألماني بين الموسيقيين الألمان وأقلهم ظفراً بحبهم . فقد حجب غروره جلائل أعماله . عرف اللغات الأدبية القديمة والحديثة ، وألف في القانون والسياسة ، وأجاد العزف على الأرغن والبيان القيثاري لإجادة أتاحت له أن يرفض أكثر من عشر دعوات إلى شغل وظائف مرموقة ، وكان راقصاً رشيقاً ، ورجل ديناً عريض الثقافة ، وكان مثاقفاً خبيراً كاد يقتل هاندل في مبارزة معه . وغنى بنجاح في أوبرا همبورج ، وألف الأوبرات ، والكانتاتات ، وتراتيل أسبوع الآلام ، والموشحات الدينية ، والسوناتات والسويتات . وطور شكل الكانتاتا قبل باخ . وظل تسع سنين قائد فرقة المرتلين للدوق هولستين ، فلما أصيب بالصمم قنع بأن يؤلف . وأصدر ثمانية وثمانين كتاباً ، ثمانية منها في الموسيقى ، وأضاف إليها رسالة عن التبغ . وأنشأ وأشرف على صحيفة « النقد الموسيقي » (١٧٢٢ - ٢٥) ، وهي أقدم ما عرفنا من نقاش نقدي

للمؤلفات الموسيقية القديمة والجديدة ، وصنف قاموس تراجم للموسيقين المعاصرين ، ومات في الثالثة والثمانين (١٧٦٤) ، بعد أن حفز عالم الموسيقى حفزا قويا .

أما الآلات الموسيقية فكانت في تطور وتغير دائمين ، ولكن الأرغن ظل سيدها من غير منازع . وكان له عادة ثلاث لوحات مفاتيح أو أربع ، مضافا إليها دواصة لجوايين ونصف ، وضوابط مختلفة تستطيع محاكاة أى آلة أخرى تقريبا . ولم تصنع إلى الآن أرغن أبدع من تلك التى صنعها اندرياس زلبرمان الاستراسبورجى ، وجوتفريد زلبرمان الفرايرجى ولكن الآلات الوترية كانت تزداد رواجافاستعملت « موتره المفاتيح » clarichord (أى المفتاح والوتر) لوحة مفاتيح لتشغيل روافع مزودة بمحسسات صغيرة من النحاس لتضرب الأوتار . وكان عمر هذه الآلة ثلاثة قرون وربما أكثر أما البيان القيثارى harpischord (الذى سمىه الفرنسيون clavecin والابطاليون clavi أو gravicembalo) فكانت أوتاره ينقرها لسان من ريشة أو جلد ملصق بروافع تحركها (عادة) لوحة مفاتيح مزدوجة ، بمساعدة دواستين وثلاثة ضوابط أو أربعة . وكان لفظ clavier يستعمل للدلالة على أى آلة موسيقية لوحة مفاتيح — الموتره ، أو البيان القيثارى ، أو البيان — وعلى لوحات مفاتيح الأرغن . وكان البيان القيثارى فى أساسه قيثارا تنقر فيه الأصابع الأوتار بواسطة مفاتيح ، الريشة وروافع ، وكانت تنبعث منه أصوات لها سحر رقيق ، ولكن لما كانت الريشة وريش ترقد بمجرد ضربها الوتر ، فإن هذه الآلة لم يتمتع لها أن تطيل نغمة أو تنوع حداثها . ولكى تعزف درجتين من درجات الصوت كان لا بد لها من اللجوء إلى لوحة مفاتيح مزدوجة — العليا لا « بيانو » (خافته) والسفلى لا « فورنى » (عالية) وقد انبعث « البيانو فورت » من الجهود التى بذلت للتغلب على هذه العيوب .

وفى عام ١٧٠٩ أو قبله صنع بارتولوميو كريستوفورى فى فلورنسه أربعة « بيانات قيثارية بالخافت والعالى » . وفيها حلت محل الريشة مطرقة جلدية صغيرة كان فى الأمكان إطالة اتصالها بالوتر بمواصلة خفض المفتاح ،

فى حين أمكن التحكم فى علو النغمة بالقوة التى يضرب بها الأصبع المفتاح . وفى عام ١٧١١ وصف سكيبوتى دى ما فى الآلة الجديدة فى مجلته « جورنال دى لىتراتى دىتاليا » ، وفى ١٧٢٥ ظهر هذا المقال بدرسدن فى ترجمة ألمانية ، وفى ١٧٢٦ صنع جوتفريد زلبرمان ، بوحي من الترجمة (٣٢) ، بيانين على هدى من مبادئ كريستوفورى . وحوالى ١٧٣٣ عرض نموذجاً مجسناً على يوهان سبستيان باخ ، الذى صرح بأنه شديد الضعف فى القدرة الصوتية العليا ، وأنه يتطلب لمسا شديداً . وسلم زلبرمان بهذه العيوب واجتهد فى تلافيها . وبلغ من توفيقه فى هذا أن فردريك الأكبر اشترى خمسة عشر بياناً منها . وعزف باخ على أحدها حين زار فردريك فى ١٧٤٧ ، فأعجبه ، ولكنه رأى أنه قد بلغ من الشيخوخة حداً لا يسمح له باستعمال الآلة الجديدة ، وظل فى السنوات الثلاث الباقية فى عمره يؤثر الأرغن والبيان القيثارى .

أما الأوركسترا فكان يستخدم أساساً فى خدمة الأوبرا أو الكورس ، وقل أن وضعت الموسيقى له وحده ، ألا أن تكون مقدمات . وكانت الأوبوا والباصون أكثر عدداً منها فى أوركسترا هذه الأيام ، وطغت آلات النفخ على الآلات الوترية . أما الحفلات الموسيقية العامة فكانت إلى ذلك العهد نادرة فى ألمانيا ، وكادت الموسيقى تنحصر برمتها فى الكنيسة ، والأوبرا ، والبيت ، والشوارع . وأحييت حفلات لموسيقى الحجرة فى ليبزج من ١٧٤٣ فى بيوت أغنياء التجار ، ثم قبل بها جماعات أكبر فأكبر من المستمعين ، وزيد العازفون إلى ستة عشر ، وفى ١٤٧٦ أعلن دليل صادر فى ليبزج أنه « فى أيام الخميس تحيا حفلة موسيقية بأشراف شركة التجار الثنية ، وأشخاص آخرين ، من الساعة الخامسة إلى الثامنة فى نزل البجعات الثلاث وأضاف الإعلان أن هذه الحفلات يرتادها أفراد المجتمع العصري وتلقى الإعجاب والاهتمام الشديد (٣٣) . ومن هذه الجماعة الموسيقية Collegium Musicum تطور فى ١٧٨١ الكونشرتو الكبير فى قاعة تجار الأجرأخ . Gewandhaus . ليبزج — وهو أقدم سلسلة موجودة من الكونشرتو . ولم تخص الآلات وحدها إلا بأقل القليل من المؤلفات الموسيقية ، ولكن بعض هذه المؤلفات شارك بنصيب فى تطوير السمفونية . وفى مناهيم قامت

مدرسة من الملحنين والعازفين - كثير منهم من النمسا أو إيطاليا أو بوهيميا - بدور قيادى فى هذا التطوير . فهناك جمع شارل تيودور أمير بالاتين الناخب (حكم ١٧٣٣ - ٩٩) ، وراعى الفنون جميعا ، أوكترا اشتهر عموما بأنه خير الأوركسترات قاطبة فى أوربا . وقد لحن يوهان شتاميتز ، عازف الكمان الماهر ، لهذا الأوركسترا سيمفونيات بالمعنى الصحيح ، أى مؤلفات أوركسترالية مقسمة إلى ثلاث حركات أو أكثر ، كانت أولاها على الأقل تنجح تنجح السوناتا - أعنى عرض مواضيع متقابلة ، والتوسع فيها دون قيود ، ثم تلخيصها . وجريا على طريقة الملحنين النابوليين ، اتخذ الشكل الجديد عادة تعاقب هذه الحركات : السريع ، فالبطئ ، فالسريع (الأليجرو ، والأندانتى ، والأليجرو) ، وأضاف أحيانا من الرقص « منيوتا » . وهكذا انتقل عصر الموسيقى البوليفونية (أى المتعددة الأصوات) ، المبنية على فكرة رئيسية واحدة ، والبالغة قمتها فى س . باخ ، إلى عصر الموسيقى السيمفونية - عصر هايدن ، وموتسارت ، وبيتهوفن .

وظل الصوت البشرى أعظم الآلات الموسيقية سحراً . فلمحن كارل فليب إيمانويل باخ ، وكارل هاينريش جراون وغيرهما قصائد الغرام المشبوب التى نظمها يوهان كرسثيان جونثر ، ووجد يوهان إرنست باخ الفيهارى الوحي للعديد من الأغاني الألمانية (الليدر) ، الجميلة فى شعر كرسثيان جللبرت . وازدهرت الأوبرا فى ألمانيا الآن ، ولكن غلب عليها الطابع الإيطالى ، إذا استوردت ألحانها ومغنيها من إيطاليا . وكان لكل بلاط كبير قاعة أوبرا ، التى لا تفتح عادة إلا للصفوة . أما همبورج التى هيمن عليها تجارها فكانت استثناء للقاعدة : فقدمت الأوبرا الألمانية ، وأباحت حضور حفلاتها للجمهور الذى يدفع ، وجندت مغنياتها من السوق . وفى همبورج تربع راينهاردت كايزر على عرش مسرح جينزماركت (سوق الأوز) أربعين عاماً . وخلال حكمه هذا لحن ١١٦ أوبرا ، معظمها إيطالى نصاً وأسلوباً ، ولكن بعضها ألماني . ذلك أن كتاب ماتزون « الموسيقى الوطنى » ، المنشور فى ١٧٢٨ أشهر صيحة الحرب على الغزاة

الإيطاليين : « أخرجوا أيها البرابرة ! [Fuori barbari] لئلا يمنع من الاشتغال بالأوبرا الأجانب الذين يحاصروننا من الشرق إلى الغرب ، وليردوا ثانية إلى ألبهم المتوحشة ليظهروا أنفسهم في نيران إتنا ! (٣٤) ، ولكن سحر الأصوات والألحان الإيطالية لم يكن سبيل إلى مقاومة . وحتى في همبورج خنق الولع بالأوبرات النابولية المؤلفات الوطنية . فاستسلم كابزر وشد رحاله إلى كوبنهاجن . وأغلق مسرح همبورج أبوابه في ١٧٣٩ بعد حياة امتدت ستين عاماً ، ولما أعيد افتتاحه في ١٧٤١ خصص صراحة للأوبرا الإيطالية . وحين أعاد فردريك الأوبرا إلى برلين (١٧٤٢) ، اختار ملحنين ألماناً ومغنيين إيطاليين . وقال في دهشة « مغن ألمانى ! أفى لأوثر أن أسمع حصانى يصهل (٣٥) .

وأنجبت ألمانيا في هذا العصر مؤلفاً واحداً للأوبرا من الطراز الأول هو يوهان أدولف هاسى ، ولكنه هو أيضاً خطب ود إيطاليا . فقد درس فيها عشر سنوات على أليساندرو سكارلاتى ونيكولو بوربورا ، وتزوج المغنية الإيطالية فاوستينا بوردورنى (١٧٣٠) ، ولحن الموسيقى لنصوص إيطالية وضعها أبوستولوزينو وميتاستاسيو . وغيرهما . واستقبلت أوبراته الأولى في نابلى والبندقية استقبالا بلغ من حماسه أن إيطاليا لقبته *il caro Sassone* « أى السكسونى المحبوب . فلما عاد إلى ألمانيا دافع بغيرة عن الأوبرا الإيطالية ، ووافق معظم الألمان ، وكرموا أكثر من هاندل الغائب ، وأكثر كثيراً من باخ المجهول . وشبهه برنى ، هو وجلوك ، برفائيل وميكلانجلو الموسيقى في البلاد الألمانية (٣٦) . ولم يبلغ أحد حتى الإيطاليون ، ما بلغت أوبراته المائة من غنى في الابتكار اللحنى أو الدرامى . وفى ١٧٣١ تلقى هو وزوجته ، أعظم مغنيات الأوبرا فى ذلك العصر ، دعوة إلى درسدن من أوغسطس القوى . وأسرت فاوستينا العاصمة بصوتها وسحرها هاسى بألحانه . وفى ١٧٦٠ : فقد أكثر ممتلكاته . ومن بينها مخطوطاته المجموعة ، نتيجة قصف فردريك الأكبر لدرسدن بالتنازل . وكفت المدينة المدمرة عن عرض أوبراته ، فرحل هاسى وزوجته إلى فيينا حيث راح وهو فى الرابعة والسبعين ينافس جلوك . وفى ١٧٧١ ، فى زواج

الارشيدوق فرديناند بميلان ، تقاسم البرنامج الموسيقى مع الصبي موتسارت البالغ الرابعة عشرة من عمره . ويروى أنه قال « إن هذا الصبي سوف يحببنا كلنا » (٣٧) ! . وعقب ذلك ذهب هو وفاوستينا لينفقا ما بقي لهما من عمر في البندقية . وهناك مات كلاهما عام ١٧٨٣ ، هو في الرابعة والثمانين ، وهي في التسعين . وقد فاق تألف حياتهما اتساق أغانيهما .

وبينما كانت الموسيقى الإيطالية تنتصر في دور الأوبرا الألمانية ، ازدهرت الموسيقى الكنسية رغم سخرية فردريك منها لأنها « عتيقة » ، و « منحطة » (٣٨) وسرى الموسيقى الكاثوليكية تزكو في فيينا ، وفي الشمال ألهمت الحماسة البروتستنتية الباقية على قيود الحياة فيضاً من الكنتاتات ، والكورالات ، وتراتيم أسبوع الآلام ، وكان مائة ملحن كانوا يمهّدون لباخ الطريق ويعلمون له الأشكال والصيغ الموسيقية . وغلبت موسيقى الأرغن ، ولكن الكثير من الأوركسترات الكنسية كان يحوى الكمان والفيولنشيلا . ولم يقتصر ظهور تأثير الأوبرا على التوسع في الأوركسترات وقرق الترتيل الكنسية ، بل كذلك في الطابع الدرامى المتزايد للألحان الكنسية .

أما أشهر مؤلفى الموسيقى الدينية في ألمانية باخ فكان جيورج فليب تيلمان الذى ولد قبل باخ بأربع سنوات (١٦٨١) ومات بعده بسبعة عشر عاماً (١٧٦٧) . وقد عده ماتيزون أعظم معاصريه الألمان قاطبة في التأليف الموسيقى ، ولعل باخ كان يوافق على هذا الرأى باستثناء واحد لأنه نسخ كائنات كاملة ألفها منافسه . وكان تيلمان طفلاً عبقرياً ، تعلم اللاتينية واليونانية والسكان والفولت في طفولته ، وحين بلغ الحادية عشرة بدأ يلحن ، وفي الثانية عشرة ألف أوبرا مثلت على المسرح وقام هو بالغناء في أحد أدوارها . كذلك لحن كنتاتا وهو الثانية عشرة ، وقادها وهو واقف فوق مقعد ليستطيع العازفون رؤيته .

ثم شب تيوتونيا قوياً بشوشاً يتدفق مرحاً وألحاناً . وفي ١٧٠١ بينا كان يمر بهالى التقى بهاندل الذى كان في السادسة عشرة من عمره فأحبه من أول نظرة . ومضى إلى ليزج ليدررس القانون ، ولكنه ارتد إلى

الموسيقى وأصبح عازف أرغن الكنسية الجديدة (١٧٠٤) . وبعد عام قبل وظيفة الكنيسة في زوراو ، ثم مضى إلى أيزيتاخ ، حيث ألتقى بباخ ، وفي ١٧١٤ قام بدور العذاب لكارل فليب إيمانويل ، ابن يوهان سبستيان . وفي ١٧١١ قام ماتت زوجته الشابة وأخذت معها قلبه كما قال ، ولكنه تزوج ثانية بعد ثلاث سنين . وفي ١٧٢١ مضى إلى همبورج ، حيث كان عازفاً في ست كنائس ، وأشرف على تعليم الموسيقى في الجمعة يوم ، واضطلع بشئون أوبرا همبورج ، وحرر مجلة للموسيقى ، ونظم سلسلة من الحفلات الموسيقية العامة استمرت إلى يومنا هذا . وقد حالف الحظ تيلمان في كل شيء ، إلا في إثارة زوجته للضباط السويديين بحبها .

وكانت قدرته على الإنتاج تضارع أى رجل في ذلك العصر ، عصر عمالة الموسيقى . فقد لحن لجميع الآحاد والأعياد في تسعة وثلاثين عاماً ألواناً من الموسيقى الدينية - تراتيل لأسبوع الآلام ، وكنائس ، وأوراتوريات ، وأنشيد ، وموتيتات ، وأضاف إلى ذلك كله الأوبرات والأوبرات الفكاهية ، والكونشرتات ، والثلاثيات ، والسريناتات ، وقال هاندل إن في استطاعة تيلمان أن يلحن موتيتا ذا ثمانية أقسام بالسرعة التي يكتب بها المرء خطاباً^(٣٩) . وقد أخذ أسلوبه عن فرنسا ، كما أخذ هاسي أسلوبه عن إيطاليا ، ولكنه أضاف إليه حيويته الخاصة . وفي ١٧٦٥ ، حين كان في الرابعة والثمانين ، ألف كنتاتا تسمى « إينو » عسدها رومان رولان معادلة لنظائرها من تأليف هاندل ، وجلوك ، وبيتهوفن . ولكن تيلمان كان ضحية خصوبته . فقد لحن بأسرع مما يمكنه من الإتيان ، ولم يكن له صبر على تنقيح الثمرات الناقصة لعبقريته أو شجاعة على تحطيمها . وقد اتهمه ناقد بـ « الإسراف الذي لا يصدق »^(٤٠) واليوم يكاد يكون نسباً منسياً ولكنه بين الحين والحين يحيينا روحاً متحررة من الجسد في الهواء ، فنجد كل ألحانه المنبعثة من مراقدها رائعة الجمال^(٤١) .

ولم ينفرد فردريك بتفضيله كارل هاينريش جراون على تيلمان وباخ . وقد ذاع صيت كارل أول ما ذاع بفضل صوته السوبرانو ، فلما قصر هذا الصوت تحول صاحبه إلى التلحين ، فألف في الخامسة عشرة كنتاتا

كبيرة لأسبوع الآلام (١٧١٦) رثلت في كرويتشولى بدرسدن . وبعد أن مضى فترة يعمل عازفاً للكنيسة في برنزويك استخدمه فردريك (١٧٣٥) لشرف على الموسيقى في راينزبرج . وظل يخدم البلاط البروسى طوال الأعوام الأربعة عشرة الباقية من عمره ، لأن موسيقاه ، حتى الدينية منها ، كانت تبهج الملك الشاب . وظفر لحن الآلام المسمى « موت يسوع » ، الذى رتل أولاً في كنسراثة برلين سنة ١٧٥٥ ، بشهرة في ألمانيا لم تضارعها غير شهرة « المسيا » في إنجلترا وإيرلندا ، وظل يعاد سنوياً في أسبوع الآلام حتى يومنا هذا . وشاركت ألمانيا البروتستنتية كلها فردريك في الحزن على موت جراون قبل أوانه .

وخلال ذلك كان خسون « باخاً » قد ألقوا البذرة وأعدوا المسرح لظهور أشهر وريث لهم . وقد رسم يوهان سبستيان باخ بنفسه شجرة أسرته في كتابه « أصل أسرة باخ الموسيقية » الذى وصل إلى المطبعة في ١٩١٧ ، وقد أفرد الناقد الموسيقى المدقق « شبيتا » ١٨٠ صفحة لرسم ذلك النهر الأورفى . وانتشر في مدن نوربنجيا أفراد من آل باخ يمكن رد نسبهم إلى عام ١٥٠٩ . وكان أقدم موسيقى من الأسرة بدأ به يوهان سبستيان قائمته هو جد جده المدعو فايت باخ (توفى ١٦١٩) . ومنه انحدرت أربع بطون من الباخين الذين برز العديد منهم في الموسيقى ، وقد بلغوا من الكثرة مبلغاً جعلهم يؤلفون ضرباً من النقابة المهنية التى ألقت أن تجتمع دورياً لتبادل الرأى . وتلقى أحدهم ، وهو يوهان أمبروزيوس باخ عن أبيه فن عزف الكمان الذى ورثه لأبنائه . وفى ١٦٧١ . قد تزوج إليزابيث خلف ابن عمه موسيقياً للبلاط في أيزيناخ . وكان في ١٦٦٨ ، قد تزوج إليزابيث لامبرهيت ، ابنة تاجر فراء أصبح عضواً في مجلس المدينة . فأنجب منها بنتين وستة أبناء . وارتقى أكثر الأبناء ، وهو يوهان كريستوف باخ ، إلى وظيفة عازف الأرغن في أوردورف . وللتحق ابن آخر ، هو يوهان باكوب باخ ، بالجيش السويدي عازفاً للأوبرا . وكان أصغر الأبناء هو يوهان سبستيان باخ .

٥ - يوهان سبستيان باخ : ١٦٨٥ - ١٧٥٠

١ - مراحل حياته

ولد في ٢١ مارس ١٦٨٥ بأيزيناخ في دوقية ساكسيفايمار : وفي « الكوتهاوس » المشرف على ميدان لوثر كان المصلح الدينى العظيم قد عاش صباه ، وعلى تل مشرف على المدينة قامت فارتبورج ، القلعة التى اختبأ فيها لوثر من شارل الخامس (١٥٢١) وترجم العهد الجديد ، إن أعمال باخ أشبه بالإصلاح البروتستنتى ملحناً .

ماتت أمه وهو فى التاسعة ، ومات أبوه بعد ثمانية أشهر ، وضم يوهان سبستيان وشقيقه يوهان باكوب إلى أسرة أخيهما يوهان كريستوف . وفى « الجمنازيوم » بأيزيناخ تلقى سبستيان الكثير من تعاليم المسيحية وبعض اللاتينية ، وفى « اللىسه » بمدينة أوردروف القرية درس اللاتينية ، واليونانية ، والتاريخ ، والموسيقى . وكان متقدماً فى فرقته ، فرقى بسرعة وكان أبوه قد علمه الكمان ، وعلمه أخوه كريستوف البيان القيثارى . وعكف بشغف على هذه الدراسات الموسيقية ، وكان الموسيقى تجرى فى عروقه . ونسخ عدداً كبيراً من المؤلفات الموسيقية التى لم تكن ميسرة له بانتظام نسخاً كاملاً . وهكذا بدأ الأذى الذى لحق ببصره فيما يظن البعض .

فلما ناهز سبستيان الخامسة عشرة انطلق ليكسب قوته تخفيفاً عن أسرة يوهان كريستوف المتزايدة . فوجد وظيفة مغن سورانو فى مدرسة دير القديس ميخائيل باونيرج ، فلما تغير صوته احتفظت به المدرسة عازفاً للكمان فى الأوركسترا . ومن لونيرج زارهمبورج ، التى تبعد عنها ثمانية وعشرين ميلاً ، ربما للذهاب إلى الأوبرا ، ولكن بالتأكيد للاستماع إلى عزف يوهان ادم راينكن ، عازف أرغن كنسية القديسة كاترين البالغ من العمر سبعة وصعين عاماً . ولم تجتذبه الأوبرا ، ولكن فن الأرغن استهوى روحه القوية النشيطة ، ففن تلك الآلة الشاحنة امتشعر تحدياً

لكل طاقته ومهارته . فما وافت سنة ١٧٠٣ حتى كان قد بلغ من البراعة في العزف عليها مبلغاً حلل الكنيسة الجديدة بأرنشئات (القرية من أرفورت) على استخدامه ليعزف ثلاث مرات كل أسبوع على الأرغن الكبير الذي ركب في الكنيسة مؤخراً ، والذي ظل مستعملاً حتى ١٨٦٣ . أما وقد أطلقت يده في استعمال هذه الآلة لدراساته ، فإنه بدأ الآن تلحين أول أعماله الهامة .

وقد أبقاء الطموح دائماً التحفز للنهوض بفنه . ونمى إليه أن أشهر عازف على الأرغن في ألمانيا ، ديترش بوكستهودي ، سيعزف في مدينة لوبيك على بعد خمسين ميلاً منه ، سلسلة من الألحان فيما بين عيد القديس مارتين وعيد الميلاد في كنيسة مريم . فطلب إلى مجلس كنيسته أجازة شهر ، فمنح الأجازة ، وأتاب ابن عمه يوهان ارنست في أداء عمله وصرف راتبه ثم انطلق راجلاً إلى لوبيك (أكتوبر ١٧٠٥) . وقد رأينا هاندل وماتيزون يقومان بمثل رحلة الحج هذه . ولم يغر باخ بزواج ابنه بوكستهودي لقاء وراثة وظيفة ، إنما كان يريد أن يدرس أسلوب الأستاذ في العزف على الأرغن . ولا بد أن هذا أو شيئاً غيره قد استهواه ، لأنه لم يعد إلى أرنشئات حتى منتصف فبراير . وفي ٢١ فبراير ١٧٠٦ وبخه مجلس الكنيسة على مده لإجازته ، وعلى ادخال « تنويعات غريبة » في استهلات ترانيمه الجماعية . وفي ١١ نوفمبر أنذر لتقصيره في تدريب فرقة الترتيل تدريباً كافياً . ولسماحه سراً « لعذراء غريبة بالترتيل في الكنيسة » ، (ولم يكن يسمح للنساء بعد بالترتيل في الكنيسة) . أما الفتاة الغريبة فكانت ماريا برباره باخ ، ابنة عمه . وقدم من الاعتذارات ما استطاع تقديمه ، ولكنه استقال في يونيو ١٧٠٧ ، وقبل وظيفة عازف الأرغن لكنيسة القديس بلازيوس بمولهاوزن . وتقرر أن يكون راتبه السنوي خمسة وثمانين جولدينا ، وثلاثة عشر بوشلا من القمح ، وكردين من الخشب ، وست حزم من الحطب ، وثلاثة أرطال من السمك - وهو راتب يعد حسناً جداً بالنسبة للزمان والمكان^(٤٢) وفي ١٧ أكتوبر تزوج ماريا برباره .

ولكن نبين له أن مولهاوزن متعبة كأرنشئات . ذلك أن جزءاً من المدينة

كان قد احترق ، ولم يكن أهلها المرحقون في حال يتقبلون معها هذه التنويعات الغريبة ، وكان شعب الكنيسة ممزقاً بين اللوتريين السنيين المولعين بالترتيل ، والتقويين الذين يعتقدون أن الموسيقى أقرب الأشياء إلى الكفر . وكانت فرقة المرتلين تشكو الفوضى ، وباخ يستطيع إحالة الفوضى نظاماً في الأنغام لا في الرجال . فلما تلقى دعوة ليصبح عازف أرغن ومديراً للوركسترا في بلاط فلهم إرنست دوق ساكسيفيمار ، توسل إلى رؤسائه أن يخلوا سبيله ^(٤٣) . وفي يونيو ١٧٠٨ انتقل إلى وظيفته الجديدة .

وكان يتلقى راتباً طيباً في فيمار - ١٥٦ جولدينا في العام ، رفعت إلى ٢٢٥ في ١٧١٣ ، واستطاع الآن أن يطعم الأفراس التي كانت ماريا برباره تفقسها . ولم يقنع بحاله تماماً ، لأنه كان خاضعاً لرئيس المرتلين في الكنيسة يوهان دريزي ، ولكنه أفاد من صداقة يوهان جوتفريد فالتر ، عازف الأرغن في كنيسة المدينة ، ومؤلف أول قاموس موسيقى ألماني (١٧٣٢) ، وملحن كورالات لا تقل جودة عن كورالات باخ . وربما اضطلع بدراسة الموسيقى الفرنسية والإيطالية باهتمام الآن بفضل فالتر المثقف . وقد أحب فريسكو بالدي وكوريللي ، ولكنه افتنن جداً بكونشترات الكمان التي وضعها فيفالدي ، ونقل تسعة منها لآلات أخرى . وكان أحياناً يدخل شذرات مما نقل في ألحانه . ونستطيع أن نحس أثر فيفالدي في كونشترات برندنبورج ولكننا نحس فيها أيضاً روحاً أعمق وفناً أغنى .

أما أهم واجباته في فيمار فعزف الأرغن في كنيسة القلعة (شلوسكيرشي) . هناك كان في متناوله أرغن صغير ولكنه مجهز تجهيزاً كاملاً . وألف لهذه الآلة الكثير من أعظم قطعه الأرغنية : الباسا كاليا والفوجه في مقام C الصغير ، وأفضل التوكاتات ، ومعظم الاستهلالات والفرجات الكبيرة ، وكتاب الأرغن الصغير (أورجلبوخلين) . وكانت شهرته إلى الآن عازف أرغن لا ملحناً . وقد تعجب المشاهدون ، ومنهم ما تزون الناقد ، لحفة حركته في استعمال المفاتيح ، والدواسات ، والضوابط ، وصرح أحدهم بأن قديم باخ «تطيران على لوحة الدواسة كأنما كان لها جناحان» ^(٤٤)

ودعى ليعزف فى هاللى ، وكاسل ، وغبيرهما من المدن . وفى كاسل (١٧١٤) أعجب به ملك السويد القادم فردريك الأول إعجاباً حمله على أن يخرج من أصبعه خاتماً ماسياً ويعطيه لباخ . وفى ١٧١٧ ، التقى باخ فى درسدن بجان لوى مارشان الذى ذاع صيته فى الأرض عازف أرغن للويس الخامس عشر . واقترح بعضهم مباراة بين العازفين ، واتفقا على اللقاء فى بيت الكونت فون فلمنج ، وكان على كل منهما أن يعزف بمجرد النظر أى لحن أرغن فى موضع أمامه . وحضر باخ فى الساعة المحددة ، ولكن مارشان رحل عن درسدن قبله لأسباب مجهولة الآن ، فأتاح لباخ نصراً غريباً لم يشرح صدره .

على أن القوم تخطوه فى الترقية ، رغم اجتجاده وشهرته المتزايدة ، حين مات رئيس عازفى فيار ، وأعطيت الوظيفة لابن الميت . وكان باخ فى حالة استعداد نفسى لتجربة بلاط جديد . وعرض عليه ليوبولد أمير أنهابالتكوتن وظيفة رئيس عازفيه . ولكن دوق ساكسيفيار الجديد ، قللم أوجسطس ، رفض أن يحلى سبيل عازف أرغنه . وألح باخ عليه ، فسجنه (٦ أبريل ١٧١٧) ، وثابر باخ على اصرار ه ، فأطلقه الدوق (٢ ديسمبر) ، وهرول باخ بأسرته إلى كوتن . ولما كان الأمير ليوبولد كلفنيا لا يوافق على موسيقى الكنيسة ، فقد كانت وظيفة باخ أن يدير أوركسترا البلاط ، الذى كان الأمير نفسه يعزف فيه القيولا دا جامبا (فيولا الساك) . وعليه ففى هذه الفترة (١٧١٧ - ٢٣) ألف باخ الكثير من موسيقى الحجرة ، بما فيها السويتات الانجليزية والفرنسية . وفى ١٧٢١ أرسل إلى كرسنيان لودفيج حاكم براندنبورج الكونشترات التى تحمل ذلك الاسم .

تلك كانت فى أكثرها سنوات سعيدة ، لأن الأمير ليوبولد أحبه ، واصطحبه فى رحلات شتى ، وأظهر فى فخر موهبة باخ ، وظل صديقاً له يوم فرق التاريخ بين طريقيهما . ولكن حدث فى يوليو ١٧٢٠ أن ماتت ماريا برباره بعد أن ولدت لباخ سبعة أطفال ظل أربعة منهم على قيد الحياة . وبكاهها سبعة عشر شهراً ، ثم اتخذ له زوجة ثانية تسمى أنا مجدلينا فولكن ، ابنة نافخ بوق فى أوركستراه . وكان الآن فى السادسة والثلاثين ، وهى

لا تتجاوز العشرين ، ومع ذلك قامت خير قيام بما ناطها به من واجب - وهو أن تكون أمّاً وفيه لأطفاله . أضف إلى ذلك أنها كانت تعرف الموسيقى ، فساعدته في تلحينه ، ونسخت مخطوطاته ، وغنت له بصوت وصفه بأنه « سوبرانو شديد الصفاء » (٤٥) . وقد أنجبت له ثلاثة عشر طفلاً ، مات سبعة منهم قبل أن يباخوا الخامسة . لقد نزلت بتلك الأسرة العجيبة فواجع كثيرة . وقد أزعجت باخ مشكلة تعليم أطفاله بازدياد عددهم . وكان لوثر با متحمساً ، كره الكلفنية الكثيية التي سيطرت على كوتن ، فأبى أن يرسل أطفاله إلى المدرسة الحامية التي تعلم العقيدة الكلفنية . ثم إن أميره المحبوب تزوج (١٧٢١) أميرة شابه قللت مطالها من ليوبولد من اهتمامه بالموسيقى . ومرة أخرى رأى باخ أن قد آن أوان التغيير . لقد كان روحاً قلقاً ، ولكن القلق صنعه . ولو أنه ظل في كوتن لما سمعنا به قط .

وحدث في يونيو ١٧٢٢ أن مات يوهان كوناو ، بعد أن شغل عشرين عاماً وظيفة قائد فرقة الترنيل في مدرسة توماس بليزج . وكانت مدرسة خاصة ذات سبعة صفوف وثمانية مدرسين ، تهتم بتدريس اللاتينية والموسيقى واللاهوت اللوثرى . وكان على الطلاب والخريجين ، بإشراف قائد فرقة الترنيل ، أن يقدموا الموسيقى للكنائس المدنية . وكان القائد خاضعاً لمدير المدرسة والمجلس البلدى الذى يدفع الرواتب .

وطلب المجلس إلى تيليان أن يشغل الوظيفة الشاغرة ، لأنه حبذ الأسلوب الإيطالى الذى اتسمت به ألحان تيليان ، ولكنه رفض . فعرضها على كريستوفر جراويزر قائد فرقة المرتلين في دارمشتات . ولكن رئيس جراويزر أبى أن نوله من عقده . وفي ٧ فبراير تقدم باخ للمجلس طالباً الوظيفة . وارتضى شتى الاختبارات التى أجريت عليه للتأكد من كفايته . ولم يشك أحد في مهارته عازفاً للأرغن . ولكن بعض أعضاء المجلس رأوا أن أسلوب ألحانه يتسم بروح محافظ شديدة (٤٦) . وكان اقترح أحدهم هو « بما أن خبرة الموسيقين لم يتاحوا لنا ، فلا مفر من أن نستخدم رجلاً متوسط الكفاية » (٤٧) . واستخدم باخ (٢٢ أبريل ١٧٢٣) بشرط أن يقوم بتدريس اللاتينية فضلاً عن الموسيقى

وأن يحيا حياة التواضع والهدوء ، وأن يوقع بقبوله العقيدة اللوثرية ، وأن يبدى للمجلس « كل الاحترام والطاعة الواجبين » وألا يغادر المدينة قط بغير إذن من العمدة . وفي ٣٠ مايو أسكن هو وأسرته في جناح المدرسة السكنى ، وبدأ واجباته الرسمية . وظل يشغل هذه الوظيفة الثقيلة الأعباء حتى مماته .

وأخذ منذ الآن يلحن معظم مؤلفاته الموسيقية ، فيما عدا القداس بمقام « ب » الصغير ، لاستخدامها في كنيسة ليبرج الرئيسيتين — كنيسة القديس توماس وكنيسة القديس نيقولا . وكانت خدمات الكنيسة يوم الأحد تبدأ في الساعة صباحاً بمقدمة على الأرغن ، ثم يرتل القسيس الصلاة الافتتاحية ، وترتل فرقة المرتلين كبريا (مطلع صلاة كيرياليسون — أى يا رب ارحنا) ، ويرتل القسيس والفرقة — وأحياناً المصلون — ترتيلة « جلوريا » (أى المجد لله فى الأعلى) بالألمانية ، ثم يرتل المصلون ترتيله . ويرتل القسيس الإنجيل وقانون الايمان ، ويعزف عازف الأرغن مقدمة ، وترتل الفرقة كنتاتا ، والمصلون ترتيلة « نؤمن كانا بإله واحد » ، ويلى ذلك عظة للقسيس تمتد ساعة ، يعقبها الصلاة ثم الركعة . وبعد ذلك يأتى تناول القربان المقدس ، ثم ترنيمة أخرى . وتنتهى هذه الخدمة فى الساعة العاشرة شتاء والحادية عشرة صيفاً . وفى الحادية عشرة يتناول الطلاب والمدرسون الغداء فى المدرسة . وفى الواحدة والرابع بعد الظهر تعود الفرقة إلى الكنيسة لصلاة المساء ، ومزيد من الصلوات ، والتراتيم ، والعظة ، وتسبحة « تعظم نفسى الرب Magnificat » فى صيغتها الألمانية . وفى الجمعة الكبيرة ترتل الفرقة لحن آلام المسيح . ولكى يؤدى باخ الموسيقى لهذه الخدمات كلها درب فرقتين ، كل منهما من نحو اثني عشر عضواً ، وأوركسترا يعزف على نحو ثمانى عشرة آلة . وكان المغنون المنفردون جزءاً من الفرقة ، يرتلون معها قبل ألحانهم ومقاطعهم الملحونة وبعدها .

ولقاء هذه الخدمات المعقدة التى أداها باخ فى ليبرج كان يتقاضى راتباً بلغ فى المتوسط سبعمائة طالر فى السنة ، يدخل فيه نصيبه من مصروفات التلاميذ المدرسية ، وأتاعبه نظير تقديم الموسيقى فى الأفراح والمآتم .

وكانت سنة ١٧٢٩ ، التي جاءت بـ « لحن آلام المسيح » كما رواها القديس متى ، في حساب باخ سنة سيده ، لأن الجو اعتدل جداً حتى عز الموقى (٤٨) . وكان بين الحين والحين يكسب بعض المال الإضافي من قيادة الحفلات الموسيقية العامة للجماعة الموسيقية . وحاول أن يزيد من دخائه بالمطالبة بالاشرافه على الموسيقى في كنيسة القديس بولس المحقة بجامعة ليبزج . وعارضه بعض منافسيه عليها ، فظل سنتين في خلاف مع السلطات الجامعية وانتهى إلى حل وسط غير مرض لكل الأطراف المعنية :

ثم خاض معركة طويلة أخرى مع المجلس البلدى الذى يختار الطلبة للمدرسة توماس ، ذلك أن أعضاء المجلس نزعوا إلى أن يرسلوا له طلاباً اختيروا بفضل نفوذ سياسى لا لكفاية موسيقية فيهم . فلم يستطيع باخ أن يصنع من هؤلاء الوافدين الجدد مرتلين لا للسوبرانو ولا للجهر ، وفي ٢٣ أغسطس ١٧٣٠ أودع المجلس احتجاجاً رسمياً ، وكان رد المجلس أن رماه بأنه معلم غير كفء وضابط للنظام ضعيف ، وبأنه كان يفقد أعصابه وهو يوبخ التلاميذ ، وبأن الفوضى تستشري في فرق الترتيل وفي المدرسة . (٤٩) وكتب باخ إلى صديق بلويزنبرج يطلب إليه أن يساعده في العثور على وظيفة أخرى . فلما لم يفتح في وجهه باب التمس (٢٧ يوليو ١٧٣٣) من أوغسطس الثالث ، ملك بولنده الجديد ، أن يعطيه في بلاطه منصباً ولقباً بحميانه مما يلقاه من « إهانات لا يستحقها » وأبطاً أوغسطس في الاستجابة ثلاث سنوات ، وأخيراً (١٩ نوفمبر ١٨٣٦) خلع على باخ لقب « ماحن البلاط الملكى » . وكان المدير الجديد للمدرسة توماس خلال ذلك ينازع باخ حقه في تعيين عرفاء الفرقة وتأديبهم وجلبدهم . وطال النزاع شهوراً ، وطرده باخ مرتين العريف الذى عينه إرنست من منصبه الأرغن ، وأخيراً ثبت الملك سلطة باخ .

لم تكن حياته قائداً للمرتلين في ليبزج إذن بالحياة السعيدة . فلقد سكب روحه وطاقته في ألحانه وفي أدائها ، فلم يبق بعد ذلك شيء كثير للممارسة التربوية أو التدبلماسية . وقد وجد بعض العزاء في صيته الذائع ملحنًا وعازف أرغن . وقبل الدعوات للعزف في فيمار ، وكاسل ، وناومبورج . ودرسندن ، ونقد أجراً على هذه الحفلات العارضة وعلى اختباره للأرغن . وفي ١٧٤٠

عين لابنه كارل فليب إيمانويل صنابعاً في أوركسترا كنيسة فردريك الأكبر .
وفي ١٧٤١ زار باخ برلين ، وفي ١٧٤٧ دعاه فردريك للحضور وتجربة
البيانات التي اشتراها مؤخراً من جوتفريد زلبرمان . وأدهشت الملك
ارتجالات « باخ العجوز » . وتحداه أن يرئجل فوجعة في ستة أقسام .
فأبهجته استجابة باخ . ولما عاد باخ إلى ليبزج لحن ثلاثية للقلوب ، والسمكان .
والبيان القيثاري ، وأرسلها هي وقطعاً أخرى « هدية موسيقية » للملك عازف
القلوب . بوصفه « ملكاً هو محط الإعجاب في الموسيقى كما في خيخ فنون
الحرب والسلام الأخرى » (٥٠) . وفيما خلا هذه الفواصل المثيرة ، كرس
باخ نفسه بإخلاص مضمّن لواجباته قائداً للمرنئين ، ولحبه لزوجته وأبنائه .
وللتعبير عن فنه وروحته في أعماله .

٢ - مؤلفاته الموسيقية

(أ) - الآلية :

كيف نعذر لاجترائنا على هذا العرض لضخامة إنتاج باخ وتنوعه دون
أن تتوافر لنا كفاية المحترفين للقيام بهذه المهمة ؟ ليس في وسعنا أن نفعل
شيئاً هنا . اللهم إلا أن نقدم للقراء قائمة تجملها المحبة لباخ .

فلنبداً إذن بمؤلفاته الأرفع . فالأرفع ظل غرامه المقيم . لم يضارعه
فيه أحد غير هاندل الذي فتد وراء البحار . كان باخ يحب أحبائاً أن يفك كل
ضوابطه لمجرد اختبار رثائه وجس قوته . وكان يلعب به لهوه بألة دانت
لسيطرته تماماً . وخضعت لكل شطحاته . ولكنه في استبداده هذا وضع حداً
لأهواء العازفين بتحديد الأوتار التي يجب استعمالها بعلامات الجهير (الباص)
الممدونة ، وذلك بأرقام في أسفلها . وهذا هو الجهير « المرقم » أو الكامل
الذي يعين السلسلة المتصلة التي ينبغي أن يصاحب بها الأرفع أو البيان
القيثاري الآلات الأخرى أو الصوت .

وخلال مقام باخ في فيمار أعد لابنه الأكبر ولغيره من الطلاب « كتيباً
للأرفع » من خمسة وأربعين استهلالات كورالياً . وأهداه إلى « الإله العلي وحده

تمجيداً له ، ولأن جارى لكى يعلم به نفسه . وكانت وظيفة الاستهلال الكورالى أن يكون مقدمة بالآلات لترنيمة جماعية ، يرسم موضوعها ويحدد طابعها . ورتبت هذه الاستهلالات لتؤلف متتاليات ملائمة لعيد الميلاد ، وتحتسبوع الآلام ، وعيد القيامة ، وظلت وقائع السنة الكنيسية هذه إلى النهاية الشغل الشاغل لموسيقى باخ الأرغنية والصوتية . وهنا منذ البداية ، فى كورال « Alle Menschen müssen sterben » (كل البشر مصيرهم الموت) ، تلتقى بموضوع من موضوعات باخ التى يعود إليها المرة بعد المرة ، ويخفف منه على الدوام عزمه على مواجهة الموت بالإيمان بقيامة المسيح بشيراً بقيامتنا . وسنسمع هذه النغمة ذاتها بعد سنوات فى الكورال الحزين « Komm, susser tod » (تعال أيها الموت الحلو) . ويرافق هذه التقوى الغامرة فى هذه الاستهلالات ، وفى ألحان باخ الآلية بوجه عام ، مرح صهى ، فتراه يطفرف أحياناً فوق المفاتيح فى فرحة تنويغات تذكرنا بشكاوى مجلس كنيسة أرنشبات منه .

وبلغت حملة ما خلفه باخ من المقدمات الكورالية ١٤٣ . بعدها دارسو الموسيقى أول أعماله عليه وأكملها من الناحية التقنية . فهى قصائده الغنائية كما أن القداصات وألحان الآلام ملاحمه . وقد طوف بسلم الأشكال الموسيقية كلها ، ولم يسقط منه غير الأوبرا لأنها غريبة على وظيفته ومزاجه ، ومفهومه عن الموسيقى قرباناً لله قبل كل شىء . ولكى يفسح لفنه مجالاً أرحب أضاف فوجة للمقدمة ، فجعل فكرة الجهر تتابع نفس الفكرة الرئيسية فى الندى ، أو العكس . فى لعبة متشابكة أبهجت نفسه الولوعة بالطباق الموسيقى . فترى لحن المقدمة والفوجة بمقام E الصغير يبدأ ببساطة مغرية ، ثم يخلق فى أجواء معقدة من الغنى والقوة تكاد تلتق الرعب فى أذن السامع . أما لحن المقدمة والفوجة بمقام D الصغير فهو باخ على أروعه بناءً ، وصنعة فنية ، وتطويراً للفكرة الرئيسية ، وخصوبة تصورية ، وقوة عارمة . وربما كان أروع من هذا إلياسا كاليا والفوجة بمقام C الصغير . وقد أطلق الأسبان اسم Pasacalle على اللحن الذى يعزفه موسيقى « عابر بالطريق » ؛ وأصبح فى إيطاليا لوناً من الرقص ، أما فى باخ فهو فيض جليل من النغم ، يجمع بين البساطة والتأمل والعمق .

وألف باخ للأرغن أو موتره المفاتيح اثنتي عشرة توكاتات *tocattas* أى قطعاً تستطيع أن تمرن « لمس » العازف . وكانت تحتوى عادة على ضربات سريعة على لوحة المفاتيح ونغمات عالية جريئة ، وأخرى خافتة رقيقة ، وفوجه من النغمات يدوس بعضها أعقاب بعض في دعابة وعبت . وقد ظفرت التوكاتات والفوجه في مقام D الصغير ، في هذه المجموعة ، بأكبر عدد من المستمعين ، وبعض ، الفضل في هذا راجع لألحان أوركستراية مكيفة كانت أنسب من الأرغن للأذن العصرية غير الكنسية . ومن بين التوكاتات السبع الموضوعة لموتره المفاتيح أو البيان القيثاري ، يتبدى باخ هنا أيضاً في التوكاتات بمقام C الصغير وقد ملك ناحية صنعتته في ثقة كاملة — فهي فرحة من مزج الألحان تعفيها حركة بطيئة كلها عذوبة صافية مهيبة .

وليس من السهل علينا نحن الذين حرمننا الأنامل الماهرة والآذان المرفهة أن نقدر اللذة التي استشعرها باخ ومنحها سامعيه في مؤلفاته التي وضعها لموتره المفاتيح — التي كانت بالنسبة له تعنى البيان القيثاري عادة . فعلينا أولاً أن نفهم مبادئ البناء التي اتبعها في تطوير بضع نغمات فكرة رئيسية إلى بناء مفصل معقد ولكنه منظم — أشبه بقطعة فنية من الطراز العربي في سجادة فارسية أو محراب جامع ، تشرح بعيداً عن قاعدتها وكأنها تحررت من كل القيود ، ولكنها تفعل ذلك دائماً في منطق يضيف الإشباع العقلي إلى لذة الشكل الحسية . ثم علينا أن نستعبر سحر يدي باخ . لأنه ابتكر في العزف فناً يتطلب الاستخدام الكامل لأصابع اليدين كلها (بما فيها الإبهام) ، في حين قل أن تطلب من سبقوه أكثر من الأصابع الثلاث الوسطى في مؤلفاتهم لموتره المفاتيح . ولقد أحدث ثورة حتى في وضع اليد . فقد نحنا العازفون قباه إلى الاحتفاظ بيدهم مبسوطة أثناء ضربهم المفاتيح . ولكن باخ علم تلاميذه أن يحنوا اليد حتى تضرب جميع الأنامل المفاتيح في نفس المستوى . وبغير هذه الطريقة كان يستحيل ظهور عازف مثل ليست .

وأخيراً ، حين اقتبس باخ نظاماً اقترحه أندرياس فركمايستر في ١٦٩١ ، طالب بضبط الأوتار في الآلات ضبطاً متوسطاً متكافئاً ، بحيث يقسم

« الجواب » إلى اثني عشر نصف نغمة متساوية تماماً ، فلا يحدث أى تنافر عند الانتقال من مقام إلى مقام . وكان فى حالات كثيرة يصر على أن يضبط بنفسه البيان القيثارى الذى سيعزف عليه ^(٥١) . لذلك وضع كتابه « البيان القيثارى الصحيح الضبط » (الجزء الأول ، ١٧٢٢ والجزء الثانى ، ١٧٤٤) : ثمان وأربعون مقدمة وفوجة — اثنتان لكل مقام كبير وصغير — « لاستعمال وتمارين شباب الموسيقيين الراغبين فى التعليم ، ولمن حذقوا هذه الدراسة أيضاً على سبيل التسلية » كما نص عليه العنوان الأصيل للكتاب . والقطع ذات أهمية كبرى للموسيقيين ، ولكن الكثير منها أيضاً يستطيع أن يبتعث فيها فرحة باخ أو شعوره المتأمل ، وهكذا نرى جونو يقتبس المقدمة بمقام C الكبير ، فى شكل محور ، لتكون لحناً مصاحباً على آلة منفردة (أوباجاتو) لحنه « السلام يا مريم » . وقد وجدت بعض النفوس العميقة ، مثل ألبرت شفايتسر ، فى هذه المقدمات والفوجات « عالماً من السلام » وسط ضجيج الصراع البشرى ^(٥٢) .

ثم أصدر باخ ، الذى لم يكن لخصوبته نهاية ، فى ١٧٣١ الجزء الأول من كتابه « كلافيروبونج » (أى تمرينات على موتره المفاتيح) وقد وصفه بهذه العبارة « تمرينات من مقدمات ، وموسيقى للرقصات الألمانية (المائدة) والكورانت ، والسراباند ، والجيج ، والمنويت ، وغيرها من اللطائف ، مؤلفة على سبيل الترويح الذهني عن محبى الفن » ^(٥٣) . وأضاف إلى هذين الجزئين أجزاء ثلاثة فى سنوات لاحقة . حتى أصبح الكتاب فى النهاية متضمناً لأشهر مؤلفاته : « مبتكرات » و « بارتينات » ، وسنوفونية ، و « ألحان جولدهرج المحورة » و « الكونشرتو الإيطالى » ، وبعض المقدمات الكورالية الجديدة للأرغن . وذكر المخطوط أنه يقدم « المبتكرات مرشداً أميناً يهذى محبى الموتره إلى طريق واضح .. لا لاكتساب الأفكار الجيدة (المبتكرات) فحسب ، بل لوضعها بأنفسهم ولاكتساب أسلوب غنائى فى العزف ، و . . . ميل قوى إلى التلحين » ^(٥٤) . وهذه الأمثلة كان فى استطاعة الطالب أن يرى كيف يمكن تطوير الفكرة الرئيسية ، متى وجدت ، بالمرج بين الألحان عادة ، تطويراً منطقياً لتبلغ خاتمة موحدة . وقد لعب

باخ بفكراته كأنه حاو مرح ، فهو يقذف بها في الهواء ، ويقبلها بطناً لظهر ، ويقبلها رأساً على عقب ، ثم يقيمها على قدميها سالمة من غير سوء . إن الأنغام « والتيمات » لم تكن طعامه وشرابه والهواء الذي يتنفسه فحسب ، بل كانت إلى ذلك تسليته وراحته .

وكانت البارتيئات تسليات شبيهة بما ذكرنا . وقد أطلق الإيطاليون لفظ « بارتيتا Partita على اللحن الراقص ذي الأقسام المختلفة . فالبارتيئات بمقام D الصغير و B الكبير اتخذت خمسة أشكال راقصة : « الألماندا » أو الرقصة الألمانية ، والكورانت الفرنسية ، والسراباند ، والمنويت ، والجيج . ويظهر هنا تأثير العازفين الإيطاليين ، الذي شمل حتى مصالبة اليدين ، التي كانت حيلة محبة للدومنيكو سكارلاتي وهذه القطع تبدو لنا اليوم تافهة القيمة ، ولكن يجب أن نتذكر أنها لم تؤلف للبيانو فورت الجبار ، بل لموترة المفاتيح الهشة ، وفي وسعها - إذا لم نشغل فيها نظليه منها - أن تمنحنها بهجة فريدة في بابها .

وأعسر من هذه هضماً « ألخان جولدبرج المتنوعة » . ويوهان تيوفيلوس جولدبرج هذا كان عازف موترة مفاتيح للكونت هرمان كايزرلنج ، السفير الروسي لدى بلاط درسدن . فلما زار الكونت ليبزج اصطحب معه جولدبرج ليهديء أعصابه بالموسيقى التماساً للنوم . وفي هذه المناسبات تعرف جولدبرج إلى باخ وهو مشوق إلى تعلم طريقته الفنية في العزف على لوحة المفاتيح ؟ وأعرب كايزرلنج عن رغبته في أن يؤلف باخ قطعاً للموترة من نوع « يلخل عايه شيئاً من البهجة في لياليه المؤرقة » ^(٥٥) . وتفضل باخ بتأليف « لحن ذي ثلاثين تنويعاً » أثبت أنه علاج شاف للأرق . وكافأه كايزرلنج بقدرح ذهبي يحوى مائة جنيه من الذهب . ولعله هو الذي حصل لباخ على تعيينه ملحناً لبلاط الملك - النخب السكسوني .

على أن فن باخ لا قلبه هو الذي كان في هذه التنويعات . فتراه يهدي الموترة بشمور ولدة أعظم ، سبعة توكاتات ، وسوناتات كبيرة . و « ففتازيا وفوجه ملونة » بمقام D الصغير . و « كنشرتو إيطالية » حاول فيها بحويوة وروح مذهلتين ، أن ينقل إلى لوحة المفاتيح تأثيرات الأوركسترا الصغير .

وثمة شكل موسيقى وجد سبيله إلى جميع مؤلفاته الأوركسترالية تقريباً - وهو الفوج - وقد وفدت كمعظم الأشكال الموسيقية من إيطاليا ، ولاحقها الألمان في مطاردة مشبوبة طغت على موسيقاهم حتى مجيء هايدن . وأجرى عليها باخ تجاربه في « فن الفوجة » ، فأخذ فكرة واحدة وبني منها أربع عشرة فوجة وأربعة اتباعات في متاهة فن مزج الألحان تبين كل ضرب من التقنية الفوجية . وقد خالف المخطوطة ناقصة عند موته ، فنشرها ابنه كارل فليب إيمانويل (١٧٥٢) ولم يبع منها غير ثلاثين نسخة * ولا عجب فعصر البوليفوني (تعدد النغمات) ، والفوجة كان في طريقه إلى الزوال بزوال أعظم أساتذته ، وأخذ فن مزج الألحان يخلو السبيل للهارموني .

ولم يكن ولوعاً بالكمكان ولعه بالأرغن وموترة المفاتيح . لقد بدأ حياته عازف كمان وكان أحياناً يعزف على الفيولا في المجموعات الموسيقية التي يقودها في نفس الوقت ، ولكن بما أن أحداً من معاصريه أو أبنائه لم يذكر شيئاً عن عزفه على الكمان ، فلما أن نفترض أنه لم يكن يتجلى في تلك الآلة . على أنه لابد كان قديراً في العزف عليها ، لأنه ألف للكمكان والفيولا موسيقى غاية في الصعوبة ، يغلب على الظن أنه كان على استعداد لعزفها بنفسه . وتعرف دنيا الموسيقى الغربية كلها « الشاسون » التي اختتم بها بارتيتا بمقام D الصغير للكمكان المفرد ، فهي آية في الأساوب الفني ألف كل عازف كمان أن يهتوا إليها هدفاً أعظم له . وقد يرى فيها بعضنا استعراضاً كريهاً من الحواية والشعوذة - أشبه بحصان يعذب قطه على مراحل عديدة . أما عند باخ فقد كانت محاولة جريئة ليحقق على الكمان عمق الأرغن وقوته اليوليفونيين . فلما نقل بوزوني اللحن إلى البيانو ، أصبحت اليوليفونية أكثر طبيعية ، وكانت النتيجة باهرة . (وعلمنا ألا نتعالى على هذه المنقولات وإلا وجب أن ندين باخ ذاته) .

فاذا وصلنا إلى مؤلفات باخ التي أعدها لأوركستراه الرقيق ، وجدت فيها حتى الأذن غير المحترفة الكثير مما يشبه القصائد التي تتغنى للفرح والبهجة . ولابد أن الهدية الموسيقية التي أهدها لفرديريك الأكبر قد أبهجته بألحانها المتألقة وهزته بأنغامها المتألقة نصف الشرقية . وقد كتب باخ بالإضافة

إلى البارتيتات أو المتتابعات في « تمرينات الموتر » خمس عشرة متتابعة لرقصات . وسميت ستة منها بالمتتابعات الإنجليزية لأسباب نجهلها الآن ، وستة بالمتتابعات الفرنسية ، وهذه التسمية أوضح لأنها نسجت على منوال النماذج الفرنسية واستعملت ألفاظاً فرنسية بما فيها كلمة Suite (أى المتتابعة) ذاتها . وفي بعضها تطفئ مهارة الصنعة ، فتسمع حتى الآلات الوترية تبعث أنغاماً يغلب عليها النفخ . ومع ذلك فإن أبسط الناس يستطيع أن يحس ذلك الجمال المهيّب الذى يفيض به لحنه الشهير « أريوزو » أو « لحن لوتر المقام G » الذى يؤلف الحركة الثانية للمتابعة رقم ٣ . وقد نسيبت هذه المؤلفات أو كادت بعد موت باخ ، حتى عزف مندلسون أجزاء منها لجيته فى ١٨٣٠ ، وأقنع أوركسترا قاعة تجار الأجواخ بليبزج ببيعها سنة ١٨٣٨ .

واقترس باخ شكل الكونشرتو كما مارسه فيفالدى . واستخدمه فى شتى أنواع التشكيلات الآلية . والحركة البطيئة بطناً مهيّياً ، عند موسيقى والد بمزاج معتدل البطء ، تجعل كونشرتو الكمان بمقام D الصغير مبهجاً جداً ، كذلك فإن الحركة البطيئة فى كونشرتو الكمان رقم ٢ بمقام E هى التى تؤثر فينا بعمقها الحزين ورقتها المتألمة . وربما كان أعذب هذه القطع الموسيقية هو الكونشرتو بمقام D الصغير لكمانين ، والنشيط vivace منهما تصوير خالص دون لون ، كأنه شجرة دردار شتوية ، ولكن الأريث Largo لفظة أثرية من الجمال الصافى — الجمال المعتمد على ذاته ، دون « برنامج » أو أى شائبة فكرية تشوبه .

ولكونشترات براندنبودج تاريخها الخاص : فى ٢٣ مارس ١٧٢١ بعث بها باخ إلى أمير ، نسيه الناس إلا فى هذا الأمر ، مشفوعة بهذه الرسالة بالفرنسية ، التى صاغها كاتبها بأسلوب عصره . قال :
إلى صاحب السمو الملكى الأمير كريستيان لودفيج ، حاكم براندنبورج :
مولاي :

بما أننى تشرفت بالعرف أمام سموكم الملكى قبل عامين ، ولاحظت أنكم استشعرتُم شيئاً من السرور بالموهبة المتواضعة التى حبتنى بها السماء فى الموسيقى ، وحين انصرفتم سموكم الملكى شرفتمونى بأمر لى بأن أبعث إليكم ببعض قطع

من تأليقي ، فلأن الآن عملاً بأوامركم الكريمة أبيع لنفسي أن أقدم لسموكم الملكي احتراماً مائى المقرونة بالتواضع الشديد ، مع الكونشرتات المرافقة ... متوسلاً إليكم فى تواضع ألا تحكموا على نقصها بدقة ذلك النوق الموسيقى المرهف الرقيق الذى يعرف الجميع أنكم تملكونه ، بل أن تبينوا فى كرم ولطف ذلك الاحترام العميق والطاعة الشديدة المتواضعة اللذين قصدت بهله القطع أن تشهد عليهما . وفيما عدا ذلك يا مولاي ، فلأننى بكل تواضع أطلب إلى سموكم الملكي أن تجدوا بمواصلة أفضالكم على ، وبأن تثقوا بأنه ما من شيء أتوق إليه كرهبتى فى استخدائى فى شئون أجدر بكم وبخدمتكم ، لأننى يا مولاي ، بغيرة لا تعلها غيره ، خادمكم المتواضع جداً

جان سبستيان باخ (٥٦) .

ولا علم لنا هل شكر الحاكم لباخ هديته أو أثابه عليها ، ولعله فعل ، لأنه كان شغوفاً بالموسيقى ، يحتفظ بأوركسترا ممتاز . وعند موته (١٧٣٤) أدرجت الكونشرتات الستة ، بخط باخ الشديد العناية والتأني ضمن ١٢٧ كونشرتو فى قائمة جرد وجددها شبيتا فى المحفوظات الملكية ببرلين . وفى هذه القائمة قدرت قيمة كل من هذه الكونشرتات بأربعة جروشينات (١٦٠ دولار) .

وتتبع كونشرتات براندنبورج شكل الكونشرتو الكبير الإيطالى - ألحان فى عدة حركات ، تعزف على مجموعة صغيرة من آلات غالية (الكونشرتينو) يصاحبها أوركسترا وترى (الريبينو أو التوتى) . وقد استعمل هاندل والايطاليون كمانين وفيلونتشيللو للكونشرتينو ، أما باخ فقد نوع هذا بجرأته المعهودة ، وقدم كماناً ، وأوبوا ، وبوقاً ، وفلوتا آلات مقصودة فى الكونشرتو الثانى ، وكماناً وفلوتين فى الكونشرتو الرابع ، وموترة مفاتيح ، وكماناً ، وفلوتا فى الخامس ، وطور البنيان إلى تفاعل معقد بين الكونشرتينو والريبينو فى حوار حى - من الانفصال والتعارض ، والتداخل ، والاتحاد - لا يفهم فنه ومنطقه ويستمتع بهما غير الراضين فى الموسيقى . أما من عداهم فقد يجلون بعض الفقرات مكررة تكراراً مملأ ، نذكرهم بأوركسترا رينى يقيس الوقت لرقصة ، ولكن حتى نحن نستطيع أن نحس بسحر

الحوار ورقته ، وأن نجد في الحركات البطيئة سلاماً مهدئاً أنسب للقلوب المسنة والأرجل المتلكئة مما نجده في دوامة الحركات العجلاء ، ومع ذلك فإن الكونشرتو الثاني يستهل بأعجل (الليجرو) خلاب . والرابع يضاف عليه البهجة فاوت لعوب ، أما الخامس فهو باخ في أوجه .

(ب) الصوتية :

لم يستطيع باخ وهو يلحن للصوت أن يلقي جانباً كل ما طوره من حيل وخفة يد على لوحة المفاتيح ، ولا الجهود الجبارة المعذبة التي طالب بها أوركستراه ، فقد كتب للأصوات كأنها آلات لا يكاد يكون لحذقها ومداها حدود ، وكان ضئيلاً في الاستجابة لرغبة المرتل أو المغنى في أن يتنفس . ونهج نهج عصره في تمديد المقطع الواحد ليشمل ستة أنغام (« كيرين - يلي - ي - ي - ي - ييسون ») ، ومثل هذا الاستكثار من الأنغام لم يعد أسلوب العصر ، ولكن بفضل مؤلفاته للصوت حقق باخ شهرته الراهنة بوصفه أعظم ملحن في التاريخ .

وقد حياه إيمانه الوطيد بالعقيدة اللوثرية إلهاماً حاراً يعدل أى إلهام وجدده باليسترينا في القداس الكاثوليكي . فكتب نحو أربع وعشرين ترنيمة وست موتينات وفي الاستماع إلى إحدى هذه الست Singet dem Herrn (رنموا للرب) « شعر موتسارت أول ما شعر بعمق باخ . وكتب للجماهير المصلين ولكورسه كورالات قوية كانت كفيلة بأن تبهج قلب لوثر الشبيه بقلبه : « عند أنهار بابل » و « حين تشتد بنا الحاجة » ، و « نجمل أيها النفس المباركة » وقد أثر هذا الكورال الأخير في مندلسون تأثيراً عميقاً حتى قال لشومان « لو أن الحياة سلبتني الرجاء والإيمان لردهما إلى هذا الكورال وحده » (٥٧) .

ولحن باخ لأعياد الميلاد ، والقيامة ، والصعود ، أوراتوريات — كانت ترايتل ضخمة للكوارس ، أو المرتلين المنفردين ، أو الأرغن ، أو الأوركسترا . وقدرتل أوراتوريو Weinachts Oratorium الميلاد ، كما يسمى الأورتوريو الأول ، في كنيسة توماس في ستة أقسام على ستة أيام بين عيد الميلاد وعيد

الظهور (الغطاس) ١٧٣٤ - ٤٥ . وأخذ من أعماله المبكرة نحو سبعة عشر لحناً أو كورساً ، مستعملاً حقه الكامل فيها بملك . ونسج منها قصة عن ميلاد المسيح استغرقت ساعتين . وكاد بعض ألقائه هذه التي سطا عليها لا ينسجم مع النص الجديد ، ولكن كان في استطاعة السامع أن يغفر الكثير من الأخطاء في لحن يقدم ، في مطلعته تقريباً ، الكورس الذي يبدأ بهذه الكلمات « كيف ألقاك اللقاء الجديد بك ؟ » .

كانت الأوراتوريات في صميمها تجميعات لكتناتات . وكانت الكتناتات ذاتها كورالاً تتخلله الألحان . ولما كانت الخدمة اللوثرية كثيراً ما تطلب الكتناتات ، فقد ألف باخ ثلاثمائة منها ، بقى منها إلى اليوم نحو مائتين . وقد حدث صلها الوثيقة بالطقوس اللوثرية من عدد المستمعين لها في زماننا هذا ، ولكن كثيراً من الألحان التي تضمنتها فيه حال يسمو على أي لاهوت . وفي فبراير ، في سنته السادسة والعشرين (١٧١١) كتب باخ أول كتناتاته الرائعة « Actus tragicus » التي تبكى مأساة الموت ولكنها تفرح برجاء القيامة . وفي ١٧١٤ - ١٧ خلد تقسيمات السنة الكنسية بطائفة من أروع كتناتاته : فللأحد الأول من الآحاد الأربعة السابقة للميلاد Advent كتب « تعال الآن ، يا مخلص الوثنيين » . ولعيد القيامة ١٧١٥ كتب « السموات تضحك ، والأرض تبهج » التي استعمل فيها ثلاثة أبواق ، ونقارية ، وثلاث أبواق وثمانين ، وفيولنتشيللوين ، وباصونا ، وسلسلة أنغام على لوحة المفاتيح لتعين الكورس ، وتحمل جمهور المصلين ، على أن يهتزوا طرباً بانتصار المسيح ، وكتب للأحد الرابع من الآحاد السابقة للميلاد في ١٧١٥ ، « القلب والفم والعقل والحياة » مع الكورال الجذل المؤلف « و «أويلجاتو» الأوبوا ، « يسوع ، يا بهجة أشواق الإنسان » . وكتب للأحد السادس عشر بعد عيد الثلاث الأقدس ١٧١٥ ، « تعالى يا ساعة الموت الحلوة » . وفي ليزج لحن تسبحة أخرى لقيامة المسيح « رقد المسيح في سجن الموت المظلم » . وفي الذكرى المئوية الثانية ل « إعلان العقيدة الأجزبورجي » لحن ترنيمة لوثر التي مطلعها « إلهنا حصن حصين » في صورة كتناتات تعد

الترنيمة في قوتها ، ولكن ربما كانت أعنف من أن تكون تعبيراً مناسباً عن الإيمان .

وكان في باخ إحساس محي بمباهج الدنيا رغم تدينه وصلته الوثيقة بالتقوى بحكم واجباته ، وكان في وسعه أن يضحك ، كما يبكي ، من كل قلبه . وتسللت عناصر علمانية إلى مؤلفاته الدينية ، وقد اكتشفت بعض أنغام من أوبرات عصره في القداس بمقام B الصغير^(٥٨) . ولم يتردد في أن يغدق موارد فنه على كائنات علمانية خالصة ، بقي منها الآن إحدى وعشرون . فألف « كتناتا الصيد » و « كتناتا القهوة » و « كتناتا الزفاف » وسبع كائنات لاحفالات مدينة . وفي ١٧٢٥ كتب كتناتا كاملة بمناسبة عيد ميلاد أوجست مولر الأستاذ بجامعة ليزج « أبولوس المغتبط » احتفالاً بتحرير الرياح ، ربما بمجاز خبيث . وفي ١٧٤٢ خلع موسيقاه على « كتناتا الفلاحين الساخرة بخربة كاريكاتورية صريحة ، بما فيها عن رقص القرويين الصاخب وشرهم وغرلم . وبعد عام ١٧٤٠ لم تعد الموسيقى الكنسية الغالية في ليزج ، وقدمت الحفلات الموسيقية العامة بازدياد ألحاناً علمانية ..

وقبل أن تدخل الموسيقى الدينية عصر اضمحلالها خلق بها باخ في أجواء لم تبلغها من قبل في البلاد البروتستنتية . وكان من مخلفات القداس الكاثوليكي في الخدمة الكنسية اللوثرية ترتيل تسبحة « تعظم نفسى الرب » في عيد زيارة العذراء (٢ يوليو) . وكان هذا إحياء لزيارة مريم لابنة خالتها أليصابات ، حين فاهت العذراء كما ورد في إنجيل البشير لوقا (الاصحاح الأول ٤٦ - ٥٥) بترنيمة شكرها التي لا شبيه لها : Magnificat anima meadominam « تعظم نفسى الرب وتبتهج روحى بالله مخلصى لأنه نظر إلى اتضاع أمتة » فهو ذا منذ الآن جميع الأجيال تطوبنى . « ونحن باخ هذه السطور وما يليها مرتين ، ولعله ألحها في صورتها الحالية لخدمة الميلاد بليزج عام ١٧٢٣ . هنا يسمو الدين ، والشعر ، والموسيقى كلها إلى نفس الدروة في وحدة رائعة .

وبعد ست سنوات بلغ تلك الدوى غير مرة في « ألحان أسبوع الآلام

كما ورد في إنجيل متى . ولقد كان تلحين قصة الآلام المسيح وموته القرون الطوال جزءاً من الطقس الكاثوليكي . واقتبس كثير من الملحنين البروتستانت صيغة الكنتاتا لهذا الغرض ، واستخدم إثنان منهم قبل باخ لإنجيل القديس متى نصاً لها (٥٩) . وكتب باخ على الأقل ثلاثة من ألحان الآلام ، متبعاً فيها على التوالى روايات يوحنا (١٧٢٣) ، ومتى (١٧٢٩) ، ومرقس (١٧٣١) . ولم يتخلف من اللحن الثالث غير قطع متناثرة . ولحن الآلام على رواية يوحنا يشوبه تعاقب غير منطقي للمناظر وخطط بين الأحداث ، ونزوع تيوتوني إلى الخطب الراحدة ، ولكن الأجزاء الأخيرة منه تنحرف إلى رقة ورهافة في الشعور ، وعمق حزين في التأمل ، بلغ غاية ما تبلغه الموسيقى تأثيراً في النفس..ولحن Es ist vollbracht (قد أكمل) ترجمة عميقة لأخطر حدث في قصة المسيح ، وما من امتحان للملحن أو المصور أعسر من هذا .

وفي عصر يوم الجمعة الكبيرة ، ١٥ أبريل ١٧٢٩ ، في كنيسة توماس بلبزج ، أخرج باخ أعظم ألحانه قاطبة . وقد أتيح له في هذا اللحن « لحن الآلام على رواية متى ، نص ألماني جيد ، بني على رواية متى الكاملة نسبياً ، ورتبة أديب محلي يدعى كرستيان فردريك هنريكي ، الملقب « بيكاندر » . ويبدو أن باخ نفسه كتب النص لعدة كوارس وقد ظنّها البعض قطعاً لا مبرر له لقصة الإنجيل ، ولكنها كالكورس في المسرحية اليونانية تثرى الدراما بالتحقيب والشرح ، وإيقاعاتها الحزينة تعبر عن عواطفنا وتطهرها — وهما وظيفتان للفن الأسمى . وإذا كان الكثير جداً من موسيقى باخ إعلاناً للتراعة أو القوة ، فإن لحن الآلام على رواية متى كله تقريباً هو صوت الأسى ، أو العرفان ، أو المحبة — في قرار الكورال المتكرر ، الحزين ، الرقيق ، وفي رفاة الألحان ، وفي أنغام الفلوت الملازمة ترنم كأنها آتية من عالم آخر ، وفي الضبط الوقور للأدوار المصاحبة التي تلتف حول الكلمات ووسط الأحداث كأنها زخارف مذهبة مفضضة في كتاب قداس من العصر الوسيط . هنا يفتح لنا باخ أعماقاً من الوجدان والمغزى لا تنكشف في مكان آخر إلا في الرواية الأصلية ذاتها ، فهذه المأساة ما زالت

بالنسبة لنا نحن أبناء الحضارة الغربية أشد المسامحة تأثيراً في نفوسنا ، لأنها لا تقتصر على تمثيل صلب شخص مثالي نبيل بأيدي إخواننا من بني البشر ، بل تجاوز هذا إلى الرمز لصلبه يومياً في العالم المسيحي ، ولذلك الموت البطيء ، في كثير منا ، موت الإيمان الذي أحبه هذا الشخص إلهاً له .

وكاد باخ أن يوفق في أن يبلغ مرة أخرى ، في القديس بمقام B الصغير ، ذرى الانفعال والصنعة التي بلغها في لحن الآلام المذكور . ولكنه لم يستطيع أن يشعر بالانسجام الكامل مع مغامرته الجديدة كما شعر في لحنه ذاك . فاقد كن انجيل الآلام أساس العقيدة البروتستنتية ومركزها : وكان باخ مستغرقاً في تلك القصيدة استغراقاً لا سبيل إلى رده عنه . على أن القديس على أي حال كان تطويراً كاثوليكياً ، وقانون الإيمان ذاته يعبر عن التزام لا شك فيه بـ « كنيسة واحدة مقدسة ، جامعة (كاثوليكية) catholicam ، رسولية » . ومع أن الشعائر الوثرية احتفظت بالكثير من القديس الكاثوليكي ، فإن هذا الكثير كان أثراً قافياً تحاصر فعلاً من لحن « يا حمل الله Agnus Dei » قبل باخ . وكان القديس في عصر باخ وفي الكنائس أيامه يغير قطعة قطعة بالكتاتبات ، وبقياءه اللاتينية تقصى شيئاً فشيئاً عن الطقوس . وقد رتل ألحان الآلام لباخ بالألمانية ، وكان قد دس أربع ترانيم ألمانية بين الأبيات اللاتينية لحنه « معظم نفسي الرب » . ولكن القديس كان لاتينياً خالصاً يحكم التقاليد بحيث كانت أي إقحامات ألمانية فيه تغامر بأن يؤخذ عليها عيب التنافر . وكان قد غامر بهذا التحدي بكتابته أربعة قداسات جزئية يمثل هذه الملاحق الألمانية . ولم تكن النتيجة مرضية . فدرس بعناية تلك القداسات الكاثوليكية التي لحنها بالسريينا وغيره من الإيطاليين . وأوحت علاقته ببلاط درسدن أنه قد يسر الملك — الناخب الكاثوليكي إذا لحن قداساً كاثوليكياً . وحين بعث لأوغسطس الثالث (١٧٣٣) ملتمساً بطلب وظيفة واقب في البلاط أرفق معه لحن « كيرياليسون » و « المجد لله Gloria » أصبح فيها بعد جزئين من القديس بمقام B الصغير . ويلوح أن الملك لم يهتم بهما . وأداهما باخ في كنائس ليبزج ، فاستقبلا امتقبالا طيباً ، وواصل هو هذا العمل (١٧٣٣ — ٣٨) فأضاف لإيهما أجزاء أخرى ، قانون الإيمان Credo ،

ولحن « قدوس قدوس قدوس Sanetus » ولحن « أوصنا Osanna » ،
ولحن « مبارك الرب Benedictus » ولحن « يا حمل الله » ولحن « هينا سلاماً »
Dona nobis pacem . فلما اكتمل هذا كله أصبح قداساً في صورته
الكاثوليكية . ولعل باخ قد راوده الأمل في أن يأمر أوغسطس الثالث بترتيبه
في بولنده ، ولكن القدر لم يحقق أمنيته ، لأنه لم يترتل قط في كنيسة
كاثوليكية . وقد قدمه باخ قطعة قطعة في مناسبات شتى ، في كنيسة توماس
أو كنيسة نيقولا بايزج .

والآن ، هل نسوق التحفظات المترددة التي تخالط إعجابنا بهذا القداس
الضخم بمقام B الصغير ؟ أن قوة باخ تطفئ مراراً على ذلك التواضع الذي
ينبغي أن يشرب به خطاب موجه إليه تعالى ، وقد يبدو أحياناً أنه لا بد
قد ظن أن الله أصم أذنيه ، لأنه قد أمسك طويلاً عن الكلام في لغات كثيرة .
فلحن « كيراليسون » بحر ضخامته الراحدة المختلطة جراً طويلاً مملاً حتى
لنصبح نحن أيضاً في النهاية « إليسون — أي ارحمنا ! » أما لحن « الحمد لله »
فهو في أكثره متقن من حيث مصاحباته الأوركسترا ، وهو ينتقل إلى لحن
بخيل ، لحن « الجالس عن يمين الآب » ، ولكنه يبيت أجش خشنا بصوت
الأبواق في لحن « لأنك وحدك قدوس » ثم يتناول لحن « مع روحك
القدوس » برعد من المقاطع الموسيقية لا بد جعل الروح القدس يرتعد
مخافة أن يقتحم هذ التيونوفى الجبار أبواب السماء عنوة . ومن عجب أن
قانون لإيمان — بتفاصيله ودقائقه العقائدية التي أحدثت الانقسام في العالم
المسيحي ، والتي لا تلائم بطبيعتها الموسيقى — ينتج أسمى لحظات القداس
بمقام B الصغير ، إلا وهما لحن « وتجدد » ولحن « الصليب » ، حيث يظفر
باخ ثانية بذلك الجلال الهادئ الذي بلغه في لحن الألام على رواية متى .
ثم يأتي لحن « وقام من بين الأموات » فيطلق كل الأنغام الصارخة ، التي
نفذ صبرها ، أنغام الأبواق والطبول ، لتسمع وتردد تبالاً بانتصار المسيح
على الموت . ويهدئنا لحن « مبارك الرب » بمعه الصدح (التينور) الرقيق
وكانه المنفرد السماوى . والمصاحبة الأوركسترالية للحن « يا حمل الله » جميلة

فى عمق ، ولكن لحن « هبنا سلاما » دليل على القوة لا على هبة السلام . تلك ردود فعل صريحة ليس لها كبير قيمة . ولن يتذوق القداس بمقام B الصغير تذوقاً كاملاً غير أولئك الذين توافر لهم شىء آخر فضلاً عن التربية المسيحية التى لم تفقد نغماتها التوافقية العاطفية ، وهو القدرة الفنية على أن يميزوا ويستمتعوا بما فى اللحن من بناء ، ونغميات ، وصنعة ، وبما استعمله الملحن فيه من موارد متنوعة ، وبما فى تأليفه الأوركسترا من تعقيد ، وبتكييف الأفكار الرئيسية فى الموسيقى وفى أفكار النص .

وقد انتقد بعض الموسيقيين المحترفين باخ أثناء حياته . فى ١٧٣٧ نشر يوهان أدولف شايبي (الذى أصبح فيما بعد قائد الأوركسترا لملك الدنمرك) خطاباً غفلاً من من التوقيع امتدح فيه باخ عازفاً على الأرغن ، وأشار إلى أن « هذا الرجل العظيم يكون محط إعجاب الأمم كلها لو كان أسلس من هذا ، ولو لم تكن ألقانه مفتعلة لما فيها من ضجيج واختلاط ، ولو لم يحجب بهاها الاسراف فى الصنعة ^(٦٠) . وبعد عام جدد شايبي هجومه فقال « إن ألقان باخ الكنسية تزداد افتعالا وبطئاً ، وهى تقصر عن ألقان تليمان وجراون فى الامتلاء بالافتتاع المؤثر أو التأمل الفكرى ^(٦١) . وكان شايبي قد حاول الحصول على منصب عازف الأرغن فى ليزج وعلق باخ على عزفه الذى أداه على سبيل الاختبار تعليقاً فى غير مصلحته ، وهجاء فى إحدى كنتاجاته ، ولعل نقد شايبي لم يخل من غل . ولكن شبيتا ، أشد المعجبي بباخ حماسة ، ينبشأن أن الكثيرين من معاصرى شايبي شاطروه آراءه ^(٦٢) . وربما كان بعض نقاده يمثلون انتفاض الجيل الجديد فى ألمانيا على الموسيقى الطباقية التى بلغت عند باخ من التفوق ما لم يترك بعده مجالاً لشىء غير التقليد ، وقد شهد القرن العشرون انتفاضاً كهذا على السمفونية .

ولعل شايبي كان مؤثراً هاندل على باخ ، ولكن هاندل كان قد خسرته ألمانيا وكسبته إنجلترا ، فشق على ألمانيا بالطبع أن تقارن بينه وبين باخ . فإذا عقدت هذه المقارنة كان هدفها دائماً تفضيل هاندل ^(٦٣) . وقد أعرب بيتهوفن عن رأى الألماني حين قال ، « إن هاندل أعظمنا جميعاً » ^(٦٤) .

ولكن هذا كان قبل أن يبحث باخ تماماً من زوايا النسيان . ومن أسف أن هذين العملاقين — وهما أعظم مفاخر الموسيقى وألمانيا في النصف الأول من القرن الثامن عشر — لم يلتقيا قط ، ولو قد فعلا لأثر الواحد منهما في صاحبه تأثيراً طيباً . وقد انطلق كلا الرجلين من الأرغن ، واعترف الناس لهما بأنهما أعظم عازفيه في زمانهما ، ثم واصل باخ إثارة تلك الآلة بحبه ، في حين جعل هاندل الصدارة للصوت ، وهو الذي راح ينتقل بين مغنيات الأوبرا وخصيان المغنين ، وزواج هاندل بين الميلوديا الإيطالية والطباق الموسيقي الألماني ، وفتح طريقاً إلى المستقبل ، أما باخ فكان التمام والكمال للماضي البوليفوني ، الفوجي ، الطباقي . وأحس الناس ، حتى أبنائهم ، أنه لم يبق من سبيل للتحرك على ذلك الخط .

ومع ذلك كان في تلك الموسيقى القديمة شيء صحي ، سيستعيده في تشوف وحنين رجال مثل مندلسون ؛ ذلك أنها كانت لا تزال مشربة بالإيمان الراسخ ، الذي لم ترعزعه بعد تلك الشكوك التي ستنفذ إلى صميم العقيدة المعزية . ولقد كانت صوت حضارة مكتملة التشكل ، بوصفها الملاك والذروة لفن ولتقليد موروث . ولقد عكست التعميق الزخرفي للباروك ، ولأرستقراطية لم يعد يتصدى لها الآن متصداً . ولم تكن ألمانيا قد ولجت بعد عصر تنويرها « الأوفكليرنج » ، ولا سمعت صياح أي من ديوك الثورة . فليسنج ما زال صغيراً . وكل ألماني تقريباً يؤمن بالعقيدة النيقوية قضية لا نقاش فيها ، ولم يشذ بتفضيل فولتير غير الأمير فردريك البروسي . وعما قليل سيتزعزع صرح المعتقدات والطرائق الموروثة الفخمة زعزعة تكاد تهدمه هدماً من جراء دعوات العقول المبتدعة ، وستطوى صفحات ذلك السلام المنظم القديم . وذلك الاستقرار الطبقي ، وذلك الإيمان العجيب الذي لا يساوره شك ولا تساؤل — كل هذا الذي كتب موسيقى باخ ، وستغير كل الأشياء ، حتى الموسيقى ، باستثناء الإنسان دائماً .

٣ - ختام :

لقد أتاحت له عزلته وترويضه في ليبزج أن يرث الماضي دون غضاضة أو تمرد . وكان إيمانه الديني ، بعد موسيقاه راحته وملاذه . كان يقتنى

في مكتبته ثلاثة وثمانين مجلداً في اللاهوت ، أو التفسير ، أو الوعظ والإرشاد . وقد أضاف إلى عقيدته اللوثرية ، المستقيمة ، الرجولية ، منسحة من الغيبية ، ربما أخذها عن الحركة الثقوية في زمانه — مع أنه عارض الثقوية لهدائها لأى موسيقى كنسية غير التراتيل . وكان أكثر موسيقاه ضرباً من العبادة . وقد ألف أن يبدأ التلحين بصلاة يقول فيها « أعنى يا يسوع » وكان يستهل كل مؤلفاته تقريباً ويختتمها بإهدائها لجلال الله ومجده . وعرف الموسيقى بأنها « تناغم لطيف لمجد الله وبهجة الروح المباحة » (٦٥) .

وفي الصور التي خلفها لنا في أخريات عمره نرى فيه الرجل الألماني النموذجي ، عريض المنكبين ، بديناً ، ممتلئ الوجه أحمره ، عظيم الأنف ، له إلى ذلك كله حاجبان مقوسان أضفيا عليه نظرة متسلطة يشوبها بعض الغيظ والتحدى . وكان طبعه حاداً وقد حارب ببأس شديد دفاعاً عن منصبه وآرائه ، أما فيما عدا ذلك فقد كان أشبه بدب لطيف يستطيع أن يطاقطى وقاره مازحاً إذا توقفت المعارضة . ولم يشارك بنصيب في حياة ليبرج الاجتماعية ، ولكنه لم يكن ضئيلاً باستضافة الأصدقاء ، ومن بينهم منافسون كثيرون من أمثال هاسي وجراون . وكان متعلقاً بأسرته . يستغرقه عمله وبيته . وقد درب جميع أطفاله العشرة الأحياء على الموسيقى . وزودهم بالآلات ، واحتوى بيته خمس موترات مفاتيح ، وعوداً ، وفيولا للساق ، وعدة كمانات ، وفيوالات ، وفولنتشيولات . كتب إلى صديق في تاريخ مبكر (١٧٣٠) يقول « أستطيع الآن أن أحيى حفلة موسيقية ، صوتية وآلية ، من أفراد أسرتي » (٦٦) . وقد يتاح لنا في موضع لاحق أن نرى كيف واصل أبناؤه فنه وفاقوه شهرة .

ثم وهن بصره في أخريات عمره . وفي ١٧٤٩ ارتضى أن تجري له جراحة على يد نفس الطبيب الذي عالج هاندل بنجاح في الظاهر ، ولكن الجراحة أخفقت هذه المرة وتركته مكفوف البصر تماماً . وعاش بعدها في حجرة معتمة لأن النور الذي لم يستطع رؤيته كان يؤذى عينيه . على أنه واصل التلحين رغم بلواه ، شأنه في ذلك شأن بيتهوفن الأصم ، وراح الآن

يملى صهيراً له الافتتاحية الكورالية « حين تشتد بنا الحاجة » . وكان قد أعد نفسه للموت منذ أمد بعيد ، ووطن نفسه على تقبله ، إذا حان حينه ، عطية من الآلهة ؛ ومن ثم ألف لحنه المؤثر « تعال أيها الموت الحلو » .

تعال أيها الموت الرحيم ، أيها الراحة المباركة ،

تعال لأن حياتي مقفرة .

وقد تعبت من الدنيا .

تعال لأنني في انتظارك ،

تعال سريعاً وهدىء روحى .

وأسبل عيني في رفق ؛

تعال ، أيها الراحة المباركة ^(٦٨) .

وفي ١٨ يوليو ١٧٥٠ بدأ أن بصره قد رد إليه بصورة معجزة ، وتجمعت أسرته من حوله في فرح وإبتهاج ولكن فجأة ، في ٢٨ يوليو ، قضت عليه إصابة بالفالج و « رقد إلى الرب هادئاً مباركاً » ^(٦٩) كما تقول لغة ذلك العهد المفعمة بالرجاء .

وكاد يصبح نسباً منسياً بعد موته . وبعض هذا النسيان مرجعة انزواء باخ في ليزج ، وبعضه عسر ألحانه الصوتية ، وبعضه اضمحلال الميل إلى الموسيقى الدينية والأشكال الطباقية . وحاول يوهان هيلر ، الذي شغل في ١٧٨٩ وظيفة باخ قائداً لفرقة المراتلين في مدرسة توماس ، أن « ييث في التلاميذ استهجان فجاجات باخ » ^(٧٠) . وكان اسم باخ في النصف الثاني من القرن الثامن عشر يعني كارل فليب إيمانويل ، الذي كان يأسف على طابع موسيقى أبيه العتيق ^(٧١) . وما حلت سنة ١٨٠٠ حتى بدأ أن كل ذكر ليوهان سبستيان باخ قد طوى .

ولم يذكر عمله غير أبنائه . وقد وصفه إثنان منهما ليوهان نيكولاوس فوركل ، مدير الموسيقى بجامعة جوتنجن ، ودرس فوركل العديد من ألحانه فتحمس له ، ونشر في ١٨٠٢ ترجمة لحياته في تسع وثمانين صفحة صرح فيها بأن :

« الأعمال التي خلفها لنا يوهان سبستيان باخ هي تراث قوى لا يقوم
بشئ ولا يملكه أى شعب آخر ... وتخليد ذكرى هذا الرجل العظيم ليس
واجب الفن وحده بل واجب الأمة ... فهذا الرجل ، الذى هو أعظم من
عاش ولعله أعظم من سيعيش من شعراء الموسيقى ومنظريها ، كان ألمانيا ...
فته به فخراً يا وطنى » (٧٢) .

وفتح هذا النداء المستنفر للوطنية قبر باخ . فاشترى كارل تسلتر ،
مدير أكاديمية الغناء ببرلين ، مخطوطة لحن الآلام . واستطاع فيليكس
مندلسون ، تلميذ تسلتر ، أن يقنعه بأن يسمح له بأن يقود فى الأكاديمية
أول أداء لهذا اللحن يؤدى فى مكان غير الكنيسة (١١ مارس ١٨٢٩) .
ولاحظ صديق لمندلسون أن لحن الآلام هذا قد بعث إلى النور بعد تقديمه
أول مرة بمائة عام تقريباً ، وأن يهودياً فى الحادية والعشرين من عمره هو
صاحب الفضل فى بعثه من مرقده . (٧٣) وأدى جميع المشاركين فى اللحن
أدوارهم دون أن يتقاضوا أجراً . وزاد مندلسون على هذا الأحياء بتضمين
معزوفاته أحياناً أخرى لباخ . وفى ١٨٣٠ نزل فترة ضيقاً على جوته ،
فشغله جوته بطلبه عزف ألحان باخ .

ووافق هذا الأحياء ظهور الحركة الرومانسية ، وتجديد الإيمان الدينى
بعد حروب نابليون ، وزال سلطان الواقعية ؛ فقد ارتبطت بالثورة
(الفرنسية) المحرمة ، و« ابن الثورة » ، ذلك الرجل الرهيب الذى طالما
أذل ألمانيا فى ساحات القتال . وكانت ألمانيا الآن ظافرة . فشارك حتى هيجل
فى الإشادة بباخ بطلا للأمة . وفى ١٨٣٧ دعا روبرت شومان إلى نشر أعمال
باخ نشرأ كاملاً ، وفى ١٨٥٠ تألفت « جماعة باخ » . وجمعت مخطوطات
باخ من كل مصدر ، وفى ١٨٥١ صدر أول مجلد . وفى ١٩٠٠ صدر المجلد
السادس والأربعون والآخر . وقال برامز أن أعظم حدثين فى التاريخ الألماني
وقعا فى عهده هما تأسيس الامبراطورية الألمانية ، ونشر ألحان باخ الكاملة (٧٤) .
وهذه الألحان تؤدى اليوم أكثر من ألحان أى ملحن آخر ، ويتقبل العالم
الغربي كله تقدير باخ بأنه « أعظم شاعر موسيقى عاش إلى اليوم » .

الفصل الثالث عشر

فردريك الأكبر وماريا تريزا

١ - استهلال امبراطورى : ١٧١١ - ٤٠

يبدو أن فولتير كان أول من لقب فردريك بـ « الأكبر » منذ عام ١٧٤٢ ^(١) Frédéric Le Grand وكانت العبارة جزءاً من ميثاق بالاعجاب المتبادل دام عشر سنين بعد ذلك التاريخ . ولكن إذا جاز للتاريخ أن ينحو نحو الشاعر هوبمان في التهليل للمهزومين بنفخ الأبواق ، حق له أيضاً أن يلقب ماريا تريزا بالكبيرة ، لأنها كانت واحدة من عدة ملكات ففن في العصور الحديثة معظم الملوك وأزوين بهم .

ولنبداً حديثنا عنها من خلال خلفيتها . فقبل أن تولد بست سنوات ارتقى أبوها الهابسبورجى (١٧١١) عرش « الأمبراطورية الرومانية المقدسة » وتسمى شارل السادس . وكان رأى فولتير في هذه الدولة أنها لا تملك واحدة من هذه الصفات الثلاث ، ولكنها كانت لا تزال امبراطورية ، تكسوها مهابه تسعة قرون . وضمت هذه الدولة التى حكمت من فينا حكماً واهناً النمسا ، والمجر ، وبوهيميا (تشكسلوفاكيا) واستيريا ، وكارنثيا ، وكارنيولا ، والتيرول ؛ وفي ١٧١٥ بسطت سلطانها على الأراضي المنخفضة الإسبانية السابقة ، التى نعرفها الآن باسم بلجيكا ، ولم تكن الدويلات الألمانية فيها خاضعة للامبراطور إلا بالاسم ، أما المدن الحرة الألمانية فقد اعترفت بسلطته في شئونها الخارجية ، وكانت بوهيميا الآن في اضمحلال ، فقد أشاع فيها الفوضى التعصب الدينى واستغلها الملاك الغائبون عن أرضها وأكثرهم يتكلمون لغة أجنبية ، أما المجر فكانت قد عانت من كونها أهم منطقة للصراع بين المسيحيين والعثمانيين ، عبرها أكثر من عشرة جيوش واستلكوها ؛ وتقلص عدد سكانها ، واستشرت الفوضى في حكومتها . ورفضت طبقة

من النبلاء كبيرة العدد حربية النزعة . لم تعد مجرية الجنس إلا في قسم منها ، أن تدفع الضرائب الامبراطورية ، وكرهت الحكم النمساوى . ولم يكن يملك أرضاً في المجر سوى النبلاء والكنيسة ، فقسماها ضياعاً شاسعة يفلحها الأقنان ، وجنيا منها الدخول التى بنيا بها كبار الأديار والقلاع والقصور ، ورعى الموسيقى والفن . وكان بعض النبلاء يمتلك خمسين ألف فدان للواحد ، وكانت أسرة استرهازى تملك سبعة ملايين فدان (٢) .

أما النمسا نفسها ، أكرم المستفيدين في الامبراطورية ، فكانت تنعم بالرخاء . فبينما لم يزد سكان المجر على مليونين ، بلغ سكان النمسا زهاء ٦,١٠٠,٠٠٠ في ١٧٥٤ زادوا إلى ٨,٥٠٠,٠٠٠ في ١٨٠٠ . وفيها هي أيضاً كانت الأرض ملكاً للنبلاء أو الاكليروس يفلحها الأقنان ، وقد عمرت الفنية في النمسا حتى ١٨٤٨ . وكان شأن الضياع فيها شأنها في إنجلترا يحفظ بها ملاكها كاملة بحق البكورة ، الذى يقضى بأن تورث الأرض كلها للابن البكر ، أما الأبناء الأصغر منه فيعوضون بوظائف في الجيش ، أو الكنيسة ، أو الإدارة ؛ وهكذا بلغت حاشية الامبراطور شارل السادس أربعين ألفاً ، ولم يكن في النمسا طبقة وسطى غنية تتحدى سلطان الارستقراطية الطاغى أو تخفف من دمها الأزرق . وكانت الزيجات مسألة بروتوكول . وأبيحت الخيليات والعشاق بقانون غير مكتوب ، على ألا يجاوز هذا نطاق الطبقة . وقد كتبت اللادى مارى مونتاجيو من فيينا في ١٧١٦ ، ربما بما يعهد في الرحالة من مبالغات ، فقالت :

« من العادات الرائجة أن يكون لكل سيدة ندياة زوجان ، أحدهما حامل الإسم والآخر القائم بالواجبات ، وهذه الارتباطات معروفة جداً حتى أن القوم يعدونها إهانة صريحة تشجب علناً أن تدعو امرأة من علية القوم إلى الغداء دون أن تدعو في الوقت ذاته تابعيها هذين ... العشيق والزوج اللذين تجلس هي بينهما رسمياً في وقار شديد ... والمرأة تتطامع إلى عشيق حالما تزوج باعتباره جزءاً من حاشيتها (٣) . »

وكانت الطبقة الارستقراطية ، في جميع أرجاء هذه الدولة التى كانت تتحول

الآن إلى امراطورية نمساوية - مجرية تعمل ويدها في يد الكنيسة : ولعل النبلاء تقبلوا اللاهوت الكاثوليكي في شيء من التحفظ والارتياب ، وكان العديد منهم ماسونا ^(٤) . ولكنهم سخّوا شاكرين على دين أعان بمثل هذه الساحة أبقائهم وبناتهم المجرّدات من المهور على الرضى بنصيبهم في هذه الدنيا تملأ بالآخرة . وكان تنوع العقائد كفيلا بتشويش هذه العملية لو أبيع لأنه مفض إلى الجدل والشك ، أما التسامح الديني فهو ولا ريب من خطل السياسة . وقد جعل فيرميان رئيس أساقفة سالزبورج الحياة في رئاسة أسقفية عسيرة على البروتستنت عسراً حمل ثلاثين ألفاً منهم على الهجرة ، فنزع معظمهم إلى بروسيا (١٧٢٢ - ٢٣) ^(٥) حيث شدوا من أزر عدو النمسا الصاعد . كذلك أسهمت هجرات أو حركات طرد مماثلة من بوهيميا في الاضمحلال الاقتصادي لتلك الدولة التي كانت يوما ما تعزّز باستقلالها ، وعملت على تقدم ألمانيا البروتستنتية .

وشارك الأغنياء والفقراء في تمويل عمارة العصر الكنسية . ففي براغ أكمل كيليان اجناز ديتسنهوفر أعظم المعمارين التشيكيين ، في عمارة ضخمة فخمة . كنيسة القديس نيقولا التي بدأها كريستوف ديتسنهوفر . وترك يوهان برنارد فيشر فون إرلاخ ، أعظم المعمارين النمساويين . بصمته على سالزبورج . وبراغ . وروما ، وشيد هو وابنه يوزف إيمانويل رائعة من الباروك في كنيسة القديس شارل بفينا . وأبرزت الأديار الفخمة مجد الله ورفاهيات العزوبة . فكان هناك مثلاً الدير البندكتي في ملك على الدانوب حيث نشر ياكوب برانتاوير ومساعدوه ^(٦) مجعاً يشتمل على مبان ، وأبراج . وقبة . وفي داخله القصور الفخمة والأعمدة الرائعة ، والزخرفة الفاخرة . وهناك دير القساوسة الأوغسطينيين القديم في دورنشتين الذي أعاد بناءه ^(٧) بالباروكه الأنيق يوزف مونجناشت ؛ ويلاحظ أن أهم مفاخره - البوابة الرئيسية والبرج الغربي - من إنتاج متياس شتايندل . وهو مثال اتجه إلى العمارة وهو في الثامنة والسبعين . وهناك كنيسة الدير البندكتي ومكتبته في آلتنبورج (وبانيهما هو مونجناشت أيضاً) ^(٨) وهما مشهورتان بالزخارف المترفة . وهنالك دير الرهبان البندكتين في تسفيتل ،

وهو من آثار القرن الثاني عشر ، وقد أقام فيه مونجناشت وشتايندل واجهة جديدة وبرجاً ومكتبة .^(٩) أما الخورس الرائع فكان من صنع مايستر يوهان في ١٣٤٣ - ٤٨ ؛ هنا أظهر الطراز القوطي القديم تفوقه على الباروك الجديد . ثم هناك دير شتامز في التيرول الذي أعاد بناءه^(١٠) جيورج جومب ، والذي تميزه المصبغات الحديدية والزخارف الجصية في بيت سلم « الأحبار » ؛ وهنا كان يدفن أمراء الهايسبورج . وهناك كنيسة الدير في هرتسوجنبورج ، وهي الرائعة التي أبدعها فرانتس بن يوزف مونجناشت ، في حياته القصيرة (١٧٢٤ - ٤٨) . وهناك كنيسة الدير في فيليرنج ، التي قيل فيها أنها « أبدع بناء بطراز الروكوكو في النمسا » .^(١١) ونلاحظ في مرورنا هنا الأراغن الرائعة في هذه الكنائس كالتى في هرتسوجنبورج وفيليرنج ، والمكتبات الجميلة ؛ ومن نماذجها مكتبة الدير البندكتى في آدمونت ، المحتوية على ٩٤,٠٠٠ مجلد . ١,١٠٠ مخطوطة في هيكل من الزخرف الباروكى . لقد كان رهبان النمسا في قمة مجدهم في عصر الإيمان المتداعى الذى نحن بصددده .

وقد جارهم النبلاء بنفس الخطو . فى النمسا والمجر ، كما فى ألمانيا ، كان كل أمير يتوق إلى ضرب لفرساي ؛ ومع أنه عجز عن منافسة ذلك البهاء المفرط فإنه جمع من الأسلاب ما أتاح له بناء « قصر » palais (كما كان يسميه) يعكس كل جانب ومظهر فيه سمو مكانته . فشاد أوجين أمير سافوى قصرأ صيفياً على مستويين فى ضيعته خارج فيينا « بلفدير واطىء » (وهو الآن متحف الباروك) و « بلفدير عال » وضع تصميمهما الجميل يوهان لوكاس فون هلدبرانت . وصمم يوهان برنارد فيشر فون إرلاخ قصر الأمير الشتوى (وتشغله الآن وزارة المالية) كذلك وضع تصميمات لقصر شونبرون وحدائقه لينافس بهما فرساي ، ولكن البناء الفعلى الذى بدأ فى ١٦٩٦ أغفل هذه التصميمات أو خفف منها أثناء تنفيذه . وصمم فيشر فون إرلاخ وابنه يوزف إيمانويل المكتبة الامبراطورية - وهى المكتبة القومية الآن - التى يرى إخصائى فى فن الباروك أن بها أبداع بناء داخلى لأى مكتبة فى العالم .^(١٢) وفى ١٧٢٦ فتح شارل السادس هذا الكنز للجمهور وفى ١٧٣٧

اشترى لها مجموعة المخطوطات والكتب الماثلة التي كان يمتلكها أوجين أمير سافوى . لقد كانت فيينا ، إلى حد كبير ، أهل مدينة في دولة الجرمان :

وقد حمل أكثر العارة النموية بالنحت . ونذكر هنا بجهل خجول تمثال « المسيح المصلوب » الخشبي الذي صنعه أندريه تاماش في دير شتامز ، وتمثال الامبراطور فرانسيس الأول الرخامي الذي نحته بلقازار مول والمعروض في متحف الباروك بفيينا ، وفي وسعنا أن نستشعر على البعد نفاني يوزف شتامل في فنه ، إذ أنفق معظم حياته في تجميل دير آدمونت بالتماثيل . ولكن كيف يغتفر لنا كل هذا الإبطاء في التنويه بجيورج رفايل دونير مثالا لا يفوقه بين مثالي العصر غير برنيئي ؟ فقد ولد في اسلنجن بمنخفضات النمسا (١٦٩٣) وتلقى فنه على يد جوفاني جوليانى ، وبفضل هذه الوصاية الإيطالية اكتسب الميل الكلاسيكي الذي أتاح له تنقية ما في الباروك النموي من إسراف . على أن تمثاله الرخامي « تمجيد شارل السادس » ^(١٣) مازال يعاني من غرابة الباروك وشططه - ففيه يرى الامبراطور وقد رفعه إلى السماء ملاك له ساقان خميلتان وثنديان متألقان - ومع ذلك فنحن شاكرون للفن أن أعاد للصاروفيم (الملاك) شيئا ملموساً - وهو الذي خالته الفلسفة مجرداً من الجسد . ومن آيات دونير الجديرة بعصر النهضة تمثاله « القديس مارتن والشحاذ » في كاتدرائية برسبورج (براتيسلافا) ، ولمنحوتته الرخامية البارزة « هاجر في البرية » ^(١٤) جمال كلاسيكي ناعم . وقد بلغ أوجه في التماثيل التي صلبها من الرصاص لنافورتين كبيرتين في فيينا : نافورة « العناية الإلهية » في السوق الجديدة . التي تمثل أنهار النمسا ، ونافورة أندروميديا التي تنافس نافورة روما . وقبل أن يموت في ١٧٤١ بعام بالضبط صب لكاتدرائية جورك مجموعة تمثل بكاء مريم على جسد المسيح ، وهي مجموعة كانت خليقة بأن تشيع الهجة في صدر رفايل لأن دونير اتخذ اسمه .

ولم ينتج المصورون ولا الشعراء في هذا العصر في النمسا أو ممتلكاتها أي آثار تثير اهتمام العالم الخارجي ، وربما يستثنى من هذه القاعدة الصور الجصية التي صورها دانييل جران داخل قبة المكتبة الكبرى في فيينا . أما في الموسيقى فقد كانت فيينا المركز المعترف به للعالم الغربي . وكان شارل

السادس يعشق الموسيقى عشقاً لا يعلو عليه سوى حبه لبناته وعرشه . وقد لحن هو نفسه أوبرا ، وصاحب فارينيللى عازفاً على البيان القيثارى ، وقاد البروفات . وجلب لفيينا خيرة المغنين ، والعازفين ، والممثلين ، ورسامى المناظر المسرحية ، دون أن يعبأ بالتكاليف . وفى إحدى المناسبات أنفق — فيما قدرت اللىدى مارى — ثلاثين ألف جنيه ليخرج أوبرا واحدة (١٥) . وبلغ عدد المرتلين والعازفين فى فرقة كنيسة ١٣٥ . وأصبحت الموسيقى « إمبراطورية » . أو على الأقل أرستقراطية . وفى بعض الأوبرات كان جميع المشاركين — سواء العازفين المفردين ، أو الكورس ، أو الباليه ، أو الأوركسترا — أفراداً من الطبقة الارستقراطية . وفى إحدى هذه الحفلات كانت تقوم بالغناء فى الدور الرئيسى الأرشيذوقة ماريا تريزا (١٦) .

وقبل أعظم كتاب نصوص الأوبرا فى ذلك العهد الدعوة إلى فيينا فأقبل أبوستولو زينو من البندقية فى ١٧١٨ . وعمل شاعراً لبلاط شارل السادس ، وفى ١٧٣٠ اعتزل فى لطف مخلصاً مكانه لييتروتراباسى ، التابولى الذى كان قد تسمى من جديد . « ميتاستاسيو » . وفى السنوات العشر التالية كتب ميتاستاسيو — بالإيطالية دائماً — مسرحيات شعرية بلغ من قدرتها على إثارة العواطف أن كبار ملحنى أوروبا الغربية أسعدهم أن يلحنوها . ولم يضارعه أحد فى تكليف الشعر وفق مطالب الأوبرا — أى فى ملائمة موضوع نصه . وحركته . ومشاعره . لمقتضيات المغنين المنفردين ، والثنائيين ، والمقاطع الملحونة ، والكوارس ، والباليات . والمناظر المسرحية ؛ ولكنه فرض لقاء ذلك على الملحنين التوافق الإيقاعى بين موسيقاهم ومسرحيته . وعظم نجاحه حتى خشى فولتير أن تطرد الأوبرا الدراما من المسرح . وقال « إن هذا الوحش الجميل ينحلق مليومين (ربة التراجيديا) » (١٧) .

وتربع شارل السادس على عرش كل هذه الموسيقى . والفن . والبلاط المتعدد اللغات . والإمبراطورية . بيد مبسوطه ، وقلب رحيم ، وحزن رجل الحرب . ذلك أن قواده لم يستطيعوا أن يتبعوا عصا قيادته ، وحين طالبهم بأغاني الفرع لم يعطوه غير المأسى . لقد جرت الحرب مع النمسا رخاء ما دام أوجين أمير سافوى محتفظاً بقوة ذهنه وسلطانه . وهو الذى

شارك ملبره صد جيوش لويس الرابع عشر ؛ فانتزعت بلغراد من العثمانيين ، وسردانيا من سافوى ، وميلان ونابلى والأراضى المنخفضة الإسبانية من أسبانيا . ورقى أوجين لا قائداً عاماً لجميع الجيوش النمساوية فحسب ، بل وزيراً أول ومديراً للدبلوماسية . والواقع أنه بسط سلطانه على كل شيء إلا الأوبرا ، ولكنه - وقد أذعن للناموس الذى يبلى أجساد البشر - أصاب الوهن عقله لا جسمه فحسب . وفى حرب الوراثة البولندية (١٧٣٣ - ٣٥) انزلت النمسا إلى صراع مع فرنسا ، واسبانيا ، وسافوى (التى كانت تعرف آنئذ بمملكة سردانيا الصغيرة) وخسرت اللورين . ونابلى ، وصقلية (١٧٣٥ - ٣٨) ، وأسفر تحالفها مع روسيا عن حرب أخرى مع تركيا ، وضاعت منها البوسنة . والصرب . والأفلاق ، وعادت بلغراد تركية من جديد (١٧٣٩) . ولم يؤت الامبراطور من المواهب ما يعوض به المواهب التى افتقدها معاونوه . وإليك رأى فردريك الأكبر فيه :

« أخذ شارل السادس من الطبيعة الصفات التى تصنع المواطن الصالح ، ولكنه لم يأخذ صفة من تلك التى تصنع الرجل العظيم . كان سمحاً دون تمييز ، له روح محدودة دون بصيرة ثابتة ؛ وكان قادراً على الانكباب على العمل . ولكن دون عبقرية . يجهد نفسه دون أن ينجز الكثير ، ويجيد معرفة القانون الألمانى . وعدة لغات . وقد نبغ فى اللاتينية على الأخص . وكان أباً صالحاً وزوجاً صالحاً ، ولكن شابه ما شاب جميع أمراء البيت المالك النمساوى من تعصب وميل للخرافة » (١٨) .

وكان عزاؤه وفخره فى كبرى بناته ماريا تريزا ، التى وطد العزم على توريثها عرشه : ولكن أباه ليوبولد الأول كان قد أبرم (١٧٠٣) « ميثاقاً متبادلاً للوراثة » تقرر فيه أن يحكم الوراثة مبدأ حق الابن البكر ؛ فإذا لم يوجد وريث ذكر انتقل التاج إلى بنات ابنه جوزف (المولود فى ١٦٧٨) ثم إلى بنات ابنه شارل (المولود فى ١٦٨٥) . وترك موت جوزف الأول فى ١٧١١ دون وريث ذكر (ولكن بابنتين على قيد الحياة) التاج لشارل . وفى ١٧١٣ بمقتضى « أمر عال » أصدره شارل لمحله الخاص ، أعلن مشيئته بأن ينتقل عرشه وأملاكه الشخصية بعد وفاته إلى أكبر أبنائه الحى ،

فلذا لم يكن هناك ابن على قيد الحياة فلم يبق بناته . وقد ولد ابنه الوحيد ومات عام ١٧٢٦ . وبعد أن انتظر شارل عبثاً لإنجاب آخر ، ناشد الدول الأوربية أن تتفادى نشوب حرب وراثية بقبولها وضمانها الجماعى لنظام الوراثة الذى وضعه . وفى الأعوام الثمانية التالية قبلت أمره العالى أسبانيا ، وروسيا ، وبروسيا ، وانجلترا ، وهولنده ، والدنمرك ، واسكندناوه ، وفرنسا .

ولكن مصاعب نشبت فصنعت كثيراً من التاريخ . ذلك أن سكسونيا وبافاريا كان على عرشيهما أميران متزوجان من ابنتى جوزف أخى شارل ، فطالبا الآن بوراثة عرش الامبراطورية عملاً بميثاق ليوبولد الأول ، أما فردريك وليم الأول ملك بروسيا فوافق على أساس تأييد شارل له فى مطالبته بحجز من دوقيتى يولش وبرج ويبدو أن شارل وافق على هذا الشرط ولكن سرعان ما بذل للمنافسى فردريك وليم وعوداً عكس هذا الوعد . وعليه انضم ملك بروسيا إلى أعداء الامبراطور (١٩) .

وفى ١٧٣٦ تزوجت ماريا تريزا من فرانسس ستيفن ، دوق اللورين ، وغراندوق توسكانيا فيما بعد (١٧٣٧) ، وهى فى الثامنة عشرة من عمرها . وفى ٢٠ أكتوبر ١٧٤٠ مات شارل السادس ، مختتماً بموته فرع الذكور فى بيت هابسبورج . واعتلت ماريا تريزا العرش بوصفها أرشيدوقة النمسا وملكة بوهيميا والمجر . وأصبح زوجها شريكاً لها فى الحكم ، ولذا لم يبد كبير اكتراث بشئون الدولة أو كفاءة تذكر للقيام عليها فقد وقع عبء الحكم كله على عاتق الملكة الشابة . وكانت فى عام ١٧٤٠ تملك كل مفاتن الأنوثة والملك ، قسماً بديعة ، وعيون زرق متألقة ، وشعر أشقر غزير ، ورقة فى السلوك ، وخفة فى الحركة ، ومتعة العافية ، وحيوية الشباب (٢٠) . وكان ذكاؤها وخلقها يفوقان هذه المفاتن كلها قصرأ عن التصدى للمشكلات التى أهدقت بها من كل جانب . وكانت الآن حاملاً فى شهرها الرابع بالطفل الذى سوف يخلفها باسم جوزف الثانى « المستبد المستنير » . ونازعها حقها فى العرش كل من شارل ألبرت ناخب بافاريا ، وفردريك أوغسطس الثانى ناخب سكسونيا ، وناصر حزب قوى فى فيينا القضية البافارية ، ولم يكن هناك تأكيد بأن المجر ستعترف بها ملكة عليها ، ولم تتوج بهذا الوصف حتى ٢٤

يونيو ١٧٤١ . أما خزانة الامبراطورية فعفاوية إلا من ١٠٠,٠٠٠ فلورين ، زعمت الامبراطورة أرملة شارل السادس أنها ملك لها . وكان الجيش مختل النظام ، وقواده تعوزهم الكفاية . وكان مجلس الدولة مؤلفاً من أعضاء مسنين فقدوا القدرة على التنظيم أو القيادة . وانتشرت الشائعات بأن العثمانيين سيزحفون مرة أخرى على فيينا بعد قليل . ^(٢١) وطالب فليب الخامس ملك أسبانيا بالبحر ويوهيميا ، وملك سرداينا بلمبارديا ثمناً لاعتراضهما بها ^(٢٢) . أما فردريك الثاني الذى أصبح ملكاً على بروسيا قبل تولى ماريا تيريز العرش بخمسة شهور فقط ، فقد بعث إليها يعرض الاعتراف بها والدفاع عنها ودعم انتخاب زوجها امبراطوراً ، شريطة أن تنزل له عن الشطر الأكبر من سيليزيا ، فرفضت العرض ، ذاكرة ما كان أبوها يرجوه من بقاء المملكة سليمة لا تجزأ ولا يمسها سوء . وفي ٢٣ ديسمبر ١٧٤٠ غزا فردريك سيليزيا ، ووجدت المملكة ذات الثلاثة والعشرين ربيعاً نفسها تخوض حرباً مع أقوى دولة فى ألمانيا ، ومع الرجل الذى قدر له أن يكون أعظم قائد فى عصره .

٢ - استهلال بروسيا : ١٧١٣ - ٤٠

(أ) فردريك وليم الأول :

كانت أسرة هوهنتسارن قد نجحت فى رفع إمارة برندنبرج الناجبة إلى مملكة بروسيا فى ١٧٠١ ، وأصبح أميرها الناخب ملكاً باسم فردريك الأول . وقد أوصى بأن يرث ملكه بعد موته ابنه فردريك وليم الأول (حكم ١٧١٣ - ٤٠) . وكان الملك الجديد ، عن طريق زوجته صوفيا دوروتيا ، صهراً لجورج الأول الذى ارتقى عرش إنجلترا فى ١٧١٤ . وكانت أملاك بروسيا تشمل بروسيا الشرقية ، وبومرانيا السفلى ، وإقليم الحدود المسمى برندنبرج (والمحيط برلين) وإقليم كلينز فى غرب ألمانيا ، وكونتية مارك ، ومدينة رافنزيبرج فى وستفاليا : وكلها انحلاط مفككة من البلاد تمتد امتداداً متقطعاً من الفستولا إلى الألب ، ولا تربط بينها غير قوات الملك . وبلغ سكان « بروسيا » هذه فى ١٧٤٠ نحو ٣,٣٠٠,٠٠٠ زادوا إلى ٨,٠٠,٠٠٠ فى نهاية القرن ، أما بنيانها الاجتماعى فكان إقطاعياً

في أساسه : فلاحون يدفعون الضرائب والفروض الإقطاعية ، وطبقة وسطى ضعيفة ، وطبقة نبلاء تطالب بإعفاؤها من الضرائب ثمناً لتزويد الملك بالعون الحزبي . وكانت رغبة فردريك ولیم الأول في التحرر من الاعتماد على هؤلاء النبلاء بعض ما دعاه إلى تنظيم جيش دائم سيقرر التاريخ السياسى لأوروبا الوسطى طوال نصف قرن .

كان فردريك ولیم حاكماً شاذاً شذوذ ابنه الأشهر منه ، الذى يرجع معظم الفضل في انتصاراته لجيش أبيه . ولم يوهب الوالد ولا الولد شخصية جذابة ساحرة ، ولم يسترضى أحدهما العالم بجمال طلعتيه أو لطف ابتسامته ، بل واجهه كلاهما بسحنة أمرة صارمة تسوس الجيوش : كان الأب قصيراً بدينياً . له وجه متورد تحت قبة مثلثة ، وعينان تنفذان إلى صميم كل زيف وصوت يعلن عن إرادة صاحبه . وفكان على استعداد لطحن كل مقاومة . وإذا كان ذا شهية طيبة دون أن يكون ذواق للطعام ، فقد طرد طاهيه الفرنسى ، وأكل طعام الفلاحين ، وكان يستهلك الكثير في وقت قصير دون احتفال يذكر لأنه كان في شغل عن هذا بعمله . ورأى نفسه سيد الدولة وخادماً ، فعكف على تصريف شئون الحكم في أمانة ونخبط . لأنه وجد فيها الكثير المعوج المنحرف . فأقسم أن يقومه بالقوة . واختصر إلى النصف عدد كبار الموظفين المغرورين الذين عطالت سلطاتهم المتضاربة عمل الحكومة ، وباع ما ورثه من مجوهرات ، وخيول ، وأثاث فاخر . واختزل مظاهر بيت الملك إلى بساطة بيت المواطن من أهل المدن ، وجمع الضرائب أينما أمكن تنميتها ، وخلف لفردريك الثانى خزانة مملوءة إلى حد مفر .

وأراد من كل إنسان أن يكد ويكدح مثله ، فأمر موظفى البلديات بأن يراقبوا أخلاق السكان . وينشروا بالجد والاقتصاد ، وأن يؤدبوا المتشردين بالأشغال الشاقة وبسط إشراف الدولة على التجارة والصناعة ، ولكل منهما وجدنا التشجيع في تحسن حال القنوات والطرق . وفي ١٧٢٢ أصدر الملك اليقظ أمراً يقرر التعليم الإلزامى ففرض على كل أبرشية أن تمول مدرسة ، فما وافت سنة ١٧٥٠ حتى كانت بروسيا تنصدر أوروبا كلها في التعليمين الابتدائى والثانوى (٢٣) . وألقيت البذرة لعصر كانط وجيته .

وحين تبين فردريك وليم أن الأتقياء من الناس يعملون بأثبت مما يعمل الشكاك ، أيد الحركة التقوية . وتسامح مع الكاثوليك على مضض وأخير الكلفنيين بأن يكفوا عن التبشير بكتابة مذهبهم الجبرى ، وأمر اللوثرين بأن يستعملوا الألمانية بدل اللاتينية في طقوسهم ، وأن يقلعوا عن ارتداء المدرعات « والبطرشيالات » وعن رفع القربان أمام المصلين ، باعتبار هذه كلها من مخلفات البابوية . ولما أكره رئيس أساقفة سالزبورج خمسة عشر ألف بروتستنتي على الهجرة . رحب بهم فردريك وليم وأقرضهم المال رحلتهم التي قطعوا فيها خمسمائة ميل . وأجر لهم الأراضي (ولم تكن من خيرة أرضه) إلى أن تؤتي أرضهم غلاتها . واستقدم خمسة عشر ألف مهاجر آخرين من سويسرة والدويلات الألمانية . وهكذا ردت بروسيا إلى الحياة الاقتصادية بعد أن دمرتها حرب الثلاثين .

كانت الرغبة العارمة التي دفعت الملك إلى هذا النشاط هي تأمين الأمة في عالم لا يكف عن الحرب . فحين تقلد فردريك وليم السلطة كانت الحرب الشمالية الكبرى ما تزال مستقرة ، تشتبك فيها السويد ، وروسيا وبولنده ، والدنمرك ، وسكسونيا . وبعد قليل انجلترا ، وكانت العبرة الواضحة من هذه الحرب أنه لا غنى عن جيش قوى للسلم ، وسط عالم يسوده السطو المؤثم . وكان ملك بروسيا تواقاً إلى الحصول على ستين ثغراً لتجارة برلين ، فاشترها بمبلغ ٤٠٠,٠٠٠ طالر من الدول التي انتزعها من شارل الثاني عشر . ولكن شارل رفض عقب عودته من تركيا أن يعترف بهذا البيع لبضاعة مسروقة ، فعرض فردريك وليم أن يردها للسويد نظير الـ ٤٠٠,٠٠٠ طالر التي دفعها . ولم يكن شارل يملك المال ، ولكنه أصر على استرداد ستين ، فأعانت بروسيا الحرب عليه (١٧١٥) وانضمت إلى أعوانه في حصار شترالزوند . وفر شارل إلى السويد ونصف العالم ضده ، وأدركه الموت هناك . وعاد فردريك وليم إلى برلين وستين في جيبه ، وبريق الانتصار في عينيه .

بعد هذا أصبح الجيش شغله الإداري الشاغل . ولم يكن بالرجل العسكرى النزعاً تماماً ، ولا كان مقاتلاً قط ، ولم يخض حرباً بعد ذلك بتاتاً ، ولكنه

عقد العزم على ألا يخوض أحد حرباً ضده وهو في مأمن . فلقد كان هذا الرجل الذي بنى أشهر جيش في ذلك القرن « من أعظم الملوك حباً للسلام » (٢٤) وهو القائل أن مبدئى ألا أؤذى أحداً ، على ألا أسمع بأن يستهين فى أحد » (٢٥) ومن ثم راح يجمع الجند ، ويطلب أطول من يجد منهم قامة فى ولع شديد ، وكان يكنى للظفر بمودته أن يرسل له إنسان رجلاً طوله ستة أقدام على الأقل وكان الملك يسخو فى دفع ثمنهم ويتهيج قلبه لقوامهم القارع . ولم يكن أكثر جنوناً بالجيوش من زملائه الملوك ، إلا فيما يتصل بطول الجندى . فقد كان لفرنسا مثلاً فى ١٧١٣ من الجند النظاميين ١٦٠,٠٠٠ ، ولروسيا ١٣٠,٠٠٠ ، وللممسا ٩٠,٠٠٠ (٢٦) . ولكى يرفع فردريك ولهم عدة جيشه إلى ٨٠,٠٠٠ فى بلد لا يزيد سكانه على ثلاثة ملايين ، جند الجند من الخارج وفرض التجنيد الإجبارى فى أرض الوطن . وقاوم الفلاحون وسكان المدن الإكراه على الخدمة العسكرية ، فكانوا يؤخذون بالحيلة أو القوة ؛ وحدث مرة أن اقتحم ضابط من فرق التجنيد كنيسة وساق أطول الرجال وأقواهم رغم توسلاتهم . (٢٧) (ولندكر أننا نحن أيضاً نفرض التجنيد الإجبارى) وكان الرجال إذا انخرطوا فى سلك الجنديية يجدون الرعاية الطبية ، ولكنهم أخضعوا لنظام قاس وتدريب شاق ؛ وكان الجلد هو العقاب حتى لصغار الذنوب .

وطبق التجنيد الإجبارى على النبلاء أيضاً ، ففرض على كل نبيل سليم البدن أن يخدم فى الجيش ضابطاً ما دام يطبق الخدمة العسكرية . وكان هؤلاء الضباط يدربون تدريباً خاصاً ، ويخصهم الملك بالتكريم . فأصبحوا طبقة حاكمة يحتقرون التجار ، والمعلمين ، ورجال الدين ، والطبقات الوسطى عامة ، وينظرون إليهم نظرتهم إلى طبقات ديننا مستضعفة ، وكثيراً ما كانوا يعاملونهم بوقاحة وتفاجر ، أو بوحشية وضراوة . ولكنهم دربوا المشاة والمدفعية والفرسان فى تشكيلات دقيقة وحركات طبية لم يعرفها قط أى جيش حديث آخر فى أغلب الظن . وشارك الملك ذاته فى هذه المناورات العسكرية ، وأشرف على تدريب جنوده فى تدقيق وحب ؛ فلما ولى فردريك الثانى العرش

وجد تحت إمرته قوة من الرجال مهيأة للخدع الحربية والغنائم ، متجاهلة في لحظة كل دروس السلام التي تعلمها الأمير من الفلسفة .

(ب) فرتز الصغير :

كان « جاويش تدريب الأمة البروسية العظيم » (كما وصف كارليل فردريك وليم الأول) (٢٨) ، أباً لعشرة أطفال أكبرهم فلهايمينا . والمذكرات التي خلفتها عند وفاتها (١٧٥٨) هي أكثر مصادرنا مباشرة ووثوقاً عن تاريخ أخيها الباكر . وربما أسهبت بتركيز انتقائي في ذكر قسوة مربيها ، وأنانية أمها الجافية . ووحشية أبيها ، وأوامره الاستبدادية في أمر زواجها ، ومعاملته الصارمة للفتي فرتز الذي أحبته مفعرة وعزاء لحياتها (٢٩) . قالت « لم يوجد حب نظير حبنا الواحد للآخر لقد أحببت أخى حباً جماً وحاولت على الدوام أن أدخل السرور على قلبه » (٣٠) .

وكان فردريك ، المولود في ٢٤ يناير ١٧١٢ ، يصغرها بثلاثة أعوام . ولم يرضى عنه أبوه ولا أمه . فقد جهدا ليصنعا منه قائداً وملكاً ، أما هو فأبدى كل إمارة على أنه سيصبح شاعراً وموسيقياً . وبين أيدينا التعليمات التي أعطها فردريك وليم لمعلمي ولده . قال :

« اغرسوا في ولدي ما يجب من محبة الله وخشيته باعتبارهما الأساس والركن الركين لخيرنا الزمني والأبدى . فلا تذكروا على مسمعه أبداً أى أديان زائفة أو مذاهب إلحادية . أو أريوسية . أو سوسينية . أو ما شاكل ذلك من أسماء لهذه السموم التي تستطيع إفساد العقل الحدث بسهولة كبيرة (وقد أصبح فردريك كل هؤلاء) . ومن ناحية أخرى يجب أن يعلم ما يجب من استنكار للبابوية وبصر بما تفتقر إليه من أساس وما فيها من سخف ...

وليتعلم الأمير الفرنسية والألمانية دون اللاتينية ... وعلموه الحساب . والرياضة . والمدفعية . والاقتصاد ، بتعمق ... والتاريخ على الأخص ... وكلما شب زيدوه علماً بالتحصينات ، وتشكيل المعسكر ، وغير ذلك من علوم الحرب . ولكي يدرب الأمير منذ صباه على أن يعمل ضابطاً وقائداً . . . اغرسوا في ولدي الحب الصادق لمهنة الجندي ، وأقنعوه

بأنه لما كان السيف هو الشيء الوحيد الذى يكسب الأمير الشهرة والشرف ، فإنه سيكون مخلوقاً محترماً من جميع الناس إذا لم يحبه ويأتمس فيه فخره الوحيد » (٣١) .

ولو أفسح للأب فى أجله بما يكفى لتاه فخراً بولده جندياً وقائداً ، ولكن كل شيء بدا وكأنه يسير فى طريق خطأ خلال سنوات التلمذة تلك . فقد كان الغلام ذكياً ، ولكنه لم يهتم قط بالمهجاء . احتقر اللغة الألمانية وأحب لغة فرنسا وأدبها وموسيقاها وفنها ، وأحب أن ينظم الشعر الفرنسى ، وواصل هويته تلك إلى آخر عمره . وكان الملك الشيخ يستشيط غيظاً إذا رأى ولده ويده كتب فرنسية ، ويزداد غضبه حين يجده يعزف على القلوت . وجاء يوهان كوانتش ، عازف القلوت فى بلاط سكسونيا ، إلى برلين ليعلم الصبي خفية بناء على طلب أمه . وكان كوانتش إذا سمع الملك يدنو يختبئ فى خزانة ، ويقلب فردريك روبه الفرنسى إلى ستره حربية ، ولكن الأب كان يثور لم رأى الكتب الفرنسية ملقاة هنا وهناك ، فأمر الخدم أن يرسلوها إلى بائع كتب ، فيبيعها خير من حرقها . ولكن الخدم لم يفعلوا هذا ولا ذلك ، بل خبأوا الكتب ، وبعد قليل أعادوها للأمير .

وبذل الشيخ قصارى جهده الذى اختلطت فيه حبة الأب بغضبه ليجعل الصبي مقاتلاً . فاصطحبه فى رحلات صيده . وخشنته بحياة الخلاء ، وعوده الخطر والركوب الوعر ، وألزمه العيش على الطعام الزهيد ، والنوم القليل ، ووكل إليه أمور فوج فى جيشه ، وعلمه أن يلرب جنده . وأن يرقى بطارية مدفعية ، وأن يطلق المدافع . وتعلم فردريك هذا كله . وأبدى قدراً كافياً من الشجاعة ، ولكن الأب تبين بغضب متزايد أن الفتى ، الذى بلغ الآن السادسة عشرة راح يكون صداقة حميمة مريبة مع ضابطين شابين هما الكبتن فون كاتى والملازم كابت . وكان كاتى واسع الاطلاع كثير الرحلات ، ورغم ما تركه الجدرى على وجهه من ندوب ، فإن « تهذيب عقله وسلوكه » كما قالت فلهمينا جعله « رقيقاً لطيفاً جداً ... وكان يفخر بأنه حر الفكر . وتأثير كاتى هو الذى دمر كل إيمان دينى فى صدر أخى » (٣٢) .

ولم يستطع فردريك ولیم أن يستجيب لهذه التطورات المنحرفة فى ابنه

البكر إلا بالغضب والعنف . وكان ديدنه استعمال العصا مع خدمه ، فهدد باستعمالها لتأديب ولده . وكانت فلهمينا خلال ذلك تقاوم خططه لتزويجها لحليف سياسى قوى ؛ وبدأ أن الولد والبنت أرسلهما القدر ليخيا كل أماله . « لقد بلغت ثورة أبى على أخى وعلى مبلغاً جعله يقصينا عن حضرته فيما عدا ساعات الطعام . وحدث ذات مرة أن الملك قذف رأس أخى يطبقه ، وكان يمكن أن يصيبه لولا أنه حاد عنه ، وفى مرة أخرى قذف الطبق على وقد نجوت منه أنا أيضاً لحسن حظى ، ثم انهال على بوابل من السب والشتم ... وإذا مررت أنا وأخى على مقربة منه لنبرح الحجرة دفع نحونا عكازه ليضربنا . ولم يكن يرى أخى قط دون أن يهدده بعصاه . وكثيراً ما قال لى فرتز إنه قد يحتمل كل معاملة سيئة إلا أن يضرب ، فإذا بلغ الأمر حد الضرب فإنه مسهوب (٣٣) .

وفى وسعنا أن نفهم بعض أسباب الغضب الذى استشعره الملك المسن . ذلك أنه كان قد تطلع إلى ترك ملكه هذا الذى أعاد تنظيمه لولد يواصل رعايته للحيش ، ويقتصد فى النفقات ، ويبنى الصناعات ، ويصرف شئون الدولة بأمانة واجتهاد ، ولم يكن ممكناً أن نتوقع منه التنبؤ بأن ابنه هذا سيفعل هذا كله وأكثر منه . فهو لم يجد فى « فريدرش » غير فتى وقع محنت ، يجمع شعره كالفرنسيين بدلاً من أن يقصه كالجنود الروسين (٣٤) ، ويمتق الجنود والصييد ، ويهزأ بالدين . وينظم الشعر الفرنسى ، ويعزف على الفلوت . فأى مستقبل يمكن أن يكون لبروسيا إذا حكمها هذا الفتى الضعيف ؟ وحتى التماساته للعفو بين الحين والحين يمكن أن يفسرها أبوه بأنها جبن منه . وذات مرة قال الملك لمن حوله بعد أن لكم أذنى ولده إنه لو لقى مثل هذه المعاملة من أبيه لضرب نفسه بالرصاص ؛ ولكن فريدرش لا يملك الإحساس بالشرف وإنه على استعداد لاحتمال أى شيء (٣٥) .

وحاول الملك — إذا صدقنا الخبر الذى أنهاه فردريك إلى فلهمينا — أن يقتله فى بوتسدام فى ربيع ١٧٣٠ . قال :

أرسل فى طلبى ذات صباح . فما إن دخلت الحجرة حتى أمسك بناصيتى وطرحنى أرضاً . وبعد أن ضربنى بقبضته جرنى إلى النافذة وربط حبل

الستارة حول عنقى — وأتيح لى لحسن الحظ وقت للنهوض والإمساك بيديه ، ولكنه جذب الحبل بكل قوته حول عنقى فشعرت بأننى أخنق وصحت مستغيثاً . وجرى تابع ليسعفى ، واضطر إلى استعمال القوة لينقذنى ^(٣٦) .

وأسر فريدرش — الذى بلغ الثامنة عشرة — إلى فلهمينا أنه بنوى الهروب إلى إنجلترا مع كاتى وكايت . فتوسلت إليه ألا يفعل ، ولكنه أصر . وكنمت سره فى خوف ، ولكن الملك الذى أحاط ولده بالجواسيس علم بأمر المؤامرة ، وقبض على ابنه وابنته ، وعلى كاتى وكايت (أغسطس ١٧٣٠) . وأطلق سراح فلهمينا بعد حين وفر كايت إلى إنجلترا ، ولكن فريدرش وكاتى حوكما أمام مجلس عسكري وحكم عليهما بالإعدام (٣٠ أكتوبر) . وأعدم كاتى فى فناء قلعة كوسترين (وهى الآن كوسترزين فى بولنده) وأكره فريدرش بأمر أبيه على أن يشهد منظر الإعدام من نوافذ زنزانته (٦ نوفمبر) . وفكر الملك فى قطع رأس ولده ، وفى جعل من يليه من أبنائه ولياً للعهد ، ولكنه خشى الأصدقاء الدولية لهذه الفعلة ، فراض نفسه على الإبقاء على حياة فريدرش .

ومن نوفمبر ١٧٣٠ إلى فبراير ١٧٣٢ ظل الأمير يلزم كوسترين . فى سجن محكم أول الأمر ، ثم فى حدود المدينة لا يرحها ، تحت رقابة مشددة طوال الوقت ، ولكن « برلين كلها أرسلت إليه المؤونة لا بل أفخر الطعام والشراب » . ^(٣٧) فى رواية فلهمينا . وفى ١٥ أغسطس ١٧٣١ . بعد عام من الفراق ، جاء الملك ليرى ابنه ، وقرعه ما شاء له التقريع . وقال له إن مؤامرة الهروب لو نجحت « لألقيت إلى الأبد فى مكان لا ترى فيه الشمس أو القمر ثانية » . ^(٣٨) وجثا فريدرش على ركبتيه والتمس الصفح من أبيه ، وانهار الشيخ ، وبكى ، وعانقه ، وقبل فريدرش قدمى أبيه . ^(٣٩) فأطلق سراحه ، وبعث به فى جولة بالأقاليم البروسية ليدرس اقتصادها وإدارتها . لقد غيرت سنوات صراعه مع أبيه تلك من خلقه وقسته .

أما فلهمينا التى أهبها أن ترك سقف أبويها فقد قبلت يد هنرى ولى عهد بايروت . وبعد أن تزوجا فى برلين (٣٠ نوفمبر ١٧٣١) ذهبت إلى الجنوب لتصبح (١٧٣٤) أميرة بايروت ، ولتجعل بلاطها يزخر بالثقافة .

وفي فترة سلطاتها هناك تحول المسكن الأميرى ، وهو قلعة إيريميتاج ، إلى قصر ريفى (شاتو) من أجمل القصور الريفية فى ألمانيا .

وكان على فريدريش هو أيضاً أن يتزوج ، رضى أم كره . وقد ساءه هذا الإلزام ، وهدد قائلاً « لو أصر الملك على هذا فسأتزوج طاعة له ، ثم أدفع بزوجتى إلى ركن من الأركان وأحباً كما أشتى . » ^(١١) وعليه فقد قاد إلى مذبح الكنيسة (١٢ يونيو سنة ١٧٣٣) إليزابيث كرسطينا « أميرة برنزويك - بيفرن الجليلة » وكان يومها فى الحادية والعشرين وهى فى الثامنة عشرة ، « بخيلة جداً » كما قالت أم فريدريش لفلهمينا ولكنها « بليدة كعزيمة من القش - ولست أدرى كيف ينسجم أخوك مع هذه الإوزة » . ^(١٢) ومع أن فريدريك تعلم فى سنوات لاحقة أن يقدرها تقديراً كبيراً ، إلا أنه فى هذه الفترة تركها أكثر الوقت وحيدة تلتمس لنفسها السلوى . وذهبا ليسكنها فى راينزبرج ، على أميال شمال برلين . هناك بنى الزوج الأعزب لنفسه حصناً يلوذ به ، وأجرى التجارب فى الفيزياء والكيمياء ، وجمع العلماء ، والأدباء ، والموسيقين ، من حوله ، وتبادل الرسائل مع فولف ، وفونتنيل ، وموبيرتيوى ، وفولتير .

(ج) الأمير والفيلسوف : (١٧٣٦ - ٤٠)

ورسائله مع فولتير من أعظم وثائق ذلك العهد كشفاً وإنارة : فهى تعبير أدبى رائع لشخصيتين بارزتين يتضاءل فيه فن أكبرهما سناً أمام واقعية الفنى المتفتح . كان فولتير الآن فى عامه الثانى والأربعين ، وفريدريك فى الرابعة والعشرين . وكان فولتير زعيم الأدباء الفرنسيين غير منازع ، ولكن كاد يدير رأسه أن يتسلم من ولى عهد سيرتقى العرش بعد حين الخطاب التالى الذى كتبه من برلين فى أغسطس ١٧٣٦ وأرسله مع رسول خاص إلى الشاعر فى سبريه :

سيدى :

مع أنه لم ينبغ لى سرور التعرف إليك شخصياً فإن ذلك لا يقلل من معرفتى بك من خلال آثارك . فهى كنوز عقلية إذا جاز القول ، وهى تكشف

للقارئ عن مواطن الخيال عند كل قراءة جديدة لها ... ولو بعث الخلاف حول فضائل المحدثين والقدايح من جديد ، لدان عطاء المحدثين لك ، ولك وحدك ، بالفضل في رجحان كفتهم ... فلم يحدث قط أن نظم شاعر مسائل المبتاهز بقا في إيقاع منغم ، وقد حفظ لك أنت شرف السبق في هذا المضمار .
وواضح أن فردريك لم يكن قد قرأ لوكرتيوس بعد . ربما لضآلة إلمامه باللاتينية ، ولكنه قرأ فولف ، وأرسل إلى فولتير :

« صورة من اتهام ودفاع السيد فولف ، أشهر فلاسفة زماننا ، الذي يتهم اتهاماً قاسياً بالمروق عن الدين والإلحاد لأنه حمل النور إلى أحلك أركان المبتاهز بقا وقد طلبت ترجمة لكتاب فولف « رسالة عن الله . والنفس ، والعالم وسأوافيك بها » .

هذا وإن ما تقدمه من عطف ومعونة لجميع من يكرسون أنفسهم للآداب والعلوم يجعلني آمل أن تسلكني فيمن تراهم جديرين بإرشاداتك
والظاهر أن فردريك كان قد سمع بعض ما شاع عن قصيدة فولتير « لابوسيل » : (عذراء اللودين) .

سيدى : لست أشتى شيئاً اشتهاى لاقتناء جميع كتاباتك وإذا كان بين مخطوطاتك ما تود ستره عن أعين الجاهل فإنى أتعهد بالاحتفاظ به سرّاً مكتوماً ...

إن الطبيعة إذا شاءت كونت نفساً عظيمة ذات قدرات تدفع الآداب والعلوم قدماً ، وواجب الأمراء أن يكافئوا الجهد النبيل الذى يبذله صاحب هذه النفس وليت « المجد » يستخدمنى لأكلل نجاحك

وإذا أبى حظى أن يسعدنى بالقدرة على الاستيلاء عليك . فعسانى على الأقل أرى يوماً ما ذلك الرجل الذى طالما أعجبت به من بعيد . وأؤكد لك ، بلسانى . أننى مع كل التقدير والاعتبار الواجبين للذين يكرسون جهودهم للجهار مهتدين فى ذلك بمشعل الحق — يا سيدى صديقك المخلص ،
فريدريك ولى عهد بروسيا

وفى وسعنا أن نتصور شعور الاغتباط الذى قرأ به فولتير هذا الخطاب ،

وهو الذى لم يكبر قط على الغرور ، فراح يرشف رحيقه أمام المركبة
الغيور . وبادر بعد تسلمه بالرد عليه فى ٢٦ أغسطس ١٧٣٦ :
مولاي :

لابد أن يكون إنساناً مجرداً من كل عاطفة ذلك الذى لا يتأثر تأثراً بالغاً
بالخطاب الذى شتم سموكم الملكى تشريقى به . فمحبتى لذاتى تزهو به زهواً
شديداً ، ولكن محبتى للبشر ، التى غلوتها دائماً فى قلبى ، والتى أجروا على
القول بأنها أساس خلقي ، منحتنى سروراً أعظم نقاء وصفاء — لأننى أرى
أن فى الدنيا الآن أميراً يفكر كإنسان ، أميراً فيلسوفاً ، سوف يسعد الناس .
واسمح لى بأن أقول أنه ليس على وجه الأرض إنسان لا يدين لك بالشكر
على العناية التى تبذلها لكى تهذب بالفلسفة السليمة نفساً ولدت لتأمر وتنهى .
إذ لم يوجد بين الملوك صالح إلا أولئك الذين بدأوا بمحاولة تعليم أنفسهم ،
وبقنين خيار الناس من أشرارهم ، وبحب ما هو حق ، وعمقت الاضطهاد
والخرافة . وإن أميراً يثابر على هذه الأفكار قد يعيد العصر الذهبى إلى بلده !
ترى لم لا يسعى إلى هذا المجد إلا قلة قليلة من الأمراء ؟ لأنهم يفكرون
فى ملكهم أكثر مما يفكرون فى النوع الإنسانى . أماحالك فتقيض هذا بالضبط ،
(وما لم يغير ضجيج العمل ولؤم البشر يوماً مامن هذا الخلق الإلهى) (*)
فإن شعبك سيعبدك ، والعالم كله سيجبك ، والفلاسفة الجديرين بهذا الاسم
سيؤمنون دولتك ، والمفكرين سينزاحون حول عرشك لقد تركت
الملكة كزستينا الشهيرة ملكها طلباً للآداب والفنون ، فاملك إذن يا مولاي ،
وستقبل الآداب والفنون ساعيه إليك ...

ولست أجد من الشكر لسموكم المعانى ما يكفى على إهدائي ذلك الكتيب
عن السيد فولف . وإننى أحترم الأفكار الميتافيزيقية ، فهى أشعة من نور
تتخلل الليل الدامس . وفى رأيى أننا يجب ألا ننتظر من الميتافيزيقيا أكثر من
هذا . ولا يبدو أن من المحتمل الكشف إطلاقاً عن الأصول الأولى للأشياء .
فالقيران التى فرض عليها البقاء فى ثقب صغيرة من بناء هائل لا تدري هل

(*) العبارة المحصورة بين القوسين مضافة .

البناء خالده أم غير خالده ، أو من بناه ، أو لم بناه . وما أشبهنا بهذه الفيران ،
والبناء الإلهي الذي بنى الكون لم يبنِ أحدًا منا قط يسره المكنون فيما أعلم ..
سأصدع بأمرك وأبعث إليك بتلك الكتابات التي لم تنشر . وستكون
أنت يا مولاي جهور قرائي ، وسيكون نقدك مكافأتي ، فهذا ثمن لا يقدر
على دفعه من الملوك والأمراء إلا الأقولون . وأنا واثق من كتمانك سرها ...
ولاني في الحق أراها سعادة غالية أن آتي لأقدم احترامى لسموكم الملكي ...
لولا أن الصداقة التي تبقيني في هذه الخلوة لا تسمح لي بمغادرتها ، ولا شك
أنكم توافقون جوليان ، ذلك الرجل العظيم المفترى عليه كثيراً ، على قوله
« ينبغي أن يفضل الأصدقاء دائماً على الملوك » .

وثق يا مولاي أنه أياً كان ركن الأرض الذي سأختتم فيه حياتي ،
فإن تمنياتي ستكون دائماً لك — أي لسعادة شعب بأكمله . وسيعد قلبي نفسه
واحداً من رعاياك ، وسيكون مجده دائماً عزيزاً علي . وسأتمنى أن تكون
دائماً كما أنت ، وأن يكون الملوك الآخرون مثلك — وإنني مع عبق الاحترام
خادم سموكم الملكي المتواضع جداً .

فولتير (٢٣)

واتصلت الرسائل بين أعظم ملوك زمانه وأعظم أدبائه طوال القرنين
وأربعين عاماً ، مع انقطاعات أثمة تخللتها . وتكاد كل كلمة في هذه الرسائل
تجزي قراءتها ، لأنه لا يتاح لنا كثيراً امتياز الاستماع إلى رجلين كهذين
يتحدثان هذا الحديث الحميم المدروس . ونحن نصعد أنفسنا بصعوبة عن
إغراء نقل ما في هذه الرسائل من الأحكام المنيرة ، ومن آيات الذكاء ،
ولكن بعض فقراتها تعيننا على تصور هذين العملاقين المتنافسين ، رب السيف
ورب القلم . (٢٤)

(*) (الاشارات التالية لترجمة الانجليزية للرسائل التي قام بها رنشره أولدنيجت بمنيران ؛
The Letters of Voltaire and Frederick The Great (New York 1927)
رسائل فولتير وفردريك الأكبر (نيويورك ١٩٢٧) والتي نذكرها بقوة .

فهما بادىء ذى بدء يتفقان في إعجاب الواحد منهما بصاحبه . ففردريك يعرب عن دهشته لأن فرنسا لم تتبين « الكنز الخبوء في قلبها » ، ولأنها ترك فولتير « يعيش وحيداً في صحارى شامبين ... ومنذ الآن ستصبح سيريه (معبدى) دلتى ، ورسائلك وحى المقدس . » ^(٤٤) ، اترك وطنك الجاحد ، وتعال إلى بلد يعبدك فيه أهله . ^(٤٥) ويرد فولتير باقات الزهر بأجل منها ، فيقول « إنك تفكر كتر اجان ، وثكتب كجلىنى ، وتستعمل الفرنسية كأحسن كتابنا . . . ستكون برلين بفضل رعايتك أثينة ألمانيا ، بل ربما أوروبا » ^(٤٦) . وهما متفقان على الربوبية ، يؤكدان الإيمان بالله ويعترفان بأنهما لا يعرفان عنه تعالى شيئاً قط وهما يمتنان رجال الدين الذين يقيمون سلطانهم على ما يزعمون من قرب من الله ^(٤٧) . ولكن فردريك ماضى صريح (« الشيء المؤكد هو أننى ، مادة ، وأننى أفكر » ^(٤٨)) وجبرى خالص ؛ أما فولتير فليس مستعداً بعد للتخلي عن فكرة حرية الإرادة . ^(٤٩) وينصح فردريك « بالصمت العميق إذا البصص الخرافة المسيحية ، التى قدسها قدمها وغرارة الناس السخفاء والتافهين » ^(٥٠) ولا يترك فولتير فرصة يلقن فيها تلميذه الأمير حب الإنسانية وكرهية الخرافة ، والتعصب ، والحرب . أما فردريك فلا يأخذ الإنسانية مأخذ الجلد الشديد : « إن الطبيعة تنجب بطبيعتها اللصوص ، والحساد ، والمزورين ، والقذلة ، فهم يغطون وجه البسيطة ، ولولا القوانين التى تقمع الرذيلة لاستسلم كل فرد لغرائزه الفطرية ولما فكر إلا فى نفسه » ^(٥١) والبشر بطبيعتهم ميالون إلى الشر ، وهم ليسوا أخياراً إلا بقدر ما تهذب التربية والتجربة من عنفهم وطيشهم ^(٥٢) . وقد تميزت السنوات الأخيرة فى تلمذة فردريك بحدثين . فى ١٧٣٨ انضم إلى جماعة الماسون . ^(٥٣) وفى ١٧٣٩ ، وهو فى نشوة من تأثير فولتير فيها يبدو ، ألف كتاباً سماه « الرد على كتاب الأمير لمكيافلى » حاسب فيه الفيلسوف الإيطالى حساباً عسيراً على ما بدا فى كتابه من تبرير لأى ذريعة يراها الحاكم ضرورية لصيانة دولته أو دعمها . وقال الأمير الجديد ، لا ، فالبدأ ألحق الوحيد للحكم هو ولاء الملك وعدله وشرفه . وقد أعرب الفيلسوف الأمير عن احتقاره للملوك الذين يؤثرون « مجد الفاتحين المهلك على المجد

الذى يكسب بالعطف والرحمة . » ، وتساءل ما الذى يغرى إنساناً بأن يطلب عظمتة الشخصية بإشقاء غيره من الناس وتدميرهم . « (٥٤) ومضى فردريك يقول :

إن مكيافللى لم يفهم طبيعة الملك الحققة ... فهو ليس السيد المطلق المتصرف فيمن يدينون لحكمه ، إنما هو أول خدامهم ، وينبغى أن يكون الأداة لرفاهيتهم كما أنهم الأداة لمجده . (٥٥)

ثم أطرى فردريك الدستور الإنجليزى مقتدياً بفولتير على الأرجح : يبدو لى أننا لو شئنا الإشادة بشكل من أشكال الحكم على أنه القدوة لجبنا لكان هو الحكم الإنجليزى . فالبرلمان هناك هو القاضى الأعلى للشعب والملك على السواء ، وللملك كامل القدرة على فعل الخير ، ولا قدرة على فعل الشر (٥٦) .

ولسنا نجد فى هذه الآراء أى علامة من علامات عدم الإخلاص ، فهى تتكرر المرة بعد المرة فى رسائل فردريك التى تنتمى لهذه الفترة . وقد بعث بمخطوطة كتابه إلى فولتير (يناير سنة ١٧٤٠) ، الذى طلب الإذن له بأن ينشرها . ووافق المؤلف الفخور على استحياء ، وكتب فولتير مقدمة للكتاب ، وأخذ المخطوطة إلى لاهاي ، وأشرف على طبعها ، وصحح تجاربها . وفى أواخر سبتمبر طلع الكتاب على الناس فجأة غفلاً من اسم المؤلف بعنوان « المعارض لمكيافللى » . وسرعان ما كشف سر مؤلفه ، وشارك القراء فولتير فى الترحيب بمقدم ملك - فيلسوف .

أما فردريك ولیم الأول فقد ظل إلى النهاية تقريباً على ما كان عليه طويلاً ، كأنه سندیانة كثيرة العقد ، يوبخ ، ويندد ، ويشرع القانون بطريقته العجيبة . ولم يسالم العالم على مضض إلا حين أنباه واعظ البلاط بدنو أجله ، وبأنه يجب أن يغفر لأعدائه إن أراد أن يغفر الله له . وأرسل فى لحظاته الأخيرة فى طلب فردريك ، وعانقه وبكى ، فلعل هذا الفى العنيد ، رغم هذا كله ، أن يحوى بن جنينه مة ومات ملك ؟ وسأل القواد المحيطين بسريره « ألسن محظوظاً لأن لى ولداً أستخلفه » ؟ (٥٧) ولعل

الابن فهم الآن أكثر من ذى قبل إحساس أبيه الشيخ بأن الملك يجب أن يكون له بعض الحديد في دمه .

وفي ٣١ مايو ١٧٤٠ أسلم فردريك وليم الأول روحه وعرشه وقد أبلاه النضال ولما تجاوز الحادية والخمسين ، وآل الملك لمعارض مكيافللي .

٣ — مكيافللي الجديد

كان فردريك الثانى فى الثامنة عشرة من عمره حين ولى العرش . وكان لا يزال — كما رسمه أنطوان بين قبل ذلك بعام — الموسيقى والفيلسوف رغم دروعه البراقة : قسما حلوة رقيقة ، وعينان واسعتان تختلط فيهما الزرقة بالشبية ، وجبين عال ، « له أسلوب فى السلوك طبيعى جذاب ، وصوت خافت سار . » (٥٨) على حد قول السفير الفرنسى . وكان إلى ذلك الحق تلميذ فولتير ، وقد كتب له بعد ستة أيام من تقلده الحكم :

لقد تبدل حظى ، وشهدت اللحظات الأخيرة لملك ، ومعاناته ، وموته . لم يكن فى حاجة وأنا أرتقى العرش إلى ذلك الدرس لكى أستمز من خيلاء العظمة البشرية وأرجو ألا ترى فى إلا مواطناً غيوراً ، وفيلسوفاً تغلب عليه نزعة الشك ، وصديقاً صدوقاً . وإنى أستحلفك بالله أن تكتب لى كتابتك لإنسان عادى ، وأن تحتقر مثلى الألقاب والأسماء وكل مظاهر الزهو والغرور (٥٩) .

وعاد يكتب إلى فولتير بعد ثلاثة أسابيع :

« إن ضخامة العمل الذى ألقاه القدر على عاتقى لا يكاد يترك وقتاً لحزنى الحقيقى . وإننى أشعر أننى بعد فقدى أبى مدين بجملى لبلدى . وهذا الهدف أعمل بكل طاقتى لاتخاذ أسرع التدابير وأصلحها للخير العام » . (٦٠)

وقد صدق . ففى غداة توليه العرش ، حين حكم من برد الربيع بأن المحصول سيكون متأخراً وهزيباً ، أمر بأن تفتح مخازن الغلال العامة ، وأن يباع القمح للفقراء بأسعار معقولة . وفى اليوم الثالث ألغى فى جميع أرجاء بروسيا اللجوء إلى التعذيب فى محاكمة المجرمين — قبل أن يصدر باكاريا

رسالته الخطرة بأربعة وعشرين عاماً ، وينبغي أن نضيف أن التعذيب في المحاكمات وإن أجازته القانون إلا أنه من الناحية العملية تقادم في عهد فردريك ولم الأول ، وأن فردريك انتكس لحظة إلى استعماله في حالة واحدة عام ١٧٥٢ .^(٦١) وفي ١٧٥٧ وكل إلى صموئيل فون كوكيبي ، كبير القضاة البروسيين ، أن يشرف على إصلاح القانون البروسي إصلاحاً شاملاً .

وظهر تأثير الفلسفة في أعمال أخرى قام بها في هذا الشهر الأول . ففي ٢٢ يونيو أصدر فردريك أمراً بسيطاً جاء فيه « يجب التسامح مع جميع الأديان ، وعلى الحكومة أن تتحقق من أن أحداً منها لا يجوز على غيره ، لأن على كل إنسان في هذا الوطن أن يصل إلى السماء بطريقته الخاصة » .^(٦٢) ولم يصدر أمراً رسمياً عن حرية المطبوعات ، ولكنه أباحها عملياً ، فقال لوزرائه « إن الطباعة حرة » واحتمل في صمت ملؤه الاحتقار مئات الانتقادات العنيفة التي نشرت ضده^(٦٣) . ومرة رأى هجوماً ساخراً معلقاً في أحد الشوارع ، فأمر بأن ينقل إلى مكان يسهل قراءته فيه . وقال « لقد انتهيت أنا وشعبي إلى اتفاق يرضينا جميعاً : يقولون ما يشتهون ، وأفعل ما أشتهي » .^(٦٤) ولكن هذه الحرية لم تكن كاملة قط ؛ فكلما ارتقى فردريك الأكبر في مدارج العظمة حذر النقد العلني لتدابيره الحربية أو مراسيمه الضرائبية . وظل ملكاً مطلق السلطة وإن حاول أن يجعل تدابيرَه متسقة مع القوانين .

ولم يبذل أى محاولة لتغيير هيكل المجتمع أو الحكومة البروسيين . فظلت المجالس والهيئات الإدارية كما كانت ، إلا أن فردريك شدد الرقابة عليها وشارك بهمة أكبر في أعمالها ؛ وقد أصبح عضواً في جهازه البيروقراطي . قال السفير الفرنسي « إنه يبدأ حكمه بطريقة مرضية جداً : فحيثما تلفت وجدت آثار بره برعيته وعطفه عليها » .^(٦٥) ولكن هذا لم يمتد إلى التخفيف من وطأة القنية ؛ فظل الفلاح البروسي أسوأ حالا من الفرنسي ، واحتفظ النبلاء بامتيازاتهم .

وتضافر تأثير فولتير مع تقليد ليبنتس في إحياء أكاديمية برلين للعلوم إحياء قوياً . فبعد أن أسسها فردريك الأول (١٧٠١) أهملها فردريك ولیم الأول . أما فردريك الثاني فقد جعلها الآن أبرز الأكاديميات في أوروبا . وقد سلف القول بأنه رد فولف من منفاه . وأراد فولف أن يرأس الأكاديمية ولكنه كان طاعناً في السن ، ضعيف الساقين ، فيه شيء من الخضوع للعقائد التقليدية . أما فردريك فأراد رئيساً لها من أصحاب « العقول القوية » (أحرار الفكر) ، رجلاً مواكباً لآخر تطورات العلم ، لا يعوقه معوق من اللاهوت . وعملوا باقتراح من فولتير (أسف عليه فيما بعد) دعا (يونيو ١٧٤٠) بيير لوى مورو دموير توى ، الذى كان الآن في منتصف عمره ، عائداً لتوه من بعثة شهيرة إلى لايلاند لقياس درجة من درجات العرض . وحضر موبيرتوى وأغدق عليه فردريك العون والتأييد ، فبنى مختبراً عظيماً وأجرى تجارب أحياناً في حضرة الملك والحاشية . وقد ذهب جولدسمث ، الذى لابد قد خبر جمعية لندن الملكية ، إلى أن أكاديمية علوم برلين « تفوق أى أكاديمية غيرها في الوجود » (٦٦) .

وأهيج هذا كله فولتير . فلما أتيتحت لفردريك فرصة زيارة كليفز دعا الفيلسوف للقاءه . وكان فولتير يومها في بروكسل ، فانزع نفسه من مركزته الفكددة ، وسافر ١٥٠ ميلاً إلى « شلوس موبيلاند » . هناك رأى أفلاطون الجديد ديونيسيوسه أول مرة ، وأنفق ثلاثة أيام (١١ — ١٤ سبتمبر ١٧٤٠) في نشوة غامرة لم يفسدها غير وجود ألباروتى دمويرتوى . وفي خطاب للسيدة سيدفيل كتبه في ١٨ أكتوبر أبدى رأيه في فردريك فقال :

في ذلك المكان رأيت رجلاً من ألطف الرجال في الدنيا ، هوزينة المجتمع ، ولو لم يكن ملكاً لسعى إليه الناس في كل بلد ، فيلسوف مبرأ من التزمت ، كله حلاوة ، وكياسة ، وسلوك كريم ، ينسى أنه ملك حين يلقى أصدقائه . لقد احتجت إلى جهد من ذاكرتى لأتذكر أن الجالس عند أسفل سريرى ملك له جيش عدته ١٠٠,٠٠٠ مقاتل . (٦٧)

ولم يكن فردريك أقل اغتياطاً . فقد كتب إلى مساعده جوردان في ٢٤ سبتمبر يقول :

رأيت فولتير الذى كنت تواقاً إلى معرفته ، ولكنى رأيته وحى الربيع تهنئى ، وعقلى وجسدى متوتر الأعصاب ... إن له فصاحة شيشرون ، ولطف ييانى ، وحكمة أجريبا ، فهو باختصار يجمع خير ما يجنى من الفضائل والمواهب من ثلاثة من أعظم القدماء ، وعقله لا يبنى عن التفكير ، وكل قطرة مداد هي رحيق ذكاء يقطر من قلمه ... إن لاشاتليه محظوظة يعيشه معها ، فإن في وسع إنسان لم يؤث من المواهب غير ذاكرة قوية أن يؤلف كتاباً رائعاً من الأقوال الحكيمة التي ينثرها كيفما اتفق . » (٦٨)

فلما رجع فردريك إلى برلين لاحظ أن لديه جيشاً عدته ١٠٠,٠٠٠ مقاتل ، وفي ٢٠ أكتوبر مات شارل السادس وارتقت عرش إمبراطورية النمسا وانخر شابها لها جيش من الدرجة الثانية . في ذلك اليوم ذاته أرسل فردريك إلى فولتير خطاباً نذيراً بالشر ، جاء فيه « أن موت الامبراطور بغير كل أفكارى السلمية ، وأظن أن الأمور ستتحو في شهر يونيو نحو المدافع والبارود ، والجنود والخنادق ، بدلا من الممثلات والمراقص والمسارح ؛ بحيث أرانى مضطراً إلى إلغاء الاتفاق الذي كنا على وشك إبرامه . » (٦٩)

وأحسن فولتير في قلبه وجعاً . أترى تلميذه هذا تاجر حرب كأي ملك آخر ؟ وانتهز دعوة فردريك إياه لزيارته في برلين فقرر أن يرى ما هو مستطيع صنعه في سبيل السلام وقد يستطيع في الوقت ذاته أن يصلح ما فسد بينه وبين فرساي لأن الكردينال فلورى ، الذى ظل قابضاً على دفعة الحكم في فرنسا كان هو أيضاً ينشد السلام . وعليه ففي ٢ نوفمبر كتب إلى الكردينال يعرض خدماته عميلاً سرياً لفرنسا ، في محاولة لرد فردريك إلى حظيرة الفلسفة . وقبل فلورى العرض ، ولكنه وبخ الدبلوماسى الجديد برفق على حملاته العنيفة على الدين « لقد كنت حدثاً ، وربما طالت حديثك بعض الشيء » . (٧٠) وفي خطاب آخر بنفس التاريخ (١٤ نوفمبر) كتب الكردينال اللطيف ينجي بتسلمه كتاب « المعارض لمكيافيلي من مدام دشاتليه وأطراه وهو يحسد بحكمة هوية مؤلفه :

أياً كان مؤلف هذا الكتاب ، فهو جدير بأن يكون أميراً إن لم يكنه . والقليل الذى قرأته منه يفيض حكمة ومعقولة وفيه تعبير عن مبادئ جديرة

بالإعجاب الشديد ، مما يؤهل مؤلفه لقيادة غيره من الناس ، شريطة أن يؤتى من الشجاعة ما يجعله يطبق مبادئه . فإذا كان قد ولد أميراً فقد دخل في ميثاق جليل جداً مع الشعب ؛ وما كان الامبراطور أنطونينوس مكتسباً الحمد الخالد الذي يحتفظ به جيلاً بعد جيل لو لم يدعم بعده تلك الفضيلة السامية التي بسطها لجميع الملوك في مثل هذه الدروس المنيرة ... وسوف أتأثر تأثراً لا أحد له إذا استطاع صاحب الجلالة البروسي أن يجد في مسلكي بعض التطابق مع مبادئه ، ولكني أؤكد لك على الأقل أنني اعتبر مخطئه مخطئاً لا أكمل وأحمد حكومة . (٧١) .

وبعد أن رتب فولتير أداء فردريك لجميع نفقات رحلته عبر ألمانيا لأول مرة ، وأنفق زهاء أسبوعين مع الملك في راينزبرج وبوتسدام وبرلين (٢٠ نوفمبر إلى ٢ ديسمبر) وارتكب خطأ بإطلاعه فردريك على خطاب الكردينال عن كتابه « المعارض لمكيافلي » وتبين فردريك فوراً أن فولتير يلعب دور الدبلوماسي ، ففسر مديح فلوري الجميل على أنه دعوة للتعاون مع فرنسا ، وضايقه أن يرى نفسه معوقاً بمقال كتبه في الفلسفة . وتبادل الشعر والأجوبة البارة مع فولتير ، ورفه عنه بعزفه على القلوت ، وصرفه دون شيء محدد أكثر من شكره على الكينين الذي لطف به الشاعر برداء الملك . وفي ٢٨ نوفمبر كتب فردريك إلى جوردان وهو يعني فولتير دون أن يذكر اسمه صراحة « إن صاحبك البخيل سيعب ما شاء لبروي ظمأه الذي لا يطفأ للغنى ، فسيقبض ثلاثة آلاف طالر ، وهو ثمن غال يدفع لمهرج ، فما من مهرج بلاط نقد مثل هذا الأجر من قبل » . (٧٢) ويبدو أن هذا المبلغ شمل نفقات رحلة فولتير - التي تطوع فردريك على الأرجح بدفعها - وتكاليف نشر كتابه « المعارض لمكيافلي » التي كان فولتير قد قدمها من جيبه الخاص . وهكذا إذا دخل المال من الباب خرج الحب من الشباك ، كما يقولون ، إن فردريك لم يستطع دفع نفقات عميل فرنسي ولا تكاليف كتاب كان يسره أن يرشو العالم ليناه .

وغلب تأثير فردريك ولیم الآن تعاليم الفيلسوف . وكلما حلت فرص

السلطة وتبعات الحكم محل موسيقى صباه وشعره وهو بعد أمير ، ازداد فردريك بروداً وقسوة ، لا بل إن المعاملة السيئة التي كان أبوه يصحبها عليه أغلظت جلده ومزاجه . وكان في كل يوم يرى أو تلك العالقة الـ ١٠٠,٠٠٠ الذين خلفهم له أبوه ، وفي كل يوم كان عليه أن يطعمهم . فأى معنى لتركهم يضدأون وييلون في السلم ؟ أما من ظلم يستطيع هؤلاء العالقة رفعه ؛ أجل ، هناك سيليزيا ، التي تفصلها بوهيميا عن النمسا ، والأقرب إلى برلين منها إلى فيينا ؛ وكان نهر الأودر العظيم يجرى هابطاً من بروسيا إلى برزلا وعاصمة سيليزيا التي لا تبعد عن برلين غير ١٨٣ ميلاً إلى الجنوب الشرقي . فإذا يفعل النمساويون هناك ؟ إن لبيت برندينورج مطالب في سلزيا — في الإمارات السابقة — وهي بيجرندورف ، وراتيبور . وأوبيلن ، وليجنس ، وبريج ، وفولاو ؛ هذه كلها أخذتها النمسا أو تم التنازل لها عنها بمقتضى ترتيبات لم تكن قط مرضية لبروسيا . إذن فالآن ، والوراثة النمساوية محل نزاع ، وماريا تريزا صغيرة ضعيفة ، وعلى العرش الروسي قيصر طفل هو إيفان السادس — الآن هو الوقت الملائم للإلحاح على تلك المطالب القديمة ، ولتصحيح تلك الأخطاء القديمة — ولإعطاء بروسيا وحدة وأساساً جغرافياً أعظم من ذي قبل .

وفي أول نوفمبر قال فردريك ليوديفيلز أحد مستشاريه : « حل لي هذه المسألة : إذا أتاحت لإنسان ميزة فهل ينتفع بها أو لا ينتفع ؟ إننى مستعد بجيشى وبكل شيء آخر . فإذا لم أستعمله الآن كنت أملك في يدي أداة عديمة الجدوى رغم قوتها . وإذا استعملت جيشى قيل إننى أوتيت مهارة استغلال التفوق المتاح لى على جارتى . » ورأى بوديفيلز أن هذا العمل سيعتبر عملاً غير أخلاقى . فرد فردريك : ومتى كانت الفضيلة معوقاً للملوك ؟ (٧٣) وهل فى وسعه أن يمارس الوصايا العشر فى عرين الذئاب ذلك الذى يسمى الدول العظمى ؟ ولكن ألم يتعهد فردريك ولیم بتأييد « الأمر العالى » الذى ضمن لماريا تريزا تلك الممتلكات التى خلفها لها أبوها ؟ إن هذا التعهد على أية حال كان مشروطاً بتأييد الامبراطور لمطالب بروسيا فى يوليش وبرج ، وهذا التأييد لم يأت ، بل على العكس بذل لمنافسى بروسيا . فالآن يمكن التآثر لهذه الإهانة المؤلمة .

وعليه ففي ديسمبر أرسل فردريك مبعوثاً إلى ماريا تريزا يعرض عليها حمايته إذا أقرت مطالبه في شطر من سيليزيا . وإذ توقع رفضها لهذا الغرض ، فإنه أمر شطراً من جيشه يبلغ ثلاثين ألف مقاتل بالزحف . فعبر الحدود إلى سيليزيا في ٢٣ ديسمبر قبل وصول مبعوث فردريك إلى فيينا بيومين . وهكذا بدأت الحرب السيليزية الأولى (١٧٤٠ - ٤٢) ، وهي أولى مراحل حرب الوراثة النمساوية .

٤ - حرب الوراثة النمساوية : ١٧٤٠ - ٤٨

لن نتبع فردريك في كل تحركاته العسكرية ، لأن هذا الكتاب تاريخ للحضارة . ولكن يهمننا طبيعة الإنسان وسياسة الدول كما تكشف عنهما أقوال فردريك وأفعاله ، والسياسات المتقلبة للدول . ولعل حقائق سياسة القوة لم تقرر في أى حرب مدونة بأوضح مما تعرت في هذه الحرب .

اخترق الجيش البروسي سيليزيا دون أن يلقي مقاومة تذكر . فأما النصف البروتستنتي من السكان ، وهم الذين عانوا بعض الاضطهاد في ظل الحكم النمساوي ، فقد رحبوا بفردريك محرراً لهم ،^(٧٤) وأما الكاثوليك فقد تعهد لهم - وأوفى بعهده - بكامل الحرية في ممارسة دينهم . وفي ٣ يناير ١٧٤١ استولى على برزلاو في هدوء . وهو يؤكد لنا أنه « لم ينهب بيت ، ولم يهن مواطن ، وقد أشرق النظام البروسي بكل بهائه » ؛^(٧٥) وكان هذا أرق وأرق استيلاء على مدينة . وأمرت ماريا تريزا المارشال نايبيرج بأن يجمع جيشاً في مورافيا ويعبر به إلى سيليزيا ، وفي ١٠ أبريل اشتبك هذا الجيش بقوة فردريك السيليزية الرئيسية في مولفتش ، على عشرين ميلاً جنوب برزلاو . وكانت عدة جيش نايبيرج ٨,٦٠٠ فارس و ١١,٤٠٠ راجل ، و ١٨ مدفعاً ، وعدة فردريك ٤,٠٠٠ فارس و ١٦,٠٠٠ راجل ، وستين مدفعاً ، وقد قررت هذه الفروق مراحل المعركة ونتائجها . فغلب الفرسان النمساويون الفرسان البروسيين الذين لاذوا بالفرار . وأقنع المارشال شفرين فردريك بأن يفر مع الفارين مخافة أن يؤسر ولا يفرج عنه إلا بفدية مدمرة . ولكن بعد أن ذهب الملك وفرسانه ، صمد المشاة البروسيون لجميع الهجمات

سواء من الفرسان أو المشاة ، أما المدفعية الروسية فقد أعادت تعبئة مدافعها بمدكات حديدية وألحقت من الأذى البالغ بالنسافرين ما حمل ناييرج على إصدار أمره بالتقهقر . فلما استدعى فردريك ثانية إلى ساحة القتال أبهجه وأخجله أن يجد أن جيشه كسب المعركة . وأحس أنه أذنب لا بالجن فحسب بل بالاستراتيجية الناقصة ؛ فلقد بعثر رجاله الثلاثين ألفاً في سيليزيا قبل أن يدعم غزوه ، ولم ينقذ الموقف غير شجاعة مشاته وحسن تدريبهم . وجاء في مذكراته أنه « فكر كثيراً في الأخطاء التي ارتكبتها ، وحاول إصلاحها فيما تلا ذلك . » (٧٦) ولم يكن في بسالته قصور مرة أخرى بعد هذا ، وندر أن أخطأ في التكتيك أو الاستراتيجية .

ونعى تباً هزيمة الجيش النمساوى إلى ماريا تريزا وهي تستجم عقب ولادة طفلها . وبدأ أن أمهلها الوحيد — في حالة الضعف الذي أصاب قواتها وماليتها — معقود على معونة من الخارج . فلجأت إلى الدول الكثيرة التي تعهدت من قبل بتأييدها للأمر العالى الخاص بحكمها . واستجابت إنجلترا في حذر ؛ فهي في حاجة إلى نمسا قوية تثبت لفرنسا ، ولكن جورج الثانى خاف على إمارته الهانوفرية إن خاض الحرب ضد جارته بروسيا . وأقر البرلمان البريطانى إعانة قدرها ٣٠٠,٠٠٠ جنيه لماريا تريزا ، ولكن المبعوثين البريطانيين حثوها على أن تنزل عن سيليريا السفلى (الشمالية) لفردريك ثمناً للسلام . وكان فردريك راضياً بهذا الحل ، ولكن الملكة رفضته . أما بولنده ، وسافوى ، والجمهورية الهولندية ، فقد وعدت كلها بالمعونة ، ولكنها أبطأت في إرسالها إبطاء أفقدها أثرها في النتيجة .

وكل ائتلاف يلد نقيضاً له . فما إن رأت فرنسا ذلك التقارب بين عدويها القديمين إنجلترا والنمسا حتى بادرت بالتحالف مع بافاريا ، وبروسيا ، وأسبانيا البوربونية . وقد رأينا أن فرنسا كان لديها مكياقلها ، وهو بيل — ليل ، الذى اقترح هذه الآية من آيات اللصوصية السياسية . فعلى فرنسا التي تعهدت بتأييد الأمر العالى أن تسرع بالإفادة من مصيبة ماريا تريزا ، وذلك بتأييد شارل ألبرت البافارى في مطالبته بالعرش الإمبراطورى عن طريق زوجته . وعلى فرنسا أن تقدم له المال والجند للمشاركة في الهجوم على النمسا ،

فإذا أفلحت الخطة قصر حكم ماريا تريزا على المهر ، والنمسا السفلى ، والأراضي المنخفضة النمساوية ، وأصبح شارل إمبراطوراً يحكم بافاريا ، والنمسا العليا ، والتيرول ، وبوهيميا ، وجزءاً من سوابيا ، أما الابن الثاني للملك اسبانيا فيأخذ ميلان ، وعارض فلورى الخطة ، وتغلب بيل - ايل ، وأرسل ليظفر بتأييد فردريك للمؤامرة . ووقعت فرنسا وبافاريا على تحالفهما في نمفنبورج في ١٨ مايو ١٧٤١ . وأحجم فردريك عن الانضمام فلم يكن في وسعه أن يسمح لفرنسا بأن تقوى شوكتها إلى هذا الحد ، ولم يفقد الأمل في الوصول إلى تفاهم مع ماريا تريزا ، ولكن لما لم تعرض عليه سوى تنازلات تافهة ، فقد وقع ببرزلاو في ٥ يونيو حلفاً مع فرنسا ، وبافاريا ، وأسبانيا ، وأراد أن يشارك في الغنيمة بنصيب إن قسمت الملكات النمساوية . وتعهد كل طرف من الأطراف الموقعة على الحلف بالألا تعقد حكومته صلحاً منفرداً سرياً . وضمت فرنسا استلاء فردريك على برزلاو وسيليزيا السفلى ، ووعدت بأن تحث السويد على تعليق روسيا في حرب تشغلها ، ووافقت على إرسال جيش فرنسي لمنع قوات انجلترا الهانوفرية من المشاركة في اللعبة .

أما وقد تركت ماريا تريزا بغير حليف تقريباً ، فإنها صممت على الاستنجدابنبلاء المجر العسكريين . وكان هؤلاء النبلاء ، أو أسلافهم ، قد عانوا الأمرين من حكم النمسا ؛ فقد حرّمهم ليوبولد الأول دستورهم القديم وحقوقهم الموروثة ، فلم يكن لديهم إذن كبير مبرر لإغاثة حفيده . ولكن حين ظهرت أمامهم في مجلسهم النيابي (الديت) في برسبورج (١١ سبتمبر ١٧٤١) أثر فيهم جلالها ودموعها . وخطبت فيهم باللاتينية ، واعترفت بأن حلفاءها تخلوا عنها ، وأعلنت أن شرفها وعرشها يعتمدان الآن على بسالة وشهامة الفرسان المجرين والأسلحة المجرية وما يروى من أن النبلاء هتفوا باللاتينية « نمت فداء مليكتنا » (فهكئذا سموا الملكة) إنما هو قصة جميلة هبطت الآن إلى مرتبة الأسطورة . ^(٧٨) فقد ساوموا كثيراً ، واستلوا منها العديد من التنازلات السياسية ؛ ولكن حين جاءهم زوجها فرانسيس ستيفن في ٢١ سبتمبر ومعه مريض ترفع لهم بين يديها الطفل جوزف ذا الشهور الستة ، استجابوا للنداء بشهامة ، وهتف كثيرون منهم

بأن حياتهم ودماءهم فداء للملكة^(٧٦) وأقر المجلس التجنيد العفوى العام .
ودعوة جميع الرجال للسلح ، وبعد تعطيل طويل ركبت قوة بحرية صوب
الغرب للدفاع عن الملكة .

ولو أن شارل ألبرت واصل زحفه على فيينا لكان الوقت قد فات
لتخليص هذه العاصمة . ولكن الذى حدث أثناء ذلك (١٩ سبتمبر)
أن سكسونيا انضمت إلى الحلف المعادى للنمسا ؛ فخشى شارل ألبرت أن
يستولى أوغسطس الثالث على بوهيميا ، ونصح فلورى الأمير البافارى بأن
يستولى على بوهيميا قبل أن يستطيع السكسونى الوصول إليها . وحث
فردريك شارل على مواصلة الزحف على فيينا . أما شارل الذى كانت فرنسا
تموله فقد أطاع فرنسا . وخشى فردريك أن تصبح فرنسا بعد غلبة نفوذها
فى بافاريا وبوهيميا قوة خطيرة على أمن بروسيا ، فوقع هدنة سرية مع
النمسا (٩ أكتوبر ١٧٤١) وزلت له ماريا تريزا مؤقتاً عن سيليزيا السفلى
لحرصها على إنقاذ بوهيميا .

وأحدثت ثلاثة جيوش الآن براغ : أحدها بقيادة شارل ألبرت ،
والثانى جيش فرنسى بقيادة بيل - ايل . ثم عشرون ألف سكسونى .
وسقطت العاصمة البوهيمية ذات الحامية الضعيفة بعد الهجمة الأولى (٢٥
نوفمبر) ولكن النصر كان كارثة على شارل . ذلك أنه وقد استغرفته الحملة
على بوهيميا ترك إمارته البافارية دون أن يدعمها بأسباب دفاع تذكر ،
ولم يدر بخلفه قط أن تستطيع ماريا تريزا الهجوم عليها وهى مهددة بأخطار
من هذه الجوانب الكثيرة . ولكن الملكة أبدت من مرونة الحركة وسهولة
التكيف ما أوقع الفزع فى قلوب أعدائها . فقد استدعت عشرة آلاف
جندى نمساوى من إيطاليا ، وأخذت الفرق الحربية تصل إلى فيينا . فأمرت
على هذين الجيشين الكونت لودفيج فون كيفنهور - الذى تعلم فنون الحرب
على يد أوجين أمير سافوى . أما وقد توفرت للجيشين القيادة القادرة ،
فقد فتحا بافاريا واجتاحاها دون مقاومة تذكر . وفى ١٢ فبراير ١٧٤٢
استوليا على مونيخ عاصمتها . وفى هذا اليوم نفسه فى فرانكفورت - أم - ميين ،

توج شارل ألبرت امبراطوراً على الإمبراطورية الرومانية المقدسة باسم شارل السابع .

أما فردريك ، الذى كان يتحول مع كل ريح من رياح القوة ، فقد دخل الحرب من جديد خلال ذلك . لقد جعل الهدنة مشروطة بكمّان أمرها ، ولكن ماريا تريزا كشفت أمرها لفرنسا . ووصلت إلى أذان فردريك هذه الحمسات الدبلوماسية ، فبادر بالانضمام إلى حلفائه من جديد (ديسمبر ١٧٤١) . واتفق معهم على خطة يقود بمقتضاها جيشاً يحترق مورافيا إلى النمسا السفلى ، وهناك تلتقى به القوات السكسونية والفرنسية البافارية ، ويزحف الجميع معاً إلى فيينا . ولكنه كان يقود الآن عملياته وسط سكان معادين له عداء نشيطاً ، وكان الفرنسيان المحزيون يغيرون على خطوط مواصلاته مع سيليزيا . فارتد ثانية ودخل بوهيميا . هناك ، على مقربة من شوتوسنز ، هجم على مؤخرته جيش نمساوى بقيادة الأمير اللورينى شارل الكسندر (١٧ مايو ١٧٤٢) . وكان هذا الأمير ، زوج أخت ماريا تريزا ، شاباً فى الثلاثين وواحداً من ألمع وأشجع أمراء أسرته ، ولكنه لم يكن قريباً لفردريك فى تكتيكات المعركة . وكان لكل منهما جيش عدته نحو ثمانية وعشرين ألف مقاتل . وعادت طلائع فردريك إلى ساحة القتال فى الوقت المناسب تماماً ، فوجه قوتها الكاملة ضد جناح مكشوف للنمساويين ، فراجعوا فى تهقر منتظم . ولحقت بالجيش خسائر فادحة ، ولكن النتيجة أقنعت ماريا تريزا بأنه ليس فى استطاعتها أن تقاتل كل أعدائها فى وقت واحد . فقبلت نصيحة المبعوثين الإنجليز الذين أشاروا عليها بإبرام صلح واضح محدد مع فردريك ، وفى هذه المرة ، وبمقتضى معاهدة برلين (٢٨ يوليو ١٧٤٢) نزلت له عن سيليزيا كلها تقريباً . وهكذا وضعت الحرب السيليزية الأولى أوزارها .

أما الجيشان النمساويان اللذان يقودهما كيفنولر والأمير شارل الكسندر فقد زحفا الآن داخل بوهيميا . وواجهت الحامية الفرنسية فى براغ التطويق والتجويع . ورغبة فى تخاشي « قياس الخلف » هذا لأحلام بيل - ليل ، أمرت فرنسا المرشال مايبوا بأن يقود إلى بوهيميا ذلك الجيش الذى كان يشاغل

قوات جورج الثاني في هانوفر . وإذ تحررت إنجلترا على هذا النحو ، فإنها دخلت الحرب بنشاط ، وأقرضت ماريا تريزا ٥٠٠,٠٠٠ جنيه ، وأرسلت ستة عشر ألف جندي إلى فلاندر النمساوية ؛ ودفعت الأقاليم المتحدة ٨٤٠,٠٠٠ فلورين مساهمة منها في نفقات الحرب . وأحالت الملكة المال جيوشاً . وسد أحد هذه الجيوش طريق مايوا في زحفه على بوهيميا . وتجمعت القوات النمساوية ، التي ازداد عددها ، غير مرة حول براغ . وفر بيل - ليل ومعظم جنوده إلى بحير بعد أن كلفهم هذا ثمناً عالياً . وأقبلت ماريا تريزا من فيينا إلى براغ ، وهناك توجت أخيراً (١٢ مايو ١٧٤٣) ملكة على بوهيميا .

وبدت الآن منتصرة في كل مكان . وفي شهر مايو هذا وافقت الأقاليم المتحدة على أن تميّنها بعشرين ألف مقاتل . وبعد شهر هزم حلفاؤها الإنجليز أعداءها الفرنسيين في ديتنجن . وكان لسيطرة البحرية الإنجليزية على البحر المتوسط أثر في دعم قضيتها في إيطاليا . ففي ١٣ سبتمبر انضم ملك سردانيا شارل إيمانويل الأول إلى حلف من النمسا وإنجلترا . ونال شريحة من لمباردية من النمسا وتعهداً من إنجلترا بأن تدفع له ٢٠٠,٠٠٠ جنيه كل عام نظير ٤٥,٠٠٠ جندي ؛ وهكذا اشترى الجند بالجملة ، والملوك بالتجزئة . وداعبت الآن ماريا تريزا الأحلام . لا باسترداد سيليزيا فحسب . بل بضم يافاريا ، والإلزاس ، واللورين . إلى امبراطوريتها . إذ كانت عنيده وقت الانتصار بقدر ما كانت بأسلة وقت الشدة .

أما فردريك فقد داعب السلام برهة . ففتح دار أوبرا جديدة في برلين ، وقرض الشعر ، وعبثت أنامله بالفاوت . وجدد دعواته لفولتير . ورد فولتير بأنه ما زال وفيّاً لامبلى . ولكن حدث عند هذا المنعطف أن الوزارة الفرنسية - التي راعها أن تجد فرنسا في حرب مع إنجلترا . والنمسا ، والجمهورية الهولندية ، وسافوى - سردانية - تذكرت أن عبقرية فردريك وعماقلته سيكون عوناً مرحباً به ؛ وأن انتهاكاته لمعاهداته التي أبرمها مع فرنسا يمكن اغتفارها إذا انتهك معاهدته مع النمسا ؛ وأنه قد يمكن إقناعه بأن يرى في سطوة النمسا المنبعثة من جديد خطراً يهدد سلطانه على سيليزيا

بل على برويسيا . فمن يستطيع أن يوضح له هذا على أحسن وجه ؟ لم لا يجرب فولتير ، الذى بيده الآن دعوة من فردريك ، والذى يتوق دائماً لأن يلعب دوراً فى السياسة ؟

وهكذا عاد فولتير داعية السلام يحترق ألمانيا فى مركبة يشب داخلها ويتأرجح ، وأنفق هناك ستة أسابيع (من ٣٠ أغسطس إلى ١٢ أكتوبر ١٧٤٣) وهو يحاول إقناع فردريك بخوض الحرب . ولم يستطع الملك أن يلتزم بوعد ، فصرف الفيلسوف خاوى الوفاض إلا من التحيات . ولكن تقدم حملات عام ١٧٤٤ أدخل فى قلبه الخوف على سلامته وعلى دوام مكاسبه . فى ١٥ أغسطس بدأ الحرب السيليزية الثانية .

وأراد أن يفتح بوهيميا . ولما كانت سكسونيا تقع بين برلين وبراغ ، فقد سير جنوده محترقاً درسدن ، فأخط بذلك أوغسطس الثالث الغائب عن وطنه . وما وافى الثانى من سبتمبر حتى كان رجاله الثمانون ألفاً يدقون أبواب براغ . وفى ١٦ سبتمبر استسلمت الحامية النمساوية . وبعد أن ترك فردريك خمسة آلاف جندى لاحتلال العاصمة البوهيمية ، زحف جنوباً وهدد فيينا من جديد . وردت ماريا تريزا بتحدى هذا الخطر ، فركبت على عجل إلى برسبورج وطلبت من اللديت المجرى تجريدة أخرى من الجند ، فجمع لها ٤٤,٠٠٠ ، وبعد قليل زادهم ٣٠,٠٠٠ آخرين . وأمرت الأمير شارل بالكف عن مهاجمة الألزاس وقيادة الجيش النمساوى الرئيسى شرقاً لاعتراض زحف البروسيين . وتوقع فردريك أن الفرنسيين سيطاردون النمساويين ، ولكنهم لم يفعلوا . فحاول أن يكره شارل على القتال ، غير أن الأمير تجنبه . ولكنه دعم جهود المغيرين لقطع خطوط اتصال البروسيين بسيليزيا وبرلين . وأعاد التاريخ نفسه ، فقد وجد فردريك جيشه معزولاً وسط سكان من الكاثوليك المتحمسين لمذهبهم المعادين له عداء فيه دهاء وبراعة . وكانت الجنود المجرية فى طريقها للانضمام إلى الأمير شارل . ونمى إلى فردريك أن سكسونيا دخلت الحرب صراحة فى صف النمسا . وخاف فردريك أن يعزل عن عاصمته وعن مصادر تموينه ، وأمر الحامية البروسية بالتخلى عن براغ . وفى ١٣ ديسمبر قفل راجعاً إلى برلين ، دون زهوه الماضى . بعد أن تعلم أن الحادع قد يُخدع .

وجرى تيار الحرب أشد ما يكون معاكسة له . ففي ٨ يناير ١٧٤٥ وقعت إنجلترا ، والأقاليم المتحدة ، وبولنده — سكسونيا ، في وارسو ميثاقاً مع النمسا وعد جميع موقعيه بأن يرد لكل منهم كل ما كان يملكه في ١٧٣٩ — ومعنى هذا أن تعاد سيليزيا لمريا تريزا . ووعد أوغسطس الثالث بأن يقدم ٣٠,٠٠٠ مقاتل نظير ١٥٠,٠٠٠ جنيه من إنجلترا وهولنده ، بواقع خمسة جنهات لكل نفس . وفي ٢٠ يناير مات شارل السابع بعد أن تقلد عرش الامبراطورية برهة قصيرة جداً ، وكان يبلغ الثامنة والأربعين ، وقد أعرب حين حضره المنية عن أسفه لما ألحقه بوطنه من خراب من جراء تطلعه لعرشي الامبراطورية وبوهيميا ، وطلب إلى ولده مكسميليان جوزف أن يقلع عن هذه الدعاوى ويسالم البيت المالئ النمساوى ، وامثل الناخب الجديد للنصيحة رغم اعتراضات فرنسا ؛ ففي ٢٢ ابريل تخلى عن كل دعاوى في عرش الامبراطورية ، ووافق على تأييد الدوق فرنسيس ستيفن في مطالبته بالتاج الامبراطورى . وصحبت الجنود النمساوية من بافاريا .

وفكرت الملكة الآن لا في استرداد سيليزيا فحسب . بل في تقطيع أوصال بروسيا ضمناً لها من أطماع فردريك ^(٨١) . وقد أفلقها مؤقتاً انتصار الفرنسيين على حلفائها الإنجليز في فونتنوا (١١ مايو ١٧٤٥) ، ولكنها في ذلك الشهر أرسلت جيشها الرئيسى إلى سيليزيا وأصدرت إليه الأمر بالدخول في المعركة . والتقى النمساويون الذين عززتهم فرقة سكسونية بفردريك في هوهنفريدبيرج (٤ يونيو ١٧٤٥) . هنا أنقذته براعته التكتيكية ، فقد نشر خياله ليستولوا على تل استطاعت مدفعيته أن تقصف منه مشاة العدو . وبعد ساعت من التقتيل انسحب النمساويون والسكسون تاركين وراءهم أربعة آلاف قتيل وسبعة آلاف أسير وكانت تلك المعركة الفاصلة في الحروب السيليزية .

وعادت إنجلترا تطوع دبلوماسيتها لمقضييات السلام . فقد أكرهتها غزوة ١٧٤٥ الاستيوارتية على سحب نخيرة جندها من فلاندر ، واستولى المرشال دساكس على المدينة تلو المدينة لفرنسا ، وحتى على القاعدة الإنجليزية الكبرى في أوستند ، وخشى جورج الثانى أن يصل الفرنسيون

المنتصرون إلى إمارته المحبوبة هانوفر . أما البرلمان البريطاني الذي خلع ولبول لحبه السلام فقد مل الآن حرباً كلفت الملايين من الدنانير الغالية ، فضلاً عن آلاف الرجال الذين يمكن تعويضهم ، وناشد المبعوثون الإنجليز ماريا تريزا أن تصل إلى تفاهم مع فردريك تمكيناً للقوات النمساوية والإنجليزية من التركيز على فرنسا التي نفخ فيها العافية قائد كادت انتصاراته تعدل غرامياته . ولكن الملكة أبت . فهددت أنجلترا بسحب كل معونة وإنهاء كل دعم مالي ، ولكنها أصرت على الرفض . فدعت إنجلترا فردريك إلى مؤتمر في هانوفر ، وهناك وقعت مع ممثليه صلحاً منفرداً (٢٦ أغسطس ١٧٤٥) . وقبلت إنجلترا بمقتضى هذا الصلح شروط معاهدة برلين . التي أكدت ملكية بروسيا لسيليزيا ، ووافق فردريك على تأييد انتخاب الدوق فرانسس ستيفن امبراطوراً . وفي ٤ أكتوبر . في فرانكفورت . توج فرانسس إمبراطوراً ، وأصبحت ماريا تريزا إمبراطورة .

وأمرت قوادها بأن يواصلوا الحرب . فقاتلوا البروسيين في زور بيوهيميا (٣٠ سبتمبر) وفي هينيرزدورف (٢٤ نوفمبر) ، وهزم النمساويون مرتين رغم تفوقهم العددي . وتقدم خلال ذلك جيش بروسى يقوده ليوبولد أمير أنهالت - دساو في سكسونيا . وعند كيسلدورف (١٥ ديسمبر) سحق القوات التي تحمى درسدن . ودخل فردريك درسدن قادماً إليها بعد النصر . دون مقاومة وفي شهامة وسماحة ؛ فحظر أعمال النهب والسلب . وطمان أبناء أوغسطس الثالث الذين فروا إلى براغ . وعرض الانسحاب من سكسونيا إذا انضم الملك الناخب إلى إنجلترا في الاعتراف بتملك فردريك لسيليزيا وكف عن مساعداته لماريا تريزا ، ووافق أوغسطس . ووجدت ماريا تريزا نفسها وحيدة بعد أن تخلت عنها إنجلترا وسكسونيا . فأبرمت معاهدة درسدن (٢٥ ديسمبر ١٧٤٥) التي نزلت فيها عن سيليزيا ومقاطعة جلاتز لبروسيا . وهكذا وضعت الحرب السيليزية الثانية أوزارها .

وفقدت حرب الوراثة النمساوية الآن معناها ، ولكنها استمرت ؛ فحاربت فرنسا النمسا وإنجلترا على السلطة في فلاندر ؛ وحاربت فرنسا

وأسبانيا والنمسا وسردينيا على السلطة في إيطاليا . وكان لانتصارات النمساويين في إيطاليا ما يقابلها من انتصارات للفرنسيين في الأراضي المنخفضة . وأخيراً أكره الإغبياء المالي ، لا أى نفور من المذابح ، المتخاصمين على الصلح . وانتهت حرب الوراثة النمساوية بنهاية مؤسفة بمقتضى معاهدة إكس لا شابل ، بعد مفاوضات طالت من إبريل إلى نوفمبر ١٧٤٨ ، وثبت بها استيلاء فردريك على سيليزيا ، وكان هذا الكسب القيم الوحيد الذى استطاعت أى دولة من الدول الظفر به لقاء ثمانية أعوام من التنافس في التدمير . فردت فرنسا الأراضي المنخفضة الجنوبية إلى النمسا رغم انتصارات ساكس ؛ وأعترفت بالأسرة الهانوفرية المالكة في إنجلترا ، ووافقت على طرد المطالب الشاب بالعرش من الأراضي الفرنسية .

واستراحت الدول ثمانية أعوام حتى يستطيع مخاض النساء أن يعوض النقص في الجيوش لجولة جديدة في لعبة الملوك .

٥ - فردريك في أرض الوطن : ١٧٤٥ - ٥٠ :

قفل الملك الظافر الذى أدركه التعب إلى برلين (٢٨ ديسمبر ١٧٤٥) وأقسم أن « سيكون منذ اليوم سلام إلى آخر حياتي ! » ^(٨١) ونددت به كل أوروبا خارج بروسيا (وندد به بعض الناس داخلها) لصاً غادراً ، وأعجبت به لصاً ناجحاً . واستنكر فوليز مذاخه ولقبه « الأكبر » ^(٨٢) (أو العظيم) . وكان فردريك قد رد في ١٧٤١ على احتجاجات الشاعر فقال :

تسألنى كم من الزمن اتفق زملائي على أن يدمروا العالم فيه . وجوابي أنه ليس لى أدنى علم به ، ولكن القتال أصبح فاشية هذا العصر . وفي ظني أن أمدته سيطول . وقد أرسل لى الأييه دسان - بيير ، الذى يخصنى بشرف مكاتبتى ، كتاباً خبيلاً في طريقة رد السلام إلى ربوع أوروبا والحفاظ عليه إلى الأبد ..

وكل ما ينقص الخطة لكى تنجح هو موافقة أوروبا وبضعة توافه مماثلة. ^(٨٣)

وقد قدم لأوروبا دفاعه في كتابه الذى نشر بعد موته باسم « تاريخ

جيلي » ، واعتنق فيه مبدأ مكيافللي الذي غلب فيه مصلحة الدولة على مبادئ فضيلة الفرد .

ربما رأت الأجيال القادمة بدهشة في هذه المذكرات روايات عن معاهدات أبرمت ثم نقضت . ومع أن هذه التصرفات سوابق كثيرة ، فإنها ما كانت تشفع للمؤلف لو لم يكن لديه مبررات أفضل يعتذر بها عن سلوكه . إن مصلحة الدولة يجب أن تقوم قانوناً للملوك . ويجوز نقض المحالفات لأي من هذه الأسباب :

١ - حين لا يوفى حليف ما بتعهداته ؛ ٢ - حين يبيت حليف خداعك ، وحين لا يكون أمامك سبيل إلا أن تسبقه إلى خداعه ؛ ٣ - حين تفرض عليك قوة قاهرة تضطرك إلى نقض اتفاقاتك . ٤ - حين تعوزك الوسائل لمواصلة الحرب ويبدو لي واضحاً جلياً أن الفرد الذي لا يتولى منصباً عاماً يجب عليه أن يوفى بوعده بكل أمانة ... فإذا خدع استطاع أن يطلب حماية القوانين له .. ولكن إلى أي محكمة يلجأ الملك إذا انتهك ملك آخر المواثيق التي بذلها له ؟ إن كلمة فرد ما تنطوي على كارثة لرجل واحد فقط ، ولكن كلمة ملك قد تجر كارثة شاملة على أمم برمتها . وهذا كله يمكن اختزاله إلى سؤال واحد هو : هل من الخير أن يهلك الشعب أم أن يخرق الملك معاهدة ؟؟ وأي أبله متردد في الجواب القاطع عن هذا السؤال ؟ (٨٤)

وقد وافق فردريك اللاهوت المسيحي على أن الإنسان بطبيعته شرير . فلما أعرب مفتش تعليم يدعى زولتسر عن الرأي بأن « ميل البشر الفطري يتجه إلى الخير أكثر من الشر » رد الملك عليه قائلاً « أواه يا عزيزي زولتسر ، إنك لا تعرف هذا النوع الإنساني اللعين . » (٨٥) . ولم يقتصر فردريك على مجرد تقبل تحليل لاروشفوكو طبيعة البشر على أنها أنانية خالصة ، بل آمن بأن الإنسان لن يقربأى قيد على الجرى وراء مصلحته إن لم يكبحه الخوف من الشرطة فما دامت الدولة هي الفرد مضروباً في أعداد كثيرة ، وليس هناك شرطة دولية يردعها عن أنانيتها الجماعية . فلا سبيل إذن إلى كبح جماحها إلا أن تخاف سطوة غيرها من الدول . ومن ثم كان أول واجبات « خادم الدولة الأول » (كما سمي فردريك نفسه) أن ينظم قوة الأمة على الدفاع ،

وهي تتضمن السبق بالهجوم - أى أن تفعل بالآخرين ما يبيتون أن يفعلوه بك . وهكذا كان الجيش فى رأى فردريك . كما كان فى رأى أبيه ، أساس الدولة . لقد أرسى دعائم اقتصاد تشرف عليه الحكومة وتخططه بعناية ، ورعى الصناعة والتجارة ، وبعث عملاءه إلى جميع أرجاء أوروبا ليجلبوا مهرة الصناع ، والمخترعين ، والصناعات ، ولكنه أحس أن هذا كله لا غناء فيه آخر الأمر إن لم يصنع من جنوده أفضل جيوش أوروبا تدريجاً . وأضبطها نظاماً ، وأجدرها بالثقة والاطمئنان .

أما وقد ملك هذا الجيش ، ومعه بوليس حسن التنظيم ، فإنه لم ير به حاجة إلى الدين معوفاً على النظام الاجتماعى . فلما سأله ولیم برنزويك ألا يرى أن الدين دعامة من أفضل دعائم سلطة الحاكم . أجاب « إننى أجد الكفاية فى النظام والقوانين لقد كانت الدول تحكم حكماً جديراً بالإعجاب حين لم يكن لدينك وجود » ^(٨٦) ولكنه قبل أى عون استطاع الدين بذله فى غرس المشاعر الفاضلة التى تعين على « النظام » . وحى جميع الأديان فى مملكته ، ولكنه أصر على تعيين الأساقفة الكاثوليك لا سيما فى سيليزيا . (كذلك أصر الملوك الكاثوليك على تعيين الأساقفة الكاثوليك . وعين الملوك الإنجليز الأساقفة الانجليكان .) وقرر أن يكون لكل إنسان الحرية فى أن يعبد كما يشاء ، أو لا يعبد على الإطلاق . وشمل هذا الروم الكاثوليك ، والمسلمين ، والتوحيديين ، والملحدين . على أنه كان هناك قيد واحد على هذه الحرية ، فحين كان الجدل الدينى ينقلب إلى السب أو العنف الشديدين . كان فردريك يحمده كما يحمى أى خطر يهدد السلام الداخلى . وفى سنواته الأخيرة كان أقل تسامحاً مع الهجاءات على حكومته منه على الهجاءات على الله .

فأى رجل كان . مرهب أوروبا هذا ومعبود الفلاسفة ؟ لم يزد طوله على خمسة أقدام وست بوصات . وليست هذه بالقامة الشائخة . وقد غلبت عليه السمنة فى شبابه ، ولكنه غدا الآن بعد عشر سنين من الحكم والحرب نخيلاً ، عصيباً ، مشدوداً ، وكأنه سلك من الحساسية والنشاط الكهربيين . له عينان حادتان فيهما ذكاء نفاذ متشكك . وله قدرة على الفكاهة ، ونكتة الذكية لا تقل حدة عن نكت فولتير . كان فى وسعه ، كإنسان لا يمارضه

أحد ، أن يكون غابة في اللطف ، ولكنه كملكاً كان صارماً ، ونذر أن خفف العدل بالرحمة ، فكان يستطيع أن يناقش الفلسفة مع مساعديه وهو يرقب في هدوء جنوده وهم يعانون الجلد وكان لكلبيه لسان لاذع يجرح أصدقاءه أحياناً . وهو شديد الشح عادة ، كريم بين الحين والحين . وإذا ألف أن يطاع ، فقد أصبح مستبد الطبع ، لا يكاد يطبق اعتراضاً ، ونذر أن يلتمس النصيحة ، ولا يعمل بها إطلاقاً . فيه وفاء لأخصائه ، ولكنه يحتقر النوع الإنساني . نادر الحديث مع زوجته ، يضيق عليها في النفقة ، ومزق في وجهها الكشف الذي دونت فيه احتياجاتها في مسكنة . ^(٨٧) وكان عادة لطيفاً ودوداً لشقيقته فلهمينا ، ولكنها هي أيضاً وجدته أحياناً متحفظاً فاتر العاطفة . ^(٨٨) أما غيرها من النساء ، باستثناء الأميرات من زواره ، فقد باعد ما بينهما وبينه ، ولم يكن به ميل للطائف الأنثى ومفاتنها . سواء الجسدية أو الخلقية ، وقد أبغض ثثرة الصالونات . وآثر الفلاسفة والشبان ملاح الوجوه ، وكثيراً ما صحب أحد هؤلاء إلا مسكنه بعد العشاء . ^(٨٩) وربما كان حبه للكلاب أكثر حتى من حبه هؤلاء . وكان أحب رفاقه إليه في أخريات عمره كلابه السلوقية التي كانت تنام في فراشه . وقد أمر بإقامة أنصاب على قبورها ، وبأن يدفن بجوارها . ^(٩٠) لقد وجد أن من العسير عليه أن يكون قائداً ناجحاً وإنساناً محبوباً في وقت واحد .

وفي ١٧٤٧ أصيب بنوبة فالج وظل فاقد الوعي نصف ساعة . ^(٩١) بعد هذا قاوم ضعف صحته بالعادات الثابتة والحمية ، بنام على حشية رقيقة فوق سرير بسيط قابل للطي . ويستجلب النوم بالقراءة . وكان يقنع في منتصف عمره هذا بالنوم خمس ساعات أو ستاً في اليوم ، فيستيقظ في الثالثة ، أو الرابعة ، أو الخامسة صيفاً . وبعد ذلك شتاء . لا يقوم على خدمته غير خادم واحد — أهم واجباته أن يوقد له ناره ويحلق له لحيته ، وكان يحتقر الملوك الذين لا يستغنون عن مساعدين يلبسونهم ملابسهم . ولم يعرف عنه نظافة الشخص أو أناقة الملبس . فكان ينفق نصف يومه وهو في روبه ، ونصفه في ستره الحارس . يبدأ فطوره بعدة أكواب من الماء ، ثم عدة أقذاح من القهوة ، ثم يتناول بعض الكعك . ثم كثيراً من الفاكهة . وبعد الفطور يعزف على الفلوت . متأملاً شئون السياسة والفلسفة وهو ينفع آليته .

وفي نحو الحادية عشرة من كل صباح يحضر تدريب جنده وعرضهم . وكانت وجبة الظهيرة الرئيسية تختلط عادة بالمداولات . ثم ينقلب بعد الظهر مؤلفاً ، فينفق ساعة أو ساعتين في كتابة الشعر أو التاريخ ؛ وسنجد مؤرخاً ممتازاً لأسرته ولجيله . فإذا فرغ ساعات للإدارة روح عن نفسه بالحديث مع العلماء ، والفنانين ، والشعراء ، والموسيقين . وفي السابعة مساء قد يشارك في حفلة موسيقية عازفاً على القبولوت . وفي الثامنة والنصف يحل موعد حفلات عشائه المشهورة في سانسوسي عادة (بعد مايو ١٧٤٧) ، يدعو إليها أخص أخصائه ، وكبار زواره . وأقطاب أكاديمية برلين . وكان يطلب إليهم أن يكونوا على سمعيتهم . وينسوا أنه ملك . ويتحدثوا دون خوف ، وهو ما فعلوه في كل موضوع إلا السياسة . وكان فردريك نفسه يتكلم في إسهاب ، وعلم ، وذكاء . يقول أمير لين « كان حديثه موسوعياً ، فالفنون الجميلة ، والحرب ، والطب ، والأدب ، والدين ، والفلسفة . والأخلاق ، والتاريخ والتشريع ، تعرض على بساط البحث كل في دوره » . (٩٢) ولم ينقص الحفل غير مفخرة واحد حتى يصبح مأدبة للفكر . وقد أقبل في ١٠ يوليو ١٧٥٠ .

٦ - فولتير في ألمانيا : ١٧٥٠ - ٥٤

لقد رضى حتى هو عن استقباله . فقد اصطنع فردريك العادات الغالية في الترحيب به . كتب فولتير لريشليو يقول « تناول يدى ليقبلها ، وقبلت أنا يده ، وقلت إننى عبده » . (٩٣) وأفرد له مسكن أنيق في قصر سانسوسي ، فوق الجناح الملكي مباشرة . ووضعت خيول الملك ومركباته ، وحوذيوه ، ومطبخه ، تحت تصرفه . وأحاط به أكثر من عشرة خدام يغالون في العناية به ، وخطب وده عشرات الأمراء ، والأميرات ، والنبلاء ، والمملكة ذاتها . وقد عينه الملك كبيراً لأمنائه براتب قدره عشرون ألف فرنك في السنة ، ولكن أهم واجباته كان تصحيح الفرنسية في شعر فردريك وكلامه . ولم يتقدمه في حفلات العشاء غير الملك . وذهب زائر ألماني إلى أن مطارحاتها أطرف ألف مرة من أى كتاب » . (٩٤)

وقد قال فولتير بعد ذلك مستحضراً هذه الأحاديث « لم يحظ مكان آخر في الدنيا بحرية أكبر في الحديث عن خرافات الإنسان . » (٩٥)
وقد انتشى طرباً بهذا كله . فكتب إلى دارجنتال (سبتمبر ١٧٥٠) يقول :

إنني أجد مرفأً ألقاً إليه بعد ثلاثين عاماً من العواصف . أجد حماية ملك ، وحديث فيلسوف ، وخللاً لطيفة لإنسان محبوب ، كلها مجتمعة في رجل ظل ستة عشر عاماً يتوق إلى تعزيتي عن عثرات حظي وتأميني من أعدائي ... هنا أطمئن إلى مصير هادئ إلى النهاية . وإذا جاز للإنسان أن يطمئن إلى أي شيء ، فهو خلق ملك بروسيا . (٩٦)

وكتب إلى مدام دنيس يطلب إليها أن تحضر وتعيش معه في فردوسه . على أنها بحكمة أثرت بارييس والعشاق الأصغر ، فحذرته من إطالة المكث في برلين . وقالت في خطابها إن صحة السلطان لا يؤمن جانبها ، فهو غير رأيه ويبدل محاسبيه ، وعلى المرء أن يكون على حذر دائماً من أن يعارض مزاجه أو إرادته . وسيجد فولتير نفسه إن عاجلاً أو آجلاً خادماً ومحبباً أكثر منه صديقاً . (٩٧)

وأرسل الفيلسوف الأحق الخطاب إلى فردريك فكتب له هذا الرد (٢٣ أغسطس) وهو كاره أن يفقد الغنيمة التي تريد الظفر بها :
قرأت الخطاب الذي كتبه ابن أختك من بارييس . وإني لأقدر لها الود الذي تكنه لك . ولو كنت مكان مدام دنيس لفكرت كما تفكر ، أما وأنا ما أنا ، فإني أفكر بطريقة أخرى . وإنه ليحزنني أن أكون سبباً في تعاسة عدو ، فكيف إذن أبغى بلية رجل أقدره ، وأحبه ، يضحى من أجلى ببلده وكل ما هو عزيز على الإنسانية ، لا يا عزيزي فولتير ، لو أنني تبينت أن إنتقالك إلى هنا سيلحق بك أقل أذى لكنت أول من يثنيك عنه . وإني لأوثر سعادتك على سروري المفرط بتملكك . ولكنك فيلسوف ، وكذلك أنا ، فأى شيء إذن أكثر طبيعية ، وبساطة ، وتمشياً مع نظام الأشياء ، من أن يمنح فلاسفة خلقوا ليعيشوا معاً ، تربطهم دراسات واحدة ، وميول واحدة ،
(م ٧ - قصة الحضارة ج ٣٧)

وطريقة تفكير مشابهة ، بمنح بعضهم بعضاً هذا الإشباع لرغباتهم ؟ ...
لأننى موقن بأنك ستكون سعيداً جداً هنا ، وأنتك ستعد أباً للأدب ولأصحاب
الذوق ، وأنتك واجد فى كل التعزيات التى يمكن أن يتوقعها رجل له كفايتك
من رجل يقدره . مساء الخير . (٩٨)

ولم يقتضى تدمير هذا الفردوس من أكبر الفيلسوفين سناً أكثر من
أربعة أشهر . لقد كان فولتير مليونيراً ، ولكنه ، لم يطق أن يفوت عليه
فرصة قد تضخم ثروته . ذلك أن بنك سكسونيا كان قد أصدر أوراقاً
سميت « شهادات إيراد » ، هبطت إلى نصف قيمتها الأصلية . وقد اشترط
فردريك فى معاهدة درسدن دفع ثمن الأوراق التى اشتراها البروسيون ،
عند استحقاقها بقيمتها الاسمية ذهباً ، واشترى بعض البروسيين الخبثاء بعض
هذه الأوراق بثمن بخس فى هولنده ثم صرفوا ثمنها كاملاً فى بروسيا .
وفى مايو ١٧٤٨ حظر فردريك هذا الاستيراد إنصافاً لسكسونيا . وفى ٢٣
نوفمبر ١٧٤٨ استدعى فولتير فى بوتسدام مصرفياً يهودياً يدعى أبراهام
هيرش . وفى رواية هيرش أن فولتير طلب إليه أن يذهب إلى درسدن
ويبتاع له بمبلغ ١٨,٤٣٠ أيكوساً أوراقاً بسعر خمسة وثلاثين فى المائة
من قيمتها الاسمية . وزعم هيرش أنه نبه فولتير إلى أن هذه الأوراق المالية
لا يمكن جلبها قانوناً إلى بروسيا ، وأن فولتير وعده بأن يحميه ، وأعطاه
خطابات تحويل على باريس وليبزج . وضماناً لهذه المبالغ أودع هيرش لدى
فولتير ماسات قدرت من قبل بمبلغ ١٨,٤٣٠ أيكوساً . ولكن فولتير ندم
على هذه الاتفاقات بعد رجيل عميله ، وقرر هيرش بعد وصوله إلى درسدن
ألا يمضى فى تنفيذ العملية ، وأوقف فولتير الدفع على خطابات التحويل ،
وعاد المصرفى إلى برلين . ويقول هيرش إن فولتير حاول أن يرشوه
ليسكت ، بشراء ماسات قيمتها ثلاثة آلاف أيكوس . وتنازعا على تقدير
القيمة وأمسك فولتير برقية هيرش وصرعه ؛ (٩٩) فلما لم يتلق ترصية
أكثر من هذا جعل السلطات تقبض عليه ، وعرض النزاع على المحكمة علناً
(٣٠ ديسمبر) . وفضح هيرش خطة فولتير لشراء الأوراق السكسونية ،
فأنكرها فولتير زاعماً أنه أرسل هيرش إلى درسدن لشراء فراء ، ولكن أحداً
لم يصدقه .

فلما سمع فردريك بهذه الورطة بعث برسالة غاضبة من بوتسدام إلى فولتير في برلين (٢٤ فبراير ١٧٥١) :

لقد سرتنى أن أستقبلك فى بيتى ؛ وقدرت عبقريتك ، ومواهبك ، وعلمك . وكان لى ما يبرر اعتقادى بأن رجلا فى مثل سنك أعياء النضال مع الكتاب والتعرض للعاطفة يجيء إلى هذا المكان ليحتفى به احترامه بمرفأ آمن .

ولكنك حين وصلت انتزعت منى بصورة غريبة بعض الشيء أمراً بالآ أكلف فريرون بكتابة الأنباء من باريس ، وكان فى من الضعف ... ما جعلنى أمتحك سؤلك ، مع أنه ليس من حقلك أن تقرر أى الأشخاص يجب أن أستخدم . وقد شعرت بأن باكولار دارنو (شاعر فرنسى فى بلاط فردريك) أساء إليك ، والرجل الكريم السمع كان يعفو عنه ، أما المنتقم فيطادر أولئك الذين يطيب له أن يبغضهم ... ومع أن دارنو لم يسىء إلى بشيء ، فإنى طردته بسببك ... ثم كانت لك مع يهودى خصومة هى أقدر الخصومات فى الدنيا ، وقد أثارت فضيحة رهيبة فى طول المدينة وعرضها . ومسألة شهادات الإيراد تلك معروفة جيداً فى سكسونيا حتى لقد شكوا لى منها شكواى مرة .

ولأننى من جهتى كنت محافظاً على الهدوء والسلام فى بيتى حتى وصلت ؛ وإلى أنذك بأنك إن كنت مولعاً بالدس والتآمر فقد أخطأت اختيار من يعينك عليه . فإنى أحب الناس المسالمين الهادئين الذين لا يشيعون فى سلوكهم انفعالات الدراما المأساوية . فإن اعتزمت العيش عيشة الفلاسفة ، فسيسرفنى أن ألقاك ، أما إن أسلمت نفسك لكل سورات غضبك وانفعالك ودخلت فى مشاجرات مع كل الناس ، فإنك لن تحسن إلى بمجيتك هنا ، وخير لك أن تبقى فى برلين .

وحكمت المحكمة لصالح فولتير . وأرسل إلى الملك اعتذارات ذليلة وعفا عنه فردريك . ولكنه نصحه بأن « يكف عن الشجار ، سواء مع العهد القديم أو الجديد . » ^(١٠٠) وبعدها أنزل فولتير بيتاً ريفياً لطيفاً

يسمى « بيت المركيز » ويقع قرب سانسوسى . وأرسل له الملك تأكيدات باحترامه المجدد ، ولكن حماقة فولتير لم تذهب به إلى حد الثقة بها . وبعث له الملك الشاعر قصائد يطلب إليه تهذيب فرنسيتها ، وأضنى فولتير نفسه فيها كثيراً وأغضب كاتبها بإدخال تغيرات حادة عليها .

ونظم فولتير الآن قصيدته المسماة « فى القانون الطبيعى » ، وقد حاولت أن نجد الله فى الطبيعة ، مقتدية فى ذلك بطريقة الكسندر بوب على الأخص . وأهم من هذه القصيدة مضموناً قصيدة « عصر لويس الرابع عشر » التى أكملها وصقلها خلال تلك الأشهر المقلقة ثم نشرها فى برلين (١٧٥١) . وكان حريصاً على الفراغ من طبعها قبل أن يضطر لسبب ما إلى الرحيل عن ألمانيا لأنها لن تكون بأمن من الرقابة على المطبوعات إلا فى رعاية فردريك . كتب إلى ريشليو فى ٣١ أغسطس « تعلم جيداً أنه ليس هناك (فى باريس) رقيب صغير واحد للكتب لا يعتبر تشويهه على أو مصادرته حسنة أو واجباً » . (١١١) وحظر بيع الكتاب فى فرنسا . وأصدر تجار الكتب فى هولنده والمجلته طبعات مسروقة لم يتقدموا فولتير عليها شيئاً ، فلماذا عرفنا هذا فهمنا حبه للمال فهماً أفضل . لقد كان عليه أن يحارب « تجار الكتب الأوغاد » (١١٢) لا رجال الدين والحكومات فحسب .

و « عصر لويس الرابع عشر » أكثر أعمال كفولتير دقة وأمانة فى الإعداد فقد خطط له فى ١٧٣٢ ، وبدأه فى ١٧٣٤ ، ونحاه جانباً فى ١٧٣٨ ، ثم عاد إليه فى ١٧٥٠ . وقد قرأ له مائتى مجلد ، وتللا من المذكرات غير المنشورة ، واستشار عشرات الناس ممن بقوا على قيد الحياة بعد العصر العظيم ، ودروس الأوراق الأصلية التى كتبها أبطال العصر أمثال لوفوا وكولبير . وحصل من الدوق دنواى على المخطوطات التى خلفها لويس الرابع عشر ، ووجد وثائق هامة لم تستخدم إلى ذلك الحين فى دار محفوظات اللوفر . (١١٣) ووازن بين الأدلة المتضاربة بحكمة وعناية ، وحقق مرتبة عالية من الدقة . لقد حاول مع مدام دشاتليه أن يكون عالماً ففشل ، والآن اتجه إلى كتابة التاريخ ، وكان نجاحه فى ذلك ثورة .

وقد أعرب قبل ذلك بزمن طويل عن هدفه في خطاب تاريخه ١٨ يناير ١٧٣٩ : « أن هدفى الأهم ليس التاريخ السياسى والحربى ، بل تاريخ الآداب والفنون ، تاريخ التجارة ، تاريخ الحضارة - وبعبارة موجزة ، تاريخ العقل الإنسانى . » وأعرب عنه إعراباً أفضل حتى من هذا في خطاب كتبه لتيريو فى ١٧٣٩ . يقول :

حين طلبت حكايات ونوادير عن عصر لويس الرابع عشر لم أكن أقصد الملك ذاته بقدر ما أقصد الآداب والفنون التى ازدهرت فى عهده . وإلى لأوثر تفاصيل عن راسين وبوالو ، وكينو ولولى ، ومولير ، ولوبرون ، وبوسويه ، وبوسان ، وديكارت ، وغيرهم ، لا عن معركة ستنكرمى . لم يبق من أولئك الذين قادوا الجيوش والأساطيل إلا اسمهم ، ولا ثمر يجنيه النوع الإنسانى من مائة معركة كسبت ، أما الرجال العظماء الذين ذكرتهم فقد جهزوا مباحج صافية باقية لأجيال لم تولد . فقناة تربط بين بحرين ، أو لوحة بريشة بوسان ، أو مأساة رائعة ، أو حقيقة يحاط عنها اللثام ، هذه كلها أشياء أؤمن ألف مرة من جميع حوليات البلاط ، وكل قصص الحرب . وأنت تعلم أن العظماء من الرجال هم الأوائل فى نظرى ، أما « الأبطال » فهم الأواخر . والعظماء عندى هم كل الذين بزوا غيرهم فى النافع المبهج . أما الذين يخربون الأقطار فليسوا أكثر من أبطال . (١٠٤) .

وربما رفع فولتير الأبطال العسكريين من مكانهم فى المؤخرة إذا أنقذت انتصاراتهم الحضارة من الهمجية ؛ ولكن كان من الطبيعى أن يجد الفيلسوف الذى لم يعرف سلاحاً غير الألفاظ متعة فى رفع أضرابه إلى مكان مرموق ، واسمه خير بيان لنظريته لأنه لم يزل بعد قرنين من الزمان أبرز الأسماء فى ذكرنا لعصره . وكانت نيته فى الأصل أن يخصص الكتاب برمته للتاريخ الثقافى . ثم أشارت عليه مدام دشاتليه بكتابة « تاريخ عام » للأمم ؛ وعليه فقد ألف فصولاً فى السياسة ، والحرب ، والبلاط ، ليجعل المجلد تنمة متجانسة لكتاب أكبر عنوانه « مقال فى التاريخ العام » كان يتخلف تحت قلمه . ولعل هذا هو السبب فى أن التاريخ الثقافى غير مندمج فى بقية المجلد ، فالنصف الأول من الكتاب مخصص للتاريخ السياسى والحربى ، ثم تأتى أقسام

عن العادات « خصائص ونوادر » ، والحكومة ، والتجارة ، والعلوم ، والأدب ، والفن ، والدين .

وتطلع الكاتب المطارد خلفه في إعجاب إلى عهد كان الملك فيه يكرم الشعراء (إذا لم يحيدوا عن الجادة) ؛ وربما كان تشديده على دعم لويس الرابع عشر للآداب والفنون هجوماً جانبياً على عدم اكتراث لويس الخامس عشر بمثل هذه الرعاية . أما وقد برزت الآن عظمة العصر الماضي في هذه الذكرى الموهبة « وأغفل ذكر استبداده وغارات خياليه على البيوت ، فإن فولتير راح يفضي شيئاً من الكمال على الملك الشمس ويطرب لانتصارات القواد الفرنسيين - وإن وسم بالعار تدمير البلاطينات . ولكن النقد ينحى رأسه أمام هذه المحاولة الحديثة الأولى لكتابه التاريخ المتكامل . وقد أدرك المعاصرون الفطنون أن هذه بداية جديدة - فهي التاريخ يترجم للحضارة ، التاريخ الذى حوله الفن والنظرة الصحيحة أدباً وفلسفة . فما انقضى عام على نشره حتى كتب إيرل تشستر فيلد لولده يقول :

لقد أرسل إلى فولتير من برلين كتابه « تاريخ عصر لويس الرابع عشر » وقد جاءنى في أوانه ، ذلك أن اللورد بولتبروك علمنى مؤخراً كيف ينبغي أن يقرأ التاريخ . وها هو ذا فولتير يرينى كيف ينبغي أن يكتب ... إنه تاريخ الفهم الإنسانى ، بقلم عبقرى لينتفع به الأذكىاء من الناس وقد تحرر مؤلفه من الأهواء الدينية والفلسفية والسياسية والقومية أكثر من أى مؤرخ صادفته إطلاقاً . ومن ثم فهو يروى هذه الأمور كلها بصدق ونزاهة على قدر ما تسمح له بعض الاعتبارات التى لا مفر دائماً من مراعاتها . (١٠٥)

وكان فولتير خلال جهوده الأدبية برما بوضعه القلق فى بلاط فردريك : ذلك أن لامترى . الرجل المادى النزعة المرح الطبع الذى كان كثيراً ما يقرأ للملك ، نقل فى أغسطس ١٧٥١ إلى فولتير ملاحظة أبدأها مضيفهما : « سأحتاج إليه (أى فولتير) سنة أخرى على الأكثر (مهدباً لفرنسية الملك) ؛ إن الناس يعترضون البرتقالة ثم يلقون قشرتها » . (١٠٦) ويتشكك البعض فى صحة نسبة هذه الملاحظة إلى فردريك ، إذ لم يكن فى طبعه أن يفضى بسره لأحد على هذا النحو ، ولم يكن مستحيلاً على لامترى أن يتمنى إقصاء فولتير

عن حظوته . كتب فولتير إلى مدام دنيس في ٢ سبتمبر يقول « بذلت قصارى جهدى لكيلا أصدق لآمتري ، ولكني ما زلت حائراً . » ثم كتب إليها في ٢٩ أكتوبر يقول « ما زلت أحلم بقشرة البرتقالة تلك ... وما أشبهني بذلك الرجل الذي كان يسقط من برج فلما وجد نفسه مرتاحاً في الهواء قال لا بأس بهذا الوضع لو دام . » (١٠٧) .

وكان في ألمانيا رجل فرنسي آخر شارك في المهزلة . وقال فردريك إنه لا بد من زوال واحد من رجلين فرنسيين في بلاط واحد (١٠٨) ذلك أن موبرتوى عميد أكاديمية برلين ، كان لا يتقدم عليه مقاماً بين ضيوف الملك في سانسوسي غير فولتير ؛ وكان كلا الرجلين ضيفاً بهذا الجوار ؛ ولعل فولتير لم ينس أن مدام دشاتليه كانت يوماً ما مغرمة بموبرتوى . وفي أبريل ١٧٥١ أقام فولتير وليمة دعا إليها موبرتوى فلبى الدعوة . وقال له فولتير إن كتابك « عن السعادة » أمتعني كثيراً ، بإستثناء بضعة غوامض سنناقشها معاً ذات مساء . « وعبس موبرتوى وقال « غوامض » ؟ قد يكون هناك غوامض بالنسبة لك يا سيدى . « ووضع فولتير يده على كتف العالم وقال « سيدى العميد ، إننى أقدرك ، فأنت رجل شجاع ، تريد الحرب . فلتخوضها إذن ، ولكن دعنا الآن نأكل شواء الملك . » (١٠٩) وكتب إلى دارجنتال (٤ مايو) يقول « لم يؤت موبرتوى من أداب السلوك ما يفتن كثيراً . إنه يقيس أبعادى بربعيته في خشونة ؛ ويقولون أن معلوماته تخالطها الحسد ... إنه رجل فيه بعض الفظاظ ، وليس اجتماعياً جداً . » ثم كتب إلى ابنة أخته دنيس في ٢٤ يوليو يقول « لقد أشاع موبرتوى بدهاء أننى وجدت « أعمال » الملك رديئة جداً ، وأننى قلت لبعضهم وأنا أتسلم بعض أشعار الملك (ألايتعب من إرسال غسيله القذر إلى لأغسله » ؟ (١١٠) وليس من المؤكد أن موبرتوى حل هذه الشائعة إلى فردريك ، ولكن فولتير ظنه مؤكداً ، فعقد النية على الحرب .

وكان من إسهامات موبرتوى في العلم « مبدأ الحركة الدنيا » — أى أن كل النتائج في عالم الحركة تنجز بأقل قوة تكفى لأحداث النتيجة . وقد تعرّص صموئيل كوينيج ، الذى دان لموبرتوى بعضيته في أكاديمية برلين ، على

وثيقة قيل إنها نسخة من خطاب غير منشور كتبه لينتز ، وسبق فيه إلى وضع هذا المبدأ : وكتب كوينيج مقالا عن هذا الكشف ، ولكنه عرضه على موبرتوى قبل أن ينشره ، وأبدى استعدادا للعدول عن النشر إذا اعترض عليه العميد . غير أن موبرتوى وافق على نشره ، ربما بعد أن اطلع عليه على عجل . وطبع مقال كوينيج في عدد مارس ١٧٥١ من مجلة « أكتا إيروديتورم » التي تصدر في ليزج ، فأثار نشره ضجة . وطلب موبرتوى إلى كوينيج أن يقدم خطاب لينتز إلى الأكاديمية ، ورد كوينيج بأنه لم ير غير نسخة منه بين أوراق صديقه هنتسي الذي شتق في ١٧٤٩ ، وأنه نقل نسخة عن هذه النسخة ، وهو مرسلها الآن إلى موبرتوى ، ولكن هذا عاد فطالب بالأصل . واعترف كوينيج بأن الأصل لا يمكن العثور عليه الآن لأن أوراق هنتسي تبددت بعد موته . وعرض موبرتوى الأمر على الأكاديمية (٧ أكتوبر ١٧٥١) . فأرسل سكرتيرها إلى كوينيج أمراً نهائياً بإبراز أصل الخطاب ، فلم يستطع . وعليه ففي ١٣ أبريل ١٧٥٢ حكمت الأكاديمية بأن خطاب لينتز المزعوم مزيف . ولم يحضر موبرتوى هذه الجلسة لأنه شكاً نزفاً سببته إصابة بالسل ^(١١١) . وأرسل كوينيج استقالته من الأكاديمية ، وأصدر « نداء إلى الشعب » (سبتمبر ١٧٥٢) .

وكان كوينيج قد أنفق مرة عامين في سبريه ضيفاً على فولتير ومدام دشاتليه . وقرر فولتير أن يضرب ضربة دفاعاً عن صديقه القديم ضد عدوه الحالي . ففي عدد ١٨ سبتمبر من مجلة « المكتبة العقلانية » ظهر مقال بعنوان « رد عضو في أكاديمية برلين على عضو في أكاديمية باريس » دافع من جديد عن كوينيج وخلص إلى أن :

« السيد موبرتوى مذنب أمام الدوائر العلمية الأوروبية لا بالانتحال والخطأ فحسب . بل باستغلال منصبه لمصادرة النقاش الحر ، واضطهاد رجل شريف .. وقد احتج عدة أعضاء من أكاديميتنا على هذا الإجراء الفاضح ، ولولا خشيتهم من إغضاب الملك لتركوا الأكاديمية . » ^(١١٢)

وكان المقال غفلاً من الإمضاء ، ولكن فردريك عرف لمسة فولتير

الغادرة . وبدلاً من أن يقدفه بصاعقة ملكية ، كتب ردّاً وصف فيه الرد المذكور بأنه « خبيث ، جبان ، دنيء » ووسم فيه كاتبه بأنه « دجال لا يستحي » ، « ولص قبيح » و « ملفق للطعون الغبية » .^(١١٣) وكان هذا الرد أيضاً غفلاً من التوقيع ، ولكن صفحة الغلاف كانت تحمل الأسلحة البروسية ومعها النسر ، والصولجان ، والتاج . وأحس فولتير أن كبريائه قد جرح ، ولم يكن في طاقته قط أن يترك لعدو الكلمة الأخيرة ، ولعله وطن النفس على أن يختصم الملك . وكتب لدام دينس (١٨ أكتوبر ١٧٥٢) يقول « لست أملك صولجاناً ، ولكني أملك قلماً . » ثم استغل غاية الاستغلال نشر موبرتوى مؤخراً (درسدن ، ١٧٥٢) لسلسلة من « الرسائل » اقترح فيها حفر ثقب في الكرة الأرضية ، إلى مركزها إن أمكن ، للدراسة تركيبها ، ونسف هرم من أهرام مصر للكشف عن أسرار هدفها وتصميمها ، وبناء مدينة لا يتكلم الناس فيها غير اللاتينية حتى يقضى الطلاب فيها عاماً أو عامين ويتعلموا تلك اللغة كما تعلموا لغتهم القومية ، وألا ينقد الطبيب أجره إلا بعد شفاء المريض ، وأن جرعة كافية من الأفيون قد تمكن متعاطيها من التنبؤ بالمستقبل ، وأن العناية الصحيحة بالجسم قد تتيح لنا إطالة العمر إلى مالا نهاية .^(١١٤) وانقض فولتير على هذه الرسائل انقضاخة على فريسة سهلة ، مغفلاً بعناية أى فقرة فيها إدراك سليم أو أى لحاح من الفكاهة ثم قذف بالباقي في مرجح على قرون دعابته الذكية . وهكذا كتب في نوفمبر ١٧٥٢ « خطاب الدكتور أكاكيا ، طبيب البابا المقيم . » وكلمة Diatribe (ومعناها الآن هجاء) كانت تعنى يوماً خطاباً ، أما akakia فكلمة يونانية معناها « غرارة أو غفلة » . وقد بدأ الطبيب المزعوم في براءة ظاهرة بتشككه في أن يكون رجل عظيم كعميد أكاديمية برلين مؤلفاً لكتاب بهذا السخف . وعلى أى حال « ليس في عصرنا هذا ما هو أشيع وأعم من أن يزيف مؤلفون صغار جهل ع' العالم ، تحت أسماء مشهورة ، كتباً غير جديرة بالمؤلفين المزعومين . فلا بد أن هذه الرسائل هي من هذا الضرب من التزييف ، لأنه محال أن يكون العميد العلامة قد

كتب هذا الهراء . وخص الدكتور أكاكيا بالاحتجاج على ذلك الاقتراح بعدم نقد الطبيب أجره إلا بعد شفاء المريض - وهو اقتراح ربما كان يمس وتراً متعاطفاً في صدر فولتير الموجد ، ولكن « أينكر الموكل على محاميه أنعابه التي يستحقها لأنه خسر قضيته ؟ إن الطبيب يعد مريضه بأن يعينه لا بأن يشفيه . وهو يبذل ما في وسعه وينقد أجره على هذا الأساس » ، وكيف يكون شعور عضو الأكاديمية إذا اقتطع قدر معين من الدوقاتيات من راتبه السنوى نظير كل غلطة ارتكبها ، أو كل قول سخيف فاه به ، خلال العام ؟ وراح الطبيب يفصل ما اعتبره فولتير أغلاطاً أو سخافات في أعمال موبرتوى . (١١٥)

ولم يكن هجاؤه هذا بالبراعة التي يحاها الناس عموماً ، فكثير منه معاد وبعض ما فيه من نبش عن الأخطاء نافه غير كريم ؛ ونحن نخفى حقدنا في أيامنا هذه بأدب أكثر . ولكن فولتير سر بتمثيليته هذه سروراً لم يستطع معه أن يقاوم بهجة رؤيتها مطبوعة . فأرسل مخطوطة منها إلى ناشر في لاهاي ، وأرى الملك في الوقت نفسه مخطوطة أخرى . واستمتع فردريك بقراءة الهجاء (أو هكذا قيل) وكان بينه وبين نفسه يوافق على أن موبرتوى فيه أحياناً غرور لا يطاق ، ولكنه نهى فولتير عن نشره ، وواضح أنه وجد في النشر مساساً بكرامة أكاديمية برلين وسمعتها . وسمح له فولتير بأن يحتفظ بالمخطوطة ، ولكن الهجاء نشر رغم ذلك في هولندة . وسرعان ما أثبت ثلاثون ألف نسخة منه في أرجاء باريس ، وبروكسل ، ولاهاي ، وبرلين . ووصلت نسخة منها ليد فردريك ، فأعرب عن غضبه بعبارات جعلت فولتير يفر إلى مسكن خاص في العاصمة . وفي ٢٤ ديسمبر ١٧٥٢ رأى من نافذته جلال الدولة الرسمي يحرق كتابه على الملأ . وفي أول يناير ١٧٥٣ رد لفردريك مفتاحه الذهبي بوصفه أميناً للقصر ، وصليب الاستحقاق الذي خلعه عليه .

وكان الآن مريضاً حقاً ، تلهب الحمرة جبينه ، وترهق الدوسنتاريا أمعاءه ، وتبرى الحمى جسده . فلزم فراشه في ٢ فبراير ولم يبرحه طوال

أسبوعين ، وبدأ عليه كما قال زائر عاده في مرضه « كل مظهر الهيكل العظمى . » ^(١١٦) ورق له قلب فردريك ، فأوفد طبيبه الخاص ليرعى الشاعر . فلما تحسنت صحته كتب إلى الملك يستأذنه في زيارة بلومبير ، فلعل مياها تشفى حرته . وأمر فردريك سكرتيره بأن يرد عليه (١٦ مايو) « بأن في استطاعته أن يترك هذه الخدمة حين يشاء ، وأنه لا حاجة به للاعتذار بمياه بلومبير ، ولكن عليه أن يتكرم قبل رحيله بأن يرد إلى ... مجلد القصائد الذى عهدت به إليه . » ^(١١٧) وفى الثامن عشر من الشهر دعا الملك فولتير للعودة إلى مسكنه القديم فى سانسوسى . وأتى فولتير ، ومكث ثمانية أيام ، وبدأ أنه أصلح ما بينه وبين الملك - ولكنه احتفظ بقصائد الملك . وفى ٢٦ مارس ودع فردريك ، وتظاهر كلاهما بأن الفراق إلى حين . وقال الملك « اعتن بصحتك قبل كل شيء ، ولا تنس أننى أنتظر عودتك بعد استشفائك بالمياه ... رحلة طيبة ! » ^(١١٨) ولم يلتقيا بعدها قط .

وهكذا انتهت هذه الصداقة التاريخية ، ولكن العداءات السخيفة استمرت . فقد انطلق فولتير مع سكرتيره ومتاعه يتأرجح فى مركبته إلى الأمان فى ليزج السكسونية . هناك تلكأ ثلاثة أسابيع بحجة ضعف صحته ، وأضاف مزيداً إلى « الخطاب » . وفى ٦ أبريل تلقى رسالة من موبرتوى يقول فيها :

تقول الجرائد إنك تخلفت فى ليزج لمرضك ، ولكن معلومانى الخاصة تؤكد لى أنك لا تمكث هناك إلا لطبع مزيد من القذف فى .. لأننى لم أسيء إليك قط ، وما كتبت ضدك ولا قلت شيئاً قط . لقد كنت على الدوام أراه أمراً لا يليق بى أن أرد على السفاهات التى رحت تذيعها عني ... ولكن إذا صح أن فى نيتك العودة إلى مهاجمتى فى مسائل شخصية ، ... فإننى أنذرك بأن فى من العافية ما يمكننى من العثور عليك أنى كنت ، وصب جام غضبى وانتقامى عليك . ^(١١٩)

ورغم ذلك طبع فولتير « الخطاب » المنقح ، وطبع معه رسالة موبوتوى . وأصبح الكتيب ، الذى تضخم الآن حتى بلغ خمسين صفحة ، حديث القصور والبلاطات فى ألمانيا وفرنسا . وكتب فلهمبينا من بايروت إلى فردريك

(٢٤ ابريل ١٧٥٣) تعترف بأنها لم تملك نفسها من الضحك على الخطاب .
أما موبرتوى فلم ينفذ تهديده ، كذلك لم يمت غيظاً وكداً كما ظن البعض ؛
فلقد عمر ست سنوات بعد الدكتور أكاكيا ، ومات بالسل في بازل
عام ١٧٥٩ .

وفي ١٩ أبريل رحل فولتير إلى جوتا ، ونزل فندقاً عاماً بها ، ولكن
سرعان ما أقنعه دوق ودوقة ساكس - جوتا بالنزول ضيفاً عليهما في قصرهما ؛
ولما كان بلاطهما الصغير يهتم بالثقافة ، فقد جمعت الدوقة الأعيان والأدباء ،
وقرأ لهم فولتير شيئاً من أعماله ، حتى من قصيدة « لا بوسيل المرحه » .
ثم مضى إلى فرانكفورت - أم على - مين ، وهناك أدركته إلهة الانتقام .

ذلك أن فردريك حين تبين أن فولتير يواصل الحرب التي شنها على
موبرتوى ، خامرته الظنون في أن الشاعر المستهتر قد يذيع على الناس القصائد
التي كتبها الملك ، والتي لم تزل نسخة منها - طبعت سراً - في حوزة فولتير وهي
قصائد في بعضها خروج عن اللياقة ، وبعضها ينهكم بالمسيحية ،
وبعضها يتحدث عن الأحياء من الملوك حديثاً فيه من الدعاية أكثر
مما فيه من الاحترام ، فمن شأنها أن تنفر منه قوى نافعة . وعليه
فقد أرسل إلى فربتاج ، المقيم البروسي في فرانكفورت ، يأمره بحبس فولتير
حتى يسلم « ذلك الهيكل العظمى ، الشيطاني » قصائد الملك وشتى الأوسمة
التي خلعها عليه إبان « شهر العسل » . وكانت فرانكفورت « مدينة حرة » ،
ولكنها تعتمد على رضى فردريك اعتماداً لم تجرؤ معه على التدخل في هذه
الأوامر ؛ أضف إلى ذلك أن فولتير كان من الناحية الرسمية لا يزال في خدمة
ملك بروسيا وفي أجازة ممنوحة منه . ومن ثم قصد فربتاج في أول يونيو
فندق الأسد الذهبي الذي وصل إليه فولتير البارحة ، وطلب إليه في أدب
أن يسلمه الأوسمة والقصائد . وسمح فولتير للمقيم بأن يفتش متاعه ويأخذ
الأوسمة الملكية ، أما قصائد الملك فقال إنها على الأرجح في صندوق أرسله
إلى هيمبورج . وأمر فربتاج بوضعه تحت الحراسة حتى يعاد الصندوق من
هيمبورج . وفي ٩ يونيو تعزى الفيلسوف المغيظ بوصول مدام دنيس ،

التي أعانته على التنفيس عن غيظه . وقد راعها هزاله « كنت على يقين من أن هذا الرجل (فردريك) قاتلك ! » وفي ١٨ يونيو وصل الصندوق ، وعثر فيه على المجلد المحتوي على القصائد ، وسلم للمقيم ، ولكن في اليوم ذاته وصل توجيه جديد من بوتسدام يأمر فربتاج بالاحتفاظ « بالوضع الراهن » لحين وصول أوامر أخرى . فحاول فولتير الهروب بعد أن عيل صبره ، وفي ٢٠ يونيو ترك حقائبه مع ابنة أخته وفر هو وسكرتيره خلصة من فرانكفورت .

ولكن فربتاج لحق بهما قبل أن يجتازا الحدود الإدارية للمدينة ، وعاد بهما إليها وأودعهما سجينين في فندق العنزة ، لأن « صاحب فندق الأسد أبقى أن يستبقى فولتير أطول مما بقي عنده بسبب شحه الذي لا يصدق » (١٢٠) (في رواية فربتاج) . واستولى أسرو فولتير على نقوده كلها ، وعلى ساعته ، وبعض جواهره التي يتحلى بها ، وصندوق نشوقه - الذي رد إليه سريعاً بناء على توسله لأنه قال إنه لا غنى لحياته عنه . وفي ٢١ يونيو وصل خطاب من فردريك يأمر بالإفراج عن فولتير ، ولكن فربتاج رأى أن الأمانة في أداء الواجب تقتضيه أن ينهى الملك بمحاولة فولتير الهروب ، فهل يطلق سراحه رغم ذلك ؟ وفي ٥ يوليو وافق فردريك على الإفراج عنه ، وأطلق سراحه بعد اعتقاله خمسة وثلاثين يوماً . وفي ٧ يوليو غادر فرانكفورت إلى ميونخ ، وعادت مدام دنيس إلى باريس ، بأمل الحصول على إذن لفولتير بدخول فرنسا .

وكان نبأ اعتقاله قد ذاع ، فاحتفل به القوم وأشادوا به حينما ذهب ، لأن فردريك لم يحبه أحد غير أخته فلهمينا ، أما فولتير فهو رغم شيطنته كلها كان أعظم الأحياء من الشعراء ، والمسرحيين ، والمؤرخين . وبعد أن قضى ثلاثة أسابيع في ميونخ رحل في بطانة كبطانات الأمراء إلى مانهايم وستراسبورج (١٥ أغسطس إلى ٢ أكتوبر) حيث أمتع روحه بفكرة وجوده على أرض فرنسية . ثم مضى إلى كولمار (٢ أكتوبر) حيث زارته فلهمينا في طريقها إلى مونبليه وطبعت خاطره « بالأنعامات » واسترد من عافيته ما أوحى إليه ببعض رسائل ظريفة لمدام دنيس التي كانت تشكو ورماً في لسانها :

بالله يا طفلى العزيزة ما الذى تريد ساقاك وساقاى أن تقول ؟ لو أنها كانت معاً لما شكت مرضاً ... إن فخذيك لم يخلقاً للألم . فهذان الفخذان اللذان سيقلان بعد قليل يلبيان الآن معاملة مخزية . (١٢١)

وكتب فى لهجة أكثر تواضعاً إلى مدام بومبادور يتوسل بنفوذها على لويس الخامس عشر ليسمح له بالعودة إلى باريس . ولكن ناشراً لصاً فى لاهاي كان قد نشر طبعة مشوهة سماها « موجز التاريخ العام » اختصر منها كتاب « مقال التاريخ العام » أو « مقال فى العزف » الذى لم يتمه فولتير ، وقد احتوى نقداً جارحاً للمسيحية . وبيع الموجز بسرعة فى باريس ، وقال لويس الخامس عشر لبومبادور « لست أريد أن يأتى فولتير إلى باريس » (١٢٢) وطالب اليسوعيون فى كولمار بطرده من تلك المدينة ، فحاول أن يسترضى أعداءه الكنسيين بتناوله القربان فى عيد القيامة . وكانت النتيجة الوحيدة لهذا العمل أن انضم أصدقاؤه لليسوعيين فى رمية بالنفاق . وكان تعقيب موتسكيو « انظروا إلى فولتير الذى لا يعرف أين يضع رأسه » ثم أضاف « أن النفس الصالحة أغلى ثمناً من النفس الجميلة . » (١٢٣)

وفكر الفيلسوف المشرد ، بعد أن سدت فى وجهه المسالك ، فى الرحيل عن أوروبا والإقامة فى فيلادلفيا . وكان معجباً بروح بن وجهود فرانكلن الذى وحد مؤخراً بين البرق والكهرباء « لولا أن البحر يسبب لى دواراً لا يطاق لقضبت بقية عمرى بين كويكرى بنسلفانيا . » (١٢٤) وفى ٨ يونيو ١٧٥٤ غادر كولمار ووجد ملجأ فى دير سنون البندكتى باللورين . هناك علم أن دوم أوجستن كالميه رئيس للدير ، وأن مكتبة الدير اثنا عشر ألف مجلد ؛ ووجد فولتير السلام وسط الرهبان ثلاثة أسابيع . وفى ٢ يوليو رحل إلى بلومبيير ، وشرب من مياها فى خاتمة المطاف . ولحقت به مدام دنيس هناك ، وظلت منذ ذلك الحين سيدة (Mistress) خلية (بيتة على الأقل . واستأنف تجواله ، وعاد إلى كولمار ، ولم يجد فيها راحته ، فانطلق إلى ديجون ومكث فيها ليلة ، ثم إلى ليون التى أقام فيها شهراً (١١ نوفمبر إلى ١٠ ديسمبر) . ونزل أسبوعاً ضيفاً على صديقه ومدينته القديم الدوق ريشليو ، ثم انتقل إلى فندق الباليه رويال ، ربما خوفاً من أن يؤذى سمعته . وذهب إلى أكاديمية

ليون وتلقى كل ماخلعته عليه من تكريم . وأخرجت بعض تمثيلياته على المسرح المحلي ، ورفع تصنيف الاستحسان معنويته . وفكر في الإقامة في ليون ، ولكن رئيس الأساقفة تلسان اعترض ، فرحل فولتير عنها . وأيقن أنه قد يقبض عليه في أية لحظة لو مكث في فرنسا .

وعليه ففي ختام عام ١٧٥٤ ، أو مطلع عام ١٧٥٥ ، عبر جبال الجورا وألقى عصا التسيار في سويسرة .



الفصل الرابع عشر

سويسرة وفولتير ١٧١٥ - ٥٨

١ - فيللا المباحج (ليدليس) :

على طريق لبون ، خارج أبواب جنيف مباشرة ولكن في حدودها الإدارية ، وجد فولتير في خاتمة المطاف مكاناً يستطيع أن يرقد فيه آمناً مطمئناً ، هو فيللا فسيحة تسمى سان - جان ، ذات حدائق مدرجة تهبط إلى نهر الرون . ولما كانت قوانين الجمهورية تحرم بيع الأرض إلا للبروتستانت السويسريين ، فقد قدم ٨٧,٠٠٠ فرنك لشراء الملك (فبراير ١٧٥٥) بواسطة وكالة لابا دجرانكور وجان روبير ترونشان^(١) . وبكل حماسة أهل المدن اشترى دجاجات وبقرة ، وزرع حديقة خضر ، وغرس الأشجار . لقد أنفق من عمره ستين عاماً حتى تعلم أننا « يجب أن نزرع حديقةنا » . وخطر له أن في وسعه الآن أن ينسى فردريك ، ولويس الخامس عشر ، ويرلمان باريس ، والأساقفة ، واليسوعيين ، ولم يبق إلا مغصه ونوبات صداعه . وبلغ ابتهاجه ببيته الجديد مبلغاً جعله يسميه « ليدليس » أى المباحج وكتب إلى تيريو يقول : « إن في من السعادة ما نخرجني » .^(٢) ولما كانت استثماراته الذكية تأتيه بدخل مترف ، فإنه أشبع رغبته في العيش المترف . فاحتفظ بستة جياد وأربع مركبات ، وسائق ، وجوذي يمتطي أحد جياد العربية ، وتابعين ، وخادم خاص ، وطاه فرنسي ، وسكرتير : ونسناش - كان يجب أن يقارن بينه وبين الإنسان . وتربعت على عرش هذه المؤسسة مدام دنيس ، التي وصفها مدام دينيه حين زارت البيت في ١٧٥٧ بهذه العبارات :

(*) كان هناك أفراد كثيرون يادم ترونشان ، أهمهم : (١) جان روبير ، المصرف والمدير العام بلجيف ، (٢) باكوب ، عضو المجلس ، (٣) فرنسوا ، المؤلف والمصور (٤) نيودور ، الطبيب . و « ترونشان » هنا يقصد به نيودور ، مالم ينص عل غير هذا .
ما زال البيت موجوداً (١٩٦٥) ، وقد نقصت مساحته كثيراً ، ولكن مدينة جنيف تحتفظ به معهداً ومتحفاً لفولتير .

« امرأة قصيرة سمينة ، مدورة كالكرة ، تناهز الخمسين ، ... قبيحة ، طيبة ، كذابة دون قصد ودون خبث ، ليس فيها ذكاء ومع ذلك تبدو وكأن لها نصيباً منه ... تكتب الشعر وتناقش في منطق وفي غير منطق ... دون كثير ادعاء أو غرور ، وأهم من ذلك كله دون أن تسيء إلى أحد .. تعبد خالها ، بوصفه خالاً وبوصفه إنساناً ، وفولتير يحبها ، ويضحك عليها ، ويعبدها . إن هذا البيت ، باختصار : مأوى يجمع بين النقائص ، ومشهد يتمتع المتفرجين^(٢) .

ووصف زائر آخر هو الشاعر الصاعد مارمونتيل : المالك الجديد فقال « كان في فراشه حين وصلنا . فقد ذراعيه وعانقني وبكى فرحاً ... ثم قال « هأنت تجدني مشرفاً على الموت . فتعال وردني إلى الحياة . أو تلق آخر أنفاسي » ... وبعد لحظة قال « سأنهض وأتناول الغداء معك . »^(٣) .

وكان في فيلا المباهج هذه عيب واحد - وهو برودتها في الشتاء ، وفولتير يحتاج إلى الحرارة لشدة هزاله . وعليه فقد وجد قرب لوزان خلوة صغيرة تدعى مونريون يقبها موقعها من ريح الشمال ، فاشترأها ، وأنفق فيها بعض شهور الشتاء خلال ١٧٥٥ - ٥٧ . وفي لوزان ذاتها اشترى (يونيو ١٧٥٧) على نهر جران شين « بيتاً لو كان في إيطاليا لسمى قصراً » له خمس عشرة نافذة تطل على البحيرة . « هناك ودون أي معارضة من رجال الدين أخرج تمثليات أكثرها من تأليفه . وكتب يقول « إن الهدوء شيء جميل . ولكن الملل ينتمي إلى نفس الأسرة . ولكي أرد عنى هذا القريب القبيح أقمت مسرحاً » .^(٤) .

وهكذا ، في غدوة ورواحه ، بين جنيف ولوزان عرف سويسرة .

٢ - المقاطعات السويسرية (الكانتونات) :

في ١٧٤٢ تساءل صموئيل جونسن « بأى سياسة عجيبة ، أو بأى توافق سعيد بين المصالح ، أمكن تجنب الفتن العنيفة في دولة تتألف من شتى

(١) هو الآن (١٩٦٥) متحف الفن ، يضم مخلفات صغيرة لفولتير .

(م ٨ - قصة الحضارة ج ٣٧)

المجتمعات ومختلف الأديان ، رغم أن في أهلها من الوالع بالحرب ما يجعل من تقرير تجريد جيش ومن حشده شيئاً واحداً ؟ (٥) .

هذا المركب الغريب من ثلاثة شعوب ، وأربع لغات ، ومذهبين ، ظل في سلام مع العالم الخارجى منذ ١٥١٥ . فبمقتضى ضرب من الميثاق المبرم بين اللصوص أمسكت الدول عن مهاجمته ، ولقد كان مطمئناً غاية في الصغر (بلغ ٢٢٧ ميلاً في أقصى طوله ، و ١٣٧ في أقصى عرضه) فقيراً جداً في موارده الطبيعية ، شديد الوعورة في أرضه ، انصف أهله بشجاعة تثبط همة المعتدى . واستمر السويسريون ينجبون خيرة الجنود في أوروبا ، ولكن الاحتفاظ بهم كان غالى الكلفة ، لذلك كانوا يؤجرون لشتى الحكومات بسعر معلوم للجندي . وفي ١٧٤٨ كان هناك ستون ألفاً من هؤلاء الجنود « الجوالين » في خدمة الدول الأجنبية . وقد أصبحوا في بعضها جزءاً دائماً من المؤسسة العسكرية ، وكانوا أحب الحرس للبابوات والملوك الفرنسيين وأحوزهم لثقهم ؛ والعالم كله يعرف كيف قضى الحرس السويسرى لآخر رجل منهم دفاعاً عن لويس السادس عشر في ١٠ أغسطس ١٧٩٢ .

وفي ١٧١٥ كانت ثلاث عشرة مقاطعة تؤلف الاتحاد السويسرى : أبنتسيل ، وبازل ، وجلاروز ، وشافهاوزن ، وزيورخ - وكانت في أغلبها ألمانية وبروتستنتية ؛ ثم لوسرن ، وشفينس ، وزولوتورن ، وأونترفالدين ، وأورى ، وبتسوج - وكلها ألمانية وكاثوليكية ، ثم برن ، وكانت ألمانية وفرنسية ، وبروتستنتية وكاثوليكية ؛ ثم فريبورج ، وكانت فرنسية وكاثوليكية . وفي ١٨٠٣ ضم الاتحاد إليه مقاطعات أراجاو ، وسانت جالين ، وتورجافو (ألمانية وبروتستنتية) ، وتيتشينو (إيطالية وكاثوليكية) ، وفو (فرنسية وبروتستنتية) . وفي ١٨١٥ أضيفت ثلاث مقاطعات جديدة هي جنيف (فرنسية وبروتستنتية تنقلب الآن كاثوليكية بسرعة) ، وقاليه (فرنسية ، وألمانية ، وكاثوليكية) والإقليم المعروف للفرنسيين باسم جريزون وللألمان باسم جراوبوندن تغلب عليه البروتستنتية ، ويتكلم الألمانية أو الرومانش ، وهي لائينية أثرية .

وكانت سويسرة جمهورية النظام ، ولكنها لم تكن ديمقراطية بمعناها المعروف ، ففي كل مقاطعة تنتخب أقلية من السكان الذكور البالغين ، الذين ينتمون عادة للأسر العريقة ، مجلساً كبيراً أو « مجلساً عاماً » يتألف من نحو مائتي عضو ، ومجلساً صغيراً يتألف من أربعة وعشرين إلى أربعة وستين عضواً . وكان المجلس الصغير يعين مجلساً خاصاً أصغر منه وعمدة وهو أكبر موظفي المقاطعة . ولم يكن هناك فصل للسلطات ، فالمجلس الصغير هو أيضاً المحكمة العليا . وقصرت المقاطعات الريفية (وهي أورى ، وشفيتس ، وأونتفالدن ، وجلاروز ، وتسوج وأبنتسيل) حق الانتخاب على الأسر الوطنية ، أما غيرها من المقيمين بها ، مهما طال مقامهم ، فيحكمون بوصفهم طبقة تابعة . ^(٦) ومثل هذه الأوجرقيات كانت شائعة في سويسرة . فلوسرن مثلاً قصرت صلاحية التعيين في الوظائف الحكومية على تسع وعشرين أسرة ، ولم تسمح لأسرة جديدة بدخول هذه الدائرة إلا إذا انقرضت إحدى الأسر القديمة . ^(٧) وفي برن كانت ٢٤٣ أسرة صالحة للتعيين في الوظائف ، ولكن نحو ثمان وستين منها فقط هي التي تقلدت المناصب بصفة دائمة . وفي ١٧٨٩ لاحظ المؤرخ الروسي نيكولاي كارامزين أن مواطني زيورخ « يفخرون بلقبهم فخر ملك بتاجه » لأن « أحداً من الأجانب لم يحصل على حق المواطنة منذ نيف و ١٥٠ سنة . » ^(٨) (وعلمنا أن نذكر أنفسنا بأن كل الديمقراطيات تقريباً أو الأوجرقيات ، لأن الأقليات يمكن تنظيمها للحركة والسلطة ، أما الأغليات فلا) .

وكان في حكومة المقاطعة نزوع إلى النظام الأبوي الذي يتطلب الطاعة لأولى الأمر . مثال ذلك أن المجالس في زيورخ أصدرت القوانين المنظمة للأكل ، والشرب ، والتدخين . وقيادة العربات ، وحفلات الزفاف ، واللباس ، والتزين ، وقص الشعر ، وأجور العمل ، ونوعية المنتجات ، وأسعار الضروريات ، وكانت هذه الأوامر من مخلفات القوانين البيئية أو النقابية القديمة ، والواقع أن « معلمى » النقابات الحرفية الاثني عشرة في زيورخ كانوا يكتسبون عضوية المجلس الصغير تلقائياً ، بمعنى أن هذه المقاطعة كانت إلى حد كبير دولة نقابية . وقد كتب جوته في أخريات القرن

أن شواطئ بحيرة زيورخ تعطى « فكرة جذابة مثالية عن أروع وأسمى حضارة » . (٩)

أما « مدينة وجمهورية » برن فكانت أكبر وأقوى المقاطعات . فهي تضم ثلث سويسرة ، وتتمتع بأغنى اقتصاد ، وحكومتها محط الإعجاب عموماً لما تتميز به من تدبير وكفاية ؛ وقد شبهها مونتسكيو بروما في أزهى عصور الجمهورية . أما وليم كوكس ، وهو قسيس بريطاني ومؤرخ عالم ، فقد وصف المدينة كما رآها في ١٦ سبتمبر ١٧٧٩ بهذه العبارات :

حين دخلت برن أدهشني ما تميزت به من نظافة وجمال . شوارعها الرئيسية عريضة طويلة ، ليست مستقيمة ، بل منعطفة انعطافاً هيناً ، وتكاد بيوتها تكون متماثلة ، وهي مبنية بحجر تغلب عليه الشهية ومن تحتها البواكي . ويجرى وسط الشوارع نهر نشيط ، مائه شديد الصفاء ، في مجرى صخري ، وهناك نافورات عديدة تضيئ على المدينة جمالاً يعدل نفعها لأهلها . ويكاد نهر آر يحيط بالمدينة ، إذ يلتف مجراه فوق قاع صخري أوطا كثيراً من مستوى الشوارع .. والريف المجاور غنى بالزروع ، فيه تنوع لطيف من تلال ومروج وغابات ومياه .. وترسم على الأفق البعيد سلسلة شديدة الانحدار من جبال الألب الوعرة المكلفة بالثلوج . (١٠) » .

أما الخطأ الفادح الذي ارتكبه نبلاء برن في معاملتهم لمقاطعة فو . فهذا الفردوس الأرضي كان يمتد بحذاء الضفة السويسرية لبحيرة جنيف من أرباض مدينة جنيف حتى لوزان (العاصمة) ويصل شمالاً إلى بحيرة نيوشاتل . على هذه الضفاف الجميلة والتلال الزاخرة بالكروم استمتع فولتير وجييون بحياة غاية في التحضر ، وشب روسو وتعذب ، واختار بيت جولي الفاضل (في كلارنس ، قرب فيثي) . وقد خضع الإقليم لسيادة برن في ١٥٣٦ ، ففقد مواطنوه حقهم في تقلد المناصب الحكومية ، واشتد تبرمهم بالحكم البعيد عنهم ، وتكررت ثوراتهم دون جدوى .

وكانت المقاطعات شديدة الحرص على استقلالها الذاتي . كل منها تعتبر نفسها دولة ذات سيادة ، لها الحرية في خوض الحرب أو إبرام الصلح

أو الدخول في أحلاف أجنبية ، مثال ذلك أن المقاطعات الكاثوليكية ارتبطت بفرنسا طوال حكم لويس الخامس عشر . ورغبة في التخفيف من الصراع بين المقاطعات كانت كل منها ترسل مندوبين عنها إلى مجلس سويسري (ديت) يعقد في زيورخ . ولكن هذا المجلس الاتحادي (الكونجرس) كانت سلطاته محدودة جداً ، فهو لا يستطيع فرض قراراته على أي مقاطعة ترفضها . ويجب أن توافق جميع المقاطعات على هذه القرارات لكي تكون قانونية . وكانت حرية التجارة مقبولة من حيث المبدأ ، ولكن حروب المكوس بين المقاطعات انتهكت هذا المبدأ . ولم تكن هناك عملة مشتركة ، ولا إدارة مشتركة للطرق التي تربط المقاطعات .

على أن الحياة الاقتصادية زكت رغم العوائق الطبيعية والحواجز التشريعية . وكان رق الأرض قد زال في بضع مناطق على الحدود الألمانية أو النمساوية ، فملك الفلاحون كلهم تقريباً الأرض التي يزرعونها . وكان الفلاحون فقراء في « مقاطعات الغابات » (وهي أوري ، وشفايخس ، وأوترفالدين ، ولوسرن) وذلك لظروف جغرافية ؛ أما حول زيورخ فازدهرت أحوالهم ، وفي برن جمع العديد من الفلاحين ثروات بالفلاحة التي اتسمت بالعناية والمثابرة . وقد اضطر كثير من السويسريين إلى الجمع بين الزراعة والصناعة لطول الشتاء وصعوبة النقل ؛ فالأسرة التي تغزل القطن أو تصنع الساعات تزرع الحدائق أو تغرس الكروم . واشتهرت فريبورج بجبنها الجروبير (جرافيرا) ، وزيورخ بدنتلتها ، وسانت جالين بقطنها ، وجنيف بالساعات ، ونيوشاتل بالدنتيللا ، وسويسرة كلها بالأنبذة . وكانت المالية السويسرية حتى في ذلك الحين مثار حسد أوروبا ، والتجار السويسريون نشيطين في كل بلد . وأثرت بازل من الاتجار مع فرنسا وألمانيا ، وزيورخ من الاتجار مع ألمانيا والنمسا . ونافست بازل وجنيف ولوزان ، أمستردام ولاهاي مراكز للنشر . وبعد أن أشاد هالبر وروسو بجمال البحيرات السويسرية المتألق وجلال الألب السويسرية المهيبة ، أمدت السياحة الاقتصاد الاتحادي بدعم متزايد .

أما مستوى الأخلاق فلعللة كان في سويسرة أرق منه في أى بلد آخر باستثناء اسكندناوة ، حيث أنتجت الظروف المماثلة نتائج مماثلة . فكانت أسرة الفلاح مثالا للجد ، والعفة ، والوحدة ، والتدبير . وكان في المدن بعض الفساد في السياسة وبيع المناصب ، ولكن حتى في هذه الأماكن أعانت الحشونة التي ولدها المناخ القاسى ، والإقليم الجبلى ، والآداب البروتستنتية ، على الاستقرار الخلقي . وكان اللباس محتشما سواء عند الأغنياء أو الفقراء . وظلت قوانين الإنفاق صارمة مرعية الجانب في سويسرة (١١) .

أما الدين فكان نصف الحكم ونصف الصراع . فالحضور إلى الكنيسة إجبارى ، والمدن من الصغر بحيث يستحيل على الخوارج المتمردين أن يجدوا ملاذاً لهم في زحمة الجماهير . ويوم الأحد يوم تعبد لاهوادة فيه ، ويروى إن الحانات في زيورخ كانت تهتز بالمزامير ترتل فيها في يوم الرب (١٢) . ولكن المذهبين المتنافسين - الكلفنى والكاثوليكي - ضربا أسوأ أمثلة السلوك ، لأنهما أطلقا العنان للحقد والكراهية وقيدا العقل بالأغلال . وحظرت بعض المقاطعات الكاثوليكية كل عبارة إلا الكاثوليكية . وبعض المقاطعات البروتستنتية كل عبادة إلا البروتستنتية . (١٣) وحرّم القانون الخروج على الكنيسة الرسمية وتأليف مذاهب مستقلة . وفي لوسرن عذب ياكوب شميدلن في ١٧٤٧ ثم شنت لمحاولته تنظيم حركة « تقوية » مستقلة عن الكنيسة . وكان حلف يمين الالتزام بالكلفنية شرطاً لشغل المناصب السياسية أو الكنسية أو التعليمية في المقاطعات البروتستنتية . (١٤) وفرضت الكنيسة والدولة رقابة شديدة على المطبوعات . وفي مقاطعات الغابات تضافر فقر الفلاحين ، والعواصف ، وانزلاقات الأرض ، وانهيارات الثلوج ، وآفات الزرع ، والفيضانات ، والرهبة من الجبال المحيطة بالسكان - كلها اجتمعت لتولد فيهم خوفاً خرافياً من الأرواح الشريرة الساكنة في القمم المحملقة والرياح المدومة . ولكي يقهر الفلاحون المكروبون أعداءهم الخارجين للطبيعة كانوا يتوسلون إلى قساوسهم أن يخرجوا الأرواح النجسة ويمنعوا قطعانهم البركة في مراسم دينية . وقد انتهى حرق المتهمين بالسحر في جنيف عام ١٦٥٢ .

وفي برن عام ١٦٨٠ ، وفي زيورخ عام ١٧٠١ ، وفي المقاطعات الكاثوليكية عام ١٧٥٢ ، ولكن امرأة في جلاروز قطع رأسها عام ١٧٨٢ وكانت تهتمها أنها سحرت طفلا . (١٥)

وانبثق النور وسط هذه الظلمة بفضل المدارس الحكومية والمكتبات العامة . وكانت جامعة بازل تعاني اضمحلالا من جراء التعصب الديني ، فلم تكدر تقدر منجزات يوهان وياكوب ودانيل برنولي ، وأكرهت ليونارد أويلر على الهروب إلى قاعات أكثر سماحة لضيوفها . ولكن سويسرة رغم هذا أنجبت الأدباء والشعراء والعلماء في تناسب كامل مع عدد سكانها . وقد ذكرنا من قبل العالمين الزيورخيين يوهان ياكوب بودمير ويوهان ياكوب برايتنجر ، وقد كان لهما أثر دائم على الأدب الألماني لأنهما عارضتا إعجاب جوتشيد المفرط ببولو والأشكال الكلاسيكية ، ودافعا عن حقوق الوجدان ، والعناصر الغيبية ، بل اللامعقولة ، في الأدب والحياة ، وأشادا بالشعر الإنجليزى وفضلاه على الفرنسى ، وقدا شيكسبير وملتن لقراء الألمانية ، وبعثا الأغاني القديمة (١٧٥١) وشعراء العصر الوسيط الغنائيين الألمان minnesingers وانتقل مذهبهم إلى ليسنج ، وكلوبشتوك ، وشيلر ، والشاب جوته ، وفتح الطريق للحركة الرومانسية في ألمانيا وإحياء الاهتمام بالصور الوسطى . وسار على هذا الدرب شاعر زيورخى يدعى سالومون جستر ، وأصدر قصائد « رعوية » (١٧٥٦) فيها من فتنة الريف ما جعل أوروبا بأسرها تترجمها ، وشعراء مثل فيلاند وجوته يحجون إلى بيته .

وأنبه سويسرى القرن الثامن عشر ذكراً بعد جان جاك روسو هو البريشت فون هالر البرنى ، أعظم الشعراء والعلماء في بلده وعصره . درس في برن ، وتوبنجن ، ولیدن ، ولندن ، وباريس ، وبازل ، القانون والطب والفسيولوجيا والنبات والرياضة . فلما عاد إلى برن اكتشف جبال الألب . وأحس بجبالها وجلال خطوطها ، فتدفق شعراً . وأصدر وهو بعد في الحادية والعشرين (١٧٢٩) مجلداً من الشعر الغنائى سماه « الألب » ذهب كوكس المتحمس له إلى أنه شامخ خالد كالجبال التى يتغنى بها . (١٦) وكان الكتاب

سبباً لروسو في كل شيء تقريباً . دعا العالم للاعجاب بجمال الألب لما فيها من علو شاطئ ملهم وشهادة بعظمة الله ؛ وأزرى بالمدن لأنها أوكار للترف والكفر تقضى إلى انحلال الجسم والخلق . وأشاد بالفلاحين وأهل الجبال لصلابة عودهم ومثانة أيمانهم واعتدال عاداتهم . وأهاب بالرجال والنساء والأطفال أن يتركوا المدن ويخرجوا ليعيشوا في الخلاء عيشة أبسط وأعقل وأصح .

ولكن علم هالمر هو الذى أذاع شهرته في أوروبا . ففي ١٧٣٦ عرض عليه جورج الثانى أستاذية النبات والطب والجراحة في جامعة جوتنجن . وهناك ظل يدرس سبعة عشر عاماً ، بكفاية حلت أكسفورد وهاللى على دعوته ، وأراده فردريك الأكبر أن يخلف موبرتوى عميداً لأكاديمية برلين ، وحاولت كاترين الثانية إغراءه بالذهاب إلى سانت بطرسبورج وأرادت جوتنجن أن تعينه عميداً لها . ولكنه بدلاً من هذا كله قفل إلى برن واشتغل طبيباً ، واقتصادياً ، ورئيساً لمقاطعته ، وعكف في مثابرة وجد على راحة من روائع القرن العلمية هو كتابه « الأصول الفسيولوجية لجسم الإنسان » الذى سنتلقى به ثانية في مكان لاحق .

وظل طوال هذه السنين . وطوال اشتغاله بهذه العلوم ، محتفظاً بنقاء صادق في عقيدته الدينية ونزاهة صارمة في أخلاقه . فلما قدم فولتير ليعيش في سويسره خيل لهالمر أن الشيطان رفع رايته فوق جنيف ولوزان . وقد زار كازانوفا كلا من هالمر وفولتير في ١٧٦٠ ، وكان ينافس هالمر في تذوقه للجمال . فلنستمع مرة أخرى برواية كازانوفا لمغامرته المزدوجة :

كان هالمر رجلاً كبير الجسم والعقل . طوله ستة أقدام ، عريضاً في أبعاده - فهو عملاق في الجسم والعقل . وقد هش للقائى كثيراً ، وفتح لى عقله ، وأجاب عن كل أسئلتى في دقة وتواضع ... فلما أخبرته أنني أتطلع إلى لقاء المسيو فولتير . قال إننى محق تماماً في تطلى هذا ، وأضاف دون مرارة « أن المسيو فولتير رجل يستحق أن يعرفه المرء ، رغم أن كثيراً من الناس وجدوه أعظم عن بعد ، وهذا يناقض قوانين الفيزياء . »

وبعد بضعة أيام زار كازانوفا فولتير في فيلته المباهج : قلت له :
مسيو فولتير . هذا اليوم مفخرة حياتي الكبرى . لقد كنت تلميذك طوال
عشرين عاماً . وإن قلبي ليضطرب لرؤية معلمى .
وسألنى من أين جئت .

قلت « من روش . إننى لم أرد أن أبرح سويسرة دون أن أرى هالزر ..
ولقد احتفظت بك كأنك النقل أختم به طعامى . »
« هل سررت من هالزر ؟ » .
« لقد أنفقت معه ثلاثة من أسعد أيام حياتى . »
« إني أهنتك »

« يسرنى أنك تنصفه . ويؤسفنى أنه لا ينصفك إنصافك إياه . »
« أها ! ربما كان كلانا مخطئاً . » (١٧)

وفى ١٧٧٥ . نشر هالزر آخر كتبه وكأنه يذيع على العالم كلمته الأخيرة ،
واسم الكتاب « رسائل تتناول عدة محاولات أخيرة للفكر الحر .. ضد الوحى » ،
وهو محاولة جادة لمعارضة كتاب فولتير « أسئلة فى الموسوعة . » وكتب
رسالة مؤثرة للزنديق الرهيب . دعاه (وهو فى الحادية والثمانين) إلى أن
يستعيد « تلك السكينة التى تهرب حين تدنو العبقرية » ، ولكنها تقبل على
الإيمان الواثق : « عندها سيكون أشهر رجل فى أوربا أسعدهم كذلك » . (١٨)
على أن هالزر نفسه لم يظفر بهذه السكينة قط . فقد كان برما فى المرض لفرط
إحساسه بالألم « كان فى سنواته الأخيرة يذمن تعاطى الأفيون الذى لم يكن له
من أثر إلا زيادة ضجره الفطرى لأنه لم يكن سوى ملطف وقى لألمه » . (١٩)
وكان يعانى من خوف الجحيم . ويلوم نفسه على فرط ما بذل « لنباتاتى وغيرها
من الحماقات . » (٢٠) وقد أدرك السكينة فى ١٢ ديسمبر ١٧٧٧ .

٣ - جنيف :

لم تكن جنيف فى هذا القرن مقاطعة داخلية فى الاتحاد ، بل جمهورية
قائمة بذاتها - المدينة وما وراء البحيرة - تتكلم الفرنسية وتدين بالمذهب

الكلفنى . وقد وصفها دالامبير فى مقاله عنها فى « الموسوعة » وصف معجب بها كما رآها فى ١٧٥٦ :

من العجيب أن مدينة لا يزيد سكانها على ٢٤,٠٠٠ نسمة وتشمل رقعتها أقل من ثلاثين قرية ، قد حافظت على استقلالها ، وهى من أكثر المجتمعات ازدهاراً فى أوروبا . وهى فى غناها بحريتها وتجاريتها ترى كل ما حولها يشتعل دون أن يمسها من ذلك أذى . فالأزمات التى تضطرب بها أوروبا ليست بالنسبة لها غير مشهد تتفرج عليه دون أن تشارك فيه . وهى مع ارتباطها بفرنسا برباط الحرية والتجارة ، وبانجلترا برباط التجارة والمذهب الدينى ، تبدى رأياها بإنصاف فى الحروب التى تخوضها هاتان الأمتان الواحدة ضد الأخرى ، ولكنها أحكم من أن تنحاز لأحدهما . وهى تصدر حكمها على جميع ملوك أوروبا دون تملق ، أو إساءة ، أو خشية . (٢١)

وكانت هجرة الهيجونوت من فرنسا نعمة على جنيف ، لأنهم جلبوا إليها مدخراتهم ومهاراتهم ، وجعلوا المدينة عاصمة صناعة الساعات فى العالم بأسره . وقد قدرت مدام ديبنيه عدد المشتغلين بتجارة المجوهرات بستة آلاف . (٢٢) فأصبح جاك نكير وزيراً للمالية لويس السادس عشر ، وألبير جالاتان وزيراً لخزانة الولايات المتحدة الأمريكية فى عهد الرئيس جفرسن . وكان الحكم فى جنيف امتيازاً طبقياً شأنه فى كل المقاطعات . فلا يقبل فى الوظائف العامة غير السكان الذكور الذين ولدوا فى جنيف لآباء وأجداد مواطنين . وتلى طبقة الأشراف هذه طبقة البورجوازية من أرباب الصناعات ، والتجار ، وأصحاب الحوانيت ومعلمى الحرف ، وأعضاء المهن . وكان الأشراف والبورجوازيون ، الذين قل أن جاوز عددهم ألفاً وخمسمائة ، (٢٣) يجتمعون كل سنة فى كتدرائية القديس بطرس لينتخبوا « مجلساً كبيراً » من مائتى عضو « ومجلساً صغيراً » من خمسة وعشرين عضواً . ويختار المجلسان أربعة مأمورين ، كل منهم لعام واحد ، رؤساء تنفيذيين للدولة . وهناك طبقة ثالثة مجردة من حق الانتخاب . هم « المستوطنون » المنحدرون من آباء أجنب ، وطبقة رابعة هم « الأهالى » المولدون فى جنيف لجنيفيين

غير وطنيين . هؤلاء « الأهالي » الذين ألفوا ثلاثة أرباع السكان لم يكن لهم من الحقوق المدنية غير دفع الضرائب ، فهم لا يستطيعون الاشتغال بالأعمال التجارية أو المهن ولا بوظائف الجيش أو برأسه حرفة في نقابة . ولقد دار التاريخ السياسى لهذه الجمهورية حول صراع البورجوازيين للحصول على حق شغل وظائف الدولة ، وصراع الطبقتين الدينتين للحصول على حق التصويت . وفي ١٧٣٧ امتشق مواطنو المدينة الحسام ليقاتلوا طبقة الأشراف ، وأكروهوا على قبول دستور جديد يقضى لجميع الناخبين بالحق في أن ينتخبوا أعضاء في المجلس الكبير . ولهذا المجلس حق إصدار القرارات النهائية في مسائل الحرب والسلم . والأحلاف والضرائب ، وإن كان التشريع لا يقدم إلا من المجلس الصغير ، أما « الأهالي » فقد سمح لهم بالاشتغال ببعض المهن مع بقائهم محرومين من التصويت . وظلت الحكومة أو ليجاركية ، ولكنها كانت تدار بكفاية ، ومحصنة نسبياً ضد الفساد .

وكان بلى طبقة الأشراف في النفوذ مجمع القساوسة الكلفينيين . فقد نظم هذا المجمع شئون التعليم ، والأخلاق ، والزواج ، ولم يسمح بأى تدخل في سلطته من السلطة العلمانية . ولم يكن هنا أساقفة ولا رهبان . وقد أشاد الفيلسوف دالامبير بفضائل الاكليروس الجينى ووصف المدينة بأنها أشبه بجزيرة من الأدب والعفة . رآها التقيض للفوضى الخلقية التى فشت بين فرنسي الطبقة العليا . أما مدام ديبينيه فبعد أن مارست العديد من العلاقات الغرامية ، امتدحت « العادات الصارمة ... لشعب حر ، هو عدو للترف . (٢٤)

ولكن رجال الدين زعموا أن شباب جنيف يفسد في الكباريات ، وأن الصلوات العائلية تنقلص ، وأن الناس يثرون في الكنيسة ، وأن بعض المصلين المتواجدين في المؤخرة يأخذون أنفاساً من « ييباتهم » ليستعينوا بها على ابتلاع العظة . (٢٥) وشكا الوعاظ من عجزهم عن توقيع العقوبات إلا الروحى منها . ومن إغفال تحذيراتهم وإنذاراتهم إغفالاً متزايداً .

وقد أبهج فولتير أن يجد العديد من رجال الدين الجنيفيين متقدمين نوعاً ما في لاهوتهم . فقد أتوا ليستمتعوا بضيافته في فيللا المباهج ، واعترفوا له سرّاً

بأنهم لا يحتفظون من عقيدة كلفن القائمة إلا بالقليل . وقد أشار أحدهم ، وهو جاك فيرن ، في كتابه « التعليم المسيحي » (١٧٥٤) بأن يبنى الدين على العقل حين يخاطب الكبار ، أما « عامة الناس ... فمن المفيد أن تشرح لهم هذه الحقائق ببعض الطرق الشعبية براهين تصلح ... لإحداث أثر أكبر في عقول الجاهل . » ^(٢٦) وكتب فولتير إلى سيدفيل (١٢ ابريل ١٧٥٦) يقول : « لم تعد جنيف هي جنيف كلفن - بل على العكس ، فهي بلد يحفل بالفلاسفة . و « المسيحية المعقولة » التي نادى منها لوك هي دين كل القساوسة تقريباً ، وعبادة كائن أعلى عبادة مقترنة بنسق أخلاق ، هي دين كل القضاة تقريباً. ^(٢٧) وأضاف فولتير إلى تنديده بدور كلفن في إعدام سرفيتوس العبارة الآتية : في « مقال عن الأعراف » (١٧٥٦) .

« يبدو أن ترضية تقدم اليوم لرماد سرفيتوس . فإن رعاة الكنائس البروتستنتية المثقفين . قد اعتنقوا آراءه (التوحيدية) . » ^(٢٨) .

أما دالامبير ، فبعد أن زار جنيف وبيت فولتير (١٧٥٦) ، وبعد أن تحدث إلى بعض القساوسة ، وتبادل الرأي مع فولتير ، كتب للمجلد السابع (١٧٥٧) من الموسوعة مقالا عن جنيف أنهى فيه على نحو إكليريوسها فقال :

« إن العديدين منهم لا يؤمنون بلاهوت المسيح الذي كان زعيمهم كلفن شديد الغيرة في الدفاع عنه والذي أمر بسببه بحرق سرفيتوس .. وجهنم التي هي أحد أركان إيماننا لم تعد كذلك عند الكثيرين من قساوسة جنيف . فهم يقولون أن من الإهانة لله أن نتصور أن هذا الكائن الذي يفيض طيبة وعدلا في طاقته أن يعاقب أخطائنا بألوان من العذاب الأبدي ... وهم يعتقدون أن هناك عقوبات في حياة أخرى . ولكنها مؤقتة . فالمنظر الذي كان من أهم أسباب انفصال البروتستنت عن كنيسة روما . هو اليوم العقاب الوحيد الذي يسلم به كثير منهم للخطيء بعد موته . وهذه لمسة جديدة تضاف إلى تاريخ تناقضات البشر .

والخلاصة أن الكثير من رعاة جنيف لا يدينون بغير السوسنيانية الخالصة ، ويرفضون كل ما يسمى أسراراً . ويتصورون أن أول مبدأ للدين الحق هو

ألا يطلب إلى الناس الإيمان بشيء يناقض العقل ... وهكذا نرى من الناحية العملية أن الدين اختزل إلى عبادة إله واحد ، على الأقل بين جميع الذين لا ينتمون إلى طبقات العوام . » (٢٩) .

فلما قرأ رجال الدين الجنيفيون هذا المقال انزعجوا كلهم — المحافظون منهم لوجود أمثال هؤلاء المهرطقين على المنابر الكلفنية ، والمتحررون لفضح هرطقاتهم الخاصة على هذا النحو . وقامت لجنة بفحص الرعاة المشبوهين فأنكروا بشدة مزاعم دالامير ، وأصدرت اللجنة تأكيداً رسمياً جديداً للسنية الكلفنية . (٣٠)

على أن كلفن نفسه كان من بواضت هذه الاستنارة الشائنة التي أطراها دالامير ، لأن الأكاديمية التي أسسها أصبحت الآن من أروع المؤسسات التعليمية في أوروبا . لقد علمت طلابها المذهب الكلفني ، ولكنها لم تغل في تعليمه ، وزودتهم بدراسات ممتازة في الأدب الكلاسيكي ، وأعدت معلمين أكفاء للمدارس جنيف — وتحملت الدولة جميع النفقات . وأعارت مكتبة تضم ٢٥,٠٠٠ مجلد الكتب للجواهر . وقد وجد دالامير « الشعب أفضل تعليماً منه في أي بلد آخر . » (٣١)

وأدهش كوكس أن يسمع تجاراً يناقشون الأدب والسياسة بذلك . وفي هذا القرن أسهمت جنيف في العلوم بمنجزات شارل بونيه في الفسيولوجيا وعلم النفس ، ومنجزات أوراس دسوسير في الأرصاد الجوية والجيولوجيا . أما في الفن فقد أعطت العالم فنانها جان إتين ليونار ، بكل ما في كلمة العطاء من معنى . ذهب إلى روما بعد أن درس في جنيف وباريس ، فصور هناك البابا كلمنت الثاني عشر وكرادلة كثيرين . ثم إلى الآستانة حيث عاش وعمل خمس سنوات . ثم إلى فيينا ، وباريس ، وإنجلترا . وهولنده ، حيث كسب قوته من صنع اللوحات الشخصية . والصور بالباستل : وبالمينا : وبالمحفورات والصور على الزجاج . وقد رسم صورة أمينة غاية الأمانة لنفسه في شيخوخته (٣٢) ظهر فيها أقرب من فولتير إلى القردة العليا .

أما في ميدان الأدب فلم توفق جنيف توفيقاً يذكر . ذلك أن الرقابة اليقظة على المطبوعات خنقت الطموح والأصالة الأدبيين . فحظرت الدراما باعتبارها مباءة للفصائح . وحين أخرج فولتير مسرحيته « زائير » أول مرة في ١٧٥٥ في قاعة الاستقبال بفيللا دليس ، تدمر رجال الدين ، ولكنهم تسامحوا في الجريمة باعتبارها عيباً خاصاً في ضيف كبير . ولكن حين نظم فولتير فرقة من الممثلين من شباب جنيف ، وعرض سلسلة من التمثيليات ، طالب المجمع الكنسي (٣١ يوليو ١٧٥٢) المجلس الكبير بتطبيق مراسيم ١٧٣٢ و ١٧٣٩ التي تحظر كل عروض للمسرحيات عامة كانت أو خاصة ، وأمر الرعاة بمنع رعاياهم من « تمثيل أدوار في المآسى بيت السيد دفولتير . » وأعلن فولتير توبته ، ولكنه أخرج المسرحيات في بيته الشتوى بلوزان . ولعله هو الذى أوعز لدامبير بأن يضمن المقال المذكور الذى كتبه عن جنيف نداء لرفع هذا الحظر :

ليس السبب استهجان جنيف للمسرحيات في ذاتها ، بل لأنها (كما يقولون) تخشى الميل إلى التبرج . والانحلال ، والأباحية التى تنشرها الفرق المسرحية بين الشباب ، ومع ذلك ، أليس في الإمكان علاج هذه المساوئ بقوانين صارمة مرعية التنفيذ ؟ ... إن الأدب في هذه الحالة سينهض دون أن يزيد الرذيلة وستجمع جنيف بين حكمة إسبرطة وثقافة أثينا .

ولم يستجب المجمع الكنسي لهذا النداء ، ولكن جان جاك روسو رد عليه (كما سنرى) في خطابه المشهور « خطاب إلى مسيودالامبير عن المسرحيات » (١٧٥٨) . وبعد أن اشترى فولتير إقطاعة فيرنيه تخطى الحظر ببناء مسرح في شاتلين ، على أرض فرنسية ولكن بجوار حدود جنيف . هناك أخرج التمثيليات ، واستقدم لحفلة الافتتاح أكبر ممثلى باريس ، هنرى لوى لوكان . وحظر رعاة جنيف حضور التمثيليات ، ولكن الحفلات وجدت إقبالا شديداً من الجماهير حتى أن قاع المسرح كان ينفص بالنظارة قبل بدء البرنامج بساعات في هذه المناسبات ، حين يكون مقرراً أن يظهر لوكان على المسرح . وكسب المقاتل العجوز آخر الأمر معركته ، ففي ١٧٦٦ أنهى المجلس الكبير حظر جنيف للتمثيليات .

٤ - التاريخ الجديد :

وصف شاهد عيان حضر أداء لوكان دوره في مسرحية فولتير
« سميراميس » ظهور المؤلف في المسرح فقال :

كان فولتير نفسه جزءاً لا يستهان به في العرض ، وهو جالس في صدر
بنوار أول ، في مواجهة جميع النظارة ، يصفق كمن به مس ، مبدئياً استحسانه
تارة بعصاه وتارة بعبارات الإعجاب « ليس في الإمكان أبدع مما كان !
آه ، رياه ، ما كان أروع تمثيل هذا الجزء ! » ... وبلغ من عجزه عن السيطرة
على حماسه أنه ما إن ترك لوكان خشبة المسرح ... حتى جرى خلفه ...
ولا يمكن تصور مفارقة أدعى للضحك من هذه ، فقد أشبه فولتير واحداً من شيوخ
الكوميديا - بحواربه المطوية على ركبتيه ، والزى الذى يرتديه - زى
« أيام زمان الخلوة » وهو لا يتأسك فوق ساقيه المرتعشتين إلا بالتوكؤ
على عصاه ، وكل أمارات الشيخوخة مرتسمة على محياه ، فحذاه غائران
متغضنان ، وأنفه مستطيل ، وعيناه أوشكتا أن ينطقء بريقهما » (٣٣) .

وبين المسرحيات والسياسة ، والزوار ، وفلاحة حديقته ، وجد متسعاً
من الوقت ليكمل في فيلته « دليس » عملين كبيرين وينشرهما . وقد ساءت
سمعة الأول لما قيل عن خروجه عن اللياقة ، أما الثانى فقد فتح عهداً جديداً
في كتابة التاريخ .

كان يحتفظ بقصيدته « لابوسيل » منذ ١٧٣٠ باعتبارها ترفيحاً أدبياً .
ويبدو أنه لم يكن في نيته أن ينشرها ، لأنها لم تكتف بالهكم بعذراء أورليان
(جان دارك) البطلة ، بل هاجت عقيدة الكنيسة الكاثوليكية ، وجرائمها ،
وشعائرها ، وأخبارها . وأضاف الأصدقاء والأعداء إلى مخطوطاتها المتداولة
بينهم تنقاً فيها من البذاءة والمرح ما كان حتى فولتير ليكتبه . والآن ، في ١٧٥٥ ،
بعد أن وجد الهدوء والسلام في جنيف ، ظهرت في بازل طبعة مسروقة من
القصيدة . فحرمها البابا ، وأحرقها برلمان باريس ، وصادرتها شرطة جنيف ،
وزج بناسر باريسى في سفينة الأسرى والعبيد لأنه أعاد إصدارها في ١٧٥٧ .
وقد أنكر فولتير أنه كاتبها ، وأرسل إلى ريشليو ، ومدام بومبادور ، وبعض
موظفى الحكومة ، نسخاً من نص مهذب نسبياً ، وفي ١٧٦٢ نشر هذا النص ،

فلم يناكده أحد بسببه . وحاول أن يكفر عن إساءته لجان دارك بتصويرها صورة أكثر انصافاً وجدأً في كتابه « مقال عن الاعراف » ^(٣٤) .

وقد قصد بهذا المقال أن يكون رائحته الكبرى ، وكان أيضاً - بمعنى من المعاني - أثراً يخلد العشيقه التي استعاد ذكرها . ذلك أنه تقبل الاحتقار الذي صبته مدام دشاتليه على من عرفت من مؤرخين محدثين على أنه تحد له : قالت « ماذا يهمني ، أنا المرأة الفرنسية التي تسكن ضيعتها هذه أن أعرف أن ابجل خلف هاكون على عرش السويد ، وأن عثمان كان ابن أرطغرل ؟ إنني قرأت بلذة تاريخ اليونان والرومان ، ولقد قدموا لي صوراً رائعة اجتذبتني ، ولكني لم أستطع إلى الآن أن أكمل قراءة أى تاريخ مطول لأهمنا الحديثة . ولا أكاد أرى في هذه التواريخ شيئاً غير الخلط والتشويش : فهي حشد من الأحداث الصغيرة التي لا ترابط بينها ولا تسلسل ، وألف معركة لم تحسم شيئاً . لقد زهدت في دراسة تغرق العقل دون أن تنيره . ^(٣٥)

ووافقها فولتير على هذا الرأي ، ولكنه كان يعرف أن هذا ليس إلا التاريخ « كما يكتب » . ولقد أسف على مسخ الأهواء الحاضرة للماضي ، ففي هذا المعنى « ليس التاريخ إلا مجموعة حيل ندخلها على الموتى » ^(٣٦) ومع ذلك فلان إغفال التاريخ معناه أن تكرر إلى مالا نهاية أخطائه ، ومذابحه ، وجرائمه . وهناك ثلاثة مسالك تفضي إلى هذا المنظور الفسيح السمع الذي يسمى الفلسفة : أولها دراسة البشر في الحياة عن طريق التجربة ، والثاني دراسة الأشياء في المكان عن طريق العلم ، والثالث دراسة الأحداث في الزمان عن طريق التاريخ . وحاول فولتير أن يسلك المسلك الثاني بدراسة نيوتن ، ثم اتجه الآن إلى الثالث . ومنذ عام ١٧٣٨ وضع هذا المبدأ الجديد « يجب أن يكتب المرء التاريخ مفلسفاً » ^(٣٨) وعليه فقد عرض على المركيزة ما يلي : لو أنك تخبرت من بين هذا القدر الوافر من المادة الغفل التي لم تتشكل ، ما تبين به صرحاً لاستعمالك الخاص ، ولو أنك رغم اسقاطك كل تفاصيل الحروب ... وكل المفاوضات النافهة التي لم تكن سوى ألوان من الخبيث

(*) الظاهر أن فيليون ، لا فولتير ، هو القائل أن « التاريخ ليس الا خرافة متفقاً عليها » . (٣٧) ولكن الاتفاق ليس واضحاً .

واللؤم لاغناء فيها ... ولو أنك رغم احتفاظك بتلك التفاصيل التي تصور العادات ، استطعت أن تؤلّفي من تلك القوضى صورة عامة واضحة المعالم ؛ ولو أنك اكتشفت في الأحداث « تاريخ العقل البشري » أفتعتقدين عندها أنك ضيعت وقتك هباء ؟ » (٣٩) .

وظل عاكفاً على مشروعه هذا على مراحل متقطعة مدى عشرين عاماً يقرأ بنهم ، ويسجل المراجع ، ويجمع الملاحظات ، حتى إذا جاء عام ١٧٣٩ ، وضع لمدام دشاتليه « مجملاً للتاريخ العام » ؛ وفي ١٧٤٥ - ٤٦ طبعت أجزاء منه في صحيفة « لامركير دفرانس » . وفي ١٧٥٠ أصدر « تاريخ الحروب الصليبية » ؛ وفي ١٧٥٣ ، في لاهاي ، ظهر « المجمل » في مجلدين ، وفي ١٧٥٤ في ثلاثة ، وأخيراً نشر النص الكامل بمجئف في ١٧٥٦ في سبعة مجلدات بعنوان « مقال في التاريخ العام » ، وكان يشمل « عصر لويس الرابع عشر » وبعض فصول تمهيدية عن الحضارات الشرقية . وفي ١٧٦٢ أضاف « خلاصة لعصر لويس الرابع عشر » وثبتت طبعة ١٧٦٩ العنوان النهائي للكتاب كالآتي : « مقال في أعراف الأمم وروحها منذ شرلمان حتى أيامنا هذه » وكلمة الأعراف moeurs لم تكن تعني العادات والأخلاق فحسب ، بل التقاليد والأفكار والمعتقدات والقوانين . ولم يغط فولتير دائماً كل هذه المواضيع ، ولا دون تاريخ الثقافة ، أو العلم ، أو الفلسفة ، أو الفن ؛ ولكن كتابه كان في مجموعه تناولا جزئياً لتاريخ الحضارة من أقدم العصور حتى زمانه . والأجزاء التي عاجلت تاريخ المشرق مقدمات موجزة ، أما القصة الأكمل فتبدأ بشرلمان ، حيث توقف كتاب بوسويه « حديث في التاريخ العالمي » (١٦٧٩) . كتب فولتير يقول « أريد أن أعرف ما هي الخطوات التي انتقل بها البشر من الهمجية إلى المدنية » - وهو يعني الانتقال من العصور الوسطى إلى الأزمنة الحديثة » . (٤٠)

وقد أثنى على بوسويه لمحاولته كتابة « تاريخ عالمي » . ولكنه اعترض على تصور هذا التاريخ تاريخاً لليهود والمسيحيين ، ولليونان والرومان

في علاقتهم بالمسيحية على الأخص . وهاجم إهمال الأسقف بوسويه للصين والهند ، وفكرته عن العرب ، أنهم مجرد زنادقة همج . وأقر بالجهد الفلسفي الذي بذله سلفه في البحث عن موضوع موحد أو عملية رابطة في التاريخ ، ولكنه لم يستطيع موافقته على أن التاريخ يمكن تفسيره تديراً تسيره العناية الإلهية ، أو برؤية يد الله في كل حدث كبير . فلقد رأى التاريخ — بدلا من هذا — المسيرة البطيئة المترددة التي خطا بها الإنسان ، بفضل الأسباب الطبيعية والجهد البشري ، من الجهل إلى المعرفة ، ومن المعجزات إلى العلم ، ومن الخرافة إلى العقل . ولم يستطيع رؤية أى خطة إلهية في دوامة الأحداث . وقد جعل من الدين المنظم شخصية « الشرير » في قصته ، ربما انتقاضاً على بوسويه لأنه بدا له على العموم حليفاً للظلامية ، ميالا إلى الطغيان ، مثيراً للحرب . وهكذا دفع فولتير حرصه على استنكار التعصب والاضطهاد إلى الغلو في تحميل قصته من جانب ، غلو بوسويه في تحميلها من الجانب الآخر .

وفي منظوره العالمي الجديد الذي أتاحه له تقدم الجغرافيا بفضل تقارير الرواد ، والمبعوثين الدينيين ، والتجار ، والرحالة ، اتخذت أوروبا مكاناً أكثر تواضعاً في لوحة التاريخ الواسعة . فقد أعجب فولتير بتلك « المجموعة من المشاهدات الفلكية التي تجمعت خلال ألف وتسعمائة سنة متعاقبة في بابل ، والتي نقلها الاسكندر إلى اليونان » ^(٤١) وخلص إلى أنه لا بد أن دجلة والفرات قد غنيا بحضارة عريضة راقية ، لا تظفر عادة بأكثر من جملة أو جملتين في تواريخ كتاريخ بروسويه . ونأثر أكثر بعراق الحضارة في الصين وانتشارها وتفوقها ، وذهب إلى أن هذا « يرفع الصينيين فوق كل أم الأرض » . ومع ذلك فإن هذه الأمة وأمة الهند ، أقدم الدول الحية ... اللتين اخترعتا كل الآداب والفنون تقريباً قبل أن نعرف واحداً منها ، كان نصيبها الإغفال حتى يومنا هذا في تواريخنا التي نزع منها عالمية . » ^(٤٢) وقد طاب لهذا المقاتل عدو المسيحية أن يجد ويقدم للقراء الكثير من الحضارات العظيمة التي سبقت المسيحية بزمان طويل ، والتي لم يكن لها أى علم بالكتاب المقدس ، ومع ذلك أنجبت الفنانين ، والشعراء ، والحكماء ، والقديسين ،

قبل مولد المسيح بأجيال كثيرة . وقد أبهج عدو السامية المرابي ، الحانق ، أن يحتزل كثيراً ذلك الدور الذي قامت به يهوذا في التاريخ .

على أنه بذل بعض الجهود لينصف المسيحيين . فليس كل البابوات في صفحاته أشراراً ، ولا كل الرهبان طفيلين . ولم يضمن على رجل كالبابا اسكندر الثالث بكلمة طيبة ، فقد « ألغى العبودية الإقطاعية ورد حقوق الشعب ، وعاقب لؤم الرعوس المتوجة » .^(٤٣) وأعجب بالشجاعة الهائلة « التي اتصف بها بولبوس الثاني ، وعظمت آرائه »^(٤٤) وتعاطف مع جهود البابوية لإقامة سلطة أخلاقية تكبح حروب الدول ومظالم الملوك . واعترف بأن أساقفة الكنيسة ، بعد سقوط الدول الرومانية الغربية ، كانوا أكفأ الحكام في ذلك العصر الذي كان يضم أوصاله بعدما أصابها من تفكك . ثم : « في تلك العصور الهمجية ، والناس غاية في البؤس ، كان من التعزيات الكبرى أن يجد المرء في الديورة ملاذاً آمناً من الظلم والطغيان .^(٤٥) ... ولا نكران في أن الدبر كان يضم فضائل عظيمة ، فلم يكذب يوجد دبر لم يحو أفراداً جديرين بالاعجاب يشرفون الطبيعة البشرية . وقد طاب للكثيرين جداً من الكتاب أن ينبشوا عن المفاصد والردائل التي لوثت أحياناً بيوت التقوى والصلاح هذه » .^(٤٦)

ولكن فولتير ، الذي تورط مع الموسوعيين المتحفزين للمعركة في حرب مع الكنيسة الكاثوليكية في فرنسا ، أكد بوجه عام على أخطاء المسيحية في التاريخ ، وهون من اضطهاد روما للمسيحيين ، وسبق جيبون إلى اعتبار هذا الاضطهاد أقل تكراراً وفتكاً من اضطهاد الكنيسة للمهرطقين . ثم سبق جيبون أيضاً إلى القول بأن الدين الجديد أضعف الدولة الرومانية . وذهب إلى أن القساوسة اغتصبوا السلطان ببث التعاليم السخيفة بين الجهال والسذج ، وباستعمال قوة الطقوس المنومة لإماتة العقل وتقوية هذه الأوهام . ورمى البابوات بأنهم بسطوا نفوذهم وجمعوا الثروات باستعمال وثائق مثل « هبة قسطنطين » التي يسلم الناس عموماً الآن بأنها زائفة وصرح بأن محكمة التفتيش الاسبانية ، ومذبة الأليجنس المهرطقين ، هما أحط ما وعى التاريخ من أحداث .

وبدت له العصور الوسطى في العالم المسيحي فاصلاً مقفراً بين جوليان ورايبله، ولكنه كان من أول من اعترفوا بدين الفكر الأوربي لعلم العرب وطبهم وفلسفتهم . وأشاد بلويس التاسع مثلاً أعلى للملك المسيحي ، ولكنه لم ير نبلاً في شرلمان ، ولا فهماً في الفلسفة المدرسية (الكلامية) ، ولا عظمة في الكنديرات القوطية التي أنكرها لأنها « خليط غريب من الجلافة والتخريم » ولم يكن متوقفاً من روحه المطاردة أن تقدر دور العقيدة والكهانة المسيحيتين في تشكيل الخلق والفضائل وحفظ النظام والسلام في المجتمعات ، وتشجيع كل الآداب والفنون تقريباً ، وإطعام الموسيقى الرائعة ، وتجميل حياة الفقراء بالمراسم والأعياد والتراويل والأمل . ولا عجب ، فلقد كان إنساناً يخوض حرباً ، ولا يستطيع إنسان أن يقاتل ما لم يتعلم الكراهية . والغالب وحده هو الذي يستطيع تقدير عدوه حق قدره :

أكان مصيباً في وقائعه ؟ عموماً ، ولكنه ارتكب أخطاءً بالطبع ، وقد نشر الأبيه نونوت مجلدين بعنوان « أغلاط فولتير » ، وأضاف بعضاً من أغلاطه هو . ^(٤٧) ولكن روبرتسن ، وهو مؤرخ كبير ، أعجب بدقة فولتير عموماً في مثل هذا الميدان الشاسع . ^(٤٨) ولما كان فولتير يغطي هذه المواضع الكثيرة في هذه الأقطار الكثيرة خلال قرون كثيرة ، فهو لم يدع أنه تقيد بالوثائق الأصلية أو المصادر المعاصرة ، ولكنه استعمل مراجعه الثانوية بتمييز ووزن حكيم للشواهد . ورسم لنفسه قاعدة هي التشكك في أي شهادة تناقص « الحسن المشترك » أو الخبرة العامة للنوع الإنساني . ولا ريب في أنه كان معترفاً في أيامنا هذه بأن غرائب عصر ما قد تقبل في العصر الذي يليه على أنها أمور عادية ، ولكنه وضع هذا المبدأ الهادي ، وهو « أن عدم التصديق هو الأساس لكل أنواع المعرفة » . ^(٤٩) وهكذا سبق بارتولد نيبور في رفضه الفصول الأولى لليقي لأنها من قبيل الأساطير ، وسخر من قصة رومولوس ، وريموس ، والدثية التي كانت لها الأم الرعوم ، وسخف مزاعم ليقي ، واتهم تاسيتوس بالمبالغات الانتقامية في وصفه لرذائل طيباريوس ، وكلوديوس ، ونرون ، وكاليجولا ؛ وارتاب في هيرودوت وسوتنيوس لأنهما مروجان للشائعات والأقاويل ، وذهب إلى أن في يلو تارخ من الولع بالوادار مالا يجعله موضع الثقة الكاملة ، ولكنه قبل تيوسبيديس ، وزينوفون ،

ويوليبيوس ، مؤرخين جديرين بالثقة . وتشكك في الأخبار التي كتبها الرهبان ، ولكنه أثنى على دوكانج ونللمون « المدقق » ومابيون « العميق » ورفض أن يواصل التقليد القديم ، تقليد الخطب الخيالية ، أو التقليد الحديث ، تقليد « اللوحات » التاريخية . وأنزل مكان الفرد في المجرى العام للأفكار والأحداث ، وكان الأبطال الوحيدون الذين عيّنهم هم أبطال العقل .

وقد ألع فولتير في « المقال » وفي غيره إلى فلسفته في التاريخ دون أن يصوغها . وكتب « فلسفة للتاريخ » وقدم بها لطبعة من « المقال » في ١٧٦٥ . وكان ينفر من « مذاهب » الفكر ، ومن كل المحاولات لاختزال الكون في صيغة أو قانون ، ويعرف أن الحقائق أقسمت أن تكون خصماً أبدياً للتعميمات . ولعله أحس أن أى فلسفة للتاريخ ينبغي أن تلى سرد الأحداث وتنبع منه ، لا أن تسبقه وتقرره . على أن استنتاجات عريضة انبعثت من روايته للتاريخ : فالحضارة سبقت « آدم » و « الخليفة » بآلاف السنين ؛ والطبيعة البشرية في جوهرها واحد في كل زمان ومكان ، ولكن شتى العادات والتقاليد عدلتها تعديلاً منوعاً ، وأن المناخ والحكومة ، والدين ، هي العوامل الأساسية التي تقرر هذه الاختلافات ، وأن دولة العادات والتقاليد أوسع كثيراً من دولة الطبيعة « (٥٠) » والاتفاق والمصادفة (في نطاق السلطان الشامل للقوانين الطبيعية) يلعبان دوراً هاماً في توليد الأحداث ، والتاريخ لا تصنعه عبقرية الأفراد بقدر ما تصنعه الأفعال الغريزية التي تؤثر بها الجماهير البشرية في بديتها ؛ وهكذا تنتج ، جزءاً فجزءاً ، العادات ، والأخلاق ، والاقتصاديات ، والقوانين ، والعلوم ، والفنون والآداب التي تصنع حضارة وتبعث روح العصر . « إن هدفي الرئيسي هو دائماً ملاحظة روح العصر ، لأنه هو الذي يوجه أحداث العالم الكبرى . » (٥١)

والتاريخ في مجلته ، كما رآه فولتير في « تلخيصه » ، قصة مرة محزنة (كما يكتب عموماً) .

« لقد اجتزت الآن المشهد الضخم للثورات التي عرفها العالم منذ عهد شارلمان ؛ فإلام كان اتجاهها ؟ إلى الخراب ، وخسارة ملايين الأنفس ! فكل حدث كبير كان نكبة كبرى . ولم يحفظ لنا التاريخ وصفاً لعصور السلم

والطمأنينة ؛ فهو لا يروى غير الغارات المدمرة والكوارث ... والتاريخ كله بإيجاز ، ليس إلا سلسلة طويلة من أعمال القسوة العقيمة ... مجموعة من الجرائم ، والحماقات ، والنكبات ، التقينا وسطها بين الحين والحين ببعض الفضائل ، وبعض الأوقات السعيدة ، شأننا حين نرى أحياناً أكواخاً مبعثرة في صحراء مقفرة ... وبما أن الطبيعة ألقت في قلب الإنسان الأنانية والكبرياء وجميع الأهواء ، فلا عجب إذن ... أن نلتقي بسلسلة من الجرائم والكوارث لا تكاد تنقطع . » (٥٢)

وهذه صورة مقبضة جداً وكأن صاحبها رسمها فيما بين أيامه النكدية في برلين ، أو وسط ضروب الإهانة والقهر التي لقيها في فرنكفورت . ولعل الصورة كانت تصبح أكثر إشراقاً لو أن فولتير أنفق صفحات أكثر على رواية تاريخ الأدب ، والعلم ، والفلسفة ، والفن . أما والصورة قائمة إلى هذا الحد ، فإننا نتساءل : ما باله قد جشم نفسه كل هذه المشقة ليرسمها بهذا الاسهاب الشديد ؟ ولعله كان يجيب : لكي يصدم القارئ حتى يتنبه ضميره وفكره ، ويهز الحكومات حتى تعيد صياغة التعليم والتشريع لتكون ناساً أفضل . صحيح أننا لا نستطيع أن نغير الطبيعة البشرية ، ولكننا نستطيع أن نعدل تصرفاتها بتقاليد وعادات أصح وشرائع أحكم . وإذا كانت الأفكار قد غيرت العالم ، فلم لا تصنع الأفكار الأفضل عالماً أفضل ؟ وهكذا خفف فولتير في النهاية من تشاؤمه بالأمل في نشر العقل عاملاً صابراً من عوامل النهوض بالبشر .

وسرعان ما نقد الناقدون ما في « مقال الأعراف » ؛ من عيوب . فلم يقتصر الأمر على نونوت ، بل إن لارشير ، وجينييه ، وكثيرين غيرهم نددوا بأخطاء الحقائق التي وردت فيه ، ولم يعسر على اليسوعيين كشف التحامل الذي شوهه . واتفق معهم مونتسكيو في هذه الناحية فقال « إن فولتير يشبه الرهبان الذين لا يكتبون من أجل الموضوع الذي يعالجونه . بل لمجد طائفتهم ؛ إنه يكتب من أجل ديره . » (٥٣) ورد فولتير على نقاده بأنه أكد على أخطاء المسيحية لأن غيره ما زالوا يدافعون عنها ؛ ثم استشهد

بأقوال مؤلفين معاصرين امتدحوا الحروب التي شنت على الالبيجنس ، وإعدام هس ، بل مذبحة القديس برتلميو ، فالعالم يحتاج ولا ريب إلى تاريخ يدمغ هذه الأفعال بالأجرام ضد الإنسانية والفضيلة .^(٥٤) — وربما أخطأ فولتير في فهم وظيفة المؤرخ رغم كل فكرته المنيرة عن الكيفية التي ينبغي أن يكتب بها التاريخ ، فلقد جلس في مجلس القضاء يحاكم كل شخص وكل حادث ، ويصدر الأحكام كأنه « لجنة أمن عام » التزمت بحماية الثورة الفكرية ودفعها قدماً . وقد حكم على الناس لا بلغة زمانهم الفاسد ومعرفتهم المحدودة ، بل في ضوء المعرفة الأوسع التي توافرت منذ أن ماتوا . وقد ألف فولتير « المقال » في أوقات متفرقة على مدى عشرين عاماً ، وسط الكثير من المغامرات والشدائد التي شتت انتباهه ، لذلك افنقر هذا الكتاب إلى اتصال الرواية ووحدة الشكل ، ولم يدمج أجزاء تماماً في كل منها .

ولكن محاسن الكتاب لا تحصى . فرقة معرفته هائلة ، وهي شهادة على ما بذله فيه مؤلفه من البحث الجاد المثابر . وأسلوبه المشرق ، الذي أثقلته الفلسفة وخففته الفكاهة ، رفعه إلى مرتبة دونها مرتبة أكثر كتب التاريخ فيما بين كاسيتوس وجيبون . وقد لطف روحه العامة من تحيزه ، وما زال الكتاب ينبض بمحبة الحرية ، والتسامح ، والعدالة ، والعقل . في هذا أيضاً أصبحت كتابة التاريخ فناً ، بعد الكثير جداً من كتب الأخبار التي اتسمت بالغفلة وافتنرت إلى الحياة . وفي جيل واحد أحال ثلاثة كتب تاريخ آخر أحداث الماضي أدباً وفلسفة : « تاريخ إنجلترا » لـ هيو ، و « تاريخ حكم الامبراطور شارل الخامس » لـ روبرتسن ، و « اضمحلال الامبراطورية الرومانية وسقوطها » لـ جيبون — وكلها مدينة لروح فولتير ، ومن بعض الوجوه للمثال الذي ضربه . وقد نوه ميشليه بالكتاب فقال في عرفان بالجميل أنه . « التاريخ » الذي صنع فن كتابة التاريخ كله ، والذي أنجبنا كلنا ، نقاداً ورواة على السواء .^(٥٥) وليت شعري ما الذي نفعله نحن هنا إلا السير على درب فولتير ؟

عندما وضعت حرب السنين السبع فرنسا في صف أعداء فردريك ، انبعث حب فولتير الكامن لوطنه من جديد ، ربما ممزوجاً بذكريات قديمة

لفرانكفورت وارتياح جديد في جنيف . فبعد مقال دالامبير ، وتراجع
إكليروس جينف عن الآراء الجريئة التي ربطهم بها المقال ، أحس فولتير
بأن الخطر عليه في سويسرة لا يقل عنه في فرنسا . فتنى يستطيع العودة
إلى وطنه ؟

وحالفه الحظ هذه المرة . ذلك أن الدوق دشوازيل الذي أمتعته قراءة
كتب هذا الطريد المنفى عن بلده تقلد وزارة الخارجية في ١٧٥٨ ، وبلغت
مدام دبومبادور ذروة نفوذها رغم اضمحلال جسدها ، وكانت قد عفت
عن حماقات فولتير ، واستطاعت الحكومة الفرنسية الآن ، والملك يلهو وسط
حريمه ، أن تغضى عن عودة الزنديق الرهيب إلى فرنسا . ففي أكتوبر
١٧٥٨ ، انتقل ثلاثة أميال ونصفاً خارج سويسرة ، وأصبح سيد فيرنيه .
وكان في الرابعة والستين ، لم يزل قريباً من الموت كما قال من قبل ، ولكنه
اختصم أقوى دوله في أوروبا في أخطر صراعات القرن .



الكتاب الرابع

تقدم العلم ١٧٥١ - ٧٩

الفصل الخامس عشر الأدباء

١ - البيئة الفكرية :

تعطل نمو المعرفة نتيجة للجمود ، والخرافة ، والاضطهاد ، والرقابة ، وهيمنة الكنيسة على التعليم . حقيقة أن هذه المعوقات ضعفت عن ذى قبل ، ولكنها ظلت أقوى كثيراً منها في حضارة صناعية يضطر فيها الناس ، بسبب تنافس الأفراد ، والجماعات ، والأمم ، إلى البحث عن أفكار وأساليب جديدة ، عن وسائل جديدة لغايات قديمة . وكان أكثر الناس في القرن الثامن عشر يتحركون في بيئة بطيئة التغير ، تكنى الاستجابات والأفكار التقليدية عادة لسد حاجات الحياة فيها . فإذا لم تسمح المواقف والأحداث الجديدة بالتفسيرات الطبيعية دون عناء ، عزتها عقول العوام لأسباب خارقة ، ثم أدخلت إلى الراحة .

وبقيت مئات الخرافات جنباً إلى جنب مع الاستنارة المطردة . مثال ذلك أن نساء الطبقة العليا كن يرتعدن إذا كانت طوالعهن نحوسا ، أو يؤمن بأن في الإمكان إحياء طفل غريق إذا أضاعت امرأة فقيرة شمعة وعومتها في فئنان لتشعل النار في كوبرى على السين . وقد وعدت أميرة كونتى الأبيه لورو بجاشية فخمة إذا عثر لها على حجر الفلاسفة . واحتفظت جولى دلبسيناس بإيمانها بالأيام السعيدة والمشثومة رغم أنها عاشرت العالم الشاك دالامبير عدة سنين .

وكان قارئوا البخت يعيشون على صيت شفافيّتهم ؛ من ذلك أن مدام دبومبادور ، والاييه دبيرنيس ، والدوق دشوازيل كانوا يستشيرون خفية مدام يونتان ، التي تقرأ لهم البخت في تفل القهوة .^(١) ويقول مونتسكيو أن باريس كانت تعج بالسحرة وغيرهم من الدجالين الذين يكفلون للناس التوفيق في دنياهم أو التمتع بشباب دائم . وقد أقنع الكونت سان جرمان لويس الخامس عشر أن في الإمكان إصلاح ماليات فرنسا التي فسدت بوسائل خفية لصنع الماس والذهب^(٢) وكان الدوق دريشليو يتسلى بالسحر والشعوذة - مستعيناً بالشیطان . أما أمير انهالت دساو العجوز ، الذي كسب معارك كثيرة لبروسيا ، وكفر بالله ، فكان إذا التقى بثلاث عجائز في طريقة إلى الصيد قفل إلى بيته ، لأن « اليوم نحس » .^(٣) وكان آلاف الناس يحملون التائم أو الطلاسم اتقاء الشرور . واستعملت مئات الوصفات السحرية علاجات طبية شعبية . واعتقد الناس أن في قدرة الخلفات الدينية أن تشفي كل العلل تقريباً ، وكانوا يجدون مخلفات المسيح أو ذخائر القديسين في أى مكان - فقطعة من ثوبه في تربيّه . وعباءته في تورين ولاون . ومسار من مسامير الصليب الحقيقي في دير سان - دنيس . وقد تدعمت قضية المطالبين الاستيواريين بالعرش في انجلترا بفضل فكرة آمن بها أكثر الناس ، وهي أن في استطاعتهم شفاء الداء الخنازيري بلمسة منهم - وهي قوة حرم منها الملوك الهانوفر يون لأنهم « غاصبون » لم يتباركوا بحق الملوك الإلهي . وكان أكثر الفلاحين على يقين من أنهم سمعوا العفاريت أو الجنيات في الغابات . ومع أن الاعتقاد بوجود العفاريت كان في اضمحلال ، فإن دوم أوجستن كالميه ، البندكتي المثقف ، كتب تاريخاً لمصاصي الدماء Vampires - وهي جثث ترك قبورها في الليل لتمتص دم الأحياء ؛ وقد نشر هذا الكتاب بموافقة السوربون .^(٤)

واختفت في هذا القرن شر الخرافات قاطبة ، وهي الإيمان بالسحر ، اللهم إلا بعض بقاياها المحلية . ففي ١٧٣٦ اتخذ « أبحار الكنائس المشيخية المتحدة » الاسكتلندية قراراً يؤكد من جديد إيمانهم بالسحر ،^(٥) وفي ١٧٦٥ (وهو تاريخ متأخر) كتب أشهر الفقهاء الإنجليز ، السر ولیم

بلاكستون في « تعليقاته » يقول : « إن إنكار إمكان السحر والعرفة ، لا بل وجودهما الفعلي ، إنما هو تكذيب صريح لكلمة الله ، فالشيء وذاته حقيقة شهدتها كل أمة في العالم بدورها » . ولكن القانون الإنجليزي الذي جعل من السحر جنائية كبرى ألغى في ١٧٣٦ رغم بلاكستون والكتاب المقدس . ولم يرد ذكر لأي حكم بالاعدام عقاباً على تهمة السحر لا في فرنسا بعد ١٧١٨ ، ولا في اسكتلندة بعد ١٧٢٢ ؛ وحكم الإعدام الذي نفذ في سويسرة عام ١٧٨٢ هو آخر ما ورد ذكره من أحكام لإعدام في القارة الأوروبية . (٦) وكان لازدياد الثروة ، وتكاثر المدن ، وانتشار التعليم ، وتجارب العلماء ، ونداءات الأدباء والفلاسفة — كان لهذا كله أثره في الحد شيئاً فشيئاً من دور الشياطين والعفاريت في حياة الناس وتفكيرهم ، ورفض القضاة الاستماع إلى تهم العرافة ، متحدين في ذلك التعصب الجماهيري . وبدأت أوربا تنسى أنها ضحت بمائة ألف رجل ، وامرأة ، وفتاة ، على مذبح خرافة واحدة فقط من خرافاتها الكثيرة . (٧)

وظل اضطهاد الكنيسة والدولة ، والكاثوليك والبروتستنت ، للمنشقين والخوارج يرهب الناس بأهواله ليحجب عن عقولهم أي أفكار قد تمس المعتقدات الراسخة أو تزعج السلطات المقررة . وقد زعمت الكنيسة الكاثوليكية أن مؤسسها هو ابن الله ، فهي إذن مستودع الحق الإلهي ، والمفسر الشرعي الوحيد له ، ولها إذن حق قمع الهرطقة . وقد انتهت إلى أنه لا خلاص لإنسان من الهلاك الأبدى خارج الكنيسة . ألم يقل المسيح « من آمن واعتمد خلص » ، ومن لم يؤمن يدن ؟ (٨) ومن ثم فإن مجمع اللاتران المسكوني الرابع ، المنعقد في ١٢١٥ ، جعل النص الآتي جزءاً من العقيدة النهائية التي يلزم بها كل كاثوليكي « هناك كنيسة جامعة واحدة للمؤمنين ، لا خلاص خارجها لأحد على الإطلاق » (*)

(*) أكد البابا بيوس التاسع هذه العقيدة من جديد في منشوره الذي أصدره في ١٠ أغسطس ١٨٦٣ ، « أن العقيدة الكاثوليكية معروفة جيداً ، وهي أنه لا يستطيع أحد أن يخلص بعيداً عن الكنيسة الكاثوليكية (الموسوعة الكاثوليكية ، ٣ - ٧٥٣ ب) » .

وقد قبل لويس الخامس عشر هذه العقيدة باعتبارها منطقياً مستفاداً من نصوص الكتاب المقدس ، نافعة في تشكيل عقل قومي موحد . وفي ١٧٣٢ كانت ممارسة العبادة البروتستنتية علانية في فرنسا محرمة ، وإلا كان التعذيب ، أو التشغيل في مراكز الأسرى ، أو الموت ، عقاباً للمخالفين . ^(٩) على أن الأهالي الكاثوليك كانوا أكثر تسامحاً من قادتهم ، فأنكروا هذه العقوبات الوحشية ، واشتد التراخي في تطبيق المرسوم حتى جرؤ هييجونوت فرنسا في ١٧٤٤ على عقد مجمع قومي لهم على أن السوربون ، كلية اللاهوت في جامعة باريس ، أكدت من جديد في ١٧٦٧ الدعوى القديمة ، « أن الملك تلقى السيف الزماني ليقمع به مذاهب كالمادية ، والإلحاد ، والربوبية ، تمزق روابط المجتمع وتعرض على الجريمة ؛ وليسحق أيضاً كل تعليم يهدد بزعزعة أسس الإيمان الكاثوليكي . » ^(١٠) وقد طبقت هذه السياسة بصرامة في أسبانيا والبرتغال ؛ وفي إيطاليا طبقت تطبيقاً أكثر ليناً ، وفي روسيا اشترطت الكنيسة الأرثوذكسية إجماعاً مماثلاً .

ووافق الكثير من الدول البروتستنتية الكاثوليك على ضرورة الاضطهاد . ففي الدنمرك والسويد طالبت القوانين بالتزام المذهب اللوثرى . ولكن غير اللوثرين من البروتستنت ، بل الكاثوليك أيضاً ، كانوا من الناحية العلمية في مأمن من الاضطهاد ، وإن ظلوا محرومين من حق شغل مناصب الدولة . وفي سويسره كانت كل مقاطعة حرة في اختيار مذهبها وفرضه على أهلها . وفي ألمانيا كانت القاعدة التي تقضى بأن يتبع الناصر دين أميرهم تغفل باطراد .

= ومن الانصاف أن نضيف أن اللاهوت الكاثوليكي الحديث يخفف من غلواء هذه العقيدة ، أن يقرر أن العقيدة ... التي تلخصها عبارة « لا خلاص خارج الكنيسة الكاثوليكية » . . . لا تعني أنه لا خلاص إلا للذين في شركة منظورة مع الكنيسة . فقد علمت الكنيسة الكاثوليكية دائماً أنه لا شيء يلزم للتبرير غير فعل المحبة الكاملة والتوبة . وكل من تصدر عنه هذه الأفعال بدافع النعمة الحقيقية ، ينال على الفور عطية النعمة التي تقده ، ويحسب في عداد أبناء الله . فإذا مات في هذه الأوضاع والنوازع فسوف يدخل الجنة بالتأكيد

(النص السابق ٧٥٢) ب .

وفي الأقاليم المتحدة رفض رجال الدين البروتستنت التسامح باعتباره محرصاً على اللامبالاة الدينية ، ولكن العلمانيين رفضوا الاقتداء برجال الدين في هذا الأمر ، فأصبحت هولندية بفضل تحريرها النسبي من الاضطهاد ملاذاً للأفكار والمطبوعات غير التقليدية . وفي إنجلترا سمحت القوانين بالانشقاق الديني ، ولكنها تعقبت المنشقين بالقيود الاجتماعية والسياسية . وقد صرح صموئيل جونسن في ١٧٦٣ بأن « التعليم الباطل ينبغي قعه بمجرد ظهوره ، وينبغي أن تتكاتف السلطة المدنية مع الكنيسة في عقاب من يخرجون على مهاجمة الدين المقرر . » ^(١١) وأحرقت الحكومة الإنجليزية بين الحين والحين الكتب ، أو وضعت في المشهرة مؤلفيها الذين تشككوا في أسس الإيمان المسيحي ، مثال ذلك أن وولستن غرم وحبس في ١٧٣٠ ، وفي ١٧٦٢ حكم على بيتر آرنست بوضعه في المشهرة ، ثم بالسجن سنة مع الأشغال الشاقة ، بسبب تهجمه على المسيحية . وكانت القوانين التي شرعت ضد الكاثوليك تطبق في إنجلترا تطبيقاً غير دقيق ، ولكنها نفذت بصرامة في أيرلنده ، إلى أن رفض اللورد تشستر فيلد تطبيقها حين تولى حكم الإقليم في ١٧٤٥ ؛ وفي النصف الثاني من القرن الثامن عشر ألغى بعض اللوائح الصرامة . ويمكن القول بصفة عامة أن نظرية الاضطهاد كان يؤمن بها رجال الدين الكاثوليك والبروتستنت حتى سنة ١٧٨٩ ، إلا حيث كان الكاثوليك أو البروتستنت أقلية ، ولكن ممارسة الاضطهاد تضاعلت بظهور رأى عام جديد مع تطور الارتباب الديني . وانتقلت غريزة الاضطهاد من الدين إلى السياسة بحلول الدولة محل الكنيسة حارساً على الإجماع والنظام وهادفاً للانشقاق المبتدع .

أما الرقابة على الكلام والمطبوعات فكانت في الدول البروتستنتية بصفة عامة منها في الدول الكاثوليكية ، وكانت أهون ما تكون في هولنده وإنجلترا . وكانت صارمة في أكثر المقاطعات السويسرية . وقد أحرق آباء المدينة في جنيف بعض الكتب الخارجة على السنة ، ولكن ندر أن اتخذوا إجراء ضد مؤلفيها . وفي ألمانيا تعطلت الرقابة لتعدد الولايات التي كان لكل منها عقيدته الرسمية الخاصة ؛ وكان في استطاعة الكاتب أن ينتقل عبر الحدود

من بيئة معادية إلى بيئة صديقة أو محايدة . وفي بروسيا ألغى فردريك الأكبر الرقابة عملياً ، ولكن خلفه أعادها في ١٧٨٦ . أما الدنمرك فلإنها احتفظت بالرقابة على الكتب حتى عام ١٧٤٩ باستثناء فاصل قصير في عهد شتروينزى ؛ وأما السويد فقد حظرت نشر المواد التي انتقدت اللوثرية أو الحكومة ، وفي ١٧٦٤ أصدرت جامعة أوبسالا قائمة بالكتب المحرمة ؛ ولكن في ١٧٦٦ قررت السويد الحرية الكاملة للمطبوعات .

كانت الرقابة في فرنسا قد اتسعت من سابقة إلى سابقة منذ عهد فرنسوا الأول ، ثم جددت بمرسوم صدر في ١٧٢٣ ينص على « ألا يطبع ناشرون أو غيرهم ، أو يعيدوا طبع ، أى كتب في أى مكان في المملكة ، دون الحصول سلفاً على إذن بخطابات مختومة بالخاتم الكبير » . وكان هناك ستة وسبعون رقيباً رسمياً في ١٧٤١ ، يطلب إلى الرقيب منهم قبل أن يمنح الكتاب « إذن الملك وامتيازه » أن يشهد بأن الكتاب لا يحوى شيئاً ضد الدين ، أو النظام العام ، أو الخلق القويم . ويجوز لبرلمان باريس أو السوربون أن يشجبا الكتاب حتى بعد نشره بإذن الطبع الملكي . وفي النصف النصف الأول من القرن الثامن عشر لم تطبق الرقابة الملكية إلا تطبيقاً هيناً ، فظهرت آلاف الكتب دون إذن ودون أن يمسه سوء ، وفي كثير من الحالات لا سيما حين تولى مالزبرب رئاسة الرقابة (١٧٥٠ - ٦٣) كان المؤلف يحصل على « إذن ضمني » - وهو تعهد غير رسمي بأن الكتاب المراد نشره يصرح بطبعه دون خوف من محاكمة . فإذا صدر كتاب لم تصرح الحكومة بنشره جاز أن يحرقه جلاد الدولة بينما يظل المؤلف حراً طليقاً ، فإذا زج به في الباستيل لم يسجن غير سبعين قصير كريم . (١٢)

على أن هذه الحقبة من التسامح النسبي انتهت بمحاولة داميان اغتيال لويس الخامس عشر (٥ يناير ١٧٥٧) . ففي أبريل قضى مرسوم وحشى بالموت على « جميع من يدانون بكتابة أو طبع أى مؤلفات قصد بها التهمج على الدين أو العدوان على السلطة الملكية أو تكدير نظام المملكة وهلوئها » . وفي ١٧٦٤ حرم مرسوم آخر نشر الكتب التي تتناول مالية الدولة . وأخضعت الكتب ، والنشرات ، وحتى مقدمات المسرحيات ، لأكثر ضروب الفحص

والإشراف تفصيلاً . وفرضت أحكام تتفاوت بين الوضع في المشهرة والجلد ، وبين التشغيل تسع سنين في سفن الأسرى والعبيد عقاباً على شراء أو بيع نسخ من قصيدة فولتير « لابوسيل » أو « قاموسه الفلسفي » . وفي ١٧٦٢ كتب دالامير إلى فولتير يقول : « إنك لا تتصور مبلغ الهياج الذي بلغته محكمة التفتيش (في فرنسا) . فإن مفتشى الفكر ... يحذفون من جميع الكتب ألفاظاً مثل « الخرافة » و « التسامح » و « الاضطهاد » .^(١٣) واشتدت الكراهية في طرفي الصراع بين الدين والفلسفة ؛ وما بدأ حملة على الخرافة تصاعد حتى أصبح حرباً على المسيحية . وقد نشبت الثورة في فرنسا ، لا في إنجلترا القرن الثامن عشر ، من بعض الوجوه لأن رقابة الدولة أو الكنيسة ، التي كانت معتدلة في إنجلترا ، اشتدت في فرنسا إلى حد استحالة معه على العقل الحبيس أن ينطلق إلا بتحطيم أغلاله تحطياً عنيفاً .

واحتج « الفلاسفة » (وهو اصطلاح يراد به الفلاسفة الفرنسيون الذين شاركوا في الهجوم على المسيحية) على الرقابة لأنها تحكم على الفكر الفرنسي بالعقم . ولكنهم هم أنفسهم كانوا أحياناً يطلبون إلى الرقيب أن يكبح جماح خصومهم . مثال ذلك أن دالامير رجا مالزيرب أن يصادر مجلة فريرون المسماة « عدو الفيلسوف » ، و « العام الأدبي » . ولكن مالزيرب أبي رغم ميله للفلاسفة .^(١٤) وطلب فولتير إلى الملكة أن تحظر تمثيل تقليد ساخر لمسرحيته « سميراميس » ، فلم تشأ حظرها ، ولكن بومبادور حظرها .^(١٥)

واحتال الفلاسفة أثناء ذلك بشتى الطرق لتفادي الرقابة فأرسلوا مخطوطاتهم إلى الناشرين الأجانب ، عادة إلى أمستردام ، أو لاهاي ، أو جنيف ؛ ومن هناك كانت كتبهم بالفرنسية تستورد بالجملة إلى فرنسا ، فتصل كل يوم تقريباً بالمراكب إلى بوردو أو غيرها من الموانئ على الساحل أو الحدود الفرنسية . وكان الباعة يطوفون بها من شارع إلى شارع ، ومن بلد إلى بلد ، مستخفية وراء عناوين بريئة . وسمح بعض النبلاء الذين لم يكونوا شديدي الإخلاص للحكومة الممركزة ببيع هذه الكتب في أرضهم .^(١٦) ونجت رسائل فولتير ، التي وحدت الحملة الفلسفية من كثير من الرقابة لأن صديقه دامبلافل شغل حيناً منصباً في إدارة المالية ، فاستطاع أن يصدق بختم الرقيب العام على رسائل فولتير وشركائه وطرودهم .^(١٧) وقرأ

الكثير من موظفي الحكومة ، وبعض رجال الدين ، بلذة تلك الكتب التي شجبتها الحكومة أو الأكليروس . وندر أن وضع مؤلفو الكتب الفرنسيون المنشورة خارج فرنسا أسماءهم على الغلاف ، فإذا اتهموا بتأليفها كذبوا بضمير جرى ، وكان هذا جزءاً من اللعبة بركاته قوانين الحرب . ولم يكتف فولتير بانكار تأليف العديد من كتبه ، به أنه أحياناً نسب تأليفها إلى الموقى . وضلل الرقيب بنشره مقالات ينقد فيها كتبه أو يندد بها . واشتملت اللعبة على حيل في الصياغة أو التعبير أعانت على تشكيل ما في النثر الفرنسي من رقة ورهافة في تورياته ، وحواراته ، ورمزياته ، وقصصه ، ومفارقاته ، ومبالغاته الشفافة ، وفي ما يتسم به في مجموعه من ذكاء وظرف بلغا مبلغاً لم يضارعه فيها أدب قط . وقد عرف الأبيي جالياني البلاغة بأنها فن قول الشيء دون أن يزج بقائله في الباستيل .

وثمت عقبة أخرى في طريق التفكير الحر لم تفقها غير عقبة الرقابة ، وهي هيمنة رجال الدين على التعليم . فقد كان القساوسة المحليون في فرنسا يعلمون أو يشرفون على التعليم في مدارس الابرشيات . وكان التعليم الثانوى في قبضة اليسوعيين معلمين للغات والآداب الكلاسيكية ، ولكنهم كانوا أقل عوناً في ميدان العلوم . وقد شحذ التعليم اليسوعى أذهان عدد كبير من « الفلاسفة » . وكانت جامعة باريس تخضع لقساوسة أشد محافظة من اليسوعيين أما جامعة أورليان المشهورة بالقانون ، وجامعة مونبلييه المشهورة بالطب ، فكانتا علمانيتين نسبياً . ومما له دلالة أنه لا مونتسكيو ، ولا فولتير ، ولا ديدورو ، ولا مويرتوى ، ولا هلفيتيوس ، ولا بوفون ، درسوا في جامعة فقد ازدهر العقل الفرنسى المناضل للتحرر من سلطان اللاهوتيين ، لا في الجامعات ، بل في الأكاديميات والصالونات .

وكانت الأكاديميات العلمية قد ظهرت في هذا القرن في برلين (١٧٠١) وأوبسالا (١٧١٠) وسانت بطرسبورج (١٧٢٤) وكوبنهاجن (١٧٤٣) . وفي ١٧٣٩ ألف لينيوس وخمسة أدباء سويديين آخرين « الكوليجيوم كوريوزم » ، وفي ١٧٤١ تأسست من هذه الهيئة أكاديمية « كونيغليجا زفنسكا فيتنسكابس » ، التي أصبحت الأكاديمية الملكية السويدية . وكان في فرنسا

أكاديميات اقليمية في أورليان ، وبوردو ، وتولوز ، وأوجزير ، ومنز ،
وبيزانسون ، وديجون ، ولبون ، وكان ، وروان ، ومونتوبان ، وأنجير ،
ونانسي ، وأكس - أن - بروفانس . وتجنبت الأكاديميات الهرطقة ،
ولكنها شجعت العلم والتجربة ، وتساهمت في النقاش وشجعت ، ومسابقات
الجوائز التي قدمتها أكاديمية ديجون في ١٧٤٩ و ١٧٥٤ هي التي أطلقت روسو
على الدرب إلى الثورة الفرنسية . وفي باريس أيقظ انتخاب دوكلو (١٧٤٦)
ودالامبير (١٧٥٤) أكاديمية الخالدين المحتضرين الفرنسية من غفواتها
الدهمائية ؛ وكان ارتقاء دوكلو إلى منصب استراتيجي في الأكاديمية ،
هو منصب « السكرتير الدائم » (١٧٥٥) إيذاناً بسيطرة الفلاسفة على الأكاديمية .
وأضافت المحلات العلمية مزيداً من الحفز للحركة الفكرية . وكان من
خيرة هذه المحلات « مذكرات للانتفاع بها في تاريخ العلوم والفنون الجميلة »
التي رأس تحريرها اليسوعيون من ١٧٠١ إلى ١٧٦٢ ، وتعرف بمجلة
« تريفو » نسبة إلى دار النشر في تريفو ، قرب ليون ، وكانت أكثر المطبوعات
الدينية تفقهاً وتحرراً . وكان في باريس وحدها ثلاث وسبعون مجلة وعلى
رأسها « المركز دفرانس » و « مجلة العلماء » . ورأس اثنان من أقوى نخوص
فولتير وأشدهم لدداء تحرير مجلتيه واسعى النفوذ : فأسس ديفونتين « أخبار الأدب »
في ١٧٢١ ، ونشر فريرون « العام الأدبي » من ١٧٥٤ إلى ١٧٧٤ . ونسجت
ألمانيا على هذا المنوال ، فأصدرت « رسائل في الأدب الجديد » التي كان
ليسنج وموسى مندلسون من بين من زودوها بمقالاتهم الكثيرة . وفي إيطاليا
تناولت « مجلة الأدباء » المواضيع العلمية والأدبية والفنية ، أما مجلة « كافيه »
فكانت صحيفة رأى على طريقة « الاسبكتاتور الانجليزية » وفي السويد
جعل أولوف فون دالين من صحيفة « سفنسكا أرجوس » رسولا للتنوير ؛
ولما كانت كل هذه الدوريات تقريباً تستعمل اللغات القومية ولا تخضع لإشراف
كنسي ، فقد كانت بمثابة خيرة طالعة في حركة عصرها المضطربة :

ومن سمات القرن الثامن عشر ، كما أنه من سمات عصرنا الحاضر ، ذلك التشوف المنتشر إلى المعرفة - وهو بالضبط تلك الشهوة الفكرية التي أنكرتها العصور الوسطى باعتبارها خطيئة الغرور الأحمق . وقد استجاب الكتاب بحماسة لجعلوا المعرفة أوسع مثلاً وفهماً . فكثرت « الخلاصات » ، وحاولت كتب مثل « الرياضة الميسرة » و « آراء بيل الأساسية » و « عقل مونتيني » و « عقل فونثيل » أن تضع العلم ، والأدب ، والفلسفة في متناول جميع الناس ، وازداد باطراد عدد الأساتذة الذين يحاضرون باللغات الوطنية ، ووصلت بذلك محاضراتهم إلى جماهير لا قبل لها بتعلم اللاتينية . وأخذت المكتبات والمتاحف تتسع وتفتح كنوزها للطلاب . ففي ١٧٥٣ أوصى السير هانز سلون للأمة البريطانية بمجموعته البالغة خمسين ألف كتاب ، وعدة آلاف من المخطوطات ، وعدداً كبيراً من الصور ، والعملات ، والتحف الأثرية . وقرر البرلمان تعويض ورثته بعشرين ألف جنيه ، وأصبحت المجموعة نواة للمتحف البريطاني ، وأضيف إليها مجموعة مخطوطات هارلي وكوطن ، والمكتبات التي جمعها ملوك إنجلترا ؛ وفي ١٧٥٩ فتح المتحف العظيم للجمهور . وكان يقتنى في ١٩٢٨ نحو ٣,٢٠٠,٠٠٠ مجلد مطبوع و ٥٦,٠٠٠ مخطوط ، تملأ أرففه البالغ طولها خمسة وخمسين ميلاً .

وأخيراً ظهرت الموسوعات لتجمع ، وترتب ، وتوصل للقراء ذخائر العلم الجديدة لكل قادر على القراءة والتفكير . وقد عرفت العصور الوسطى موسوعات كتلك التي وضعها ايزيدور أسقف إشبيلية (حوالى ٦٠٠ - ٦٢٦) ، وفانسان البوثي (حوالى ١١٩٠ - ١٢٦٤) ؛ وفي القرن السابع عشر كان هناك موسوعة يوهان هيزيش آلستيد (١٦٣٠) و « القاموس التاريخي الكبير » لمورتيرى (١٦٧٤) . وكان « القاموس التاريخي النقدي » لبيل (١٦٩٧) أقرب إلى تجميع لحقائق مقلقة ، ونظريات موحية ، منه إلى الموسوعة ، ولكن تأثيره على فكر أوروبا المثقفة فاق تأثير أى مؤلف مماثل آخر قبل مؤلف ديدور . وفي لندن نشر أفرايم تشيمبرز عام ١٧٢٨ ، في مجلدين « موسوعة أو قاموساً عاماً للأدب والعلوم » ، وقد أسقط منه التاريخ ، والجغرافيا ، ولكنه بفضل نظام الأحوال أو الإسنادات

الترافقية الذى ابتكره ، وبغير ذلك من الوسائل ، فتح الطريق الذى سلكته « موسوعة » ديدرو ودالامبير الخطيرة (١٧٥١ وما بعدها) . وفى ١٧٧١ ظهرت فى ثلاثة مجلدات الطبعة الأولى من « الموسوعة البريطانية » ، أو قاموس الآداب والعلوم - من وضع بعض السادة فى اسكتلندة ، ومطبوعة فى أدنبرة وبلغت طبعة ثانية منها (١٧٧٨) عشرة مجلدات ، وتقدمت على سابقتها باحتوائها التاريخ والتراجم . وهكذا اطردها من طبعها من طبعها لأخرى خلال مائتى عام . وما أكثر الذين تزودوا منا من هذا المحصول ، وسطوا على تلك الذخيرة ، غير مرة كل يوم .

وما وافى عام ١٧٨٩ حتى كانت الطبقات الوسطى فى أوروبا الغربية لا تقل ثقافة عن طبقى الأشراف والاكليروس . لقد شقت الطباعة طريقها ، تلك كانت الثورة الأساسية رغم كل ما يقال .

٢ - إلهام الدراسات الكلاسيكية :

كانت الدراسات الكلاسيكية تهبط فى رفق من مكان القمة الذى تربعت عليه أيام جوليوس وجوزف سكاليجر ، وكازوبون ، وسالماسيوس ، وبنيتلى ؛ ولكن نيكولا فريرى واصل ما نهجوا عليه من ثغان جدير بالعلماء ، وما حققوه من نتائج بعيدة المدى . فقد قبل عضواً فى الأكاديمية الفرنسية الملكية للمأثورات والآداب البحتة وهو فى السادسة والعشرين ، وقرأ لها فى ذلك العام (١٧١٤) بحثاً « فى أصل الفرنجة » قلب الأسطورة الفخور التى زعمت أن الفرنجة رجال « أحرار » قدموا من اليونان أو طروادة ، فقال إن الأصح أنهم كانوا هجراً من الألمان الجنوبيين . وأبلغ عنه الأبية فرتو الحكومة لأنه قذف فى الملكية . فرج بالعالم الشاب فى الياستيل فترة قصيرة ، وبعدها قصر أبحاثه على بلاد غير فرنسا . ورسم ١٣٧٥ خريطة توضح الجغرافيا القديمة . وجمع البيانات المثيرة عن تاريخ العلوم والآداب الكلاسيكية ، وعن أصول الأساطير اليونانية . وقد صححت مجلداته الثمانية عن التاريخ القديم (الكرونولوجيا) كتاب جوزف يوستس سكاليجر الخطير ، وأرسى التاريخ الصينى على أسس مقبولة فى يومنا هذا ، فكان هذا

واحداً من مئات الخزائن العلمية التي أحدثت تقوية في مفهوم الكتاب المقدس للتاريخ :

ووجهت ضربة ماثلة للخرافات الكلاسيكية حين قرأ بوبي على الأكاديمية (١٧٢٢) بحثاً يتشكك في رواية ليني للتاريخ الروماني القديم . وكان لورننسو فاللا قد ألمع إلى هذه الشكوك عن هذه النقطة حوالي عام ١٤٤٠ ، وقد طورها فيكو عام ١٧٢١ ، ولكن بحث بوبي المستفيض يخف بشكل قاطع قصص رومولوس وريموس ، والهوراشيين ، والكورياتيين ، باعتبارها مجرد أساطير ؛ ومهد الطريق لعمل بارتولد نيبور في القرن التاسع عشر . ولا تدخل الكتب التالية تماماً في النطاق الزمني لهذا الفصل ، مع انتمائها إلى القرن الثامن عشر ، وهي كتاب « ملاحظات تمهيدية عن هومر » (١٧٩٥) الذي فكك فيه فريدرش فولف الشاعر هومر إلى مدرسة وأسرة كاملة من المنشدين ، وطبعات رتشرد بورسن المدققة لأخميلوس ويوريديس ، وكتاب يوزف ايكيل « نظرية المسكوكات » (١٧٩٢ - ٩٨) الذي أسس علم المسكوكات والمعادن .

ولم يشعر عالم الدراسات الكلاسيكية ثانياً بنشوة إلهام كذلك الإلهام الذي جاءه من إنساني النهضة ، إلا حين اكتشفت مدينة هركولانيوم . ففي ١٧٣٨ كان عمال يضعون أساس بيت للصيد يبني لشارل الرابع ملك نابلي ، فكشفوا بطريق الصدفة عن أطلال هركولانيوم ، وفي ١٧٤٨ أظهر فحص مبدئي بعض الأبنية المذهلة للمدينة بومبي التي طمرها هي أيضاً ثوران فيزوف في ٧٩ م . وفي ١٧٥٢ استنقذت المعابد الفخمة التي بناها المستعمرون اليونان في بيستوم من غياهب القرون المظلمة . وقد رسم الحفار الكبير بير انيزي معابد بومبي وقصورها وتماثيلها التي أخرجتها الحفائر على محفورات وجدت النسخ المنقولة عنها لإقبالاً من المشتريين في كل أنحاء أوروبا . وأسفرت هذه الاكتشاف عن إحياء حار لاهتمام القوم بالفن القديم ، ودافع قوى الحركة الكلاسيكية الجديدة التي تزعمها فنكلمان ، وإضافة هائلة للمعرفة الجديدة بأساليب الحياة القديمة .

ويجب أن نفق هنا هنية للإقرار بدين العلم للربان الذين استخدموا

مكتباتهم ومجموعات مخطوطاتهم للقيام بأبحاث وتصنيف سجلات كانت معينة جداً للفكر الحديث . من ذلك أن رهبان القديس مور البندكتيين واصلوا عكوفهم القديم على الدراسات التاريخية . وأنشأ دوم برنار ديمونفوكون علم الباليوغرافيا (الكتابات القديمة) بكتابه « الباليوغرافيا اليونانية » (١٧٠٨) ، ووضح التاريخ القديم بالفن القديم في كتابه « العلم القديم مشروحاً وممثلاً بالصور » (عشرة مجلدات ، ١٧١٩ - ٢٤) ووجه دراساته المدققة لوطنه في خمسة مجلدات من القطع الكبير « آثار المملكة الفرنسية » (١٧٢٩ - ٣٣) . وبدأ دوم أنطوان ريفيه دلاجرانج في ١٧٣٣ التاريخ البندكتي المسمى « التاريخ الأدبي لفرنسا » الذي أصبح السلف والمعين الذي استمدت منه جميع التواريخ اللاحقة للأدب الفرنسي القديم . وكان أعظم علماء القرن الثامن عشر البندكتيين هؤلاء هو دوم أوجستن كالميه ، الذي التجأ فولتير إلى ديريه في سينون عام ١٧٥٤ ، ولم ين فولتير عن الإفادة من كتاب كالميه « شروح نصية على جميع أسفار العهدين القديم والجديد » (١٧٠٧ - ١٦) ، بل سطا عليه أحياناً . ورغم ما في هذه المجلدات الأربعة والعشرين من مأخذ^(١٨) فقد امتدحها القراء باعتبارها أثراً شامخاً للتفقه في العلم . وقد ألف كالميه عدة كتب أخرى في تفسير الكتاب المقدس ، وحذا حذو بوسويه في تصنيف « تاريخ للعالم » (١٧٣٥) ، وأنفق كل ساعات يقظته تقريباً في الدرس والصلاة . ومرة سأل فولتير في جهل سعيد « من تكون مدام ديومبادور هذه ؟ »^(١٩) ورفض منصب الأسقفية ، وكتب قبريته التي قال فيها باللاتينية « هنا يرقد لإنسان قرأ كثيراً ، وكتب كثيراً ، وصلى كثيراً ، فلعله أحسن عملاً ! آمين »^(٢٠) .

وشارك بعض العلمانيين الأجرياء في نقد الكتاب المقدس مثال ذلك الطيب جان آستروك ، الذي درس مصادر الأسفار الخمسة ، التي افترض أن موسى كاتبها ، في كتابه « استقراءات حول السجلات الأصلية التي يبدو أن موسى اقتنع بها في كتابة سفر التكوين » (١٧٥٣) ؛ هنا ذكر لأول مرة أن استعمال اسمين مختلفين لله ، وهما يهوه وأيلوهيم ، يشير إلى قصتين أصليتين للخليفة ، ربط بينهما في سفر التكوين ربطاً واهياً متكرراً . وحاول آخرون من دارسي الكتاب المقدس أن يحسبوا تاريخ الخليفة من واقع

الأسفار الموسوية الخمسة ، فخلصوا إلى مائتي نتيجة مختلفة . وأزعج المستشرقون المؤمنين المحافظين بذكرهم التاريخ المصري (الكرونولوجيا) الذى زعم أنه يرجع إلى ثلاثة عشر ألف سنة ، والحسابات الصينية التى قدرت عمر الحضارة الصينية بتسعين ألف سنة . ولم يصدق أحد البراهمة الهنود الذين يعتقدون أن العالم عمر ٣٢٦,٦٦٩ عصرا ، يحتوى كل منها على قرون كثيرة . (٢١)

أما أجراً وأخطر إسهام فى دراسات الكتاب المقدس Biblical Studies فى القرن الثامن عشر فصاحبه أستاذ ألماني للغات الشرقية فى أكاديمية هبورج ، هو هرمان رايماروس . وقد ترك عند موته فى ١٧٦٨ مخطوطاً من أربعة آلاف صفحة عكف عليه عشرين عاماً ، وعنوانه « دفاع عن عباد الله العقلانيين » . ولم يجرؤ أحد على نشره إلى أن نشر وعنوانه « دفاع عن عباد الله العقلانيين » . ولم يجرؤ أحد على نشره إلى أن نشر ليسنج (١٧٧٤ - ٧٨) سبع قطع منه وصفها بأنها « كسر من كتاب مجهول المؤلف وجد فى فولفتبوتل » (حيث كان ليسنج أميناً للمكتبة) . وهبت كل ألمانيا المثقفة تقريباً محتجة إلا فردريك الأكبر . لا بل أن يوهان زملر ، العالم المتحرر ، رى ليسنج بالجنون لأنه احتضن مثل هذا التقدير المدمر للمعتقدات السنية . ذلك أن رايماروس لم يكن فى الكسرة السابعة التى تناولت « هدف المسيح وتلاميذه » برفض معجزات المسيح وقيامته ، بل صوره يهودياً شاباً ، جاداً ، لطيفاً ، مخدوعاً ، ظل وفياً لليهودية إلى النهاية ، وقبل معتقد بعض اليهود بأن العالم مشرف على الزوال ، وأرسى مبادئه الأخلاقية على هذه المقدمة إعداداً للحدث . وذهب رايماروس إلى أن المسيح فسر عبارة « ملكوت السموات » بالمعنى المتعارف عليه بين قومه ، وهو ملك آت لليهود المحررين من روما . (٢٢) وزعم أن صرخته اليائسة على الصليب « إلهى إلهى لماذا تركتني » كانت اعترافاً بناسوته وهزيمته . وبعد أن غاب أحال بعض الرسل هذا الملكوت الموعود حياة بعد الموت ، وبهذا المعنى لم يكن مفتتح المسيحية هو المسيح بل الرسل . ويقول ألبرت شقايتسر ، المفسر العلامة لكتاب رايماروس ، « ربما كان كتابه أروع إنجاز فى كل مسار البحث التاريخى فى حياة المسيح ، لأنه أول

من أدرك أن حياة الفكر التي تحرك فيها المسيح كانت في صميمها أخروية (eschatological) « - أى مبنية على نظرية نهاية وشيكة للعالم . » (٢٣)

ومن دراسة الآثار اليهودية انتقل العلماء في حذر إلى شعوب الشرق التي رفضت المسيح أو لم تسمع باسمه قط . فترجمة جالان الفرنسية لألف ليلة (١٧٠٤ - ١٧) وكتاب ريلان « ديانة المسلمين » (١٧٢١) ، وكتاب بورنيه « تاريخ الفلسفة الوثنية » (١٧٢٤) ، وكتاب بولانفليه « حياة محمد » (١٧٣٠) ، وترجمة سيل الإنجليزية للقرآن - هذه كلها أظهرت الإسلام ، لا عالماً من الهمجية ، بل ساحة لعقيدة منافسة قوية ، ولنظام خلقى بدا موفقاً رغم تسامحه مع فطرة تعدد الزوجات في جنس الرجال . وفتح إبراهيم هياسنت آنكتيل - دوبرون ميداناً آخر بترجمته أسفار البرت المقدسة . وقد جذبت إليها قراءته مختارات من الزند أفستا في مكتبة بباريس ، فعدل عن تحضيره للقسوسية ، واعتزم أن يرتاد كتب الشرق المقدسة في أصولها . ولما كان أفقر من أن يدفع نفقات الرحلة ، فقد انخرط وهو في الثالثة والعشرين (١٧٥٤) في سلك الحملة الفرنسية إلى الهند . وما أن وصل إلى بوندشيري حتى تعلم قراءة الفارسية الحديثة ، وفي شاندرناجور درس السنسكريتية ، وفي صورات أقنع كاهناً برتياً بأن يعلمه البهلوية والزندية . وفي ١٧٦٢ عاد إلى باريس ومعه ١٨٠ مخطوطاً شرقياً عكف على ترجمتها ، وكان خلال ذلك يعيش على الخبز والخبز والماء ، ويتجنب الزواج لأنه ترف لا طاقة له به . وفي ١٧٧١ نشر ترجمته الفرنسية للزند - أفستا ، وشذرات من كتب أخرى للبرت ، وفي ١٨٠٤ أصدر « الأوبانيشادات » . وقد شارك الوعي بالديانات والنواميس الأخلاقية غير المسيحية ، ببطء ، في تقويض دحاطيقية العقائد الأوروبية .

وكان أبعد هذه الإلهامات العرقية أثراً إماطة المرسلين والرحالة والعلماء الأوروبيين اللثام عن تاريخ الصين وفلسفتها . وكانت البداية هي عودة ماركو بولو إلى البندقية في ١٢٩٥ ، وعززتها الترجمات الفرنسية والإنجليزية (١٥٨٨) لكتاب الأب اليسوعي خوان جونزاليس دى مندوزا « تاريخ الصين » (لشبونه ١٥٨٤) . وترجمة هاكلويت الإنجليزية ، في كتابه

« رحلات » (١٥٨٩ - ١٦٠٠) ، لمقال لاتينى « عن مملكة الصين » (مكاو ، ١٥٩٠) . وظهر الأثر الجديد فى مقال مونتينى « فى التجربة » (١٥٩١) حيث يقول « الصين ، التى تفضل حكومتها وآدابها وفنونها نظائرها عندنا فى كثير من مواطن التفوق ، دون أى علم منها بنظمنا . » (٢٤) وفى ١٦١٥ نشر الأب اليسوعى نيكولاس تريجوت وصفه للبعثة المسيحية إلى الصين ، وسرعان ما ترجم إلى الفرنسية ، وإلى الإنجليزية فى « حجاج برتشاش » (١٦٢٥) . وقد امتدح تريجوت وغيره النظام الصينى الذى قضى باشرط التعليم المتخصص المفصل لتولى المناصب العامة ، وبالسماح لجميع الطبقات من السكان الذكور بالامتحان للوظائف ، وباخضاع كل الهيئات الحكومية للتفتيش الدورى . ونشر يسوعى آخر هو أنناسيوس كيرشر ، العلامة المدهش المتعدد المعارف ، فى عام ١٦٧٠ ، موسوعة بمعنى الكلمة اسمها « الصين المصورة » امتدح فيها الحكومة الصينية لأن على رأسها ملوكاً - فلاسفة . (٢٥) .

وأثنى اليسوعيون ثناء مستطاباً على ديانة الصين وفلسفتها . فقال تريجوت إن الصينيين المتعلمين يتصورون الله روح العالم ، والعالم جسده ، وكان فى وسع سبينوزا ، الذى قال بمثل هذا رأى ، أن يقرأ هذه الفكرة فى كتاب نشر بأستردام فى ١٦٤٩ ، يقتنيه فى مكتبته فرانز فان دن إندن ، الأستاذ الذى علمه اللاتينية ؛ (٢٦) وفى ١٦٢٢ نشر اليسوعيون ترجمة لاتينية لكونفوشيوس « حكمة الصين » وفى خلاصة أخرى سموها « الفيلسوف الصينى كونفوشيوس » (١٦٨٧) وصفوا النظام الأخلاقى الكونفوشى بأنه « أرقى فضيلة علمت للناس ، فضيلة يحوز القول بأنها منبثقة من مدرسة المسيح » . (٢٧) وقد كتب الأب اليسوعى لوى لكونت فى « مذكراته عن الصين » (١٦٩٦) أن الشعب الصينى « حفظ معرفة الإله الحق مدى ألفى عام » وأنه « مارس أنقى ناموس للفضيلة فى الوقت الذى كانت فيه أوروبا لا تزال متردية فى حمأة الخطيئة والفساد » (٢٨) وقد شجبت السوربون هذا الكتاب . وفى ١٦٩٧ نشر ليبنتز الحذر سياسياً ، المتيقظ لكل هبة نسيم فى جو الفكر ، كتابه « آخر الأنباء من الصين » . وقد قدم فيه أوروبا على الصين فى العلوم والفلسفة ، ولكن :

« من كان يعتقد أن هناك شعباً يزننا فيما يتبعه من مبادئ الحياة المدنية ؟ فهذا الذى نراه فى حالة الصينيين . . . فى الأخلاق والسياسة . فحال أن نصف الجلال الذى وجهت به كل الأشياء فى قوانين الصينيين لتحقيق الطمأنينة والسلام للشعب أكثر من توجيهها فى قوانين الشعوب الأخرى . . . ويخيل إلى أن الوضع فى شتوتنا قد بلغ من سوء - بسبب انتشار الفساد بيننا بغير حدود - مبلغاً يكاد يكون فيه من الضرورى أن يبعث إلينا مرسلون صينيون ليعلمونا فائدة الدين الطبيعى وممارسته ، تماماً كما نبعث إليهم بالمرسلين ليعلموهم الدين السماوى . لذلك أعتقد أنه لو اختير حكيم ليصدر حكمه . . . فى تفوق الشعوب ، لأعطى قصب السبق للشعب الصينى - اللهم إلا فى تمايزنا عليه بشيء سام واحد ولكنه فوق الطبيعة البشرية ، وأعنى به العطية الإلهية التى وهبناها ، وهى الدين المسيحى . » (٢٩)

وحت لينتز أكديمات أوربا على جمع المعلومات عن الصين ، وساعد فى إقناع الحكومة الفرنسية بإرسال العلماء اليسوعيين الأكفاء للانضمام إلى البعثة فى الصين وتقديم التقارير الواقعية . وفى ١٧٣٢ لخص جان باتيست دو هالد هذه التقارير وغيرها من المعلومات فى كتابه « وصف ... امبراطورية الصين » ، وبعد عام ترجم الكتاب إلى الإنجليزية ، فكان له فى فرنسا وإنجلترا تأثير بعيد المدى . وكان دو هالد أول من أذاع شهرة الفيلسوف الصينى مينسيوس فى أوربا . وما انتصف القرن الثامن عشر حتى كان كتاب بوسويه فى « تاريخ العالم » قد غص من قدرة ذلك الكشف عن حضارات قديمة ، واسعة ، مستنيرة ، كاد تاريخه « العالمى » يغلغلها تماماً ، وأصبح الطريق ممهداً لمنظور فولتير الأوسع عن قصة الحضارة .

وظهرت نتائج هذه المبالغات الحماسية فى التقاليد والفنون والعادات والأدب والفلسفة الأوربية . وفى ١٧٣٩ نشر المركز دارجنس سلسلة من « الرسائل الصينية » بقلم صينى وهمى ، انتقد فيها النظم والعادات الأوربية ، وفى ١٧٥٧ أضحك هوراس ولبول إنجلترا بكتابه « رسالة من الفيلسوف الصينى كسوهو » ، وفى ١٧٦٠ لجأ جولدميث إلى نفس الحيلة فى كتابه « مواطن العالم » . وحين كان الامبراطور جوزيف الثانى يحرث بنفسه قطعة

أرض كان يقلد عادة اتباعها الأباطرة الصينيون .^(٣١) وحين كانت سيدات باريس الراقيات يفتحن شماسين انقاء الشمس ، كن يعرضن بدعة جميلة أدخلها اليسوعيون إلى فرنسا من الصين .^(٣١) وفي أخريات القرن الثامن عشر تطورت الشمسية pavasol إلى مظرية umbrella . وكان الخزف الصيني واللاكيه الياباني قد أصبحا في القرن السابع عشر مقتنيات غالية في البيوت الأوربية ، واستهوى خيال الإنجليز حوالى عام ١٧٠٠ ورق الجدران الصيني الذى تؤلف وحداته الصغيرة الموضوعه في مكانها الصحيح رسماً كبيراً واحداً . ودخل الأثاث الصينى البيوت الإنجليزية حوالى عام ١٧٥٠ . وطوال القرن الثامن عشر كان الولع بالصينيّات Chinoisees وهى الأدوات الصينية الصنع أو الطراز — يميز الزخرفة الإنجليزية والفرنسية . وسرى إلى إيطاليا وألمانيا ، واختلط بحلية الروكوك ، واستبدت بدعته بالناس استبداداً حمل الكثير من النقاد على أن يهبوا لتحدى طغيانه . وأصبح الحرير الصينى رمزاً لعلو المكانة الاجتماعية ، وانتشرت الحداثى الصينية فى غرب أوربا ، وأحرقت الألعاب النارية الصينية أباهم الأوربيين .^(٣٢) وكانت « توراندوت » التى ألفها جوزى « فتازيا » صينية . وظهر نيف وعشر مسرحيات بخلفية صينية على المسرح الإنجليزي ، وطور فولتير مسرحيته « يتيم صينى » من دراما صينية فى المجلد الثالث من كتاب دو هالد .^(٣٣)

وكان التأثير الصينى فى الفكر الغربى على أشده فى فرنسا ، حيث تلقفه أحرار الفكر سلاحاً آخر يشبهونه على المسيحية . وأبهجهم أن يجدوا أن كونفوشوس كان رجلاً حر التفكير لا يسوعياً مرحل عن وطنه . وصرخوا بأن نظام كونفوشوس الخلقى أثبت أن التاموس الخلقى الذى لا يعتمد على دين سماوى شىء ممكن عملياً .^(٣٤) ولاحظ بيل (١٦٨٥) أن امبراطوراً صينياً كان يمنح المرسلين الكاثوليك حرية العمل فى الوقت الذى يفرض فيه لويس الرابع عشر ، بعد إلغائه مرسوم نانت المتسامح الذى أصدره هنرى الرابع ، الامتثال لمذهب الدولة ، مستعيناً على ذلك بالعنف الهمجى الذى استعملته خيالاته فى احتلالها بيوت الهيجونوت . وقد أخطأ بيل فى تفسير عقيدة الكونفوشوسيين فحسبهم ملحدين ، ومن ثم استشهد بهم للحض الحجة المستمدة من الإجماع العالمى على وجود الله .^(٣٥) أما مونتسكيو

فلم يستسلم للمد الشرقي ، ووصف الأباطرة الصينيين بأنهم حكام مستبدون ، وندد بالتجار الصينيين غير الأمناء ، وفضح فقر الجماهير الصينية ، وتنبأ بما سيسفر عنه تكاثر السكان في الصين من عواقب وخيمة . (٣٦) وحاول كز ينيه الرد على مونتسكيو في كتابه « حكم الصين الاستبدادي » (١٧٦٧) ، فأثني على هذا الحكم لأنه « استبداد مستنير » واستشهد بنماذج صينية على اصلاحات لازمة في الاقتصاد والحكم الفرنسيين . أما طرجو ، المرتاب في مثالية الصين ، فقد كلف كاهنين كاثوليكين صينيين في فرنسا بأن يذهبا إلى الصين ويحاول الحصول على إجابات حقيقية عن اثنين وخمسين سؤالاً ، وقد شجع تقريرهما على تقييم أكثر واقعية لما في الحياة الصينية من خير وشر . (٣٧)

وقد قرأ فولتير عن الصين في إفاضة وشغف . وخص الحضارة الصينية بالفصول الثلاثة الأولى في « المقالة عن العرف » ، ووصف الصين في قاموسه الفلسفي بأنها « أروع ممالك الأرض ، وأقدمها ، وأوسعها ، وأحفلها بالسكان ، وأحسنها تنظيماً . » (٣٨)

وقد أسهم إعجابه بالحكومة الصينية في ميله إلى الاعتقاد بأن خير أمل للإصلاح الاجتماعي معقود على « الاستبداد المستنير » ، الذي عني به الملكية المستنيرة . وكان كالعديد من الفرنسيين . وكالفيلسوف الألماني فولف ، على استعداد لسلك كونفوشيوس في زمرة القديسين ، لأنه « علم الشعب الصيني مبادئ الفضيلة قبل تأسيس المسيحية بخمسةائة سنة » . (٣٩) وذهب فولتير ، وهو الذي عرف عنه أدب السلوك ، إلى أن ما تحلى به الصينيون من ذوق وضبط للنفس ، ومسألة هادئة ، مثال ينبغي أن يقتدى به مواطنوه السريعو الانفعال ، (٤٠) وربما أن يقتدى به هو نفسه . فلما ترجمت إلى الفرنسية قصيدتان من نظم تشين لونج (حكم ١٧٣٦ - ٩٦) امبراطور الصين في تلك الفترة ، استجاب فولتير لها شعراً . فأهداه الامبراطور زهرية من الخزف الصيني .

وكان علم الأوروبيين بالأديان والأنظمة الأجنبية عاملاً قوياً في إضعاف اللاهوت المسيحي . وأفضت الأنباء الواردة من فارس ، والهند ، ومصر ، والصين ، وأمريكا ، إلى سلسلة لا آخر لها من الأسئلة المربكة . فتساءل

مونتسكيو مثلاً كيف يتأتى للمرأ أن يختار الدين الحق من بين ألفى دين مختلفة ؟ ^(٤١) وتسائل عشرات غيره كيف أمكن خلق العالم سنة ٤٠٠٤ ق.م ، في حين أن الصين كان لها حضارة راقية سنة ٤٠٠٠ ق.م ؟ ولم لم تحتفظ الصين بسجل أو تقليد متوارث لطوفان نوح الذى تقول التوراة - إنه أغرق الأرض كلها ؟ ولم خص الله بوحيه الكتابى أمة صغيرة فى غرب آسيا إن كان قد قصد به البشرية كلها ؟ وكيف يستطيع إنسان أن يصدق بأنه لا خلاص بعيداً عن الكنيسة ؟ - فهل كل تلك الملايين التى عاشت فى الهند ، والصين ، واليابان ، تصلى الآن نار جهنم ؟ وكافح اللاهوتيون للإجابة عن هذه الأسئلة وأشباهاها بتلال من التمييزات والتعليلات ، ولكن هيكل العقيدة ظهرت فيه رغم ذلك شروخ جديدة يوماً بعد يوم ، فى الغالب نتيجة لتقارير البعثات الدينية ، ولاح أحياناً أن اليسوعيين فى الصين قد اعتنقوا الكونفوشيوسية بدلا من أن يهدوا الصينيين إلى المسيح .

وَألم يكن العلم الذى جاء به هؤلاء اليسوعيون المثقفون ، لا اللاهوت الذى علموه ، هو صاحب الفضل فى كسبهم الكثير جداً من الأصدقاء من بين الصينيين ؟



الفصل السادس عشر

التقدم العلمى (*)

١٧١٥٠ - ٨٩

١ - البحث المتسع

كان العلم أيضاً يزود الناس بإلهام جديد . ونمو العلم - نمو طلبه ، وطرائقه ، وكشوفه ، وتنبؤاته ، وثمراته الناجحة ، وسلطانه ، ومكانته - هذا النمو هو الجانب الإيجابي لذلك التطور الحديث الأساسى الذى كان جانبه السلبي هو اضمحلال الاعان بالخوارق . ونشب الصراع بين كهانيتين : الأولى كرسست نفسها لتشكيل الخلق بطريق الدين ، والثانية لتربية العقل بطريق العلم . والكهانة الأولى هى الغالبة فى عصور الفقر أو الكوارث ، حين يكون الناس شاكرين لفضل العزاء الروحى والنظام الخلقى ، والثانية هى الغالبة فى عصور الثروة المتصاعدة ، حين يميل الناس إلى قصر آمالهم على هذه الدنيا .

ومن المألوف اعتبار القرن الثامن عشر دون السابع عشر فى انجازاته العلمية ، ولا شك أنه يخلو من الفحول الشوامخ أمثال جاليليو أو نيوتن ، ومن المآثر التى يمكن أن تقاس بامتساع العالم المعروف ، أو الامتداد الكونى للحاذبية . أو صياغة حساب التفاضل والتكامل ، أو كشف الدورة الدموية . ومع ذلك فأى كوكبة من النجوم يتألق بها المشهد العلمى فى القرن الثامن عشر ! - أويلر ولاجرانج فى الرياضه ، وهرشل ولابلاس فى الفلك ، ودالامبير وفرانكلن وجلفانى وفولتا فى الفيزياء ، وبريستلى ولافوازييه فى الكيمياء ، ولنابايوس فى النبات ، وبوفون ولامارك فى الأحياء ، وهاللر فى الفسيولوجيا ، وجون هنتر فى التشريح . وكوندياك فى علم النفس ، وجنز بوبرها فى الطب -

* هذا الفصل مدين بصفة خاصة لكتاب ١ . ولف A. Wolf History of science : Technology and Philosophy in the 18th Century (تاريخ العلم التكنولوجيا والفلسفة فى القرن ١٨) .

وقد خصصت الأكاديميات المتكاثرة المزيد من وقتها ومالها للبحث العلمى . وأدخلت الجامعات العلوم بازدياد فى برامجها ، فأنشأت كبردج بين عالى ١٧٠٢ و ١٧٥٠ كراسى فى التشريح ، والفلك ، والنبات ، والكيمياء ، والجولوجيا ، و « الفلسفة التجريبية » - أى الفيزياء . وأصبحت الطريقة العلمية تجريبية بصورة أدق .. وهبطت الحصومة الوطنية ، التى لوشت دولية الفكر بالجلد المحتدم بين نيوتن وليبنز ، وتكاثفت الكهانة الجديدة عبر الحدود ، والحقايد اللاهوتية ، والحروب ، لترتاد المجهول المتعاطف . وجاء طلاب البحث من كل طبقة ، من بريستلى الرقيق الحال ودالامير اللقيط ، إلى بوفون حامل لقب الشرف ولافوازييه المليونير . ودخل الملوك والأمراء ساحة البحث : فاشتغل جورج الثالث بالنبات ، وجون الخامس بالفلك ، ولويس السادس عشر بالفيزياء . وعكف الهواة أمثال مونتسكيو وفولتير ، والنساء أمثال مدام دشاتليه والممثلة الآنسة كلبرون ، على العمل بجد فى المختبرات أو تلهوا بها ، وحاول العلماء اليسوعيون أمثال بوسكوفش الجمع بين الإيمانين القديم والجديد .

ولم يتمتع العلم بمثل هذه الشعبية وهذا التشریف حتى جاء عصرنا الحاضر المتفجر . فقد رفع دوى كشوف نيوتن فى الرياضة والميكانيكا والفلك هامات العلماء فى كل بلد فى أوربا . صحيح إنهم لم يستطيعوا الارتقاء حتى يصل أحدهم - كما وصل نيوتن - إلى منصب مدير دار المسكوكات ، ولكنهم فى القارة ، بعد عام ١٧٥٠ ، وجدوا الترحيب فى المجتمع المعطر وغشوا المحافل جنباً إلى جنب مع اللوردات والأدواق . وفى باريس غصت قاعات المحاضرات العلمية بالمستمعين من الجنسين ومن جميع المراتب . كتب جولدسميث الذى زار باريس فى ١٧٥٥ يقول : « رأيت فى محاضرات روييل فى الكيمياء من نجوم الجبال المتألقة ما هو خليق بأن يزين بلاط الملك فى فرساي . » (١) وكانت نساء المجتمع العصريات يحتفظن بكتب العلوم على خزانات زينتهن ، وترسم لهن الصور - كما صورت مدام بومبادور - وعند أقدامهن ، المربعات والتلسكوبات . وفقد الناس الاهتمام باللاهوت ، ونفضوا عنهم العالم الآخر مع حرصهم على خرافاتهم . وغدا العلم الأسلوب والمزاج لعصر يتحرك فى نهج معقد من التغير المحموم إلى نهايته الوييلة .

(أ) أويلر

كان التغيير في الرياضة الآن أبطأ لأن الكثير جداً قد أنجز في ذلك الميدان طوال خمسة آلاف عام ، بحيث بدا أن نيوتن لم يترك زيادة لمستزيد . وبعد موته (١٧٢٧) حدث رد فعل ، بعض الوقت ، ضد فروض حساب التفاضل وأهماته . فهاجها الأسقف باركلي ، في مقال نقدي قوى (المحلل ، ١٧٣٤) ، لأنها تعادل تماماً غوامض الميتافيزيقا واللاهوت ، ورمى أتباع العلم بـ « الخسوع للسلطان ، وقبول الأشياء بالتسليم ، والإيمان بنقاط لا يمكن تصورها » وهي بالضبط التهم التي اتهم بها من قبل أتباع الدين . وقد لقي الرياضيون وما زالوا يلقون من العنف في الرد عليه في هذه النقطة ما يلقاه الماديون في تفنيد مثاليته .

على أن الرياضة بنت لها جسوراً ، واستمر البحث في الأرقام . فطور أبراهام ديموافر ، ونيكولاس سوندرس ، وبروك تيلر في إنجلترا ، وكولن مكلورن في اسكتلندا . الشكل النيوتوني للتفاضل . ودفع ديموافر قدما رياضيات الصدفة ومعاشات مدى الحياة . وإذ كان فرنسي المولد ، انجليزى الموطن ، فقد اختارته جمعية لندن الملكية (١٧١٢) حكماً في دعاوى نيوتن وليبنز المتنافسة على أيهما سبق صاحبه إلى اختراع حساب التفاضل النهائي الصغر . أما سوندرس فقد كف بصره في عامه الأول ، فتعلم حل المسائل الحسابية الطويلة العويصة عقلياً ، وعين أستاذاً للرياضة في كبردج في عامه الحادى والعشرين (١٧١١) ، وألف كتاباً في « الجبر » حاز الاستحسان الدولى . وسرى كيف استهوت سيرته ديدرو . وترك تلور اسمه على النظرية الأساسية في حساب التفاضل ، وأثبت مكلورين أن الكتلة السائلة التي تدور حول محورها تتخذ شكل القطع الناقص .

وفي بازل واصلت أسرة بونوللى إنجاب العلماء المبرزين طوال أجيال ثلاثة . وكانت هذه الأسرة البروتستنتية المذهب قد فرت من أنتورب (١٥٨٣) اتقاء فظائع دوق ألفا . وينتمى اثنان من الرياضيين البرنوليين السبعة لعصر لويس الرابع عشر ، وكان الثالث وهو يوهان الأول (١٦٦٧ -

١٧٤٨ (مخضرمًا أدرك حكم ملكين) لويس ١٤ و ١٥) وأصبح دانيال (١٧٠٠ - ٨٢) أستاذًا للرياضة في سانت بطرسبورج وهو في الخامسة والعشرين ، ولكنه عاد بعد ثمانية أعوام ليدرس التشريح ، والنبات والفيزياء ، وأخيرًا الفلسفة ، في جامعة بازل وترك مؤلفات في حساب التفاضل والتكامل ، والصوتيات ، والفلك ، وأسس الفيزياء الرياضية تقريباً . وعلم أخوه يوهان الثاني (١٧١٠ - ٩٠) البلاغة والرياضة ، وترك بصمته على نظرية الحرارة والضوء . وقد نال دانيال جوائز من أكاديمية العلوم عشر مرات ، ويوهان ثلاث مرات . وأصبح أحد أبناء يوهان ، وهو يوهان الثالث (١٧٤٤ - ١٨٠٧) ، فلكي الملك في أكاديمية برلين ، وعلم ياكوب الثاني (١٧٥٨) - ٨٩) الفيزياء في بازل ، والرياضة في سانت بطرسبورج . لقد امتدت هذه الأسرة العجيبة عبر المنهج ، والقرن ، والقارة الأوروبية .

ويتميز ليونارد أويلر ، تلميذ يوهان بونوللي الأول والمنافس الصديق لدانيال ، إماماً لرياضي عصره من حيث تعدد القدرات وغزارة الإنتاج . ولد في بازل عام ١٧٠٧ ومات في بطرسبورج عام ١٧٨٣ ، وبرز في الرياضة ، والميكانيكا ، والبصريات ، والسمعيات ، والديناميكا المائية ، والفلك ، والكيمياء ، والطب ، وحفظ نصف الانبعاث عن ظهر قلب ، فكان بهذا كله خير بيان لفوائد التنوع ومدى قدرات العقل البشري . وفي ثلاث رسائل كبرى في التفاضل والتكامل حرر هذا العلم الجديد من العقد الهندسية التي ولد بها ، وأرسى أسسه بوضعه تفاضلاً جبرياً - « تحليلًا » . وأضاف إلى هذه الرسائل الكبرى . مؤلفات في الجبر ، والميكانيكا ، والفلك ، والموسيقى ؛ على أن مقاله عن « نظرية جديدة في الموسيقى » (١٧١٩) « احتوى من الهندسة فوق يسيغه الموسيقيون ، ومن الموسيقى فوق ما يسيغه الهندسيون . » (٢) وقد احتفظ رغم تبحره في العلم بإيمانه الديني إلى النهاية .

وحين انتقل دانيال بونوللي إلى سانت بطرسبورج وعد ليونارد بأن يحصل له على وظيفة في أكاديميتها . وذهب الشاب إليها وهو في العشرين ، ولما غادر دانيال رو سيا (١٧٣٣) خلفه أويلر رئيساً لقسم الرياضة . وأدهش زملاءه الأكاديميين بأن حسب في ثلاثة أيام جداول فلكية قدر أنها تحتاج إلى عدة شهور وعكف على هذا العمل وغيره عكوفاً شديداً ليل نهار

على ضوء ضعيف ، حتى فقد بصر عينه اليمنى في ١٧٣٥ . ثم تزوج ، وشرع على الفور يجمع ويضرب ، بينما الموت يطرح ، فقد مات ثمانية من أبنائه الثلاثة عشر أطفالاً . ولم يأمن على حياته في عاصمته أنهكها الدسائس والاغتيالات السياسية . وفي ١٧٤١ قبل دعوة من فردريك الأكبر للانضمام إلى أكاديمية برلين ، وهناك ، في سنة ١٧٥٩ ، خلف موبرتوى في الاضطلاع بالرياضة . وأحبته أم فردريك ، ولكنها وجدته صموتاً بشكل غريب . وسألته « لم لا تتحدث إلى ؟ » فأجاب « سيدتى . إننى قادم من بلد يشق المرء فيه إن تكلم^(٣) » . على أن الروس كانوا قادرين على السلوك المهذب . فقد واصلوا صرف راتبه له بعد رحيله بزم من طويل ، وحين نهب جيش روسى مزرعة أوليلر أثناء غزوه برندنبورج سخا القائد الروسى في تعويضه عن خسارته . وأضافت الإمبراطورة إليزابيث بتروفنا إلى التعويض مبلغاً من عندها .

وتاريخ العلم بكرم أوليلر أولاً لما أنتجه في حساب التفاضل . لاسيما لتناوله النظامى لتفاضل التغيرات . وقد دفع الهندسة وحساب المثلثات إلى الأمام باعتبارهما فرعين من فروع التحليل . وكان أول من تصور في وضوح فكرة الوظيفة الرياضية التى هى الآن قلب الرياضة . وفى الميكانيكا صاغ المعادلات العامة التى ما زالت تحمل اسمه . وفى البصريات كان أول من طبق حساب التفاضل على ذبذبات الضوء وصاغ منحنى التذبذب باعتباره متوقفاً على المرونة والكثافة . واستنبط قوانين الانكسار تحليلياً وقام بدراسات فى انتشار الضوء مهدت لصناعة العدسات الأكروماتية . وشارك فى مشروع دولى هدفه إيجاد خط الطول فى البحر برسم موقع الكواكب وأوجه القمر ، وأعان حله التقريبى جون هاريسون على وضع جداول قرية موفقه للبحرية البريطانية .

وفى ١٧٦٦ طلبت كاترين الكبرى إلى أوليلر أن يعود إلى سانت بطرسبورج . وقد عاد إليها ، فاحتفت به حفافة بالغة . ولم يثبت بعد وصوله أن كفى بصره تماماً ، ولكن ذاكرته بلغت من الدقة ، وسرعة حسابه بلغت من (م ١١ - قصة الحضارة ج ٣٧)

العظمة مبلغاً أتاح له أن يواصل الإنتاج بنشاط يقرب من نشاطه السابق . وأملى الآن كتابه « مقدمة كاملة للجبر » على خياط شاب لم يكن حين بدأ عمله هذا يعرف شيئاً عن الرياضة أكثر من الحساب البسيط ، وقد أضنى هذا الكتاب على الجبر الشكل الذى احتفظ به إلى يومنا هذا . وفى ١٧٧١ دمرت نار بيت أويلر ، وأنقذ مواطن سويسرى من بازل يدعى بيتر جريم الرياضى الأعمى من التيران إذ حمله على كتفيه بعيداً عن الخطر . ومات أويلر عام ١٧٨٣ وقد بلغ السادسة والسبعين بنوبه فالج أصابته وهو يلعب مع أحد حفدته .

(ب) لجرانج

ولم يفقه غير رجل واحد فى قرنه وعلمه ، وهو الفتى الذى بسط عليه رعايته - جوزف لوى لجرانج . وكان واحداً من أحد عشر طفلاً ولدوا لزوجين فرنسيين يقيان فى تورين ، ولم يتجاوز الطفولة من هؤلاء كلهم غيره . وقد تحول عن الدراسات الكلاسيكية إلى العلم عند قراءته مذكرة وجهها هالى إلى جمعية لندن الملكية ، فكرس نفسه للتو لدراسة الرياضة ، وسرعان ما برز فيها تبرزاً أوصله فى سن الثامنة عشرة إلى منصب أستاذ الهندسة فى أكاديمية المدفعية بتورين . وقد ألف من تلاميذه ، وكلهم تقريباً أكبر منه سناً ، جماعة بحث نمت حتى غدت أكاديمية تورين للعلوم . وفى التاسعة عشرة أرسل إلى أويلر طريقة جديدة لتناول حساب تفاضل التغيرات . ورد أويلر بأن الطريقة تذلل صعوبات لم يستطع هو نفسه تذليلها . وأجل السويسرى الكريم إذاعة النتائج التى وصل إليها ، حتى لا أحرمك من أى قسط من المجد الذى تستحقه . « وأذاع لجرانج طريقته فى المجلد الأول الذى أصدرته أكاديمية تورين (١٧٥٩) وشهد أويلر فى مذكرته عن حساب تفاضل التغيرات بكل الفضل للفتى . وفى ذلك العام (١٧٥٩) انتخب بنفوذه عضواً أجنبياً بأكاديمية برلين وهو لا يعدو الثالثة والعشرين . ولما غادر أويلر بروسيا زكى لجرانج خلفاً له فى الأكاديمية ، وأيد دالامبير هذا الاقتراح بحجارة ، وفى ١٧٦٦ انتقل لجرانج إلى برلين . وقد حيا

فردريك الأكبر باعتباره « أعظم ملك في أوروبا » ، ورحب به فردريك « أعظم الرياضيين في أوروبا »^(٥) وكان هذا سابقاً لأوانه ، ولكنه صدق بعد قليل . والعلاقات الودية التي ربطت أئمة رياضيي القرن الثامن عشر - أولبر ، ولجرانج ، وكليرو ، ودالامير ، ولجاندر - تؤلف فصلاً مبهجاً في تاريخ العلم .

وخلال العشرين السنة التي أقام فيها لجرانج ببرلين ألف تدريجياً أجزاء رثته الكبرى « الميكانيكا التحليلية » . وعلى هامش هذا المشروع الأساسي نقب في الفلك ، وقدم نظرية عن توابع المشتري وتعليلاً لترجحات القمر ، أى التغيرات في الأجزاء المنظورة منه . وفي ١٧٨٦ مات فردريك الأكبر ، وخلفه فردريك ولیم الثاني . الذى لم يكن يعبأ كثيراً بالعلم . فقبل لجرانج دعوة من لويس السادس عشر للانضمام إلى أكاديمية العلوم الباريسية وأعطى سكناً مريحاً في اللوفر ، وأصبح أثيراً لدى ماري أنطوانيت التى بذلت ما وسعها لتخفف عنه نوبات الاكتئاب التى كثيراً ما انتابته وجلب معه مخطوط « الميكانيكا التحليلية » ، ولكنه لم يستطع العثور على ناشر يتصدى لمثل هذه المشكلة الطباعية العسيرة في مدينة تغلّى مراحلها بالثورة . وأخيراً أقنع صديقه أديان لجاندر وألایه ماري طابعاً بالاضطلاع بهذه المهمة ، ولكنه لم يقتنع إلا بعد أن وعده ألایه بأن يشتري جميع النسخ غير المباعة بعد تاريخ محدد . فلما وضع الكتاب الذى لخص جهد حياة لجرانج بين يديه (١٧٨٨) لم يكثرث بالنظر إليه ، فقد كان في إحدى نوبات اكتنابه الدورية التى أفقدته كل اهتمام بالرياضة ، بل بالحياة . وظل الكتاب مقفلاً على مكتبه عامين كاملين .

وهناك إجماع على وضع « الميكانيكا التحليلية » في قمة رياضة القرن الثامن عشر . فهذا الكتاب الذى لم يفقه غير « الأصول » في الميدان الذى تناوله الكتابان . تقدم على كتاب نيوتن هذا باستعماله « التحليل » - التفاضل الجبرى - بدلا من الهندسة في إيجاد الحلول وعرضها ، وقد جاء في المقدمة « ليس في هذا الكتاب رسوم بيانية » وهذه الطريقة اختزل لجرانج الميكانيكا إلى صيغ عامة - تفاضل التغيرات - يمكن أن تستخلص منها معادلات نوعية.

لكل مسألة بعينها ، وما زالت هذه المعادلات العامة تسود الميكانيكا وتحمل اسمه . ووصفها إرنست ماخ بأنها من أعظم الإسهامات في الاقتصاد في الفكر^(٦) وقد رفعت ألفرد نورث هوبنهايم إلى ذرى النشوة الدينية فقال « إن في هذه المعادلات من الجمال ، ومن البساطة التي تكاد تبلغ مرتبة القداسة ، ما يجعل هذه الصيغ جديرة بأن تضارع تلك الرموز الغامضة التي آمن الناس في القديم بأنها تدل مباشرة على الكائن الأعلى الذي يكمن وراء كل الأشياء^(٧) .

فلما نشبت الثورة بسقوط الباستيل (١٤ يوليو ١٧٨٩) نصح لجرانج ، المقرب إلى الملكية ، بأن يعود إلى برلين ، ولكنه أبى . فلقد كان على الدوام متعاطفاً مع المظلومين ، ولكنه لم يؤمن بقدرة الثورة على النجاة من نتائج عدم المساواة الطبيعي بين البشر . وهالته مذابح سبتمبر ١٧٩٢ ، وإعدام صديقه لافوازييه ، ولكن صمته المكتئب أنقذ رأسه من الجيولتين . فلما فتحت مدرسة المعلمين (١٧٩٥) نيط لجرانج بقسم الرياضة فيها ، وحين أقفلت وأُستمدت مدرسة الفنون والصنائع (١٧٩٧) كان أول أساتذتها ، والأساس والانتباه الرياضياتي للتعليم الفرنسي هما بعض تأثير لجرانج الطويل الأمد .

وفي ١٧٩١ عينت لجنة لوضع نظام جديد للموازين والمقاييس . وكان لجرانج ، ولافوازييه ، ولابلاس ، من أوائل أعضائها . وبعد ثلاثة أشهر « طهر » ابنتان من هذا الثلاث ، وأصبح لجرانج العقل القائد في وضع النظام المترى . واختارت اللجنة أساساً للطول ربع الكرة الأرضية - ربع الدائرة العظمى التي تمر حول الأرض على مستوى البحر بطريق القطبين ، وأخذ جزء على عشرة ملايين منه وحدة جديدة للطول وسمى متراً . واختارت لجنة فرعية الجرام وحدة جديدة للموازين : وهو وزن الماء المقطر في درجة الصفر المئوية ، ويشغل مكعباً كل ضلع فيه سنتيمتر واحد - أي جزء على مائة من المتر . وبهذه الطريقة بنيت جميع الأطوال والأوزان على ثابت فيزيائي واحد ، وعلى العدد عشرة . وظل هناك مدافعون عن النظام الإنثي عشري ، الذي اتخذ العدد اثني عشر أساساً له ، كما هو متبع في إنجلترا ، وبوجه عام في تقديرنا للزمن . ولكن لجرانج أصر على النظام العشري ، وكان له ما أراد . فقررت الحكومة الفرنسية هذا النظام في ٢٥ نوفمبر ١٧٩٢ ،

وما زال ، مع بعض التعديلات باقياً إلى يومنا هذا ، ولعله أبقى نتائج الثورة الفرنسية .

وأضاعت تجربة رومانسية كهولة لجرانج . ذلك أنه حين بلغ السادسة والخمسين أصبرت فتاة في السابعة عشرة ، كانت ابنة صديقه الفلكي لمونييه ، على الزواج منه وتكريس نفسها للتخفيف من أوهامه ووساوسه . وأذعن لجرانج ، ويبلغ من عرفانه بصنيع حبها أنه كان يصحبها إلى المراقص والحفلات الموسيقية . وكان قد تعلم أن يحب الموسيقى - التي هي لعبة تحتال بها الرياضة على الأذن - لأنها « تعزلى . لأننى أسمع الموازين الموسيقية الثلاثة الأولى ، وفي الرابعة لا أعود أعى شيئاً ، فأستسلم لأفكارى ، ولا شئ يقطعها على ، وبهذه الطريقة أحل أكثر من مسألة عويصة » (٨) .

فلما هبطت حمى الثورة ، هنأت فرنسا نفسها لأنها أعفت إمام رياضى العصر من الجيلوتين . وفي ١٧٩٦ أوفد تاليران إلى تورين ليزور بصفة رسمية والد لجرانج ويقول له « إن ابنك الذى تفخر بيدمونت بأنها أنجبته ، وتفخر فرنسا بأنه مواطن فيها ، وقد شرف البشر أجمعين بعبقريته » (٩) . وكان نابليون يحب فيما بين حملاته أن يتحدث إلى الرياضى الذى تحول إلى الفلسفة .

واستعاد الشيخ اهتمامه بالرياضة حين نفخ ووسع « الميكانيكا التحليلية » (١٨١٠ - ١٣) لإعداد طبعة ثانية من الكتاب . ولكنه أسرف في الجهد والسرعة كمعاداته ؛ وأضعفته نوبات من الدوار ، ومرة وجدته زوجته فاقد الوعي على أرض الحجرة ، وقد نزع رأسه من قطع سبيه سقوطه على حرف المائدة . وأدرك أن قواه البدنية آخذة في الانضوب ، ولكنه تقبل هذا التحلل البطيء على أنه طبيعى ومعقول . وقال لمونج ولغيره من عواده :

« كنت مريضاً جداً أمس أيها الأصدقاء ، وأحسست أننى ساموت . وأصاب الضعف بدنى شيئاً فشيئاً ، وانطفأت قواى العقلية والبدنية دون وعى منى . ولاحظت « متوالية » تناقص عافيتى ، الحسنة التدرج ، ووصلت إلى النهاية دون أسف ، أو حسرات ، وفي هبوط غاية في الرفق . يجب

ألا نخشى الموت ، وحين يأتي دون ألم ، فإنه يكون وظيفة أخيرة ليست بالكريمة ... إن الموت هو الراحة الكبرى للجسد ^(١٠) .

ومات في ١٠ ابريل ١٨١٣ وقد بلغ الخامسة والسبعين غير باك على شيء إلا اضطرابه لترك زوجته الوفية عرضة لمخاطر ذلك العهد ، حين بدأ أن العالم كله قد امتشق الحسام لقتال فرنسا .

وحمل صديقه جيسارمونج ، وأدريان لجاندر ، إلى القرن التاسع عشر تلك الأبحاث الرياضية التي كانت الأسس للتقدم الصناعي . وينتمي لإنتاج لجاندر (١٧٥٢ - ١٨٣٣) إلى عصر ما بعد الثورة ، وحسبنا أن نقره التحية في طريقنا . أما مونج فكان بائع متجول وسان سكاكين . ونحن نراجع فكرتنا عن الفقر الفرنسي حين نرى هذا العامل البسيط يوفر لثلاثة من أبنائه التعليم في الكلية . ونال جيسار كل ما أتيح من جوائز في المدرسة . وفي الرابعة عشرة صنع آلة لإطفاء الحريق . وفي السادسة عشرة رفض دعوة معلميه اليسوعيين إياه أن ينضم إلى طريقهم . وبدلاً من هذا أصبح أستاذ الفيزياء والرياضة في المدرسة الحرة بميزير . وهناك صاغ أصول هندسته الوصفية - وهي طريقة لعرض شكل ثلاثي الأبعاد على مستوى وصفي واحد . وتبين عظم فائدة هذه الطريقة في تصميم الحصون وغيرها من المباني ، حتى أن الجيش الفرنسي ظل خمسة عشر عاماً يحظر عليه البوح بسرّها علناً ، ثم سمح له (١٧٩٤) بتدريسها في مدرسة المعلمين بباريس . وقد أخذ لجرانج العجب وهو يستمع إلى محاضراته فيها ، شأن جوردان في مسرحية فولتير « قبل أن أستمع إلى مونج لم أعرف أنني أعرف الهندسة الوصفية » ^(١١) . وقد أبلى مونج بلاء حسناً في خدمة الجمهورية التي تعد نفسها للمعركة . وارتقى إلى منصب وزير البحرية . وعهد إليه نابليون بالكثير من المهام السرية . وبعد عودة البوريون إلى الملك عانى مونج من القافق والتعرض للخطر . فلما مات (١٨١٨) منع تلاميذه في مدرسة الفنون والصنائع من السير في مآتمه . وفي الغد ساروا إلى المدفن بهيئتهم الكاملة ، ووضعوا على قبره اكليلاً من الزهر .

٣ - الفيزياء

(١) المادة والحركة والحرارة والضوء

نمت الرياضة لأنها كانت الأساس والأداة التي لاغنى عنها للعلوم كلها ، إذ اختزلت الخبرة والتجربة إلى قوانين كمية أتاحت التنبؤ الدقيق والضببط العملي . وكانت الخطوة الأولى هي تطبيقها على المادة عموماً : بكشف الاطرادات ووضع « القوانين » للطاقة ، والحركة ، والصوت ، والضوء ، والمغناطيسية ، والكهرباء ، هنا كمن ما يكفى من الأسرار التي تتطلب الكشف عن خوافيها .

وقد ضحى بيير لوى مورو دموبرتوى بمستقبله في الجيش الفرنسى ليكرس نفسه للعلم . وسبق فولتير في تعريف فرنسا بنيوتن ، وفي تقدير مفاتن مدام دوشاتليه وتعليمها . وفي ١٧٣٦ ، كما سئرى ، رأس بعثة إلى لايلاند لقياس درجة طولية . وفي ١٧٤٠ قبل دعوة لزيارة فردريك الثانى ، وتبع فردريك إلى معركة مولفنز (١٧٤١) ، وأمره الفسايون ، ثم أطلقوا سراحه بعد قليل . وفي ١٧٤٥ انضم إلى أكاديمية برلين للعلوم ، وبعد عام أصبح عميداً لها . وشرح المبدأ الذى توصل إليه لأكاديمية باريس للعلوم فى ١٧٤٤ ، ولأكاديمية برلين فى ١٧٤٦ ، وهو المبدأ القائل بأقل حركة : « حين يحدث أى تغيير فى الطبيعة فإن كمية الحركة المستخدمة لهذا التغيير هى دائماً أقل ما يمكن . » وذهب إلى أن هذا يثبت وجود نظام منطقي فى الطبيعة ، وإذن وجود الله منطقي^(١٢) . وطور أويلر والجوانج هذا المبدأ ، وفى زماننا هذا لعب دوراً فى نظرية الكم . وفى « مقال فى علم الكون » (١٧٥٠) أحيا مويرتوى بدعة لا يمكن القضاء عليها : فهو مع تبينه قصداً فى الطبيعة ، إلا أنه اعترف بأنه يرى فيها أيضاً علامات الغيب أو الشر ، وكأن شيطاناً ينافس إليها خيراً فى تعريف شئون الكون^(١٣) . ولعل موبرتوى كان يوافق خصمه اللدود فولتير على أن القديس أوغسطين كان ينبغى أن يظل مانوياً .

وقد سبقت الإشارة إلى مولد دالامبير ، ثمرة غير مقصودة لصلبة عابرة بين ضابط مدفعية وراهية سابقة . عثرت عليه شرطة باريس على سلم كنيسة

سان جان لورون ولما تمض على مولده ساعات (١٧١٧) . فعمدوه باسم جان بانيس لورون ، وأرسلوه إلى مريض في الريف . وطالب به أبوه ، الشفالييه ديتوش ، وصماه دارامبير (لأسباب نجهلها) ، ودفع أجراً لمدام روسو ، وهي زوجة صانع زجاج ، لتتبنى الطفل . وتبين أنها رابة مثالية ، وأن جان غلام نابغة . فلما بلغ السابعة أراه أبوه في فخر لأمه ، مدام دنانسان ، ولكنها قررت أن مستقبلها خلية وصاحبة صالون سيضار بقبول الطفل ، ولم تسهم بشيء في إعالته على قدر علمنا ، أما الشفالييه فقد ترك له قبل موته في ١٧٢٦ معاشاً سنوياً قدره ألف ومائتا جنيه .

وتلقى جان تعليمه في الكوليج دكاتر ناسيون (كلية الأسم الأربعة) ، ثم في جامعة باريس . حيث نال درجة القانون . وهناك . حوالى عام ١٧٣٨ ، غير اسمه من دارامبير إلى دالامبير . ثم اتجه إلى دراسة الطب بعد أن مل القانون ، ولكن ميلاً عارضاً إلى الرياضة انقلب فيه غراماً مشبوباً . قال « كانت الرياضة لى أشبه بالخليلة للرجل » ^(١٤) . وواصل السكنى مع مدام روسو حتى بلغ الثامنة والأربعين وهو يعتبرها في عرفاته بصنيعها أمه الوحيدة . وكان من رأيها أن مما يشين الرجل أن يسلم نفسه إلى حياة الدرس ولا يبدى أى شهوة للمال . فكانت تقول له في أسى « إنك لن تعدو أن تكون فيلسوفاً . وما الفيلسوف ؟ مجنون يعذب نفسه طوال حياته ليتحدث الناس عنه بعد موته » ^(١٥) .

ولعل دوافعه الملهمة لم تكن الرغبة في الشهرة بعد الموت . بل المنافسة الأبية مع العلماء الراضين . وتلك الغريزة الشبيهة بغريزة القندس ، التى تبتهج بالبناء ، وتخلق النظام من فوضى المواد أو الأفكار . على أية حال فلانه في الثامنة والعشرين بدأ يقدم أبحاثاً لأكاديمية العلوم : أحدها في حساب التكامل (١٧٣٩) ، وآخر في انكسار الضوء (١٧٤١) ، وفي بحث الضوء هذا أقدم تعليل لإنحناء أشعة الضوء وهي تنتقل من سائل إلى آخر أكبر كثافة ، ومكافأة له على هذا البحث قبلته الأكاديمية عضواً « ملحقاً » . وبعد عامين نشر أهم آثاره العلمية « رسالة في الديناميكا » . وقد حاول فيها أن يختزل كل مسائل المادة المتحركة إلى معادلات رياضية ، وسبقت الرسالة رسالة

الجوانج الأفضل منها « الميكانيكا التحليلية » باثنتين وأربعين سنة ، وهى تحتفظ بأهميتها التاريخية لأنها صاغت النظرية الأساسية المعروفة الآن باسم « مبدأ دالامبير » ، وهى أعسر تخصصاً مما يحتمله هضمنا العام ، ولكنها عون كبير على الحسابات الميكانيكية . وقد طبقها فى « رسالة فى توازن السوائل وحركتها » (١٧٤٤) ، وظفرت من الأكاديمية بإعجاب حملها على مكافأته بمعاش من خمسمائة جنيه ، لا بد أنه هذا من ثائرة مدام روسو ، ومن مبدئه هذا من ناحية ، ومن معادلة مبتكرة فى حساب التفاضل ، توصل دالامبير إلى صيغة لحركة الرياح . وأهدى كتابه « تأملات فى السبب العام للرياح » (١٧٤٧) إلى فردريك الأكبر ، الذى استجاب بدعوته للإقامة فى برلين ، ولكن دالامبير رفض ، فأبدى بذلك من الحكمة وهو فى الثلاثين أكثر مما سيديده فولتير وهو فى السادسة والخمسين . وفى « مقال عن نظرية جديدة فى مقاومة السوائل » (١٧٥٢) : حاول أن يجد صيغاً ميكانيكية لمقاومة الماء لجسم يتحرك فوقه ، فأخفق ؛ ولكن فى ١٧٧٥ ، وبتكليف من طورجو ، أجرى هو وكوندورسيه والايه بوسو تجارب أعانت على تقرير قوانين مقاومة السوائل للأجسام المتحركة على سطوحها . وفى أخريات عمره درس حركة الأوتار المتذبذبة ، وأصدر (١٧٧٩) « مبادئ الموسيقى النظرية والعملية » متبعاً ومعدلاً طريقة رامو ؛ وقد ظفر هذا الكتاب بثناء عالم الموسيقى الشهير تشارلز بيرنى . ويمكن القول أن دالامبير أوتى فى مجموعته عقلاً من أدكى وأرهب العقول فى هذا القرن .

وعرض فردريك الأكبر وظيفة عميد أكاديمية برلين على دالامبير حين استقال موبرتوس . وكان الرياضى - الفيزيائى - الفلكى - الموسوعى رجلاً رقيق الحال ولكنه رفض المنصب فى أدب ، ذلك أنه كان يعز بحريته ، وبأصدقائه ، وبياريس . واحترم فردريك بواعثه ، وأرسل إليه معاشاً متواضعاً من ألف ومائتى جنيه بعد استئذان لويس الخامس عشر . وفى ١٧٦٢ دعته كاترين الكبرى إلى روسيا وأكاديمية سانت بطرسبورج ، فرفض الدعوة ، لأنه كان الآن عاشقاً . وأصرت كاترين ، ربما بعد علمها بهذا ، وطلبت إليه أن يحضر « ومعك كل أصدقائك » ، وعرضت عليه راتباً

من ١٠٠,٠٠٠ فرنك في العام . وقبلت اعتذاراته في سماحة ، وواصلت مراسلته ، وناقشت معه أسلوب حكمها ومشاكله . وفي ١٧٦٣ ناشده فردريك أن يزور بونسدام على الأقل ، فذهب دالامبير ، وكان يتناول الطعام مع الملك شهرين . ورفض مرة أخرى عمادة أكاديمية برلين ، وبدلاً من ذلك اقتنع فردريك بأن يرفع راتب أويلر رب الأسرة الكبيرة ^(١١) . ونرجو أن نلتقي بدالامبير مرة أخرى .

وكان لآل برنولي المدهشين مساهمات عارضة في الميكانيكا . فصاغ يوهان الأول (١٧١٧) مبدأ السرعات الافتراضية : « في كل توازن للقوى أيًا كانت ، وعلى أي صورة استخدمت ، وفي أي اتجاهات يؤثر بعضها في بعض ، بطريق مباشر أو غير مباشر ، يكون مجموع الطاقات الموجبة معادلاً لمجموع الطاقات السالبة إيجابياً » . وأعلن يوهان وابنه دانيال (١٧٣٥) أن مجموع « القوة الحية » في العالم ثابت دائماً ، وقد أعيدت صياغة هذا المبدأ في القرن التاسع عشر باسم عدم فناء الطاقة . وطبق دانيال الفكرة تطبيقاً مثمراً في كتابه « الديناميكا المائية » (١٧٣٨) وهو من عيون الكتب الحديثة في ميدان بالغ الصعوبة . وفي ذلك المجلد أرسى أساس النظرية الحركية للغازات ، فالغاز يتألف من ذرات ضئيلة تتحرك بسرعة كبيرة ، وتحدث ضغطاً على الإناء بالصدمات المتكررة ، والحرارة تزيد من سرعة الذرات ، ومن ثم من ضغط الغاز ، ونقص الحجم (كما أثبت بويل من قبل) يزيد الضغط بنسبة النقص .

أما في فيزياء الحرارة فلإن ألمع الأسماء في القرن الثامن عشر هو اسم جوزيف بلاك . ولد في بوردو لأب اسكتلندي مولود في بلفاست ، ودرس الكيمياء في جامعة جلاسجو ، وفي السادسة والعشرين (١٧٥٤) أجرى تجارب فيما نسميه الآن التأكسد أو التآكل . وقد بينت هذه التجارب مفعول غاز ميزه عن الهواء العادي ، وكشف عن هذا الغاز في الميزان ، وسماه « الهواء الثابت » (ونسميه الآن ثاني أكسيد الكربون) ، وكان قد أوشك على الكشف عن الأوكسجين قبل ذلك . وفي ١٧٥٦ ، حين كان محاضراً في الكيمياء ، والتشريح ، والطب في الجامعة ، بدأ ملاحظات هدت به إلى نظريته

في « الحرارة الكامنة » : فحين تكون مادة ما بسبيلها إلى التغير من الحالة الجامدة إلى حالة السيولة أو من السيولة إلى الغازية ، فإن المادة المتغيرة تمتص من الهواء كمية من الحرارة لا يمكن ملاحظتها كتغير في درجة الحرارة ، وهذه الحرارة الكامنة ترد إلى الهواء حين يتحول غاز إلى سائل أو سائل إلى جامد . وقد طبق جيمس وات هذه النظرية في تحسينه للآلة البخارية . وكان رأى بلاك في الحرارة كراى جميع أسلاف بريستلى ، أنها مادة تزداد أو تنقص دفئاً ، وظلت هذه الفكرة سائدة حتى أثبت بنيامين طومسن ، كونت ومفورد ، في ١٧٩٨ ، أن الحرارة ليست مادة بل شكلاً من أشكال الحركة ، يفهم الآن على أنه حركة مكتسبة للأجزاء المكونة للجسم .

وفي هذه الأثناء توصل يوهان كارل فيلكي الاستوكهولمى إلى نظرية مماثلة في الحرارة الكامنة (١٧٧٢) مستقلاً عن بلاك . وفي سلسلة من التجارب رواها هذا العالم السويدي في ١٧٧٧ أدخل اصطلاح « الحرارة المشعة » — أى الحرارة غير المنظورة التي تنبعث من المواد الساخنة ، وقد ميز بينها وبين الضوء ، ووصف خطوط حركتها وانعكاسها وتركيزها بواسطة المرايا ، ومهد للربط الذي ربطه فيما بعد بين الحرارة والضوء باعتبارهما شكلين متشابهين من أشكال الإشعاع . وحدد فيلكي ، وبلاك ، ولافوازييه ، ولابلاس ، وغيرهم من الباحثين ، القيمة التقريبية للصفر المطلق (وهو أدنى درجة حرارة ممكنة من حيث المبدأ) . أما البريطانيون فكانت وحدة الحرارة التي اتخذوها هي الكمية التي ترفع درجة حرارة رطل من الماء درجة فهرنهايتية ، أما الفرنسيون ، وشعوب القارة عموماً ، فقد فضلوا استعمال كمية الحرارة التي ترفع درجة حرارة كيلو جرام من الماء درجة مئوية واحدة .

أما نظرية الضوء فإن ما أحرزه القرن الثامن عشر من تقدم فيها كان ضئيلاً ، لأن جميع الفيزيائيين تقريباً قبلوا « فرض الجسيمات » الذي قال به نيوتن — وهو أن الضوء انبعاث كريات من الجسم إلى العين . وكان أويلر يتزعم أقلية تدافع عن نظرية الموجات . فافترض — كما افترض هويجنز — أن الفضاء « الخالى » بين الأجرام السماوية ، وبين الأجسام المنظورة الأخرى ،

مملؤه « الأثير » ، وهو مادة أرق من أن تدركها حواسنا أو آلاتنا ، ولكن تلمع إليه إلماعاً شديداً ظواهر الجاذبية ، والمغنطيسية ، والكهرباء . والضوء في رأي أويلر تموج في الأثير ، كما أن الصوت تموج في الهواء . وقد ميز بين الألوان على أنها ترجع إلى فترات مختلفة من التذبذب في أمواج الضوء ، وكان سباقاً إلى نظريتنا التي تنسب اللون الأزرق إلى أقصر فترة تذبذب ، واللون الأحمر إلى أطولها . وقد أثبت بيير بوجيه بالتجربة ما سبق أن توصل إليه كيلر نظرياً ، وهو أن شدة الضوء تتناسب تناسباً عكسياً مع مربع بعده عن مصدره . وتوصل يوهان لاهيرت إلى طرق لقياس شدة الضوء ، وقرر أن ضياء الشمس يبلغ ٢٧٧,٠٠٠ ضعف ضياء القمر ، وأن علينا أن نتقبل هذا بالإيمان كما تقبلنا اللاهوت الذي ألقى إلينا في طفولتنا .

٢ - الكهرباء

حققت فيزياء القرن الثامن عشر أروع تقدم لها في ميدان الكهرباء . لقد عرف الناس كهرباء الاحتكاك منذ زمن طويل . وكان طاليس المليطي (٦٠٠ ق . م) على علم بما للعنبر (الكهرمان) ، والكهرمان الأسود ، وغيرهما من المواد إذا حكمت من قدرة على جذب الأجسام الخفيفة كالريش أو القش . وقد سمي ولهم جلدبرت ، طيبب الملكة اليزابث ، هذه القوة الجاذبة « إلكترون » (من كلمة Electron اليونانية بمعنى الكهرمان) وباللاتينية vis electrica . وكانت الخطوة التالية هي إيجاد وسيلة لتوصيل هذه الكهرباء الساكنة واستخدامها . وقد بحث جويريكي وهاوكسبي عن مثل هذه الوسيلة في القرن السابع عشر ، وبقي أن يظل الكشف الحاسم عليها سراً حتى يتم على يد ستيفن جراي (١٧٢٩) .

وكان جراي رجلاً متقاعدًا حاد الطبع ، نزيل ملجأ من ملاجيء لندن . وحين « كهرب » أنبوبة زجاجية ، مسدودة بفيلينتين عند طرفيها ، بدعكها وجد أن الفيلينتين وكذلك الأنبوبة تجذب ريشة طائر . فأدخل أحد طرفي قضيب خشبي في إحدى الفيلينتين ، والطرف الآخر في كرة من العاج ، فلما دحك الأنبوبة ، جذبت الكرة الريشة كما جذبتها الأنبوبة والفيلينتان ، وهكذا أمكن توصيل الكهرباء على طول القضيب . واستطاع باستعمال

الدوبارة أو خيط القنب المتين بدلا من القضيب أن يوصل الكهرباء لمسافة ٧٦٥ قدماً . فلما استخدم الشعر ، أو الحرير ، أو الراتنج ، أو الزجاج . في الربط انعدم التوصيل ؛ وهكذا لاحظ جرائ الفرق بين الأجسام الموصلة وغير الموصلة ، واكتشف أن الأجسام غير الموصلة يمكن استعمالها لحفظ الشحنات الكهربائية أو تخزينها . فلما علق ٦٦٦ قدماً من الدوبارة الموصلة من سلسلة طويلة من الأعمدة المائلة ، وأرسل « القوة أو الفضيلة » الكهربائية (كما سماها) خلال تلك المسافة ، كان في الواقع سباقاً إلى ابتكار التلغراف .

وتبنت فرنسا البحث ، فواصل جان ديزاجولييه (١٧٣٦) تجارب جرائ ، وقسم المواد إلى موصلة وغير موصلة (سماها « كهربات قائمة بذاتها ») ووجد أن هذه يمكن تغييرها إلى موصلات ببلها بالماء . وأجرى شارل روفيه أبحاثاً أنهاها إلى أكاديمية العلوم في ١٧٣٣ - ٣٧ . وفي رسالة متواضعة إلى جمعية لندن الملكية (١٧٣٤) صاغ أهم استنتاجاته على النحو الآتي : « لقد ألفت الصدفة في طريق مبدأ آخر ... وهو أن هناك كهربائين متميزتين . تختلفان الواحدة عن الأخرى اختلافاً كبيراً ، اسمي إحداهما « الكهرباء الزجاجية » والأخرى « الكهرباء الراتنجية » والأولى هي كهرباء الزجاج . والبللور الصخرى ، والأحجار الكريمة ، وشعر الحيوان والصوف ، وأجسام كثيرة أخرى . والثانية كهرباء العنبر ، والكوبال ، والجملكة ، والحرير ، والخيط ، والورق ، وعدد هائل من المواد الأخرى . وطبيعة هاتين الكهربائين هي أن جسماً من نوع الكهرباء الزجاجية ... يصد كل الأجسام التي من هذا النوع من الكهرباء ، وبالعكس يجذب كل الأجسام التي من نوع الكهرباء الراتنجية ^(١٧) .

إذن فإن جسمين مكهربين بالتماس مع نفس الجسم المكهرب يصد أحدهما الآخر وهو ما اكتشفه دوفيه ، ويستطيع كل تلميذ أن يتذكر دهشته حين رأى كرتي بلسان معلقين بواسطة مادتين غير موصلتين من نفس النقطة وموضوعتين بحيث تمس الواحدة منهما الأخرى ، تنتفضان فجأة مبتعدتين الواحدة عن الأخرى حين يلمسهما نفس القضيب الزجاجي المكهرب . وأظهرت تجارب لاحقة أن الأجسام « الزجاجية » قد تكتسب كهرباء راتنجية ، وأن الأجسام « الراتنجية » قد تكتسب كهرباء زجاجية .

ومن ثم غير فرانكلن مصطلحات دوفيه إلى « موجبة وسالبة » . وروح دوفيه عن معاصريه بتعليقه رجلاً بحبال غير موصلة ، وشحنه بالكهرباء بتلامسه مع جسم مكهرب ، ثم بعث الشرر من جسم الرجل المعلق دون أن يصيبه أذى (*) .

وانتقل المشهد إلى ألمانيا . فسبق جورج بوزيه في ناحية فرانكلن بإلماعه إلى أن ظاهرة الفجر الكاذب مصدرها كهربائي . وفي ١٧٤٤ أثبت كرسطيان لودولف في أكاديمية برلين أن استطاعة شرارة كهربية أن تشعل سائلاً قابلاً للاشتعال . وفجر بوزيه البارود بهذه الطريقة ، فأفتتح بذلك عصر استعمال الكهرباء في التفجير ، وإطلاق المدافع ، وعشرات الأغراض الأخرى . وفي نفس العام بدأ جوتليب كراتسنشتين استعمال الكهرباء في علاج الأمراض . وفي أكتوبر ١٧٤٥ اكتشف قسيس بومراني يدعى أ . ج كلايست أن في الإمكان تخزين شحنة كهربية في أنبوبة زجاجية يملأها بسائل أدخل فيه مساراً متصلاً بآلة تحدث كهرباء احتكاكية ، فلما قطعت الوصلة احتفظ السائل بشحنته عدة ساعات . وبعد بضعة شهور توصل إلى هذا الكشف ذاته أستاذ بجامعة ليدن يدعى بيتر فان موشينيرويك ، دون أن يعلم شيئاً عن تجارب كلايست . وتلقى من طلاس مشحونة غير مفصولة صدمة بالاحظة أنها قاضية عليه ، ولم يفق منها إلا بعد يومين . وأثبت المزيد من التجارب في ليدن أن في الإمكان تخزين شحنة أثقل في قارورة فارغة إذا غلف سطحها السفليان ، الداخلي والخارجي ، بورقة قصدير . وخطرت لدانيال جبرالات فكرة ربط عدة « جرار ليدينية » معاً ، ووجد أن إفراغ شحنها الكهربية يقتل صغار الحيوان .

* بدا الآن قرن من الحيل الكهربية فدعا جورج بوزيه ، الأستاذ بجامعة ليبرج ، عدة أصدقاء للغذاء ، ثم عزل المائدة خفية ، ولكنه أوصل شتى الأجسام التي فوقها بآلة تحدث الكهرباء مخفأة في الحجرة المجاورة . فلما أقبل الضيوف على الطعام أشار لمساعد له بأن يدير الآلة ، وتطاير الشرر من الأطباق والأطعمة ، والأزهار . ثم قدم للجماعة شابة جذابة عزلها حذاؤها عن أرض الحجرة ، ولكن جسدها كان قد شحن كهرباء ، ودعا الضيوف إلى تقبيلها . فاصيب المقبلون بصدمات كادت « تخلع أسنانهم » على حد قول الأستاذ .

وعرض لوى جيوم في باريس عام ١٧٤٦ ، ووليم واطسن في لندن عام ١٧٤٧ ، ما بدأ واطسن بتسميته « دائرة » . فقد مد واطسن سلكاً طوله نحو ألف ومائتي قدم عبر كوبرى وستمنستر ، وعلى إحدى ضفتي التيمز أمسك رجل بطرف السلك ولمس الماء ، وعلى الضفة الأخرى أمسك آخر بالسلك وبجرة من الجرار الليدينية ، فلما لمس ثالث الجرة بيد وقبض بالأخرى على سلك امتد داخل الماء أقفلت « الدائرة » وأصيب الرجال الثلاثة بصدمة . وفي ١٧٤٧ لاحظ جروميرت المدرسدى أن في المكان بعث الشرر مسافة ما خلال فراغ جزئى . فينشأ عن ذلك ضوء غير قليل .

ويوصلنا هذا العام - عام ١٧٤٧ إلى بنيامين فرانكلن ، الذى بدأ آتخذ تجاربه الكهربائية التى جعلت اسمه وصيته يتذبذبان بين العلم والسياسة . هنا ذهن وقلب من أعظم ما وعى التاريخ ، اتسعت رقعة فضوله الخلاق وتفاوتت من مقترحات كالتوقيت الموفر لنور النهار ، والكراسى المفزاة ، والنظارات المزدوجة البؤرة إلى مانعات الصواعق ونظرية السائل الواحد الكهربائية . وقد اعترف عالم من أئمة علماء قرننا هذا ، هو السير جوزيف طومسن ، بأنه « دهش للتشابه بين بعض الآراء التى تهدينا إليها نتائج أحدث الأبحاث ، والآراء التى قال بها فرانكلن في طفولة الموضوع ^(١٩) .

كان من أول كشوف فرانكلن تأثير الأجسام المديية في « جذب وقذف النار الكهربائية » ^(٢٠) . فقد وجد أن إبرة طويلة رفيعة تستطيع جذب تيار من الكهرباء من كرة مكهربة على بعد ست بوصات أو ثمان ، في حين أن جسماً غير حاد اقتضى إحداث هذا الأثر فيه تقريبه إلى مسافة بوصة من الكرة . وكان فرانكلن يتحدث عن الكهرباء باعتبارها ناراً ، ولكنه ذهب إلى النار نتيجة خلل بين توازن السائلين الناريين « الموجب والسالب » ، اللذين ظن أنهما الكهرباء . فكل الأجسام عنده تحوى هذا السائل الكهربى : فالجسم « الزائد » المحتوى على أكثر من كميته العادية ، يكهرب إيجابياً ويميل إلى إفراغ فائضه في جسم يحوى كمية عادية أو أقل من العادية ؛ والجسم « الناقص » المحتوى على أقل من كميته العادية ، يكهرب سلبياً ، ويجتذب

الكهرباء من جسم يحوى كمية عادية أو أكثر . وعلى هذا الأساس طور فرانكلن بطارية مكونة من إحدى عشرة لوحة زجاجية كبيرة مغطاة برقائق من الرصاص كهربت إلى درجة عالية ؛ فلما قرب هذا الجهاز ليلمس أجساماً أخف شحنة ، أطلق جانباً من شحنته بقوة قال عنها فرانكلن « أنها لا تعرف حدوداً » تفوق أحياناً « أشد ما نعرف من آثار البرق العادى » (٢١) .

وكان العديد من الباحثين - وول ، ونيوتن ، وهوكسى ، وجرى ، وغيرهم - قد لاحظوا الشبه بين الشرر الكهربى والبرق ؛ فأثبت فرانكلن أنهما واحد . وفى ١٧٥٠ أرسل إلى جمعية لندن الملكية رسالة جاء فيها : « ألا يجوز أن يفيدنا علمنا بقوة الأطراف المدببة هذه فى وقاية البيوت والكنائس والسفن الخ . من الصواعق ، وذلك بإرشادنا إلى أن تثبت فوق قم المباني قضباناً مستقيمة من الحديد ، يسن القضيب منها كالأبرة ويغشى بالذهب منعاً لصدئه ، ومن أسفل هذه القضبان بمد سلك من خارج البناء هابطاً إلى الأرض ، أو حول أحد حبال صارى المركب إلى جنبها حتى يصل إلى الماء ؟ ألا يحتمل أن تجذب هذه القضبان المدببة النار الكهربائية فى هدوء من السحابة قبل أن تقرب قريباً يتبع لها أن تصعق البناء ، وبهذا نأمن ذلك الشرر الفجائى المستطير ؟ » (٢٢) :

ثم وصف تجربة يمكن أن تختبر بها هذه النظرية . أما الجمعية الملكية فقد رفضت الاقتراح لأنه من قبيل الخيال ، ورفضت أن تنشر رسالة فرانكلن . ولكن عالمن فرنسيين هما ديلور وداليار ، وضعاً نظرية فرانكلن موضع الاختبار ، فأقاما فى حديقة بمارلى (١٧٥٢) قضيباً حديدياً مديباً طوله خمسون قدماً ، ونها على حارس بأن يلمس القضيب بسلك نحاسى معزول إن مرت فى غياهما سحب رعدية فوق رأسه . وجاءت السحب ، ولمس الحارس القضيب لا بالسلك فقط بل بيده كذلك ؟ وتطاير الشرر وطقطق ، وصدى الحارس صدمة عنيفة . وأيد ديلور وداليار رواية الحارس بمزيد من الاختبارات ، وأبلغا أكاديمية العلوم الباريسية أن « فكرة فرانكلن لم تعد حدى بل حقيقة » .

أما فرانكلن فلم يقنع بهذا ، فقد أراد أن يوضح وحدة البرق والكهرباء فى جلاء ، وذلك بأن « يستخلص » البرق بشيء يرسل صعداً إلى السحابة

المبرقة ذاتها . ففي يونيو ١٧٥٢ حين بدأت عاصفة رعدية ، طير على خيط قنب متين طيارة من الحرير (لأنه أصلح من الورق لحمل الريح والرطوبة ، دون أن يتمزق) ؛ وبرز سلك شديد التدبب على نحو اثنتى عشرة بوصة من قمة الطيارة ، وعلى طرف الخيط الذى ينتهى عند المشاهد ربط مفتاح بشريط حريرى ؛ وبين فرانكلن نتائج التجربة فى رسالة إلى انجلترا (١٩ أكتوبر) ضمنها توجيهات لتكرارها :

« إذا بلل المطر خيط الطيارة بحيث يستطيع توصيل النار الكهربائية دون معوق ، ستجد أنها تنطلق بوفرة من المفتاح بمجرد أن تدنى منه مفصل أصبعك . وبهذا المفتاح يمكن شحن قنينة (أو جرة ليدينية) ، ومن النار الكهربائية التى يحصل عليها هذه الطريقة يمكن إشعال المواد الكحولية وإجراء جميع التجارب الكهربائية الأخرى التى تجرى عادة بالاستعانة بكرة أو أنبوبة زجاجية محكوكة ، وهكذا يتضح تماماً أن المادة الكهربائية هى والبرق شيء واحد » (٢٣) .

وكررت التجربة فى فرنسا (١٧٥٣) بطيارة أكبر وحبل طوله ٧٨٠ قدماً ملفوف حول سلك حديدى ، ينتهى عند المشاهد بأنبوبة معدنية كانت فى التجربة تبعث شرراً طوله ثمانى بوصات . وقد قتلت الصدمة الكهربائية ج. و. وتشمان الأستاذ بجامعة سانت بطرسبورج وهو يجرى تجربة مماثلة . فلما أرسلت مؤلفات فرانكلن إلى انجلترا فى ١٧٥١ - ٥٤ أكسبته الانتخاب عضواً فى الجمعية الملكية . ومداية كوبلى . وجاءته ترجمتها إلى الفرنسية بخطاب تهنئة من لويس الخامس عشر ، وثناء حار من ديدرو ، الذى وصفها بأنها نماذج فى تحرير التقارير العملية . وقد مهدت هذه الترجمات للاستقبال الودى الذى لقيه فرانكلن حين قدم إلى فرنسا ملتصقاً بالعون للمستعمرات الأمريكية إبان ثورتها فلما نجحت الثورة بمعونة فرنسا لنحس دالامبير (أوطورجو) لإنجاز فرانكلن فى بيت محكم خليف بقبر حل أو لوكراتيسوس :

« إنه خطف البرق من السماء ، والصولجان من الطغاة » .

وعجت أوربا كلها بالنظريات والتجارب الكهربائية بعد عام ١٧٥٠ .
ففتح جون كانتون (١٧٥٣) وفيلكى العالم المتعدد القدرات (١٧٥٧)
الطريق لدراسة التوصيل الكهربى الاستاتيكي ، الذى يتكهرب بواسطته
موصل غير مشحون إذا وضع بقرب جسم مشحون . وبرهن فيلكى على أن
فى الإمكان شحن معظم المواد بالكهرباء الموجبة (أو السالبة) إذا حكمت
بجسم مشحون بشحنة أقل منها (أو أزيد) . وأثبت أيبينوس (فرانتز
أولريش هوخ) الذى كان يعمل مع فيلكى فى برلين أن لوحين معدنيين
لا يفصلهما إلا طبقة من الهواء تعملان عمل الجرة الليدينية . وحاول جوزف
بريستلى قياس قوة الشحنة الكهربائية وأقصى اتساع تمر عبره شرارة شحنته
معينة . وقد قرر أنه حين عبرت شرارة فجوة لا تتجاوز حتى بوصتين بين
قضيبين معدنيين فى فراغ ظهر فى الفجوة « ضوء أزرق أو أرجوانى خفيف » .
على أن أروع اسهام أسهم به بريستلى فى النظرية الكهربائية هو إلماعه إلى أن
قوانين الكهرباء قد تكون شبيهة بقوانين الجاذبية وأن القوة التى تؤثرها
الواحدة على الأخرى بواسطة شحنات كهربية منفصلة تتناسب تناسباً عكسياً
مع مربع المسافة بين مصدريهما . وقد جرب هنرى كافندش (الذى يذكر
كما يذكر بريستلى بفضل منجزاته فى الكيمياء على الأخص) اقتراح بريستلى
فى سلسلة من التجارب الصابرة ، وتوصل إلى تعديل طفيف ولكنه هام ،
زاده جيمس كلارك ماكسويل صقلاً فى ١٨٧٨ ، والقانون يقبل اليوم
بوضعه هذا . وبعد أن قام شارل أوجست وكولومب بأعمال قيمة فى ميدان
توتر العوارض ومقاومة المعادن للالتواء ، قدم لأكاديمية العلوم الباريسية
تقارير عن تجارب (١٧٨٥ - ٨٦) استخدمت الميزان اللتوائى (لإبرة
تعتمد على شعرة رقيقة) فى تقدير التأثيرات المغنطيسية والشحنات الكهربائية ،
وفى كلتا الحالتين أثبت مادياً قانون المربعات العكسية .

وقد ترك الإيطاليان ، كما ترك كولومب ، على اسميهما مصطلحات الكهرباء .
فلم يقتصر لويجي جلفانى أستاذ التشريح فى بولونيا على كشفه إمكان إحداث
التقلصات العضلية فى الحيوان الميت بالتماس الكهربى المباشر (وكان هذا
معروفاً قبل ذلك بزمان طويل) بل زاد بأن هذه التقلصات تحدث إذا قربت
ساقى صفدع ميت موصلة بالأرض من آلة تبعث شرارة كهربية . وأحدثت

تقلصات مماثلة في سيقان الضفادع — الموصلة كذلك بالأرض والمربوطة بأسلاك حديدية طويلة — حين ومض البرق في الحجرة . وأدهش جلفاني أن يكتشف أن في إمكانه أن يقلص ساق ضفدع دون أى استعمال أو وجود لجهاز كهربى بمجرد تقريب عصب الضفدع وعظمته لهما معدنين مختلفين . وخلص من ذلك إلى أن في جسم الحيوان كهرباء طبيعية .

وكرر هذه التجارب أليساندرو فولتا ، أستاذ الفيزياء في بافيا ، ووافق أول الأمر على نظرية مواطنه في الكهرباء الحيوانية ، ولكن المزيد من أبحاثه عدل آراءه . فبعد أن أعاد فولتا تجربة رواها ي . ج . زولتس حولى عام ١٧٥٠ وجد أنه إذا وضع قطعة من القصدير على طرف لسانه ، وقطعة من الفضة على ظهر لسانه شعر بطعم شديد الحموضة كلما وصل المعدنين بسلك . فلما وصل جبينه وسقف حلقه بهذين المعدنين المختلفين حصل على إحساس بالضوء . وفي ١٧٩٢ أذاع النتيجة التى خلص إليها ، وهى أن المعدنين ، لا النسيج الحيوانى . أحدثا الكهرباء بمجرد تفاعل الواحد مع الآخر ولمسهما مادة رطبة يحسن أن تكون محلول ملح . وأثبت المزيد من التجارب أن تماس معدنين مختلفين يحدث بهما شحنة كهربية — الواحد إيجاباً والآخر سلباً — دون تدخل من أى مادة رطبة ، حيوانية كانت أو غير حيوانية . ولكن هذا التماس المباشر يحدث تفاعلاً في الشحنات فقط ، لا تدفقاً في التيار . ولكي يحدث فولتا تياراً صنع « رصيفاً كهربائياً » (فولطياً) بوضع عدة طبقات بعضها فوق بعض ، يتألف كل منها من صفيحتين موصولتين من معدن مختلف . وصفيحة من الورق أو الخشب المبلل . وهكذا كونت في آخر سنة في القرن الثامن عشر أول بطارية ذات تيار كهربى . وفتح الطريق أمام الكهرباء لتعيد صنع وجه الأرض وليلها .

٤ — الكيمياء

(أ) البحث عن الأوكسجين

كتب إدوارد جيبون في ١٧٦١ يقول « إن الفيزياء والرياضة تزربعان الآن على العرش ، تريان أخواتهما ملقيات على الأرض أمامهما ، مفلولات إلى عربتهما ، أو على الأكثر يزين موكب انتصارهما . ولعل الزمن لن

بمهلها أكثر حتى يسقطهما عن عرشهما » .^(٢٤) وكانت تلك نبؤة مشومة ،
فالفيزياء الآن ملكة العلوم ، والرياضة معينتها ، ولكن ما من أحد يستطيع
التنبؤ بما قد يسفر عنه اتحادهما .

ومع ذلك ، ففي وسط جميع انتصارات رياضة القرن السابع عشر
وفيزيائه وفلكه ، كان علم صغير قد انبعث من أقطعة الكيمياء . وأوشك
خطأ مؤسف أن يخنقه وهو بعد في المهد . ذلك أن جورج شتال أستاذ
الطب والكيمياء في هاللي ، عملاً بنظرية اقترحها بوهان بيشر في ١٦٦٩ ،
علل الاحتراق بأنه إطلاق « الفلوجستون » (اللاهوب) من المادة المحترقة
إلى الهواء وكلمة Phlogiston هي المقابل اليوناني لكلمة inflammable
أى قابل للاحتراق ، وكلمة phlox هي المقابل اليوناني لكلمة flame
أى اللهب ، وتعنى اليوم نباتاً تتلون أزهاره أحياناً باللون الأحمر المشتعل) .
وما وافى عام ١٧٥٠ حتى قبل معظم الكيميائيين في غرب أوروبا هذه النظرية
التي تزعم أن الحرارة أو النار مادة منفصلة عن المادة المشتعلة . ولكن أحداً
لم يستطع أن يفسر ، إذا كان الأمر كذلك فما السر في أن المعادن تزن بعد
احتراقها أكثر منها قبله .

وقد مهد لتعالينا الراهن للاحتراق العمل الذي قام به هيلز ، وبلاك ،
وشيليه في كيمياء الهواء . أما ستيفن هيلز فقد عبد الطريق باختراعه « الحوض
الغازي » وهو وعاء هوائى يمكن أن تجمع فيه الغازات في إناء مقفل فوق
الماء . وقرر أن الغازات (وقد سماها « الأهوية ») تحتويها جوامد كثيرة ،
ووصف الهواء بأنه « سائل مطاط رقيق » له جزئيات ذات طبيعة مختلفة
جداً تطفو فيه »^(٢٥) .

وقد أنهى تحليل الهواء والماء إلى مواد متنوعة الفكرة القديمة عن الهواء ،
والماء ، والنار ، والتراب ، باعتبارها العناصر الرئيسية الأربعة . وفي الجيل
التالى أثبتت تجارب جوزف بلاك (١٧٥٦) أن من مكونات الهواء ما سماه
اقتداء بهيلز - « الهواء الثابت » أى الهواء المحتوى في المواد الجامدة أو السائلة
والقابل للإزالة منها ، ونحن نسميه الآن ثانى أكسيد الكربون أو غاز حامض
الكربونيك » . وزاد بلاك بتمهيده الطريق للكشف عن الأوكسجين بإثباته

بالنجربة أن هذا الغاز يحتويه زفير الإنسان . ولكنه ظل يؤمن بالفلوجستون ، وظل الأوكسجين والهيدروجين والأزوت (النيتروجين) أسراراً غامضة . وقد أسهمت السويد بعطاء سخى فى كيمياء القرن الثامن عشر فتوربيرن أولوف بيرجمان ، الذى سنلتقى به ثانية رائداً فى الجغرافيا الطبيعية ، كان أولاً وقبل كل شئ كيميائياً ، عرفه الناس وأحبوه أستاذاً لذلك العلم فى جامعة أوبسالا . وهو أول من حصل على النيكل فى حالة نقاء ، وأول من أثبت أهمية الكربون فى تحديد الخواص الطبيعية للمركبات الكربونية الحديدية . وقد درس فى حياته القصيرة نسبياً — والى لم تتجاوز تسعة وأربعين عاماً — الاختلافات الكيميائية لتسع وخمسين مادة ، بعد أن أجرى عليها نيافاً وثلاثين ألف نجربة ، ونشر كشفه فى كتابه « الاجتذابات الانتخائية » (١٧٧٥) ومات قبل أن يكمل هذا العمل ، ولكنه كان خلال ذلك قد أورث شيليه تفانيه فى البحوث الكيميائية .

ويسلم مؤرخو العلم الانجليز الآن فى شهامة بأن كيميائياً سويدياً — هو كارل فلهم شيليه سبق (١٧٧٢) كشف بريستلى (١٧٧٤) لما سماه لافوزيه (١٧٧٩) لأول مرة بالأوكسجين . وقد قضى شيليه أكثر عمره الذى لم يتجاوز الثلاثة والأربعين عاماً فقيراً معدماً . بدأ صبيّاً لصيدلى فى جوتنبرج ، ولم يرق إلى أكثر من صيدلى فى مدينة كوبننج المتواضعة . وقد حصل له معلمه توربيرن بيرجمان — على معاش صغير من أكاديمية استوكهولم للعلوم ، فكان شيليه ينفق ثمانين فى المائة منه على التجارب الكيميائية ، يجرى أكثرها ليلاً بعد الفراغ من عمل نهاره مستعيناً بأبسط الأجهزة العملية . ومن هنا موته المبكر . ومع ذلك فقد غطى ميدان هذا العلم الجديد كله تقريباً ، وعرفه ببساطته المعهودة فقال « إن هدف الكيمياء ومهمتها الرئيسية هى أن تفصل المواد بمهارة ، وتردها إلى مكوناتها ، وأن تكشف خواصها ، وأن تركيبها بطرق مختلفة » (٢٦) .

وفى ١٧٧٥ أرسل إلى المطبعة مخطوطة عنوانها « رسالة كيميائية فى الهواء والنار » ، وتأخر نشرها حتى ١٧٧٧ ، ولكن كل التجارب التى وصفها تقريباً كانت قد أجريت قبل ١٧٧٣ . ومع أن شيليه ظل حتى مماته متمسكاً

بإيمانه باللاهوب ، فإنه أرسى قضية أساسية هي أن الهواء غير الملوث يتألف من غازين ، سمي أحدهما « هواء النار » وهو الأكسجين لأنه أهم غماد للنار وسمى الثاني « الهواء الثالف » وهو الأزوت لأنه هواء فقسد « هواء النار » . وقد حضر الأكسجين بطرق عديدة ، مزج في إحداها حامض الكبريتيك المركز بالمنغنيز المطحون طحناً دقيقاً ، وسخن المزيج في إنبيق ، وجمع الغاز الناتج في كيس ضغط حتى خلا من الهواء تقريباً . ووجد أن الغاز الذى أنتج على هذا النحو إذا مرر على شمعة مشتعلة « بدأت تشتعل بلهب أكبر ، وبعثت نوراً ساطعاً يهر العين » (٢٧) . وخلص إلى أن « هواء النار » هو الغاز الذى تعتمد عليه النار . ولا شك أنه استخرج هذا الغاز قبل أن يستخرجه بريستلى بسنتين (٢٨) .

ولم يكن هذا سوى قسط يسير من منجزات شيليه . ولعل سجله مكتشفاً لمواد جديدة لا ضريب له بين المكتشفين (٢٩) فهو أول من عزل الكلورين ، والباريوم ، والمنغنيز ، ومركبات جديدة مثل النشادر ، والجلسرين ، وأحماض الهيدروفلوريك ، والتانيك ، والبزويك ، والأوكساليك ، والماليك ، والطرطريك . وقد انتفع برتوليه في فرنسا ، وجيمس وات في إنجلترا ، انتفاعاً تجارياً بكشفه لتبييض الكلورين للثياب ، والخضر ، والزهر . وفي أبحاث أخرى اكتشف شيليه حمض البولييك بتحليل حصاة المثانة (١٧٧٦) . وفي ١٧٧٧ حضر الهيدروجين المكبرت ، وفي ١٧٧٨ حمض المولبديك . وفي ١٧٨٠ أثبت أن حموضة اللبن الحامض سببها حمض اللبنيك ؛ وفي ١٧٨١ حصل على حمض التنجستيك من تنجستات الكلسيوم (ويعرف الآن بالشيلي) . وفي ١٧٨٣ اكتشف حمض البروسيك (الهيدروسيانك) دون أن يدرك ما له من طبيعة سامة . كذلك استخرج غاز الأرسين (وهو مركب قتال من الزرنيخ) وصبغة الزرنيخ المعروفة الآن بأخضر شيليه (٣٠) . وقد أعان على تفسير التصوير الفوتوغرافي بإثباته أن ضوء الشمس يحيل كلوريد الفضة إلى فضة . وأن الأشعة المتنوعة التى يتألف منها الضوء الأبيض لها تأثيرات مختلفة على أملاح الفضة . وقد تبين أن الجهد الذى أنفق في هذا العمر القصير ، وهو جهد مثمر إلى حد لا يصدق ، ذو أهمية بالغة في التنميات الصناعية في القرن التاسع عشر .

(ب) بريستلى

ظل الفضل فى اكتشاف الأكسجين ينسب طويلا إلى جوزف بريستلى لا إلى شيليه ، لأنه اكتشفه مستقلا عن شيليه ، وأذاع اكتشافه هذا فى ١٧٧٥ قبل عامين من نشر شيليه المتأخر لكشفه . ومع ذلك فنحن نكرمه لأن أبحاثه أتاحَت للافوازييه أن يضئ على الكيمياء شكلها الحديث ، ولأنه كان من الرواد فى الدراسة العلمية للكهرباء ، ولأنه أسهم بشجاعة فى الفكر البريطانى عن الدين والحكومة حتى أن جماعة متعصبة من الغوغاء أحرقت بيته فى برمنجهام وحملته على الالتجاء إلى أمريكا . وقد لمس تاريخ الحضارة فى نقط كثيرة ، وهو واحد من أعظم شخصياته إلهاماً .

ولد فى يوركشير فى ١٧٣٣ ، لمشاط من المنشقين على الكنيسة الرسمية . وأكب بنهم على دراسة العلم ، والفلسفة ، واللاهوت ، واللغات ، فتعلم اللاتينية ، واليونانية ، والفرنسية ، والألمانية ، والإيطالية ، والعربية ، وحتى طرفاً من السريانية والكلدية . واشتغل أول الأمر واعظاً منشقاً فى سافوك ، ولكن عقده فى لسانه انتقصت من تأثير بلاغته فى السامعين . فلما بلغ الخامسة والعشرين نظم مدرسة خاصة بعث الحياة فى منهاجها بتجارب فى الفيزياء والكيمياء . وفى الثامنة والعشرين أصبح معلماً فى أكاديمية للمنشقين فى ورنجتون ، وهناك علم خمس لغات ، ووجد رغم ذلك الوقت ليجرى أبحاثاً أكسبته زمالة فى الجمعية الملكية (١٧٧٦) . فى تلك السنة التقى بفرانكلن فى لندن فشجعه على تأليف كتابه « تاريخ الكهرباء ووضعها الراهن » (١٧٧٦) وهو مسح جدير بالإعجاب للموضوع بأسره حتى جيله . وفى ١٧٦٧ عين راعياً لكنيسة مل هل بليدز . وقد تذكر فى تاريخ لاحق من حياته ، إنه « نتيجة لسكنائى حيناً بقرب مصنع عموى للجنة أغربيت بإجراء تجارب على الهواء الثابت ^(٣١) . لأن عجبن مصنع اللجنة انبعث منه غاز ثانى أكسيد الكربون . وقد أذابه فى الماء ، وأعجبته نكهته الفوارة ؛ وكان هذا أول « ماء صودا » .

وفى ١٧٧٢ أعنى من هموم الرزق بتعيينه أمين مكتبة للورد شلبرن . وفى البيت الذى جهز له بكونلن أجرى التجارب التى أكسبته شهرة دولية .

وقد حسن « وعاء هيلز الغازى » بأن جمع فوق الزئبق ، بدلا من الماء ، الغازات التى ولدها بأنواع مختلفة من المزج . ففي ١٧٧٢ عزل أكسيد النترىك ، وأكسيد النترى (الغاز الضحاك) وكلوريد الهيدروجين ؛ وفى ١٧٧٣ النشادر (مستقلا عن شيليه) ؛ وفى ١٧٧٤ ثانى أكسيد الكبريت ؛ وفى ١٧٧٦ بيروكسيد الأزوت . وفى ١٥ مارس ١٧٧٥ أرسل إلى الجمعية الملكية خطاباً أذاع فيه كشفه للأكسجين . وقد وصف طريقته فى المخلد الثانى من كتابه تجارب ومشاهدات فى مختلف أنواع الهواء (١٧٧٥) فقال أنه باستعمال عدسة حارقة قوية : « شرعت ... بالاستعانة بها فى أن أفحص نوع الهواء الذى تطلقه أنواع كثيرة جداً من المواد) حين تسخن بهذه الطريقة (بوضعها فى ... أوان ... مملوءة بالزئبق ومقلوبة فى حوض الزئبق ... وهذا الجهاز ... ، فى أول أغسطس ١٧٧٤ ، حاولت استخراج الهواء من الزئبق المكلس وحده (أكسيد الزئبق) وسرعان ما وجدت أن الهواء يطرد منه بسرعة باستعمال هذه العدسة ... والذى أدهشنى دهشة لا يمكننى التعبير عنها أن شمعة اشتعلت فى هذا الهواء بلهب قوى جداً (٣٢) .

فلما لاحظ - كما لاحظ شيليه - أن فى استطاعة فأر أن يعيش أطول فى هذا الهواء المنزوع اللاهوب أو الفلوجستون (كما سمي الأكسجين) مما يعيش فى الهواء العادى ، خطر له أن يجرب بنفسه الهواء الجديد .

« لن يعجب القارىء لأننى بعد أن أكد لى عظم صلاحية الهواء المنزوع اللاهوب من حياة الفيران فيه ، وبغير ذلك من التجارب التى سبق ذكرها ، تطلعت إلى تدوقه بنفسى . فأشبعت فضولى باستنشاقه وصحبه من زجاجة سيفون ؛ وهذه الطريقة أحيات ابريقاً كبيراً مملوءاً به إلى مستوى الهواء العادى . ولم يكن إحساس رثى به يختلف اختلافاً محسوساً عن إحساسهما بالهواء العادى ، ولكن خيل إلى أن صدرى ظل بعض الوقت بعدها يحس بأنه خفيف إلى درجة غريبة . ومن يدرى ، فلعل هذا الهواء النقي سيصبح يوماً ما أداة عصرية من أدوات الترف ؟ أما إلى اليوم فإن أحداً لم يستمتع باستنشاقه سوى أنا وفارين (٣٣) ...

وقد تنبأ ببعض صور هذا الترف المستقبل :

لنا أن نحزر - من قوة طيب الشمعة المضاعة في هذا الهواء النقي وسطوعها الزائد - أنه قد يكون أصليح جداً للرئتين في حالات مرضية معينة ، حين لا يكفى الهواء العادى لإزالة الزفر الفلوجستى الفاسد (ثانى أكسيد الكربون) بالسرعة الكافية . ولكن ربما استنتجنا أيضاً من هذه التجارب أنه وإن كان الهواء المنزوع اللاهوب (الأكسجين) مفيداً جداً كدواء ، فإنه قد لا يكون بمثل هذه الصلاحية لنا في حالة الصحة العادية للبدن ، لأن الشمعة تشتعل في الهواء المنزوع اللاهوب بأسرع مما تشتعل في الهواء العادى ، ومن ثم فقد نفنى حياتنا بأسرع مما ينبغي وتستهلك فينا القوة الحيوانية على عجل في هذا النوع النقي من الهواء ^(٣٤) .

وقد تألفت تجارب بريستلى بالفروض المثمرة والإدراكات اليقظة ، ولكن تفسيراته النظرية كان أكثرها تقليدياً . فقد ظن كما ظن شتال وشيليه أنه في الاحتراق يخرج الجسم المشتعل مادة هي الفلوجستون (اللاهوب) وذهب إلى أن هذه المادة تتحد مع أحد مكونات الهواء ليكونا « الهواء الثالث » أو « الهواء ذات اللاهوب » (وهو الأزوت) أما المكون الآخر فسياء « الهواء المنزوع اللاهوب » وهو ما سيطلق عليه لافوازييه اسم الأكسجين . وبينما كان لافوازييه يقول بأن الجسم في عملية الاحتراق يمتص الأكسجين من الهواء بدلا من أن يطرد الفلوجستون فيه ، ظل بريستلى إلى آخر حياته متمسكاً بالمفهوم القديم .

وفي ١٧٧٤ سافر مع اللورد شلبيرن إلى القارة . وأخبره بتجارب الأكسجين . وفي ١٧٨٠ أحاله شلبيرن إلى التقاعد بمعاش سنوى قدره ١٥٠ جنيها . واستقر بريستلى في برمنجهام قسياً أصغر لجماعة كبيرة من المنشقين تدعى « المحفل الجديد » . وانضم إلى جيمس وات ، وجوسيا ودجوود ، وارزمس داروين ، ومائيوواتن ، وغيرهم في « جمعية قرية » تناقش أحدث الأفكار في العلم ، والتكنولوجيا ، والفلسفة . وكان محبوباً من جميع الطبقات تقريباً وموضع الإعجاب لوجهه البشوش ، وتواضعه ، وسماحته ، وطهارة حياته التى لا تشوبها شائبة ^(٣٥) . ولكن بعض جيرانه

ارتأوا في مسيحيتهم . وفي كتابه « مقالات في المادة والروح » (١٧٧٧) رد كل الأشياء ، حتى النفس ، إلى المادة وأصر على أن هذا الرأي شيء لا غبار عليه .

« فعلوم جيداً لأهل العلم ... إن ما عناه القدماء بالكائن اللامادى إنما هو نوع مهذب مما ينبغي أن نسميه الآن مادة ، شيء كالهواء أو النفس ، زود الناس لأول مرة باسم للنفس ... ومن ثم لم يستبعد القدماء من العقل خاصية الامتداد » والضغط المحلى . فقد كان له في رأيهم بعض الخواص المشتركة بينه وبين المادة ، وكان في استطاعته أن يتحد معها ، وأن يؤثر فيها ويتأثر بها ... وعليه فقد رأى أن قوة الحس أو التفكير ... يمكن أن تنقل لأغلب ضروب المادة ... وأن « النفس » « والجسم » لا بد أن يموتا معاً لأنهما في الواقع مادة واحدة (٣٦) .

وفي كتاب آخر نشره في نفس العام اسمه « شرح عقيدة الضرورة الفلسفية » ، أنكر بريستلى بحجاسه حرية الإرادة أسوة بهارتلى وهيوم . وفي كتابه « تاريخ تحريفات المسيحية » (١٧٨٢) رفض المعجزات وسقوط آدم ، وكفارة المسيح ، وعقيد الثلاث . وذهب إلى أن هذه العقائد كلها تحريفات أدخلت أثناء تطور المسيحية ؛ إذ لا وجود لها في تعاليم المسيح والرسول الاثنى عشر . ولم يبق من المسيحية في بريستلى غير الايمان بالله المبني على شهادة للقصص الإلهي . ولم يكن راضياً تمام الرضى عن فكرة الخلود ، فألمح إلى أن الله في يوم الحشر سيعيد خلق الأموات جميعاً . على أن رجاءه الحقيقي لم يكن معقوداً على سماء في الآخرة بل على « بوتونيا » تبني على هذه الأرض بانتصار العلم على الخرافة والجهل . ونذر أن عبر لإنسان بحرارة كما عبر بريستلى عن دين القرن الثامن عشر ، وعن التقدم . إذ يقول :

كل المعرفة ستقسم فروعاً وتوسع . ولما كانت المعرفة قوة كما لاحظ اللورد بيكون ، فإن قوى البشر ستزداد في الواقع . فالطبيعة — مراردها وقوانينها — ستكون في متناولنا أكثر من ذي قبل . وسيجعل الناس وضعهم في هذا العالم أشد يسراً وراحة . وأغلب الظن أنهم سيطيلون وجودهم فوقه ، وسيصبحون كل يوم أسعد حالاً ، كل سعيد في ذاته ، وأقدر

(وأكثر ميلا في ظني) على توصيل السعادة لغيره . ومن ثم ، فأيا كانت بداية هذا العالم ، فإن نهايته ستكون أجمد وأسعد مما يستطيع خيالنا الآن أن يتصوره . . . (٣٧) وطوبى للذين يسهمون في نشر النور النقي لهذا الإنجيل الخالد (٣٨)

وفي رؤيا بريستلي أن بعض هذا التقدم المحيد سيكون سياسياً ، وسيبنى على مبدأ إنساني بسيط « فتحقيق الخير والسعادة . . . لأغلبية الناس في أى دولة ، هو المعيار العظيم الذي يجب أن يقرر به نهائياً كل شئ عيتم إلى تلك الدولة (٣٩) . ويقول بننام أنه وجد هنا مصدراً من مصادر فلسفة المنفعة التي بشر بها . وعند بريستلي أن الحكومة العادلة الوحيدة هي التي تستهدف إسعاد مواطنيها . ومما يتفق تماماً مع المسيحية أن يطيح الشعب بالحكومة التي يتضح له ظلمها . وقد أجاب عن تحذير القديس بولس الذي قال فيه « إن السلاطين الكائنة هي مرتبة من الله . » بقوله « للسبب نفسه ستكون سلاطين المستقبل مرتبة من الله أيضاً (٤٠) .

وكان طبيعياً أن يتعاطف ناثر كهذا مع المستعمرات في احتجاجها على فرض الضرائب عليها دون أن يكون لها ممثلون في البرلمان البريطاني . وقد صنفى للثورة الفرنسية بحرارة أشد حتى من حرارة تعاطفه مع المستعمرات . ولما ندد بها ببرك دافع عنها بريستلي . فدمغه ببرك في البرلمان بالمرطقة . وكان بعض أصدقاء بريستلي يشاركونه آراءه المتطرفة . وفي ١٤ يوليو ١٧٩١ اجتمعت « جمعية برمنجهام الدستورية » في الفندق الملكي للاحتفال بالذكرى السنوية لسقوط الباستيل . ولم يحضر بريستلي الاحتفال . واحتشد جمع أمام الفندق واستمعوا إلى اتهامات زعمائهم للمهرطقين والخونة ، ثم قذفوا نوافذ الفندق بالحجارة . ففر أصحاب المأدبة . وانطلق الجمع إلى بيت بريستلي فأحرقوه مبهجين وأتوا على مختبره وأدواته ومكتبته ومخطوطاته . ثم ظلوا ثلاثة أيام يجوبون أنحاء برمنجهام وهم يقسمون أن يقتلوا جميع « الفلاسفة » ، وراح المواطنون المروعون يخطون على زجاج نوافذهم عبارة « لا يوجد هنا فلاسفة » . وفر بريستلي إلى ددلي ، ثم إلى لندن . ومنها وجه رسالة في ١٩ يوليو إلى أهل برمنجهام قال فيها :

مواطني وجيراني الأسبقون .

بعد أن عشت معكم أحد عشر عاماً ، خبرتم كلكم على السواء خلال ذلك المسلك المسالم الذي كنت أسلكه في العكوف على الواجبات الهادئة لمهنتي والفلسفة ، لم أتوقع قط تلك الاضرار التي أوقعتموها مؤخراً بي وبأصدقائي ... وعقول الإنجليز لحسن الحظ تستبشع « القتل » : ومن ثم لم تفكروا فيه (وهو ما أرجوه) . ولكن ما قيمة الحياة إذا ارتكب كل شيء لجعلها شقية نعسة ؟ ..

لقد دمرتم أثمن وأنفع جهاز حقاً من أجهزة الأدوات الفلسفية لقد دمرتم مكتبة لا يمكن لمال أن يشتريها من جديد إلا بعد زمن طويل ولكن ما يحز في نفسي أكثر من هذا أنكم دمرتم مخطوطات هي ثمرة الدرس الكادح في سنوات كثيرة ، ولن أستطيع أبداً إعادة تأليفها من جديد ، وقد فعلتم هذا بإنسان لم يؤذكم قط ولم يخطر له قط أن يؤذيكُم .

وتخطئون إذا ظننتم أن مسلككم هذا قد يخدم قضيتكم أو يضر قضيتنا ... فلو أنكم قضيتكم على كما قضيتكم على بيتي ، ومكتبتي ، وأجهزتي . فإن عشرة أشخاص آخرين لم من الجراءة والكفاية ما يعادل مالي أو يفوقه سيظهرون على الفور . ولو قضى على هؤلاء العشرة لظهر بدلم مائة ...

نحن في هذا الأمر أشبه بالحملان وأنتم بالذئاب . وسنستمسك بخلقنا . ونرجو أن تغيروا خلقكم . وأياً كان الأمر . فإننا نرد على لعناتكم بالبركات . ونرجو أن تثوبوا سريعاً إلى ما امتاز به أهل برمنجهام فيما مضى من جد واجتهاد وعادات رزينة .

وإنني الممتنى لخيركم . المخلص .

ج . بريستلي (٤١)

ولكنه قاضي المدينة مطالباً بتعويض . وقدر خسارته بمبلغ ٤.٥٠٠ جنيه . وأعان قضيته تشارلز جيمس فوكس ، ومنحته برمنجهام ٢,٥٠٢ جنياً . فحاول أن يستقر في موطن جديد في إنجلترا ولكن رجل الكنيسة . وأنصار الملكية ، وزملاءه في الجمعية الملكية . تجنبوا صحبته (٤٢) .

وعرضت عليه الأكاديمية الفرنسية للعلوم عن طريق سكرتيرها كوندورسيه بيتاً ومختبراً في فرنسا . وفي ٨ ابريل ١٧٩٤ هاجر إلى أمريكا ، وكان يومها في الحادية والستين ، واختار بيته الجديد في مدينة نورثمبرلاند ، في بنسلفانيا وطن فرانكلن . على ضفاف نهر سسكويهانا الجميل الذي سيحلم به بعد قليل كولردج وسوذي . ثم استأنف تجاربه واكتشف تركيب أول أكسيد الكربون . وقد احتفت به الجامعات العلمية وعرض عليه كرسي الكيمياء في جامعة بنسلفانيا . وفي ١٧٩٦ ألقى على الجامعيين في فيلادلفيا سلسلة من الأحاديث عن « الشواهد على المسيحية » وكان من بين جمهور المستمعين جون آدمز نائب رئيس الجمهورية وكثيرون من أعضاء الكونجرس . ومن هذه الاجتماعات انبثقت جمعية للموحدين . وبعد عامين اقترح تيموثي بيكرنج ، الوزير في حكومة الرئيس آدمز ، ترحيل بريستلي بوصفه أجنبياً غير مرغوب فيه . ووضع انتخاب جفرسن (١٨٠٠) نهاية لقلق بريستلي ، فأتاحت له أربعة أعوام من السلام . وفي ١٨٠٣ كتب آخر أبحاثه العلمية التي ظل يدافع فيها عن الفلوجستون ومات في نورثمبرلاند في ٦ فبراير ١٨٠٤ . وفي ١٩٤٣ قررت الهيئة التشريعية البنسلفانية أن يكون بيته بيتاً تذكاريّاً قومياً .

وبينا اضطلع توماس بين بحملة بريستلي بوصفه مسيحياً متمرداً ، واصل هنري كافندش أبحاثه في كيمياء الغازات . وكان كافندش ابن لورد ، وابن أخى دوق . وقد ورث في الأربعين ثروة من أعظم الثروات في إنجلترا . كان خجولاً متردداً في حديثه . مهملاً في لباسه . فعاش عيشة النساك في مخبره بكتلاهم كومن بلندن . ولم يسع إلى الشهرة . وتميزت أبحاثه بالتدقيق الشديد في قياس جميع المواد ووزنها قبل التجربة وبعدها ، وقد أعانت هذه المعايير لافوازييه على أن يصوغ مبدأه القائل بأن كمية المادة تظل ثابتة في التغيرات الكيميائية .

وفي ١٧٦٦ أنهى كافندش إلى الجمعية الملكية تجاربه على « الهواء الصناعي » أي الغاز المشتق من الجوامد . فقد توصل بإزابة الزنك أو القصدير في أخاض إلى استخراج ما سماه « الهواء القابل للاحتراق » . وقال أن هذا

والفلوجستون شيء واحد ، ونحن نسميه الآن الهيدروجين . وكان كافندش أول من أدرك أنه عنصر متميز ، وعين وزنه النوعي . وفي ١٧٨٣ ، وجد - وهو يتابع تجربة أجراها بريستلي - أنه إذا مررت شرارة كهربية في مزيج من الهواء العادي « والهواء القابل للاحتراق » تكاثف جزء من المزيج وتحول إلى ندى . واستنتج من هذا التحليل الكهربائي أن الماء مركب من ٢,٠١٤ حجماً من « الهواء القابل للاحتراق » إلى حجم واحد من هواء بريستلي المنزوع الفلوجستون ، أو كما نقول الآن (يد ١٢) . وكان هذا أول برهان قاطع على أن الماء مركب لا عنصر (وقد ألع جيمس وات ، مستقلاً ، إلى نفس التركيب للماء في نفس السنة ١٧٨٣) . وبعد أن مرر كافندش ثانية شرارة كهربية في مزيج من الهيدروجين والهواء العادي حصل على حمض النتريك ، واستنتج أن الهواء النقي مركب من الأكسجين والنتروجين (الأزوت) . (وكان دانيال رذرفورد الأدنبري قد اكتشف النتروجين بوصفه عنصراً متميزاً في ١٧٧٢) ، واعترف كافندش بوجود بقية صغيرة لم يستطع تحليلها ، ولكنه قدرها فبلغت ٠,٨٣ من الكمية الأصلية . وقد ظل هذا سرّاً غامضاً حتى ١٨٩٤ ، حين عزل رايلي ورامزي هذا الجزء الذي نسميه الآن الأرجون ، بوصفه عنصراً قائماً بذاته ، ووجدوا أن وزنه ٠,٩٤ من الهواء العادي . وهكذا ثبتت دقة موازين كافندش .

(ج) لافوازييه :

في هذه الأثناء أتاح مجموعة من الباحثين المتحمسين ، عبر القنال الانجليزي - لفرنسا مكان الريادة في هذا العلم الجديد ، وأعطت الكيمياء الشكل الذي تبدو عليه اليوم في جوهرها . وقام في مكان المنبع منهم جيوم روييل ، الذي تميز بجهوده في كيمياء الأملاح ، ولكنه اشتهر بدورات محاضراته التي علم الكيمياء فيها للأغنياء والفقراء ، ولذيدرو وروسو ، ولأعظم كيميائي فيهم أجمعين .

وقد كان لأنطوان لافوازييه ميزة أو معوق ، هي أنه ولد غنياً (١٧٤٣) . أتاح أبوه - وكان محامياً في برلمان باريس - للصبي كل ما توفر من تعليم

في ذلك الحين ، وورثه ٣٠٠,٠٠٠ جنيه وهو بعد في الثالثة والعشرين .
وثروة كهذه كان يمكن أن تجهز مستقبلاً في مهنة الأدب ، ولكنها كانت
عوقاً لعلم تطلب أجهزة غالية وسنوات طويلة من الإعداد . وقد فر أنطوان
من مدرسة الحقوق التي أرسل إليها ، مؤثراً عليها دراسة الرياضة والفلك ،
وحضر محاضرات روبرت في قاعة الجاردين دروا . ومع ذلك أتم دراساته
القانونية ، ثم رافق جان جتار في القيام برحلات ورسم خرائط تعدينية
لفرنسا . وفي ١٧٦٨ انتخب عضواً في أكاديمية العلوم ، وكانت يومها
تضم بوفون ، وكزنيه ، وطورجو ، وكوندورسيه . وبعد عام انضم إلى
هيئة الملزمين العامة في عملية بغیضة هي جمع ضرائب الإنتاج لاستعاضة
ما أنفقوه في إقراض الحكومة . فدفع ٥٢٠,٠٠٠ جنيه ثمناً لثلث نصيب
في أحد الأسهم الستين لهيئة الالتزام العامة ، وفي ١٧٧٠ رفعه إلى نصيب
كامل . وفي ١٧٧١ تزوج ماري بولز ، ابنة ملتزم عام غني ، وأنفق الآن
بعض وقته في رحلات للأقاليم ، وفي تحصيل إيراداته ، وجميع بيانات
الضرائب ، والعينات الجيولوجية . وقد مولت ثروته مختبراً عظيماً وتجارب
غالية التكاليف (٥) ، ولكنها قادت إلى الجيلوتين .

ثم شارك بدور إيجابي في الشؤون العامة . فلما عين (١٧٧٥) مأموراً
للبارود ، زاد إنتاج تلك المادة المتفجرة وحسن نوعها ، فیسر بذلك تصديرها
على نطاق واسع إلى المستعمرات الأمريكية ، وانتصارات جيوش الثورة
الفرنسية .

وقال لافوازييه « لقد أصبح البارود الفرنسي خير بارود في أوروبا ...
ويجوز لنا أن نقول أن أمريكا الشمالية تدين له بحياتها . » (٢٣) وقد خدم
في مختلف المجالس الرسمية ، قومية وبلدية ، وعالج بذكائه المتعدد النواحي
شئاً مشكلات نظام الضرائب ، والعملية ، والمصارف ، والزراعة العلمية ،

(*) في إحدى تجاربه الأولى أحرق ماستين لينبت أن الناتج الوحيد من احتراقهما هو ثاني
أكسيد الكربون وبما أن هذا الغاز كان كذلك الناتج الوحيد للفحم النباتي التام الاحتراق ، فقد
برهن لا نوزاييه بهذه الطريقة على الوحدة الكيميائية للفحم النباتي والماس بوصفها شكلين من أشكال
الكربون الخالص .

وأعمال البر العام . وحين كان عضواً في الجمعية الإقليمية بأورليان (١٧٨٧)
يجاهد في سبيل تحسين الأحوال الاقتصادية والاجتماعية في الأقاليم . وخلال
نقص الطعام الخطير في ١٧٨٨ أقرض ماله لكثير من المدن لتشتري به قحاً .
لقد كان رجلاً أحب خير المجتمع ، وثابر على جمع المال .

على أنه في هذه الأنشطة كلها لم يكف عن الاشتغال بالعلم . فعدا مختبره
أعقد وأوسع المختبرات السابقة للقرن التاسع عشر : قوامه ٢٥٠ آلة ،
وثلاثة عشر ألف مخبر ، وآلاف المستحضرات الكيميائية ، وثلاثة موازين
دقيقة أعانت فيما بعد على تقدير الجرام وحدة للموازين في النظام المترى .
وكان الوزن والمعايرة نصف السر في كشف لافوازييه ، وبفضلهما غير
الكيمياء من نظرية كيفية إلى علم كمي . وبالوزن الدقيق برهن على أن
« فلوجنون » شتال ليس إلا خرافة مربكة افترضت وجود مادة غامضة
تترك الجسم المشتعل في عملية الاحتراق وتدخل الهواء . ففي أول نوفمبر
١٧٧٢ قدم لافوازييه إلى أكاديمية العلوم مذكرة هذا نصها :

قبل ثمانية أيام اكتشفت أن الكبريت في احتراقه لا يفقد الوزن بل يكسبه ،
أبى أننا قد نحصل من رطل الكبريت على أكثر من رطل من الحمض الكبريتي ،
مع أخذ رطوبة الهواء في حسابنا . وهذا ما يحدث أيضاً في الفوسفور .
وزيادة الوزن تأتي من كمية الهواء الكبيرة التي تثبت (أي تمتصها المادة
المحترقة) أثناء الاحتراق وتتحد مع الأنخرة (الكبريتية) . وقد اقنعني هذا
الكشف ، الذي أثبتته بتجارب أراها حاسمة . أن ما يلاحظ في احتراق
الكبريت والفوسفور قد يحدث في جميع الأجسام التي تكتسب وزناً عند
الاحتراق أو التأكسد^(٤٤) . فالجسم المحترق لا يعطى الهواء شيئاً بل يأخذ
منه شيئاً . فما هذا الشيء ؟

في خريف ١٧٧٤ نشر لافوازييه وصفاً لمزيد من التجارب . فقد وضع
كمية موزونة من القصدير في قنينة موزونة تتسع لقدر كبير من الهواء . ثم ختم
القنينة ، وسخن الكل حتى تأكسد القصدير تأكسداً جيداً . وبعد أن أتاح
للجهاز وقتاً ليبرد ، وجد أن وزنه ظل دون تغيير . ولكنه حين كسر الختم

اندفع الهواء إلى القنينة ، مما دل على أن فراغاً جزئياً قد حدث في القنينة .. فكيف حدث ؟ لم يجد لافوازييه تعليلاً إلا أن القصدير المحترق قد امتص جزءاً من الهواء .. فما هذا الجزء ؟

وفي أكتوبر ١٧٧٤ التقى لافوازييه بـريستلي في لندن . وأخبره بريستلي بالتجارب التي أجراها في أغسطس ، والتي ظل يفسرها بأنها دليل على أن الفلوجستون ينطلق من الجسم المحترق إلى الهواء . وفي ٢٦ أبريل ١٧٧٥ قرأ لافوازييه على الأكاديمية مذكرة روى فيها التجارب التي هدته إلى اعتبار الاحتراق امتصاص جسم محترق لعنصر غامض من الهواء ، أطلق عليه مؤقتاً اسم « الهواء الشديد النقاء » . لقد اكتشف الأكسجين كما اكتشفه بريستلي ، ولكنه اختلف عنه لأنه نبذ خرافة الفلوجستون . ولم ينحت لفظ « الأكسجين » للدلالة على العنصر القابل للاشتعال في الهواء إلا عام ١٧٧٩ ، وقد اشتقه من كلمتين يونانيتين معناهما « مواد الحمض » لأنه ظن خطأ أن الأكسجين مكون لا غنى عنه في جميع الأحماض .

ولاحظ لافوازييه كما لاحظ بريستلي أن نوع الهواء الذي تمتصه المعادن في الاحتراق هو نفس النوع الذي يدعم الحياة الحيوانية . ففي ٣ مايو ١٧٧٧ قدم للأكاديمية بحثاً في « تنفس الحيوان » قال فيه « إن خمسة أسداس الهواء الذي نستنشقه عاجزة عن دعم تنفس الحيوان ، أو الاشتعال والاحتراق ، ... فخمس حجم الهواء فقط هو الصالح للتنفس » . ثم أضاف « هناك شبه كبير بين الهواء الذي استعمل لدعم هذه الوظيفة الحيوية وقتاً ما ، والهواء الذي تكلست (تأكسدت) فيه المعادن ، والعلم بـ (عملية) واحدة يمكن بالطبع أن يطبق على الأخرى » . وعليه فقد أسس لافوازييه التحليل العضوي ، بوصف التنفس بأنه اتحاد الأكسجين بالمادة العضوية . وفي هذه العملية لاحظ انطلاق حرارة ، كما تنطلق في الاحتراق ؛ ثم زاد تأكيد الشبه بين التنفس والاحتراق ، بإثباته أن ثاني أكسيد الكربون والماء ينطلقان (كما في التنفس) من احتراق مواد عضوية مثل السكر والزيت والشمع . وحدث الآن ثورة في علم الفسيولوجيا بفضل التفسير المتزايد للعمليات العضوية بلغة فيزياء - كيميائية .

واقضى تكاثر التجارب ، ونمو المعرفة الكيميائية ، ونبذ نظرية الفلوجستون ، صياغة جديدة ، ووضع مصطلحات جديدة ، لهذا العلم المتفتح . وعينت أكاديمية العلوم لافوازييه ، وجيتون دمورفو ، وفوركروا ، وبرتوليه ، لمحاولة إنجاز هذه المهمة . وفي ١٧٨٧ نشروا « طريقة لوضع المصطلحات الكيميائية » . فبذت أسماء عتيقة مثل « مسحوق الألباروت » ، و « زبد الزرنخ » و « أزهار الزنك » ، وسمى الهواء المحرّد من الفلوجستون « أوكسجين » والهواء المحتوى على الفلوجستون « أزوتا » ، ثم نتروجينا ، والغاز القابل للاشتعال هيدروجينا ، والهواء الثابت غاز حامض الكربون . والتلكس تأكسداً ، واشتقت أسماء المركبات من مكوناتها . وعدد جدول للمواد البسيطة اثنين وثلاثين عنصراً معروفة للافوازييه ، ويعدد الكيميائيون اليوم من هذه العناصر ثمانية وتسعين . ومعظم الأسماء التي تقررت في كتاب « الطريقة » المذكور قياسية في علم المصطلحات الكيميائية في يومنا هذا . وقدم لافوازييه للمصطلحات الجديدة ولخص العلم الجديد ، في « رسالة تمهيدية في الكيمياء » ظهرت عام ١٧٨٩ ، وكانت علامة ثورة أخرى - هي نهاية فلوجستون شتال وعناصر أرسطو .

وكان لافوازييه نفسه ضحية من ضحايا الثورة الفرنسية . فلقد شارك في الجهود المبذولة لتفاديها ، وفي الشرور التي أفضت إليها . وفي العقد الذي هباً للثورة عمل بهمة في لجان تدرس عيوب السجون والمستشفيات وتصلحها . وقدم إلى لوران دفيلدوى المراقب العام (١٧٨٧) مذكرة عدد فيها تسعة عوامل مشولة عن استغلال طبقة الفلاحين . وكان في كلامه ما يشرفه تشريعاً خاصاً ، لأنه صادر من مالك أرض من أصحاب الملايين . قال :

« فليكن لنا من الشجاعة ما يحملنا على أن نقرر أنه ... إلى أن ارتقى لويس السادس عشر العرش لم يكن للشعب أى وزن في فرنسا ، ولم يكن هناك اعتبار لغير قوة الدولة ، وسلطانها ، وثروتها ، أما سعادة الشعب ، وأما حرية الفرد ورفاهيته ، فتلك الكلمات لم تفرع قط آذان حكامنا الأسبقين ، الذين لم يدركوا أن الهدف الحقيقي من الحكومة يجب أن يكون الاستئثار من أسباب الاستمتاع ، والسعادة ، والرفاهية ، لكل رعاياها . إن المزارع

المنكود الحظ يثن في كونه . لا يمثله أحد ولا يدافع عنه أحد ، ولا تعباً بمصالحه أى إدارة من الإدارات الكبرى في الحكومة القومية^(٤٥) .

وقد اختير لافوازييه لتمثيل الطبقة الثالثة العامة في المجلس الإقليمي الذي اجتمع بأورليان في ١٧٨٧ . وهناك تقدم بقانون لإلغاء السخرة ولصيانة الطرق ، لا بتشغيل الفلاحين إلزامياً بل بضرائب تفرض على جميع الطبقات ، ولكن النبلاء والاكليروس هزموا هذا الاقتراح . ثم أوصى بنظام للتأمين الاجتماعي يساهم فيه من يريد من الفرنسيين تأمين شيخوختهم ، فهزم هذا أيضاً . وفي مذكرة وجهها إلى الحكومة عام ١٧٨٥ وضع المبدأ القائل بأن مجلس طبقات الأمة القادم يجب أن يحول إلى سلطة تشريعية كاملة ، فيكون الملك عامله المنفذ فقط ، وأنه يجب دعوته للانعقاد بانتظام ، وأن الضرائب يجب أن تفرض على الجميع ، وأن تطلق حرية الصحافة والطباعة^(٤٦) . لقد كان لافوازييه من أكثر أفراد البورجوازية الفرنسية استنارة ما في ذلك شك ، ولعل اقتراحاته عبرت عن جزء من اسرئياتها السياسية .

كذلك كان من كبار الأعضاء في هيئة الملتزمين العموميين ، التي كانت هدفاً للسخط من الجميع تقريباً . وبين عامي ١٧٦٨ و ١٧٨٦ بلغ متوسط أرباحه من عملية الائتزام هذه ٦٦٦.٦٦٧ جنياً في العام ، وهو ما يساوي نسبة مئوية قدرها ٨.٢٨ ٪ في السنة ، وربما كان محققاً في اعتباره هذا العائد معقولاً نظراً لما تتطلبه العملية من جهد ومخاطرات . وعملاً باقتراح منه بنى كبير الوزراء كولون ، في ١٧٨٣ - ٨٧ ، سوراً حول باريس لمنع المهربين الذين يتهربون من أداء المكوس . وقد كلف السور والجوارك والبوابات الجديدة ثلاثين مليوناً من الجنيهات . وأثار المشروع سخطاً عاماً ، وصرح الدوق دنيفرنوا بأن صاحب فكرته يجب أن يشق .

وأيد لافوازييه الثورة في ١٧٨٩ وهي ما تزال تحت سيطرة الطبقات الوسطى . وبعد عام شعر بأنها تنزع إلى التطرف ، والعنف ، والحرب ، فناشد القائمين بها الاعتدال وضبط النفس . وفي نوفمبر نشر بعض موظفي الائتزام العام نبذة أتهموا فيها الهيئة باختلاس صندوق معاشاتهم . وقالوا فيها

« ارتعدوا يا من مصصم دم التعمساء »^(٤٧) . وفي ١٧٩١ بدأ مارا حملة شخصية ضد لافوزيه . فقد كان « صديق الشعب » قد نشر في ١٧٨٠ « أبحاثاً فيزيائية في النار » زعم فيها أنه أظهر للعبان العنصر الخفى في النار ، وأنى لافوزيه أن يأخذ هذا الزعم مأخذ الجد . ولم ينس مارا له فعلته هذه . ففي عدد ٢٧ يناير ١٧٩١ من مجلته « صديق الشعب » اتهم مارا الكيميائى — المالى بأنه دجال ضخم الموارد ، رجل « سنده الوحيد في المطالبة بتقدير الشعب له أنه حبس بباريس بمنعه الهواء النقى عنها بسور كلف الفقراء ٣٣ مليون جنيه . فليته شق على عمود المصباح »^(٤٨) . وفي ٢٠ مارس ١٧٩١ ألغت الجمعية التأسيسية هيئة الالتزام العام .

وجاء دور الهجوم الآن على أكاديمية العلوم ، لأن جميع المؤسسات التى تخلفت عن النظام القديم اشتبه في تعاطفها مع أعداء الثورة . ودافع لافوزيه عن الأكاديمية ، فأصبح الهدف الأكبر للهجوم . وفي ٨ أغسطس صدر الأمر بأن تحل الأكاديمية نفسها . وفي آخر اجتماع لها وقع جدول الورديات فيمن وقع لاجرانج ، ولافوزيه ، ولالاند ، ولامارك ، وبرتوليه ، ومونج . وانصرف كل منهم إلى حال سبيله مؤملاً ألا تعثر عليه الجيولوتين .

في هذا الشهر قدم لافوزيه إلى المؤتمر مشروع نظام قومى للمدارس أوحى به إليه أفكار كوندورسيه ، ويقضى بأن يكون التعليم الابتدائى مجاناً للجنسين « لأن هذا واجب مفروض على المجتمع نحو الطفل . » أما التعليم الثانوى ، المباح هو أيضاً للجنسين ، فيوسع بتأسيس الكليات الصناعية في جميع أرجاء فرنسا . وبعد شهر قتل عمال الحكومة مسكنه ، وكان بين الخطابات التى وجدت به من أصدقاء لافوزيه خطابات نددت بالثورة ، وتحدثت في أمل عن الجيوش الأجنبية التى ستطرح بها سريعا ، وأظهرت خطابات أخرى أن لافوزيه وزوجته يخططان للهروب إلى اسكتلنده^(٤٩) .

وفي ٢٤ نوفمبر ١٧٩٣ قبض على اثنين وثلاثين من الملتزمين العموميين السابقين ، ومن بينهم لافوزيه . وقد حركت زوجته كل نفوذ ليفرج عنه . ففشلت ، ولكن سمح لها بزيارته . وفي السجن واصل عمله في شرحه للكيمياء الجديدة . واتهم المالىون بأنهم تفاضوا ربا فاحشاً وغشوا التبغ بالماء . وابتزوا ١٣٠ مليون جنيه في أرباح غير مشروعته .

وفي ٥ مايو ١٧٩٤ استدعوا للمثول أمام محكمة الثورة . وبريء ثمانية منهم ، وحكم على أربعة وعشرين بالاعدام ، ومنهم لافوازييه . فلما طلب إلى القاضي الذي رأس المحكمة أن يخفف الحكم على أساس أن لافوازييه وبعض الآخرين علماء ذوو قيمة للدولة ، كان رده فيما روى « ليس بالجمهورية حاجة إلى علماء » ولكن الرواية لا تستند إلى دليل مقنع ^(٥١) . وأعدم لافوازييه بالجيلوتين في اليوم الذي صدر فيه الحكم ، ٨ مايو ١٧٩٤ ، في المكان الذي يقوم فيه اليوم ميدان الكونكورد . ويقال أن لاجرانج علق على إعدامه بهذه العبارة « إن قطع رأسه لم يستغرق أكثر من لحظة ، وقد لا تكفي مائة عام لنوهب رأساً نظيره » ^(٥٢) .

وصودرت كل أموال لافوازييه وأرملته لتساعد في الوفاء للجمهورية بمبلغ ١٣٠ مليوناً من الجنيهات ادعى أن الملتزمين العموميين مدبنون به للدولة . أما مدام لافوازييه ، المملقة ، فقد عاها خادم قديم للأسرة . وفي ١٧٩٥ استنكرت الحكومة الفرنسية إدانة لافوازييه ، وردت إلى أرملته ثروتها ، وقد عمرت حتى عام ١٨٣٦ . وفي أكتوبر ١٧٩٥ أقامت لبيسه الآداب والفنون جنازاً للذكرى لافوازييه ، وألقى فيه لاجرانج تأبيناً . وأزيح الستار عن تمثال نصفي يحمل هذه العبارة : « إن ضحية الطغيان ، وصديق الآداب والفنون المبجل ، لم يمت ، ولم يزل يخدم الإنسانية بعبقريته » ^(٥٣) .

٥ - الفلك :

(١) مقدمة في الأدوات الفلكية :

إلى أي حد أثارت كشوف الرياضة والفيزياء والكيمياء قبة السماء ؟ إن أجراً ما اقتحم العلم من مغامرات محاولته أن يقذف بأدوات قياسه حول النجوم ويتجسس بالليل على أولئك الحسان المتألفات في كبد السماء ، وبحلل مكوناتهن عبر بليون من الأميال ، ويحدد حركاتهن بمنطق البشر وقوانينهم . إن العقل والسموات هما قطبا دهشتنا ودراستنا ، والعجب العجيب أن يشرح العقل القوانين للقبة الزرقاء .

كانت الأدوات المقربة للأبعاد قد اخترعت ، والاكتشافات الكبرى قد تمت ؛ فاضطلع القرن الثامن عشر بتحسين هذه الأدوات (جراهام ، وهادلى ، ودولاند) ، وبالتوسع في تلك الكشوف (يراڤلى وهرشل)

وبتطبيق أحدث الرياضيات على النجوم (دالامير وكليرو) . وبترتيب النتائج في نسق جديد من الديناميكا الكونية (لابلاس) .

وقد حسن التلسكوب وزيد حجمه . وصنعت « التلسكوبات الاستوائية » التي تدور حول محورين - أحدهما مواز لمستوى محور الأرض ، والآخر عمودى عليه ، واختيار هذين المحورين مكن الراصد من أن يبقى الجرم السماوى تحت بصره زمناً يكفي للدراسة المفصلة والقياس المكرومترى . وقد ثنى نيوتن عن استعمال التلسكوب الانكسارى اعتقاده بأن الضوء إذ تكسره العدسات لابد أن يتحلل ألواناً فيشوش الرصد ، ويئس من مشكلة إيجاد انكسار خال من الألوان ، واتجه إلى التلسكوب العاكس . وفى ١٧٣٣ قام هاو يدعى السيد تشستر مور هول بحل المشكلة . إذ جمع عدسات ذات وسائط عاكسة مختلفة تبطل بذلك تنوع اللون . ولم ينشر كشفه ، وكان على جون دولاند أن يتوصل بجهده الخاص إلى مبادئ التلسكوب الاكروماتى وتركيبه ، وقد أعلن عن كشفه هذا فى « الأعمال الفلسفية لجمعية لندن الملكية » فى ١٧٥٨ .

وفى ١٧٢٥ صنع جورج جراهام ، الساعاتى الكويكرى . لأدموند هالى فى مرصد جرينتش آلة ربيع جدارية - هى عبارة عن ربع دائرة ميكانيكى مقسم إلى درجات ودقائق ومثبت على جدار ليلتقط مرور نجم عبر الزوال . وصنع جراهام هالى ، وجيمس برادلى . وبيير لمونيه ، أدوات لتسجيل هذا المرور تجمع بين التلسكوب ، والمحور . والساعة ، والكرونوجراف . لتسجيل هذا المرور بدقة أعظم من ذى قبل . وفى ١٧٣٠ ، وصف توماس جودفرى ، عضو جماعة فرانكلن الفكرية فى فيلادولفيا ، لأصدقائه آلة لقياس الزوايا والارتفاعات بالانعكاس المزدوج خلال مرآة متقابلة ترى فى تلسكوب ، ولكنه لم ينشر عن هذه الآلة حتى عام ١٧٣٤ . وفى ١٧٣٠ صنع جون هادلى آلة مشابهة لها . وهى آلة الثمن - أى قوس مدرج من ثمن دائرة . وفى ١٧٥٧ وسعت إلى السدس . وقد أُناحت « آلة السدس » هذه التى صنعها هادلى قياساً أضبط للزاوية التى تفصل بين جسمين ، لأنها مكنت الملاح من أن يرى فى وقت واحد ، فى التلسكوب

العاكس ، كلا من الأفق والشمس (أو النجم) . ويفضل هذه الآلة ، مضافاً إليها كرونومتر هاريسون البحري ، أصبحت الملاحة علماً أقرب ما يكون إلى العلوم الدقيقة .

وكان على الملاح أن يحدد خطى الطول والعرض إن أراد تحديد موقع سفينة في البحر . ولكي يعين خط الطول كان عليه أن يعين زمنه في المكان والمخطة بالرصد الفلكي ، ويقارن بين هذا الزمن المحلي وبين ساعة ضبطت لتحفظ بزم قياسي (جرينيتش) أينما كانت الساعة . وكانت المشكلة هي صنع كرونومتر لا يتأثر بتغيرات درجة الحرارة أو حركات السفينة . وفي ١٧١٤ أعلنت الحكومة البريطانية عن جائزة قدرها عشرون ألف جنيه لمن يبتكر طريقة لإيجاد خط الطول في حدود نصف درجة . وعرض ساعاتي من يوركشير يدعى جون هاريسون على جورج جراهام (١٧٢٨) تصميمات لكرونومتر بحري ، وأقرضه جراهام المال لصنعه ، وقد اكتمل صنعه في ١٧٣٥ ، واستعمل ميزانين ضخمين متقابلين بدلا من البندول ، وعادلت حركة السفينة أربعة زنبركات موازين ، تتحرك ضد بعضها البعض ، وأمكن إبطال مفعول التغيرات في درجة الحرارة بعدة قضبان مصنوعة من النحاس والصلب ، تتمدد بالحرارة وتنكش بالبرودة ، وموصلة بالزنبركات . وأوفد « مجلس خطوط الطول » هاريسون بكرونومتره في رحلة إلى لشبونة لاختباره ، وشجعت النتائج المجلس على توفير المال لتحسين ثان ، وثالث ، ورابع . وقد جرب هذا الكرونومتر الرابع ، الذي لم يزد عرضه على خمس بوصات ، في رحلة إلى جزر الهند الغربية (١٧٥٩) ، ولم تؤخر الساعة في تلك الرحلة أكثر من خمس ثوان بالإضافة إلى تأخيرها العادي المحسوب سلفاً (حين تكون ثابتة على البر) ومقداره ثمانون ثانية في كل ثلاثين يوماً . وبعد نزاعات حصل هاريسون على جائزة العشرين ألف جنيه كاملة . ويفضل هذه الآلة وغيرها من الآلات البحرية تيمأت البحرية البريطانية الآن (في ذروة حرب السنين السبع ١٧٥٦ - ٦٣) للسيطرة على البحار .

(ب) النظرية الفلكية :

تبارى البريطانيون والفرنسيون مباراة حامية في دراسة الفلك ، ولم يكن

الفلك بالعلم البعيد أو « البحث » بالنسبة لهم ، فقد دخل في الصراع على سيادة البحار ، ومن ثم على كل عالم المستعمرات والتجارة . وأسهمت في المباراة ألمانيا وروسيا بفضل أويلر ، وإيطاليا بفضل بوسكوفش دون أن تحظيا بنصيب في المغام .

وأعان أويلر ، وكليرو ، ودالامبير ، الملاحه بدراساتهم للقمر ، وجدولوا تغيرات موقعه وأوجهه بالنسبة للشمس والأرض ، وتأثيره على المد والجزر . ومن سجلات أويلر وضع يوهان طوبياس ماير في جامعة جوتنجن جداول قمرية أنه بمنحة من مجلس خطوط الطول البريطاني . وفي ١٧٣٨ أعلنت أكاديمية باريس للعلوم عن جائزة لمن يتوصل إلى نظرية في المد والجزر . ومنحت جوائز لأربعة مؤلفين : دانيال برتوللي ، وأويلر ، وكولن ماكلورن ، وأ . كافاليري . وقد بنوا جميعهم - إلا الأخير - تعليقاتهم على تحليل نيوتن . وأضافوا دوران الأرض إلى جاذبية الشمس والقمر عاملا في إحداث المد والجزر . ودعت الأكاديمية في مناسبات عديدة المؤلفين لتقديم مقالات عن حركات الكواكب - عن انحرافات الحقيقة أو الظاهرية عن الأفلاك البيضية ، وظفر مقال كليرو بالجائزة في ١٧٤٧ ، ومقال أويلر في ١٧٥٦ .

وشرف روجيرو جوزيبي بوسكوفش طائفته اليسوعية بكشوف منيرة في الفلك والفيزياء . وقد ولد في راجوزا ، وتعلم للرهنة بروما وهو في الرابعة عشرة ، وأدهش معلميه في « الكلية الرومانية » بنبوغه المبكر في العلم . وعين أستاذاً لكرسى الرياضة هناك في التاسعة والعشرين . ومن ذلك التاريخ أصدر ستة وستين مؤلفاً ، وشارك في تحديد المدار العام للمذنبات وقدم أول حل هندسي لايجاد مدار الكوكب واستوائه . وفي رسالة عن « انقسام المادة » (١٧٤٨) شرح رأيه في المادة ، وهو أنها مكونة من نقط أو مجالات قوة ، كل منها مركز يتبادل عليه الصد والجذب - وهي نظرية تذكرنا بمونادات لينتز وتسبق إلى تصوير نظريات عصرنا الذرية . ونظم اليسوعي المتعدد المواهب مشروعات عملية - ك مسح الولايات البابوية وعمل خرائط لها ، وبناء سدود على البحيرات التي هددت بإغراق لوكا ، ووضع

خطط لصرف المستنقعات البوننية ، والمساعدة في تصميم مرصد بريوا في ميلان . وبفضل إلحاحه ألغى البابا بندكت الرابع عشر في ١٧٥٧ الأمر الذي أصدرته لجنة الفهرس (للتحريكات) على النظام الكوبرنيقي . وقد أختير عضواً في أكاديمية باريس للعلوم وجمعية لندن الملكية . وفي ١٧٦١ - ٦٢ استقبل بمظاهر التكريم في فرنسا ، وإنجلترا ، وبولنده ، وتركيا . وفي ١٧٧٢ قبل وظيفة مدير البصريات في البحرية الفرنسية التي عينه فيها لويس الخامس عشر . ثم عاد إلى إيطاليا في ١٧٨٣ ، ومات بميلان في ١٧٨٧ وهو في السادسة والسبعين ، وخلف عدة مجلدات من الشعر .

أما ألمع نجم بين الفلكيين البريطانيين في النصف الأول من القرن الثامن عشر فهو جيمس برادلي . وكان خاله ، جيمس باوند ، القسيس بوانستد في إسكس ، فلكياً هاوياً يملك مرصداً خاصاً ، تعلم فيه الصبي أن للنجوم علماً كما أن لها فلسفة حالية . وبعد أن نال برادلي درجة الأستاذية من أكسفورد عجل بالعودة إلى وانستد ، وقام بأرصاء مبتكرة ، وأبلغها إلى الجمعية الملكية ، وانتخب عضواً بها وهو في السادسة والعشرين (١٧١٨) ، وبعد ثلاث سنوات أصبح أستاذاً « سافيليا » للفلك في أكسفورد . فلما مات هالي العظيم في ١٧٤٢ ، عين برادلي خلفاً له في جرينتش فلكياً للملك . وظل يشغل هذه الوظيفة حتى مماته (١٧٦٢) .

وكان أول مشروعاته الكبرى تحديد « اختلاف المرأى » السنوي للنجم — أي الفرق في اتجاهه الظاهري كما يرى (١) من نقطة على سطح الأرض ، و (٢) من نقطة وهمية في مركز الشمس . فإذا كانت الأرض تدور في فلكها حول الشمس كما افترض كوبرنيق ، فلا بد من وجود هذا الفرق ، ولكن أحداً لم يبرهن على وجود أي فرق ، فلو أمكن البرهنة عليه لعزز ذلك نظرية كوبرنيق . وكان روبرت هوك ، المغامر في كل ميدان ، قد حاول (١٦٦٩) أن يبين هذا الاختلاف في مرأى النجم جما دراكونيس ، ولكنه أخفق . واستأنف المحاولة هاو ثري يدعى صموئيل مولينو عام ١٧٢٥ في كيو ، وانضم إليه برادلي هناك ، وأسفرت النتائج التي تمخضت عنها محاولتهما عن تأكيد جزئي فقط لنظرية كوبرنيق . وعاد برادلي إلى وانستد ،

وكلف جورج جراهام بأن يصنع له تلسكوب « قطاع أوج » يمكنه من رصد مائتي نجم ، لانجم واحد ، في عبورها الزوال . وبعد أن أنفق برادلى ثلاثة عشر شهراً في الرصد والحساب . تمكن من أن يبرهن على دورة سنوية من الانحرافات المتجهة بالتناوب للجنوب والشمال في الموقع الظاهري للنجم ، وفسر هذا التناوب بأنه راجع إلى حركة الأرض في مدارها . وفسر كشف « انحراف الضوء » (١٧٢٩) مئات من المشاهدات والانحرافات التي كانت محيرة إلى ذلك الحين . وقد فرقت تفريقاً ثورياً بين الموقع المرصود والموقع « الحقيقي » أو المحسوب لأي نجم . واتفقت اتفاقاً حسناً مع كوبرنيق ، لأنها اعتمدت على دوران الأرض حول الشمس . وبلغ من تأثيرها المنير على الفلك أن فلكياً - مؤرخاً فرنسياً يدعى جوزف دلامبر . اقترح أن يسلك برادلى في صف كيلر ، لا بل في صف هيبارخوس ذاته (٥٣) .

وانتقل برادلى إلى كشفه الكبير الثاني - وهو ميل mutation ومعناها الحرفي إيماء - محور دوران الأرض كتذبذب النحلة المحوري . فالنجوم التي وصفت حركاتها الظاهرية بأنها تقوم بدورة سنوية نظراً إلى دوران الأرض حول الشمس . لا تعود - في مشاهدات برادلى - بعد سنة إلى نفس المواقع الظاهرية السابقة . وخطر له أن الفرق ربما نشأ عن ميل محور الأرض بسبب تغيرات دورية في العلاقة بين مدار القمر حول الأرض ومدار الأرض حول الشمس . فدرس هذه التغيرات طوال تسعة عشر عاماً (١٧٢٨ - ٤٧) ، وفي نهاية العام التاسع عشر وجد أن النجوم عادت بالضبط إلى نفس المواقع الظاهرية التي كانت لها عند بدء العام الأول « وتأكد الآن أن ميل محور الأرض ناشئ عن الحركة الفلكية للقمر ، وتأثيره على الأجزاء الاستوائية من الأرض . وكان تقريره عن هذه الكشوف حدثاً مشيراً في أعمال الجمعية الملكية لعام ١٧٤٨ . أن للصبر - كما للحرب - أبطاله .

وخلال اشتغال برادلى فلكياً للملك ، استسلمت بريطانيا لجراحة مؤلمة : فبعد ١٧٠ عاماً من المقاومة قبلت التقويم الجريجوري ، ولكنها سمته في عناد التقويم المصلح وأمر قانون برلمانى (١٧٥٠) ، بأن تحذف الأحد عشر

يوماً التالية لليوم الثاني من سبتمبر ١٧٥٢ من « نظام التقويم الجديد » وأن يسمى يوم ٣ سبتمبر يوم ١٤ سبتمبر ، وألا تبدأ السنة القضائية بعد ذلك في ٢٥ مارس بل في أول يناير . وقد سبب هذا تعقيدات في المعاملات التجارية والعطلات الكنسية ، وأثار هذا احتجاجات كثيرة ، وتصايح البريطانيون الغاضبون قائلين « ردوا إلينا أيامنا الأحد عشر ! » (٥٤) — ولكن العلم انتصر في النهاية على مسك الدفاتر وعلى اللاهوت .

(ج) هرشل

بلغ الفلك الإنجليزي قته حين أضاف وليم هرشل الكوكب أورانوس إلى قائمة الكواكب وهجر عمله موسيقياً . وكان أبوه (•) موسيقياً في الجيش الهانوفرى . واتخذ الصبي المولود في ١٧٣٨ ، والذي سمي فريدرش فلهم ، مهنة أبيه ، وعمل موسيقياً في أول حملة في حرب السنين السبع ، ولكن صحته كانت رقيقة هشة فسرجه الجيش (ومع ذلك عمر إلى الرابعة والثمانين) . وفي ١٧٥٧ أرسل إلى إنجلترا ليلتحمس رزقه في الموسيقى . وفي باث التي نافست آنذاك لندن مركزاً للمجتمع الراق ، ارتقى من عازف على الأوبرا ، إلى قائد فرقة ، إلى عازف على الأرغن في « الكنيسة المئمنة » . وكان يؤلف الموسيقى ، ويعلمها ، ويعطى أحياناً حصة وثلثين درساً في الأسبوع . وفي الليل يروح عن نفسه بدراسة حساب التفاضل ، ومنه انتقل إلى البصريات ، وأخيراً إلى الفلك . واستقدم من ألمانيا أخاه ياكوب ، وفي ١٧٧٢ أخته كارولين ، التي أدارت بينهما ، وتعلمت أن تمسك السجلات الفلكية ، وأخيراً أصبحت فلكية بمجدها هي دون اعتماد على أحد .

(•) أن اسم هرشل اسم يهودى نموذجى ، وقد ظن أول مترجم للفلكى ١. س. هولدن ، أن الأب ، واسمه اسحاق ، كان يهودياً . ولكن الدليل على هذا غير قاطع . وقد عمد الصبي في المسيحية في تاريخ مبكر . أنظر

The Jewish Encyclopedia VI 362 and Cecil Roth, The Jewish Contribution to Civilization, 189.

وكان هرشل يضطرم شوقاً إلى وضع الخرائط للسماء ، فصنع تلسكوبه الخاص بمعاونة أنثيه . وشحذ العدسات وصقلها بنفسه ، وذات مرة واصل هذه العملية بلا انقطاع ست عشرة ساعة ، وكارولين تطعمه وهو يشتغل ، أو تخفف من سأمه بأن تقرأ له من سرفانتس ، أو فيلدنج ، أو ستيرن . وكان هذا الأول في عدة تلسكوبات صنعها هرشل بيده أو تحت إشرافه . وفي ١٧٧٤ ، حين بلغ السادسة والثلاثين ، أجرى أول أرصاده ، ولكنه ظل سنين كثيرة لا يستطيع أن يعطي الفلك من وقته إلا ما يسمح به عمله موسيقياً . وقد درس كل جزء من أجزاء السماء أربع مرات . وفي الجولة الثانية من هذه الجولات ، في ١٤ مارس ١٧٨١ ، كشف كشفه الخطير الذي بنحس قدره بنحساً شديداً . قال :

رأيت وأنا أفحص النجوم الصغيرة القريبة من ه . جينورم أنجما ظهر بوضوح أنه أكبر من غيره . وإذا أدهشني مظهره غير العادي ، فقد قارنت بينه وبين ه . جينورم والنجم الصغير الذي في الزاوية القائمة بين أوريجيا وجميني ، وإذا وجدته أكبر كثيراً من كل منهما ، فقد اشتبهت في كونه مذنباً » (٥٥) .

ولم يكن النجم مذنباً ؛ وقد أظهر الفحص المتصل أنه يدور حول الشمس في فلك يكاد يكون دائرياً ، يكبر تسع عشرة مرة عن فلك الأرض ، ومرتين عن فلك زحل ، لقد كان كوكباً جديداً ، وأول الكواكب التي ميزت على هذا النحو في سجلات الفلك المدونة . وهلل العالم المثقف بأسره للكشف الذي صاعف قطر المجموعة الشمسية عما عرف من قبل . وكافأت الجمعية الملكية هرشل بزمالتها وبنمداية كويلي ، وأقنعه جورج الثالث بأن يترك عمله موسيقياً ويصبح فلكياً للملك . وأطلق هرشل على الكوكب الجديد اسم جورجيوم سيدس (نجم الجورجيين) ، ولكن الفلكيين اتفقوا بعد ذلك على تسميته «أورانوس» ، فأنزعه بذلك من الملوك الهانوفرين وأسلموه لآلهة الوثنيين كما فعلوا بكل أخوته تقريباً .

وفي ١٧٨١ انتقل وليم وكارولين إلى سلاو ، وهي مدينة لطيفة على الطريق من لندن إلى وندسور . ولم يكف راتبه المتواضع البالغ مائتي جنيه

في السنة حاجاته هو وأخته وأدواته ، فأكمله بصنع التلسكوبات وبيعها .
وزاد من حجم ما صنعه منها لنفسه ، حتى بلغ طول أحدها الذي صنعه
في ١٧٨٥ أربعين قدماً ، بمראה قطرها أربعة أقدام وقد كتبت فاني برفي ،
ابنة الموسيقى المؤرخ التى نقلنا عنها كثيراً ، فى يوميتها بتاريخ ٣٠ ديسمبر
١٧٨٦ :

هذا الصباح حملنى أبى (بمعنى أركبها عربته ، فقد كانت إذ ذاك
فى السادسة والثلاثين) إلى الدكتور هرشل واستقبلنا ههنا الرجل العظيم
الغريب الأطوار جداً بحفاوة بالغة ... وبدعوة من المستر هرشل قمت بجولة ..
داخل تلسكوبه ١ وقد احتوائى هذا التلسكوب مستقيمة العود دون أدنى
مضايقة ؛ وكذلك كان يحتوينى لو كنت ألبس ريشتى وطوقى - فحيطه
كبير إلى هذا الحد (٥٦) .

وفى ١٧٨٧ اكتشف هرشل قرين لأورانوس سماها أوبرون وتيتانيا ؛
وفى ١٧٨٩ وجد قرى زحل (ساتورن) السادس والسابع . وفى ١٧٨٨
تزوج بأرملة غنية ؛ فلم يعد هناك ما يقلقه من جهة المال ، ولكنه واصل
أبحاثه بحماسة لم تقتر . وألف أن يعمل طوال الليالى التى تطلع فيها النجوم
ولا يحجب ضوءها قمر زاه . وكان يجرى أكثر أرساده فى الهواء الطلق من
رصيف يصل إليه بسلم متنقل ارتفاعه خمسون قدماً . وكان البرد يشتد أحياناً
حتى يتجمد الخبر فى الزجاج التى تأخذها كارولين معها لتسجل كشوفه .

وبعد أن واصل هرشل بأسلوب أكثر نظاماً وتيلسكوبات أفضل صنفاً
عمل شارل مسيه ونيكولا دلاساى فى تحديد مواقع السدم وعناقيد النجوم
وعمل قوائم لها ، قدم إلى الجمعية الملكية (١٧٨٢ - ١٨٠٢) قوائم حوت
٢,٥٠٠ سديم وعنقود ، و ٨٤٨ نجماً مزدوجاً . ومن هذه النجوم الأخيرة
كان هو نفسه قد اكتشف ٢٢٧ نجماً . وألمح إلى أنها قد تكون ازدوجت
فى جذب ودوران متبادلين - وهذا تطبيق منير لنظرية نيوتن على العلاقات
بين النجوم . وفى كثير من الحالات تبين أن ما بدا كأنه نجم واحد إنما هو فى
الحقيقة عنقود من نجوم منفردة ، وتبين أن بعض هذه العناقيد - حين
رؤيت فى التلسكوبات الكبيرة - هى نجوم قائمة بذاتها على مسافات من

الأرض مختلفة أشد الاختلاف . وتحول « درب التبانة » في التكبير الجديد من سحابة من المادة المتأججة ، إلى تجمع وتتابع هائلين من نجوم نيرة مفردة . وتبددت السماء الآن مكتظة بالنجوم اكتظاظ قطرات الماء في المطر ، بعد أن كانت تبدو مرصعة بها فقط . وبينما لم تر العين المجردة إلا نجوماً من الدرجة الأولى إلى السادسة في كبر الحجم ، كشفت تلسكوبات هرشل عن مزيد من النجوم أضعف ضوءاً ١,٣٤٢ مرة من ألمعها . لقد بسط هرشل كما بسط جاليليو من قبل رقعة الكون المعروفة بسطاً هائلاً . وإذا كان بسكال قد غشيت الرعدة أمام « لانهاية » السماوات المعروفة في زمانه ، فماذا يكون شعوره أمام أعماق وراء أعماق لا آخر لها من نجوم لا تحصى ، قدر هرشل بعد بعضها عن الأرض بنحو ١١,٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ميل ؟ (٥٧) وكان كثير من النجوم شمساً لها كواكب تدور حولها . أما شمسنا وما يدور حولها من كواكب وأقمار ، فقد هبطت بجملتها إلى مقام الذرة في عالم من الضوء .

وكان من أذكى للماعات هرشل ما اتصل بحركة مجموعتنا الشمسية في الفضاء ، فقد دلت المشاهدات السابقة على أن بعض النجوم المتصلة قد زادت أو أنقصت ، في الزمن المدون . من تباعدها عن بعضها البعض . فتساءل هرشل : ألا يجوز أن يكون مرجع هذا الاختلاف تحرك المجموعة الشمسية بعيداً عن النجوم الملتقية — أو صوب النجوم المتفرقة ، كما يبدو مصباحان على جانبيين متقابلين من الطريق ملتقيين أو متفرقين حين نبتعد أو تقترب منهما ؟ وقد خلص إلى أن المجموعة الشمسية ، بجملتها ، تتحرك مبتعدة عن بعض النجوم ، مقتربة من نجم في برج هرقول . ونشر فرضه هذا في ١٧٨٣ ، وبعد شهر أذاع بيير بريغوست نظرية مشابهة . وكان فريقا الفلكيين الإنجليز والفرنسيين يعملان في تنافس غيور وتوافق وثيق .

وصف معاصر هرشل في عامه الثاني والثمانين فقال « شيخ جليل ، بسيط ، طيب ، وبساطته ، ولطفه ، ونواذره ، واستعداده لشرح مفاهيمه الرفيعة للكون ، كلها جذابة إلى حد لا يوصف . » (٥٨) وفي جهوده كلها شاركت كارولين في إخلاص رائع روعته في أي رواية خيالية . فلم تكنف

بتسجيل أرصاده بدقة وإجراء الحسابات الرياضية المعقدة لترشده ، بل اكتشفت بنفسها ثلاثة سدم وثمانية مذنبات . وبعد موت وليم (١٨٢٢) عادت لتعيش مع أقربائها في هانوفر ؛ وهناك واصلت دراساتها وأعدت مزيداً من القوائم بكشوف أُنحيا . وفي ١٨٢٨ نالت المداية الذهبية للجمعية الفلكية . وفي ١٨٤٦ نالت مداية من ملك بروسيا . وماتت عام ١٨٤٨ وقد بلغت الثامنة والتسعين .

(د) بعض الفلكيين الفرنسيين

تجمعت حول مرصد باريس (الذى اكتمل بناؤه عام ١٦٧١) كوكبه من الراصدين . ألفت فيهم أسرة كاسيني ، خلال أجيال أربعة ، برجاً من الأنجم التى يتلو بعضها بعضاً . فكان جوفانى دومنيكو كاسيني مديراً للمرصد من ١٦٧١ إلى ١٧١٢ . وبعد موته خلفه فى إدارة المرصد ابنه جاك ، الذى خلفه (١٧٥٦) ابنه سيزار فرنسوا كاسيني دتورى ، الذى خلفه هو الآخر (١٧٨٤) ابنه جاك دومنيك ، الذى مات بلقب كونت كاسيني فى ١٨٤٥ بعد أن عمر إلى السابعة والثمانين . هنا أسرة جديرة بأن يقرن اسمها باسمى أسرتى برنوللى وباخ .

أما جان لورون دالامبير فكان بغير أسرة ، لا قبل مولده ولا بعده ، ولكنه جمع العلوم من حوله كما يجمع الإنسان أطفاله . وقد طبق رياضته على الفلك ، ففطن نظرية نيوتن فى « استقبال » الاعتدالين ، وفرض برادلى فى الميل المحورى للأرض : يقول لايلاس « إن اكتشاف هذه النتائج كان فى زمن نيوتن ممتنعاً على التحليل والميكانيكا ... وقد أرجىء شرف القيام بهذه المهمة دالامبير . فبعد عام ونصف من المؤلف الذى قدم فيه برادلى كشفه ، قدم لدالامبير رسالته « أبحاث فى استقبال الاعتدالين » (١٧٤٩) ، وهى عمل رائع فى تاريخ ميكانيكا وديناميكا الأجرام السماوية ، روعة عمل برادلى فى حوليات الفلك ^(٥٩) .

وقد لوئت سجل دالامبير لطخة ، هى أنه لم يفتبط بما أدركه منافسوه من نجاح - ومن منا قد سما به خلقه إلى هذا الابتهاج المقدس ؟ واشتدت

خماسته في نقد عمل ألكسيس كليرو . والكسيس هذا عرف حساب التفاضل المتناهي الصغر . وهو بعد في العاشرة ؛ وحين بلغ الثانية عشرة قدم أول أبحاثه لأكاديمية العلوم : وفي الثامنة عشرة نشر كتاباً حوى من الإضافات الهامة للهندسة ما حمل الأكاديمية على اختياره عضواً ملحقاً بها (١٧٣١) في سن يصغر ست سنوات عما يبلغه دالامبير عند نيله هذا الشرف ذاته عام ١٧٤١ . وكان كليرو واحداً من العلماء الذين اختيروا لمرافقة موبرتوى في البعثة الموفدة إلى لابلاند (١٧٣٦) لقياس قوس من أقواس الـ وال . فلما عاد قدم إلى الأكاديمية مذكرات في الهندسة ، والجبر ، والقطاعات المخروطية ، وحساب التفاضل . وفي ١٧٤٣ نشر نظرية في شكل الأرض حسبت بمقتضى « نظرية كليرو » ، وبأدق مما حسب نيوتن وماكلورن ، ذلك الشكل الذى يتخذه ميكانيكياً جسم دائر على محوره من الجاذبية الطبيعية لأجزائه . وقد اتصل بمدام دشانليه بفضل اهتمامه بنيوتن ، فأعانها على ترجمتها لأصول نيوتن ، وشارك فولتير شرف تحويل العلماء الفرنسيين من دوامات ديكرات إلى جاذبية نيوتن .

وفي ١٧٣٦ - ٤٩ عكف أويلر ، وكليرو . ودالامبير ، مستغلين بعضهم عن البعض على إيجاد أوج القمر ، أى أقصى حد في البعد بينه وبين الأرض بطرق التفاضل الجديدة - ونشر أويلر وكليرو نفس النتائج تقريباً ، وتلاههما دالامبير بحساب أدق حتى من حسابهما . ولما فاز كليرو بجائزة قدمتها أكاديمية سانت بطرسبورج لتصوير حركة القمر ، وكان قد نشر النتائج التى خلص إليها في كتابه « نظرية القمر » (١٧٥٢) ثم طبق رياضته على حركات الأرض الناشئة عن الزهرة والقمر ؛ ومن هذه الاختلافات قدر أن كتلة الزهرة ٦٦,٧ ٪ ، وكتلة القمر ١,٤٩ ٪ من كتلة الأرض ، وتقديرانا الحالية هي ٨١,٥ ٪ و ١,٨٢ ٪ .

وفي ١٧٥٧ بدأ فلكيو أوروبا في ترقب عودة المذنب التى تنبأ بها هالى ولكى يرشد كليرو أرسادهم اضطلع بحساب الثقلبات التى كانت تطرأ على المذنب في مروره بزحل والمشتري . فحسب أن هذه الثقلبات وغيرها عطلة ٦١٨ يوماً ، وأشار على أكاديمية العلوم بأن المذنب سيكون في الحضيض

(أقرب نقطة للشمس) حوالى ١٣ أبريل ١٧٥٩ . وتبينه راصد هاو فى عيد الميلاد ١٧٥٨ ، ومر بالحضيض فى ١٢ مارس ١٧٥٩ ، قبل الموعد الذى حسبه كليرو باثنين وثلاثين يوماً . ولكن حتى مع هذا الفارق فإن الحدث كان انتصاراً للعلم ولطمة عابرة للخرافة (*) . وقدم كليرو دراسته عن الموضوع فى « نظرية حركة المذنبات » (١٧٦٠) وقد جعلته انتصاراته وعظم جاذبيته الشخصية ، مطمئناً تتنافس عليه الصالونات . وكان كثير الاختلاف إليها ، ومات فى الثانية والخمسين (١٧٦٥) « ولم يستحق عالم فرنسى فى هذا العهد صينياً أبعد من صيته » (٦٠) .

وكان غير هؤلاء كثيرون ممن يجدر بالتاريخ أن يخلدهم ، وإن كان سردهم جميعاً يفسد قصتنا . نذكر منهم جوزف دليل ، الذى درس بقع الشمس وهالتها ، وأنشأ مرصد سانت بطرسبورج ؛ ... ونيكولا دوسيل ، الذى ذهب إلى رأس الرجاء الصالح موفداً من أكاديمية العلوم ، وأنفق عشر سنين (١٧٥٠ - ٦٠) يرسم الخرائط للأجواء الجنوبية ، وقد مات فى التاسعة والأربعين ، ويبير لمونيه ، الذى صاحب مويرتوى إلى لابلاندا وهو فى الحادية والعشرين ، وأجرى دراسات على القمر طوال خمسين عاماً ، وحلل حركات المشتري وزحل ، ورصد ومجّل أورانوس (١٧٦٨ - ٦٩) قبل أن يكشف هرشل أنه كوكب بسنين طويلة (١٧٨١) ، وجوزف دلالاند ، الذى مسح كتابه « رسالة فى الفلك » كل فرع من فروع هذا العلم ، والذى قام بتدريسه فى الكوليج دفرانس ستة وأربعين عاماً ، وأنشأ فى ١٨٠٢ جائزة لالاند ، التى ما زالت تمنح سنوياً لأفضل بحث فى الفلك ، وجان باتيست دلامبر ، الذى عين مدار أورانوس ، وخلف لالاند فى « الكوليج » ، وأضاف إلى عرض لالاند العالمى تاريخاً للفلك فى ست مجلدات بذل فيها كل جهد وعناية (١٨١٧ - ٢٧) .

(هـ) لابلاس :

ولد (١٧٤٩) باسم بيير سيمون لابلاس ، لأسرة من الطبقة الوسطى فى نورمانديا ، ثم أصبح المركز بيير سيمون دلابلاس ، وحقق أول فوز له

(*) ينتظر مذهب هال مرة أخرى ١٩٨٦ .

مقالاته اللاهوتية الورعة في المدرسة ، وغدا أشد الملحدن إمعاناً في الحادهم في فرنسا النابوليونية . أوفد إلى باريس في الثامنة عشرة من عمره ومعه خطاب تعريف إلى دالامبير . ورفض دالامبير لقاءه ، فقد كان يتلقى الكثير من أمثال هذا الخطاب ولا يعبأ بما حوت من مديح ، ولكن لا بلاس الذي لم تقل عزيمته أرسل إليه خطاباً في المبادئ العامة للميكانيكا . ورد عليه دالامبير قائلاً « سيدى ، أنت ترى أنني لم أعبأ كثيراً بالتوصيات . ولكنه لا حاجة لك بنوصية . فقد عرفتني بنفسك تعريفاً أفضل ، وهذا يكفيني . ومن حقلك أن أساعدك » (٦١) . وما لبث لا بلاس ، بفضل نفوذ دالامبير ، أن عين مدرساً للرياضة في المدرسة الحربية . وقد حلل حبه المشبوب للرياضة في خطاب وجهه بعد ذلك إلى دالامبير ، قال :

لقد عكفت على الرياضة مدفوعاً دائماً بميل لا بالرغبة في شهرة باطلة . وأعظم تسلية لي أن أدرس موكب المخترعين ، وأرى عبقريتهم تصارع العقبات التي صادفوها وذللوها . ثم أضع نفسي مكانهم وأسألها كيف كنت فاعلاً للتغلب على هذه العقبات ذاتها ؛ ومع أن هذا البدل كان في الكثير الأغلب من الحالات مذلاً لأنانيتي ، فإن لذة الابتهاج بنجاحهم عوضتني عوضاً وافراً عن هذا الإذلال القليل . وإذا أتيت لي من الحظ ما أضيف به شيئاً لأعمالهم ، فإنني أعزو كل الفضل لجهودهم الأولى » (٦٢) .

ونحن نلمس شيئاً من الكبرياء في هذا التواضع الواعي . على أية حال كان طموح لا بلاس أبعد الأشياء عن التواضع ، لأنه اضطلع باختزال الكون كله إلى نسق رياضي واحد ، بتطبيق نظرية الجاذبية النيوتينية على جميع الأجرام والظواهر السماوية . لقد ترك نيوتن الكون في وضع قلق ؛ فظن أنه عرضة لشذوذات تتصاعد أحياناً ، بحيث يلزم أن يتدخل الله من حين إلى حين ليقومه من جديد . ولم يقتنع كثير من العلماء — مثل أويلر — بأن العالم جهاز آلي ، ولكن لا بلاس أراد أن يثبت هذا ميكانيكياً .

وبدا (١٧٧٣) بمقال بين أن الاختلافات في متوسط أبعاد كل كوكب من الشمس تخضع لصياغة رياضية مضبوطة ، تقريباً ، فهي إذن دورية

وميكانيكية ، واختارته أكاديمية العلوم بفضل هذا المقال عضواً ملحفاً بها وهو بعد في الرابعة والعشرين . ومن ذلك التاريخ كرس لابلاس حياته ، بوحدة وتوجيه وإصرار في الهدف ، لاختزال عمليات الكون واحدة تلو الأخرى إلى معادلات رياضية . كتب يقول « إن كل تأثيرات الطبيعة ليست سوى نتائج رياضية لعدد قليل من القوانين الثابتة » (٦٣) .

ومع أن أعماله الكبرى لم تنشر إلا بعد الثورة ، فإن إعدادها بدأ قبل ذلك بكثير . وكان كتابه « عرض لنظام العالم » . (١٧٩٦) مقدمة مبسطة غير ميكانيكية لآرائه ، تتسم بأسلوبها الصافي المتدفق ، وتجسد نظريته الشهيرة (التي سبقه إليها كافط في ١٧٥٥) عن أصل المجموعة الشمسية . وكان هدف لابلاس أن يفسر دوران الكواكب حول محاورها وحول الشمس ، ودوران أقمارها ، بافتراض وجود سديم أزلي من الغازات الحارة ، أو غيرها من الذرات الدقيقة ، يغلف الشمس ويمتد إلى آخر أطراف المجموعة الشمسية . وقد برد هذا السديم الدائر مع الشمس شيئاً فشيئاً ، وانكش مكوناً حلقات ربما كانت شبيهة بالحلقات التي ترى الآن حول زحل . فلما ازدادت البرودة والانكماش تكاثفت هذه الحلقات فكونت كواكب ، وبمثل هذه الطريقة كونت الكواكب أقمارها ؛ ولعل تكاثفاً شبيهاً بهذا في السدم كون النجوم . وافترض لابلاس أن جميع الكواكب والأقمار تدور في نفس الاتجاه ، وفي نفس المستوى عملياً ، ولم يعرف وقتها أن أقمار أورانوس تتحرك في اتجاه مضاد . وهذه « النظرية السديمية » مرفوضة الآن كتفسير للمجموعة الشمسية ، ولكنها مقبولة على نطاق واسع كتفسير لتكاثف النجوم من السدم . على أن لابلاس لم يعرضها إلا في كتابه الشعبي هذا ، ولم يغفل في أخذها مأخذ الجد : « هذه التكهينات حول تكون النجوم والمجموعة الشمسية ... أعرضها بكل التشكك الذي يجب أن توحى به جميع الأشياء التي ليست تنتجها للمشاهدة أو للحساب » (٦٤) .

وقد لخص لابلاس مشاهداته ، ومعادلاته ، ونظرياته — وتقريباً كل علم الفلك المعروف في زمانه — في الأسفار الخمسة الجلية التي يتألف منها كتابه « ميكانيكا الأجرام السماوية » (١٧٩٩ — ١٨٢٥) ، والذي سماه جان باتيست

فورييه « مجسطى » الفلك الحديث . وقد ذكر هدفه فيه ببساطة رائعة فقال
« بناء على أجرام المجموعة الشمسية الثمانية عشر المعروفة ، وعلى مواقعها
وحركاتها في أى وقت ، أريد استنباط مواقعها وحركاتها في أى وقت آخر ،
من جاذبيتها المتبادلة بالحساب الرياضى ، والبرهنة على أن هذه تتفق
مع تلك التى شوهدت فعلا . » وتحقيقاً لهذه الخطة كان على لابلاس أن يدرس
التقلبات التى تحدثها التأثيرات المتعارضة لأعضاء المجموعة - الشمس ،
والكواكب ، والأقمار - ويخزنها إلى انتظام دورى يمكن التنبؤ به . وقد
آمن بأن هذه التقلبات كلها يمكن أن تفسر برياضيات الجاذبية . وفى هذه
المحاولة لإثبات ما تتمتع به المجموعة الشمسية وسائر الكون من ثبات واكتفاء
ذاتى ، اتخذ لابلاس رأياً يدين بالميكانيكية البحتة ، وعبر عن الفلسفة
الحتمية تعبيراً مشهوراً فقال :

« ينبغى أن ننظر إلى حالة الكون الراهنة على أنها نتيجة لحالته الماضية ،
وسبب لحالته المستقبلية . وإن ذكاء يحيط بجميع القوى العاملة فى الطبيعة
فى لحظة معلومة ، كما يحيط بالمواقع الوقفية لجميع الأشياء فى الكون ،
فى استطاعته أن يدرك فى صيغة واحدة حركات أكبر الأجرام وأخف
الذرات فى الكون ، شريطة أن يكون عقله من القوة بحيث يخضع جميع
المعطيات للتحليل ، فلا شئ يغم على فهمه ، وسيبصر المستقبل كما يبصر
الماضى ، (قارن مفهوم الفلاسفة السكولاستيين عن الله) . والكمال الذى
استطاع العقل البشرى أن يوصل إليه علم الفلك يعطينا صورة عامة ضعيفة
لهذا الذكاء . وقد أتاجت كشوف الميكانيكا والهندسة ، مشفوعة بكشوف
الجاذبية الكونية ، للعقل أن يدرك فى نفس الصيغ التحليلية الحالة الماضية
والمستقبلية لنظام الكون . وكل جهود العقل بحثاً عن الحقيقة تنحو إلى القرب
من الذكاء الذى تصورناه ، وإن بقى إلى الأبد بعيداً عن هذا الذكاء بعداً
سحيقاً » (٦٥) .

حين سأل نابليون لابلاس لم لم يرد ذكر الله فى كتابه « ميكانيكا الأجرام
السموية » . قيل إنه أجاب « لم يكن فى حاجة إلى ذلك الفوضى » (٦٦) على أن

لابلاس كانت له لحظاته المتواضعة . ففي كتابه « نظرية تحليلية للاحتمالات » ،
(١٨١٢) - وهى الأساس لكل ما جد بعد ذلك من عمل فى هذا الميدان -
جرد العلم من كل يقينية فقال :

إذا توخينا الدقة فى التعبير قلنا إن معرفتنا كلها تقريباً غير يقينية ؛
وفى الأشياء التى نستطيع معرفتها يقيناً ، حتى فى العلوم الرياضية ذاتها ،
يقوم الاستنباط والقياس على الاحتمالات ، وهما أهم السبل للكشف عن الحقيقة
(٦٧) (*) وكان للابلاس إسهامات نوعية ، بالإضافة إلى صياغته الخطيرة
الأثر للكشوف والفروض الفلكية المعروفة إلى وقته . فقد أثار كل فرع
تقريباً من فروع الفيزياء ؛ « معادلات لابلاس » عن « الجهد » التى يسرت
التأكد من شدة الطاقة ، أو سرعة الحركة ، فى أى نقطة فى ميدان لخطوط
القوة . وحسب البيضية الديناميكية للأرض من تقلبات القمر التى كانت
تعزى لشكل الكرة المفرطح ، ووضع نظرية تحليلية للمد والجزر ، واستنبط
كتلة القمر من ظواهرهما . وابتكر طريقة محسنة لتحديد مدار المذنبات ؛
واكتشف العلاقات العددية بين حركات أقمار المشتري . وحسب بدقته
المعهودة السرعة « القرنية » المتوسطة حركة القمر . وأرست دراساته للقمر
الأساس للجدول المحسنة لحركات القمر ، التى وضعها تلميذه جان شارل
بوركهارت عام ١٨١٢ . وأخيراً ارتفع من العلم إلى الفلسفة - من المعرفة
إلى الحكمة - فى فيض من البلاغة جدير ببوفون :

« إن الفلك بحكم جلال موضوعه وكمال نظرياته ، هو أبداً صرح من
صروح الروح البشرية ، وأنبل شهادة على الذكاء البشرى . فالإنسان الذى
أضلته أنانيته وأوهام حواسه ظل طويلاً يعتبر نفسه المركز فى حركات النجوم ،
وقد لقي غروره الكاذب عقاباً من الأهوال التى أوحى بها هذه النجوم .

* ان برهان لابلاس ، حتى فى الميكانيكا القديمة (النيوتنية) عن ثبات
المجموعة الشمسية ، لم يعد حاسماً ... فهو لم يعط جواباً دقيقاً ، فلوريان
كاجورى عن كتاب نيوتن .

ثم ألقى بنفسه فوق كوكب لا يكاد يدرك حجمه في المجموعة الشمسية ، وامتداده الشاسع ليس إلا نقطة نافهة في اتساع الفضاء . والنتائج السامية التي قاده إليها هذا الكشف خليقة بأن تعزیه عن المرتبة التي وضعت فيها الأرض ، لأنها تبصره بعظمته في كل ضآلة القاعدة التي يقيس منها النجوم . فعليه أن يصون بعناية نتائج هذه العلوم السامية التي هي بهجة للكائنات المفكرة ، وأن يوسع رقعتها . وقد أدت تلك العلوم خدمات جليلة للملاحة والجغرافيا ، ولكن بركتها الكبرى هي تبديد المخاوف التي سببتها الظواهر الفلكية والفضاء على الأخطاء المنبعثة من الجهل بعلاقتنا الصحيحة بالطبيعة - وتلك أخطاء ومخاوف ستنبعث من جديد إذا قدر لمشعل العلم يوماً ما أن ينطفئ » (٦٨) .

وقد وجد لابلاس أن تكيف حياته وفق اضطرابات السياسة الفرنسية أيسر له من تكيف رياضياته لشذوذات النجوم . فلما أقبلت الثورة قوى عليها بكونه أعظم قيمة حياً منه ميتاً ، فاستخدمته مع لاجرانج لصنع ملح البارود للبارود ، وحساب مسارات قذائف المدافع . وعين عضواً في لجنة الموازين والمقاييس التي وضعت النظام المترى . وفي ١٧٨٥ كان قد امتحن وأجاز طالباً متقدماً ل سلاح المدفعية ، هو بونابرت الذي كان في السادسة عشرة من عمره ؛ وفي ١٧٩٨ أخذه الجنرال بونابرت إلى مصر ليدرس النجوم من الأهرام . وفي ١٧٩٩ عينه القنصل الأول وزيراً للداخلية وبعد سبعة أسابيع عزله لأن « لابلاس يبحث عن الرقائق والدقائق في كل مكان . . وينقل إلى الإدارة روح اللانهائي الصغر » . (٦٩) ولكي يطيب بونابرت خاطره عينه في مجلس الشيوخ الجديد ، وخلع عليه لقب الكونت . ورسم له الآن جاك أندريه نيجون صورة في ذهب رتبته الجديدة وزينتها : وجه مليح شريف ، وعينان محزونتان كأنهما شاعرتان بأن الموت يهزأ بكل عظمة وجلال ، وبأن الفلك ما هو إلا تحسس في الظلام ، وأن العلم ليس إلا نقطة ضوء في بحر من الليل البهيم . وعندما حضرته المنية (١٨٢٧) غارقه كل غرور ، وكانت كلماته الأخيرة تقريباً هي « إننا لا نعلم إلا القليل ، أما الذي نجعله فلا حدود له » (٧٠) .

٦ - في الأرض :

درست أربعة علوم الأرض : فعلم الظواهر الجوية (المتيورولوجيا) ارتاد غلافها الجوى ، وعلم المساحة التطبيقية (الجيوديسيا) قدر حجمها ، وشكلها ، وكثافتها ، والمسافات التي تشمل انحناء سطحها ، والجيولوجيا نقت في تكوينها ، وأعماقها ، وتاريخها ، والجغرافيا رسمت الخرائط ليابسها ومائها .

(أ) المتيورولوجيا :

استعمل علم الجو أربع آلات للقياس بالإضافة إلى المقياس البسيط للمطر : الترمومتر لدرجة الحرارة ، والبارومتر للضغط الجوى ، والانيومتر للرياح ، والهيجرومتر لرطوبة الهواء .

في عام ١٧٢١ أو قبله ، وفق جابريل دانييل فارنهایت . وهو صانع آلات ألماني في أمستردام ، في تطوير الترمومتر الذي كان جاليايو قد اخترعه في ١٦٠٣ ، واستعمل فارنهایت الزئبق بدلا من الماء سائلا ممتدداً منكشاً . وقسم المقياس إلى درجات مبنية على نقطة تجمد الماء (٣٢°) ودرجة حرارة القم لجسم الإنسان العادى (٩٨,٦°) . وفي ١٧٣٠ أنهى رينيه دريامور إلى أكاديمية العلوم « قواعد لبناء الترمومترات بتدرجات قابلة للمقارنة » ، واتخذ درجة تجمد الماء صفراً ، ودرجة غليانه ٨٠° ، ودرج المقياس بحيث يجعل الدرجات تتفق والزيادات المعادلة في صعود أو هبوط السائل الترمومتري الذي استعمل له الكحول . وحوالى عام ١٧٤٢ أدخل أندريس كلبيوس الأوبسالى تحسينات على ترمومتر دريامور بالعودة إلى استعمال الزئبق وتقسيم المقياس إلى مائة درجة « سنتجراية أى مئوية » بين نقطتي تجمد الماء وغليانه . واستطاع جان أندريه دلوك الجنيفي في ١٧٧٢ أن يعطى الترمومترين المتنافسين شكلهما الحالى : الشكل الفهرنهايتى للشعوب الناطقة بالانجليزية ، والشكل المئوى لغيرها من الشعوب .

أما البارومتر فكان قد اخترعه تورينشيللى في ١٧٤٣ ، ولكن قراءاته للضغط الجوى كانت تتأثر دقتها بعوامل لم يحسب لها حساب ، كنوعية الزئبق ،

واتساع الأنبوبة ، ودرجة حرارة الهواء . على أن شئ الأبحاث التي بلغت ذروتها في تجارب دلوک وحساباته (١٧١٧ - ١٨١٧) عاجلت هذه العيوب ، وأوصلت البارومتر الزئبقي إلى شكله الراهن .

وصنعت أنيمومترات بدائية متنوعة في القرن السابع عشر . من ذلك أن بيير أوييه أسقف أفرانش العالم ، ترك عند موته في ١٧٢١ تصميماً لأنيمومتر (والكلمة من ابتكاره فيما يبدو) يقيس قوة الريح بتمريره في أنبوبة يرفع ضغطه فيها عموداً من الزئبق . ودخل على هذا الأنيمومتر تحسين بـ « مقياس الريح » (١٧٧٥) الذي ابتكره الطبيب الاسكتلندي جيمس لند . وابتكر جون سميتن (حوالي ١٧٥٠) جهازاً لقياس سرعة الريح . وأفضل آلات قياس الرطوبة في القرن الثامن عشر هي هيجرومتر أوراس دوسير (١٧٨٣) الجنيني المتعدد القدرات ، وقد بناه على تمدد وانكماش شعرة إنسان بفعل التغيرات في الرطوبة . وأرسى وليم كولن الأساس لنوع آخر من الهيجرومتر بملاحظة ما للسوائل من تأثير مبرد على البخار .

هذه الأدوات وغيرها ، كالأبرة المغنطيسية ، حاول العلم أن يكشف عن الانتظامات في تقلبات الجو . وكان أول ما يستلزمه هذا الكشف وجود السجلات الموثوق بها ، وقد احتفظت ببعض هذه السجلات لفرنسا أكاديمية العلوم منذ ١٦٨٨ . ومن ١٧١٧ إلى ١٧٢٧ احتفظ طبيب برزلاوى بسجلات يومية للتقارير الجوية التي كان يطلبها من أنحاء كثيرة في ألمانيا ، وفي ١٧٢٤ بدأت جمعية لندن الملكية في جمع التقارير المتيورولوجية ، لا من بريطانيا وحدها بل من القارة الأوربية . والهند ، وأمريكا الشمالية . ثم نظم ج . ج . هيمر في مانهايم ، عام ١٧٨٠ . تنسيقاً أوسع وأنظم من هذا كله للتقارير اليومية تحت رعاية شارل تيودور أمير بالاتين الناخب ، ولكنه توقف (١٧٩٢) خلال حروب الثورة الفرنسية .

ومن الظواهر المتيورولوجية التي أطلقت الكثير من التكهنات ظاهرة الفجر الكاذب . وقد درس ادموند هالي بعناية تفجرات هذه « الأضواء الشمالية » في ١٦ - ١٧ مارس ١٧١٦ ، وعزاها إلى تأثيرات

مغناطيسية منبثقة من الأرض . وفي ١٧٤١ لاحظ هيوتر وغيره من المشاهدين السكندناويين أن اختلافات غير منتظمة في إبرة البوصلة تحدث في وقت ظهور الأضواء . وفي ١٧٩٣ قرر جون دولتين الكيميائي أن السنة الضوء موازية لإبرة الانحراف المغناطيسي ، وأن سمتها ، أو نقطة التقائها ، تقع في الزوال المغناطيسي . إذن فقد أدرك القرن الثامن عشر الطבע الكهربية لهذه الظاهرة التي تعلل الآن بأنها تفريغ شحنة كهربائية في جو الأرض ، سببه التآين الناشئ عن جزيئات تطلق من الشمس .

وبدأت مؤلفات القرن الثامن عشر في المتيورولوجيا بكتاب كرستيان فولف في « مقاييس الجو الأساسية » (١٧٠٩) ، الذي لخص المعلومات المعروفة إلى عهده واقترح أدوات جديدة . وقد حاول دالامبير وضع صيغة رياضية لحركات الرياح في كتابه « تأملات في السبب العام للرياح » الذي نال جائزة قدمتها أكاديمية برلين في ١٧٤٧ . أما أبرز بحث في هذه الفترة فهو كتاب ضخيم يسمى « رسالة في المتيورولوجيا » (١٧٧٤) بقلم لوى كوت ، أحد قساوسة مونمورنسي . وقد جمع كوت نتائج مشاهداته وغيرها وجدولها ، ووصف الآلات ، وطبق كشوفه على الزراعة ، وعين وقت الأزهار والنضج لمختلف المحاصيل ، والتواريخ التي تفد فيها عصافير الجنة وترحل ، ومتى يتوقع أن يشدو البلبل بغنائه ، واعتبر الرياح أهم أسباب التغيرات في الجو ، وأخيراً اقترح صيغاً اجتهدية للتنبؤات الجوية ، أما كتاب جان دلوك « أبحاث في تغيرات الجو » (١٧٧٢) فقد وسع تجارب بسكال (١٦٤٨) وهالي (١٦٨٦) في العلاقات بين الارتفاع والضغط الجوي ، ووضع صيغة القانون الذي ينص على أنه « في درجة حرارة معينة تعطى الفروق بين لوغاريتمات ارتفاعات الزئبق (في البارومتر) فوراً ، في أجزاء من القائمة — الفرق في ارتفاعات الأماكن التي رصد فيها البارومتر » (٧١) . واستطاع دلوك بإلحاق ميزان ماء ببارومتره ، أن يقدر بارومترياً ارتفاع مختلف الشواخص . فقدّر أن « المون بلان » يعلو ١٤,٣٤٦ قدماً عن سطح البحر . أما أوراس دسوسير . فبعد أن ارتقى الجبل وسجل قراءات عند قمته (١٧٨٧) ، خلص من قياسه إلى أنه يعلو ١٥,٧٠٠ قدم .

(ب) الجيوديسيا :

كان المعنى الحرفي للجيوديسيا هو « تقسيم الأرض » . وللقيام بهذه المهمة بدقة كان من الضروري معرفة شكل الكرة الأرضية . وكان هناك اتفاق عام في ١٧٠٠ على أن الأرض ليست تامة التكور بل لها شكل القطع الناقص — فهي مفرطحة بعض الشيء في نهايتها . وذهب نيوتن إلى أنها مفرطحة عند القطبين ، أما العلماء من آل كاسيني فذهبوا إلى أنها مفرطحة عند خط الاستواء . وللفصل في هذا الخلاف الدولي أوفدت أكاديمية علوم باريس بعثتين ، ذهبت الأولى في ١٧٣٥ وعلى رأسها شارل دلاكوندامين ، وبير يوجيه ، ولوى جودان ، إلى ما كان يرو يومها (وهو الآن اكوادور) لقياس درجة عرض فلكية على منحني من الزوال قرب الاستواء . (*) وقد وجدوا أن البعد بين درجة عرض فلكية والدرجة التي تليها ، على الزوال المار فوق مكان رصدهما ، هو ٣٦٢.٨٠٠ قدم . وفي ١٧٣٦ أوفدت بعثة كهذه إلى لابلاند وعلى رأسها نوبرنياس وكليرو ، لقياس درجة عرض فلكية على منحني من الزوال عند مكان أقرب ما أمكن للدائرة القطبية . وقد قررت أن طول الدرجة هناك ٣٧٦.١٠٠ قدم — أي أكثر قليلا من تسعة وستين ميلا . ودلت هذه الكشف على أن طول درجة العرض الفلكية ، يزداد زيادة طفيفة كلما تحرك الراصد من الاستواء إلى القطب ؛ وقد فسرت الزيادة بأنها راجعة لتفرطح الأرض عند القطبين . وسلمت أكاديمية العلوم بأن نيوتن كان على حق . واتخذت المقاييس التي حصلت عليها البعثتان بعد ذلك أساساً لتحديد المتر ، والنظام المترى ، والزمن الفلكي المضبوط لمختلف الأماكن على سطح الأرض .

وقد عزا بوجيه انحرافات ميزان الاستقامة التي لاحظها في أرصاد بعثة يرو إلى القوة الجاذبية لجبل شيمبورازو القريب . وبتقاييس الانحراف قدر كثافة الجبل . وعلى هذا الأساس حاول حساب كثافة الأرض . وواصل

* العرض الفلكي هو البعد الزاوي بين الاستواء واتجاه ميزان للجاذبية في مكان معين . وزاوي المكان هو الدائرة الكبرى التي تمر فوقه رأسا من القطب إلى القطب .

هذا البحث نفيل ماسكلين ، فلكي الملك وجورج الثالث (١٧٧٤ - ٧٨) ، بإسقاطه ميزان الاستقامة تارة على جانب جبل جرانيتي في اسكتلندة وتارة على الجانب الآخر . وفي كلتا الحالتين انحرف الميزان نحو اثنتي عشرة ثانية زاوية نحو الجبل . واستنتج ماسكلين أن نسبة كثافة الأرض إلى كثافة الجبل هي نفس النسبة بين قوة جاذبية الأرض وانحراف الاثنتي عشرة ثانية ، وعلى هذا الأساس قدر تشارلز هتن أن كثافة الأرض تقرب من ٤,٥ مرة من كثافة الماء - وهو رقم مقبول الآن عموماً ، وقد توصل إليه نيوتن بما عهد فيه من حدس ذكي قبل قرن من الزمان .

(ج) الجيولوجيا :

ظلت ضروب التحريم اللاهوتية تعرقل دراسة أصل الأرض ، وعمرها ، وتركيبها ، والبحث في قشرتها وما دونها ، وفي زلازلها . وبراكينها ، وفوهاتها ، وأحافيرها . وكانت الأحافير تفسر عموماً بأنها مخافات كائنات بحرية تركتها على الأرض مياه انحسرت عقب طوفان نوح . الذي كان الاعتقاد أنه غطى الكرة الأرضية . وفي ١٧٢١ قرر أنطونيو فاللزييري في كتابه عن الأجسام البحرية أن فيضاً مؤقتاً لا يمكن أن يعلل راسباً من التكوينات البحرية بهذا الانتشار الواسع . ورأى أنطون مورو في كتابه « البندقيّة » ، (١٧٤٠) أن الأحافير قذفت بها ثورانات بركانية من البحر . فالأرض كانت في الأصل مغطاة بالماء ، فدفعت النيران الباطنية اليابس الذي تحت الماء إلى فوق البحر الهابط ، وكونت الجبال والقارات .

وقد خلف بنوا دمايه عند موته (١٧٣٨) مخطوطة طبعت عام ١٧٤٨ باسم « تياميد ، أولقاءات بين فيلسوف هندي ومراسل فرنسي » وقد ساق آراءه على لسان حكيم هندي . ولكن سرعان ما تبين أن « تياميد » ليس إلا « دمامية » مقلوباً ، ولعل الزوبعة التي أثارها الكتاب قد صاحلت بين مؤلفه وبين موته الذي أدركه في أوانه . ونظريته تزعم أن الأرض والجبال والأحافير لم تكونها الثورانات البركانية - بل الانحسار التدريجي للمياه التي غطت وجه الأرض فيما مضى من الزمان ، وألح دمايه إلى أن كل

النباتات والحيوانات تطورت من كائنات بحرية مقابلة ، لابل الرجال والنساء تطوروا من أناسى البحر وعرائسه الذين فقدوا ذبولهم كما فقد الضفدع ذيله . وقد نشأ انحسار الماء عن البحر الذى هبط بمستوى البحر نحو ثلاثين قدماً كل ألف عام . وأنذر ماييه بأن المحيطات ستجف تماماً فى النهاية ، وستصعد النيران الباطنية إلى السطح وتنفى كل شىء حى .

وبعد « تياميد » بعام أصدر جورج لوى دبوفون أول مجلديه الرئيسيين اللذين أسهم بهما فى علم ولید لم يزل مقمطاً فى تكهنات لا سبيل إلى التثبت من صحتها . وقد ألفت « نظرية الأرض » (١٧٤٩) وهو فى الثانية والأربعين ، « وحقب الطبيعة » (١٧٧٩) وهو فى الحادية والسبعين . وبدأ باحتياط على طريقة ديكرات ، فلم بدفعة أولى دفع الله بها العالم ، وبعدها قدمت « النظرية » تفسيراً طبيعياً خالصاً للأحداث الكونية . وقد استبق آخر نظريات تكوين العالم بقرنين ، إذ ذهب إلى أن الكواكب نشأت كشظايا انفصلت عن الشمس إثر صدمة مذنب قوى أو بفعل جاذبه ، فكل الكواكب إذن كانت فى البداية كتلا منصهرة مضئنة كالشمس الآن ، ولكنها بالتدريج بردت وأظلمت فى برد الفضاء . أما « الأيام » التى استغرقتها الخليقة فى سفر التكوين فلا بد من تفسيرها على أنها حقب ، قد نخب منها سبعة :

١ - اتخذت الأرض شكلها الكروى نتيجة لدورانها ، ثم برد سطحها ببطء (٣,٠٠٠ سنة) .

٢ - تجمدت الأرض فأصبحت جسماً جامداً (٣٢,٠٠٠ سنة) .

٣ - تكاثفت الأبخرة التى غلفتها وكونت محيطاً عالمياً (٢٥,٠٠٠ سنة) .

٤ - هبطت مياه هذا المحيط باختفائها فى شقوق فى قشرة الأرض ، تاركة نباتاً على السطح ، وأحافير على ارتفاعات شتى على اليابس (١٠,٠٠٠ سنة) .

٥ - ظهرت الحيوانات البرية (٥,٠٠٠ سنة) .

٦ - فصل هبوط المحيط نصف الكرة الغربى عن نصفها الشرقى . وجريتلند عن أوربا ، ونيوفوندلند عن أسبانيا . وترك الكثير من الجزر تبدو كأنها طالعة من البحر (٥,٠٠٠ سنة) .

٧ - تطور الإنسان (٥,٠٠٠ سنة) .

ولاحظ بوفون يجمع هذه الحقب معاً أن حاصلها ٥٨,٠٠٠ سنة . ولعله كان يعجب لخيال الجيولوجيين الفائق في يومنا هذا ، فهم يمدون عمر الأرض إلى أربعة بلايين سنة .

وقد أسس بوفون علم الأحافير (البليونتولوجى) بدراسته العظام المتحجرة واستنباطه الحقب المتعاقبة للحياة العضوية منها . ويتبين منظوره وأسلوبه من الأسطر الأولى التى استهل بها « حقب الطبيعة » إذ يقول :

« كما أننا في التاريخ المدنى نرجع إلى ألقاب الناس ، وندرس العملات والمداليات ، ونفك رموز الكتابات القديمة . لنحدد عصور الثورات الإنسانية وتواريخ الأحداث في تاريخ المجتمع ، فكذلك يجب علينا في التاريخ الطبيعي أن ننقب في محفوظات الدنيا ، ونخرج من أحشاء الأرض الآثار القديمة ، ونجمع بقاياها ، ونحشد في مجموعة من الأدلة كل الإشارات على التغيرات الفيزيائية التى تتيح لنا الرجوع إلى مختلف عصور الطبيعة . وهذا سيلنا الأوحاد إلى تحديد بعض النقط في الفضاء الشاسع ، ووضع عدد من الشواخص على الطريق الأبدى للزمن . وما أشبه الماضى بالمسافات فبصرنا به كان يتناقص بل يتلاشى لولا أن التاريخ والترتيب وضعا المعالم والمشاعل في أشد نقطه ظلاماً » (٧٢) .

ثم لأنه لم يتوصل إلى علم الأحافير إلا في شيخوخته كتب يقول :

« إننى أترك أسفاً هذه الأشياء الخلابه . هذه الآثار الثمينة التى خلفتها لنا الطبيعة القديمة . والتى لاتمهلنى شيخوختى لفحصها فحسباً يكتفى لأن أستخلص منها النتائج التى أتصورها ، والتى ينبغى ألا تجد لها مكاناً في الكتاب لأنها لا تقوم إلا على الافتراض ، في حين أننى جريت فيه على سنة ، هى ألا أعرض نبه غير الحقائق المبنية على الواقع . وسيأتى من بعدى آخرون » (٧٣) .

وكتابه « حقب الطبيعة » كان من أهم كتب القرن الثامن عشر . وقد أغدق عليه بوفون كل ما يملك من صنعة في الأسلوب ، حتى أنه كتب بعض أجزائه

من جديد سبع عشرة مرة (إذا صدقناه) (٧٤) . وسكب فيه كل قوة خياله حتى لقد بدا أنه يصف ، عبر فجوة من ستين ألف عام ، تصورات فكره وكأنها أحداث تنبسط أمام عينيه (٥) . وقد أشاد جريم بالكتاب لأنه « من أروع القصائد التي جرؤت الفلسفة على أن توحى بها » وقال كوفيه في حكمه عليه إنه « أذيع أعمال بوفون قاطبة ، مكتوب بأسلوب رفيع حقاً » (٧٦) .

وفي هذه الأثناء حاول نفر من الدارسين أكثر تواضعاً أن يرسموا خرائط لتوزيع المعادن في التربة . وقد ظفر جان جتار ببناء أكاديمية باريس للعلوم على كتابه « مذكرة وخريطة في علم المعادن » (١٧٤٦) وبينما كان يبدل هذه المحاولة الأولى للقيام بمسح جيولوجي ، اكتشف براكين خامدة في فرنسا ، وعلل الرواسب المحيطة بها بأنها حمم متجمدة ، والينابيع الحارة بأنها آخر مراحل هذه القوى البركانية . وحفز زلزال لشبونة جون متشل إلى إعداد « مقال في أسباب الزلازل وظواهرها » (١٧٦٠) ، وقد ذهب إلى أنها راجعة إلى الالتحام الفجائي بين النار والماء الباطنيين . مما أحدث بحراً متمدداً ، وقد وجد هذا البحر منفذاً خلال البراكين والفوهات ، ولكن إذا تعذرت هذه المخارج أحدثت اهتزازات في سطح الأرض . وهذه الأمواج الأرضية يمكن في رأى متشل رسمها لإيجاد بؤرة الزلزال . وهكذا تمخض علم الجيولوجيا الذي كان حدثاً بعد عن علم الزلازل .

كذلك أصبح علم طبقات الأرض فرعاً متخصصاً . فقد حار الناس في أصل طبقات القشرة الأرضية وتركيبها وتعاقبها . وأتاحت مناجم الفحم مفتاحاً لهذه الدراسات ؛ ومن ثم قدم جون ستراتشي للجمعية الملكية (١٧٠٩) « وصفاً غريباً للطبقات الأرضية لوحظ في مناجم فحم منديب بسمرسشير » . وفي ١٧٦٢ أصدر جيورج كرستيان فوشزل أول خريطة جيولوجية مفصلة ، ووصف « التكوينات » التسعة في تربة تورنجيا ، وأرسي مفهوم « التكوين » باعتباره تعاقباً لطبقات تمثل في مجموعها حقبة جيولوجية .

* عبر سانت - بوف عن هذا أروع تعبير : « قال الله لأيوب أين كنت حين أرسلت أساسات الأرض ؟ » وكأنني بمسيو ديوفون يقول لنا في غير انفعال « كنت هناك » . (٧٥)

وتنازعت النظريات المتنافسة على أسباب هذه التكوينات . من ذلك أن أبراهام فرنر ، الذى ظل اثنين وأربعين عاماً (١٧٧٥ - ١٨١٧) يعلم فى مدرسة المناجم بفرايبورج ، جعل كرسى أستاذيته المقر الشعبى للرأى « النبتيونى » ، وهو القائل بأن القارات ، والجبال ، والصخور ، والطبقات قد نشأت كلها من فعل المياه ، من هبوط محيط كان يوماً يغطى العالم - وهو هبوط بطيء أحياناً ، مباغت أحياناً أخرى ؛ فالصخور هى ترسب معادن تركها البحر المنحسر جافة ، والطبقات هى فترات هذا الانحسار وراوسبه .

وزاد هنن نار الجدل اشتعالا بتعليله تغيرات الأرض وتقلباتها . وقد أصبح هذا الرجل الذى ولد بأدنبرة فى ١٧٢٦ ، واحداً من ذلك الفريق الممتاز الذى ألف حركة التنوير الاسكتلندى - هيوم ، وجون هوم ، واللورد كيمس ، وآدم سمت ، وروبرتسن . وهتشسن ، وماسكلين ، ومكلورين ، وجون بلايفير ، وجوزف بلاك . تنقل من الطب إلى الكيمياء إلى الجيولوجيا ، وما لبث أن خلص إلى أن تاريخ كرتنا الأرضية استغرق أضعاف أضعاف الآلاف الستة من السنين التى قال بها اللاهوتيون . ولاحظ أن الريح والمياه ينحران الجبال فى بطاء ویرسبانها على السهول . وأن آلاف النهرات تحمل المواد إلى الأنهار ، التى تحملها بعد ذلك إلى البحر ، ولو استمرت هذه العملية إلى ما شاء الله لابتلعت المحيطات الهمة الثائرة قارات برمتها . ولعل جميع التكوينات الجيولوجية نجمت عن هذه العمليات الطبيعية البطيئة كما نشهد اليوم فى أى مزرعة تتعرى تربتها أو أى بحر يجور على اليابس ، أو أى نهر يخفر قاعه فى إصرار صابر ، تاركاً سجل مستوياته الهابطة على طبقات الصخور والتربة . وقد ذهب هنن إلى أن هذه التغيرات التدريجية هى الأسباب الأساسية لما يطرأ على أرضنا من تحول . وعنده أننا « فى تفسيرنا للطبيعة ، يجب ألا نستخدم قوى ليست من طبيعة الكرة الأرضية ، وإلا نسلم بأى عمل إلا الأعمال التى نعرف مبدأها ، وألا ندعى أى أحداث خارقة لتعلل بها ظاهرة شائعة » (٧٧) .

ولكن إذا سلمنا بأن هذا التحات ظل آلاف الآلاف من السنين ، فلم لا تزال هناك قارات على ظهر الأرض ؛ ويرد هنن بأن السبب هو أن

المواد التي أزالها التحات وتجمعت في قاع البحر تتعرض للضغط والحرارة ، فهي تنصهر ، وتتجمع ، وتمتد وتتصاعد ، وتطلع من المياه لتكون الجزر والجبال ، والقارات . إما أن هناك حرارة باطنية فالدليل عليه ثوران البراكين . فالتاريخ الجيولوجي إذن عملية دائرة ، انقباض وانبساط شاسعان لا يفتآن بصبان القارات في البحار ويرفعان القارات الجديدة في قلب تلك البحار . وقد أطلق الدارسون الذين جاءوا بعد هتن على نظريته اسم « الفلكانية » ، (نسبة لفلكان إله النار) لقيامها على تأثيرات الحرارة ، أو « البلوتونية » نسبة إلى بلوتو الإله القديم للعالم السفلى .

وقد تردد هتن نفسه في نشر آرائه لأنه عرف أنها ستلقى المعارضة لا من المؤمنين بالعصمة الخرفية للكتاب المقدس فحسب ، بل من « النبتيونيين » على نحو لا يقل حدة . وقد وجد هؤلاء مدافعاً متحمساً في روبرت جيمسن أستاذ الفلسفة الطبيعية في جامعة أدنبرة . وقد اقتصر هتن أول الأمر على شرح نظريته لنفر من أصدقائه ، فلما ألحوا عليه قرأ بحثين في موضوعها على جمعية أدنبرة الملكية ، الحديثة التشكيل . في ١٧٨٥ . وكان النقد الذي وجه إليها مهذباً حتى عام ١٧٩٣ ، حين هاجمه عالم معادن دبلي بعبارات أثارت حنقة ، فرد بنشره كتاباً من عيون الجيولوجيا عنوانه « نظرية الأرض » (١٧٩٥) . ومات بعد ذلك بسنتين . وبفضل كتاب جون بلايفير الواضح الأسلوب « إيضاحات لنظرية هتن » (١٨٠٢) ، انتقل مفهوم التغيرات العظمى الناجمة عن العمليات البطيئة إلى علوم أخرى غير الجيولوجيا ، وأعد أوروبا لتطبيق داروين لهذا المفهوم على أصل الأنواع وتسلسل الإنسان .

(د) الجغرافيا :

ولكن وجه الأرض أكثر استهواء للدارسين من أحشائها . ولقد كان العرض المتصاعد لاختلافات البشر في العرق ، والأنظمة ، والأخلاق ، والعقائد ، عاملاً قوياً في توسيع آفاق الذهن الحديث . ومضى ارتياد المجهول برغبة في الاستطلاع وحب للتملك أكثر من أى عهد سبق ،

لا حبا في سواد عيون العلم ، بل سعياً إلى المواد الخام ، والذهب ، والفضة ، والأحجار الكريمة ، والطعام ، والأسواق ، والمستعمرات ، وإلى رسم خرائط للبحار تضمن مزيداً من السلامة للملاحة في السلم والحرب . لا بل إن رحلة السفينة المتمردة « باونتي » (١٧٨٩) كان هدفها الأصلي شتل شجرة فاكهة الخبز من بحار الجنوب إلى جزر الهند الغربية واشتد التنافس في هذه اللعبة بين الفرنسيين والهولنديين والإنجليز ، وهم يعلمون أن السيادة على العالم رهن بنتيجة هذا التنافس .

وقد انبعثت من ذهن بطرس الأكبر رحلة من أجراء رحلات الارتباد ، إذ أنه قبل موته في ١٧٢٥ كلف فينوس بيرنج ، وكان قبطاناً دنمركياً في البحرية الروسية ، بارتباد الساحل الشمالى الشرقى لسيبيريا . وعينت أكاديمية سانت بطرسبورج فلكياً وطبيعياً ومؤرخاً لمرافقة البعثة وبعد أن سافر بيرنج إلى كمشاسكا برآ ، أبحر (١٧٢٨) إلى خط عرض ٦٧° شمالاً ، واكتشف المضيق الذى يحمل اسمه ، ثم عاد إلى سانت بطرسبورج . وفي رحلة ثانية بنى أسطولاً في أوخوتسك وأبحر شرقاً حتى لمح أمريكا الشمالية (١٧٤١) ، وهكذا اكتشف دنمركى تلك القارة من الغرب كما اكتشفها لايف إريكسن السكندنافى من الشرق . وفي رحلة العودة ضلت سفينة بيرنج طريقها وسط ضباب كثيف ، وأنفق الملاحون ستة أشهر على جزيرة لم يسبق أن سكنها أحد قرب كمشاسكا . وعلى هذه الجزيرة ، التى تحمل هى أيضاً اسمه ، مات الدنمركى العظيم من الاسكربوط (١٧٤١) وهو فى الستين . واكتشفت سفينته أخرى من سفن البعثة جزائر الوشيان . واستولت روسيا على ألسكا ، وبعث المرسلون لتعريف الاسكيمو باللاهوت المسيحى . .

وحفز تقدم روسيا داخل أمريكا أمماً أخرى لارتباد المحيط الهادى فجردت إنجلترا فى حربها مع أسبانيا (١٧٤٠) أسطولاً تحت إمرة جورج آتسن ليضيق الخناق على المستوطنات الاسبانية فى أمريكا الجنوبية . وقد اهلك الاسكربوط أكثر ملاحيه ، وحطمت الزوابع بعض مراكزه ، ولكنه شق طريقه إلى المحيط الهادى الجنوبى ، ووقف عند جزائر خوان فرنانديز ، (م ١٥ - قصة الحضارة ج ٢٧)

ووجد الدليل على أن الكسندر سلرك (وهو روبنصن كروزو في رواية ديفو) كان هناك من قبل (١٧٠٤ - ٩) . ثم عبر المحيط الهادى واستولى على غليون أسباني قرب الفلبين ، وأخذ كنز الذهب والفضة الذى يحمله (١,٥٠٠,٠٠٠ دولار) وعبر المحيط الهندى ودار حول رأس الرجاء الصالح ، وأفلت من الأسطولين الاسباني والفرنسى اللذين حاولا اعتراضه . ثم وصل إلى إنجلترا في ١٥ يونيو ١٧٤٤ بعد رحلة ثلاثة سنوات وتسعة أشهر . ونقلت غنيمة السبائك من سبهد إلى لندن في اثنتين وثلاثين عربة تصاحبها الموسيقى العسكرية . وصفت إنجلترا كلها لآنسن ونفدت أربع طبعات من قصته في سنة واحدة .

وفي ١٧٦٣ أوفدت الحكومة الفرنسية بعثة ماثلة على رأسها لوى أنطوان دوجانفيل ، تحمل تعليمات بإقامة مستوطنة فرنسية في جزر فوكلند ، وقد أتاح لها موقعها على ثلاثمائة ميل شرق مضيق مجلان قيمة حربية ، لأنها تشرف على المعب من الأطلنطى إلى الهادى . وقد أنجز مهمته وعاد إلى فرنسا . وفي ١٧٦٥ أبحر ثانية ، وعبر المضيق إلى المحيط الهادى ووصل إلى تاهيتى (١٧٦٨) . التى كان صموئيل واليس قد اكتشفها قبل ذلك بسنة - واستولى عليها لفرنسا ، واكتشف مجموعة جزر ساموا وهيريد الجديدة ، ودار حول رأس الرجاء الصالح . ووصل إلى فرنسا في ١٧٦٩ ، وجلب معه من أقاليم الباسفيك المدارية نبات البوجانفليا المتعرش (الجهنمية) . وقد ركزت روايته لرحلته على مناخ تاهيتى اللطيف ، وما يتمتع به الأهالى من صحة ساذجة ، وطبيعة خيرة ، وخلق أنيس : وسنلتقى بديدرو معتباً في حسد على هذا التقرير في كتابه « ملحق لرحلة بوجانفيل » .

وفي ١٧٦٤ كلفت الحكومة البريطانية الكابتن جون بايرون أن يضع يده على أرض تفيدها في البحار الجنوبية . فرسا على فورت لإجونت في جزر فوكلند ، واستولى على الجزر الإنجليزية وهو لا يدري أن الفرنسيين كانوا هناك فعلا . وادعت أسبانيا أن لها حقاً أسبق في تملك الجزر ، فأذعنت لها فرنسا ، ثم أذعنت اسبانيا لإنجلترا (١٧٧١) وتطالب بها الأرجنتين اليوم .

وواصل بايرون رحلته حول الكرة الأرضية ، ولكنه لم يترك على التاريخ أكثر من هذه البصمة . وكان في رحلة سابقة ، أثناء عمله ضابط صف تحت إمرة آتسن قد تحطمت به السفينة على ساحل شيلي (١٧٤١) ، وقد استخدم حفيده اللورد بايرون روايته لهذا الحادث في قصيدته « دون جوان »

أما أبرز رائد في رواد القرن الثامن عشر في نظر الشعوب الناطقة بالإنجليزية فهو الكابتن جيمس كوك . كان ابن فلاح في مزرعة ، ألحق وهو في الثانية عشرة ببائع خردوات ، فلما لم يجد في بيع الملابس الداخلية ما يشبع شوقه للمغامرة التحق بالبحرية ، وعمل « ملاحظاً بحرياً » على طول سواحل نيوزيلند ، وذاعت شهرته رياضيّاً ، وفلكيّاً ، وملاحاً ، وفي ١٧٦٨ ، حين بلغ الخمسين ، اختير لرأسه بعثة تسجل مرور كوكب الزهرة ، وتقوم بأبحاث جغرافية في المحيط الهادى الجنوبى . فأبحر في ٢٥ أغسطس على السفينة « إندفر » بصحبة عدة علماء ، جهز أحدهم وهو السر جوزف بانكس السفينة من ماله الخاص (٥) . وشاهد مرور الزهرة في تاهيتى في ٣ يونيو ١٧٦٩ . ومنها أبحر كوك باحثاً عن قارة كبرى (تيرا أوستراليس) زعم بعض الجغرافيين أنها تحتوى في بحار الجنوب . فلم يجد شيئاً ، ولكنه ارتاد جزر سوساتى وسواحل نيوزيلند ، ورسم لها خرائط بعناية : ثم واصل رحلته إلى استراليا (التى عرفت يومها بهولندة الجديدة) ، واستولى على ساحلها الشرقى لبريطانيا العظمى ، وأبحر حول أفريقيا ، ووصل إلى إنجلترا في ١٢ يونيو ١٧٧١ .

وفي ١٣ يوليو ١٧٧٢ ، ركب البحر من جديد ، ومعه السفينتان رزوليوشن وإندفر ، بحثاً عن القارة الجنوبية المزعومة . وقد حرث البحر شرقاً وجنوباً بين رأس الرجاء الصالح ونيوزيلند ، وعبر الدائرة القطبية الجنوبية إلى خط عرض ٧١ دون أن يشهد أرضاً ، ثم أكرهه الخطر المتزايد من قطع الجليد الطافية على العودة . وزار جزيرة إيستر وكتب وصفاً

(٥) عمل رئيساً لجمعية لندن الملكية من ١٧٧٨ إلى ١٨٢٠ ، وأوصى بمكتبته ومجموعاته للمتحف البريطانى .

لنأثيلها العملاقة . ورسم خرائط لجزر ماركيزا وتونجا ، وسمى هذه « فرندي »
أى الجزيرة الصديقة لما خبر فى أهلها من لطف ودمائة خلق . واكتشف
كلدونيا الجديدة ، وجزيرة نورفوك ، وجزيرة باينز (كوفى) . وعبر
المحيط الهادى الجنوبى شرقاً إلى رأس هورن ، وواصل الرحلة عبر الأطلنطى
الجنوبى إلى رأس الرجاء الصالح ، ثم أبحر شمالاً إلى إنجلترا ، فرسا على
برها فى ٢٥ يوليو ١٧٧٥ بعد رحلة قطع فيها نيفاً وستين ألف ميل
و ١,١٠٧ يوماً .

أما بعثته الثالثة فقد التمت طريقاً مائياً من ألسكا عبر أمريكا الشمالية
إلى الأطلنطى . وقد أفلح من بليموث فى ١٢ يوليو ، ومعه السفينتان رزوليوشن
وسكفرى ، وطاف حول رأس الرجاء الصالح ، ووصل بر تاهيتى ثانية ،
ومضى شمالاً بشرق ، ووقع على أعظم كشوفه ، وهى جزر هاواى (فبراير
١٧٧٨) التى كان الملاح الاسبانى خوان جيتانو قد رآها فى ١٥٥٥ ،
ولكن أوربا نسيها أكثر من قرنين . وبعد أن واصل كوك الرحلة إلى الشمال
الشرقى وصل إلى ما نسميه الآن بولاية أوريغون ، ومسح ساحل أمريكا
الشمالية إلى مضيق بيرنج ووراءه حتى الحدود الشمالية لألسكا . وعند عرض
٧٠°٤١ شمالاً عاق تقدمه جدار من الجليد يرتفع اثنى عشر قدماً فوق البحر
ويمتد إلى آخر ما يصل إليه بصر الرقيب . وعاد كوك إلى هاواى بعد أن أخفق
فى بحثه عن ممر شمالى شرقى عبر أمريكا . وهناك لقي مصرعه حيث لقي من
قبل ترحيباً ودياً . ذلك أن الأهالى كانوا لطفاء ولكنهم يميلون إلى السرقة ،
فسرقوا قارباً من قوارب السفينة « دسكفرى » ، وقاد كوك نفراً من رجاله
ليسرده ، فنجحوا فى استرداد القارب ، ولكن الأهالى الحانقين أحاطوا
بكوك الذى أصر على أن يكون آخر من يبرج الساحل . فأوسعوه ضرباً
حتى مات (١٤ فبراير ١٧٧٩) ، وكان فى الحادية والخمسين من عمره .
وتكرمه إنجلترا بوصفه أعظم روادها البحريين وأنبأهم ، وباعتباره عالماً
مهذباً ، وقبطاناً شجاعاً محبوباً من جميع ملاحيه .

ولا نكاد نفل عن هذه البعثات بسالة تلك البعثة التى قادها جان فرانسوا
دجالوب ، كونت لايروز ، الذى كلفته الحكومات الفرنسية بأن يتابع

كشف كوك . فأبحر في ١٧٨٥ حول أمريكا الجنوبية ثم مصعدا إلى ألسكا وعبر إلى آسيا ، وكان أول أوربي يمر بالمضيق (الذى كان يحمل اسمه إلى عهد قريب) الواقع بين سخالين الروسية وهوكايدو اليابانية . ثم اتجه إلى الجنوب وارتاد ساحل استراليا وبلغ جزر سانتا كروز . ويبدو أن سفينته تحطمت هناك (١٧٨٨) لأن أحدا لم يسمع بخبره قط .

وكان ارتياد اليابس هو أيضاً تحدياً لشهوة المغامرة والكسب . ففي ١٧١٦ وصل مراسل يسوعى إلى لحاسا - مدينة التبت « المحرمة » وارتاد كارستن بيدور ووصف جزيرة العرب ، وفلسطين ، وسوريا ، وآسيا الصغرى ، وفارس (١٧٦١) . وجاب جيمس بروس شرق أفريقيا واكتشف من جديد منبع النيل الأزرق (١٧٦٨) . وفي أمريكا الشمالية أسس الرواد الفرنسيون نيو أورليان (١٧١٨) وتحركوا شمالا على طول المسبى إلى المسورى . وفي كندا كافحوا ليصلوا إلى المحيط الهادى ، ولكن جبال روكى كانت عقبة كؤودا . وفي هذه الأثناء تقدم المستعمرون الإنجليز في الداخل إلى نهر أوهايو ، وفتح الرهبان الأسبان الطريق لمن بعدهم من المكسيك عبر كاليفورنيا إلى مونتريه ، وصعدوا في حوض نهر كلورادو إلى يوتاه ، ولن تلبث أمريكا الشمالية أن تصبح إحدى المغامرات التى يصطرع عليها المقاتلون في حرب السنين السبع . وفي أمريكا الجنوبية قاد لكوندامين بعثة من منابع الأمازون قرب كيتو إلى مصبه عند الأطلنطى ، على بعد أربعة آلاف ميل بعد أن قاس درجة عرضية عند خط الاستواء .

وعجز رسامو الخرائط الجغرافية عن اللحاق بالرواد . فخلال نصف قرن (١٧٤٤ - ٩٣) أصدر سيزار فرنسوا كاسيني وابنه حاك دومنيك في ١٨٤ فرخ متوال خريطة لفرنسا طولها ٣٦ قدماً وعرضها ٣٦ قدماً ، تبين في تفصيل لم يسبق له نظير ، جميع الطرق ، والأنهار ، والأديار ، والمزارع ، والمصانع ، وحتى ما وضع على جانب الطرق من صلبان ومشائق . وفي ١٧٦٦ نشر توربيرن ألوف بيرجمان ، الذى لم يقنع بكونه واحداً من أعظم كيميائي القرن الثامن عشر ، « وصفاً للعالم » لخص فيه المتيورولوجيا ، والجيولوجيا ، والجغرافيا الطبيعية في عصره . وذهب إلى أن كثيراً من الجزر هي قمم

لسلاسل جبلية غمر أكثرها في الماء ، فجزر الهند الغربية قد تكون مخلفات سلسلة ربطت يوماً ما فلوريدا بأمريكا الجنوبية . أما أوراس دوسير ، فبعد أن قضى أربعة وعشرين عاماً أستاذاً للفلسفة في جامعة جنيف ، ارتقى جبل مون بلان (١٧٨٧) وجبل كلاين ماترهورن (١٧٩٢) ارتقاءً بين مشهورين ، وكتب دراسات ضخمة لجبال سويسرة من حيث أحوالها الجوية ، وتكويناتها ، وطبقاتها ، وأحافيرها ، ونباتاتها ، فجمع بذلك جمعاً رائعاً بين المتيورولوجيا ، والجيولوجيا ، والجغرافيا ، والنبات . فلتتذكر حين يقال لنا أن التاريخ هو « تقويم نيوجيت » للأمم ، أنه كذلك سجل للمات من ضروب البطولة والشرف .

٧ - النبات :

(أ) لينبوس :

وهكذا نصل في قصتنا إلى الحياة ! فبعد أن طور المكرسكوب المركب أصبح في الإمكان فحص تكوين النباتات فحصاً أدق ، يصل إلى خفايا جنسها . وشب علم النبات عن الطوق فلم يعد تابعاً للطب ، ورسم لينبوس عالم الحياة المكتظ بعناية راهب العلم وتفانيه .

وكان أبوه نيلز لينيه ، راعياً لشعب لوثرى في شتنبروهولت بالسويد . ومن العسير جداً على ابن قسيس أن يحتفظ بتقواه ، ولكن كارل استطاع ذلك ، ووجد في عالم النبات على الأخص أسباباً لا حصر لها تدعوه لشكر الخالق . والحق إن هناك لحظات تبدو فيها الحياة رائعة الجمال بحيث لا يمكن أن يكفر بالله غير إنسان جمود .

وكان نيلز بستانياً متحمساً ، أحب اقتناء الأشجار المنتقاة والأزهار النادرة وغرسها في التربة من حول مسكنه كأنها تسيحة حية . وكانت هذه لعب كارل وأصفيائه في صباه ، فشب (كما يروى لنا) وفي قلبه « حب للنبات لا يرتوى » (٧٨) . وما أكثر ما « زوج » من المدرسة ليجمع عينات في الغابات والحقول . وكان أبوه تواقاً لجعل ولده قسيساً ، لأن الصبي كان

آية في الطبيعة ، وقد تعلم بالقدوة خيراً مما يعلم بالعقيدة ، ولكن كارل مال إلى الطب لأنه رأى فيه المهنة الوحيدة التي يستطيع فيها الجمع بين الاشتغال بالنبات وكسب قوته . وعليه ففي ١٧٢٧ ، حين كان في العشرين من عمره ، قيد طالب طب في جامعة لوند . وبعد عام أرسل إلى أوبسالا حاملاً توصيات حارة من معلميه . ولم يستطيع أن يتلقى الكثير من العون المادى من أبويه لأنه كان واحداً من خمسة أبناء لهما . وإذا أعجزه الفقر عن ترفيع حذائه فقد فرش بالورق ليغطي ثقبه ويتقي بعض البرد . أما وقد تهيأت له حوافز الدرس فإنه تقدم حثيثاً في دراسة النبات والطب . وفي ١٧٣١ عين محاضراً مساعداً في النبات ومدرساً خاصاً في بيت الأستاذ رودبيك ، الذي كان أباً لأربعة وعشرين طفلاً ، فكتب يقول « إننى الآن بفضل الله أملك دخلاً » (٧٩) .

فلما قررت جمعية أوبسالا العلمية إيفاد بعثة لدراسة نباتات لابلاند ، اختير لينبوس لرأسها . وبدأ هو ومساعدوه الشبان الرحلة في ١٢ مايو ١٧٣٢ . وقد وصف رحيلهم بأسلوبه الزاهى بطبيعته فقال :

كان الجو مشرقاً لطيفاً ، وأضنى نسيم عليل هب من الغرب على الهواء برودة منعشة ... وكانت براعم أشجار البتولا قد بدأت تفتح ، والأوراق على معظم الشجر متوافرة ، ولم يبق عارياً غير الدردار والبلوط . وكانت القبرة تصدح في العلا . وبعد أن قطعنا ميلاً أو نحوه جئنا إلى مدخل غابة ، وهناك فارقتنا القبرة ، ولكن على قمة شجرة الصنوبر راح الشحرور يتدقق بأغنية حبه » (٨٠) .

وهذا الوصف ينبيء بطبع لينبوس ؛ فقد كان يقظاً أبداً بكل جوارحه لمشاهد الطبيعة ، وأصواتها ، وعبرها ؛ ولم يسلم قط بأى فرق بين علم النبات والشعر . وقد قاد جماعته فوق ١,٤٤٠ ميلاً من لابلاند ، خلال عشرات المخاطر والمشاق ، ثم عاد بهم سالمين إلى أوبسالا في ١٠ سبتمبر .

وإذا كان لا يزال رقيق الحال ، فقد حاول أن يكسب قوته بالتدريس في الجامعة ، ولكن غريماً له أفلح في حظر محاضراته بدعوى أن لينبوس لم يكمل بعد دراسته الطبية أو ينال درجته الجامعية . وكان كارل في هذه

الأثناء قد وقع في غرام « ليزا » — وهي ساره إليزابيث موراي ، ابنة طبيب محلي . فقدمت له مدخراتها ، وأضاف إليها مدخراته ، وإذ تهيأ له المال على هذا النحو فقد انطلق ميمماً هولنده (١٧٣٥) . وفي جامعة هاردرفيك فاز في امتحاناته ونال درجته الطبية . وبعد عام التقى في لندن بيوبرهافي العظيم ، وكاد ينسى ليزا . وأصدر لينبوس كتاباً من أمهات كتب النبات بإلهام وعون من ذلك النبيل العالم ، وهو « نظام الطبيعة . » وقد طبع اثنتى عشرة مرة في حياته ، وكان يتألف في الطبعة الأولى من أربعة عشر فرخاً فقط من القطع الكبير ، أما في الطبعة الثانية عشرة فقد ازداد إلى ٢,٣٠٠ صفحة ، في ثلاثة مجلدات من قطع الثمن ، وعلى مقربة من أمستردام تزود بما نقصه من مال بإعادة تنظيم المجموعة النباتية التي يملكها جورج كليفورت وعمل قوائم بها ، وكان كليفورت هذا مديراً لشركة الهند الشرقية . فأخرج في ١٧٣٦ ، بهمة قعاء ، « مكتبة النبات » . وفي ١٧٣٧ « أجناس النبات » . وفي ١٧٣٨ قصد باريس ليدرس الجاردين دوا . وهناك ، دون أن يقدم نفسه ، انضم إلى مجموعة من الطلاب كان برنار دجوسيو يحاضرهم باللاتينية في نباتات دخيلة : وقد حير الأستاذ نبات منها ، واجترأ لينبوس على إبداء رأى فقال أن لهذا النبات مظهراً أمريكياً : ونظر إليه دجوسيو ، وقال وهو يحزر هويته « أنت لينبوس » : واعترف كارل ، وبأخوة العلم الرائعة رحب به دجوسيو ترحيباً حاراً ^(٨١) . وعرض على لينبوس منصب الأستاذية في باريس ، ولندن ، وجوتنجن ، ولكنه رأى أن قد آن الأوان ليعود إلى ليزا (١٧٣٩) . ولم تكن مثل هذه الخطبات الطويلة بالأمر الشاذ في تلك الأيام ولعلها عاوت في كثير من الحالات على استقرار الخلق ونضج الشخصية . وتزوجا ، واستقر كارل في استوكهولم طبيباً .

وظل حيناً يترقب عبثاً مجيء المرضى كما يفعل أى طبيب ناشئ . وذات يوم سمع وهو في حانة شاباً يشكو من أن أحداً لم يستطع شفاؤه من السيلان . وشفاه لينبوس ، ومالبت غيره من الشبان الذين اشتد بهم الشوق لإثبات رجولتهم أن جاءوه ملتسقين الشفاء . وامتدت خبرة الطبيب إلى أمراض الرئتين وتعرف إليه الكونت كارل جوستاف تسين ، رئيس مجلس النبلاء

في الركزداج ، وحصل له على وظيفة طبيب للبحرية (١٧٣٩) . في ذلك العام ساعد لينوس في إنشاء أكاديمية العلوم الملكية ، وأصبح أول عميد لها . وفي خريف ١٧٤١ اختير أستاذاً للتشريع في أوبسالا . وسرعان ما استبدل بكرسيه كرسى النبات ، والمواد الطبية ، والتاريخ الطبيعى (الجيولوجيا والاحياء) ، وهكذا وضع الرجل المناسب في المكان المناسب أخيراً . وقد بث في تلاميذه تحمسه للنبات ، وكان يعمل معهم في صداقة لا تكلف فيها ، وأسعد أوقاته حين يأخذهم في جولة من جولات التاريخ الطبيعى . يقول :

كنا نقوم برحلات كثيرة بحثاً عن النباتات ، والحشرات ، والطيور ، ففي الأربعاء والسبت من كل أسبوع نجتمع الأعشاب من الفجر إلى العشية ثم يعود التلاميذ إلى الميدان واضعين الأزهار على قبعاتهم ، ويصبحون أستاذهم إلى حديثته ، يتقدمهم موسيقيون بسطاء . ذلك منتهى الروعة في علمنا اللذيذ » (٨٢) .

وقد أوفد بعض طلابه إلى شتى بقاع الأرض ليأثروه بالنباتات الغريبة ، وحصل هؤلاء الرواد الصغار (الذين ضحى بعضهم بحياته في بحثهم هذا) على الاعفاء من أجرة الرحلة على سفن شركة الهند الشرقية الهولندية . وحفزهم بالأمل في إضافة أسمائهم للنباتات في نظام التسمية الكبير الذى كان يصدد إعداده . وقد لاحظوا أنه أطلق اسم « كاميليا » على الشجيرة المزهرة التى عثر عليها اليسوعى جورج كاميل فى الفلبين .

وقد أقام بمجهده المتصل تصنيفه الضخم للنبات فى كتبه « نظام الطبيعة » و « أجناس النبات » و « زيت النبات » (١٧٣٨) ، و « فلسفة النبات » (١٧٥١) و « أنواع النبات » (١٧٥٣) وقد سبقه نفر من علماء النبات إلى هذه المهمة ، نخص بالذكر منهم يوهن وتورنفور ، وكان ريفينوس قد اقترح (١٦٩٠) طريقة ثنائية لتسمية النباتات . ولكن رغم هذه الجهود وجد لينوس مجموعات عصره فى حالة من الخلل عطلت الدراسة العلمية للنباتات تعطيلًا خطراً . فقد اكتشفت مئات الأنواع الجديدة التى

أطلق عليها علماء النبات أسماء متضاربة . وأخذ لينبوس على عاتقه تصنيف جميع النباتات المعروفة أولاً حسب طائفتها ، وفي طائفتها حسب رتبتها ، وفي رتبتها حسب جنسها ، وفي جنسها حسب نوعها ؛ وهكذا توصل إلى اسم لاتيني مقبول دولياً . واتخذ أساساً لتصنيفه وجود وطبيعة الأعضاء التناسلية الواضحة أو عدم وجودها ، فقسم النباتات إلى « نباتات زهرية » وهي التي لها أعضاء تناسل ظاهرة (أزهارها) و « نباتات لا زهرية » ليس لها أزهار تخرج بزوراً وهياكلها التناسلية مخفاة أو غير واضحة (كما في الطحلب والسرخس) .

وقد اعترضت بعض النفوس الحجولة على هذا التركيز على الجنس لأنه سيؤثر تأثيراً خطيراً على خيال الشباب ^(٨٣) . ولكن نقاداً أصلب وأجراً بينوا خلال الأعوام المائة التالية عيوباً أهم في تصنيف لينبوس ، فقالوا إنه غلا في الاهتمام بإيجاد أركان وأسماء للنباتات غلوّاً جعله يحول علم النبات حيناً عن دراسة وظائف النباتات وأشكالها . ولما كان تغير الأنواع سيثبوش النظام الذي وضعه ، فضلاً عن تناقضه مع سفر التكوين ، لذلك وضع مبدأ مؤداه أن جميع الأنواع خلقها الله مباشرة وظلت دون تغير طوال تاريخها . وقد عدل من هذا الموقف التقليدي في تاريخ لاحق (١٧٦٢) بالماعة إلى أن أنواعاً جديدة قد تظهر نتيجة تهجين الأنواع المتقاربة . ومع أنه تناول الإنسان (الذي سماه في ثقة واطمئنان « هومو سابينز » أي الإنسان العاقل) بوصفه جزءاً من مملكة الحيوان ، وصفه نوعاً في رتبة الحيوانات العليا ، جنباً إلى جنب مع القرد ، فإن نظامه عطل نمو الأفكار التطورية .

وقد انتقد بوفون تصنيف لينبوس ، على أساس أن الأجناس والأنواع ليست أشياء موضوعية ، إنما هي مجرد أسماء لتقسيمات عقلية مريحة لواقع معتقد ، تدوب فيه جميع الرتب ، عند أطرافها ، بعضها في البعض ، فلا شيء يوجد خارج الذهن ، إلا الأفراد ؛ هنا نجد جدل العصور الوسطى القديم بين الواقعية والإسمية . أما لينبوس فرد (مثبتاً أنه بشر) بأن بلاغة بوفون يجب ألا يسمح لها بأن تخدع العالم ، ورفض أن يأكل في قاعة علقت فيها صورة بوفون مع صورته ^(٨٥) . على أنه سلم في لحظة أكثر سماحة أن

ترتيبه ناقص ، وأن تصنيف النباتات حسب الجهاز التناسلي ترك أطرافاً كثيرة غير محكمة ؛ وفي كتابه « فلسفة علم النبات » اقترح نظاماً طبيعياً مبنياً على شكل أعضاء النبات وتطورها . وقد تبين أن نظام التسمية الذي وضعه لا التصنيف ، مريح جداً ، سواء في علمي النبات والحيوان ، وما زال سائداً مع بعض تعديلات أدخلت عليه .

وكرمت أوروبا كلها لينوس في شيخوخته أميراً لعلماء النبات . ففي ١٧٦١ خلع عليه الملك لقب الفروسية ، فأصبح اسمه كارل فون لينيه . وبعد عشر سنوات تلقى خطاب حب من ثاني أشهر مؤلف في القرن وهو جان جاك روسو ، الذي ترجم « فلسفة علم النبات » ، ووجد في الاشتغال بالنبات دواء للفلسفة . قال « تقبل أيها السيد الكريم ولاء تلميذ من تلاميذك ، جاهل جداً ، متحمس جداً ، يدين ديناً كبيراً للتأمل في كتاباتك في السكينة التي ينعم بها ... لأنني أكرمك ، وأحبك من كل قلبي ^(٨٦) .

ومات لينوس ، كروسو وفولتير ، عام ١٧٧٨ . وباعت أرملته مكتبته ومجموعاته إلى جيمس ادوارد سميث ، الذي اشترك مع آخرين (١٧٨٨) في تأسيس « جمعية لينوس اللندنية » للعناية بآثار لينوس ومن ذلك المركز أذاعت سلسلة طويلة من المطبوعات جهود عالم النبات في جميع أرجاء أوروبا وأمريكا وقد قرر جوته أن أعظم التأثيرات في حياته العقلية كان الفضل فيها لشكسبير ، وسيزينوزا ولينوس ^(٨٧) .

(ب) في الكرم

واصل مئات من الدارسين المخلصين البحث في علم النبات . ففي فرنسا مثلاً نجد أسرة من أسر الفحول التي يربط أعضائها تكرس مشترك للحياة عبر القرون . وقد ارتقى رب هذه الأسرة ، انطوان دجوسيو ، الذي وُجد على باريس من ليون ، ليصبح مديراً للتجاردين دوروا في ١٧٠٨ . وكان أخوه الأصغر برنار محاضراً و « معيداً » هناك ؛ وقد رأيناه يرحب بـ لينوس . وذهب أخ آخر يدعى جوزف إلى أمريكا الجنوبية في صحبة لاكوندامين ، وأرسل نوعاً من عباد الشمس يسمى *Heliotropium peruvianum*

نقله في أوروبا . وفي ١٧٨٩ نشر ابن أخ له يدعى أنطوان لوران دى جوسيو كتاباً بدأ يحل محل النظام الذى وضعه لينىوس واسمه

plantarum secundum ordines naturales disposita

وقد صنف النباتات مورفولوجياً (أى حسب أشكالها) بناء على وجود أوراق البزير أو عدم وجودها ، أو عددها ؛ فما ليس له أوراق عديم الفلقة ، وما له ورقة واحدة سماه « وحيد الفلقة » وما له ورقتان « ثنائى الفلقة » . وواصل ابنه أدريان عملهم فى القرن التاسع عشر . وفى ١٨٢٤ وضع أوجستين وكاندول خطوط التصنيف الذى يقبله علماء النبات اليوم بعد أن أقامه على جهود أسرة جوسيو .

وقد اكتشف نحميا جرو جنسانية النباتات عام ١٦٨٢ أو قبل ذلك ، وأيد كامبراريوس هذا الكشف فى ١٦٩١ . وأنهى كوطن ماذر من بوسطن إلى جمعية لندن الملكية (١٧١٦) تجربة تهجين بطريق التلقيح بالرياح .

زرع جارى خطأً من الكومات فى حفل ذرة ، و كان لون الحب أحمر وأزرق ، أما باقى الحقل فزرعه ذرة من اللون الأحمر وهو الأصفر . فعدى هذا الصف فى الجانب الذى يواجهه الريح أكثر من غيره ، أربعة من الصفوف المحاورة ... ليلونها بلونيه (الأحمر والأزرق) اللذين ظهرا عليه . أما على الجانب المتجه مع الريح ، فقد تلون بهذين اللونين مالا يقل عن سبعة خطوط أو ثمانية ، وتأثرت الخطوط الأبعد تأثيراً أقل » (٨٨) .

وفى ١٧١٧ برهن رتشرد برادلى على ضرورة الإخصاب بتجربة أجراها على أزهار الطوليب (الخزامى) . فقد نزع كل اللقاح من اثنتى عشرة زهرة منها « مكتملة الصحة » ؛ فلم تحمل هذه أى بزر طوال الصيف ... فى حين أن كل زهرة من الأربعائة التى تركها وشأنها أخرجت بزراً » (٨٩) وقد درس التلقيح المختلط وتنبا بنتائج خلافة له « فقد نستطيع بهذه المعرفة أن نغير خاصية أى فاكهة ومذاقها بتلقيح فاكهة بلقاح أخرى من نفس الرتبة ولكن من نوع مختلف » . يضاف إلى هذا أنه فى قدرة شخص محب للاستطلاع أن يستعين بهذه المعرفة على إنتاج أنواع نادرة من النبات لم يسمع

بها إلى الآن . وروى كيف أن توماس فيرتشايلد أنبت نوعاً جديداً
« من حبة قرنفل لقحت بلفاح زهرة القرنفل الملتحي Sweet William »
وقد وجد أن هذه المهجنات من الأنواع عقيمة ، وشبهها بالبغال .

وفي ١٧٢١ روى فليب ملر أول وصف معروف لتلقيح النحل للنبات .
فقد نزع « قم » بعض الأزهار قبل أن تستطيع أن « تنفض غبارها » ، ومع
ذلك فإن بذرة هذه الأزهار العينة في الظاهر نضجت نضجاً سوياً . وقد
تشكك الأصدقاء في روايته فكرر التجربة ذاتها بمزيد من العناية ، فحصل
على النتيجة ذاتها . قال :

بعد يومين ، وبينما كنت جالساً في حديقتي ، شاهدت في حوض طوليب
قريب مني بعض النحل تنشط نشاطاً شديداً وسط الأزهار ، ورأيتها
وأنا ألحظها تخرج وأرجلها وبطونها محملة بالغبار ، وطار ذكر فيها إلى طوليبه
كنت قد خصبتها ، وعلى الفور تناولت مجهرى وفحصت الطولية التي طار
إليها ، فوجدت أنه ترك من الغبار ما يكفي لتلقيح الطولية . فلما أخبرت
أصدقائي بما حدث عادوا للاطمئنان إلى روايتي ... فلما لم يتخذ احتياطات
لمنع الحشرات من الدخول إلى النباتات ، فإن هذه النباتات تقبل التلقيح
من حشرات أصغر كثيراً من النحل « (٩٠) » .

وقد أجرى كولرويتز ، أستاذ التاريخ الطبيعي في كارلسروه ، دراسة
خاصة (١٧٦٠ وما بعدها) للإخصاب المختلط وفيزيوكيميائية التلقيح ، وكان
لتجاربه الخمس والستين أثر هائل على الزراعة في عدة قارات . فقد انتهى إلى
أن التهجين لا يشمر إلا في النباتات الوثيقة التقارب ، ولكنه إذا نجح نمت
المهجنات بسرعة أكبر ، وأزهرت أسرع ، وعاشت أطول ، وأخرجت
براعم صغيرة أوفر من الأنواع الأصلية ، ولا يضعفها إنماء الحب . وأثبت
كونراد شرنجل (١٧٩٣) أن الإخصاب المختلط — بواسطة الحشرات
عادة ، وأقل من ذلك بواسطة الريح — يعم داخل النوع ، وزعم في اقتناع
غائي حار أن شكل الأجزاء في كثير من الأزهار وترتيب هذه الأجزاء
مقصود به منع الإخصاب الذاتي . وفتح يوهان هدفج ميداناً جديداً للبحث

بدراسة عملية الإنسال في النباتات اللازهرية (١٧٨٢) وفيما بين عامي ١٧٨٨ ، ١٧٩١ أصدر يوزف جيرتر الأستاذ بجامعة فورتمبرج ، على دفعتين ، مسحه الموسوعي لفاكهة النباتات وبزورها ، وقد أصبح هذا المسح أساساً لعلم النبات في القرن التاسع عشر .

وفي ١٧٥٩ أعلن كسبار فريدرش فولف في كتابه « نظرية الأجيال » نظرية في تطور النبات تعزى عادة إلى جوته .

« عندما أنظر إلى النبات بجملته ، الذي نعجب لأجزائه لأنها تبدو لأول وهلة شديدة التنوع ، لا أرى فيه وأميز نهائياً غير الأوراق والساق ، لأن الجذر يمكن اعتباره ساقاً ... وكل أجزاء النبات ، باستثناء الساق ، أوراق معدلة » (٩١) .

وخلال ذلك ارتاد خفايا تغذية النبات أحد أساطين العلم في القرن الثامن عشر ، وهو ستيفن هيلز . وكان واحداً من أولئك القساوسة الإنجليكان الكثيرين الذين لم يجدوا في لاهوتهم الطبع ما يعوقهم عن الاشتغال بالعلم أو الدراسات القديمة . ومع أنه تقبل عقيدة القصد الإلهي ، فإنه لم يستخدمها في تحقيقاته العلمية وفي ١٧٢٧ نشر النتائج التي خلص إليها في كتاب من أهمها كتب النبات « استاتيكا النبات ... نحو تاريخ طبيعي للنبات » . وقد شرحت المقدمة هدفه :

« قبل عشرين عاماً أجريت عدة تجارب شريانية على الكلاب ، وبعد ستة أعوام كررت التجارب ذاتها على الخيل وغيرها من الحيوانات لكي أجد قوة الدم في الشرايين (وهو ما نعرفه بضغط الدم الانقباضي) ... وتمنيت وقتها لو استطعت لإجراء تجارب مماثلة لاكتشاف قوة العصارة في الخضروات ، ولكني يشئت من إمكان إجرائها إطلاقاً ، إلى أن وقعت عليها مصادفة قبل سبع سنوات بينما كنت أحاول بشتى الطرق أن أقف نزف ساق كرمة قديمة (٩٢) » .

وكان كشف هارفي للدورة الدموية في الحيوان قد أدى بعلماء النبات إلى افتراض حركة دورية مماثلة للسوائل في النبات . وقد نقض هيلز هذا الفرض

بتجارب بينت شجرة تمتص الماء في أطراف أغصانها كما تمتصه بجذورها ؛ وقد تحرك الماء إلى الداخل من الأغصان إلى الجذع كما تحرك من الجذع إلى الأغصان ؛ واستطاع قياس الامتصاص . على أن العصارة تحركت إلى أعلى من الجذور إلى الأوراق بفضل ضغط العصارة المنتشر في الجذور . وامتصت الأوراق غذاءها من الهواء .

عند هذه النقطة أثار بريستلي المشكلة بكشف من ألمع كشوف القرن — هو تمثيل ثاني أكسيد الكربون الذي تخرجه الحيوانات في زفيرها ، تمثيلاً غذائياً ، بواسطة كلورفيل النباتات في ضوء الشمس . وقد وصف هذا الشطر من عمله في المجلد الأول (١٧٧٤) من كتابه « تجارب ومشاهدات » قال :

« أخذت كمية من الهواء فسدت فساداً تاماً نتيجة لتنفس الفيران وموتها فيها ، وقسمتها قسمين ، وضعت أحدهما في قنينة مغمورة في الماء ، ووضعت في الآخر فرعاً من النعناع ، وكان هذا القسم يحتوي « في أبريق زجاجي قائم في الماء . كان هذا في بواكير أغسطس ١٧٧١ ، وبعد مضي ثمانية أيام أو تسعة وجدت أن فرعاً يحمي في تمام الصحة في قسم الهواء الذي نما فيه فرع النعناع ، ولكنه مات لحظة أن وضعت في القسم الآخر من نفس كمية الهواء الأصلية ، والذي حفظته في نفس الوضع المكشوف ولكن دون أن ينمو فيه أي نبات » .

وبعد عدة تجارب مشابهة خلص بريستلي إلى أن :

« الضرر الذي يلحق بالهواء باستمرار تنفس هذا العدد الكبير من الحيوانات ، وتعفن هذه الكتل الكبيرة من المادة النباتية والحيوانية ، تصلحه — جزئياً على الأقل — الكائنات النباتية . ورغم ضخامة كمية الهواء الذي يفسد يومياً من جراء الأسباب السالفة الذكر ، فإننا إذا أخذنا في حسابنا المقدار الهائل من النباتات النامية على وجه الأرض لم يخامرنا شك في أنه هذا موازن كاف لذلك ، وأن الدواء شاف من الداء » (٩٣) .

وفي ١٧٦٤ تعرف بان إنجنهوز إلى بريستلى ، وكان عالم أحياء هولندياً يسكن لندن . وقد أعجبته نظرية تنقية النباتات للهواء بتمثيلها ثانى أكسيد الكربون الذى تخرجه الحيوانات وترعرعها عليه . ولكن انجنهوز وجد أن النباتات لا تؤدى هذه الوظيفة فى الظلام . وقد بين فى كتابه « تجارب على النبات » (١٧٧٩) أن النباتات كالحوانات تخرج ثانى أكسيد الكربون ، وأن أوراقها وبراعمها الخضر تمتص هذا الغاز ، وتخرج الأكسجين فى رائحة النهار فقط . ولهذا السبب تخرج الأزهار من غرف المستشفيات ليلاً .

« إن ضوء الشمس ، لا الدفء ، هو السبب الأهم ، إن لم يكن السبب الأوحد ، الذى يجعل النباتات تخرج هواءها المحرد من الفلوجستين (أى الأكسجين) فالنبات ... الذى لا يستطيع ... البحث عن طعامه يجب أن يجد داخل ... الحيز الذى يشغله كل شيء يلزمه والأشجار تنشر فى الهواء تلك المراوح الكثيرة وتوزعها ... بطريقة تقلل قدر الإمكان من تزعاجها على أن تمتص من الهواء المحيط بها كل ما تستطيع امتصاصه وأن تقدم ... هذه المادة ... إلى أشعة الشمس المباشرة ، لكى تنال الحيز الذى يستطع هذا النجم العظيم أن يهبها إياه » (٩٤) .

ولم يكن هذا بالطبع إلا صورة جزئية لتغذية النبات . وقد أوضح راعى كنيسة فى جنيف يدعى جان سنييه (١٨٠٠) أن الأجزاء الخضر فقط من النباتات هى التى تستطيع تحليل ثانى أكسيد الكربون الذى فى الهواء إلى كربون وأكسجين . وفى ١٨٠٤ درس نيكولا تيورور دسوسور ، ابن الرائد الألبى ، الدور الذى تسهم به التربة ، والماء والأملاح ، فى تغذية النبات . وكان لهذه الدراسات جميعها نتائج حيوية فى التطوير الخطير لخصوبة التربة والإنتاج الزراعى فى القرنين التاسع عشر والعشرين . هنا أثرت بصيرة العلماء وصبرهم مائة كل أسرة تقريباً فى العالم المسيحى :

٨ - علم الحيوان :

(أ) بوفون :

ولد أعظم عالم طبيعى من علماء القرن الثامن عشر مومبار فى برجندييه (١٧٠٧) لمستشار فى برلمان ديجون . وكانت ديجون آنذاك مركزاً مستقلاً

من مراكز الثقافة الفرنسية . والذي فتح منفذاً لثورة روسو على الحضارة وفولتير هو مسابقة اقترحها أكاديمية ديجون . وقد درس جورج لوى لكليرك ديفون في الكلية اليسوعية بديجون ، وهناك تعلق بشاب انجليزى يدعى اللورد كنجرتن ، سافر معه عقب التخرج في رحلة إلى إيطاليا وانجلترا . وفي ١٧٣٢ ورث تركة كبيرة أتته بدخل سنوى قدره ٣٠٠,٠٠٠ جنيه ، فأصبح الآن حراً في هجر القانون الذى كان أبوه يعده للاشتغال به ، وإشباع غرامه بالعلم . وبني على تل في نهاية حديقته بمونبار ، وعلى مائتى ياردة من منزله ، حجرة للدراسة في برج قديم يسمى برج القديس بولس ، هنا كان يعتكف من الساعة السادسة صباح كل يوم ، وهنا ألف معظم كتبه . وقد انفعل بقصة أرخميدس الذى أحرق أسطول الأعداء في ميناء سيراكيوز بسلسلة من المرايا الحارقة ، فأجرى ثمانى تجارب ، جمعت في النهاية ١٥٤ مرآة ، أشعل بها النار في ألواح من الخشب على بعد ١٥٠ قدماً (٩٤) . وتردد حيناً بين التاريخ الطبيعى والفلك ؛ وفي ١٧٣٥ ترجم كتاب هيلز « استاتيكا النبات » وأسس نفسه في علم النبات ، ولكن في ١٧٤٠ ترجم كتاب نيوتن في « التدفقات » وأحس بإغراء الرياضة وانضم بذلك لإقليدس إلى أرخميدس في مجمع أربابه .

وفي ١٧٣٩ عين مديراً (ناظراً) لمجاردان دوروا ، فانتقل إلى باريس . عندها فقط جعل علم الأحياء شغله الشاغل . فتحت إشرافه أغنت مئات النباتات الجديدة المحلوبة من كل أصقاع الدنيا هذه الحديقة النباتية الملكية . وسمح بوفون لجميع الدارسين المهتمين بالنبات بدخول الحديقة فجعل منها مدرسة للنبات . وبعد حين عاد إلى مونبار وبرج القديس لويس بعد أن ترك الحديقة في أيد أمينة ، وشرع في تنظيم مشاهداته ليؤلف منها أشهر كتب القرن العلمية .

ونشرت المجلدات الثلاثة الأولى من كتابه هذا « التاريخ الطبيعى العام والخاص » في ١٧٤٩ . وكانت باريس في مزاج يهيئها لدراسة العلم ،

ولاذ وجدت الآن الجيولوجيا والبيولوجيا مقدمتين لها في ثمر صاف رصين ،
موضعتين بلوحات مغرية ، فقد أقبلت على هذه المجلدات إقبالا يقرب من
إقبالها على كتاب مونتسكيو « روح القوانين » الذي صدر قبل ذلك بعام
فقط . ومضى بوفون - بمساعدة الأخوين أنطوان وبرنار دجوسيو له
في النبات ، ولوى دوينتون وجينو دمونيليار وغيرهما له في الحيوان ،
يضيف المجلد ثلث المجلد إلى رائعته الكبرى ، فصدر اثنا عشر مجلداً جديداً
قبيل ١٧٦٧ ، وتسعة مجلدات أخرى عن الطيور في ١٧٧٠ - ٨٣ ؛
 وخمسة عن المعادن في ١٧٨٣ - ٨٨ ، وسبعة عن موضوعات أخرى في
١٧٧٤ - ٨٩ . وبعد موته (١٧٨٨) أشرف إيتين دلاسيبيد على نشر
مخطوطاته التي لم تنشر وأصدرها في ثمانية مجلدات (١٧٨٨ - ١٨٠٤) .
وبلغت حلة المجلدات الصادرة من كتاب « التاريخ الطبيعي » في النهاية أربعة
وأربعين مجلداً استهلك إعدادها أكثر من حياة ، واستغرق نشرها أكثر من
نصف قرن . ودأب بوفون على أن ، يستيقظ مبكراً ويمضي إلى برجه ،
ويقرب من هدفه خطوة بخطوة . ويبدو أنه - بعد أن اجتاز بسلام بعض
الفلتات الجنسية في شبابه أقصى النساء عن حياته حتى عام ١٧٥٢ حين تزوج
مارى دسان - ييلون وهو في الخامسة والأربعين . ورغم أنه لم يدع الوفاء
لرباط الزوجية (٩٦) ؛ فقد تعلم أن يحب زوجته ، كما يفعل الكثير من
الفرنسيين بعد حياة الزنا ، وقد أظلم موتها في ١٧٦٩ سنى عمره الباقية .

وقد أخذ « التاريخ الطبيعي » على عاتقه وصف السماوات ، والأرض ،
وكل المعروف من عالم النبات والحيوان ، بما فيه الإنسان . وحاول بوفون
أن يرد كل هذه المتاهة من الحقائق إلى نظام وقانون عن طريق أفكار
الاستمرارية والضرورة الشاملتين . وقد مرت بنا نظريته التي تذهب إلى أن
الكواكب شظاياا تحطمت عن الشمس إثر اصطدامها بمذنب ، ونظريته
في « حقب الطبيعة » التي رآها مراحل في تطور الكرة الأرضية . أما في عالم
النبات فقد رفض تصنيف لينوس للنباتات حسب أعضائها الجنسية لأنه شديد
التعسف والنقص والصلابة . وقد قبل طريقة لينوس في المصطلحات على
مضض ، واشترط أن توضع الأسماء على جنب في أسفل البطاقات الملحقة

بالنباتات في حديقة الجاردين (٩٧) . وكان تصنيفه للحيوانات غير معقول ، ولكنه اعترف بأنه مؤقت ؛ فقد رتبها حسب نفعها للإنسان ، ومن ثم بدأ بالحصان . وفي تاريخ لاحق ، وبعد إلحاح من دوينتون ، وضع تصنيفاً جديداً لها حسب خصائصها المميزة . وضحك نقاده المتخصصون على تصنيفاته وتشككوا في تعميماته ، ولكن قراءه طربوا لأوصافه الحية ولا تساع نظرائه العظيم .

وقد ساعد على إرساء دعائم الأنثروبولوجيا (علم الأجناس البشرية) بدراسة اختلافات النوع الإنساني تحت تأثير المناخ ، والتربة ، والأنظمة ، والمعتقدات ؛ ورأى أن هذه القوى قد نوعت لون الأجناس وملايحها ، وولدت خلافاً في العادات ، والأذواق ، والأفكار . ومن أجراً فروضه قوله بأنه ليس في الطبيعة أنواع ثابتة لا تقبل التغير ، وأن النوع منها يذوب في النوع التالي ، وأن في استطاعة العلم إذا نضج أن يصعد خطوة فخطوة من المعادن المقروض أنها ميتة ، إلى الإنسان نفسه . ولم ير إلا فرقاً في الدرجة بين غير العضوى والعضوى .

وقد لاحظ أن صوراً جديدة من الحيوان تكونت بالانتخاب الطبيعي ، وزعم أن في الإمكان إحداث نتائج مماثلة في الطبيعة بالهجرة والعزل الجغرافيين . وسبق مالثوس بملاحظته أن خصوبة أنواع النبات والحيوان التي لا رابط لها تلتى باستمرار عبثاً باهظاً على خصوبة التربة ، مما قد يؤدي بالكثير من الأفراد والأنواع في الصراع على البقاء :

« لقد اختفت ، أو ستختفي ، أنواع أقل كما لا ، وأضعف ، وأثقل ؛ وأقل نشاطاً ، وأردأ تسليحاً . . . (٩٨) . . . وهذبت أنواع كثيرة ، أو انخضت ، نتيجة لتغيرات كبيرة في اليابس أو الماء ، ولرضى أو سحقها عليها ، وللطعام ، ولتأثيرات المناخ الطويلة الأمد ، المعاكسة أو الموازية . . . فلم تعد اليوم كما كانت بالأمس » (٩٩) .

ومع أنه سلم بوجود نفس للإنسان ، فقد تبين في جسم الإنسان أعضاء الحس والأعصاب ، والعضلات ، والعظام ، ذاتها التي في الحيوانات العليا .

و من ثم فقد رد « الحب الرومانسى » إلى ذات الأساس الفسيولوجى الذى فى جاذبية الحيوان الجنسية . لا بل أنه احتفظ بشعر الحب لأوصافه البليغة لثزاج الطيور ورعايتها لصغارها . وتساءل « لم يسعد الحب جميع الكائنات الأخرى ويشقى الإنسان هذا الشقاء الكثير ؟ لأن الجزء البدنى من هذه العاطفة هو وحده الحسن ، أما العناصر الأخلاقية فيها فلا قيمة لها » (١٠٠) .
(وقد وبخته مدام دبوبادور على هذه الفقرة ولكن فى لطف كثير) (١٠١)
وخلص بوفون إلى أن الإنسان حيوان فى كل نقطة « مادية » (١٠٢) .

« ومتى سلمنا بأن هناك عائلات من النبات والحيوان ، أى أن الحمار قد ينتمى لعائلة الحصان ، وأن الواحد منها لا يختلف عن الآخر إلا فى تسلسله المنحط من نفس الجلد ... فقد نضطر إلى التسليم بأن القرد ينتمى لعائلة الإنسان ، وأنه ليس إلا إنساناً منحطاً ، وأنه هو والإنسان كان لهما جد واحد . وإذا تبين أنه كان بين الحيوانات والنباتات ... ولو نوع واحد أنتج خلال التسلسل المباشر من نوع آخر ... إذن فليس هناك حلود ممكن أن تقيد قوة الطبيعة ، ولن نخطئ إن افترضنا أنه لو ترك لها الوقت الكافى لاستطاعت أن تطور جميع الأشكال العضوية الأخرى من نوع أصلى واحد » .

ثم أضاف بوفون هذه العبارة بعد أن تذكر فجأة سفر التكوين وجامعة السوربون « ولكن لا . فالثابت من الوحي الإلهى أن جميع الحيوانات قد وهبت بالتساوى نعمة خلقها خلقاً مباشراً ، وأن أول زوج من كل نوع خرج مكتمل الصورة من يدي الخالق » (١٠٣) .

ولكن مدير السوربون ، أو كلية اللاهوت فى جامعة باريس ، نبه بوفون رغم ذلك (١٥ يونيو ١٧٥١) إلى أن أجزاء من « تاريخه الطبيعى » تناقض تعاليم الدين ، ويجب أن تسحب — لا سيما آراؤه عن عمر الأرض الطويل ، وانبعث الكواكب من الشمس ، وتأكيده بأن الحقيقة لا تستقى إلا من العلم . واعتذر المؤلف مبتسماً :

« أقرر أنه لم يكن لدى أى نية فى مناقضة نص الكتاب المقدس ، وإننى أومن أوطد الإيمان بكل ما حواه الكتاب خاصاً بالخليقة ، سواء من حيث ترتيب الزمن أو الحقائق المتضمنة . وإنى أعدل عن كل ما ورد فى

كتابي عن تكوين الأرض ، وبصفة عامة عن كل ما قد يناقض رواية موسى » (١٠٤) .

ولعل بوفون ، الرجل الأرستقراطي ، أحس أن من سوء الأدب أن يختلف جهراً مع إيمان الشعب ، وأن « سوربونا » لم تهدأ تأثيرها قد تفسد عليه خطته الكبرى ، وعلى أية حال ، فإن كتابه إذا اكتمل سيكون تعقيباً منيراً على اعتذاره . وقد تبينت الطبقات المتعلمة الابتسامة في سحب آرائه ، ولأحظت أن مجلدات الكتاب التالية واصلت هرطقاته . ولكن بوفون أبي أن ينضم إلى فولتير وديدور في هجومهما على المسيحية . وقد رفض دعوى لامتري وغيره من الماديين باختزال الحياة والفكر إلى مادة في حركة ميكانيكية . أن النظام ، والحياة ، والنفس ، هي وجودنا الحقيقي الصحيح ؛ وما المادة إلا غلاف غريب لا نعرف صلته بالنفس ، ووجوده عقبة (١٠٥) .

ومع ذلك رحب به « الفلاسفة » حليفاً قوياً . ولاحظوا أن حماسه ونداءاته موجهة إلى طبيعة لا شخصية ، خلقة ، خصبة ، لا إلى إله شخصي . فالله عند بوفون كما هو عند فولتير بذور بذور الحياة ثم ترك للأسباب الطبيعية القيام بالباقي كله . وقد رفض بوفون فكرة القصد في الطبيعة ، ومال إلى وحدة وجود اسبينوزية ورأى الحقيقة الواقعة كما رآها تورجنيف ، مختبراً كونياً شاسعاً تتناول فيه الطبيعة بالتجربة ، على مدى دهور طويلة ، الشكل أو العضو أو النوع ، الواحد تلو الآخر ، وفي هذه الرؤية انتهى إلى نتيجة تبدو متناقضة مع نقده للنيبوس : فالفرد هو الذي بدا الآن غير حقيقي ، والنوع هو الحقيقة الباقية نسبياً . ولكن التناقض يمكن حله : فالنوع والجنس والعائلة والرتبة ، لم تزل أفكاراً لا غير ، يركبها الذهن ليعطي نظاماً ميسراً لخبرتنا بالوفرة المحيرة في الكائنات العضوية ، والأفراد هم الحقائق الحية الوحيدة ، ولكن أجسامهم قصير قصرأ يجعل الفيلسوف لا يرى فيهم غير بصمات عابرة بتركها شكل أكبر وأطول بقاء . وبهذا المعنى كان أفلاطون محقاً : فالإنسان « حقيقي » ، أما « الناس » فلحظات عابرة في خيال ظل الحياة .

واستمع قراء بوفون بهذه الرؤى التي تدبر الرموس ، ولكن نقاده

أخذوا عليه إنه ضيع نفسه بهور شديد في التعميمات ، مضحياً أحياناً بدقة التفاصيل . وضحت فولتير على تقبله فكرة التوالد الذاتي ، واحتقر لينبوس مؤلفه في النباتات ، ولم يحترم ريامور دراسته للنحل ، واستخف علماء الحيوان بتصنيفه الحيوانات نفعها للإنسان . ولكن الناس جميعاً صفقوا لأسلوبه .

ذلك أن بوفون ينتمى للأدب كما ينتمى للعلم ، ولا يستطيع إنصافه إلا التاريخ المتكامل . فندر من العلماء من أفصح عن نفسه بمثل هذه البلاغة الرائعة . وقد قال فيه روسو ، وهو أحد أساتذة الأساليب ، « إننى لا أعرف له ضربياً في عالم الكتابة . فقلمه أول قلم في قرنه » (١١٦) . وفي هذا اتفق جريم الحكيم مع روسو رغم عداوته له . « يحق للمرء أن يدهش لقراءة أحاديث قد يبلغ الحديث منها مائة صفحة ، كتبت دائماً من أول سطر إلى آخره ، بأسلوب رفيع واحد وحرارة مضطردة واحدة ، وزينت بأروع ثلوين وأكثره طبيعية » (١١٧) . ولقد كتب بوفون كما يكتب رجل تحرر من أغلال العوز ووهب متسعاً من الوقت ، فلم يكن في إنتاجه ما كتب على عجل كما نجد ذلك كثيراً في فولتير ، وكان يعنى بألفاظه عنايته بعيناته . وإذا تبين في الأشياء قانون استمرارية لاينتسيا » ، فقد أرسى نظرية في الأسلوب ، فصقل كل الانتقالات ، ورتب كل الأفكار في تسلسل جعل لغته تتدفق كأنها نهر عريض عميق . وبينما كان السر في أسلوب فولتير هو التعبير السريع الواضح عن الفكر الثاقب ، كانت طريقة بوفون هي الترتيب المتأنى لأفكار عريضة تنبض بالوجدان فلقد أحس بحلال الطبيعة وجعل من علمه أنشودة تسبيح .

وكان على وعى تام بنزعة الأدبية ، يهجه أن يقرأ لزواره فقرات عذبة من كتبه ، وحين انتخب عضواً في الأكاديمية الفرنسية لم يتخذ موضوعاً له يوم استقبله (٢٥ أغسطس ١٧٥٣) عجيبة من أعاجيب العلم ، بل تحليلاً للأسلوب . وحوى هذا الخطاب المشهور ، كما قال كوفيه ، « المبدأ والمثال جميعاً » (١١٨) ، لأنه هو نفسه كان درة من درر الأسلوب . وهو مخفى عن عين جميع الناس — إلا الفرنسيين — تحت أكداس مؤلفاته ، ولم نكد نعرف منه غير حكمه الشهير ، الجامع ، الخلقى المغزى ، « الأسلوب هو الإنسان .

فلنبسطه هنا إذن ، ونتأمله على مهل . والترجمة تذهب ببعض روائه ، ولكنه مع ذلك ، ورغم ما تضطربنا إليه العجلة القبيحة من بتر لبعضه ، فإنه خليق بأن تزدان به الصحائف أباً كانت . قال بعد أن قدم لخطابه بتحية لجمهور ضم الكثيرين من أصحاب الأساليب :

« إن الناس لم يتقنوا الكتابة والحديث إلا في العصور المستنيرة . فالبلادة الصادقة ... تختلف تماماً عن سهولة الحديث الطبيعية ... التي وهبت لكل صاحب عاطفة قوية ... وخيال سريع ... أما القلة من الناس الذين وهبوا الفكر المتزن ، والذوق الرفيع ، والحس المرهف — والذين لا يعاؤون كثيراً ، شأنكم أيها السادة ، بنبر الكلمات ، وإيماءاتها ، ورنيها الأجوف — هؤلاء يتطلبون المضمون ، والفكر ، والتميز ، يتطلبون فن تقديم كل أولئك وتحديدها ، وترتيبها ، فلا يكفي قرع الآذان واسترعاء العيون ، فلا بد للمرء أن يؤثر في النفس ويلمس القلب وهو يتحدث إلى الذهن ... وكما ازدادت المادة والقوة اللتان نصفيهما على فكرنا بالتأمل ، سهل بلوغهما في التعبير .

كل هذا ليس الأسلوب بعد ، بل أساسه ، أنه يدعم الأسلوب ويوجهه ، وينظم حركته ، ويخضعه للقوانين . فبدونه يفضل خير الكتاب ، ويتوه قلمه دون مرشد ، ويقذف كيفما اتفق بالخطوط المهمة والأشكال المتنافرة . ومهما كان بريق الألوان التي يستعملها ، وأباً كانت المحسنات التي ينثرها في التفاضيل ، فسيختنق بكثرة أفكاره ، ولن يبعث فينا وجداناً ، ولن يكون لكتابته هيكل أو بنيان ... ومن ثم يسيء الكتابة من يكتبون كما يتحدثون ، مهما أجادوا الحديث ، والذين يستسلمون لأول الهام حار من خيالهم يتخذون نبرة لا يستطيعون الإبقاء عليها ...

ما السر في كمال أعمال الطبيعة ؟ هو أن أي عمل من هذه الأعمال كل متكامل : لأن الطبيعة تعمل وفق خطة سرمدية لا تنساها أبداً ، فهي تعد في صمت بذور إنتاجها ، وترسم بخطة فرشاة واحدة الشكل البدائي لكل شيء حتى ، ثم تطوره وتصفله بحركة متصلة وفي زمن مقرر ... وذهن الإنسان لا يستطيع أن يخلق شيئاً ، أو ينتج شيئاً ، إلا بعد أن ثريه التجربة

والتأمل ، وتجاريه هي بذار منتجاته . ولكن لو أن الإنسان حاكى الطبيعة في طريقته وفي جهوده ، ولو أنه ارتقى بالتأمل إلى أسمى الحقائق ، ولو أنه وحد بينها من جديد وربط بينها في سلسلة ، وألف منها كلا واحداً ، ونسقاً محسوباً ، لو أنه فعل هذا كله لأقام على أسس راسخة صروحاً خالدة على الزمن .

وبسبب افتقار الكاتب إلى مخطط ، وعدم تفكيره في هدفه تفكيراً كافياً ، يجد نفسه حائرًا — حتى إذا كان من رجال الفكر — لا يعرف من أين يبدأ الكتابة ؛ فهو يرى في وقت واحد عدداً كبيراً من الأفكار ، ولأنه لم يوازن بينها ، ولم يرتبها ترتيباً منظماً ، فما من شيء يدعو لتفضيل بعضها على بعض ، ومن ثم يظل في حيرته . أما إذا وضع له مخططاً ، وإذا جمع ورتب جميع الأفكار الأساسية في موضوعه ، فسرى للتو ، وفي يسر ، في أي نقطة يجدر به أن يتناول قلمه ، وسيحس بأفكاره تنضج في ذهنه . وسيبادر إلى إخراجها للنور ، وسيستشعر لذة في الكتابة ، وستتلو أفكاره بعضها بعضاً في غير عناء ، وسيكون أسلوبه طبيعياً وسهلاً ، وسينبعث من هذه اللذة ضرب من الدفء ينبسط على عمله ، ويضفي الحرارة على عبارته . وسيزداد النبض في كتابته ويعلو النبر ، وتتخذ الأشياء لها لوناً ، ويزداد الشعور وينتشر بعد التحامه بالنور ، وينتقل من ذلك الذي نقوله إلى ذلك الذي نوشك أن نقوله ؛ وسيصبح الأسلوب ممتعاً مشرقاً ...

ولن ننحدر إلى الأجيال القادمة غير الأعمال التي أجيدت كتابتها . ولن يكون ما حوت من غزارة في المعرفة ، أو غرابة في الوقائع ، أو حتى طرافة في الكشف ، ضماناً أكيداً للخلود . فلو أن الأعمال التي تحوى هذا كله اهتمت بموضوعات تافهة ، أو كتبت دون تمييز أو سمو ... لكان مآلها إلى الزوال ، ذلك أن المعرفة ، والوقائع والكشوف ، يسهل نقلها وسلبها ، بل إنها تكون أوفر حظاً لو وضعت في أيدي أقدر وأكفأ . فذلك الأشياء خارجة عن الإنسان ، أما الأسلوب فهو الإنسان ذاته *Le style est l'homme même* ، إن الأسلوب لا يمكن سرقة ، ولا حمله ، ولا تغييره وتبديله ، وإذا كان أسلوباً رفيعاً ، نبيلًا ، ساميًا ، كان صاحبه موضع الإعجاب في جميع العصور على السواء ؛ ذلك أن الحقيقة وحدها هي الباقية الخالدة » (١٠٩) .

يقول فيلمان « أن هذا الخطاب الذى أثار الإعجاب الشديد فى ذلك الحين يبدو أسمى من كل ما خطر على الأفكار قبله فى هذا الموضوع ، ونحن نستشهد به حتى فى يومنا هذا بوصفه قاعدة عامة جامعة . » وربما وجبت بعض الاستثناءات من هذا الحكم . فوصف بوفون هذا بصدق على النثر خيراً مما يصدق على الشعر ، وهو ينصف الأسلوب « الكلاسيكى » أكثر مما ينصف الأسلوب « الرومانسى » ، وهو يتبع تقليد بوالو ، ويرفع بحق من شأن العقل ؛ ولكنه لا يترك متسعاً يذكر لفحول النثر الفرنسى من أمثال روسو ، وشاتوبريان ، وهوجو ، ولا لفوضى رابليه ومونتيني اللذيذة ، ولا لبساطة العهد الجديد المؤثرة البريئة من التكلف . ومن العسير عليه أن يدلنا على السر فى أن « اعترافات » روسو ، الشديدة الفقر فى الفكر ، الوافرة الغنى فى الوجدان ، ما زالت من أروع كتب القرن الثامن عشر . فالحقيقة قد تكون واقع وجدان كما تكون بديان فكر أو كمال صورة .

ولقد كان أسلوب بوفون هو الرجل ، رداء وقوراً لنفس أرستقراطية . فهو لم ينس أنه سيد أقطاعى كما كان عالماً وكاتباً إلا فى دراساته . ولم تغير خطوه أسباب التشريف المتكاثرة التى توجت شيخوخته . فقد خلع عليه لويس الخامس عشر لقب الكونت دبوفون فى ١٧٧١ ودعاه إلى فونتينلو . ومنحته أكاديميات أوروبا وأمريكا العلمية عضويتها الشرفية . وقد تفرس فى هدوء واطمئنان فى التمثال الذى أقامه له ابنه فى الجاردان دوروا وغدا يرجه فى مونبار أبان حياته قبله يحج إليها الزائرون كما يحجون إلى بيت فولتير فى فرنيه ، وفد عليه روسو ، وركع على عتبته ، وقبل الأرض ^(١١١) . وزاره هنرى أمير بروسيا ، ومع أن كاترين الكبرى لم تسطع زيارته ، إلا أنها أرسلت له كلمة تقول إنها تضعه فى أعلى المراتب بعد نيوتن .

ولقد كان مهيب المظهر مليح الصورة حتى فى شيخوخته — « له جسم رياضى » كما قال فولتير « وروح حكيم » ^(١١٢) وكان فى رأى هيوم لا يبدو رجل أدب بل قائداً من قواد فرنسا الحربيين ^(١١٣) . أما أهل مونبار فكانوا يعبدونه . وكان بوفون على وعى تام بهذا كله ، يفخر بلباقته البدنية وبمظهره ، ويرجل له شعره ويبدر مرتين فى اليوم ^(١١٤) . وقد نعم

بصحة سابعه حتى بلغ الثانية والسبعين . ثم بدأ يشكو الحصى ، ولكنه واصل العمل ، وأنى أن تجرى له جراحة . وأفسح له في الأجل تسع سنين أخر ، ومات في ١٧٨٨ . ومشى في جنازته عشرون ألفاً . ولكن لم تكد تمضى سنة على موته حتى نبشت رفاته وذريت في الريح ، وسوى تمثاله بالتراب ، بأيدي الثوار الذين لم يستطيعوا أن يغفروا له أنه كان نبيلاً ، أما ابنه فقد أعدم بالجلوتين (١١٤) .

(ب) نحو التطور :

بدأ علم الأحياء الذى تزعمه هذا الأستاذ الفذ في نظريته : وصبره ، ونثره ، في إغراء المزيد من الطلاب وتحويلهم عن الرياضة والفيزياء اللتين استأثرتا بمعظم العلماء في القرن السابع عشر . وقد أحسن ديدرو ببعض هذا التغير ، وهو الذى تأثر بجميع تيارات عصره ، فكتب في ١٧٥٤ يقول « في هذه اللحظة نصل إلى ثورة كبرى في العلوم . وأنى إذ ألحظ الميل الذى تستشعره أفضل العقول لدراسة الفلسفة الأخلاقية ، والأدب ، والتاريخ الطبيعى ، والفيزياء التجريبية . أجرؤ على التنبؤ بأنه قبل أن تنقضى مائة سنة أخرى لن يكون لدينا ثلاثة رياضيين كبار في أوروبا » (١١٦) . وقد شهد عام ١٧٥٩ ذروة البيولوجيا الحديثة .

وقد فت في عضد هذا العلم الجديد (الأحياء) معضلته الأولى — وهى أصل الحياة . وبذلت المحاولات الكثيرة لإثبات إمكان توليد الحياة ذاتياً من المادة غير الحية . ودبت الحياة من جديد في نظرية التولد الطبيعى أو الذاتى abiogenesis القديمة نظراً إلى كثرة ما وجد بالمجهر من كائنات دقيقة في قطرة ماء ، وذلك برغم ما وضع من تفنيد ريدى لهذه النظرية في ١٦٦٨ . ففي ١٧٤٨ أحيا النظرية جون نيدام ، وكان قسيساً كاثوليكياً إنجليزياً يسكن القارة ، بإعادته تجارب ريدى وحصوله على نتائج مختلفة عن نتائجه . فقد غلى بعض مرق الضأن في قوارير سدها فوراً بفلين وختم عليها . فلما فتح القوارير بعد أيام وجدها تعج بالكائنات الحية . ولما كان الفلى — فى رأى نيدام — كفيلاً بقتل أى جراثيم حية فى المرق ، ولما كانت القوارير قد أحكم ختمها بالصمغ ، فقد استنتج أن كائنات جديدة تولدت

تلقائياً في السائل . وأعجبت الحجة بوفون ، ولكن في ١٧٦٥ كرر أستاذ في جامعة مودينا يدعى سبالانزاقى تجارب نيدام وخرج منها بنتيجة عكسية . فقد وجد أن غلى شراب دقيقتين لم يقضى على كل الجراثيم ، أما غليه خمساً وخمسين دقيقة قد قضى عليها ، وفي هذه الحالة لم تظهر أى كائنات حية . ومضى الجدل حتى بدا أن شفان وباستير قد أنهياه في القرن التاسع عشر . كذلك أحاطت بعمليات التناسل أسرار لا تقل عن هذا السر إثارة للغيرة . فقد حار جيمس لوجان ، وشارل بونيه ، وكاسبار فولف ، في دورى عنصري الذكر والأنثى في التناسل ، وتساءلوا كيف يمكن أن يحتوى العنصران المتحدان في ذاتهما - كما يبدو أنهما يفعلان - التحديد المحتوم لجميع الأجزاء والهياكل في الكائن الناضج . واقترح بونيه نظرية مغرقة في الخيال سماها embôlement (التكبيس) ، فالأنثى تحوى جراثيم أطفالها جميعاً ، وهذه الجراثيم تحوى جراثيم الحفدة ، وهكذا دواليك حتى يتمرد الخيال . ولا عجب فالعلم هو أيضاً يستطيع الانحراف إلى الخرافة . أما فولف ، الذى يزين اسمه القنوات الفولفية ، فقد دافع عن نظرية هارفى في التوالد الخارجى epigenesis : فكل جنين يخلق من جديد بواسطة العناصر الأبوية . وسبق فولف نظرية تكوين الأعضاء التى قال بها فون باير فى واضع الجراثيم ، بكتابة « فى تكوين الأحشاء » . (١٧٦٨) ، الذى وصفه فون باير بأنه « أعظم ما نملك من روائع الملاحظة العملية » (١١٧) .

وهل تجدد النسيج نوع من التناسل ؟ لقد أدهش العالم الجينى لإبراهيم ترمبلى المجتمع العلمى فى ١٧٤٤ بتجارب كشفت عن أصرار « كثير الأرجل Polyp » الذى يعيش فى الماء العذب على التجدد ، فقد قطع واحداً منها إلى شطائر طولية أربعة ، نما كل منها إلى كائن سوى كامل . وتردد هل يسمى كثير الأرجل هذا نباتاً أم حيواناً ؟ فقد بدا أن له جذوراً كالنبات ، ولكنه ينهش الطعام ويهضمه كما يفعل الحيوان ؛ وهل المتكهنون له باعتباره همزة الوصل بين عالمى النبات والحيوان فى « سلسلة الوجود العظمى » (١١٨) أما ترمبلى فقد انتهى إلى أنه حيوان ، وهو رأى البيولوجيين فيه اليوم . وقد أطلق عليه ريامور لفظ « Polyp » أو كثير الأرجل بسبب قرون

استشعاره المترعصة المتحسسة . ونحن نعرفه أيضاً باسم الهيدرا hydra نسبة إلى الوحش الخرافى (الافعوان) ذى الرؤوس التسعة (الذى كلما قطع هرقل رأساً منها نبت اثنان فى مكانه . وقد استعمل « الهيدرا » فى دنيا الأدب تشبيهاً له مائة ألف حياة .

ورينيه أنطوان دريامور هذا كان علماً لا يبره فى بيولوجيا العصر الذى نحن بصدد غير يوفون ، وكان يفوق يوفون كثيراً فى دقة الملاحظة . هيمه لمهنة الطب ، ولكنه هجرها حالما تحقق له الاستقلال المالى ، وكرس نفسه للبحث العلمى . خبر لثنى عشر ميدان . فى ١٧١٠ كلف بأن يمسح ويصف صناعات فرنسا وفنونها الصناعية ، فقام بالمهمة بما عهد فيه من اتقان وقدم توصيات أفضت إلى إنشاء صناعات جديدة وإحياء أخرى أصابها الاضمحلال وابتكر طريقة لتصفية الحديد ما زالت مستعملة . وبحث فى الفروق الكيميائية بين الحديد والصلب . وأنته هذه الاسهامات وغيرها فى علم المعادن بمعاش قدره اثنا عشر ألف جنيه من الحكومة ، فأعطى المال لأكاديمية العلوم . وقد مر بنا بحثه فى الترمومتر .

وفى غضون هذا راح يثرى البيولوجيا . فى ١٧١٢ أثبت أن فى استطاعة جراد البحر (اللوستر) أن يجدد طرفاً مبتوراً من أطرافه . وفى ١٧١٥ وصف الصدمة الكهربائية التى يحدثها السمك الرعاد — وصفاً صحيحاً . وفيما بين عامى ١٧٣٤ و ١٧٤٢ نشر رائعته « مذكرات ينتفع بها فى تاريخ الحشرات » — وهى ستة مجلدات موضحة برسوم دقيقة ، ومكتوبة بأسلوب ساحر ينبض بالحياة ، جعل الحشرات قريبة فى طرافتها من العشاق فى روايات كريبيون (الابن) الغرامية . ولقد استهواه كما استهوى قابر فى أيامنا هذه :

« كل ما يمت إلى أخلاق الكثير من الحيوانات الصغيرة — إن جاز هذا التعبير — وعاداتها ومعيشتها . فلقد لاحظت طرق عيشتها المختلفة ، وكيف تحصل على قوتها ، والحيل التى يصطنعها بعضها للقبض على فريسته ، وأسباب الحيلة التى يتخذها غيرها انتقاء للاعداء ... — وانتقاء الأماكن التى تضع فيه بيضها حتى تجد صغارها حين تفقس طعاماً صالحاً لها لحظة خروجها للحياة » (١١٩) .

وقد وافق ريامور فولتير على أن في الإمكان تفسير سلوك الكائنات الحية وبنيانها دون افتراض قوة قصد في الطبيعة ، وكانت مجلداته ذخيرة استعان بها أولئك الذين قاوموا تيار الإلحاد الذي تدفق بعد حين في فرنسا . واحتقره ديدرو لانفاقه الوقت الكثير على دراسة البق (١٢٠) ، ولكن أمثال هذا العمل المدقق هي التي أرسى الأسس الواقعية للبيولوجيا الحديثة .

ترى ماذا قال ديدرو بالضرورة حين سمع أن شارل بونيه ، صديق ريامور ، قد برهن على الولادة العذرية parthenogenesis في مملكة الحيوان ؟ فلقد وجد بعزل من حديث الولادة aphids (وهو قمل الشجر الذي يعشق أشجار البرتقال) إن أنثى هذا النوع تستطيع إنسال ذرية مخصبة دون أن تضطر إلى تلقي العنصر الذكر المطلوب في الإخصاب عادة ؟ إذن فههدف الجنس فيما يبدو ليس مجرد التناسل ، بل إثراء الذرية بشئ الصفات التي يسهم بها أبوان مختلفا المواهب . وقد وصفت هذه التجارب التي أبلغت لأكاديمية العلوم في ١٧٤٠ في كتاب بونيه « رسالة في علم الحشرات » (١٧٤٥) وأشار بونيه في كتابة « أبحاث في النباتات » (١٧٥٤) إلى أن لبعض النباتات قوى للجنس ، بل للتمييز والانتقاء ، وإذن فقدرة على الحكم - وهذا سر الذكاء .

ويونيه هذا - الذي ولد بجنيف - أول من طبق اصطلاح « التطور » evolution على البيولوجيا فيما يبدو (١٢١) . وعنى به سلسلة الكائنات من الذرات إلى الإنسان . وفكرة التطور ، بمعنى النمو الطبيعي لأنواع جديدة من أخرى قديمة ، ظهرت مراراً في علم القرن الثامن عشر وفلسفته . ومن ذلك أن بنوا دماييه ألمع في كتابه « تياميد » الذي صدر بعد موته (١٧٤٨) إلى أن جميع الحيوانات البرية تطورت من كائنات بحرية قريبة منها بطريق تغير النوع بتغير البيئة ، وهكذا تولدت الطيور من السمك الطائر . والسباع من سباع البحر ، والإنسان من أناسي البحر . وبعد ثلاث سنوات لم يكتف كتاب موبرتوى « نظام الطبيعة » بتصنيف القرود مع البشر نوعين متقاربين ، بل سبق - في خطوط عريضة - نظرية داروين في تطور الأنواع (١٢٢)

الجديدة بطريق الانتقاء البيئي لأشكال عارضة صالحة للبقاء . قال العالم المنكود الحظ الذى كتب عليه أن يقع بعد قليل فوق قلم فولتير السليط :

« أن كل جزء من الجزئيات البدائية التى تؤلف الجنين مشتق من البنيان الأبوى المقابل له ، ويحتفظ بضرب من الذكرى لشكله الأسبق . ومن ثم نستطيع أن نعلل فى غير عناء تكون الأنواع الجديدة ... إذا افترضنا أن الجزئيات البدائية قد لا تحتفظ دائماً بالترتيب الذى تكون عليه فى الأبوين ، بل تولد بالصدفة فروعاً تسفر بتكاثرها وتراكمها عن الأنواع التى لا حصر لها ، والتي نشهدها اليوم » (١٢٣) .

وهكذا يستطيع نموذج أصلى واحد إذا ترك له الوقت الكافى ، أن يولد جميع الأنواع الحية (فى رأى موبرتوى) - وهى قضية قبلها بوفون من قبيل الاجتهاد ، ولقيت الاستحسان الحار من ديدرو .

وعاد جان باتيست روبرنيه ، فى كتابه « عن الطبيعة » (١٧٦١) إلى فكرة أقدم عن التطور تقول بأنه « سلم من الكائنات » : فالطبيعة كلها سلسلة من المحاولات لإنتاج كائنات أكثر وأكثر رقياً ، وكل الكائنات - طبقاً لقانون لاينتنس فى الاستمرارية (الذى لم يعترف بأى انفصام بين أحط الكائنات وأرقاها) ، حتى الأحجار ، ما هى إلا تجارب تشق بها الطبيعة طريقها صعداً خلال المعادن ، والنباتات ، والحيوانات ، إلى الإنسان . وما الإنسان إلا مرحلة فى هذه المغامرة الكبرى ، سوف تحل محله يوماً ما كائنات أرقى منه » (١٢٤) .

أما القاضى الاسكتلندى جيمس بيرنت ، لورد مونبودو ، فقد كان داروينياً قبل داروين بزهاء قرن . فى كتابه « أصل اللغة وتقدمها » (١٧٧٣ - ٩٢) صور إنسان ما قبل التاريخ كائناً بغير لغة وبغير نظام اجتماعى ، لا يتميز إطلاقاً عن القرود من حيث مدركاته العقلية أو طرقه المعيشية . فالإنسان والأورانجوتان (كما قال ادورد تايزن فى ١٦٩٩) ينتميان لجنس واحد ، والأورانجوتان (يقصد به مونبودو الغوريلا أو الشمبانزى) إنسان فشل فى أن يتطور . ولم يتطور إنسان ما قبل التاريخ ليصبح الإنسان البدائى

إلا بفضل اللغة والنظام الاجتماعى . فتاريخ البشر ليس هبوطاً من حالة الكمال الأصلية ، كما جاء فى سفر التكوين ، بل صعود بطيء أليم (١٢٠) .

وقد لمس الشاعر جيته تاريخ العلم فى نقاط عديدة . فى ١٧٨٦ اكتشف العظم البينفكى ، وفى ١٧٩٠ ألمع إلى أن الجمجمة مؤلفة من فغار معدلة . وتوصل — دون اعتماد على كاسببار فولف — إلى النظرية القائلة بأن جميع أجزاء النبات تعديلات فى الأوراق ، وذهب إلى أن جميع النباتات انحدرت بالتطور العام من مثال أصلى واحد سماه *Urpflanze* .

وأخر العلماء فى شجرة داروينى القرن الثامن عشر هو جد داروين العظيم . وأرزمس داروين هذا شخصية طريفة طرافة تشارلز حفيده . ولد فى ١٧٣١ ، وتلقى علومه فى كمبردج وأدنبره ، وشرع فى ممارسة الطب فى توتنجهام ، ثم فى لشفيلد ، ثم فى داربى ، حيث توفى عام ١٨٠٢ . وكان يركب بانتظام من لشفيلد إلى برمنجهام (خمسة عشر ميلاً) ليحضر حفلات عشاء « الجمعية القمرية » التى كان روحها المحرك ، التى أصبح بريسلى أشهر أعضائها . ومن الرسالة التالية التى بعث بها داروين الجد إلى ماثيو بولتن معتذراً عن غيابه عن اجتماع للجمعية تشرق شخصية ألمعية محبة للنفس قال :

« يؤسفنى أن منعنى الشياطين التى تصيب البشر بالأمراض ... من مشاهدة جميع رجالكم العظام فى سوهر (برمنجهام) اليوم . ليت شعرى أى ابداعات ، وأى ذكاء ، وأى بلاغة — ميتافيزيقية ، وميكانيكية ، وصاروخية — ستخلق فى جو اجتماعكم ، يتقاذفها كالمكوك لنيف فلاسفتكم ؟ — بينما يقضى على أنا المسكين ، حبيس مركبة البريد ، بأن تحضنى هذه المركبة ، وترجنى ، وتهزنى ، وترضنى ، على طريق الملك ، لكى أخوض حرباً مع وجع فى معدة إنسان ، أو حمى فى جسده (١٢١) » .

ووسط هذه الحياة الحافلة بالشواغل كتب كتاباً قيميا سماه *زونوميا* (فسيولوجيا الحيوان) (١٧٩٤ — ٩٦) مزج فيه الطب بالفلسفة ، وعدة مجلدات من شعر العلم : « الحديقة النباتية » (١٧٨٨) ، و « غراميات

النباتات « (١٧٨٨) و « هيكل الطبيعة » (١٨٠٢) . وقد أعرب هذا الكتاب الأخير عن أفكاره التطورية . فبدأ بتأكيده أن التوالد الذاتي هو أكثر النظريات احتمالاً في أصل الحياة . قال شعراً :

« إذن بغير أبوين ، وبالتوالد التلقائي ، ظهرت أول ذرات الأرض النابضة بالحياة ... وولدت الحياة العضوية تحت الأمواج الطاغية وعذبت في كهوف المحيط اللؤلؤية ؛ أولاً تتحرك كائنات دقيقة لا ترى بالمجهر على الوحل ، أو تخترق اليم ؛ وبعد أن تتفتح منها أجيال متعاقبة ، تكتسب قدرات جديدة ، وتتخذ لها أطرافاً أكبر ، ومن ثم تظهر مجاميع لا حصر لها من النبات ، وبمالك حية تنفس من ذوات الزعانف والأرجل والأجنحة (١٢٧) » .

وهكذا تطورت الحياة من الكائنات البحرية إلى البرمائية في الطين ، ثم إلى الأنواع التي لا تخصى في البحر والبر والجو . ونقل الشاعر عن بوفون وهلفتيوس آراءهما في خصائص تشريح الإنسان دليلاً على أن الإنسان مشى في الماضي على أربع ، وأنه لم يكمل بعد تكيفه لوضعه المنتصب . وقد ارتقى نوع من القرود باستعماله قوائم الأمامية أيادى ، وتطويره الإهمام قوة موازنة مفيدة للأصابع . وفي كل مراحل التطور صراع بين الحيوانات على الطعام والأزواج ، وبين النباتات على التربة ، والرطوبة ، والضوء ، والهواء . وفي هذا الصراع (في رأى لارزمس داروين) حدث الارتقاء بتطور الأعضاء نتيجة محاولات لتلبية الحاجات الجديدة (لا بالانتقاء الطبيعي لتغيرات مصادفة تساعد على البقاء كما سيقول تشارلز داروين) ؛ والنباتات تنمو بمجهودها للحصول على الهواء والضياء . وقد سبق هذا الطبيب في كتابة « زونوميا » لامارك بقوله : « من أن كل الحيوانات تمر بتغيرات تحدث جزئياً بمجهودها الخاصة ، استجابة للذة والألم ، وكثير من هذه الأشكال أو الميول المكتسبة تتحد إلى ذراتها (١٢٨) » . فعظم التحذير طور للرعى ، وخرطوم الفيل للهبوط إلى الطعام ، ولسان الماشية الخشن لشد أوراق العشب ، ومنقار الطائر لالتقاط الحب . وأضاف الطبيب إلى هذا كله نظرية التلوين الوقائي : « هناك أعضاء طورت لأغراض وقائية ، تغير شكل الجسم ولونه للاستخفاء أو القتال » (١٢٩) . ثم اختتم كلامه بلمحة جليلة اشتملت دهوراً طويلة .

« فإذا تأملنا الحقب الصغيرة من الأزمنة التي حدث فيها الكثير من التغيرات سائلة الذكر . أيكون من الجرأة المسرفة أن نتصور - في الزمن السحيق الذي انقضى منذ بدأت الأرض . ربما قبل بدء تاريخ الإنسان بملايين السنين - أن جميع الحيوانات ذوات الدم الحار نشأت من لقاح خبيط حتى واحد . وهبته العلة العظمى الأولى ميزة الحيوانية ، والقدرة على اكتساب أعضاء جديدة . تلازمها ميول جديدة . وتوجهها الانفعالات . والأحاسيس والإرادات . والارتباطات . فتملك بذلك قوة مواصلة التحسن بنشاطها الفطري الخاص . وتوريث تلك التحسينات لذريتها إلى آخر الدهر » (١٣٠) ٢

كتب تشارلز داروين يقول « عجيب كيف سبق جدى ... نظرات لامارك والأسس الخاطئة لآرائه . في كتابة زونوميا » (١٣١) . ولعل الجدل لا يرضى بالتسليم بأنه كان سائراً على الطريق الخطأ . وهو على أية حال بسط نظرية لم تمت بعد . وبطريقته اللطيفة أسهم بضربة في الدفاع عن فكرة التطور .

— علم النفس :

ومضى البحث العلمي قدماً من المعادن إلى النباتات إلى الحيوانات إلى الإنسان . وراحت رابطة متزايدة من الدارسين تتفحص جسم الإنسان وقد تسلمت بالمجهر وحفزتها حاجات الأطباء ، فوجدت أعضائه ووظائفه شبيهة شبيهاً لاخلاف عليه بأعضاء الحيوانات الراقية ووظائفها . ولكن بدا أنه لا يزال هناك انفصال في سلسلة الكائنات . وأجمع الناس كلهم تقريباً على أن ذهن الإنسان يختلف عن ذهن الحيوان في النوع وفي الدرجة معاً .

وفي ١٧٤٩ اقتحم قسيس انجليزي ، تحول إلى احتراف الطب ، يدعى ديفد هارتلى . هذه الفجوة بتأسيسه علم النفس الفسيولوجي . وكان يجمع النباتات طوال ستة عشر عاماً (١٧٣٠ - ٤٦) ثم نشر في ١٧٤٩ كتابه « ملاحظات حول الإنسان » : ولما كان يطمع في إيجاد مبدأ يحكم العلاقات بين الأفكار كما اقترح نيوتن مبدأ يحكم العلاقات بين الأجسام . فقد طبق ترابط الأفكار على تفسير العاطفة ، والعقل ، والحركة ، والحس الخلقى ، (م ١٧ - قصة الحضارة ج ٣٧)

لا على تفسير الخيال والذاكرة فحسب كما فعل هوبز ولوك من قبل فصور الإحساس على أنه في بدايته تموج في جزئيات عصب يثيره جسم خارجي ، ثم على أنه انتقال هذا التموج على هذا العصب إلى المخ ، على نحو « انتشار الأصوات الطليق على صفحة الماء » (١٣٢) . وقال إن المخ كتلة من الخويطات العصبية تموجاتها هي متلازمات الذكريات ، يثير خويط أو أكثر منها تموج وافد مرتبط به في الخبرة الماضية ؛ وهذا التموج هو الملازم الفسيولوجي للفكرة . فلكل حالة عقلية ملازم بدني ، ولكل عملية بدنية مرافق عقلي أو عصبي ؛ وترابط الأفكار هو الجانب العقلي لترابط التموجات العصبية الذي يحدثه تجاورها أو تعاقبها في خبرة ماضية . على أن الصورة الفسيولوجية التي رسمها هارتلي كانت بالطبع شديدة التبسيط ، ولم تمس قط لغز الوعي ، ولكنها شاركت في إقناع أقلية صغيرة من الإنجليز بفكرة فناء عقولهم .

وتناول قسيس آخر يدعى إيتين بونو دكوندياك مشكلات الذهن من جانب سيكولوجي خاص . وقد ولد في جريوبل (١٧١٤) ، وتعلم في مدرسة لاهوتية لليسوعيين بباريس ، ورسم قسيساً . فلما سمح له بالاختلاف إلى صالوني مدام دتانسان ومدام حيوفران ، التقى بروسو وديندرو ، وقد حماسته الدينية ، وهجر كل وظائفه الكهنوتية ، وكرس نفسه للعبة الأفكار . فدرس المذاهب التاريخية للفلسفة ورفضها في كتابه « رسالة في المذاهب » (١٧٤٩) الذي نطق بروح « الفلاسفة » فقال إن كل هذه الصروح المتعالية من أنصاف الحقيقة إنما هي تفرعات كثيرة كلها أوهام انتشرت من معرفتنا المبتورة للكون ؛ وفحص جزء من التجربة بالاستقراء خبر من التدليل على الكل بالاستنباط .

وقد حذا كوندياك في كتابه « مقال في أصل المعارف البشرية » (١٧٤٦) حذو لوك في تحليله للعمليات العقلية ، ولكنه في أنجح كتبه « مقال في الأحاسيس قبل رأياً أكثر تطرفاً - وهو أن « التأمل » الذي تبين فيه لوك مصدراً ثانياً للأفكار ، هو مجموعة أحاسيس ، هي المصدر الوحيد لكل الحالات العقلية . إن هناك عالماً خارجياً ، لأن أهم حواسنا وهي اللمس تلقى مقاومة ؛ ومع ذلك فإن كل ما نعرفه هو أحاسيسنا والأفكار التي تولدها .

وقد وضح كوندياك هذه الدعوى بمقارنة مشهورة ربما نقلها عن بوفون ، ولكنه نسب الفضل فيها إلى « مصدر وحيه » المتوفاة ، وهي الأنسة فيران التي أوصت له بميراث طوقت به عنقه . فصور لنا تمثالا من الرخام « نظم بباطنه على غرارنا ، ولكن يحركه عقل تجرد من جميع الأفكار » (١٣٣) . وهو لا يملك غير حاسة واحدة هي حاسة الشم ، وفي استطاعته التمييز بين اللذة والألم . ثم عمد إلى أن يبين كيف يمكن أن تستق جميع ألوان التفكير من أحاسيس هذا التمثال . فالحكم ، والتأمل ، والرغبات ، والانفعالات . الخ ليست غير أحاسيس تغيرت على أشكاله مختلفه (١٣٤) . فالانتباه يولد مع الإحساس الأول ، ويأتي الحكم مع الثاني ، مما يولد المقارنة مع الأول . والتذكر إحساس ماضٍ أحياه إحساس حاضر أو تذكر آخر . والخيال ذكرى تتصور أو تربط . والرغبة في الشيء أو النفور منه هي التذكر النشط لإحساس لذيد أو كره . والتأمل هو تناوب الذكريات والرغبات . والإرادة رغبة قوية يرافقها فرض بأن الهدف ممكن بلوغه . والشخصية . أو الأنا ، أو النفس ، لا وجود لها أول الأمر ؛ فهي تتخذ لها شكلا بوصفها جماع ذكريات الفرد ورغباته (١٣٥) . وهكذا ، من حاسة الشم وحدها - أو من أى حاسة أخرى غيرها - يمكن أن تستنبط جميع عمليات الذهن تقريباً . فإذا أضفنا أربع حواس أخرى ، كون التمثال له ذهنًا معقدًا .

كل هذا كان جهداً ضخماً طريفاً ، أثار ضجة كبرى بين رجال الفكر في باريس . ولكن النقد لم يعسر عليهم أن يثبتوا أن طريقة كوندياك كان فيها من الاستنباط والفروض ما في غيرها من مذاهب الفلسفة ؛ وأنه تجاهل مشكلة الوعي تجاهلاً تاماً ؛ وأنه لم يبين لنا كيف نشأت الحساسية الأصلية . فالتمثال الحساس وإن اقتصر حواسه على الشم ، ليس بتمثال ، إلا أن يكون ذلك الوجه الذي قال ترجنيف في وصفه إنه يقف في كبرياء كأنه أثر لذكراه أقيم بالاكتتاب العام .

وفي ١٧٦٧ عين كوندياك مدرساً خاصاً للطفل الذي أصبح فيما بعد دوق بارما . فأنفق السنين التسع التالية في إيطاليا وألف لتلميذه سبعة عشر مجلداً نشرت في ١٧٦٩ - ٧٣ باسم « خطط دراسية » . وهي رفيعة المستوى ،

ولكن المجلدين اللذين تناولوا التاريخ جديران بتحية خاصة لأنهما اشتملا على تاريخ الأفكار والعادات ، والمذاهب الاقتصادية ، والأخلاق ، والفنون ، والعلوم ، والملاهي ، والطرق - وهذا في مجموعه يؤلف سجلا للحضارة أوفى مما سجله فولتير في كتابه « مقالة عن الأعراف » . وفي ١٧٨٠ ، بناء على طلب الأمير أجناسي بوتوكي ، وضع كتاباً في « المنطق » لمدارس لتوانيا . وكان هذا أيضاً كتاباً فذاً في بابيه . وفي تلك السنة مات مؤلفه .

ودام تأثير كوندياك قرناً . فتجلى عام ١٨٧٠ في كتاب تين « في الذكاء » وكانت سيكولوجية كوندياك أساساً في النظام التعليمي الذي وضعه المؤتمر الوطني الذي حكم فرنسا من ١٧٩٢ إلى ١٧٩٥ . وقد اعترف له بفضل السبق مشرحون مثل فيك - دازير . وكيميائيون مثل لافوازييه ، وفلكيون مثل لابلاس . وأحيائيون مثل لامارك . وأطباء عقليون مثل بينيل . وسيكولوجيون مثل بونيه وكاباني . وقد وصف بير جان جورج كاباني الدماغ في ١٧٩٦ بأنه « عضو خاص وظيفته الهامة أن ينتج الفكر كما أن للمعدة والأمعاء وظيفة خاصة هي مواصلة عملية الهضم ، والكبد وظيفته هي ترشيح الصفراء » (١٣٦) . وقد تجاهل « الفلاسفة » الذين أحاطوا بكوندياك تصريحاته بالاعتماد بالله ، وحرية الإرادة ، والروح الخالدة غير المادية . وزعموا أن فلسفة طبيعية . نصف مادية ، مؤمنة بمذهب اللذة ، كانت النتيجة المنطقية لرده المعرفة كلها إلى الإحساس ، والبواعث كلها إلى اللذة والألم . وقد خلص روسو وهلفتيوس إلى أنه ما دام ذهن الإنسان عند مولده عبارة عن قدره على الاستقبال لا أكثر ، إذن ففي استطاعة التعليم أن يصوغ الذكاء والخلق دون كبير نظر إلى الفروق الوراثية في القدرة العقلية . هذا كان الأساس السيكولوجي لكثير من الفلسفات السياسية المتطرفة .

ولم يأت الانتقاص على السيكولوجية المادية في فرنسا إلا بعد أن قلم نابليون أظافر الثورة ووقع اتفاقية ١٨٠١ مع الكنيسة (الكونكورد) . وقد بكر هذا الانتقاص في ألمانيا . حيث كان التقليد المضاد للمذهب الحسي (وهو التقليد الموروث عن لايبنتس) لا يزال قوياً وهاجم رجال كيوهان نيكولاولس تيتنز الأستاذ بجامعة روستوك ، مدرسة كوندياك زاعماً أن

أتباعها مجرد منظرين لا علماء . فكل هذا الحديث عن « التوجّات » و « السائل العصبي » إنما هو محض افتراض ؛ فهل رأى أحد هذه الأشياء ؟ وزعم تبتنز أن السيكولوجية العلمية تستهدف الملاحظة المباشرة للعمليات الفعلية ، وتجعل الاستبطان أداؤها الرئيسية . فتنبئ بذلك سيكولوجية على أساس استقرائي بحق . وستجد بعد قليل أن « قوانين الترابط » التي صاغها هوبز ، ولوك ، وهارتلي ، لا تتفق وخبرتنا الفعلية ؛ وأن الخيال كثيراً ما يحى أو يربط الأفكار في ترتيب يختلف تمام الاختلاف عن الترتيب الذي أعطاه إياها الإحساس ، وأن حلقات في سلسلة الترابط تسقط أحياناً على نحو غريب جداً . ويبدو أن الرغبة هي الحقيقة المحايثة (الباطنة) للكائن الحي ، وأنها لا تتفق غالباً مع القوانين الميكانيكية . والذهن قوة نشيطة مشكّلة ، لا « صفحة بيضاء » ، يخط الإحساس عليها إرادته .

وهكذا هي المسرح لإيمانويل كانط .

١٠ - تأثير العلم على الحضارة :

إذا كان هذا الفصل قد طال أكثر من العادة رغم ما يشوبه من نقص فليس السبب أننا اعتبرنا العلماء وعلمهم متمينين إلى التاريخ فحسب ، بل إن تطور الأفكار أيضاً هو موضع اهتمامنا الأساسي ، وأن الأفكار لعبت دوراً في القرن الثامن عشر لا يفوقه أهمية غير طبيعية الإنسان نفسه . وإذا كانت منجزات العلم في تلك الحقبة الثورية لا تبلغ في إدهاشها مبلغ نظائرها في القرن الذي سبقها من جاليليو إلى ديكارت إلى نيوتن وليننتس ، فإنها تغلّغت تغللاً أقوى في كل منحي تقريباً من مناحي التاريخ الأوربي . فبفضل فولتير وعشرات المفسرين الأقل منه شأنًا نشرت نتائج البحث في الطبقتين الوسطى والعليا ، وشاركت العلوم الجديدة — علوم الكيمياء . والجولوجيا ، والحيوان — في التأثير البطيء ، العميق رغم بطئه . الذي أثرت به المعرفة المتسعة على الذهن المثقف ، وكانت النتائج بغير نهاية .

والعجيب أن تأثير العلم كان أقله ، وآخره ، على التكنولوجيا . ذلك أن طرائق البشر في الزرع والحصاد ، وفي التعدين والصناعة ، وفي البناء والنقل ،

كلها تكونت خلال قرون من التجربة والخطأ ، ولم تتقبل التقاليد والجمود التحسينات التي اقترحتها التجارب العملية إلا على مضض . ولم يفلح العلم في التعجيل بالثورة الصناعية إلا في نهاية هذا العصر . وحتى مع هذا البطء فإن المراحل الأولى لتلك الثورة دانت ديناً كبيراً للأبحاث الكيميائية على الأصباغ ، فقد أرسى برتوليه (١٧٨٨) استعمال الكلورين في تبييض المنسوجات . وأدخل جيمس هتن ونيكولا ليلان تصنيع الصودا وملح النشادر . وشاركت دراسة بوبل وماريوت للغازات ، ودراسة بلاك للحرارة ، في تطوير الآلة البخارية - الذي كان أكبر الفضل فيه على أية حال للميكانيكيين المهتمين بالأمر آنئذ . وبتقدم القرن نمت علاقة أوثق بين الرجال العاملين الذين ينشدون الإنتاج ، والعلماء الذين ينشدون الحقيقة . وأوفدت أكاديمية باريس للعلوم باحثين إلى الحقول ، والمصانع ، والورش ، وأصدرت عشرين مجلداً في « أوصاف الفنون والصنائع » (١٧٦١ - ٨١) . ولقاء هذا بدأت الصناعات الوليدة تلجأ إلى العلم طلباً للمعلومات والتجارب ؛ وهكذا اخترل كولومب جهد العوارض إلى صيغ يعتمد عليها ، وحفرت مشكلات الآلة البخارية العلم إلى أبحاث جديدة في العلاقة بين القوة والحرارة . وقد قدر لهذه العلاقات في القرن التاسع عشر أن تغير العالم الاقتصادي والفيزيائي .

أما الأثر الأكبر للعلم فكان بالطبع على الفلسفة ، ذلك أن الفلسفة ، وهي البحث عن الحكمة ، لابد أن تقوم على العلم ، وهو البحث عن المعرفة . وقد بدا في كل خطوة أن العلم يزيد العالم تعقيداً واتساعاً ، وكان لابد من تكوين منظورات جديدة . ولم يكن بالتكيف اليسير ذلك الذي كان على العقل البشري أن يتكيفه بعد أن اكتشف أن الإنسان ليس مركز الكون ، بل ذرة لحظة في اتساعات الفضاء والزمان غير المحدودة والحيرة ؛ ولم يتم ذلك التكيف إلى الآن . وباستجابة متعالية ، قديمة قدم كوبرنيك ، كاد الإنسان يغلب الغرور بعظمة كشفه عن ضآلته ، وحجبت خيلاء العلم تواضع الفلسفة ، وتخيل الناس عوالم مثالية جديدة بلغة العلم ، وقدمت فكرة التقدم ديناً جديداً للنفس الحديثة .

وبدا أن تأثير العلم على الدين - أو على الأصح على المسيحية - مميت .
إن الناس كانوا سيمضون ولا ريب في تكوين ، أو تحييد ، مفاهيم عن العالم
تمنح الأمل والعزاء ، والمغزى والكرامة ، للنفوس المعذبة القصيرة الأجل ؛
ولكن كيف تستطيع ملحمة المسيحية عن الخليقة ، والخطيئة ، والفداء
الإلهي ، أن تثبت في منظور اختزل هذه الأرض إلى ذرة وسط مليون من
النجوم ؟ وما هو الإنسان حتى يذكره إله كونه كهذا ويعنى به ؟ وكيف
يستطيع شعر سفر التكوين أن يثبت لكشوف الجيولوجيا ؟ وما الرأى في الأديان
العشرة أو تزيد ، التي تدين بها أقطار كشفت عنها الجغرافيا ؟ - أهى منحنطة
انحطاطاً لاريب فيه عن المسيحية من حيث عقائدها ونواميسها ونتائجها
الأخلاقية ؟ وكيف يمكن التوفيق بين معجزات المسيح ، فضلاً عن المعجزات
التي ينسبها الكثيرون للقديسين والشيطان ، وبين ما يبدو من سيادة ناموس
الكون ؟ وكيف يمكن أن تكون نفس الإنسان ، أو عقله ، خالداً إذا كان
معتمداً هذا الاعتماد على الأعصاب وغيرها من الأنسجة الواضح أن مصيرها
الفناء ؟ وما الذي لا مناص من حدوثه للدين الذي يتحداه على هذا النحو علم
ينمو يوماً بعد يوم في رقعته ومنجزاته ومكانته ؟ وما الذي لا مناص من
حدوثه لحضارة قائمة على ناموس أخلاقي قائم على ذلك الدين ؟



الفصل السابع عشر

الطب

١٧١٥ - ٨٩

١ - التشريح والفسيولوجيا

ثم هناك أثر العلم في الطب . ففسد ارتباط فن التطبيب بتحسين الميكروسكوب والترمومتر ، وظهور الكيمياء والأحياء ، وأهم من ذلك كله المعرفة المتقدمة بتشريح وفسيولوجيا الإنسان والحيوان . وكان معظم الأبحاث في التشريح والفسيولوجيا من عمل الأطباء أنفسهم .

وكان جوفاني باتيستا مورجاني إيمودجا من الأطباء الكثرين الذين جعلوا من الطب علما باحتفاظهم بسجلات أكلينية للحالات التي جاءتهم للعلاج . ففحص سبعائة من هذه الحالات خلال الفترة التي عمل فيها بانخلاص ممارسا للطب وأستاذا له في بادوا . وفي عامه الثمانين (١٧٦١) روى ملاحظاته في سبعين رسالة أرست أساس التشريح الباثولوجي : « في مواطن العلل وأسبابها كما بحثها التشريح » هنا ساق أوصافا عملية لانسداد القلب ، والضمور الأصفر للكبد ، وعمل الكلى ، وربط بين العلامات الاكلينية للالتهاب الرئوي وتصلب الرئتين ، وأضاف اضافات هامة لمبحث القلب يقول السروليم أوزلر « ما زال الجزء الخاص بالتمدد الوعائي للأورطي من أفضل ما كتب في هذا الباب . » « وهل من وصف أدق من وصفه للذبحة الصدرية ؟ » ^(١) وحصر موطن كل دواء الآن بوضوح أكثر من أي وقت مضى ، في تغيرات مرضية تعرف أعضاء بعينها . واعجبت المستشفيات بعمل مورجاني ، فزودته وهاونيه - دون معارضة من الكنيسة أو الدولة - ببحث الموتى من جميع طبقات المجتمع . حتى النبلاء ورجال الكنيسة ؛ وأعرب أفراد كثيرون حبا في النهوض بالعلم ، عن رغبتهم في أن يفحص مورجاني جثثهم بعد موتهم ^(٢) . وقد أجرى التجارب على الحيوانات ، دون أن يلتفت هنا أيضا أي احتجاج من الكنيسة .

وواصل التدريس حتى بلغ التسعين . وفي ١٧٦٤ ، حين كان في الثانية والثمانين ، روى أنه « ينعم بعافية ابن الخمسين ، ولا يزال يعمل دون استعانة بنظارات . » (٣) وقد لقبه طلابه في فخر برئيس المشرحين في أوروبا كلها . وفي ١٩٣١ أقامت له بلده « فورلي » نصبا تذكاريا في الميدان الذي يحمل اسمه .

وأصبح تلميذه انطونيو سكاربا أستاذا للتشريح في مودينا وهو بعد في العشرين . فلما رقي لكرسي التشريح في بافيا حين بلغ السادسة والثلاثين (١٧٨٣) شارك سبالا نتساني وفولتا في دفع تلك الجامعة إلى مكانة مرموقة بين جامعات أوروبا . واكسبته الشهرة الدولية درساته التشريحية على الأذن والأنف ، والأقدام ، والأعصاب ، وظل كتابه « ملاحظات على أمراض العيون الرئيسية » (١٨٠١) عشرات السنين الكتاب الجامعي العمدة في الرمد . أما فيليكس فيك دازير ، الذي كان بصغر سكاربا بسنة واحدة فقط ، فقد درس التشريح المتأثران للطيور ، وذوات الأربع ، والإنسان . وأظهرت نتائجه تشابها غريبا مفصلا في نية الأطراف في البشر والحيوانات ، وأسهمت في وضع الإنسان في مكانه اليه لوجي . وقد مات في السادسة والأربعين (١٧٩٤) قبل أن يتم عملا أوصل تشريح الدماغ إلى ذروته في القرن الثامن عشر .

وفي بريطانيا العظمى أضفى الاخوان هنتر ، والمولودان في اسكتلدة ، مزيدا من البهاء على حركة التنوير الاسكتلندية بعملهما في التشريح والجراحة . فأحدثت محاضرات وليم ثورة في تدريس التشريح في لندن ، حيث تعطلت هذه الدراسة طويلا من جراء القيد المفروض على توافر الجثث . وقد زاع صيته لكشفه الخطير (١٧٥٨) للوظيفة المأصاة للأوعية الدموية ، ولتأليفه كتابا من عيون الكتب يسمى « تشريح الرحم الحامل » (١٧٦٠) ، ولطبعه الناري ، الذي علله بأنه ، وهو المشرح . فما أنشأه الجثث له خضوعا سلبيا (٤) ومات في ١٧٨٣ وقد بلغ الخامسة والستين إثر إعياء أصابه في إحدى محاضراته . وقد أوصى بمجموعته التشريحية الكبرى لجللاسجوا ، حيث ما زال محتفظا بها في متحف هنر .

أما أخوه جون هنتر فقد ولد بعده بعشر سنوات ، ومات بعده بعشر أيضا . وحين بلغ الحادية والعشرين (١٧٤٩) كان قد حصل من العلم ما أهله للاضطلاع بصف ولیم فی التشريح العملی . وبينما كان يعمل مع أخيه ، حل مشكلة سقوط الخصيتين عند الجنين ، وتنتبع دورة المشيمة وتشعبات الأعصاب الأنفية والشمية ، واكتشف القنوات الدمعية ، وقام بدور رائد في عرض وظائف القنوات اللعابية . وفي السابعة والعشرين دخل أكسفورد ، فلما وجد اللاتينية واليونانية أشد مواتا من جثث الموتى ، ترك الكلية والتحق بالجيش جراحا . وتعلم الكثير في أثناء الخدمة العاملة في الخارج عن جراح البارود ، فخلف بعد موته رسالة قيمة في الموضوع . وقد مارس الجراحة وعلمها عند رجوعه إلى إنجلترا ، وواصل أبحاثه في التشريح والفسیولوجیا . وفي ١٧٦٧ أصيب بحادث مزق له « أربطة أخيل » (التي تربط عضلات سمانة الساق بالعقب) . ومن مشاهداته عن نفسه آتخذ ، ومن تجاربه على الكلاب ، توصل إلى جراحة ناجحة للأقدام المشوهة وغيرها من التشوهات التي تصيب الأربطة فيما تصيب . وحدث أنه حقن نفسه بالزهرى عن غير قصد ، فأرجأ علاجه ريثما يدرس المرض من خبرته الشخصية^(٥) ، على أنه أخطأ في اعتباره الزهرى والسلان مرضا واحدا . وأثبت بالتجربة أن الهضم لا يحدث في الأفاغى والسعال أثناء إسهابها . وجمع لأبحاثه في بيته ببرومتين معرضا غريبا للوحوش ، فيه الديوك البرية . والحجل ، وضفادع البر ، والسماك ، والأوز ، والقنافذ ، وديدان القز ، والنحل ، والديابير الكبيرة والصغيرة ، ونسر ، وفهدان ، وعجل . وكاد يفقد حياته في صراعه مع العجل ومحاو له القبض على الفهدين الهاربين . وقد شرح نيما وخمسمائة نوع من الحيوان . ودرس آثار مختلف السموم ، واعترف في ١٧٨٠ بأنه « سمم بضعة آلاف من الحيوان » .

وفي ١٧٨٥ جلس إلى رينولدز ليرسمه ، ولكنه كان كثير الحركة والتأمل أول الأمر . وأوشك السر جوشوا أن يعدل عن تصويره ، حين أخذت هنتر سنة من أحلام اليقظة عميقة ساكنة مكنت المصور من تخطيط اللوحة المعروضة الآن في كلية الجراحين الملكية . وكان جون كأخيه صاحب

طبع نزق عات . وقال حين وجد نفسه عرضة للذبحة الصدرية « أن حياتي في يد أى وغد يطيب له أن يضايقني وينغيطني » ^(٦) وحدث أن أحد زملائه ناقضه ، فاستشاط غضبا ، ولم يلبث أن فارق الحياة بعد دقائق (١٧٩٣) ، ودفن في دير وستمنستر بجوار رفات بن جونسن . وقد حصل اتحاد الجراحين ، بفضل منحة من الحكومة ، على مجموعته المحتوية على ثلاثة عشر ألف عينة ، وأصبحت المجموعة في ١٨٣٦ متحف هنتر اللندنى . و « الخطاب الهنترى » الذى يلقى في ذكره واقعة سنوية في عالم الطب الانجليزى .

أما الفسيولوجيا فإن أعظم أعلامها في هذه الحقبة هو ألبرشت فون هاللر وقد التقينا به شاعرا في شبابه ، وفي سنواته اللاحقة وضع نفسه على رأس علماء الفسيولوجيا بكتابه « أصول فسيولوجية جسم الانسان » الذى صدر في ثمانية مجلدات بين عامى ١٧٥٧ و ١٧٦٦ . ولم تقتصر هذه الأسفار على تسجيل ما توافر يومها من علم بتشريح الإنسان وفسيولوجيته ، بل شملت كذلك كشوفه عن دور الصفراء في هضم الدهون ، وعن قابلية ألياف العضلات للتهيج أو التقلص مستقلة عن الأعصاب ، لا بل عقب فصلها عن الجسد . وخلص ديندرو من هذه التجارب وأمثالها إلى أنه « إذا كانت الحياة باقية في أعضاء فصلت عن الجسد ، فأين هي النفس إذن ؟ وما الذى يحدث لوحدثها ؟ ... ولعدم قابليتها للانقسام ؟ » ^(٧) وزعم بناء على هذه الشواهد أن جميع العمليات الفسيولوجية ميكانيكية . وخالفه هاللر ، فبنى رأيه أن قابلية النسيج العضوى للتهيج دليل مبدأ حيوى لا يوجد في المواد غير العضوية ولا يتفق والفلسفة الميكانيكية . وأظهر المزيد من دراسات هاللر أن « بنية عظام ذوات الأربع في جوهرها واحد هي وبنية الطيور » وأن « العظام في الانسان لا تختلف في أى جزء من أجزاء بنيتها عن عظام ذوات الأربع » ^(٨) وفي ١٧٥٥ قام بأول ملاحظة مدونة لمرص التصلب السنبلى ، أى تراكم الدهن اللين في جدران الأوعية الدموية . يقول السر وليم فوستر « حين نفتتح صفحات هاللر نشعر أننا انتقلنا إلى العصور الحديثة » ^(٩) .

وأيدت أبحاث أخرى الرأى الميكانيكى . فتبين رورت هويت (١٧٥١) أن الأفعال المنعكسة لا تحتاج لأن يشارك فيها غير قطاع صغير من الحبل الشوكى . وبدأ أن عمل برستلى ، ولا فوزيه ، ولا بلاس ، ولا جرانج ، يتخزل النفس إلى عمليات كيميائية شبيهة بالاحتراق . وأثبتت تجارب ريامور (١٧٥٢) أن الهضم ينشأ عن الفعل الكيمى للعصارات المعدية ، وأثبت سبالانتسانى (١٧٨٢) أن هذا الفعل — فعل العصارات الهضمية — على الطعام يمكن أن يستمر حتى خارج المعدة ، واكتشف جون هنتر أن هذه العصارات تبدأ بعد الموت فى هضم جدار المعدة ذاته .

وكان سبالانتسانى من أساطين فسيولوجية القرن الثامن عشر وقد رأينا تجاربه على التوالد « الذاتى أو التلقائى » ، ولم يكن اهتمامه بعملية الهضم يعرف حدودا . فقد اكتشف الوظيفة الهضمية للعاب . وأجرى التجارب على نفسه بالقىء المصطنع ، وبابتلاع الأكياس والأنابيب ، التى استعاضها بصر من برازه . وكان أول من بين أن تقلص الانقباض للقلب يرسل الدم فى أصغر الشعيرات . وبين أن العرق ليس شبيها بالتنفس ، ولكنه يستطيع إلى حد ما أن يحل محل الشهيق . وأصبح حجة فى الإخصاب رغم أنه رئيس دير . وقد وجد أنه إذا غطيت أعضاء الذكورة فى ضفدع بقماش مغموس فى الشمع ظلت أنثاه دون إخصاب بعد الجماع ولكن حين جمع سائل الذكر من القماش ووضعها ملتصقا ببيض الأنثى أصبحت مخصبة . وحصل على الإخصاب الصناعى فى الثدييات بحقنه منى كلب فى رحم كلبة^(١١) . وقد قدر القرن العشرون فى نهاية المطاف مدى تجاربه التى لم يعثرها ككل ، وأدرك مغزاها ، واعترف به كاهنا من الصفوة المختارة فى كهنوت العلم .

٢ — دهاء المرض

ولكن . هل هزم نمو المعرفة سعة حيلة المرض ؟ كلا . لقد قدر فواتير متوسط عمر الانسان فى عصره باثنتين وعشرين سنة^(١١) وكان من

أثر الاحياء الفقيرة المزدهمة في المدن النامية ارتفاع نسبة الوفيات في الأطفال ، حتى بلغت أحيانا خمسين في المائة^(١٢). وفي لندن كان ثمانية وخمسون في المائة من جميع الأطفال يموتون قبل أن يبلغوا الخامسة^(١٣) وشاعت على نطاق واسع عادة ترك الأطفال حديثي الولادة . وفي السنوات الثمان بين عامي ١٧٧١ و ١٧٧٧ أدخل قرابة ٣٢,٠٠٠ طفل إلى مستشفى اللقطاء بباريس - بمعدل تسعة وثمانين يوميا ، ومن هؤلاء الرضع مات ٢٥٤٧٦ (أى ثمانون في المائة) قبل أن يتموا ربيعهم الأول . وأعان على زيادة وفيات الأطفال في القرن الثامن عشر انتشار الرضاعة الجافة - أى احلال البزازه محل ثدي الأم أو المرضع وقد قدر السر هانز سلون نسبة الوفيات في الرضاعة الصناعية بثلاثة أضعاف نسبتها في أطفال الرضاعة الطبيعية . وراجت الطريقة الجديدة على الأخص بين الطبقات الراقية في فرنسا ، إلى أن أشاع كتاب روسو « أميل » (١٧٦٢) موضحة الرضاعة من الثدي . واستمر الإجهاض ومنع الحمل . واستعمل القراب من القماش - الذى أوصى به فالوبيو في ١٥٦٤ للوقاية من عدوى الأمراض التناسلية - في القرن الثامن عشر لمنع الحمل^(١٤). وقد ورد في كتاب الدكتور جان استروك « في الأمراض التناسلية » (١٧٣٦) ذكر الزناة الذين « استعملوا حيناً أكياساً من نسيج رقيق من قطعه واحدة على شكل قراب . تسمى بالانجليزية Condom^(١٥) » وأصدرت امرأة تدعى المسز فلبس في ١٧٧٦ إعلانات يدوية في لندن أذاعت أن في حانوتها كمية وافرة من « أسباب الأمان التى تكفل صحة زبائنها »^(١٦) . ولكن الأمراض التناسلية اقتضت الضحايا من كل طبقة رغم هذه « الآلات » كما كانت تسمى ... وقد كتب اللورد تشستر فلد إلى ولده محذرا منها « ففي الحب قد يضيع الرجل قلبه ويحتفظ بكرامته أما إذا ضيع أنفه فإنه يضيع معه سمعته »^(١٧) .

ويصعب علينا - نحن الذين نعيش بعد جنر - أن نتصور أى لعنة ابتلى بها الجدرى البشر قبل أن يهدى هذا الطبيب العالم الغربى إلى التطعيم . ولقد حسب فولتير أن « من بين مائة شخص يولدون ، بصاب سنون على الأقل بالجدرى ، ومن هؤلاء الستين يموت عشرون . . . وعشرون .

آخرون يحتفظون بتدوين كريمة لهذا المرض القاسى تلازمهم مدى الحياة» (١٨) وبين عامى ١٧١٢ و ١٧١٥ مات بالجدري ثلاثة من ورثة العرش الفرنسى . وقد ذهب الأمير دلين إلى أن ٠٠٠ ر ٢٠٠ من نزلاء ديورة النساء والرجال لجأوا إليها هرباً من ذل التشوه الذى أصابهم به الجدري . (١٩) واستفحل المرض حتى بلغ درجة الوباء فى باريس فى ١٧١٩ ، وفى السويد فى ١٧٤٩ - ٦٥ ، وفى فيينا فى ١٧٦٣ و ١٧٦٧ ، وفى تسكانيا فى ١٧٦٤ ، وفى لندن فى ١٧٦٦ و ١٧٧٠ .

وكانت الأوبئة الآن ، بصفة عامة ، أخف وطأة منها فى القرون السابقة ، ولكنها ظلت أحد الأخطار التى تهدد الحياة . وكانت أشد هولاً فى الريف منها فى المدن ، رغم ما فى هذه من أحياء فقيرة مزدحمة ، لأن الفلاحين كانوا أعجز من أن يدفعوا ثمن الرعاية الطبية . وقد قتلت أوبئة التيفوس ، وحى التيفود ، والجدري ، ثمانين ألف شخص فى برتنى فى سنة واحدة (سنة ١٧٤١) . (٢٠) وفى ١٧٠٩ قضى الطاعون الدملى على ٣٠٠ ر ٣٠٠ شخص فى بروسيا ، وعاد ظهوره بشكل أخف فى أوكرانيا فى ١٧٣٧ ، وفى موسكو فى ١٧٨٩ وكانت الحمى القرمزية ، والملاريا (mal aria أى الهواء الفاسد) والدورنتاريا أمراضاً شائعة ، لا سيما بين الطبقات الدنيا ، حيث أعانها على الانتشار الافتقار إلى حفظ الصحة العامة والصحة الشخصية . وأصيبت باريس ، ودبلن ، وأبردين ، وتورجاو ، وبرن ، بأوبئة من حمى النفاس المعدية . أما الانفلونزة ، التى سماها الفرنسيون La grippe (الالتصاق) فقد بلغت مرحلة الوباء فى فترة مختلفة فى إيطاليا ، والسويد ، وألمانيا . وكانت بين الحين والحين تقضى إلى شلل الأطفال ، كما حدث للصبى الذى أصبح فيما بعد السرو لتر سكوت . وأشرف الالتهاب الرئوى ، والدفتريا ، والحمرة ، أحياناً على مستوى الأوبئة . وكان السعال الديكى ، الذى يبدو الآن قليل الشأن ، واسع الانتشار وخطراً ، لا سيما فى شمال أوروبا ، ففي السويد مات به أربعون ألف طفل بين عامى ١٧٤٩ و ١٧٦٤ . ووفدت الحمى الصفراء من أمريكا ، وانتشرت حتى أصبحت وباء فى لشبونة عام ١٧٢٣ . وإلى هذه العلل وعشرات غيرها أضافت نساء الطبقات

العليا مرضا سموه « the vapors » وهو مزيج مضطرب من الإرهاق العصبي ، والوهم ، والأرق ، والسأم ، يتفاقم أحيانا حتى يبلغ درجة المستريا .

ولمقاومة هذه الأعداء العامة اتخذت الحكومات بعض التدابير لحفظ الصحة . ولكن القمامة كانت لا تزال في أكثر الحالات تفرغ في الشوارع . وظهرت المراحض في باريس في مطلع القرن ، ولكن في بعض البيوت فقط ، ولم تكن توجد إطلاقا في غير باريس من بلاد أوروبا . وكانت الحمامات ترفا يختص به الأغنياء . ولعل الحمامات العامة كانت أقل عددا . منها أيام النهضة الأوروبية . وأحرز حفظ الصحة في الجيوش والبحريات تقدما أكثر منه في المدن . ونهض السرجون برنجل بالطب الحربي (١٧٧٤) ، وأحدث الاسكتلندي جيمس لند ثورة في حفظ الصحة البحرية (١٧٥٧) . وخلال بعثة آنسن سنة ١٧٤٠ كان الاسكربوط أحيانا يعجز نحو خمسة وسبعين في المائة من الملاحين . وقرر لند في رسالة خطيرة عن هذا المرض (١٧٥٤) أن عصير البرتقال أو الليمون تداوى به الهولنديون منه في ١٥٦٥ واستعمله السرجون رتشارد هوكز في ١٥٩٣ ، وقد أدخل هذا الدواء الواقى بنفوذ لند إلى البحرية البريطانية (١٧٥٧) . ولم تكن في رحلة كولك الثانية التي امتدت أكثر من ثلاث سنين (١٧٧٢ - ٧٥) ، إصابات مميتة بالاسكربوط غير إصابة واحدة . وفي ١٧٩٥ تقرر استعمال العصير أو الفواكه الحمضية إجباريا في البحرية البريطانية (ومن هنا اطلاق كلمة Limey على الجندي أو البحار البريطاني) ، وبعد هذا تختفى مرض الاسكربوط البحري .

وكان من معالم إنسانية القرن الثامن عشر البارزة ، أن يضع فسكتور ريكيتي ، مركز ميرابوا ، مبدأ (١٧٥٦) مؤداه أن صحة الشعب مسئولية تقع على عاتق الدولة . وقد اقترح يوهان بيتر فرانك نظاما كاملا للخدمة الصحية العامة في كتابه « نظام كامل للرقابة الطبية العامة » (١٧٧٧ - ٧٨) ، وكان قد بدأ حياته طفلا فقيرا ملقى على عتبة بيت . وهذه الملاحظات الأربعة - هذه « الذكرى النبيلة للولاء للإنسانية امتد طول العمر » (٢١) - وصفت

التدابير التي ينبغي لأى مجتمع مدنى أن يتخذها للتخلص من النفايات ، وللحفاظ على نقاء الماء والطعام ، ولصيانة الصحة فى المدارس والمصانع ، ولحماية صحة النساء فى الصناعة . وزاد الطبيب على هذا أن أوصى بفرض الضرائب على العزاب ، وبذل النصيحة للأزواج لحفظ صحتهم ، وطالب بتعليم الأطفال مبادئ الصحة . وكان نابليون أحد الذين قدروا أفكار فرانك ، فرجاه أن يأتى ويخدم فى باريس ، ولكن فرانك بقى فى فيينا .

وأما المستشفيات فقد تخلفت كثيراً عن واجب الاهتمام المنظم بالمرضى . فقد ازداد عددها . ولكن جودتها هبطت . وضاعفت إنجذره على الأخص من مستشفياتها فى القرن الثامن عشر ، ولكن كلها كان يعتمد على التبرعات الخاصة دون منحة من الدولة . (٢٢) وفى باريس تلقى أكبر مستشفياتها المسمى الأوتيل ديو ١٧٨١ و ٢٥١ مريضاً فى السنوات الإحدى عشرة بين ١٧٣٧ و ١٧٤٨ ، مات منهم ٦١٠٩١ . وقد أفضى التهاقت على « منزل الله » هذا — كما سموه — إلى حشد ثلاثة أشخاص أو أربعة أو خمسة أو حتى ستة فى فراش واحد ، « فكان المحتضرون والناقهون يرقدون جنباً إلى جنب . . . وكان الهواء ملوثاً بالافرازات المنبعثة من هذا العدد العديد من الأجساد المريضة » . (٢٣) وكان من بين الأعمال الخيرة الكثيرة التى قام بها لويس السادس عشر فى ١٧٨١ أمره بأن « يخصص سرير مستقل لكل من ٢٥٠٠ مريض ، وأن ينام خمسمائة مريض على أسرة مزدوجة يفصلها حاجز » ، وأن تخصص حجرات للناقهين . (٢٤) ومع ذلك لم يكن بالمستشفى بعد سبع سنوات من الأسرة المفردة سوى ٤٨٦ ، واحتوى ١٢٢٠ سريراً أربعة مرضى أو أكثر ، وورقد ثمانمائة مريض على القش . (٢٥) وفى فرانكفورت — على — المين وغيرها من المدن كان الهواء فى المستشفيات من الوسخ بحيث « رفض الأطباء الخدمة فى المستشفيات باعتبارها معادلة لحكم بالإعدام » (٢٦) .

٣ - العلاج

واجترأ بعض الأطباء على تقويض مواردهم بنشر المعرفة بالطب الوقائي . من ذلك أن الدكتور جون آربثوت اللندنى زعم فى « مقال عن طبيعة الأمراض » ، (١٧٣١) أن نظام التغذية يفعل كل ما فى وسع الطب أن يفعله . وقد تنبأ بأمراض المستقبل فى رسالة تسمى « ثمن صيانة الصحة » (١٧٤٤) . وتحسن تعليم طلاب الطب تحسيناً بطيئاً ، مع احتفاظ الجامعات الإيطالية (بادوا ، وبولينا ، وبافيا ، وروما) بمكان الصدارة ، وفيينا ، وباريس ، ومونبلييه ، بالمكان التالى ؛ ولكن حتى فى هذه الجامعات لم يكن هناك أكثر من أربعة أساتذة أو خمسة . وكان كل مدرس يجمع المصروفات الجامعية للمقرر الذى يدرسه ، ويصدر تذاكر دخول ، أحياناً على ظهر ورق اللعب . (٢٧) وبدأت بعض المستشفيات الآن تعلم الطب الاكلينيكي . وكانت الممارسة القانونية للطب أو التوليد تتطلب دبلوماً من معهد معتمد .

وكما أن نظرية جيورج شتال عن النار باعتبارها « فلوجستونا » تسلطت على الكيمياء فى القرن السابق للافوازييه ، فكذلك تسلطت فكرته عن « حيوية المادة animism » على الطب . فقد رفض نظرية ديكارت إلى الجسم على أنه جهاز ميكانيكي ، وصور النفس على أنها أصل لامادى للحياة يشكل الجسم بوصفه أدواته . وبناء عليه ، رأى أن الطبيعة ، فى صورة قوة الحياة هذه ، هى العامل الأهم فى شفاء العلل ، وما المرض إلا جهد من « الروح الحية anima » لاسترداد الصحة ، والفعالية ، والانسجام الطبيعى للأعضاء المضطربة ؛ وارتفاع درجة الحرارة وسرعة النبض وسيلتان تلجأ إليهما الطبيعة للتغلب على المرض ، والطبيب الحكيم من يعتمد أول ما يعتمد على عمليات التخلص الذاتى من السموم ، ويكره استعمال العقاقير . ولكن شتال ترك سؤالاً بغير جواب ، وهو ما السبب فى الاضطراب . ومن الأجوبة جواب قدمه ماركوس انطونيوس باينكنكس ، الذى بحث فى ١٧٦٢ رأى اثناسيوس كيرشر فى أن المرض راجع إلى عدوى بكائن دقيق . فقال إن لكل مرض كائناً مغيراً خاصاً به ، له فترة حضانة محدودة .

على أن هذه البصيرة الممتازة بنظرية الجراثيم لم تترك طابعا على طب القرن الثامن عشر العلاجي ، وكان لا بد من بعضها مرة ثانية في القرن التاسع عشر .

واقترحت بعض طرق التشخيص الجديدة ، فدعا ستيفن هيلز إلى قياس ضغط الدم ، وادخل ليوبولد أوينبروجر النقر على الصدر وسيلة لتبين السائل في القفص الصدري . وطور اسكتلنديان ، هما جون مارتين وجيمس كرى ، استعمال الترومتر الاكلينيكي .

وتنافست العقاقير ، والجراحة ، والشعوذة ، على مال المريض . وظل الفصد الدواء الذي يصلح لكل الأدوية ، وقد قدر طبيب في ١٧٥٤ أن أربعين ألف شخص يموتون كل عام في فرنسا من جراء الإفراط في الحجامة . (٢٨) وفي آخريات القرن تصاعدت الاحتجاجات على هذا الدواء . ووجدت لها صوتا فعالا في كتاب ولشتين « تعليقات على الفصد » وتكاثر العقاقير . وقد نبذت فارماكوبيا لندن الرسمية الصادرة في ١٧٤٦ الوصفات المؤلفة من نسيج العنكبوت ، وقرور الثور الوحشي ، ولبن العذراء ، ولكنها احتفظت بالترياق ، وعيون السرطان ، وقمل الصوف والأفاعي ، واللائي ، زعما منها أنها تواف مزائج شافية . وقد أعطت فارماكوبيا عام ١٧٢١ صفة رسمية لصيغ الأفيون الكافوري (paregoric) وعرق الذهب المقي (الاييكاك) ، ومقي الطرطير ، وروح النشادر الطيار ، وغيرها من العقاقير الجديدة ؛ وأضافت طبعة ١٧٤٦ الفالريانا ، وروح الترات الطيب ، و « البلسم » (صبغة الجاوي) ؛ واعتمدت طبعة ١٧٨٨ الازنيكا ، والعشبة ، والقشيرة ، والمانزيا ، وصبغة الأفيون . . . وبدأ استعمال زيت الخروع في أوروبا الحديثة حوالي ١٧٦٤ ، والزرنيخ حوالي ١٧٨٦ ، وادخل الحلاح (الكولشيوم) علاجاً للنقرس في ١٧٦٣ وتعلم غلام من شرويشير يدعى وليم وذرنيج من جدة عجوز أن كف الثعلب (الديجيتال) مفيد للاستسقاء . وقد ظفر بمكان مرموق في تاريخ الطب باكتشافه فائدته في أمراض القلب (١٧٨٣) . وكان كثير من مشاهير الأطباء يصنعون عقاقيرهم ويبيعونها ، ويتقاضون الأتعاب على تذاكرهم

الطبية لا على عيادتهم لمرضاهم . وأثرى أفراد من « الأدوية المملوكة لأصحابها » - المركبة من وصفات سرية مسجلة . وهكذا ابتلعت إنجلترا أطناناً من « إكسبر ستوتن » و « زيوت بن البريطانية » و « حبوب هوبر للنساء » و « أقراص الدود » لثشنج .

وكان دجاجلة الطب ومشعوذوه عنصرًا محببًا في المسرح الطبي . من ذلك أن « الكونت » اليساندرو دى كاليوسترو ، واسمه الحقيقي جوزيبي بلسامو ، كان يبيع إكسيرا يطيل العمر للحمقى الأغنياء في أقطار عديدة . وزعم الشفالييه تيلر ، وهو مسلح بآبرة السسد (الكتركتة) ، إنه يشفى أى مرض من العيون ، وقد استمع إليه جييون وهاندل والأمل براودهما . واتهمت جوانا ستيفنز البرلمان بأن يدفع لها خمسة آلاف جنيه لقاء الكشف عن سر علاجها الشافى من الحصى . فلما نشرت وصفها (١٧٣٩) اتضح أنها مركب من قشر البيض ، والحلزونات ، والحبوب ، والصابون ، وفي كل حالة من الحالات التى زعمت أنها شفتها وجد الحصى في المثانة بعد موت المريض .

وأما أشهر دجاجلة القرن الثامن عشر فهو فرانز أنطون مزمر Mesmer وقد بعثت رسالته التى نال عليها درجة الدكتوراة من فيينا (١٧٦٦) الدعوى القديمة القائلة بتأثيرات النجوم على الإنسان ، ففسرها بأنها أمواج مغناطيسية وحاول حيناً أن يشفى الأمراض بتمرير المغنطيس على الأعضاء المريضة ، ثم أقنع عن هذا العلاج بعد أن قابل قسيساً بدا أنه يشفى بمجرد وضع يديه على المريض ، ولكنه أعلن أن قوة سحرية تسكنه ، وأن في إمكانه نقلها للغير بحفز من المال . وافتتح مكتباً في فيينا ، حيث عالج المرضى بلمسهم - كما كان يفعل الملوك مع مرضى الداء الخنازيرى ، وكما يفعل دعاة الشفاء بالإيمان اليوم . وأعلن البوليس إنه مشعوذ ، وأمره بأن يرحل فيينا في ظرف ثمان وأربعين ساعة . فرحل إلى باريس (١٧٧٨) وبدأ من جديد بنشر « مذكرة عن كشف المغناطيسية الحيوانية » (١٧٧٩) ، وأقبل إليه المرضى لينومهم mesmerize فكان يلهمهم بعصاه السحرية ، أو يحلق في عيونهم

حتى يخضعهم لإيحاءاته اخضاعاً أشبه بالتنويم ؛ وكان قبج صورته معينة رهيباً في عملية التنويم هذه . وأقام أحواضا مغناطيسية تحوى مزيجاً قوامه سلفيد الهيدروجين ، ومزودة بثقوات حديدية يمسها المرضى وأيديهم متشابكة ؛ ولكي يجعل زمير الشفاء مؤكداً كان يلمس كلا منهم بدوره . وكان بين مرضاه المركز دلافاييت ودوقة بوربون ، وأميرة لامبال ، وغيرهم من الشخصيات البارزة في البلاط . وعرض عليه لويس السادس عشر عشرة آلاف فرنك أن كشف عن سره وأسس معهداً مغناطيسياً مباحاً للجميع ، فرفض . وقد كسب خلال ستة أشهر ٣٥٠.٠٠٠ فرنك^(٢٩) وفي ١٧٨٤ عينت أكاديمية العلوم لجنة من أعضائها لافوازييه وفرانكلن لبحث طرق زمير . وقد سلم تقريرها ببعض دعاواه وعلاجاته الشافية (لا سيما للأمراض العصبية الصغيرة) ، ولكنه رفض نظرية المغناطيسية الحيوانية التي قال بها . ثم أدانته حكومة الثورة الفرنسية باعتباره نصاباً ، وصادرت ثروته المغرية ونفته من فرنسا . وقد مات بسويسرة في ١٨١٥ .

وفي لندن افتتح جيمس جراهام (١٧٨٠) « معبد للصحة » على مبادئ زمير مع تحسينات أدخلها عليه . فزوده بسرير عرس سحري للعروسين ضمن له كفالة النسل الجميل لهما ؛ وكان يتقاضى مائة جنيه أجراً عنسه الليلة .^(٣٠) وكانت مساعدته « ربة الصحة » في إجراءاته هي إيما ليون ، التي قدر لها حين أصبحت ليدى هاملتن أن تنوم اللورد نلسن ذاته .

واستغرق الجمهور ورجال الطب القرن الثامن عشر بطوله تقريباً لتقبل التطعيم الوقائي لونا مشروها من ألوان الطب العلاجي بعد أن أختلط عليهم الأمر لكثرة أدعياء الطب وعلاجاته المعجزة . وكان قدماء الصينيين قد مارسوا نقل الفيروس الذي أضعفت قوته من إنسان مصاب بالجدرى إلى آخر لتحصينه ضد الجدرى .^(٣١) ولهذا الغرض نفسه كانت النسوة الشركسيات يخزن الجسم بأبر مست بسوائل الجدرى . وفي ١٧١٤ وصفت رسالة من الدكتور ايمانويل تيموني ، قرئت على جمعية لندن الملكية ، « الحصول على الجدرى بالحز أو التطعيم ، كما مورس منذ زمن طويل

في الأستانة . (٢٢) كتبت ليدى مارى ورتلى مونتاجيو من الأستانة في أول أبريل ١٧١٧ :

« أن الجدرى ، ذلك المرض الشديد الفتك والانتشار بيننا (نحن البريطانيين) قد جعله اختراع التطعيم سليم العاقبة تماما وفي كل عام تجرى العملية لألوف الناس وليس هناك حالة واحدة لشخص مات منها . وقد تصدق أنني مطمئنة جداً لسلامة التجربة إذا علمت أنني أنوى تطبيقها على ولدى الصغير الحبيب . (٢٣)

وقد طعم الصبي البالغ من العمر ست سنوات في مارس ١٧١٨ بيد الدكتور تشارلز ميتلاند ، وهو طبيب إنجليزى كان يومها في تركيا .

وفي ١٧٢١ انتشر وباء جدرى في لندن وفتك بأهلها لا سيما الأطفال . وكانت ليدى مارى قد عادت من تركيا . فكلفت الدكتور ميتلاند ، الذى عاد هو أيضا إلى وطنه ، بأن يطعم أبنها البالغة من العمر أربعة أعوام . ودعا ثلاثة من أبرز الأطباء ليروا أن الفتاة (التى أصبحت فيما بعد ليدى بيوت) لم ترعجها النتائج لإزعاجا يذكر . فأعجبوا بما رأوا ، وسمح أحدهم بتطعيم أبنه . ونشرت ليدى مارى الفكرة في البلاط . ووافقت الأميرة كارولين على تجربة التطعيم على ستة مجرمين حكم عليهم بالإعدام ، فارتضوا على وعد بأن يفرج عنهم إن ظلوا أحياء ، وعانى أحدهم من أصابة خفيفة بالمرض ، أما الباقون فلم يبد عليهم أى أذى ، وأفرج عن الستة جميعاً . وفي ١٧٢٢ أمرت الأميرة بأجراء العملية على الأطفال الأيتام في أبرشية — سانت جيمس ، فتكللت بالنجاح التام ، وفي أبريل أمرت بأجرائها على اثنين من بناتها . وانتشر قبول التطعيم في الأوساط الارستقراطية البريطانية ، ولكن موت شخصين مطعمين في بينهما عطل الحركة وقوى المعارضة لها : وشكا أحد النقاد من أن « تجربة لم تمارسها غير قلة من النساء الجاهلات تسود فجأة . وبعد خبرة ضئيلة ، على أمة من أكثر أمم الأرض أدبا وتهديبا حتى وجدت طريقها إلى القصر الملكى . (٢٤) وأحست ليدى مارى بهذه الطعنة ، فنشرت دون توقيع « بيانا واضحا عن التطعيم بالجدرى بقلم تاجر تركى » وشجب معظم الأطباء الإنجليز التطعيم لما فيه من خطر ،

ولكن في ١٧٦٠ أدخل روبرت ودانيال ستين التطعيم بالثقب ، وقررا أن لم يمت من بين ٣٠٠٠٠ مطعم غير ١٢٠٠ - أى أربعة في المائة . وظل قسيس إنجليزي يدعى أدورد ماسى حتى عام ١٧٧٢ يعظ ضد « عادة التطعيم الخطرة المذنبه » ، ويدافع بقوة عن الرأى اللاهوتى القديم ، الذى يرى أن الأمراض ترسلها العناية الإلهية عقاباً على الخطيئة : (٣٥) وربما أمكن صياغة هذا القول من جديد ككثير من التعاليم الدينية القديمة صياغة علمانية ، وهى أن المرض كثيراً ما يكون عقاباً على الجهل والإهمال .

وتبنت الفكرة دول أخرى . ففي أمريكا طعم الدكتور زايديل بويلستن ابنه (١٧٢١) خلال وباء الجدري السادس الذى تفشى فى بوسطن ، وأجرى ٢٤٦ تطعماً آخر رغم معارضة هائجة هددت بشنقه . ودافع عنه أكثر القساوسة البيورثان وقاسموه ما صاب عليه من طعن ولوم . (٣٦) ومنح بينامين فرانكلين وبنيامين رش تأييدهما للفعال لحركة التطعيم فى فيلادلفيا . وفى فرنسا ضرب الوصى على العرش ، فيليب أورليان ، بشجاعته المعهودة ، المثل لغيره بتطعيم ولديه . وعارضت كلية الطب بجامعة باريس التطعيم حتى عام ١٧٦٣ . ولكن فولتير امتدح حملة ليدى مارى فى « رسائله حول الإنجليز » ، ولاحظ انتشار التطعيم بين الشراكسة ، وعزاه إلى القيمة المالية للجمال : « إن الشراكسة قوم فقراء ، ولكن لهم بنات جميلات ، هن إذن أهم سلعة فى تجارتهم الخارجية ، فهن اللاتى يزودن بالحسان حريم السلطان وصوفي فارس وغيرهم ممن يتيح لهم ثراؤهم شراء هذه السلع الثمينة والاحتفاظ بها . » (٣٧) وأذاع طبيب إيطالى يدعى أنجيلو جاتى تجربة التطعيم فى فرنسا وأذاعها تيودور ترونشان فى سويسره . وتطعمت كاترين الكبرى والغراندوق بولس الروسى بناء على إلحاح فولتير (١٧٦٨) ، وفى ذلك العام طعم بان انجهنوز ثلاثة أعضاء من الأسرة الامبراطورية فى فينيا .

كل هذه التجارب التى استعملت مصل الجدري من الإنسان : كان فيها الكثير مما يبعث على الشكوى ، لأن نسبة الوفيات من التطعيم وإن

هبطت إلى أربعة في المائة كانت لا تزال مرتفعة ارتفاعاً مؤذياً . ولاحظ جراح إنجليزي يدعى أدورد جنر أن اللبانات اللاتي أصبن بجدرى البقر (وهو مرض خفيف نسبياً) نادراً ما يصبن بالجدرى الذى يفتك بالمرضى فى غالب الأحيان . وحوالى ١٧٧٨ خطرت له فكرة نقل المناعة ضد الجدرى بالتطعيم بلقاح مصنوع من بقرة مصابة بالجدرى (vacca باللاتينية هى البقرة) . وكان هذا التطعيم قد تم من قبل على يد مزارع من دورست يدعى بنيامين جسنى ، فى ١٧٧٤ - ٨٩ ، دون أن يلفت اهتمام أهل الطب وفى مايو ١٧٩٦ أجرى جنر عملية التطعيم بتلقيح جيمس فيلبس بصدئ جدرى البقر . وفى يوليو لقح الصبي ذاته بفيروس الجدرى ولم يصب الصبي بالجدرى ، فاستنتج جنر أن لقاح جدرى البقر يعطى حصانة ضد الجدرى . وفى ١٧٩٨ نشر كتابه الخطير « تحقيق فى سبب ونتائج لقاح الفاريولا » ، (والفاريولا كان الاسم الطبي للجدرى) ، الذى روى فيه قصة ثلاث وعشرين حالة كانت كلها ناجحة ، وبلغ الاقتناع بالتجارب التى أعقبت هذا مبلغاً حل البرلمان فى ١٨٠٢ و ١٨٠٧ على منح جنر ثلاثين ألف جنيه ليوسع عمله ويحسن طريقته ، وبعدها تناقصت سريعاً الإصابات بالجدرى ذلك المرض الذى ظل قرونًا سوطاً من أسواط العذاب الكبرى التى أشرعت على حياة البشر ، حتى اقتصر حدوثه اليوم فى أوروبا وأمريكا فى جميع الحالات تقريباً على عدوى الأشخاص الذين لم يطعموا من وفود الفيروس من أقطار لا يمارس فيها التطعيم .

٤ — الأطباء المتخصصون

كان فن التطبيب يتعقد بنمو علم الطب تعقداً أثبت فروع الطب المتخصصة . ولم تكن أمراض النساء بعد ميداناً للدرس قائماً بذاته ، أما التوليد فكان الآن مهارة متميزة ، وانتقل أكثر فأكثر إلى أيدي الرجال . وظل حياء النساء يؤثر المولدات المديرات أينما تيسرن ، ولكن العديد من الأمهات فى البيوت المسالكة ضربن المثل فى قبولهن الرجال مولدين لهن . وكان ولیم سمبلى رائداً فى انجلترا بدراساته فى نظام الخاض واستعمال الملقط

— وهى دراسات جمعها بعد خبرة ثلاثين عاماً فى كتابه القيم « فن التوليد » (١٧٥٢) .

وأحرز الرمد تقدماً ذا بال بمراحات السد (الكتركنه) التى أجراها ولیم تشسلدين (١٧٢٨) وچاك دافيل ، وقد أبنكر ثانيهما (١٧٥٢) العلاج الحديث للسد بانزاع العدسة . وفى ١٧٦٠ صنعت أول نظارة ذات بعدين لبنيامين فرانكلن وبناء على اقتراحه فيما يبلو . وسنلتقى بديلرو يدرس سيكولوجية المكفوفين ويقترح إمكان تعليمهم القراءة باللمس ، ولعل روسو (على ما يقال) اقترح بالنظام معه الطباعة البارزة للمكفوفين (٢٨).

وتقدم طب الأذان بفضل استعمال القسطرة لتنظيف قناة يوستاكيوس (١٧٢٤) . وبفضل أول جراحة ناجحة للالتهاب الحلقى (١٧٣٦) . وكشف سائل مرن فى مناهة الأذن (١٧٤٢) . وقد انقطع جياكومو رودريجز بيريرا الأسباني ، الذى شغف حباً بفتاة صماء بكاء ، لوضع لغة إشارات تستخدم يداً واحدة فقط ، وحسن ألابيه شارل ميشيل دليبيه طريقة الكلام الصامت بأبجدية تستعمل كاتنا اليدين ، وكرس حياته لتعليم تلاميذه بل لاعاشتهم .

وأصبح علاج مرضى العقول أكثر إنسانية باضممحلال النظرة اللاهوتية القسدية التى دان بها بوسويه وويسلى — والتى زعمت أن الجنون مس شيطانى سمح به الله عقاباً على الخطيئة الموروثة أو المكتسبة . فقد كان نزلاء النارنروم (برج الحمقى) بفيينا يعرضون على المتفرجين لقاء رسم دخول شأن الحيوانات فى معرض للوحوش . وكان مستشفى بيت لحم للمجاذيب (Bedlam) من أماكن الفرجة فى لندن ، يستطيع الجمهور فيه لقاء أجر أن يتفرس فى المحبولين وهم موثقون بسلسلة وطوق حديدى إلى الحائط . وكان المجانين فى الأوتيل ديو بباريس يعاملون بقسوة أو إهمال على أيدى خدام مبخوسى الأجر مرهقين بالعمل . وأسوأ من هذا كانت المستشفيات الخاصة لمرضى العقول ، التى كان فى الإمكان اقتناعها بقبول حبس أشخاص يسلمهم إليها أقرباؤهم المعادون لهم (٣٩) . واستعملت شتى

العقاقير أو الحيل لعلاج الضحايا أو تهدئتهم - كالأفيون - أو الكافور ، أو البلادونا (ست الحسن) ، أو الفصد ، أو الحفن الشرجية ، أو لزقة الخردل على الرأس . وذهب بعض المتخصصين إلى أن « دوشا » فجائياً من الماء البارد يخفف من السوداء (المنخوليا) ، وأوصى غيرهم بالزواج علاجاً للجنون . أما أول خطوة حديثة نحو علاج أرشد للجنون فقد اتخذها كويكرىو بنسلفانيا الذين أسسوا مستشفيات يعالج فيها الجنون على أنه مرض . وفي عام ١٧٧٤ أسس الفرانديوك ليوبولد الأول أمير تسكانيا في فلورنسه الأوسبديالى بونيفاتسيو . حيث بدىء ، بإشراف فنتشتسو كياروجى ، تناول المشكلة تناوولا علمياً . وفي ١٧٨٨ عينت الحكومة الفرنسية لجنة لإصلاح رعاية المجانين . وكان رئيس اللجنة . فليب بينيل قد بدأ حياته تلميذاً للاهوت ، ثم انتقل إلى الفلسفة ، ونشرب المبادئ الإنسانية التى نادى بها فولتير ، وديدور ، وروسو . وفي ١٧٩١ نشر كتابه « رسالة طبية فلسفية فى الغربية العقلية » وهو واحد من معالم الطب الحديث . وفي ١٧٩٢ عين مديراً طبيا للبيسير ، وكان من أكبر مستشفيات الأمراض العقلية فى فرنسا . وبعد عامين رقى لمستشفى أكبر هو سالبترير وبعد أن وجه النداءات الكثيرة للحكومة الثورة ، سمح له بأن يحطم سلاسل مرضاه ، وأن يطلقهم من زناناتهم ويعطيهم الهواء النقي وضوء الشمس ، والرياضة ، والأعمال العقلية المتدرجة . وكان هذا واحداً من الانتصارات الكثيرة التى حققتها النزعة الإنسانية العلمانية فى أشد القرون إمعاناً فى اللاأدرية . .

هـ - الجراحات

كانت الجراحة أهم تقدم أحرزه طب القرن الثامن عشر باستثناء تطور التطعيم إلى التلقيح . وقد عمست الرابطة القديمة بين الجراحة وفن الحلاق الصحنى حتى عام ١٧٤٥ فى إنجلترا . أما فى فرنسا فقد أنهاها لويس الرابع عشر . (وما زال شعار هذا الحلاق - وهو العمود المخطط بالأحمر والأبيض رمزاً للضامدة الملوثة بالدم - يذكرنا بماضيه الجراحى) .

وفي ١٧٢٤ صدق لويس الخامس عشر على إنشاء خمسة كراسى للجراحة في كلية سان - كوم بباريس . واحتجت كلية الطب بجامعة باريس على رفع الجراحة إلى مثل هذا المقام السكريم ، وزحف الأطباء - وهم يرفلون في أروابهم الجامعية الحمراء ويتقدمهم حامل صولجان ومناد - على سان كوم حيث كانت تلقي محاضرة في الجراحة ، فلما وجلوا الباب مغلقا حاولوا فتحه عنوة وتصايحوا بالشتائم والسباب ، ناعتين الجراحين بأنهم حلاقون محدثو نعمة ، ولكن الجمع الذي احتشد انقلب على الأطباء وطردهم من المكان . وفي ١٧٣١ حصل جورج ماريشال وفرنسوا دلابروني على براءة ملكية بتأسيس « أكاديمية الجراحة » ، وفي ١٧٤٣ أصدر الملك أمراحر جراحى فرانسوا من ارتباطهم بطائفة الحلاقين ، واشترط الحصول على درجة من الكلية لممارسة الجراحة . ومن يومها استطاع الجراح أن يواجه الطبيب في غير خجل ولا أحجام .

وحدث تطور مماثل لهذا في إنجلترا . ففي ١٧٤٥ فصل الجراحين . رسميا عن الحلاقين ، وتقرر اعتبار ممارسة الجراحة في لندن أو بقربها دون امتحان وأجازة تمنحها لجنة من كبار الجراحين جريمة يعاقب عليها القانون . على أن « كلية الجراحين الملكية » لم يصدر بها ترخيص رسمي إلا في سنة ١٨٠٠ . أما في ألمانيا فقد كانت الجراحة عموما قبل فردريك الأكبر في أيدي الحلاقين والجلادين ، والمتجولين من الممارسين غير المرخصين ، الذين يجبرون العظام ويزيلون السد (الكتركتة) ، ويربطون الفتق ، ويستأصلون الحصى . وكان الجراح في الجيش - وهو مفخرة بروسيا - يسمى « فبلدشير » ، أى حلاق الميدان ، لأن من وظائفه الحلاقة للضباط ولسكن في ١٧٢٤ فتحت في برلين كلية للطب والجراحة .

وكانت كثرة جراحى القرن الثامن عشر العظام من الفرنسيون . واخترع لوى بى « المرقأة » (ضاعطة الشرايين) وأدخل تحسينات على عمليات البتر. والعنى وقد أجرى ديدرو في كتابة « حلم الدالامير » على لسان الطبيب الشهير تيوفيل دبوردى وصفا لجراحة على المخ يجريها لابيروني . وقد

أسس جان أندريه فثيل الجنيفى جراحة العظام (١٧٨٠) . وفى انجلترا طور وليم تشزلدن الجراحة الجانبية للحصى (١٧٢٧) إلى مرتبة لم تسكد تجاوزها بعده ^(٤٠) ، وفاخر بأنه أجرى جراحة لاستخراج حصاة فى أربع وخمسين ثانية . وأصبحت الجراحة الانجليزية علما حين أرساها جون هنتر على أساس من التشريح والفسولوجيا السليمين . وقد أجرى تجارب على الحيوان ليجد بدائل للجراحات كثيرا ما تؤدي بحياة الإنسان . ففي ١٧٨٦ ، بعد أن اكتشف وهو يحرب على وعمل أن فى استطاعة الأوعية الدموية الفرعية أن تواصل دورتها إذا أوقف المرور من وعاء دموى رئيسى ، أنقذ حياة رجل يشكو ورما شريانيا فى الساق بربط الشريان الذى يعلو الورم والاعتماد على أجزاء الجسم المحيطة به فى امتصاص محتويات الورم . وقد أنقذت هذه الجراحة عددا لا حصر له من الأطراف والأنفس .

كذلك يحتل اسم جون هنتر مكانا مرموقا فى تطوير طب الأسنان . فقد كان هذا الفن فى انجلترا فى القرن السابع عشر متروكا أكثره لخالى الأسنان ، الذين كانوا يصيحوون معانين عن قدومهم ويعرضون على الجمهور حبالا من الأسنان كأنها شعار النبالة . وفى ١٧٢٨ أعلن بيير فوشار فى كتابه « جراح الأسنان » أن طب الأسنان فرع من الجراحة . ولكن هنتر كان أول من طبق الطرق العلمية على دراسة الأسنان . وقد أدخل تصنيفها إلى أنياب ، وضواحك ، وطواحن ، وقواطع ، وابتكر آلات لتقوم انطباق الأسنان . وكان أول من أوصى بإزالة لب الضرس تماما قبل حشوه . وقد نلخص أراءه فى كتابه « التاريخ الطبيعى لأسنان الإنسان » (١٧٢١) .

وكان أكثر الجراحات الصغيرة يجرى دون مخدر . وقد استعمل القدماء من قبل شتى الأشربة المنومة — مثل « السلوى » ، والأفيون ، وقاتل الدجاج ، واللقاح ، ، والشوكران ، إلخ ، وفى سفر التكوين أن الله ذاته أوقع على آدم « سباتا » قبل أن يأخذ منه ضلعا . وقد وصف ديوسكوريدس فى القرن الأول الميلادى نبيذ اللقاح فى العمليات الجراحية ^(٤١) . واستعملت الهند القنب الهندى *cannabis indica* (الحشيش) ، وذكر أوريغانوس فى

القرن الثاني أشربة التنويم الجراحي ، كما ذكرها القديس هيلاري - وموطنه بواتيه - في القرن الرابع . واستمر استعمال أكثر المنومات القديمة في العصور الوسطى ، فكانت مدرسة سالرنو الشهيرة تحبذ استعمال « اسفنجة تخدير » . أما في أوربا الحديثة ، فإن المخدر المفضل كان السكر . ولم يكتشف السرممفري ديفي الخواص المخدرة لأول أكسيد النيتروجين (الغاز المضحك) إلا في ١٧٩٩ . واكتشف الدكتور كروفورد لونج الطبيب بدايا الزفيل في جورجيا خواص الأثير المخدرة في ١٨٣٩ .

٦ - الأطباء

كان من أثر ازدياد الثروة ، ونمو الطبقات الوسطى عدداً وثراء ، وتقدم علم الطب والتعليم ، أن ارتفع مقام الأطباء ودخلهم إلى درجة لم يعهدها من قبل وقد أثلج هذا صدر لامتري ، وكان هو نفسه طبيباً ، فقال « إن كل شيء يخلو السبيل أمام الفن العظيم ، فن الطبيب الشافي . . . فالطبيب هو الفيلسوف الوحيد الذي يستحق تقدير وطنه . . . فجرد رؤيته تعيد إلينا هدونا . . . وتبعث الأمل الجديد »^(١٢) . أما فولتير فكان نقاداً للأدوية - « أن الحمية خير من الدواء » ومعظم الأطباء في رأيه مشعوذين « في كل مائة طبيب ثمانية وتسعون مشعوذين » ولكنه أضاف : « أن الرجال العاكفين على رد العافية لغيرهم من الناس بممارستهم المهارة والإنسانية معاً هم أولاً عظماء هذه الأرض ، لا بل أن لهم نصيباً من صفات الله ، لأن عملية المحافظة والتجديد تكاد تبلغ في سموها عملية الخلق »^(١٣) وقد أثنى ديدرو على كلية الطب بجامعة باريس^(١٤) ، الجامعة التي انخفضت كلية لاهوتها عليه حياته ، فقال : « ليس هناك كتب أطلعها بسرور أكثر من كتب الطب ، ولا رجال يمتعني حديثهم أكثر من حديث الأطباء - ولكن حين أكون معافي « فقط »^(١٥) . وقد جعل الدكتور دبوردي الشخصية المحبوبة في قصة « حلم دالامبير » وسلط الهجاء على مهنة الطب كالعادة ، كما ترى في مسرحيات جلدونى وصور شودوفيكي ، وقصة سموليت « فرديناند كرت فاذوم » ، وكاريكانورات توماس رولاندسن اللذبذة .

وقد رفعت الأتعاب والدخول الأعلى من مقام الأطباء الاجتماعى . وكان أكثرهم فى انجلترا يتقاضى عنها نظير الكشف على مريض . وبلغ إيراد بعضهم ستة آلاف جنيه فى العام . وقد أصبح السر هانز سلون ، أول من رقى للبابوية من الأطباء رئيساً للجمعية الملكية ، وخلع جوزف الثانى إمبراطور النمسا على جوزف فون كوارين لقب البارون . ولقى الأطباء الترحيب فى خيرة أندية لندن وصالونات باريس ، وخلعوا عنهم الروب الأسود (السوتان) الكافى ، وتزيوا باحدث أزياء الطبقة الوسطى الراقية فكانوا فى انجلترا يبدون فى ستره من الساتان أو الحرير المطرز الأحمر ، وسروايل للركبة ، وأحذية ذات مشابك ، وعصا ذات مقبض ذهبي ، وسيف أحياناً . أما فى فرنسا فكانوا يضارعون كبار رجال الكنيسة فى فخامة زيهم .

وبعض هؤلاء الأطباء يطالبنا بتنويه خاص . منهم سيمون أندريه تيسو الذى اشتهر فى لوزان بتزعمه الدعوة للتطعيم ، وبكونه حجة فى الصرع وقد جاهد لا ليشفى المرضى فحسب ، بل ليحفظ الصحة على الاصحاء ، وطبع كتابه « نصيحة للشعب فى الصحة » (١٧٦٠) عشر طبعات فى ست سنوات ، وترجم إلى كل لغة كبرى فى أوروبا . ومنهم ليوبولد أونبروجر الذى كان قطبا بين عظام الأطباء الذين شرفت بهم فيينا فى عهد ماريا تيريزا . وكان محبوباً لتواضعه وأمانته ، ومحبة للناس ، « مثل سام نخير ما فى الخلق الألمانى القديم من صادق القيمة والجاهلية » .^(٤٦) ولم يكن الدكتور جوزف إجناس جيوثان محبوباً إلى هذا الحد ، وكان أحد نواب مجلس طبقات الأمة فى ١٧٨٩ ، وحيد عقوبة الإعدام ، واقترح استعمال آلة لقطع الرؤوس (الجيلوتين) لتفادى ضربات الجلادين الخاطئة .

أما تيودور ترونشان فكان أشهر الأطباء فى سويسرة . وكان تلميذاً أثيراً لدى بويرهافى فى ليسدن ، ومارس الطب عشرين سنة فى أمستردام ، وتزوج حفيدة جان دويت ، وعاد إلى مسقط رأسه فى جنيف ، وأدخل فيها التطعيم (١٧٤٩) بادئاً بنفسه وأطفاله . وفى ١٧٥٦

دعاه دوق أورليان إلى باريس ليطلع ولده الدوق شارتر وابنته التي كانت يومها المدموازيل دمانبانييه . وعجبت باريس لهذه الشجاعة ، ولكن حين خرج المطعمان من هذه العملية دون أن ينالهم أذى ، تقاطر صفوة الناس على مسكن ترونشان في البالية — رويال وكلهم شوق للتحصن من مرض ظل طويلا يحتفظ بنسبة عالية من الوفيات في فرنسا .

وقد أعطى نجاحه وزنا لأرائه في موضوعات أخرى . فسبق روسو في حضن الأمهات على إرضاع أطفالهن . ونصح مرضاه بالاقلال من الدواء والاكثار من الرياضة في الهواء الطلق ، وبأكل الأطعمة البسيطة ، والاكثار من السباحة ، وبالاغتسال في الماء البارد ، وبخلع باروكاتهم ، وطواقيمهم ، وستائر أسرهم ، وبالتبكير في النوم والاستيقاظ . وحفل البلاط في فرساي حين أمر بأن تفتح نوافذ القصر — التي ظلت مقفلة دائماً — بعض ساعات النهار على الأقل ، حتى في الشتاء . وأصبحت أفكاره من موضوعات العصر ، فكانت النساء من غلبة القوم يتمشين في ساعات الصباح الباكرة ، مرتديات الثياب القصار للهوية ، وسرعان ما سميت هذه الثياب « ترونشين »^(٤٧) .

وحين استقر بفولتير المقام في جنيف وضع نفسه في رعاية ترونشان . يقول « إنه وجل طوله ستة أقدام ، حكيم كأسكولابيروس ، وسيم كأبوللو »^(٤٨) ولم يبادل ترونشان هذا الثناء ، ولكن ربما كان كلاهما مخطئا كما قال فولتير عن نفسه وعن هالر . أما مدام ديبينيه التي قطعت الرحلة الطويلة من باريس إلى جنيف طلبا للعلاج من ترونشان فقد رسمت لنا صورة كلها المديح والاطراء ، قالت :

سأنفق يومين أو ثلاثة في بيت فولتير مع السيد ترونشان . والحق أنني في كل يوم أكتشف في ترونشان صفات جديدة توحى باحترام وإجلال له لا حد لهما . فليس هناك ما يضارع حبه للخير ، وتجرده من الأنانية ، ومحبه لزوجته ورعايته لها . وأصارعك بعد أن عرفتها بأنها أشد نساء الأرض عبوسا وثقلا^(٤٩) .

ولكن من ذا الذي يصدق حديث امرأة عن أخرى ؟

هذا ولم يكن القرن الذى نحن بصددده فذا فى تاريخ الطب ، فلم يزل جو الطب يحيم عليه ظلمات السرية ، والشموذة ، والنظريات التى كان ينبغى أن تتواوى خجلا منذ زمن نتيجة للخبرة ، إلا أن تقدم التشريح والفسولوجيا أرسيا الطب فوق أساس أسلم من ذى قبل ، وكان تعليم الطب أشمل وأيسر ، ومزاولة المهنة دون ترخيص فى طريقها إلى الزوال ، والتخصصات تزيد المعرفة وتحسن رعاية المرضى ؛ وقد أطلقت الجراحة من عقالها ، وأخذت العلاجات المعجزة تفقد سمعتها ، وانتصارات الطب تقوم بدورها الهادئ فى ذلك الصراع الأساسى بين الدين والعقل ، وهو صراع راح يحتل مكان الصدارة فى حياة الزمن . .



المراجع

CHAPTER XII

1. Mossner, *Hume*, 11.
2. Richard, E., *History of German Civilization*, 326; de Tocqueville, *L'Ancien Régime*, 27; Thompson, J. W., *Economic and Social History of . . . the Later Middle Ages*, 483.
3. Taine, *Ancient Régime*, 28.
4. See Muhlhausen as described in Spitta, *J. S. Bach*, I, 344.
5. Lang, *Music in Western Civilization*, 608.
6. Montagu, Lady Mary W., *Letters*, I, 55 (Nov. 21, 1716).
7. Tietze, *Treasures of the Great National Galleries*, 137.
8. Burney, C., *General History of Music*, II, 943.
9. Desnoiremes, IV, 160.
10. In Cajori, *Philosophy of the Enlightenment*, 334.
11. Francke, *History of German Literature*, 223.
12. Ausubel, *Superman: The Life of Frederick the Great*, 756.
13. Wolf, *History of Science . . . and Philosophy*, 778.
14. Hazard, *European Thought in the 18th Century*, 40.
15. Lovejoy, *Essays in the History of Ideas*, 108.
16. *Enc. Brit.*, XXIII, 697c.
17. *Enc. of Religion and Ethics*, VIII, 848b.
18. Schoenfeld, *Women of the Tentative Nations*, 183.
19. *Ibid.*, 298.
20. Text in Smith, P., *History of Modern Culture*, II, 601.
21. Chesterfield, *Letters*, Sept. 5, 1748.
22. Goldsmith, O., *Inquiry into the Present State of Public Learning in Europe*, in *Miscellaneous Works*, 426.
23. Frederick the Great, *Mémoires*, I, 63.
24. Montagu, Lady Mary, letter of Dec. 17 1716.
25. Dillon, E., *Glass*, 5.
26. Bork, E., *Geschichte der Graphischen Kunst*, 477-84.
27. Berlin.
28. Barockmuseum, Vienna.
29. Sitwell, S., *German Baroque Art*, 94.
30. *Oxford History of Music* IV, 4.
31. Lang, 450.
32. Spitta, *Bach*, II, 46; *Enc. Brit.*, XVII, 896h.

33. Spitta, III, 18.
34. Rolland, *Musical Tour*, 84.
35. *Ibid.*, 211.
36. 207-8.
37. *Grove's Dictionary of Music*, II, 356.
38. Rolland, 211n.
39. *Grove's*, V, 297.
40. Ebeling in Rolland, 119.
41. E.g., Concerto in D for trumpet; Suite in A Minor for flute; Don Quixote Suite.
42. Schweitzer, A., *J. S. Bach*, I, 103-4.
43. Spitta, I, 373.
44. *Grove's*, I, 158. On the Vivaldi transcriptions, see Pincernerle, Marc, *Vivaldi*, 130-31.
45. Spitta, II, 147.
46. Lang, 493.
47. *Grove's*, I, 161.
48. Schweitzer, I, 115.
49. Spitta, III, 261-64.
50. *Grove's*, I, 165.
51. Pratt, *History of Music*, 257.
52. Schweitzer, I, 338.
53. *Ibid.*, 321.
54. Spitta, II, 55.
55. Forkel in Schweitzer, I, 323.
56. *Ibid.*, 404.
57. 292.
58. Lang, 499.
59. Davison, A., *Bach and Handel*, 56.
60. Schweitzer, I, 180.
61. Spitta, III, 251.
62. *Ibid.*
63. 263.
64. Weinstock, *Handel*, 4.
65. *Grove's*, I, 167.
66. Rolland, 71.
67. Spitta, II, 147.
68. McKinney and Anderson, *Music in History*, 407.
69. Words of the preacher at Bach's funeral, Spitta, III, 275.
70. Letter of Karl Zelter in Schweitzer, I, 231.
71. *Ibid.*, 230; Rolland, 219; Davison, 11.
72. Schweitzer, I, 138.
73. *Ibid.*, 141.
74. 154.

CHAPTER XIII

1. Carlyle, T., *Friedrich the Second*, IV, 173.
2. Goodwin, *European Nobility*, 129.
3. Montagu, Lady Mary, *Letters*, I, 149.
4. Goodwin, 112.
5. Mowat, R. B., *Age of Reason*, 164; *Nor Camb. Mod. History*, VII, 401.
6. In 1714-14.
7. 1714-33.

NOTES

- 8 1715-56.
- 9 1721-32.
- 10 1729-32.
- 11 Nawrath, *Austria*, 15. The church was built in 1733.
- 12 Sitwell, *German Baroque Art*, 37; cfs Baedeker, *Austria*, 46.
- 13 Barockmuseum, Vienna.
- 14 *Ibid*.
- 15 Montagu, Lady M., I, 238.
- 16 Burney, C., II, 941.
- 17 Garnett, R., *History of Italian Literature*, 325.
- 18 Frederick, *Mémoires*, I, 14.
- 19 *Enc. Brit.*, X, 274b.
- 20 Cox, Wm., *History of the House of Austria*, III, 241.
- 21 *Ibid.*, 242.
- 22 *New Camb. Mod. History*, VII, 407.
- 23 Monroe, Paul, *History of Education*, 435.
- 24 Macaulay, *Essays*, II, 121. Acton, *Lectures on Modern History*, 288.
- 25 *Camb. Mod. History*, VI, 210.
- 26 *Ibid.*, 213.
- 27 214.
- 28 Carlyle, *Friedrich*, I, 335.
- 29 Wilhelmine, Margravine, *Memoirs*, 31, 34, 51, 204.
- 30 *Ibid.*, 13, 63.
- 31 Carlyle, I, 377.
- 32 Wilhelmine, 91.
- 33 *Ibid.*, 84, 91.
- 34 Carlyle, II, 95.
- 35 *Camb. Mod. History*, VI, 212.
- 36 Wilhelmine, 109.
- 37 *Ibid.*, 151.
- 38 Carlyle, II, 327.
- 39 *Ibid.*, 339.
- 40 349.
- 41 Wilhelmine, 230.
- 42 Carlyle, III, 64-66.
- 43 *Ibid.*, 66-68.
- 44 Voltaire-Frederick *Letters*, Nov. 4, 1736.
- 45 Apr. 7, 1737.
- 46 Jan. 20, 1737.
- 47 Frederick to Voltaire, Nov. 4, 1736, Feb. 8, 1737.
- 48 Dec. 3, 1736.
- 49 Dec. 25, 1737.
- 50 June, 1738.
- 51 Dec. 25, 1737.
- 52 Mar. 28, 1738.
- 53 Carlyle, III, 98.
- 54 Parton, I, 240.
- 55 Frederick, quoted in Villari, P., *Life and Times of Niccolò Machiavelli*, II, 201.
- 56 In Francke, *History of German Literature*, 230.
- 57 Carlyle, III, 141.
- 58 Valori in Ausubel, 43.
- 59 Frederick to Voltaire, June 6, 1740.
- 60 June 27, 1740.
- 61 Lea, H. C., *Superstition and Force*, 575.
- 62 Carlyle, III, 161.
- 63 *Ibid.*, 161.
- 64 Smub, P., *History of Modern Culture* II, 571.
- 65 Carlyle, III, 175.
- 66 Goldsmith, O., *Miscellaneous Works* 417.
- 67 Carlyle, III, 233.
- 68 *Ibid.*, Desnoiresterres, II, 290.
- 69 Voltaire-Frederick *Letters*, 143.
- 70 Fleury to Voltaire, Nov. 14, 1740. in Parton, I, 438.
- 71 *Ibid*.
- 72 Carlyle, III, 278.
- 73 Ausubel, 413.
- 74 Lützow, Count von, *Bohemia*, 317.
- 75 Frederick, *Memoires*, I, 94.
- 76 *Ibid.*, 103.
- 77 Cox, *House of Austria*, III, 270. Macaulay, *Essays*, II, 116.
- 78 *Enc. Brit.*, XIV, 851d.
- 79 Carlyle, IV, 70.
- 80 Cox, III, 309.
- 81 Carlyle, V, 36.
- 82 Voltaire to Frederick, March, 1742, in Voltaire-Frederick *Letters*, 159.
- 83 Frederick to Voltaire, Feb. 12, 1742.
- 84 Frederick *Mémoires*, I, 5.
- 85 *Enc. Brit.*, IX, 718c.
- 86 In Robertson, J. M., *Short History of Free Thought*, II, 313.
- 87 Carlyle, V, 201.
- 88 *Ibid.*, III, 260.
- 89 Carlyle, V, 197, hotly repudiates any sodomitic implications.
- 90 *Enc. Brit.*, IX, 718c.
- 91 Carlyle, V, 65.
- 92 *Ibid.*, VII, 462. Mowat, *Age of Reason* 161.
- 93 Letter of Aug. 21, 1750, in Parton, I, 61.
- 94 Desnoiresterres, IV, 108.
- 95 Taine, *Ancient Regime*, 281n.
- 96 Voltaire, *Works*, XXII, 121.
- 97 Parton, I, 610.
- 98 *Ibid*.
- 99 Carlyle, V, 137.
- 100 *Ibid.*, 146.
- 101 Gay, *Voltaire's Politics*, 154.
- 102 Voltaire, XXII, 113.
- 103 Lanson, *Voltaire*, 111-13.
- 104 Parton, I, 340.
- 105 Chesterfield, letter of Apr. 13, 1752.
- 106 Parton, II, 59.
- 107 *Ibid.*, 59-60, Desnoiresterres, IV, 106.
- 108 Murley, *Life of Voltaire*, 184.
- 109 Carlyle, V, 182.
- 110 *Ibid.*, 180.
- 111 109.

THE AGE OF VOLTAIRE

111. 213.
113. 214, Strachey, *Books and Characters*, 191.
114. Voltaire, XIXa, 184f.
115. *Ibid.*
116. Parton, II, 126.
117. *Ibid.*, 103.
118. Carlyle, V, 223.
119. Parton, II, 108.
120. *Ibid.*, 138.
121. Voltaire, *Lettres d'Alsace*, 135-36 (Dec. 14, 1753).
122. Parton, II, 167-69.
123. Montesquieu, letter of Sept. 28, 1753, in Lansley, *L'Eglise et les philosophes*, 162.
124. *Philosophical Dictionary*, article "Quakers."
125. Bertrand, J., *D'Alembert*, 91.

CHAPTER XIV

1. Letter of May 17, 1756, in Chaponnière, *Voltaire chez les Calvinistes*, 18.
2. Épinay, Mme. d', *Memoirs and Correspondence*, III, 178.
3. Marmontel, *Memoirs*, I, 317.
4. Morley, *Life of Voltaire*, 100.
5. Boswell, *Life of Samuel Johnson*, 87.
6. Oechsli, W., *History of Switzerland*, 260.
7. *Ibid.*, 172.
8. In Herold, *The Swiss without Halos*, 161.
9. Oechsli, 264.
10. Coxe, *Travels in Switzerland*, II, 225.
11. *Ibid.*, 179.
12. Oechsli, 265.
13. Coxe, *Travels*, I, 304.
14. Oechsli, 243.
15. *Ibid.*, 245.
16. Coxe, II, 262.
17. Casanova, *Memoirs*, I, 392, 407.
18. Coxe, II, 292.
19. *Ibid.*
20. Francke, *History of German Literature*, 220.
21. Lough, J., *The Encyclopédie*, 56.
22. Épinay, *Memoirs*, III, 199.
23. Coxe, II, 357.
24. Épinay, III, 173-75.
25. Masson, P., *La Religion de Rousseau*, I, 10-11.
26. In Naves, *Voltaire et l'Encyclopédie*, 148.
27. *Ibid.*, 39.
28. 40.
29. Lough, 94.
30. Desnoiresterres, V, 179-81.
31. Lough, 92.
32. Geneva, Musée d'Art et d'Histoire.
33. Jean Gaberel in Parton, II, 218.
34. Voltaire, *Essai sur les mœurs*, Ch. lxxviii.
35. Morley, 284.
36. *Ibid.*, 190.
37. Flint, *History of the Philosophy of History*, 254.
38. Letter to Thieriot, Oct. 31, 1738.
39. Parton, I, 465.
40. Buckle, I, 580.
41. *Phil. Dict.*, art. "History," in *Works*, Vb, 64.
42. *Ibid.*
43. Voltaire, *Works*, XVIa, 137.
44. XVIa, 230.
45. *Essai sur les mœurs*, Ch. xx.
46. *Ibid.*, Ch. cxxxix.
47. Lawson, *Voltaire*, 123-24.
48. Robertson, Wm., *History of the Reign of Charles V*, I, 290.
49. "Observations on History," in *Works*, XIXa, 269.
50. *Essai*, Ch. cxviii.
51. Ch. lxxviii.
52. *Works*, XVIa, 133-36, 144.
53. Chateaubriand, *The Genius of Christianity*, III, iii, 6, p. 430.
54. Voltaire, XVIa, 250-51.
55. Michelet, V, 274.

CHAPTER XV

1. Goncourts, *Woman of the 18th Century*, 307 f.
2. Smith, P., *Modern Culture*, II, 543; Nicolson, *Age of Reason*, 194.
3. Frederick to Voltaire, June 29, 1771.
4. Voltaire, *Works*, VIIb, 143.
5. Lecky, *History of Rationalism*, 145.
6. Blackstone, *Commentaries* (Oxford, 1775), IV, 60, in Lea, H. C., *History of the Inquisition in Spain*, IV, 247.
7. Clark, G. N., *The 17th Century*, 246.
8. Voltaire's estimate, in *Works*, XXia, 250.
9. Mark xvi, 16.
10. Smith, P., *Modern Culture*, II, 555.
11. *Ibid.*, 556.
12. 550.
13. Putnam, G. H., *Censorship of the Church of Rome*, II, 255.
14. Wilson, A., *Diderot*, 121-22.
15. Brandes, II, 107.
16. Bertrand, *D'Alembert*, 92.
17. Brandes, II, 50.
18. Morner, *Origines intellectuelles de la Révolution française*, 258.
19. Cf. *Catholic Enc.*, III, 189.
20. Voltaire, *Notebooks*, II, 351.
21. Faguet, *Literary History of France*, 361, 516.
22. Smith, P., II, 268.

NOTES

23. Schweitzer, A., *Quest of the Historical Jesus*, 23.
24. Quoted in Lovejoy *Essays in the History of Ideas*, 103.
25. *Ibid.*, 103 f.
26. Hsin-hsi Chang, in private correspondence with the authors.
27. In Lovejoy, *Essays*, 105.
28. Voltaire, *Age of Louis XIV.*, 455.
29. In Lovejoy, 105-6.
30. Maverick, L. A., *China a Model for Europe*, 126.
31. Fulop-Miller, R., *Power and Secret of the Jesuits*, 485.
32. Reschwin, A., *China and Europe*, 124.
33. Voltaire *Works*, VIIa, 176.
34. Pinot, V., *La Chine et la formation de l'esprit philosophique en France*, 425.
35. *Ibid.*, 315, 281.
36. Maverick, 242.
37. *Ibid.*, 113.
38. *Philosophical Dictionary*, art "Glory," in *Works*, Va, 208.
39. *Works*, XVIa, 119. XVIIIb, 178.
40. XIIIa, 29.
41. Montesquieu, *Persian Letters*, XLVI.

CHAPTER XVI

1. Buckle, I, 660n.
2. Fuss, N., in Smith D. E., *History of Mathematics*, I, 522.
3. Bell, E. T., *Men of Mathematics*, 148.
4. *Ibid.*, 156.
5. 159.
6. Wolf, *History of Science*, 70.
7. Whitehead, A. N., *Science and the Modern World*, 91.
8. Bell, 170.
9. *Ibid.*
10. 171.
11. 185.
12. Whitehead, 90.
13. In Crocker, *Age of Crisis*, 8.
14. Bertrand, *D'Alembert*, 32.
15. Morley, J., *Diderot*, I, 123.
16. Bertrand, 143, 153, 164. Ségur, *Julie de Lespinasse*, 113-14.
17. Wolf, 217.
18. Williams, *History of Science*, II, 275.
19. Smith, P., *Modern Culture*, II, 73.
20. Williams, II, 286.
21. *Ibid.*, 289.
22. 290.
23. 295. Wolf, 232.
24. Gibbon, *Essai sur l'étude de la littérature*, in *Miscellaneous Writings*, 2.
25. Williams, IV, 11.
26. Scheele, *Treatise on Fire and Air*, in Wolf, 358.
27. *Ibid.*, 359.

28. *Enc Brit.*, XX, 62c.
29. *Ibid.*, 61b.
30. Moore, F. J., *History of Chemistry*, 37-38.
31. French, S. J., *Torch and Crucible: The Life and Death of Antoine Lavoisier*, 80.
32. In Wolf, 353.
33. Moore, 44.
34. *Ibid.*, 42.
35. Huxley, T. H., *Science and Education*, 23.
36. In Willey, *Eighteenth-Century Background*, 177.
37. Priestley, Jos., *Essay on the First Principles of Government*, in Willey, 195.
38. Priestley, *History of the Corruptions of Christianity*, in Willey, 170.
39. *Essay on the First Principles of Government*, in Huxley, 27.
40. *Ibid.*, in Willey, 197.
41. Schuster, M. Lincoln, *Treasury of the World's Great Letters*, 187.
42. French, S. J., 215.
43. Dakin, *Turgot and the Ancien Régime in France*, 165.
44. Moore, 49.
45. McKie, *Antoine Lavoisier* 225.
46. *Ibid.*, 293.
47. 325.
48. 319.
49. 412 f.
50. 404.
51. 407.
52. French, 267.
53. Williams, III, 11.
54. Langer W. L., *Encyclopedia of World History*, 435.
55. Berry, *Short History of Astronomy*, 325.
56. Burney, Fanny, *Diary*, 161 (Dec 30, 1786).
57. Williams, III, 21.
58. *Enc Brit.*, XI, 520d.
59. Bertrand, *D'Alembert*, 45.
60. Martin, H., XV, 397.
61. Bell, *Men of Mathematics*, 173.
62. *Ibid.*
63. 172.
64. Laplace, *Système du monde*, V, vi, in Berry, 322.
65. Laplace, *Théorie analytique des probabilités*, preface, in Nagel, *Structure of Science*, 282.
66. Quoted by Cajon in Newton, *Mathematical Principles of Natural Philosophy*, 677.
67. Sedgwick and Tyler, *Short History of Science*, 332.
68. Mousnier and Labrousse, *Dix-huitième Siècle*, 31.

THE AGE OF VOLTAIRE

69. In Bell, 182.
70. Berry, 307.
71. Wolf, 199.
72. Buffon, *Oeuvres*, IX, 455.
73. *Ibid.*, 388.
74. XI, 454.
75. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 269.
76. Buffon, *Oeuvres*, IX, 454.
77. Tratinet, *Archæus of Ideas*, 66.
78. Gourlie, *Prince of Botanists: Carl Linnaeus*, 3.
79. *Ibid.*, 34.
80. In Hazard, *European Thought in the 18th Century*, 354.
81. Lox y, *Biology and its Makers*, 121.
82. Sainte-Beuve, II, 263.
83. Lecky, *History of . . . Rationalism*, II, 16.
84. Osborn, H. F., *From the Greeks to Darwin*, 130.
85. Bearne, *A Court Painter and his Circle*, 272.
86. Rousseau, letter of Sept. 21, 1771.
87. Gourlie, 270.
88. Wolf, 455.
89. *Ibid.*, 456.
90. 457.
91. *Enc. Brit.*, XVIII 32.
92. Lox y, 399.
93. Wolf, 349.
94. *Ibid.*, 450.
95. Jardine, Wm., *The Naturalist's Library*, 24.
96. *Ibid.*, 321.
97. Sainte-Beuve, II, 264.
98. Osborn, 136.
99. In Butterfield, *Origins of Modern Science*, 175.
100. Buffon, *Discours sur la nature des animaux*, in Martin, H., XVI, 37.
101. Goncourts, *Madame de Pompadour*, 145.
102. Osborn, H. F., *Men of the Old Stone Age*, 3.
103. Osborn, *From the Greeks to Darwin*, 133, and Martin, K., *Rise of French Liberal Thought*, 99-100.
104. In Smith, P., II, 518.
105. In Buffon, *Oeuvres complètes*, I, introd., xxii.
106. Rousseau, letter of Nov. 4, 1764.
107. Sainte-Beuve, II, 268.
108. Buffon, I, introd., xviii.
109. *Ibid.*, XII, 324-30.
110. *Ibid.*, 324n.
111. Hazard, 144.
112. Voltaire, letter to Helvétius, Oct. 27, 1740.
113. Sainte-Beuve, II, 254.
114. Jardine, 32.
115. *Ibid.*, 29.
116. In Fellows and Torrey, *Age of Enlightenment*, 588n.
117. Garrison, F., *History of Medicine*, 111.
118. Lovejoy, A., *The Great Chain of Being*, 233.
119. Racineur, *Mémoires*, in Smith, P., *Modern Culture*, II, 101.
120. Vartanian, A., *Diderot and Descartes*, 176.
121. Osborn, *From the Greeks to Darwin*, 118.
122. Maupertuis in Crocker, *Age of Crisis*, 81.
123. Osborn, 114-15.
124. *Ibid.*, 121.
125. Lovejoy *Essays in the History of Ideas*, 147.
126. Turberville, A. S., ed., *Johnson's England*, II, 245.
127. Osborn, 119.
128. *Ibid.*, 145.
129. 146.
130. *Ibid.*
131. 149.
132. Brett, G. S., *History of Psychology*, 423.
133. Condillac, *Tratte des sensations*, 38.
134. *Ibid.*
135. *Ibid.*, 70.
136. Wolf, 684.

رقم الإيداع : ٢٥٦٢ لسنة ١٩٨٣

م. الدجوى - الكرداسي عابدين

قصة الحضارة

ول وايريل ديورانت

أورويبا الوسطى

مراجعة
عالم أدهم

ترجمة
محمد علي أبودرة

الجزء الأخير من المجلد التاسع

٣٨



تونس



بيروت

فهرس

الجزء الأخير من المجلد التاسع

من قصة الحضارة

الصفحة

الكتاب الخامس

المهجوم على المسيحية

١٧٣٠ - ١٧٧٤

الفصل الثامن عشر

الملحدون

١٧٣٠ - ١٧٥١

- ١ - النشوة الفلسفية ١
- ٢ - خليفة الثورة ٥
- ٣ - جان مسلييه ١٠
- ٤ - هل الإنسان آلة ؟ ١٨

الفصل التاسع عشر

ديدرو والموسوعة

١٧١٣ - ١٧٦٨

- ١ - سنوات الضياع والكسل ١٧١٣ - ١٧٤٨ ٢٦
- ٢ - الأعمى والأصم والأبكم ٣٣
- ٣ - تاريخ كتاب ٤١
- ٤ - الموسوعة نفسها ٥٧

الفصل العشرون

ديدرو بروتيه

الصفحة	١٧٧٣ — ١٧٥٨
٦٥	١ — القائل بوحدة الوجود
٦٨	٢ — حلم دالمبير...
٧٢	٣ — ديدرو والمسيحية
٧٨	٤ — ابن أخي رامو...
٨٢	٥ — الأخلاق والسياسة
٩٠	٦ — ديدرو والفن
٩٣	٧ — ديدرو والمسرح
١٠٠	٨ — ديدرو

الفصل الحادى والعشرون

اتساع نطاق الحملة

١٧٧٤ — ١٧٥٨

١١٠	١ — هلفشيوس
١١٠	(أ) تطوره
١١٣	(ب) فلسفة
١٢٤	(ج) تأثير هلفشيوش
١٢٨	٢ — فلاسفة مساعدون
١٣٣	٣ — دى هولباخ
١٣٣	(١) الملحد اللطيف
١٣٩	(٢) منهج الطبيعة
١٤٨	(٣) الأخلاق والدولة
١٥٦	(٤) دى هولباخ ونقاده

الفصل الثاني والعشرون

فولتير والمسيحية

الصفحة	١٧٧٨ - ١٧٣٤
١٦٢	١ - فولتير والله
١٦٧	٢ - فولتير ودائرة المعارف
١٧٠	٣ - لاهوت الزلازل
١٧٤	٤ - كانديد
١٧٨	٥ - ضمير أوروبا
١٩٣	٦ - اقضوا على الرجس
٢٠٤	٧ - الدين والعقل
٢٠٢	٨ - فولتير متعصب

الفصل الثالث والعشرون

إنتصار الفلاسفة

١٧٨٩ - ١٧١٥

٢١٩	١ - رجال الدين يصدون المهجوم
٢٢٦	٢ - خصوم الفلاسفة
٢٣٤	٣ - سقوط اليسوعيين
٢٤٦	٤ - التعليم والتقدم
٢٥١	٥ - الأخلاقيات الجديدة
٢٥٦	٦ - تراجع الديانة
٢٦٢	٧ - الخلاصة

خاتمة في الفردوس

٢٦٦	حوار البابا بندكت الرابع عشر وفولتير
٢٨٧	المراجع

الكتاب الخامس

المحوم على المسيحية

١٧٣٠ - ١٧٧٤

الفصل الثامن عشر

الملحدون

١٧٣٠ — ١٧٥١

١ — النشوة الفلسفية

لنبداً بتحديد مصطلحاتنا . سوف نعني بلفظة فيلسوف . كل إنسان يحاول أن يصل إلى آراء مسببة مقنعة عقلانية في أى موضوع مهما يكن ، إذا نظر إليه في أبعاده العريضة . وفي تحديد أكثر ، سنطلق هذا المصطلح في الفصول التالية على أولئك الذى يسعون إلى نظرة عقلانية إلى أصل الكون وطبيعته ومغزاه ودلالته ومصيره ، والحياة أو الإنسان . ويجدر ألا نفهم الفلسفة على أنها ضد الدين أو أنها تتعارض معه ، وينبغي أن نفصح في النظرة الواسعة للحياة البشرية مجالا للدين . ولكن لما كان كثير من فلاسفة فرنسا في القرن الثامن عشر معادين للمسيحية كما عرفوها ، فان لفظة الفيلسوف اتخذت مفهوما معاديا للمسيحية^(*) . وفي استعمالنا لهذا المصطلح الفرنسى فانه سيتضمن هذا المفهوم عادة . وسنطلق على لامترى وفولتير وديدرو ودالمبيرث وجريم وهلفشيوس ودى هولباخ فلاسفة ، ولكننا لن نعد روسو وفيلسوفاً بهذا المعنى — على الرغم من أنه يجدر بنا أن نسميه فيلسوفاً ، لأنه زودنا بحجة عقلانية دفاعاً عن الوجدان والإيمان . كما ينبغي أن نأخذ بعين الاعتبار حقيقة أن الفيلسوف قد يعارض الديانات القائمة من حوله ، ومع ذلك ، مثل فولتير ،

(*) ذكر جويوم فرنسوا برتنيه ، المحرر اليسوعى اللامع للجورنال دى تريفو ، في عدد يولية ١٧٥٩ : « جرت العادة على أن نطلق لفظة فلاسفة على أولئك الذين يهاجمون العقيدة الدينية الموحى بها ، ويطلقون لفظة مضطهد على من يناضلون دفاعاً عنها »^(١)

يتمسك إلى النهاية بالإيمان بالله . إن الجدل الذي هاج مشاعر الطبقات المفكرة في نصف القرن الذي سبق الثورة الفرنسية لم يكن مجرد صراع بين الدين والفلسفة ، بل كان بالدرجة الأولى بين الفلاسفة والمذهب الكاثوليكي المسيحي كما وجد في فرنسا آنذاك ، إنه الغيظ المكظوم في قلوب الفرنسيين لقرون طويلة من جراء ما لطخت به الديانة سجلها من الوقوف في وجه التقدم والمعرفة والاضطهادات والمذابح . وبلغ رد الفعل أقصى مداه ، ولكن كذلك كان الاسفاف في مذبحة سانت برثلميو (١٥٧٢) ومقتل هنري الرابع (١٦١٠) واضطهاد الهيجونوت بعد الغاء مرسوم نانت (١٦٨٥) .

ولم يكن ثمة مثل هذا العدد الكبير من الفلاسفة قط من قبل ، وألمع هلفشيوس إلى « تذوق عصرنا للفلسفة وجهه لها » ^(٢) وكتب دالمبير :

أطلق قرننا على نفسه قرن الفلسفة بغير منازع . فن أصول العلوم الدنيوية الدنسة إلى أسس الوحي ، ومن الميتافيزيقا إلى مسائل الذوق ، ومن الموسيقى إلى الأخلاق ، ومن حقوق الأمراء والملوك إلى حقوق الشعوب . كل شيء كان موضع دراسة وتحليل ومثار نقاش وخلاف . وليس فينا من ينكر أن الفلسفة أحرزت بيننا تقدما . إن العلوم الطبيعية تقدم لنا في كل يوم ذخرا جديدا ... واتخذت كل ميادين المعرفة تقريبا أشكالا جديدة ^(٣) .

وكان الفلاسفة الفرنسيون نتاجا جديدا . فكانوا قبل كل شيء واضحين ولم يكونوا جماعة منعزلة عن العالم تكسوه المهابة والقداسة ، يتحدثون إلى أنفسهم أو إلى نظرائهم أحاديث غامضة لا يفهمها إلا فئة معينة من الناس . وكانوا أدياء عرفوا كيف تتألق الأفكار والآراء في الألفاظ . وولوا ظهورهم نحو الميتافيزيقا باعتبارها ضالة ميثوسا منها ، ونحو طرائق الفلسفة باعتبارها غرورا كاذبا عريضا . ولم يكتبوا أبحاثا مطولة معقدة جهدوا فيها في استنباط العالم من فكرة واحدة ، ولكنهم كتبوا نسيبا موضوعات قصيرة ، ومحاورات مسلية وقصصا متبلة أحيانا ببعض الفحش ، وهجاء قتالا من فرط السخرية ، أو حكمة معبرة بطريقة بارعة توهم بالتناقض في سطر يحطم تحطيا . وساق هؤلاء الفلاسفة حديثهم متناغما مع رجال الصالونات وسيداتهن ، وفي كثير من الأحوال وجهوا كتبهم ومؤلفاتهم إلى شهرات النساء ، وكان لزاما أن

تكون مثل هذه الكتب واضحة جلية يسهل إدراك مراميها ، وقد تضمنى على الإلحاد سحراً وفتنة . ومن ثم أصبحت الفلسفة قوة إجماعية إنتقلت من المدارس إلى المجتمع والحكومة . وأسهمت في الصراع بين الدول ، وكانت جزءاً من الأنباء . ولما كانت كل أوروبا المتعلمة تتطلع إلى فرنسا لمعرفة آخر النظريات والآراء ، فإن مؤلفات الفلاسفة الفرنسيين وصلت إلى إنجلترا وإيطاليا وأسبانيا والبرتغال وألمانيا والسويد وروسيا ، وأصبحت أحداثاً في دنيا أوروبا . وفاخر فردريك الأكبر وكترين قيصرية روسيا بأن يكونا من بين الفلاسفة ، وربما لم يفتقهما تنبؤ الطبقة المحافظة الفرنسية بأن المفكرين الأحرار الفرنسيين كانوا يقوضون أساس أخلاق فرنسا ووحدتها وسلطانها وقوتها .

وكان لجوتنبرج أثره البارز : فإن الطباعة عملت على نشر العلوم والتاريخ ونقد الأسفار المقدسة وروائع الوثنيين ، وأصبح الفلاسفة الآن أقدر على التحدث إلى جماهير أكبر عدداً وأكثر استعداداً من ذي قبل ، ولم يستنكفوا أن يهبطوا من أبراجهم العاجية ليعملوا على تبسيط المعرفة . ولم يكن هذا لأنهم وثقوا كثيراً في « الرجل العادى » كما عرفوه في ذاك العصر ، ولكنهم وثقوا في أن نشر « الحقيقة » قد يعمل على تحسين سلوك البشر وتوفير مزيد من السعادة لهم . واعتبر دالمبير أن « فن تعليم الإنسان وتنويره أنبل مهمة وهبة في متناول البشر »^(١) ، وأصبح « التجاسر على المعرفة » شعاراً للاستنارة الذى حققه عصر العقل وفاز به .

ذلك أن الإيمان بالعقل الذى آذن بانبلاج فجره فرنسيس بيكون قبل ذلك بقرن من الزمان أصبح أساس الفكر المتحرر وأداته — أى أن الفكر تحرر بهذا من أساطير الكتاب المقدس وتعاليم الكنيسة وبرز العقل متألقاً في عظمة وحى جديد ، وطالب بالسيادة والسيطرة في كل مجال وميدان ، وعرض اصلاح التعليم والدين والأخلاق والأدب والاقتصاد والحكومة بمفهومه المشرق . وأقر الفلاسفة بضعف العقل ، مثله في ذلك مثل أى شئ بشرى ، وأدركوا أنه من الميسور تضليله بأى منطق فاسد أو تفسير خاطئ للحرية . وما كان لهم أن ينتظروا شوبنهاور لينبئهم بأن العقل عادة خادماً للرغبة وأداة للارادة . إن هيوم الذى هيمن على عصر العقل هذا في بريطانيا كان

أقوى ناقد واجهه العقل ، وربما باستثناء كانت . واعترف فولتير من آن
لآخر بحدود العقل . واتفق ديدرو مع روسو في أن الوجدان أساسى أكثر
من العقل . واعترف كل فلاسفة القرن الثامن عشر تقريبا بأن غالبية الناس
حتى فى أعظم الأمم حضارة ومدنية مرهقون بالحاجيات الاقتصادية والكدح
فى سبيل العيش إلى درجة لا يجدون معها فسحة من الوقت لتنمية العقل ،
وأن جماهير البشر تتحرك وتتأثر بالأهواء والعواطف والخزانات أكثر
من تأثرها بالعقل ، ومع هذا ظل الأمل معقودا على إنتشار العقل وإمكان
تحريره من الأنانية الضيقة والتعاليم المغرضة .

وهكذا برغم فترات التشاوم التى مر بها الفلاسفة فقد سادت بينهم روح
التفاؤل ، ولم يكن الناس قط من قبل واثقين بقدرتهم ، أن لم يكن على إعادة بناء
أنفسهم ، فعلى الأقل على إعادة بناء المجتمع . وبرغم كوارث السنين السبع ،
وفقدان كندا والهند واستيلاء إنجلترا عليهما ، فقد سيطرت على ذهن فرنسا
فى النصف الثانى من القرن الثامن عشر حماسة وحيوية بدا أنهما ستعيدان إلى
فرنسا العجز المتوجعة قوتها وشبابها من جديد . ولم يحدث قط منذ أيام
السفسطائيين الإغريق أن انتشرت مثل هذه الآراء والأفكار الكثيرة ، أو ظهرت
روح البحث والتحقيق والحوار والجدل المنعشة ، فلا عجب أن يحس ديكلوس
حوله « بشئ من اختمار العقل بميل إلى التطور والنمو فى كل مكان » (٥) وبما
أن باريس كانت آنذاك عاصمة الفكر فى أوروبا ، فإن حركة التنوير أصبحت
حركة واسعة النطاق مثل حركة النهضة الأوروبية وحركة الإصلاح الدينى ،
والحق أن حركة التنوير هذه بدت وكأنها ذروة الحركات السابقة . وكانت
النهضة قد ذهبت إلى ما وراء المسيحية لتكتشف الذهن الوثنى ، كما أن
الإصلاح الدينى كان قد كسر قيود السيادة المذهبية ، وعلى الرغم منه تقريبا
أطلق العنان لعمل العقل ، وباتت مقدمات العصر الحديث هاتين تكل الواحدة
الأخرى ، وأصبح الآن فى مقدور الإنسان فى نهاية المطاف أن يحرر نفسه
من معتقدات العصور الوسطى ومن أساطير الشرق . كما أصبح فى مقدوره
أن يهز كنفه استخفافا باللاهوت المربك المرعب ، وأن يفك على قدميه
حرا طلبقا . حرا فى أن يشك ؛ وفى أن يحقق ويدقق . حرا فى أن يفكر

ويجمع ألوان المعرفة وينشرها . حرا في أن يقيم ديننا جديدا حول مذهب .١ قل
لخدمة البشر ، وكان ثملا كريما شريفاً .

٢ - خليفة الثورة

ولكن كيف حدث كل هذا ؟ ولماذا انقلب كل هؤلاء الفلاسفة وبخاصة
في فرنسا على المسيحية التي كانت فوق كل شيء قد مزجت الأمل بأهوالها
ورعبها ، والصدقات بجرائمها ، والجمال بآثامها وخطاياها ؟

إن الثورة التي قام بها الربوبيون في إنجلترا استطاعت أن تعبر عن نفسها
مع تسامح نسبي حتى من جانب الكنيسة الرسمية ، وربما كان هذا هو السبب
في خلود لها ، وفضلا عن ذلك كانت الكنيسة الإنجليزية خاضعة للدولة
فلم تعد تزعم زعما فعلا أنها - أي الكنيسة - سلطة منافسة مستقلة . أما الكنيسة
في فرنسا فكانت هيئة قوية تملك نصيبا كبيرا من الثروة الوطنية وأرض
الوطن ، وهي مع ذلك مرتبطة بولاء أسمى مكانة بسلطة أجنبية . ويبدو أنها
كانت تستنزف مزيدا من الثروة من أيدي العلمانيين إلى أيدي رجال الكنيسة
عن طريق الوصية والتوريث ، كما رفضت أن تدفع أية ضرائب أكثر من
« المنح أو الهبات الاختيارية » واحتفظت بآلاف الفلاحين في أراضيها في
استرقاق فعلي ، واحتفظت بالرهبان فيها بدا أنه خمول عقيم . وكما أفادت
الكنيسة من الوثائق الزائفة والمعجزات الكاذبة . وسيطرت على كل المدارس
والجامعات تقريبا ، وعن طريقها أشربت أذهان الشباب بالسخافات المخدرة
المنافية للعقل ، واستنكرت ، على أنه هرطقة ، كل تعليم يتعارض مع
تعليمها واستغلت الدولة في فرض رقابتها على حرية الكلام والصحافة ،
وبذلت الكنيسة غاية الجهد في خنق التنمية الفكرية في فرنسا . وحرصت
لويس الرابع عشر على اضطهاد الهيجونوت غير الإنساني . والتخريب
الخالق من الرحمة لبورت رويال ، وارتكبت الكنيسة إثما في الحملات
الوحشية التي شنتها ضد الألبيجنسيين وإقرار المذابح الوحشية مثل مذبح
سانت برثلمي ، وأشعلت نار الحروب الدينية التي دمرت فرنسا تقريبا .
وفي وسط كل هذه الجرائم ضد الروح الإنسانية ادعت الكنيسة ، وحملت

الملايين من ذوى العقول الساذجة على الإعتقاد بأنها فوق العقل وفوق الريبة والمساءلة ، وأنها ورثت وحيا إلهيا ، وأنها تمثل الله على الأرض الملهم المعصوم من الخطأ . وأن جرائمها كانت ، بارادة الله مثل حسناتها .

وقدمت الكنيسة ردودا كثيرة على هذه الإتهامات . ولسوف نعرض لها فى الوقت المناسب . وفى الوقت نفسه أثارت هذه الإتهامات المتزايدة حفيظة آلاف الناس ودفعتهم إلى الاحتجاج ، وأخيرا إلى العداوة المريعة . وتضاعف عدد المتشككين إلى حد أنهم لم يعودوا يخشون رجال الدين وأحرجوهم علنا بالأسئلة العويصة . وحين دعا الأب تورنمين غير المؤمنين حوالى ١٧٣٠ إلى كلية « لويس الأكبر » ، يقال « إن غرفته اكتظت بالمفكرين الأحرار والربوبيين وأنصار المذهب المادى ، وما استطاع الأب الجليل أن يحول أحدا عن رأيه » ^(٦) . وجزع رجال الدين من كثرة عدد الفرنسيين والفرنسيات الذين فارقوا الحياة رافضين تناول الأسرار المقدسة للكنيسة . وهددت مدام دى برى بأن تأمر خدماها بالقاء راعى الكنيسة من النافذة حين ألح عليها فى قبول مسحها بالزيت المقدس ^(٧) . وشكا أحد القساوسة من أنه « فى اللحظة التى يظهرون فيها أمام الناس يجبرون على الدخول فى مناقشة ، فنحن مطلوب منا ، وعلى سبيل المثال ، أن نثبت فائدة الصلاة للإنسان الذى لا يؤمن بالله ، وضرورة الصيام لإنسان أنكر طوال حياته خلود النفس ، والمناقشة مزعجة إلى أقصى حد ، على حين أن أولئك الذين يسخرون ويهزأون يقفون إلى جانبنا » ^(٨) .

وذكر باربييه فى ١٧٥١ « قد نرى فى هذه البلاد ثورة تؤيد البروتستانتية ^(٩) وكان مخطئا . فان طرد الهيجونوت لم يترك طريقا وسطا بين الكاثوليكية وعدم الإيمان بصحة الكتب المقدسة . إن الفكر الفرنسى المنحدر تخطى الإصلاح الدينى وقفز طفرة واحدة من عصر النهضة الأوربية إلى عصر الاستنارة ، وهكذا فى فرنسا فان الذهن الفرنسى لم ينعطف بثورته نحو الجانسينيين أو إلى الفئة القليلة الباقية من البروتستانت ، بل انعطف إلى مونتاني وديكارث وجاسندى وبيل ومونتسكيو ، ولما رجع المفكرون الأحرار الفرنسيون إلى ديكارث رفضوا كل آرائه تقريبا اللهم إلا « شكه المنهجى »

وتفسيره الآلى للعالم الموضوعى . وكان يبيل موضع إجلال وتقدير باعتباره أدق العقلانيين المتأملين ، فقد ولدت شكوكه مزيدا من آلاف الشكوك . وكان « قاموسه » معيننا لا ينضب من الدروع التى يتسلح بها أعداء الكنيسة ضدها .

وكان ما حدث فى إنجلترا مثالا حافزا ملهما مشجعا للمفكرين الأحرار فى فرنسا . وبدا أولاً أن دعوة فرنسيس بيكون إلى العلم الاستقرائى تبشر بثوار أكثر بكثير مما يبشر استنباط ديكارث السحرى لله والخلود من وجود ديكارث . ثم كانت مادية هوبز القطة التى لم تكف قط عن إثارة ديدرو . وهناك أيضا نيوتن الذى بدا أنه هبط بالاله إلى مجرد ضاغط زرار فى آلة العالم ، ولم يكن الفرنسيون قد عرفوا بعد أن نيوتن أكثر إنتاجا فى اللاهوت منه فى العلوم . ولا ننس الربوبيين الإنجليز الذين أمدوا فولتير بالشجاعة والقوة الدافعة . وأخيراً جاء لوك ، لأن المثشككين الفرنسيين رأوا أن صرح الدين ينهار أمام القول بأن كل الأفكار مستمدة من الإحساس . وإذا كان الإحساس نتاج قوى خارجية فإن الدهن نتاج الخبرة ، وليس هبة خالدة من لدن الله لا يراه أحد . وإذا كانت الخبرة تخلق الشخصية ، فإن الشخصية يمكن تغييرها بتغيير طرق التعليم ومادته . وإصلاح النظم الاجتماعية ، ومن هاتين القضيتين خلص رجال مثل ديدور وهلفشيوس ودى هولباخ إلى نتائج ثورية . وتساءل فولتير مستحضرا لوك فى ذهنه « هل يمكن أن يكون ثمة شئ أعظم من أن تشير العالم بأسره سياسيا وإجتماعيا ببضع حجج ومناظرات » . (١٠) مات فولتير قبل ١٧٨٩ .

واستمع مرة أخرى إلى ما كتبه المركز دارجنسون اليقظ فى ١٧٥٣

« قد يكون من الخطأ أن نعزو ضياع الدين فى فرنسا إلى الفلسفة الإنجليزية التى لم تكتسب أكثر من نحو مائة فيسوف فى باريس ، بدلا من إرجاعه إلى الكراهية التى أضمرها الفرنسيون لرجال الدين إلى أقصى الحدود »

ثم يضيف دارجنسون بعد التنبؤ بالثورة ، مما أسلفنا ذكره :

ستكون الثورة شيئا مختلفا كل الاختلاف عن الإصلاح الدينى - وهو

خليط مشوش من الخرافة والحرية جاءنا من ألمانيا في القرن السادس عشر . ولما كانت أمتنا وقرننا قد استنارا بطريقة متباينة كل التباين ، فانهما سيسيران إلى حيث ينبغي لهما أن يسيرا : سيطردان رجال الدين ، ويلغيان مهنة القساوسة ، ويتخلصان من كل الرحى وكل الأسرار الغامضة فلا يتحدث المرء في مصلحة رجال الدين ولا يساندهم في دوائر المجتمع وإلا كان موضع سخرة واستهزاء ، واعتبر جاسوسا لحاكم التفتيش . وبشير القساوسة إلى أنه في هذا العام نقص عدد أعضاء الجماعات الدينية بمقدار الثلث ، وهجر الناس الكلية اليسوعية ، وانسحب ١٢٠ راهبا من هؤلاء الرهبان الذين ساءت سمعتهم إلى حد كبير . (١١)

وكان ثمة تأثيرات فكرية أخرى أضعفت عقيدة العصور الوسطى الدينية . وانضم الفلاسفة إلى أصحاب المذهب المحافظ (الأرثوذكسى) في رفض سبينوزا ، لأن هذا اليهودي الكبير دمج بأنه ملحد ، وكان من الخطر التحدث عنه دون اتهامه ، كما حرص هيلم وفولتير على أن يفعلوا . ولكنهم كانوا يقرأون سبينوزا سرا ، وكانت « رسالته اللاهوتية السياسية » تثير نقد الأسفار المقدسة . وشرح كونت بولانغيلير سبينوزا بحجة تفنيده . إن هيوم الذى تأثر بفرنسا هو نفسه ، كان يؤثر فيها كذلك ، وكان البنائون الأحرار (الماسونيون) يؤسسون لهم مراكز في فرنسا ، حيث كانوا يمارسون سرا هرطقتهم الربوبية . وكانت الكشوف الجغرافية والتاريخ والدراسة المقارنة للأديان تضيف نارا إلى البوتقة التى يجرى فيها اختبار المسيحية بما لم يعهد له مثيل قط من قبل . وكان كل علم من العلوم فى نموه وتقدمه يزيد من درجة احترام العقل ، ومن الإيمان بقانون كوفى ، ومن عدم الإيمان بالمعجزات ، وبالذات بأعظمها شيوعيا وانتشارا ، ألا وهى تحويل خمسين ألف كاهن يوميا الخبز والخمر إلى جسم المسيح ودمه .

وعملت القوى الاجتماعية على إنحلال العقيدة . وكان كل إزدياد فى الثروة يعجل فى التسابق على اللذة والمتعة ، كما كان يجعل الميود على الأخلاق المسيحية أكثر إزعاجا يوما بعد يوم ، فى باريس التى احتفظ فيها أكثر الملوك مسيحية بمجموعة من الخليلات ، والتى احتلت فيها مدام دى بمبادور مكان السيدة

مريم العذراء . بل أن الانحلال الخلقي في ذلك العصر تحول إلى إتهام للمسيحية ، فكيف يتأتى ، بعد سبعة عشر قرنا من سيطرة المسيحية ، ألا تكون أخلاق أوروبا أحسن حالا من منوحشى أمريكا أو « الوثنيين في الصين ؟ » .

وكانت كل طبقة ، عدا الفلاحين ، تضم أقلية متشككة . واستاءت البيروقراطية الحكومية من استقلال الكنيسة وإعفاؤها من الضرائب . والرباط الوثيق القديم بين الكنيسة و « ساعدها » الدنيوى العلمانى وهو الدولة « بدأت تنقسم عراه . وكان هناك مفكرون أحرار . مثل مائشرب فى مصلحة الرقابة . وكان يحمى بكل قواه ديدرو ودائرة المعارف . وأوثى صلة بالملك كانت مدام دى عبادور التى كانت تكره اليسوعيين ، والتى اعتبرها فولتير (واحدا منا) . ورأت الأروستقراطية فى الكنيسة دعما لمركز أسرة البوربون التى كانت قد أطاحت بحكم هذه الأروستقراطية ، ومن ثم لم تكن هذه الطبقة تعارض أضعاف رجال الدين . بل لتد همل كثير من النبلاء وهم وابعامها فولتير وعدم توقيره للكنيسة والنيل منها ، وأبدى أفراد الطبقة الوسطى العليا ارتياحهم ورضاهم عن المفكرين الذين كانوا يحاربون رجل الدين . لأن هذه الطبقة لم تغفر للكنيسة استنكار الفائدة (الربا) وإيثارها ملاك الأرض على رجال المال ، فلو أن هؤلاء الأساقفة المتعجرفين أذيقوا المذلة والهوان لصعدت البرجوازية إلى مراقى الشهرة والهمرة والسلطان ومن ثم فان رجال المال ، من أمثال بويلنيير وهافشيوس ودى هولياخ فتحوا أبوابهم وخزائنها ، بل حتى فى بعض الحالات قاومهم ، للحرب ضد الكنيسة . وكان المحامون منذ زمن غير قصير يحقدون على رجال الدين ويحسدونهم ، وكم تطلعوا إلى اليوم الذى يحكمون فيه الدولة . كما كانوا بالفعل يحكمون البرلمانات . وذهب أحد تقارير الشرطة فى ١٧٤٧ إلى أنه لا يكاد يوجد موظف فى برلمان باريس لا يحتفظ بكتاب أو مخطوط مناف للدين فى بيته ، (١٢) . وعجت مقاهى باريس بالاحاد . وكان هجاء رجال الدين والسخرية منهم متعة ظرفاء المدن الذين أشاروا إلى الله بأنه « السيد وجود » وانتشرت المطبوعات المعادية لرجال الدين إنتشارا واسعا حتى فى الأقاليم ، ووزع بعض الباعة المتجولين لقاء ربح وفير : ومن باب إلى باب ، منشورات عنوانها « أشهر الدجالين

الثلاثة^(*) ألم ينتقل إلى رجال الدين أنفسهم عدوى الشك الديني ، بل هنا وهناك في كل مكان ، عدوى الاتحاد الصريح غير المقنع ؟ وإليك على سبيل المثال .

٣ - جان مسلييه : ١٦٧٨ - ١٧٣٣

كان جان راعي أبرشية أتربينى في شمبانيا . وكان في كل عام يمنح الفقراء كل ما يتبقى من راتبه بعد تسديد نفقات حياته المعتدلة البعيدة عن الإسراف والتبذير . وبعد ثلاثين عاماً من حياة هادئة مثالية في وظيفة الراعي ، قضى حبه وهو في الخامسة والخمسين ، موصياً بكل ما يملك لأهالي الأبرشية ، تاركاً ثلاث نسخ من مخطوطة عنوانها « عهدى الجديد » وجهت إحداها إلى شعب الأبرشية : توسل فيها إليهم على الظروف الذي وضعت فيه المخطوطة ، أن يغفروا له أنه خدم الخطيئة والأهواء طوال مقامه بينهم . وواضح أنه فقد الإيمان بالدين قبل أن يرسموه كاهناً « إننى لم أتقاد عملاً يتعارض مع مشاعرى بشكل صريح طمعا في المال ، بل أنى امتثلت في هذا لأبوى^(١٣) ونشر فولير أجزاء من « العهد الجديد » ١٧٦٢ وأصدر ديدرو ودى هولباخ خلاصة له في ١٧٧٢ تحت عنوان « رجاحة عقل الكاهن مسلييه » ولم يطبع النص الكامل حتى ١٨٦١ - ١٨٦٤ ونفدت طبعته منذ عهد بعيد . ويندر الحصول عليه . وفي كل الحملة ضد المسيحية من يبيل إلى الثورة ، لم يوجد هجوم متطرف قاس لا يرحم مثل هجوم كاهن القرية هذا . ويبدو أنه بدأ شكوكه بدراسة الكتاب المقدس . وأظهرت نتيجة هذه الدراسة أن الكنيسة كانت حكيمة إلى حد ما في إبعاد الكتاب المقدس عن العامة . وكان يجدر بها أن تحتفظ به بعيداً عن متناول رجال الدين أيضاً . ووجد الأب يوحنا صعوبات كثيرة في الكتاب المقدس . لماذا اختلف نسب السيد المسيح في الإنجيل متى إختلافاً كبيراً عنه في إنجيل لوقا ، إذا كان كلاهما

(*) المخطوطات محفوظة في المكتبة الوطنية في باريس (وهو بهذا يقصد الأنبياء ، مما لا تفرقه عليه) .

منزلاً من عند الله ؟ لماذا لم تنزه سلسلتنا الذهب هاتان بيوسف إذا كان سيعنى سريعاً من انحاب يسوع ، لماذا يمتدح ابن الله بأنه ابن داود الذى كان زانيا بكل معنى الكلمة ؟ وهل تنطبق نبوءات العهد القديم على المسيح ، أم أن هذه التطبيقات مجرد شطحات للقوة اللاهوتية ؟ وهل كانت معجزات العهد الجديد حيلة أو خداعات ورعة ، أم كانت عمليات طبيعية أسئ فهمها ؟ وهل نصدق هذه الحكايات أم نتبع العقل ؟ وصوت جان إلى جانب العقل وأيده :

« لن أضحي بعقلي ، لأن عقلى وحده يمكننى من التمييز بين الخير والشر وبين الحق والضلال ... لن أتخلى عن الخبرة لأنهم مرشد وهاد أفضل بكثير من الخيال ، أو من سلطان المرشدين الذين أرادوا أن يزودونى به . لن أرتاب فى حواسى . ولست أتجاهل أنها يمكن أحياناً أن تؤدى بى إلى الخطأ . ولكنى من جهة أخرى أدرك أنها لن تضلانى دائماً ... إن حواسى تكفى لتصحيح الأحكام والقرارات المتسرعة التى ملت إلى إتخاذها ^(١٤) .

ولم يجد جان فى العقل مسوغاً للإيمان بالإرادة الحرة أو خلود النفس ، ورأى أنه « يجدر بنا أن نكون شاكرين أن تهباً لنا جميعاً نوم أبدي بعد نصب وصخب الحياة الدنيا التى تسبب المشقة أكثر مما تسبب اللذة لغالبيتنا ... عودوا جميعاً فى سلام إلى المستقر العام الشامل الذى جئتم منه ، ومروا دون ضجة أو تذمر مثل كل الكائنات التى حولكم » . ^(١٥) وعلى أولئك الذين دافعوا عن فكرة الجنة ، من قبيل العزاء ، أجاب « بأن أقلية ضئيلة . على زعمها ، حققت هذا الهدف ، على حين كان مآل الأغلبية إلى الجحيم . فكيف إذن يمكن أن تكون فكرة الخلود عزاء ؟ إن العقيدة التى تخلصنى من المخاوف الرهيبة ... تبدو مرغوباً فيها أكثر من الشك الذى تركنى مؤمناً بالله يتحكم فى عطفه فلا يمنحه إلا لذوى الخطوة لديه . ويهينى للآخرين السبيل ليكونوا جديرين بالعذاب الأبدي ، كيف يمكن لأى إنسان متحضر أن يؤمن بالله يحكم على المخلوقات بالخلود فى الجحيم . ؟ »

هل هناك في الطبيعة إنسان بلغ من التسوية حداً يتعمد فيه تعذيب ، لا أقول رفاهه من الكائنات . بل أى كائن واع حساس أياً كان ؟ فأقروا إذن يا رجال اللاهوت أن إلهم طبعاً لمبادئكم ، شرير أكثر بكثير من أى شرير من بنى الإنسان . إن القساوسة ورجال الدين جعلوا من الإله كائننا خبيثاً مأكراً صارماً إلى حد أن فئة قليلة في هذه الدنيا هي التي لا تود إلا أن يكون الإله موحوداً .. وأية أخلاق نتحلى بها إذ كنا نقلد هذا الإله . (١٦)

ورأى فولتير في هذا شيئاً من التطرف ، وبذل أقصى الجهد عند نشره « العهد الجديد » (الذى ألفه جان) في أن يلطف من الحاد الكاهن بالرهوبية ، ولكن مسليهم كان عنيدا متشديدا . واستطرد قائلاً أن إله المسيحية هو منشئ كل الشرور ، لأنه حيث أنه قادر على كل شئ* يتم دون رضاه وموافقته ، فاذا وهبنا الحياة فإنه كذلك كتب علينا الموت . وإذا وهبنا الصحة والثروة ، فإنه يعوض منهما بالفقر والقحط والمصائب والحروب . (١٧) إن في العالم دلائل كثيرة على تصميم بارع ، ولكن هلا توجد فيه علامات كثيرة بنفس القدر على أن العناية الإلهية ، إن وجدت ، قادرة على إيقاع أشد أذى شيطاني؟

إن كل الكتب زاخرة بأشد المديح والثناء رياء ونفاقاً على العناية الإلهية التي أفرطوا في الثناء على رقابتها اليقظة . ومهما يكن من أمر فإننا إذا تفحصنا كل أجزاء الكرة الأرضية لوجدنا أن الإنسان المتحضر وغير المتحضر على السواء في صراع دائم مع العناية الإلهية . فهو مضطر إلى أن يصد الضربات التي تنزلها به في صورة أعاصير وعواصف وصقيع وبرد وفيضانات وجذب وغيرها من مختلف النازلات التي تجعل كد الإنسان وجده غير ذى جدوى . وفي إنجاز أرى أن البشر جميعاً مشغولون باستمرار في حماية أنفسهم من الخيل الشريرة الخبيثة التي تدبرها هذه العناية الإلهية التي يقال إنها ساهرة على توفير السعادة لهم . (١٨)

وفوق كل شئ هل وجد إله أغرب وأبعد عن التصديق من هذا ؟ إنه لآلاف السنين ظل مختلفاً عن أعين البشر ، واستمع دون استجابة واضحة بريئة

لصلوات آلاف الملايين ودعواتهم وثنائهم عليه . والمفروض أنه حكيم بالغ الحكمة ، ولكن ملكه يسوده الخلل والاضطراب والخراب . والمفروض أنه خير ولكنه يعاقب كما يعاقب شيطان مجرد من الروح الإنسانية . والمفروض أنه عادل وهو يهين للأشرار سبل الرخاء والإزدهار ، على حين يتعذب القديسون حتى الموت . إنه منهمك دائماً في الخلق والتدمير (١٩) .

وبدلاً من الاعتقاد مثل فولتير بأن الإيمان بالله أمر طبيعي عام ، أكد مسلييه أن مثل هذا الإيمان أمر غير طبيعي ، وأنه يجب أن يصب في أذهان المراهقين أن :

كل الأطفال ملحدون — ليس لديهم فكرة عن الإله ... ويؤمن الناس بالله بناء على كلام أولئك الذين لا يعرفون عنه أكثر مما يعرف الأولون . إن مربياتنا هن أول معلمى اللاهوت . لئن يتحدثن إليهم عن الإله كما يتحدثن عن آدميين تحولوا إلى ذئاب ... إن قلة قليلة من الناس كانت تتخذ إلهاً لولا ما يبذل من جهد في أن يجعلوا لهم إلهاً. (٢٠)

وعلى حين أعلن معظم الملحدون عن إعجابهم بيسوع ، نرى مسلييه يشتم السيد المسيح نفسه في هدمه الغاضب الانفعالي للعقيدة الدينية . وقبل كل شيء . أى رجل عاقل يصدق أن الله ، لكى يسترضى البشر ويستميلهم .. يمكن أن يضحى بأبنه البريء الذى لم يرتكب إثماً ؟ (٢١) أما عن يسوع نفسه فيقول : —

إننا نرى فيه ... متعصباً مبغضاً للبشر ، يعظ البائسين فينصحبهم بأن يكونوا فقراء . ويكأنحوا الطبيعة ويحبدوها ، ويكرهوا الألفة ويلتمسوا الآلام والشقاء . ويحتقروا أنفسهم ، ويطلب إليهم أن يتخلوا عن الأب والأم وكل أواصر الحياة ليتبعوه . أية أخلاق كريهة ! ... لا بد أن تكون سبباً لغير عملية بالنسبة للإنسان (٢٢)

وينتقل مسلييه إلى مادية كاماة : وليس من الضروري أن نذهب إلى ما وراء المادة لسأل عن خالقها . ويمكن أن يتخلف لغز المنشأ خلعوة إلى الوراء ليفسح مجالاً للسؤال الطبيعى للطفل : « من الذى خلق الله ؟ » وأنا

أقول لكم أن المادة تعمل من نفسها بنفسها ... واتركوا لرجال اللاهوت
علتهم الأولى وليس للطبيعة من حاجة بهذا لإحداث كل الآثار والنتائج
التي تراها (٢٣) وإذا كان لزاماً أن تعبدوا أحداً ، فاعبدوا الشمس ، كما
تفعل شعوب كثيرة ، فإن الشمس هي الخالق الحقيقي لحياتنا وللصحة والضوء
والدفء والبهجة والسرور . ولكن واحسرتاه ! وبأسف مسلييه ، لو أن
الدين كان واضحاً لكان أقل جاذبية وقتنة لدى الجاهل ... إن هؤلاء بحاجة
إلى النعوض والأسرار والخرافات والمعجزات والأشياء التي لا يمكن
تصديقها (٢٤) إن المساوسة والمشرعين ، بابتداع الأديان وإختلاق
الأسرار ... قد أَرْضُوا أَذْوَاقَ الجاهل ، لأنهم بهذه الطريقة يجتذبون المتحمسين
والنساء والأميين . (٢٥)

وصفوة القول ، في رأى مسلييه ، أن الدين كان جزءاً من مؤامرة
بين الكنيسة والدولة لإرهاب الناس إلى إذعان مريح للحكم المطلق (٢٦) .
إن الكهنة « حرصوا كل الحرص على أن يجعلوا إلههم مرعباً متقلباً طاغية
كثير النزوات والأهواء . وكان لزاماً أن يكون كذلك من أجلهم حتى يكون
في خدمة مصالحهم المتنوعة » (٢٧) وتقع تبعة هذه المؤامرة على رؤوس
رجال الدين أكثر منها على الملوك ، لأنهم يسيطرون على الأمير منذ طفولته ،
عن طريق كاهن الاعتراف ، ويلقنونه الخرافات ، ويشوهون عقله ويعوقون
نموه ويقودونه إلى التعصب الديني والاضطهاد الوحشي (٢٨) وهذا :

زعزعت الخلافات الدينية أركان الإمبراطوريات وأدت إلى
الثورات ودمرت الملوك وخربت أوروبا بأسرها ، ولم يكن من
الميسور إخماد هذه النزاعات الحفيرة حتى في أنهار من الدماء .
إن الأنصار المتحمسين للدين بدعوا إلى البر والإحسان والتآلف
والسلام أثبتوا أنهم أشد ضراوة وقساوة من أكلة لحوم البشر أو
المتوحشين ، في كل مرة يستثيرهم فيها معلومهم إلى تحطيم إخوانهم ،
وليس ثمة جريمة لم يرتكبها الناس في سبيل إرضاء الرب أو تسكين
سورة غضبه (٢٩) ... أو إقرار خلداع الدجالين لحساب كائن لا
يوجد إلا في خيالهم وحدهم (٣٠)

لأنهم يدافعون عن هذه المؤامرة الضخمة المستمرة بذاتها من جانب الكنيسة والدولة ضد الإنسان والعقل على أساس أن ديانة خارقة للطبيعة ، بل قل ديانة إرهاب ، أمر لا غنى عنه في مهمة بناء الفرد والأخلاق .

ولكن هل حقاً أن نظرية الجنة والنار تجعل الناس على جانب أكبر من الفضيلة ، وهل الأمم التي يسودها هذا الزعم تشتهر بالسلوك الحميد والخلق القويم ؟ (٣١) ويكفي لتتحرر من الوهم أن نفتتح أعيننا على أخلاق أشد الناس تمسكاً بالدين ونفكر فيها ملياً ، وسنرى طغاة متعحرفين ، ورجال البلاط ، ومغتصبين لا حصر لهم ، وحكاما لا ضمائر لهم ، ودجالين وزانين وفاسقين وأباحيين فجرة ، وعاهرات ولصوصا ، وأوغاداً من كل صنف ، لم يشكوا لحظة في وجود إله محب للإنتقام ، أو لم يشكوا في عذاب الجحيم أو جنة النعيم (٣٢) .

كلا ، إن الأفكار اللاهوتية ، على الرغم من اعتراف كل الناس تقريباً بها ، فإن تأثيرها على سلوكهم ضعيف ، فالإله بعيد كل البعد ولكن الإغراء قريب « من ذا الذي ترهبه وتخيفه فكرة الإله ؟ نفر قليل من الضعاف البائسين المتبرمين بالحياة ، وبعض أفراد انطفاأت فيهم بذرة العواطف والشهوات بحكم السن أو العجز والوهن أو تعثر الحظ . (٣٣) إن الدولة ، لا الكنيسة ، هي التي تخلق النظام وتعود المواطنين على طاعة القوانين » إن القيود والضوابط الإجتماعية أقوى من الدين في تقويم سلوك الناس (٣٤) وأحسن العلاقات ، مع تعاقب الأيام ، هي تلك التي تؤسس على العقل والذكاء .

ولكني يتبين للناس مبادئ الأخلاق القويمية فإنهم ليسوا بحاجة إلى اللاهوت أو الوحي أو الآلهة . لأنهم ليسوا بحاجة إلا إلى الفطرة السليمة وحسن الإدراك ، لأنهم ينبغي عليهم أن يتفكروا في أنفسهم ويتأملوا طبيعتهم ، ويتدبروا مصالحهم الواضحة ، ويأخذوا بعين الاعتبار هدف المجتمع وهدف كل عضو فيه ، ومن ثم يدركون بسهولة أن الفضيلة نعمة وأن الرذيلة نقمة على رفاقهم من الكائنات . والناس أشقياء لجرد أنهم جهلة ، وهم جهلة لأن كل شيء يتأمر على

الحيلولة بينهم وبين الاستنارة . وهم أشرار لجرد أن عقلهم لم يتم ولم يتطور بعد بدرجة كافية : (٣٥)

ويستطيع الفلاسفة أن يبنوا أخلاقا طبيعية فعالة ، لو لم يكرهوا على معتقد تقايدى :ائف خشية الكهنة الأقوياء المتسلطين :

إن اللاهوت منذ أقدم العصور هو الذى حدد مسار الفلسفة وبم ساعدها اللاهوت ؟ إنه حوّلها إلى رطانة غير مفهومة ... ذات ألفاظ لا معنى لها ، أكثر ملاءمة للتعمية منها للتنوير ... كيف اضطرت ديكرات وماليرانش وليبنز وكثيرون غيرهم لإبتداع فرضيات ومراوغات ليوفقوا بين كشوفهم وبين الأفكار الخيالية والأخطاء الفاضحة التى أضفى عليها الدين صفة القداسة ! وأية احتياطات لم يلجأ إليها أعظم الفلاسفة لحماية أنفسهم . حتى إلى حد المغامرة بوصفهم بانطيش والحق ، وبأن كلامهم غير مفهوم إذا تعارضت أفكارهم مع مبادئ اللاهوت ! وكان القسوسة اليقظون على أتم استعداد لهدم البادئ والآراء التى يتعذر التوفيق بينها وبين مصالحهم . وكل ما استطاع الأفراد المستنيرون أن يفعلوه هو أن يتحدثوا ويكتبوا فى معان خبيثة وغالبا مطاوعة موصومة بالجن ، حتى يوفقوا بين الباطل والحق توفيقاً مخزياً . كيف أمكن أن يدعى الفلاسفة والحديثون ، تحت التهديد بأقسى الإضطهاد والتعذيب ، إلى نبذ العقل والخضوع للعقيدة — أى لسيادة رجال الدين وسيطرتهم — وكيف يتأتى لأناس مكبانين بمثل هذه القيود والأغلال أن يطلقوا العنان لعقليتهم ومواهبهم ... أو يعجلوا بتقديم الإنسانية (٣٦) ؟

وكان لدى بعض الفلاسفة من الشجاعة ما استطاعوا معه أن يتقبلوا الخبرة والعقل هاديا ومرشدا لهم ، ويخطوا أغلال الخرافة — لوسيبوس وديموقريطس وإبيقور وسترابو — ولكن مناهجهم كانت بسيطة محقولة مجردة من الأعاجيب والمعجزات من أجل عشاق الخيال حتى اضطرت إلى الاستسلام لأحداس أفلاطون وسقراط وزينون الخرافية . ومن بين الفلاسفة الحديثين اتبع هوبز وسينيوزا وبيل وغيرهم نهج إبيقور (٣٧) .

ورثى مسلييه لما منيت به البشرية من خسارة نتيجة لسيطرة اللاهوت

على الفلسفة . ودافع عن حرية الفكر حقاً أساسياً ، يمكنه وحده أن يحقق للناس معنى الإنسانية وعظمة النفس (٣٨) .

لأنهم باظهارهم الحقيقة وحدها يمكنهم أن يدركوا أفضل مصالحهم ، والعوامل الحقيقية التي تؤدي بهم إلى السعادة . لقد طال العهد بعملى الناس وهم يركزون أبصارهم على السماء ، فليرجعوا بأبصارهم ثانية إلى الأرض . لقد تعب الذهن البشرى من اللاهوت المبهم والخرافات السخيفة ، والأسرار العويصة والطقوس الصبائية . فليتشغل هذا الذهن البشرى بعد هذا الإرهاق بالأشياء الطبيعية والأهداف والأشياء الواضحة والحقائق المعقولة والمعرفة النافعة . (٣٩)

فليطلقوا حرية الكلام والفكر والصحافة والطباعة وليكن التعليم علمانياً غير متعبد . إذن لأسرع الناس الخطى يوماً بعد يوم إلى اليوتوبيا (المثالية) . إن النظام الاجتماعى الراهن جائر ، أنه يهيئ لأقلية ضئيلة الثراء الحامل وينشر فيها الفساد نتيجة للأثر وللبذخ ، على حساب الإبقاء على الملايين في فقر مدلل وجهل مخز . ونظام الملكية هو أس البلاء ، فالتملك لصوصية ، وقد كيفوا التعليم والدين والقانون لحماية هذه اللصوصية وإجازتها ، (٤٠) وإن ثورة للفضاء على مؤامرة الأقلية ضد الأغلبية لها ما يبررها كل التبرير . وصاح مسلييه في غضبته الأخيرة « أين جاك كليمنت (قاتل هنرى الثالث) ورافايالك (قاتل هنرى الرابع) في فرنسا ؟ هل بقي على قيد الحياة في أياها هذه رجال يطبخون برووس هؤلاء الجبابرة البشعين المنحرفين أعداء الجنس البشرى . وهذا يخلصون الناس من الطغيان (٤١) ؟ فلنوزع الأمة الملكية توزيعاً عادلاً ، وليشغل كل إنسان بعمل مناسب . وليكن الإنتاج قسمة متساوية بينهم . وليتزوج الرجال والنساء وليتفرقوا متى شاءوا . ولينشأ أطفالهم معاً في مدارس مشتركة ، وعندئذ تكون ثمة نهاية للنزاع في الأسرة ونهاية لحرب الطوائف والفقر . وهنا تكون المسيحية في النهاية حقيقية صادقة (٤٢) . وبعد أن ذكر جان مسلييه كل ما أسلفنا ، ختم إنجيله أو عهده الجديد بعبارة يتحدث فيها ، كما أدرك هو ، كل الذين يفتونونه ويصبون عليه اللعنات :

(م ٢ - قصة الحضارة)

دعهم يفكروا أو يحكموا ويقولوا ويفعلوا ما يريدون ... لن أعبأ بهم كثيراً ... بل إنى اليوم لم أعد أعبأ كثيراً بما يحدث فى العالم . إن الأموات الذين أوشك أن ألحق بهم قريباً ، لا يعانون الآن شيئاً ولم يعودوا يزعمون أنفسهم . ومن ثم فأنا أضع نهاية لكل هذا . أنا الآن أشبه شئ بالعدم ، وبعد قليل سأصبح لا شئ حقاً ^(٤٣) .

هل وجد ثمة عهد أو ميثاق مثل هذا فى تاريخ البشرية جمعاء ؟ تصور الكاهن المنعزل مجرداً من كل عقيدة ومن كل أمل ، وهو يعيش منسياً لا ذكر له فى قرية قد ترتعد فيها كل النفوس رعباً ورهباً ، إلا نفسه هو ، المحرد الاطلاع على أفكاره الخفية . ولهذا لم يتحدث بمثل هذه الحرية إلا لمخطوطته . وهناك ، ودون إكتراث ودون معرفة واسعة بطبيعة الإنسان ، صب كل غيظه واستيائه فى صراحة بالغة معادية للدين غاية العداوة مما لم يعهده حتى عصره نفسه . وهنا كانت حملة فولتير ضد « المنبوذين » وكل مادية لامترى وكل الحاد دى هولباخ ، وكل خيال ديدرو الجامح المدمر ، بل شيوعية باييف أيضاً . واصدار فولتير « عهد » جان مسلييه بعد تردد ، ونشره دى هولباخ فرحاً مغتبطاً ، ومن ثم اختتم فى ذهن فرنسا وأسهم فى التمهيد لسقوط النظام القديم . ونشوة الابتهاج بالثورة الفرنسية .

٤ - هل الإنسان آلة ؟

إن جوليان أجوفروى دى لامترى رد على هذا السؤال بالإيجاب . ولد فى سان مالو ١٧٠٩ لتاجر ميسور ، وتلقى تعليماً واسعاً واعتزم أن يكون شاعراً . وحصد والده الوظيفة الكنسية باعتبارها أقل خطراً ، فأرسله إلى إحدى الكليات فى بليسيس حيث شب الولد جانسنياً متحمساً . ولكن طبيباً صديقاً للوالد رأى (هكذا يقول فردريك الأكبر) أن طبيباً عادياً يمكن أن يحصل من علاج المرضى على أكثر مما يحصل عليه القسيس الفاضل من عمليات الغفران . ^(٤٤) ومن ثم حول جوليان إهتمامه إلى التشريح والطب وحصل على درجة فى الطب من ريمس ، وتعلم على بورهاف فى ليدن ، وكتب عدة أبحاث طبية ، وعمل جراحاً فى الجيش الفرنسى ، ورأى واحداً

في المائة من المخد والعظمة وتسعة وتسعين في المائة من حالات الإسهال^(٥٥) في ساحتي القتال في دنتجن وفونتنوي ، ولزم هو نفسه الفراش أثر حمى شديدة ، فلما شفي زعم أن صفاء ذهنه أو موضوع تفكيره كان يختلف باختلاف درجة الحمى . ومن ثم خلص إلى أن التفكير وظيفة المخ ، ونشر هذا كله وما يرتبط به من آراء ١٧٤٥ تحت عنوان « التاريخ الطبيعي للنفس » .

وسار البحث على هذا المنوال : « نحن لا نعرف ما هي النفس . ولا نعرف ما هي المادة ، ولكننا نعرف على أية حال أنه لا توجد نفس بلا جسد : ولدراسة النفس يجب دراسة الجسم ، ولدراسة الجسم ينبغي أن نبحث في قوانين المادة . إن المادة ليست مجرد امتداد ، إنها أيضاً قدرة على الحركة ، وهي تشتمل على مصدر فعال يتخذ مزيداً من الأشكال في مختلف الأجسام ، ولاننا نعرف أن للمادة في ذاتها قوة الإحساس ، ولكننا نشهد دليلاً على تلك القوة حتى في أحظ الحيوانات . وإنه لأكثر إتفاقاً مع المنطق أن نعتقد بأن هذه الحساسية تطور من إمكانية من أصل واحد في المادة ، من أن تعزوها إلى نفس خفية صبت في الأجسام عن طريق قوة خارقة للطبيعة . وعلى هذا فإن هذا المصدر الفعال « في المادة يتطور في النبات والحيوان حتى إذا كان في الإنسان مكنه من أن يندق قلبه ، ومن أن تهضم معدته ومن أن يفكر مخه . وهذا هو التاريخ الطبيعي للنفس . » -

وارتعدت فرائص القسيس في كتيبه لامترى فزعا لهذه النتيجة ، وصاح منذراً متوعداً ، وفصل الطبيب الفليسوف من وظيفة الجراح في الجيش ، وكان يمكن أن يهب زملاؤه الأطباء لنجدته ، لولا أنه كان قد كتب في نفس الوقت تقريرا كتابا صغيرا تحت عنوان « سياسة الأطباء » يهجو فيه دسائسهم في تنافسهم على الوظائف التي تدر مالا وفيرا . وانضموا إلى مهاجمته واستنكار آرائه . ورأى أن عمله في الطب قد أنهار كما انهارت هجرته ، ففر إلى ليون ، وهناك شن هجوما آخر على مهنة الطب وتحول إلى التنسفة .

وهكذا أصدر لامترى في ليون كتاب (الإنسان الآلة) وهو يقصد بالآلة هنا جسما ترجع كل أفعاله إلى أسباب وعمليات بدنية أو يائية . أما

جسم الحيوان آلة فيتضح له من مائة ظاهرة : فلن جسم الحيوان يظل ينبض ويرتجف ، وأن أمعائه تظل تتمتع (التمتع موجات متعاقبة من تقلص لا إدارى تحدث في جدران الأمعاء فتدفع محتوياتها إلى الأمام) لبعض الوقت بعد الموت . وتنقبض العضلات التي تفصل عن الجسم إذا نهت وهكذا . فالحيوانات عندئذ آلات ، وإذا كان الأمر كذلك ، فلم لا يكون الإنسان ، وعظامه وعضلاته وأوتاره وأعصابه قريبة الشبه إلى حد بعيد بالحيوانات العليا ؟ وواضح أن الدهن يعتمد على العماليات الفيزيائية الكيميائية في الجسم والأفيون والقهوة والخمر ومختلف العقاقير لا تؤثر في الجسم وحده . بل إنها يمكن أن تغير مجرى التفكير وطبيعته ، ومزاج الإرادة وقوتها . إنك إذا غيرت بعض الأنسجة في مخ فونتينيل جعلت منه شخصاً أحرق أباه ^(٤٦) ، إن مرض الجسم يمكن أن يضعف الدهن . إن النفس تكتسب حيوية ونشاطاً بالجسم ، وتكتسب حدة وذكاء كلما قوى الجسم ^(٤٧) ، والغذاء يؤثر في الخلق . وعلى هذا فان « الانجليز الذين يأكلون اللحم أحمر مشوي بالدم ، غير مطهون طهيًا جيدًا مثل لحمنا ، يبدو أنهم يشتركون بشكل أو بآخر في الوحشية تبعاً لهذا اللون من الطعام » ^(٤٨) فهل ندهش إذن إذا وعى الفلاسفة دائماً في أذهانهم صحة الجسم حفاظاً على صحة النفس ؟ ، وأن « فيثاغورس وضع قواعد للتغذية كما حرص أفلاطون على تحريم الخمر ؟ » ^(٤٩) ويخلص لامترى إلى أنه :

حيث أن كل قدرات النفس تعتمد إلى مثل هذا الحد على التنظيم السليم للمخ وكل أجزاء الجسم ... فمن الواضح أن هذه القدرات ليست إلا هذا التنظيم نفسه . وواضح أن النفس آلة مستنيرة ... فالنفس لذلك لفتة جوفاء ، ليس لدى أى إنسان فكرة عنها . ويجدر أن يستخدمها الإنسان المستنير لتعنى فقط ذلك الجزء الذي يفكر فيها ^(٥٠) .

وفي كتاب « الإنسان نبات » (١٧٤٨) توسع لامترى في « سلسلة الوجود » الكبيرة إلى نظرية للتطور . وفقد بعض ثقته حين حاول تخطي الهوة الواضحة بين اللاعضوى والعضوى ، وفجأة نسي الآلية (المذهب الآلى) وانزلق إلى

المذهب الخيري : افترض بذورا معينة مكنت المادة من أن تسبب الحياة ^(٥١) ووجد من السهل عليه بعد ذلك أن يتبع اوكريتس « لابد أن الأجيال الأولى كانت ناقصة غير تامة ... وما كان يمكن أن يكون الكمال عمل يوم واحد في الطبيعة ، ولا في الفن » ^(٥٢) . وليضيق الهوة بين الحيوان والإنسان يحاول لامترى ، على النقيض من ديكارث ، أن يبرهن على أن بعض الحيوانات تفكر : -

لننظر إلى القرود والسمور (حيوان ذو فراء ثمين) والفيل وغيرها في تصرفاتها . وواضح أن هذه الأنشطة لا يمكن تأديتها دون ذكاء . ولم ننكر الذكاء على هذه الحيوانات ؟ وإذا وهبهم نفسا فقد ضيعت . ومن ذا الذي لا يرى أن روح الحيوان يجب أن تكون فانية أو باقية ، من أي النوعين نفس الإنسان ؟ ^(٥٣) .

وليس ثمة فرق كبير بين أبسط إنسان وأذكى حيوان « فالبلهاء » أو المعتمهون حيوانات لها وجوه بشرية . كما أن القرود الذكي إنسان صغير ذو شكل آخر ^(٥٤) ويستطرد لامترى فيقول في دعابته المألوفة أن كل مملكة الإنسان ليست إلا مركبات من قرود مختلفة . ووضع البابا نيوتن على رأسها ^(٥٥) ولم يعد الإنسان يكون قردا إلا عندما اخترع أصواتا معينة لتكون تعبرا مناسباً عن أفكار بعينها . وأصبح إنسانا بفضل اللغة ^(٥٦) . وهل أقر لامترى بوجود إله « محركا أول » لآلة العالم ؟ وكأن فولتير وديدور قد دافعا عن هذه الحجة من الحاجة إلى وجود نظام للكون . ورفضها لامترى في احتقار :

إن كل تفكير يقوم على العلل أو الأسباب النهائية تفكير طائش . إن الطبيعة تمهد الطريق للسيد البرجوازي ليتحدث نثرا دون أن يعرفه . إن الطبيعة عمياء حين تهب الحياة . قدر ما هي بريئة حين تدمرها . وكما أنها دون نظر خلقت عينين تبصران . فلأنها كذلك صنعت دون تفكير ، آلة تفكير ^(٥٧) .

ولم يكن لامترى ملحداً صريحاً . إنه تظاهر بالميل إلى نبذ موضوع الإله

على أنه غير هام « فليس يهمنا من أجل راحة البال ، إذا كانت المادة أبدية أو أنها خلقت ، أو أنه يوجد أو لا يوجد إله » .^(٥٨) ولكنه نقل ربما عن صديق وهمي « إن العالم لن يكون سعيداً مطلقاً إلا إذا كان ملحداً » ، فعند ذلك لا تكون ثمة مزيد من خلاقات لاهوتية ولا اضطهادات من جانب الكنيسة ولا مزيد من الحروب الدينية ، ويمكن للإنسان أن يعبر عن غرائزه الطبيعية دون شعور بالإثم^(٥٩) وقنع لا مئزى بالنسبة لشخصه بالمادية (المذهب المادى) واختتم كتابه « الإنسان آلة » بعبارة جريئة متحدية : « هذا هو منهجى — بل هو الحق ، إلا إذا كنت قد ضللت كثيراً . إنه موجز بسيط . ناقشوه الآن إذا أردتم » .^(٦٠) ويحتمل أنه من قبيل الدعاية أهدى لامترى بيانه « اللاأدرى » (الغنوصى) إلى الشاعر المتدين الورع والعالم الفسيولوجى البرخت فون هوللر الذى رفض الإهداء فزعا جزوعاً فى خطاب إلى « صحيفة العلماء » عدد مايو ١٧٤٩ .

إن المؤلف المجهول لكتاب « الإنسان آلة » أهدى إلى كتابه الخطير بقدر ما هو شاذ غير مألوف ، وإنى لأشعر بأنى مدين بالفضل لله وللدن ولنفسى ، إذ أدلى بهذا التصريح ... إنى أعلن هنا أن الكتاب الذى نحن بصددده لا يلتئم مع مشاعرى ، وأعتبر أن فى إهدائه إلى شخصى إساءة بالغة تفوق فى قساوتها كل إساءة وجهها المؤلف المجهول إلى كثير من أفاضل الناس . وأرجو أن يتأكد الجمهور أنى لا علاقة لى بهذا المؤلف ... وأنى لا أعرفه ... وأنه يجدر بى أن أعتبر أى توافق بيننا فى الآراء أعظم كارثة محققة يمكن أن تنزل بى^(٦١) .

واستمر لامترى يطبع الإهداء فى الطبقات اللاحقة من هذا الكتاب . وتناول الناس « الإنسان آلة » بالنقد والتحريض على نطاق واسع ، واجمعوا على دحضه وتفنيده . وكان من اليسير نقد الأسلوب المضطرب فى هذا المجلد الصغير وشجب الثقة بالنفس وتبيان مواضع مجانبة الحقيقة . ولم يكن واضحاً على الإطلاق أن النفس والجسم يغلبهما النعاس معاً^(٦٢) وبعض الكتاب أكثر إشرافاً فى أحلامهم وأوهامهم منهم فى كتاباتهم . وقد

يستقر جسم مريض في ذهن سليم مثل بوب وسكارون ، ولن يسلم محبو اللحوم النادرة أنهم لا يزالون في مرحلة الصيد . إن لامترى نفسه الذى كان كثير المزاح نشر نقدا مزعوما لكتابه ، في رسالة غفل من اسم المؤلف تحت عنوان « الإنسان أكثر من آلة » - وربما كان هذا وسيلة لجذب الأنظار إلى كتابه الأول .

ومن ناحية أخرى ربما كان لامترى متأثرا حقا بالحجج التى تساق ضد المذهب الآلى ، ونحن نعلم أنه كان مهتما بشرح ترمبلى (١٧٤٤) للقوى التجديدية في الماء العذب لبعض الحيوانات المائية البسيطة ، مما لم يتفق بسهولة مع النظرية الآلية • وكان جورج سقتال الذى اشتهر برأيه في وجود نارية في الأجسام ، قد قلب في جراءة (١٧١٧) الفرضية الفسيولوجية ، ذلك أنه بدلا من القول بأن الجسم هو الذى يحدد أفكار النفس واختياراتها ، فإن النفس - وهى العنصر المتأصل النشط - هى التى تتحكم في نمو الأعضاء وعملها . وكان تيوفيل دى بوردو - طبيب دالمبير - يعتقد أن العمليات الفسيولوجية ، حتى أبسط المضم غير قابلة لتفسيرات آلية أو كيميائية بحجة (١٣) وعرض جان بابتيست رويينييه لحيوية كونية وهبت كل المادة الحية والحساسية . وكان واضحا أن لامترى يود أن يرتضى هذا الحل لمشكلة المادة بازاء الحياة .

وفي الوقت عينه انتقل لامترى ليستنتج مذهباً قائماً على اللذة من فلسفته المادية . وفي كتب ثلاثة مستقلة - بحث في السعادة ، واللذة ، وفن الاستمتاع - أعلن أن حب الذات هو أسنى الفضائل ، وأن اللذة الحسية هى أعظم الخير ، وكره تحقير اللاهوتيين للملذات الحية ، ونازع في سمو المتعة العقلية المزعومة ورأى أن كل الملذات حسية حقاً . ومن ثم فإن البسطاء من الناس الذين لا يهتمون بالحياة الفكرية أسعد حالا من الفلاسفة ، ويقول لامترى : لا يندم أى إنسان على انغماسه في الملذات الحسية ما دامت لا تنطوى على أى ضرر للغير ، ولا يجوز أن يعتبر أى إنسان مسئولاً مشولية خلقية عن جرائمه لأنها نتاج الوراثة والبيئة اللتين لا سلطان له عليهما ، وينبغي ألا

يعالجه بالعظاا بل بالءواء . وبنزم يحمى المآآمع ، بل وبشفقه آعآرف بمآمية كونية . ومن المرعوب فيه أن نأآار لمناصب القضاء أهر الأاطاء (٢٤) .

وكانا هذه الآراء من علاآم إنتصار أبيقور (وقء أسئ فهمه) على زينون فى فرنسا القرن الأامن عشر : واستسلما الفلسمفة الرواقية فى العهد الزاهر لاوليس الرابع عشر ، لءفاع الأبيقورية عن مذهب اللذة فى عصر الإسآارة ، ولشمولية المااء وإطراح الألة . فلا عجب أن يشاء الإقبال على كآب لآرى من جمهور آحرر من أوهام اللاهوا وأرهقآه الشكليات الآقليءية والقبوا الآلقية . ومهما يكن من أمر فإن المآآمع المذهب نفر من لآمآرى باآباراه مفكرا آارجا على آماآآه كشف عن كثير من معآقءا الطبقة العليا ، وهو عاجز عن ضبط النفس . وهاآمه رجال الءين مبعوآا من عىء الشيطان . واستآآ رجال اللاهوا فى لىءن الآكومة الهولنءية لإبعاءه عن البلاد . وفى فبراير ١٧٤٨ ءعاه المفكر آحر فرءريك الأكبر للآصور إلى بروسيا ومنآه رآبا . وضمه إلى أكاءمية العلوم فى برلين ، واستأنف لآمآرى ممارسته مهنة الطب وكآب عن الربو وعن الءوسآاريا أآاآا آآبرها الملك أآسن ما كآب من نوعها . وبعد أن اصآطم فولآير بلامآرى فى آاشية فرءريك . كآب إلى مءام ءنيس فى ٦ نوافبر ١٧٥٠ يقول :

هنا رجل مرآ آءا . هو لآمآرى ، وأفكاره عبارة عن ألعاب نارية ، على شكل صواريح من السماء ءأما . وآرآرآه مسلية لبضع ءقائق ، ولكنها مزعآة بعد ذلك إلى آء مؤلم . إنه ألف ءون أن يءرى كآبا رءيآا . ءآب فيه على آآريم الفضيلة والءم واماآاح الرءائل ، وآرض فيه قراءه على الآياة المآآلفة والمآافية للأآلاق والآشمة - ءون قصد سئ منه . وفى كآابه هذا ألف من اللمساا المشركة ، ولكن فيه نصف صفآة من العقل . إنها أشبه بومضاا برق فى الليل .. اللهم آلى بىآى وبين آآآاه طبييا لى ، إنه قء يعطى عقاوا مزعآا بءلا من الرآونء بكل براءة . آم يشرع فى الضآك والسآورية . وهذا الطيب العجيب هو قارىء الملك .

وأحسن ما فى الموضوع أنه يقرأ له كتاب « تاريخ الكنيسة » إنه يقرأ
مئات من الصفحات من الكتاب ، وهناك مواضع يكاد يختنق فيها
الملك والقارىء من الضحك (٦٥) .

وكان لامترى قد وصف الموت بأنه خاتمة مسرحية هزلية ساخرة تمثل .
وفى ١١ نوفمبر ١٧٥١ ، وهو فى الثانية والأربعين قدم نفسه مثالا لهذه
المسرحية . فى مأدبة عشاء أقامها له مريض عاجله من داء عضال ، فأنخم
بفطيرة من لحم الطير ، فانتابته حمى شديدة وقضى نحبه . وهنا قتل المرحس
طبيبه (٦٦) . وكتب الملك بهذه المناسبة رثاء جميلا . وتنفس فولتير الصعداء .
وانتقلت أفكار الرجل المتوفى إلى ديدرو ودى هولباخ ، ودخلت إلى روح
العصر .



الفصل التاسع عشر

ديدرو والموسوعة

١٧١٣ - ١٧٦٨

١ - سنوات الضياع والكسل : ١٧١٣ - ١٧٤٨

ولد ديدرو في ٥ أكتوبر ١٧١٣ في لانجرز في شمبانيا ، على مسافة ٣٨ ميلا من ديجون . وكان أبوه ديدريه ديدرو يشتغل بصنع الأدوات القاطعة وتخصص في صنع آلات الجراحة وكانت الأسرة تشتغل بهذه الحرفة لماثي سنة خلت . ولم يرث دنيس عن أسلافه ثباتهم القانع على مهنتهم وعقيدتهم ، ولكنه لم يكف يوما عن أجلاله وحسن تقديره لا مائة أبيه الموسومة بالبساطة وأقبله على أعمال البر والخير في هدوء . وينقل عنه دنيس قوله : « أى بنى ، أى بنى أن العقل وسادة ممتازة وثيرة ولكنى أجد وثارة وراحة أكثر حين أسند رأسي إلى وسادة الدين والقوانين »^(١) وهنا في حملة وأحدة تردد الصوتان اللذان سمعا في فرنسا القرن الثامن عشر . - وكان له أخ أصبح كاهنا وخصما لدوداً لدنيس . وأخت دخلت الدير .

وكاد دنيس نفسه أن يكون كاهنا ، ذلك أنه منذ الثامنة حتى الخامسة عشرة من عمره التحق بمدرسة يسوعية في لانجرز وفي الثانية عشرة حلق شعر رأسه وارتدى غفارة سوداء (لباس الكاهن في الكنيسة) وعاش حياة الزهد والتقشف ، وعقد العزم على أن يكون يسوعيا . وفسر هو هذا فيما بعد ، بأنه فيض من حماسه ، وأنه كان قد أخطأ ، الحافز الأول لحنين جنسى ينمو بين جنبيه فخاله صوت الله^(٢) . وأبتهج الوالد ديدريه لهذا النداء الباطنى الجديد لدى ابنه . ورأفقه مغتبطاً إلى باريس (١٧٢٩) ليأحق ، بكلية (لويس الأكبر) اليسوعية هناك ومنها حصل في ١٧٣٢ على درجة الأستاذية . ولكن كما حدث في حالات كثيرة كان اليسوعيون يفقدون راهبا مبدئيا بشحذ ذهنه وصقله : واكتشف دنيس أن باريس عبارة عن

مواخير أكثر منها كئاس . فخلع غفارته وتخلّى عن ورعه وتقواه ، وأنصرف إلى التدبيب عند أحد المحامين . وسرعان ما نبذ القانون ، وقضى عشر سنين ينتقل من مهنة إلى مهنة . وعانى آلام الفقر في حجرة فوق السطح ، ونفذ صبر والده فذبح عنه النفقة ، ولكن والدته كانت تمدّه ببعض المعونة خفية . وأقترض دينيس بعض النقود ، وكان أحيانا يسدد ما أقترض . وأعطى دروسا خاصة في الرياضيات ، ودبج العظمت للقساوسة ، وأشتغل كاتباً عند بائع كتب ، وفي نفس الوقت تابع دراسته في الرياضيات واللاتينية واليونانية والانجليزية ، وألم الماما جيذا بالإيطالية . وكان متمرداً على القانون ولكنه كان تواقاً شديد التوق إلى المعرفة والحياة . لم يتعلم النظام والانضباط قط ، ولكنه تقريباً تعلم كل ما عدّ ذلك .

وكان مفلساً خالي الوفاض ، ولكنه ممتلئ حيوية وقوة ، ووقع في شرك الغرام وأعزم الزواج . وكانت أنطوانيت شامبيون تكبره بثلاث سنين وثمانية أشهر ، ولكنها كان سيدة . وعنفته على شبابيه المفاجيء ، ولكنه أكد لها أن هذا مقدمة لحياة زوجية آمنة ، وأنه سيكون رفيق حياتها الخالص الأمين إلى الأبد . « أن خطابات غرامى الأخيرة موجهة إليك ، ولتعاقبنى السماء باعتبارى أشر الناس وأشدّهم خيانة وغدرا إذا سطرت كتاب غرام إلى أحد غيرك »^(٣) . ونقضت أرق خطابات هذا العهد . واستسلمت والدته أنطوانيت لدموع أبنيتها ولقصاحة الخطيب ولسانه الذرب ، ووافقت على الزواج شريطة الحصول على موافقة أبيه . وجمع ديدرو ما يكفى من المال لسداد نفقات العربة إلى لانجرز على بعد ١٨٠ ميلا .

ووصل إلى لانجرز ، وهناك تأثر والده بتجارب طبع وصلت إلى أبنه لترجمته لتاريخ اليونان عن الإنجليزية . وعرض الوالد أن يقدم العون لأبنه في أى عمل . وكان على دينيس أن يختار ، ولا بد أن يقع اختياره على شيء ما . فأعلن الشاب عن تلهفه على الزواج فعنفه أبوه بقسوة على أنه شاب عاق كسول سيء التدبير . ورد الابن رداً وقحا ، وأقسم أن يتزوج سواء وأفق أبوه أم لم يوافق ، ودون أى عون مادي منه . وسجنه أبوه في دبر محلى ،

وهرب دنيس وسار على قدميه تسعين ميلا إلى تروى حتى أستقل عربة هناك . وعاد أدراجه إلى باريس .

ولكن مدام شامبيون كانت مصممة على ألا تزوج أبنتها من رجل منفصل عن أبويه محروم من الميراث وكان ديدرو يقيم في حجرة حقيرة لأيكاد يملك من حطام الدنيا شيئا ، وأنتابه مرض شديد فلما علمت أنطوانيت بذلك أمرت إليه مصطحبة أمها معها قسرا ، وهناك أنهارت معارضة الأم . وسهرت مدام شامبيون وأبنتها على العناية بالفيلسوف المريض ، وفي ٦ نوفمبر ١٧٤٣ تزوجت « نانيت من نينو » (كما كان يسمى الواحد منهما الآخر) في منتصف الليل في كنيسة صغيرة أثرت بمثل هذه الزيجات السرية . وأبنتها الزوجان بانجاب طفلة بعد تسعة أشهر ، ولكنها لم تعمر لأكثر من ستة أسابيع . وولد لهما ثلاثة أطفال آخرين جاوز واحد منهم سن الطفولة . وأثبتت أنطوانيت أنها زوجة مخلصنة ولكن رفيقة غير ملائمة عاجزة عن متابعة تحقيقات أو شطحات زوجها الفكرية ، غير راضية في شيء من المزاج ، عن دخله الضئيل من الترجمة . وعاد إلى مقاهى الفساد يعيش على القهوة وبلعب الشطرنج . وفي ١٧٤٦ كان قد اتخذ له عشيقة هي مدام بويسيه ، ومن أجلها كتب « الأفكار الفلسفية » « الحلى الزائفة » و « رسائل إلى العميان » .

وكان منذ وقت طويل قد استسلم لفتنة الفلسفة التي تجتذبنا دائما ، لأنها لا تعيب أبدا عن الأسئلة التي لا نكف مطلقا عن القائها . ومثل بعض المفكرين لأحرار في هذا القرن ، تأثر من هذه الناحية تأثرا عميقا بقراءة مونتاني وبيل ، ووجد في كل صفحة تقريبا في « المقال » وفي « القاموس » فكرة رائعة تلفت النظر . واجتذبه كثرة مراجع مونتاني وأشاراته إلى الروائع الوثنية إلى الاستزادة من دراسة الفلاسفة اليونان والرومان وبخاصة ديموقريطس ، وأبنيقوز ولوكريتيوس . وكان هو نفسه « الفيلسوف الساخر » في عصره ، فليسوفا ماديا يتدفق حيوية ونشاطا - ولم تتيسر له نفقات زيارة إنجلترا مثل فولتير ومونتسكيو ، ولكنه تعلم أن يقرأ الإنجليزية في سهولة

ويسر . ولو ليستمتع بالشعراء والكتاب المسرحيين الانجليز . وسوف نراه يتجاوب مع عواطف طومسون ويدافع ، مثل ليلو عن مأساة حياة الطبقة الوسطى . وتأثر بدعوة فرانسيس بيكون إلى قهر الطبيعة وطريق البحث العلمي المنظم ، وانتقل إلى تمجيد التجربة أداة عظيمة للعقل . وأستمع في سني تكوينه وتشكيله هذه ، ومرة أخرى عند إعداد الموسوعة - إلى محاضرات في البيولوجيا والفسولوجيا والطب . وشهد طيلة سنوات ثلاث مؤتمرات رويل في الكيمياء ودون ملاحظات في ١٢٥٨ ورقة من القطع الكبير . ودرس التشريح والفيزياء ، وتمشى مع رياضيات زمانه ، وتابع الأبحاث من بيكون إلى هوبز ولوك والروبين الانجليز . وفي ١٧٤٥ ترجم كتابا شافيتسبرى « بحث في الفضيلة والجدارة » وأضاف تأملات من عنده ، وأستمر طوال الثقلبات يؤمن بأن الخير والحقيقة والجميل كلها مؤتلفة تقريباً ، وأن قانونا أخلاقيا مؤسساً على العقل ، لا على الدين ، يفيد النظام الاجتماعى بدرجة كافية .

وأصدر في ١٧٤٦ ، مدفوعاً بكل هذه الحوافر وبخياله الواسع الحبيب ، كتابه « أفكار فلسفية » دون أن يذكر اسم المؤلف . وكان متطرفاً إلى حد يمكن معه أن ينسب إلى لامترى ، بليغاً إلى حد يمكن معه أن ينسب إلى فولتير . وربما كان لكليهما بعض الفضل فيه . وبدأ بدفاع عن « الانفعالات » وهنا حاول الفكر الجرىء ، متفقاً في ذلك مع صديقه روسو ، أن يبرهن على أنه لا ضير من « أن تقول الفلسفة كلمة في صالح خصوم العقل ، مذ كانت الانفعالات وحدها هي التي ترتفع بالنفس إلى الأشياء العظيمة ، ولن يبلغ شيء ذروة السمو في الأخلاق أو الأعمال بدون الانفعالات ، فقد ترجع الفنون القهقرى إلى طفولتها ، وتقلص الفضيلة إلى أئنه الأعمال بدونها^(١) . ولكن الانفعالات بدون نظام تكون مدمرة . ويجدر أن يكون هناك بعض التنسيق بينها ، ولا بد من إيجاد طريقة ليكبح الواحد بحاج الآخر . ومن هنا نحتاج إلى العقل ، وينبغى أن يكون أعظم هاد ومرشد لنا ، وهنا كانت محاولة مبكرة في عصر التنوير للتوفيق بين العقل والوجدان ، بين فولتير وروسو .

وكان ديدرو ، مثل فولتير ، فى أولى مراحل تطوره ونموه ، ربوبيا .
أن شواهد تصميم العالم وتكوينه ترغم على الإيمان برب ذكى بارع . ويمكن
أن يفسر المذهب الآلى المادة والحركة ، ولكنه لا يستطيع تفسير الحياة والفكر .
أن ملحد المستقبل تحدى الملحدين أن يفسروا عجائب حياة الحشرات التى
كشفت عنها حديثا أبحاث ربومير وبونيه :

هل رأيتم فى تفكير أى إنسان وأعماله ، ذكاءا ونظاما وحكمة وأتساقا
أكثر من تركيب الحشرة ؟ اليس بصرات الإله وأصحة فى عين البعوضة
الصغيرة وضوح موهبة التفكير فى أعمال نيوتن العظيم ؟ . . . فكروا
فقط فى أنى لم أبرز لكم إلا جناح الفراشة وعين البعوضة . على حين كان
يمكن أن أسحقكم بثقل الكون^(٥) .

ومهما يكن من أمر فأن ديدرو نبذ فى إزدراء الإله الذى جاء به الكتاب
المقدس حيث بدأ له هذا الرب جباراً قاسياً غاية الجبروت والقسوة ، وأنهم
الكنيسة التى نشرت هذا المفهوم بأنها منبع الجهل والتعصب والأضطهاد .
وهل تمة شىء أشد حمقاً وسخفاً من أن يجعل الهاً يموت على الصليب لهدىء
من غضب الله على رجل وامرأة ماتا منذ أربعة آلاف سنة . ثم - كما يقول
بعض رجال اللاهوت « إذا لعنت وعذبت ألف نفس مقابل خلاص نفس
واحدة ، اليس الشيطان هو الرابع فى هذه القضية ، دون أن يسلم الرب
أبنه إلى الموت ؟ ولم يعترف ديدرو بأى وحى الهى سوى الطبيعة نفسها .
وناشد قراءه أن يرتفعوا إلى مفهوم رب جدير بالكون الذى كشف عنه العلم .
وطالب « بتكبير الإله وتحريره^(٦) » .

وأمر برلمان باريس باحراق الكتاب بمعرفة المدعى العام بتهمة « تقديمه
إلى الأذهان الفلقة المضطربة الحرة أشد الأفكار سخفاً وأجراما ، والتى
من شأنها إفساد الطبيعة البشرية ، وبوضعه كل الأديان فى مستوى واحد
تقريباً ، فى ارتياب مصطنع ، حتى ينتهى إلى عدم الاعتراف بها جميعاً^(٧)
ولما كان أحراق الكتاب الصغير (٧ يوليو ١٧٤٦) بمثابة إعلان
عنه ، فوجد له عدداً غير متوقع من القراء ، وترجم إلى

الالمانية والأيطالية ، ولما تهامس الناس بأن ديدرو هو مؤلفه ، أرتفع إلى مرتبة تدانى فولتير . وتسلم منه الناشر ٥٠ جنيتها ذهباً . أعطاها لعشيته التي كانت في حاجة إلى ملابس جديدة .

ولما تزايدت مطالب مدام دي بويسيه ، ألف ديدزو كتاباً آخر (١٧٤٧) سمع به كاهن الأبرشية ، فتقدم بالرجاء إلى الشرطة لتحصى المسيحية من هجوم ثان . ففاجأ رجال الشرطة المؤلف في داره وصادروا مخطوطة الكتاب ، أو كما يروى بعضهم ، قنعوا بوعده منه بعدم نشره . وعلى أية حال لم يظهر كتاب « نزعة الشكاك » حتى ١٨٣٠ ولم يزد هذا الكتاب شيئاً في شهرة المؤلف ولكن كان فيه تنفيذ عن مشاعره . ولجأ إلى حيلة الفيلسوف الأثرية لديه في المراوغة ، إلا وهي الحوار ، فهياً لربوبي وقائل بوحدة الوجود (الله والطبيعة شيء واحد ، الكون المادى والإنسان ليسا إلا مظاهر للذات لألمية) وملحد ، بأن يشرحوا وجهات نظرهم في الألوهية . ويكرر الربوبى في حماسة الحجة المأخوذة من تصميم الكون ، ولم يكن ديدرو مقتنعاً بعد بأن تكيف الوسائل مع الغايات في الكائنات هو تكييف رائع ممتاز يمكن تفسيره بعملية عمياء من تطور أتفاقي جاء مصادفة . أما الملحد فيصر على أن المادة والحركة والفيزياء والكيمياء تفسير للكون أفضل من إله لا يفعل إلا أن يؤجل مشكاة الأصل أو المنشأ . أما القائل بوحدة الوجود ، وكانت له الكلمة الأخيرة والقول الفصل ، فيعتقد أن الذهن والمادة أبديان معاً ، وأنهما يؤلفان الكون ، وأن هذه الوحدة الكونية هي الله . وربما كان ديدرو يقرأ سبينوزا .

وكان عام ١٧٤٨ مثيراً ومجهداً . كانت أنطوانيت قد وضعت طفلاً . وكانت مدام دي بويسيه تطالب بتعويض عن الزنى والفجور ، ومن المحتمل أن ديدرو ، رغبة في الحصول على المال بسرعة ، كتب آنذاك قصة فاجرة « الحللى الزائفة » وبناء على ما أوردته أبنته (مدام دي فاندبل مستقبلاً في كتابها : مذكرات من تاريخ حياة وأعمال ديدرو) - ولا ينبغي الأخذ بما جاء به قبل التأكد من صحته - فإن ديدرو ذكر لعشيته أن كتابة قصة مسألة سهلة نسبياً ، ولكنها تحدته في ذلك فراهن على تأليف قصة ناجحة في

أسبوعين ، ووأضح أنه كان يقلد كريبيون Crebillon الأصغر في « الأريكة » ١٧٤٠ حيث أخذت أريكة تتذكر من جديد عدد العاشقين الذين كانت تنم تحتم . ونخيل ديدرو خاتما سحريا عند أحد السلاطين إذا وجهه إلى الحلى الزائفة عند المرأة ، جعلها وعشيقها يعترفان بكل ما قاسى الأثنان وعانيا من الغرام . ووجه الخاتم السحري إلى ثلاثين سيدة ، وما كاد يفتّر عنصر التشويق والأمتاع في المجلدين كليهما . وخطط المؤلف البذاءة بشيء من الملاحظات المثيرة عن الموسيقى والأدب والمسرح - وأضاف حلما رأى فيه السلطان طفلا يسمى « التجربة » أخذ ينمو ويكبر ويقوى حتى دمر معبداً قديماً أسمه « الفرضية » وحقق الكتاب غرضه على الرغم من إقحام الفلسفة فيه ، حيث أمكن أن يدر مالا ، ودفع الناشر لورنت دوراندا لديدرو مبلغ ١٢٠٠ جنيه في المخطوطة وعلى الرغم من أن الكتاب لم يكن يباع إلا خلسة فقد عاد بربح وفير . وخرجت ست طبعات بالفرنسية في ١٧٤٨ وظهرت عشر طبعات في فرنسا بين عامى ١٩٢٠ - ١٩٦٠ والواقع أن هذا أوسع كتب ديدرو أنشأها وأكثر عدد طبعات^(٨) .

وبدل ديدرو من طبعه وحالته النفسية حين كتب رسائل علمية . وقدر أحسن التقدير كتابه « مذكرات في موضوعات مختلفة في الرياضيات » (١٧٤٨) الذى ضم أبحاثا علمية أصيلية في الصوت والجهود ومقاومة الهواء ، وتصميما لا رغن جديد « يمكن أن يعزف عليه أى إنسان . وأثبت « مجلة الرجل المذهب » « وصحيفة العلماء » على بعض المقالات ، بل إن صحيفة اليسوعيين « دى تريفو » إمتدحتا ، ودعت إلى مزيد من مثل هذه الأبحاث من رجل بارع قدير مثل مسيو ديدرو الذى نلاحظ أن أسلوبه رشيى واضح غير متكلف بقدر ما هو مبدع^(٩) . وظل ديدرو طوال حياته ينطلق بشكل غير متواصل إلى العلوم الطبيعية . ولكن إزداد ميله إلى مسائل علم النفس والفلسفة . وكاد يكون فى كل مجال تقريبا أكثر المفكرين أصالة فى زمانه .

٢ - الأعمى والأصم والأبكم ١٧٤٩ - ١٧٥١

لفت نظر ديدرو بوجه خاص مسألة كان قد أثارها وليم مولينكس
الابيرلندى ١٦٩٢ : هل يستطيع إنسان ولد أعمى كان قد تعلم التمييز بين
مكعب وجسم كروي باللمس . أن يفرق في الحال إذا عاد إليه بصره ، بين
هذين الجسمين ، أو هل يقتضى الأمر قبل هذا التفریق بعض الخبرة في
العلاقات بين الأشكال ملموسة ونفس الأشكال مرئية ؟ وجاء الجواب الثانى
من مولينكس وصديقه لوك . وفى ١٧٢٨ قام وليم شزلدن بتجربة ناجحة
على صبي فى الرابعة عشرة من عمره ، كان ضريباً عند الولادة ، وكان لزاماً
أن يتدرب الصبي قبل أن يتمكن من التمييز بين الأشكال بالنظر وحده .
ولاحظ ديدرو أيضاً بعناية مثيرة حياة نيقولا سوندرسن الذى فقد بصره
فى عامة الأول ، ولم يسترده قط ، ولكنه إبتدع لنفسه كتابة رياضية خاصة
على طريقة بريلى ، ومن ثم أكتسب قدرة إلى درجة عين معها أستاذاً
لرياضيات فى كمبردج .

وفى أوائل ١٧٤٩ دعا ريومور مجموعة مختارة من الناس ليشاهدوا ماذا
يحدث عند إزالة الضمادات عن عيني امرأة أجريت لها عملية لعلاجها من عمى
خلقى . وأستاء ديدرو وجرحت كبريائه لأنه لم يدع هو والفلاسفة الآخرون
إلى هذه المناسبة . وبأستهتاره المعهود قال إن ريومور كان قد رتب أن ترفع
الضمادات أمام « بعض عيون لا قيمة ولا شأن لها »^(١) وطبقاً لما روته أبنه
ديدرو أساءت هذه العبارة إلى مدام ديبرى دى سانت مور التى كانت
تفتخر بعينيها والتى كانت العشيقة الحالية لمدير المكتبة الخالى ، أو كبير مراقبي
المطبوعات الكونت دارجنسون (مارك بيير ، الأخ الأصغر للمركز
رينيه لويس) .

وفى ٩ يونيو نشر دوراند كتاب ديدرو « رسالة عن العميان للخدمة
المبصرين » وكانت على شكل رسالة موجهة إلى مدام بويسيه . وبدأت
بوصف زيارة قام بها ديدرو وبعض الأصدقاء لزراع كروم أعمى . وأذهلهم
روح النظام عند الرجل المكفوف البصر إلى الحد الذى تعتمد عليه فيه زوجته

بالليل في إعادة كل شيء إلى مكانه بعد فساد النظام أثناء النهار . وكانت حواسه الباقية أحد وأقوى من حواس الناس العاديين » وهناك بالنسبة له فروق بسيطة لا تكاد تذكر من نعومة الأجسام ، وهى فروق لا تقل دقة عن الفروق بين أصداء الأصوات ، ولا خوف من أن يحسب خطأ أن سيدة أخرى هى زوجته ، إلا اذا كان في المبادلة كسباً له ^(١١) ولم يكن يدرك كيف يعرف الانسان الوجه دون أن يلمسه . وانحصرت روح الجمال عنده في الأشياء الملموسة وفي رخامة الصوت والمنفعة ولا يجد عاراً في العرى لأنه يجد أن في الثياب حماية من الجو لا اخفاء الجسم عن أعين الآخرين . واعتبر السرقة جريمة كبرى لأنه يقف حيالها عاجزاً لاحول له ولا قوة .

وخلص ديدرو إلى أن أفكارنا عن الصواب والخطأ ليست مستمدة من الله ، بل من خبرتنا الحسية . بل وحتى فكرتنا عن الله يجب تعليمها ، وهى أيضاً مثل فكرتنا عن الأخلاق ، نسبية متنوعة . ووجود الله مشكوك فيه لأن البرهان من أصل الوجود فقد كثيراً من قوته . حقاً هناك شواهد وبراهين على التصميم والتركيب في كثير من الكائنات والأعضاء مثلما هو في الدبابة والعين ، ولكن ليس ثمة شواهد على التصميم في الكون باعتباره كلاً ، لأن بعض الأجزاء عوائق - إن لم تكن أعداء فتاكة - لأجزاء أخرى ، وكل تركيب تقريباً محكوم عليه أن يلتهمه تركيب عضوى آخر وتبلى العين مثلاً راثماً لتطابق الوسائل مع الغايات ، ولكن فيها عيوب وشوائب جسيمة (كما يوضح هلمهولتز هذا تفصيلاً فيما بعد) وثمة عفوية أو تلقائية خلقة في الطبيعة ، ولكنها نصف عمياء . وتؤدي إلى كثير من الخلل والاضطراب والتبديد والضياع . وزعم ديدرو أنه اقتبس من كتاب « حياة دكتور نيغولا سوندرسون وخلقته لمؤلفه وليم انشليف (وواضح أنه لم يوجد قط) ، فأجرى على لسان الأستاذ الأعمى قوله « لماذا تحدثني عن هذا المشهد الجميل الذي لم يصنع من أجلى قط ؟ . . . إذا أردت مني أن أؤمن بالله فهبني أن تيمعني ألمسه ^(١٢) وفي سيرة الحياة الوهمية هذه رفض

سوندرسن الإيماء بالله ^(١٠) وعزا نظام الكون إلى انتقاء طبيعي للأعضاء والتركيبات العضوية عن طريق بقاء الأصالح .

كل تركيبات معية ناقصة من المادة اختفت . ولم يبق منها إلا ما انطوى تركيبه على تعارض غير ذي أهمية ، والتي يمكن أن تستمر وتبقى بوسائلها الخاصة وتتوالد بنفسها . . . بل إن نظام العالم الآن ليس بالغ الكمال ، ولكن النتائج الضخمة الغريبة تظهر من حين إلى حين . . . ما هو العالم ؟ إنه مركب خاضع لثورات تشير كل منها إلى نزعة ملحمة إلى التدمير ، تسلسل سريع للكائنات يعقب بعضها بعضاً . ويدفع بعضها بعضاً ثم تختفي ^(١١) ويختتم ديدرو بمذهب اللاأدرية : « وأجسرتاه يا سيدتي ، إننا إذ نضع المعرفة الإنسانية في ميزان مونتاني فلن نبعد عن شعاره ، لماذا نكتسب المعرفة ؟ إننا لا نعرف شيئاً عن طبيعة المادة ، وعن طبيعة الذهن والفكر ، لا نعرف إلا أقل من ذلك . بل لا نعرف شيئاً إطلاقاً ^(١٢) .

وجملة القول إن رسالة العميان من أعظم وأروع ما كتب في عصر الاستنارة في فرنسا . إنه كتاب جميل ساحر من حيث السرد والتقصص ، كما أنه يتميز بدقة الملاحظة والتبصر البارع العطوف بوصفه بحثاً في علم النفس ، كما يتميز بخيال مثير بوصفه بحثاً في الفلسفة ، وهو مرهق قرب انتهاء صفحاته الستين ولكنه يضم بعض ما يجافي الحشمة مما لا يكاد يليق برسالة مفروض أنها موجهة إلى سيدة ، ولكن ربما كانت مدام دي بويسييه متعودة على خاط ديدرو بين بذاة السوق وسعة الاطلاع والمعرفة . وشمل البحث ، لحسن الحظ ، اقتراحاً مفصلاً لما عرف فيما بعد باسم طريقة لويس بريل ^(١٣) .

وأرسل فولتير الذي كان آنذاك في باريس (١٧٤٩) إلى ديدرو تقريراً حماسياً للبحث ، قال فيه : « قرأت في سرور بالغ كتابك الذي يذكر الشيء الكثير ويوحى بشيء أكثر . وكنت منذ أمد أقدرك أعظم التقدير ، بقدر ما أحتقر أولئك الهمج الأغبياء الذين ينتقصون من قدر ما لا يفهمون . . .

(٥) مات سوندرسن ، طبقاً لما رواه أصدقاؤه ، متمسكاً بدينه . واستاءت الجمعية الملكية بانندن من نسبة ديدرو الإلحاد إلى أحد أعضائها ، ولم تسمح له قط بالانضمام إليها عضواً مراسلاً .

ولكني أعترف لك أني لست من رأى سوندرسن الذي ينكرو وجود إله ،
لأنه ولد أعمى . وربما كنت مخطئاً ، ولكن لو أني في مكانة لأعترف بوجود
كائن أعظمك بارع وهبني اصدقات كثيرة تكمل البصر . أود من كل قلبي
أن أتحدث إليك . وليس يهمني أن تعتقد أنك واحد من مخلوقاته ، أو أنك
جزء دقيق التنظيم من مادة أبدية ضرورية . وقبل مغادرتي لونغفيل أرجو
أن تشرفني بتناول عشاء فلسفي معي ، في دارى بصحبة بغض الحكماء .

ورد عليه ديدرو في ١١ يونية :

سيدى الأستاذ العزيز : إن الملاحظة التي تسلمت فيها خطابك من أسعد
لحظات الحياة . . . إن رأى سوندرسن ليس رأيي ولا هو رأيك . . . إنا
أومن بالله ، ولكني أنسجم كثيراً مع الملحدين ، ومن المهم جداً ألا نخلط
بين الشوكران (نبات يستخرج منه شراب سام) والبقدونس . ولكن ليس
يهمني مطلقاً أن تؤمن بالله أولاً تؤمن به . وقال مونتاني إن العالم كرة تخلى عنها
الإله للفلاسفة ليهيموا على وجوههم مطوفين حولها . . . (١٦) .

وقبل ظهور أية نتيجة لهذه المراسلات قبض على ديدرو . ذلك أن
الحكومة ثار غضبها لنقد صلح إكس لاشابل المذل علناً . وأودعت السجن
نفرا من النقاد ، ورأت أن الوقت قد حان لكبح جماح ديدرو وإيقافه عند
حده ولسنا ندرى إذا كان الاتحاد المندس في رسالة العميان هو الذي أثار
إحتجاج رجال الدين ، أو أن مدام دبرى دى سانت مور وقد ساءتها
إشارة ديدرو إلى العيون التي لا قيمة لها قد حفزت عشيقتها (كبير مراقبي
المطبوعات) إلى إتخاذ إجراء . وعلى أية حال فإن السكونت دارجنسون
أرسل أمراً مخبوماً (٢٣ يوليو ١٧٤٩) إلى ماركيز دى شاتيليه محافظ قلعة
فنسان « إستقبلوا في القلعة المدعو ديدرو ، وأودعوه في السجن لحين صدور
أوامر أخرى مني » (١٧) وفي الصباح الباكر في اليوم التالي طرق رجال الشرطة
باب ديدرو ، وقتشوا مسكنه ووجدوا نسختين أو ثلاثا غير مجلدة من رسالة
العميان ، وعدة صناديق مملوءة بمادة الموسوعة الشهيرة التي كان بعدها

ديدرو ، وحملوها إلى القلعة (في ضواحي باريس) حيث وضع وحيداً في زنزانه في القلعة السكينية ، وسمح له بالاحتفاظ بكتاب كان في جيبه عند اعتقاله « الفردوس المفقود » ونهياً له الآن فسحة من الوقت لقراءته بعناية . وكتب عليه حواشي وتعليقات بغير الطريقة التقليدية . واستخدم صفحاته الخالية في تدوين بعض أفكار وموضوعات أقل ورعاً وتديناً ، وتوصل إلى صنع الخبر من كشط الازدواز من الجدران وطحنه وخطه بالتبذير ، واستخدام عودا من الخلال قلعاً . وفي نفس الوقت هرعت زوجته التي عاشت بمكتبة مع طفلها البالغ من العمر ثلاث سنوات إلى رئيس الشرطة برييه ، وتوسلت إليه أن يطلق سراح زوجها ، وأنكرت علمها بكتاباته « وكل ما أعرفه أن كتاباته شبيهة بسلوكه . أنه يعتز بالشرف أكثر ألف مرة مما يعتز بالحياة ، وإن مؤلفاته انعكس الفضائل التي يتمسك بها^(١٨) . وإذا كانت إنطوانيت لا تعلم شيئاً عن مدام دي بوسيه ، فإن الشرطة كانت تعلم ، وكان أشد فعالية وتأثيراً من ذلك الالتماس الذي تقدم به الرجال الذين عهدوا إلى ديدرو تحرير الموسوعة ، حيث أكلوا لكونت دارجنسون أن المشروع لا يمكن أن يخطو خطوة بدون السجن . وفي ٣١ يوليو استدعى برييه ديدرو وحقق معه وأنكر ديدرو أنه مؤلف « رسالة العميان » وكتاب « الأفكار » وكتاب « الحلى الزائفة » وأدرك رئيس الشرطة أنه يكذب ، وأهاده إلى السجن .

وفي شهر أغسطس ، كتبت مدام دي شاتيليه — قبل وفاتها بشهر واحد والمفروض أن هذا بايعاز من فولتير ، من لوفيل إلى قريبها محافظ فنان ، ترجوه على الأقل أن يخفف من الشدة التي يعامل بها ديدرو . وحوالي ١٠ أغسطس عرض برييه أن يسمح للسجين بالتمتع بالحرية والتيسيرات في قاعة السجن الكبرى مع الترخيص له باستقبال الزوار وتلقي الكتب ، إذا قدم اعترافاً صادقاً . وفي ١٣ أغسطس وجه الفيلسوف المعاقب إلى برييه الوثيقة الآتية : —

أعترف لك بأن الكتب الثلاثة أن هي إلا نزوات غواية أملاها ذهن
تخلص مني ، ولاكنى أستطيع . . . أن أعد تحت كلمة الشرف (وأنا فعلا
رجل شريف) بأنها ستكون الأخيرة . . . وستكون الوحيدة . . . أما بالنسبة
لهؤلاء الذين اشتركوا في نشر الكتب وطبعها ، فلن أخفي عنكم شيئا
يتعلق بهم ، وسأفضي إليك سرا بأسماء الناشرين والطابعين ^(١٩).

وفي ٢٠ أغسطس أطلق سراحه من الزنزانة . ووضعوه في غرفة مريحة ،
وسمح له باستقبال الزائرين والتنزه في حدائق القلعة ، وفي يوم ٢١ وقع
تعهداً بالآلا يفادر المبني أو منطقته دون ترخيص رسمي . وجاءت إليه زوجته
لتواسيه وتؤنبه وتلومه ، وبعث من جديد حبه القديم لها . وزاره
دامبير ورسو ومدام دي بوبسييه وجاء إليه ملثموا الموسوعة ببعض المخطوطات
واستأنف عمله في تحريرها . ومنذ علم أن أخاه أبلغ أباه نبأ اعتقاله فانه
كتب إلى الوالد « السكاكينى » المتألم ، وأدعى أن اعتقاله كان بناء على مكيدته
إحدى السيدات ، وطلب منه معونة مالية . وفي ٣ سبتمبر أرسل الوالد رداً
يكشف عن الجانب الانساني في الصراع بين الدين والفلاسفة :

يابنى : تسلمت خطاييك اللذين بعثت بهما إلى مؤخوا ، فنبئني بخبر
إعتقالك وسببه ، ولم أتمالك نفسى من القول بأنه لا بد بالتأكيد أن هناك
أسباباً أخرى غير التي ذكرتها في أحد الخطابين . . . وحيث أنه لا يحدث
شيء إلا بإذن الله ، فلنى لست أدري أيهما أفضل لتقويم خلقك : إخلاء
سبيلك أو إطالة مدة بقائك في السجن لمدة شهور أخرى لتفكر جيداً وملياً
في نفسك . ولا تنس أن الله إذا كان قد أنعم عليك بالمواهب ، فإنه منعك
إياها لا لتستخدمها في العمل على أضعاف مبادئ عقيدتنا المقدسة . لقد
قدمت دليلاً كافياً على حبي لك . هيأت لك فرصة التعلم على أمل أن تفيد
منه أعظم فائدة ، لا أن تورثنى أشد الم والغم والكمد حين علمت بما لحق
بك من خزي وعار . . . ساحنى يابنى . ولسوف أصفح عنك . أنا أعلم
أنه ليس ثمة إنسان بمنجاة عن الافتراء وتشويه السمعة ، وأنهم قد ينسبون

إليك أعمالاً لم تشترك فيها . . . ولن يكون لك إعتبار أو قيمة في نظري إلا إذا صدقتني القول دون لبس أو مواربة ، بأنك كما أبلغوني من باريس بأنك تزوجت وأن لك طفلين . فان كان الزواج شرعياً وأن الأمر قد انتهى فأنا راض ، وآمل ألا تضن على شقيقتك بالشعور بالفرح لتنشئتهما ، وعلى بالسعادة لرؤيتهما أمام عيني . . . إنك تسألني مالا . ماذا ! إن رجلاً مثلك يعمل في مشروعات ضخمة . . . هل يمكن أن يكون في حاجة إلى مال ؟ ولقد قضيت شهراً في مكان لا تكافئك الإقامة فيه شيئاً ؟ . . . تذكر أمك المسكينة . . . إنها في تأنيبها لك ، كم من مرة قالت إنك أعمى . . . قدم لي الدليل على عكس ذلك . ومرة أخرى ، وقبل كل شيء ، كن صادقاً ومخلصاً في الوفاء بوعدك . . . ستجد مرفقاً بهذا حوالة بمائة وخمسين جنياً . . . تنفقها كما تريد . . . ولإني لأنتظر بفارغ الصبر اليوم الذي تخفف فيه من آلامي وهمومي حين أعلم بنبا إطلاق سراحك . . . وسأقدم الشكر لله حالما أعلم ذلك .

مع كل الحب الذي أكنه لك . . .

(والدك الحبيب ديدرو)^(٢١)

ولسنا ندرى ماذا كان رد دنيس . وربما وجد مشقة في مجازاة هذه الرسالة في نبلها . وفي ٣ نوفمبر ١٧٤٩ أفرج عنه بعد قضاء ثلاثة شهور ونصف شهر في السجن . وقصد داره سعيداً مبهجاً بالعودة إلى زوجته وصغاره ، ونسى مدام دي بويسيه لفترة من الوقت ؛ ولكن في ٣٠ يونية ١٧٥٠ مات ابنه البالغ من العمر أربع سنوات ، إثر حمى شديدة ، وأنجب طفلاً ثالثاً بعد ذلك مباشرة . ولكنه أودى أذى بالغا عند تعميده ، حيث أوقعه أحد الخدم على الأرض في الكنيسة ، ومالبت أن يفارق الحياة قبل انقضاء عام واحد على مولده ، وهكذا ولد له ثلاثة ومات ثلاثتهم (وعاد ديدرو إلى أمسياته في مقهى بروكوب . وحوالي ١٧٥٠ قدمه روسو إلى فودريك ملخيور جريم ، وهناك بدأ ثالث من الصداقة كان له بعض الأهمية

فى عالم الأدب . وتلك هى السنة التى غادر فيها فولجير فرنسا إلى برلين
وكتب فيها روسو بحثه الذى نال به الجائزة عن (المدنية مرض) وأصدر
ديدرو نشرة تمهيدية عن الموسوعة :

وبينا كان ديدرو يعمل فى المجلد الأول من مشروع الموسوعة استطرد
إلى تحقيق فى علم النفس نشر نتائجه (١٧٥١) فى « رسالة عن الصم والبكم
لخدمة أولئك الذين يسمعون ويتكلمون » . ولم يكن ديدرو قد نسى قلعة
فسان بعد ، ومن ثم تجنب المهرطقة ، وتسلم من الرقيب (مالمشرب الطيب
الرحيم آنذاك) « إذناً ضمناً » بنشر الكتاب فى فرنسا دون ذكر اسمه ،
ودون خوف من المحاكاة أو المقاضاة . واقترح ديدرو أن يوجه أسئلة إلى أحد
الصم البكم ، ويلاحظ الإيماءات التى يجيب بها الأصم الأبكم على هذه الأسئلة ،
وبذلك يلقى الضوء على منشأ اللغة عن طريق الإشارات والإيماءات . أن
الممثل القدير (وكان ديدرو آنذاك منشغلاً بوضع كتابه « تناقض الممثل »
ينقل أحياناً عن طريق إيماءة أو تعبير بالوجه فكرة أو إحساساً بشكل أعظم
تأثيراً منه عن طريق الألفاظ . ومن الجائز أن الألفاظ الأولى (فى اللغة)
كانت عبارة عن إيماءات صوتية أو معبرة توضح فكرة فى الذهن ، وليس
للغة التى يختارها الشاعر دلالة أو معنى عقلى فحسب ، ولكن لها كذلك
مفهوماً رمزياً متضمناً وفارقاً دقيقاً لا يكاد يذكر ، ولها تضمينات بصرية
(قارن مثلاً بين يرى ويتفرس أو يحدق النظر أو نغمات توافقية فى الصوت ،
قارن بين يقول ويتذمر ، Say, murmur ومن ثم فإن الشعر الحقيقى
تعدّل ترجمته) .

والحديث - كما هو معهود فى ديدرو مضطرب يعوزه الترتيب والنظام
ولسكنه زاخر بالجوانب الموحية . « قد تكون فكرتى أن أحلّل الإنسان
إذا جاز التعبير ، وأدرس ماذا يستمد من كل حاسة من حواسه » . (بنى
كوندياك مؤخراً فى ١٧٥٤ ، رسالته عن الأحاسيس حول هذه الفكرة)
أو قارن مرة أخرى بين الشعر والرسم ، أن الشاعر يستطيع أن يسرد

الأحداث على حين يبرز الرسام لحظة واحدة ، وصورته عبارة عن إشارة تحاول أن تعبر في وقت واحد عن الماضي والحاضر والمستقبل . وهنا كانت بذرة في كتاب ليسنج « لاوكون » (١٧٦٦) .

ولكن في هذه الاثناء كان المجلد الأول من الموسوعة معداً للنشر .

٣ - تاريخ كتاب : ١٧٤٦ - ١٧٦٥

قال الناقد الكاثوليكي برنتيير « إن الموسوعة أعظم عمل في عصرها ، والمهدف الذي كان يصبو إليه كل شيء سبقها ، ومصدر كل شيء جاء بعدها ، ومن ثم فإنها المركز الحقيقي لأي تاريخ للأفكار في القرن الثامن عشر » . (٢١) وقال ديدرو إن محاولة إخراج موسوعة إنما تنسب فقط إلى قرن فلسفي . (٢٢) إن عمل بيكون وديكارت وهوبز ولوك وباركلي وسبينوزا وبيل وليبيتز في الفلسفة ، والنهوض بالعلوم على أيدي كوبرنيكس وفيساليوس وكبلر وجاليليو وهوجينز ونيوتن ، وإرشاد الأرض بفضل الملاحين والبعثات التبشيرية والسياح ، وإعادة الكشف عن الماضي على أيدي الباحثين والمؤرخين ، كل هذه المعرفة المتراكمة انتظرت لتنسق في موسوعة تكون في متناول الجميع وخدمتهم .

وبدا في أول الأمر أن « موسوعة تشامبرز » أو « القاموس العالمي للفنون والعلوم » (١٧٢٨) قد يسد هذه الحاجة . وفي ١٧٤٣ اقترح ناشر في باريس هو أندريه فرنسوا لي بريتون ترجمته إلى الفرنسية مع بعض تعديلات وإضافات تفي بحاجة فرنسا . ونما المشروع ليظهر في عشر مجلدات ولمواجهة النفقات أشرك لي بريتون معه في هذه المهمة ثلاثة ناشرين آخرين هم برياسون ودافيد ودوران . واستخدموا الأب دي جوا دي مالف محرراً . وحصلوا على إذن ملكي بالطبع ، وأصدروا في ١٧٤٥ نشرة مؤقتة . ورأى الناشران أو رأى المحرر دي جوا دي مالف الاستعانة بديدرو ودالمبير . وفي ١٧٤٧ انسحب دي جوا دي مالف . وفي ١٦ أكتوبر عين الناشران ديدرو ورئيساً

للتحرير مقابل راتب قدره ١٤٤ جنيهاً في الشهر . وطلبوا إلى دالمبير أن يكون مسئولاً عن مقالات الرياضيات .

وكلما تقدم العمل ازداد ديدرو سخطاً على نص تشامبرز ويمكن أن نقدر هذا السخط والاستياء إذا عرفنا أن ديدرو خصص للتشريع ٥٦ عموداً على حين أفرد له تشامبرز عموداً واحداً ، وللزراعة ١٤ دعماً ، على حين أوردها تشامبرز في ستة وثلاثين سطراً . وأخيراً أوصى بتنحية قاموس تشامبرز جانباً وإعداد موسوعة جديدة تماماً ، (وربما اقترح مالف هذا فوراً) . ووافق الناشرون واستحث ديدرو (ولم يكن قد انضج بعد أنه المؤلف الزنديق لرسالة العميان) المستشار الجاد المتدين دي أجسو حتى يشمل الترخيص الملكي المشروع الموسع (أبريل ١٧٤٨) .

ولكن كيف كان يمكن تمويل المشروع ؟ قدر لي بريتون أنه قد يكلف مليون جنيه . والواقع أنه تكلف مليوناً وأربعمائة ألف - حتى ولو كان من المشكوك فيه كثيراً أن يكون عدد المشتركين كافياً إلى حد يدفعون معه بالموسوعة إلى المطبعة . وكان ديدرو قد أعد بالفعل كثيراً من المقالات وحصل على عدد آخر منها من أجل المجلدات الأولى حين أوقف اعتقاله في فنان سير العمل . وعندما أطلق سراحه تفرغ تفرغاً كاملاً للمضى في المشروع . وفي نوفمبر ١٧٥٠ أخرج الناشرون ثمانية آلاف نسخة من نشرة تمهيدية ديجها يراع ديدرو . (وفي ١٩٥٠ أعادت الحكومة الفرنسية طبع هذه النشرة تذكراً وطنياً لهذا الحادث) . وأعلنت هذه النشرة أن فريقاً من الأدباء والخبراء والمتخصصين اتجه رأيهم إلى جمع المادة الموجودة في العلوم والفنون في صعيد واحد مرتبة ترتيباً أبجدياً ، مزودة بمراجع قد يسهل على العلماء والباحثين والطلاب استخدامها . وقالت النشرة إن لفظة الموسوعة أو دائرة المعارف تدل على العلاقات المتبادلة بين العلوم وهي تعني حرفياً التثقيف أو التعليم مجموعاً في صعيد واحد . وقال ديدرو إن المعرفة لم تنم على أوسع نطاق فحسب ولكن الحاجة إلى نشرها مهمة كذلك ،

حيث لاجدوى منها إلا إذا أفاد منها الجميع . وجاء في النشرة أن هذا كله سوف تضمه ثمانية مجلدات للنصوص ومجلدان للوحات والرسوم ، وحدد الاشتراك بمائتين وثمانين جنيهاً للمجموعة تدفع على تسعة أقساط . ويجب تسديد المبلغ كله على مدى عامين . وتبدو لنا الآن هذه النشرة وكأنها أحد الأعلانات بأن عصر العلم قد بدأ . وأن عقيدة جديدة قد ظهرت لخلاص الجنس البشرى .

وكانت الاستجابة للنشرة مشجعة ، وبخاصة لدى الطبقة الوسطى العليا . وتبين بعد وفاة مدام جيوفرين أنها وزوجها أسهما في نفقات الموسوعة بمبلغ ٥٠٠ ألف جنيه (٢٣) .

وبهذه الموسوعة في فرنسا وقاموس جونسون في إنجلترا (١٧٥٥) أعلن الأدب الأوربي إستقلاله عن الأرستقراطيين والأهداءات الدلية ، وإتجه إلى الجمهور العريض الذى عرض هذا الأدب أن يكون عينه التى تبصر وصوته الذى يعبر . وكانت الموسوعة أشهر تجربة لتبسيط المعرفة ونشرها (٢٤) .

وظهر المجلد الأول في ٢٨ يونية ١٧٥١ محتويا على ٩١٤ صفحة من القطع الكبيرة من ذات النهرين . وكانت صورة الصفحة الأولى من رسم شارل كوشان ، وكانت رمزاً صادقاً للقرن الثامن عشر ، فقد أبرزت البشرية تتلمس طريقها إلى المعرفة تمثلها امرأة حيلة في ثوب رقيق شفاف . وكان العنوان مشيراً : الموسوعة أو قاموس موضوع بعد دراسة وترو لمختلف العلوم والفنون والمواد ألفه فريق من رجال الأدب رتبه وحرره ديدرو وتعهد قسم الرياضيات فيه دالمبير ، ونشر بتصديق من الملك وترخيص منه وأهدى المجلد من باب الحكمة إلى السيد الكونت دار جنسون وزير الحربية . ولم يكن موسوعة بالمعنى الحالى عندنا ، فإنها لم تر أن تشعل سير حياة أو تاريخاً . ولكن الغريب في الأمر أنها تضمنت بعض سير الحياة تحت عنوان محل الميلاد للشخص . و . . . هة أخرى كانت بشكل جزئى قاموسا عرض لتعريف بعض المصطلحات وإيراد المترادفات وبعض قواعد الأجرومية .

وأبرز ما في المجلد الأول وأجدره بالذكر هو « مقال تمهيدى » ووقع الاختيار على دالمبير لكتابته لأنه كان معروفا بأنه من رجال العلم المرموقين وبأنه كذلك من البارعين الأفذاذ في النثر الفرنسى ، وعلى الرغم من هذه المزايا كان دالمبير يحيا حياة رواقية بائسة فقيرة في باريس . وحين وصف فولتير المشهد الرائع من لى دليس أجاب دالمبير : « أنت تكتب إلى من مخدعك حيث تشرف على عشرة فراسخ من البحيرات وأنا ارد عليك من جحرى الذى لا يشهد إلا رقعة من السماء لا تتجاوز ثلاث أذرع » (٢٥) . وكان لا أدريا ، ولكنه لم ينضم إلى نقد على الكنيسة . وفى - مقاله التمهيدى حاول أن يفحص حجج معارضى الكنيسة :

« إن طبيعة الإنسان سر لا يمكن سير أغواره إذا إستتار الإنسان بالعقل وحده . ويمكن أن نقول مثل هذا عن وجودنا فى الحاضر والمستقبل ، وعن جوهر « الكائن » الذى ندين له بهذا الوجود ، وعن نوع العبادة التى تتطلبها منا . ومن ثم فأننا أحوج ما نكون إلى ديانة منزلة تهدينا سواء السبيل فى مختلف الموضوعات » (٢٦) .

واعتذر لفولتير عن هذه الاحترامات : « أن مثل هذه العبارات هى أسلوب توثيقى ، وما هى إلا طريق وصول أو جواز مرور إلى الحقائق التى نشد تدعيمها . . . أن الزمن سيعلم الناس كيف يميزون بين ما فكرنا فيه وما قلناه » (٢٧) .

ونهج المقال التمهيدى نهج إقترح لفرانسيس بيكون ، فصنفت المعارف وفق الموهبة العقلية التى تنتج عنها : فوضع التاريخ تحت بند « الذاكرة » والعلوم فى باب « الفلسفة » واللاهوت تحت بند « العقل » والأدب والفن فى باب « الخيال » وكان ديلرو ودالمبير فخورين كل الفخر بهذا التقسيم وجعلاه من ورقة مطوية وضعها بعد المقال أو خريطة للمعرفة أثارت أشد الإعجاب . وكان أقوى أثر فى الموسوعة بعد أثر بيكون هو أثر لوك . « أننا مدينون للأحاسيس بكل أفكارنا » . هذا هو ما جاء فى المقال . ومن

هذا البيان راود الأمل المحررين على مدى المجلدات الثمانية أن يستنتجوا فلسفة كاملة ديناً طبيعياً يهبط بالاله إلى مجرد دفعة لبثدائية أولى وإن يستنتجوا علم نفس طبعياً يجعل الذهن وظيفة من وظائف الجسم ، ومبادئ أخلاق طبيعية تحدد الفضيلة على أساس واجبات الإنسان نحو الإنسان لا نحو الله — وتضمن « المقال التمهيدى » هذا البرنامج فى حرص وحذر .

ومن هذه المبادئ الأولى أنتقل دالمبير إلى إستعراض تاريخ العلم والفلسفة وأمتدح الأقدمين ، وأستنكر العصور الوسطى وانتقص من قدرها ، وهلل لعصر النهضة وأبتهج به :

لن نكون منصفين إذا لم نعتزف بفضل أيطاليا علينا ، فمنها تلقينا العلوم التى انتجت فيها بعد ثمارا وفيرة فى كل أوروبا . ونحن مدينون لها فوق كل شئ بالفنون الجميلة والذوق الرفيع الذى زودتنا منه بعدد كبير من نماذج لا تبارى أو تتعذر محاكاتها^(٢٨) .

وجاء أبطال الفكر الحديث ليتوجوا بأكاليل الغار :

يجدر أن يوضع على رأس قائمة الشخصيات اللامعة مستشار إنجلترا لخالد فرانسيس بيكون الذى تستحق أعماله بحق أن ندرسها حتى أكثر من أن تمتدحها . أننا حين نتأمل وندرس آراء ونظرات هذا الرجل العظيم الحكيمة الواسعة الأفق ، والموضوعات الكثيرة التى أستعرضها فى ذهنه ، وجراة أسلوبه التى جمعت فى كل موضع بين أروع المعارف والأنطباعات الذهنية وبين أعظم الدقة والأحكام . فأننا نميل إلى أن نبارك سبطم الفلاسفة وأفصحهم وأشملهم وأوسعهم بحثا^(٢٩) .

وأنتقل دالمبير ليبرز كيف أن عبقرية ديكارت العميقة الخصبية فى الرياضيات قد عوقها فى الفلسفة الأضطهاد الدينى :

إن ديكارت على الأقل نجاسر فبين للأذهان اليقظة كيف تتحرر من نير السكولاسية والرأى والسيطرة — وصفوة القول من التحيز والتحامل

والوحشية . وبهذه الثورة التي نجني نحن ثمارها اليوم أدى ديكرت للفلسفة خدمة قد تكون أجسل وأشق مما تلدين به لخلفائه البارزين المشهورين . وقد نعتبره زعيم عصابة تعاهدت ، وكان لها من الشجاعة ما قادت به ثورة ضد سلطة استبدادية . وأرسي بفضل تصميمه الأكيد المشجع الملهم أساس حكومة أعدل وأفضل ما كان يمكن أن يعيش ليراها قائمة ، وإذ انتهى به التفكير إلى أيضا كل شيء فإنه على الأقل بدأ بالشك في كل شيء . إن الأسلحة التي يجب إستخدامها لمحاربته ليست على الرغم من ذلك أسلحته لأننا نصوبها إليه .

وبعد أن تحدث دالمبير عن نيوتن ولوك ولينتز ختم حديثه بالإعراب عن إيمانه بالنتائج الطيبة للمعرفة التي تزكو وتنمو وتنتشر : « إن قرننا ليعتقد بأنه قد كتب عليه أن يغير القوانين في جميع المجالات ^(٣٠) . ونشجع دالمبير بحماسة هذا الأمل فجعل من مقاله التمهيدى هذا تحفة من روائع النثر الفرنسى في القرن الثامن عشر . وشارك بيفون وموتسكيو في الثناء على مقدمة الموسوعة هذه كما اعتبرها - أى صفحات المقدمة - من أعظم المقالات التي كتبت في لغتنا فلسفة ومنطقا وإشراقا وأحكاما ودقة ^(٣١) .

ولم يكن المجلد الأول ضد الدين بشكل سافر . وكانت المقالات عن العقيدة والطقوس المسيحية تقليدية تقريبا . وأبرزت عدة مقالات بعض الصعوبات ، ولكنها أختتمت كلها عادة باحترام مهيب للكنيسة . وكثيرا ما وجدت هرطقات مغلفة وهجمات عارضة على الخرافة والتعصب ، ولكنها مستترة في مقالات واضح أنها كانت تعالج موضوعات بريئة مثل « حل سكينزيا » أو النسر . من ذلك أن ما كتب عن حل سكينزيا توسعوا فيه حتى صار بحثا عن شواهد تركت الإيمان بالمعجزات في حالة يرثى لها . كما أن مادة « النسر » بعد مناقشة سداجة الناس وسرعة تصديقهم لإنتهت بهمكم صريح :

« سعيد هذا الشعب الذي تطالبه ديانته ألا يؤمن إلا بالأشياء الحقيقية

المقدسة السامية الرفيعة الشأن ، وإلا يقتدى إلا بصالح الأعمال . ومثل هذه الديانة هي ديانتنا وهي التي فيها لا يتبع الفيلسوف إلا عقله حتى يصل إلى مذبحنا^(٣٢) وفي شيء من المكر والدهاء كانوا يهاجمون الخرافات والأساطير هنا وهناك . وأنبتت روح من الإنسانية العقلانية .

وعلى الرغم من كل شيء أستقبل اليسوعيون هذا المجلد استقبالا ودياً . وأعرض جويوم فرنسوا برتييه المحرر العالم المثقف لصحيفة تريفو في رقة وأدب على تأكيد المقال التمهيدى على الفلاسفة المهرطقين ، وأشار إلى بعض الأخطاء والانتحالات ، وطالب بتشديد الرقابة على المجلدات التي ستصدر فيما بعد ، ولكنه أثنى على الموسوعة مشروعا عظيما ضخما جدا يمكن لمحرريه بحق بعد إنجازه أن يطبقوا على أنفسهم قول هوراس « لقد أقمت نصبا أبى من النحاس » .

ثم أضاف برتييه « ليس هناك من هو أكثر منا ميلا إلى تبين الخفايا الدقيقة في الموسوعة ولسوف نعرضها برفق في مقتطفاتنا القادمة^(٣٣) .

وثمة كاهن آخر لم يكن مترفقا متساهلا إلى مثل هذا الحد ، وهو جان فرنسوا بوير أسقف ميربوا سابقا الذى شكوا المحررين إلى الملك بأنهم خدعوا الرقباء ، فأرسله الملك لويس إلى مالشرب الذى كان قد أصبح كبير مراقبي المطبوعات ، فوعده مالشرب بفحص المجلدات التالية بشكل أدق ، ولكنه أثناء توليه مناصب حكومية مختلفة استخدم كل نفوذه لحماية الفلاسفة . وكان من حسن حظ الثائرين أن هذا المسيحي جويودى مالشرب الذى كان قد أصبح متشككا حين قرأ كتابات بيل والذى كان قد ألف كتاب « حرية الصحافة » هو الذى كان رقيب المطبوعات من ١٧٥٠ — ١٧٦٣ وهي أخرج فترة في حياة فولتير وديدرو وهلفشيوس وروسو . وكتب مالشرب « في قرن كان يستطيع فيه كل مواطن أن يتحدث إلى الأمة عن طريق الكتاب فلان هؤلاء الذين أوتوا المقدرة على تعليم الناس وتثقيفهم أو موهبة التأثير فيهم — وفي إنجاز رجال الأدب — وسط شعب مشتت يقومون بالدور الذى

كان يقوم به محظباء رومه وألينا في شعب مختلف حولهم . وشجع ما لشرب الحركة الفكرية بمنح « تراخيص ضمنية » للمطبوعات التي لا يمكن أن تحصل في ظل النظام القائم على ترخيص ملكي أو ثنالي إستحسان السلطات . ذلك أنه كان من رأيه أن الإنسان الذي لم يقرأ إلا الكتب التي صدرت بموافقة صريحة من الحكومة . . يكون متخلفا عن معاصريه بنحو قرن من الزمان تقريباً (٣٥) .

وانتهت هذه الفترة السعيدة في حياة الموسوعة بحادث من أغرب الحوادث في تاريخ عصر الاستنارة ، ذلك أنه في ١٨ نوفمبر ١٧٥١ تقدم جان مارتين دى براد للحصول على درجة جامعية من السوربون ، وعرض على رجال اللاهوت رسالة ظاهرها البراءة والخلو من أية شائبة « من ذا الذي نفخ الله في وجهه روح الحياة » ؟ وبينما كان النعاس يغلب على أعضاء هيئة الإمتحان عرض الراهب الشاب في لغة لاتينية ممتازة تضاربات زمنية في الكتاب المقدس ، وهبط بمعجزات المسيح إلى مستوى معجزات أسكولابيوس ، وإستبدل بالوحي لا هوتا طبعيا متحرراً . وقبلت جامعة السوربون الرسالة ومنحت دى براد الدرجة . وأتهم الجانسنيون الذين كانوا يسيطرون على برلمان باريس الجامعة ، ورأحت الشائعات بأن لديهمو بدأ في الرسالة ، وسحبت الجامعة الدرجة وأمرت بالقاء القبض على الراهب . وهرب دى براد إلى بروميا حيث آواه فولتير حتى خاف دى لأمترى قارئاً الفرد ربك الأكبر .

وصبق الأئماء الحراس على الديانة التقليدية إذ رأوا أن دى براد هذا نفسه كان قد كتب مقالة « اليقين » في المجلد الثاني من الموسوعة الذي صدر في يناير ١٧٥٢ . وكان في هذه المقالة أيضا بعض لمحات من ديدرو ، وتعاليت الصيحات ضد الموسوعة حتى أن برتايه الذي أطرى هذا المجلد لما فيه من إسهامات كثيرة في المعرفة ، وجه اللوم إلى المحررين على قطعة ذكر فيها أن معظم الناس ينظرون إلى الأدب بعين الأجلال والأعبار مثلما ينظرون إلى الدين « أي إلى شيء لا يستطيعون أن يعرفوا ، أو يمارسوه أو يحبه » .

وقال اليسوعيون أن مثل هذا الكلام يجب لفت نظر المؤلفين والمحريين إليه حتى لا يعودوا يثبتون شيئا من ههنا القليل في الموسوعة مستقبلا^(٣٦) . وفي ٣١ يناير أتهم كريستوف دي بومونت مطران باريس الموسوعة بأنها هجوم ماكر على العقيدة الدينية : وفي ٧ فبراير صدر قرار من مجلس الدولة يحظر بيع الموسوعة أو نشرها . وفي نفس اليوم كتب مركز دارجنسون في صحيفته « صدر في هذا الصباح قرار من المجلس لم يكن متوقعا يقضى بمنع تداول الموسوعة أو نشرها بسبب مزاعم مروعة : منها الكفر بالله والتمرد على سلطة الملك . وفساد الأخلاق . . . وقيل في هذا الصدد أن مؤلفي الموسوعة ينبغي إعدامهم في أقرب وقت^(٣٧) .

ولم تصل الأمور إلى هذا الحد من سوء ، فلم يعتقل ديدرو ، ولكن الحكومة صادرت كل المادة التي كان قد جمعها ، وكتب فولتير من بوتدام يستحث ديدرو على نقل المشروع إلى برلين حيث يمكن النهوض به تحت حماية فردريك ، ولكن ديدرو وقف عاجزا بدون المادة التي صودرت . أما لي بريتون فكان يأمل أن تعدل الحكومة من قرار الحظر بعد سكون العاصفة ، وأيد مالشرب ومركز دارجنسون ومدام دي بمبادور النداء الذي تقدم به لي بريتون إلى المجلس . وفي ربيع عام ١٧٥٢ وافق المجلس على نشر المجلدات الأخرى « بتخصيص ضمني » وأشارت دي بمبادور على دالمبير وديدرو باستئناف العمل « مع تحفظ ضروري فيما يتعلق بما يخص الدين والسلطة الحاكمة »^(٣٨) . ورغبة في تهدئة خواطر رجال الدين وافق مالشرب على أن يراجع المجلدات التالية ثلاثة من رجال اللاهوت يختارهم الأسقف السابق بوير .

وصدر المجلدان الثالث والرابع فيما بين عامي ١٧٥٣ - ١٧٥٦ ، بعد خضوعهما لرقابة صارمة . وزاد الغضب من إنتشار الموسوعة ، كما أصبحت رمز الأفكار الحرة ، وزاد عدد المشتركين إلى ٣١٠٠ في المجلد الثالث ، و ٤٢٠٠ في المجلد الرابع

(م ٤ - قصة الحضارة)

واجتاز دالمبير المحنة وقد اهتزت أعصابه بعض الشيء ومن ثم فانه ضمناً لسلامته الشخصية إشرط ألا يكون مسئولاً بعد الآن إلا عن فتالات الرياضيات ، ومهما يكن من أمر فان ديدرو ظل يناضل الرقابة . وفي ١٢ أكتوبر ١٧٥٢ نشر ظاهرياً في برلين وباسم دى براد « مواصلة الدفاع عن الراهب دى براد » ، وتحدث فيه غاضباً ، مشيراً إلى أن أحد الأساقفة شجب مؤخراً رسالة السوربون : « لست أعلم شيئاً أكثر مفاجأة للياقة وأشد خطراً على الدين من هذه الخطب العارضة التي تهاجم العقول والتي يلقيها بعض رجال اللاهوت . وقد يقول المرء لدى سماعها أن الناس لا يستطيعون الدخول في المسيحية إلا كما يدخل قطيع من الحيوان إلى حظيرة ، وأن على المرء أن يتخلى عن الإدراك السليم وحصافة الرأي ليعتنق ديننا أو يستمسك به . وأكرر القول بأن إقرار هذه المبادئ معناه الهبوط بالإنسان إلى مستوى الحيوان ، ووضع الزيف والحقيقة على قدم المساواة » (٣٩) .

وتابع في المجلد الثالث هجماته غير المباشرة على المسيحية ، مغلفة بالجلجهر بالآيمان بالعقيدة القويمة . وأبرزت مقالاته « التوقيت الزمني المقدس » مرة أخرى تناقضات التوراة . وألقت ظلالاً من الشك في نصوص الأسفار المقدسة . وأكدت مقالاته عن « الكلدانيين » على إنجازاتهم في الفلك ، ولكنها أثرت لخضوعهم للكهنة أنه لما يزرى بالعقل ولا يشرفه تقييده في الأغلال كما فعل الكلدانيون . ولد الإنسان ليفكر لنفسه « وعدادت مقالاته عن « الفوضى » الاعتراضات على فكرة الخلق وأسبغت - زعماً أنها تدحض وتفند - القول في حجج أبدية المادة . واشتملت على بعض النقاط الخلافية التي تثير الجدل مقالاته الممتازة في التجارة والمنافسة وأسلوب التأليف والتركيب (في الرسم) « والكوميديين » أي الممثلين ، وأوضح ديدرو أنه لم يكن رساماً ولا خبيراً باللوحات والرسوم ولكنه اضطرب إلى الكتابة في الموضوع لأن « الهوى المتبجح » الذي عهد إليه بالكتابة عن أسلوب التأليف في الرسم ، كان قد قدم موضوعاً تافهاً غير جدير بالنشر . وعبرت مقالة ديدرو عن بعض

فكار أبهجت فيما بعد « صالونات » فكانت مقالته عن « الممثلين » إستمرار
لحملة فولتير دفاعاً عن حقوقهم المدنية .

وحظي المجلد الثالث بثناء كبير خفف منه نقد اليسوعيين ولبلى فرينون
في مجلة « السنة الأدبية » ورفع المشتركون الجدد من قيمة العمل ومكانته :
وبدأ ديكلوس بنهض بقسط من الجهد في إخراج المجلد الرابع ، وفولتير
وترجو يشاركان في المجلد الخامس . وفي أثناء السنوات الأربع الأولى من
المشروع كان فولتير مشغولاً أو متورطاً في ألمانيا - أما الآن في عام ١٧٥٥
فقد استقر به المقام في جنيف وأرسل منها المقالات عن « الأناقة »
و « الفصاحة » و « الذكاء » وكلها تفيض أناقة وفصاحة وذكاء وكتب
ديلرون نفسه للمجلد السادس مقالاً تحت عنوان « الموسوعة » عده بعض العلماء
والباحثين أحسن ما كتب في المجموعة كلها . وكانت بالفعل من أطول
المقالات حيث بلغ عدد كلماتها ٣٤ ألف كلمة ، تحدث فيه عن الصعوبات
التي واجهت العمل لامن حيث القوى التي كانت تهدف إلى هدم المشروع
فحسب بل كذلك من حيث ضالة الاعتمادات المالية غير الكافية لدفع أجور
المؤلفين ونفقات الطبع ، والعلل الطبيعية التي لإتتاب الكتاب حيث أقعدهم
المرض أو ضيق الوقت . وأقر العيوب الكثيرة التي صابت المجلدات الخمسة
الأولى التي كانت قد أخرجت في عجلة وخوف ، ووعد بالعمل على
ملاحقتها ، وفي شيء من الانفعال كتب قانون الإيمان الخاص به : إن الغاية
القصوى من أية موسوعة هو جمع المعرفة المنتثرة هنا وهناك على الأرض ،
وشرحها للمعاصرين ونقلها إلى الأعقاب ، والفرض من ذلك هو ألا تكون
جهود القرون الماضية غير ذات نفع للأجيال القادمة وأن يكون خلفاؤها
وقد أصبحوا أكثر ثقافة وأغزر علماً ، في نفس الوقت أسعد وأكثر تمسكاً
بالفضيلة ، وألا نفارق الحياة دون أن نحظى بثناء الجنس البشري وتقديره .
ورأى ديلرون في الموسوعة لطفة للأعقاب ، ووثق أنهم سيدافعون عنه
ويبرقونه ، وتصور ثورة عارمة عطلت مؤقتاً تقدم العلوم وعمل فنون

الصناعة ، وغمرت من جديد بالظلام جزءا من العالم . وراوده أكبر الأمل في « إعراف مثل هذا الجيل بفضل أولئك الرجال الذين أوجسو خيفة من هذا الخراب وتوقعوه فجمعوا شتات المعرفة التي تراكمت عبر القرون وحفظوها في حرز أمين » وقال « إن الأعقاب بالنسبة للفيلسوف هي بمثابة الدار الآخرة بالنسبة لرجل الدين »^(٤٠) .

وخلق المجد السابع الذي ظهر في خريف ١٧٥٧ أزمة أخرى أسوأ مما سبقها . وذلك أن كسنى وترجوكتبا أبحاثاً مستفيضة مشهورة في شرح سياسة عدم التدخل الحكوى في الشئون الاقتصادية ، (مذهب الفيزيوقراطيين في حرية التجارة والصناعة - ظهر في فرنسا في القرن الثامن عشر) كما أن لويس دى جوكور ، الذى كثيرا ما أسهم الآن في الكتابة في الموسوعة ، كتب مقالة موجزة مهينة تحت عنوان « فرنسا » بلغت كلماتها تسعمائة كلمة ولم ترو معظمها شيئا من تاريخ فرنسا ، بل عددت شوائبها وأخطائها : الافراط الخطير في عدم المساواة في توزيع الثروة ، فقر الفلاحين ، وتضخم باريس وتناقص السكان في الأقاليم . وفي مقال عن « الحكومة » كتب جوكور « أن الخير كل الخير للشعب في حريته . . . وبدون الحرية تنتفى السعادة في الدول » وفي هذا المجلد كتب فولتير مقالة عن الفسوق والزنى ، وتفاخر بأنها علمية ، ولكن مقالة « المقاومة » - على الأقل المقالة التي أثارت أشد مقاومة - هي المقالة عن جنيف التي التقينا بها في محيطها السويسرى . ونسى دالمبير ما أخذ به نفسه من حيطة وحذر وتصميمه على الاقتصاد على الرياضات وأثار على نفسه سخط جنيف وباريس كليهما حين صور رجال الدين الكلفنيين بأنهم يرفضون ألوهية المسيح .

ورأى جريم على الغدر أن هذه المقالة زلة فظيعة تعوزها اللباقة ، وقال إنها تسبب احتياجا ويلبلة . واستنكر أحد اليسوعيين المجلد في عظة ألقاها أمام الملك في فرساي . وكتب دالمبير إلى فولتير يقول « إنهم يجزمون بأنى أمتدح قساوسة جنيف في أسلوب يضر بالكنيسة الكاثوليكية »^(٤١) . وفي ٥ يناير

١٧٥٧ بذلت محاولة لقتل الملك . فكان رد الملك عليها أنه أحيا قانوناً قديماً يعاقب بالإعدام مؤلفي وناشري وبائعي الكتب التي تنهجم الديانة أو تزعج الدولة ، وزج بعدد من الكتاب في السجن ، ولم يعد أحد ولكن دالمبير المرهف الحس تولاها الفرع بشكل واضح ، وقطع علاقته بالموسوعة نفوراً من الهياج والصخب (١ يناير ١٧٥٨) . وفقد بعض الوقت قدرته على رؤية الأشياء في أوضاعها الصحيحة ، وأتهم مدام بمبادور بمحادثات « أعداء الفلاسفة » وتأييدهم ، وطلب إلى مالشرب أن يكبح جماح زعيمهم فريرون . وألح عليه فولتير في عدم الاستقالة ، فأجاب دالمبير في ٢٠ يناير « أنت لاتدرك الوضع الذي نحن عليه ، وصورة غضب السلطات علينا . . . أنا أشك في مواصلة ديدرو العمل بدورى . . . فإذا فعل هذا فإنه يمهّد السبيل لسلسلة من المحاكمات والبلايا لمدة عشر سنوات » (٤٣) وكان رعبه قد إزداد في السبعة أو الثمانية أيام التالية « إذا كان الأعداء ينشرون مثل هذه الأشياء اليوم باذن صريح من قبل هذه المراجع المسئولة ، فلن يقف الأمر عند هذا الحد ، بل إن هذا يعنى إثارة الهياج ضد المجاهد السابع ، وألقائنا في أتون المحرقة بالنسبة للمجلد الثامن » (٤٣) وأذعن فولتير لرأى دالمبير . ونصح ديدرو بالتخلي عن الموسوعة ، حيث أنه إذا استمر العمل فيها بأية حال ، فستكون خاضعة لرقابة تقضى على قيمة العمل باعتباره أداة للحد من سيطرة الكنيسة على الأذهان في فرنسا (٤٤) وأبى ترجو ومارمونتيل وديكلوس وموريللى أن يكتبوا أية مقالات أخرى ، وفترت همّة ديدرو نفسه لفترة من الزمن ، وكتب يقول « لا يكاد يمر يوم إلا وتحذثنى نفسى بالذهاب إلى مسقط رأسى في شيمانيا لأعيش منزوياً في هدوء » (٤٥) ولكنه لن يلقى سلاحه ولن يستسلم . وفي فبراير ١٧٥٨ كتب إلى فولتير « أن التخلي عن العمل معناه أن نقض العهد ونتكسر على أعقابنا ونفعل ما يريد منا هؤلاء الأوغاد الذين يضطهدوننا . آه لو علمت كم إنتهجوا وفرحوا عندما علموا باعتزال دالمبير العمل ، وكم من مناورات قاموا بها للحيلولة دون رجوعه إليه !

وفي إجتماع أساقفة فرنسا ١٧٥٨ قدموا إلى الملك منحة اختبارية كبيرة بشكل غير عادي ، وتقدموا إليه بـرجاء إلغاء « الترخيص الضمني » الذي يجيز نشر الموسوعة في فرنسا . وفي ١٧٦٨ شرع أبراهام دي شوميكس في إصدار سلسلة من النشرات تحت عنوان « أحكام شرعية ضد الموسوعة » وأثار نشر كتاب هلفشيوس « أسس الروح » (٢٧ يوليو ١٧٥٨) مزيداً من الاحتجاجات ، وتورطت الموسوعة في هذه العاصفة حيث إنتشرت الشائعات القوية بأن ديدرو تربطه بهلفشيوس علاقات وثيقة . وزاد الطين بلة أن روسو الذي كان يكتب للموسوعة مقالات في الموسيقى ، رفض أن يسهم في التحرير الآن . وروجت رسالته إلى دالمبير عن العروض المسرحية نبأ إنشاققه على الفلاسفة . وبدأ أن معسكر الموسوعيين قد تمزق . وفي ٢٣ يناير ١٧٥٩ حذر وكيل الملك أميردي فليرى برلمان باريس من أن هناك مشروعاً أعد وجماعة تكونت لنشر المذهب المادي ، والقضاء على الدين ونشر روح الاستقلال ، والعمل على إفساد الأخلاق^(٦٦) وأخيراً في ٨ مارس ، صدر من مجلس الدولة أمر بتحريم الموسوعة تحريماً تاماً ، فلا يطبع أى مجلد جديد ، ويمنع بيع أو تداول المجلدات الموجودة . وأوضح القرار أن الفوائد التي تجني من هذا العمل من حيث تقدم الفنون والعلوم لا يمكن بحال من الأحوال أن تعوض عن الأضرار البالغة المتعذر إصلاحها التي تنشأ بالنسبة للعقيدة الدينية والأخلاق^(٦٧) .

ولم يهدد هذا المرسوم سلامة أشخاص الفلاسفة فحسب ، بل تهدد كذلك قدرة الناشرين على الوفاء بديونهم . وكان كثير من المشتركين قد دفعوا قيمة إشتراكهم في المجلدات التالية ، فكيف يتيسر رد ما دفع مقدماً ؟ فعظم هذه الأموال أنفق على المجلدات السبعة الأولى ، وعلى الأعداد لـإخراج المجلد الثامن الذي كان معداً للتوزيع حيث صدر المرسوم الملكي . وحرص ديدرو الناشرين على ألا يستسلموا ، لعل هذا المرسوم يجرى أيضاً تعديله أو العلول عنه في الوقت المناسب ، وإلا طبعت المجلدات الباقية في الخارج .

وبناء على طلب الناشرين لزم ديدرو داره وواصل العمل في المجلد التاسع .
وفي الوقت نفسه بذل ما للشرب وآخرون غيره أقصى الجهد في تسكين
غضب الحكومة .

وهنا - في صيف ١٧٥٩ ظهرت في باريس نشرة سرية غفل الاسم ،
تحت عنوان مذكرة إلى « فرنسوا شوميكس » وهي قطعة عملة عنيفة
في موقف واحد ، تهاجم في أفلح الإهانة والسباب ، لا الحكومة والبرلمان
واليسوعيين والجانسينيين وحدهم ، بل هاجمت المسيح وأمه كذلك . وقال
ديدرو « إن العمل منسوب إلينا بما يشبه الإجماع » ، ^(٤٨) وقصد إلى ما للشرب
وإلى مدير الشرطة وإلى المحامي العام للبرلمان وأقسم أنه لاعلاقة له بتفجير
الإلحاد في الشوارع على هذا النحو ، وصدقه أصدقاؤه ، ولكنهم نصحوه
بمغادرة باريس فأتى الهروب ، محتجاً فإن في الهروب إقراراً بالذنب .
وحذره ما للشرب من أن الشرطة ستهاجم منزله وتصادر أوراقه ، ومن ثم
ينبغي إخفاؤها . فتساءل الشاعر الحائر المزعج « ولكن أين أخفيها ؟ » وكيف
يتسنى له في ساعات قلائل أن يوفق إلى مكان مخفي فيه كل هذه المادة التي
جمعها ؟ فقال ما للشرب « أرسلها إلى أنا ، لن يأتي أحد ليفتش عنها هنا » ^(٤٩) .
وفي الوقت نفسه عثر رجال الشرطة على طابعي النشرة المخزية ، وانتهوا
إلى أن ديدرو لم يكن له صلة بها ، ولم يصدر أمر بمصادرة أوراقه ،
وتنفس الصعداء ولكنه أشرف على الإصابة بانسيار عصبي ، وصحبه صديقه
الغني دى هولباخ لقضاء عطلة في بعض الأماكن القريبة من باريس . وكتب
ديدرو « حملت معي إلى كل مكان قصدناه خطي مضطربة متعثرة
ونفساً مكتئبة » ^(٥٠) .

وعاد ديدرو إلى باريس ، ووقع مع الناشرين عقداً جديداً لإعداد
تسعة مجلدات إضافية من الموسوعة لقاء مبلغ ٢٥ ألف جنيه . وعرض الدليبر
أن يستأنف مسئوليته عن مقالات الرياضيات ، ووجه ديدرو إليه اللوم على
تخليه عن العمل في وقت المحنة حين حمل عليه العدو ، ولكنه قبل أسهامه

في الموسوعة ، وكذلك لانضم إليهم فولتير . وكان ديدرو يأمل أن يكمل المجلد السابع عشر والأخير في ١٧٦٠ . ولكنه في سبتمبر ١٧٦١ . كتب يقول « إنّهت المراجعة المزعجة ، حيث قضيت فيها خمسة وعشرين يوماً متصلة بمعدل عشر ساعات في اليوم »^(٥١) وظل لعشرة أيام آخر حزيناً في داره لمراجعة اللوحات والرسوم . وتم طبع المجلدات من الثامن إلى السابع عشر في تعاقب سريع في باريس ، ولكنها موسومة بعلامة تشعر بأنها نشرت في نيوشاتل ، وتغاضى سارتين مدير عام الشرطة الجديد عن هذه الخدعة أو التضليل^(٥٢) ومهد الطريق لهذا طرد اليسوعيين من باريس ١٧٦٢^(٥٣) وفي سبتمبر ١٧٦٢ عرضت كثيرين قبصرة روسيا استكمال الموسوعة تحت حماية الحكومة في سان بطرسبرج ، وجاء مثل هذا العرض من فردريك الأكبر عن طريق فولتير . وربما استحثت هذه الاقتراحات الرجال الرسميين في فرنسا على إجازة الطبع في باريس . وظهر المجلد الأخير من النصوص في ١٧٦٥ ، وأضيف أحد عشر مجلداً للوحات والرسوم فيما بين عامي ١٧٦٥ و ١٧٧٢ وصدر ملاحق من خمسة مجلدات ، مجلدان لفهرس الموسوعة فيما بين عامي ١٧٧٦ - ١٧٨٠ وطلب إلى ديدرو تحريرها ولكنه كان منهوكة مرهقاً فرفض ، فان أهم مشروع نشر في هذا القرن لإستنزف قواه ، ولكنه خلّد ذكره بالقدر الذي تسمح به تقلبات المدينة .

(٥١) إن القصة الطريفة التي تقول بأن مدام بمبادور أقنعت لويس الخامس عشر بالتخلي عن معارضته في نشر المجلدات من الثامن إلى السابع عشر باطلاعه على مقالة « البارود » قصة مرفوضة الآن بصفة عامة على أنها من نسج خيال فولتير^(٥٢) والقصة المذكورة في المجلد الثامن والأربعين من طبعة بيشو لأعمال فولتير ، وفي كتاب جونكور « مدام دي بمبادور » ص ١٤٧ .

٤ — الموسوعة نفسها

إن كل محتويات الموسوعة تقريباً نسختها الثورة الفكرية التي ساعدت على إذكاء نارها ، ولكنها تسترعى إنتباهنا بمجرد أنها أحداث في تاريخ الأفكار ، وأسلحة استخدمها الفلاسفة في صراعهم مع المسيحية الوحيدة التي عرفوها ، وقل إن كان الهجوم مباشراً كما رأينا وكانت مقالتنا « المسيح والمسيحية » وكلتاها بقلم ديدرو . فويمتحن تقليديتين في جوهرهما . وامتنح المقالة الثانية أحد الرهبان الإيطاليين . وكتب نفر من الكهنة مقالات للموسوعة ، ومن ذلك أن الراهب يفون كتب مقالة بعنوان « الملحدون » ولم تؤيد الموسوعة الإلحاد بل الربوبية . ومهما يكن من أمر فإن المراجع المفترضة كانت في بعض الأحيان مضللة ، ملحقة بمقالة تقليدية رشيقة . وكثيراً ما أشارت إلى مقالات أخرى تثير الشكوك . من ذلك أن المقالة المثالية عن « الله » أشارت إلى مقالة « البرهان » التي أوردت قواعد للبرهنة فيها تشويه للمعجزات والأساطير . وفي بعض الأحيان شرحت أقل العناصر إعتدالاً ومعقولية في العقيدة المسيحية في قبول ظاهر . ولكن بطريقة تستدعي الإرتياب والجدل . ورفضت المبادئ الصينية أو الإسلامية المماثلة للنظريات المسيحية باعتبارها غير عقلانية . وارتفعت الصيحات بأن مقالة « الكهنة » غير ودية . ويحتمل أن دى هولباخ هو الذي دمجها . لأن الفلاسفة كانوا يفتنون رجال الدين بوصفهم أعداء للتفكير الحر ومشجعين على الاضطهاد وزعم المؤاف أنه إنما كان يكتب عن رجال الدين الوثنيين : « إن الخرافة ضاعفت من مراسم وطقوس الشيع المختلفة . ومن هنا شكل القائمون عليها طائفة مستقلة . واعتقد الناس أن هؤلاء الأشخاص مخلصون للمعبود كل الإخلاص . ومن هنا كان للكهنة نصيب في إجلال الناس لله . وبدت المناصب العادية التي يشغلونها أدنى مستوى منهم . واعتقد العامة أنهم مرغمون على أن يقدموا لهؤلاء الكهنة ما يعولهم ... وكأنهم ودائع ينفذون وصية الله . ووسطاء بين الآلهة والناس .

وعمد الكهنة . لكي يثبتوا سلطانهم ويؤكدوا سيطرتهم . إلى تصوير الآلهة بأنهم قساة حقودون محبوبون للإنتقام لا يستشعرون الرحمة . وأدخلوا

لمراسم والطقوس والشعائر والأسرار التي يمكن أن تبعث فظاعتها في نفوس الناس الإكتئاب الرهيب الملائم كل الملاعبة ادنيا التعصب . ثم تدفق الدم البشري الغزير فوق المذابح . وظن الناس ، وقد ملأهم الخوف بالجلين وأعمتهم الخرافة . أنه لن يكون أى ثمن يدفعونه غاليا في سبيل الخطوة برضا الأرباب . وأسلمت الأمهات أطفالهن الصغار دون أن يذرفن دمعة واحدة ، إلى النيران الملتبئة . وسقط آلاف الضحايا تحت سكين القربان المقدس ... وكان من الميسور على الرجال الذين كانوا موضع الإجلال والإحترام إلى هذا الحد . أن يبقوا طويلا داخل حدود الخضوع الضروري للنظام الإجتماعي . فإن الكهنة الذين أسكرتهم السلطة كثيرا ما نازعوا الملوك حقوقهم . وأمسك التعصب والخرافة بالسيف مصلتنا على رؤوس الملوك واهتزت العروش حين رغب الملوك في كبح جماح أو معاقبة الرجال المقدسين الذين كانت مصالحهم متشابكة مع مصالح الآلهة ... كان الحد من سلطانهم يعنى تقويض أركان الديانة . » (٥٤) .

وبصفة عامة اتخذت الحرب ضد العقيدة القديمة شكل الثناء على المعتقدات الجديدة في العلوم والفلسفة ومناهجهما . وكان الفلاسفة يحلمون بإحلال العلوم محل الدين والفلاسفة محل الكهنة على الأقل بين الطبقات المتعلمة . وحظيت العلوم بتفسيرات وشروح مسهبة . مثال ذلك أن ستة وخمسين عمودا خصصت «للتشريح» . وتحت بند «الجيولوجيا» كتبت مقالات مطولة عن المياه المعدنية والمعادن والطبقات وأنهار الجليد والأحافير والمانجم والزلازل والبراكين والأحجار الكريمة . وكان لزاما أن توضع الفلسفة في النظرة الجديدة إليها على أساس من العلوم تماما . وينبغي ألا تبني «نظما» ويجب أن تتمجنب الميتافيزيقا ويجب ألا تتحدث بلغة الأساقفة عن منشأ العالم ومصيره . وشنت مقالة «المدرسة» هجوما مباشرا على الفلاسفة السكولاسيين (المدرسين) على إعتبار أنهم تخلوا عن البحث عن المعرفة ، واستسلموا للاهوت . وضيعوا أنفسهم ، وهم آمنون في المنطق الواهى مثل خيوط العنكبوت ، وسط غيوم الميتافيزيقا .

ودبح ديدرو سلسله من المقالات الممتازة في تاريخ الفلسفة ، استندت

كثيراً على كتاب جوهان جاكوب بروكر « تاريخ النقد الفلسفي » (١٧٤٢ - ١٧٤٤) ولكنها كشفت عن بحث أصيل في الفكر الفرنسي ، وشرحت المقالات التي كتبت عن مدرسة إلبا وأبيقور المذهب المادى . وأفرطت بعض المقالات في إطرء برونو وهوبز . وباتت الفلسفة عند ديدرو ديانة . « والعقل للفيلسوف هو بمثابة البركة والنعمة الإلهية للمسيح » ^(٥٥) . وصاح « فلنسارع لنجعل الفلسفة شعبية » ^(٥٦) . وفي مقالة « الموسوعة » كتب كما يكتب الرسل أو الحواريون « اليوم حين تتقدم الفلسفة إلى الأمام بخطى جبارة ، وتخضع لسلطانها كل الأشياء التي تهتمها ، وحين يكون صوتها عالياً مدوياً ، وتشرع في طرح نير السلطة والتقاليد وتستمسك بقوانين العقل ... » وهنا كانت العقيدة الجريئة الجديدة مع ثقة فتية شابة قليلاً ما توجد ثانية . وربما كان يفكر في حاميته الإمبراطورية في روسيا ، فأضاف مثل أفلاطون « وحدوا بين حاكم (كثيرين الثانية) وبين فيلسوف من هذا الطراز (ديدرو) ومن ثم تجدون ملكاً بلغ درجة الكمال » ^(٥٧) .

وإذا حل مثل هذا الفيلسوف محل كاهن اعتراف مرشد وموجه للملك ، فلا بد أن ينصح أول ما ينصح باطلاق الحرية ، وبخاصة حرية الكلام والصحافة « إن أحداً لم يتلق من الطبيعة حق التحكم في الآخرين » ^(٥٨) وفي هذا تعريض شديد بحقوق الملك الألهية أما بالنسبة للثورة : « إن السلطة التي يتم الإستيلاء عليها عن طريق العنف ليست إلا اغتصاباً ، لا تدوم إلا بقدر تفوق قوة من سيطر على قوة من أذعنوا له . فاذا توافر لهؤلاء الآخرين قسط كبير من القوة وتخلصوا من نير من تسلط عليهم من قبل فإنهم يفعلون بحكم الحق والعدل مثل ما فعل هذا الذي كان قد تحكم فيهم وفرض عليهم سلطانه من قبل . إن نفس القانون الذي فرض السيادة هو الذي يحطمها ويطلها ، وهو قانون الأقوى ، ... ومن ثم فإن السلطة الحقيقية الشرعية لها بالضرورة حدود وقيود ... إن الأمير (الملك) يتلقى من رعاياه السيادة التي يمارسها عليهم . وهذه السيادة محدودة بقوانين الطبيعة وقوانين الدولة ... إن الدولة لا تتبع الأمير ، بل إن الأمير هو الذي يتبع الدولة وينتسب إليها » ^(٥٩) . ولم تكن الموسوعة إشتراكية ولا ديموقراطية ، بل إنها قبلت الملكية ،

ونبذت نظرية المساواة التي شرحها روسو بقوة ١٧٥٥ . ودافعت مقالة جوكور « المساواة الطبيعية » عن المساواة أمام القانون ، ولكنها استطردت تقول « إنى أدرك تمام الإدراك ضرورة تباين الأحرار والدرجات والمقامات والطبقات والإمتيازات والتبعية التي يجب أن تسود في كل الحكومات » (٦١) واعتبر ديدرو آنذاك أن الملكية الخاصة أساس لا غنى عنه للمدنية (٦٢) على أن مقالة « الإنسان » على أية حال كانت لها وقفة مع الشيوعية : « إن الربح الصافي للمجتمع إذا وزع توزيعاً عادلاً بالتساوى قد يكون مفضلاً على ربح أكبر إذا لم يوزع على قدم المساواة ، ومن ثم تكون نتيجته تقسيم الشعب إلى طبقات » . وعند التحدث عن الملاجىء قبل « قد يكون السعى إلى منع الفقر والرؤس ذا قيمة أكبر من مضاعفة الملاجىء لإيواء الرؤساء » (٦٣) .

إن الملك الفيلسوف قد يفحص من وقت لآخر شئون الإقطاع ويلغى الإمتيازات الإقطاعية التي لم تعد تتكافأ مع خدمات السادة الإقطاعيين للفلاحين أو للدولة (٦٤) . وقد يجد بديلاً إنسانياً للعمل الإجبارى ، أى نظام السخرة . ويحرم تجارة الرقيق . ويضع حداً ، كلما اتسع سلطانه ، للحروب بين الأسرات المتنافسة والصراعات التي يملها الجشع ، ويسمى إلى تطهير المحاكم من الفساد . ويوقف بيع الوظائف ، ويخفف من وطأة قانون العقوبات وعلى الأقل يضع حداً للتعذيب القضائى . وعليه ، بدلاً من العمل على استدامة الخرافة وانتشارها ، أن يبذل أقصى جهوده فى أن يدفع إلى الأمام هذا العصر الذهبي الذي يمكن أن يتحالف فيه فن الحكم وسياسة الدولة مع العلم فى حرب متصلة ضد الجهل والمرض والفقر .

وكانت الأفكار الإقتصادية فى الموسوعة فى جملتها هى أفكار الطبقة الوسطى التي ينتمى إليها معظم الفلاسفة . وهى على الأغلب آراء الفيزيوقراطيين التي سيطرت بزعامة كني وميرابو الأب على النظرية الإقتصادية فى فرنسا فى أواسط القرن الثامن عشر . فقد ساد الاعتقاد بأن حرية العمل والمشروعات — ومن ثم التجارة الحرة والمنافسة الحرة — أمر حيوى بالنسبة للأحرار من الناس . ولذلك كانت النقابات وهى عوائق لهذه كلها ، غير مرغوب فيها ولا يتقبلها أحد . وقدر لهذه الأفكار أن تبرز على مسرح التاريخ فى وزارة

ترجو ١٧٧٤ ونهت الموسوعة الأذهان إلى التكنولوجيا الصناعية وأولتها
عناية متحمسة ، وهى التكنولوجيا التى بدأت تغير وجه الإقتصاد فى إنجلترا
وفرنسا . واعتقد ديدرو أن الفنون الميكانيكية يجب إكبارها والرفع من
شأنها باعتبارها تطبيقاً للعلوم ، والتطبيق بالتأكيد ذو قيمة كبيرة مثل النظرية
تماماً . « ما هذا الحمق فى قراراتنا وتقديراتنا ! إننا نحض الناس على أن يشغلوا
أنفسهم بما يفيد وينفع ، ثم نحقر الرجال النافعين » (٦٤) . وكان يأمل فى أن
تكون الموسوعة مستودعاً جامعاً مانعاً للتكنولوجيا حتى إذا وقعت بالفنون
الميكانيكية كارثة دمرتها أمكن بناء هذه الفنون من جديد بفضل مجموعة
باقية من مجلدات الموسوعة . وكتب هو نفسه مقالات مطولة بذل فيها جهداً
كبيراً عن الصلب والزراعة والإبر والبرونز وآلة النقب والقمصان والجوارب
والأحذية والخبز . وأعجب بعبقرية المخترعين وبمهارة الحرفيين . وقصد
بنفسه أو أرسل مساعديه إلى المزارع والخوانيت والمصانع لدراسة العمليات
والمنتجات الجديدة ، وأشرف على حفر الرسوم والنقوش التى قارب عددها
ألفاً واتى جماعت من مجلدات اللوحات الأحد عشر إحدى العجائب من
نوعها فى ذلك العصر . وكانت الحكومة فخورة بأن يشمل هذه المجلدات
الأحد عشر الإذن الملكى بطبعها ونشرها . وقد ضمت خمساً وخمسين لوحة
عن صناعة النسيج وإحدى عشرة لوحة عن سلك العملة وعشراً عن الصناعات
الحربية ، وخمسة عن البارود ، وثلاثاً عن صناعة الدبابيس . وكانت هذه
اللوحات الثلاث الأخيرة مصدرأ لمقالة آدم سميث الشهيرة عن توزيع العمل
إلى « ١٨ عملية متميزة » فى إنتاج الدبوس (٦٥) . قال ديدرو : « من أجل
الحصول على هذه المعاومات كنا نقصد إلى أقدر الحرفيين فى باريس وفى
سائر أنحاء المملكة ، وحرصنا على أن نوجه إليهم الأسئلة ونكتب ما يملون
عليها . ونحصل منهم على المصطلحات المستخدمة فى حرفهم . وفى مقابلات
طويلة كثيرة مع مجموعة واحدة من العمال كنا نستكمل ما قد يكون الآخرون
قد شرحوه بشكل ناقص أو غامض أو أحياناً غير دقيق . وأرسلنا إلى
الخوانيت حفارين ورسامين رسموا الآلات والأدوات دون أن يحذفوا شيئاً
يمكن أن يجعلها واضحة تمام الوضوح أمام الأعين . » (٦٦)

وفي ١٧٧٣ ، عندما طلب سلطان تركيا إلى بارون دي توت أن يصنع المدافع لحصون الدردنيل استخدم البارون مقالة « المدافع » في الموسوعة مرشدا دائما يسترشد بما جاء فيها . (١٧)

وبعد أن فرغ ديدرو من إعداد النص كاملا ، أصيب بنكسة زلزلت كيانه وحطمت روحه ، ذلك أنه وهو يراجع إحدى المقالات اكتشف أن أجزاء كثيرة من أوراق التجارب التي كان قد صححها واعتمدها حذفت أو سقطت عند الطبع . وأظهرت مراجعة بعض المقالات الأخرى أن حذفا مماثلا جرى في المجلدات من التاسع إلى السابع عشر . وجرى الحذف والتعديل عادة في أجزاء ربما أثارت مرة أخرى رجال الدين أو البرلمان . وجرى الحذف دون اعتبار للمنطق أو السياق في الجزء الباقي من المقالة . واعترف لي بربتون بأنه عمدا إلى هذه العملية الجراحية (الحذف) لينقذ الموسوعة مما قد تنعرض له من عمن ، وينقذ نفسه من الإفلاس . وروى جريم نتيجة هذا العمل « لقد جن جنون ديدرو عند اكتشاف هذا التصرف ، ولن يغيب عن ذاكرتي مطلقاً هذا الذي حدث له وظل لعدة سنين يصرخ في وجه لي بريتون « لقد كنت تخدعني بشكل مخز ودنيء وضيعت جهود عشرين من أفاضل الرجال ، الذين خصصوا كل وقتهم وقدراتهم ومواهبهم ونشاطهم حبا في الحق وجريا وراء الحقيقة ، يحذوهم مجرد الأمل في وصول آرائهم إلى جمهور الناس ، ولا يريدون منها إلا أيسر الجزاء بثمن غال ... ولسوف يذكرونك منذ الآن رجلا اقترف جريمة الخيانة ، وتصرف تصرفا وقعا كرها ، مما لا يقارن به أي شيء حدث في هذا العالم » (١٨) . ولم يغتفر ديدرو لبريتون هذه الزلة قط .

إننا لو ألقينا نظرة فاحصة إلى هذا العمل ، سواء من حيث تاريخه أو محتوياته : لأدركنا أنه المشروع البارز الرائع في عصر الإستانارة في فرنسا ، ومنذ كان ديدرو فيه رئيسا لا غنى عنه ، كانت مكانته تجيء بعد فولتير وروسو في الصورة العامة الشاملة للحياة الفكرية في فرنسا في القرن الثامن عشر . وكانت مثابرتة على تحرير الموسوعة عملية متشعبة الأطراف مضنية . إنه أثبت المراجع المتعارضة وصحح الأخطاء وقرأ تجارب الطبع ، وطاف

بأرجاء باريس يبحث عن الكتاب ويستحهم . وديج بقلمه مئات المقالات في حالة عدم العثور على الكتاب أو عجزهم عن الكتابة . وكان المرجع الأخير إذا قصر الآخرون ، ومن ثم نجده يكتب في الفلسفة والفن والمسيحية ، والأصالة العاصرة (نوع من الحيات الضخمة الماحقة) والجمال وأوراق اللعب ومصانع الجعة والخبز المقدس . وسبقت مقالته عن « التعصب أو عدم التسامح » رسالة فولتير في نفس الموضوع ، وربما أوحى ببعض الأفكار الواردة فيها . وزخر الكثير من مقالاته بالأخطاء ، وكان بعضها عدائيا غير منصف بشكل مشوش ، مثال ذلك مقالته عن اليسوعيين ، ولكنه كان في عجلة من الأمر ، على حذر يستعد للنضال . كما كانوا يطاردون ، وكان يحارب بكل سلاح في متناول يده .

أما وقد خفت حدة المعركة ، في مقدورنا أن نبين مواطن الضعف في الموسوعة . ففيها ألف خطأ في إيراد الحقائق ، وفيها تكرارات طائشة غير مدروسة وحذف فاضح . وكان فيها انتحالات جوهرية ، كما أوضح الباحثون اليسوعيون « وكانت بعض المقالات » لوحة من المسروقات أو الاقتباسات ^(٦٩) . وفي ثلاثة أعداد من صحيفة تريفو أورد برتنيه ، استناد إلى مراجع دقيقة ومقتبسات متطابقة أكثر من مائة من الانتحالات في المجلد الأول وكان معظم هذه المسروقات مختصرا غير ذي أهمية ، ولكن بعضها إمتد إلى ثلاثة أو أربعة أعمدة منقولة بالحرف الواحد .

وكان في الموسوعة شوائب فكرية خطيرة . ومن ذلك أنه كان لدى المؤلفين فكرة باللغة السذاجة عن الطبيعة البشرية ، وتقدير متفائل إلى حد بعيد . لأمانة العقل وإدراك غامض غاية الغموض لضعف هذا العقل وهشاشته أو سهولة إنقياده ، ونظرة عامة متفائلة أكثر مما ينبغي إلى كيفية استخدام الناس للمعرفة التي يزودهم بها العلم . إن الفلاسفة بصفة عامة وديدرو بصفة خاصة ، كانت تعوزهم الحاسة التاريخية . إنهم قليلا ما توقفوا ليجثوا كيف نشأت ونهضت تلك المعتقدات التي حاربوها ، وأية حاجات بشرية ، لا إبتداعات كهنوتية انتجتها وهيأت لها الدوام . وعميت أبصارهم تماما عن إسهام الديانة الضخم في النظام الإجتماعي وفي الأخلاق وفي الموسيقى والفنون ، وفي

تخفيف الفقر والشقاء . إن نجاحهم على الدين شديداً إلى حد أنهم لا يستطيعون مطلقاً إدعاء النزاهة أو عدم التحيز الذي ينبغي أن نعتبره الآن عنصراً أساسياً في الموسوعة الجيدة . وعلى الرغم من أن بعض اليسوعيين مثل برتنيه ، كانوا في الغالب منصفين في نقدهم للموسوعة ، فإن معظم نقادنا كانوا متحيزين مثل الفلاسفة .

وأحسن ديدرو إحساساً قوياً بالأخطاء الحقيقية الفعلية في الموسوعة فكتب في ١٧٥٥ : إن الطبعة الأولى من موسوعة لا يمكن إلا أن تكون جمعاً وتصنيفاً مشوهين ناقصين ، ^(٧٠) وتوقع أن تحمل محلها وشيكاً طبعة أخرى مصححة . وحتى مع هذا شق هذا الإنتاج الضخم طريقه إلى الأوساط الفكرية في العارة . وأعيد طبع المجلدات الثمانية والعشرين ثلاث مرات في سويسرا ، ومرتين في إيطاليا ، ومرة في ألمانيا ، ومرة في روسيا ، وعادت الطبعات المنتحلة إلى فرنسا لتنشر تأثير الأفكار المهربة . وبلغ عدد الطبعات ثلاثاً وأربعين طبعة على مدى خمسة وعشرين عاماً — وهو رقم قياسى لمثل هذه المجموعة الغالية الثمن . وكان أفراد الأسرة يجتمعون في المساء ليقرأوا الموسوعة وتألقت مجموعات متلهفة على دراستها . وأشار توماس جفرسون على جيمس ماديبون بشرائها .

والآن وقد ظهر لإنجيل العقل ضد الأساطير ، ولإنجيل المعرفة ضد العقيدة والتعاليم الدينية ، ولإنجيل التقدم عن طريق التعليم ضد التأمل أو التفكير القديم في الموت ، فكأنما هبت هذه كلها على أوروبا مثل ريح محملة بلبقاح جديد ، تبدد كل التقاليد وتنبهر الفكر وتوقفه ، وتدعو آخر الأمر إلى الثورة .

إن الموسوعة كانت ثورة قبل « الثورة الفرنسية »



الفصل العشرون

ديدرو بروتيه

١٧٥٨ - ١٧٧٣

١ - القائل بوحدة الوجود

إننا نسميه بروتيه Proteus لأنه مثل إله البحر عند هومروس ، حاول أن يفلت من أيدي صائديه بالتشكل في مختلف الأشكال. ^(١) أما فولتير فقد أطلق على ديدرو اسم بانتوفيلس ، لأنه أولع بكل فروع العلوم والأدب والفلسفة والفن . وكان له بكل هذه المجالات معرفة واسعة ، وأسهم في كل واحد منها إسهاماً مثيراً موحياً . وكانت الأفكار هي كل زاده وعتاده . فجمعها وتذوقها وفحصها . ثم سكبها مشوشة تشويشاً مسرفاً حينما وجد قرطاساً خالياً أو آذاناً صاغية « إلى أضع أفكارى على الورق ولتكن ما تكون » ^(٢) وربما أصبحت أعداء . ولم ينسق قط بينها ولم يهتم قط بتربطها . ويمكن أن نقبس عنه في أى اتجاه تقريباً ، ولكن نزعتة المركبة كانت جليلة واضحة . وكان أكثر أصالة من فولتير ، وربما كان السبب في هذا أنه لم يرفض قط المعايير التقليدية . وقد يطلق لنفسه العنان دون قيود مقبولة . وتتبع كل نظرية أنى قادته ، أحياناً إلى أعماقها وأحياناً أخرى إلى حثائها . وتعرف على كل وجهات النظر إلا وجهات نظر القسيس والقدّيس لأنه لم يكن لديه حقائق أو أشياء يقينية « أنى لا أهتم بتشكيل السحب أكثر منى بتبديدها ، وتعطيل القرار أو الحكم ، لا باتخاذ .. أنا لا أقرر ، بل أنسأل » ^(٣) أنا أترك ذهني يهيم إلى حد السرف ، وأطلق العنان لمتابعة أية فكرة سليمة كانت أو طائشة ، تأتى أو تنفخ إلى ذهني أولاً ، وأتعبها كما يتعب الشباب الداعر محظية بائسة وهى تبتسم ، وتتلأأ عينها وتنظر بازدراء ... إن أفكارى هي محظياتى ^(٤) . (م ٥ - قصة الحضارة)

وكان لديدرو خيال عقلاني ، فتخيل الأفكار والفلسفات والشخصيات كما يتخيل الآخرون الأشكال والمشاهد . ومن غيره كان يستطيع في زمانه أن يتصور « أين أخى رامو » المحزى اللا أخلاقى الفاتن . إنه بعد أن يخلق أحد شخصوه يدعه ينمو ويتطور وكأنما يفعل ذلك طواعية واختياراً . ثم يدع هذه الشخصية تقوده : وكأنما المؤلف هو الدمية المتحركة أو الألعابة . إنه تخيل نفسه في مكان راهبة شابة كارهة ثم جعلها حقيقة إلى حد أن المشتكيين الفرنسيين تولاهم الجزع لمخنتها . أنه جرب الأفكار تجريباً عقلياً ، وتمسك بها بعض الوقت ، وتخيل نتائجها منطقياً أو عملياً ، ثم طرحها جانباً . وما كادت توجد فكرة في هذا العصر إلا دارت بخلده . أنه واقعياً لم يكن مجرد موسوعة متحركة ، بل كان معملاً متنقلاً . سارت أفكاره معه أينما سار .

وهكذا فإن ديدرو في كتابة « بعض الأفكار في تفسير الطبيعة » الذى نشره فى ١٧٥٤ غفلاً من اسم المؤلف ، بترخيص ضمنى من الرقيب الكريم المحسن مالشرب — تلاعب بأفكار عن الأحادية (القول بأن "ثمة مبدأً غائبا واحداً ، كالعقل أو المادة . القول بأن الحقيقة كل عضوى واحد) . والمادية والآلية والحيوية (المذهب الحيرى الذى يقول بأن الحياة مستمدة من مبدأ حيوى وأنها لا تعتمد اعتماداً كلياً على العمليات الفيزيائية والكيميائية) والتطور . وكان لا يزال متأثراً ببيكون وأخذ عنه العنوان والصيغة الحكيمة ودعوة رجال العلم ليتكاتفوا فى العمل على قهر الطبيعة عن طريق التجريب والعقل . وتأثر كذلك بكتاب موبرتيوس « منهج عام للطبيعة » (١٧٥١) وكتاب بيفون (التاريخ الطبيعى) (١٧٤٩) . واتفق مع موبرتيوس على أن كل مادة قد تكون حية ، ومع بيفون فى أن علم الحياة (البيولوجيا) مستعد الآن للتحدث إلى الفلسفة . ورحب عند المؤلفين كليهما بفرضية التطور الناشئة .

ويبدأ ديدرو بمخطط ضخم : (إنها الطبيعة هى التى أريد أن أصفها ، إن الطبيعة هى الكتاب الوحيد أمام الفيلسوف) (٢٥) وتصور أن الطبيعة قوة

نصف عمياء ونصف ذكية ، تؤثر في المادة وتبحث فيها الحياة ، وتهيء للحياة مليون شكل تجريبي ، وتدخل التحسين على هذا العضو . وتنبذ ذلك العضو ، تحي وتحيث بشكل مبدع . وفي هذا المعمل الكوني ظهرت واختضت آلاف الأنواع .

(أنه مثل ما هو حادث في مملكتي الحيوان والنبات ، ينشأ فرد وينمو ويبقى ثم يهلك ويزول ، فهلا يمكن أن تكون كل الأنواع على هذا المتوال ؟ إذا لم تعاملنا العقيدة أن الحيوانات تأتي عن يدي الخالق كما نراها ، وإذا كان هناك أدنى شك في بدايتها ونهايتها ، فهلا يفترض الفيلسوف المستسلم لنحوطره أن الحيوانية أخذت عن كل الأهدية كل العناصر الخاصة بها ، ثم تبعثت واختلطت بكتلة المادة ، وحدث أن هذه العناصر اتحدت كلما أمكن حدوث هذا الاتحاد ، وأن الجين الذي تكون من هذه العناصر مرتبتهات وتطورات لاحد لها ، وأنه اكتسب على التوالي حركة وأفكاراً وتفكيراً وتأملاً ووعياً ومشاعر وانفعالات ورموزاً وإيماءات وأصواتاً واضحة ولغة وقانوناً وعلوماً وفنوناً ، وأن ملايين من السنين انقضت بين هذه التطورات ، وأنه قد لا يزال أمام هذا الكائن تطورات أخرى يمر بها وأضافات أخرى يتلقاها ، غير معروفة لنا الآن . . وأنه قد يفقد هذه المواهب والقدرات كما اكتسبها ، وأنه قد يختفي إلى الأبد من الطبيعة ، لا بل إنه قد يبقى على قيد الحياة في شكل آخر بمواهب وقدرات مختلفة كل الاختلاف عما نراه فيه في هذه اللحظة من الزمان ؟ ^(١)

إن الطبيعة عند ديدروهي كل شيء وهي إله . ولكننا لا نعرف عن جوهرها إلا وفرتها المضطربة والتغير الدائب الذي لا يهدأ فيها . والطبيعة هي المادة الحية . ولكن المادة تختوي في نفسها على اندفاع الحياة وعلى إمكانية التفكير . وليس الإنسان آلة كما أنه ليس روحاً غير مادية ، والجسم والنفس كائن واحد ويفنيان معا (إن كل شيء يدمر نفسه ثم يهلك

ولا يبقى إلا العالم ، ولا يثبت إلا الزمان ^(٧) والطبيعة محايدة ولا تعتمد إلى التفريق بين الجبر والشر والكبير والصغير والآثم والقديس . أنها تعنى بالأنواع الفرد . فلينبضج الفرد ويتكاثر ثم ليست ولسوف يفنى كل نوع كذلك . أن الطبيعة حكيمة في عدد لا يحصى من التفاصيل البارعة التي يبدو أنها تكشف عن التخطيط . إنها تمنح الكائنات غرائز تمكنها من الحياة ومن نهضة الحياة لغيرها ، ولكن الطبيعة أيضاً عمياء تدمر الفلاسفة والحمقى على حد سواء ، بقذيفة واحدة من النار أو بضربة واحدة من يدها على أديم الأرض ، ولن يكون في مقدورنا أن نفهم الطبيعة ولا أن نكشف النقاب عن أغراضها أو معناها إذا كان لها ثمة أغراض أو معنى ، لأننا نحن أنفسنا طوال تاريخنا الدموي الجليل من بين ألعابها أو رياضاتها العابرة المنتاهية في الصغر .

٢ - حلم دالمبير

تابع ديدرو تأملاته في الطبيعة في واحد من أغرب المؤلفات في الأدب الفرنسي - حلم دالمبير (وامتاز ديدرو بعرض أفكاره في صورة حلم ، ودس الحلم على صديقه بأن جعل اثنين من مشاهير المعاصرين - جولى دى لسبياس ودكتور تيوفيل دى بور دو - متحدثين في الحوار . وقال ديدرو لخيلته « إلى أضع أفكارى على لسان رجل يحلم . وغالباً ما يكون ضرورياً أن نضفى على الحكمة جوا من السخف والحمق حتى نهيء لها مدخلاً » ^(٨) وتحت هذه الأقنعة أطلق العنان لخيااله الفاسفى غير مهال بأى خطر شخصى أو أية نتائج اجتماعية ، وكان مسروراً غاية السرور بالنتيجة . ووصفه صوفى فوللاند بأنه (أكثر ماكتب حمقا وعمقا ، فيه خمس أو ست صفحات تجعل شعر رأسك ينتصب) ^(٩) على أنه أكد لها أنه لم يتضمن كلمة واحدة خاطئة ^(١٠) . أنه كتبه في عام ١٧٦٩ وقرأ أجزاء منه على أصدقائه ، وفكر في طبعه ، والمفروض في الخارج . فاحتجت الأنسة دى لسبيناس لأسباب سوف تتضح فيما بعد . وفي حركة بطولية ألقى بالخطوطة في النار ، وربما كان يعلم أن هناك نسخة أخرى . وعلى أية حال طبع الكتاب في ١٨٣٠ .

أنه عمل ثلاثي . وفي « المحادثة » الأولية بين ديدرو ودالمبير يعترض العالم الرياضي على مذهب صديقه المادى الحيوى بأنه ليس مقبولا أكثر من قبول مفهوم الله عند رجال اللاهوت فى القرون الوسطى . يقول ديدرو : « ليس بينك وبين الحيوان إلا فارق واحد فى الكائن الحى (درجة التطور العضوى) وكذلك الحال بين الحيوان والنبات » . ومن ثم فإن كل شىء فى الإنسان يجب أن تكون له بذرته أو نظيره فى النباتات . ويسأل دالمبير : وفى المادة أيضاً ؟ فيرد ديدرو بالإيجاب ، لأنك « كيف تعرف أن الوجدان لا يلتزم مع المادة—أنت الذى لا تعرف جوهر أى شىء لا المادة ولا الوجدان؟ وليس ثمة إلا جوهر واحد فى الكون فى الإنسان وفى الحيوان^(١١) » .

ويبرز الجزء الثانى من هذه الثلاثية دكتور بوردو والآنسة دى لسبيناس إلى جوار سرير دالمبير وهو نائم بعد أمسية قضها فى الجدل والحوار مع ديدرو (وكانت الآنسة وقد اشتهرت فعلا بصالونها تقيم مع دالمبير فى لون من الحياة الأفلاطونية) . وتروى للطبيب أن صديقها رأى فيما يرى النائم حلما مزعجاً وأنه تحدث فى نومه حديثا غريبا وأنها دوت بعض ملاحظات عن هذا الحديث ، مثال ذلك إن دالمبير قال لديدرو « انتظر قليلا أيها الفيلسوف . أنا أستطيع أن أدرك بسهولة مجموعة . . من الكائنات الصغيرة التى تحس ، ولكن الحيوان ؟ هل هو كل . . بوعى من وحدته الخاصة به ؟ أنا لا أرى هذا^(١٢) ويرى الحالم فى منامه أن ديدرو يروغ إذ من السؤال يتخذ موقفاً عفويا « عندما رأيت المادة الهامدة تصبح فى حالة شعور فلا شىء يدهشنى بعد ذلك » .^(١٣) ويتابع ديدرو : « إذا كانت كل الأنواع الموجودة ستزول فلأنها أو أية أشكال أخرى من الحيوان ستنتج على إمتداد الزمن تخمر الأرض والهواء . ويشترك بوردو والآنسة فى المناقشة ، ولكن تقاطعهما صرخة مفاجئة من الرجل الذى يحلم الذى يتحدث الآن مثل ديدرو . « لماذا أكون أنا الآن كما أنا ؟ لأنه لم يكن ثمة مفر من أن أكون . كذلك . إذا كان كل شىء فى تغير عام متواصل فما الذى لا يمكن إنتاجه هنا أو فى أى مكان آخر

بمرور ملايين القرون وتقلباتها ؟ . . . ومن يدرينا أن الكائن المفكر الذى يحس ويشعر موجود على كوكب زحل ؟ . . . هل يمكن أن يكون للكائن المفكر الذى يحس ويشعر فى زحل حواس أكثر منا ؟ آه إذا كان الأمر كذلك لكان ساكن زحل مسمى الحظ لأنه كلما ازدادت الحواس ازدادت الحاجات ^(١٤) .

ويعلق بوردو على ذلك « أنه على حق طبقا لنظرية لا مارك فى التطور العضوى ، فإن الأعضاء تولد الحاجات وبالتبادل تولد الحاجات الأعضاء » . ويصحو دالمبير لحظة ويجد بوردو يقبل لسيناس فيحتج . ويأمرانه بالعودة إلى النوم فيمتثل . وينسى الطبيب وصاحبه الصانون ويتبعان الأفكار التى بدأت فى الحلم ويشير بوردو إلى ولادة المخلوقات الإنسانية الغريبة ويتحدى المؤمنين بالتخطيط الإلهى أن يفسروها . وتسنع الآنسة لحة خاطفة بارعة « ربما كان الرجل مجرد صورة مشوهة من المرأة أو المرأة صورة مشوهة من الرجل ^(١٥) . ويضيف الطبيب إلى هذا على طريقة ديدرو « الفرق الوحيد بينهما أن لأحدهما كيس يتدلى فى الخارج وللآخر كيس مثبت فى الداخل » . ويستيقظ دالمبير ويحتج « أنت تتحدث بكلام بلدى إلى الآنسة لسيناس » وينهض بوردو لأنه كان على موعد مع مريض آخر ، ويتوسل إليه دالمبير أن يبقى ليفسر له : « كيف حدث أنه ظل كما هو بالنسبة لنفسه وللآخرين طوال التقلبات التى عاناها طوال سنى حياته على حين أنه ربما لم يعد لديه شيء قط من الجزئيات التى كانت له عند مولده » ؟ فيجيب الطبيب « أنها الذاكرة و . . . بطء التغيرات » . وتقدم الآنسة قياسا مشيراً « أن الدبر يحتفظ بروحه لأنه يمتلىء بالرواد شيئا فشيئا وإذا قدم راهب جديد فإنه يجد مائة راهب قديم يقودونه إلى أن يفكر ويحس مثل ما يفعلون هم أنفسهم ^(١٦) » .

ويسيطر بوردو منذ الآن على المناقشة وهو يفرق بين النزعة الرومانتيكية والنزعة التقليدية القديمة حسبما تسيطر الحواس على الذهن الواعى أو يسيطر

الدهن الواعى عليها . ويرى ن لسيناس مثال وأضح على الحالة الأولى ويقول لها فى رقة « إنك ستوزعين وقتك بين الضحك والدموع ولن تكونى أكثر من طفل » ويذكر تفسيراً فسيولوجياً للإحلام : « النوم حالة لا يعود يوجد فيها تنسيق بين الحواس عن طريق الوعى أو الهدف ، ولا يعود يوجد أى عمل مدبر أو نظام وضبط والسيد (النفس الواعية) ستسلم لهوى أتباعه (الحواس) . . . هل الخيط (الأعصاب) مشدود ؟ إذن يرى أصل الشبكة (المخ) . وإذا أراد خيط السمع فإنه يسمع . والفعل ورد الفعل (الأحساس والاستجابة) هما الشيطان الوحيدان اللذان يبقيان بينهما . وهذا نتيجة طبيعية لقانون الاستمرار والعادة . إذا بدأ الفعل بالغاية الشهوانية التى قدرتها الطبيعة للذة الحب ، وتكاثر النوع فإن أثره على أصل الحزمة (المجموعة) هو الكشف عن صورة المجهود . ومن جهة أخرى إذا ظهرت هذه الصورة بادية ذى بدء لأصل الحزمة فستكون شدة الرغبة الشهوانية وهياج السائل المتوى وتدفعه ، هذه كلها ستكون نتيجة رد الفعل . . . وفى حالة اليقظة تدعى الشبكة للصور التى يطبعها فى الدهن شىء خارجى . وفى حالة النائم ، فإنه من ممارسته شعوره الخاص ، ينبثق كل شىء فى نفسه . وليس فى الحلم شىء يصرف الانتباه ومن ثم كانت حيوية ونشاطه^(١٧) . »

وربما أحسن بوردو بأن المريض الذى كان قد قرر زيارته قد يشفى بالطبيعة أسرع منه بالدواء ، ولذلك نسيه ، وأنطلق يشرح الجبرية (الإيمان بالقضاء والقدر) ويصف « إحترام الذات ، والحجل والندم » بأنها صيغيات مبنية على جهل وغرور شخصى ينسب لنفسه مزايا ونقائص فى لحظة لا مفر منها^(١٨) .

وأفتن ديدور بالطبيب بوردو ناطقاً بلسانه ، حتى أنه فى الجزء الثالث « مواصلة المحادثة » أغفل الدمير . وإذا تحرر الطبيب فإنه أنكر العفة باعتبارها أمراً غير طبيعى ، ويقر الاستمناء متنفساً ضرورياً عن الحويصلات المكتظة أو المحتقة « أن الطبيعة لا تجيز شيئاً غير ذى فائدة . فهل أكون ملوماً فى

مساعدتها إذا أهابت في لمعونتها في أقل الأعراض شبه وريبة ؟ وبجدر بنا
إلا نستغزها أبدا ، بل نمد لها يد المعونة بين الحين والحين^(١٩) . ويختتم
الطبيب كلامه بتحجيد التجارب في مجال الخلط المنتج بين مختلف الأنواع ،
حيث يمكن أن ينتج هذا الخلط نمطا من الإنسان الحيوان الذي قد يقنع
بخدمة الإنسان . وتستيق الآنسة لسيناس أناتول فرانس والبطارقة ، فتسأل :
وهل ينبغي تعميم أنصاف الرجال هؤلاء ؟

بوردو (وهو يهم بالخروج) : هل رأيت في حديقة الحيوان ، في
قفص من زجاج إنسان الغاب (ضرب من القرودة العليا الشبيهة بالإنسان
يقطن في بورنيو وسومطره) يبدو وكأنه سان جون يلتقي المواعظ في
الصحراء ؟

الآنسة : نعم رأيته .

بوردو (وهو يغادر المكان) : قال له الكارد ينال دي بوليناك ،
« تكلم وأنا أعمدك^(٢٠) » .

وفي « مبادئ الفسيولوجيا » (١٧٧٤) صاغ ديدرو نظريته في التطور ،
متأملا في الحلقة المفقودة ، فهو يقول « من الضروري أن نبدأ بتصنيف
الكائنات ، إبتداء من الجزىء الحامل غير الفعال (إذا وجد) إلى الجزىء
النشط الفعال ، إلى الحيوانات الدقيقة التي لا ترى إلا بالهجر . . . إلى النبات ،
وإلى الحيوان ، وإلى الإنسان . . . بجدر إلا يصدق المرء أن سلسلة الكائنات
قد عوقفت وأعتراض سبيلها تبين الأشكال وتنوعها ، فالشكل مجرد قناع
خداع . وربما وجدت الحلقة المفقودة في كائن غير معروف ، لم يستطع
علم التشريح المقارن بعد أن يحدد مكانه الحقيقي^(٢١) .

٣ - ديدرو والمسيحية

كان ديدرو قد وعد صوفى فوللاند بأنه لن يتعرض للديانة في « حلم دالمير »
والواقع بطبيعة الحال أن « الثلاثي » أورد فلسفة استغنت عن الألهة تماما .
وظل ديدرو في العلن ربوبيا متمسكا بأن الله هو « المحرك الرئيسي » فقط ،

منكرا العناية الالهية والتخطيط والتدبير الالهى . وكان من الناحية النظرية « لا أدريا » ينكر أى علم أو إهتمام بأى شىء فيها وراء دنيا الحواس ودنيا العلوم ، وتحدث أحيانا بشكل غامض عن وعى كوفى تعثر وتخط عبر زمان لاجدود له ، وقام بتجارب تنتج الآن أشخاصا غريبة عقيدة أو بسبب أحداثا سعيدة — لا يكاد يكون ألها بتقبل الصلوات والدعوات . ويمكن أن يصبح فى إحدى نوبات الغضب خصيماً عنيفا ، وأنبأ عن مبغض البشر الذى بث فكرة الإله ، أنتقاما من الحياة ، وانتشرت الفكرة ، وسرعان ما تشاجر الناس وكره بعضهم بعضا ، وقطع الواحد منهم رقبة الآخر . وكانوا يفعلون نفس الشىء منذ جرى هذا الأسم الكريه على الألسنة . وأضاف ديدرو فى إبتهاج مقرون بالحدر « ربما ضحيت بحياتى فى سبيل القضاء على فكرة الآلة قضاء مبرما^(٢٢) . » ومع ذلك فإن نفس العبقرية المبهوشة أحست بنظام الكون وعظمته المذهلتين ، وكتب إلى الأنسة فوللاند : « أن الألحاد أقرب ما يكون إلى الخرافة ، وكلاهما صيبانى طائش » ، ثم أضاف « لقد جن جنونى لأنى حائر متورط فى فلسفة شيطانية لا أملك إلا أن يقرها ذهنى وينبذها قلبى^(٢٣) » وأقر فى سنه الأخيرة بعد ذلك صعوبة أشنشقاق العضوى من غير العضوى أو الفكر من الأحساس^(٢٤) . »

ولكن ديدرو لم يهدأ قط فى حملاته على المسيحية . وثمة فقرة مثيرة من رسالة خاصة تلخص موقفه منها ، « من رأى أن العقيدة المسيحية أسخف وأشنع ما تكون فى تعاليمها ومبادئها ، كما أنها مستعصية على الفهم ، ميتافيزيقية مربكة غامضة إلى أبعد الحدود . ومن ثم كانت أكثر تعرضا للانقسامات والشيع والأنشقاكات والهرطقات ، وأكثرها إيذاء وازعاجا للهدوء العام ، وخطرا على الملوك والحكام فى تسلسل مراتبها الكهنوتية واضطهاداتها ونظامها العام ، وهى أشد العقائد فتورا وكآبة وبعدا عن المدنية ، وعبوسا فى طقوسها ، وأشدّها صيبانية وأنطوائية وبعدا عن الروح الاجتماعية فى اخلاقياتها . . . وهى متعصبة لا تحتمل إلا أقصى^(٢٥) . »

وفى « نزهة المتشكك » (١٧٤٧) كان ديدرو قد اعترف بخدمات الكنيسة فى تقويم السلوك وتهذيب الأخلاق ولكنه بعد ذلك رأى أن المسيحية ، على حين تنهى عن الجرائم البسيطة ، تبعث على إقتراف الجرائم الكبيرة ، « سيأتى ، أن عاجلا أو آجلا . الوقت الذى نرى فيه أن نفس العقيدة التى حالت بين الإنسان وبين سرقة شلن واحد ، تكون سببا فى قتل ١٠٠ ألف شخص . تعويض رائع ! »^(٣٦) ومهما يكن من أمر ، فإن لأفكارنا الدينية أقل الأثر فى أخلاقنا^(٣٧) ، والناس يرهبون القوانين الحالية أكثر مما يخشون نار جهنم الآجلة والآله الذى لا يرونه . أن القسيس نفسه قلما يعتمد على الدعاء والصلاة للالة ، اللهم إلا إذا كان المرء لا يعنيه إلا قليلا^(٣٨) . وفى ١٧٧٣ تنبأ ديدرو بأن الإيمان بالله والخضوع للملوك لن يعود لهما وجود فى بحر سنوات قلائل فى كل مكان^(٣٩) ويبدو أن النبوة تحققت فى فرنسا فى ١٧٩٢ . ولكن ديدرو تنبأ أيضاً « بأن الإيمان بوجود الله سيبقى »^(٤٠) .

ومثل معظم الذين فقدوا إيمانهم بالمذهب الكاثوليكي ، فإن نفس ديدرو الذى ذهب إلى أن المراسم والطقوس الكاثوليكية كثيفة حزينة ، ظل حساسا لجمال ووقار الشعائر الكاثوليكية . ودافع عنها ضد النقاد البروتستانت فى صالونه ١٧٦٥ ، فهو يقول : « أن هؤلاء المتشددىن الحمقى لا يدركون مدى تأثير الطقوس المظهرية على الناس . أنهم لم يشهدو قط توقيع الصليب فى يوم الجمعة الحزينة ، وحاسة الجماهير فى موكب عيد القربان . وهى حساسة كانت فى بعض الأحيان تعرفنى أنا نفسى . أنى لم أر قط هذا الصف الطويل من القساوسة فى ملابسهم الكهنوتية ، ومساعدتهم الصغار فى ثيابهم البيضاء ينثرون الزهور أمام القربان المقدس ، ولم أزل هذه الجماهير الحاشدة التى تسبقهم وتعقبهم فى صمت دينى رهيب ، كما أن كثيرا من الناس ينبطحون على الأرض . ولم أسمع قط هذه التراتيل الوقورة التى ينشدها الكهنة وترددها فى حب وإخلاص الجموع الخفية من الرجال والنساء والأطفال ، إلا أنهز قلبى من الأعماق ، وذرفت عينائى الدموع »^(٤١) .

ولكنه إستأنف الهجوم بعد أن مسح عينيه . ففي « مناقشة فيلسوف مع المارشال دى . . . (١٧٧٦) تخيل رجلاً متشككاً أسماه كروديلى (معناها بالأيطالية قاس) يتحدث مع إحدى سيدات المجتمع النبيلات ، تعتقد أن من ينكر « التثليث المبارك » إنما هو متوحش مصيره إلى المشقة . وندش السيدة إذ تجد أن كروديلى الذى هو ملحد ، ليس أيضاً لصاً ومنغمساً فى الشهوات يقول « أظن أنه إذا لم يكن لدى شىء أخشاه أو أمل فيه بعد الموت فأنى سأستبيح لنفسى كثيراً من الملذات اليسيرة هنا » . ويسأل كروديلى « وما هى هذه الأشياء ؟ » « أنى أعترف بها للكاهن فحسب ولكن ما لذى يدفع الكافر غير المؤمن ليكون طيباً إلا إذا كان مجنوناً ؟ » أنها تراجع قليلاً أمام حججه ثم تتخذ خط دفاع آخر : « يذبح أن يكن لدينا ما نرهب به الأعمال التى تفلت من قبضة القانون القاسية وفضلاً عن ذلك إذا قضيت على الديانة فإذا توضع محلها ؟ » . فيجيب كروديلى « هى أنه ليس هناك شىء يحل محل الدين ، فلسوف يكون دائماً على ية حال ضرر وظلم أقل » . إنه يصور المسلمين فى ثورة يذبحون فيها المسيحيين ، والنصارى يحرقون المسلمين واليهود .

المارشال : هب أن كل ما اعتقدته باطلاً كان حقاً ، وأنتك هالك . إنه لشىء رهيب مزعج أن تكون هالكاً ملعوناً وأن تصلى النار إلى الأبد .

كروديلى : يقول لافونتين بأننا سننعم بالراحة ، مثل السمك فى الماء . المارشال : نعم ، نعم ، ولكن لافونتين أصبح وقوراً تقياً جداً آخر الأمر ، وأتوقع أن تكون كذلك .

كروديلى : أنا لأستطيع أن أجيب بشىء إذا ضعف مخى .

أن أشد الفلاسفة عداوة لرجال الدين كان يحس بمرارة بالغة نحو ما بدا له أنه ضياع لحيوية البشر وطاقاتهم فى أديار الرهبان والراهبات . وفى إحدى

صفحاته الغاضبة أنحى بأعنف اللوم على الآباء الذين حكموا على بناتهم بالعيش بين جدران الدير وهن كارهات . إن من أروع كتاباته من الناحية الفنية ، بحثاً خيالياً من جديد لحياة راهبة من هؤلاء . أنه كتب رسالة الراهبة في ١٧٦٠ نتيجة مزحة كان يأمل جريم وديدرو من ورائها أن يعيدا إلى رفقهما المركيز دى كرواكسمير من كاين إلى باريس . وحوالى هذه الفترة أثار ديدرو نداء وجهته الراهبة إلى برلمان باريس لاحتلالها من القسم الذى أكرهها والداها عليه (كما تدعى) . وتعطف المركز فكتب إلى البرلمان يناصر قضية الراهبة ، ولكن دون جدوى .

إننا لانعرف عن هذه الراهبة شيئاً أكثر من هذا ، ولكن ديدرو أعاد كتابة تاريخها فى تصوير واقعى يخلد ذكرها على مدى القرون . وافترض أنها هربت من الدير ، وأرسل إلى كرواكسمير عدة رسائل - وكأنها بقلمها - تصف فيها معاناتها فى الدير ، وتطلب أن يمد لها يد المساعدة لتبدأ حياة جديدة . وأجاب المركيز ، ورد ديدرو ، باسمها ، واستمرت هذه المراسلات أربعة شهور فى مائة وخمسين صحيفة .

وصور ديدرو سوزان تعاني من رئيسة الدير الغليظة القلب ، فهى تضطهدها وتحبسها وتجردها من ملابسها وتعذبها وتحرمها من الطعام ، فتشكو إلى أحد الكهنة الذى يهينها لاسبيل الانتقال إلى دير آخر . وهناك كانت رئيسة الدير الجديد مساحقة وشغفها الراهبة حباً ، وتوسلت إليها لمعاونتها . وربما بالغ ديدرو فى وصف قساوة الأمهات رئيسات الأديار وشفاء راهبات وحزنهن . ولكنه جعل كل الكهنة فى قصته ودودين محبوبين مطبوعين على حب الخير ، وعالج فكرة السحاق فى رقة نادراً ما ظهرت فى مؤلفاته . وتأثر المركيز وقدم إلى باريس . وتكشفت له الخدعة ولكنه تجاوز عنها وكانت هذه القصة الغريبة قد أدت إلى دراسة رائعة فى علم النفس ، كانت متأثرة بقصة ريتشاردسن « كلاريسا » ولم يتعمق أى متشكك قط بمثل هذه القوة فى مشاعر القديس ، وفاجأ أحد الزوار

الكاتب وهو يدون هذه الرسائل ، فوجده كما يروى جريم « حزيناً غاية الحزن ... ويدرف الدمع »^(٣٢) واعترف ديدرو بأنه كان يبكي لقصته هذه ، فما أسرع ما كانت الدموع تجري في عينيه ، مثل روسو . وكان فخوراً ، بشكل يمكن الصنح عنه ، بقصته الموضوعة على هيئة رسائل ، وباحتمال أن تكون صحيحة ، وبالعاطفة الدافقة فيها ، وبأسلوبها ، وقد عني بمراجعتها وتنقيحها ، وأوصى بنشرها بعد موته . ورأت هذه القصة الثورة في ١٧٩٦ في عهد الثورة وفي ١٨٦٥ أحرقت قصة « الراهبة » علناً بناء على أمر من محكمة السين^(٣٣) :

ومع قصة الراهبة ، نشر في ١٧٩٦ ، كما أحرق معها في ١٨٦٥ « جاك المؤمن بالقضاء والقدر وسيده » الذي اعتبره ديدرو أعظم إنتاجه^(٣٤) ، بداعي التقارب في الزمن . وربما كان الأمر كذلك ، ولكنه أيضاً أسخف ما كتب . وافتتن ديدرو بقصة « ترسترام شاندى » فالتخذ أسلوب ستيرن (قصصى انجليزى في القرن الثامن عشر ١٧٦٠ - ١٧٦٨) في تأليف قصة قائمة إلى حد كبير على اعتراض السياق ، فيقطعه من حين إلى آخر ، في نزوة من نزواته ، ليتحدث إلى القارئ عن شخوص القصة . وبدأ الكتاب واختتمه بقطع وأحداث منقولة مباشرة من ستيرن .^(٣٥) وفاق ستيرن في إزعاج القارئ بين الحين والحين بفحش القول . إن شخصى القصة يعكسان أسلوب سرفنتيز في الثباين بين السيد وتابعه في المزاج والفلسفة . فالسيد يرفض فكرة القضاء والقدر على حين يؤمن جاك بها . إن كل شيء يحدث هنا على الأرض مسطور في كتاب هناك .^(٣٦) إن جاك « يعتقد أن الإنسان يشق طريقه بالضرورة إلى الجحيم أو إلى الخزي والعار ، كما تنطلق الكرة متتبعة انحدار الجبل الذى تدرجت عليه . إن وئيس جاك السابق كان قد ملأ رأسه بكل هذه الأفكار التى استقاها من سبينوزا الذى حفظه عن ظهر قلب »^(٣٧) وهو رئيس نادر المثال .

وفي أو اسط القصة يتلصقاً ديدرو ليروى في حماسة وبراعة قصة

المركيزة دى لا بومراى عشيقة المركز دى ارسيز . أنها أرتابت فى أنه سئها ، فعزمت على أن تكتشف الأمر بالأشارة إلى أن علاقتها أصبحت عبثاً ثقيلًا ، أنه أساء إليها أبلغ أساءة بتصرفه بأنه يود أن يفلت من عشيقة إلى صديقة ، فتدبر المركيزة انتقاماً فريداً فى يابه . وتعثر على بنى جميلة ، وتمتحمّل نفقات أبدال ملابسها وتعلمها الأجرومية وآداب السلوك وتلقنها مبادئ التقوى المثيرة للعجاب ، وقدمها إلى المركز على أنها سيدة من ذوات الحسب والنسب ، ودربتها على أن تثير نزواته وترفض عرضه لأن تكون صديقته ، وأرشدتها إلى الطريقة التى تنتزع بها منه إقتراحاً بالزواج . وبعد بضعة أشهر من الزواج تكشف مدام لا بومراى للمركز عن ماضى زوجته . ولكن يفسد على المركيزة انتقامها تطور غريب . ذلك أن المرأة الآثمة التى أعيد تشكيلها وصلاح حالها عرفت كيف تمحب زوجها المركز ، وأعترفت له بخجلة بأكية بخدعتها وعرضت أن تحتفى من حياته ، وفى الوقت نفسه كانت هى زوجة مخلصة ووفية إلى حد أن المركز أكتشف أن فى الزواج سعادة أكبر مما هى فى الفجور والزنى . فيغتفر لها تضليلها ويأبى أن يفارقه ، ويعيش معها عيشة راضية ممتازة ، ويتحطم قلب بومراى من مرارة الهزيمة .

أن هذا الفاصل على أية حال هو أكثر ما يأخذ بالالباب فى « جاك المؤمن بالقضاء والقدر » فإنه يتميز بمثانة التركيب ، واللمسات الرقيقة للواقعية النفسية (السيكولوجية) ، والشعور العميق فى تعبير هادىء . وهذه كلها تعوزها القصة على وجه الأجمال . واعترف شيلر بأنها درة فى فن الأدب . وترجمها إلى الألمانية فى ١٧٨٥ .

٤ — ابن أخى رامو

أن « ابن أخى رامو » ، لا « جاك المؤمن بالقضاء والقدر » هو أعظم كتب ديدرو وأسماء جوته « الكتاب الممتاز الذى ألفه رجل لامع (٣٨) » ، كتبه فى ١٧٣١ ومات قبل أن ينشر ، لأنه كان أقبح كتبه وأكثرها غزياً ، وفى

نفس الوقت أكثرها أصالة . وظاهر أنه رأى أنه غير مستساغ ليقدمه حتى لأصدقائه . وبعد موته تسربت نسخة منه إلى ألمانيا أحدثت هناك دويًا شديدًا . وارتاع له شيللر وثارَت نفسه ، وحمله إلى جوته ، وكان آنذاك في قمة الشهرة (١٨٠٥) فترجمه إلى الألمانية . ودخلت هذه الترجمة إلى فرنسا وأعيدت ترجمة الكتاب إلى الفرنسية (١٨٢١) ونشرت طبعة أخرى ١٨٢٣ ولكن هذه لم تصل إلى المطبعة إلا بعد أن كانت أبتة ديدرو قد هذبها وحذفت منها ما لا يليق نشره . ولم تكتشف المخطوطة الأصلية إلا في عام ١٨٩١ في كشك للكتب على ضفة نهر السين وهي موجودة الآن في مكتبة بيبر بونت موجان في نيويورك .

وأختار ديدرو لسانا ناطقا بأفكار غريبة شاذة إلى حد كان من العسير معه أن يعبر عنها ديدرو بضمير المتكلم . جان فرنسوا رامو هو ابن أخي الملاحن المشهور جان فيليب رامو (الذي توفي ١٧٦٤) والذي كان لا يزال على قيد الحياة حين كتب الحوار غير القابل للنشر . وعرف ديدرو الموسيقى معرفة جيدة ، وتحدث بطلاقة ودون تكلف عن لوكاتللي ، برجوليسي وجوريللي ، وجالوبي ، وليووفنسي ، وتارتيني ، وهامس ، وتنبأ بحق أنه في العزف على الكمان سرعان ما سيحل العزف الشاق محل العزف الجميل ويزحزحه من مكانه (٣٩) .

وَألف ابن الأخ موسيقى ، وأصاب بعض النجاح معلما للموسيقى . ولكن كان اسمه يقض مضجعه ويقلق باله . وكان يغار أشد الغيرة من عمه ويحقد عليه تفوقه . فتدخل في المعركة ، وانغمس في اللهو وأطلق العنان لشهواته ورغباته بشكل ينافي الأخلاق ، مما وصفه ديدرو في قصته . وأكدت التقارير المعاصرة^(٤٠) كثيراً من الصفات الأخرى التي نسبت إليه في الحوار ، ولكن التاريخ لم يؤيد مذهب إليه ديدرو من أنه كان قواد يتجر بجمل زوجته في سوق الدعارة . وعندما فارقت هذه الزوجة الحياة فقد جان فرانسو كل احترام للنفس وجعل منه لسانه البذيء غير العف ، الشديد التهمك

والسخرية منبوذا في المجتمع ، وطرده من دار مسيو برتان الثرى الذى كان لعدة سنوات قد اعتمد عليه في تناول العشاء عندة ، وصار عليه أن يلتمس الزملاء في مقهى « لاريچانس » وفي أماكن أخرى تزخر بالأفكار التقدمية التى لاتغنى ولاتضمن من جوع . يقول ديدرو (لاحظ كيف يعكس حياته في كتبه) : « فليكن الطاقس معتدلا أو غائما معتما ، إن من عادتي أن أقصد سيرا على الأقدام في الساعة الخامسة بعد الظهر إلى البالية رويال . وأنا الشخص الذى يمكن أن يقع بصرك عليه وحيدا دائما ، حالما على مقعد دارجنسون ، أبحث بيني وبين نفسي مشاكل السياسة والحب والذوق والفلسفة ، وأطلق لذهنى العنان وإذا أشتد البرد أو هطل المطر ، آوى إلى مقهى لاريچانس ، أراقب لعب الشطرنج . . . وكنت ذات مساء هناك ، أتلفت إلى ما حولي ، أتكلم قليلا ، وأسمع قليلا بقدر الأمكان . حين دنا منى شخص من أغرب الأشخاص على الأرض^(٤١) » .

ونجىء بعد ذلك شخصية رائعة : رجل أثنى عليه الدهر ، وهو يتذكر الحمر في مرارة وكان فيما مضى كثير المال ناعم البال مع أجمل زوجة في باريس ، واستقبل مرة في كل دار أنيقة^(٤٢) ، كما كان متمشيا مع كل الوان الثقافة في فرنسا . ولكنه الآن يعاني الفقر والخزى والعار ، يعيش على ما يقتات به من موائد الذين يستشعرون الأشفاق عليه ، وعلى القروض المنسية ، لا يرى في الحياة إلا الصراع والهزيمة ، يبهذ كل الديانة باعتبارها قرية جميلة ولكنها مرعبة ، وينظر إلى الاخلاقيات على أنها جبن وخداع ، ومع كل هذا يحتفظ بقدر ركاف من ماضيه ليغلف تحمرا من الوهم بفصاحة بارعة مهذبة ، ويكسو هذا التحرير رداء عقلانيا . ودعابته حادة مريرة : من ذلك قوله « أن السيدة (كذا) وضعت توأما ، سيكون لكل والد واحد منهما » أو قوله عن أوبرا جديدة « أن فيها بعض قطع جميلة والمؤلّم حقاً أن هذه القطع لم توضع لأول مرة^(٤٣) » . أن مأساته الكبرى هي أنه لا يؤمن بشيء » وسمع بعض كلام روسو عن الطبيعة - كم هي أفضل من المدنية

ونخير منها ، ولكنه يلاحظ أن في الطبيعة يفتك كل نوع بالآخر ؟ والحائمة
الرهيبية هي التهام كل كائن وهو يرى نفس الأتهام والفتك (أكل الكائنات
بعضها بعضاً) في دنيا الاقتصاد ، اللهم إلا أن فيها أناسا يستنزف بعضهم دم
بعض عن طريق اجراء قانوني مقبول . وهو يرى أن الأخلاق مجرد خدعة
يضل بها ذوو الدهاء من الناس بسطاء العقول منهم ، أو يخدع بها السذج من
الناس أنفسهم . أنظر إلى تلك المرأة التقية الورعة التي تغادر الكنيسة (بعد
الصلاة) « أنها أثناء الليل تتدرب في خيالها على مشاهد الفسق والحلاعة وعلى
الأوضاع الشهوانية الداعرة عند أريتينو^(٤٤) » ويرى ابن الأخ (جان فرنسوا)
أن الرجل العاقل لأبد أن يسخر من الوصايا العشر « ويتمتع بكل الخطايا
والآثام في حكمة وتبصر » . مرحى أرحى ! بالحكمة والفلسفة ! — حكمة
سليمان : شرب أجود الخمر ، التهام أطيب الأطعمة ، مضاجعة أجمل
النساء ، النوم على الفراش الوثير ، وكل ما عدا هذا تافه لاقيمة له^(٤٥) ؟
وماذا بعد هذا يمكن أن يقول الفيسوف الألماني نيتشه أو الشاعر والكاتب
الفرنسي بودليير وأمثالهما ؟ .

ويختتم ديدرو هذا العرض المفزع « للأفكار بأن يعتنق ابن الأخ بأنه
« بليد شره جبان ، روح من الطين » ويجب رامو على هذا بقوله « أعتقد
أنك على حق^(٤٦) » وتجول بخاطرنا فكرة خبيثة : كيف كان يتسنى لديدرو
أن يصور هذه الشخصية بمثل هذه القوة والحيوية ، إذا لم تكن تكن بين
جنبيه هو نفسه ؟ أنه يحتج على هذه الفكرة ، ولكنه يسلم بأنه ليس قديساً :
« أنا لا أستنكر لذة الحواس ، فإن لي أنا أيضاً ذوقاً يستسرع أطباق الطعام
الشهي والأنبذة الجليلة . كما أن لي قلباً وعينين أحب أن يقعا على سيدة
جميلة ، وأحب أن المس بيدي أن رقبتها مستديرة ثابتة ، وأن تعصر شفاتها
شفتي ، وأن أرشيق اللذة والمتعة من عينيها ، وأن ألفظ النفس الأخير بين
ذراعيها . ولا يرعيني الإنغماس البسيط في الملذات في بعض الأحيان مع
أصدقائي ، حتى ولو كان صاحبها بعض الشيء . ولكن لا أخفى عليكم أنه
(م ٦ — قصة الحضارة)

يبدو لي أنه نخلولي أكثر إلى أبعد الحدود ، أن أمد يد المساعدة إلى المنكوبين ، أو أسدى نصيحة مفيدة ، أو أقرأ كتاباً جيداً ، أو أنزله مشياً على الأقدام مع رجل أو امرأة عزيزة لدى أو أقضى مع أولادى بضع ساعات أتولى فيها توجيههم وتثقيفهم ، أو أكتب صفحة جيدة أو أؤدى واجبات عملي ، أو أصب في أذن حبيبتى بضع كلمات حلوة رقيقة حتى تحيط عنقى بلراعها وتعانقنى .. إن أحد معارفى رجل من ذوى الثراء فى قرطاجنة ، وكان الابن الأصغر فى بلد جرت العادة فيه أن تؤول كل الممتلكات إلى الابن الأكبر ، وترامت إليه الأنباء فى كولمبيا أن أخاه الأكبر ، وهو شخص متلاف ، قد سلب أبويه اللذين دللاه وتساهلا معه كل ما كانا يملكان ، وطردهما من قصرهما . وأن هذين الوالدين الطيبين يعيشان الآن فى مدينة صغيرة فى الأقاليم يعانيان مرارة الفقر ، فماذا فعل هذا الابن الأصغر الذى أساء والده معاملته إلى حد إنه رحل إلى أقصى الأرض يلتمس الرزق ؟ إنه أرسل إليهما معونة وعجل بتدبير أموره ، ليعود ثرياً ميسوراً إلى أبيه وأمه ، واسترد لهما دارهما ، وهياً الصداق لأخواته ليتزوجن . أه يا عزيزى رامو ، إن هذا الرجل يعتبر تلك الشهور أسعد أيام حياته . إنه حدثنى عنها والدموع تغمر عينيه . أما أنا ، وأنا أقص عليك هذه القصة ، فىنى أحس بأن قلبى قد أرهقه الفرح والغبطة والسرور الذى لا أجد كلمات للتعبير عنه (١٧) .

٥ - علم الأخلاق والسياسة

كان لديدرو مثلما لنا جميعاً ، شخصيتان على الأقل : نفس بأطنة تحترن فيها خفية كل دوافع الطبيعة البشرية ، كما هو موجود فى الحياة البدائية بل حتى حياة الحيوان ، ثم نفس ظاهرة للعيان تتقبل على كره منها التعليم والانضباط والأخلاق ، ثمنا يجب أن يدفع مقابل الحماية التى يسطها النظام الاجتماعى . ولا تزال له أنفس أو شخصيات أخرى : ديدرو الذى لم يكن قد نسى شبابه ، وحرياته البوهيمية وحبيباته وخلوه من المسئوليات اللهم الا

أمام الشرطة ، ثم ديدرو رب أسرة ، الذى لو تهيأت له سيدة قادرة على فهم كلامه وأفكاره ، لأمكن أن يكون هو أيضاً . أحيانا ، زوجا صالحاً وأبا شغوفا بأبنائه ، وحيواناً شبه مستأنس ، ورجلاً يقدر بعض التقدير المسالى والأخلاق والقانون .

إن هذه الشخصية المزدوجة ، « دكتور جيكل ومستر هايد » ، أنتجت فيما بين عامى ١٧٧٠ - ١٧٧٢ . محاورتين توضحان تذبذب آرائه . ففي « حوار بين أب وأبنائه » يقدم صورة جميلة لأبيه وهو يشرح فى رفق «خطر أولئك الذين يتعاملون على القانون أو يضعون أنفسهم فوقه » ولكنه بعد ذلك بعامين كتب أكثر أعماله تطرفا . وكان لويس أنطوان بوجينفيل قد نشر لتوه (١٧٧٢) كتابه « رحاة حول العالم » عدد فيه خبراته وتجاربته فى تاهيتى وغيرها من جزر المحيط الهادى الجنوبى ووقع بصر ديدرو على بعض أجزاء من هذا الكتاب تبين تفوق الحياة البدائية فى بعض النواحي على المدنية . ورغبة من ديدرو فى إبراز نواحي التفوق والسود هذه ، كتب فى ١٧٧٢ عما هو معهود فيه من حيوية وتخيل ونمى وشغف ، « ملحق لرحلة بوجينفيل » ، وهو كتاب لم ير النور إلا فى ١٧٩٦ . واختار ديدرو رجلا عجوزاً من أهالى تاهيتى أورد بوجينفيل ذكره ، وتخيل أنه يلقي خطاباً يؤدع فيه أمير البحر لدى الفرنسيين الراحلين عن الجزيرة : « وأنت يا زعيم عصابة اللصوص المطاع الذين يمثلون لأوامرك ، إغرب بسفينتك عن شواطئنا . فنحن أبرياء سعداء ، وكل ما نستطيع أن نفعل لنا هو أن نفسد علينا سعادتنا . إننا نهبج الفطرة النقية ، ولكنك تسعى لمحو أساس هذه الفطرة من نفوسنا . وهنا كل الأشياء ملك لكل الناس ، أما أنت فتبشر بتفريق غريب بين ما هو « ملك لك » وما هو « ملك لى » وكل بناتنا وزوجاتنا كانت لنا جميعاً . نرى الشيوخ ، ولكنكم شاركتهمونا هذه الميزة ودفعتم بهم إلى لوغات مزاجية ، ولم يكن لمن بها عهد من قبل . . . وتناحرتم وقتل بعضكم بعضاً من أجائيل . وعدن مضرجات بدمائكم ... نحن أحرار ، ولكن تأمل كيف أنكم نقسّم

على أرضنا عنوان عبوديتنا في المستقبل .. إنكم كتبتم على هذا النصل المعدني « هذا البلد بلدنا » ... ولكن لماذا فعلتم هذا ؟ هل لأنكم حططتم رحالكم هنا ؟ وهل إذا رسا أحد أبناء تاهيتي ذات يوم على شواطئكم ، ونقش على حجر عندكم « هذا البلد تابع لأهل تاهيتي » فماذا عساكم ترون في مثل هذا العمل ؟ .. إن هذا التاهيتي الذي يريدون أن تمسكوا به وكأنه حيوان ليس أخاً لكم .. وأى حق لكم عليه ليس له حق مثله عليكم ؟ إنكم جئتم إلينا ، فهل سطونا عليكم ؟ وهل أعملنا السلب والنهب في مراكبكم ؟ .. كلا . لقد احترمنا ذاتنا في شخصكم . . . اتركوا لنا عاداتنا وأعرافنا ، أنها أحكم وأشرف من عاداتكم وأعرافكم . وليست بنا من حاجة أو رغبة في مقايضة ما تسمونه جهلنا بالمعرفة القيمة لديكم » (٤٨) .

ويعضى حكيم تاهيتي فيذكر الأوربيين بما قوبلوا به من ترحيب حار ، وكيف أسكنوهم وأطعموهم وأحبوهم . ولم يكن في الجزيرة « وصية سادسة » (كما افترض ديدرو) كما لم يكن ثمة حقد ولا حسد . فلم يفهم نساء الجزيرة ما تحدث به قسيس السفينة عن الخطيئة والعار ، وأحطن البحارة بكل الكرم والرعاية . وماذا كانت النتيجة ؟ إن مرض الزهري الذي لم يعرفه سكان الجزيرة من قبل ، ظهر الآن بين نساها ، ثم انتقل إلى رجالها . ويتوسل الرجل العجوز إلى الزائرين أن يرحلوا إلى غير رجعة .

وأضاف ديدرو « مناقشة بين القسيس وأورو » وهو مواطن من تاهيتي كان قد تعلم الأسبانية ، صدرت إليه الأوامر بإيواء القسيس في كوخه . ويعرض أورو على القسيس أن يختار لمشاركته فراشه بين زوجته وإحدى بناته ، ويوضح القسيس أن قانونه الأخلاقي يحرم عليه قبول مثل هذا العرض الكريم . ولكن إحدى البنات تمسه بيدها فيصبح رجلاً . ويقضى القسيس الأيام الثلاثة التالية يشرح لأورو الأخلاق المسيحية والليالي الثلاث التالية مضاجعا البنات واحدة بعد الأخرى ، أما الليلة الرابعة ، وكأنما ارتبط بكلمة الشرف ، فإنه يخصصها لزوجته مضيئة (٤٩) وأمدت محاولات القسيس لتحويل أورو إلى المسيحية ديدرو بصحيفة سارة بهيجة .

القسيس - ما هو الزواج عندكم ؟
أورو - اتفاق على المشاركة في كوخ واحد ، والمشاركة في سرير
واحد كلما طاب لنا أن نفعل ذلك .

القسيس - وإذا رغبت عن ذلك
أورو - نفترق ؛

القسيس - وماذا يحدث للأبناء ؟
فيقول أورو إن هذه ليست مشكلة : تعود السيدة بأبنائها إلى بيت أبيها ،
وسرعان ما يتزوجها رجل آخر يسعد بقبول أبنائها ، لأن الأولاد في المجتمع
الزراعي كسب اقتصادي عظيم .

القسيس - هل يستطيع الوالد أن يضاجع ابنته ؛ والوالدة ابنها ، والأخ
أخته والزوج زوجة رجل آخر ؟
أورو - ولم لا ؟

القسيس - أظن أنه حتى هنا - مهما يكن من أمر ، لا يضاجع الابن
أمه غالباً .

أورو - لا . اللهم إلا إذا كان احترام هذا الابن لأمه شديداً^(١٠)

ويخرج القسيس من هذا وهو بكاد يحبذ كل التحيز طرق معيشة أهل
ناهيتي ، ويقر بأنه « أغرى بخلع ملابس الكهنوتية في السفينة ليقضى بقية
أيام حياته بين أبناء الطبيعة هؤلاء .

وينتهي ديدرو إلى مثل ما انتهى إليه صديقه القديم روسو ، الذي كان
يناقش في كتابه « بحث في الفنون والعلوم » (١٧٥٠) و « بحث في منشأ عدم
المساواة » (١٧٥٥) « هل تريدون لحظة موجزة عن كل تعاستنا وشقائنا تقريباً ؟
هاكم هذه اللحظة . لقد وجد إنسان طبيعي ثم أدخل إلى هذا الإنسان الطبيعي
إنسان صناعي ، ونشبت حرب أهلية استمرت طيلة الحياة . وكان الإنسان
الطبيعي في بعض الأحيان هو الأقوى ، كما حطمه في أحيان أخرى الإنسان

الصناعى الأخلاقى . وفى كلتا الحالتين يعامل العملاق بقسوة ويضيق عليه الخناق ويعذب، ويسام الخسف .. إنه دائماً تعس منكرب » (٥١) .

وكان ديدرو بطبيعة الحال لا يعرف إلا القليل عن أهل تاهيتى ، وكان بوجينفيل قد وصفهم بأنهم متمسكون بالخرافات والمحرمات ، يرهبون أرواحاً شريرة خيالية ، يستسلمون للكهنة ، ناهيك بالعديد من أنواع الحشرات والأمراض . إن ديدرو الذى كان يضيق ذرعاً بالزواج بوحدة ، لم يكن فى حاجة إلى أن يدرك لماذا وضعت ضرورات النظام الاجتماعى مثل هذه القيود الكثيرة على الغرائز الجنسية غير المشروعة لدى الجنس للبشرى ، وكان نموذجاً آخر للفكر الفردى الذى يتصور نفسه أحكم وأعقل من عادات البشر وأعرافهم .

وثمة تناقض طريف بين الفلسفة الأخلاقية عند ديدرو والكاتب وديدرو الإنسان من الناحية النظرية ، وفى بعض الأحيان أشرفت آراؤه الأخلاقية على القوضوية ، ففى تلك الأوقات وصف الطبيعة البشرية بأنها خيرة فى أساسها ، وبناء على هذا الفرض اقترح « إن نتبع الطبيعة أى الغريزة، وأحس ديدرو أنه عن طريق الغرائز وحدها يمكن للإنسان أن يحرر نفسه من القيود التى يفرضها الدين والمجتمع بآلاف التقاليد والمحظورات والقوانين . وفى هذا المزاج وصف الاتصال الجنسية بأنه « أعلى مراتب السعادة » (٥٢) ، وعرف الحب بأنه « احتكاك شهوانى بين غشائين » و « فقدان شهوانى لبضع قطرات من السائل » (٥٣) وأكد تحليلته أن الزنى « خطأ يستحق لوماً أو توبيخاً أقل مما تستحق أتعفه كذبته » (٥٤) . كان ديدرو فيلسوفاً يتوق إلى أن يحيا حياة الديك الذى يختال عجباً بين الدجاجات .

ولما عركه الدهر وزادت خبرته بالحياة نقض كل آرائه الأخلاقية . ومنذ انصرف عن روسو إلى فولتير ، فإنه نظر إلى الإنسان نظرة تزداد كآبة وقتنا ما ، على أنه شرير سيء بالطبيعة . أو بسبب تدهور النظام الاجتماعى على حد سواء . « وليس ثمة شئ يوضح أن الطبيعة البشرية كريمة بغية ؛

مثل السهولة التي يتقبل بها الناس أسوأ الأعمال حين لا يكون (كما هو الحال في حشد منهم) .. هناك من هو مستول شخصياً عن الشر الذي وقع ^(٥٥) ويقول جاك المؤمن بالقضاء والقدر : « صدقتي نحن لا نشفق على أحد إلا على أنفسنا » ^(٥٦) ويلغى ديدرو الآن مبالغاته القديمة بمبالغات جديدة . فربما « لوى الإنسان الطبيعي عنق أبيه ليضاجع أمه ، لولا تنمية عقله بفضل التعلم ^(٥٧) ولما تضاءلت حاجيات ديدرو الجنسية ، اتفق مع ابيقر على أن « ملذات أو مباحج النفس » مرضية بشكل أكثر اطرادا من الملذات الجنسية ، أو المادية ^(٥٨) وهو يتساءل « هل هناك متعة أو لذة مادية فحسب في اقتناء امرأة جميلة ؟ وهل هناك ألم مادي فحسب في فقدانها بسبب الموت أو التحول عنها ؟ أليس التمييز بين المادى والمعنوى قائماً وطيداً مثل التمييز بين الحيوان الدقيق الذى لا يرى إلا بالميكروسكوب والذى يحس ، وبين الحيوان الذى يفكر ويتأمل ويعقل ^(٥٩) .

وإذ وصل الآن ديدرو إلى المفهوم البيولوجى للفضيلة — صفة تعمل على البقاء ، فقد تسنى له فى شيء من الغموض أن يدرك أن اسمى الفضائل هي تلك التي تعمل على بقاء المجموعة ، حيث أن التنظيم الاجتماعى هو الوسيلة الرئيسية لبقاء الفرد ، وفى قصة « أين أخى رامو » تبين ديدرو ماذا يحدث لمن يحاول تحطيم القيود المفروضة على الفرد من أجل الاحتفاظ بالجماعة أو الإبقاء عليها . ومثل هذا الإنسان يصبح كما مهملاً ومنبوذاً بغير عقيدة أو طعام أو زوجة أو أمل . وبذلك يختتم ديدرو حلمه عن تاهيتى بشيء من الاعتدال فى بطاء : « إننا سوف نندد بالقوانين الوحشية حتى يتم إصلاحها ولكننا فى نفس الوقت سنخضع لها . إن من يكون من سلاطته أن ينتهك حرمة قانون سىء يعطى لكل إنسان غيره الحق فى انتهاك حرمة القانون الصالح إنه أقل إزعاجاً أن تكون مجنوناً بين المجانين من أن تكون عاقلاً بمفردك » ^(٦٠) .

وعندما اكتملت وبرزت مفاتن الأنوثة فى أنجليك ابنة ديدرو ، بدأ

يساوره القلق بشأن أخلاقها، وكان يقطا حريصا على عذريتها باعتبارها ذخرا ثميننا وملاعة رائجة . ولما رأى أنه قد تم زواجها في أمان ، حذرهما من الزنى ، قائلا إن مجرد الارتياح في خيانتها لزوجها سيقتل الزوج كمدا ، وستقضى عليه بسبب الخزي والفضيحة . (٦١) وفي نقده للفنون عاب على الفنان بوشيه فسادة وفسقه ، وامتنح التواضع وغيره من الفضائل المسيحية كما صورها جريز وشاردان . وبشر ديدرو في رواياته بالفضائل القديمة مثل أى برجوازي راسخ الأركان مزدهر الأحوال . وتسلى ديدرو ببعض قطع من المرح الطائش مثل « ملحق رحلة بوجينفيل » وبعض المرح الصاحب وشطحات الخيال على مائدة العشاء عند دى هولباخ . حتى إذا عاد أدراجه إلى بيته أصر على الاستمسك بكل فضائل الطبقة الوسطى ، وحاول أن يمارسها إذا أجزله شيء من الزنى على نطاق ضيق فقط .

وكانت أفكاره السياسية مهوشة مثل آرائه في الأخلاق . وسلم هو بهذا في صراحته لمحبية . ولم يتفق مع فولتير في أن الملك المستنير هو أفضل أداة ممكنة للأصلاح . واتهم فردريك الأكبر بأنه طاغية ، وحاول أن يحول كاترين الكبرى إلى الأفكار الديمقراطية . ووافق على الملكية الدستورية ولكنه اقترح جمعية وطنية ينتخبها الملاك لأن لهم سندا أو مصالحة في حكومة اقتصادية صالحة . (٦٢) وعندما كتب هذا لم يكن من المتصور أن يكون بديلا ممكنا للأرستقراطية في حكومة فرنسا إلا الطبقة المتوسطة من الملاك (وحلم ديدرو بمجتمع كريم تتحقق فيه للجميع الحرية والمساواة كلتا هما) وهما العدوان الطبيعيان) ولكنه ارتاب في جدوى أية اصلاحات ، حتى يرفع انتشار التعليم من مستوى تفكير الناس وعقولهم (٦٣)

(*) الأبيات التي كثيرا ما اقتبست وشوهت هي : وقد تلوى يدها أحشاء الكاهن ، لعدم وجود حبل لشنق الملوك » وضعها ديدرو عن لسان أحد المتعصبين في رواية « المجانين بالحرية » ولا يمكن أن تؤخذ على أنها وجهة نظر ديدرو ، لأنه استنكر صراحة قتل الملك : « لا يجوز أن يرى الشعب =

وكانت آراؤه الاقتصادية متطرفة من الناحية النظرية ، معتدلة عند التطبيق ، وحتى في سنى الشيخوخة تعاق ديدرو بشيوعية فوضوية ، مثلاً أعلى له : « إني مقتنع بأنه لن يتيسر للجنس البشرى أية سعادة حقيقية إلا في دولة اشتراكية ليس فيها ملك ولا قاضي ولا قسيس ولا قوانين ، ولا يكون فيها هذا لك ، وهذا لي ، وليس فيها حق تملك ، وليس فيها رذائل أو فضائل ^(٦٥) ولكنه اعترف بأن هذه النظرية « مثالية إلى حد شيطاني » ^(٦٦) وتعجب أبن أخى رامو قائلا « أى اقتصاد اجتماعي شيطاني عندنا ! فهناك أناس يتوافر لديهم كل شيء إلى حد التخمّة ، على حين هناك آخرون يقضون جوعاً ولا يجدون ما يتبلغون به » ^(٦٧) وأدرك ديدرو في ساعات العسرة أن عدم المساواة في التملك سيبقى ببقاء عدم المساواة أو التكافؤ في القدرات ، وطرح فكرة الاشتراكية لأنها غير عملية ، حيث لم يوجد آنذاك إلا بروليتاريا صغيرة غير منظمة لا تكاد تكون واعية ، ولكن راوده الأمل في أن يرتفع مستوى هؤلاء العمال ويتحسن وضعهم وشيكا . ولما انتهى الأمر إلى الإصلاحات العملية ، أيد ديدرو الفيزيوقراطيين ووقف إلى جانب الرأسمالية الناشئة . وأعلن أن حق التملك يجب أن يكون مقدساً مطلقاً ، واستنكر أى اعتداء على هذا الحق من جانب الدولة . وانضم إلى كنى وترجو وفولتير في الدعوة إلى تحرير الصناعة والتجارة من أية قيود حكومية ^(٦٨) .

وحظت الإعانات الحكومية للزراعة بوصفها أكثر فروع الاقتصاد حيوية وأهمية ، على حين أنها أيضاً أكثر الفروع وقوعاً تحت رحمة سائر الفروع ^(٦٩) . إن ديدرو مثلنا جميعاً أصبح أكثر محافظة (على القديم) كلما تقدمت به السن وزاد دخله .

= الدم الملكي مسفوحاً لئى سبب مهما يكن ^(٧٠) ولا يمكن أن يكون لهذه الأبيسات أى تأثير على مصير لويس السادس عشر ، لأنها لم تنشر إلا في ١٧٩٥ .

٦ - ديدرو والفن

إن هذا العلاج المتجول لللاهوت والأخلاق والسياسة والاقتصاد لا يشكل إلا بعض جوانب يسيرة من ديدرو المتعدد الاهتمامات والأنشطة ، فهناك غير هذا كثير . ومن كان يظن أن هذا الرجل الفظ الذى يزدهم رأسه بأفكار كثيرة سيبصيح بين عشية وضحاها أعظم ناقد فى عصره ؟ .

فى ١٧٥٩ كان صديقه جريم مشغولا بشئون الحرب وبمدمام دى ايبيناي ، فطلب إلى ديدرو أن يقوم مقامه فى تغطية أنباء معارض بينالى الرسم والنحت فى اللوفر من أجل قراء « كورسبونندانس - الرسالة » التى كان يصدرها جريم . وذكر ديدرو أنباء المعارض فيما بين عامى ١٧٥٩ - ١٧٧١ ، وعامى ١٧٧٥ - ١٧٨١ وكان فى بعض الأحيان يسهب فى ذلك أيما اسباب لأنه كان فى هذه المذكرات يطلق لقلمه العنان ليعرض لكل مظاهر الحياة البشرية تقريبا . ولم يظهر فى مجال النقد الفنى شيء يمثل هذه القرة والصرامة وفى الصميم . وجاء بعض هذا النقد فى صيغة محادثات مع الرسامين أنفسهم فى المعرض أو على شكل رسالة شخصية إلى جريم . كما حدث فى ١٧٦١ :
هاك يا صديقى الأفكار التى جالت بخاطرى عندما شاهدت اللوحات والرسوم الموجودة فى معرض هذا العام . ولقد دونتها دون أن أعنى كثيراً بفحصها أو التدقيق فيها أو إيضاحها .. وكل ما كان يدور بخلدى هو أن أوفر لك شيئا من الوقت تستغاه استغلالا أفضل (٧٠) .

وأقبل على مهمته الجديدة فى ابتهاج متحمس ، وشكر لجريم لإرغامه أياه على أن ينظر إلى الفن المعروض لا نظرة الجمهور العابرة ، أى نظرة سطحية زائفة ، بل العزم الأكيد على دراسة كل رسم وكل تمثال ، حتى شعر بحق بالبراعة الفنية فى العمل المعروض وقيمه وأهميته . ولم يكن ديدرو معداً من الناحية الفنية ولكنه تحدث إلى الفنانين أنفسهم - شاردان لاتور ، كوشان ، فلكونيه ... وهرمس طريقتهم فى التأليف والعمل ،

وشغل الفرشاة والتلوين . « فتحت قلبي للآثار التي ينتجها جهد الفنان »
وأدركت سحر الضوء والظل وعرفت اللون ، واكتسبت شعور
الجلد (٧١)

وأصبح ديدرو آخر الأمر ناقداً قديراً للأسلوب الفني ولكنه أنكر أية
معرفة تقنية أو فنية ، فإنه عرض أن يقول ماذا يعنى عنده كل عمل فني ،
فعمد بادیء ذی بدء إلى شرح الموضوع أو القصة في شيء من التفصيل ،
حيث أن بعض قراء جريم لم يكن يتيسر لهم قط رؤية القطع الفنية التي
هي موضوع البحث ، كما أن نفرأ منهم اشتروا اللوحات على أية حال ،
بناء على تقرير ديدور لها . إنه غالباً ما يتخيل ثم يعيد كتابة المسرحية الحية
التي لم يمثل منها الفنان إلا اللحظة المعبرة المركزة . وحول في بعض الأحيان
الفن إلى أدب ، ثم تباهى آخر الأمر بقوله . « إن شاردان ولا جرينيه ،
وجريز وغيرهم . . . أكدوا لي أنني الأديب الوحيد الذي يمكن لصوره أن
تمر على قطعة الغماش المعدة للرسم مثلما تعاقبت في رأسك الواحدة بعد
الأخرى تقريباً » (٧٢) .

إن ديدرو أوضح ما يحب وما يكره ، أو ما يؤثره وما لا يعجبه بصراحة
لا نحجل فيها . إنه بعد أن استنكر كل شيء تقريباً في المدنية الفرنسية المعاصرة
عاد فدافع عن الرسامين الفرنسيين في حماسة مشربة بحب الوطن . ورمى
هوجارت بالكذب والجهالة لأنه قال إن فرنسا ليس فيها رسامون برعوا
في استخدام الألوان ، ورد على ذلك بقوله « ربما كان شاردان من أبرع
من استخدموا الألوان في كل عصور فن الرسم » (٧٣) وكان قاسياً مع ناتييه
وعاب على بوشيه لوحاته العارية ولكنه استمتع بها . وبعد أن نقد العيوب
في إحدى هذه اللوحات قال « كله يستوى عندي فلاحصل عليها كما هي ،
ولا أظن أنني سأضيع الوقت في الشكوى من أن شعرها فاحم إلى حد بالغ .
وأغضبته لوحة تمثل يوسف يرفض عروض زوجة بوتيفار » لا يمكن
أن أتخيل ماذا كان يريد ، وما كنت أنا أنطلب شيئاً خيراً من هذا ،

وغالباً ما أرتضيت أقل منه ^(٧٤) وأبدى عطفاً نحو الفنانين الذين يرسمون الصور العارية ، وبصفة خاصة نحو المثاليين الذين يصونها . وفوق كل هذا « ماذا تفعل في التماثيل بالأزرار والنقثات ^(٧٥) وأحب صور جريز التي تمثل براءة الفتيات وشارك جريز نزعته العاطفية وبصفة خاصة قدر لوحاته التي رسمها لزوجته التي كانت عشيقة ديدرو أيام شبابه . واستساغ المناظر الطبيعية الموحشة في الفن الهولندي والفلمنكي ، ووجد شعراً أكثر في شجرة بمفردها تعاني من كثر السنين وتعاقب الفصول ، منه في واجهة قصر منيف فلا بد أن يكون القصر أطلالاً حتى يثير الاهتمام وتكون اللوحة مشوقة ^(٧٦) واستهجن التوكيد القديم الكلاسيكي - التقليدي على العقلانية والنظام والتناسق ، وامتدح الخيال الخلاق وأثره على التفكير التحليلي . ودعا إلى « تأليف مرعبة أو حسية ... تنقل الحب أو الرعب إلى أعماق القلب وتذيب الحواس وتظهر النفس ، فثمة شيء في هذا الذي لا يمكن أن تحفقه أية قواعد ^(٧٧) واحتقر فكرة « الفن للفن » فكان يرى أن للفن مهمة أخلاقية هي « تمجيد الفضيلة والتنديد بالارذيلة ^(٧٨) .

وكان ديدرو واثقاً من ملاحظاته على معرض ١٧٦٥ إلى حد أنه أضاف إليها مقالا عن الرسم « ووجد مثل أفلاطون وأرسطو ، إن جوهر الجمال يكمن في علاقة التناسق بين الأجزاء في كل واحد، ولكنه ارتأى أن يضاف إليها أيضاً تناسق بين الشيء وبينه والغرض المقصود منه . ومن الوجهة المثالية عرف الجمال بأنه تكيف كامل مع الوظيفة فالإنسان الذكي الصحيح الجسم لا بد أن يبدو جميلاً . وينبغي على الفن أن يختار في منظره ، المعالم والقسمات التي تحدد مغزاه ، كما ينبغي أن يستبعد العناصر التي لا علاقة لها ، وليس ثمة ما يدعو إلى أن يكون الفن تقليداً صاعراً حقيراً للهدف والواقع ومع ذلك يجدر بالفنان أن يدرس الشيء الطبيعي لا النماذج القديمة أو القواعد الشكلية فإن تنيير Teniers واحد خير من إثني عشر واتو Watteau خياليين . وأحسن ديدرو بشيء من التنافر بين الفن والعقل ، وتبين له أن

قواعد بوالو التقليدية الكلاسيكية قد عوقت الشعر الفرنسي أو أصابته بالشلل. وهنا خالف فولتير لينضم إلى روسو في أن الفن يجب أن يكون فوق كل شيء صوت الوجدان ونتاجه . لذلك رفع من شأن اللون على حين أن رينولدز في نفس العقد من السن كان يطرى التصميم . وسلم ديدرو بأن التصميم يعطى الكائنات شكلا ولكن اللون يعطيها حياة^(٧٩) . ووجد جوته في هذا المقال أشياء كثيرة بدا له أنها خطأ ، ولكنه ترجم نبذا منها ووصفها لشيلر « بأنها عمل رائع ، أنها تتحدث بشكل أنفع حتى للشاعر منه للرسم ، ولو أنها للرسم كذلك مشعل قوى الضوء يهديه على الطريق^(٨٠) » .

٧ - ديدرو والمسرح

كتب ديدرو يقول « ترددت عندما كنت شابا ، بين السوربون (الكهنوت) والمسرح^(٨١) . وفي ١٧٧٤ كنت قد قضيت نحو ثلاثين عاماً أكتب الموسوعة على غير هوى مني ، وكتبت روايتين اثنتين^(٨٢) » وأولى إهتماما أكبر لرواياته منه لقصصه . ولما كان معظم قصصه لم ينشر إلا بعد وفاته فقد كان لرواياته أثر أكبر على شهرته وعلى حياته ، كما أنها شكلت ما يقرب من الثورة في تاريخ المسرح الفرنسي .

وكان ديدرو قد قرأ في شغف زائد قصص ريتشاردسن . وفي ١٧٦١ كتب مقالة « في مدح ريتشاردسن سما فيها إلى التغنى بالشاء على الرجل الإنجليزي ، لأنه ينفخ في القاريء من روحه وبغرس الفضائل ، كما أنه أوتي الشجاعة ليصور حياة الطبقة الوسطى الجديرة بفن جاد وفوق هذا كان ديدرو قد تأثر برواية جورج لاو Lillo « تاجر لندن » (١٧٣١) التي كانت قد أبرزت بنجاح عواطف طبقة رجال الأعمال وبلاياهم على المسرح الإنجليزي. وقال أن الرواية « من مستوى رفيع » حتى لو قورنت بسوفوكليس . لماذا لا تكون القلوب الكسيرة جديرة بمسرحية « مأساوية على الرغم من أنها ليست من ذوات الحسب والنسب ؟ وعندما لجأ ديدرو إلى تأليف الروايات في الأسلوب الجاد نراه قد أزعج وروع التقاليد الفرنسية بأستخدامه لروايته

شخصاً من الطبقة الوسطى وبالكتابة نثراً . وهكذا أرسل إلى المسرح والمطبعة في ١٧٥٧ « الأبن الطبيعي أو المحرومون من الفضيلة ولم تلق نجاحاً على خشبة المسرح ، ومثلت مرتين في الأقاليم (١٧٥٧) ولم تمثل إلا ١٧٧١ في باريس ، وواضح أنها مثلت مرة واحدة آنذاك ولكنها كانت حدثاً هاماً وحقت نجاحاً ورواجاً وهي مطبوعة في كتاب .

والقصة ممتعة إلى حد كبير فإن دورفال الأبن غير الشرعى المتمسك بالفضيلة الذى يعيش فى ببجوحة ، يجد نفسه قد وقع فى غرام روزالى المخطوبة لمصيفة كليرفيل ، ويحس دورفال أن الفتاة تبادلته حبه فيعتزم أن ينأى بنفسه حتى لا يحطم زواج صديقه . وعندما كان على وشك مغادرة المكان رأى رجلاً مسلحاً يهاجمون كليرفيل ، فاشتبك فى قتال معهم وأنقذ حياة صديقه وعندما علم بأن والد روزالى التاجر فقد كل ثروته ولم يعد يستطيع أن يقدم لها صداقاً ، فإنه يعرض الحسارة خفية ومن ثم أصبح التاجر المفلس والد دورفال ووالد روزالى معاً ، وتوطن النفس على أن تكون أختاله وتزوج من كليرفيل ، ويتزوج دورفال من أخت صديقه كنستانس وتختتم الرواية وقد نغمت الجميع دموع الفرح . وهذا كان اسهام ديدرو فيما كان النقاد قد أسموه بالفعل « مسرحية الدموع » .

أن الذى هيا للرواية مكاناً فى التاريخ الفرنسى سلسلة من الحوادث نشرت معها ، سميت فيما بعد « مناقشات حول الأبن الطبيعي » وجرت تقاليد المسرح الفرنسى على أن المسرحية الجادة (تميزاً لها عن الهزلية) يجب أن تقتصر على أشخاص النبلاء ويجب أن تكتب شعراً . وأوضح ديدرو آنذاك فكرته فى أن المسرحية الجادة ينبغى إلا تخشى إستخدام شخوص وأعمال رمهن برجوازية ومشاهد من حياة الأسرة والبيت فى شكل واقعى ، مع كتابة الرواية نثراً . ورأى ديدرو أن يبين أن عبارة « سيد مهذب من الطبقة الوسطى » ليست التناقص اللغوى الساخر الذى كان قد ارتآه مولير ، ولكنه تطور المجتمع الجديد الذى تصاعدت فيه ثروة البرجوازية ومكانتها وسلطانها ، واحتج بأنه

يجدر بالكاتب المسرحى إلا يعرض كثيراً من الدراسة للشخصية بل كثيراً من ظروف الحياة الواقعية فى الأسرة ، فى الجيش ، فى السياسة ، فى المهنة ، بل حتى فى الصناعة . وحيث كانت الطبقات الوسطى منيع الفضيحة فى فرنسا فقد أصر ديدرو على أن يكون من وظائف المسرحية الجديدة أن تغرس فى الناس حب الفضيلة ومقت الرذيلة « ودمغ الفن المقصود به مجرد الترفيه بأنه ترف الطبقة الحاملة » فلا بد أن يكون لكل فن وظيفة وفائدة اجتماعية . وأى هدف أن يسعى المسرح إلى تحقيقه أفضل من أن يكسو الفضيلة فتنة وسحراً وجلالاً !

أن الرواية وما صاحبها من بيانات وتصريحات فرقت أهل الفكر فى باريس إلى معسكرات متنازعة ، وتناول باليسو وغيره من أعداء الفلاسفة آراء ديدرو بالتسفيه والتسخيف . أما فريرون فإنه لم ينقد الرواية بأنها تعليمية جافة كثيرة متبلة ببعض المشاعر والفضائل الزائفة فحسب ، بل أنه كذلك أوضح فى إعداد متواليه من « السنة الأدبية » التى كان يصدرها تشابها مريبين النصف الأول من « الأبن الطبيعى » وبين كوميديا « الصديق الحق » التى كان جولدفونى قد مثلها فى البندقية ١٧٥٠ . وأعترف ديدرو بقوله : لقد إستحوذت عليها وكأنها ملك خاص بى ولم يكن جولدفونى أكثر تدقيقاً فإنه إستحوذ على رواية مولير « البخيل » . وما كان يدور بخلد أحد أن هذا غير لائق . ولم يحلم أحد منا بآتهام مولير أو كورنى بالدطو والانتحال لأنه أقتبس ضمننا فكرة إحدى الروايات من مؤلف إيطالى أو مسرح أسباني^(٨٣) .

وهذا يصدق بطبيعة الحال على رواية كورنى « السيد Lecid » ورواية مولير « مآذبة الصخرة » Le Feslin de Pierre (دون جوان) .

وبتشجيع من الأصدقاء وتحدياً للأعداء ، ووسط أشدما يلاقى من عناء فى الموسوعة ، ألف ديدرو ونشر (١٧٥٨) رواية أخرى أسمها « رب الأسرة » وأضاف إليها موضوعاً أثار الغضب : بحث فى الشعر المسرحى ، وهو عنوان يذكرنا بالعنوان الذى إستخدمه دريدن لبحث مماثل منذ تسعين

عاماً . وأخرجت الرواية في تولوز ومرسيليا في ١٧٦٠ ، وعلى « المسرح الفرنسى » في باريس في فبراير ١٧٦١ ، حيث مثلت سبع ليال مما أعتبر نجاحاً متواضعاً . ووافق فولتير على تأجيل عرض مسرحيته Tanerede من أجل رواية ديدرو هذه ، وكتب إلى منافسه الجديد « أيها الأخ العزيز ديدرو ، تخليت لك عن مكافئ عن طيب خاطر وبودى أن أتوجهك باكليل الغار » فرد عليه ديدرو « شكراً لك يا أستاذى العزيز وأنى لأعلم كم كنت ترغب في أن يلاقى تلميذك نجاحاً . وقد تأثرت لهذا كثيراً ، لك حبي واحترامى إلى آخر لحظة في حياتى^(٨٤) » وأعيد تمثيل الرواية من جديد بنجاح في ١٧٦٩ على المسرح الفرنسى وأصبحت عنصراً هزلياً في إلتصار الفلاسفة .

وموضوع الرواية يتصل إلى حد ما بالسيرة الذاتية ، فالوالد تذكر جميل بديديه ديدرو ، اللهم إلا في أنه يعط أكثر كثيراً مما قيل لنا عن الرجل الطيب بديديه : أما الابن سانت ألبان (وهو صورة قريبة جداً من دنيس ديدرو) فانه يسعى في الحصول على موافقة أبويه على زواجه من صوفيا ، وهى إحدى بنات الطبقة العاملة ، ويوافق الولد على أن يراها ويحبها ، ولكنه يرفض أن يتزوج لابنه بمثل هذه البنت الفقيرة . وبعد خمسة فصول وبمحض الصدفة التى خدمت ألف مسرحية يتبين أن هذه الشابة ابنة أسرة كريئة ويرق قلب الوالد ويجرى كل شيء على مايرام ويمكن أن يغتفر لفريرون قوله أن الرواية مثيرة ميكانيكية سخيفة . وأثار أحد النقاد إلى أن التفتى بالفضيلة كان مقصوداً به جريم الذى كان يشارك روسو إحدى البغايا ، وكان الآن عشيق مدام أبيناى ، وأن ديدرو أطلق على بطلته روايته إسم هذه العشيقة م صوفى فوللان Volland أما فولتير فانه على حين إمتدح المؤلف على ما فى الرواية من « أشياء رقيقة فاضلة » كتب إلى مدام ديغان يتساءل « هل قرأ لك أحد رواية رب الأسرة ؟ أليست مضحكة تدعو إلى السخرية ؟ أن قرننا ، فيما يختص بالعقيدة والابيمان فقيراً إذا قورن بقرن لويس الرابع عشر^(٨٥) .

ومهما يكن من أمر فإن ديدرو أحس بأن مسرحية القرن السابع عشر في فرنسا كانت على شكل غير طبيعي تماماً في أسلوبها الخطابي الحماسي الطنان الرنان ، وفي وحداتها المحككة المتزمنة في العمل والمكان والزمان ، وفي تقليدها الكثيب للروايات الكلاسيكية القديمة لا الواقع الحي ، وكانت رواياته وهي عاطفية حسية دون موازنة أو خجل بشائر رد الفعل الرومانتيكي ضد المذهب العقلي والسكبت العاطفي في العصر الكلاسيكي ، وكان تأثير ديدرو محسوساً أيضاً في الواقعية المتزايدة في إعداد المسرح تبعاً لختلف الفصول ، وفي دقة ملابس الممثلين بالنسبة لعصور التاريخ وفي الحفاظ على الخصائص القومية في النطق . واشترك ديدرو مع فولتير في الحملة التي شنها لاختلاء خشبة المسرح من النظارة . وقال جوستاف لانسون إن كل تحسين طرأ على فن الإخراج في المائة والخمسين عاماً الماضية نبع من ديدرو^(٨٧) اللهم إلا أن المناظر الآن تميل إلى أن تكون تخيلية أكثر منها واقعية . وكذلك تجاوزت ألمانيا مع ديدرو الذي أطلق عليه سانت بيغ أقرب الفرنسيين إلى الألمان . وترجم لسنج وب الأسرة والمقالات المسرحية ، وصرح بأنه ليس ثمة ذهن أكثر ميلاً إلى الفلسفة وتأثراً بها لإنشغل بالمسرح منذ عهد أرسطو إلا ديدرو^(٨٨).

الكوميدي كذلك كان لديدرو رأيه في فن التمثيل المسرحي ، وفي مقال طابعه التحدى تحت عنوان « تناقض حول الممثل الكوميدي » ١٧٧٨ اعترض على القول بأنه من أجل تحريك شعور جمهور المتفرجين والتأثير فيهم يجب على الممثل ألا يستسلم للعاطفة التي يعبر عنها بل يجب أن يكون هادئاً رابط الجأش ، وهذا بالطبع تسفيه لرأى هوراس الذي نصح الشعراء بقوله « إذا أردتموني أن أبكي فلتجهشوا أولاً بالبكاء » . ويسرد عليه ديدرو : « يجدر بالممثل أن يضم بين جنبه مشاهداً أو متفرجاً لا يتأثر وغير متحيز . ويجب أن يكون لديه حسن الإدراك والتمييز ، لا الحساسية . . . وإذا كان الممثل مليئاً حقاً بالشعور والوجدان فكيف يمثل نفس الدور مرتين بنفس الروح ونفس النجاح ؟ وإذا كان ممثلاً حاسه ونشاطاً في العرض

الأول ، فلا بد أن يهن ما اشتد من قوته أو يصبح جامداً كالصخر في العرض الثالث ، أملاً المسرح بأناس يذرفون الدموع ، ولكنى لا أسمح لأحد منهم بأن يكون على خشبته (ممثلاً)^(٨٩). وتلك نصيحة قلما إتبعها ممثلو مسرحيات ديدرو . وكان ثمة تناقض في ديدرو نفسه ، ذلك أنه في ١٧٥٧ كتب يقول إن الشعراء والممثلين يحسون بقوة ولكنهم لا يعكسون إلا القليل من أحاسيسهم^(٩٠) ولكنه الآن يناقض نفسه ، وربما كان هذا راجعاً إلى أنه شاهد في باريس فيما بين عامي ١٧٦٣ / ١٧٧٠ دافيد جارك Gorrick يثر إنفعالات وأحاسيس متباينة في تعاقب سريع ، متى أراد . أو أنه كان قد وجد المفارقة في هملت وهو يأمر الممثلين السنيور : « وسط السيل والعاصفة (كما يمكن أن أقول) ودوامة الانفعال تذرعوا بشيء من الاعتدال الذى يضمنى عليها شيئاً من الهدوء والرفق »^(٩١) ورفض سير هنرى أرفنج تحليل ديدرو ولكن ناقداً حديثاً يعتقد أنه « ظل حتى اليوم أهم محاولة لمعالجة مشكلة التمثيل »^(٩٢) . ويمكن أن يكون الممثلون عاطفين في الحياة ولا يجوز أن يكونوا كذلك على خشبة المسرح . (وربما يؤدى ضبط النفس على المسرح إلى الانطلاق والتحرر في الحياة ، ومن ثم يجب أن يغفر لهم خطايا كثيرة) . وينبغي عليهم أن يدرسوا الاحساس المعين في أسبابه وعالله ، ويعبروا عنه بإيماءاتهم وإشاراتهم وكلامهم . ولكن يجب « أن يتذكروا في هدوء وسكون »^(٩٣) . ووتوصل ديدرو إلى إيضاح الفرق في رسالة إلى الآنسة جودان : « ن الممثل الذى لا يتحلى إلا بحسن التقدير والتمييز فاتر بارد ، أما هذا الذى يتميز بالحياة والحساسية فهو مجنون »^(٩٤) .

إننا إذا ألقينا بنظرة إلى الوراثة في العرض غير المرتب الذى أوردناه للهن ديدرو المشوش نغفر له إضطرابه وسط هذا العدد الوفير من الأفكار والآراء ومجالات إهتماماته . ولم يكن شيء من الانسانيات غريباً عليه أو بعيداً عنه ، اللهم إلا الدين . بل إنه حتى بالنسبة لهذا ، فإن ديدرو لم يخل من الشعور الدينى : وكان من خصائص ديدرو أن يبدأ بالرياضيات والفيزياء

وينتهي بالمسرحية والموسيقى . ولم يكن فى مقدوره أن يكون من جهابذة العلوم ، لأنه لم يكن يطبق صبراً على البحث والتجربة ، ومن ثم قفز مبتهجاً إلى التعميمات . على أنها كانت كثيراً ما تنير العقل . وعرف من الموسيقى الشيء الكثير حتى أنه كتب عن طريقة إستعمال المفاتيح ، ورسالة عن علم الإيقاع ، وألف أعظم الروايات أثراً وأحسن القصص فى عصره ، ويتفرق فى القصة القصيرة على كل معاصريه فيما عدا فولتير . ولكنه بز فولتير نفسه فى أنه أضفى على القصة القصيرة من تركيز الفكر والعمل ما حدد لها شكلها حتى يومنا هذا . وحيث أدمن ديدرو على الحديث والنقاش وتدريب على إرتياد المنتديات (الصالونات) فإنه طور الحوار إلى درجة من الاشراف والحيوية ، نادراً ما سمع بها قبله أو بعده . وكتب فى الفلسفة ، ولكنه لم يكتب لغة غامضة للابراج العاجية ، وإنما كتب مناقشة حية فى موضوعات حية بين أناس إندفعوا إلى سترك الحياة أو إلى خضم العالم راضين طائعين .



وراء هذا الذهن المتغير الأشكال والألوان ، كان ثمة إنسان نجعل
بفضائل كثيرة ، كما أنه لم يبرأ من كل الأخطاء تقريباً ، مما لعب كل منها
دوره على مسرح حياته ، وعند مارسم فائلو لوحة لديلرو ، أحتج هذا على
أن الوجه في الصورة لم يظهر من صاحبه إلا جزءاً سريع الزوال ، فلم يبرز
إلا مجرد تعبير واحد عن حالة نفسية واحدة أو مزاج واحد وقال : إن لي
مائة من التعبيرات المتباينة في كل يوم ، تبعاً لحالتي النفسية أو مزاجي في كل
لحظة : كنت هادئاً حزينا حالماً رقيقاً عنيفاً منفعلاً متلهفا . أن العلامات
الخارجية الظاهرة لحالات ذهني الكثيرة المتباينة كانت تلاحق بعضها بعضاً
بسرعة على وجهي إلى حد أن عين المصور وقعت على شخص مختلف من
لحظة إلى أخرى ولم تقع على الشخص الحقيقي قط ^(٩٥) .

ومهما يكن من أمر فإن هذه الوجوه الكثيرة أندمجت شيئاً فشيئاً في
قالب مركب ، وتركت له التقاطيع والقممات المجددة التي نراها في اللوحة
التي رسمها له جريز Greuze مثل قبصر أضناه الالتحام العنيف مع جيش من
الأفسكار والأعداء ، كما أرهقته محاولاته التعبير بأدق عبارة وأجلى بيان عن
قبوله أو رفضه أي عن قوله نعم أولاً . وكان له حاجبان عاليان يطلان على
رأس نصف أصابع واذنان كبيرتان وأنف كبير منحن ، ولسان ناطق وذقن
متجعد ، وعينان سمرأوان ، ثقيلتان حزينتان ، وكأنما تستدكران من الأخطاء
ملا يجوز تذكره ، أو تأكيدان من عدم قابلية الحرافة للتخريب ، أو تلاحظان
ارتفاع معدل السذاجة ، وكان أمام الناس عادة يضع شعرا مستعارا ،
وقد يخلعه إذا نسي نفسه في نشوة الحديث ، وقد يلعب به أو يضعه على
حجره ، وكان مستغرقاً في الحياة ، ولم يكن لديه فسحة من الوقت للتظاهر .
ولم يلعب لأى إنسان في تقدير أخلاقه . وسلم « بأنى قد يغلبني التأثير
لحظة ولا ألبث إلا قليلاً حتى أعود سيرتي الأولى ، الإنسان الصريح الوديع

المنصف المتسامح الأمين المحسن الذى يأمر الناس بحسن صنيعه . أستمع من فضلك فى قصيدة المديح لأنها لم تكمل بعد ، إلى لم أذكر شيئاً بعد عن ذكائى». وساوره الشك فى أن يوجد على ظهر البسيطة لإنسان أكثر منه أمانة . وكان وأثقا من أنه حتى « أعمدة الكنيسة » تستطيع أن تعتمد على كلمته . وكتب إلى خلياته : « أية نفوس جميلة نفسك ونفسى ونفسي » وهنا أدخل جريم فى هذا الثالث . وغمرته نشوة الفرح والأبتهاج وهوى يتحدث عن مؤلفاته ورواياته وأثقا من خلودها . وأعتقد أن أخلاقه قويمه . والحق أنه أحفظ بسيدة واحدة فى وقت واحد . وتحدث عن نفسه على « أنه » الفيلسوف . « وسلم بوجود شبه بينه وبين سقراط وتساءل : « ماذا يهمنى إذا كنت أدين بمناقبي ومآثرى للطبيعة أو للخبرة مادامت ثابتة وطيدة ولن يفسدها الغرور »^(٩٦)

والواقع أن ديدرو تحلى بمعظم الفضائل التى نسبها لنفسه ، لقد كان أميناً بمعنى صريح ، ولو أنه أقترف كثيراً من الكذب فى شبابه . ولم يكن يتكلف أو يتظاهر ، وكان وديعاً رفيحاً ، اللهم إلا فى الحديث ، حيث كثيراً ما كان متهوراً ، وفى بعض الأحيان خشناً جافاً إلى حد كانت تضطر معه مدام جيوفرين إلى أن تنبهه إلى التزام النظام واللباقة . إنه يقينا كان شجاعاً لأنه أستمع يناضل حين تخلى عنه الكثير من أصدقائه ، بل حتى نصحه فولتير بأن يكف . وكان منصفاً اللهم إلا مع التقوى ومع روسو ، وقد ندرك فيما بعد أنه لم يكن يستسيع كثيراً حساسية جان جاك روسو . وكان كريماً بلا منازع مستعداً لمعونة من يلجأون إليه ، أكثر ثناء وأطراء للناس منه لنفسه . وقضى أياماً كثيرة فى القيام بأعمال جريم فى صحيفة كورسبندانس ، « وصياغة محاولات أصدقائه الأدبية فى الشكل الملائم . وساعد نفراً كبيراً من الفقراء بمنح قدمها إليهم من دخله المتواضع . وإذا عرض عليه أحد الصحفيين المحتاجين قطعة هجاء فى ديدرو نفسه طالباً إليه أن يراجعها معللاً ذلك بأنه إنما يسمى وراء القوت أجابه ديدرو إلى طلبه وراجعها ونقحها . بل أقترح

عليه إهداءها إلى دوق أورليان الخالي الذي يولي شرف كراهيته لي « وهذا ما حدث فعلا وأرسل الدوق للصحنى الناشئ خمسة وعشرين جنيا^(٩٧) . وكان متساهلا في نقده للكتب واللوحات والرسوم (فيما خلا رسوم بوشيه) قائلا أنه يؤثر الأشاره إلى الأعمال الجيده على السخرية من الأعمال الرديئه^(٩٨) » وكان أكثر الفلاسفة أنسا وودا . وأيد روسو حتى ١٧٥٨ ، وجريم حتى النهاية تقديرأ من ديدرو لخلق هو نفسه . وقالت مدام أيبناي أنهم تحدثوا عنه « بأعظم الأجلال والأحترام » وأعجبوا بعقريته ، ولكن خلقه كان مثار حماسة خاصة بينهم . ويقول جريم إنه أكل من عرف من البشر^(٩٩) . وكانت أخطاؤه في نظر مثل هؤلاء الاصدقاء أخطاء طفل صريح إلى حد السذاجه . وأعتبروا أنه أعمق من فولتير .

ومن المحقق أنه كان أكثر ثراء في الأفكار من فولتير ، لأنه لم يكن ثمة قيود ولاضوابط في بنيانه ، وكان أكثر خيالا وأقل عقلانية . وكان أكثر نهورا وطيشا ، ولم يكن ناضجا قط . يقول فولتير « أن ديدرو أتون شديد الحرارة إلى درجة يحترق معها كل ما يخبز فيه^(١٠٠) » . ومع ذلك خرجت منه أشياء كثيرة لم يكتمل نضجها ولاخبرها ، وكان شديد الحساسية مثل روسو رقيق العاطفه مثله ، كما كان ، مستعدا ليكي على جمال الطبيعة ومآسى الحياة وأعلن رأيه في الدين وربما عبر هذا الرأى عن نفسه : أن في ذرف الدموع بالنسبة للنفس الحساسة الرقيقة لذة وبهجة^(١٠١) . ورآه زواره أحيانا بلرف الدمع - أو في سورة غضب - على كتاب ، وربما كانت صداقته مع روسو قائمة على التماثل في المشاعر ونفس قسوة الوجدان ، ونفس حب الطبيعة ونفس المفهوم الرومانتيكى للعبقريه على أنها غريزه وأنفعال وخيال ، ونفس التحمس لقصص رشاردسن . وتلهف على تحذير كلارايمان Loelace وعندما قرأ عن الملوك القساء كان من اليسير عليه أن يتخيل أنه يستخدم خنجرا في سهولة عجيبه^(١٠٢) أن فولتير + روسو = ديدرو . ولم يغفر أى من هذين الرجلين له أنه جمع بينهما كليهما ، على حين بقى هو فريدا مع نفسه .

وعبرت عاداته عن تناقص صفاته ، فإنه أحب الطعام إلى حد الشره والأصابة بالحصى . ولكنه كان يقظا لكل النتاج الثفانى فى زمانه . وكره الترحال ولم يحبه^(١١٣) ولكنه عبر قارة أوربا ليقدم إلى كاترين الثانية قيصرية روسيا شكره وتقديره ، وأنهرت دموعه للشعر الجميل ، وانغمس فى البذاءة الفاحشة ، وأحتقر المال وتحدث عن الفقر صديقا ملهما للفلاسفة ، ولكن عندما مات والده قصد إلى لانجرز (١٧٥٩) ، وسر بحصوله على ثلث الركة . ومن ثم بلغ دخله فى ١٧٦٠ نحو أربعة الآف جنيه سنوياً . فقال عند ذلك « أنا فى حاجة إلى عربة وإلى مسكن مريح ، وإلى فراش وثير وإلى سيدة معطرة ، ومن ثم أستطيع بسهولة أن أصبر على بلايا دولتنا المتمدنة . أو هنا كبح جماح فولثير فى ديدرو ، وجماح روسوفيه وسخر منه .

وشغلت زوجته بالأمومة المثبطة للهمة وبأعمال البيت غير المعطرة إلى حد لم تستطع معه أن تلقى أذنا صاغية إلى أفكار زوجها وآرائه المتكاثرة . وجأر مثل ملتون بطلب الطلاق على أساس عدم التكافؤ العقلى ، ولما لم يجزوا له الطلاق لجأ إلى ما لايزال الفرنسيون يلجأون إليه ألا وهو إتخاذ خليله — وصفوة القول كانت هناك الآنسة بابوتى Babuti التى لازمتة عشر سنين . وفى جريز Greuze ثم مدام بوسيه Paisieux التى لأزمتة عشر سنين . وفى ١٧٥٥ وجد ضالته المنشودة فى سيدة شابة وفرت له لمدة ثمانية عشر عاماً الحب والأخلاص وحسن التفاهم . تلك هى لويز هنريت فوللان Volland ، وعاد فأطلق عليها أسم صوفى Sophie (لأنها بدت فى عينيه روح الحكمة) وكانت عندما التقيا لأول مرة فى الثامنة والثلاثين من عمرها غير متزوجة ريانة ممتلئة الجسم قصيرة البصر ، ووصفها بأنها تضع منظاراً على وجه « جاف » تقريباً . وكثيراً ما عنفها بين الحين والحين لأنها كانت تنافسه فى حب القراءة ، لكنها جمعت الكتب بدلا من العشاق ، وقرأت كثيراً حتى فى السياسة والفلسفة ، وكانت حلوة الحديث ، ولكنها أستمعت أكثر ممسا تحدث ، ووجد ديدرو أن ساقها غليظتان أكثر مما ينبغي ، ولكنه كان

شاكراً لها حسن أصغائها إليه ، مولعا بعقلها وقلبها . وكتب يوماً إلى جريم يقول « آه يا عزيزى جريم ، أية سيدة هذه ! كم هى لطيفة جميلة أمينة رقيقة حساسة . ولستنا نعرف أكثر مما تأتى به هى من عادات وأخلاقيات ومشاعر فيما لا يحصى من الأشياء العامة . أن لها حكماً على الأشياء ، ووجهات نظرها وأرائها وأفكارها وطريقة تفكيرها الخاصة بها ، كل أولئك قائم على العقل والحق وحسن الإدراك . ولا يشئها عن شئ من ذلك الرأى العام أو الساطات أو أى شئ آخر^(١١٤) » ولا يمكن أن يكون كل هذا هيأماً وغمراً ، أما جوهر الموضوع فلأن دكتور تروئشين رأى فيها روح نسر تسكن بيتاً من السحاب^(١١٥) أى أنها أحببت الثياب الفاخرة والتحليق فى سماء الفكر والعقل .

وكتب إليها ديدرو طيلة عشرين عاماً أرق رسائله التى ستظل من ذخائر القرن الثامن عشر الأدبية . وقد استطاع أن يكتب إليها فى كل شئ بصراحة ويرسل إليها قصصه الداعرة وآخر تأملاته وأفكاره . فكتب لها كما لو كان يتحدث إليها « إذا كنت بجوارك وذراعى يطوق ظهر مقعدك^(١١٦) » . وفى علاقته بها نتحقق مما لم يتحقق من مثله قط من قبل : نتحقق من الدور الذى يمكن أن يلعبه الوجدان والعاطفة فى الحياة ، وكاد أن يكون من العسير عليه إلا أن يؤمن بالجبرية (القضاء والقدر) وبدلاً بعيداً عن التصديق أن تبادلها المزدوج للأخلاص والحب والأفكار نتيجة فيزيوكيميائية لسديم بدائى . واستطاع وهو فى مثل هذه الحالة النفسية أحياناً أن يتحدث حتى عن الله . وإنه ليرى لصوفياً كيف أنه بينما كان يسير فى الريف يوماً مع جريم التقط سنبله من القمح وأستغرق فى التفكير فى سر النخوفسأله جريم « ماذا تفعل ؟ » فأجاب « استمع » « ولكن من الذى يكلمك ؟ » فرد عليه « الله »^(١١٧)

وبعد اثنتى عشرة سنة من اتصاله بصوفيا فوللان فترحبه لها . وأصبحت رسائله إليها موجزة ، كما أصبح توكيد الإخلاص أكثر تكلفاً . وفى ١٧٦٩ وهو فى السابعة والخمسين ، خلف صديقه المتوفى داميلافيل عشيقاً لدام دى مو ، وكانت فى الرابعة والخمسين ، وبعد عام واحد أزاح ديدرو عن مكانه عاشق شاب ، حل أن دنيس (أى ديدرو) ظل فى الوقت نفسه يؤكد لصوفى خبه الأبدى .

وفي كل شطحات قلبه وذهنه احتملت زوجته أنطوانيت بكل الصدق والإخلاص ، ولم تكف عن لومه وتوبيخه . واتهمست السلوى والعزاء في الدين ولعب الورق ولم ينقطع الشجار بينهما يوماً تقريباً ، ولم يضيئ الزمن الهوة بين الرجل الذي تدور برأسه ألف فكرة والمرأة التي تعبد رباً واحداً ولم يتوقف أصدقاؤه قط لتحيتها عندما كانوا يأتون لزيارته . ولما اكتشفت علاقته بصوفي ثارت ثائرتها التي بدت له فرصة غير ملائمة للافتراق عنها تماماً . ولفترة من الوقت ظل يتناول طعامه في مكتبه ، وكتب إلى جريم يقول « إنها بدأت تحس بنتائج هذا الفراق البسيط . إن نفاذ نقودها وهو ما أراد وشيكا ، سيؤدي حتماً إلى الصلح وعودة الأمور إلى مجاريها^(١٠٨) . وإنتابها المرض فرق قلبه لها وتولى رعايتها متدماً ، وتجاوبت معه في رقة ظن منها أنها تلفظ أنفاسها الأخيرة . ومهما يكن من أمر فإنه في رسالة بعث بها إلى صوفي وصف مرض زوجته أنطوانيت مازحاً . وعندما فكر صديقه سوارد في الزواج نصحه ديدرو أن يلقي بنفسه في لجة اليم بدلاً من الزواج . (وكان زواج سوارد من أسعد الزيجات في عصر الشقاء هذا) .

وكان من الجائز أن يولى ديدرو القرار من داره لولا أنه أحب وسائل الراحة في بيته ، وشغف حباً بابنته الجميلة . وكانت أنطوانيت (١٧٣) في الثالثة والأربعين حين وضعت طفلها الرابع . وشبت ماري أنجليك واكتملت لها كل مفاتيح الأنوثة ، فركز ديدرو كل اهتمامه عليها وتعلق بها ، فشاركها في ألعابها . وأنا لتصور الرجل الذي أثقلت الفلسفة رأسه يلعب مع ابنته الصغيرة الغمضية والحجلة والطفل المعصوب العينين « كنت شغوفاً بابنتي الصغيرة إلى حد الجنون . أية شخصية محبة هي : أوأية سيدة أستطيع أن أخلق منها إذا سمحت لي أمها بذلك » . وعنى بتلقينها كل الفضائل المسيحية . ولما قاربت سن البلوغ زودها بتوجيهات صريحة لتصون نفسها من ذئاب باريس . وماذا كانت تعنى عروضهم ؟ « إنها تعنى بأنسة رضاء لي ، هلاجلت نفسك بالفضيحة والعار ، وفقدت مركزك الاجتماعي

وتواريت عن أنظار المجتمع ، وحبست نفسك في أحد الأدبار وجعلت أبالك وأملك يموتان حزناً وجزعاً (١٠٩)؟

ومن ثم فإنه مثل أى أب فرنسى أدخر مالا ليدفع لها الصداق ، واتصل بمختلف الأسرات ليجد لها زوجاً في الوقت المناسب ، واستقر رأيه على اختيار زوج ابنته ورفضته أمها انطوانيت ، ولكن وافقت عليه الأنسة ماري وزفت إليه (١٧٧٢) ، وبكى ديدرو لفراقها ، ولكن اغرورقت عيناه أكثر بدموع الفرح عندما رأى سعادتها الزوجية ، وعاون الزوجان الصغيرين بسخاء قائلاً « أليس من الأفضل أن أعاونهم في وقت الشدة أكثر من أن أنتظر إلى الوقت الذي لا يعودان محتاجان إلى فيه » . وأصبح زوج الابنة هذا صاحب مصنع ناجحاً كما أصبحت ذريته بعد عودة حكم البوريون (١٨١٤) من المحافظين الحذرين الحريصين .

ولما نضح في ديدرو الاحساس بالأبوة بدأ يحسن فهم أبيه ، وينظر بين الاجلال والتقدير القانون الأخلاقي الذي ساعد رجلاً على تنشئة أسرة طيبة ، ولكن قدراً كبيراً من البوهيمية ظل يلازمه . وعلى الرغم من أنه حب عرينه وملابسه وأخفافه القديمة ، وأولع بتدنية أصابع قدميه أمام النار ويلزم البيت ، فإنه كان يحرم نفسه من هذه المتعة بين والحين ، مثلما قضى مرة شهراً مع دى هولباخ في جرانندفال Grandval وظل يرتاد المقاهي ، وكان شخصية مألوفة في بعض الصالونات ، وأحبت مدام جبوفرين على الرغم من خشونته في الحديث . وفي نوبة من نوبات عطف الأمومة أرسلت إليه مكتبا جديداً وطاقماً من الكرامى المريحة المصنوعة من الجلد وساعة حائط ضخمة من الذهب والبرونز ومبدلاً فاخراً - « روب دى شامبر » وقدم لها الشكر وتخلّى عن أثاثه القديم وهو حزين ولكنه عبر عن أعظم الأسف لردائه الذي نبذه ! « لم لم احتفظ به أنه قد صنع من أجلى ، ولا يصلح إلا لى ولا يصلح إلا له ، والتأم مع كل ثنية في جسمى دون أن يزحجنى ، وكان رداء جميلاً مليحاً على حين أن الرداء الجديد جامد بابس

وكانه يجعل منى تمثالا لعرض الأزياء (مانيكان) . وكانت طبيعته الطيبة الودودة تسارع إلى تلبية كل نداء وتلبية كل خدمة ، فإذا علا الراب أحد الكتب أمكن استخدام أحد جوانب الرداء منفضة . وإذا كان الحبر على قلمي سميكا لا يتدفق كان جانب الرداء على أهبة الاستعداد . وإنك ترى من خلال الخطوط السوداء الطويلة كم من الخدمات أدى هذا الرداء . إن هذه الخطوط والأشرطة السوداء هي التي أنبأت عن الأديب وعن الكاتب وعن المحد الكادح ، أما الآن فيبدو على انى ترى خامل الذكر ، لا يعرفنى أحد وكنت صاحب السلطان المطلق على ردائى القديم أما الآن فقد أصبحت عبداً أسيراً للرداء الجديد ^(١١٠)

واعتبر ديدرو أن صداقته هي أكبر ساوى وأعظم إلهام له في حياته . وكان ارتباطه بجريم أوثق وأبقى من سائر محبيه . وفى ١٧٧٢ بعد أن كان الواحد منهما قد عرف الآخر لمدة اثنين وعشرين عاما كتب إليه « عزيزى صديقى الوحيد ، لقد كنت دائماً وستكون دائماً صديقى العزيز الوحيد ^(١١١) ومع ذلك أساء فتور جريم وتظاهره بعدم الاكتراث في بعض الأحيان إساعة بالغة إلى ديدرو . إن جريم الألماني استغل طيبة قلب ديدرو وكثيراً ما أنابه عنه في تحرير صحيفته « كورسبندانس » وحل محله لا في كتابة أخبار المعارض فحسب ، بل في عرض أحدث الكتب كذلك . وفى بعض الأحيان اشتغل أثناء الليل حتى آخر لحظة حددها جريم لإنجاز العمل ^(١١٢) وعرض جريم على ديدرو أجراً فرفض أن يؤجر . ومن المؤسف أن نروى أنه فى ١٧٧٣ سمع ستانلاس بونياوسكى ملك بولنده أن ديدرو كان يعد العدة لزيارة سانت بطرسبرج ، وفكر فى دعوته للتوقف لعدة أيام فى وارسو ، فما كان من جريم إلا أن نصح الملك بأنه لا غناء فى التعرف على الفيلسوف « إن ديدرو بدلا من استغلال وقته فى اقتسام مجد العبقرية مع فولتير يضيعه فى كتابة شلرات لصحيفة كورسبندانس أو يضيعه سدى مع كل من يجد فى نفسه الجرأة ليسأله . وأستطيع أن أوكد لجلالتكم أنه سيموت مغموراً غير معروف ^(١١٣) » .

وربما كانت أسعد ساعات ديدرو (عدا الوقت الذى كان يقضيه مع ابنته أنجيليك) هى تلك التى كان يقف فيها خطيباً فى أمسيات دى هولباخ أو مدام جيوقرين للعشاء ، وينطلق فى الحديث بفصاحة فى أى موضوع وهو لا يكون فى أفضل حالاته فى الاجتماعات التى يغلب عليها الأدب والتهديب والتى يكون فيها الطرف هو المطلوب لا الأفكار . وكم انزعجت مدام جيوقرين نفسها من تمحساته ، وكانت نصائحها له بالاعتدال وال التزام آداب اللياقة قدر شطحاته هو ، ولكن على مائدة البارون التى اجتمع إليها كما أكدوا لهيوم ، سبعة عشر ملحدا أطلق ديدرو لنفسه العنان ومن ثم (كما أجمع كلهم تقريباً) لا يكون فى أحاديث باريس الممتعة ما هو أكثر امتناعاً وسحراً من حديث ديدرو ويقول مارمونتيل « إن الذى عرف ديدرو من كتاباته وحدها لا يعرفه إطلاقاً... لقد نعمت منه بمتعة فكرية أعظم (١١٤) أما هنرى ميستر الذى كثيراً ما نسمعه فإنه يصفه فى مقارنة ملائمة « إنى عندما استرجع ديدرو فى ذاكرتى وأرى شدة تنوع أفكاره و غرارة علمه المذهلة وتحليقه وشطحاته السريعة وحرارته واضطراب خياله المتهور وكل ما فى حديثه من فتنه وسحر وتشويش ، أنجاسر فأشبهه شخصيته بالطبيعة نفسها تماماً ، كما تعود أن يتصورها ، غنية خصبة تكثر فيها الجراثيم من كل جنس ، وديعة عنيفة بسيطة فخمة ، قيمة مهيبة ولكن على غير مبدأ أو قاعدة ، ودون سيد ذى سلطان ودون إله (١١٥) .

واستمع إلى تقرير مباشر عن حديث ديدرو عن نفسه « بدا أنى شاذ غريب عنهم ، ملهم سماوى . إن جريم نفسه لم يتهبأ له من البصر ما يرانى به ولا من السمع ما يستمع إلى به ، ودهشوا جميعاً وأحسست أنا نفسى بين جنبى بشيء من الرضا لا أستطيع التعبير عنه ، إنه كان أشبه بنار تضطرم فى أعماق تلفح صدرى ، انتشرت بينهم وأهبتهم . كانت أمسية من الحماسه كنت أنا مضرمها » (١١٦) .

وكانت شهرته المعاصرة أعظم بين من عرفوه منها بين أولئك الذين

أوافق فقط أعماله المنشورة ، وأهمها دائرة المعارف ورواياته وأحسنها التمسك بالدين وجاهك المؤمن بالقضاء والقدر ، وحلم دامير وابن أخى رامو ، ولم تكن قد طبعت عند وفاته . ومل أجل هذا السبب من ناحية ولتطرف آرائه وأفكاره فى الدين والجنس انخفى ولم يحاول قط اللحاق بالأكاديمية ومهما يكن من أمر فإنه فى نظر اصدقائه كان الفيلسوف زعيم جماعة الثائرين المتمردين . إن روسو حتى بعد أن كرهه باعتباره عدواً خفياً كتب فى اعترافاته « سيدو ديدرو لعدة قرون قادمة فلذا أعجوبة ، وينظر الناس من بعيد إلى هذا الرأس العالمى بمزيج من الإعجاب والدهشة كما ننظر نحن الآن إلى رأس أفلاطون وأرسطو ^(١١٧) .

وافتن جيته وشيللر ولسنج بكتابات ديدرو وشارك ستندال وبلزاك ودلاكروا فى الإعجاب به واعتبره كومت أسمى عبقرية فى ذلك العصر المثير ^(١١٨) واسماه ميشيليه « برومبيوس الحقيقى (فى الأساطير اليونانية هو الشيطان المعبود الذى سرق النار من السماء وعلمها لأهل الأرض) . وقال إن المرء ليستطيع أن ينهل من كتابات ديدرو لمدة مئة سنة ومع ذلك تبقى ذخائره لا حصر لها ^(١١٩) وهلا استمعنا إلى مدام جيوفرين التى عرفته حتى المعرفة ، ولكنها لم تقرأ كتبه ، إنها كتبت تقول « أنه رجل طيب ورجل أمين ولكنه عنيد متشبت برأيه (ولو كان خطأ) غير متزن إلى حد أنه يرى ويسمع الأشياء على ما هى عليه ومثله دائماً كمثل رجل يحلم ثم هو يؤمن بأنه أحلامه صادقة ^(١٢٠) .

كان ديدرو طيباً وسيئاً ، أميناً وخائناً ، عنيداً ونزاعاً إلى الحق ، قليل التوازن وخلقاً مبدعاً بشكل بارع ، كما كان حالمًا ومناضلاً ومتنبئاً ، يبدو أن مكانته فى التاريخ تملو وتسمو كما ابتعد زمانه ، حتى إن بعضهم اليوم ليعتقد أنه أعظم شخصية امتاعاً وإثارة فى فرنسا فى القرن الثامن عشر ^(١٢١) ولتقف الآن عند هذا الحد حتى نلتقى به مرة أخرى وجهاً وجهاً مع امبراطورة ثم فى لقاء الفلاسفة مع الموت .

الفصل الحادى والعشرون

إتساع نطاق الحملة

١٧٥٨ - ١٧٧٤

هلفشيوس ١٧١٥ - ١٧٧١

١ - تطوره :

إنحدرت الأسرة من أصل سويسرى ألماني شل هؤلاء الأقوام الأشداء الممثلين نشاطاً الذين تزهو وتزدهر بهم اليوم برن وزيويخ . واتخذ أحد الأعضاء في نيوشاتل إسم Schweitzer ومعناه سويسرى . وحمل آخر إنتقل إلى الأراضى الوطنية إسم Helvetius ومعناه أيضاً سويسرى ، وانتقل هذا الفرع الثانى إلى باريس حوالى ١٦٨٠ ، وهنا أصبح جان كلود أدريان هلفشيوس طبيباً للمملكة مارى لىكزنسكا . ومن أولاده العشرين يعيننا هنا كلود أدريان الذى ولد فى ٢٦ يناير ١٧١٥ والذى نشأ وترعرع فى كنف الطب الذى ترك بعض بصمات على فلسفته وبعد أن تلقى تعليمه على يد الجزويت فى كلية لويس العظم تتلمذ على يد أحد جباة الضرائب . وسرعان ما أثرى . وفى سن الثالثة والعشرين بلغ دخله نحو ٣٦٠ ألف جنيه فى السنة ^(١) وكان وسيماً وراقصاً ومبارزاً بارعاً كما كان محبوباً لدى رجال الحاشية ونساءها ، وعين سديراً للشئون الداخلية للملكة . ولم يكن مستعداً بأية حال ليكون فيلسوفاً ، اللهم إلا أنه كان يخلق تأليف الكتب :

والله ، فى ١٧٣٨ ألتقى بفولتير فروعته وعقله وشهرته وراوده حلم الكتابة والتأليف . فهلا يكون إمتيازاً غريباً أو غير مألوف أن يكون رأسمالياً وفيلسوفاً فى وقت معا ؟ وقضى بعض الوقت فى بوردو ضيفاً على منتسكبو ،

ثم في برجندى مع بيفون . وعمل تأثير هذين الرجلين على تشكيل هلفشيوس ، وأصبح صديقاً وثيق الصلة بملبونير آخر هو البارون دى هولباخ الذى كان الزعيم المادى في هذا العصر . وفي أمسيات العشاء لدى البارون وفي صالون مدام دى جرافينى التقى بديدرو وجريم وروسو ود يكلوس وجالياني ومارمونتيل وترجو . ومن ثم تحولت لإنجاهاته .

وفي ١٧٥١ إتخذ قرارين خطيرين ، فتخلى عن منصبه الوفير الكسب وهو منصب الملتزم العام للضرائب ، ولجسأ إلى ضيعة إقطاعية في Vore - au perche وتفرض لتأليف كتاب يهز العالم وفي العام نفسه وهو في السادسة والثلاثين تزوج من آن كاترين دى لينيفيل دى أوتريكورت ؛ وهى كونتيسة من الامبراطورية الرومانية المقدسة ، وكانت آنذاك في الثانية والثلاثين من العمر وهى من أحمل السيدات وأكثرهن كياسة وعقلا في فرنسا وأخذها على الفور إلى بلدته فوريه حتى لا تفسدها باريس على حد قول جريم . وهناك أوفى باريس دخل فونتيل وكان يناهز مائة عام إلى حجرة ملابس الكونيسة الجميلة وهى تكاد تكون عارية تماماً ، فصرخ وهو يرتد من من الحجرة فرحا : آه ياسيدتى لو أنى كنت في سن الثمانين فقط (٢).

واحتفظ الزوجان السعيدان كذلك بدار في باريس . وهناك جذب إليها كرم هلفشيوس ومفانن زوجته كثيراً من قادة الفكر مثل ديدرو ودى هولباخ وفونتيل وبيون ودالمير وبيفوت وترجو وحالباني وموريلي وكوندرسيه وهبوم . ويقول مارمونتيل : كم أصبحت هذه الدار ملائمة مريحة لرجال الأدب (٣) وحاول هلفشيوس في حفلات العشاء أن يوجه المناقشة إلى الموضوعات التى فكر في أن يكتب فيها ، ويشير النقد لأفكاره وأبدى أنه يصغى كل الاصغاء لما يقال من نقد ، وشكا موريلي من أن هلفشيوس يؤلف كتابه شركة بينهم (٤).

وظل هلفشيوس يعمل في إعداد الكتاب سبع سنين دأبا ، حتى خرج

الكتاب المرموق في ١٥ يولية ١٧٥٨ بعنوان « الذكاء » ولشد ما كانت دهشة الأصدقاء الذين رأوا المخطوطة حين ظهر الكتاب متمتعا بالترخيص الملكي الثمين بالنشر . ذلك أن ما لشرب كان قد عهد إلى جان بيير ترسنية بمراجعة الكتاب تمهيداً لنشره (عمل الرقابة على المصنفات) ، فقرر ترسنيه « من رأي أنه ليس في الكتاب ما يحول دون نشره^(٥) » ولكن المحامي العام في برلمان باريس دفع الكتاب في ٦ أغسطس بأنه محشو بالهرطقة والكفر ، وألغى مجلس الدولة في ١٠ أغسطس الترخيص بالطبع ، وسرعان ما عزل ترسنيه عن مناصبه المربحة . ودفع يهاجم المسيحية قائلاً : بأى لون من الإلحاد والكفر يتهمونني ؟ أنا لم أنكر في أى جزء من الكتاب التثليث أو ألوهية المسيح أو خلود الروح أو بعث الموتى أو أية ناحية أخرى من نواحي العقيدة البابوية ، ومن ثم فاني لم أهاجم الديانة بأى شكل من الأشكال^(٦) . وخشى فولتير أن يرسل هلفشيوس إلى الباستيل فنصحه بالرحيل ، ولكن هلفشيوس كان مستريحاً في ذلك إلى حد لا يضحى معه من أجل الكتاب ، فأصدر تراجعاً في صيغة رسالة إلى قسيس ، فأعلنت الحكومة بأن هذا غير كاف فنشر هو اعتذاراً يقول جريم « أنه مذل إلى حد لا يدهش معه المرء أن يرى رجلاً يؤثر أن يلبجاً إلى الهوتنتوت (قبائل السود في جنوب أفريقية) على أن يضع اسمه على مثل هذه الاعترافات^(٧) » وقصدت مدام هلفشيوس إلى فرساي لتشفع لزوجها ورضيت الحكومة بأن يأوى إلى ضيعته لمدة عامين ، وربما أصبحت العقوبة أشد من ذلك لولا أن الملك تذكر أن والد هلفشيوس أنقذ حياته ذات مرة حين كان طبيباً للملكة . وفي ٣ يناير ١٧٥٩ البابا كليمنت الثالث عثر الكتاب بأنه مخز فاسق لا يلتزم قواعد الدين ، وفي فبراير أحرق علناً بأمر من البرلمان . ولقد رأينا كيف أن هذه « الضجة حول مسألة تافهة كما سماها فولتير قد أسهمت مع مقالة دالمبير عن جنيف في تضيق الخناق على موسوعة ديدرو ، وبكل هذا الإعلان الواسع النطاق عن كتاب « الذكاء » نهافت الناس على قراءته أكثر مما أقبلوا على أى كتاب

لعب دوراً في الحملة على المسيحية . وظهرت منه عشرون طبعة بالفرنسية على مدى ستة أشهر . وسرعان ما ترجم إلى الإنجليزية والألمانية واليوم لا يعرف عنه شيئاً إلا القليل من العلماء والباحثين ويكاد يكون من المتعذر الحصول على نسخة منه .

ولم ينشر هلفشوبس شيئاً بعد ذلك ، ولكنه استمر يكتب . وصرح ثانية وتوسع متروياً غاضباً في شرح وجهات نظره في رسالة «عن الإنسان» وهي التي هاجم فيها رجال الدين بوصفهم باعة متجولين يتجرون في الرجاء والخوف وينشرون الجهل ويقتلون الفكر . وفي هذين الكتابين نجد كل مثله العليا في هذا العصر الطموح ، الحرية والمساواة والأخوة : حرية الكلام والصحافة والاجتماع والعبارة ، والمساواة بين الجنسين كليهما ، وبين كل الطبقات في فرص التعليم وأمام القانون ، وتأييد يكاد يكون إشتراكياً لدولة الخير العام حماية وتعويضاً للفقراء السذج ضد الأغنياء الأذكياء . وكل هذه الآراء والمثل العليا يتوجها إيمان شبيه بالإيمان الديني في إمكان بلوغ الجنس البشري مرتبة الكمال المطلق . وهنا أيضاً إذا أصغينا جيداً لسمعنا صوت الثورة .

٢ - فلسفته :

ومثل كل الفلاسفة تقريباً يبدأ هلفشيوس بلوك . فكل الأفكار مستمدة من الإحساس ، وبلى ذلك من خبرة الفرد . فكل الحالات العقلية عبارة عن مجموعات متضامة من الأحاسيس يشعر بها الإنسان حالياً أو تنبعث من جديد من الماضي عن طريق الذاكرة ، أو يتصورها مستقبلاً عن طريق الخيال . أما إصدار الحكم أو إتخاذ القرار فهو الإحساس بالفوارق بين الأحاسيس . أما العقل فهو مجموعة من الأحكام أو القرارات .

وليس الذهن والنفس شيئاً واحداً فالذهن هو تجمع أو تعاقب للحالات العقلية . أما النفس فهي حساسية الكائن الحي أي القدرة على استقبال

الأحاسيس وكل الإحساس مادي . وكل النفس قوة في المادة . أن كل ظواهر الطب والتاريخ الطبيعى تثبت بوضوح أن هذه القوة . . . تبدأ بتكوين أعضاء الجسم ، وتبقى ما بقيت ثم تنقضى هذه النفس بانحلال هذه الأعضاء وفنائها^(٨) . وللحيوانات أنفس . ويسموا الإنسان على الحيوان بفضل نموه واستواء قامته حيث تتحول قوائمه الأمامية تدريجاً إلى أيد قادرة على الإمساك بالأشياء ومعالجتها .

وحيث بدأ هلفشيوس بجون لوك فإنه يتابع المسيرة مع هوبز . فكل عمل رغبة تستجيب لأحاسيس حالية أو مبتعدة . والرغبة هي تذكر اللذة التي أقترنت بأحاسيس معينة ، والأنفعال رغبة ملحة ، وتختلف في شدتها تبعاً للألم أو اللذة المتذكّرة والمتوقعة . والأنفعالات تؤدي بنا غالباً إلى الخطأ ، لأنها تركز انتباهنا على ناحية معينة من شيء أو موقف بعينه ولا نهىء لنا المجال للتدبره من جميع جوانبه^(٩) . والدكاء بهذا المعنى هو تأخر رد الفعل ليهيئ إدراكاً أوسع وإستجابة أوفى . وعلى الرغم من ذلك فالأنفعالات بالنسبة للمخلوق هي الحركة بالنسبة للمادة . وهي تزودنا بالدافع حتى الدافع إلى المعرفة . فالإنجاز العقل لأى شخص يختلف تبعاً لحدة أنفعالاته فالإنسان العبقري إنسان ذو إنفعالات قوية والإنسان الغبي مجرد منها^(١٠) . والأنفعال الأساسى هو حب القوة والسيطرة ، وهو أساسى لأنه يزيد في قدرتنا على تحقيق رغباتنا .

وعند هذا الحد إستحق عمل هلفشيوس ما وصفه به فولتير من أنه « عجة بيض » أى خليط من الأفكار التي كانت سائدة منذ عهد طويل في دنيا الفلسفة ، ولكنه إنطلق الآن إلى أكثر آرائه ومسائله إمتيازاً . فحيث أن كل الأفكار تنبع من خبرات الفرد وتجاربه فإن التباين بين أفكار الأفراد والأمم وخلقها يعتمد على الفوارق بين بيئة الفرد أو الأمة . ولدى كل الناس عند مولدهم استعداد متساو للفهم والحكم وليس ، هناك تفوق فطرى أو طبيعى في الذهن . لقد وهب الجميع قوة وقدرة على الانتباه كافيتين

للأرتفاع بهم إلى مرتبة الرجال اللامعين المرموقين إذا كانت البيئة والتعليم والظروف ملائمة لهم . وعدم المساواة في القدرة والأهلية هو دائما نتيجة الاختلاف في الموقف الذي تصادف أن وضعوا فيه ^(١١) .

« وفي اللحظة التي يخرج فيها الطفل من بطن أمه . . . يدخل إلى الحياة دون أفكار ودون انفعالات . وكل ما يحس به هو الجوع . إننا في المهد (أى عن طريق الوراثة) لا نتلقى انفعالات الزهو والكبرياء والجشع والطمع والرغبة في حسن التقدير والمجد والعظمة . إن هذه الانفعالات الماثرة للشقاق والشغب التي تتولد بين البندان والمدن تفترض مقدما وجود تقاليد وقوانين قائمة بالفعل بين الناس . . . ومثل هذه الانفعالات لا تكون معروفة لدى من تحمله ساعة مولده عاصفة إلى صحراء مقفرة يغذيه ذئب مثل روميوس . وحب المجد والعظمة شيء مكتسب ، ومن ثم فهو نتيجة درس وتعليم ^(١٢) » .

وحتى العبقري نفسها نتاج البيئة ، أى الخبرة بالإضافة إلى الظروف ويضيف العبقري الخطوة الأخيرة إلى خطوات أكتشفت واتخذت تباه . وهذه الخطوة الأخيرة تكون تبعا للظروف . وكل فكرة جديده هي نعمة من نعم الصدفة ، أى سلسلة من النتائج والآثار لأندرك لها سبب ^(١٣) .

« ومن أين يأتي عدم المساواة التامة في الفهم والذكاء ؟ السبب في هذا هو أن أى إنسان لأندرك على وجه الدقة نفس الأشياء ، وليس هو على وجه الدقة في نفس الموقف ، ولم يتلق نفس التعليم ، كما أن الصدفة أو الحظ الذي يسمو على تعليمنا لا يؤدي بكل الناس إلى كنوز غنية مشعة بقدر سراء . وإننا من أجل هذا ننسب إلى التعليم - بكل ما في هذه الكلمة من معنى - مع أخذ فكرة المصادفة والحظ في اعتبارنا - نسب عدم المساواة في الفهم والذكاء ^(١٤) » .

ومن الجائز أن هذا التحليل النفسى وهو سخى بصفه خاصة من أيد أصحاب الملايين ، مشتق أو تابع من وضع سياسى . فالخافضون يؤكدون

فوارق الوراثة وتأثيرها ، والحاجة إلى الحرص والحذر في تغيير النظم المتأصلة في عدم المساواة الطبيعية والمحلية في القدرة والخلق . أما دعاة الإصلاح فيؤكدون على فوارق البيئة وتأثيرها ، مما يجعل عدم المساواة في القدرة والقوة والثروة يبدو راجعاً إلى المصادفة والحظ ، إلى مفارقات المولد وميزات الظروف أكثر منه إلى جدارة فطرية . ومن ثم يمكن خفض عدم المساواة بالمساواة في التعليم وتحسين البيئة . ويطبق هلفشيوس نظريته في المساواة الطبيعية على الأجناس والأفراد . فكان يمكن أن تصل كل الأجناس إلى نمو متساو إذا تساو الفرص البيئية لديها . وينتج عن هذا أن الغرور القومي أو الاعتزاز بالجنس مثل الغرور الفردي أو إعزاز الفرد بنفسه ، ليس له في الواقع أي مبرر . أن الحرية التي يفاخرها الأنجليز . . . ليست جزاء لشجاعتهم بقدر ما هي نعمة الحظ - « أعني القنال الانجليزي والبحار التي تحميمهم (الحرية الداخلية إذا تساو الأشياء الأخرى تتفاوت عكسياً مثل الخطر الخارجي) .

وواضح على هذه الأسس أن طريق التقدم يتبع تحسين التعليم والمجتمع والحكومة . « إن التعليم قادر على التأثير في كل شيء » . ألا يدرب التعليم الدب على الرقص^(١٥) ؟ أن كل التقدم ، حتى في الاخلاق يتوقف على إنتشار المعرفة وتدريب الذكاء . لا فاض على الجهل وبذلك تقضى على كل بدور الشر^(١٦) ومن أجل الأقتراب من هذا المهدف يجدر أن يعاد بناء نظام التعليم في فرنسا كما ينبغي أن يحمر من ربة الكنيسة ويعهد به إلى الدولة ، كما يجب أن يكون في متناول كل الأفراد من الجنسين كليهما وفي كل الأعمار . ويجدر أن يحل تدريس العلوم والتقنيات محل تعليم اللاتينية والأغريقية ، ويجب أن يكون ثمة تركيز جديد على بناء الأجسام الصحيحة « والعقول السليمة المتمسكة بالفضيلة^(١٧) » .

وعلى الرغم من أن هلفشيوس لم ينكر أية تعاليم مسيحية نراه هنا يدخل في دعوى مثيرة بقصد تقليص نفوذ الكنيسة في فرنسا . أنه يهاجم الكنيسة من

وجهة نظر اجتماعية لالاهوتية ، أنه يشجب وجهة النظر الكاثوليكية في تمجيد العزوبة والفقر ، ولكنه يطرب ويتهج لأن قلة ضئيلة من المسيحيين هم الذين ينظرون إلى هذه الأفكار بعين الجذ . « أن ميلا خفياً إلى الشك وعدم التصديق يقاوم هذا الأثر الخبيث المؤذى للمبادئ الدينية^(١٨) أنه يتهم سيطرة الكاثوليك على التعليم لا بأنها تعوق التقدم الفنى والعلمى فى الأمة بتجاهل العلوم والاستخفاف بها فحسب ، بل بأنها كذلك تمكن رجال الدين من تشكيل ذهن الطفل لأخضاعه للسيطرة الكهنوتية^(١٩) .

« إن رغبة رجال الدين فى كل العصور إنصرفت إلى القوة والنفوذ والثراء . وبأية وسيلة يمكن أشباع هذه الرغبة ؟ ببيع الرجاء (فى التعليم) والخوف (من الحجميم) . إن الكهنة وهم تجار جملة فى هذه السلع كانوا يحسون ويدركون أن هذا البيع سيكون مؤكدا رابحا^(٢٠) وتتوقف قوة الكاهن وسلطانه على الخرافات ، وعلى تصديق الناس فى غباء وحمق لهم . وليس لتعليمهم قيمة لديه . وكلما قلت المعرفة عندهم ازدادوا إمتثالا لأوامره^(٢١) إن أول هدف للكهنة فى كل ديانة هو خلق حب الاستطلاع عند الناس ، والحيلولة دون فحص أية تعاليم ومبادئ يكون سخطها ملموسا محسوسا إلى حد لا يمكن إخفاؤه^(٢٢) لقد ولد الإنسان جاهلا ، ولكنه لم يولد مغفلا أبله ، وليس إلا بالجهل والمثمة ليكون كذلك ، ولا بد لذلك وليكون قادرا على أطفاء هذا النور الطبيعى فى داخله من إستخدام كثير من الخداع والحيل والأساليب ، ومن ثم يكسب التوجيه والتربية فى ذهنه أخطاء فوق أخطاء^(٢٣) وليس ثمة شىء تعجز قوة الكهنوت بمساعدة الخرافة عن تنفيذه ، لأنها تسلب الحكام والنضاة سلطاتهم وسيادتهم ، والملوك سلطتهم الشرعية . وبذلك تخضع الناس وتحرز السيطرة عليهم . وغالبا ما تكون هذه أعلى من سيادة القوانين ، ومن ثم تفسد فى النهاية المبادئ الاخلاقية نفسها^(٢٤) .

ويضيف هلفشيوس ثمانية فصول عن التسامح .

« أنه التعصب أو عدم التسامح الدينى هو ربيب الطمع الكهنوتى ومرعة الصديق الغيبى الأحمق^(٢٥) . . وإذا أنا صدقت مريبتى أو معلمى ، إن كل ديانة أخرى باطلة زائفة ، وديانتى وحدها هى الصحيحة الحققة . ولكن هل يعترف العالم كله بهذا ؟ لا ، فإن الأرض لاتزال تئن تحت وطأة المعابد الكثيرة الموقوفة على الخطأ^(٢٦) . وماذا يعلمنا تاريخ الأديان ؟ أنها أضاعت فى كل مكان مشعل التعصب وملأت السهول بالجثث وخضبت الحقول بالدماء واحرقت المدن وإقامت أمبراطوريات مهلهلة^(٢٧) . اليس الأتراك ، ودينهم دين جهاد وحرب ، أكثر تسامحاً منا ؟ إننا نشهد الكنائس فى القسطنطينية واكننا لأنرى مساجد فى باريس^(٢٨) . أن التسامح يخضع الكاهن للأمير ولكن التعصب يخضع الأمير للكاهن^(٢٩) .

ويميل هلفشيوس إلى القول باستثناء واحد فى جانب التعصب ، حيث يقول : « هناك سبب واحد يمكن أن يكون فيه التعصب ضاراً بالشعب ، حيث يكون التسامح مع عقيدة تنسم بالتعصب مثل الكاثوليكية . فإن مثل هذه العقيدة التى تصبح أقوى ما تكون فى دولة ما سوف تسفك دائماً دماء حماة الأغياء . لا تسمحوا للكاثوليك المتملقين أن يستغلوا البروتستانت . إن القساوسة الذين يعتبرون التعصب فى بروسيا أمراً بغيضاً وخرقاً للقانون الطبيعى والساوى ينظرون إلى التسامح فى فرنسا على أنه جريمة وهرطقة . وماذا يجعل الإنسان مختلفاً عن غيره فى مختلف الأقطار ؟ ليس إلا ضعفه فى بروسيا وقوته فى فرنسا . وإذا تأملنا فى سلوك المسيحيين الكاثوليك ، لوجدنا أنهم فى البداية حين يكونون ضعافاً يبدون وكأهم حملان وديعة حتى إذا أصبحوا أقوىاء كانوا وحوشاً ضارية^(٣٠) »

وأدلى هلفشيوس من حين إلى حين بكلمة طيبة عن المسيحية ، وبخاصة عن البروتستانتية ولم يكن ملحداً ولكنه كره تصوير الأصفار المقدسة للإله

طاغية . . . يعاقب على الهنات الهينات بالعذاب المقيم^(٣١) . وراوده
الأمل في ديانة عالمية « تقيم تحت رقابة الدولة » أخلاقيات طبيعية » متحررة
من الثواب والعقاب بعد الموت^(٣٢) . ووضع العقل الإنسانى فوق كل دعاوى
الإنسان للوحي الإلهى . فلإن الرجل الأمين سوف يمثل دائماً لعقله مؤثراً
إياه على الوحي . لأنه سيقول بينه وبين نفسه عن يقين بالغ بأن الله هو منشئ
العقل البشرى أكثر من أنه مؤلف كتاب بعينه^(٣٣)

ولكن أليست المعتقدات الخارقة والوازع الدينى ضرورية لفاعلية القانون
الأخلاقي ؟ يقول هلفشيوس . كلا « ليس على الدين ولكن على التشريع
أو القانون وحده تتوقف رذائل الناس وفضائلهم وقوتهم وهنأهم . . .
إن كل جريمة لايعاقب عليها القانون تقترف كل يوم فأى دليل أقوى من هذا
على عقم الدين وعدم جدواه ؟ ...

ومن أين ينشأ الأمن الحالى فى باريس ؟ هل ينشأ من تقوى أهلها وتبتلهم ؟
كلا إنما ينشأ من نظام الشرطة ويقظتهم . . . وفى أية فترة أصبحت القسطنطينية
وكر الرذائل ؟ فى نفس اللحظة التى قامت فيها المسيحية هناك . . . إن أشد
الملوك تمسكاً بالمسيحية لم يكونوا أعظم الحكام . إن قليلا منهم تحلوا
بفضائل تيتس أوتراجان أو انطونينس وأى أمير تقى ورع يمكن أن يقارن
بهؤلاء ؟^(٣٤)

ومن هنا بدا لهلفشيوس أن مهمة الفلسفة أن تتكرو وتنشر أخلاقيات مستقلة
عن العقيدة الدينية . ومن وجهة النظر هذه كتب ما أسماه أحد الباحثين « أعظم
اختيار على الأخلاق الاجتماعية خطه يراع أى فيلسوف^(٣٥) أنه عقد العزم
على ألا ينتقص من قدر الطبيعة البشرية أو يجعلها مثالية ، بل يأخذها كما وجدها
بكل ما فيها من أنانية ، ويحاول إن يبنى عليها أخلاقاً طبيعية . إن الإنسان
ليس خيراً أو شراً بالطبيعة . إنه مخلوق حاول أن يحافظ على ذاته فى عالم
يحاول كل كائن آخر فيه أن يفتك به إن عاجلاً أو آجلاً^(٣٦) . إن الصورة التى
كان قد رسمها روسو حديثاً للمجتمع البدائى بدت لهلفشيوس خيالاً تافهاً

غير ذى قيمة . وكان هوبز أقرب إلى الحقيقة حين وصف « حالة الطبيعة » بأنها صراع كل فرد ضد الجميع . إن لفظي الخير والشر في تطبيقهما على الناس ليس لهما معنى إلا في مجتمع ، وكل الطبيعة فضيلة اجتماعية وهي نتاج التدريب أو التعليم الاجتماعي على الغايات والأغراض الاجتماعية . « إن الأمير الذي يثق في استقامة الخلق الفطري المتأصل في النفوس شقي تعس . إن روسو يفترض وجود هذه الاستقامة ، ولكن الخبرة تذكر وجودها . وكل من يتأمل في هذا سيلتجس إلى أن الطفل يقتل الذباب ويضرب كلبه ويخنق عصفوره أي أن في الطفل كل رذائل الرجل . إن الرجل وهو في أوج سلطانه ، (متحرراً من كل القيود والضوابط الاجتماعية) غالباً ما يكون جائراً ظالماً . والطفل القوي مثله تماماً : فإنه إذا لم يكبح جماحه وجود رفاقه مثل الرجل في أوج سلطانه يستحل لنفسه حلوى رفيقه وأدوات لعبه ويستولى عليها (٣٧)

ومن الواضح عندئذ أنه ليس هناك حاسة أخلاقية فطرية ، فكل الأحكام على الخطأ والصواب تنمو عن طريق خبرة الفرد نتيجة لتألم أسرته وجماعته وحكومته وكنيستته ، وفرضها عليه قسراً . فإذا تحرر الفرد من هذا القسر . كما هو الحال في الحكم المطلق أو الحرب أو الزحام فإنه يميل إلى العودة إلى مخالفة القانون والتمرد عليه ، وإلى عدم التسلسل بالمبادئ الأخلاقية . وهنا « لا تكون الأخلاق في معظم الأمم آنئذ إلا مجرد مجموعة من تعاليم وقواعد سلوكية يملئها ويفرضها الأقوياء ليضمّنوا سيطرتهم وسيادتهم ، مع الاستمرار في ظلمهم وطغيانهم ، مع الافلات من أي عقاب » ولكن الأخلاق بمعناها الصحيح هي « معرفة الوسائل التي يبتدعها الناس لجشوا معاً وجنباً إلى جنب في أسعد حال... وإذا كان من بيدهم الأمر والسلطة لا يعارضون تقدم المعرفة بهذه الوسائل فإنها تنهض وتقدم كلما اكتسب الناس معرفة جديدة » (٣٩) .

وهلفشيوس يعتقد صراحة مذهب المتعة (اللذة أو السعادة) . وهي الخير الرئيسي أو الأوحد في الحياة : فالسعادة هي هدف الحياة هنا على الأرض ، والسعادة هي استمرار اللذة ودوامها ، وكل اللذة حسية أو فيسيولوجية

أساساً^(٤١) » إن نشاط الذهن واكتساب المعرفة . هما أعظم اللذات إشباعاً على الدوام^(٤٢) ولكنهما مادبان أيضاً بصفة جوهرية . والزهد أو التقشف ضرب من الحمق . واللذة الجنسية مشروعة تماماً إذا لم تؤذ أحداً . وليست الفضيلة هي الأمثال لشرائع الله بل هي السلوك الذى يوفر أعظم اللذة لأكبر عدد من الناس . وهنا وبشكل واضح يصوغ هلفشيوس الأخلاقى النفعية التى جاء بها بالفعل هتشنسون (١٧٢٥) والتى شرحها بنتام فيما بعد (١٧٨٩) . « لكي تكون فاضلاً يجب أن تجمع بين نيل النفس والعقل المستنير . وهذا الذى يجمع بين هاتين النعمتين إنما يتجه إلى المنفعة العامة . وهذه المنفعة هي قاعدة كل الفضائل الإنسانية وأساس كل تشريع . . . وكل القوانين يجب أن تتبع مبدأ أو قاعدة واحدة وهي نفع الناس جميعاً أى أكبر عدد من الناس في ظل الحكومة نفسها . . . فهذا المبدأ يتضمن كل الأخلاقيات وكل التشريع^(٤٣) .

وعلى الرغم من ذلك فإن كل الأفعال في رأى هلفشيوس مهما كانت اخلاقية وفاضلة أنانية . وقد لا تكون الأفعال بالضرورة أنانية ، فكثير منها يتسم بالغيرية (حب الغير) بمعنى أنه مقصود به نفع الآخرين وفي بعض الأحيان تكلف فاعليها ثمناً غالياً . ولكن حتى مثل هذه الأفعال أنانية بمعنى أن الدافع إليها هو إرضاء الذات . أننا غير يون (نحب الغير) إنما بالفطرة أو بالتعليم والمران يمكن أن نجد لذة كبيرة في إدخال السرور على الآخرين وإسعادهم . وهكذا قد نضحى الأم من أجل طفلها أو البطل من أجل وطنه . إننا إذ نفعل الخير لغيرنا فذلك يرجع إلى أننا عن قصد أو عن غير قصد نتذكر في لذة وسرور ما قبولت به مثل هذه الأفعال في الماضي من حب أو تقدير اجتماعي . وبهذه الطريقة قد تصبح بعض الأفعال الغيرية عادة لدينا : وقد نشعر بالانزعاج أو الخوف إذ لم نقم بها . وقد يبدو النسك أو التبتل الديني عملاً فاضلاً إلى درجة عالية ، ولكنه « مجرد استثمار طويل الأجل في سندات السماء » أى مجرد محاولة طويلة الأمد لضمان حسن الجزاء في السماء

« فإذا فرض ناسك أو راهب على نفسه قانون الصمت وجلد نفسه بالسوط في كل ليلة وعاش على الحبوب والماء وافتش الأرض على القش فإنه يظن أنه بفضل النحول والهزال سيحظى بمنزلة رفيعة في الجنة^(٤٣). وإذا لم يحكم المجتمع المحلي على أى تصرف أو فعل وحشي قاس بالإدانة ويستنكره فإن هؤلاء الرجال المقدسين سرتكبونه دون خجل أو لجوء إلى القانون : مثال ذلك إحراقهم المهرطقين^(٤٤). إن الصداقة نفسها ضرب من الأناية : فهي تبادل خدمات حتى ولو كانت مجرد تأييد ، وحيثما انقطع مثل هذا التبادل تقطعت أواصر هذه الصداقة ، وليس ثمة شيء إستثنائي أو غير مألوف أكثر من الصداقة التي لا تدوم طويلا^(٤٥) ، وجوهر الحقيقة إننا دائماً نحن الذين نحب أنفسنا في غيرنا^(٤٦) .

وحين هبط لاروشفوكول بالمثل بمختلف الدوافع إلى حب الذات فإنه شعر بالأسى باعتباره أن حب الذات هذا رذيلة . ولكن هلفشيوس ارتضاء على اعتباره فضيلة ، على أنه سعى للمحافظة على الذات . وعلى أية حال فتلك حقيقة عامة من حقائق الحياة « فالغضب أو الشعور بالضيق من الأفعال القائمة على حب الذات وهو مثل الشكوى من رخات المطر في الربيع أو من حر الصيف ... أو صقيع الشتاء »^(٤٧). ومن منطلق عمومية حب الذات تماماً يقترح هلفشيوس إقامة أخلاقيات « علمية » . فالتعليم والتشريع يمكن أن يشكلا الأخلاق والعادات إلى حد الانزعاج والشعور بالملق والضيق بالأفعال أو التصرفات غير الاجتماعية ، والشعور باللذة والسرور في الفضيلة - أى في الأفعال التي تفيد الجماعة وتسدى إليها خيرا . ويجدر بالفيلسوف أن يدرس السلوك الإنساني والحاجة الاجتماعية بقصد اكتشاف أى أشكال السلوك أكثر نفعاً وخيراً لأكبر عدد من الناس ، ويحاول مع المعلمين والمشرعين التماس المغريات والمحاذير التي يمكن مع الاستعانة بحب الذات أن تشجع السلوك الاجتماعي ، وأية فوائد تعود على الجنس البشري من مثل هذا الاتفاق بين

الفلاسفة والملوك ؟ » إن فضائل الشعب وسعادته لا تنبع من قدسية عقيدتهم الدينية ونقاوتها بل من حكمة قوانينهم ^(٤٨) .

وهكذا تحول هافشيوس في قمة فلسفته إلى دراسة التشريع والحكومة . أنه من الناحية السياسية أشد الفلاسفة تطرفاً . أنه لا يشارك فولتير إيمانه « بالحاكم المطلق المستنير » فان مثل هؤلاء الحكام قد ينزعون إلى إخماد أية آراء غير آرائهم هم أنفسهم ، التي قد تكون خاطئة ضارة . ويقتبس قول فردريك الأكبر لأكاديمية برلين « ليس ثمة ما هو أفضل من حكومة استبدادية يرأسها أمير عادل إنساني عطوف متمسك بالفضيلة ، وليس ثمة شيء أسوأ من حكم الملوك العاديين البسطاء » ^(٤٩) . والمساكية المحددة السلطة أو الدستورية مثل إنجلترا صالحة طيبة ، والأحسن منها اتحاد من جمهوريات ديمقراطية تعاهدت على العمل المشترك ضد أي ظالم ^(٥٠) . والارستقراطية بجائزة نظرياً حيث أن المقدرة العليا نتاج الصدفة ، ولكن الديمقراطية الكاملة غير مرغوب فيها ، ما دام الفقراء غير متعلمين لا يملكون شيئاً . ومن ثم فإن المشرع الحكيم يسعى إلى نشر التعليم وحسن توزيع الملكية .

إن هذا « المليونير » الخبير بشؤون المال يرثى لتركيز الثروة وتيسير هذا التركيز عن طريق الاقتصاد القائم على المال : « إن هذا الشقاء الذي يخيم على كل الناس والأمم تقريباً إنما ينشأ من قصور قوانينهم والتوزيع البعيد كل البعد عن المساواة لثرواتهم . وفي معظم الممالك توجد طبقتان فقط من المواطنين : واحدة في مسيس الحاجة إلى الضروريات والأخرى تبذر تهديراً ^(٥١) ... وإذا كان فساد الساطة في الشعب أبرز ما يكون في عصور الترف والبلذخ فما ذاك إلا لأن ثروة الأمة في تلك العصور كانت مركزة في أيدي أقل نفر من الناس » ^(٥٢) .

إن الاستعاضة بالمال أو النقود عن الأرض رمزاً للسلطة والقوة ونقطة ارتكاز لهما ، ينشأ عنها سباق على الثروة ، وفيه تفويض للاستقرار الاجتماعي وتصعيد للصراع الطبقي ، كما أنه يؤدي إلى تضخم مدمر . « وفي الأمة التي

تزداد تدريجاً ثروتها ومالها — وبخاصة العملة الورقية — ترتفع أسعار الحاجيات وأجور العمال باستمرار .. وكلما أصبح العمل غالى التكلفة فى أمة غنية فإنها لا بد أن تستورد من الأمم الأخرى أكثر مما تصدر إليها . وإذا ظلت كل العوامل الأخرى على حالها ... فإن أموال الأمة الغنية سوف تنتقل أو تنسرب دون أن يشعر بها أحد الى الأمة الأفقر التى ستدمر نفسها بدورها وببنفس الطريقة إذا أصبحت غنية (٥٣) .

وهل ثمة مهرب من تركيز الثروة أو الزاحم على المال ؟ « يجدر بالإنسان أن يضاعف عدد الملاك عن طريق توزيع جديد للأرض .. فإذا زادت أرض أحد الناس عن قدر معين من الأفدنة فيجب أن تفرض عليها ضرائب تفوق قيمة إيجارها . ومثل إعادة توزيع الأرض هذه قد تكون مستحيلة تقريباً فى اقتصاد يقوم على المال . ولكن إذا أمكن تداركها بحكمة فمن المستطاع تنفهاها بتغيرات دائمة غير محسوسة (٥٤) .

فلنعمد إلى انقاص ثروة بعض الناس وزيادة ثروة آخرين ونهى الفقراء حالة من البسر والرخاء حتى يتمكنوا بسبع أو ثمان ساعات من العمل فى اليوم أن يوفرُوا لأنفسهم ولذويهم وسائل العيش ويسدوا حاجتهم ، ومن ثم يصبح الشعب سعيداً بقدر ما تسمح به الطبيعة البشرية (٥٥) .

٣ — تأثير هلفشيوس :

وهنا فى كتابين لرجل واحد نجد كل الأفكار التى صنعت الثورة الفرنسية وكل الأفكار التى تعالج فى صدور الأنتم وتحركها اليوم . فلا عجب أن وضعت الفئات الفرنسية المتعلمة المثقفة فى الربع الثالث من القرن الثامن عشر هلفشيوس فى منزلة سواء تقريباً مع فولتير وروسو وديدرو ، ورحبت بكتابه الأول وهملت له مما كاد لا يحظى به كتاب غيره فى ذلك العصر . وقال برونييتير « إن أى كتاب غيره لم يحدث مثل هذه الضجة فى زمانه ، ولم ينشر فى الخارج أفكاراً أكثر أخذت تشق طريقها إلى العالم بأسره (٥٦) .

وذكر بريسو في ١٧٧٥ «لقي منهج هلفشيوس وآراؤه أعظم رواج وشعبية» وشكا ترجوعه على حين كان يعارض هذا المنهج من أن الناس امتدحوه وأثنوا عليه في شيء من الشدة والعنف : وقال آخر « إن هذا الكتاب كان يوجد على كل منضدة ^(٥٧) ». وأطرى كل النقاد وضوح أسلوبه وقوة حكمة وتصويراته البارعة والروح الإنسانية البارزة في رجل يدافع عن إعادة توزيع الثروة على حين أنه ثرى أوفى كل شيء .

ومهما يكن من شيء فإن الفلاسفة أنفسهم انتقدوا « منهج هلفشيوس » باعتباره قائما على مفاهيم خاطئة . ودافع فولتير عن دعاوى الوراثة . فكل الناس عند الميلاد ليسوا متساوين في التفوق الذهني والخلق الكامن ورأى أن العبقريات مولودة لا مصنوعة ^(٥٨) . واتفق ديدرو مع فولتير فيما ذهب إليه . وفي « تفنيد لكتاب هلفشيوس بعنوان « الإنسان » (كتب في ١٧٧٥ ، ولكن لم ينشر إلا بعد مائة عام من تأليفه) ، دفع ديدرو بأن الأحاسيس تنتقل بأشكال مختلفة إلى مختلف الأفراد بفعل الفوارق الموروثة في تركيب المخ وبنيته ^(٥٩) » لا يولد الإنسان غفلا أو خاليا من كل شيء ، حقا أنه يولد بدون أفكار أو انفعالات موجهة ، ولكنه منذ اللحظة الأولى يوهب استعدادا أو ميلا إلى التصور والمقارنة والاحتفاظ ببعض الأفكار في تِلْذ واستمتاع أكثر من غيرها . وميلا ونزعات مسيطرة تنبع عنها فيما بعد الانفعالات الواقعية ^(٦٠)

وهنا نجد ديدرو ، الذي كان قد بدأ بجون لوك بتحول إلى ليبنيز ويمد يده إلى كانت . أن تأثير البيئة والتعليم في نظر ديدرو ، محدود دائما بالوراثة « إننا لانستطيع أن نعطي ما رفضته الطبيعة ، وربما نقضى على ما تهب الطبيعة .. إن التعليم يعمل على تحسين ما تهب لنا » ^(٦١) واستاء من الهبوط بالمباهج الفكرية إلى لذة حسية ، واشترك في الاحتجاج العام على فكرة هلفشيوس التي تقول بأن كل الغيرية (حب الغير) أنانية غير محسوسة أو محتجة .

وكانت مدام دى ديفان واحدة من النفر القليل الذين اتفقوا مع هلفشيوس فى هذه النقطة . وقالت « إن هذا الرجل كشف الغطاء عن سر كل إنسان »^(٦٢) أما آدم سميث الذى كان يتبع صديقه هيوم فإنه أصر على أن الغيرية مؤسسة على مشاعر عطف فطرية مثل الأنانية سواء بسواء ، ولكنه فى كتابه « ثروة الأمم » أسس نظريته الاقتصادية على شمولية حب الذات . وفى نشوة الثورة أثار هلفشيوس إشمئزاز مدام رولان . « لقد شعرت أنى مدفوعة بكرم لم يعترف هو به قط وواجهت نظرياته بالابطال العظام الذين خلدهم التاريخ »^(٦٣) .

ولا يمكن حل هذه المسائل بسهولة فى فقرة من الفقرات ، ويبدو واضحا أن الاختلافات فى التكوين الوراثى أو الخلقى تؤثر تأثيرا جوهريا فى عمل البيئة والتعلم . وكيف إذن نفسر بأى شكل آخر الخلق والنمو المتباينين كل التباين فى الإخوة على الرغم من التشابه فى النشأ والأصل والفرص ؟ ومع ذلك فإن هلفشيوس كان على حق ؟ فى نطاق الحدود التى فرضتها البيئة ، فيمكن أن تحدث تغيرات جسيمة فى سلوك الأفراد والجماعات ، بفعل الاختلافات فى البيئة والتعليم والتشريع . وإلا كيف نفسر إنتقال الانسان من الجمعية إلى المدنية ؟ وربما يجدر بنا أن نسلم لهلفشيوس بأنه ليس ثمة إنسان يعمل واعيا بطريقة أشد إيلاما من بديلتها . ولكن بعض الغرائز الاجتماعية - حب الأم ، حب العيش مع أبناء جنسه ، حب الاستحسان - على الرغم من أنها لا تقدر على منافسة غرائز النزعة الزردية فى كمال القوة ، فإنها أى الغرائز الاجتماعية قوية إلى حد تستطيع معه توليد أفعالى إجتماعية قبل أى ترجيح واع للذة أو الألم أو النتيجة . فكل منا ذات أو « أنا » ولكن بعض الدوات أو « الأنا » تتسع لتشمل أسرتنا أو جماعتنا أو وطننا أو الجنس البشرى بأسره . وعلى هذا الأساس تكون أوسع « أنا » هى الأفضل .

وعلى أية حال فإن كثيرا من الناس تأثروا وتحركوا للتفكير والعمل بفضل إراء هلفشيوس . ومن الجائز أنه تحت تأثير هلفشيوس بدأ لاشالوتيه

حلته لاببدال مدارس كهنة القرى وكليات الجزويث بطرق تعليمية تشرف عليها الدولة . وترجع المدارس العامة في أمريكا إلى مقترحات كوندرسيه الذي سمى نفسه تلميذ هلفشيوس ومريده^(٦٤) وأكد بكاريا Beccaria إن كتابات هلفشيوس هي التي أوحى بكتابة دفاعه التاريخي عن إصلاح قانون العقوبات والسياسة . وصرح بنيتام بأنه « مدين لكتاب هلفشيوس » الذكاء « بكثير من أفكاره » - بما في ذلك مبدأ المنفعة بالتماس أعظم السعادة لأكبر عدد من الناس في الأخلاق وفي التعليم^(٦٥) . وشهد « الميثاق الوطني » في ١٧٩٢ بتقدير تأثير هلفشيوس في الثورة ، بأن منح بنات هلفشيوس لقب « بنات الأمة » . وبني وليم جودون Goduin بحثه في العدل السياسي « (١٧٩٣) على تعاليم هلفشيوس . أما زوجته ماري ولستونكرافت فقد وجهها إلى حد ما إلى تأليف كتابها المؤذن بعهد جديد « حقوق المرأة » ، دعوى هلفشيوس بأن الفوارق بين الجنسين ترجع إلى حد كبير إلى التفاوت في التعليم وفي الفرص^(٦٦) .

وقابل كثير من معاصري هلفشيوس بين نظريته في شهوية الأنانية وبين كرم خلقه وحياته الموسومة بالخير والإحسان . وكتبت عنه مارمونتيل : « ليس ثمة رجل أفضل منه ، فهو متحرر كريم جواد دون تظاهر أو تصنع ، محسن من صميم قلبه^(٦٧) ووصف جريم الذي نادراً ما كان مسرفاً في مدحه ، هلفشيوس بأنه « رجل مهذب وديع حقا » منصف متسامح ، ليس سريع الغضب أبداً ، زوج صالح ووالد عطوف ، وصديق وفي وإنسان طيب^(٦٨) . وكان يصدق على شخصه ذلك الذي جاء في مؤلفه « الذكاء » « من أجل أن نحب الناس يجدر أن نتوقع القليل منهم . . . إن كل إنسان ما دامت أهواؤه وانفعالاته لا تغشى عقله سيكون أكثر تسامحاً كلما ازداد استنارة . . . فإذا كان الرجل العظيم هو دائماً أكثر تسامحاً . . . وإذا كان يقابل أخطاء الآخرين ببلمة الشافي ويتمهل في الكشف عن هذه الأخطاء ، فما ذاك إلا لأن سمو عقله لا يجيز له أن

يطنّب في ردائل أفراد بعينهم وحماقاتهم ، بل يحوم حول ردائل وحماقات الجنس البشرى بصفة عامة (٦٩) .

إنه في فوري وفي باريس عاش مع زوجته وأطفاله أنشودة الأخلاص والسعادة . وفي عام ١٧٦٤ تجول في إنجلترا وألمانيا . وقابل هيوم وجييون وفرديريك الأكبر . وفي عام ١٧٧٠ أسهم في تكاليف التمثال الذي أقامه بيجال لفولتير . وفي ١٧٧١ فارق الحياة على فراشه مع دى هولياخ وغيره من الأصدقاء . ووفاء لذكراه رفضت أرملته كل من طلب يدها للزواج ، بما فيهم بنيامين فرنكلين . وعمرت بعد وفاة زوجها تسعاً وعشرين سنة . ومرت بعهد الثورة في سلام وأمان وقضت نحبها في عام ١٨٠٠ ، في سن الواحدة والثمانين .

٢ - فلاسفة مساعدون

في الثلث الأخير من القرن الثامن عشر إنضم حشد كبير من الفلاسفة الأقل شأنًا إلى الهجوم على المسيحية . وعملوا بكل الجهد والحماسة اللتين تميز بهما المسيحيون الأوائل في نشر الإنجيل والدين الجديد ، أو المسيحيون الأسبان في طرد العرب من بلادهم ، ودبحوا فيضاً من المقالات والرسائل . ولما نضب معينهم عمدوا إلى ترجمة كل ما وصلت إليه أيديهم من الكتب المناهضة للدين ، من لوكريشيس إلى هوبز وابتدعوا تقويماً جديداً للقديسين والشهداء ، وضموا إلى قائمة القديسين جوليان المرتد وآلخوا يومبواتري وبرونو وكامبانلا وفانيني وبيل وغيرهم من ضحايا الاضطهاد وأدانوا بني إسرائيل لأنهم تقاضوا فوائد على القروض بل لأنهم أنجبوا المسيحية . وأنزلوا « يهوه » عن عرشه باعتباره أقوى رمز للقسوة والوحشية ، وإلهاً للحرب ، وأول من عمد إلى الإباداة الجماعية . وسخروا من الخطيئة الأولى ومن « الآب » الذي كان عليه أن ينزل إلى الأرض مثل ابنه ويضرب بالسياط ويصلب لهدئ من غضبه وهو الآب « الذي أثارت امرأة

فضوله للفاكهة (التفاح) أو المعرفة . ودمغوا الحروب الصليبية بأنها حملة لاغتنصاب الأرض واحتكار التجارة ، واحتقروا العصور الوسطى باعتبارها عصوراً مظلمة ، ونظروا بازدراء إلى الكاتدرائية القوطية على أنها وحشية بشعة . ولحظ عليه دالمبير « قدرا من التسامى بالأفكار وقلقا واهتياجاً وفورانا عسائماً في الأذهان اكتسح منه بشيء من العنف كل ما وقف في طريقه » (٧٠).

وكان هناك جاك أندريه نجيمون Noigeon الذي وصفه سانت بييف بأنه « شماس » متعصب للاتحاد (٧١) أنه عاش وعمل مع دى هولباخ مترجماً وقوراً ، ونشراً معاً على مدى عشر سنين ثلاثين كتاباً صغيراً أو كبيراً أصلاً أو مستورداً ، وكلها ضد المسيحية . وقال عنها ديدرو « إنها تقابل تتساقط كالطر في بيت الرب » (٧٢) . كما كان هناك نيقولا بولانجييه ، وهو أيضاً أحد أصدقاء دى هولباخ . واشترك في هذه الحملة على المسيحية حتى وفاته (١٧٥٩) وخلف وراءه مخطوطة عنوانها « إمادة اللثام عن عهد قديم » احتفظ بها دى هولباخ حتى عام ١٧٦٥ حين أصبح شوازيل على رأس الوزارة وكان صديقاً لجمعية الفلاسفة . وعندئذ دفع بها إلى المطبعة مع مقدمة مثيرة بقلم ديدرو . يقول بولانجييه : « أن الديانة نشأت من خلال مخاوف الإنسان البدائي من النفیضانات وغيرها من الكوارث الواضح أنها خارقة للطبيعة ونظمها (أى الديانة) ، أقامها قسيسون وملوك في مؤامرة لتبرير الطغيان في سبيل فرض جائر لعقيدة تقليدية ، ولن يحد الجنس البشرى مطلقاً مهرباً من هذه المؤامرة الشريرة إلا باتباع نور العقل تحديداً للقساوسة والمالوك » (٧٣).

وأهم من هذا كان أندريه موريليه . وهو نتاج آخر لليسوعيين وراهب آخر تدرج في مراتب المتمردين . ولد في ١٧٢٧ وعاش طويلاً حتى وصفته مدام نكر بأنه « دب » وعلى الرغم من ذلك أوتي من الصراحة والاخلاص والاستقامة بالإضافة إلى ألف من الصفات الحسنة وقدر كاف من الدين (م ٩ — قصة الحضارة)

ما يجعله يرتاب في وجود إله . ويصرح أحيانا بذلك إلى أصدقائه اعتماداً منه على حكمتهم في أنهم لن يفضحوا سداجته وسرعة تصديقه^(٧٤) . وكتب تحت إشراف ديدرو بعض المقالات للدائرة المعارف . وعلى مائدة العشاء لدى هولباخ كانت سخريته لأذعة حتى أن فولتير أسماه « الأب الموقر السيد عضهم إنهمشهم » ولكن قال عنه ما رمونتيل « أنه كان لديه أفكار عميقة ... وكان قويم الخلق كما كان ثابت الجنان »^(٧٥) . وفي ١٧٦٢ نشر « كتيباً عن أعضاء محاكم التفتيش » عبارة عن مختارات من « إدارة محاكم التفتيش » لنقولا أميريكو الذى قد عمل في حماسة وغيره محققاً وعضواً هاماً في محاكم التفتيش من ١٣٥٦ إلى ١٣٩٩ . وكان الفرنسيون قد نسوا تقريباً محاكم التفتيش الأسبانية ولكن موريليه أعادها إلى ذاكرتهم بمجرد إقتباس إجراءات هذا النظام وعقوباته في أوج عظمته . ومنح ما لشرب موريليه ترخيصاً حكومياً بطبع الكتاب قائلاً أن قانون العقوبات الفرنسي كان لا يزال من الوجهة العملية مطابقاً لقانون محاكم التفتيش^(٧٦) . وكاد موريليه إلا يصدق هذا ، ولكن في السنة التى رأى فيها الكتاب طريقه إلى المطبعة وجد برلمان تولوز يقضى على جان كالا Calas في آلة التعذيب .

وذكر جريم الرزين الرصين عادة عن رَاهِب آخر هوجوبوم رينال Raynal في صحيفته « كورسبندانس » عن ١٧٧٢ « منذ صدور كتاب مونتسكيو روح القوانين ربما لم يظهر في أدبنا كتاب أجدر بالانتقال إلى أبعد الأعقاب والأجيال القادمة أو الرفع من شأن تقدم الاستنارة لدينا من كتاب رينال « التاريخ الفلسفى والسياسى للمستعمرات والتجارة الأوربية في جزر الهند الشرقية والغربية »^(٧٧) » وربما كان جريم يتخذ بصفة خاصة موقفاً ودياً من المؤلف لأن رينال هو الذى أفتتح في ١٧٥٣ وأوصى في ١٧٥٥ بصحيفة الكورسبندانس الأدبية لجريم ، وعليها عاش جريم . وأكثر من هذا فإن ديدرو صديق جريم كان قد عاون في إعداد كتاب رينال الخالد الذى لا يفتح ولا يقرأ في أماننا هذه أو يبدو أن رأى جريم أكدده ما زال

الكتاب سالف الذكر « التاريخ الفلسفى والسياسى » على الفور من شعبية فبيعت منه أربعون طبعة قبل ١٧٨٩ عدا طبعات لا تخصى مسروقة أو مترجمة وحظى الكتاب بتقدير فوانكاين وجيبون وروبرتسون . وأوحى هذا الكتاب إلى تومسان لوفرتير Toussain L. Boaverturn بحملته المخلصة لتحرير العبيد (١٧٩١) ، وذهب ناقد واسع الإطلاع إلى أنه كان لهذا الكتاب تأثير على الثورة الفرنسية أعظم حتى من تأثير كتاب روسو « العقد الاجتماعى »^(٧٨) .

دخل رينال باريس قسيساً فقيراً . وتكشف أسطورة عن طبعة المرح والأبتهاج عند المتمردين ، فتنسب نجاحه من الموت جوعاً إلى أن الراهب بريفوست كان قد تلقى عشرين سو (عملة فرنسية قديمة قيمتها خمسة سنتيمات) ليقيم قداساً على روح أحد الموتى ، وأن بريفوست أعطى الراهب دى لا بورت ١٥ سو ليقيم القداس بدلا منه ، وأن هذا الراهب الأخير نفخ رينال ثمانية فقط ليقيم القداس بدلا منه^(٧٩) . وابتهج رينال بالأكل على موائد هلفشيوس ودى هو لباخ ، وأثبت أنه جليس أنيس . ويبدو أنه حظى بمعونة كثير من المؤلفين فضلا عن ديدرو فى جمع مادة كتابه . بل حتى فى تأليف بعض فصوله . أن روسو الذى تشاجر وتنازع مع كل الناس بلا استثناء وجد رينال مسالما غير مشاكس ، وقدم له الشكر فى « إعرافاته » على وفائه بحق الصداقة وتقديره للمساعدة المالية^(٨٠) .

ولابد أن رينال قد جمع مالا بطريقة ما ، حيث قيل إنه رشا الرقيب للحصول على ترخيص بأصدار كتابه^(٨١) . أنه قضى عشرين عاماً يعمل جاهداً فى إعدادة ، وفصل القول تفصيلا فى جشع الأوربيين وخيانتهم وعنفهم فى معاملة السكان الأصليين فى جزر الهند الشرقية . واستنكر هذا كله وحذر الرجل الأبيض من الانتقام الرهيب الذى قد تعمد إليه الأجناس الملونة إذا عادت إليها السلطة^(٨٢) . وكان الكتاب أول أهتمام فرنسى للاستغلال الاستعمارى ، كما كان من أوائل الكتب التى أكدت على أهمية التجارة فى تحديد التاريخ الحديث ، وأسهم بطريقة عابرة فى إضفاء المثالية على المواطنين

الهنود وإعجاب المتحررين الأوربيين بحضارة الصين . وزخرت المجلدات المسهبة بالموضوعات والأفكار الرئيسية في عصر الاستنارة : مقت الخرافة وحرفة الكهانة وبغض تسلط الدولة والكنيسة على الحياة والفكر . وأيد رينال فكرة أن الكاثوليكية كانت خداعا أو دجلا جمع فيه الحكام والكهنة قواهم ليدعم كل فريق منهم الآخر عن طريق الأساطير والخرافات والمعجزات والدعاية والظلم والمذابح . وأهاب بحكام أوروبا أن يحلوا انفسهم من أى ارتباط بالكنيسة ، ويسمحوا بحرية الكلام والنشر ، ويمهدوا الطريق للحكومة الديمقراطية . ولم تنج البروتستانتية منه ، حيث قال أنها كذلك ارتكبت جريمة التعصب . ووصف تعصب البيوريتانيين في إنجلترا الجديدة واضطهاد السحرة في سالم Salem (مدينة في ماساتشوست) .

وعلى الرغم من الوقت الطويل الذى قضاه رينال في إعداد كتابه ، فإنه قضى عليه بالأهمال في زوايا النسيان نتيجة لما ورد فيه من أخطاء . إنه لم يتحرر الحقائق فأعتبر الأساطير تاريخا ، وأهمل تواريخ الأحداث ، ولم يورد أسماء المراجع الموثوقة ، وشوش المادة وأفسدها ، واستخدم ديدرو (أو سمح لديدرو أن يشغل نفسه في كتابة الخطب المسرفة والتنداعات العاطفية مما لا يكاد يليق بمؤلف في التاريخ ولكن هذه لم تكن عصور تجرد أو نزاهة ، فالكتاب كان سلاحا ، ولا يجوز أضعاف قوته بعرض الجوانب المتعارضة فإن الحرب كانت حربا وصراعا . وهكذا قلبت الحكومة الفرنسية فأصدر برلمان باريس أمرا بأحراق الكتاب ، كما صدر الأمر إلى رينال بمغادرة فرنسا ، فهوب إلى الأراضي الوطيفة ، ولكنه رأى ضمانا للأمن والسلامة أن يعود في عام ١٧٨٤ في عهد أكثر ملوك البوربون اعتدالا .

وكان رينال من الفلاسفة للقتائل الذين شهدوا الثورة الفرنسية وعمرها بعدها ، ورأى عنف الثورة واستخدامها لكل وسائل التعصب وعدم التسامح القديمة . وفي ٣١ مايو ١٧٩١ وهو في سن الثامنة والسبعين وجه إلى الجمعية التأسيسية رسالة يحذر بها من التطرف ، فكتب يقول « لقد تجرأت لأمد طويل

على تنبيه الملوك إلى واجباتهم ، فاستمحو إلى اليوم أن أنبه الشعب إلى أخطائه «
فأشار إلى أن طغيان الأهالي قد يكون قاسيا وجائرا قدر طغيان الملوك
وجورهم . ودافع عن حق رجال الدين في التبشير بعقيدتهم ، مادام
معارضوهم يتركون أحراراً في التعبير عن آرائهم . واحتج على القوانين
التي تفرض دين دولة ما وعلى إعتداء الجماهير على القساوسة . وأخرى
رويسير الجمعية بالسماح للرجل المعجوز بتفادي المقصاة ، ولسكن الحكومة
صادرت ممتلكات رينال ومات فقيراً معلماً (١٧٩٦) وسط إنتصارات
الثورة وارهابها .

٣ - دي هولباخ

١ - الملحد اللطيف :

كان أحب جماعة الفلاسفة إلى باريس ألماني ولد (١٧٣٣) في اديشم
في أمارة سبيير Speyer الأسقفية (في بافاريا) وعمد باسم بول هنريخ
ديتريش فون هولباخ ، ونشأ كاثوليكياً . وجمع جده ثروة من إدخال عرق
الذهب من هولند إلى فرساي . وفي ليدن درس بول العلوم وتعلم اللغة
الانجليزية . وبعد صلح أكس لأشبيل (١٧٤٨) إستقر به المقام في باريس
وأصبح من رعايا فرنسا وتزوج من أسرة من خبراء المال ، وحصل على
النبالة بأستثاره ١١٠,٠٠٠ جنيه بفائدة ٥ ٪ في شركة سكرتيري الملك .
« وسماه المحيطون به « البارون » لأنه كان يمتلك في وستفاليا ضيعة تدر عليه
ستين ألف جنيه سنوياً . وبلغت جملة دخله السنوي مائتي ألف جنيه .
ويقول موريلي أنها ثروة لم يستغلها أحد استغلالاً أشرف ولا أنفع منه للعلم
والفن^(٨٣) وكان يرعى موريفو وغيره من الكتاب أحسن رعاية (مثل دور
ما سيناس بالنسبة لهم ، وهو راعي هوراس وفرجيل في القرن الأول ق .م)
وجمع مكتبة ضخمة ولوحات ورسومات وعينات ونماذج للتاريخ الطبيعي .

وأصبحت داره كما وصفها أحد الظرفاء « مقهى أوروبا » وجعلت منه

ولائم العشاء عنده وصالونه في باريس أو في داره الريفية « جراند فال » على حد تعبير هوراس وولبول « قهرمان الفلسفة » وأعدت مدام دى هولباخ كل يوم خميس ويوم أحد المائدة لاثني عشر ضيفاً . ولم يكونوا هم أنفسهم دائماً في كل مرة ، ولكنهم كانوا على الأغلب من قادة الحرب ضد المسيحية: ديدرو ، هلفشيوس ، دالمبير ، رينال ، بولانجييه ، موريليه ، سانت لامبرت ، مارمونتيل ، وأحياناً بيفون ، ترجو ، وكنتي ، كذلك جاء روسو ولكنه كان يرتاع للالحاد الذي يتدفق من حوله ، وهناك كان ديدرو في ذروة الحماسة والعنف ، أما الراهب جالباني فقد ابتعد عن الفلسفة حيث أفسد النظرية بالدعابة والسخرية . وكان عقد هذا الكنيس — كما كان البارون يسمى هذه الاجتماعات — يلتئم في الساعة الثانية يتجاذبون أطراف الحديث ويأكلون ويتحدثون حتى الساعة السابعة أو الثامنة . وتلك كانت الأيام التي كانت فيها المناقشة إدباً غير مسطور وليس ثمرة فوضى المقاطعة أو توافه الأمور . ولم يكن هناك موضوعات محظورة الخوض فيها ، أو كما قال موريليه « هذا هو المكان الذي تستمع فيه إلى أكثر المناقشة حرية وحيوية وتنويراً وتنقيفاً بالنسبة للفلسفة والدين والحكومة ، ولم يكن للهزل أو المزاح الخفيف مجال هناك . . . وهناك فوق كل شيء أثار ديدرو عقولنا وألهب نفوسنا^(٨٤) وذكر ديدرو نفسه للآنسة فوللان أنهم تحدثوا في الفن والشعر وفلسفة الحب وفكرة الخلود ، كما تحدثوا عن الإنسان والآلهة والملوك والفضاء والزمن وعن الموت والحياة^(٨٥) . وقال مارمونتيل « ظننت أحياناً أني أستمع إلى تلاميذ فيثاغورس وأفلاطون^(٨٦) . أو « إذا كان الطمئس جميلاً أستبدلنا بولائم العشاء أحياناً نزهاة فلسفية سيراً على الأقدام على ضفاف السين ، وكانت وجبة الطعام آنذاك أكلة سمك ضخمة ، وكنا نذهب كل منا بدوره إلى أشهر الأماكن بهذا السمك ، وعادة إلى سان كلو ، وكنا نقصد مبكرين في أحد القوارب لنستنشق نسيم النهر ونعود في المساء عن طريق غابة بولونيا^(٨٧) .

وبلغ صالون دى هولباخ من الشهرة حداً استخدم معه بعض زوار

باريس من الأجانب نفوذهم للحصول على دعوة ليعضروا هذه اللقاءات . ومن ثم جاء في أوقات مختلفة هيوم وستيرن وجاريك وهوراس وولبول وفرانكلين وبريستلى وآدم سميث وبكاريا . وقد أزعجهم في بعض الأحيان وجود هذا العديد من الملحنين هناك . وكم من مرة سمعنا ديدرو يقول (لرومبلى) أنه حين كان هيوم يشك في الوجود الفعلى للملحنين كان البارون يؤكد له « أنك تجلس إلى المائدة مع سبعة عشر ^(٨٨) . » وروى جيبون أن فلاسفة باريس « سخروا من تشكك هيوم الموسوم بالخنزر ، وبشروا بتعاليم ومعتقدات الملحنين مع نفس التعصب الأعمى لدى الدوجماتيين (الدوجماتية أى الخزمية : تأكيد الرأى بغطرسة دون مبرر وتمحيص كافيين وصبوا اللعنات على المؤمنين في تسخيف وازدراء . ^(٨٩) كذلك روى بريستلى أن « كل الفلاسفة الذين تعرفت بهم في باريس كانوا لا يؤمنون بالمسيحية بل صرحوا بأنهم ملحدون ^(٩٠) » ومهما يكن من أمر فإن موريليه لحظ « أن عدداً كبيراً منا كانوا ملحنين ولم ينجحوا من ذلك . ودافعنا بشدة عن أنفسنا ضد الملحنين ، على الرغم من أننا أحببناهم لحسن رفقتهم وصحبهم . ^(٩١) ورأى وولبول أن « وكر الفلاسفة » لدى دى هولباخ يؤذى ذوة الانجليزى . وما كان أشد امتعاضه حين رأى رينال يعرف عن تجارة انجلترا ومستعمراتها أكثر مما يعرف هو إلى حد أنه إدعى الصمم . أما بيان هيوم فكان فيه مجاملة بالغة . أن رجال الأدب هنا (في باريس) مقبولون يرتاح المرء إلى معاشرتهم ، وكلهم رجال ذووشهرة واسعة يعيشون في انسجام تام (أويكاد يكون تاماً) بينهم جميعاً ، ولا تشوب اخلاقهم شائبة ، وقد يكون مبعث أعظم الرضا عندك إلا يكون بينهم ربوبى وأحد . ^(٩٢) والارجح أن هذا التصريح يدعو إلى الحيرة والأرتباك .

ولكن اتفق رأى الجميع على أن البارون وقرينته كانا مضيفين مثاليين وشخصيتين محبتين إلى النفوس . وعلى حد تعبير جريم : عاشت مدام دى هولباخ ازواجها فقط . فكانت إذا فرغت من الترحيب بضيوف

زوجها وتقديم ما لذ وطاب لهم آوت إلى ركن منزل وانصرفت إلى شغل الأبرة ، دون أن تشترك في مناقشاتهم ،^(٩٣) وماتت في عام ١٧٥٤ في ريعان شبابها وظل دى هولباخ لبعض الوقت يعاني يأسا تاما^(٩٤) وبعد عامين تزوج من اختها التي أثبتت أنها مخلصة قدر اخلاص اختها . وكان متواضعا في سلوكه وعاداته وديعا في مناقشته ، لا تعلم شماله ما فعلت يمينه من بر وإحسان ،^(٩٥) حتى لم يكذ أحد يرتاب في أنه كتب مثل هذا الدفاع القوي عن الاتحاد في كتابه « نهج الطبيعة » فكتبت مدام جيوفرين منافسته في عقد الندوات وإقامة المآدب في صالونها : « لم أر قط رجلا في غاية البساطة مثله ،^(٩٦) أما روسو الذي درج على كراهية كل جماعة الفلاسفة تقريبا فإنه احتفظ باعجابه بشخصية دى هولباخ وخلقه إلى حد أنه اتخذ نموذجاً لفولمار الفاضل الذي يعتنق مذهب الأدرية في رواية « هلمواز الجديدة » . وكتب جريم الذي حلل كل إنسان فيما عدا روسو في موضوعية رصينة :

« كان طبيعيا أن يؤمن البارون دى هولباخ بأمبراطورية العقل ، فقد كان هواه ، (ونحن دائما نحكم على غيرنا بمقدار عواطفنا) أن يضع الفضيلة والمبادئ القويمة في المقام الأول وكان من العسير عليه أن يضمير الكراهية لأي من الناس ، ومع ذلك كان لا يستطيع دون جهد جهيد أن يخفي مقتله الصريح لرجال الدين ... فكلما تحدث عنهم تخلى عنه خلقه الرضى بطبيعته »^(٩٧) .

ومن هنا ساند دى هولباخ « دائرة المعارف » أكبر مساندة وأسهم فيها بماله ومقالاته . وطمان ديدرو وشجعه حتى حين تخلى دالمير وفولتير عن المشروع ، وكانت مقالاته في معظمها عن العلوم الطبيعية ، فإنه من الجائز أن البارون كان في هذا الحقل أوسع الفلاسفة اطلاعا . وكتب جريم في ١٧٨٩ . « لم التق قط برجل أكثر منه علما واطلاعا ، ولم أر قط رجلا أقل منه اهتماما بالتظاهر بالعلم في أعين الناس »^(٩٨) وترجم عن الألمانية كثيرا من الرسائل العلمية بمساعدة نيجيون ، ومن أجل هذا عين عضواً في أكاديمية برلين وبطرسبرج ، ولم يحاول قط أن يلتحق بالأكاديمية الفرنسية .

وأفتن دى هولباخ بالعلم وتوقع من ورائه نهوضا سريعا بحياة الإنسان ، ومن ثم فإن البارون نظر نظرة عدائية بالغة العداء إلى الكنيسة التي بدا أن سيطرتها على التعليم تسد الطريق أمام المعرفة العلمية ، فانهز كل فرصة لمهاجمة رجال الدين فكتب مقالتي « آباء الكنيسة » و « الحكومة الدينية » لدائرة المعارف . فنذ ١٧٦٦ فصاعدا نظم مع نيخبون مصنعا حقيقيا لاجراج الأدب المعادى للكنيسة . ثم ظهر في تعاقب سريع « قائمة القديسين » ، « والوقفة المقدسة » و « آباء الكنيسة بغير قناع » و « القساوة الدينية وتحطيم الجحيم » وهنا جاء البشير بأنباء سارة - القضاء على الجحيم .

وفي ١٧٦١ صدر عن هذا الذي أطلق عليه بعضهم معمل الألحاد كتاب عنوانه « المسيحية في خطر » كتبه أساسا دى هولباخ ، ولكنه نسب في صحيفة العنوان إلى بولانجييه الراحل . وبسبب بيع هذا الكتاب أتهم ووصم بالعار أحد الباعة الجائلين وعوقب بالتجديف في السفن الشراعية لمدة خمس سنين . ولقي مثل هذا الجزاء لمدة تسع سنين غلام إشتري هذا الكتاب ليبيعه ثانية .^(٩٩) وكان الكتاب هجوما مباشرا على التحالف بين الكنيسة والدولة كما أنه استنقب حقاً وصف ماركس للديانة بأنها « أفيون الشعوب » .

« إن الديانة هي فن تخدير الناس بالحماسة (وفي القرن الثامن عشر كانت هذه اللفظة تعني الغيرة الدينية) لتحول بينهم وبين مناهضة المساويء والمظالم التي يعانونها من حكامهم . ولم يعد فن الحكم إلا مجرد الإفادة من أخطاء وخمول الدهن والنفس . وهي ما غرقت فيه الأمم بفعل الخرافة . . . وبتهديد الناس بالقوى الخفية استطاعت الكنيسة والدولة أن تفرضوا على الناس أن يعانون ويحتملوا في صمت ما يلقون من عنت وشقاء من القوى المريئة ، وفرض عليهم أن يأملوا في السعادة في الحياة الآخرة إذا وافقوا على أن يكونوا بائسين في هذه الحياة الدنيا »^(١٠٠) .

ورأى دى هولباخ في إتحاد الكنيسة والدولة السيئة الجوهرية أو الشر الأساسي في فرنسا . « أفنى بورصني مواطنا أهاجم الديانة لأنها تبدولى ضارة

بسماعة الدولة معادية للعتل البشرى ومناقضة للفضيلة الحقسة أو الخلقى القويم « (١٠١) .

« إن المسيحى يلحق ، بدلا من الفضيلة والأخلاق القويمة ، الخرافات لخرافة القائمة على المعجزات والمبادئ والتعاليم البعيدة عن التصديق لديانة تنافى تماما مع العقل السليم . إن هذا المسيحى منذ أول لحظة فى دراسته يتعلم إلا يثق فيها تشهد به حواسه وإن يخضع عقله ويعتمد اعتمادا أعمى على ما يقرره أستاذه . إن أولئك الدين حرروا أنفسهم من هذه الأفكار يجدون أنهم عاجزون لأحول لهم ولا قوة أمام الأخطاء التى رضعوها مع ألبن إلهائهم » (١٠٢) .

ودفع دى هولباخ بأن بناء الفضيلة والأخلاق على المعتقدات الدينية عمل فيه مجازفة ومخاطرة ، لأن هذه المعتقدات عرضة للتغير وقد يدمر إلهيارها القانون الأخلاقى القائم على أساسها أو المتفق معها .

« إن كل من يكتشف ضعف أوزيف البيئات التى قامت عليها ديانته ... لأبد يميل إلى الاعتقاد بأن الفضيلة والأخلاق وهمية مثل الدين الذى قامت عليه . وهذا يوضح كيف أن لفظى « كافر ونذاب » أصبحتا مترادفتين ، ولن يكون ثمة ضرر من تعليم أخلاق طبيعية بدلا من أخلاق لاهوتية ، وبدلا من تحريم الزنى والجرائم والردائل لأن الله والدين حرماها ، يجد ربنا القول بأن كل إفراط يؤذى الإنسان ويحول دون صيانه والأبناء عليه ويجعله جديرا بالأزدراء فى أعين المجتمع وهـ كذلك إفراط يجرمه العتل وتحرمه الطبيعة التى تريد للإنسان أن يعمل من أجل سعادته الدائمة (١٠٣) .

وأنه لمن العسير أن نفهم كيف أن رجلا نعم بمثل هذا الرأى يجد فسحة من الوقت ليؤلف مثل هذا العدد الكبير من الكتب أو يبحث على تأليفها . وفى ١٧٦٧ أخرج « اللاهوت السهل الحمل Thcologie portative سخر فيه سخرية بالغة من المبادئ السخيمة ، وأجمل كل اللاهوت فى رغبة الكنيسة فى التسلط والسيطرة . وفى ١٧٦٨ نشر « العدوى المقدسة أو التاريخ

الطبيعى للمخافة » متظاهرا بترجمته عن « جان ترنشارد الانجليزى » . وفى نفس العام أصدر « رسائل إلى أوجيني » أو الضيافة ضد الآراء المسبقة (دون تمحيض) والمزعوم أنه بقلم فيلسوف ابيقورى فى سكو Sceaux . وفى ١٧٦٩ صدر « بحث فى الآراء المسبقة » من تأليف مسيو دى مارسى Marsais يوضح أن العلاج الوحيد لمساوىء الدين هو نشر التعليم والفلسفة . وفى ١٧٧٠ نشر البارون النشيط تحفته الرائعة ، وهو أقوى كتاب فذ صدر فى الحملة ضد المسيحية .

٢ - منهج الطبيعة :

كان المزعوم أن كتاب منهج الطبيعة أو قانون العالم المادى والعالم المعنوى طبع فى لندن . ولكنه طبع فى الواقع فى أمستردام فى مجلدين كبيرين يحمل اسم مسيو ميرابو Mirabaud وكأنه المؤلف . وهذا الرجل الذى كان قد فارق الحياة منذ عشر سنوات كان سكرتير الأكاديمية الفرنسية . وجاء فى المقدمة عرض لتاريخ حياته ومؤلفاته ولم يصدق أحد أن الرجل الطبيب المثالى ميرابود ألف مثل هذا الكتاب المخزى .

وفى ١٧٧٠ بعد أن قررت جمعية رجال الدين التى تجتمع كل أربع سنوات منحة مالية للملك وأهابت به أن يمنع تداول المؤلفات المعادية للمسيحية ، والتى إنتشرت كثيراً فى فرنسا . فأصدر لويس الخامس عشر أوامره إلى النائب العام أن يتخذ الإجراءات فوراً . وشجب برلمان باريس سبعة كتب من بينها كتابا دى هولباخ « فضح أسرار المسيحية ومنهج الطبيعة » ، باعتبارها بعيدة عن التقوى ، مليئة بالتخريف ، معرضة على الفتنة ، نزاعة إلى القضاء على كل فكرة عن اللوهمية ، وإلى إثارة الشعب للتمرد على دياناته وحكومته ، والقضاء على كل مبادئ الأمن العام والأخلاق . وصرف الناس عن واجب الطاعة والأذعان للمليكم . وكان يتبغى أحراق الكتب وأعتقال موافىها وعقابهم عقاباً صارماً . ويقول موريليه أن كثيراً

من الناس عرفوا أن دى هولباخ هو المؤلف وأنهم كتبوا السر لمدة عشرين عاما . وظلت الندوة تعقد الاجتماعات . ودعت مدام دى هولباخ إلى بعضها كانون برجييه الذى كان لتوه قد تلقى معاشا من رجال الكنيسة لمقالاته الرائعة التى كتبها دفاعا عن الكنيسة الكاثوليكية . وارتاب كثير من الناس فى أن ديدرو كتب بعض أجزاء من الكتاب ولكنه فى جملته كان حسن الترتيب وحسن الأسلوب مما يستبعد أن يكون بقلم ديدرو ، ولكنه ربما أسهم فيه بالمناجاة المتألفة البليغة للطبيعة فى آخر الكتاب . وعلى أية حال لم يشعر ديدرو بالأمن والطمأنينة فى باريس ورأى من الحكمة أن يزور لا نجرز .

ووصل كتاب « منهج الطبيعة » مهربا من هولنده ، وتهاقت على شرائه جمهور كبير يشمل كما روى فولتير العلماء والباحثين والجهال والسيدات^(١١٤) . وسر به ديدرو فقال « إن ما أحب هو فلسفة وأضحة محددة صريحة مثل تلك الموجودة فى كتاب منهج الطبيعة ، والمؤلف ليس ملحداً فى أى من الصفحات ، وهو ربوبى فى بعضها . وفلسفته تجرى على نسق وأحد »^(١١٥) . وهذا يختلف عن ديدرو كل الاختلاف . أن ما أحبه فى الحقيقة هو أن دى هولباخ كان ملحداً فى كل صفحات الكتاب . ومع ذلك فإن الكتاب كان مشربا بروح تقارب التفانى الشديد أو الأخلاص الدينى فى سعادة المبشر . أن دى هولباخ رأى عالما يسوده اليأس والشقاء . حيث يحكمه الملوك والقساوسة ومن ثم خلص إلى أن الناس سيكونون أسعد حالا لو أنهم ولوا ظهورهم لرجال الدين والملوك واتبعوا رجال العلم والفلاسفة . وإن العبارات الأولى فى الكتاب لتنبئ عن روحه وفكرته الرئيسية :

« إن مصدر شقاء الإنسان وبؤسه هو جهله بالطبيعة . إن إصراره على التمسك بالآراء الخاطئة العمياء التى تلقنها فى طفولته . . . وما نتج عن ذلك من تحيز وهوى ضللا عقله وأفسد اذنه . . يبدو أنهما قضيا عليه بالاستمرار على الخطأ . . . أنه يستمد أسلوب تفكيره من الآخرين تحت مسئوليتهم ،

ثقة منه بهم ، وهم أنفسهم مخطئون ، أو أن لهم مصلحة في تضليله وخداعه . ولازالة هذه الغشاوة وأخراجه من هذه المأهة فإن الأمر يتطلب بدأ حانية وحبا شديدا . . . كما يقتضى أعظم الشجاعة التى لا يعترىها خوف ولا وجل وتصميا أكيدا لا يكمل ولا يمل . . . ومن ثم يكون أهم واجب علينا أن نفتش عن الوسائل التى نقضى بها على الأوهام التى تضلنا ونخدعنا . وينبغى أن نفتش عن العلاج لهذه المساوىء فى الطبيعة نفسها . فى وفرة مواردها وحدها يمكن أن نتوقع فى تعقل وجود الترياق الشافى من كل الشرور التى جلبتها علينا حماسنا الطاغية الموجهة أسوأ توجيه . لقد حان الوقت للبحث عن هذا العلاج ومواجهة هذه المساوىء فى شجاعة وفحص أسسها وتدقيق النظر فى مقوماتها . أن العقل بخبرته الهادية المخلصة ينبغى أن يقتلع من الجذور هذه الأهواء التى كان الجنس البشرى هو الفريسة الوحيدة لها لأمد طويل . ولنحاول أن نفرس فى الإنسان الشجاعة واحترام عقله مع حب لا يفتى للحقيقة ، بهدف أن يلتمس المشورة والرأى من خبرته ، فلا يعود العوبة لخيال توجهه السلطات توجيها مضللا . ويتعلم أن يبنى أخلاقياته على الطبيعة وعلى حاجياته وعلى المنفعة الحقيقية للمجتمع . ويتمجراً على أن يحب ذاته ، ويصبح كائنا فاضلا عقلانيا . وفى هذه الحالة لابد أن يكون سعيداً (١٠٦) .

وبعد أن أنهى دى هوباخ من بيان برنامجه على هذا النحو تقدم فى ترتيب ونظام ليفاد كل الكائنات والأعتبارات والأفكار الخارجة للطبيعة . ويجهد الطبيعة بكل ما فيها من جمال وقسوة وتقييد وأمكانات ، وليخزل كل الحقيقة والواقع إلى مادة وحركة ، ويبنى على هذا الأساس المادى منهجاً للفضيلة والأخلاق يامل أن يكون فى مقدوره أن يحول المتوحشين إلى مواطنين ، ويشكل الخلق الفردى والنظام الاجتماعى ويضفى سعادة معقوله على حياة مقرر لها الموت المحتوم .

لانه يبدأ ويختتم بالطبيعة ، ولكنه ينكر أية محاولات لتشخيصها أو تجسيدها .

إنه يحددها ويعرفها بأنها الكل الأعظم الذى ينتج من اجتماع المادة في مجموعات مختلفة . وهذا هو الاسم المحبب لدى دى هولباخ للكون ، فهو يعرف المادة في حرص وحذر بأنها بصفة عامة ، كل ما يؤثر على حواسنا بأى شكل كان « كل شيء في الكون في حركة دائبة . وجوهر المادة هو أن تعمل ، وإذا تأملناها في يقظه تامة لاكتشفنا أنه ليس ثمة جزء صغير فيها ينعم بسكون مطلق ، وكل ما يبدو لنا أنه ساكن لا يبقى ولو للحظة واحدة على نفس الحالة ، وكل الكائنات تتناسل وتتكاثر وتتناقص وتتفرق باستمرار . . . إن أشد الصدفور صلابة تصدع بدرجات متفاوتة أمام لمسات الهواء^(١٠٧) » .

إن هذا الكل لا يقدم لخيال تأملنا وتفكيرنا « إلا مجرد تعاقب ضخم متصل غير متقطع لأسباب ونتائج »^(١٠٨) . وكلما ازدادت معرفتنا وجدنا أبلغ دليل على أن الكون يعمل من خلال الأسباب الطبيعية وحدها . وقد يكون من العسير أن ندرك كيف « أن المادة الجامدة يمكن أن تكون فيها حياة » ولكن يكون من الأصعب أن تصدق أن الحياة خلق أو نتاج خاص لوجود خفي خارج عن الكون المادى . ومن العسير معرفة كيف يمكن أن تحس المادة أو تشعر ولكن سائر خواص المادة مثل « الجاذبية والمغناطيسية والمرونة والكهربية ، ليست ، أقل صعوبة في إدراكها وفهمها من الشعور أو الأحساس »^(١٠٩) .

والإنسان كذلك « كائن مادى صرف خاضع لنفس القوانين التى تحكم سائر العالم . وكيف يتسنى للجسم مادى وذهن غير مادى أن يتفاعل كل منهما مع الآخر ؟ أن « الروح » هى مجرد تنظيم الجسم ونشاطه ولا يمكن أن يكون له وجود مستقل . أن القول بأن الروح ستحس وتفكر وتنعم وتعاني بعد فناء الجسم مثل الزعم بأن الساعة التى تهشم إلى ألف قطعة تستمر في دقائقها ساعة بعد ساعة ! . . . وتبين مرور الوقت^(١١٠) . إن مفهوم الدهن والجسم على أنهما وجودان غير ماديين عوق معالجتنا للأمراض

العقلية . وإذا اعتبرنا الذهن وظيفة من وظائف الجسم فأننا بذلك ممكن علم الطب من شفاء كثير من الأضطرابات العقلية بالقضاء على أسبابها الجثمانية^(١١١) (٥) .

ومن حيث أن الذهن وظيفة من وظائف الجسم فإنه أى الذهن خاضع للقاعدة الكونية ، قاعدة الأسباب والنتائج الطبيعية . والفصل الحادى عشر من كتاب « منهج الطبيعة » أفصح وأبلغ دفاع عن مذهب الحتمية (الإيمان بالقضاء والقدر) فى مجال الفلسفة الفرنسية بأسرها .

« إن حياة الإنسان خطط قضت عليه الطبيعة برسمه على سطح الأرض دون أن يكون لديه القدره على الانحراف عنه قيد أنملة . أنه ولد دون رضاه . أن كيانه أو تنظيمة لايتوقف البتة على نفسه . إن الأفكار التى نخالجه تأتى قسراً لا طوعاً ، وعاداته وافقه تحت سيطرة الدين يحملونه على التخلّى عنها . ويتعدل الإنسان ويتغير بلا انقطاع نتيجة أسباب وعمل مرئية أوخفية ليس له سلطان عليها ولا تحكم فيها . وهى بالضرورة تنظم أسلوب وجوده وتصيغ تفكيره بصيغة معينة ، وتقرر طريقة تصرفه وأفعاله ، فهو طيب أو ردىء ، سعيد أو تعس ، عاقل أو أحمق ، متعقل أو غير متعقل دون أن يكون لإرادته دخل فى أى من هذه الحالات المختلفة^(١١٢) .

ويبدو أن هذه الحتمية تنطوى على الجبرية وعلى النقيض من معظم الفلاسفة يرتضى دى هولباخ هذا التضمين . . . إن حالة الكون فى أية لحظة تحددها حالته فى اللحظة السابقة ، وهذه حددتها سابقتها ، وهكذا دواليك فى الماضى ،

(*) يقول جون مورلى « إنها لحقيقة تاريخية أكيدة أن العلاج العقلانى للمجانين والنظرية العقلانية لنوع معين من الاجرام ترجعان إلى رجال مثل بينل Pinel الذى درج على تعاليم مدرسة المذهب المادى فى القرن الثامن عشر . وكان من المتعذر بشكل واضح أن تتم الإصلاحات العظيمة الانسانية فى هذا المجال قبل إضمحلال اللاهوت بشكل حاسم^(١١٣) .

ومن ثم فإن أية لحظة في تاريخ الكون تعتبر محددة لأية لحظة في المستقبل .
أنى شئت أن الأخضاع الواضح للإنسان المتميز بكل العبقرية أو القديس بأى
مفهوم أو بكل التضرع والصلوات — لغاز بدائى ، لا يفت فى عضدى
هولباخ فإنه يتقبل مصيره فى كبرياء ابيقورية :

« إن الإنسان من عمل الطبيعة ، وهو يوجد فى الطبيعة ، خاضع
لقوانينها ، ولا يملك تخليص نفسه من هذه القوانين ، ولا يمكنه أن يخطو فيها
وراءها خطوة واحدة حتى فى فكره . ولذلك فإنه بدلا من البحث خارج
العالم . . . عن كائنات توفر له السعادة التى تنكرها عليه الطبيعة يحمل به
أن يدرس هذه الطبيعة ويعرف قوانينها ويتأمل فى قواها ويراعى القواعد
الثابتة التى تعمل بمقتضاها . فليطبق الإنسان كل ما يصل إليه على هئاءته
هو ويخضع فى صمت لما تفرضه عليه من الحماية أو الوصاية التى ليس
فى مقدور أحد تبديلها أو تغييرها ، ويرتضى مبهتجا أن يتجاهل الأسباب
والعلل التى يحول بينه وبينها حجاب كثيف لا يمكن أختراقه ، ويستسلم دون
تذمر لقوانين الضرورة الكونية التى يستحيل عليه ادراكها إطلاقا . ولا تحرره
أبدا من تلك القوانين التى فرضت عليه بحكم ما هيته أو جوهره^(١١٤) .

وهل تبرر لنا هذه « الجبرية » (أى الايمان بالقضاء والقدر) أن نخلص
إلى أنه لافائدة ترجى من وراء محاولتنا تفادى الشرور أو السيئات والأعمال
المخزية أو المرض ، وأن نكف عن بذل أية جهود ، أو عن الظلموح
أو التطلع ، وأن ندع الأمور تجري فى أعنتها ؟ ويحيب دى هولباخ بأنه
حتى هنا ليس لنا الخيرة من أمرنا ، فان الوراثة والبيئة هما اللتان قررتا
بالفعل أن نستسلم للدعة وعدم المبالاة ، أو أن نستجيب فى جد ونشاط
لمتطلبات الحياة وتحدياتها ، ويسبق دى هولباخ إلى الاعتراض على أن هذه
الجبرية — وهى تبدو كأنها تنغاضى عن الجريمة وتغتفرها — قد تزيد منها .
أن الجبرية لا توحى بعدم معاقبة الجريمة بل إنها على النقيض من ذلك ستؤدى
بالشرع والمعلم والرأى العام أن يصنعوا بمقتضى القوانين أو الأخلاق عوائق

أفضل في سبيل إرتكاب الجرائم ، ويوفروا الدوافع والمغريات بالسلوك الاجتماعي القويم ، وهذه العوائق والدوافع والمغريات ستندمج إلى العوامل البيئية التي تشكل سلوك الإنسان . ولكن الجبرية لا تسوغ لنا إعتبار الجرائم وكل السلوك غير الاجتماعي اختلال توازن عقلياً يرجع إلى الوراثة والبيئة والظروف . ولذلك يجدر بنا أن نعالج مثل هذا السلوك كما نعالج المرض . وأن نتخلى عن التعذيب والعقوبات البالغة الصرامة لأنها تزيد الهوة بين الفرد والمجتمع . وتعود الناس على العنف والقسوة . أكثر مما تصرفهم عن إرتكاب الجرائم .

وليس في هذه الفلسفة بطبيعة الحال مكان للاله . إن مفت دى هولباخ الشديد للمذهب التوحيد (الإيمان بالله الواحد) وحده . بل للمذهب الربوبية ومذهب وحدة الوجود كذلك دعا معاصريه إلى أن يطمقوا عليه « العدو الشخصي لله سبحانه وتعالى »^(١١٥) . وإذا عدنا إلى الوراثة إلى البداية فإننا نجد دائماً إن الجهل والخوف خلقا الآلهة وزينهم الخيال أو الحماسة أو الخداع أو شروهم وعيدهم الضعف ، وأبقت عليهم السداجة أحياء ، وأجلهم واحترمهم العرف والعادة . وناصرهم الطغيان ليعخدم أغراضه^(١١٦) ويثير ضدهم كل الحجج القديمة . ويتحمس بعنف كما فعل هلفشوس ضد مفهوم الأسفار المقدسة عن الإله^(١١٧) ولا يوحى إليه النظام والتناسق الرائع للكون بأى « عقل أسمى » فإن هذا النظام وهذا التناسق يرجعان إلى أسباب طبيعية تعمل بطريقة ميكانيكية . ولا يتطلب الأمر أن نعزوها إلى إله يمكن أن يكون هو أدق على الفهم والتوضيح أكثر من العالم . والنظام والاختلال مثل الخير والشر والجمال والقبح كلها مفاهيم ذاتية (غير موضوعية) مستمدة من اللذة أو الألم الذي توفره لنا مدركاتنا الحسية . ولكن الإنسان ليس « مقياس كل شيء » وليس إشباع رغباته أو رضاؤه معياراً موضوعياً يمكن تطبيقه على الكون . إن الطبيعة تسير قدما دون إعتبار لما نراه نحن من أصغر نقطة في الفضاء حسنا أو سيئا ، قبيحا أو جميلا . ومن وجهة نظر الكل (م ١٠ - قصة الحضارة)

« ليس هناك ما يمكن أن يكون سيئا حقا ، فان الحشرة تأوى إلى ملجأ آمن في أطلال القصر الذى يسحق الناس عند سقوطه »^(١١٨) وينبغى أن نتعلم أن نعتبر الطبيعة فى سموها وكوارثها محاسبة بقدر سواء حياداً يتسم برباط الجأش :

« إن كل ما قيل فى سياق هذا الكتاب يثبت بوضوح أن كل شيء قريب متناسب مع الطبيعة . حيث لاتعمل فيها كل الكائنات إلا أن تتبع القوانين التى فرضت عليها كل حسب درجته أو طبيعته . إن الطبيعة توزع بنفس اليد ما يسمى نظاما وما يسمى اختلالا ، وما يسمى لذة وما يسمى ألما ، وقصارى القول أنها بمقتضى ضرورة وجودها تنشر الخير والشر . . . ولذلك يجدر بالإنسان ألا ليمتدح سخاءها أو يصب عليها جام غضبه وحقدده ، أو يتصور أن ضيقه وضجيجيه أو تضرعاته وابتهالاته يمكن أن تغنى عنه من شيء أو تكبح جماح قوة الطبيعة الهائلة أو سلطانها العظيم وهى تعمل دوماً وفق قوانين ثابتة . . . فاذا عانى الإنسان شيئاً فلا يجوز له أن يلتمس علاجاً فى الأوهام التى يصدرها له خياله المستقيم ، بل يستمد من مخازن الطبيعة العلاجات التى تقدمها للشرور والمساوىء التى تبليها بها ، ويفتش بين أعضائها عن المنتجات التى أدتجها الطبيعة نفسها^(١١٩) .

ويقرب هولباخ من تقديم الإله ثانياً فى شكل « الطبيعة » ، وبعد أن يأخذ على نفسه ألا يشخصها أو يجسدها نراه يميل إلى تأليهها، ويتحدث عن قدرتها وإرادتها وخطتها وسخاها ، ويرى فيها أفضل هاد ومرشد للإنسان ، ويجيز ليدرو (؟) أن يكتب لها مناجاة عزيزة وكأنها الفقرة الختامية لكتاب ضخيم « أيتها الطبيعة ، ياسيدة كل الكائنات !! إن بناتك الفائنات الجديرات بالتوقير والعبادة — الفضيلة والعقل والحقيقة — يبقين إلى لأبد معبوداتنا الوحيدات . إن إليك تتجه كل تسابح الجنس البشرى وينصب عليك ثناؤه . وإليك يقدم كل ولائه وإجلاله ، وهكذا . ومثل هذه التقوى الموسومة بمذهب وحدة الوجود (القائل بأن الله والطبيعة شيء واحد وأن

الكون المادى والانسان ليسا إلا مظاهر للذات الإلهية . هذه التقوى لاتتكاد تنسق مع نظرة دى هولباخ إلى الطبيعة على أنها تنزل الخير والشر دون تحيز ، « إن الرياح والعواصف والزواجع والبراكين والحروب والطاعون والمرضى والموت كلها ضرورية لمسيرتها الأبدية (وليس فى كل مكان) مثل حرارة الشمس الصحية المفيدة^(١٢٠) وهذا يذكرنا بإله كلفن الضنين بالجنة المسرف فى عذاب النار » .

إن دى هولباخ فى حالته النفسية المميزة ينكر لا مجرد فكرة الله . بل نفس لفظته إن انطوى الإله ويخلق ... ينبغي أن تحتفيا من لغة أولئك الذين يريدون التحدث بلغة مفهومة . إن هاتين لفظتان مجردتان ابتدعهما الجهل . إنهما متعبدتان لإرضاء من تعوزهم الخبرة ، الحاملين والجبناء إلى الحد الذى لا يدرسون معه الطبيعة وأساليبها^(١٢١) . وأنه ليرفض الربوبية التى تنسجم مع الخرافة^(١٢٢) وتصنع من الاتحاد ديناً حقيقياً .

« إن صديق الجنس البشرى لا يمكن أن يكون صديقاً للإله الذى كان فى كل الأوقات سوطاً مصلتنا على الأرض . إن رسول الطبيعة لن يكون أداة الأوهام المضللة التى تجعل الدنيا مقراً للخداع . إن من يقدس الحقيقة لن ينسجم مع الزيف والباطل . إنه يعلم أن سعادة الجنس البشرى تقتضى بشكل لارجعة فيه ، تفويض صرح الخرافة المظلم المقلقل من أساسه . ليكن يقيم على أطلاله معبداً للطبيعة ملائماً للسلام — هيكل مقدس للفضيلة . . . فاذا ذهبت جهوده أدراج الرياح وإذا لم يستطع أن ييث الشجاعة فى الكائنات التى اعتادت أن ترتعد فرائصها جبناً . فإن له على الأقل أن يفاخر بتجاسره على أن يقوم بالمحاولة . وعلى الرغم من ذلك فانه يحكم على جهوده بأنها نقيمة إذا استطاع أن يجعل إنساناً واحداً سعيداً أو يهدىء من إضطرابات ذهن مستقيم واحد ، وأقل ما يقال أنه سوف يفيد من تحرير ذهنه هو من إرهاب الخرافة المززعج . . . ومن أنه وطىء تحت قدميه الأوهام التى تقض مضاجع المنكودى الحظ وتعذبهم . وإذا نجا على هذا النحو من خطر العاصفة استطاع

أن يتأمل في هدوء من قمة صخرته في تلك الأعاصير المروعة التي أثارها
الخرافة . ويمد يد العون إلى أولئك الذين يتقبلونها^(١٢٣).

٣ — الأخلاق والدولة :

ولكن هل ينسجم الاتحاد مع الأخلاق الشعبية العامة ؟ وهل يمكن
ضبط الدوافع القوية الأنانية لدى عامة الناس بقانون أخلاقي مجرد من
الإخلاص للدين ومن تأييده ؟ أن دى هولباخ واجه هذه المشكلة في كتابه
« منهج الطبيعة » ثم عاد إليها في ١٧٧٦ في كتاب ذى ثلاثة مجلدات « الأخلاق
العامة » وأنه يرتاب بادىء ذى بدء في أن الديانة سعت إلى الفضيلة
والأخلاق القويمة .

« على الرغم من الجحيم المروعة البغيضة حتى في مجرد وصفها . فأى
حشد من المحرمين المنتهكين مملأ مدننا . . . وهل الاصوص أو القتل
المعاقبون ملحدون أو متشككون ؟ إن هؤلاء البائسين يؤمنون بالله . وهل
يتحدث أكثر الآباء تمسكا بالدين وهو ينصح ابنه عن إله محب للانتقام ؟
إن انهيار صحته من أثر الزنى وضياع ثروته في المسير . وازدراء المجتمع له —
هى الدوافع التي دعت الولد إلى النصيح^(١٢٤) .

وحتى مع إفتراض أن الدين في بعض الأحيان يساعد الأخلاق ، فهل
يتوازن هذا مع الضرر الذى يلحقه الدين بالإنسان ؟

في مقابل إنسان جبان واحد تكبح فكرة الجحيم جماعه هناك آلاف من
الناس لا تؤثر فيهم هذه الفكرة مطلقا . وهناك ملايين منهم تجعلهم هذه
الفكرة غير عقلانيين . يعوزهم التفكير السليم . وتحولهم إلى أدوات لإضطهاد
وتعذيب وحشين . وتحولهم إلى خبثاء أشرار . . . متعصبين . كما أن هناك
ملايين تفسد عقولهم وتصرفهم عن واجبهم نحو المجتمع^(١٢٥) .

وتأمل في النفاق الذى يفرضه الضغط الاجتماعى للدين على المتشككين .
أولئك الذين يريدون أن يكونوا فكرة عن القيود التى فرضها اللاهوت
على عقول وتفكير الفلاسفة الدين ولدوا فى ظل « الديانة المسيحية » فليقرأوا
الرومانسيات (القصص الخيالية) الميتافيزيقية التى كتبها لينتز وديكارت
ومالبرانش وكدورث وغيرهم ويفحصوا فى هدوء النظم والترتيبات البارعة
ولكن الحماسية المسماة « التناسق المقرر مقدما للأسباب العرضية » (١٢٦) .

وفوق ذلك فإن المسيحية بتركيزها فكر الانسان على الخلاص الفردى
فى الدار الآخرة ، أماتت الشعور الانسانى والاجتماعى فى مثل هذا الفرد .
وتركت الناس غير شاعرين بيؤس رفاقهم ، وبالجزور والاجحاف اللذين
يتعرضون لهما من قبل الجماعات والحكومات الظالمة .

ويرفض دى هولباخ الفكرة المسيحية الفولثيرية التى تقول بأن الانسان
يولد ولديه حاسة الصواب والخطأ . إن الضمير ليس صوت الله بل صوت
رجل الشرطة . إنه رواسب وتراكم آلاف من التحذيرات والأوامر
والتأنيبات تلقاها الفرد منذ نشأته « ويمكن تعريف الضمير بأنه معرفتنا بآثار
أفعالنا على رفاقنا ثم انعكاسها أو رد فعلها على أنفسنا » (١٢٧) . ويمكن أن يكون
هذا الضمير موجهاً أو مرشداً زائفاً . فلربما تشكل هذا الضمير نتيجة تعليم
منحرف أو خبرة أسيء فهمها . أو تفكير خاطئ ، أو رأى عام فاسد .
وليس ثمة رذيلة أو جريمة لا يمكن إظهارها فى ثوب الفضيلة عن طريق التعليم
أو القدوة السيئة ومن ثم فإن الزنى مهما يكن من أسر تحريم الدين له عمل
يبعث على الفخر . والمثلقات الدليل مستساخ فى البلاط واغتصاب النساء والسلب
والنهب بين الجنود مكافآت مشروعة للمخاطرة بالحياة وتقطيع الأوصال .
« أنا لرى رجالاً أغنياء لا يعانون من وخر الضمير لما جمعوا من ثروة على
حساب مواطنيهم » و « وطنيين متحمسين متعصبين لوطنهم أعمت ضمائرهم
الأفكار الزائفة الباطلة فأغرتهم بآبادة من يخالفونهم فى رأى دون شعور
بالندم أو تأنيب الضمير » وخير ما نأمل فيه هو ضمير تشكل عن طريق تعليم

استعداد للمغامرة بمثل هذه الخسارة في مثل هذا السبيل . وإذا تدرّب التلاميذ على التأمل والتعقل بدلا من غرس الخوف فيهم وإرهابهم بالمعتقدات غير العقلانية التي سرعان ما تفقد قوتها ، فإن أخلاق الرجال لا بد أن تتحسن بتزايد قدرتهم على تطبيق خبرتهم على أفعالهم وتصرفاتهم حيث يتنبأون على ضوء الماضي بما سيكون في المستقبل لأعمالهم الراهنة من نتائج .

وعلى المدى الطويل يكون العقل والذكاء أسمى فضيلة ، ومثل هذه الفضيلة هي السبيل الأمثل للسعادة .

وفي « منهج الطبيعة » و« المنهج الاجتماعي » (٣ مجلدات ، ١٧٧٢) ، و« السياسة الطبيعية » (١٧٧٢ ، مجلدان) و« روح الشعب » (١٧٧٦) عالِم المليونير الذي لا يكل ولا يمل مشاكل المجتمع والحكومة . وفي هذه الكتب تنتقل الهجمات من الكنيسة إلى الدولة . ويتفق دى هولباخ مع لوك وماركس في أن العمل هو مصدر الثروة ولكنه مثل لوك يبرر الملكية الخاصة على أنها حق للإنسان نتاجاً لعمله وحده . إنه نبيل وقد يتخلص من الارستقراطية الوراثة .

قد يدعى نفر من الناس حقاً في الثروة ومراتب الشرف فحسب . ولو أن حق المولد واللقب لا بد بالضرورة أن يوهن عزيمة الطبقات الأخرى من المواطنين أو يشبطهمهم . إن الذين لا يملكون لإعراقة الحسب والنسب أو كرم المحتد ليس لهم الحق في الثراء والشرف . . . ولا يمكن أن نعتبر النبالة الوراثة إلا مجرد سوء استعمال أو تعسف مصطنع لا يصلح إلا ليدارى خمول ... وعجز طبقة بعينها على حساب الأضرار بالمجموع ... (١٣٢) وهل أعمال النبلاء القدامى والوثائق القديمة المحفوظة في قصور العصور الوسطى تعطى لورثتها الحق في تولى أرفع المناصب في الكنيسة والدولة وفي دور القضاء أو في الجيش دون اعتبار لما ينبغي أن يتحلى به هؤلاء الورثة من قدرات ومواهب لازمة لحسن القيام بهذه المهام (١٣٣) ؟

أما بالنسبة لرجال الدين فلنتركهم يدبرون أسورهم بأنفسهم ، ويجدر أن تنفصل الكنيسة والدولة كل منهما عن الأخرى تمام الانفصال . ويجب أن تعامل الجماعات الدينية على أنها هيئات متطوعة تتمتع بالتسامح ولكن لا تمنح أى دعم أو تأييد من الدولة . وينبغى على كل حكومة ملتزمة جانب الحكمة والعقل أن تسد الطريق أمام أية ديانة أو مذهب للجوء إلى التعصب أو الاضطهاد (١٣٤) .

ودى هولباخ رجل دخل من الأرض وغير الأرض ، وهو ينتقد أصحاب الدخول الخاملين من أفراد الطبقة الوسطى . ويوصفه بارونا فإنه يحتقر رجال الأعمال . « ليس ثمة مخلوق حى أشد خطراً من رجل الأعمال الذى يفتش عن فريسته (١٣٥) . أن جشع التجارة يحل الآن محل طموح الأسرة سبباً للحروب : « إن الدول مستعدة لافناء بعضها بعضاً من أجل أكوام من الرجال . إن أئماً بأسرها أصبحت نسخاً طبق الأصل لرجال الأعمال الجشعين الذين يزينون لهم الأمل فى الثروة التى يجنون هم أنفسهم ثمارها ، ومن هنا يتناقص عدد سكان البلاد وتندرس عليهم أبهط الضرائب ويعانون الفقر والعوز لإشباع فهم فئة قليلة . ويسدد طعنة عابرة إلى بريطانيا التى التهمت الهند وكندا . « هناك شعب يبدو أنه فى نشوة جشعة أعد مشروعاً متطرفاً لاغتصاب تجارة العالم وتملك البحار - وهو مشروع جائز جنونى يؤدى تنفيذه إلى نوع من الخرافات يصيب الأمة التى تسير وراء هذا الخيل . . . وسيأتى اليوم الذى يقذف الهنود هؤلاء الأوروبيين من شواطئهم حين يتعلمون منهم فن الحرب (١٣٦) .

ويميل دى هولباخ إلى الأخذ بسياسة الفيزيوقراطيين فى عدم التدخل (حرية التجارة والصناعة) . « لا يجوز للحكومة أن تعمل للتاجر شيئاً إلا أن تركه وشأنه . وليس ثمة تعايات أو تنظيمات يمكن أن توجهه فى مشروعات أفضل من مصلحته هو . . . وليس على الدولة إلا أن تحمى التجارة . إن الأمم التجارية التى تهىء لرعاياها أكبر قدر من حرية التجارة لابد أن تثق

في أنها ستفوق غيرها من الأمم سريعا (١٣٧).

ولكنه عندئذ كذلك ينصح الحكومات بالحيولة دون تركيز خطير للثروة . ويقتبس عن طيب خاطر عبارة سانت جيروم الرشيدة اللاذعة « الرجل الغني إما وغد أو وريث أحد الأوغاد (١٣٨) » . في كل الأمم تقريبا لا يملك ثلاثة أرباع الرعايا شيئا . . . وإذا استنزف نفر قليل من الناس الممتلكات والثروة في الدولة ، لأصبحوا سادة هذه الدولة المتحكمين فيها . ويبدو أن الحكومات أهملت هذه الحقيقة الهامة إهمالا تاما (١٣٩) . . . وإذا توقفت إرادة الشعب أو القانون عن حفظ التوازن حتى بين مختلف أعضاء المجتمع ، فإن تحول بعض الناس مع الاستعانة بالقوة والخداع والاغراء ينجح (أى الخمرل) في الاستيلاء على ثمار جهود الآخرين وعملهم (١٤٠) .

وفي رأى دى هولباخ أن كل الملوك يتحالفون مع الأقلية الباردة الذكية لاستغلال أغلبية الشعب — ويبدو أنه كان يفكر في لويس الخامس عشر . « إنا لانرى على وجه هذه البسيطة إلا ملوكا جائرين ظالمين ، أوهمهم البذخ والترف وأفسدهم الرياء والملتق ، كما لوث الفجور والفسق أخلاقهم ، ودفعهم الدنس والرجس إلى الشر والخبث ، لايتحلون بأية مواهب أو قدرات أو بمكارم الأخلاق ، عاجزين عن بذل أى جهد لخير الدول التي يحكمونها . ومن ثم فإنهم لا يهتمون إلا قليلا بمصلحة شعوبهم ، مستهترون بواجباتهم التي غالبا ما يجهلونها في الواقع . إنهم إنما تتمسكهم الرغبة في تحقيق أطباعهم التي لا أحد لها ، ولذلك يشغلون أنفسهم بحروب حقيمة فيها فناء السكان ، ولا يشغلون أذهانهم أبدا بهؤلاء الرعايا ، وهم أهم شيء من أجل سعادة أمتهم (١٤١) .

وواضح أن تفكير دى هولباخ إنجه إلى الحكومة الفرنسية ، فاندفع ينتقد بشدة تكليف رجال المال بمهمة جمع الضرائب ، أى تعيينهم ملتزمين عامين . ويهجو هؤلاء الملتزمين : « إن الحاكم المستبد الطاغية يلجأ إلى

طائفة من المواطنين الذين يهثبون له وسائل تحقيق جشعه في مقابل منحهم الحق في إبتزاز أموال الآخرين دون عقاب . . . أنه بسبب غفلته وعماه لا يدرك أن الضرائب المفروضة على رعاياه تتضاعف وإن المبالغ التي تذهب إلى جيوب هؤلاء المبتزين وتزيد ثراءهم تضيق عليه هو نفسه ، وأن جمهور العامة الذليل الخاضع قد يرثى في غمار الحيرة لبشع حربا على الأمة . . . إن هؤلاء اللصوص (الملتزمون العامون) إذ تزداد ثرواتهم يثيرون حقد النبلاء وحسد مواطنيهم . . . وتصيح الثروة هي الدافع الوحيد . . . والظلم إلى الذهب يملك كل القلوب (١٤٢) .

إن الأرستقراطي الرخى البال يتحدث أحيانا كما يتحدث أشد الشبان القلقين المغموين غضبا ، هل ينبغي على الأمم أن تعمل دون كلل ولا ملل كرضاء غرور حفنة عقيمة من مصاصي الدماء ، وتوفير أسباب البذخ والترف لهم وأشباع نههم (١٤٣) ؟ . أنه في هذه الحالة النفسية يردد صدى كلمات صديقه السابق روسو في كتابة (العقد الاجتماعي) :

و أن الإنسان شرير لا لأنه ولد كذلك بل لأنهم صيروه شريرا . أن العظماء وذوى السيطرة والقوة يسحقون الفقراء المعوزين والبؤساء دون عقاب . إن هؤلاء يغامرون بحياتهم في سبيل الثأر مما لحق بهم من أذى وشر . إنهم يهاجمون جهراً أو سرا البلد الذى هو بالنسبة لهم زوجة أب تعطى لبعض أبنائها كل شيء وتحرم الآخرين من أى شيء . . . والإنسان في كل مكان تقريباً عبد رقيق . ويتبع هذا بالضرورة أن يكون حقيراً أنانياً مرئياً منافقاً بلا شرف ، وباختصار يتصف بكل رذائل الدولة التي هو فرد فيها . أن هذا الإنسان في كل مكان مخدوع مضلل يشجع على الجهل ، محروم من استخدام عقله ، فلا بد أن يكون بطبيعة الحال في كل مكان غيباً غير متعقل شريراً ، وهو في كل مكان يرى إمتداح الرذيلة والجريمة وتكريعها . ويستخلص من هذا أن الرذيلة حسنة ، وأن الفضيلة تضحية لأغناء فيها . . . وإذا كانت الحكومات مستتيرة مشغولة جدياً بتربية الشعوب

وتعليمها ومصلحتها وإذا كانت القوانين عادلة ، فلن يكون من الضروري التماس أحلام وأوهام مالية في حياة أخرى يثبت دائما أنها ناقصة غير وافية أمام لإنفعالات الإنسان الخائفة وحاجاته الحقيقية^(١٤٤) .

وكيف يتسنى إيقاف هذا الاستغلال ؟ إن أول خطوة في هذا السبيل هي إلغاء الحكم الاستبدادي المطلق . « إن الحكم المطلق لأبد أن يفسد بالضرورة قلب من يتولاه وعقله^(١٤٥) . . . ويجب دائما أن تخضع سلطة الملوك لمثل الشعب ، كما يجدر أن يعتمد هؤلاء الممثلون باستمرار على إرادة ناخبهم^(١٤٦) » وهنا مناداة بدعوة مجلس الطبقات المشتم ١٧٨٩ . « ومن حيث أن أية حكومة تستمد سلطتها من رضا المحكومين » فإن أى مجتمع يمكنه في أى وقت أن يسحب هذه السلطات إذا لم تعد الحكومة تمثل الإرادة العامة^(١٤٧) » . وهنا يتمثل صوت روسو والثورة .

ولكن الثورة ، بضمن غال أحيانا ، تهدم الماضي وتقضى عليه لكي تقيم من جديد تحت شعار آخر وبصيغة أخرى : « لا يمكن شفاء جراح الأمة عن طريق الاضطرابات العنيفة والصراعات وقتل الملوك والجرائم العقيمة . إن هذه العلاجات العنيفة هي دائما أشد قسوة من المساوء المقصود القضاء عليها أو التخلص منها . . أن صوت العقل ليس مثيرا للفتنة وليس متعطشا للدماء . ويمكن أن تكون الإصلاحات التي يهدف إليها متأنية ولكنها لذلك تتوخى خير تخطيط^(١٤٨) .

إن الناس بعيدون عن الكمال وليس في مقدورهم أن يصنعوا دولا بالغة حد الكمال . والبيوتوبيا (المدينة الفاضلة) ضرب من الأوهام « تتعارض مع طبيعة الكائن « بآله » الواهنة المعرضة للخلل وخياله المتوقد الذي لا يصغى دائما لدى العقل . . أن الوصول بالسياسة إلى مرتبة الكمال لن يكون إلا الثمرة البطيئة لخبرة قرون^(١٤٩) . وليس التقدم خطا مستقيما بل هو خط طويل ونحن نحتاج إلى أجيال كثيرة من التعاليم والخبرة لتبيان أسباب العلل أو الأمراض الاجتماعية ووسائل البرء منها . والدعمراطية مثل أعلى

وهى ممكنة في الدول الصغيرة وحدها ، مع إزدياد وعى الشعب وعقله وذكائه . وقد لا يكون من الحكمة إقامة ديمقراطية في فرنسا في عهد لويس السادس عشر . وقد يستخدم هذا الملك الجديد الطيب ذو المناصب الحسنة أناسا ذوي قدرات ومواهب عظيمة لأصلاح الدولة . وهكذا يرتضى دى هولباخ ، آخر الأمر ملكية دستورية ويهدى كتابة الأخير روح الشعب « إلى لويس » الملك العادل الإنساني المحب للخير أبى الشعب وحامى الفقراء^(١٥٠) وتعلق الفيلسوف المعجوز بهذا الأمل المستमित .

٤ - دى هولباخ ونقاده :

إن « منهج الطبيعة » هو أشمل وأكمل وأصرح عرض للمادية والاحداد في تاريخ الفلسفة بأسره . أن تردد فولتير وتناقضه ودقته التى لا نهاية لها ، وحماسة ديدرو الغامضة وكتابات المتعارضة ، ورفض روسو المشوش المربك لما يكتبه جان جاك روسو نفسه ، كل أولئك حل محله هنا تماسك دقيق واتساق شديد بين الأفكار ، وتعبير قوى في أسلوب عميق أحيانا ، مشرق أحيانا ، فصيح غالبا ، ولكنه دائما أسلوب مباشر وأضح . ومع ذلك فقد أدرك أن سبعمائة صحيفة من هذا النوع قد لا يستوعبها عامة القراء . وتلهف دى هولباخ على أن يقبل على قراءة الكتاب أكبر عدد من الناس ، ومن ثم فإنه شرح آراءه . ووجهات نظره مرة أخرى في شكل أبسط في حسن الإدراك ، أو « أفكار في مواجهة الأفكار الحارقة للطبيعة » (١٧٧٢) . وقلما تميز كاتب بمثل هذه المثابرة والجد في نشر مثل هذه الآراء غير المألوفة التى يريد أن يقنع الناس بها .

وأنه لما يدل على سعة إنتشار آراء دى هولباخ رد فعل « منهج الطبيعة » على فردريك الأكبر ، إن هذا الملك الذى كان يخطب ودالفلاسفة ، والذي مجدوه وأمتدحوه على أنه راعيهم ومثلهم الأعلى ، أنقلب عليهم حين رأى أحد قادتهم يهاجم الملكية المطلقة والمسيحية بقدر سواء . لقد كان من

مصلحته أضعاف الوحدة الداخلية بين الدول الكاثوليكية نتيجة للحملة ضد الكنيسة ، ولكن أثار إستيائه وربما أثار مخاوفه أن يبلغ التمرد حداً يتجاسر معه الآن على تحقير الملوك والنيل من الآله . أن نفس القلم الذى دبح يوماً ضد المكيافيلية ، يكتب الآن تنفيذ منهج الطبيعة ، أن هذا الرجل دى هولباخ قد ركب متن الشطط : يقول فردريك « إذا تحدث إنسان إلى عامة الناس علانية فيجدر به أن يأخذ في إعتباره رقصة الآذان الخرافية ، ويجدر به إلا يصعق أحداً ، ويدعى عليه أن يريث حتى تبلغ الأستنارة حداً يسمح له بالجهر بأفكاره (١٥١) .

ووأضح أنه بناء على إنشاء فردريك ، ولكن من الجائز أكثر من ذلك أنه نتيجة الخوف من أن تؤدى شدة تطرف دى هولباخ إلى انفضاض الناس من حبل الفلسفة . اللهم إلا الملحدين والثوريين ، نجد فولتير وكأنما هو قائد جيش يؤنب ضابطاً (ملازماً أول) وقفاً — خصص فى مقاله « عن الله » فى « قاموسه الفاسى » عدة صفحات ينتقد فيها رائعة دى هولباخ ، فهو يقول فى بداية كلامه :

« أن المؤلف أفاد من أن الجميع يقبلون على قراءته : العلماء والجهلة والنساء على حد سواء . إن لاسلوبه مزايا نفتقدها عند سبينوزا . وهو فى الغالب وأضح وأحياناً فصيح ، على الرغم من أنه مثل الباقيين قد يؤخذ عليه التكرار والأسلوب الخطائى والتناقض الذاتى . أما من حيث عمق التفكير فالغالب أنه لا يوثق به فى الفيزياء وفى الاخلاق كليهما . وهنا تكمن مصلحة الجنس البشرى ومن ثم يجدر أن نتبين هل نظريته صحيحة ومفيدة » .

ولا يوافق فولتير على أن النظام الذى ننسبه إلى الكون ، والخلل الذى نظن أننا قد نجده فيه ، هما أفكار أو أهواء ذاتية . وحاول أن يبرهن على أن النظام بارز إلى ابعد الحدود وأن الخلل أحياناً وأضح إلى حد مؤلم :

« ماذا ! أليس الطفل الذى يولد أعمى أو بلا رجلين أو غير سوى بشع إلى حد بعيد يتعارض مع طبيعة الجنس البشرى ؟ أليس الأطراد المعتاد فى

الطبيعة هو الذى يصنع النظام والشذوذ هو الذى يشكل الخلل ؟ أليست فوضى صارخة وخللا رهيبا أن تعتمد الطبيعة على تجميع طفل وتخلق له مريثا محدودا ؟ إن الأخراج بكل أنواعه ضرورى ، ولكن قنوات الإفراز كثيرا ما تكون بلا فتحات ، مما يتطلب العلاج ، ويبقى منشأ الخلل عرضة للكشف عنه ولكن الخلل حقيقة واقعة .

ومن حيث كون المادة لها قوة توليد الحياة والذهن فإن فولتير على الرغم من أنه كان يوما ميالا إلى الأخذ بوجهة النظر هذه ، آثر « لا أدري » متواضعة على إفتراضات دى هولباخ الواقعة :

« إن الخبرة (وهو هنا ينقل من كتاب منهج الطبيعة) تثبت لنا أن المادة التى نعتبرها جامدة ميتة ، تدعى الفعل والحياة والعقل إذا إتحدت وتجمعت بطريقة معينة » وتلك هى المشكلة بعينها ، كيف تنشأ جرثومة حية ؟ أن المؤلف والقارىء كليهما يجهلان هذا على حد سواء ، ومن ثم ألا يكون منهج الطبيعة وكل المناهج الفلسفية فى العالم بأسره مجرد أحلام ؟ يقول دى هولباخ : « من الضرورى أن نعرف المبدأ الخيوى الأساسى ، وأحسب أن التعريف متعذر » . أليس هذا التعريف ميسورا جداً ليس تنظيم الحياة بالشعور ؟ ولكن من المستحيل أثبات أن هاتين الخاصيتين تنشآن فقط من المادة وهى فى حركة . وإذا كان من المستحيل أثبات هذا فقيم توكيده ؟ . . . أن كثيراً من القراء يشعرون بالسخط والاستياء لاتخاذ هذا الأسلوب الحاسم فى الوقت الذى لم يتم فيه تفسير أى شئ . . . فإذا تجاسرت على تأكيد أنه لا يوجد إله أو أن المادة تعمل بنفسها بمقتضى ضرورة أبدية ، فيجدر أن تشرح هذا وتقيم عليه الدليل ، مثل قضيه من قضايا إقليدس وإلا أقمت منهجك على « ربما » ، أى مجرد الاحتمال . وأى أساس هذا لمعتقد على أعظم جانب من الأهمية للجنس البشرى .

وكان دى هولباخ قد أيد التوالد التلقائى بأشارته إلى تجارب اليسوعى الانجليزى نيدهام (١٧٤٨) الذى إعتقد بأنه كان قد أنتج كائنات جديدة

من مادة ليس فيها حياة . وكان فولتير يقظا لآخر تطورات العلم ، فأشار إلى تجارب سبيلانزاني (١٧٦٥) الذي أوضح خطأ إجراءات نيدهام وما انتهى إليه من نتائج . ولم يكن دى هولباخ قد رأى في الطبيعة أى تصحيح أو تخطيط ، ولكن فولتير يرى الكثير ، ويحاول أن يبرهن على أن نمو العقل وتطوره في الإنسان يدل على عقل في الكون أو فيها وراه ، ويعود آخر الأمر إلى قضيته المشهورة « إذا لم يوجد إله فمن الضروري أن نصطنعه ، وأنه بدون إيمان بكائن أسمى في عقله وعدله ، فإن الحياة بكل ما فيها من أسرار وبؤس وشقاء تكون غير محتملة ، وينضم إلى دى هولباخ في إزدراء الخرافة ، ولكنه يدافع عن الدين باعتباره مجرد عبادة بسيطة لاله . ويختتم في رفق فيقول : « إنني ميال إلى القول بأنك وقعت في خطأ جسيم ولكني بنفس القدر مقتنع بأنك صادق أمين في أنك مخدوع خداعا ذاتيا . يمكن أن نجد أناساً فضلاء دون وجود إله . ولو أنك من سؤ الحظ قلت « سرعان ما تجعل الرذيلة الإنسان سعيدا حتى يحب الرذيلة » . وتلك قضية مزعجة كان يجدر بأصد قائل أن يقنعوك بحجوها . أنك في كل مكان آخر نوحى بالاستقامة والأمانة . إن هذا الصراع الفلسفي سيكون فقط بينك وبين نفر قليل من الفلاسفة منتشرين في أوروبا . ومن يسمع عنه سائر العالم شيئا . إن الناس لا يقرأوننا . . . أنت مخطيء . ولكننا نقدر ونجل عبقريتك وفضائلك (١٥٢) » .

ولسنا ندرى إذا كان فولتير راضيا كل الرضا عن هذا التنفيذ من كل قلبه . وأنا لنأخذ ملاحظاته البسيطة العابرة عندما سمع أن فردريك كان قد كتب كذلك ضد « منهج الطبيعة » « إن الله كان في صفه إثنان على الأهل من أبعد الناس عن التمسك بالخرافات في أوروبا - مما لايد أن يكون قد إلتج صدره كبيراً (١٥٣) وطلب إلى الدوق دى ريشيليو أن يحيط لويس الخامس عشر علما بأن المغترب العنيد في فرنى كان قد كتب ردا على الكتاب الجريء المتهور الذي كان حديث الناس في باريس .

ونشر أصدقاء دى هولباخ نقد فولتير وسيلة للإعلان عن أفكار البارون. واتخذ شباب المتمردين المادية سمة للبهالة والشجاعة في الحرب ضد الكاثوليكية ودخلت فلسفة دى هولباخ إلى روح الثورة الفرنسية قبل روبسبير وبعده - وكان يؤثر روسو. وأنا لنسمع أصداء كتاب « منهج الطبيعة » في كامى ديمولان وماراه ودانتون^(١٥٤) قال فاجيه « إن دى هولباخ أكثر من فولتير وأكثر من ديدرو ، هو أبو الفلسفة والهجوم العنيف على الدين في أواخر القرن الثامن عشر والنصف الأول من القرن التاسع عشر^(١٥٥) وفي عهد حكومة الإدارة أرسل أحد الوزراء نسخا من أحد كتب دى هولباخ إلى رؤساء المصالح والهيئات في محافظته للحيلولة دون بعث الكاثوليكية من جديد^(١٥٦) . وأنا لنحس تأثير دى هولباخ في إنجلترا في مادية بريستلى (١٧٧٧) ونبع كتاب جودوين « بحث في العدالة السياسية » من دى هولباخ وهلفشيوس وروسو بهذا الترتيب في التأثير^(١٥٧) . وبدأ الاتحاد المتحمس عند شلى صهر جودوين ، بقراءة « منهج الطبيعة » الذى شرع في ترجمته كوسيلة لا شراك أساتذة أكسفورد في الحملة ضد الدين^(١٥٨) . أما في ألمانيا فإن مادية دى هولباخ وتشكك هيوم هما اللذان أيقظا كانت من « سباته العقائدى » وربما ورث ماركس بطرق غير مباشرة تعاليمه المادية عن دى هولباخ .

وقبل أن يكتب البارون بزم طويل كان بيركلى قد آذى المادية أكبر ابداء . فالذهن هو الحقيقة الواقعة الوحيدة المعروفة مباشرة . والمادة (منذ عرفها دى هولباخ بأنها كل ما يؤثر في حواسنا) معروفة بطريق غير مباشر ، عن طريق الذهن . ويبدو أنه غير معقول أن نهبط بالمعروف مباشرة إلى ما هو معروف بطريق غير مباشر . وليست المادة واضحة لدينا كما تعودنا أن تكون . إن الدرة نحيرنا كما يحيرنا الذهن سواء بسواء . فكلاهما يحلل إلى أشكال من الطاقة لا يتيسر لنا فهمها ، وأنه لم العسير الآن . كما كان عسيراً في أيام لوك وفولتير . أن نتصور كيف يمكن أن تصبح المادة فكرة أقل وعيا بكثير . أن التفسير الميكانيكى للحياة أثبت أنه محدد في الفسيولوجيا ،

ولكن يبقى الاحتمال قائما . وهو أن الأعضاء (المادة) يمكن أن تكون نتاجا وأدوات للرغبة (الدهن) مثل عضلات اللاعب الرياضى . إن الميكانيكية (الآلية) والحتمية بل حتى القانون الطبيعى « قد تكون تيسيرات وأيضاحات عاجلة لا تقبل الجدل من الناحية المنطقية ، لأنها أدوات إصطنعها الدهن لتناول الظواهر والأحداث والأشياء تناولا ملامثا ، وأصبحت هذه الأدوات عناصر لا مفر منها فى الفكر العلمى ، ولكنها غير مرضية إذا طبقت على الدهن الذى شكلها . إننا لا نعرف أن العالم منطوق .



الفصل الثانی والعشرون

فولتير والمسيحية

١٧٣٤ - ١٧٧٨

١ - فولتير والله

قد ندرس فيما بعد الأنشطة والآراء والاهتمامات غير الدينية في تلك النار المدمرة التي يقال لها فولتير ، والتي تتأجج بين الحين والحين في فرني Ferne ونكتفي هنا بتأخير آرائه في الدين وحربه ضد المسيحية . ولن نذكر هنا شيئاً لم يذكر مائة مرة من قبل . كما أنه لم يقل عن المسيحية شيئاً لم يسبق قوله . وكل ما في الأمر أنه حين تكلم انطلقت كلماته مثل اللهب مري في أوروبا ، وأصبحت قوة شكلت عصره وعصرنا .

وكان طبيعياً أن يرتاب في العقيدة المسيحية ، لأن الدين قصد به تهدئة الفكر لا إثارة . وكان فولتير هو الفكر مجسداً فهو قلق مضطرب لا يهدأ ولا يسكن . ورأيناه في سيرة حياته ينضم إلى ذوى العقول المتشككة في The Tempole يغذى شكوكه بين الربوبيين في إنجلترا ساعياً وراء العلم في سيرة ، متبادلاً رسائل الاتحاد مع فردريك في ألمانيا . ومع ذلك فإنه حتى بلغ السادسة بعد الخمسين احتفظ بالحاده أو كفره مظهراً عارضاً أو لعبة أو تسلية خاصة . ولم يشن على الكنيسة الحرب علانية . بل على النقيض من ذلك دافع علناً وتكراراً عن أساسيات العقيدة المسيحية : إله عادل وإرادة حرة والخلود . وإذا لم نعهده كذوباً (وغالباً ما كان كذلك) فإنه احتفظ حتى وفاته بإيمانه بالله وبقيمة الدين . ويمكن أن نقبس عنه لأي غرض تقريباً ، لأنه مثل أي شيء حي ، نما وتغير واضمحل . ومن منا

احتفظ في سن الخمسين بما اعتنق من آراء في سن العشرين ، أو في سن السبعين ، بآرائه حين كان في الخمسين ؟ إن فولتير ناقض نفسه إلى أبعد الحدود ، لأنه عمر طويلا وكتب كثيراً ، فكانت آراؤه من فيض رؤيته كلما تقدمت به السنون ^(١)

وفي سبى حوالى ١٧٣٤ حاول أن يصوغ أفكاره حول الأشياء الأولى والأخيرة في « رسالة في الميتافيزيقا » وقبل أن يجعل بالى المقارنة مألوفة لدى الإنجليز بعدة سنين ذكر فولتير أنه من المنطق التسليم بلهذه ذكى عاقل فى الكون مثلما هو منطقى افتراض أن الساعةى قد صنع ساعة . ففى كلتا الحالتين رأى دليلا على التصميم والتخطيط فى تهيئة وسائل معينة لغايات بعينها . ولكن كما أن الساعة ولو أنها من تصميم العقل تعمل وفق قوانين ثابتة ، فكذلك الكون . وليس ثمة معجزات . ولكنه إلى حد ما لم يستطع أن يطرح جانباً الشعور بأن الإرادة الإنسانية ، بطريقة خفية وللوجه بسيطة حرة . على الرغم من أنه عرف تمام المعرفة أن الاختيار الحر المطلق حين يتصرف فى عالم ميكانيكى لا بد أن يفسد آليته أو طبيعة تركيب أجزائه . والذهن شكل من أشكال المادة ووظيفة من وظائفها . ويقول فولتير متبعاً فى ذلك لوك . « ينبغى أن نقرر أنه من اليسير جدا على الله أن يضيف إلى المادة فكرا . ^(٢) وقدرة المادة على التفكير ليست معجزة أكبر من إمكان تأثير الذهن غير المادى على الجسم المادى . والنفس ليست إلا حياة الجسم وتبقى بفنائه ، وليس ثمة وحى مقدس سوى الطبيعة نفسها ، وهذا كاف ، وهو معين لا ينضب . وقد يكون ثمة بعض النفع فى الدين ولكن الرجل الأريب لا يحتاج إليه تعزيزاً للفضيلة . وغالبا ما استخدمه رجال الدين على مدعى التاريخ لإرباك أذهان الناس ، على حين ابتز الملوك أموالهم . وينبغى تعريف الفضيلة على أساس الخير الاجتماعى لا على أساس طاعة الله ، ويجب ألا نتوقف على الشراب والعقاب بعد الموت .

وقرأ فولتير هذه المصنفات الخمس والسبعين على مدام دى شاتيليه

الى يبدو واضحاً لأنها لم تشجعه على نشرها . ويبدو أنه أقرها على ذلك وطرح المخطوطة جانبا ، فلم تنشر قط طيلة حياته . وفوق هذا أصبح مقتنعا بأن أية ميتافيزيقا عقلانية وأية محاولة لتفسير أصل العالم والإنسان وطبيعتهما ومصدرهما عن طريق العقل ستكون إلى الأبد فوق طاقة البشر . وقرأ الفلاسفة ولكن لم ترقه مناهجهم ، وذهب إلى أن « الأقدمين قالوا كل شيء في الميتا فيزيقا وفي الأخلاق ، وأنا دائما نعارضهم أو نكررهم . وكل الكتب الحديثة من هذا النوع هي مجرد تكرار معاد (٢) » ولا بد أنه تأثر بمنهج سبينوزا لأنه أجهد نفسه في دحضه وتفنيده .

وعلى الرغم من تنصله وإنكاره لم يستطع أن يتغلب على ولعه بالخوض في المسائل العويصة المستعصية . وبين الحين والحين فيما بين عامي ١٧٣٤-١٧٥٦ أخذ ينقب في الميتافيزيقا واللاهوت . وظل حتى آخر حياته يؤسس إيمانه بالله على حجة التخطيط أو التدبير منذ البداية ، ولو أنه عمد إلى تسفيه التطرف في الغائية (الاعتقاد بأن كل شيء في الطبيعة مقصود به تحقيق غاية معينة) . « قد لا أومن بأن الأنوف قد صنعت لتكون جسرا مريحا للنظارات ، ولكي مقتنع بأنها صنعت لنشم بها (٣) » . « وأليس من أبشع السخف والحماقة أن نؤكد أن العين لم تصنع لتبصر والإذن لتسمع والمعدة لتضم ؟ (٤) » وعندما طرق مؤلف شاب الباب في Les Delices (١٧٥٧) وقدم نفسه إلى فولتير على أنه « ملحد شاب مستعد لخدمته ، أجاب فولتير على الشرف أن أستخدم ربوبيا ، وعلى الرغم من تعارض آرائنا سأقدم لك طعام العشاء الليلة ، وأقدم لك العمل غدا ، سأستفيد من ذراعيك وعضلاتك لا من رأسك وذهنك . (٥) أنه سمى نفسه ربوبيا ولكنه كان مؤمنا ، أي أن الله لم يكن قوة غير مجسمة تماثل الطبيعة بشكل أو بآخر ، ولكنه عقل واع يصمم العالم ويحكمه . وبعد ١٧٥٠ بصفة عامة أطلق على نفسه أنه مؤمن بوجود إله . (٦) وفي القاموس الفلسفي في مقال « الإيمان بوجود الله

« كتب على أساس يمكن أن يبرر وصف كوندرسبه لفولتير بأنه رجل شديد التمسك بالدين :

« إن المؤمن الموحد بالله رجل مقتنع كل الاقتناع بوجود كائن أسمى فاضل قوى معا ، خلق كل الموجودات يعاقب على الخطايا دون قسوة ، ويثيب على صالح الأعمال في رفق وحنان . إن المؤمن لا يعرف كيف يعاقب الله وكيف يثيب ، وكيف يعفو ، ويغفر لأنه لم تبلغ به الجرأة حدا يخدع معه نفسه بأنه يدرك كيف يتصرف الله ، ولكنه يعلم أن الله يفعل وإن الله عادل . إن العقبات التي تواجه العناية الإلهية لا ترزعزع إيمانه لأنها مجرد عقبات ضئيلة وليست اختبارات لأنه يخضع نفسه لتلك العناية الإلهية ، ولو أنه لم يدرك منها إلا بعض آثارها وبعض المظاهر . إنه يحكم على الأشياء التي لا يراها بالأشياء التي يراها . ومن ثم فإنه يرى أن هذه العناية الإلهية تحيط بكل مكان وبكل زمان . وقد اتحد في هذا المبدأ مع سار الكون . فإنه لا ينضم إلى أى من الشيع أو الطوائف التي تناقض نفسها . إن ديانتها هي أقدم الديانات وأوسعها انتشاراً ، لأن العبادة البسيطة لله سبقت كل الأساليب والطرق في العالم . . . أنه يؤمن بأن الديانة لا تقوم على آراء الميتافيزيقا المبهمة التي يصعب سبر غورها ، ولا على الزخارف العقيمة ، بل تقوم على العبادة والتقديس والعدالة . إن عمل الخير عبادته والخضوع لله مذهبه . . . إنه يسخر من لوريتو ومكة ولكنه يغيث الملهوف ويدافع عن المظلوم ^(٨) .

فهل كان فولتير مختلصاً في هذه الاعترافات ؟ إن بعض الباحثين ينسبها إلى الخيلة والخلل ، أو إلى الرغبة في التحول إلى الاتحاد خطوة خطوة ،^(٩) أو إلى أمل في أن يقلل غرس الإيمان الديني في خدومه من السرقة والاختلاس . وهناك في كتابات فولتير قطع يبدو أنها تبرر هذا التفسير (إذا كان لديك قرية واحدة لتحكمها ، فينبغي أن يكون لها دين)^(١٠) . إن أكثر الملاحظات اقتباساً عنه يبدو أنها تهبط بالديانة إلى مجرد منفعة عامة ، ولكن سياق الكلام يلقي على هذا البيت ضوء أكثر إشراقاً وإيضاحاً . أنه يوجد في

رسالة إلى مؤلف الدجالين الثلاثة » إذا لم يكن الإله موجودا فيجب أن نبتدعه ، ولكن الطبيعة بأسرها تصبح فينا أنه موجود فعلا .^(١١) والقصيدة كلها دعوة إلى الإيمان . إن فولتير يعود إلى قضية الإيمان بوجود اله واحد المرة بعد المرة ، وكأنما يرد على شكوكه . وفي السنوات العشر الأخيرة من حياته كتب ضد الاتحاد قدر ما كتب ضد الديانة التقليدية وفي نفس الوقت شن حربا ضد المفهوم المألوف للرب بأنه إله الانتقام الذي قدر على معظم الناس الخلود في عذاب الجحيم : « سيكون الجنس البشري تعسا باثسا إلى أبعد حد إذا أُلّف ارتكاب الفظائع قدر ما يألّف التصديق بها »^(١٢) وإذا كان الرب قد خلق الإنسان على صورته فقد جازيناه على ذلك خير الجزاء^(١٣) بتصويره على صورتنا . ولا شيء يوضح مفهوم الإنسان عن نفسه أكثر من فكرته عن الله .

وحاول فولتير جاهدا أن يوفق بين إيمانه بإله واحد وبين وجود الشر . وفي محاولاته لتبرير العدل الإلهي لوجود الشر اقترَب من تفاؤل لينتِز (الذي عمد إلى تسفيهه في كانديد) إن الشر من وجهة نظر الجزء قد يكون خيرا ، وعلى الأقل ليس شرا في منظور الكل . إن هذا ليس أحسن عالم يمكن تصوره بل أكثر ما يحتمل وجوده .^(١٤) وكتب فولتير إلى فردريك ١٧٣٨ يقول : « إذا حسب كل شيء وقدر أحسن تقدير فإن في هذه الحياة متع لا تعد ولا تحصى أكثر مما فيها من مرارة .^(١٥) » ولكن هذا كتب في سنوات صحته وعافيته في أواسط عمره . ولم يؤمن بأن الإنسان شرير بالطبيعة بل على التقيض من ذلك اعتقد أن في الإنسان إحساساً فطرياً بالعدالة وشعوراً طيباً بالود نحو الآخرين^(١٦) وهنا فوارق وتناقضات لا حصر لها في الأفكار الأخلاقية لدى الجنس البشري وفي عاداته . ولكن الشعوب تستنكر قتل الوالدين وقتل الإخوة والأخوات^(١٧) .

وفي بوتسدام ١٧٥٢ نظم قصيدة « القانون الطبيعي » (نشرت في ١٧٥٦) التي لخصت ديانته الطبيعية . « وحيث اتخذت القصيدة شكلا رسالة إلى فردريك

الثاني المتشكك فإنه كان من الصعب أن تكون محاولة لإرضاء الأتقياء ، ولكنها تقرب من التقوى والعقيدة القويمة أكثر من أى شيء آخر طبعه فولتير . إنها لم تؤكد الإيمان بالله الخالق فحسب ولكنها كذلك تصف الإحساس الخلقي عند الإنسان بأنه من غرس الرب ^(١٨) . إنه هنا يتحدث كما يتحدث روسو ويستبق حماسة كانت للسلطان المطلق للضمير . أنه يحدد دياناته في سطر واحد : « أعبد الله وكن عادلا وأحب وطنك » ^(١٩) . ويعرض تنوع العقيدة الدينية ويرثى للكراهية والتعصب ويدعو إلى تسامح متبادل بين مختلف المذاهب والشيع ، ويختتم بدعاء كان يمكن أن يقره أى قديس . وفي ٢٣ يناير ١٧٥٩ أمر برلمان باريس باحراق القصيدة علنا . ويحتمل أن يكون هذا بسبب أن بعض أبياتها استكرت الجانسية .

وقد تخلص إلى القول بأنه حتى عام ١٧٥١ - إلى أن بلغ فولتير السابعة والخمسين تورع عن أى هجوم مباشر صريح علنى على المسيحية أو الكنيسة الكاثوليكية . فماذا أثاره وحفزه لشن الحرب في نفس الوقت الذى جنح فيه معظم الثائرين إلى السلم؟ أنه كان وقت صدور دائرة المعارف ، والتفسيرات الدينية التقليدية لزلزال لشبونه ، والإعدام الوحشى لكل من جان كالا Calas وشيفالييه دى لا بار De La Barre .

٢ - فولتير ودائرة المعارف

كان فولتير في بوتسدام حين نشر المجلد الأول من دائرة المعارف (١٧٥١) . ولا بد أنه قرأ وهو مهتبط أمد الاعتباط السطور التى كتبها دامبيير تقديراً لفولتير وثناء عليه في « ... » حيث قال « قد لأوفى هذه العبقرية الفذة حقها من الاجلال والمديح مما لقيه كثيرا من مواطنيه ومن الأجانب ومن أعدائه ، وبما ستضيف إليه الأجيال المقبلة كثيرا حين يعود غير قادر على الاستمتاع بالإطراء والثناء » . ورد فولتير على هذه التحية في رسالة مؤرخة ٥ سبتمبر ١٧٥٢ إلى دامبيير قال فيها « إنك وديدرو تقومان بعمل

سيكون فيه فخار فرنسا ومجدها ، وعار وخزي لهؤلاء الذين يضطهدونكما أو يقفون في طريقكما . أنا لا أعترف من بين الفلاسفة البالغاء الأهلك وبه » وعاهد نفسه على مساندته وتأييده ، ولم يضيع أى فرصة لجذب الأنظار إلى المشروع باعتباره « عملا ضخما خالدا يهتم قصر الحياة الإنسانية ويندد به ^(٢٠) » .

ومهما يكن من أمر انشغال فولتير بأعماله الكبرى - قرن لويس الرابع عشر ، ورسالة في الأعراف والعادات ، وتورطه مع هرشك وموبرتوى وفردريك فانه وجد فسحة من الوقت ليرسل إلى دالمبير (١٧٥٣) بمقالات موجزة : « مجرد مادة يمكنك تبويبها كيف تشاء وضمتها إلى الصرح الخالد الذى تقيمه . إني أمدك ببعض لبنات تضعها في أبة زاوية في البناء » ^(٢١) . وتوسل إلى الأصدقاء ذوى النفوذ أن يعملوا على حماية المحررين . وفي ١٧٥٥ كتب إلى دالمبير « ما دام في عرق ينبض بالحياة سأكون في خدمة مؤلفي الموسوعة اللامعين ، وإني لأعتبره شرفا كبيرا لى أن أسهم ولو بقدر ضئيل في أعظم وأجمل أثر باق للأمة والأدب » ^(٢٢) وأرفق بهذه الرسالة مقالات عن النار والقوة والفسوق والعبقريّة الفرنسية والذوق الفرنسي . وأطلع على المجلدات الخمسة الأولى مدققا فاحصا ، فوجد أجزاء كثيرة جديدة بالنساء ، كما حزن ورئى لبعض الأجزاء الأخرى ، وطلب إلى المحررين أن يطالبوا كل الكتاب بالوضوح والإيجاز ، وحذر دالمبير (الذى ظنه خطأ رئيس التحرير) بقوله « إن معاونيك ضعاف فهناك جنود غير صالحين في جيش القائد العظيم . . يوسفنى أن أجد في مقال « الجحيم » أن الكاتب يعلن أن الجحيم واردة في شريعة موسى ، وأقسم لك الآن بكل الشياطين أن هذا غير صحيح » ^(٢٣) .

وسرعان ما بعث بعدة مقالات صغيرة وبحث ضخم في التاريخ . وحرص قسيسا عالما من لوزان هو أنطوان نوى دى بوليه Noe de Polies على أن يكتب دائرة المعارف مقالات عن « الماجيين والسحر والسحرة وعن المخلص

المنتظر » . وكلها تعج بالهرطقة في هدوء وقد رأينا كيف أن فولتير كان مسئولاً إلى حد ما عن مقال دامبير عن جنيف ١٧٥٧ . وخفف من هذه العاصفة التي ثارت بسبب هذه المقالات بدعوة الكاهن المخدوع إلى العشاء . وحين أوشكت الكارثة أن تنزل بمشروع دائرة المعارف وتهدد بتوقفها عن الظهور ، كتب إلى ديدرو :

« أي ديدرو الشجاع ودالمبير الجسور : امضيا في طريقكما . . هاجما الأوغاد . واقضيا على تخريصاتهم الجوفاء وسفسطتهم الحقيرة وأكاذيبهم التاريخية وتناقضاتهم وسخافاتهم التي لا حصر لها ... لا تدعوا رجال الفكر أرقاء مستعبدين لمن لا يتحولون بشيء من الفكر والذكاء . إن الجيل القادم سيكون مدينا لكما بالعقل والحرية » (٢٤) .

ولم يجب ديدرو على هذه الرسالة ، وأصر دامبير على الانسحاب من المشروع . أما فولتير فخائنه شجاعته وساءه صمت ديدرو ، ومن ثم قرر أن ينفذ يديه من العمل . وفي ٦ أو ٧ فبراير كتب ثانية إلى ديدرو يطلب إليه إعادة المقالات التي لم تنشر . فأجاب ديدرو بأن المخطوطات عند دامبير ولكن إذا كرر فولتير طلب إعادة نشرها إليه فإنه لن ينسى هذه الإساءة . وفي ٢٦ فبراير كتب فولتير إلى دارجنثال يقول : « إنني أحب ديدرو واحترمه ولكنني غاضب » . ولكنه كتب إليه مرة أخرى في ١٢ مارس : « إذا التقيت بهذا الرجل الطيب ديدرو ، فأبلغ هذا العبد المسكين أنني أغفر له قلما أشفق عليه من كل قلبي » (٢٥) وفي مايو أرسل دامبير المقالات المطلوبة إلى فولتير . ولكن دامبير استأنف العمل في دائرة المعارف في شهر يونيو ، فأرسل فولتير المقالات إليه ثانية . ولكنه طلب عدم ذكر اسمه إذا نشرت . واقترح نقل المشروع إلى بلد آخر لا يتعرض فيه لعنت الرقابة فعلا أو توجسا . ورأى ديدرو أن هذا الاقتراح غير عملي . وفقد فولتير ثقته في قيمة موسوعة ضخمة باهظة التكاليف وسيلة لنشر الفكر المتحرر . وفي ٢٦ يونيو ١٧٥٨

أبلغ ديدرو أن مشاغله الأخرى قد تجعل من المتعذر عليه أن يسهم في الموسوعة فضلاً عن أن تأزم الأمور بين المحررين والحكومة والكنيسة « قد يضطر الإنسان إلى الكذب ، وأنا لنلقى الاضطهاد والتعذيب إذا لم نمض في الكذب »^(٢٦) إن الضجة التي أحدثها كتاب هلفشيوس « الدكاء » (في يولييه) أزعجت الناثر العجوز ، فكتب رداً على ذلك الكتاب . وفي ١٦ نوفمبر أبلغ ديدرو أنه ابتاع داراً في فرني واعتزم أن يقيم هناك ويحيا حياة ريفية هادئة .

فهل كان يخدع نفسه ، أو أنه كان يدبر استئثار القتال بوسائل أخرى؟

٣ - لاهوت الزلازل

بيما كانت الموسوعة تكبو وتنفق وتختفى وتنبعث من جديد ارتعدت فرائص الفلسفة الأوروبية نتيجة لزلازل لشبونة ففي الساعة التاسعة وأربعين دقيقة من صباح أول نوفمبر ١٧٥٥ - يوم عيد كل القديسين - هزت الأرض كتفها في البرتغال وشمال أفريقيا . وفي ست دقائق تهدمت ثلاثون كنيسة وألف منزل ، ومات خمسة عشر ألف رجل ، وأصيب مثلهم باصابات خطيرة ، في واحدة من أجمل العوصم في العالم . ولم يكن ثمة شيء جديد لم يسبق له مثيل في هذه المذبحة الرهيبة التي حدث فيها الموت بالجملة . ولكن كانت هناك بعض ملابسات وظروف محيطة حيرت رجال اللاهوت ، وأقلقته بالهم . لماذا اختار هذا اللغز الحير مثل هذه المدينة الكاثوليكية ، ومثل هذا الاحتفال المقدس ، في مثل هذه الساعة التي اجتمع فيها كل المواطنين الاتقياء تقريباً لحضور القداس ؟ ولماذا أبقى وسط هذا الدمار الشامل على دارسيا ستودي كارفالو ميللو مركز بومبال فيما بعد - الوزير الأمر الناهي الذي كان ألد أعداء اليسوعيين في أوروبا بأسرها ؟

وأوضح مالا جريدا أحد اليسوعيين البرتغاليين أن الزلازل وما أعقبه من أمواج عاتية مدمرة كانا عقاباً من الله على الرذيلة التي انتشرت في

لشبونة.^(٢٧) ولكن هل كان الآثمون هم وحدهم الذين ذهبوا للصلاة في الكنائس في هذا الصباح الرهيب ؟ ولماذا هلك كثير من القساوسة المتبتلين والراهبات المتفانيات في الاخلاص للدين في الزلزال والحريق ؟ وربما هلك المسلمون للكارثة باعتبارها إنتقاماً إلهياً من محاكم التفتيش في البرتغال ، ولكن الزلزال دمر المسجد الكبير الذى يحمل لاسم المنصور في الرباط . وعزا بعض الكهنة البروتستانت في لندن هذه الكارثة لاستنكار السماء لجرائم الكاثوليك ضد الانسانية . ولكن في ١٩ نوفمبر من نفس العام دمر الزلزال خمسة عشر ألف منزل في بوسطن مساشوست موطن الحجاج والبيوريتانيين . وأعلن ولیم ووربرتون أن مذبحة لشبونة « أبرزت عظمة الله في أبهى صورها^(٢٨) » وألقى جون ويزلى موعظة عن أسباب الزلازل وعلاجها قال فيها « إن الخطيئة هى السبب المعنوى للزلازل مهما كان سببها الطبيعى . . . إن الزلازل هى نتيجة اللعنة التى صبها على الأرض خطيئة آدم وحواء الأولى^(٢٩) » .

واستشاط فولتير غضباً لهذه التفسيرات ، ولكنه هو نفسه لم يجد شيئاً يوفق به بين الحادث وبين إيمانه بإله عادل « أين الآن قول ليبنتز « أحسن العوالم الممكنة » أو قول بوب « كل ما هو موجود هو حسن » ؟^(٣٠) ونظم فولتير كرد فعل غاضب لتفاؤله السابق أعظم قصيدة له « كارثة لشبونة اختبار للحقيقة المقررة « كل شئ حسن » وهنا نغتنم الفرصة لنقطتف نموذجاً من فكرة شعره :

« آه أيتها المخلوقات الفانية التعسة . أيها الأرض المحزنة ، أيها الجمع الرهيب من بنى البشر . أيها المستقر الخالد لكل البلايا العقيمة الفاجعة ، أيها الحكماء الحمقى الذين ينادون بأعلى صوت كل شئ حسن ، تعالوا وتأملوا هذه الحرائب والأطلال الرهيبة ، وهذا الحطام وأشلاء ورماد جثث بنى جنسكم ، وأنظروا إلى النساء والأطفال الذين حصدهم الموت بالجملة ، إلى الأعضاء المتناثرة تحت الأعمدة المحطمة . لقد ألهمت الأرض مائة ألف حالقهم النحاس ، لقد سالت دماؤهم وتمزقت أوصالهم ، واندفنوا وهم أحياء

تحت السقوف التي لإنهارت عليهم ، فأنهوا دون أية مساعدة أيامهم التي نبعث على الأسى في عذاب كريحه . هل تواجهون صيحاتهم الضعيفة التي تؤذن بالفناء ، والدخان المتصاعد في هذا المنظر البشع بقولكم هذا جرى وفق قوانين أبدية طبقا لمشيئة الله المطلقة الخيرة ؟ وهل تقولون أمام هذه الأكداس من الضحايا لقد إنتقم الله منهم لأن موتهم جزاء جرائمهم ؟ » .

ولكن أية جريمة وأى خطأ ارتكب هؤلاء الأطفال الذين اغتالهم الزلزال وسالت دماؤهم وهم في أحضان أمهاتهم ؟ وهل كانت رذائل لندن أو باريس أقل من رذائل لشبونة ؟ ومع ذلك دمرت اشبونة وباريس ترقص ؟ ألم يكن في مقدور الله العليم الخبير أن يصنع عالما ليس فيه هذا الشقاء الذى لا معنى له ؟ إني لأجل إلهي ولكنى أحب الجنس البشرى .

إن الشاعر يتأمل في عالم الحياة فيرى في كل مكان وعلى ألف صورة متباينة تنازعا على البقاء يلقي فيه كل كائن حثنه إن عاجلا أو آجلا . إن هذه الخلاصة المريرة لعلم الحياة (للبيولوجيا) تتطلب أن نورد النص :

« إن الصقر الضارى ينقض على فريسته المخلوعة الفؤاد ويتلذذ مبتهجا بالتهام أوصالها الدامية ، وكل شيء يبدو في نظره على ما يرام ، ولكن سرعان ما يأتى نسركاسر ويلتهم بمنقاره الحاد الصقر بدوره ، ثم يعاجل الإنسان هذا النسر المتكبر بطلقة تصيب منه مقتلا . ويتوسد الإنسان التراب على أرض المعركة ينزف الدم وقد أنختته ضربات وسط كومة من الموتى . وهناك يكون غداء رهيباً للطيور النهمة . وهكذا تثن الدنيا بكل من فيها حبث ولدت كلها لتشتقى وتعالى ، ويكون مصيرها الموت المتبادل . وفي هذه الفوضى القاتلة تبنى على تعاسة البعض سعادة المجموع ، أية سعادة هذه ؟ أيها المخلوق القانئ الضعيف البائس ، أنك تصبح في نعمة حزينة « إن كل شيء حسن على ما يرام » إن الكون يقدم لك الكلدبة ، وقلبك يغند مائة مرة خطأ ذهنك . إن العناصر والحيوان والإنسان كلها في صراع . فلنعترف بأن الشر ملاء الأرض واستشرى فيها .

وكيف يتفق هذا الصراع الكوفى الشامل وهذا الموت المذل المؤلم مع الإيمان بلله خير طيب ؟ إن الله موجود ، ولكنه لغز محير . إنه يبحث بآبائه ليخلص الجنس البشرى ، ولكن الأرض والانسان بقيا على ما هما عليه على الرغم من تضحيته .

ماذا يمكن أن يقول أوسع العقول مدى فى هذا ؟ لاشئ فان كتاب القدر محبوب عن أبصارنا . فالإنسان وهو الغريب الأجنبى بالنسبة لنفسه ، مجهول لدى الإنسان . من أنا ؟ وأين أكون ؟ إلى أين أنا ذاهب ؟ ومن أين أتيت ؟ ان الذرات تتعذب على هذه الكرومة من الطين ، ويحصدوها الموت ويلعب بها القدر . ومع ذلك فانها الذرات المفكرة التى قاست اعينها ورصدت ما فى السموات بهدى من الفكر . إننا نحترق بأذهاننا وعقولنا هذا الكون اللانهائى ، ولكننا لانستطيع للحظة واحدة أن نرى أو نعرف أنفسنا .

وتلك بطبيعة الحال هى النعمة التى ضرب عليها بسكال قهلا مائة عام فى نثر أروع من شعر فولتير . وكان فولتير قد نبذ يوماً بسكال واستهجنه ، ولكنه الآن يردد تشاؤمه . وعلى أساس هذا التشاؤم نفسه خلص بسكال إلى قوله : فلتركن إلى العقيدة السبعية ونتعلق بالأمل . وختم فولتير قصيدته فى الأصل بيتين كثيين رواقين : ماذا يجب علينا أن نفعل أيها القانون ؟ يجب علينا أن نقاسى ونخضع فى صمت ونعبد ونموت . واحتج أصدقاؤه بأن هذه الخاتمة البائسة غير محتملة فغير السطر الأخير إلى اخضعوا واعبدوا وأملوا وموتوا ولم يشعر أحد بالرضا فاستسلم وأضاف ٢٩ بيتاً ، وأسلم نفسه للعناية الإلهية مؤمناً بأن « الله وحده على حق » .

وعلى الرغم من ذلك فان القصيدة لم تذهل المتدينين فقط ، بل أذهلت الفلاسفة كذلك . فان مثل هذه النعمة الكثيرة الجزوعة يبدو أنها أخرجت الفلاسفة وأرسل روسو إلى فولتير رسالة طويلة بليغة يوضح فيها إن كل ما تعانى الانسانية من علل وشور ، إن هو الانتيجة لأخطاء البشر ، وأن زلزال لشبونه هو عقاب عادل للإنسان لتخلبه عن الحياة الطبيعية

وإقامته في المدن ، ولو أن الناس التزموا الحياة البسيطة في القرى المنفردة في دور متواضعة فلربما كانت الضحايا قليلة نسبياً ، وينبغي أن نؤمن بأن الله طيب خير ، لأن هذا كما قال جان جاك هو البديل الوحيد للتشاؤم القاتل ، وأن نستمر مع ليبنتز ، على الإيمان بأنه حيث إن الله خلق هذا العالم ، فلا بد أن يكون كل شيء فيه على المدى الطويل وبالمنظرة البعيدة حقاً وصدقاً . وحصل أحد أصحاب المطابع على هذه الرسالة ونشرها فلقبت أكبر الترحيب على أوسع نطاق ، ردأبارعاً على قصيدة فولتير ، ولزم فولتير الصمت لمدة أطول مما كان مألوفاً . ولما عاد للخوض ثانية في موضوع التفاؤل خرج على الناس بأروع أعماله وهو كتاب ظل حديث العالم لمدة جيل ، وهو الآن أعظم وأبقى أثر ورمز لفولتير .

٤ — كانديد

نشر هذا الكتاب في أوائل عام ١٧٥٩ تحت اسم Candide أو التفاؤل ، مع الأيهام بأنه مترجم عن الألمانية عن كتاب دكتور رالف ، مع اضافات وجدت في جيب الدكتور عند وفاته في ميندن Minden . وأمر المجلس الكبير بأحراق الكتاب فور صدوره تقريباً (٥ مارس) وأنكر فولتير بطبيعة الحال أنه مؤلفه . وكتب إلى قسيس صديق له في جنيف « لأبد أن الناس فقدوا عقولهم لينسبوا إلى هذه المجموعة من الهراء . إن عندي والله الحمد والشكر ما شغلني خيراً منه ^(٣١) ولكن فرنسا أجمعت على أنه ما كان في مقلوب أحد غير فولتير أن يكتب « كانديد » . فهذا كان النشر البسيط بشكل خداع الذي يتدفق برفق والذي يتميز بمرح خفيف وتهكم لاذع شيطاني مما يستطيع هو وحده أن يكتبه . وهتا وهناك في الكتاب قليل من الفحش والبذاءة وقليل من الأدب الداعر ، وفي كل مكان عبارات هازلة غاضبة مهلكة ثم على عدم التوقير . فإذا كان الأسلوب هو الرجل فلا بد أن يكون هذا فولتير .

أنه يبدأ بربثا ، ولكنه سرعان ما يتم على العين النافذة البراقة :

« في إقليم وستفاليا في قصر أنبل البارونات ثندر - تن - قرونخ Thunder-ten-Tronckh ، عاش شاب حبه الطبيعة أحلى مزاج وأكرم خلق . . . وكان شديد الرأي صائب الحكم ، إلى جانب ما تحلى به من بساطة بعيدة عن التكلف كل البعد ، ولهذا السبب فيما اعتقد سمي « كانديد » . أن الخدام القدامى في القصر أرتابوا في أن يكون ابن أخت البارون من رجل طبيب شريف من الجيران رفضت تلك الأنسة أن تزوج منه لأنه لم يكن يستطيع أن يصل بنسبه إلى أكثر من واحد وسبعين شريفا . وكان غير أهل للزواج ، ولكنه واف بالمراد في الفراش ، وكان يتولى تربية الولد الوسيم غير الشرعى وتعليمه الأستاذ بانجلوس Pangloss (الكثير الكلام) الذى يستطيع أن يثبت إلى حد الأعجاب أنه ليس ثمة نتيجة دون علة أو سبب ، وأنه في أحسن هذه العوالم الممكنة ، فإن قصر البارون هو أفخم القصور ، وأن ميلادى أحسن بارونه يمكن وجودها (على الرغم من أنها تن ٣٥٠ رطلا) وقال أنه يمكن إقامة الدليل على أنه لا يمكن أن تكون الأشياء على غير ما عليه لأن كل الأشياء خلقت لبعض الغايات ، فلا بد أنها بالضرورة خلقت لا حسن الغايات . لاحظ مثلا أن الأنف شكلت للنظارة ولهذا نلبس النظارات ، وواضح أن الأرجل صممت للجوارب ولهذا نلبس الجوارب... أن هؤلاء الذين يؤكدون أن كل شيء صحيح حق ، يخطئون التعبير ، وجدبر بهم أن يقولوا أن كل شيء هو أفضل شيء » .

أن كانديد « أنصت في أنتباه شديد وآمن ضمنا » لأن الأنسة كونييجوند أبنة البارون كان وأضحى أنها أحسن وأجمل مخلوقة يمكن وجودها . وتجذبه إلى حبها ويقع في شرك غرامها ، ويوسعه البارون ضربا ويطرده من القصر . ويجوب كانديد الآفاق ، ويأسره ضباط التجنيد ، ويرغمونه على اللحاق بالجيش البلغارى (هنا يعود فولتير بذاكرته إلى الجيش البروسى) « وهنا جعلوه ينعطف يمينا ويسارا وينزع بندقيته ثم يعيدها ويصبوها ويطلق

النار ويسير . وجلدوه ثلاثين ضربة بالعصا » أنه يشهد المعركة ثم يتمخلى عنها ، ويلتقى بالأستاذ بالجلوس الذى كاد أن يفقد آخر جزء فى أنفه ، وعمّا قريب سيفقد إحدى عينيه راحدى أذنيه لا فراطه فى الأقتراب من البغى الجميلة « باكت » التى أصابها داء عضال عن طويق العدوى من أحد الأخوة الفرنسيسكان العلماء كورد ليه ، وكان قد انتقل إليه هذا المرض عن طريق العدوى من كونقيسة عجوز كانت قد أصيبت به من أحد قواد الفرسان الذى نقله عن مركيزة نسبته إلى أحد الغلمان كان قد أصيب به بالعدوى من أحد اليسوعيين . وكان المرض قد انتقل إلى هسلدا الأخير من أحد رفاق كرسstofر كولمبس (٣٢) .

وتحطمت سفينة كانديد وبانجلوس بالقرب من لشبونه ، ووصلا إلى الشاطئ ساعة حدوث الزلزال ، وكتب لهما البقاء على قيد الحياة ، ولكن محكمة التفتيش تقبض عليهما بتهمة الهرطقة ، ويعدم بانجلوس شنقاً . أما كانديد فيتمكن من الهرب بمعونة كونيجوند التى كان الجنود قد اختطفوها ثم بيعت لأحد اليهود ، ثم بيعت مؤخراً لأحد رؤساء محكمة التفتيش . وتمكن كانديد وكونيجوند من الهرب بمساعدة سيدة عجوز أخرست شكواهما بقولها أنها كانت على وشك أن يلتمها الأتراك الذين كانوا يتضورون جوعاً فى حصار آزور . وكانت قد وقعت أسيرة فى أيديهم ، ولكن برحمة من القدر نصف الأعمى بدأوا بقطع أحد ردفى كل امرأة يمكن العثور عليها . وانتهى الحصار قبل المضى فى التجربة . وتختتم السيدة العجوز كلامها بقولها « كفا الآن عن النوح والتوجع لبؤسكما وتعاستكما ، وابتهجا لأنكما تستطيعان الجلوس على رد فيكما كليهما » .

ويعبران المحيط الأطلس على أمل أن تكون الدنيا الجديدة أقل قساوة من القديمة . وفى يونس أيرس يستولى قائد الموقع على كونيجوند ويختص بها نفسه ويأمر بإبعاد كانديد ، فيدخل المستعمرة اليسوعية فى باراجوى ويجد هناك شقيق كونيجوند الذى يهاجمه لجرّد تجاسره على التفكير فى الزواج

منها ، فإيرديه كانديد قتيلا ، ويستأنف تجواله وحيدا بائسا : حتى يصل فجأة في واد منعزل في بىرو إلى « الدرادو » حيث يكثر الذهب إلى درجة لا يقدر فيها أحد قيمته . وهى أرض لا يوجد فيها مال ولا سجون ولا محامون ولا كهنة ولا أى صراع اقتصادى . ويعمر أهلها السعداء لما تلى عام ، وليس لهم ديانة الاعباداة بسيطة لإله واحد . ويحمل كانديد بعض الذهب ويغادر المكان ، ولا يزال قلبه يهفو إلى كونيغوند . ويبحر عائداً إلى أوربا ويصل إلى بور تسموث ليجد من فوره أن أمير البحرين Byng قد أعدم رميا بالرصاص لأنه خسر معركة . ويقول مارتن صديق كانديد الجديده أنهم يعتبرون من الحكمة فى هذه البلاد أن يقتلوا أحد أمراء البحر بين الحين والحين ليستحثوا همم الآخرين ويشجعوهم^(٣٣) .

وعلم كانديد أن كونيغوند فى البندقية فيستقل السفينة إلى إيطاليا ويكتب ويحس بالضيق والحزن حين يسمع عما تعانيه البغايا . ويستمتع إلى غناء أصحاب الزوارق فى فينيسيا ويخلص إلى أنه قد وجد بعض أناس سعداء . ولكن مارتن ينهر بقوله « أنت لا تراهم فى بيوتهم بين زوجاتهم وأطفالهم . أن للأزواج ما يشغل بهم ويحزنهم ، ولأصحاب الجندولات (الزوارق) ما يقلقهم كذلك . حقاً أن صاحب الزورق فى الجملة أسعد حظاً من الدوج ، ولكنى أعتقد أن الفرق بينهما طفيف لا يستحق التفكير فيه^(٣٤) .

إن كونيغوند ليست فى البندقية . إنما فى الأستانة ويهرع إليها كانديد ليجد أنها باتت الآن أمة عجوزا شوهاء . ومع ذلك يحررها ويترجها . ويلحق بالجلوس الذى لم تقض عليه محكمة التفتيش تماماً بتلميذه . ويستأنف دفاعه عن التفاؤل ، ويلتقون برجل سعيد تقريباً فيرحب بهم ويقدم لهم فاكهة وجوزا من غرس البيت . ويسأله كانديد « لأبد أن لك ضيعة كبيرة » فيجيب الرجل التركى ليس عندي إلا ٢٠ فدانا أفلحها مع أولادى . وإن عملنا ليعاد بيننا وبين ثلاث مساوى جسيمة : السأم والردبة والحاجة^(٣٥) . ويقرر كانديد أن يحذو هذا الرجل التركى « ويعمد

هو وكوينجوند وأصدقائهما إلى فلاح قطعة من الأرض يزرعون فيها غذاءهم ونقوم المرأة ذات الردف الواحد وبغى صلح شأنها وصديقها الأخ الراهب بمهام كثيرة . إنهم يجدون في العمل ويلقون في عملهم نصيباً ، ويأكلون ، ويتولاهم بعض الضجر ولكنهم إلى حد ما راضون قانعون . ويحاول بانجلوس أن يثبت أن هذا أفضل العوالم الممكنة ، حيث أن معاناتهم أدت بهم إلى هذا الهدوء والسلام . فيجيب كانديد بأن هذا كلام جميل ولكن علينا أن نزرع جنثنا . وتنتهى القصة القصيرة .

وكان فولتير قد حاول تضمين قصة المغامرة والحب شيئاً من الهجاء اللاذع لما ذهب إليه لينتز من تبرير العدالة الإلهية في وجود الشر ، ولتفاوت بوب ، ولساوى الدين ، وحوادث العشق والغرام في الأدبار . والصراع الطبقي والفساد السياسى ، والحيل الشرعية والرشاوى القضائية ، ووحشية قانون العقوبات ، وجور الاسترقاق . وما تجره الحرب من خراب ودمار . وكانت قصة كانديد قد ألقت حين كانت حرب السنين السبع دائرة سجالاً بين النصر والخراب والدمار والموت . وأطلق فلوبرت على تحفة فولتير خلاصة أعماله^(٣٩) . ولم تخل كانديد من عيب معظم الهجاء وهو المبالغة السخيفة ، ولكن فولتير كان يعلم تمام العلم أن قليلاً من الرجال يواجهون هذه السلسلة المريرة من الكوارث مثلما واجهها كانديد . ولا بد أنه عرف كذلك أنه على الرغم من أنه حسن أن يزرع الإنسان حديقته وأن يتقن المرء عمله الفردى المباشر . فانه من الخير كذلك ألا تقتصر أرباحه على ما يعود عليه من حقله . أنه فلاح حديقته في فرنى على أحسن وجه . ولكنه ملأ أوربا صراخاً واحتجاجاً على إعدام كالاس .

٥ - ضمير أوروبا

كان جان كالاس أحد أفراد جماعة صغيرة من الهييجونوت - البروتستانت الكافنيين تركت في تولوز بعد قرن من الاضطهاد ومصادرة الأملاك والتحول الجبرى إلى الكاثوليكية . ولم يستبعد القانون الفرنسى البروتستانت من الوظائف

العامّة فحسب ، بل أعلن كذلك أنه لا يسوغ لهم أن يشتغلوا محامين أو أطباء أو صيادلة أو قابلات أو باعة كتب أو صانعين أو بقالين . وإذا لم يكن قد سبق تعميدهم فليس لهم أية حقوق مدنية أيا كانت . وإذا لم يكن قد تم زواجهن على يد قسبس كاثوليكي كان زواجهن باطلا ، وكأنما يعيشون مع خليلات لاحليلات ، واعتبر أبناؤهم غير شرعيين^(٣٧) والخدمات والقداسات البروتستانتية محظورة . وكان الرجال الذين يحضرونها يعاقبون بارسالهم للتجديف مدى الحياة . أما النساء فكان عقابهن السجن مدى الحياة . وعقاب الكهنة الذين يقيمون مثل هذه القداسات الاعدام . ولم تكن هذه القوانين مطبقة تطبيقاً صارماً في باريس أو قريبا منها ، وتفاوتت صرامة هذه القوانين تبعاً للبعد عن العاصمة .

وكانت الاحقاد الدينية حادة بصفة خاصة في جنوب فرنسا . وكانت الصراع بين الكاثوليك والهيجونوت عنيفاً لا هوادة ولا رحمة فيه . وكانت القضاة التي ارتكبها الطرفان لاتزال حية في الأذهان . وكان الكاثوليك المنتصرون قد قتلوا في تولوز في ١٥٦٢ ثلاثة آلاف من الهيجونوت ، كما حكم برلمان تولوز على مائتين آخرين بالتعذيب حتى الموت^(٣٨) . وأحيا كاثوليك تولوز في كل عام ذكرى هذه المذبحة في احتفالات شاكرة ومواكب دينية مهيبّة . وطافت نقابات المهنيين ومختلف طبقات النبلاء ورجال الدين وجماعات « النادمين البيض والسود والرماديين » بشوارع المدينة في هيبة وجلال حاملين مخلفات رهيبة : حجمة رئيس أساقفة تولوز الأول ، قطعة من ثوب العذراء . وعظام أطفال قتلوا بمناسبة أسطورة هيرود « قتل الأبرياء » . وكان من سوء حظ كالاس أن تكون السنة القادمة هي ذكرى مرور مائتي عام على أحداث ١٥٦٢ .

إن برلمان تولوز الذي كان قوياً مسيطراً في لنجدوك كما كان برلمان باريس في وسط فرنسا . كان يتحكم فيه الجانيسيون - أي أنه برلمان كاثوليكي مع نزعة قوية إلى صرامة الكلفنيه وتزمتها وكآبتها . ولم يدخر وسعاً في إثبات أنه أشد تمسكاً بالكتلكه من اليسوعيين أنفسهم . وفي ٢ مارس

١٧٦٦ حكم بالاعدام على الراعى الهيجونوتى روشيت لإقامته قداساً بروتستانتيًا ، كما حكم بالاعدام على ثلاثة رجال من كومت دى فوا حاولوا تخليص روشيت من أيدى الشرطة^(٣٩) . وفى ٢٢ مارس أمر بتعذيب واعدام صاحب متجر بتهمة قتله إبناً له عرض أن يعتنق المذهب الكاثوليكي .

وإنصافاً للمتعبين ينبغى القول بأن نظم العقيدة المسيحية عند الكلفنيين وضعت أساساً لاعتقادهم بأنه من المرخص للوالد أن يقتل الابن العاق : وفى الأوقات التى كان القانون لا يزال فيها ضعيفاً . والأسرة فيها هى المصدر الرئيسى أو الوحيد تقريباً للنظام والانضباط . منحت معظم المجتمعات الآباء حق إعدام أبنائهم أو الإبقاء عليهم . ولابد أن شيئاً من هذا القانون الأبوى كان يعمل فى ذهن كلفن حين كتب « إن الرب يأمر بقتل الأبناء العاقين لأبائهم^(٤٠) . وأشار كلفن إلى سفر التثنية (الاصحاح ٢١ : الآيات ١٧ - ٢١) وإلى إنجيل متى (الاصحاح ١٥ : الآيات ٤ - ٦) إن هذه الآيات على أية حال تبيح للآباء أن يهملوا الابن المعاند أمام شيوخ مدينته ، الذين يمكنهم حينئذ أن يحكموا باعدامه (يرجمونه بالحجارة حتى يموت) . ولكن الكاثوليك المهتاجين فى جنوب فرنسا إرتابوا فى قدرة الهيجونوت على اللجوء إلى شيوخ المدينة ومن ثم يأخذون تطبيق هذا القانون القديم على عاتقهم هم أنفسهم .

ويجدر بنا أن ننظر من خلال هذه الخلفية الكثيرة القائمة إلى قضية جان كالاس .

أنه كان تاجر ملابس كنانية . وكان له مخزن فى الشارع الرئيسى فى تولوز حيث أقام لمدة أربعين عاماً . وكان له ولزوجته أربعة أبناء وبناتان واحتفظوا طيلة ثلاثين عاماً بمرية كاثوليكية لاولادهم ، هى جين فنيير حتى بعد أن حرلت أحد الأبناء روى لويس إلى الكثلركة . وأقام لويس آنذاك فى شارع آخر تلميذاً صناعياً يتقاضى من أبيه راتباً بانتظام . واشغل الابن

الأصغر ، دونات ، تلميذا صناعياً في نيم وعاش الابنان الآخران ، بيير ومارك أنطوان مع والديهما . وكان مارك أنطوان ، وهو أكبرهما سنّاً ، قد درس القانون ، ولكنه حين تهيأ للاشتغال به وجد أن كل الأبواب موصدة إلا أمام الكاثوليك . وحاول أن يخفي مذهبه البروتستانتي ، وأن يحصل على شهادة بأنه كاثوليكي ولكن كشف أمره . وما كان له إلا أن يختار بين أمرين أحلاهما مر : إما أن يتخلى عن مذهبه البروتستانتي أو يضيع دراسة القانون هباء . واستبد به التفكير وعراه الاكتئاب ، وانغمس في لعب الميسر والشراب وكان يجب أن يعيد عن مسامع الناس مناجاة هملت للانتحار (٤١) .

وفي ١٣ أكتوبر ١٧٦١ اجتمعت أسرة كالاس في دارها فوق المخزن . وكان جوبير لافاييس . وهو أحد أصدقاء مارك أنطوان ، قد حضر لتوه من بوردو وقبل دعوة الوالد لتناول العشاء . ونزل مارك أنطوان إلى المتجر وتساءل بيير ولافاييس عن السبب في عدم عودته . فزلا يستطلع الأمر فوجداه متدلياً من قضيب كان قد وضعه بين عضادتي الباب . فأنزلاه وناديا على الوالد واستدعيا طبيباً وحاول الجميع إنقاذه ولكن الطبيب أكد وفاته . وهنا ارتكب الوالد خطأ جسيماً . لقد عرف إن هناك قانوناً نافذ المفعول يقضي بأن يجر المنتحر عارياً في شوارع المدينة . وأن يرجمه الأهالي بالطين والحجارة ثم يشنق وتصادر أملاكه للدولة . وتوسل الوالد إلى أسرته وحاول إقناعها بالقول بأن الوفاة طبيعية (٤٢) وفي نفس الوقت كانت صيحات بيير واستدعاء الطبيب قد أدت إلى احتشاد جمع من الناس أمام باب الخانات . وجاء الضابط واستمع إلى القصة التي رويت له . ورأى الحبل وشاهد الأثر الذي تركه في عنق الرجل الميت . وأمر الأسرة ولافاييس وجين فنين بالمشي إلى دار البلدية . وهناك احتجزوا في زنايات مستقلة . وفي اليوم التالي سئل كل منهم فأقروا جميعاً أن الوفاة غير طبيعية وأكثروا أنه إنتحار . ولكن مدير الشرطة أبي أن يصدقهم ، وأتهمهم بقتل مارك أنطوان حتى

نحولوا بينه وبين الارتداد إلى الكتلركة . وأقر الاتهام الأهلى وكثير من أعضاء برلمان تولوز ، وأعمت حى الانتقام بصائر الناس .

قد يكون من الصعب الآن أن يصدق أحدنا أن يعهد والد إلى قتل ابنه ليحول دون تغيير مذهبه الدينى ، وقد يكون مرجع ذلك إلى أننا نفكر تفكيراً تغلب عليه النزعة الفردية . وبعد قرنين من الزمان تدهورت فيها العقيدة الدينية . وفكر أهل تولز مجتمعين كجمهور ، والجماهير قد تشعروا ولكن لا تفكر ، واشتدت صورة الغضب وحى الانتقام نتيجة احتفال أقامه « النادمون البيض » فى كنيسهم ، وعلقوا فوق نعش خال هيكلا عظيما يحمل فى إحدى يديه نقشاً يدل على « تجنب المهرطقة » وفى الأخرى سعفاً يرمز إلى الاستشهاد ، وتحت هذا اسم « مارك » انطوان كالاس » « واقترضوا أن الشاب لم ينتخر فدفنوا الجثة باحتفال مهيب فى كنيسة سان ستيفن . وعبثا احتج بعض رجال الدين على أن هذا استباق للحكم فى قضية القتل^(١٣) .

وجرت محاكمة آل كالاس أمام الاثنى عشر قاضيا فى محكمة تولوز البلدية . وصدرت مذكرة تحذير تتلى فى ثلاثة أيام أحد متوالية فى كل كنيسة تدعو للأدلاء بالشهادة كل من يعرف شيئا عن ظروف الوفاة . وتقدم للشهادة عدة أشخاص وشهد أحد الحلاقين بأنه سمع فى تلك الليلة المشنومة صراخا من بيت أسرة كالاس : آه يالهى أنهم شنقوننى » وادعى آخرون أنهم سمعوا مثل هذه الصيحات . وفى ١٠ نوفمبر ١٧٦١ إدانت محكمة تولوز البلدية جان كالاس وزوجته وأبنة بيير ، وأصدرت حكما بأعدامهم شنقا ، وحكمت على لافاييس بالتجديف فى المراكب الشراعية ، كما حكمت على جين فنيير بالسجن لمدة خمسة أعوام . وكانت المرية الكاثوليكية قد أقسمت اليمين على براءة مخلوميا البروتستانت .

واستؤنف الحكم أمام برلمان تولوز الذى عين هيئة من ثلاثة عشر قاضيا استمعوا إلى ثلاثة وستين شاهداً آخرين . وإستند كل الشهود إلى الشائعات واستمرت المحاكمة ثلاثة أشهر لإحتجزت فيها أسرة كالاس ولا فاييس منفردين

وأدان الحكم النهائي الوالد فقط . ولم يستطع أحد أن يوضح كيف تسنى لرجل في الرابعة والستين أن يتغلب دون مساعدة على أبنة الناضج المكتمل النمو ويشنقه . وأملت المحكمة أن يعترف كالاس تحت ضغط التعذيب ، ولكم من مرة نصحوه بالاعتراف . وكلم من مرة أكد أن مارك أنطوان إنتحر . وبعد راحة مدتها نصف ساعة خضع للتعذيب الشديد الاستثنائي حيث صبوا في حلقه نحو « جالونين » من الماء ولكنه أصر على أنه يرى . ثم صبوا في حلقه عنوه جالونين آخرين حتى انتفخ جسمه إلى ضعف حجمه الطبيعي . ولكنه ظل مصرا على براءته فسمح له بالتخلص من الماء ، فأخذوه إلى ميدان عام أمام الكاتدرائية ووضع على صليب وبأحدى عشرة ضربة من قضيب حديدى هشم الجلاد أطرافه في موضعين وأعلن الرجل براءته ، وهو يهيب بيسوع المسيح لنجدته : وبعد ساعتين من الآلام المبرحة شق ثم شدوا جثمانه إلى خازوق وأحرق (١٠ مارس ١٧٦٢)^(٤٤) .

وأطلق سراح المسجونين الآخرين . ولكن الدولة صادرت ممتلكات كالاس . وأسرعت الأرملة وبيير إلى مأوى خفى في مونتوبان وأرسلت البنتان إلى ديرين مختلفين . ولما رأى دونات أنه مهدد بالخطر في نيم هرب إلى جنيف . وإذا سمع فولتير بالمأساة دعا دونات إلى ملاقاته في لي دليس في ٢٢ مارس وكتب فولتير إلى داميلافيل « سألت دونات إذا كان أبوه وأمه من ذوى الطبع الحاد ، فأجاب أنهما لم يضربا أحدا من أبنائهما قط . وأنه ليس ثمة آباء أشد منهما حناناً وتسامحاً^(٤٥) . واستشار فولتير تاجرين من جنيف كانوا قد أقاما مع كالاس في تولوز ، فأكدوا صدق ما قال دونات . وكتب إلى بعض الأصدقاء في لنجدوك فأجاب الكاثوليك والبروتستانت جميعهم بأن جريمة الأسرة كانت فوق أى شك معقول^(٤٦) وأنصل فولتير بالأرملة فبعثت إليه برد واضح فيه صدقها وإخلاصها كل الوضوح ، إلى حد أنه حفره إلى العمل والتصرف . فأهاب بالكاردينال دي برينس . ودارجتال ودوقه دى أنفيل ومركيزة دى نيقولاى والدوق دى قبلار والدوق دى ريشيلوليتوسلوا

إلى وزيرى الملك شوازيل وسانت فلورين ليأمرأ باعادة النظر فى المحاكمة .
والحق دونات بأسرته وأحضر بيير كالاس إلى جنيف وأقنع مدام كالاس
بالأقامة فى باريس حتى يكون من الميسور سؤالها والرجوع إليها . واستخدم
محامين لبشروا عليه بما يجب إتخاذه من إجراءات فنية قانونية فى القضية .
ونشر كتيبا تحت عنوان « الوثائق الأصلية فى وفاة السيد كالاس^(٤٧) » ، واتبعه
بنشرات أخرى . وأهاب بسائر الكتاب أن يسخروا إقلامهم لابقاظ ضمير
أوروبا وأثارة الشعور فيها . وكتب إلى داميلافيل « أحتج ودع الآخرين
يحتجون على قضية أسرة كالاس ، أرفعوا عقيريتكم بالاحتجاج على
التعصب^(٤٨) » كما كتب إلى دالمير « أرفع صوتك فى كل مكان ، إستحلفك
بالله من أجل آل كالاس ضد التعصب . إنهم فقدوا اعتبارهم نتيجة أتهمهم
بهذا الجرم الشائن . وهذا هو سبب شقايمهم وتعاستهم ، وحث على التبرع
بالأموال لسد نفقات هذه الحملة التى تحمل الجزء الأكبر منها حتى هذه اللحظة .
وأهالت عليه التبرعات من كل جانب ، ومن ملكة انجلترا وإمبراطورة
روسيا وملك بولنده . ووافق محام لامع من باريس على إعداد القضية لرفعها
إلى مجلس الدولة دون أن يتقاضى أجرا . وقصدت بنات كالاس إلى باريس
للحاق بوالدتهن . وحصلت أحدهن على رسالة من راهبة كاثوليكية تستدر
العطف على آل كالاس^(٤٩) وفى ٧ مارس ١٧٦٣ أستقبل وزراء الملك الأم
وبناتها . واجتمع الرأى على ضرورة نظر القضية من جديد . وصدر الأمر
باحضار كل الوثائق والمستندات المتعلقة بالموضوع من تولوز .

ولكن قضاة تولوز لجأوا إلى مائة حيلة للابطاء فى جمع الوثائق وأحالتها .
وفى أثناء ذلك الصيف كتب فولتير ونشر بحثه الهام « رسالة عن التسامح »
ورغبة منه فى إزدياد أقبال الناس عليها وأفتنانهم بها كتبها بأسلوب يتسم
باعتنال يثير الدهشة والعجب . أنه أخفى أنه المؤلف ، وتحدث حديث رجل
مسيحى تقى متمسك بالدين مؤمن بالخلود ، وامتنح أساقفة فرنسا على أنهم
سادة مهذبون ويفكرون ويعملون بشكل نبيل يتناسب مع شرف محتدم^(٥١) .

وزعم أو تظاهر بأنه يرتضى المبدأ الذى يقول بأنه « لاخلاص بغير الكنيسة »^(٥٢). ولم تكن الرسالة موجة إلى الفلاسفة بل إلى رجال الدين الكاثوليك أنفسهم ، ومع ذلك لم تخل من الجرأة والتهور لأنه كثيراً ما نسى قراءه .

وبدأ فولتير رسالته بالحديث عن محاكمة كالاس وإعدامه وعرض تاريخ التسامح وبالغ فى الكلام عنه فى حالة اليونان ورومه . واستبق جييون فى محاولة إقامة الدليل على أن اضطهاد المسيحيين للهراطقة فاق بمالا يقاس اضطهاد الرومان للمسيحيين حيث كان الهراطقة « يشقون أو يترقون أو تحطم أجسامهم فى عجلة التعذيب أو يحرقون بسبب حب الله »^(٥٣) ودافع عن الإصلاح الدينى باعتباره ثورة لها ما يبررها ضد بيع البابوية لصكوك الغفران ، وهى البابوية التى حط من قدرها حوادث غرام البابا الأسكندر السادس وحوادث القتل التى أرتكبها قيصر بورجيا ابن البابا . وأبدى دهشة وشدة استيائه عندما اطلع على محاولة حديثة لتبرير مذبحة سانت برثلميوس^(٥٤) وسلم بأن البروتستانت كانوا كذلك غير متسامحين^(٥٥) وعلى الرغم من ذلك أوصى بإباحة العبادة البروتستانتية فى فرنسا وعودة الهيجونوت المنفيين إليها . « أنهم لا يطلبون الاحماية القانون الطبيعى لهم ، وإقرار صحة زواجهم ، والأطمئنان على أحوال أبنائهم وحقهم فى الوراثة عن آبائهم . » وتحرير

(٥٠) كان هذا فى « اعتذار لويس الرابع عشر » ١٧٦٢ بقلم القسيس كافيراك وقد استنكر كثير من رجال الدين الكاثوليك هذا الكتاب^(٥٤) .

(٥١) وبما كان الوعاظ اللوثرىون والكالفينيون قليلي الإنجاء إلى الشفقة والرحمة قساه القلوب غير متسامحين كذلك حين ينتقدون مخالفيهم بقسوة . إن القانون الوحشى الذى يحظر على أى كاثوليكى رومانى الإقامة فى بلاد معينة لأكثر من ثلاثة أيام لم يبلغ بعد - رسالة عن التسامح المطلق فى أعمال فولتير ٢١ أ ص ٢٥٧ أنظر شجب فولتير لقانون الهيجونوت المتعصب البعيد عن التسامح فى مقالة « داود » فى القاموس الفلسفى .

أشخاصهم ، ولا يطالبون بكنائس عامة ولا بأى حق فى الوظائف البلدية ولا فى المناصب الرفيعة^(٥٥) .

وعلى الرغم من هذا التحديد البارع عرف فولتير التسامح بقوله :

« هل لى إذن أن اقترح أن يكون كل إنسان حراً فى أتباع ما يميله عليه عقله هو ، ويؤمن بما يوحى به لى عقله المستنير أو المخدوع أيا كان ؟ وحقا شريطة ألا يعكر صفو النظام العام . . . وإذا كنت تصر على القول بأن عدم الإيمان بالديانة السائدة جريمة فانك بذلك تهم المسيحيين الاولين وأبائك الاقدمين وتبرر عمل من تلومهم على اضطهادهم وتعذيبهم وإذا كان ينبغي أن يكون للحكومة الحق فى معاقبة الناس على أخطائهم فمن الضروري أن تتخذ هذه الأخطاء شكل الجرائم . ولن تتخذ الأخطاء شكل الجرائم إلا إذا ازعجت المجتمع وعكرت صفوه . وهى تقلق بال المجتمع إذا ولدت التعصب . ومن ثم يجدر بالناس أن يتفادوا التعصب ليكونوا جديرين بالتسامح »^(٥٦) .

وختم فولتير حديثه بالتوجه إلى الإله « أنك لم تخلق لنا القلوب ليكره بعضنا بعضا ، ولا الأيدي ليقتل الواحد منا الآخر . فلنسلم بأن الواحد منا قد يعين الآخر على احتمال عبء الحياة المؤلمة الزائلة . نرجو الايستخدم الناس هذه الفروق الطفيفة فى الملابس التى تسر أجسامنا الضعيفة ، وفى الطرق التى نعبر بها عن أفكارنا وفى عاداتنا السخيفة وقوانيننا القاصرة . . . وباختصار هذه الاختلافات اليسيرة الموجودة بين الذرات المسماة بالناس . . . تقول نرجو ألا يستخدمها الناس علامات على الكراهية والاضطهاد المتبادلين ونرجو أن يتذكر الناس جميعا أنهم أخوة »^(٥٧) .

ولسا ندرى أى نصيب أسهم به هذا النداء فى مرسوم التسامح الذى أصدره لويس السادس عشر فى ١٧٨٧ . وهل وصل إلى أستماع وزراء لويس الخامس عشر وحرك مشاعرهم . وعلى أية حال وبعد معوقات جمّة

امتنح الله بها قلوب آل كالاس أعلن مجلس الملك في ٩ مارس ١٧٦٥ أن آتاهم جان كالاس بأطل ونطق ببرامته وحصل شوازيل من الملك على منحه قدرها ثلاثون ألفا من الجنيهات تعويضا للأرملة وأبنائها عن فقد ممتلكاتهم. ولما وصلت أنباء هذا الحكم إلى فرنى بكى فولتير فرحا .

وفي الوقت نفسه (١٩ مارس ١٧٦٤) أمرت المحكمة البلدية في Mazamet في جنوب وسط فرنسا بأعدام بيير بول سيرفن Sirven وزوجته بتهمة قتل أبنتهما اليزابث للحيلولة بينها وبين التحول إلى الكاثوليكية . وقضى الحكم بأن تشهد البنتان الباقيتان على قيد الحياة إعدام والديهما^(٥٨) وكان ينبغي أن يتم هذا الاجراء بصورة رمزية لأن الأسرة كانت قد هربت إلى جنيف (١ لابريل) وكانت قد أبلغت فولتير بقصتها .

وكان سيرفن بروتستانتيًا يقيم في كاستر Castro على بعد نحو أربعين ميلا إلى الشرق من تولوز . وفي ٦ مارس ١٧٦٠ اختفت الأبنة الصغرى اليزابث وعيها حاول والدها البحث عنها . واستدعاهما أسقف كاستر وأبلغهما أنه كان قد أرسل الفتاة إلى أحد الأديار ، بعد أن أفضت إليه برغبتها في أن تصبح كاثوليكية . وسمح القانون الفرنسي الذي سن في عهد لويس الرابع عشر للسلطات الكاثوليكية بانتزاع الولد فوق سن السابعة من بين أحضان والديه ، ولو بالقوة عند الاقتضاء . إذا طلب التحول إلى المذهب الكاثوليكي . وأستبدت الأوهام باليزابث في الدير وتحدثت إلى الملائكة ومزقت ملابسها عن جسمها وتوسلت أن تضرب بالسياط . وبأنت الراهبات في حيرة من أمر اليزابث ، وكيف يتصرفن معها ، فابلغن الأسقف بخبرها ، فأمر بإعادتها إلى والديها .

وفي يولية ١٧٦١ أنتقلت الأسرة إلى سانت آبي St. Abby على بعد ٥٠ ميلا من كاستر . وهناك في إحدى ليالي ديسمبر غادرت اليزابث غرفتها - ولم تعد . وفي ٣ يناير وجد جثمانها في بئر . ولم يكن أهالي سانت آبي ميالين إلى آتاهم أسرة سيرفن بقتلها . ومثل ٤٥ شأهدا أمام المحكمة المحلية . فعبروا

جميعا بلا استثناء عن رأيهم في أن الفتاة إنتحرت أو أنها سقطت في البئر بمحض الصدفة . وأرسل المدعى المحلى ترنكييه Trinquier مذكرة بالحادث إلى المدعى العام في تولوز فأصدر إليه تعليماته بمواصلة السير في القضية مع إفتراض أن سيرفن مذنب : وبدا هذا غير جائز لأن سيرفن كان متغيبا عن البلدة ليلة اختفاء اليزابث . كما كانت زوجته عجوزا واهنة . وكانت إحدى البنات حبلى . وكاد يكون من غير المعقول أن تكون إحدى هاتيك السيدات قد دفعت بالبنت إلى البئر دون أن يسمع لها صراخ . ومع ذلك فأن ترنكييه أصدر في ٢٠ يناير أمرا بالقبض على سيرفن .

وعلم سيرفن أنه قبل ذلك بنحو شهرين كانت محكمة تولوز قد أصدرت حكما بأعدام جان كالاس بتهمة مماثلة بناء على: أدلة مشتببه فيها غير قاطعة . وإذا استسلم للأعتقال والتحقيق والمحاكمة فإن قضيته ستعرض في النهاية على برلمان تولوز ، ولما لم يكن يثق في هذه المحاكم فإنه حمل زوجته وبناته في أواسط الشتاء عبر فرنسا وفوق جبال السفن Sevnnes إلى جنيف على أمل أن يهب المدافع عن كالاس لمعاونته .

وكان فولتير لا يزال منهمكا في حملته من أجل كالاس فرأى من سداد الرأي ألا يشغل الذهن الفرنسى بقضيتين في وقت معاً . وأسهم في الأخذ بيد الأسرة التي كانت أملاكها قد صودرت ، ولكن عندما أقحمتها سلطات تولوز في الموضوع استجابة لطلب وثائق مستندات قضية كالاس ، استأنفه فولتير المهجوم بالبده في شن حملة من أجل سيرفن ، وعادود الكرة في طلب المعونة والتبرعات التي جاءت من فردريك الثاني ملك بروسيا وكريستيان السابع ملك الدنمرك وكثيرين الثانية قيصرة روسيا وستانسلاس بونيا توسكى ملك بولندة . ورفضت محكمة مازامى طلب نسخة من أوراق التحقيق .

ويجدر بنا ألا نهيب في إيراد تفاصيل الصراع في هذه القضية فقد ظلت منظورة حتى نقض برلمان تولوز آخر الأمر في ١٧٧١ حكم محكمة أول

هوجة وقضى ببراءة أسرة سيرفن وأعاد إليها أملاكها . وقال فولتير :

« لقد استغرق صدور الحكم باعدام هذا الرجل ساعتين واستغرق النطق ببراءته تسع سنوات (٥٩) » .

وروع فولتير حين علم وسط هذا الجهد الكبير والشغل الشاغل أنه هو نفسه متورط في قضية برزت فجأة في آيفيل على شاطئ المانش . ذلك أنه في ليلة ٨ - ٩ أغسطس شوه صليب خشبي (تمثال يمثل المسيح مصلوباً) على جسر بونت نيف على نهر السوم كما لطخ صليب آخر في مقبرة سانت كاترين بالأوساخ والأقذار . وفزع رجال الدين والأهالي حين ما اكتشفوا تنديس المقدسات على هذا النحو وقصد أسقف أميان إلى آيفيل وقاد وهو حافي القدمين موكباً اشترك فيه كل السكان تقريباً يلتمسون المغفرة من الرب . وقرأ في كل الكنائس تحذير ينذر بتوقيع العقوبة الصارمة على كل من كان في مفرده أن يلقي شيئاً من الضوء على هذا السر ولم يتقدم اللادلاء بما يعلم . واستمع القاضي دوفال إلى ٧٧ شاهداً وذكر بعضهم أنهم لاحظوا ثلاثة شبان يعمرون بموكب عيد الجسد دون أن يركبوا أو يخاطبوا قبعاتهم . وزعم آخرون إن عصابة من شبان آيفيل ، من بينهم ابن دوفال ، درجوا على السخريّة من المواكب والاحتفالات الدينية والتغنى بأغان ماجنة (٦٠) . وفي ٢٦ أغسطس صدرت مذكرات إلى جيار أنالوند وشيفالييه جان فرنسوا ليفيردى لآبار وإلى شاب في السابعة عشرة يعرفه التاريخ باسم موازنل فقط . وهرب أنالوند إلى بروسيا . وقبض على موازنل Moissel ودى لآبار . وحصل موازنل على عفو جزئي باعترافه بأنه هو والآخرون ارتكبوا هذه الأعمال المزعومة . واتهم دى لآبار بأنه بصق على صور القديسين وبأنه أنشد ابتهالاً بذيئاً اسمه «لامادلين» وبأنه أعاره القاموس الفلسفي «رسالة إلى فراشه لفولتير» ، وزعم أنه رأى أنالوند يضرب الصليب فوق القنطرة ويلطخ الصليب بالأقذار في المقبرة .

وكان لآبار حفيد قائد أخنى عليه الدهر واعترف بأنه مهرطق . وروى أحد الشهود أن لآبار عندما سئل لماذا لم يخلع قبعته أمام موكب عيد القربان أجاب بأنه « اعتبر القربان قطعة من الشمع ولم يستطع أن يفهم كيف يقدم أى إنسان على عبادة إله من العجيين . وأقر لآبار بأنه ربما قال شيئاً من هذا القبيل وأضاف إنه كان قد سمع شباناً آخرين يبدون شيئاً من مثل هذه المشاعر والآراء وإنه لاضير عليه من مثلها . كذلك وفشت مكتبته فوجد فيها قاموس فولتير وكتاب هلفشيوس « الذكاء وكتب أخرى تهاجم الدين وفى أول الأمر نفي علمه بانتهاك أثاللوندا للحرمات المقدسة فلما علم باعتراف موازنل بذلك عاد فأكد صحته . وكانت الجريمة النهائية التى اتهم بها دى لآبار هى التجديف على الله والقربان المقدس والعذراء المقدسة والدين والوصايا الالهية وتعاليم الكنيسة والتغنى بأغنيتين مملوئتين بالتجديف اللعين البغيض ووضع علامات التقديس والاجلال على بعض الكتب السيئة السمعة وانتهاك حرمة علامة الصليب وسر تقديس النيذ والبركات التى تمنحها الكنيسة واتى يقرها المسيحيون^(١١) .

وفى ٢٨ فبراير ١٨٦٦ أصدرت محكمة آيفيل حكماً . وهو يقضى بتعذيب لآبار واثا لوند عند اعتقالهما حتى يوبحا بأسماء شركائهما . كما يقضى عليهما بالتكفير علناً أمام الكنيسة الرئيسية فى المدينة ويقطع لسانهما من الجذور وضرب عنقهما ثم إحراق جثثهما حتى تصيرا رمادا . كما يجب إلقاء قاموس فولتير الفلسفى فى نفس النار . واستؤنف الحكم أمام برلمان باريس . وطالب بعض الأعضاء بتخفيفه . فرد العضو باسكويه بأن الأمر يحتاج إلى إنذار وعقوبة رادعة لاستئصال شأفة الكفر الذى يهدد الاستقرار الاجتماعى والأخلاق . وحاول التذليل على أن المحرم الحقيقى هو فولتير ، ولكن حيث أنه لاسبيل أمام البرلمان للوصول إلى أس البلاء فيجب أن ينال تلميذه جزاءه بدلا منه . وصوت عضوان على إبدال الحكم وتخفيفه وصوت خمسة عشر عضوا على تنفيذه برمته . وفى أول يولية ١٧٦٦ نفذ

الحكم باستثناء قطع اللسان . ولقي لا بار مصيره دون توريط أحد من أصدقائه .
وفصل الجلاد الرأس عن الجسد بضربه مسددة تسديداً محكما مما نال إعجاب
الجمهور واستحسانه^(١٢) .

وصحق فولتير لصرامه العقوبة وأحس بأنها وحشية خليقة بمحكمة التفتيش
الإسبانية في أسوأ أحوالها ، وكتب أسقف أنسى Ancey إلى المحكمة الفرنسية
يطلب تطبيق العقوبات الواردة في إلغاء مرسوم نانت على يد فولتير الذي
كتب إلى دالمير يقول إن هذا الأسقف الوغد لا يزال يقسم أنه سيراني أحرق
في هذه الدار الدنيا أو في الدار الآخرة . . . وتجنباً للاحتراق فاني أرقد
في مقدار من الماء المقدس^(١٣) . وخشية استدعائه للمثول أمام برلمان ديجون
لأنه الفرصة لتجربة المياه المعدنية في رول بسويسرا . ثم عاد إلى فرني
ليستأنف جهوده من أجل سيرفن .

واقترح آنذاك على دالمير وديدرو أن يرحا هم وسائر الفلاسفة فرنسا
تحت جناح الليل : ويقيموا في كليفرز تحت حماية فردريك الأكبر . ولم يتحمسا
كما لم يتحمس فردريك لهذه الخطة . وأقر الملك بأن عقوبة دى لا بار كانت
منطرفة في صرامتها أما هو فكان يرى من جانبه الحكم على الشاب بقراءة
« خلاصة اللاهوت » لثوماس أكويناس ، فهذا في نظره . مصير أسوأ من
الموت ، ثم استطرد فردريك لبزود فولتير بشيء من النصيحة :

« أن ما حدث في آيفيل كان مأساة ولكن ألم بخطيء أولئك الذين
عوقبوا ؟ هل لنا أن نهاجم مباشرة الحزازات والاحقاد التي غرسها الزمن
في أذهان الأمم ؟ وهل يجوز لنا إذا إردنا أن ننعّم بحرية الفكر أن نحرق
الديانة السائدة . أن الإنسان الذي لا يهدف إلى تكبير الصفو وأثارة القلق
نادراً ما يضطهد . وتذكر قول فونتنل « إذا كانت يدي مملوءة بالحقائق
فينبغي على أن أفكر أكثر من مرة قبل أن أفتحها »^(١٤) .

أما فيما يتعلق بمستعمرة الفلاسفة المقترحة في كليفرز فإن فردريك عرض
أن يبسط عليهم حمايته شريطة أن يحافظوا على السلام ويحترمو عقيدة الشعب .

وأضاف « أن الرجل المتوسط لا ينبغي له أن يتنور . . . وإذا كان للفلاسفة أن يشكّلوا حكومة فإن الناس بعد ١٥٠ عاماً سيصطنعون خرافات جديدة ، فيصاؤون لأصنام صغيرة أو للأجداث التي دفنت فيها رفات عظماء الرجال ، أو يتضرعون إلى الشمس أو يعمدون إلى شيء من مثل هذا الهراء . إن الخرافة موطن ضعف في ذهن الإنسان وجزء لا يتجزأ منه ولا ينفصل عنه ، إن هذا الضعف كان موجوداً وسيظل موجوداً دائماً ^(٦٥) »

وتابع فولتير حملته وأخرج « موجز عن موت شيفاليه دي لا بار . وأرسل إلى أصدقائه المالكين يطلب إليهم التوسط لدى لويس الخامس عشر ليرد إلى الشاب المييت اعتباره بشكل أو بآخره . ولما أخفقت هذه المساعي أرسل إلى لويس السادس عشر (١٧٧٥) رسالة عنوانها « صرخة الدم البريء » . ولم ينفذ الحكم على لا بار ققط ولكن رخصت نفس فولتير حين رأى ترجو يعيد النظر في قانون العقوبات الذي أجاز إعدام شاب نتيجة أخطاء يبدو أنها تستحق عقوبة أقل من ضرب العنق . وتابع فولتير بنشاط يستحق التنويه به في مثل سنه ، قيادة هذه الحملة الصليبية حتى آخر حياته ضد أفراس الكنيسة والدولة .

وفي ١٧٦٤ ظفر بإطلاق سراح كلود شومونت الذي كان قد حكم عليه بالتجديف في السفن الشراعية لحضوره صلاة بروتستانية . ولما أطاحوا برأس كونت توماس دي لالى (١٧٦٦ في باريس) القائد الفرنسي الذي هزم أمام الإنجليز في الهند بتهمة الخيانة والجبن فإن فولتير تلبية لنداء ابن لالى ، كتب مجلداً من ٣٠٠ صحيفة تحت عنوان شذرات تاريخية عن الهند يرى فيه الكونت ، واستحث مدام دي بارى للتوسط لدى لويس الخامس عشر وألقى الحكم ١٧٧٨ قبل وفاة فولتير بزمان قصير .

إن هذه الجهود الشاقة أرهقت المناضل الذي بلغ الثمانين . ولكنها جعلت منه بطل فرنسا المتحررة . وأورد ديدرو في كتابه (ابن أخى رامو) أن فولتير بلغ الذروة في كتابه محمد ، ولكنني كنت أفضل أن أدافع عن كالايس ^(٦٦) .

وقال بوماريه وهو قسيس بروستانتى فى جنيف لفولتير - يبدو كأنك تهاجم المسيحية ولكنك تؤدى عمل الرجل المسيحى^(٦٧) وأنهم فردريك على - الرغم من كل حرصه وحلده فى تقدير وإجلال الرجل الذى جعل من نفسه « ضمير أوروبا » ، حيث يقول « كم هو جميل أن يسمع فيلسوف صوته لكل الناس من يمكنه . وأن يجبر الجنس البشرى الذى يتكلم هذا الفيلسوف باسمه القضاة على إعادة النظر فى الأحكام الجائرة وإذا لم يكن ثمة شىء آخر يتمحدث بفضل فولتير ، فإن هذا وحده كاف ليحظى بمكان بين من أحسنوا إلى الجنس البشرى وأدوا له أجل الخدمات^(٦٨)

٦ - أقضوا على الرجس

فى غمرة هذا الصراع انقلبت مناهضة فولتير للمسيحية إلى بغض استمر عشر سنين من حياته (١٧٥٩ - ١٧٦٩) وكان قد بدأ باحتقار شبابه للمعجزات والأسرار والأساطير التى واجهت الناس ، ثم انتقل إلى تشكك ساخر فى المبادئ المسيحية مثل الثالوث وتبسم المسيح (اتحاد الألوهية والانسوتية فيه) وآلام المسيح وموته (تكفيراً عن خطايا البشر) ، عما اعترف توماس أكويناس صراحة بأنه ليس فى متناول العقل ، وأنه يشق على الفهم . ولكن حالات التمرد والثورة هذه طبيعية فى ذهن نشيط يحس بالتفويسرى فى العروق وربما مرفولتير بهذه الحالات حتى أصبح رجلاً يتغاضى كما يتغاضى العالم تغاضياً لطيفاً عن المعتقدات العزيزة على جماهير الناس المفيدة بوصفها عاملاً مساعداً على النظام الاجتماعى والانضباط الخلقي . وفى النصف الأول من القرن الثامن عشر كان رجال الدين الفرنسيون متسامحين نسبياً ، وأسهموا فى تقدم الاستنارة ولكن اتساع نطاق الكفر والترحيب الذى قوبلت به دائرة المعارف أزعج رجال الكنيسة وانتهزوا فرصة ما داخل الملك من رعب بمحاولة داميين Damiens قتله (١٧٥٧) ليخرجوا من الدولة بمرسوم (١٧٥٩) ينص على أن مهاجمة الكنيسة جريمة عقوبتها الإعدام . ورأى الفلاسفة فى هذا إعلاناً للحرب ، واحسوا بأنهم ليسوا منذ الآن فى حاجة إلى أن يدخروا أية مشاعر أو أية تقاليد فى شئ المهجوم على ما بدا لهم أنه حماقة (م ١٣ - قصة الحضارة)

قائلة . ورأوا خلف جمال الديانة وشعرها دعاية تسخر الفن وتصادره ، وخلف مساندة المسيحية للفضيلة والأخلاق القويمة ألف مهرطق يحرقون وهم مشدودون إلى الخازوق ، كما رأوا أهل مدينة ألبى Albi (في جنوب فرنسا) يسحقون في حرب صليبية طاحنة ، ورأوا أسبانيا والبرتغال تجملهما الكتابة والقتام بسبب محاكم التفتيش ، وفرنسا ممزقة منزلة بما فيها من أساطير متنافسة ، ورأوا مستقبل الروح البشرية في كل مكان خاضعاً للتجديد أو البعث المتكرر للخرافه ولأساليب الكهنة والاضطهاد والتعذيب ، وعليهم أن يكافحوا نكسة العصور الوسطى هذه في أواخر سنى حياتهم .

وثمة ثلاثة أحداث جعلت من عام ١٧٦٢ نقطة تحول في هذا الصراع المتعذر كبح جماحه . فبدأ اعدام كالاس في مارس وكأنه إعلان عن انتكاس فرنسا إلى العصور الوسطى ومحاكم التفتيش . إن السلطة المدنية هي التي تولت المحاكمة والتعذيب والقتل ، ولكن وراء خلفية من تعصب شعبي عام ولدته التعاليم والطقوس والكراهية الدينية . وفي مايو زود كتاب روسو « اميل القرن الثامن عشر » بإعلان قسيس سافوى لعقيدة الإيمان ، وهو ولو أن مؤلفه خصم للفلاسفة جرد المسيحية من كل شيء تقريباً فيما عدا الإيمان بالله وبأخلاق المسيح . وبدأ أن احراق الكتاب في ١١ يونية في باريس و ١٩ يونية في جنيف وحد بين الكاثوليكية والكلغنية في مؤامرة ضد العقل البشرى . وكان واضحاً أن استنكار برلمان باريس للسوعيين في أغسطس نصر للفلاسفة ، كما كان أيضاً نصراً للجانسينيين الذين سيطروا على برلمانات باريس وتولوز وروان ، وإن تصرفات البرلمانات في قضيتي كالاس ولا بار لتوضح أن الجانسينيين كانوا أعداء ألداء لحرية الفكر ، قدر عداوة غيرهم في تاريخ فرنسا بأسره . وفي نفس الوقت نجد أن العداء بين البرلمانات والحاشية الملكية ونمو سلطان شوازيل في الحكومة (١٧٥٨ - ١٧٧٠) . وهو من مشايخي فولتير - مهذا للفلاسفة الفرصة للمضى في النضال مع التعرض لخطر أقل مما هو مألوف من جانب رقباء الدولة والشرطة ، ومن ثم أعدت الساحة للردوة الهجوم على المسيحية .

والآن يطلق فولتير النذير ويصيح بأعلى صوته غاضباً في « إقضوا على الرجس ». وكان قد بدأ باستخدام هذه العبارة في ١٧٥٩ ، واستخدمها منذ تلك اللحظة مئة مرة في عدة صيغ مختلفة ، كما استخدمها أحياناً بمثابة توقيع^(٦٩). لقد اكتسب فولتير ابن البانية والستين عاما حيوية جديدة ونشاطا حديدا حين شبه نفسه بكاتو سنكس القنصل حين ختم خطابه أمام مجلس السناتو الروماني بصيحته « حذار من قرطاجه » وكتب فولتير يقول « إني مصاب بالمغص ، وأنا أعاني كثيرا ، ولكن تخف آلامى حين أهاجم الحزى والعار »^(٧٠). وفي حماسة شابة وثقة بالغة المدى نصب نفسه ونفرا من المعاونين المترددين لشن الحملة على أقوى نظام في تاريخ البشرية .

وماذا كان يقصد بالرجس؟ هل كان يريد القضاء على الخرافة والتمصّب والظلامية (الزعه إلى تعويق التقدم وانتشار المعرفة) والاضطهاد ؟ أو أنه أخذ على عاتقه هدم الكنيسة الكاثوليكية ، أو كل مذاهب المسيحية ، أو الدين أى دين ؟ أغلب الظن ألا يكون هذا الأخير لأننا نراه مرة بعد أخرى وسط الحملة يعلن إيمانه بالتوحيد ، وفي بعض الأحيان في لغة عامرة يتقوى فولتير . وفي القاموس الفلسفى عرف الديانة بطريق غير مباشر بقوله « إن كل شئ تقريباً يتجاوز حدود عبادة كائن أسمى وإخضاع القلب لأوامره الأبدية هو خرافة »^(٧١) وقد يبدو أن هذا يرفض كل أشكال المسيحية فيما عدا مذهب الموحدين . إن فولتير نبذ تقريباً كل المبادئ المميزة في المسيحية التقليدية — الخطبة الأولى ، التثليث ، التجسد ، تكفير المسيح عن خطايا البشر ، والقربان ، وسفه « التضحية » من الله على الصليب أو من الكاهن في القداس ، ومن ثم نبذ معظم أشكال البروتستانتية أيضاً ، واعتبر الكلفنية عائقاً في سبيل التقدم ونشر المعرفة ، مثل الكاثوليكية . وصنع كهنة جنيف حين قال بأن كلفن مراوغ فظيع « ورأى أن في مقدوره أن يعيش راضيا قانعاً في ظل الكنيسة الرسمية كما كان قد رآها في إنجلترا . وكتب إلى دالمير : « آمل أن تقضى على الرجس ، تلك هي النقطة الهامة . ويجدر أن نهبط بها

إلى ما هي عليه في إنجلترا . وستصل إلى هذه الغاية إذا أردت ، أو تلك هي أجل خدمة يمكن أن تؤديها للجنس البشرى » (٧٢) وقد نخلص من هذا إلى أنه قصد بالرجس الدين عامة ، بل الدين الذى قصد به نشر الخرافة والأساطير والتحكم في التعليم والسيطرة عليه ، ومناهضة الانتقاص على الرقابة ، والأعراض على الاضطهاد . وتلك هي المسيحية التى رآها فولتير في التاريخ وفي فرنسا .

وهكذا أحرق كل الجسور من خلفه ، ودعا كل أفراد عصبته للحرب . « وكان المطلوب لذلك الحصون خمسة أو ستة من الفلاسفة يفهم الواحد منهم الآخر ... لقد غرس دالمبير وديدرو وآل بولينجاروك وهيوم وأمثالهم بذور الحقيقة » (٧٣) ولكن بشكل مشئت تعوزه الخطة المتناسكة ، وعليهم الآن أن يتحلوا ، وسيكون هو على رأسهم ، وتلك قضية يسلم هو بها ، ويشير عليهم بخطة العمل فيقول : « اضرب وأخف يدك ... إلى أمل أن يستطيع كل من الإخوة أن يسدد بعض السهام إلى هذا المسخ دون أن يعلم أية يد صوبتها إليه » (٧٤) إلى لأرجو أن يتسلل الإخوان إلى الأكاديميات ومراكز النفوذ وإلى الوزارة إذا أمكن ، إنهم ليسوا في حاجة إلى تحويل الجماهير بل إلى تحويل الرجال ذوى السلطة الذين يمكنهم أن يأخذوا بزمام المبادرة . إن بطرس الأكبر غير روح روسيا ووجهها . وكذلك حاول فولتير إدخال فردريك في هذه الزمرة (٥ يناير ١٧٦٧) « مولاي إنك على حق تماما أن الأمير القوى الشجاع يستطيع بالمال والجنود والقوانين أن يحكم الناس دون عون من الدين الذى ما أقيم إلا ليضللهم ويخدعهم . إن جلالكم تؤدون إلى الجنس البشرى أجل خدمة خالدة باقتلاع جذور هذه الخرافة المخزية ، ولا أقول من الرعاع غدير الجدير بن بالتنوير ، الذين يتبعون أول ناعق ، وهم أهل للخضوع لأي ساطان ، ولكن أقول بين الناس المخلصين الأمناء ، بين الذين يفكرون والذين يريدون أن يعملوا فكرهم ..

وعليك أن تختبر عقولهم .. ولست آسف على شيء حين تدهمني المتنون إلا على
أني لن أتمكن من معاونتك في هذه المهمة النبيلة ، (٧٥) .

وسخر فردريك من سذاجة هذا الشيخ الهرم ، ولكن فولتير أصروثاير ،
مما كان له كما سئى فيما بعد ، بعض الأثر على وزراء فرنسا والبرتغال
وأسبانيا .

ورحب بأهوان أقل شأنًا وكتب نصائح رسولية إلى بورد في ليون ،
وسرفان في جرينوبل ، وبير روسو في بويون ، وأودير في مرسيليا ،
وريبوت في مونتوبان ، ومركيزدار جنس في شارنت ، وإلى الراهب أودرا
في تولوز . وأطلق على هؤلاء جميعا وغيرهم اسم « الإخوة » ، وأرسل
إليهم بالمسادة والنداءات يستحثهم ويحفزهم حتى لا يغلب عليهم التعاس :
« شنوا الحرب أيها الإخوة جميعا ببراعة على الرجس . إن كل ما يهمني
هو نشر الإيمان والحقيقة والنهوض بالفلسفة ، والقضاء عن الخزي والعار .
اشربوا معي نخب أفلاطون (ديدرو) واحموا الرجس . إني أعانقكم أيها
الإخوة جميعا .. إن صحتي تدعو إلى الإشفاق .. احموا الرجس . إني أحتضن
اخوتي في كنتوشويس .. في لوكر يشس ، في شيشرون ، في سقراط ،
في ماركوس أوريليوس ، في جوليان ، وفي شيوخنا الإجلاء جميعا . إني
أمنح بركتي للإخسوة جميعا . صلوا وارقبوا أيها الإخوة ، اقضوا على
الرجس » (٧٦) .

وباتت الكتب الآن أسلحة وبات الأدب حربا . ولم تقتصر الأمور على
دخول ديدرو ودامبير وهلفشيوس ورينال وموريلليه وكثير وغيرهم بأقلامهم
في المعركة . ولكن فولتير الذي كان يحضر دائما أصبح مستودعا حقيقيا
للقذائف ضد رجال الدين ، وأخرج على مدى عشرين نحو ثلاثين كتابا .
ولم يكن يؤمن بفعالية المجلدات الضخمة فهو يقول : « أى أذى ينجم عن
كتاب (الموسوعة مثلا) يكلف مائة كروان .. إن عشرين مجلدا من القطع
الكبير لن يفجروا ثورة أبدا . إنها المجلدات الصغيرة السهلة الحمل القليلة

الثنى (من ذات الثلاثين سو) هى التى يخشى جانبها . ولو كان الإنجيل
غالى الثمن (ثمنه ١٢٠٠ سسترس عملة رومانية قديمة) لما قامت الديانة
المسيحية^(٧٧) .

ومن ثم لم يخرج مجرد تواريخ وروايات ، بل نشرات وحكايات وعظات
وتوجيهات وتعاليم دينية مفرغة فى قالب أسئلة وأجوبة ، وخطبا لأذعة
ومحاورات ورسائل ونقدا موجزا للكتاب المقدس وتاريخ الكنيسة ، مما يسهل
تداوله وانتشاره ويصيب الرجز بجراح ، وكان فردريك قد كتب إليه منذ
زمن طويل :

« أنى لأتصور أنه فى مكان ما فى فرنسا نخبة منتقاة من ذوى العبقرية
الرفيعة المتساوية ، ممن يكتبون معا وينشرون كتاباتهم تحت أسم فولتير . . .
فإذا كان هذا الافتراض صحيحاً فلسوف أصبح مؤمناً بالثالوث وابدأ فى رؤية
ضوء النهار فى هذا السر الذى آمن به المسيحيون حتى الآن دون أن
يفهموه^(٧٨) .

ولكن فولتير لم يكن يكتب الآن تحت أسم فولتير ، بل استخدم أكثر
من مائة من مختلف الأسماء المستعارة ، بل أحيانا ، فى مرح شيطانى ، نسب
هجماته العنيفة إلى رئيس أساقفة كنتربرى ، أو رئيس أساقفة باريس ،
أو إلى قسيس أو كاهن أو راهب ، ورغبة فى أبعاد كلاب السماء عن طريقه
خص نفسه بأحدى قذائفه . وكان يعرف أصحاب مطابع باريس وأمستردام
ولأهاى ولندن وبرلين ، فاستخدمهم فى حملته . وعن طريق داملافيل وغيره ،
وكان يزود باعة الكتب مجانا بهذه النشرات ، وكانوا يبيعونها بأثمان رخيصة .
وهم بذلك يغامرون . وأشدت العود ونما الغرس .

ونشر آنذاك فى ١٧٦٢ « عظة الخمسين » التى كان قد ألفها قبل ذلك
بعشر سنين على الأقل ، وقرأها على فردريك الأكبر فى بوتسدام ، وكانت
أول هجوم مباشر على المسيحية . وبدأت بداية بريئة كل البراءة : « اجتمع
كل يوم أحد فى مدينة تجارية أدلة بالسكان ، خمسون شخصا متعلما تديبا

متحقلاً (الكويكرز في لندن) فأدوا الصلاة وألقى أحدهم بحثاً ثم تناولوا طعامهم ، وأخذوا قدراً منه للفقراء ، وتناوب كل منهم الرئاسة ، وأم الصلوات « وألقى الموعظة وهذه هي إحدى الصلوات وأحدى العظات : « يا إلهنا ، يارب السموات ورب النجوم ، احفظنا بمنأى عن الخرافة . وإذا أسأنا إليك بتضحيات لا تليق بك فامح اللهم هذه الأسرار المخزية ، وإذا إنتقصنا من قدرك بهذه الخرافات الحمقاء ، فلتهلك الخرافات إلى الأبد . . . فليعيش الناس ويموتوا في عبادة إله واحد ، إله لم يكن ليولد أوليفي^(٧٩) » .

وحاولت العظة التدليل على أن الرب الذى ورد ذكره في التوراة رب فخور بحقوق غضوب قاس قاتل ، لا يمكن لإنسان عاقل أن يعبده ، وأن داود كان وغدا منغمساً في الشهوات سفاحاً . فكيف ينسى لأحد أن يصدق بأن هذا الكتاب تنزيل من عند الله ؟ وكيف تسنى أن يأتي من الأنجيل اللاهوت المسيحي الذى لا يصدق ، والعمل الفذ السهل اليومى الذى يحول الرقاقة إلى جسد المسيح ودمه والبقايا التى لا تحصى ، ويبع الغفران والعداوات والبغضاء والحريق في الحروب الدينية ؟

« لقد قيل لنا إن الناس بحاجة إلى الأسرار ومن الواجب خداعهم وتضليلهم . أيها الأخوة ، هل يجرؤ أحد على العدوان على الإنسانية بهذا الشكل ؟ ألم يخلص آباؤنا (المصلحون) الناس من إحالة الخبز والنبيد إلى جسد المسيح ودمه ، ومن الاعتراف المهموس به ، ومن صكوك الغفران ، ومن الرق والتعاويد ومن المعجزات الزائفة والتماثيل السخيفة ؟ ألم يعود الناس الآن الاستغناء عن هذه الخرافات ؟ يجب أن تكون لدينا الشجاعة لنخطو بعض خطوات أبعد من ذلك . فالتناس ليسوا ضعاف العقول كما هو مظنون ، أنهم يستطيعون في سهولة ويسر أن يقرأوا عبادة حكيمة بسيطة لاله واحد أننا لانعمل على سلب رجال الدين ما وفر لهم سخاء أتباعهم ، بل أن كل ما نريده - حيث أن معظمهم يسخرون من الأباطيل التى يعلمونها - هو أن ينضموا إلينا في التبشير بالحقيقة وأى خير عميم لا يحصى يمكن أن يتأتى بسبب هذا التغيير الميمون^(٨٠) !

أن هذا يرهقنا اليوم كل الأرهاق ، ولكنه كان مادة ثورية في فرنسا القرن الثامن عشر . فلا عجب إذن أن يصدره فولتير على زعم أن لامترى كان قد دبحه من قبل ، ولا مترى في عداد الأموات الآمنين . وفي سنة ١٧٦٣ تحول المناضل إلى الدراما (المسرحيات) ، قصة قصيرة تافهة تحت عنوان « أبيض وأسود » ، وكتيب « أسئلة وأجوبة عن الرجل الأمين » يسرد فيه « ديانتة الطبيعية » ولكن عام ١٧٦٤ كان عاما بارزا ، فقد شغل فيه فولتير أصحاب المطابع « بأنجيل العقل » و « اختيار الديانة » (وهو طبيعة منقحة من كتاب جان مسلييه الملتهب) (العهد الجديد) ثم أحد أهم منشوراته وهو موجز القاموس الفلسفى (السهل الحمل) ولم يكن المجلد الضخم ذا الثمانمائة وأربع وعشرين صفحة ذات نهريْن الموجود الآن ، أو الخمسة أو الثمانية مجلدات التى تملؤها « مجموعة أعماله » بل كان كتابا صغيراً يسهل الإمساك به أو أخفاؤه . إن إنجاز مقالاته وبساطة أسلوبه ووضوحه ، كل أولئك جعله فى متناول مليون قارئ فى كثير من البلاد .

وهذا إنتاج ضخم جدير بالتنويه لرجل واحد . وربما كان به ألف من الأخطاء ، ولكن المادة التى جمعت فيه ، والمعلومات التى تناولت كل فروع المعرفة تقريباً ، جعلت الكتاب واحدة من المعجزات فى تاريخ الأدب . وأى جد ومثابرة وأى هنر وأى إصرار وعناد فى هذا الكتاب : أن فولتير منهمك فى القيل والقال ، أن لديه ما يقوله فى كل شيء تقريباً ، ولديه دائماً شيء لا يفقد أهميته وتشويقه أبداً تقريباً . وهنا كثير من العبث والتفاهة والسفاسف أو السطحية ، وهناك بعض ملاحظات حمقاء (إن عقل أوروبا أحرز تقدماً فى المائة سنة الأخيرة أكثر مما أحرز العالم كله من قبل منذ أيام براهما وزرادشت) (٨١) . ولكن لن يتسنى لأحد أن يلتزم جانب العقل والحكمة فى ألف صحيفة ، ولم يكن أى إنسان بارعاً متألقاً دائماً وهو يكتب هذا القدر الكبير من الصفحات . أنه أورد فيه دراسة أصول الألفاظ وتاريخها ، لأن فولتير مثل كل قارئ محب للاستطلاع ، وكانت تجذب

نظرة الحن التي قاستها الألفاظ والكلمات في ترحالها عبر الزمان . وهنا في مقال « سوء استخدام الكلمات » ثم في مقال « المعجزات » نجد قاعدة فولتير الشهيرة « حدد ألفاظك » .

وقصد بالكتاب أساساً أن يكون مصنعاً لإخراج الحجج ضد المسيحية كما عرفها فولتير ، وهنا نجد مرة أخرى الأشياء التي لا يمكن تصديقها في الكتاب المقدس ومافيه من سخافات وحماقات ومخازلا في مقال « المتناقضات » وحده ، بل في كل صحيفة تقريباً . من حول الكنيسة سلطة الحكم بأن أربعة فقط من الخمسين انجيلا التي دونت في القرن الذي تلا موت المسيح ، هي وحدها - أي الأناجيل الأربعة - معتمدة موحي بها من عند الله ؟ وأي سهو فاضح أن يتحدث الكتاب عن مولد المسيح من مريم العذراء ثم يتعقب نسبه إلى داود الوغد عن طريق يوسف المزعوم الخامل . ولماذا نبذت المسيحية شريعة موسى على الرغم من تكرار تأكيد المسيح عليها ؟ وهل كان بولص الذي نبذ هذه الشريعة (من أجل قطعة صغيرة من الجلد) سلطة أو مرجعاً أقوى من المسيح ؟

ولم يرق القاموس الفلسفي للآباء الروحانيين في مدينة جنيف . وفي ٢٤ سبتمبر ١٧٦٣ أمر مجلس الخمسة والعشرين النائب العام بأحراق أية نسخة يجدها منه . وفي ١٧٦٥ أصدر برلمان باريس أمراً شبيهاً بهذا ، وقد رأينا مصير الكتاب في آبنيل (١٧٦٦) وأكد فولتير لسلطات جنيف أن القاموس من عمل مجموعة من الكتاب مجهولة تماماً لديه . وفي الوقت نفسه أعد مقالات إضافية لتلحق بالطبعات الأربع الأخرى التي طبعت سرّاً قبل نهاية ١٧٦٥ كما أدخل مادة جديدة إلى الطبقات الخمس الإضافية التي ظهرت قبل وفاته في ١٧٧٨ . ورتب الأمور مع باعة كتب جنيف المستترين ليمدهم مجاناً بأكبر عدد ممكن من النسخ يمكن توزيعه ، ومع الباعة على أن يتركوا نسخاً من هذا القاموس في الدور الخاصة (٨٢) :

وتابع فولتير الحرب بلا هوادة في ١٧٦٥ - ١٧٦٧ . وفي ١٧٦٤ كان

قد ترك نهائيا داره في لى دليس في مدينة جنيف التي باتت غير ملائمة لمرطقاته وضافت بها ذرعا ، وكان لمدة نحو ثلاث سنوات لم يكد يبرح مكانه في فرنى ، وكان في كل شهر تقريبا يرسل إلى إحدى المطابع نشرة جديدة ضد « العار » وزعم كتيب Questions de zopata (مارس ١٧٦٧) أنه مجموعة أسئلة طرحها أمام لجنة من اللاهوتيين أستاذ اللاهوت في جامعة سالامانكا في ١٦٢٩ . وأعلن زاباتا عن شكوكه في « نجم بيت لحم » وفي الإحصاء المزعوم « لكل الأرض » الذي أجراه أغسطس ، وفي قتل الأبرياء « وإغراء الشيطان ليسوع فوق جبل يستطيع الإنسان منه أن يرى كل ممالك الأرض . وأين كان يقع هذا التل العجيب ؟ ولم لم يف المسيح بوعده في الحضور على متن سحابة في قوة ومجد عظيم ، ليؤسس « مملكة الله » قبل أن ينقرض هذا الجليل ؟ ^(٨٣) ما لذي عوقه ؟ هل كان الضباب كثيفا إلى حد كبير ؟ ^(٨٤) ماذا أفعل مع أولئك الذين يتجرأون على الشك ؟ .. هل ألقا من أجل تنويرهم وتهذيبهم ، إلى تعذيبهم العذاب العادى وغير العادى ؟ أو ألا يكون من الأفضل أن أتجنب هذه المتاهات ، وأحض على الفضيلة ببساطة فقط ؟ ^(٨٥) والحاتمة .

« حيث أن زاباتا لم يتلق جوابا ، فإنه لجأ إلى التبشير بالله بكل بساطة . وأعلن إلى الناس أنه « أى الرب » هو والد الجميع ، وأنه هو الذى يثيب ويعاقب وهو الغفور . واستخلص الحقيقة من الأكاذيب ، وفصل الديانة عن التعصب . وعلم الفضيلة ومارسها ، وكان وديعا عطوفا متواضعا وأحرق في بلد الوليد (في أسبانيا) في عام البركة ١٦٣١ ^(٨٦) » .

وفي مايو ١٧٦٧ عاد فولتير إلى الهجوم في نشاط أكبر في كتاب من مائة وخمسين صفحة « اختبار هام للورد بولنجيرونك » . وهنا وضع حججه على لسان الرجل الإنجليزى المتوفى . ولكنه كان من المحتمل أن يرتضى بولنجيرونك هذا العبء الثقيل . وفي نفس العام نشر فولتير « الساذج » ، وهي قصة لطيفة تقع في مائة صفحة عن أمريكي فاضل بشكل لا يصدق

أحضروه إلى فرنسا من أمريكا، حيرته العادات الأوروبية واللاهوت المسيحي. وفي ١٧٦٩ خرج كتيب « صبيحة الأمم » وهو نداء إلى أوروبا الكاثوليكية لتخلع نير سلطان البابوات المزعوم على الملوك والدول. وتابع الحملة في نفس العام بكتاب جاد مدروس ولكنه مثير هو « تاريخ البرلمان » منها هذه الهبة بأنها مؤامرة من جانب الجانسينيين الرجعيين. وفي ١٧٧٠ - ١٧٧٢ أصدر تسعة مجلدات تحت عنوان أسئلة عن الموسوعة « وهي خليط من مقالات تشكل موسوعة رجل واحد. وهو أشد عداء للكاثوليكية وأقصى في هجومه عليها من موجز القاموس الذي أسلفنا ذكره.

إن فولتير أخفى منشوراته عادة تحت أسماء أو عناوانات خداعة مضللة : « محاضرات في تفسير العهد القديم » رسالة إلى الرومان ، عظات الأب الجليل جاك روست ، محاضرات وعظات الكاهن بورن ، نصائح لأرباب الأسر. وساورت جمهور فرنسا المتعلم الظنون بأن فولتير هو المؤلف ، لأنه لم يكن يستطيع أن يخفي أسلوبه ، ولكن لم يثبت أحد ذلك ، وباتت هذه اللعبة المثيرة حديث باريس وجنيف ، وتردد صداها في لندن وأستردام وبرلين : بل وفي فيينا ، ولم يحدث في التاريخ أن لعب كاتب لعبة التضمية (أو الاختفاء) مع أعداء أقوياء مثل هؤلاء ، وبمثل هذا النجاح. وحاول مائة من الخصوم أن يردوا عليه ولكنه قارعهم بالحجة بالحجة جميعاً ، وحارب في قسوة ، وأحياناً في خشونة وغلظة ، كما كان أحياناً محققاً غير منصف ، وتلك هي الحرب. وكان مستمتعاً فرحاً بها ، وحمى وطيس المعركة فنسى أن يموت .

والحق أن تفاؤلاً غريباً غلب على فولتير ، الذي بدأ بعد « زلزال لشبونة » و « كانديد » وكأنه ينصح بالاستسلام لشروط الحياة التي لا سبيل لقهرها أو التغلب عليها . وراوده حلم فلسفة منتصرة على كنيسة متغافلة في حاجيات الناس . وإذا كان اثنا عشر من صيادي السمك الأمين قد أقاموا المسيحية ، فلم لا يستطيع اثنا عشر فيلسوفاً أن يقضوا على تعاليمها وعلى محاكم

التفتيش فيها . وكتب إلى أحد الإخوة « عش سعيدا واقض على الرجس » وأكد أنهم سيقضون عليه ^(٨٧) . ألم يكن إلى جانب ملك وامبراطورة وعشيقه ملكية وكثير من الشخصيات اللامعة ؟ أنه تملق الحاشية وتودد إليها علنا أو سرا بمهاجمة برلمان باريس ، ونعم بعطف مدام دى بمبادور ومام دى بارى فيما بعد ، بل إنه كان يأمل فى إغضاء لويس الخامس عشر عنه . وكتب إلى دالمبير فى ١٧٦٧ « فلنبارك هذه الثورة السعيدة التى نشأت فى عقول كل المخلصين والأمناء من الرجال فى الخمسة عشر أو العشرين عاما الأخيرة ، لأنها فاقت كل ما كنت أؤمل فيه » ^(٨٨) ألم يتنبأ بها ؟ ألم يكتب إلى هلفشيوس فى ١٧٦٠ (إن هذا القرن بدأ يشهد انتصار العقل) ^(٨٩) .

٧ - الدين والعقل

إن فولتير لم يكن من الساذجة بحيث يتصور أن الدين اخترعه القساوسة والكهنة ، بل على النقيض من ذلك كتب فى القاموس الفلسفى : (إن فكرة الإله مستمد من الشعور ، وذاك المنطلق الطبيعى الذى يتكشف بتقدم العمر ، حتى فى أغلظ البشر قلبا . وشوهدت أكثر آثار الطبيعة ادهاشا - وفرة الحصول والجذب والأحمال والجو المعتدل والعواصف ، المزاي والبلايا - كما كان الإحساس بيد سيد خارق للطبيعة ... إن الملوك القدامى استخدموا فى زمانهم هذه الأفكار ليدعموا سلطانهم ^(٩٠) . وأفردت كل جماعة إحدى القوى الخارقة لتكون لها حارسا لها ، وأضفت عليه حالة من التقديس وعبدته وقدمت له القرايين ، على أمل أن يتولى حمايتها من سطو الجماعات الأخرى وآلهتها ، وأوجدت هذه المعتقدات الكهنة ، ولكن التفسير والتأويلات والطقوس كانت من عمل الكهنة . وبمرور الزمن لعب الكهنة على خوف الناس واستغلوه ليبسطوا سلطانهم وقوتهم . واقترفوا كل ضروب الخداع واللؤم ، حتى إلى حد إعدام (المهرطقين) وقتل جماعات بأسرها ، والقضاء على الأمم تقريبا . وانتهى فولتير إلى القول : « لقد

كرهت الكهنة ، وأنا الآن أبغضهم ، وسأظل أبغضهم إلى يوم الحساب^(٩١) .
أن فولتير وجد كثيراً مما يمكن قبوله في الديانات غير المسيحية ، وبخاصة
في الكونفوشية (وهي ليست ديانة) ، ولكن لم يسره إلا النزر اليسير في
اللاهوت المسيحي . « أن لدى ماثي مجلد في هذا الموضوع ، والأدهى من
ذلك أني قرأتها وكأني أقوم بجولة في مستشفى للأمراض العقلية^(٩٢) . » ولم
يضيف إلا القليل لما سبق أن ظهر من نقد للكتاب المقدس . وإنما كانت
مهمته أن ينشر هذا النقد على نطاق واسع . ولا يزال أثر هذا علينا واضحاً .
وفي جراحة وإندفاع أكثر ممن جاءوا بعده ، أكد مرارا سخط طوفان
نوح وعبور البحر الأحمر ، وذبح الأبرياء وغير ذلك . ولم يكل ولم يمل
قط من شجب قصة « الخطيئة الأولى » ونظريتها . وأقتبس في سخط
وغضب قول سانت أوغسطين « أن المذهب الكاثوليكي يعلمنا أن كل الناس
يولدون مذنبين إلى حد أن الأطفال أنفسهم ملعونون بالتأكيد إذا ماتوا دون
أن ينفخ فيهم المسيح روحاً جديدة أفضل^(٩٣) » . (ويقال إن مثل هؤلاء
الأطفال يذهبون إلى مكان جميل بجوار الجحيم اسمه الأعراف) !!

أما بالنسبة للسيد المسيح فإن فولتير كان مذبذباً . وأنتقل من الورع الطبيعي
في الطفولة إلى عدم التوقير الذي يغلب في الشباب ، إلى حد قبول قصة ماري
مع الجندي الروماني ، وفكر في وقت ما أن يسوع متعصب مخدوع « أحمق » ،
ولما نضج تعلم كيف يبدي أعجابه بتعاليم يسوع الأخلاقية وقال : « سيكون
خلاصنا بفضل ممارسة هذه المبادئ الأخلاقية ، لانتيجة إيماننا بأن المسيح
هو الله » . وسخر كثيراً من « التثليث » في كتابه الملحد والحكيم . ويسأل
الملحد « هل تؤمن بأن للمسيح طبيعة واحدة وشخصاً واحداً وإرادة واحدة ،
أو أن له طبيعتين وشخصيتين وإرادتين ، أم أن له إرادة واحدة وطبيعة
واحدة وشخصيتين ، أو إرادتين وشخصيتين وطبيعة واحدة ؟ » ولكن
الحكيم يأمره أن ينسى هذه الألغاز ويكون مسيحياً طيباً^(٩٤) . ويشير فولتير
إلى أن المسيح ، بخلاف القديس بولص والمسيحيين اللاحقين ، ظل مخلصاً

للإهودية. على الرغم من نقده للفريسيين : « أن هذا الإله الخالد ، بعد أن جعل نفسه يهودياً ، يتمسك بالديانة اليهودية طيلة حياته ويؤدى شعائرها ويتردد على المعبد اليهودى ولا ينطق بشيء يخالف الشريعة اليهودية . وكل التلاميذ يهود وهم يؤدون الشعائر اليهودية . يقينا إنه ليس هو الذى أسس الديانة المسيحية . . . أن يسوع المسيح لم يبشر بأية خصيصة واحدة من خصائص المسيحية^(٩٦) » .

أن يسوع فى رأى فولتير ، قبل معتقد كثير من اليهود الأتقياء قبله ، بأن العالم كما عرفوا يسير إلى نهايته ، وسرعان ما تحل محله « مملكة الرب » أى الحكم المباشر لله على الأرض . (والنقد الحديث يقبل وجهة النظر هذه) .
ونجواب فولتير فى سنواته الأخيرة ، أكثر فأكثر ، مع قصة المسيح وبدأ يسميه « أخى » « مولاي^(٩٧) » وصور نفسه وكأنما أنتقل فى حلم إلى صحراء مغطاة بأكوام من العظام ، فهنا أشلاء ٣٠٠ ألف من اليهود المذبوحين ، وهناك أربعة تلال من المسيحيين شنتوا بسبب الخلافات الميتافيزيقية ، وأكوام من ذهب وقضة تعلوها صولجانات وتيجان الأساقفة والملوك المنحلين ، ثم حملة ملاكه المرشد إلى واد أخضر حيث أقام الحكماء العظام ، وهناك رأى نوما ويومبليوس وفيثاغورس وزردشت وطاليس وسقراط . . . وأخيراً « تقدمت مع دليل إلى أبكة أعلى من تلك التى أخلد فيها الحكماء القدامى إلى راحة بهيجة ، ورأيت رجلاً يتسم بالبساطة وحسن المنظر ، بدا لى أنه فى الخامسة والثلاثين من العمر ، وكانت قدماه ويداه منتفختين دامتين ، وكان مطعوناً فى جنبه وكان لحمه ممزقاً بضربات من سوط . ولم يكن فمة وجهه للمقارنة بين آلام هذا الحكيم وآلام سقراط » .
وسأله فولتير عن سبب موته ، فأجابه يسوع « الكهنة والقضاة » . هل قصد أن يؤسس ديناً جديداً ؟ كلا . هل كان مسئولاً عن هذه الأكدياس من العظام وهذه المقادير الضخمة من الذهب الملكى أو الكهنوتى ؟ كلا . لقد عشت وصحيت فى أشد الفقر « إذن هم تتألف الديانة الحققة ؟ » ألم أقل

لكم من قبل ؟ أحب الله وأحب جيرانك كما تحب نفسك » فقال فولتير « إذا كان الأمر كذلك فأنت مولاي الوحيد ، ورسم لى علامة نزلت على قلبي بردا وسلاما . وأعتنى الطيف وتركتني وقد إرتاح ضميري وشاع في نفسي السلام والطمأنينة^(٩٨) .

ولكن تلك كانت حالة نفسية لاحقة . فإن فولتير في سنى حربه ضد المسيحية رأى في تاريخها شقاء بالغاً للجنس البشرى . أن صوفية بولص وخرافات الأناجيل المعترف بها أو المشكوك في صحتها وأساطير الشهداء والمعجزات وبراعة الكهنة في التخطيط والتدبير ، تضافرت كلها مع السذاجة المتعلقة بأهداب الأمل عند الفقراء لخلق الكنيسة المسيحية ، ثم أن آباء الكنيسة صاغوا العقيدة بفصاحة تكفل ارضاء عقول الطبقة الوسطى . وخبا شيئا فشيئا نور الثقافة الكلاسيكية بانتشار الأخيلة الصيبانية والاحتياالات والخدع الورعة . حتى خيم الظلام لعدة قرون على عقل أوروبا . وزحف المتأملون من الناس والحاملون منهم ، كما زحف المتقاعدون عن مواجهة تحديات الحياة ومسئولياتها ، إلى الأديار . وأصاب بعضهم بعضا بعدوى أحلام النساء والشياطين والآلهة . واجتمعت مجالس العلماء والمتفكرين لتنظر أى الحماقات والسخافات تصلح لتكون جزءا من العقيدة المعصومة . وباتت الكنيسة ، بعد أن أسست قوتها وسلطانها على فكرة أشباع رغبة الناس في الأساطير والخرافات التى تبعث على السلوى والعزاء ، نقول باتت الكنيسة بعد ذلك أقوى من الدولة التى تؤسس سلطانها على القوات النظامية . وأصبحت قوة السيف تعتمد على قوة الكلمة وثلل البابوات عروش الملوك ، وأحلوا الأمم من وأجب الولاء للملوك .

ومن رأى فولتير أن الإصلاح البروتستانتي كان مجرد خطوة متعثرة نحو العقل وأمتدح الثورة ضد الرهبان الذين يعيشون على الصدقات في الأديار ، وضد بائعي صوك الغفران ، وضد رجال الدين الساعين إلى جمع الثروة ، الذين « استنزفوا في بعض الحالات دخل أقليم بأسره » وفي شمال أوروبا

أختار الناس ديناً أرخص وأقل تكلفة^(١٠٩). « ولكن أثاره توكيد اللوثرين والكلفين على القضاء والقدر^(١١٠). تخيل حاكماً أو ملكاً يحكم على ثلثي رعاياه بالخلود في النار ! أو تأمل في مختلف التأويلات المسيحية للقربان المقدس ، فالكاثوليك يصرحون بأنهم يأكلون الرب لا الخبز ، واللوثريون يهتمون بالرب والخبز كليهما ، والكلفينيون يأكلون الخبز ، لا الرب . وإذا روى لنا أحد شيئاً من مثل هذا الأسفاف والجنون بين الهوتنتوت والكفار لقلنا إنه يخذلنا ويلعب على عقولنا^(١١١). « لقد ولى تقدم العقل لمثل هذه الخلافات ظهره ، وتركها بعيداً إلى الوراء » وإذا قدر للوثر وكلفن أن يعود إلى الحياة الدنيا فلن يثيرا ضجة أكثر مما فعل أتباع جون دنز سكوتس وتوماس أكويناس^(١١٢) . »

وإذا استمر البروتستانت على التبشير بمثل هذا اللاهوت فلسوف تتخلى عنهم الطبقات المتعلمة ، على حين تؤثر الجمهاهير مذهب رومه المعطر النابض بالحياة . وبالفعل كان فولتير يظن « أن الكلفنية واللوثرية معرضان للخطر في ألمانيا ، فإن تلك البلاد مملوءة بالأسقفيات العظيمة والأديان المسيطرة والشرائع والمذاهب الكثيرة ، وكلها ملائمة لعمل أية ردة^(١١٣) .

إذن هل يجدر بالناس المتعقلين أن يتخلوا عن الدين تماماً ؟ كلا ، فإن ديناً يدعو إلى الله وإلى الفضيلة دون أية تعاليم أو مبادئ أخرى ، لأبد أن يكون ذا نفع حقيقي للجنس البشري . . . وفي سنيه الأولى كان فولتير يظن « أن أولئك الذين يحتاجون إلى مساعدة الدين ليكونوا طيبين صالحين ، هم أحق بالثناء والأشفاق » وأن أى مجتمع يمكن أن يعيش بالأخلاق الطبيعية غير معتمد على المعتقدات الخارقة^(١١٤) . « ولكن لما اتسعت خبرته بالأهواء البشرية بدأ يسلم بأنه ليس ثمة قانون أخلاقي يمكن أن يقاوم بنجاح القوة البدائية في الغرائز الفردية ، إلا إذا دعمه إيمان شعبي عام بأن هذا القانون الأخلاقي صادر عن إله بصير ، إله يثيب ويعاقب ، وهو الذى يتولى السهر عليه . وبعد أن إتفق مع لوك عن أنه ليست هناك أفكار فطرية ، عاد فأنحاز

إلى رأى لينتز في أن الحبس الخلقي فطري ، وعرفه بأنه شعور بالعدل أودعه الله فينا « أن القوانين تراقب الجرائم المعروفة ولكن الدين يراقب الجرائم الخفية »^(١٠٥) . وفي كتاب « الملحد والحكيم » يقول الحكيم :

سأفترض (لا قدر الله) أن كل الانجليز ملحدون ، وأذهب إلى أن هناك بعض مواطنين مسالمين ، هادئين بطبيعتهم أثرياء إلى حد يمكن أن يكونوا معه أمناء يلتزمون بمبادئ الشرف . ويراعون قواعد السلوك إلى حد أنهم يسعون جهدهم ليعيشوا معا في المجتمع ولكن الملحد الفقير المعوز سيكون غبيا إذا هو لم يقتل أو يسرق ليحصل على المال . فهل تنقسم إذن كل عرى المجتمع وروابطه وتطفي كل الجرائم الخفية على العالم وتنتشر مثل الجراد فوق الأرض ، ولو أنها في أول الأمر تكون ضئيلة لا تدرك . . . من ذا الذى يكبح جماح الملوك العظام ؟ أن الملك الملحد أشد خطرا من الكاهن المتعصب وتفاقم الاتحاد في أيطاليا في القرن الخامس عشر . فماذا كانت النتيجة ؟ وكان من الأمور الشائعة أن تسم إنسانا وكأنك تدعوه إلى العشاء . إذن يكون الإيمان بآله يثيب على صالح الأعمال ويعاقب على الشرور . ويعتفر مادون ذلك من الأخطاء اليسيرة ، من أنفع الأشياء للإنسان^(١٠٦) .

ولإنجيه فولتير آتخر الأمر إلى أن يرى بعض المعنى في نظرية الجحيم :

« إلى أولئك الفلاسفة الذين ينكرون الجحيم في كتاباتهم أسوق الحديث : أيها السادة ، أنا لانقضي أيا منا مع شيشرون وأتيكوس وماركوس وأوريليوس وابيكتور ولا مع الفاضل المبالغ في التدقيق والشك . سينوزا الذى رد - رغم كلحه تحت وطأة الفقر والعوز - إلى أطفال المتقاعد الكبير دى ويت ، راتبا قدره ٣٠٠ فلورين ، كان قد منحه أياه رجل الدولة العظيم ، الذى قد يذكر أن الهولنديين قد حطموا قلبه . وصفوة القول ، أيها السادة ، أن الناس ليسوا جميعا فلاسفة . أننا مضطرون إلى عقد الاتصالات والقيام بمختلف الأعمال ، والاختلاط في غمار الحياة بالأوغاد الذين لا يفكرون إلا قليلا ، أو أنهم لا يفكرون أبدا . وبعدد لا يحصى من (م ١٤ - قصه الحضارة)

الثامن الذين لاهم لهم إلا الوحشية والسكر والسلب والنهب ، وبممكنكم إذا أردتم أن تعظوهم بأن نفس الإنسان فانية . أما أنا فسوف أصرخ في آذانهم بأنهم إذا سلبوني فسيكونون مذنبين لا محالة » (١٠٧) .

ونختتم بأن في مقدور الشيطان أن يقتبس من فولتير ما يحقق أغراضه أى ما يؤيد الشيطان نفسه . وبعد المناذاة بديانته متحررة من الخرافات (١٠٨) ، انتهى المتشكك الكبير اسوأ الخرافات ، إنه قد طالب بديانة تقتصر على غرس الفضائل والاخلاق القويمة (١٠٩) . أما الآن فهو يسلم بأن الناس العاديين لا يمكن أن يكونوا بمنأى عن ارتكاب الجرائم إلا عن طريق دين فيه جنة وفار أو نعيم وجحيم . وللكنيسة أن تقول إنه تاب وأتاب .

وفى سن الثانية والسبعين أعاد فولتير صياغة معتقده تحت العنوان المذهب « الفيلسوف الجاهل » (١٧٦٦) إنه فى البداية يعترف بأنه لا يعرف ماهى المادة وما هو الذهن ، ولا يعرف كيف يفكر ولا يعرف كيف يحرك فكره ذراعه (١١٠) . إنه يسأل نفسه سؤالاً من الواضح أنه لم يدر بخلده من قبل : أمن الضرورة لى أن أعرف ؟ ولكنه يضيف « أنا لا أستطيع أن أجرد نفس من الرغبة فى التعليم والمعرفة . أن حب الاستطلاع الذى يبعث على الحيرة والارتباك عندى ، لا يشبع ولا يقف عند حد مطلقاً » (١١١) وهو الآن مقتنع بأن الإرادة غير حرة : « أن الجهول الذى يرى هذا لم يفكر دائماً هكذا . ولكنه فى النهاية مضطر إلى الاستسلام » (١١٢) . هل يوجد هناك إله ؟ نعم . وهو العقل وراء « النظام والفن المذهل والقوانين الميكانيكية والهندسية التى تحكم الكون » (١١٣) . ولكن هذا العقل الأسمى معروف لدينا فقط بوجوده لابطيعته . « أيها الإنسان الفانى البائس . إذا كنت لا ادرك عقلى ، وإذا كنت لا أعرف ماذا ينفخ فى الحياة ، فكيف تكون لى أية دراية بهذا العقل الذى يجل عن الوصف والذى من الواضح أنه يتحكم فى الكون ؟ . . . ولكننا من صنعه وتدبيره » (١١٤) .

وعمل فولتير إلى الاعتقاد بأنه لم يكن ثمة خلق فى وقت معين . وأن الدنيا

قد وجدت دائماً . « تنبعت دائماً من هذه العلة البدائية الأساسية ، كما ينبعث الضوء عن الشمس » وأن الطبيعة كانت تنبعت فيها الحياة دائماً^(١١٥) . ولا يزال يؤمن بأن هناك تدبيراً مقصوداً في الكون ، أى « العناية الإلهية » التى توحيه الجميع ، ولكنها تسمح للجزء - بما فى ذلك كل إنسان بمفره - أن يتدبر أمر نفسه^(١١٦) . وينتهى إلى القول « إن قلت لى لى لم أعلمك شيئاً ، فتذكر أنى إبتدرك بأنى جاهل^(١١٧) .

وبدأ الفيلسوف المتحير يحسد أولئك الذين لم يفكروا قط . ولكنهم آمنوا ، وراودهم الأمل فحسب . ومع ذلك رجع إلى رأى سقراط وهو أن الحياة بدون تفكير غير جديرة بالإنسان وعبر عن تردد بين هذه الآراء فى الحياة فى كتاب « تاريخ برهمى طيب » (١٧٦١) :

(اتفق لى أن التقيت فى رحلاتى برهمى عجوز . وكان الرجل ذا عقل راجح وعلم واسع وثراء عريض .. وقال لى الرجل ذات يوم : وددت لو أنى لم أولد قط ، فسألت : ولم هذا ، فقال : لأنى كنت أدرس طيلة تلك السنوات الأربعين ، ووجدت أنى قد ضيعت وقتاً طويلاً . وأنى لا أعرف شيئاً على الرغم من أنى أعلم الآخرين .. أنا موجود فى الزمن دون أن أعرف ما هو الزمن ، أنا موضوع ، كما يقال حكماؤنا ، فى النخوم بين عالمين لانهائيين ، ومع ذلك ليس عندى أية فكرة عن الأبدية أو الخلود . وأنا مكون من مادة فيما أظن . ولكنى لم أستطيع قط أن أقنع نفسى بهذا الذى ينتج التفكير ولا أدرى لماذا أنا موجود ، ومع ذلك فأنا مكب كل يوم على حل اللغز ، ويجب أن أرد جواباً ، ولكنى لا أستطيع أن أقول شيئاً مرضياً فى هذا الموضوع . إنى أتكلم كثيراً ، وعندما انتهى من الكلام أظل متحيراً مرتبكاً شاعراً بالحجل مما قلت ..)

وأهمتنى كثيراً الحالة التى رأيت عليها هذا الرجل حقاً .

وفى اليوم نفسه كان لى حديث مع سيدة عجوز هى جارتة . وسألها أكانت يوماً قد شعرت بعدم السعادة لأنها لم تعرف كيف صنعت نفسها .

ولم تفهم سؤالى . انها لم تفكر ولو لبرهة قصيرة فى حياتها . وفى هذه الموضوعات التى عذب البرهمى الطيب نفسه بالتفكير فيها . وآمنت من أعماق قلبها بتحول إلهها فشنو Vishnu وكانت ترى أنها أسعد النساء شريطة أن يتاح لها الحصول على شىء من الماء المقدس من نهر الكنج لتغتسل به . وأثارتنى سعادة هذه المخلوقة المسكينة ، فعدت إلى فيلسوفى وابتدرته بقولى : ألا تحجل من بؤسك وتعاستك . على حين أنه على بعد ٥٠ ياردة منك يوجد مخاوق آل (أوتوماتيكى) لا يفكر فى شىء ويعيش هائثاً راضياً فرد على بقوله « أنت على حق . لقد قلت فى نفسى ألف مرة إلى سأكون سعيداً لو أنى كنت جاهلاً مثل جيرانى العجائز . ومع ذلك فلنك سعادة لا أرغب فيها . وكان أثر رد البرهمى فى نفسى أعظم من أى شىء مضى . وخلصت إلى أننا على الرغم من أننا قد نضنى على السعادة قيمة عظيمة ، فإننا لانزال نقدر للعقل قيمة أعظم .

ولكن بعد تأمل ناضج . . . لأزال أرى أن هناك قدراً كبيراً من الجنون فى إثثار العقل على السعادة (١١٨)

٨ - فولتير متعصب

وفى حالة نفسية مماثلة لهذه كان بسكال قد اختار أن يخضع تفكيره الذى غلب عليه المنطق للكنيسة الكاثوليكية باعتبارها تنظيمًا كان قد وجده بعد طول التجربة مزيجاً من التعليم والطقوس تساعد على الفضيلة والأخلاق القويمة وتخفف من أوعية التساؤل والحزن . ولم يذهب فولتير فى سن السبعينات بعيداً إلى هذا الحد ، ولكنه سار مضطرباً مشوش الذهن فى هذا الاتجاه .

وبدأ بأن وطن النفس على قبول فكرة أن الدين ، أى دين ، أمر مرغوب فيه بصفة عامة . وحين سأله بوزول (٢٩ ديسمبر ١٧٦٤) ألا نرى أن تكون هناك عبادة عامة ؟ أجاب فولتير « نعم . من كل قلبى . فلنجتمع أربع

مرات في كل عام في معبد كبير ، تصدح فيه الموسيقى ، لتقديم الشكر لله على كل نعمائه . فهناك شمس واحدة ، وهناك إله واحد . ولتكن لنا ديانة واحدة . ومن ثم يكون بنو البشر إخوة (١١٩) . أن الشمس - كما يقولون مهدت له نصف الطريق إلى الله . وفي مايو ١٧٧٤ وهو في سن الثمانين ، صبحا من نومه قبل الفجر ، وصعد مع أحد أصدقائه ليشهد بشرق الشمس من تل قريب ، وربما كان يقرأ روسو . وبلغ القمة وقد نال منه التعب ، وأربكه جلال الشمس المنتصرة وعظمتها ، فركع وصاح : يا الله العلي العظيم ، أنى أؤمن ! لكن ثابت نفس فولتير إليه فقال وهو ينفض على قدميه أما بالنسبة للسيد الإبن والسيدة أمه ، فتلك مسألة أخرى (١٢٠) .

وذهب شيئاً فشيئاً إلى أبعد من ذلك فارتضى وجود رجال دين يعلمون للناس الفضيلة ويقدمون الصلوات لله (١٢١) . واعترف بأن الأساقفة في فرنسا وانجلترا أسهموا في إقرار النظام الإجتماعي ، ولكن الكاردينالات كانوا باهظي النفقة ويجب الاستغناء عنهم . وكان ينظر بعين الإجلال والإكبار إلى راعي الأبرشية البسيط الذي حفظ سجل القرية وساعد الفقراء وأصلح بين الأسرات المتنازعة ، فهؤلاء الكهنة رعاة الأبرشيات يجب أن يكون احترامهم أكبر وأن تزداد مخصصاتهم ، وألا يستغلهم رؤساء الكنيسة (١٢٢) . وفي ساعات التجلي كان التائب العجوز يريد زيادة الاجتماعات الدينية لتكون مرة في كل شهر ، بل حتى في كل أسبوع (١٢٣) . ويجب أن يكون هناك صلوات وتكبير لله ، وعبادات ودروس في الأخلاق . ولكن لأقربان ولا ذبائح ولا توسلات ، ولتكن العظات قصيرة ، وإذا كان لابد من صور وتمائيل دينية فلتكن لتخليد ذكرى أبطال الإنسانية ، لا ذكرى القديسين المشكوك في أمرهم ، مثل هنري الرابع (لاحتليلاته) . وينبغي ألا يكون هناك تعاليم خارقة للطبيعة ، اللهم إلا وجود إله عادل . ويجدر أن تخضع هيئة الكنيسة للدولة ، وأن تتولى الحكومة تدريب رجال الدين ودفع أجورهم .

ويمكن أن تبقى الأديار والرهبنات على أن تكون ملاجئ للعجزة والمرضى .
ومثل كثير من المتشككين نظر فولتير بعين الأكبر والإجلال إلى الراهبات
اللاتي خرجن من أديارهن لمساعدة المرضى والفقراء منذ رأى « إخوات
البر والإحسان » فى مستشفيات باريس . وكان قد كتب فى رسالة العادات
والأعراف : ليس فى العالم كله ما يضارع التضحية بالجمال والشباب وغالباً
بكرم المحند وعراقة الأصيل ، تلك التضحية التى يقدمها الجنس اللطيف
عن طيب خاطر للتخفيف من ويلات الإنسانية فى المستشفيات . إن الأمم
التي انفصلت عن العقيدة الكاثوليكية قلدت بشكل منقوص ، أعمال البر
والإحسان الحليمة هذه . (١٢٤)

وكما يعرف العالم بأسره شيد فولتير بالقرب من قصره فى فرنى كنيسة
صغيرة نقش على مدخلها باعتزاز عبارة « يارب إذكر عبدك فولتير » وادعى
أنها الكنيسة الوحيدة المخصصة لله وحده على هذه الأرض . أما الكنائس
الآخرى فهي مخصصة للقديسين (١٢٥) .

وطلب إلى رومه أن تزوده ببعض الخلفات المقدسة ليضعها فى كنيسة ،
فأرسل البابا ثوبا من وبر الحمل للقديس فرانسيس أوف أسيسى ، ووضع
فولتير على المذبح تمثالاً بالحجم الطبيعى من المعدن المذهب للمسيح لا وهو
مصلوب بل باعتباره حكيماً . وهناك ابتداء من ١٧٦٠ فصاعداً ، حضر فولتير
القداس فى كل يوم أحد ، وكان يقوم هو نفسه بعملية البخور باعتباره سيد
القرية . وفى عيد الفصح ١٧٦٨ تناول العشاء الربانى (١٢٦) وكان يرسل خدمه
إلى الكنيسة بانتظام ودفع أجور تعلم أبنائهم قواعد الديانة (١٢٧) .

وربما قصد بجزء كبير من هذه التقوى والورع أن يكون قدوة حسنة
لأهل قريته ، ويشجعهم على إيمان قد يحد من جرائمهم ويصون ممتلكاته .
وكان وإثقا أن الحاشية الملكية فى فرساي سوف يترامى إليها أبناء سلوكه المثللى ،
وربما رآه الأمل فى أن هذا قد ييسر مهمته فى شن الحملات من أجل
كلاس وآل سبرفن ودى لأبار ، ويشفع فى عودته إلى باريس . والحق أن

الملك والمملكة قد مرهما ماسمعا من أنباء إصلاحه . ووافق الكاهن دى لاباترى على أن يتناول فولتير الأسرار المقدسة ، ولكنه عندما رأى هزال المبلغ أبدى ملاحظة فحواها أن فولتير نسي أن يدفن نفسه ، فأجاب فولتير بانحناء واحترام « يعذك ياسيدى » .^(١٢٨) وفى ٣١ مارس سنة ١٧٦٩ إستدعى موثقا . ووقع أمام عدة شهود وثيقة تؤكد رغبته فى الموت على العقيدة الكاثوليكية^(١٢٩) . وسخر منه الأخوة فى باريس ، وتقبل هو سخرتهم بصدر رحب .

وبعد ١٧٦٨ اعتاد كما هو الحال فى الأديار ، أن تقرأ عليه بعض الكتب التعبدية أثناء تناول الطعام . وكان لهذا الغرض يؤثر « عظات ماسيون » لأنه إستطاع أن يقدر قيمة الأدب حتى ولو بقلم كاهن . وكان قد اشترك فى الحملة ضد اليسوعيين ، ولكن فى ١٧٧٠ انضم إلى رابطة علمانية للأخوة الكبوشيين . وحصل من رئيس هذه الطائفة على لقب « الأب الدنيوى لطائفة الكبوشية فى جكس » . وهى القرية التى كان فيها سيدا اقطاعيا . وكان فخورا جداً بهذا التشريف ، وكتب عنه عدة رسائل وقع على بعضها باسم « الأخ فولتير الكبوشى » . وحياه فردريك قديسا جديدا فى الكنيسة . ولكنه أبغى أن السلطات الكنسية فى رومه كانت قد أحرقت فى نفس العام بعض أعمال الكبوشيين الحقيرة^(١٣٠) . وليس من اليسير أن نتبين أن تودده إلى الكنيسة كان مخلصا أو أنه كان ترضية لقصر فرساي ، أو أنه كان بدافع الخوف من الحيلولة دون دفن رفاته فى الأرض المخصصة لهذا الغرض . وهى تشمل كل مقابر فرنسا . وربما لعبت هذه العوامل الثلاثة دورا فى الكوميديا المقدسة .

وفى تلك الأعوام الأخيرة ١٧٧٠ - ١٧٧٨ وقف قلمه على تنفيذ الالحاد لامهاجمة المسيحية . وأضاف إلى مقال « الله » فى القاموس الفلسفى فقرتين دحض فيهما « نظام الطبيعة » لدى هولباخ . وفى ١٧٧٢ دبح مقالا رائعا تحت عنوان « يجب أن نؤيد » وفيه دافع عن « الله والتسامح » . واعترف لمدام تكرر والدوقة دى شوازيل ، وللامير البروسى فردريك ولیم . بخوفه

على حركة التسامح الديني من أن يهزمها تأييد الاتحاد والدفاع عنه . وأسف لأن نقده لدى هولباخ قد يهدد تضامن « الأخوة » ولكنه أصر في عناد : « لأشك عندى فى أن المؤلف وثلاثة من مؤيدى هذا الكتاب سيكونون من الد أعدائى لأنهم تحدثوا بأفكارى . وقد أعلنت لهم أنى سأتكلم طالما كان فى عرق ينبض أو طالما ترددت أنفاسى دون أن أعشى المتعصبين للاتحاد ولا المتعصبين للخرافة (١٣١) . ورد أنصار دى هولباخ على هذا بقولهم إن السيد الثرى يشتغل بالسياسة مع فرساي ويستخدم الله ليحافظ على النظام بين خدمه وفلاحيه فى قرنى .

وفى السنوات العشر الأخيرة من حياته ، نظر إليه الرجال الذى هتف لهم يوما ، وحفزهم وشجعهم على الانضمام إلى الحملة ضد « الرجس » باعتبارهم أخوة ، نظروا إليه وكأنه قائد مضيع . أن ديدرو ما أحبه قط ، وما ألفت تبادل الرسائل معه ، وكره منه زعمه الواضح بأن الدالمير هو رأس الموسوعة المفكر وروحها المدير . لقد استحسن دفاع فولتير عن آل كالوس . ولكن افلست منه عبارة تم على الحقد يقول فيها « أن هذا الرجل لا يعدو أن يكون الثانى فى كل الأحوال (١٣٢) » . أن فولتير لم يشارك ديدرو سياسته الثورية ولا حبه لمسرحية البرجوازية العاطفية . أن البرجوازية حين تصبح ارسقراطية لا تسبغ قناعة البرجوازية . ولم يقم ديدرو ولادى هولباخ بحج الاخلاص والولاء إلى قرنى . وعلق جيم فى صرامة غير معهودة على نقد فولتير لمويز وسينوزا بقوله : « أن الفيلسوف الجاهل لمس بصعوبة سطح هذه الموضوعات ولم يتعمق فى فهمها » (١٣٣) . إن الملحدى فى باريس ، وقد زاد عددهم واعتزازهم بأنفسهم . ولوا الآن ظهورهم لفولتير وانصرفوا عنه . وفى أوائل ١٧٦٥ ، وحتى وسط المعركة ضد « الرجس » نبذه أحداهم فى إحتقار قائلا « إنه متعصب إنه وبوبى (١٣٤) » .

وبدأ الشيخ الجليل الواهن حوالى ١٧٧٠ . بعد أن تحلى عنه الجانبان وقاوموه . بدأ يفقد ثقته فى إمكانات الفوز ، وأطلق على نفسه « المدمر

الكبير « الذى لم يبن شيئا ^(١٣٥) وخشى من أن دينه الجديد — وهو دين « الله والتسامح » لن يتأقلا إذا قبل الحكام نصيحة القديس بطرس « أعملوا من أجل السلام الدائم » أى أنه لن يأتى أبدا . أنه أرتاب طويلا فى وهن الفلسفة وانعدام الفتنة والجاهلية العقل . إن أى فليسوف لم يؤثر فى عادات الناس حتى فى الشارع الذى يقطنه ، وأسلم الجماهير للخرافة أو الأساطير . وراوده الأمل فى أن يحظى بنحو أربعين حكما فى فرنسا وبالفتات المتعلمة فى الطبقة الوسطى ، ولكن هذا الأمل نفسه بدأ يزوى ويذبل حين آذنت شمس حياته بمغيب . وكل الحلم الذى كان يراوده وهو يستعد فى سن الرابعة والثمانين لبرى باريس قبل أن يموت ، هو حلم « تنوير الشباب شيئا فشيئا » . فربما يعود إليه فى عمرة الترحيب الشديد به هناك ، إيمانه بالإنسان وأمله فيه .

وهل كان فولتير فيلسوفا ؟ نعم . أنه كان كذلك على الرغم من أنه لم يصطنع مذهباً . وأنه تردد وتذبذب فى كل شىء . وغالبا ما بقى فوق سطح الأشياء ولم يتعمق فيها . ولم يكن فيلسوفا إذا كانت هذه الكلمة تعنى صانع مذهب قائم على فكر موحد متأسك عن العالم والإنسان . إنه انصرف عن المذاهب باعتبارها هجمات وقحة على « المطلق غير المحدود » ولكنه كان فيلسوفا إذا كان المقصود بالفلسفة انشغال الذهن بشكل جدى بالمشاكل الأساسية للطبيعة والاخلاق والحكومة والحياة والقضاء والقدر . ولم يعتبر فولتير عميقا . وربما كان السبب فى هذا أنه كان غير متأكد . وكان واضحا وقل أن كانت أفكاره أصيلة . ولكن كل الأفكار الأصيلة تقريبا فى الفلسفة سميخة . وانعدام الأصالة علامة الحكمة . يقينا كان الشكل الذى صاغ فيه أفكاره أصيلا . وفولتير بلا نزاع ألمع كاتب ظهر ، وهسل كان الرجل الثانى . لا الرائد الأول . فى كل مجال كما أنهم ديدرو ؟ كان الثانى فى الفلسفة بعد ديدرو . نعم . وفى المسرحية بعد كورنى وراسين ولكنه كان الأول والأفضل فى زمانه فى فهمه وكتابته التاريخ وفى رقة شعره . وفى

سحر نثره وظرفه . وفي مدى تفكيره وتأثيره . ورغرت روحه مثل اللهب فوق القارة وفوق القرن . كما أنها تثير وتهز مليون نفس في كل جيل .

وربما أسرف في كراهيته ، ولكن علينا أن نتذكر الاستفزاز والإثارة ، ونتصور أنفسنا عائدین إلى الوراء في عصر كان الناس يحرقون فيه على الخازوق ، أو تقطع أيديهم وأرجلهم من خلاف بسبب الارتداد عن الديانة التقليدية . وقد نرى المسيحية الآن أفضل مما كانت عليه أو مما رآها هو آنذاك ، لأنه ناضل وأصاب بعض النجاح للتخفيف من تعاليمها وحدتها . ويمكن أن نحس بقوة وروعة العهد القديم وجمال العهد الجديد وسموه ، لأننا أحرار في أن نفكر فيهما باعتبارهما من عمل وإيماء رجال غير معصومين من الخطأ . ويمكن أن نكون شاكرين ومقدرين لاختلاق المسيح لأنه لم يعد يهددنا بالجحيم ، أو يصبب اللعنة على الناس والمدن التي لا نستمع إليه (١٣٧) .

ويمكن أن نحس نبل القديس فرانسيس الأسيسي لأنه لم يعد يطلب منا أن نصدق أن القديس فرانسيس أكسافير كان يسمع في عدة لغات على حين كان يتحدث بلغة واحدة ، ويمكن أن نحس بشعر الطقوس الدينية وبالمسرحية في هذه الطقوس ، حيث تركنا الانتصار العابر للتسامح أحرارا في أن نتعبد أو نمتنع عن العبادة . ويمكن أن نتقبل مائة أسطورة باعتبارها رموز عميقة أو مجازات منيرة موضحة ، لأننا لم نعد يطلب منا أن نتقبل خفيقتها الحرفية . وتعلمنا أن نتعاطف مع ما كنا يوما نحبه . وكان علينا أن نتخلى عنه ، عندما نستعيد أجمل الذكريات لما كنا نحب في شبابنا . ولمن ، أكثر من أي رجل واحد آخر ، ندين بفضل هسدا التحرر العزيز علينا والذي يعتبر فاتحة عصر جديد ؟ أننا ندين بهذا الفضل لفولتير .

الفصل الثالث والعشرون

انتصار الفلاسفة

١٧١٥ - ١٧٨٩

١ - رجال الدين يصدون الهجوم

كان هناك الكثير مما يقال من أجل المسيحية . مما قاله المدافعون عنها في قوة وحيوية ، أحيانا مع سسؤ تقدير أعمى للعصر ، وأحيانا في رقة ووضوح توقعتهما فرنسا حتى من اللاهوت . وهناك من رجال الكنيسة من ظل يصر على أن أى انحراف عن المذهب الكاثوليكي المحدد يجب أن تعاقب عليه الدولة ، وأن مذبحه سانت برثللميو عملية مشروعة مثلها في ذلك مثل أية عملية جراحية^(١) . ولكن كان هناك من قبلوا التحدى وأخلوه مأخذ الرجال الكرام الشرفاء وأجازوا للأعداء أن يختاروا السلاح . وهو العقل . وكانت لفظة كريمة . فأن الدين إذا أرتضى العقل كان في هذا بداية موته وفنائه .

ونشرت فرنسا فيما بين عامى ١٧٠٥ و ١٧٨٩ نحو تسعمائة كتاب دفاعا عن المسيحية ، منها تسعون في سنة ١٧٧٠ وحدها^(٢) . أن كتاب ديدرو « أفكار فلسفية » ، وكتاب هلفشيوس « الذكاء » ، وكتاب روسو « أميل القرن الثامن عشر » ، استلزم كل منها نشر عشرة كتب لتفنيده والرد عليه . أن الراهب هوفيل في كتابه « الديانة المسيحية كما تثبتها الأعمال » (١٧٢٢) أكد (مثل رئيس الأساقفة ويتلى Whately بعد ذلك بقرن من الزمان) أن المعجزات التى تثبت قدسية المسيحية ثابتة بشكل موثوق قدر ثبوت الأحداث المقبولة في التاريخ العلمانى . وفي مجلدين اثنين نشر الكاهن

جويون Guyonh كتابه « مهبط الوحي عند الفلاسفة الجدد » (١٧٥٩ - ١٧٦٠) وهو كتاب هجاء ونقد . ونشر الكاهن بلوش Pluche كتابه « مشهد الطبيعة » في ثمانية مجلدات (١٧٣٩ - ١٧٤٦) . وظهرت منه ثمانى عشرة طبعة غالية الثمن ، عرض فيه عجائب العلم وأدلة التدبير المقصود فى الطبيعة ليثبت وجود إله أسمى فى العقل والقوة . وإذا وجد العقل البشرى بعض الالغاز فى المشهد الضخم ، فيمكن متواضعا . ولا ينبغي لنا أن نلبذ الإله لأننا لا نستطيع فهمه وأدراكه ، ولتقدم له فى نفس الوقت الشكر على بديع صنعه . أما الأب جوشا Gauchat فإنه فى ١٥ مجلدا بعنوان « رسائل نقدية » (١٧٥٥ - ١٧٦٣) هاجم فرضية التطور عند بيفون ودبندرو وغيرهما ببرهان طائش « إذا كان الناس يوما أسماكا فأن هذا استتبع واحدا من اثنين ، فإما أنه ليس للإنسان نفس روحية خالدة ، أو أن للسمك مثل هذه النفس ، وكلتاها فرضية تنافى التقوى والدين »^(٣) . ووافق الفلاسفة فرحين مهللين . وأكد الأب سيجورن Sigorgne فى كتابه « الفاسفة المسيحية » على لزوم الدين دعامة للاخلاق ، فأن القيود العلمانية الخاصة تؤدى فقط إلى شحذ إذهان المهرمين الذين لا يعودون يؤمنون بالله البصير بكل شىء . وفى ١٧٦٧ نشر الأب شانندن Mayeul Chandon القاموس المضاد للفلسفة ، وقد ظهرت منه سبع طبعات . أما الأب نونوت Nonotte وهو يسوعى سابق تحلى بسعة الاطلاع والثقافة مثل أعضاء طائفته^(٤) ، فإنه أخرج فى ١٧٧٠ كتابه الضخم « أخطاء فولتير » وقد بيع من هذا الكتاب أربع طبعات فى عامه الأول ، وست طبعات فى ثمانية أعوام . وفى ١٨٥٧ عد فلوبير هذا الكتاب من بين ما تقرأ إما بوفارى . ودافع الأب جوينى Guenee عن الكتاب المقدس بروح وذوق وكياسة وتفقه فى كتابه « رسائل بعض اليهود » (١٧٧٦) . وهى رسائل توهم بأنهم صادرة من بعض علماء اليهود . وسلم فولتير بأن نقد جوينى « لا ذع إلى حد بالغ »^(٥) . ووجه المدافعون الكاثوليك وابلا من النيران فى كل شهر

ضد الفلاسفة في نشرة « الدين المتعم » . وفي ١٧٧١ بدأوا يصدرون « موسوعة منهجية » ، أوسع حتى من موسوعة ديدرو ، تهاجم كل نقاط الضعف في قلعة الشك هذه .

وواجه الماديون (أنصار المذهب المادى) خصما عنيدا في شخص نقولا سلفستر برجيه وهو راعى أبرشية في أسقفية بيزانسون . أن كتابه « الربوبية تفقد نفسها » (١٧٦٥) كان « رد كاهن حقيقى على قسيس سافوى الذى لمبتدعه خيال روسو^(٦) » ومن أجل كتابه « صدق براهين المسيحية » (١٧٦٧) تلقى رسالة ثناء ومديح من البابا . وفي سن الواحدة والخمسين (١٧٦٩) رفع إلى مرتبة كاهن في كاتدرائية نوتردام في باريس ، وأصبح كاهن الاعتراف لبنات الملك لويس الخامس عشر . وفي نفس العام نشر كتاب « دفاع عن المسيحية ضد مؤلف فضح المسيحية » - وهو ضربة موجهة إلى دى هولباخ . ومرت جمعية رجال الدين بهذا الكتاب فقررت له في ١٧٧٠ معاشا سنويا قدره ألفان من الجنيهات ليتفرغ للدفاع عن العقيدة . وفي بحر سنة أخرج كتابا في مجلدين تحت عنوان « اختبار المادية » وهو رد على كتاب دى هولباخ « منهج الطبيعة » وأوضح مرة أخرى أن الذهن هو الحقيقة الوحيدة المعروفة لنا بطريق مباشر ، فلم نهبط به إلى شيء آخر معروف لدينا عن طريق الذهن فقط^(٧) . وأتهم دى هولباخ بعدة تناقضات : ١ - أعلن البارون أنه لا سبيل إلى معرفة الله ، ولكنه طبق بعد ذلك على المادة كل صفات اللاتناهي والأبدية ٢ - أنه قبل مذهب الحتمية ومع ذلك حض الناس على إصلاح سلوكهم . ٣ - نسب الديانة إلى :

(أ) إلى جهل الإنسان البدائى . (ب) وحيل الكهنة ومغالطاتهم .

(ج) وإلى مكر صانعى القانون وبراعتهم . - فلنتركه يقرر . وطرح الكاهن نقد العهد القديم جانبا بايضاحه أن ناسخى كلام الله من البشر كانوا قد استخدموا المجازات والاستعارات الشرقية . ولذلك ينبغى ألا يؤخذ الكتاب المقدس دائما بحروفه . والعهد الجديد هو جوهر المسيحية ، وحياة المسيح

من معجزاته تثبت قداسة الدين . ومهما يكن من أمر فإن سلطة الكنيسة لا تركز على الكتاب المقدس وحده ، بل على التسلسل أو التعاقب الرسولى لاساقفتها ، وتقاليدهم التى رضعوها للدين . وفى كتاب اختبار الدين المسيحى (١٧٧١) أكد برجيه الحجة القائلة بأن الإلحاد ، على الرغم من الشخصيات الفردية الاستثنائية التى أبرزها بيل ، قد يدمر الفضيلة والأخلاق .

وأرق شخصية فى المدافعين عن الكاثوليكية من رجال الدين فى القرن الثامن عشر فى فرنسا هو غيلوم فرنسوا برتويه ^(٨) . فى سنة ١٧١٤ وهو فى سن الثانية عشرة التحق بالكلية اليسوعية فى بوردو ، وهناك اشتهر بحدة ذهن لم تمس إلى تقواه إساءة ظاهرة . وفى سن السابعة عشرة أبدى لوالديه رغبته فى الانضمام إلى « جمعية يسوع » فطلبوا إليه أن يفكر فى الأمر لمدة عام . ففعل وأصر على رغبته . وفى الفترة التى سبقت تثويته راهباً فى باريس أكسب على القراءة والدرس والصلاة حتى إنه نادراً ما خصص للنوم أكثر من خمس ساعات فى اليوم . وتقدم ونما بسرعة حتى أنه عين فى سن التاسعة عشرة لتدريس العاوم الإنسانية فى كلية دى بلوا ، وبعد سبع سنين قضائها هناك ، وسنة أخرى فى الرهبة ، أرسل إلى رن ثم إلى روان استاذاً للفلسفة . وفى ١٧٤٥ عينه اليسوعيون محرراً لصحيفتهم « جورنال دى تريفو » التى كانت تصدر فى باريس آنذاك . وأصبحت هذه النشرة الدورية على عهده من أكثر الأصوات احتراماً فى فرنسا المتعلمة .

وكتب برتويه معظم الصحيفة بنفسه . وعاش فى صومعة صغيرة لم تجر تدفئتها قط ، واشتغل كل ساعات النهار ، وكان بابه مفتوحاً أمام كل من قصده ، وكان ذهنه مفتوحاً لكل موضوع ، اللهم إلا العقيدة التى كانت تعمر بها حياته وتغمرها بالدفء . إن لاهارب La Harpe أحد تلاميذ فولتير ، وصف برتويه بأنه الرجل الذى نال إعجاب العلماء والباحثين جميعاً ، لغزارة علمه وسعة اطلاعه ، كما نال إعجاب أوروبا لفضائله الموسومة بالتواضع ^(٩) . وامتاز بسحر الكيسة الفرنسية حتى عند الاختلاف فى رأى . فهاجم

الأفكار لا الشخصيات وامتدح مواهب خصومه أو معارضيهِ^(١١). ومع ذلك فإنه دافع عن عدم التسامح الديني . واعتقاداً منه بأن المسيح ابن الله هو الذي أسس الكنيسة الكاثوليكية ، رأى أنه من واجب المسيحي أن يحول بكل الوسائل السلمية دون انتشار الخطأ الديني . . ويجب حظر الدعاية المعادية للمسيحية في أية أمة مسيحية ، لأنها تغري بالسلوك غير الأخلاقي ، وتسبب إلى استقرار الدولة . ورأى أنه من الخطأ أن نخلط بين التعصب للكاثوليكية وبين التحمس للاضطهاد^(١٢) ، ولكنه لم يعد بعدم مواصلة الاضطهاد . وفي سنة ١٧٥٩ رد الاتهام بالتعصب وعدم التسامح إلى الفلاسفة فقال : أيها الكفار ، أنتم تهتموننا بالتعصب الذي لا أثر له لدينا ، على حين أن ما تضمرون من كراهية لديننا يبعث فيكم تعصباً لا يمكن تخيل أفراطكم الواضح فيه^(١٣) .

ولم يسلم برتييه بالحقيقة المطلقة للعقل وحتى على الاسس الحسية عند لوك ، لا يستطيع العقل أن يصل إلا إلى الحواس ، أما فيما وراء هذه الحدود ، فهناك حقائق واقعة ينبغي أن تظل إلى الأبد أسراراً خفية في الأذهان المحدودة ، ومن ثم فإن الفيلسوف الحق يجد من بحثه حين لا يمكنه تحطى هذه الحدود بشكل معقول^(١٤) . أن السعى لإخضاع الكون أو معتقدات الناس التقليدية والعامة لاختبار عقل فردي ، ضرب من الغرور العقلي . والرجل المتواضع يقبل عقيدة بني جلدته إذا لم يستطع فهمها . وذهب برتييه في بعض الأحيان إلى أن الكفار ينبذون الدين لأنه يتدخل في ملذاتهم ، وتنبأ بأنه إذا سادت مثل هذه الأباحية ، فلا بد أن ينهار القانون الأخلاقي ، ويطلق العنان للأهواء ، وتختفي المدنية في حمأة الأنانية والشهوة والحداع والجريمة . وإذا لم توجد الإرادة الحرة ، فلا وجود للمسئولية الأخلاقية . وحيث أن الحتمية لاتسلم بأى قانون يلزم الضمير ، فإن الشخص المذنب الوحيد هو الشخص الذي لا ينجح^(١٥) . ومن ثم تكون الفضيلة أو الأخلاق القويمة حينئذ مجرد حساب المنفعة ، ولن يكون إحساس بالعدالة ليكبح

جماح الأقلية الذكية الماهرة في سوء استغلال سداجة الأغلبية ، ولن يشعر أى حاكم بأى التزام نحو شعبه ، اللهم إلا المبادأة بينهم وبين الثورة بسبب استغلاله لهم .^(١٥)

أن برتنيه كان كما رأينا قد رحب بالمجلد الأول من الموسوعة وقرطه ، وعرض ما فيه من أخطاء وانتحالات في دقة بالغة ثم على ثقافة واسعة ، ومن ثم أظهر أن مقالة العمل للأب ييفون Yvon التي شغلت ثلاثة أعمدة كاماة ، أخذت بنصها كلمة بكلمة من كتاب الأب بوفيه « بحث في الحقائق الأولية »^(١٦) . وامتدح مثال « الفلسفة العربية » ولكنه أبدى فرعاً حين وجد أن مقالة الإلحاد قد أوردت الحجج التي تساند الإلحاد على نفس مستوى الاسهاب والقوة الذي أوردت به الحجج ضد الإلحاد ، تاركة فكرة وجود الله في شك رهيب . وعندما أصبحت النزعة المعادية للمسيحية أكثر وضوحاً في المجلد الثاني هاجمها في قوة وبراعة . وأوضح إن الموسوعة استمدت سيادة الحكومة من رضا المحكومين ، وفي هذا ، في نظر برتنيه ، خطر على الملكية الوراثية . وربما كان له أثر في وقف الموسوعة عن الظهور^(١٧) .

وفي عدد أبريل من صحيفة دى تريفيو عرض لكتاب فولتير « بحث في العادات » فقال : إنه ليحزننا أن نرى مؤلفاً حياً نقدر مواهبه ونعجب بها ولكنه يسئ استغلالها في أكبر الأمور الأسامية . لقد رأى في كتاب فولتير محاولة لهدم الكنيسة والدين ليشيد على إطلاهما كياناً فلسفياً ، أو معبداً مخصصاً لإباحية الفكر ، نذره للاستقلال عن كل سلطة ، والهبوط بالعبادة والأخلاق والفضيلة إلى مجرد فلسفة علمانية بحثة بشرية . واتهم فولتير بتعزيز أخزى المؤرخ ، حيث عمى عمى يكاد يكون تاماً عن فضائل المسيحية وخدماتها ، وصمم تصميمها طائشاً على أن يلتمس لها الأخطاء في منجزاتها وأعمالها . وقال : إن فولتير ادعى أنه يؤمن بالله ، ولكن من آثار كتاباته دعم الإلحاد . وفي نفس العدد من الصحيفة تحول برتنيه إلى كتاب فولتير « العذراء — جان دارك » فنقد صبره . وصاح : إن

البحيم لم يلفظ قط مثل هذا الطاعون الفتاك : . . . إن الشهوانية تعرض هنا بكل وقاحة أبشع الصور بذاءة ودعارة . إن الفحش والبذاءة تستعبران لغة السوق . . . إنه أخطأ المزل الماخن يلفظ الكفر والبعد عن التقوى . . . إن الرائحة المنبعثة من هذه الأشعار كفضيلة بافساد ونقل العدوى إلى كل عصر وكل حالة في المجتمع^(١٨)

ولم يسارع فولتير إلى الرد ، إنه مازال يحتفظ بذكريات طيبة لمعلميه اليسوعيين ، ولا يزل على جذران مكتبته في فرني صورة الرجل الطيب العطوف المتدين آلاب بورى Poree^(١٩) . ولكن عندما أوقفت الحكومة الفرنسية صدور الموسوعة استجاب لتحريض دالمبير وأنبرى لقتال برتية . فاتهمه بمناهضة الموسوعة لأنها نافست قاموس تريفو الذى زعم أنه إنتاج يسوعى (كان كذلك بشكل جزئى وبصفة غير رسمية) ، ودعا مجتمع يسوع إلى فصل محرري تريفو . أى عمل هذا الذى يشتغل به كاهن ... أنه يبيع فى كل شهر من مخزن للكتب مقتطفات من آراء طائشة مفتراه .^(٢٠) فرد برتية (يوليو ١٧٥٩) بأن محررى صحيفة تريفو لاعلاقة لهم بمحررى قاموس تريفو واعترف بأن كونه محرراً ليس عملاً جميلاً ولا مناسباً ، ولكنه تمسك بحق الكاهن فى استخدام صحيفة دورية للإشادة بالكتب القيمة واستهجان المؤلفات الغثى . وأسف لأن فولتير انزلق إلى المسائل الشخصية والاثام بالفساد والرشوة وختم كلامه بالأمل فى أن يعود هذا الرجل ذو المواهب العظيمة فيما تبقى له من عمر تفضلت به عليه العناية الإلهية ، يعود إلى الديانة المقدسة لالدين الطبيعى ، بل إلى المسيحية الكاثوليكية التى ولد فيها^(٢١) . وفى نوفمبر أصدر فولتير (وكان لاشك يتذكر الدفن الوهمى لجون بارتريدج تأليف سويفت) ، رسالة مهيبة تحت عنوان « العلاقة بين المرض والاعتراف والموت وشيخ برتية اليسوعى » ذاكر كيف أن المحرر مات فى نوبة من النشأوب فوق صحيفة تريفو ، واعتذر عن أسلوبه فى الجدل فى خطاب إلى مدام ابيناى : لا بد من تسفيه الرجم والمدافعين عنه^(٢٢) .

(م ١٥ - قصة الحضارة)

وفي ١٧٦٢ أمرت برلمانات فرنسا بقمع حركة اليسوعيين ، وسر برتنيه حين إنتهى عمله في تحرير الصحيفة ، وآوى إلى دير للترايستيين ليحيا حياة الصمت والتأمل ، وطلب السماح له بالانضمام إلى هذه الطائفة (التي يقوم مذهبها على دوام الصمت والتقشف والزهد) ولكن رئيس اليسوعيين أبي عليه ذلك ، وعينه لويس الخامس عشر معلما لأبناء الأسرة المالكة . ولما وقع الملك مرسوم طرد اليسوعيين من كل أنحاء فرنسا (١٧٦٤) هاجر برتنيه إلى ألمانيا . وفي ١٧٧٦ سمح له بالعودة ، فاعزل كل نشاط ، وأقام مع أخيه في بروج . ومات هناك في سن الثامنة والسبعين (١٧٨٢) وكان رجلا طيبا .

٢ - خصوم الفلاسفة

حمى وطيس الحرب حين نبذت أردية الكهنة ونبذت المحاملات ، وركز الصحفيون أنظارهم على الفلاسفة ، وسخر كل ذكاء باريس وكل مفردات لغتها للشد والجذب والطنع . ولقد رأينا كيف أن فولتير تعرض ١٧٢٥ لبعض المتاعب لانقاذ بيير ديفونتين من العقوبة القانونية للواط وهي الإعدام . ولم يغفر له ديفونتين هذا قط . وفي ١٧٣٥ شرع في إصدار نشرة دورية تحت عنوان « ملاحظات على الكتابات الحديثة » استمرت حتى عام ١٧٤٣ وعلى صفحاتها نصب نفسه مدافعا عن المضائل وعن العفة بصفة خاصة . وهاجم ، في زراية واحتقار ، كل مظاهر انحلال الخلق أو الخروج على التقاليد السليمة ، باغة الأدب في ذلك العصر . ومات الد إعدام فولتير . ولما مات في ١٧٤٥ أوصى بزاية الجهاد لصديقه فريرون .

كان أبلي كاترين فريرون أقدر خصوم الفلاسفة وأشجعهم وأغزرهم علما وثقافة . وكان عالما بحائنه إلى حد أنه كتب « تاريخ ماري ستوارت » (١٧٤٢) وسبعة مجلدات في « تاريخ الامبراطورية الألمانية » (١٧٧١) . كما كان شاعرا إلى حد أنه نظم قصيدة « عن معركة فونتنوي » (١٧٤٥) ولأبد أن فولتير رأى فيها منافسة وقحة لقصيدته باعتباره المؤرخ الملكي . وفي ١٧٤٥

أصدر نشرة دورية تحت عنوان : « رسائل عن بعض كتاب هذا العصر » وتناول فيها فولتير بالنقد والتجريح أكثر من مرة . وقضى فريرون سني فقره سائقا لعربة تجرها أربعة جياد . . وزج به في سجن الباستيل ذات مرة لمدة ستة أسابيع لتقده راهبا من ذوى النفوذ . ولكنه حارب لمدة ثلاثين عاماً معركة الجبارة من الماضي . وإستاء إستياءً واضحاً من فولتير لأنه نصح فرديريك بالمدول عن استخدامه مراسلاً له في باريس^(٢٣) . وفي ١٧٥٤ أصدر مجلة جديدة تحت أسم « السنة الأدبية » التي حررها وكتب معظمها ، ونشرها مرة كل عشرة أيام حتى ١٧٧٤ .

وأعجب فريرون بتمسك بومويه بالدين وبالطرق الفخمة والأسلوب الفخم في القرن السابع عشر ، وأحس بأن فهم الفلاسفة للتنظيم الاجتماعى ودعائهم الفضيلة والأخلاق وركائز الإيمان فهم سطحي إلى حد معيب . « لم ينبج عصر مثل عصرنا هذا قط مثل هذا العدد الكبير من الكتاب المغوين مثيرى الفتن الذين يركزون قواهم في التهجم على مقام إلا له ، أنهم يسمحون أنفسهم رسل الإنسانية ، دون أن يدركوا أنه لا يلائم أى مواطن وأنه يسىء إلى الجنس البشرى أبليغ اساءة أن يسلبوهم الآمال الوحيدة التى تهيء لهم بعض التخفيف من متاعب الحياة . أنهم لا يدركون أنهم يقبلون النظام الاجتماعى ، ويحرضون الفقراء على الأغنياء والضعفاء على الأقوياء ، ويضعون الأسلحة فى يد ملايين الناس الذين منعهم حتى الآن الوازع الأخلاقى والدينى من اللجوء إلى العنف ، قدر ما يمنعهم القانون »^(٢٤) .

وتنبأ فريرون بأن هذا الهجوم على الدين سوف يقوض أركان الدولة ، واستبق بحيل واحد تحذيرات ادموند بيرك : « أليس التعصب للكثير وهدم الدين أشد سخفاً وخطراً من التعصب للخرافة ؟ أبداً بالتسامح مسع عقيدة آبائك . أنكم لا تتحدثون إلا عن التسامح ، ولكنكم أبعد الناس عن التسامح .. أنا لا أنتمى إلى عصبة الروح الجميلة ، ولا أنتمى إلى حزب الدين والفضيلة والشرف »^(٢٥) .

وكان فريرون ناقداً لاذعاً ، ولم يدخر وسعاً في تحطيم غرور الفلاسفة
الحساس وجرح كبريائهم . وسخر من شدة تعنتهم وتعصبهم لأرائهم ، ومن
مزاعم سيادة فولتير الأقطاعية باعتباره « كونت دى تورناى » . ولما ردوا
عليه فأسموه « وغدا متعصباً » ، أنتقم هو منهم فقال إن ديدرو منافق وإن
جريم متناق الوجهاء الأجانب ، وأطلق على جماعة الكفار بأسرها أسم
عصبة « الاوغاد المحتالين والوضعاء الحمقى »^(٢٦) . وأتهم الموسوعيين بسرقة
الرسوم الأيضاحية من كتاب Reaumur عن « النمل » . وأنكروا هم هذه
التهمة وأيدت أكاديمية العلوم هذا الإنكار ، ولكن الحقائق أيدت الاتهام
فيما بعد^(٢٧) . ولم يتصرف فريرون تصرفاً حسناً في « عودة إلى كالاس »
إنه ذهب إلى أن الدولة أثبتت أن كالاس مذنب . وكتب أن فولتير لم يكن
مدفوعاً في دفاعه عن كالاس بأى شعور إنسانى قلدر رغبته في لفت أنظار
الرأى العام إلى وجوده هو — أى فولتير ، وفي أن يجعل الناس يتحدثون
عنه^(٢٨) . وأحببت الأنسة كلبيرون ، وهى كاتبة مسرحية كبيرة ، فواتير
وزارته ، ودأب فريرون على إمتداح منافستها ، وأبدى بعض ملاحظات
على الحياة الخاصة غير الأخلاقية لمثلة بعينها . واستاء الممثلون من مزاعمه
باعتبارها تدخلا غير كريم في أمورهم الشخصية . وحرص دوق ريشيليو ،
وهو الذى يغتفر الزنى ، لويس الخامس عشر على إعادة فريرون إلى الباستيل
ثانية ولكن الملكة حصمت على عفو عنه « من أجل تقواه وبلائه الحسن في
مناهضة الفلاسفة »^(٢٩) . ولما قبض ترجو صديق الفلاسفة على زمام الأمور
سحب رخصة مجلة السنة الأدبية (١٧٧٤) وتعزى فريرون بتناول الطعام
الجديد ، ومات بسبب أكلة شبيهة ، وطلبت أرماته إلى فولتير أن يتبنى أبلته ،
ولكن فولتير رأى أن هذا اسراف في الشهامة .

وبقدر ما أساءت مجلدات فريرون الثلاثون إلى الفلاسفة ، أساءت لفظة
واحدة هى اللفظة الأخيرة . في عنوان كتاب هجاء جاكوب نقولا مور
« مذكرات جديدة لايضاح تاريخ الكاكواك Cacouacs » . ويقول مورو

إن هؤلاء « الكاكوكواك » جنس يكاد يكون من الحيوانات البشرية تحمل تحت السنّها أكياسا من السم ، فإذا تكلمت إمتزج السم بالكلمات ولوث كل الهواء المحيط بها . واقتبس المؤلف الجاذق مقتطفات من ديدرو ، ودالمبير وفولتير وروسو ، وحاول أن يبرهن على أن هؤلاء الرجال كانوا حقاً يسمون أنفاس الحياة ، وأتهمهم بأنهم يرتكبون السيئات والشرور « لمجرد حبهم للنشر وفرحهم بارتكابه »^(٣٠) وسماهم ملحدين ، فوضويين ، لاختلاق لهم ، أنانيين . ولكن لفظة الكاكوكواك هي التي آلمتهم أشد الأيلام . إن هذا اللفظ أوحى بتنافر النغمات في صوت البط ، وتهريج الثرثارين الجانين ، وأحياناً (كما قصد بالكلمة) رائحة المراحض . وكافح فولتير ليرد ، ولكن من ذا الذي يستطيع أن يفند الرائحة ؟

وتشجع المحافظون وشددوا من ضرباتهم . وفي ١٧٥٧ كسبوا جندياً جديداً طموحاً نشيطاً . فإن شارل باليسودى مونتيني كان قد زار فولتير في لي دليس (١٧٥٤) مع تقديم من تييرو على أنه « تلميذ صنعتته مؤلفاتك »^(٣١) وبعد ذلك بعام واحد مثل في نانسي ملهاة (كوميديا) تنتقد روسو بشكل لطيف ، وفي باريس رعى وشجع الأميرة الشابة الورعة Robecq التي كانت على الأقل صديقة الدوق دي شوازيل . وكان ديدرو الخبير في سوء السلوك قد عاب عليها خلقها في مقدمة كتابه « الأبن الطبيعي » وربما نشر باليسو (١٧٥٧) ، استرضاء لها ، كتاب « رسائل صغيرة عن كبار الفلاسفة » انتقد فيه ديدرو بشدة ، ولكنه إمتدح فولتير . وفي ٢ مايو ١٧٦٠ قدم تحت رعاية الآنسة دي روبيك على المسرح الفرنسي الملهاة الرائعة في الموسم وأسمها « الفلاسفة » . وكانت هذه بالنسبة هلفشيوس وديدرو وروسو ما كانت مسرحية أرسطوفان « السحب » بالنسبة لسقراط قبل ذلك بنحو ٢١٨٣ عاماً . صور فيها هلفشيوس في صورة الفيلسوف المتحذلق فالير Valere الذي يشرح حب الغير في الأنانية للسيدة المثقفة ذات الاهتمامات الأدبية والفكرية سيد اليز Cidalise . وعرف جمهور المتفرجين

لأول مرة أن هذه السيدة تمثل مدام جيوفرين التي كان صالونها يتردد عليه الفلاسفة وصور ديلرو وكأنه دورتيديوس . وفي الخادم كرسبين Crispin الذي كان يحب على أربع عبر المسرح وهو يعض الخس . رأى الباريسيون صورة ساخرة (كاريكاتورية) لجسان جاك روسو الذي كان في ١٧٥٠ قد استنكر المدنية وأضفى صورة مثالية على « حالة الطبيعة » ومجدها . وكان هجاء جافا غير مصقول ، ولكنه مشروع . وأستمتع به كل من شاهده ، اللهم إلا الضحايا الذين قصدت المسرحية السخرية منهم . وملأت الأنسة دي روبك المسرح بأصدقائها وغيرهم من أتباعها ، وعدة أفراد من مختلف الرتب الكنسية . وأصررت الأميرة على الرغم من السل الذي كان يهدد كيانها ، على تشريف العرض الأول بحملها المحموم . وفي نهاية المشهد الثاني دعى باليسو إلى مقصورتها ، وعانقته على مرأى من الناس ، ثم حملوها إلى دارها (٣٢) لأنها كانت تسعل دما . ومثلت مسرحية الفلاسفة أربع عشرة مرة في تسعة وعشرين يوما .

وفي الوقت نفسه أنضم إلى الحملة على الكفار شخصية كبرى . فلإن جان جاك لي فرانك مركيز دي بومبينان ، أحد حكام الإقليم ، كتب قصائد وروايات ممتازة إلى حد فاز معه في الانتخابات للأكاديمية الفرنسية . وفي الخطاب الذي ألقاه بمناسبة قبوله عضوا فيها ، قال جان مستنكرا : « هذه الفلسفة المضللة الخداعة التي تقول عن نفسها إنها لسان حال الحق ، وماهى إلا أداة للافتراء وتشويه السمعة ، إنها تبجح بالاعتدال والتواضع ، ولكن تنذخ أوداجها زهوا وكبرياء . أن أتباعها الذين يتجرأون ويتعالون ويتبهون عجباً بأقلامهم يرتعدون فرقا في حطة في حياتهم ، وليس ثمة شيء يقينى في مبادئهم ، وليس ثمة غناء في أخلاقهم . ولا قاعدة للحاضر ولا هدف للمستقبل » (٣٣) .

وامتدح لويس الخامس عشر هذا الخطاب . وسخر منه فولتير في نشرة من سبع صفحات لا تحمل اسم الكاتب ، عنوانها « عندما » لأن كل فقرة

فيها بدأت بكلمة « عندما » وعلى سبيل المثال . « عندما يحظى إنسان بشرف الاستقبال في جمعية كريمة من رجال الأدب . فليس من الضروري أن يكون خطاب الاستقبال هجاء لرجال الأدب ، لأن في هذا اساءة للجمعية وللجمهور . وعندما لا يكاد الإنسان يكون أدبيا إلا بشق النفس ، ولا يكون على الأقل فيلسوفا ، فلا يجمل به أن يقول إن أدب امتنا زائف وفلسفتها عقيمة . . . »

وهكذا في أسلوب غير رائع . ولكن موريليه أتبع هذه النشرة بنشرة أخرى كبيرة تكرر فيها لفظ « إذا » وسرعان ما صدرت بعد ذلك نشرة أمثلات بلفظة « لماذا » ثم أصدر فولتير بعد ذلك نشرات متوالية زاحرة بالألفاظ : « من ، الذى ، نعم ، لا لماذا » ، وهرب بومبينان من هذه العاصفة إلى بلدته مونتويان ، ولم يظهر قط في الأكاديمية ثانية . ولكنه عاد إلى الصراع في ١٧٧٢ بكتاب أسماه « الدين ينأى من الشكوكية بالشكوكية نفسها » وبسط وجهة نظره في أب المذهب المادى (المادية) لم يترك أى وازع للأخلاق والفضيلة ، وإذا لم يكن هناك إله فكل شىء جائز أو مرنخص به ، وكل ما نحتاجه هو أن نتملص من الشرطة . وتساءل المركيز : إذا لم يكن هناك إله فكيف تقنع الناس بأن يرضوا بوضع التبعية والخضوع الذى وضعهم الجمهورية فيه (٣٤) ؟

وقال انكاهن جاليانى ، الذى جاء من نابلى إلى باريس ١٧٦١ ، وتألقى في الصالونات لمدة ثمانى سنوات ، للفلاسفة - الذين أحبه - إن دعوة بعضهم إلى « اتباع الطبيعة » نصيحة مجنونة تهبط بالإنسان المتحضر إلى الوحشية والهمجية (٣٥) وإن شواهد التدبير الألهى المقصود في الكون بارزة جليلة (٣٦) وإن التشكك أدى إلى الفراغ العقلى واليأس الروحى :

« يسبب تنوير أنفسنا وجدنا فراغا أكثر مما وجدنا أمثلاء . . . وهذا الفراغ الذى ألع على نفوسنا وعلى خيالنا هو السبب الحقيقى في كآبتنا (٣٧) . . وبعد كل ما قيل وما عمل فالتشكك هو أعظم محاولة تبذلها روح الإنسان

ضد غرائزه وفطرته وأذواقه . . . إن الناس في حاجة إلى التيقن . . . أن الغالبية من الناس وبخاصة النساء (وخياهن ضعف خيالنا) لا يمكن أن يكونوا « لا أدريين » ، وإن هؤلاء القادرين على اعتناق مذهب اللاادرية (الذين يعتقدون أن وجود الله وطبيعته وأصل المكون أمور لا سبيل إلى معرفتها) ، لا يستطيعون إن يبقوا على مذهبهم إلا بسمو شباب نفوسهم وقوتها ، فإذا هرمت النفس وولى شبابها يعود بعض الإيمان إلى الظهور ثانية (٣٨) إن اللاادرية يأس له ما يبرره « (٣٩) » .

و ضد جالياني اللامع ، وبرجيبه العالم الفقيه وبرتييه الدمث ، وفريرون المحمد المكافح وبومينان النبيل ذى اللقب ، وباليسو المرهق . ومورو الثرثار ، استخدم الفلاسفة ضد هؤلاء جميعا كل أسلحة الحرب الفكرية ، من العقل والسخرية إلى الرقابة والقدح والذم . وتحلى فولتير عن هدوئه وغامر بأمنه وطمأنينته ليرد في شئ من الدعاية أكثر منه بالحاجة والجدل غالبا ، على كل من يهاجم الفلاسفة والعقل ، فكتب إلى ديدرو « أرسل إلى إسماء هؤلاء الرفاق التعساء ، وسأعاملهم بما يستحقون » (٤٠) .

وكان من الصعب التعرض لمورو لأنه كان أمين المكتبة ، وكان مؤرخ الملكية . وكان من الممكن التشهير ببومينان بالتفاصيل الصغيرة ، والنيل من بالبسو بالتورية والتلاعب بالألفاظ ، وهكذا كتب مارمونتيل قطعة من المتعذر ترجمتها « هذا الرجل كان اسمه ذات يوم بالى ، وفي البداية أسموه بالى الغبى ، ثم بالى المنحط وبالى الأحق ، وبالى العقيم وبالى البارد . وتوجب لهذا التفرع المطول العنيف وختاما لهذه المقطوعة الهجائية ، جاءت الكلمة المناسبة على الفور . فأسموه بالى المغفل ، وهبوطا إلى مستواك يجب علينا ، أنا واللفظة أن نمزح مرحا صاحبنا ، تأمل وفكر إذا استطعت أن تستخدم تلك الآلة ولمكن لا تكتب ، بل اقرأ « أبها الأحق » .

وأجل ديدرو الانتقام حتى يسرد فجور بالبسو وفسقه في كتابه « أين أخى رامر » (٤١) وكاد ألا يكرن جديرا بفياسوف ، ولكنه تورع عن

نشرة ، ولم يدفع به إلى المطبعة الفرنسية إلا بعد وفاة فريسته أو غريمه .
على أن موريليه أخرج على الفور كتاباً لا يهزأ فيه من باليسو وحده بل
كذلك من « حاميته » الآنسة دى روبيك — وإستصدر أحد إصدقائها فى
البلاط الملكى أمراً بإبداع موريليه سجن الباستيل (١١ يونيو ١٧٦٠) وحصل
روسو على أمر بإطلاق سراحه ، ولكنه قطع علاقته بالفلاسفة منذ ذلك
الوقت . ولطاع باليسو إنتصاره بالأنغماس فى اللهو والشراب . وفى
١٧٧٨ إنحاز إلى جانب أنصار فولتير ، وانضم ثانية إلى الفلاسفة :

ووقعت أشد ضرباتهم على رأس فريرون . ووصفه ديدرو فى ابن أخى
رامو^(٢٢) بأنه « واحد من جماعة الأدباء المأجورين المبتدلين الذين عاشوا
على مائدة الثرى (المليونير) برتان » . ونخصص فولتير إحدى مقطوعاته
الساخرة لفريرون ، حيث يقول « بالأمس القريب ، فى أحد الأودية لدغ
ثعبان جون فريرون ، فماذا نظن قد حدث آنذاك ؟ لقد مات الثعبان .

ومن أمثلة البذاءة التى أساءت إلى سمعة فولتير والقرن الثامن عشر
وصفه لفريرون بأنه « الدودة التى خرجت من إست ديفونتين »^(٢٣)
ولكن الهجوم الأكبر ورد فى رواية فولتير « المرأة الاسكتلندية » التى
بدأ تمثيلها على المسرح الفرنسى فى ٢٦ يوليو ١٧٦٠ حيث كانت محاكاة
ساخرة لرواية باليسو « الفلاسفة » مع مبالغات واضحة فى أنها نسبت
إلى صحاباه مسئولية هزائم الجيوش الفرنسية فى الحروب وأنهيار مالية
الدولة . وصور فريرون على أنه كاتب مأجور مبتذل تافه فى شارع جرب
Grub street (شارع اشتهر بهذا الاسم سابقاً) ، جاء بالرجس والعار فى كل
فقرة كتبها نظير يستول واحد (عملة أسبانية أوروبية) . ومن بين النعوت التى
أطلقت عليه فى رواية فولتير : وغد ، ضفدع الطين (شخص تافه) ،
كلب ، جاسوس ، سحلية ، ثعبان ، موطن النجس والقذارة^(٢٤) . واتبع
فولتير نفس العادة المألوفة فملاً المسرح بأصدقائه أو « بالأخوة » ونافست

هذه الرواية رواية باليسو في شعبينها واقبال الجمهور على مشاهدتها ، ومثلت ست عشرة مرة في خمسة أسابيع . وخرج فريزون من العاصفة سالماً بحضوره العرض الأول مع زوجته الجميلة ، وواضح أنه كان أول المصنفين . وتبين فولتير مزاج غريمه . فأذا سأل زائر عن يؤخذ رأيه في قيمة السكتب الجديدة أو مزايهاها ، أجاب فولتير بقوله « أرجعوا إلى هذا الوغد فريرون . . . إنه الرجل الوحيد الذى له ذوق . إلى مضطر إلى الاعتراف بهذا على الرغم من أننى لا أحبه » (١٥) .

٣ - سقوط اليسوعيين

كشف الأنهباء السريع « لجمعية يسوع » عن روح العصر ومزاجه ، ولو أن هذا السقوط نتيجة لتصرف برلمان باريس أكثر منه نتيجة لعمل الفلاسفة . أن مؤسسها أطلق عليها اسم « عصابة (شركة) يسوع » وأقرها البابا بول الثالث ١٥٤٠ تحت اسم مجتمع يسوع - أى هيئة دينية تتبع قاعدة محددة ، تعيش على الصدقات . وقد أصبح هؤلاء « اليسوعيين » كما سماهم النقاد - على مدى قرن من الزمان أقوى جماعة من رجال الدين في الكنيسة الكاثوليكية . وما وافى عام ١٥٧٥ حتى كانوا قد أسسوا في فرنسا وحدها اثنتى عشر كلية ، وسرعان ما سيطروا على تعليم الشباب في فرنسا . ولمدة مائتى عام اختار ملوك فرنسا كهنة لإعترافهم من بينهم ، وحذا سائر الحكام الكاثوليك حذوهم . وبهذه الوسيلة وغيرها من الوسائل بات هؤلاء اليسوعيين أو « جماعة يسوع » أبلغ الأثر في تاريخ أوروبا بأسرها .

ومنذ بداية عهد اليسوعيين في باريس تقريباً كان البرلمان والسوربون يقاومانهم . وفي ١٥٩٤ اتهمهم برلمان باريس بأنهم كانوا وراء محاولة جان شاتيل الاعتداء على حياة هنرى الرابع . وفي ١٦١٠ اتهمهم البرلمان بتحريض رافياك على قتل الملك ، وأيد البرلمان هذه الاتهامات بالإشارة إلى بحث اليسوعى الأسباني ماريانا الذى دافع فيه عن مشروعية قتل الملوك في

ظروف معينة . ولكن جماعة يسوع إزدادت عدداً وقسوة وسلطاناً وسيطرت على سياسات لويس الرابع عشر الدينية ، وأدت به إلى مهاجمة الجانسينيين في بورت رويال ، على أنهم كلفنيون تحت شعار أنهم كاثوليك ، ولا تزال الإقلية المتعلمة تذكر « الرسائل الإقليمية » التي كتبها يسكال ١٦٥٦ ، ومع ذلك فإنه في ١٧٤٩ كانت جماعة يسوع تضم ٣٣٥٠ عضواً في فرنسا من بينهم ١٧٦٣ كاهناً . وبرزوا بين رجال الدين في فرنسا بوصفهم أحسن العلماء والباحثين وأبرع اللاهوتيين وأفصح الوعاظ ، وأتقى المدافعين عن الكنيسة ، وأنشطهم وأنجحهم ، وأسهموا في كثير من العلوم ، وأثروا في تطوير الفنون ، وكانوا باجماع الآراء أفضل المعلمين في أوروبا . وكانوا يتميزون بصرامة أخلاقهم ، ومع ذلك لجأوا إلى كل ألوان التحايل للتخفيف من متطلبات الاخلاق المسيحية عند الرجل العادي ، وحتى مسع هذا لم يتغاضوا قط عن فسق النبلاء والملوك وفجورهم ، وبفضل إعدادهم أو تربيته الشاقة ومثابرتهم الصابرة ، جعلوا من أنفسهم قوة تسيطر على سياسات الملوك وعقول الناس . وبدأ في بعض الأحيان أن أوروبا بأسرها قد تدعن لصلابة إرادتهم المتحدة المتميزة بالنظام والانضباط .

أن قوة اليسوعيين هي تقريباً التي قضت عليهم . وبدأ واضحاً كل الوضوح لدى الملوك أن تأييد اليسوعيين لسلطة البابا المطلقة في مسائل الإيمان والاخلاق وغيرها ، إذا لم يوضع له حد سيجعل من كل الحكام المدنيين أتباعاً للبابوات ، ويعيد سلطان رومه الامبراطورية . أنهم ولو أنهم كانوا أقرب الجماعات إلى آذان الملوك ، دافعوا عن حق الشعب في خلع الملك . أنهم ولو أنهم كانوا متحررين نسبياً في اللاهوت والاخلاق ، وسعوا إلى التوفيق بين العلم والكنيسة ، فأنهم شجعوا ورع الناس بتأييدهم دعوى مرجريت ماري الاكوك بأن المسيح كشف لها عن « قلبه المقدس » الذي يتحرق حباً للبشر . إنهم أنشأوا وبنا عقول ديكارت وموليير وفولتير

وديدرو ، لجرد أن يروا هؤلاء الرجال اللامعين ينقلبون عليهم وعلى نظام التعليم اليسوعي .

وأهم منهج المدارس اليسوعية بتعلقه الشديد وحرصه البالغ على اللغة اللاتينية ، إلى حد أنه «وق نمو المعرفة باستبعاد كل شيء اللهم إلا الأفكار التقليدية . إنهم اعتمدوا أكثر مما ينبغي على الذاكرة ، وعلى الطاعة العمياء السلبية . ومن ثم فإن قيمة الدراسة فقدت كثيراً بسبب حاجة العصر إلى قدر أكبر من الاستفادة بالعلوم ، وإلى نظرة أكثر واقعية إلى الحياة البشرية . وعلى ذلك فإن دالمبير في مقاله عن « السككية » في الموسوعة رفعه للسنوات الست التي قضاها الطلبة في المدارس اليسوعية في دراسة لغة ميتة ، وأوصى بمزيد من الاهتمام باللغتين الانجليزية والايطالية والتاريخ والعلوم والفلسفة الحديثة . وأهاب بالحكومة أن تسيطر على التعليم ، وتدخل منهجاً جديداً للدراسة في مدارس جديدة . وفي ١٧٦٢ نشر روسو كتابه « إميل » أعلن فيه ثورة على التعليم .

ومهما يكن من أمر فإن الفلاسفة كانوا عاملاً أقل شأنًا في سقوط اليسوعيين في فرنسا . إن نوعاً من الهدنة المتبادلة خيم على العداء المتبادل ، ذلك أن الكفار احترموا علم اليسوعيين وخلقهم ، وهؤلاء من جانبهم كانوا يأملون بالأناة والصبر في معالجة الأمور في أن يعيدوا هؤلاء المتشككين الخطائين إلى حظيرة الدين القويم . ووجد فولتير أنه من العسير عليه أن يشن الحرب على معلميه السابقين . وكان قد أرسل روايته « هنرياد » إلى الأب بوري راجيا أباه أن يصحح ما قد يكون فيها من فقرات تسمى « إلى الدين »^(٦) . وفي كتابه « معبد الذوق » كان قد إمتدح في اليسوعيين تقديريهم لقيمة الأدب وكثرة استخدامهم للرياضيات في تعليم الشباب . وتجاوبت معه صحيفة تريفو بنشر تقريره لرواية هنرياد ، وكتابي « شارل الثاني » و « فلسفة نيوتن » . وانتهى هذا الاتفاق شبه الودي حين لحق فولتير بفردريك في بوتسدام ، فتحلى عنه زعماء اليسوعيين عند ذلك باعتباره نفساً ضائعة . ولكن

في أواخر ١٧٥٧ حاول بعضهم التوفيق بين فولتير وجماعة يسوع^(٤٧). وفي قرني (في ١٧٥٨ وما بعدها) احتفظ فولتير بعلاقات ودية مع اليسوعيين المحليين واستمتع نفر منهم بكرم وفادته . وكان في نفس الوقت قد هاجم الكنيسة في مائة صحيفة في كتابه « رسالة في العادات والاعراف » . كما كان يكتب مقالات ضد المسيحية للقاموس الفلسفي . وعندما سمع بنياً مهاجمة رئيس الوزراء كارفالو لليسوعيين في البرنغال (١٧٥٧) وأحراق مالا جريدا اليسوعي (١٧٦٤) شجب اتهامات كارفالو بأنها غير عادلة وإعدامه بأنه قسوة غاشمة^(٤٨) . ولكنه طوال تلك السنوات كان هو نفسه في حرب مع الكنيسة ، وكانت كتابات « أخوته » ديلور ودالمير وموريليه تسهم في إضعاف اليسوعيين في فرنسا .

وربما أسهمت المحافل الماسونية ، المخصصة بصفة عامة للمذهب اليوبية في عملية تفويض أركان اليسوعيين وأضعافهم . ولكن أقوى التأثيرات في المأساة كانت شخصية متعلقة بصراعات طبقية . ولم تستطع مدام دي بمبادور أن تنسى أن اليسوعيين قاوموا كل خطوة في سبيل تسنمها مراقي العظمة والسلطان ، وأنكروا الغفران للملك مادام يحتفظ بها ، ورفضوا أن ينظروا بعين الجدل إلى عودتها المفاجئة إلى التقوى والتمسك بأهذاب الدين . وأعلن الكاردينال برنيس وكان لأمد طريل ذا حظوة لدى المركزية ، أن قمع حركة اليسوعيين في فرنسا يرجع أساساً إلى إمتناع كهنة الاعتراف اليسوعيين عن منح الغفران لمدام دي بمبادور على الرغم من توكيداتها بأن علاقاتها بلويس الخامس عشر لم تعد جسدية^(٤٩) . وردد الملك صدى استيائها : لماذا كان هؤلاء الكهنة متساهلين مع الآخرين ، قساة متشددون مع المرأة التي أضاعت جوانب حياته المرهقة الموحشة ؟ لماذا كانت تزداد ثروتهم المشتركة على حين كان هو يكافح من أجل الحصول على الإعتمادات اللازمة لجيشه وبحريته في حرب « شتومة تنذر بكارثة ، ومن أجل ملابس عشيقته وأجور تدريبها وإعدادها في « منتدى

الظباء » وكان داميين قد حاول قتل الملك ، ولم يكن لليسوعيين علاقة ظاهرة بهذه المحلولة ولكن كان لداميين كاهن إصتراف يسوعى . ألم يدافع أحد اليسوعيين المتوفين عن فكرة قتل المارك ؟ وبدأ الملك يصغى إلى شوازيل وإلى بعض شبه إنصار فولتير في وزايتيه « ممن قالوا بأن الوقت قد حان لتخليص الدولة من ربة وصلاية الكنيسة ، وإقامة نظام اجتماعي إجماعي مستقل عن رجال الدين الزراعيين إلى تعويق إنتشار المعرفة ، وعن لاهوت العصور الوسطى . وإذا كانت دولة البرتغال الصغيرة الغارقة في الخرافة قد تجامرت على طرد اليسوعيين فلم لا تقدم فرنسا المستنيرة على مثل هذا ؟

وتأثر اليسوعيون بهذه العداوات المختلفة وأشدت الارتباب في أنهم ربطوا بين فرنسا والنمسا في حرب السنين السبع ، ومن ثم فأنهم تعرضوا لسكراهية مفاجئة بشكل غريب . وبعد هزيمة الفرنسيين على يد فردريك في روسباخ ، وبعد أن وصلت أقدار فرنسا إلى الحضيض وأصبح منظر الجنود المقعدين المشلولين مألوفاً في باريس ، بات اليسوعيين هدفاً للنكات والشائعات والأفراءات المشوهة للسمعة حتى إلى حد الاتهام باللاواط^(٥١) . واتهموا بالأنهماك في متاع الدنيا وبالهرطقة وبجمع الثروة وبأنهم عملاء لدولة أجنبية . ولانتقد كثير من رجال الدين غير المنتسبين إلى طوائف لاهوتهم بأنه متحرر أكثر مما ينبغي ، وإفتاءهم في قضايا الضمير والسلوك والأخلاق بأنه مفسدة للأخلاق ، وسياستهم بأنها تقوم على إرتماء فرنسا في أحضان رومه . وفي ١٧٥٩ كتب دامبير إلى فولتير « إن الأخ برتييه والمتواطئين معه لا يجرؤون على الظهور في الشوارع في هذه الأيام خشية أن يلقي الشعب بالبرتقال البرتغالي على رؤوسهم »^(٥٢)

وكان برلمان باريس أعظم القوى التي إنقلبت على اليسوعيين. عداء ، وكانت هذه الجماعة تتألف من محامين وقضاة يتدثرون في أردية كثيفة رهيبة مثل الملابس الكهنوتية ، وينتمون إلى طبقة « نبلاء الرداء » .

إن هذه الأرستقراطية الثانية المنظمة تنظيماً جيداً، الذرية اللسان كانت ترفى مدارج السلطة والسطوة بسرعة ، وكانت متلهفة على تحدى سلطان رجال الدين . وفوق هذا كانت غالية برلمان باريس من الجانسينيين . وعلى الرغم من كل القمع عاناه الجانسينيون فإن هذا المذهب المتشدد ، وهو نتاج تشدد القديس بولص فى مسيحية المسيح وهى أيسر وأخف ، اجتذب قطاعات كبيرة من الطبقة الوسطى فى فرنسا ، وعلى الأخص تلك العقول القانونية التى أحست منطقها ، ورأت فيه وقفة قوية ضد اليسوعيين . واتضح الآن بما لا يدع مجالاً للشك أن اليسوعيين هم الذين ألحوا على لويس الرابع عشر لتعقب الجانسينيين إلى حد تدمير بورت رويال تدميراً تاماً ، وإكراههم الشديد على قبول المرسوم البابوى البغيض الذى جعل من الجانسينية هرطقة أنسكى من الاتحاد . فهل تحبب الفرصة للرد على هذا الإيذاء بمثله والأنتقام لمثل هذا الأضطهاد !

وهيأ اليسوعيون لبرلمان باريس هذه الفرصة . إنهم لعدة أجيال مضت قد اشتغلوا بالتجارة والصناعة ، وسيلة لتمويل معاهدهم اللاهوتية وكنياتهم وبعثاتهم التبشيرية وسياساتهم . إنهم فى رومهم احتكروا كثيراً من نواحي الإنتاج والحرف والصناعات . وفى آنجز بفرنسا أسسوا مصنعا لتكرير السكر^(٥٢) ، واحتفظوا بمراكز تجارية فى كثير من الأراضى الأجنبية مثل جوا . وكانوا من أغنى المقاولين فى مستعمرات إسبانياً والبرتغال فى أمريكا^(٥٣) . وجأرت المشروعات الخاصة بالشكوى من هذه المنافسة . حتى أن الكاثوليك الأفاضل تعجبوا كيف أن طائفة نذرت نفسها للنقشف مثل اليسوعيين تجمع مثل هذه الثروة . وكان من أنشط رجال الأعمال عندهم الأب إنطران دى لافالت Valette الرئيس الأعلى لليسوعيين فى جزر الأنتيل الذى أدار باسم الجماعة مزارع وأسعة فى جزر الهند الغربية واستخدم آلافاً من المواطنين السود^(٥٤) وصدر السكر والبن إلى أوروبا . وفى ١٧٥٥ اقترض مبالغ ضخمة من مصارف مرسلينا ، ولسداد هذا القرض

أرسل فرنسا سفنا محملة بالبضائع التي تقدر قيمتها بمليون فرنك (٥ ملايين من الدولارات) ، ولكن البوارج الانجليزية استولت عليها سنة ١٧٥٥ في مقدمات حرب السنين السبع . وأملاني تعويض هذه الخسائر اقترضت قالت مبالغ أكبر ، ولكنه أخفق وأعلن إفلاسه ، وهو مدين بمبلغ ٢,٤٠٠,٠٠٠ فرنك . وطالب الدائنون بالدفع ، وطلبوا إلى جماعة اليسوعيين الاعتراف بمسئولياتها عن ديون لا قالت . ورفض زعماء اليسوعيين زاعمين أنه تصرف بصفة فردية ، لأباسم الطائفة ، وأقام أصحاب المصارف دعوى على الجماعة فنصحهم الأب فرى Frey الخبير السياسي لها في فرنسا بعرض الأمر على البرلمان . وتم هذا في مارس ١٧٦١ ، وتعلق مصير الطائفة بأيدي أقوى أعدائها . وفي الوقت نفسه أرسل أحد اليسوعيين رسالة سرية إلى الملك يوصي فيها بطرد شوازيل من الوزارة بوصفه عدوا للجماعة والدين ، ودافع شوازيل عن نفسه بنجاح .

وانتهز البرلمان الفرصة ليقوم بفحص دستور الجماعة وقوانينها ومستنداتها التي تكشف عن تنظيم الجماعة وأنشطتها . وفي ٨ مايو أصدر حكما في مصلحة الشاكين ، وأمر الجماعة بتسوية كل ديون لا قالت . فشرع اليسوعيين في عمل بعض التسويات مع الدائنين الأصليين^(٥٥) . ولكن في ٨ يوليو قدم الراهب Terray إلى البرلمان تقريرا عن « المذهب الخلقى والعمل للجماعة اليسوعيين » . وعلى أساس هذا التقرير أصدر البرلمان في ٦ أغسطس قراراتين قضى أحدهما بأحراق عدد كبير من مطبوعات اليسوعيين في القرنين السابقين لأنها تعلم مبادئ « بغية تدعو إلى سفك الدماء » وتهدد أمن المواطنين والملوك ، كما حرم الانضمام إلى عضوية الجماعة بعد الآن في فرنسا . كما قضى بأنه حتى أول أبريل ١٧٦٢ ، يجب إغلاق كل مدارس اليسوعيين ، اللهم إلا تلك التي تحصل على ترخيص من البرلمان باستمرار الدراسة فيها . أما القرار الثاني فأباح تقديم الشكاوى ضد سوء استخدام السلطة في الجماعة أو بواسطتها . وفي ٢٩ أغسطس أوقف الملك تنفيذ هذين القرارين ، ووافق

البرلمان على تعطيلهما مؤقتاً حتى أول إبريل . وحاول الملك المنزعج الوصول إلى تسوية وسط . وفي يناير ١٧٦٢ أرسل إلى كليمنت الثالث عشر وإلى لورنزو ريتشى رئيس اليسوعيين اقتراحاً بأن تفوض منذ الآن فصاعداً كل سلطاته في فرنسا إلى خمسة من القساوسة الإقليميين يسمون اليمين على طاعة القانون الفرنسى ، ومواد قانون ١٦٨٢ التى أحلت الكنيسة الفرنسية في الواقع من الخضوع للبابا . وفوق ذلك يجب أن تكون المدارس اليسوعية خاضعة لتفتيش البرلمانات . ولكن البابا وريتشى رفضا الاقتراح في شيء من التحدى « فليبق اليسوعيون كما هم أو لا يبقون مطلقاً »^(٥٦) . ولمصلحة جماعة اليسوعيين أهاب كليمنت برجال الدين الفرنسيين مباشرة . وفي هذا خرق لقانون الفرنسى . ورفض رجال الدين الفرنسيون رسالة البابا وأحيلت إلى الملك الذى أعادها إلى البابا .

ودخلت البرلمانات الإقليمية الآن حلبة النزاع وأضافت بعض التقارير التى تلقىها مزيداً من الاتهامات الموجهة إلى اليسوعيين . وأثر برلمان رن Rennes في بريتانى بالتقرير الذى قدمه النائب العام لويس رينيه دى لاشالموتيه في ١٧٦١ - ١٧٦٢ عن « نظام اليسوعيين » الذى اتهم فيه الجماعة بالهرطقة والوثنية والأعمال غير المشروعة والدعوة إلى قتل الملوك ، وأكد أنه لزام على كل يسوعى أن يتسم بيمين الطاعة المطلقة للبابا ورئيس الطائفة الذى كان يقيم في رومه . وأنه بناء على ذلك تكون الجماعة بمقتضى دستورها خطراً يهدد فرنسا ومليكها ، ومن ثم ألح التقرير على أن يكون تعليم الأطفال حقاً مطلقاً للدولة لامراء فيه . وفي ١٥ فبراير ١٧٦٢ أمر برلمان روان كل اليسوعيين في نورماندى بإخلاء دورهم ووكلياتهم وعزل كل المديرين الأجانب ، وقبول القانون الفرنسى . وصدرت قرارات مماثلة من البرلمانات في رن ، اكس أن بروفانس ، بو ، برينان ، تولوز ، وبوردو . وفي أول أبريل أمر برلمان باريس بتنفيذ قراراته ونقل إدارة المدارس اليسوعية في دائرة اختصاصه إلى مديرين آخرين .

(م ١٦ - قصة الحضارة)

وحاول رجال الدين الذين لا ينتمون إلى طوائف على الرغم من أنهم من الناحية التقليدية يحقدون على اليسوعيين ، نقول حاولوا إنقاذهم ، ووجهت جمعية من الأساقفة الفرنسيين في أول مايو نداء إلى الملك من أجل هذه الطائفة : التي هي نظام مفيد للدولة وهم جماعة من المتمسكين بالدين الجديرين بالثناء ، لئلاهم أخلاقهم وشدة انضباطهم ، واتساع نطاق نشاطهم وعملهم وسعة إطلاعهم وعلمهم ، والخدمات التي لا تحصى التي قدموها للكنيسة إن كل شيء يا صاحب الخلافة يناشدك العطف على اليسوعيين . إن الدين يرى فيهم المدافعين عنه ، وترى فيهم الكنيسة خدامها ، كما يرى فيهم المسيحيون حراساً على ضمايرهم ، إن عدداً كبيراً ممن كانوا تلاميذهم يتشفعون لديك من أجل معلمهم القدامى . وإن كل شباب مملكتك يدعون ويصلون من أجل أولئك اليسوعيين الذين يشكلون عقولهم وقلوبهم . نرجو يا مولاي أن تعبر أذن صاغية إلى توسلاتنا التي أجمعنا على تقديمها إلى جلالته (٥٧) .

وأضافت الملكة وبناتها والدوفين وغيرهم من حزب المتدينين في الحاشية تضرعائهم من أجل اليسوعيين . ولكن شوازيل ومبادور نصحا الملك آنذاك قطعاً بالأذعان للبرلمان وإغلاق المدارس اليسوعية . وذكر لويس بأن عليه أن يفرض ضرائب جديدة ، وأن هذا يتطلب موافقة البرلمان وعلى حين كان الملك متردداً بين هذه النصائح المتضاربة ، اتخذ البرلمان خطوات حاسمة . وفي ٦ أغسطس ١٧٦٢ أعلن أن جماعة يسوع لا تلتزم مع قوانين فرنسا ، وأن الإيمان التي أقسمها الأعضاء ، طغت على ولائهم للملك ، وأن خضوع الجماعة لسلطة أجنبية جعل منها هيئة أجنبية داخل دولة مفروض أنها ذات سيادة . وبناء على ذلك أصدر البرلمان أمراً بحل الجماعة في فرنسا ، وبتخلي كل الجزويت في بحر ثمانية أيام عن كل ممتلكاتهم في فرنسا ، فأعلن أنها صودرت لحساب الملك .

وأخر الملك تنفيذ هذا القرار تنفيذاً كاملاً لمدة ثمانية شهور . ورفض

برلمانا بيزانسون ودواى الامتثال لهذه القرارات ، على حين أطلال ثلاثة
برلمانات دييجون وجرينوبل ومتر الحدود والمناقشة كسباً للوقت . ولكن
برلمان باريس أصر ، وأخيراً في نوفمبر ١٧٦٤ أمر لويس بوقف نشاط جماعة
اليسوعيين وفقاً تاماً في فرنسا . وبلغت قيمة الممتلكات المصادرة نحو ٥٨ مليوناً
من الفرنكات ^(٥٨) ، وربما ساعد هذا على موافقة الملك على حل هذه
الطائفة . وخصص معاش ضئيل لليسوعيين السابقين ، وسمح لهم بالبقاء
في فرنسا لبعض الوقت . ولكن في ١٧٦٧ قرر البرلمان وجوب مغادرة
كل اليسوعيين السابقين أرض فرنسا . وتبرأ قليل منهم من الطائفة وبقوا
في فرنسا .

وكان رحيلهم موافقاً للنبل والطبقة الوسطى والمثقفين ورجال الأدب
والجانسينيين ، ولكن لم يرق في أعين بقية الأهالي . واستنكر كريستوف
دى بومونت رئيس أساقفة باريس تصرفات البرلمان بشدة ، وعبرت مجموعة
رجال الدين الفرنسيين (١٧٦٥) بالاجماع عن حزنهم وأسفهم لحل الجماعة
ودعت إلى إعادتها . وأعلن البابا كليمنت الثالث عشر في مرسومه الرسولى
براءة اليسوعيين ، فأحرق المدعى العام المرسوم في شوارع عدة مدن ، على
أساس إن البابوات ليس لهم حق مشروع في التدخل في شئون فرنسا ^(٥٩) .
ورحب الفلاسفة في أول الأمر بطرد اليسوعيين باعتباره إنتصاراً مشجعاً للفكر
الحر . وأورد دالمبير في سرور تعليق جان أستروس العالم الباحث في الأسفار
المقدسة ، والذي قال فيه « إن الموسوعة ، لا الجانسينيين ، هي التى قضت
على اليسوعيين » ^(٦٠) . وزادت الآن بسرعة مطبوعات الفكر الحر . وفي عقد
السنين التى تلت عملية الطرد ، قارب دى هولباخ ومعاونيه حد الإلحاد .

ومهما يكن من أمر فثمة تفكير ثان ، وهو أن الفلاسفة أدركوا أن
الانتصار يرجع إليهم أقل مما يرجع إلى الجانسينيين والبرلمانات ، وأن الفكر
الحر ترك ليواجه عدواً أشد تعصبا من اليسوعيين بكثير ^(٦١) . وعبر دالمبير
في كتابه « تاريخ القضاء على اليسوعيين » عن إبتهاج يسير بمصيرهم :

بقيًا إن العدد الأكبر منهم ، الذين لم يكن لهم صوت في إدارة الأمور كان يجدر ألا يتحملوا وزر أخطاء رؤسائهم ، إذا كان هذا التفريق بين هؤلاء جائزًا من الوجهة العملية . وهناك آلاف من الأبرياء خلطنا مع الأسف بينهم وبين عشرين شخصا مذنبين . . . إن القضاء على جماعة يسوع سيعود بأكبر النفع على العقل ، شريطة ألا يرقى تعصب الجانسنيين إلى مستوى تعصب اليسوعيين .

وإذا كان لنا أن نختار بين هاتين الطائفتين ، فإننا نؤثر جماعة يسوع التي هي أقل طغيانا وجورا . فإن الجزويت الذين يخدمون الناس ويتكيفون معهم ، شريطة ألا يعلن المرء عداؤه لهم أجازوا للمرء أن يفكر كيفما شاء . أما الجانسنيون فإنهم يفرضون على كل الناس أن يفكروا كما يفكرون هم . وإذا قدر لهم أن يسودوا لفرضوا على الناس تحكما شديدا في الأذهان والكلام والاخلاق^(١٢) .

وكأنما أراد برلمان باريس الذي سيطر عليه الجانسنيون أن يضرب أمثلة توضح وجهة النظر هذه فأصدر في نفس عام ١٧٦٢ الذي أمر فيه بحل جماعة يسوع أمرا باحراق كتاب روسو « أميل القرن الثامن عشر » ، وهو كتاب لا يتعارض مع الدين نسبيا . وفي تلك السنة أعلم برلمان تولوز الذي تحكم فيه الجانسنيون كذلك ، جان كالاس ، وأحرق برلمان باريس في ١٧٦٥ قاموس فولتير الفلسفي . وبعد ذلك بعام وأحد ثبت حكم التعذيب والإعدام الصادر على الشاب شيفالييه دي لا بار من محكمة آبفيل .

وفي ٢٥ سبتمبر ١٧٦٢ كان دالمبير قد كتب إلى فولتير : « هل تعلم ماذا سمعت عنك بالأمس ؟ سمعت أنك بدأت تترنن لحال اليسوعيين ، وأنتك واقع تحت إغراء الكتابة في مصلحتهم »^(١٣) لقد كان في قلب فولتير دائما رصيد من الشفقة والعطف ، والآن وقد بدا أن المعركة ضد جماعة يسوع قد كسبت تماما فإنه كان يسمع أصواتا من اللوم والعتاب من معلميه الذين قضوا نحبهم . وأخذ إلى داره في فرني أحد اليسوعيين السابقين ،

هو الأب آدم الذى تسلم صدقاته ، وغلبه دائما فى الشطرنج . وحذر فولتير شالوتيه بقوله « إحترس حتى لا يوقع الجانسنيون يوما من الضرر والأذى قدر ما أحدث اليسوعيون ٠٠٠٠ وماذا يفيدنى أن أنخلص من الثعالب إذا أسلمونى للذئاب »^(٩٤). أنه خشى أن يعمد الجانسنيون مثل البيوريتانيين فى القرن السابع عشر فى إنجلترا إلى إغلاق المسارح ، والمسرح كل هوى نفسه الأثير لديه تقريبا ، ومن ثم كتب إلى دالمبير « كان اليسوعيون ضروريين ، وكانوا ضربا من التسلية ، وكنا نسخر منهم ، أما الآن فسوف يسحقنا المتحد لقون »^(٩٥). وكان على استعداد للصفع عن اليسوعيين لمجرد أنهم أحبوا الآداب القديمة والمسرحية^(٩٦) .

وشاركه صديقه وعدوه فردريك الأكبر فى هذه المشاعر . وسأل الأميردى لين ١٧٦٤ : « لماذا قضوا على مستودع نفائس أثينا ورومه ، معلمى الإنسانيات وربما الإنسانية الممتازين ، وهم اليسوعيون ؟ أن التعليم سيعانى من القضاء عليهم ٠٠٠٠ ولكن حيث أن الأخوة الملوك الأكثر كثرلكة ومسيحية وإخلاصا وإيمانا ورسولية قد طردوهم ، فأنى وأنا الأكثر هرطقة سأجمع أكبر عدد منهم وأحافظ عليهم »^(٩٧) .

وعندما أنذر دالمبير بأنه سوف بأسف لهذا الود واللفظ وذكره بأن اليسوعيين كانوا يعارضون غزوه لسيانزيا أنب الملك الفيلسوف بقوله :

« لا نزعج من أجل سلامتى . أنى ليس لى ما أخشاه من اليسوعيين ، إنهم يستطيعون تعليم شباب البلاد وهم أقدر على ذلك من غيرهم — حقا إنهم كانوا يعارضونى أثناء الحرب ، ولكنك بصفتك فيلسوفا يجدر بك إلا تلوم أحدا لكونه عطوفا رحيا مشربا بالروح الإنسانية تجاه أى فرد من الجنس البشرى مهما كان من أمر دينه أو الجماعة التى ينتمى إليها . حاول أن تكون فيلسوفا أكثر منك ميتافيزيقيا »^(٩٨) .

وعندما حل البابا كليمنت الرابع عشر جماعة يسوع بأسرها ١٧٧٣ أبى فردريك السماح بنشر المرسوم البابوى فى مملكته وظل اليسوعيون يحتفظون بممتلكاتهم وأعمالهم فى بروسيا وسيلنيزيا .

ولم تعكر كاترين الثمانية صفو اليسوعيين الذين وجدتهم في الجزء الذى استولت عليه من بولندة ١٧٧٢ ، وبسطت حمايتها على اليسوعيين الذين دخلو إلى روسيا فيما بعد . وثابروا وصبروا في جسد متواصل حتى عودتهم (١٨١٤) .

٤ - التعليم والتقدم

ولمكن من ذا الذى يتولى الآن تعليم شباب فرنسا بعد أن ذهب اليسوعيون ؟ هنا حدثت فوضى ، ولمكن حدثت كذلك ثورة وإنقلاب في عالم التربية والتعليم .

إن شالوتيه وهو بعد متحمس لأتباعه اليسوعيين ، إنتهز الفرصة وقدم لفرنسا رسالة عن التعليم القومى « (١٧٦٣) » هال لها الفلاسفة مرجحين بها . والآن كانت دعواه تقوم على أساس أنه لا يجدر بالمدارس الفرنسية أن تنتقل من أخوة دينية (طائفة) إلى أخرى — على سبيل المثال من طائفة « الأخوة المسيحيين » إلى « طائفة الأورانوريين » . أنه لم يكن ملحدا ، إنه على الأقل رحب بتدعيم الدين للفضيلة والاخلاق القويمة ، إنه يود تلقينها واحلاها محل اللائق بها ، ولكنه لا يرضى بسيطرة رجال الدين على التعليم . وسلم بأن كثيرين منهم كانوا معلمين ممتازين لا ينافسهم أحد في صبرهم وجلدهم وأخلاصهم ، ولكنه إحتج بأن تحكمهم في فصول الدراسة بغلق الأذهان أن عاجلا أو آجلا دون الفكر الأصيل ، يغرّس في نفوس التلاميذ الولاء لدولة أجنبية ، ويجب أن تلقن مبادئ الاخلاق مستقلة عن أى مذهب دينى « يجب أن يكون لقوانين الاخلاق الأسبقية على كل القوانين سماوية كانت أو بشرية ، وينبغى أن تستمر ولو لم تعلن هذه القوانين الأخيرة مطلقا » (٦٩) . إن شالوتيه كذلك رغب في غرس المبادئ ، ولكنه كذلك أراد تلقين المثل العليا الوطنية (٧٠) « إلى أطالب الأمة بتعليم يعتمد على الدولة وحدها » (٧١) . ويجب أن يكون المعلمون علمانيين ، وإذا كانوا كهنة فيجدر ألا يكونوا من المنتمين لطائفة دينية . ويجب أن يكون الغرض من التعليم هو إعداد الفرد

لا للسماء بل للحياة ، ولا للطاعة العمياء بل للخدمة الممتازة في مجالات المهن والإدارة وفنون الصناعة . ويجب أن تكون الفرنسية لا اللاتينية لغة التعليم ، ويجب أن يخصص اللغة اللاتينية وقت أقل وللانجليزية والإلمانية زمن أكبر . ويجب أن يشتمل المنهج على قدر كبير من العلوم . ومن أدنى المراحل حتى الأطفال بين سن الخامسة والعاشر يمكن استيعاب مبادئ الجغرافيا والفيزياء والتاريخ الطبيعي . كذلك التاريخ ينبغي أن يكون له مكان أكبر في التعليم المدرسي . « ولكن الذى يعوز في العادة من يكتبون التاريخ ومن يقرأون التاريخ على حد سواء هو الذهن الفلسفى »^(٧٢) . وهنا قلد شالوتيه فولتير أكليلى النار وشهد له بالسبق في هذا المضمار . وفي المراحل المتأخرة يجب أن يكون ثمة تعليم الفن وتربية الذوق . ويجب توفير الوسائل لتعليم الأناث ، ولكن ليس من الضرورى تعليم الفقراء ، فلن ابن الزارع لن يتعلم في المدرسة خيرا مما قد يتعلم في الحقل ، وإن تعليمه شيئا غير هذا سيجعله غير راض عن طبقته .

وصعد هلفشيوس وترجو وكوندورسيه لهذا رأى الأخير ، ولكن فولتير استحسنه وكتب إلى شالوتيه « أشكرك على تحريم التعليم على العمال . وأنا الذى أزرع الأرض إحتاج إلى عمال يدويين لا إلى رجال دين حلقى الرؤوس ، أرسل إلى أخوة جهلة حقاً ليقودوا مركباتى أو يهبطوها للاستخدام »^(٧٣) . وكتب إلى داميلافيل الذى كان قد إقترح التعليم للجميع « أشك في أن أولئك الذين يكسبون قوتهم باستخدام عضلاتهم يكون لديهم فسحة من الوقت ليتعلموا ، وسيموتون جوعا قبل أن يصبحوا فلاسفة ... وليس العامل اليدوى هو الذى يجب أن نعلمه بل البرجوازى ساكن المدينة »^(٧٤) . وفي مواضع أخرى تنازل فأيد تعليم الجميع التعليم الابتدائى ، ولكنه كان يأمل في تقييد التعليم الثانوى إلى حد يسمح بترك فئة كبيرة من العمال اليدويين ليقوموا بالأعمال البدنية في المجتمع^(٧٥) . إن أول مهمة للتعليم في رأى فولتير هى وضع حد للتعليم للكهنسي الذى رأى أنه مسئول عن الخرافات التى أمتلأت بها عقول الجماهير وعن تعصب الناس .

وبناء على طلب كاترين الثانية ١٧٧٣ رسم ديدرو « خطة للجامعة للحكومة روسيا ». واستنكر مشعل شالوتيه المنهج التقليدى فى عبارات نسمعها نحن اليوم :

« لا يزال يدرس فى كلية الآداب لغتان ميتتان لا يستخدمهما إلا نفر قليل من المواطنين ، وهاتان اللغتان تدرسان لمدة ست أو سبع سنوات دون أن يحفظا . وتحت اسم البلاغة يدرس فن الكلام قبل فن التفكير ، وتحت اسم المنطق يملا الرأس بتفاصيل دقيقة من أرسطو وتحت أسم الميتافيزيقيا تبحث نقاط تافهة معقدة تضع أساس التشكك والتعصب كليهما . وهناك تحت اسم الفيزياء نزاع لا حذله حول المادة ونظام العالم دون كلمة واحدة عن التاريخ الطبيعى (الجيولوجيا والمبيولوجيا) . أو عن الكيمياء وعن حركات الأجسام وجاذبيتها . وهناك تجارب قليلة جداً . ولا تزال الدراسة التشرىحية قليلة وليس هناك جغرافيا^(٧٦) .

ونادى ديدرو بسيطرة الدولة على التعليم وبمعلمين مدنيين ، ومزيد من العلوم . فينبغى أن يكون التعليم عمليا يخرج الزراعين والفنيين المتخصصين والأفراد العلميين والمديرين . ويجب ألا تدرس اللغة اللاتينية إلا بعد سن السابعة عشرة ، ويمكن حذفها كلية إذا لم يتطلع الطالب إلى استخدامها . ولكن لا يمكن أن يكون الإنسان أديبا دون معرفة باليونانية وللاتينية^(٧٧) . وحيث أن العبقريّة قد تظهر فى أية طبقة فينبغى أن تكون المدارس مفتوحة أمام الجميع دون أجر ، ويجب أن يقدم الطعام للفقراء ويزودوا بالكتب بالمجان^(٧٨) .

وإذ هوجمت الحكومة الفرنسية على هذا النحو فأنها جاهدت لتفادى توقف التعليم نتيجة طرد اليسوعيين ، وخصصت الممتلكات المصادرة من الطائفة إلى حد كبير لإعادة تنظيم المدارس الخمسمائة فى فرنسا . وجعلت هذه المدارس جزء من جامعة باريس . وحولت كلية لويس الأكبر إلى مدرسة للمعلمين لتدريب المدرسين ، وحددت الرواتب على أساس بداء معقولا .

وأعفى المدرسون من الضرائب البلدية ووعدهم بمعاش تقاعد عند إنهاء الخدمة . وقبل البندكتيون والأوراثوريون والأخوة المسيحيون الانخراط في سلك المعلمين ، ولكن الفلاسفة شنوا حملة ضدهم أحدثت أثرا يذكر . وظل المذهب الكاثوليكي جزءا هاما في المنهج ولكن العلوم والفلسفة الحديثة بدأت تحتل مكان أرسطو والاسكولاسيين (الفلاسفة المسيحيين في العصور الوسطى) ، وحاول بعض المدرسين المدنيين أن ينقلوا أفكار الفلاسفة^(٧٩) . وأنشئت المعامل في السكليات مع أساتذة للفيزياء التجريبية ، وفتحت المدارس الفنية والحربية في باريس والأقاليم . وكانت ثمة تحذيرات كثيرة بأن خطة الدراسة الجديدة ستعمل على تحسين العقول لا الأخلاق . وقد تضعف الفضيلة والانضباط وتؤدي إلى الثورة^(٨٠) .

ومهما يكن من أمر فإن الفلاسفة بنوا آمالهم للمستقبل على اصلاح التعليم . إنهم بصفة عامة إعتقدوا بأن الإنسان خير طيب بالطبيعة ، وأن بعض انحرافات زائفة أو شريرة كهنوتية أو سياسية هي التي أفسدته ، وكل ما ينبغي عليه أن يفعله هو أن يظهر نفسه من الخداع والبدع ويعود إلى « الطبيعة » التي لم يحددها أحد بعد تحديدا مرضيا . وهذا كما سترى كان لب الموضوع عند روسو . وقد لحظنا إيمان هلفشيوس « بأن التعليم يمكن أن يغير كل شيء »^(٨١) . وحتى فولتير المتشكك نفسه ذهب في بعض الحالات إلى أننا جنس من القردة يمكن أن يتعلم أن يتصرف تصرفا عقلانيا أو غير عقلاني^(٨٢) . وأصبح الإيمان بإمكانات التقدم التي لا حدود لها عن طريق تحسين التعليم والتوسع فيه أحد التعاليم الهامة في الديانة الجديدة . إن السماء واليوتوبيا هما اللونان المتنافسان اللذان يحومان حول بئر المصير والقدر فإذا هبط أحدهما صعد الآخر ، والأمل يرفع الواحد منهما أو الآخر إلى أعلى كل بدوره . وربما إذا صعد كلا الدولين نحاليا وهنت المدنية وبدأت تفنى .

وفي ١١ ديسمبر ١٧٥٠ صاغ ترجو العقيدة الجديدة في محاضرة في السوربون بعنوان « الخطوات المتعاقبة إلى الأمام في الذهن البشري » :

« إن الجنس البشرى إذا تأملناه من القدم يبدو لعين الفيلسوف كلا مترامى الأطراف ، له مثل الكائن الفرد مرحلة طفولته وتقدمه . . . فتصبح آداب السلوك أكثر رقة وتهذيبا والذهن أكثر تنورا ، وتتقارب بعضها من بعض الأمم التى كانت آنذاك منعزلة ، وتربط التجارة والعلاقات السياسية أركان الكرة الأرضية بعضها ببعض ، ويستمر الجنس البشرى بأسره فيما بين تقلبات الهدوء والعاصفة وتقلبات الأيام حلوها ومرها فى مسيرته قدما ، ولو بخطى وثيدة نحو كمال يقترب منه دوما (٨٣) . ووافق فولتير على هذا متردداً ، فهو يقول :

« قد نؤمن بأن العقل والصناعة سوف تتقدمان أكثر فأكثر ، وتحسن الفنون الناقصة . وأنه من بين الشرور والمساوىء التى تنتاب بنى الإنسان ستختفى شيئا فشيئا الخزازات بين من يمكن الأمم ، ولو أن تلك الخزازات ليست أقل الكوارث ، وأن الفلسفة بانتشارها على أوسع نطاق سيكون فيها عزاء لأرواح البشر عن المصائب التى يتعرضون لها فى كل العصور (٨٤) . »

ورحب الفيلسوف المحتضر بتولى ترجو زمام السلطة فى ١٧٧٤ لأنه ليس لديه ثقة بالجماهير . وتعلقت آماله باستنارة الملوك . إننا لانستطيع تعليم الرعاع والغوغاء — كما كان يسمى عامة الناس — لأنهم منهوكون بالسكد والسكدح قبل أن يتعلموا التفكير . ولكن فى مقدورنا أن نعلم قلة تقترب من الدروة فيعلمون الحاكم أو الملك . أن حلم « المستبدين المستنيرين » هذا بأعتبارهم قادة مسيرة الجنس البشرى ، كان الرسالة الملكية « المحفوظة بالمخاطر التى بنى عليها معظم الفلاسفة رؤيتهم للتقدم ، وكان لديهم هواجس كثيرة تنذر بالثورة ، ولكنهم أوجسوا منها خيفة أكثر مما رغبوا فيها . ووثقوا أن العقل قد يكسب الطبقة الحاكمة إلى جانبه ، وأن الوزراء والحكام قد يستمعون إلى صوت الفلاسفة وينفذون الإصلاحات التى تحول دون الثورة ، ونسير بالجنس البشرى على طريق السعادة ومن ثم رحبوا بإصلاحات فردريك الثانى ، وإغتفروا آثام كاترين الثانية . ولو أنهم عاشوا لا تهجوا

يجوزيف الثاني في النمسا . وما ثقتنا في الحكومة إلا أنها ذاك الأمل يبعث من جديد ؟

٥ - الأخلاقيات الجديدة

بقيت مشكلة معقدة مرهقة . يكتب البقاء لدولة دون ديانة ندعم النظام الاجتماعي بالأمال والخاوف الخارقة للطبيعة (الجنة والنار) ؟ هل يمكن الاحتفاظ بأخلاق شعبية عامة دون إيمان شعبي عام في أصل سماوى للقانون الأخلاقى ، وإيمان باله بصير بكل شيء ، إله يثيب ويعاقب ؟ إن الفلاسفة (فيما خلا فولتير) زعموا أن هذه الدوافع ليست مطلوبة للأخلاق . ومع التسليم بأن هذا قد يصدق بالنسبة للقلة المثقفة ، فهل يصدق بالنسبة للباقيين ؟ وهل كانت أخلاق القلة المثقفة صدى أخلاقيا للإيمان الذى فقدوه ، ولأثرية الدينية التى تلقوها ؟ وقامر الفلاسفة بفعالية الأخلاق الطبيعية . وكانت الشكوك تخامر فولتير فيها ، ولمكن ديدرو ودالمبير وهلفشيوش ودى هولباخ ومايلى ، وترجو ، وغيرهم دافعوا عن أخلاق يمكن أن تكون مستقلة عن اللاهوت ، أخلاق قوية إلى حد الصمود أمام تقلبات العقيدة أو الإيمان . وكان بيل قد مهد الطريق بمحاولته التدليل على أن الملحد قد يكونون على خلق مثل المؤمنين تماما ، ولمكنه كان قد عرف الأخلاق بأنها عادة الإنسجام مع العقل ، وافترض أن الإنسان حيوان عقلانى ، كما أنه كان قد ترك العقل دون تعريف . وهل يكون المجتمع أو الفرد حكما على ما هو معقول ؟ وإذا اختلف المجتمع والفرد ، فماذا غير القوة يكون لها القول الفصل بينهما ؟ وهل يكون النظام الاجتماعى مجرد صراع بين تنفيذ القانون والتملص منه ؟ وهل نحصى الفضيلة أو الأخلاق القويمة فرص الكشف فحسب ؟ أن ف . ف . توسان F. V. Toussin كان قد شرح الأخلاق الطبيعية في كتابه « العادات والاعراف » (١٧٤٨) ، وكان أيضا قد عرف الفضيلة بأنها « الدقة والأمانة في الوفاء بالالتزامات التى يفرضها العقل »^(٨٥) ، ولمكن كم من الناس يستطيعون التفكير ، أو كم من الناس فسكر بالفعل إذا كان هذا في قدرته ؟ ألم يتشكل

الخلق (الذى يحدد الفعل) قبل أن ينمو العقل ؟ ألم يكن العقل مطية أقوى الرغبات ؟ تلك كانت بعض المشاكل التى واجهت الأخلاق الطبيعية .

وقبل معظم الفلاسفة شمولية حب الذات مصدرا أساسيا لكل الأفعال الإرادية أو الواعية ، ولكنهم آمنوا بأن التعليم والتشريع والعقل قد تعمل كلها على تحويل حب الذات إلى تعاون متبادل ونظام إجتماعى . إن دالمبير بنى فى ثقة الأخلاق الطبيعية على :

« حقيقة واحدة لا تقبل الجدل هى حاجة الناس بعضهم إلى بعض ، والالتزامات المتبادلة التى تفرضها تلك الحاجة وإذ نسلم بهذا إلى حد كبير ، فإن كل القوانين الأخلاقية تستتبعه فى تسلسل منتظم لا مناص منه ولا يمكن تفسيره . ولكل المشاكل المتعلقة بالأخلاق حل فوري فى قلب كل منا ، وهو حل قد تروغ منه أو تتحايل عليه أحيانا أهواؤنا وعواطفنا ، ولكنها لا تقضى عليه مطلقا . وحل كل مسألة بعينها يؤدي . . . إلى الجذر الأساسى وهذا بطبيعة الحال هو مصلحتنا الذاتية وهى المبدأ الأساسى فى كل الالتزامات الأخلاقية (٨٦) .

وتبين لبعض الفلاسفة أن هذا يتطلب هيمنة العقل بصفه عامة فى الناس عموما - أى مصلحة ذاتية « مستترة » إلى حد كاف لترى اختيار النفس (الاختيار الذاتى) فى صورة كبيرة إلى حد يسمح بالتوفيق بين أنانية الفرد وخير الجماعة . ولم يشارك فولتير فى هذه الثقة فى ذكاء الأنانية وبدأ له التعقل عملية إستثنائية ، وآثر أن يؤسس الأخلاق على وجود غيرية (حب الغير) مستقلة عن حب الذات ، واستمد هذه الغيرية من شعور بالعدالة بثه الله فى الناس . واتهمه الأخوة بأنه يسلم القضية للدين .

ومذ افترض الفلاسفة شمولية حب الذات فأنهم بصفة عامة خلصوا إلى أن السعادة هى الخير الأسمى ، وأن كل اللذات مجازة مسموح بها إذا كانت لا تؤذى الجماعة أو الفرد نفسه .

وجريا على أساليب الكنيسة دبح جريم ودى هولباخ ومابلى وسانت

لامبير كتيبات تفسر الأخلاقيات الجديدة . ووجه سانت لامبير كتيبه « التعاليم الشاملة » إلى الأطفال في سن الثانية عشرة أو الثالثة عشرة :

س - ما هو الإنسان ؟

ج - كائن له شعور وعقل .

س - إذا كان هذا الكائن على ما تصف ، فإذا يجب عليه أن يفعل ؟

ج - يسعى وراء اللذة ويتجنب الألم .

س - أليس هذا هو حب الذات ؟

ج - أنه النتيجة اللازمة له .

س - هل يوجد حب الذات في كل الناس بقدر سواء ؟

ج - نعم ، لأن كل الناس يهدفون إلى حفظ الذات وإلى تحقيق السعادة .

س - ماذا تفهم من السعادة ؟

ج - حالة مستمرة نجد فيها لذة أكثر مما نعانى ألما .

س - ماذا يجب علينا أن نفعل لتبلغ هذه الغاية (الحالة) ؟

ج - يجب أن نهذب عقولنا ونفعل ما يملئنا علينا العقل .

س - ما هو العقل ؟

ح - معرفة الحقائق التي تفضي إلى سعادتنا ورفاهيتنا .

س - إلا يقودنا حب الذات دائما إلى كشف تلك الحقائق والعمل بمقتضاها ؟

ج - كلا ، فليس كل الناس يعرفون كيف يمارسون حب الذات .

س - ماذا تعني بهذا ؟

ج - أعني أن بعض الناس يمارسونه ممارسة حقبة وبعضهم يمارسونه ممارسة خاطئة .

س - من هم هؤلاء الذين يمارسون حب الذات ممارسة صائبة ؟

ج - هم الذين يحاولون أن يعرف بعضهم بعضا ولا يفصلون سعادتهم عن سعادة الآخرين^(٨٧) .

وركز الفلاسفة في أخلاقهم العملية على ذكرياتهم عن الأخلاقيات المسيحية . فاحلوا محل عبادة الله ومريم والقديسين - وهى العبادة التى عاونت بطريق غير مباشر على الفضيلة - لإخلاصا مباشراً للجنس البشرى ؛ أن الراهب سان بيير اقترح لفظة جديدة لفضيلة قديمة - البر والاحسان التى نترجمها ترجمة ضعيفة - وقصد بها العون المتبادل والتعاون مع الآخرين فى أعمال الخير والبر المشتركة . ومع هذه أكد الفلاسفة كذلك على الإنسانية ، أى التحلى بالروح الإنسانية وحب الخير العام ، ولهذا جلدورها وأصولها فى ثمانية الوصايا التى أعلنها السيد المسيح . ولابد أن رينال حين دمج قسوة الأوربيين مع السود والهنود (فى الشرق والغرب) بأنها عمل غير إنسانى ، عرف أن أسقفا أسبانياً هو لاس كاساس قد سبقه إلى هذا الأتهام فى عام ١٥٣٩ . ولكن التحمس الجديد لمساعدة الفقراء والمساكين والمرضى والمظلومين كان يرجع أساسا إلى الفلاسفة . وفوق كل شىء إلى فولتير . أن اصلاح القانون فى فرنسا يرجع إلى حملاته المتواصلة . وأشهر رجال الدين الفرنسيون بالصدقات ولكنهم آنذاك مارسوا رؤية الأخلاق العملية فى المسيحية ييشر بها الفلاسفة ويدعون إليها بنجاح يذكر . ونمت الأخلاقيات أكثر استقلالا وإنفصالا عن الدين ، وفى مجالات الروح الإنسانية والعطف والتسامح وحب البشر والعمل على تعزيز السعادة الإنسانية والسلام انتقل الأمر من أساس لا هوى إلى أساس علمانى أو دنيوى ، وأثرت على المجتمع بشكل لم يعهد له مثيل من قبل .

وحين واجه الفلاسفة المشكلات الأخلاقية التى ولدتها الحرب ، تحاشوا التهذبة على حين كانوا ياصحون بالسلام ، وأقر فولتير الحروب الدفاعية ولكنه دلل على أن الحروب عملية سلب ونهب ، وأنها تؤدى إلى ضعف وفقر المنتصر والمنهزم على حد سواء ، وأنها تجلب الغنى والثراء إلى نفر قليل

من الأمراء ومقاوى الحرب والعشيقات المملكات ، واحتج على غزو فردريك لسيليزيا ، وربما كان يعيه فى ذاكرته حين شرح فى مقال غاضب عن « الحرب » فى القاموس الفلسفى كيف يرتضى الضمير المملكى العدوان : « إن أحد علماء الأنساب يثبت لأحد الأمراء أنه ينحدر مباشرة من سلالة كونت عقد أبواه ميثاقا عائليا منذ ثلاثة أو أربعة قرون مع بيت لم تبق منه حتى الذكرى ، وكان لهذا البيت بعض الحقوق المزعومة فى الأقليم . . . إن الأمير ومجلسه يلمسون حقه على الفور . وهذا الأقليم الذى يبعد عنه بعدة مئات من الفراسخ ، يحتج عبثا بأنه لا يعرفه (أى الأمير) وأنه لا يرغب فى أن يكون تحت حكمه وأنه لمكى يسن القوانين لشعب هذا الأقليم يجب على الأقل الحصول على موافقتهم ورضاهم . إن الأمير يحشد على الفور عددا كبيرا من الرجال الذين لن يخسروا شيئا ، ويزودهم بالملابس الزرقاء الخشنه . . . ويأمرهم بالالتفاف يمنة ويسرة ويتقدم إلى ساحة المجد » .

وعلى الرغم من ذلك نصح فولتير كاترين الثانية بامتناع الحسام لطرده الأتراك من أوروبا ، وكتب مرثية وطنية للضباط الذين ماتوا من أجل فرنسا فى ١٧٤١ ، وبارك إنتصار الجيش الفرنسى فى فونتنوى .

ونبه الفلاسفة القومية والوطنية على أساس أن هذه الأحاسيس والعواطف تعمل على تضيق مفهوم الإنسانية والالتزامات الخلقية ، وأنها جعلت من السهل على الملوك أن يقودوا شعوبهم إلى الحرب . وشجبت مقالة « الوطنية » فى القاموس الفلسفى « الوطنية » باعتبارها أنانية ضيقة الأفق . إن فولتير توسل إلى الفرنسيين إن يخففوا من تفاخرهم بسمو اللغة والأدب والفن والحرب ، وذكرهم بأخطائهم وجرائمهم ونفائسهم^(٨٨) . وكان مونتسكيو وفولتير وديدرو ودالمبير فى فرنسا كما كان لسنج وكانت وهردر وجيته وشيار فى ألمانيا ، أوريين طيبين ثم بعد ذلك فرنسيين أو ألمان . وكان أن ديانة واحدة ولغة واحدة كانتا قد أنشأتا « العالمية » فى غرب أوروبا فى العصور الوسطى ، فكذاك نمت العالمية فى القارة نتيجة لإنتشار اللغة والثقافة الفرنسيين .

وتحدث روسو في ١٧٥٥ عن تلك « الأذهان العالمية التي تهمل الحواجز التي أقيمت لتفصل بين الأمم بعضها عن بعض ، والذين مثل الذات العلية التي خلقتهم يحتضنون الجنس البشري بأسره في نطاق النزعة إلى عمل البر والخير ^(٩٨) . وفي مكان آخر كتب في مبالغه ملحوظة « لم يعد هناك فرنسي ولا ألماني . . . هناك فقط أورييون ^(٩٩) » ولم يصدق هذا إلا على النبلاء ورجال الفكر ، ولكن في هذه الطبقات امتدت الروح العالمية من باريس إلى نابلي وبطرسبرج . وحتى في زمن الحرب اختلط رجال الأدب بأضراسهم ممن هم في طبقتهم عبر الحدود ، فقد رحب المجتمع الباريسي بهيوم وهرراس وولبول وجييون وآدم سميث ، بينما كانت فرنسا مشتبكة في حرب مع إنجلترا . وأحس الأمير دي لين أنه في وطنه بين أهله وعشيرته في كل عاصمة أوروبية تقريبا . والجنود أنفسهم كان لديهم شيء من هذه النزعة العالمية . قال فرديناند دوق بنزويك « أنه لما يشرف كس ضابط ألماني أن يخدم تحت لواء فرنسا ^(١٠٠) وكانت في الجيش الفرنسي كتيبة بأكملها « السكتية الملكية الألمانية » مكونة من الألمان . ووضعت الثورة الفرنسية حداً لهذه النزعة العالمية في التوافق الشديد في العادات والعقول ، وتضاءلت هيمنة فرنسا ، وازدادت الروح القومية .

وهكذا نجد الثورة الفكرية التي كانت إلى حد ما نتيجة رد فعل أخلاقي ضد قساوات الألهة والكهنة قد انتقلت من نبذ اللاهوت القديم إلى أخلاق قائمة على أخوة عالمية اشتقت من أجمل جوانب العقيدة التي طرحت جانبا . ولكن المشكلة هي هل يمكن لقانون أخلاق لايساندة ويدعمه الدين أن يحتفظ بنظام اجتماعي ؟ وهي مشكلة باقية دون حل ، وهي لا تزال تواجهنا . أننا نعيش هذه التجربة الحرجة الدقيقة . -

٦ - تراجع الديانة

وفي الوقت نفسه ، حتى الآن ، بدا الفلاسفة وكأنهم كسبوا المعركة ضد المسيحية . أن المؤرخ الزيه إلى حد الأعجاب هنري مارتن وصف شعب فرنسا في ١٧٦٢ بأنه جيل ليس لديه أي إيمان بالمسيحية ^(١٠١) . وفي ١٧٧٠ قال المحامي العام سيجويه Siguier في تقرير له :

« معى الفلاسفة بأحدى اليدين أن يشلوا العرش ، وباليدين الأخرى أن يقلبوا المذابح (أن يهدموا المكنائس) . وكان غرضهم أن يثيروا الرأى العام ضد النظم المدنية والدينية . وهذا الانقلاب على حد قولهم قد بدأ بالفعل . فإن التاريخ والشعر والقصص بل حتى القواميس قد تسربت إليها عدوى التسمم بالتشكك وعدم التصديق . ولاتكاد كتاباتهم تنشر قبل أن تطفئ على الإقليم مثل السيل الجارف ، وإمتدت العدوى إلى المصانع والأكواخ »^(٩٣) .

وكأنما كان أيضاً لهذا التقرير أن يجمع سيلفان ماريشال فى ١٧٧١ « قاموس الملاحدين » الذى توسع فيه بتضمينه ايبيلار وبوكاشيو والأسقف بيركلى^(٩٤) . وفى ١٧٧٥ أعان رئيس أساقفة تولوز أن « الإلحاد الرهيب البشع أصبح الرأى السائد »^(٩٥) . وذهبت مدام دى ديفان إلى أن الإيمان بالمعجزات المسيحية أصبح خامدا مثله فى ذلك مثل التصديق بالأساطير اليونانية^(٩٦) ، وبقي الشيطان ضربا من لغو الكلام ، والحجيم أضحوكة^(٩٧) . وأزعج علم الفلك الجديد رب اللاهوت فى الفضاء وكأنما يراجع عن الفضاء مع ارتياد الكواكب فى زماننا هذا . وفى ١٨٥٦ تحدث توكفيل عن ضعف الثقة فى الإيمان الدينى الذى أنتاب الناس فى أو آخر القرن الثامن عشر^(٩٨) .

لقد بولغ فى كل هذه التصريحات والبيانات ، وربما قبلت وباريس والطبقات العليا والمنتخفة ماثلة فى أذهان ناشريها . إن حكم لى Lecky أكثر تميزاً وتحديداً حيث يقول : إن الكتب والنشرات المعادية للمسيحية عبرت عن الآراء وأثبتت المطالب عند جمهور الطبقات المتعلمة . وتغاضى كل موظفى الإدارة فى مصالح الحكومة جميعها عن انتشارها وتداولها ، أو قل أنهم رحبوا بهذا وذلك^(٩٩) . وظل عامة الفرنسيين متعلقين بعقيدة العصور الوسطى سلوى وعزاء لحياتهم الكادحة المرهقة ، فلم يقبلوا المعجزات القديمة فحسب بل الجديدة كذلك ووجد الباعة المتجولون سوقاً رائجة للتأثيل الصغيرة التى تمثل معجزات العذراء^(١٠٠) . وكانت التأثيل والمخلفات تحمل فى المواكب بغية تنفادى الكوارث العامة أو وضع حد لها وزوالها . واذحت الكذش حتى

في باريس بالناس أيام الأعياد الكبرى في السنة الدينية ، ودوت أجراس الكنائس بالترانيم في المدينة تدعو الناس إليها . وكانت « الأخوات » الدينية تضم أعضاء كثيرين وبخاصة في مدن الأقاليم على الأقل . وأكد سيرفان لدى لمبير حين كتب إليه من جرينوبل (١٧٦٧) : « قد تدهش أيها الأخ لتقدم الفلسفة في هذه المناطق المحمية غير المتمدينة » . وفي ديجون كان هناك ستون مجموعة من الموسوعة ، ولكن تلك كانت حالات استثنائية ، وبقيت البرجوازية الإقليمية في جملتها مخرصة للكنيسة .

وفي باريس وصلت الحركة الجديدة إلى كل طبقة . وكان العمال يزداد عدداً وهم للكنيسة ، وكانت المقاهي قد طردت الرب منذ زمن بعيد .

وروى أحد النبلاء كيف أن حلاقه قال له وهو يصنف شعره « أنت ترى ياسيدى أنني شخص مسكين تافه ، ولكني مع ذلك لم يعد لي دين مثل أي إنسان آخر »^(١٠١) . وواصل نساء الطائفة الكادحة عبادتهن القديمة واستخدمن مسابحون في شغف زائد . أما السيدات العصريات الأنبيات فقد اتبعن أسلوب الفلاسفة على أية حال ، واستغنين عن الدين إلى حد كبير ، وأرسلت كل منهن تقريباً في طلب القسيس حين تأكدن من دنو الأجل . وكانت معظم الصالونات الكبرى تتبع الفلاسفة . واحتقرت مدام دي ديفان هؤلاء الرجال ، ولكن مدام جيوفرين رحبت بهم في أمسياتها ، حتى أكتظت بهم مائدتها . وتكاثروا حول الأنسة لسبناس وتصدر جريم صالون مدام ابيناي ، ووصف هوراس وولبول الجلو المكري للصالونات في ١٧٦٥ فقال :

« هناك إله وهناك ملك يجب القضاء عليهما . والرجال والنساء جادون في تدميرهما . أنهم يظنونني دنسا لأن لدى بنية من إيمان »^(١٠٢) . . . والفلاسفة لا يطاقون ، وهم سطحيون متعطرسون متعصبون ، إنهم لا ينقطعون عن التبشير والدعوة ، وهم يحهرون بالألحاد ، وقد لاتصدق مبلغ صراحتهم ، فلا تعجب إذن إذا عدت أنا يسوعياً^(١٠٣) .

وعلى الرغم من ذلك اختارت الأكاديمية لعضويتها تسعة من الفلاسفة في الانتخابات الأربعة عشر التي جرت فيما بين عامي ١٧٦٠ و ١٧٧٢ ، وجعلت دالمبير سكرتيرها الدائم .

ولتهم النبلاء في إبتهاج مشوب بالعداء للدين كل ما قدمته لهم العقول القوية . وقال لاموث لا نجون « كان الاتحاد سائدا إلى حد بالغ في المجتمع الراقى ، وكان الإيمان بالله دعوة إلى الحماسة والسخف وانتشر الكفر والبعد عن الدين بين الأرستقراطية بعد ١٧٧١^(١٠٥) . وكانت دوقة دانفيل ودوقات دى شوازيل وجرامونت وهونتسون وتسى ربوبيات . وارتبط رجال من ذوى المناصب الرفيعة في الحكومة — مثل شوازيل وروهان ومورياس وبوفو وشوفيلين بأواصر الود والصدقة مع دالمبير وترجو وكوندورسيه . وفي الوقت نفسه أوضح الفلاسفة لفرنسا أن النظام الإقطاعي جاوز عمر الفائدة المرجوة منه ، وأن الامتيازات الوراثية جور متحجر طال عليه الزمن ، وأن صانع الأخذية الطيب خير من لورد مبلى لا يصلح لأى عمل ، وأن كل السلطة مستمدة من الشعب .

وسرت العدوى حتى إلى رجال الدين . وفي ١٧٦٩ قاس تشامفورت درجة ترعزع الإيمان لدى رجال الدين تبعا لتسلسل مراتبهم الكنيسة : « يجب أن يؤمن القسيس قليلا ، أما وكيل الكنيسة فيبتسم لأية قضية تثار ضد الدين ، ويسخر الأسقف دون تحفظ ، ويضيف الكاردينال ملاحظه بارعة أو نكتة ساخرة من عنده^(١٠٦) . وعدد ديدرو ودى هولباخ مجموعة كهنة متشككين من بين أصدقائهم . وكان القساوسة تورنى وفوشية ، ومورى ، ودى بولونى « من بين أكثر من يرددون آراء الفلاسفة^(١٠٧) . وأنا لنسمع عن « جماعة القساوسة ذوى العقول الناضجة » وبعض هؤلاء الكهنة الأذكاء كانوا ربوبيين ، كما كان بعضهم ملحدين — وعاد مسليه إلى الحياة . إن المركيز دى شامتلولوكس أبلغ بريستلى حين كان يتناول العشاء مع ترجو ١٧٧٤ « إن السيدين الجالسين أمامه هما أسقف أكس ورئيس أساقفة

تولوز ، ولكنها ليس أكثر إيماناً منك أو منى ، وأكدت له أنى مؤمن .
وأبلغنى مسيولى روى الفيلسوف أنى أنا الوحيد المدرك الواعى الذى عرف
أنه مسيحي » (١٠٨)

وكان للإلحاد بعض الأصدقاء حتى فى الأديار . وتجنباً للفضيحة والعامة
كان دوم كوليبون يسمح له بشيئيه بأن تكونا معه على المائدة حين يكون
الضيوف الآخرون من الأصدقاء الموثوق بهم . ولم يكن يسمح لطائفة
الرسوليين أن تتدخل فى مآذاته ، ولكنه اعتبر الديانة نظاماً جديراً بالإعجاب
للحفاظ على الأخلاق عند العامة (١١٠) . وتحدث ديلرو (١٧٦٩) عن يوم
قضاء مع راهبين : « قرأ أحدهما المسودة الأولى لرسالة حديثة قرية جداً
عن الإلحاد ، زاحرة بالإنكار الجديدة الجريئة . وعلمت فى شيء من
الدهشة أن هذه هى النظرية السائدة فى أديارهم . وبالنسبة للبقية كان هذان
الراهبان نموذجاً نذراً للأديار . وكانا يتحليان بالفكر والمرح والانهاج
وحسن الية والمعرفة (١١٠) .

ويروى لنا مؤرخ كاثوليكي غيور أنه فى أواخر القرن الثامن عشر كان
قد حل شعور بالاحتقار ، مبالغ فيه ، ولكنه عام شامل ، فى كل مكان ،
محل التبجيل الذى كانت الأديار الكبرى قد بثته فى العالم الكاثوليكي (١١١) .

إن ازدياد التسامح نتج أساساً من تدهور الإيمان الدينى . فمن السهل أن
نكون متسامحين إذا كنا غير مكترئين . إن نجاح فولتير فى قضيتى كالاس
وسيرفنس حرك عدداً من حكام الأناليم إلى مطالبة الحكومة المركزية
بتخفيف القوانين ضد البروتستانت ، وتم هذا بالفعل ولم تلغ قوانين المرطقة
ولكنها كانت تبقى بشيء من الاعتدال . وترك الميجونوت فى سلام كما كان
فولتير قد اقترح ، وأبدى برلمان تولوز ندمه ، بتطبيق مبدأ التسامح إلى
حد أرعج الملك (١١٢) . وأصدر بعض الأساقفة - مثل فيتر جيمس أسقف
سواسون ١٧٥٧ - رسالة كهنوتية بدعو فيها كل المسيحيين إلى اعتبار
الناس أخوة . (١١٣) .

وأضنى فولتير على الفلاسفة شرف هذا الانتصار ، فكتب إلى دالمبير ١٧٦٤
« أن الفلاسفة وحدهم هم الذين إلى حد ما هذبوا سلوك الناس ، وإنه
لولاهم لشهدنا مذبحتين أو ثلاثاً من مثل مذبحه سانت برثلميو في كل قرن^(١١٤) .
وينبغي أن نلاحظ مرة أخرى أن الفلاسفة أنفسهم كانوا أحياناً متعصبين ،
أن دالمبير ومارمونتيل حرصا ما للشرب على كبح جماح فريرون (١٧٥٧)^(١١٥) ،
وطلب إليه دالمبير أن يقيم الدعوى القضائية على بعض نقاد الموسوعة
(١٧٥٧) ، وحثه مدام هلفشيوس على إسكات صحيفة كانت قد عرضت
بكتاب زوجها « الذكاء » ١٧٦٨ . وفي بعض المناسبات توسل فولتير إلى
السلطات لإيقاف حملات التشهير بجماعة الفلاسفة والطعن فيهم والسخرية
منهم^(١١٦) . وبقدر ما كان هذا التشهير حقيقياً - أي افتراء مؤذياً - فقد كان
لتوسلاته ما يبررها .

وكان ثمة عوامل أخرى غير الفلسفة لنشر التسامح ، فإن الإصلاح
الديني على الرغم من أنه أفر العصب ، خلق فرقاً وشيعاً كثيرة . كان
بعضها قويا إلى حد الدفاع عن نفسه ، إلى درجة أن التعصب نادراً
ما تجاوز حد الكلام . وكان على هذه الشيع والفرق أن تتجادل وتقرع
الحجة بالحجة ، وقبلت اختبار العقل كارهة ، ورفعت من شأنه . إن ذكرى
الحروب « الدينية » في فرنسا وإنجلترا وألمانيا وما نتج عنها من خسائر
اقتصادية ، حولت كثيراً من الزعماء الاقتصاديين والقادة السياسيين إلى
التسامح . ووجدت بعض مراكز التجارة مثل هامبرج وأمستردام ولندن ،
أنه من الضروري أن تصبر على مختلف المذاهب والعقائد التي يعتنقها
زبائنهم الذين يتعاملون معهم . إن ازدياد قوة الدولة القومية جعلها أكثر
استقلالاً عن الوحدة الدينية باعتبارها وسيلة للاحتفاظ بالنظام الاجتماعي ،
وانتشار التعرف على مختلف المذاهب والثقافات أضعف ثمة كن عقيدة
في احتكارها للإله ، وفوق كل ذلك جعل تقدم العلوم من العسير على العقيدة
الدينية أن تصل إلى القساوة والهمجية مثل محاكمات محكمة التفتيش أو إعدام

السحرة . وتقبل الفلاسفة بسرور معظم هذه التأثيرات في دعايتهم من أجل التسامح واستداعوا بحق أن يدعوا بعض الفضل في الانتصار ، وكان مقياس نجاحهم أنه بينما في النصف الأول من القرن الثامن عشر كان دعاة الهييجونوت لا يزالون يعلقون على أعواد المشائق في فرنسا ، حدث في ١٧٧٦ أو ١٧٧٨ أن دعا ملك كاثوليكي سويسريا بروتستانتيا لأنقاذ الدولة .

٧ - الخلاصة

وهكذا ننهي كما بدأنا ، إذ نرى أن الفلاسفة واللاهوتيين - لمحاربين والديبلوماسين - هم الذين كانوا يحاربون معركة القرن الثامن عشر الخامسة . وأنا كنا على حق في تسمية هذه الحقبة « عصر فولتير » . قال كوندورسيه « إن الفلاسفة من مختلف الأمم ، إذ اعتنقوا في تأملاتهم المصلحة العامة لبني البشر كونوا كتيبه قوية متحدة ضد أي وصف للخطأ أو أي لون من الظلم والطغيان ^(١١٧) ، وكانت على أية حال كتيبة متحدة . وسنرى روسو يتخلى عن الحياه والسلطان ، وكان يحاول التوفيق بين الفلسفه والدين . ولكنه كان - قاصرا من أجل النفس الإنسانية . ونتأججه بارزة بيننا اليوم .

وفي هذا الوقت ترك فولتير فرني لانتصاره في باريس (١٧٧٨) . إن الحركة التي كان قد قادها أصبح لها الغلبة في السيطرة في مجال الفكر في أوربا ووصفها فريريون عدوها اللدود بأنها « مرض العصر وحقاقته ^(١١٨) » . وهرب اليسوعيون وولى الجانسينيون الأدبار ، وتغيرت كل نغمة المجتمع الفرنسي . ونهج كل كاتب في فرنسا تقريبا نهج الفلاسفة ، وسعى إلى كسب رضاهم . وباتت الفلسفة تحت مئات العنوانات وآلاف الشفاه ، « إن عبارة مديح من فولتير: أوديدرو أو دالمبير كانت أئمن وأعظم قيمة من نيل الخطوة عند أي أمير ومن عطفه ^(١١٩) . ووقعت الصالونات والأكاديمية الفرنسية ، بل حتى وزراء الملك نفسه ، أحيانا ، تحت تأثير الفلاسفة .

واحتال الزوار الأجانب على الدخول إلى الصالونات طمعا في لقاء مشاهير الفلاسفة والاستماع إلى حديثهم ، حتى إذا هادوا إلى بلادهم نشروا الأفكار الجديدة . وها هو ذا هيوم ، على الرغم من أنه استبق فولتير في كثير من

آرائه ، نراه ينظر إليه على أنه استاذ معلم . وبعث روبرتسون إلى فرنى بكتابه القيم « شارل الخامس » وكان تشستر فيلد وهوراس وولبول وجاريك من بين المراسلين الكثيرين لفولتير في إنجلترا . وأسهم سمولت وفرانكلين وغيرهما في إعداد ترجمة إنجليزية لمؤلفات فولتير في سبعة وثلاثين مجلدا لنشرها في إنجلترا (١٧٦٢) . وفي أمريكا تأثر مؤسس الجمهورية الجديدة تأثرا عميقا بكتابات الفلاسفة . أما في ألمانيا فيمكنك أن تستمع إلى ملاحظات جوته إلى اكرمان في ١٨٢٠ و ١٨٣١ :

« ليس لديك فكرة عن مبلغ تأثير فولتير ومعاصره العظيم على في شباني ، وكيف تسلطوا على ذهن العالم المتحضر بأسره ... إنه يبدو لي أنه شيء رائع عجيب حقا أن ترى أى رجال هؤلاء الذين ظهروا في ميدان الأدب في فرنسا في القرن الأخير . وكم تتولاني الدهشة لمجرد النظر في هذا . إنها حركة التحول في أدب عمره قرن من الزمان ، والذي كان آخذا في النمو منذ عهد لويس الرابع عشر حتى أئنيح الآن وأثمر وآتى أكله . » (١٢٠)

وشارك الملوك والملكات في التهليل والتصفيق لفولتير ، وناهوا عجا بأئهم في عداد أتباعه . وكان فردريك الأكبر من أوائل من أدركوا أهميته . والآن في عام ١٧٦٧ بعد ثلاثين عاما من التعرف عليه في كل معايب شخصيته وكل توقد ذهنه ، هلل فردريك للانتصار في الحملة ضد الرجس والعار . وقوضت أركان صرح الخرافة من أساسها . « وستدون كل الأمم في حولياتها أن فولتير كان هو الذي أحدث هذا الانقلاب الجارى الآن في الروح الإنسانية في القرن الثامن عشر . » (١٢١) وشاركت كاترين الثانية قيصرة روسيا وجوستاف الثالث ملك السويد في هذا التملق . ومما لا نزاع فيه أن الامبراطور جوزيف الثاني كان مدينا بفضل روح اصلاحاته للفلاسفة ، ولو أنه لم يعلن عن نفسه بمثل هذه الصراحة . وتسلم المعجبون مقاليد السلطة في ميلان وبارما ونابلى ومدريد ، وكلها بلدان كاثوليكية . وفي ١٧٦٧ لخص جريم الموقف بقوله : (إنى ليسرني أن أشهد جمهورية مرامية الأطراف

من ذوى العقول المثقفة تتكون فى أوربا . إن الاستنارة تنتشر فى كل مكان (١٢٢) .

إن فولتير نفسه وقد قهر فى نفسه التشاؤم الذى يصاحب كبر السن ، نراة يردد نغمة الانتصار : (إن العقول الراجحة المشككة تشكيلا حسنا كثيره الآن ، وهى تنصدر الأمم وتؤثر فى سلوك الجماهير . وإن التعصب الذى طغى فى الأرض لينحسر سنة بعد سنة جوره الكريه . وإذا لم تعد الديانة الآن تثير الحروب الأهلية فأنا مدينون بهذا للفلسفة وحدها . وبدأ الناس ينظرون إلى الصراعات الدينية وكأنها عرض فى مسرح العرائس فى السوق . إن العقل الذى ييسط ساططانه وحكمه ، ينسف فى كل لحظة أى جور بعض مؤذ قائم على الخداع والاحتياال من جهة ، وعلى الغباء من جهة أخرى (١٢٣) .

ولنوف الرجل حقه . اننا قد نسلم بعد معرفتنا بتطرفات الثورة واسرافها وبرد الفعل الذى تلاها ، بأن الفلاسفة (باستثناء فولتير) كانت لديهم ثقة متفائلة فى الطبيعة البشرية ، وأنهم انتقصوا الان من قوة الغرائز التى تولدت فى آلاف السنين من عدم الشعور بالأمن ومن الوحشية والمهيجية ، وأنهم بالغوا فى قوة التعليم لتنمية العقل ضابطا متحكما إلى حد كاف فى هذا الغرائز ، وأنهم عموما عن مطالب الخيال والعاطفة ، وصمت آذانهم عن صيحات المقهورين التماسا لعزاء الإيمان ، ولم يقيموا كبير وزن للتقاليد والنظم التى انتجتها قرون من التجربة والخطأ ، وأقاموا وزنا كبيرا للعقل الفردى الذى هو فى أحسن الظروف نتاج حياة قصيرة ضيقة محدودة . وإذا كانت هذه تقديرات خاطئة خطيرة فإنها لم تتأصل فى مجرد زهو أو غرور فكري ، ولكن تأصلت كذلك فى طموح واسع الآفاق فى إصلاح البشر وتحسن أحوالهم . إننا مدينون لفلاسفة القرن الثامن عشر — وربما للفلاسفة الأكثر عمقا فى القرن السابع عشر — بالحرية النسبية التى ننعم بها فى الفكر والكلام والعقائد : كما أننا مدينون لهم بالفضل فى تضاعف عدد المدارس والمكتبات

والجامعات ، وفي مئات من الاصلاحات الإنسانية في القانون والحكومة ،
وفي معالجة الجريمة والعلل والأدواء والأمراض العقلية . ونحن مدينون لهم
ولأتباع روسو بفضل الاستثارة العظيمة للذهن التي انتجت أدب القرن التاسع
عشر وعلومه وفلسفته ، وفن الحكم وإدارة شئون الدولة فيه . وبسببهم
استطاعت دياناتنا أن تتحرر أكثر فأكثر من الخرافة البليدة الكثيرة واللاهوت
الذي ينتهج بالتعذيب ، كما يمكنها أن تولى ظهورها لمعوقات التقدم وللاضطهاد ،
وتتبين الحاجة إلى عطف متبادل من مختلف نواحي جهلنا وآمالنا . وبسبب
هؤلاء فإننا هنا الآن نستطيع أن نكتب دون خوف ولا وجل ، ولو مع شيء
من اللوم . إننا إذا توقفنا عن تمجيد فولتير ونكريمه سنكون غير جديرين
بالحرية .

خاتمة في الفردوس

(شخصا الحوار البابا بندكت الرابع عشر وفولتير)
(المشهد : مكان في ذاكرة البشر الشاكرة)

بندكت : إني سعيد برؤيتك هنا ياسيدى ، فعلى الرغم من أنك أذيت كثيراً الكنيسة التى قدر لى أن أكون على رأسها طيلة ثمانية عشر عاما ، فقد أحسنت صنعاً بشن الحملة على آثام الكنيسة وأخطائها والمظالم التى أنحزتنا جميعاً فى عصرك .

فولتير : أنت الآن كما كنت فى حياتك أرق البابوات حاشية وأكثرهم صفحا . وإذا كان كل خادم من خدم الله مثلك لتحققت من أن آثام الكنيسة هى خاصية طبيعية فى الإنسان ، ولقيت أجل وأحترم هذا النظام العظيم . وإنك لتذكر أنى لمدة خمسين عاما إحترمت اليسوعيين ؟

بندكت : أذكر ذلك ، ولسكنك اشتركت فى الهجوم عليهم فى نفس الوقت الذى كانوا قد خفضوا فيه من دسائسهم السياسية ، وكانوا يقفون فيه بشجاعة ضد فسق الملك ومجونه وإباحيته .

فولتير : كان جديرا بى أن أعرف أكثر من أن أقف إلى جانب الجانسينيين فى تلك القضية .

بندكت : حسناء أنت ترى الآن أنك أيضا قد تخطىء مثل البابا . والآن وقد وجدتك معتدل المزاج ، دعنى أحدثك لماذا بقيت أنا مخلصا للكنيسة التى تخلت أنت عنها .

فولتير : أن هذا يشوقنى كثيراً .

بندكت : أخشى أن أرهقك لأنى سأطيل الحديث ، ولكن تذكر كم ألفت أنت من مجلدات .

فولتير : كثيراً ما ناقضت نفس لزيارة رومه ، وكَمْ كان يسعدنى أن تتحدث إلى.
بندكت : وكثيراً ما رغبت أنا في التحدث معك . ويجدر بى أن اعترف
بأنى تمتعت بذكائك وبراعتك ، ولكن تألق ذكائك هو الذى
ضللك . من العسير أن تكون مثالاً بأرعا ومحافظاً ، إنه لا يروق
العقول النشيطة كثيراً أن تقف إلى جانب التقاليد والسلطة ،
وهناك ما يغيرها بالنقد . حيث يمكن أن تشعر بلذة النزعة الفردية
والإبداع والجدة ، ولكن فى الفلسفة يكاد يتعذر أن يكون
الإنسان أصيلاً إلا إذا كان مخطئاً . وإنى لأتحدث إليك ، لا بصفتى
كاهناً أو رجلاً لاهوت . ولكن بصفتى فيلسوفاً يتحدث
إلى فيلسوف .

فولتير : أشكرك ، لقد كان هناك كثير من الشك فى كونى فيلسوفاً .
بندكت : لقد كنت حصيفاً ، فلم تصطنع منهجاً جديداً . ولمكنك أن تكتب
خطأً فاحشاً أساسياً .

فولتير : ما هو ؟

بندكت : ظننت أنه من الميسور للذهن واحد على مدى حياة واحدة أن
يكتسب هذا القدر من المعرفة وعمق التفكير ، مما يجعله صالحاً
لينصب نفسه حكماً على حكمة الجنس البشرى كله — على تقاليد
ونظم شكلتها خبرة الناس وتجربتهم عبر القرون . فالتقاليد بالنسبة
للجماعة هى بمثابة الذاكرة للفرد . وكما أن أى خلل فى الذاكرة
قد يودى إلى الجنون ، فإن أية مخالفة مفاجئة للتقاليد قد تنزلق
بالأمة بأسرها إلى هاوية الجنون ، مثل فرنسا فى الثورة .

فولتير : أن فرنسا لم تصب بالجنون ، ولكنها ركزت فى عقد من السنين
على ما تراكم من استياء وغضب أثناء قرون من الظلم والجور ،
فضلاً عن ذلك فإن « الجنس » الذى تتحدث عنه ليس « ذهناً » ،

بل هو مجموعة وتسايل لأفراد غير معصومين من الخطأ ،
وليست حكمة الجنس إلا مجموعة مركبة من أخطاء الأفراد وحسن
تبصرهم ، وماذا حدد أى العناصر من هذا الحطام من الأفكار
سينتقل إلى الأعقاب والذرائع ويستوعب انتباه الزمن ؟

بندكت : إن نجاح الأفكار واختراقها في تجارب الجماعات والأمم هو الذى
حدد البقاء لبعض الأفكار وفناء الباقي .

فولتير : لست متأكدا ، فربما كان التحيز متسرلا ثياب السلطة هو
الذى حدد في كثير من الحالات أى الأفكار يجب الاحتفاظ به ،
وربما منعت الرقابة ألفا من الأفكار الطيبة من الدخول إلى تقاليد
الجنس البشرى .

بندكت : أظن أن خلفائى فكروا في الرقابة وسيلة لمنع إنتشار الأفكار التى
قد تقوض الأساس الأخلاقى للنظام الاجتماعى ، والمعتقدات
المؤثرة التى تساعد الناس على احتمال أعباء الحياة وأنى لأسلم بأن
مراقبينا قد ارتكبوا أخطاء جسيمة مثل ما حدث مع جاليليو -
ولو أنى أرى أنا كنا أكثر اعتدالا معه مما سول اتباعك لكثير
من الناس أن يعتقدوا .

فولتير : قد تكون التقاليد اذن خاطئة ظالمة وتكون حجرة عثرة في سبيل
تقدم التفاهم . وكيف يتقدم الإنسان إذا حرم مناقشة التقاليد ؟

بندكت : ربما كان علينا أن نناقش التقدم أيضا . ولكن فلنطرح هذه المسألة
جانبا الآن مؤقتا . أعتقد أنه يجدر بنا أن نناقش التقاليد والنظم مع
حرصنا على ألا نهدم أكثر مما نبني ، ومع الحذر من أن الحجر
الذى نزرعه من مكانه لا يكون ضروريا لتدعيم ما نريد الإبقاء
عليه . على أن نعى دائما حقيقة متواضعة ، تلك هى أن خبرة
الأجيال قد تكون أفضل وأحكم من عقل فرد عابر .

فولتير : ومع ذلك فالعقل أجل نعمة أنعم الله بها علينا .

بندكت : لا ، الحب هو أكبر نعمة . أنا لا أريد الانتقاص من قيمة العقل ولكن يجب أن يكون خادماً للحب لا خادماً للغرور والزهو .

فولتير : أنا غالباً ما سلمت بهشاشة العقل وسهولة انقيادها . أنا أعلم نزوعه إلى أثبات كل ما توحى به رغباتنا . أن صديقي البعيد ديدرو كتب في مكان ما أن حقائق الشعور أكثر ثباتاً من حقائق العرض المنطقي^(١) . إن المتشكك الحقيقي لأبد أن يرتأب في العقل أيضاً . وربما بالغت أنا في العقل لأن ذلك الرجل المحنون روسو بالغ في الوجدان ، وفي رأي أن إخضاع العقل للوجدان أشد خطراً من إخضاع الوجدان للعقل .

بندكت : إن الإنسان ، كل الإنسان ، محتاج إليهما كليهما في تفاعلهما . ولكني الآن أتساءل هل لك أن تصاحبني إلى خطوة أبعد ؟ إلا تتفق معي في أن انصاع معرفة مباشرة هي معرفتنا أننا موجودون وأنا نذكر ؟

فولتير : حسناً ؟

بندكت : إذن نحن نعرف الفكر بطريق مباشر أكثر مما نعرف أي شيء آخر .

فولتير : عجيب ! أعتقد أننا نعرف الأشياء قبل أن نتحول إلى أنفسنا ونقبن أذا نفكر .

بندكت : ولكن اعترف بأنك حين تنظر في نفسك تدرك حقيقة مختلفة تمام الاختلاف عن المادة التي تميل أحياناً إلى أن تحتزل إليها كل شيء .

فولتير : أنا أشك في هذا ، ولكن استمر .

بندكت : واعترف أيضاً بأن ما تراه حين تنظره في داخل نفسك هو بعض من واقع الاختيار ومن حرية الإرادة .

فولتير : أنت تنطلق بسرعة . أيها الأب ، لقد اعتقدت يوماً بأنى نعمت

بدرجة معتدلة من الحرية ، ولكن المنطق أرغمنى على قبول القضاء والقدر .

بندكت : أى أنك أخضعت ما أدركت مباشرة لما انتهت إليه من عملية تفكير طويلة مزعزعة .

فولتير : أنا لم أستطع أن أدحض آراء صانع العدسات الصغير العنيد سيينا . هل قرأت له ؟

بندكت : بالطبع قرأت . إن البابا ليس مقيدا بقائمة معينة من الكتب الملهية . فولتير : أنت تعرف أننا اعتبرناه ملحداً .

بندكت : يجدر بنا ألا نخلع النعوت والالقاب بعضنا على بعض . أنه كان محباً إلى نفسه ، ولكنه كان مكشياً إلى حد لا يطاق . أنه رأى الله بطريقة شاملة إلى حد أنه لم يترك مجالاً للشخصية الإنسانية . أنه كان متديناً مثل أو غسطين ، وقديساً عظيماً مثله .

فولتير : إني أحبك يا بندكت . أنك أرحم به منى .

بندكت : فلتتابع حديثنا ، أسألك أن توافق على أن الفكر والوعى والأحاساس بالشخصية هى أعظم الحقائق المعروفة لنا بطريق مباشر . فولتير : حسناً . . هذا مسلم به .

بندكت : وعلى هذا أشعر بأننى محق فى رفض المادية والاحاد والجبرية . فكل منا روح والديانة تبنى على هذه الحقيقة .

فولتير : فلنسلم بكل هذا ، فكيف نميز تلك المجموعة الضخمة من السخافات التى أضيفت إلى مذهب الكنيسة قرناً بعد قرن ؟

بندكت : أنا أعلم أن هناك سخافات كثيرة وأشياء كثيرة لا تصدق ، ولكن الناس كانوا ينصائحون من أجلها ، وفى كثير من الأحيان نجد الكنيسة فى تقبلها لهذه الأعاجيب ، كانت تخضع للمطلب العام

الواسع الانتشار ، وإذا أنت انتزعت من الناس المعتقدات التي
نحيز لهم اعتناقها ، فانهم سيعتقون أساطير وخرافات لا ضابط
ولا حصر لها . أن الديانة المنظمة لن تخترع خرافة ، بل تحول
دونها . اقض على أية ديانة منظمة فسيحل محلها هذه المتاهة من
الخرافات المخلّة التي تنشأ ضمناً على أبالة في المسيحية وتزيد في
جراحها . ومع ذلك ففي العلم أشياء لا تصدق أكثر منها في
الديانة . أمناك شيء أبعد عن التصديق من الاعتقاد بأن حالة
بعض سديم بدائي هي التي حددت وفرضت كل سطر في
رواياتك ؟

فولتير : وما بالك بحكايات القديسين غير القابلين للاحتراق حين يلقي بهم
في النار ، وحكاية القديس الذي ضرب عنقه ومشي ورقبته في
يده ، وحكاية مريم التي رفعت إلى السماء - أنا لم أهضم هذه
الحكايات كلها .

بندكت : أن معدتك كانت ضعيفة دائماً . إن الناس لا يجدون فيها شيئاً
عسيراً لأن هذه الحكايات جزء من عقيدة تساند حياتهم ويجدون
فيها بعض العزاء . وهذا هو السبب في أنهم لن يعبروك أذناً
صاغية طويلاً ، حيث أن أنفاس حياتهم لا تتوقف على الاصغاء
إليك - وهكذا ففي الصراع بين الإيمان والكفر ، فإن الإيمان
يكسب المعركة دائماً . أنظر كيف تكسب الكاثوليكية غرب
ألمانيا ، وتستعيد فرنسا الكافرة ، وتسود أمريكا اللاتينية ،
ويشتد عودها في أمريكا الشمالية ، حتى في أرض الحجيج
والبيوريتانيين .

فولتير : أنا أرى أحياناً ، أيها الأب أن ديانتكم تستعيد مكانتها ، لاعتن
طريق صدق عقيدتكم ، ولا عن طريق الجاذبية في أساطيركم ،
ولا بفضاء استخدامكم البارع للمسرحية والفن ، ولكن

بفضل تشجيعكم الدقيق بشكل شيطاني للاخصاب بين الناس
عندكم . وأعتقد أن معدل التكاثر هو العدو رقم ١ للفلسفة ،
نحن نتناسل في القاعدة ونموت في القمة . وخصوبة السداجة تهزم
حدة الذكاء .

بندكت : أنت تخطيء إذا اعتقدت أن معدل التكاثر هو سر نجاحنا . فان
شيئاً أعمق من هذا بكثير موجود ضمناً . هل أخبرك لماذا يعود
كل الأذكاء في كل أنحاء للعالم إلى حظيرة الدين ؟

فولبر : لأنهم تعبوا من التفكير .

بندكت : لا ، ليس هذا تماماً ، إنهم إكتشفوا أن فلسفتكم لبس لها جواب
إلا الجهل واليأس . ويدرك العقلاء أن كل المحاولات فيما أسماه
أخوتكم « الأخلاق الطبيعية » أخفقت . وقد نتفق أنت وأنا على
أن الإنسان ولد وفيه غرائز تميل إلى النزعة الفردية تكونت في
آلاف السنين من الظروف والأحوال البدائية ، وأن غرائزه
الاجتماعية ضعيفة نسبياً ، وأن شريعة قوية من الأخلاق والقوانين
مطلوبة لترويض هذا الفوضى بالطبيعة ، وتحويله إلى مواطن
عادي مسلم . إن علماء اللاهوت عندنا أسموا هذه الغرائز التي
تسم بالنزعة الفردية « الخطيئة الأصلية الأولى » الموروثة عن
« آباؤنا الأولين » ، أي أولئك الناس المرهقين الذين لا يخضعون
لقانون ، المعرضين دائماً للخطر ، الصيادين الذين كان لزاماً عليهم
أن يكونوا دائماً على أهبة الاستعداد للقتال والقتل من أجل الطعام
أو الرفاق ، وأن يكونوا مولعين بالاكْتساب والمشاركة ، وأن
يكونوا قساة إلى حد العنف ، لأن أي نظام إجتماعي ساد بينهم ،
كان لابد أن يظل ضعيفاً ، ولكن عليهم أن يعتمدوا على أنفسهم
في الأمن على حياتهم وممتلكاتهم .

فولتير : أنت لا تتحدث كما يتحدث البابا .

بندكت : قلت لك إنه ينبغي علينا أن نتحدث كما يتحدث الفلاسفة . فالبابا أيضاً يمكن أن يكون فيلسوفاً ، ولكن عليه أن يعبر عن نتائج الفلسفة بلغة مفهومة للناس فحسب ، بل كذلك بلغة خليقة بالتأثير على عواطفهم وسلوكهم . نحن ممتنعون - والعالم كله يعود إلينا لأنه يعلم - بأنه ليس ثمة قانون أخلاقي من وضع الإنسان بشكل صريح معترف به ، يمكن أن يؤثر بدرجة كافية حتى يضبط ويتحكم في الدوافع غير الاجتماعية في الرجل الطبيعي . إن الناس عندنا محكومون في حياتهم الأخلاقية - ولو أن هذا لا يلتم مع الجسد - بقانون أخلاقي تعلموه وهم أطفال في طور التشكيل ، باعتباره جزءاً من دينهم ، واعتباره من عند الله لامن عنديات الإنسان . أنت تريد أن تحتفظ بالأخلاق وتنبذ اللاهوت ، ولكن اللاهوت هو الذي يجعل الأخلاقيات تستقر في أعماق النفس . ويجب أن نأخذ القانون الأخلاقي على أنه جزء لا يتجزأ من الإيمان الديني الذي هو أضمن ما يمتلك الإنسان ، لأنه عن طريق هذا الإيمان وحده تكتسب الحياة معنى ومنزلة سامية تعزز وجودنا وتضفي عليه شرفاً ونبلاً .

فولتير : وعلى هذا ابتدع موسى أحاديثه مع الله .

بندكت : إن الذهن الناصح لا يوجه مثل هذا السؤال

فولتير : أنت على حق تماماً .

بندكت : إني أغتفر لك تهكمك الفطير غير الناصح . إن هورابي وليكورغوس

(مشرع أسبرطة في القرن التاسع ق . م) ونوما وبومبيليوس

كانوا بالتأكيد على حق في أن يضعوا للأخلاق أساساً دينياً حتى

لا تنهار تحت الزمربات المتواصلة من أقوى غرائزنا ، وأنت

نفسك قبلت هذا حين تحدثت عن إله بشيب ويعاقب ؛ إنك

(م ١٨ - قصة الحضارة)

أردت أن يتمسك بخدمك بالدين ، ولكنك ظننت أن أصدقائك
يمكن أن يعيشوا بلا دين .

فولتير : ما زلت أرى أن الفلاسفة يمكنهم أن يستغنوا عن الدين .
بندكت : كم أنت ساذج ! هل الأطفال أهل للفلسفة ؟ هل يستطيع الأطفال
أن يفكروا ويتأملوا ؟ إن المجتمع مؤسس على الأخلاقيات ،
وهذه مؤسسة على الشخصية ، والشخصية تتكون زمن الطفولة
والشباب . قبل أن يكون العقل موجهها ومرشداً بزمان طويل .
وينبغي أن نفرس الفضيلة في الفرد حين يكون صغيراً مطواعاً
غض الأهاب ، حيث تكون الفضيلة والأخلاقيات قوية إلى
حد يسمح بمقاومة نوازعه المشربة بروح الفردية . بل حتى
تفكيره الفردي . أخشى أن تكون قد بدأت تفكر بسرعة .
والعقل عمل فردي أساسي ، وإذا لم تحكمه وتضبطه الأخلاق
فانه يمكن أن يمزق مجتمعا لربا .

فولتير : إن بعض أحسن الرجال في عصرى وجدوا أن العقل فضيلة
وأخلاقيات كافية .

بندكت : كان هذا قبل أن يتغلب العقل القائم على النزعة الفردية والزمن
على آثار الديانة . إن نفراً قليلاً من الناس مثل سبينوزا وبيل
ودى هولباخ وهلفشيوس قد يكونون قد عاشوا حياة طيبة بعد
تخليهم عن دين آبائهم ، ولكن من يدري أن فضائلهم لم تكن
نتيجة تعليمهم الديني ؟

فولتير : كان هناك مئات من الناس المعاصرين لي ، ممن كانوا خليعين
محتقرين على الرغم من تعليمهم الديني وعقيدتهم الكاثوليكية ،
مثل الكاردينال دييوا ولويس الخامس عشر .

بندكت : الذين كتب عنهم مديحاً يثير الاشمئزاز .

فولتير : واحسرتاه ! نعم ، كنت مثل بعض رهبانكم ، استخدمت بعض حيل وخدع نقيّة لأصل الى ما شعرت بأنه غايات طيبة .

بندكت : مهما يكن من أمر ، فليس ثمة شك في أن هنالك آلافاً من الناس ممن يتمسكون بالعقيدة القويمة ، حتى ومن يواظبون على كل الطقوس ، يمكن أن يكونوا آثمين خطائين ومجرمين عريقين في الإجرام . إن الدين ليس علاجاً معصوماً من الخطأ للجريمة ، إنه ليس إلا مجرد عون في المهمة الشاقة ، مهمة تمدين الإنسان . وأننا نعتقد أن الناس بدون الدين يمكن أن يكونوا أسوأ بكثير مما هم .

فولتير : ولكن تلك الفكرة الرهيبة ، فكرة الجحيم ، حولت الإله إلى إله غول بشع أشد قسوة من أى مستبد غاشم في التاريخ .

بندكت : أنت تمقت هذه الفكرة ، ولكنك إذا عرفت الناس معرفة أكثر وأفضل ، لأدركت أنه يجب إرهابهم بالخوف والعقاب . أن رأس الحكمة مخافة الله . وعندما فقد إتباعك هذا الخوف بداؤا بتدهورون ويفسدون . إنك كنت محتشماً معتدلاً نسبياً في فسقك وفجورك ، وكان ثمة شيء جميل في علاقتك الطويلة بمدام دي شاتيليه ، ولكن علاقاتك مع ابنة أختك كانت شائنة مخزية . ولم تجد شيئاً يستحق اللوم في سلوك صديقك الفاجر الداعر الدوق دي ريشيليو .

فولتير : وكيف كان يمكن أن ألومه ؟ إذن لتعرضت قروضي للخطر .

بندكت : أنت لم يمتد بك زمنك لترى كيف أن الإلحاد قارب أن يجعل من الإنسان أحقر حيران . هل قرأت المركز دي ساد ؟ أنه في نشو الثورة الفرنسية نشر ثلاث قصص (٢) أوضح فيها أنه لو لم يكن

هناك إله لكان كل شيء مباحا اللهم إذا كشف وكلاء القانون أمره .
وأشار إلى أن كثيراً من الأشرار الخبيثاء تزدهر أحوالهم في الدنيا ،
وكثيراً من الطيبين الفضلاء يعانون ويشقون ، وعلى ذلك فإنه إذا
لم يكن هناك جنة أو نار ، فليس ثمة معنى في أن نكون طيبين
لنسىء إلى ملذاتنا . وانتهى إلى أنه إذا لم تكن الإرادة حرة فليس
هناك مسئولية أخلاقية ، وليس هناك خير أو شر ، بل هناك
فقط ضعفاء وأقوياء والخير هو الضعيف ، والضعف هو الشر ،
حتى ولو كان لما يجد القوى - اللذة في استغلال الضعيف ما يبررها .
وحاول أن يثبت أن القسوة أمر طبيعي وأنها غالباً ما تكون
سارة مرضية . وهكذا أقر كل ضروب اللذة ، بما في ذلك أحط
ألوان الانحراف وأبغضه ، حتى بدا آخر الأمر أن الخير الأعظم
يمكن في إيقاع الألم وتلقيه ، أسلوباً من أساليب اللذة الجنسية .

فولتير : كان لزاماً أن يضرب هذا الرجل بالسوط حتى يموت .

بندكت : نعم إذا استطعت الإمساك به . أما إذا لم تستطع ؟ فكر في
الجرائم التي لاتحصى والتي ترتكب في كل يوم ، والتي لاتكتشف
والتي تفلت دون عقاب مطلقاً ، إنه من الضروري أن يكون
هناك قانون أخلاق يمنع الناس من الإجرام حتى لو أحسوا أنهم
في مأمن من كشف أمرهم . فهل يكون عجيباً أن « عصر فولتير »
أبعد العصور عن الأخلاق وأكثرها فساداً في التاريخ . ؟

أنا لن أذكر شيئاً عن « غادتك » ولكن فكر في الملك ومنتدى
غزلاته « وفي الأدب الداعر الفاجر الذي كان يطع بكلمات كبيرة
ويتداول على أوسع نطاق ، ويتلهف الناس حتى النساء على شرافه :
إن هذا الزاد الطائش ، والإثارة الجنسية تصبحان طوفانا فاجراً
في أزمان الكفر وأرضه .

فولتير : يجب أن تعلم يا صاحب القداسة أن الغريزة الجنسية قوية جداً حتى عند بعض البابوات ، وأنها لا بد أن تجد متنفساً على الرغم من أى قانون .

بندكت : وبسبب قوة تلك الغريزة فإنها تحتاج إلى ضوابط وقيود خاصة ، لا إلى تشجيع قطعاً . وهذا هو مادعائنا إلى محاولة حصرها في حدود الزواج المنظم ، وعملنا كل ما في وسعنا لجعل الزواج المبكر حيزاً الإمكان . إنكم في مجتمعاتكم الحديثة تجعلون الزواج متعذراً للجميع اللهم إلا للطائشين المسرفين ، أى ما بعد الوصول إلى مرحلة التضج الجنسي بزمان طويل . ومع ذلك تجعلون كبج جاح الغريزة الجذبة أمراً شافاً عسيراً بالنسبة لهم بإثارة خيالهم الجنسي وشهوتهم الجنسية في كل لحظة بالأدب والمسرح ، بدعوى حرية الصحافة والمسرح .

فولتير : إن شبابنا لا يضارون كثيراً بحريتهم .

بندكت : أظنك مخطئاً . إن الرجل الذي تعود على الإخلاط الجنسي غير المشروع قبل الزواج نادراً ما يكون زوجاً أميناً مخلصاً ، والمرأة التي تفرط في عرضها قبل الزواج لن تكون زوجة أمينة إلا من قبيل الاستثناء، وهكذا نساق إلى إباحة الطلاق بشروط يـبـرة . إننا نجعل من الزواج سرّاً مقدساً رهيباً وعهداً بطول الصبر والأمانة - مدى الحياة ، ولكنكم تجعلون منه عقد عمل يحق لأى من الطرفين أن يفسخه ، أثر شجار عابر أو تطلعاً إلى رفيق أصغر سناً أو أكثر ثراء . إن كل بيت مفتحة الآن أبوابه كلها ، الأمر الذي يدعو إلى الانفصال ويشجع عليه . ووقع نظام الزواج في حالة من فوضى التقارب المؤقت التجريبي ، مما يشكل كارثة للنساء ويتقوض أركان النظام الأخلاقي .

فولتير : ولكن الزواج بوحدة فقط أمر غير طبيعي وغير محتمل ، أيها الأب العزيز .

بندكت : وإن أى كبت للغريزة أمر غير طبيعي ، ومع ذلك يستحيل قيام المجتمع دون كثير من هذه القيود ، وأعتقد أن الرجل أو المرأة مع رفيق (زوج) واحد وعدة أطفال أسعد من رجل أو امرأة مع عدة رفاق وطفل واحد ، وكيف ينعم رجل بالسعادة وقد طلق زوجته التى فقدت جمالها فى الحمل وفى تربية أبنائه ، حين أثاره وجه جديد وقوام رشيق ؟

فولتير : ولكن بتحرملك الطلاق يجب أن تتسامح مع الزنى المنتشر انتشارا واسعا فى الأقطار الكاثوليكية .

بندكت : نعم نحن هناك ضعفاء مجرمون . نحن ضعفاء بسبب الكفر والتخل عن الإيمان ، وربما كان الزنى أفضل من الطلاق ، لأنه يبيء فى الظاهر بيتا متحدا آمنا للأبناء ، وينتطوى على ارتباط وتشويش أقل للأسرة . ولكنى أشعر بالحجل لأننا لم نجد حلا أفضل .

فولتير : أنت رجل مؤمن مخلص أيها الأب ، إنى لأننازل عن كل ما أملك إذا قدر لى إن أشاركك إيمانك وطيبة نفسك .

بندكت : ومع ذلك فن الصعب إقناعك . وإنى ليتولانى اليأس أحيانا من كسب الرجال الأذكياء اللامعين أمثالك ، ممن تحرك أقدامهم مليوناً من لآلئهم وتوجهها نحو الشر أو الخير . ولكن بعض أتباعك يفتحون أعينهم على الحقيقة المرة الرهيبة . فإن فتاقيع التقدم انفجرت فى قرن شهد مزيدا من قتل الرجال والنساء بالجملة . ومزيدا من اجتياح المدن وتخريبها ، ومن تحجر القلوب وفسادها ، أكثر من أى قرن آخر فى التاريخ . إن التقدم فى المعرفة والعلم ووسائل الراحة والقوة ليس إلا تقدما فى الوسائل ،

ولإذا لم يكن ثمة تحسين الغايات والأغراض أو الرغبات فلن يكون التقدم إلا وهما وخداعا . إن العقل يعمل على تحسين الوسائل ولكن الغايات تحددها الغرائز التي تتشكل قبل المولد وتتكون قبل نمو العقل .

فولتير : أنا مازلت أثق في ذكاء الإنسان ، أننا سنحسن الغايات والوسائل معاً إذا صرنا أكثر اطمئنانا وأمنا على حياتنا .

بندكت : هل ستصبح أكثر أمنا واطمئنانا ؟ هل ينخفض معدل الجريمة العنيفة ؟ هل الحرب أقل فظاعة وبشاعة من ذي قبل ؟ أنك تتعلق بأمل كاذب في إن قوة التدمير في أسلحتكم سوف تعوقكم وتعوق أعداءكم عن الحرب . ولكن هل التقدم المتكافئ من السهم إلى القنبلة سيعوق الأمم عن تحدى بعضها بعضاً حتى الموت ؟

فولتير : إن تعليم الجنس البشرى سيستغرق عدة قرون .

بندكت : في نفس الوقت إنظر إلى الخراب الروحي الذي نشرته دعايتكم . وربما كان هذا كارثة أفظح من أي خراب في المدن . أليس الاتحاد مقدمة لتشاوم أعمق من أي تشاوم عرفه المؤمنون ؟ وأنت أيها الفتى الذائع الصيت ، ألم تفكر كثيراً في الانتحار ؟

فولتير : نعم ، وحاولت أن أومن بالله ، ولكنني أعترف لك أن الله لم يعد شيئاً في حياتي ، وفي دخيلة نفسي شعرت أيضاً بفراق في موضع إيمان طفولتي ، ولكن يحتمل أن يكون هذا هو أحساس أفراد وأجيال في فترة إنتقال فقط . ولكن حفدة هؤلاء المتشائمين سيمرحون ويسرحون في حرية حياتهم ، وتنهياً لهم سعادة أكثر من المسيحيين المساكين الذين أظلمت حياتهم بالخوف من الجحيم .

بندكت : إن هذا الخوف لم يلعب إلا دوراً صغيراً في حياة الغالبية العظمى من المؤمنين . إن ما أثلج صدورهم هو إحساسهم بأن سكرات

الموت لم تكن عبثاً غير دى معنى : بل مقدمة لحياة أكبر تصحيح وتشقى فيها كل المظالم والقساوت الدنوية ، وسيكونون متمتعين بالسعادة والسلام مع من كانوا يحبونهم ثم فقدوهم .

فولتير : نعم كان فى هذا راحة تامة ، مهما تكن خداعة . أنا لم أحس بها لأننى أكاد لا أعرف والدنى ، ولم أر والدنى إلا نادراً ، وليس لى أولاد معروفون .

بندكت : أنت لم تكن رجلاً كاملاً ، ولم تكن فلسفتك كاملة . هل عرفت يوماً حياة الفقراء ؟

فولتير : عرفتها من الخارج فقط . ولكنى حاولت أن أكون منصفاً وعونا للفقراء الذين عاشوا فى ضياعى .

بندكت : لقد كنت سيداً فاضلاً ، وفطنت لى أن الإيمان والعقيدة التى اعتنقها هؤلاء الذين إستخدمتهم فى شبابك والتى لم فيها عزاء وسلوى ، يجب إن تتجدد عن طريق التعليم الدينى والقيادة ولكن فى نفس الوقت كان لإنجيلك المدمر الذى لا أمل فيه فيما وراء القبر يسود فرنسا بأسرها . هل أجبت يوماً على سؤال دى موسيه^(٣) ؟ بعد أن علمت أنت أو إتباعك الفقراء أن اللجنة الوحيدة التى يمكنهم الوصول إليها يجب أن يخلقوها هم أنفسهم على الأرض أو فى الدنيا . وبعد أن ذبحو حكامهم ، ويظهر حكام جدد . ويبقى الفقر بالاضافة إلى خال وفساد وعدم إستقرار أكبر من ذى قبل ، فإذن تستطيع أن تقدم من عزاء للفقراء المغلوبين على أمرهم ؟

فولتير : أنا لم أحبذ قتل حكامهم ، وارتيت فى أن يكون الجدد أقرب شياً بالقدامى ، ولكن اسوأ سلوكاً .

بندكت : لن أقول إن الثورة ليس لها ما يبررها مطلقاً ، ولكننا تعلمنا من التجارب والخبرات التى تراكمت ونقلتها البنا الأجيال . أنه

بعد كل انقلاب ، سيكون هناك ثانية سادة وأناس ، وأغنياء وفقراء نسبياً . نحن ولدنا جميعاً غير متساوين ، وكل إختراع جديد وكل تعقيد جديد يضاف إلى الحياة أو الفكر يزيد في الهوة بين البسطاء والدهاة البارعين ، وبين الضعفاء والأقوياء . إن أولئك الثوريين المؤمنين تحدثوا عن الحرية والمساواة والاخاء ولكن هذه الأقانيم لا تتمشى مع بعضها البعض . لأنك إذا أقررت الحرية سمحت للتفاوتات وعدم المساواة الطبيعية أن تتضاعف إلى تفاوتات وفوارق مصطنعة . فإذا حلت دون هذه التفاوتات كان عليك أن تقيد الحرية ، وهكذا تصبح مثلك العليا في الحرية ستاراً للاستبداد وفي غمرة هذا يصبح الأخاء مجرد كلمة .

فولبير : نعم هو كذلك .

يندكت : حسناً إذن ، ومن منا يقدم عزاء أكبر للغالبية التي لا مفر من أن تكون تكون مغلوبه على أمرها ؟ هل تظن أنك تحسن صنعاً أو تؤدي خدمة لاسكادحين في فرنسا وإيطاليا إذا إقنعتهم بأن أضرحتهم القائمة على جانب الطريق وصلبانهم وصورهم الدينية وتقدماتهم الثمينة مجرد شعائر سخيفة لا معنى لها ، وأن صلواتهم موجهة إلى سماء خالية ، وهل يمكن أن تكون ثمة مأساة أشد من أنه يجب على الناس أن يؤمنوا بأنه ليس في الحياة شيء إلا تنازع البقاء وليس فيها شيء أكيد على وجه اليقين إلا الموت ؟

فولبير : أنا أشاركك شعورك أيها الأب . لقد أثر في نفسي وأزعجتني رسالة تلقيتها من مدام دي تلموند ، أنا أذكرها جيداً ، وجاء فيها « أرى ياسيدي ألا يكتب فيلسوف مطلقاً إلا ليحاول أن يجعل الجئس البشري أقل شراً وأقل شقاء مما هو عليه . وأنت الآن تعمل على التقيض من ذلك تماماً . أنت دائماً تكتب ضد الدين . وهو وحده القادر على كبح جماح الشر وتقديم السلوى والعزاء

إذا ألم الخطب^(١) ، ولكن لى إيمانى كذلك بأن الحق سيكون على مدى الأيام نعمة حتى للفقراء .

بندكت : أن يكون الحق حقاً إلا إذا بقى صادقا عبر الأجيال . إن الأجيال السابقة تكذبك والأجيال القادمة ستلومك ، بل إن المنتصرين فى صراع الحياة سيلومونك على إنتزاعك الآمال من صدور المساكين وهى الآمال التى حملتهم على قبول المكافحة المتواضعة فى مجتمع مقسم إلى طبقات ، وهو تقسيم لامناص منه .

فولتير : أنا لا أستسلم لخداع الفقراء والمساكين خداعا مزدوجا على هذا النحو .

بندكت : نحن لا نخدعهم . أننا نعلمهم الإيمان والأمل والبر والاحسان ، وتلك كلها نعم حقيقية فى حياة البشر . أنكم سخرتم كثيراً من التثليث ، ولكن هل كانت لديكم يوما أى فكرة عن الراحة النفسية التى أحس بها ملايين الملايين من الأنفس لجرد التفكير فى أن الله نفسه قد نزل إلى هذه الأرض ليشاركهم آلامهم ومعاناتهم ، ويكفر عن خطاياهم ؟ وسخرتم من ولادة العذراء ، ولكن هل فى كل الأدب شىء محبب أو مؤثر أكثر رمزا لبساطة النساء واعتداهن ورمزا لحب الأم ؟

فولتير : أنها قصة جميلة ، ولو أنك كنت قرأت كل مجلداتى التسعة والتسعين لوجدت أننى اعترفت بقيمة هذه الأساطير التى تبعث فى النفوس السلوى والعزاء .

بندكت : نحن لا نسلم بأنها أساطير ، أنها من بين أعمق الحقائق . إن آثارها من بين أكثر الحقائق يقينا فى التاريخ . أنا لن أتحدث عن الفن والموسيقى اللذين خلقتهما ، وهما من أغنى تراث الإنسان . . .

فولتير : كان الفن ممتازا . ولكن أغنيتكم الجريجورية كانت عبثا كريها كثيبا .

بندكت : لو أنك كنت أكثر عمقا لقدرت قيمة طقوسنا وأمرارنا المقدسة .
إن احتفالاتنا تجمع بين المصلين في مسرحية حية وأخوة تشجع
على الوحدة ، وأمرارنا المقدسة هي حقاً أسم على مسمى من
أمارات أو علامات ظاهرية على نعمة وبركة باطنة داخلية ، وأنها
لراحة نفسية للآباء أن يروا طفلهم في التعميد والتثبيت مقبولا في
جماعة العقيدة العريقة وفي ميراثها . وهكذا توحد الأجيال في
أسرة لا يحددها زمان ، ولا يعود الفرد فيها يحس أنه وحيد .
وإنه لمن أجل النعم للمخطيء أن يعترف بخطاياهم ويتلقى الغفران .
وأنتم تقولون إن هذا لا يعدو أن يكون مجرد سماح له بارتكاب
الذنب ثانية ، ونحن نقول بأن هذا يشجعه على أن يبدأ حياة
أفضل غير مثقلة بوزر الأثم . ألا يكافح أطباؤكم النفسيون من
أجل إيجاد بديل عن الاعتراف للكاهن ؟ إلا يخلقون مصابين
بالمراض العصبية قدر ما يعالجون ويشفون ؟ أليس جميلا إنه في
سر القربان المقدس يقوى الإنسان الضعيف ويتأثر باتحاده مع الله ؟
هل رأيت شيئا أجمل من ذهاب الأطفال لأول عشاء رباني لهم ؟

فولتير : لا يزال يزعجني وبضايقتني فكرة أكل الله ، أنها بقايا
عادات وحشية .

بندكت : أنك تخط مرة ثانية بين الإشارة الظاهرية الخارجية والبركة
الباطنية . ليس ثمة شيء ضحل مثل التحريف ، إنك تحكم على
كل شيء من سطحه ، وتظن أنه عميق . وقد ضلل هذا
التحريف كل الحياة الحديثة . وفي الدين مر العقل الناضج بثلاث
مراحل : الإيمان والكفر والفهم .

فولتير : قد تكون على حق . ولكن هذا لا يبرر نفاق أساقفتك الآثمين
الخطائين ، أو اضطهاد الفكر الصادق المستقيم .

بندكت : نعم . كنا مذنبين . إن العقيدة طيبة لأغبار عليها ، ولكن القائمين عليها رجال ونساء عرضة للخطأ والأثم .

فولتير : ولكن إذا كان القائمون عليها عرضة للخطأ ، فلماذا يزعمون أنهم معصومون منه ؟

بندكت : إن الكنيسة تدعى العصمة فقط لأحكامها الوسمية الأساسية الموقرة جداً ، ويجب المكف عن الجدل في موضع ما ، إذا أريد للذهن أو المجتمع أن يعيش في هدوء وسلام .

فولتير : وهكذا نعود ثانية إلى الرقابة الخائفة والتعصب الوحشي الذميم اللذين كانا مصدر الأذى والهلاك في حياتي ، ومبعث الخزي والعار في تاريخ الكنيسة . ويمكنني أن أرى أبواب محاكم التفتيش مفتوحة من جديد .

بندكت : أرجو ألا يكون الأمر كما تقول . إن هذا كان يسبب ضعف البابوية ، إن محاكم التفتيش كانت قاسية . إن خلفائي كافحوا لوقفها .

فولتير : البابوات أيضاً مذنبين . أنهم نظروا برباطة جاش إلى قتل مئات اليهود أثناء الحروب الصليبية ، وتأمروا مع دولة فرنسا على قتل الالييجنسين (طائفة دينية ازدهرت في جنوب فرنسا فيما بين ١٠٢٠ - ١٢٥٠ م وأخيرا قضى عليها بتهمة الزندقة) . لماذا نعود إلى عقيدة استطاعت على الرغم من كل سحرها وفتنتها أن تولد مثل هذه الوحشية وما زالت تتغاضى عنها ؟

بندكت : أننا شاركنا في عادات عصرنا وسلوكه . ونحن نشارك الآن في تحسين الأخلاق . أنظر إلى قساوستنا ، أليسو ، مجموعة ممتازة من الناس في تعليمهم وتبليهم وسلوكهم ؟

فولتير : هكذا يقولون لي . ولكن ربما كان هذا بسبب المنافسة . ومن يدري ماذا سيكونون عليه ، حين يهيء لهم إنصارهم ذور الأصل

العريق التفوق السياسى ؟ إن المسيحيين فى القرون الثلاثة الأولى من حقبتنا أشهروا بسمو الخلق لكنك تعلم كيف أصبحوا حين تسلموا مقاليد الأمور . إنهم قتلوا من أجل الخلاف الدينى أناسا أكثر مائة مرة مما قتل أباطرة الرومان .

بندكت : إن قومنا كانوا آنذاك بادئين فى التعليم ، فلنأمل أن نفعل أفضل مما فعلوه فى المستقبل .

فولتير : لقد أحسنت الكنيسة صنعا فى بعض الأحيان . ففى النهضة الإيطالية أظهر بعض خلفائك تسامحا لطيفا نحو الكفر . ولم يحاول غير المؤمنين أن يحرموا المساكين من عقيدتهم التى توفر لهم العزاء والسلى . أنا من جانبي لا أريد أن أدمر عقيدة الفقراء المساكين ، وأؤكد لك أن هؤلاء المساكين لا يبالعون كتي .

بندكت : بارك الله فى المساكين الفقراء .

فولتير : فى نفس الوقت ، ينبغى أن تغفر لى ولأمثالى إذا واصلنا مساعينا لتنوير أقلية كبيرة العدد إلى حد كاف ، مصممة على أن نحول دون تسلط الكنيسة مرة ثانية على أفكار المتعلمين . وسيكون التاريخ غير ذى قيمة لنا إذا لم يعلمنا أن نكون يقظين حذرين ضد التعصب الطبيعى فى ديانة تقليدية تستغل القوة . إني أجلك وأقدرك أعظم تقدير ، أيها الأب بندكت ، ولكن يجب أن أبقي كما أنا فولتير .

بندكت : ليغفر الله لك .

فولتير : المغفرة دعاء الجميع .

NOTES

11. Morley, *Diderot*, I, 169.
 12. Mornet, 52.
 13. Meslier, Jean, *Superstition in All Ages, or Last Will and Testament*, 30.
 14. *Ibid.*, Sec. CXXXV.
 15. CVIII.
 16. LXVI, CLXXXII-III, and CLX.
 17. CLX.
 18. LII.
 19. II.
 20. XXXII.
 21. XC.
 22. CLX.
 23. XL.
 24. XII.
 25. CXII.
 26. CLXI.
 27. CLIII.
 28. CXLIX.
 29. CLV.
 30. Preface, p. 37.
 31. CVII.
 32. CXI.
 33. CLXVI.
 34. CLXII.
 35. Preface, pp. 42-43.
 36. CCIV.
 37. *Ibid.*
 38. CLV.
 39. Preface, p. 41.
 40. In Martin, K., 240.
 41. *Ibid.*, 242.
 42. 241-42.
 43. Hazard, *European Thought in the 18th Century*, 56.
 44. La Mettrie, *Man a Machine*, 4.
 45. Walt Whitman's formula for war
 46. La Mettrie, 99.
 47. *Ibid.*, 100.
 48. 91.
 49. 134.
 50. 128.
 51. In Fellows and Torrey, *Diderot Studies*, II, 305.
 52. *Ibid.*, 316.
 53. La Mettrie, 146.
 54. *Ibid.*
 55. Fellows and Torrey, *Diderot Studies*, II, 316.
 56. La Mettrie, 103.
 57. Fellows and Torrey, II, 307.
 58. La Mettrie, 122.
 59. *Ibid.*, 129.
 60. 149.
 61. In Hazard, 128.
 62. La Mettrie, 92.
 63. Martin, H., *Histoire de France*, XV, 397.
 64. La Mettrie, 119; Lange, F. A., *History of Materialism*, II, 86 f.
- ## CHAPTER XVIII
1. Pappas, J. N., *Berthier's Journal de Trévoux and the Philosophes*, 122.
 2. Helvétius, *De l'Esprit*, Eng. translation, 414.
 3. D'Alembert, *Mélanges de littérature, d'histoire, et de philosophie* (1759), in Cassirer, *Philosophy of the Enlightenment*, 3; Frankel, *Faith of Reason*, 7-8.
 4. In Wolf, 39.
 5. Duclos, *Considérations sur les mœurs*, 27.
 6. Mornet, *Origines intellectuelles de la Révolution française*, 55.
 7. *Ibid.*, 54.
 8. Taine, *Ancient Regime*, 188.
 9. *Ibid.*
 10. In Martin, K., *Rise of French Liberal Thought*, 122.

THE AGE OF VOLTAIRE

65. Parton, *Life of Voltaire*, II, 25.
66. Desnoirestères, IV, 198-200.

CHAPTER XIX

1. Crocker, L. G., *Embattled Philosopher*, 5.
2. *Ibid.*, 8.
3. 38.
4. Diderot, *Pensées philosophiques*, in Fellows and Torrey, *Age of Enlightenment*, 264.
5. Crocker, 65.
6. Diderot, *pensée* xxvi.
7. In Crocker, 68.
8. Wilson, A. M., *Diderot: The Testing Years*, 86.
9. Cru, R. L., *Diderot as a Disciple of English Thought*, 189; Wilson, A. M., 90.
10. Diderot, *Lettre sur les aveugles*, in *Oeuvres*, 601.
11. *Ibid.*, 608.
12. 629.
13. 631-32.
14. 650.
15. 617-22.
16. Crocker, 102-3.
17. Havens, *Age of Ideas*, 289.
18. Crocker, 77.
19. *Ibid.*, 83.
20. 87.
21. Brunetière, *Évolution des genres dans l'histoire de la littérature* (Paris, 1890), 210, in Wilson, *Diderot*, 169.
22. Diderot, art. "Encyclopedia."
23. Aldis, *Madame Geoffroy*, 91.
24. Hazard, 199.
25. Morley, *Life of Voltaire*, 198.
26. Fellows and Torrey, *Age of Enlightenment*, 316; Lanfrey, *L'Église et les philosophes*, 165.
27. Lévy-Bruhl, *History of Modern Philosophy in France*, 212.
28. Fellows and Torrey, 319.
29. *Ibid.*, 320.
30. Ortega y Gasset, *Toward a Philosophy of History*, 77.
31. Crocker, *Embattled Philo.*, 133.
32. Lough, K., ed., *The Encyclopédie: Selected Articles*, 6.
33. Pappas, *Pertinax's Journal de Trévoux*, 181.
34. Wilson,
35. *Ibid.*, 163.
36. Pappas, 185.
37. Wilson, 160.
38. Robertson, J. M., *Short History of Free Thought*, II, 235; Wilson, 165.
39. Wilson, 169.
40. Becker, C., *Heavenly City of the 18th-Century Philosophers*, 119.
41. Wilson, 183.
42. *Ibid.*, 288.
43. Naves, *Voltaire et l'Encyclopédie*, 51.
44. Wilson, 288-89.
45. Fellows and Torrey, *Diderot Studies*, II, 175.
46. Wilson, 311.
47. *Ibid.*
48. 358.
49. 339; Crocker, *Embattled Philo.*, 237.
50. Wilson, 339.
51. Crocker, 239.
52. Green, F. C., in Diderot, *Writings on the Theater*, 12.
53. See Hazard, 202, and Naves, 98.
54. In Lough, *Selected Articles*, 180-83.
55. Diderot, art. "Philosophy."
56. Vartanian, *Diderot and Descartes*, 23.
57. Art. "Philosophy."
58. Art. "Political Authority."
59. *Ibid.*
60. Lough, 43.
61. Morley, *Diderot*, I, 216.
62. *Ibid.*, 172.
63. Article "Privileges."
64. Article "Art."
65. Smith, Adam, *Wealth of Nations*, I, 5.
66. Diderot, Prospectus, in Havens, 307.
67. Wilson, 136.
68. Grimm, *Correspondance*, VII, 126.
69. Lough, introd., xiv.
70. Art. "Encyclopædia."

CHAPTER XX

1. *Enc. Brit.*, XVII, 614.
2. Cru, *Diderot*, 214.
3. *Ibid.*, 395.
4. Dupee, F. W., *Great French Short Novels*, 8.
5. Vartanian, *Diderot and Descartes*, 115.
6. *Pensées sur l'interprétation de la nature*, Sec. LVIII, in Fellows and Torrey, *Age of Enlightenment*, 276, and Wilson, *Diderot*, 194.
7. Faguet, *Dix-huitième siècle*, 334.
8. Letter of Sept. 2, 1769, to Sophie Voland.
9. Letter of Sept. 11, 1769.
10. Letter of Sept. 2, 1769.
11. Diderot, *Dialogues*, 34-35.
12. *Ibid.*, 43.
13. 53.
14. 57.
15. 69.
16. 79-80.
17. 93.
18. 96.
19. 105.

NOTES

20. 110.
11. Fellows and Torrey, *Diderot Studies*, II, 312.
22. Crocker, *Embattled Philosopher*, 318.
23. *Ibid.*, 320.
24. *Ibid.*, 409; Crocker, *Age of Crisis*, 124.
25. Letter to Danilaville, 1766, in Morley, *Diderot*, I, 20.
26. Cru, 65.
27. Diderot, *Jacques the Fatalist*, 125.
28. Diderot, *Plan for a University*, in La Fontainerie, *French Liberalism and Education in the 18th Century*, 179.
29. *Enc. Brit.*, IV, 4192.
30. Crocker, *Embattled Philos.*, 319.
31. Cru, 417.
32. Grinum, *Correspondance*, 1770, in Diderot, *Oeuvres*, 957-59.
33. Fellows and Torrey, *Diderot Studies*, I, 67.
34. *Ibid.*, 68.
35. These passages are listed in Diderot, *Jacques the Fatalist*, 171-73.
36. *Ibid.*, 8.
37. 166.
38. Crocker, *Embattled Philos.*, 268.
39. *Neveu de Rameau*, in Diderot, *Oeuvres*, 249.
40. Fellows and Torrey, *Diderot Studies*, I, 143 f.
41. *Oeuvres*, 191.
42. G. B. Shaw's phrase.
43. *Oeuvres*, 262, 270.
44. *Ibid.*, 222.
45. 218.
46. 268.
47. 220.
48. *Dialogues*, 119-20.
49. *Ibid.*, 146.
50. 140-41.
51. 154.
52. "Essay on Women," in *Dialogues*, 186.
53. Crocker, *Age of Crisis*, 101.
54. Crocker, *Embattled Philos.*, 340.
55. Crocker, *Age of Crisis*, 209.
56. *Ibid.*, 274.
57. *Neveu de Rameau*, in Crocker, *Age of Crisis*, 209.
58. *Ibid.*, 105.
59. 104.
60. *Supplement to the Voyage of Bougainville*, in *Dialogues*, 157.
61. Crocker, *Embattled Philos.*, 143.
62. Articles "Civil Liberty" and "Representatives."
63. Diderot, *Oeuvres*, Édition Assézat et Tourneux (Paris, 1875-77), IX, 16.
64. *Ibid.*, II, 411, in Morley, *Diderot*, II, 242-43.
65. Cru, 135.
66. Ellis, Havelock, *The New Spirit*, 62.
67. Havens, *Age of Ideas*, 342.
68. Crocker, *Embattled Philos.*, 398.
69. *Ibid.*, 393.
70. Diderot, *Salons*, I, 1.
71. *Ibid.*, 79.
72. Faguet, *Dix-huitième Siècle*, 130.
73. Diderot, *Salons*, I, 188.
74. Crocker, 176.
75. *Ibid.*, 196.
76. Chambers, F. P., *History of Taste*, 146.
77. *Ibid.*, 140 f.
78. Hauser, Arnold, *Social History of Art*, II, 533.
79. *Salons*, I, 418.
80. Morley, *Diderot*, II, 79.
81. Crocker, 19.
82. Cru, 287.
83. Wilson, 173.
84. Crocker, 243.
85. Wilson, 326.
86. Voltaire, *Phil. Dict.*, article "Rhyme."
87. Wilson, 237.
88. Sime, *Lessing*, I, 209.
89. Diderot, *Paradox of Acting*, 14, 18.
90. Cru, 318.
91. *Hamlet*, III, ii.
92. Lee Strasberg, in Diderot, *Paradox of Acting*, introd., x.
93. Wordsworth's phrase.
94. Ellis, *The New Spirit*, 56.
95. Hazard, 383.
96. Crocker, *Embattled Philos.*, 232-33.
97. Michelet, V, 408n.
98. Morley, *Diderot*, I, 30.
99. Mme. d'Épinay, *Memoirs*, II, 73.
100. Taine, *Ancient Regime*, 266.
101. Diderot, *Oeuvres*, 143.
102. Crocker, 26.
103. *Salons*, II, 354.
104. Crocker, 147.
105. *Ibid.*
106. Letter of July 14, 1762.
107. Crocker, 297.
108. *Ibid.*, 213-15.
109. 220.
110. "Regrets sur ma vieille robe de chambre," in *Oeuvres*, 733.
111. Crocker, 301.
112. Morley, I, 262.
113. Crocker, 302.
114. Marmontel, *Memoirs*, I, 360.
115. Morley, *Diderot*, I, 41.
116. Crocker, 292.
117. Wilson, 8.
118. Morley, I, 10.
119. Fellows and Torrey, *Diderot Studies*, I, ix.
120. Letter to King Stanislas Poniatowski in Aldis, *Madame Geoffrin*, 185.
121. Fellows and Torrey, *Diderot Studies*, I, vii.

CHAPTER XXI

1. Cumming, Ian, *Helvétius*, 36.
2. *Ibid.*, 57.
3. Marmontel, *Memoirs*, I, 258.
4. Cumming, 137.
5. Parton, *Voltaire*, II, 302.
6. Helvétius, *Treatise on Man* (*De l'Homme*), Vol. II, p. 480.
7. Grimm, *Corresp.*, II, 262.
8. Helvétius, *Treatise on Man*, Section II, Ch. iii.
9. Helvétius, *De l'Esprit*, p. 11.
10. *Ibid.*, in Grossman, *Philosophy of Helvétius*, 68.
11. Helvétius, *De l'Esprit*, 175, 222, 277.
12. *Treatise on Man*, IV, i.
13. *Ibid.*, III, ii and iv.
14. IV, xxiii.
15. IV, iii and i.
16. VI, i.
17. *De l'Esprit*, p. 489.
18. *Treatise*, VII, iv.
19. *Ibid.*, I, iii.
20. II, xxi.
21. I, ix.
22. II, xxii.
23. I, iii.
24. I, x.
25. VII, i.
26. I, ii.
27. VII, i.
28. *De l'Esprit*, p. 174.
29. *Treatise*, IX, xxxi.
30. *Ibid.*, IV, xxi.
31. I, xiv.
32. I, xiii-xiv.
33. VII, xii.
34. VII, iii and iv.
35. Mordecai Grossman in Horowitz, *Claude Helvétius*, p. 18.
36. *Treatise*, V, iii-x.
37. *Ibid.*, VI, viii.
38. V, iii-iv.
39. V, iii.
40. *De l'Esprit*, p. 179; Cumming, 79.
41. *Treatise*, VI, i.
42. *De l'Esprit*, pp. 6, 17.
43. In Martin, K., p. 280.
44. *Treatise*, II, vii.
45. *De l'Esprit*, p. 169.
46. *Ibid.*, 47; Grossman, *Philosophy of Helvétius*, 68.
47. *De l'Esprit*, 29.
48. *Ibid.*, 143, 144.
49. *Treatise*, IV, ii.
50. Horowitz, p. 100.
51. *Ibid.*, 111.
52. *Treatise*, VI, v and x.
53. *Ibid.*, VI, xv.
54. VI, xii and xi.
55. VIII, iii and v.
56. Brunetière, *Essays in French Literature*, p. 317.
57. Buckle, I, 624n.
58. Cassirer, *Philosophy of the Enlightenment*, 64.
59. Crocker, *Age of Crisis*, 123.
60. In Grossman, *Philosophy of Helvétius*, 147.
61. Crocker, *Embattled Philos.*, 408.
62. Victor Cousin, *Histoire de la philosophie*, III, 201, in Buckle, I, 624n.
63. Morley, *Diderot*, II, 141.
64. Cumming, 218.
65. Morley, II, 142.
66. Grossman, 169.
67. Marmontel, *Memoirs*, I, 258.
68. Cumming, 139.
69. *De l'Esprit*, 87; Morley, II, 157.
70. D'Alembert, *Eléments de philosophie*, in Cassirer, *Enlightenment*, 4.
71. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 105.
72. Wickwar, *Baron d'Holbach*, 86.
73. *Ibid.*, 59-60; Morner, *Origines*, 107.
74. Gooch, *Catherine the Great and Other Studies*, 191.
75. Marmontel, *Memoirs*, I, 256.
76. Morley, *Life of Voltaire*, 215.
77. Morley, *Diderot*, II, 193.
78. Robertson, J. M., *Short History of Free-thought*, II, 254.
79. Morley, *Diderot*, II, 194.
80. Rousseau, *Confessions*, 139.
81. Robertson, J. M., II, 254.
82. Morley, *Diderot*, II, 215.
83. Wickwar, 22.
84. *Ibid.*, 23, 17.
85. Diderot, letter of May 10, 1759.
86. Marmontel, I, 351.
87. *Ibid.*
88. Wickwar, 39; Burton, *Life of Hume*, II, 220.
89. Gibbon, *Memoirs*, in Messner, *Life of David Hume*, 485.
90. Priestley, *Memoirs*, I, 74, in Buckle, I, 621n.
91. Wickwar, 25.
92. *Ibid.*, 38.
93. Mme. d'Épinay, *Memoirs*, II, 169.
94. *Ibid.*, 130.
95. Wickwar, 109.
96. Robertson, J. M., II, 272.
97. Grimm, *Corresp.*, Aug. 10, 1789.
98. *Ibid.*
99. Wickwar, 86.
100. D'Holbach, *Le Christianisme dévoilé*, in Pommeau, *La Religion de Voltaire*, 193.
101. Wickwar, 116.
102. *Ibid.*, 135.
103. 127.

NOTES

104. *Phil. Hist.*, art. "God," Sec. 4.
105. Morley, *Diderot*, II, p. 129.
106. D'Holbach, *System of Nature*, preface, pp. viii-x.
107. *Ibid.* Vol. I, Ch. ii.
108. I, i.
109. I, ii and viii.
110. I, xiii.
111. I, iii.
112. Morley, *Diderot*, II, p. 74.
113. D'Holbach, *System*, I, Ch. xi.
114. *Ibid.*, I, i.
115. Diderot, *Turgot and the Ancien Régime*, p. 16.
116. Martin, K., 175.
117. D'Holbach, *System*, II, Ch. vi.
118. *Ibid.*, II, v.
119. I, xiii.
120. *Ibid.*
121. II, iv.
122. II, v.
123. II, xii.
124. *System*, appendix, Ch. xiii.
125. *System*, I, xiii.
126. *Ibid.*, I, vii.
127. D'Holbach, *Morale universelle*, Vol. I, Ch. i, in Fellows and Torrey, *Age of Enlightenment*, p. 361.
128. *Ibid.*, 363.
129. *System of Nature*, I, xv.
130. *Ibid.*, appendix, xix.
131. *System*, I, xiv.
132. D'Holbach, *Politique naturelle*, Part iv, Ch. xxvii, in Wickwar, 182.
133. *Ethoeretic*, Ch. x, in Hazard, 261.
134. *Politique naturelle*, Part vi, Ch. xiv.
135. Cumming, 112.
136. *Politique naturelle*, in Martin, K., 188.
137. *Ibid.*, 189.
138. Wickwar, 178.
139. Martin, K., 189.
140. Wickwar, 178.
141. *System of Nature*, Vol. I, Ch. xiv.
142. *Politique naturelle*, Part vi, Ch. xxxix, in Wickwar, 212-13.
143. *Système social*, Vol. II, 151, in Cobban, *In Search of Humanity*, 166.
144. *System of Nature*, I, xiv.
145. D'Holbach, *Contagion sacrée*, 145, in Wickwar, 141.
146. In Morner, *Origines*, 103.
147. *System of Nature*, I, i.
148. *Système social*, II, ii, in Cassirer, *The Question of Jean-Jacques Rousseau*, 68.
149. *Politique naturelle*, Part i, Ch. vi, in Frankel, *The Faith of Reason*, 71.
150. Morner, 103.
151. Lanfrey, *L'Eglise et les philosophes*, 331.
152. *Phil. Dict.*, art. "God."
153. Wickwar, 89.
154. Morley, *Diderot*, 183.

155. Faguet, *Literary History of France*, 497.
156. Wickwar, 111.
157. Hearnshaw, *Social and Political Ideas of . . . the Age of Reason*, 213.
158. Wickwar, 113.

CHAPTER XXV

1. This is what Faguet forgot in one of the more biased essays in French literature; see, e.g., *Dix-huitième Siècle*, 110.
2. Wade, *Studies in Voltaire*, 67.
3. *Phil. Dict.*, art. "Emblems."
4. Noyes, *Voltaire*, 487.
5. *Phil. Dict.*, art. "God."
6. Desnoiresterres, V, 167.
7. Pomeau, *Religion de Voltaire*, 421.
8. Voltaire, *Works*, VIII, 87.
9. Morner, *Origines*, 82; Torrey, *Spirit of Voltaire*, 254, 283.
10. *Phil. Dict.*, in *Works*, VIII, 62.
11. In Pomeau, 400, and Crocker, *Age of Crisis*, 385.
12. Parton, *Voltaire*, II, 432.
13. Pomeau, 159, 183.
14. Lévy-Bruhl, 185-86.
15. Letter of May 20, 1738, in Voltaire and Frederick the Great, *Letters*, 115.
16. Voltaire, *Notebooks*, 3, 402.
17. *Traité de métaphysique*, Ch. ix.
18. *La Loi naturelle*, in *Works*, XI, 25-26.
19. *Ibid.*; Fellows and Torrey, *Age of Enlightenment*, 424.
20. Bortiglia, *Voltaire's Candide*, 108; Morner, *Age of Reason*, 35.
21. Letter of Oct., 1753, to d'Alenbert, in Desnoiresterres, V, 163.
22. In Torrey, *Spirit of Voltaire*, 87.
23. Letters of May 24 and Dec. 22, 1757.
24. Voltaire, *Oeuvres*, ed. Moland, XXXIX, 363. See also Pomeau, 301; Naves, *Voltaire et l'Encyclopédie*, 53.
25. Naves, 54-57.
26. *Ibid.*, 61-63; Pomeau, 302.
27. Campbell, *The Jesuits*, 451.
28. Nicolson, *Voltaire, Age of Reason*, 81.
29. In Smith, *Voltaire*, II, 410.
30. Pope, *Essay on Man*.
31. Parton, II, 215.
32. Voltaire, *Romans*, I, 165, 169.
33. *Ibid.*, 223.
34. 231.
35. 257.
36. Bortiglia, 149.
37. Pomeau, 311.
38. Martin, II, *Histoire de France*, IX, 117.
39. Pomeau, 219-21.
40. Calvin, *Institutes of the Christian Religion*, Eng. tr., I, 360.
41. Parton, II, 356.
42. Desnoiresterres, VI, 160.

NOTES

CHAPTER XXIII

1. Pomeau, 100.
2. Mornet, *Origines*, 106.
3. Gauthier, *Lettres critiques*, XV, 214, in Vartanian, *Diderot and Descartes*, 313.
4. Pomeau, 318.
5. Voltaire, letter of Dec. 8, 1776.
6. Palmer, R.R., *Catholics and Unbelievers*, 96.
7. *Ibid.*, 142.
8. Our account follows John H. Pappas, *Berthier's Journal de Trévoux and the Philosophes*.
9. *Ibid.*, 38.
10. 23, 137.
11. 48.
12. 128.
13. 48.
14. 105.
15. *Ibid.*
16. 184.
17. 186.
18. 110.
19. 113.
20. 119.
21. 112.
22. 131.
23. Desnoiresterres, III, 389.
24. Hazard, *Eighteenth Century*, 78.
25. Cornou, *Elie Fréron*, in Martin, K., 96.
26. Crocker, *Embattled Philosopher*, 140.
27. *Ibid.*
28. Brandes, II, 205.
29. *Ibid.*, 106.
30. Noyes, *Ibid.*, 51.
31. *Ibid.*, 71.
32. Lanfrey,
33. In Masson, *a Religion de Rousseau*, III, 31.
34. Crocker, *of Crisis*, 381.
35. Lichtenberg, A., *Le Socialisme et la Révolution française*, 60.
36. Crocker, *Emb. Philosopher*, 305.
37. Toth, *Woman and Rococo*, 214, 234.
38. Goncourt, *Woman of the 18th Century*, 305.
39. Toth, 234.
40. Letter of Jan. 10, 1758, in Naves, 53.
41. *Oeuvres*, 131, 239-40.
42. *Ibid.*, 135, etc.
43. Grimm, II, 373.
44. Palmer, *Catholics and Unbelievers*, 7.
45. Parton, II, 334.
46. Pappas, 85.
47. *Ibid.*, 114.
48. 117.
49. Fülöp-Miller, *Power and Secret of the Jesuits*, 374.
50. Gay, *Voltaire's Politics*, 310.
51. Pappas, 119.
52. Beard, Miriam, *History of the Business Man*, 414.
53. Martin, H., *Histoire de France*, XVI, 201.
54. Lanfrey, 167; Campbell, *The Jesuits*, 482.
55. *Ibid.*, 483.
56. *Catholic Encyclopedia*, XIV, 982; Martin, H., XVI, 211; Ranke, *History of the Popes*, II, 447.
57. Campbell, 487.
58. *Ibid.*, 485.
59. McCabe, *Candid History of the Jesuits*, 251.
60. Robertson, J. M., *History of Free-thought*, II, 236.
61. Desnoiresterres, VI, 169.
62. Bertrand, *D'Alembert*, 132.
63. Lanfrey, 169.
64. *Ibid.*, 270.
65. Pappas, 135.
66. Pomeau, 317.
67. Gilbert, *Prince de Ligne*, 138; Carlyle, *Friedrich the Second*, VII, 470.
68. Campbell, *The Jesuits*, 639.
69. La Fontainerie, *French Liberalism and Education in the 18th Century*, 143, 149.
70. Cumming, *Helvétius*, 160.
71. La Fontainerie, 80.
72. *Ibid.*, 117.
73. *Ibid.*, 39, Desnoiresterres, VI, 239.
74. Letter of Apr. 1, 1766.
75. Lanson, *Voltaire*, 183.
76. Smith, P., *Modern Culture*, II, 44.
77. La Fontainerie, 140.
78. Sée, H., *Les idées politiques en France*, 142.
79. Mornet, *Origines*, 177.
80. Lacroix, *Eighteenth Century*, 265.
81. Helvétius, *Traité on Man*, Vol. II, p. 407.
82. Brunetière, *Manual of French Literature*, 208.
83. Hazard, 369.
84. Bury, *Idea of Progress*, 149.
85. Smith, P., II, 614.
86. D'Alembert, *Eléments de la philosophie*, Ch. iv, in Hazard, 166.
87. Hazard, 169.
88. Voltaire, *Works*, XIXa, 89 f.
89. Hazard, 250.
90. Rousseau, *Sur le gouvernement de Pologne*, in Black, *Art of History*, 20.
91. Source lost.
92. Martin, H., *Histoire de France*, XVI, 211.
93. Bury, *Idea of Progress*, 103; Parton, II, 433.
94. Hazard, 116.

THE AGE OF VOLTAIRE

41. "Essay on toleration," in Voltaire, *Selected Works*, 78; Pomeau, 315.
44. Our account is based upon A. Coquerel's *Jean Calas et sa famille* (Paris, 1858), as summarized in Parton, II, 367.
45. Letter of Mar. 1, 1765.
46. *Ibid.*
47. Text in Parton, II, 356.
48. Letter of Mar. 29, 1762.
49. Letter of Sept., 1762, in Gay, *Voltaire's Politics*, 277.
50. Brandes, *Voltaire*, II, 196.
51. Voltaire, *Selected Works*, 86.
52. *Ibid.*, 113.
53. Parton, II, 433.
54. Morner, *Origines*, 112.
55. *Selected Works*, 88.
56. *Ibid.*, 100, 108.
57. Voltaire, *Works*, III, 277.
58. Brandes, II, 114.
59. Desnoiresterres, VII, 469.
60. Parton, II, 397.
61. *Ibid.*
62. Desnoiresterres, VI, 493.
63. Torrey, *Spirit of Voltaire*, 119.
64. Letter of Frederick the Great, Aug. 7, 1766.
65. Letter of Frederick, Sept., 1766, in Brandes, II, 231.
66. Diderot, *Oeuvres*, 220.
67. Chaponnière, *Voltaire chez les Calvinistes*, 260.
68. In Brandes, II, 232.
69. Voltaire, *Correspondance*, ed. Besterman, Letter 7584.
70. Pomeau, 311.
71. *Phil. Dict.*, art. "Superstition."
72. Letter of June 3, 1760.
73. Letter of Dec. 6, 1757.
74. Pomeau, 213; Bertrand, *D'Alembert*, 118.
75. Voltaire and Frederick, *Letters*, 283.
76. Parton, II, 285.
77. Letter to Damilaville, Apr. 5, 1765.
78. Frederick to Voltaire, Sept. 9, 1739.
79. Voltaire, *Oeuvres complètes*, XLIII, 198-100.
80. *Selected Works*, 59.
81. *Phil. Dict.*, art. "Laws."
82. J. Gaberel in Parton, II, 418.
83. Luke xxi, 27-32.
84. *Questions of Zapala*, No. 58, in *Selected Works*, 34.
85. *Ibid.*, Nos. 65-66.
86. *Ibid.*, No. 66.
87. Parton, 286.
88. Letter of June 4, 1767.
89. *New Camb. Mod. History*, VII, 152.
90. *Phil. Dict.*, art. "God."
91. Letter of Nov. 18, 1752.
92. *Oeuvres complètes*, XLI, 570, in Torrey, *Spirit of Voltaire*, 179.
93. *Phil. Dict.*, art. "Sin."
94. Pomeau, 373.
95. *Works*, Ib, 139.
96. *Phil. Dict.*, art. "Miracles."
97. Pomeau, 348.
98. *Ibid.*, 374.
99. *Phil. Dict.*, art. "Climate."
100. Art. "Grace."
101. *Profession de foi des théistes*, in Black, *Art of History*, 57.
102. *Works*, XIXa, 128.
103. *Ibid.*, 138.
104. *Traité de métaphysique*.
105. Crocker, *Age of Crisis*, 385.
106. *Ibid.*, 190; cf. *Phil. Dict.*, art. "Atheism," and art. "God," Sec. v.
107. Art. "Hell."
108. Art. "Fraud."
109. Art. "Morality."
110. Voltaire, *The Ignorant Philosopher*, Secs. II-III.
111. *Ibid.*, III-IV.
112. XIII.
113. XIV.
114. XVII, XIX.
115. XX.
116. XXIV.
117. LI.
118. *Works*, IIa, 112-16.
119. Boswell on the Grand Tour: *Germany and Switzerland*, 304.
120. Noyes, *Voltaire*, 555; Pomeau, 411.
121. Voltaire, *Oeuvres complètes*, XXVI, 199, in Pomeau, 438.
122. Art. "Curate."
123. Pomeau, 439.
124. *Essai sur les moeurs*, Ch. cxxxix, in Ducros, *French Society in the 18th Century*, 199.
125. Desnoiresterres, VI, 118.
126. *Ibid.*, 63-64; Pomeau, 432.
127. Desnoiresterres, VII, 237.
128. Torrey, *Spirit of Voltaire*, 125.
129. Desnoiresterres, VII, 228.
130. *Ibid.*, 287.
131. Pomeau, 390.
132. Diderot, *Letters to Sophie Volland*, I, 29; in Pomeau, 332.
133. Grimm, *Corresp.*, VII, 51.
134. Walpole, H., in Mossner, *Bishop Butler and the Age of Reason*, 175; cf. Morner, *Origines*, 139, and Morley, *Life of Voltaire*, 88.
135. Letter to Mme. du Deffand, June 1, 1770.
136. *Ignorant Philosopher*, Sec. xxiv.
137. Mark ix, 45-48; Matt. xiii, 40-42; Luke xvi, 23-16.

THE AGE OF VOLTAIRE

95. Buckle, I, 620.
96. Parton, II, 507.
97. Lecky, *History of . . . Rationalism*, I, 125.
98. Tocqueville, *L'Ancien Régime*, 165.
99. Lecky, *History of England*, V, 336.
100. Mornet, *Origines*, 214-16.
101. La Harpe in Taine, *Ancient Regime*, 400.
102. Walpole, II., letter of Oct. 19, 1765.
103. *Ibid.*, letter of Nov. 19, 1765.
104. Mornet, 269.
105. *Ibid.*
106. Toth, *Woman and Rococo*, 234.
107. Mornet, 272.
108. Willey, *Eighteenth-Century Background*, 192.
109. Taine, *Ancient Regime*, 293.
110. Robertson, J. M., *History of Free-thought*, II, 278.
111. Montalembert, *Monks of the West*, I, 86.
112. Mornet, 141.
113. Voltaire, *Oeuvres complètes*, XLIII, 237.
114. Letter of Nov. 9, 1764.
115. Wilson, *Diderot*, 286; Palmer, *Catholics and Unbelievers*, 17.
116. Torrey, *Spirit of Voltaire*, 133.
117. Condorcet, *Progrès de l'esprit humain*, 251.
118. Mornet, 125.
119. *Ibid.*, 273.
120. Eckermann and Soret, *Conversations with Goethe*, 411, 519.
121. Frederick to Voltaire, May 5, 1767.
122. Grimm. *Corresp.*, Sept. 15, 1767.
123. *Dict. Phil.*, art. "God."

EPILOGUE

1. Crocker, *Embattled Philosopher*, 407.
2. Saëc, Marquis de, *Justine* (1791), *Juliette* (1792), *Philosophie dans le boudoir* (1793).
3. Musset, Alfred de, *Confessions of a Child of the Century*, 21 f.
4. Chaponnière, *Geneva*, 231.
5. *Phil. Dict.*, art. "God," Sec. IV, art. "Polytheism."